UNIVERSITÉ DE TOURS

ÉCOLE DOCTORALE : Humanités & Langues – H&L

CENTRE D'ÉTUDES SUPÉRIEURES DE LA RENAISSANCE

THÈSE présentée par :

Matteo CESAROTTO

soutenue le : **10 juin 2023**

pour obtenir le grade de : **Docteur de l'université de Tours**
Discipline/ Spécialité : Musique

LES LIVRES DE CHŒUR DE LA *BIBLIOTECA STATALE DEL MONUMENTO NAZIONALE* DE SAINTE-JUSTINE DE PADOUE : CATALOGUE, DESCRIPTION ET ANALYSE

THÈSE dirigée par :

M. SAULNIER Daniel †	Ingénieur de recherche HDR émérite, CESR, Tours

RAPPORTEURS :

Mme DESSÌ Paola	Associate Professor, University of Padua
M. FERREIRA Manuel Pedro	Professor Catedrático, Universidade Nova de Lisboa

---

JURY :

Mme DESSÌ Paola	Associate Professor, University of Padua
M. FERREIRA Manuel Pedro	Professor Catedrático, Universidade Nova de Lisboa
Mme TONIOLO Federica	Full Professor, University of Padua
M. VENDRIX Philippe	Directeur de recherche, CNRS, CESR, Tours, Président du jury

à mon épouse Elisa,

à mon fils Giovanni

remerciements
à
M. Daniel Saulnier
et

Beatrice Alai
Giacomo Baroffio
mons. Stefano dal Santo
(*Biblioteca Capitolare* de Padoue)
dom Mariano dell'Omo OSB
Paola Dessì
Erin Donovan
(Dr. Jörn Günther Rare Books AG)
dom Giustino Farnedi OSB
dom Giacomo Frigo OSB
Marco Gozzi
Carmelo Grasso
Alessandra Ignesti
Antonio Lovato
Michele Manganelli
Guido Milanese
Davide Nigrelli
Kévin Roger
Stefania Roncroffi
dom Guglielmo Scannerini OSB
Federica Toniolo
dom Francesco G. B. Trolese OSB
Giovanni Varelli
Philippe Vendrix
Laura Zabeo
Giuseppa Z. Zanichelli
Vasco Zara
Abbaye de Praglia
Abbaye et Bibliothèque Sainte-Justine
Archivio di Stato di Padova
Archivio Storico Diocesano de Mantoue
Biblioteca del Seminario Vescovile de Padoue
Biblioteca del Seminario Vescovile de Rovigo
Biblioteca Universitaria de Padoue
Fondazione Ugo e Olga Levi (Venise)
Paroisse de San Benedetto Po (Polirone)

SIGLES

AH	*Analecta Hymnica*
BC	*Bullarium Casinense*
BM 1613	*Breviarium Monasticum* (1613)
BR	*Bullarium Romanum*
BS	*Bibliotheca Sanctorum*
CAO	*Corpus Antiphonalium Officii*
DACL	*Dictionnaire d'archéologie chrétienne et liturgie*
DBI	*Dizionario biografico degli Italiani*
DBMI	*Dizionario biografico dei miniatori italiani. Secoli IX - XVI*
DIP	*Dizionario degli Istituti di Perfezione*
ILI	*Iter liturgicum italicum*
LOP	*Liber ordinarius della chiesa padovana*
MMMÆ	*Monumenta Monodica Medii Ævii*
OCG	*Congregationis S. Iustinæ de Padua O.S.B. Ordinationes Capitulorum Generalium*
PASASG	Padova, Archivio storico dell'Abbazia di Santa Giustina
PL	*Patrologia Latina*
RH	*Repertorium Hymnologicum*
SMBZO	*Studien und Mitteilungen aus dem Benediktiner und dem Zisterzienser-Orden*

PLAN DE LA THÈSE

INTRODUCTION 17

1. État de l'art 18

1.1. Le contexte 18

1.2. Les livres de chœur 19

2. Le *corpus* 20

3. La méthodologie 21

4. Critères de transcription 22

5. Données, limites et perspectives 22

PREMIÈRE PARTIE 25

CHAPITRE I 25

Ludovico Barbo et la congrégation de Sainte-Justine 25

1. Ludovico Barbo : chronologie essentielle 26

2. La congrégation de Sainte-Justine : unité et observance au cœur d'une réforme 27

2.1. Du début de la réforme jusqu'à nos jours : les étapes notables 27

2.2. Les moniales et la congrégation 32

2.3. L'organisation et le fonctionnement de la congrégation 32

2.3.1. Chapitre, définiteurs, visiteurs, conventuels 34

2.3.2. Les textes réglementaires de la congrégation 36

3. Ludovico Barbo réformateur 37

3.1. Spiritualité et dévotion : la synthèse de Barbo 39

3.2. La diffusion du modèle justinien 41

CHAPITRE II 43

L'Office de la congrégation de Sainte-Justine 43

1. Le(s) Bréviaire(s) de la congrégation 44

1.1. Les sources du Bréviaire 46

1.1.1. À quoi se référer ? 47

1.1.2. Les bréviaires manuscrits de la Biblioteca Universitaria de Padoue 48
1.2. Les livres de chœur 49
2. Chanter la liturgie 50
2.1. Quelques détails d'exécution 52
3. La liturgie de Ludovico Barbo 52
CHAPITRE III 55
Bibliothèque, bibliothèques et *corpus* des livres de l'office 55
1. État de l'art 56
2. Les étapes de la Bibliothèque (et des *corali*) 57
3. Le *corpus* des livres de l'office du monastère de Sainte-Justine 63
3.1. Les livres de chœur 65
3.2. Les bréviaires 71
3.3. Les exclus 72
3.4. Les livres des offices particuliers 73
3.5. Processionnaux 74
3.6. Manuels et répertoires 74
3.7. Lectionnaires, homiliaires, recueils hagiographiques 75
3.8. Autres manuscrits non retenus 77
DEUXIÈME PARTIE 79
CHAPITRE I 79
Les *corali* de sainte-justine : décoration et enlumineurs 79
1. La décoration des *corali* de Sainte-Justine : artistes et chronologie des interventions 82
1.1. Cristoforo Cortese 83
1.2. Enlumineur inconnu de probable provenance padouane 84
1.3. Girolamo da Cremona et collaborateurs 85
1.4. Enlumineur inconnu des initiales du ms. 2 et initiales filigranées (mss. 4 et 6) 90

1.5. La main à la manière flamande 91
1.6. Antonio Maria da Villafora 92
1.7. La décoration des mss. 5, 7 e 8 97
2. Le(s) programme(s) iconographique(s) 99
2.1. Girolamo da Cremona : un programme iconographique perdu ? 100
2.2. Antonio Maria da Villafora et ses initiales historiées 102
3. Quelques remarques conclusives sur la décoration 104
CHAPITRE II 107
La lecture du palimpseste 107
1. *Ex uno plures* : la réorganisation des manuscrits 1 et 3 109
1.1. Les preuves codicologiques 110
1.2. Les preuves paléographiques 110
1.3. Les preuves liturgiques 116
1.4. Des divergences ? 117
1.5. Des cas particuliers : les saints locaux 119
1.5.1. Justine 120
1.5.2. Prosdocime 121
1.5.3. Autres saints : Maxime et les autres, Luc, la translations de Justine et les autres 122
1.6. Les folios restants 123
2. Le psautier-hymnaire (ms. 1, 2e unité codicologique) 123
2.1. Le psautier 124
2.2. L'hymnaire 125
3. Le ms. 4 127
4. Les mss. 2, 5 et 6 (et les mss. en papier) 130
5. Accepter l'illisible 131
CHAPITRE III 133
La liturgie des *corali* de Sainte-Justine 133

1. Le *Repertorium* ms. 15 de Sainte-Justine : clé de lecture de la liturgie des *corali* 134

1.1. Les corali empruntés à Praglia : la boite 55 139

1.2. Vue d'ensemble (et contradictions) à propos du sanctoral du Repertorium.. 143

1.3. Altérations des corali postérieures à la rédaction du Repertorium 144

2. Les cas d'études liturgiques : critères, sources et répertoires comparés 145

2.1. Le propre du temps : Noël, Pâques et les dimanches après la Pentecôte 148

2.2. Le propre des saints : la Transfiguration et la Toussaint 149

2.3. Un regard conclusif sur les synopses des liturgies 151

3. Remarques sur les saints des mss. 7 et 8 152

TROISIÈME PARTIE 155

CHAPITRE I 155

Morphologie et interprétation des notations carrées noires 155

1. Neume monosonique 164

2. H-B (*Clivis*) 166

3. B-H (*Pes*) 173

4. H-B-H, H-B-U (*Porrectus*) 180

5. B-H-B (*Torculus*) 182

6. H-B-B (*Climacus*) 185

7. B-H-H, B-U-H (*Scandicus*) 186

8. B-H-B-B (*pes subbipunctis*) 188

9. H-B-H-B, H-B-U-B (*porrectus flexus*) 190

10. B-H-B-H, B-H-B-U (*torculus resupinus*) 190

11. H-B-B-H (*climacus resupinus*) 192

12. B-H-H-B (*scandicus flexus*) 193

13. B-H-B-B-H (*pes subpunctatus resupinus*) 195

14. H-B-H-B-B (*porrectus subpunctatus*) 195

15. B-H-H-B-B (*scandicus subpunctatus*)....196
16. B-H-H-B-H (*scandicus flexus resupinus*) 197
17. H-B-H-B-B-H (*porrectus subpunctatus resupinus*) 199
18. B-H-H-B-B-H (*scandicus subpunctatus resupinus*)....199
19. Développement unissonique (quelques remarques) 200
20. Plique (*plica*) 210
21. Note dentelée/allongée 213
22. Clés, bémols et guidons....214
22.1. Clé de do....215
22.2. Clé de fa....216
22.3. Si bémol....217
22.4. Mi bémol 217
22.5. Guidon (custos) 217
CHAPITRE II 219
Le répertoire des *corali* et le rythme 219
1. Plain-chant, rythme et *canto fratto* 219
2. Le *canto fratto* dans les *corali* de Sainte-Justine....225
2.1. Les antiennes en canto fratto 227
2.2. Les hymnes en canto fratto....236
3. Chanter ce qu'on lit ?....248
CHAPITRE III....251
Les antiennes des *corali* : specificités et raretés 251
1. Comprendre la liste des antiennes 262
1.1. Les rapports manuscrits/nouvelles mélodies 265
1.2. Les formes 266
2. Les pièces de chant rares : analyse 267
2.1. Contrafactum 268
2.2. Centonisation/citation....271

2.3. Pièces de chant originales 277
2.3.1. Désaccord mélodies/répertoires 278
2.3.2. Antiennes avec éléments récurrents 282
2.3.3. Deux mélodies rares de la même antienne 285
2.3.3.1. La Transfiguration 285
2.3.3.2. Les Anges gardiens 288
CONCLUSIONS 291
BIBLIOGRAPHIE 295
1. SOURCES MANUSCRITES 295
2. SOURCES IMPRIMÉES 297
3. RÉPERTOIRES 301
3.1. Répertoires musicologiques 301
3.2. Répertoires non musicologiques et dictionnaires 302
4. ETUDES ET TRAVAUX 304
5. WEBOGRAPHIE 335
CRÉDITS DES IMAGES 339
INDEX DES TABLEAUX 341
INDEX DES FIGURES 342
INDEX DES EXEMPLES 344
INDEX DES GRAPHIQUES 346
ANNEXES 349

Propagator veritatis
rosa fulgens pietatis
beate Prosdocime
voces preces tui cleri
dirigas ad regem celi
o pater sanctissime

[répons pour saint Prosdocime, premier évêque de Padoue]

INTRODUCTION

L'Abbaye Sainte-Justine – située à Padoue, dans le nord-est d'Italie – est le berceau de la reforme bénédictine promulguée, à partir du début du XVe siècle, par Ludovico Barbo, fondateur de la Congrégation *de unitate*, dite de Sainte-Justine. Dans la bibliothèque du monastère (*Biblioteca Statale del Monumento Nazionale*) sont conservés huit *corali*, cotés de 1 à 8 : ils représentent sur place ce qui subsiste du patrimoine musico-liturgique manuscrit en plain-chant pour l'office du monastère, après les aliénations effectuées par Napoléon Bonaparte et par l'État unitaire. Ils constituent l'objet de cette recherche.

Ces manuscrits ne constituent pas un *corpus* unitaire : ils remontent à différentes campagnes de rédaction, à partir du milieu du XVe siècle jusqu'à la première moitié du XVIIIe siècle, et ils ne suffisent pas à satisfaire toutes les exigences nécessaires à l'exécution des heures liturgiques. En outre, le noyau le plus ancien – en parchemin et richement décoré – a fait l'objet de nombreux remaniements au long des siècles, ce qui a affecté l'aspect d'origine de certains manuscrits. Les mss. 1 et 3 présentent de nombreuses ratures, réécritures, initiales coupées, folios déplacées et réarrangés ; les mss. 2 et 6 ont subi l'ablation de plusieurs folios ; le ms. 4 a été presque complétement réécrit ; le ms. 5 est plus homogène et moins soigné, tandis que les mss. 7 et 8, plus récents, sont en papier.

Si leur aspect codicologique est remarquable, ces *corali* sont notables aussi du point de vue musical, notamment parce que les mss. 5 et 8 proposent des mélodies qui n'ont pas de correspondance dans les répertoires musicologiques, de nombreuses mélodies inconnues, ainsi que la présence de mélodies avec notation rythmique et en *canto fratto*.

Finalement, la décoration de ces manuscrits, réalisée par des artistes de premier rang, représente un dernier aspect qui mérite d'être questionné par rapport à l'ordonnance liturgique et dans une perspective musicologique.

Tous ces aspects étroitement connectés ensemble imposent d'être abordés successivement par qui veut tenter de mettre en ordre les pièces de la mosaïque. Comment s'orienter dans l'ordonnance liturgique des *corali* ? Quelles étaient les mélodies à chanter (notamment dans les cas de doublons) ? Pour quelles raisons ces manuscrits ont-ils été fortement remaniés ? Y a-t-il des liens entre eux et la tradition bénédictine antérieure et avec d'autres monastères de la Congrégation ? Est-il possible d'identifier le *corpus* entier des *corali* pour l'office à Sainte-Justine, et grâce à quels outils ?

Comme les manuscrits sont des véritables objets *multimédia*, toutes ces questions doivent être conduites dans une démarche multi et interdisciplinaire, qui vise à faire dialoguer les outils de la musicologie avec ceux de l'histoire de l'enluminure, de la liturgie, de la codicologie. En effet, la lecture holistique des *corali* s'est progressivement révélée comme la seule voie à suivre pour atteindre

une compréhension la plus globale possible des phénomènes musico-liturgiques liés au plain-chant à Sainte-Justine[1].

1. État de l'art

Chaque chapitre résumera l'état de l'art de l'argument abordé le cas échéant, aussi ne sont ici rappelés que les aspects généraux et les plus remarquables, en suivant le développement de la thèse. Chaque argument a été abordé à partir du monastère padouan, puis en élargissant l'horizon à la congrégation et au contexte historique.

Les travaux les plus récents et les plus complets, portant plusieurs points de vue sur Sainte-Justine, remontent de 2020 et 2022[2] : ce dernier a vu la lumière à rédaction avancée de cette recherche ; en tout cas, on a essayé de la compléter avec les références opportunes.

1.1. Le contexte

La personne et le rôle de Ludovico Barbo dans l'horizon monastique du XVe siècle ont déjà été largement étudiés. Une étude bibliographique complète sur le fondateur de la congrégation de Sainte-Justine a été conduite par Francesco Giovanni Battista Trolese dans sa thèse de doctorat, soutenue en 1983 à la *Pontificia Università Lateranense* : elle contient un recensement exhaustif des études et des sources connues, complété par un jugement synthétique[3]. Le même auteur a ajouté des compléments bibliographiques dans une contribution de 2006, relative aux activités d'écriture du monastère padouan[4], et a consacré de nombreuses études à la congrégation, à son fondateur et à l'histoire de la bibliothèque monastique[5].

La liturgie de l'office de Sainte-Justine a fait l'objet, entre autres, des recherches de Stephen Van Dijk, René-Jean Hesbert, Tommaso Leccisotti, Giulio Cattin et Trolese[6] : dans ce cadre, l'importance du travail d'édition des ordonnances de la congrégation (par Leccisotti) est universellement reconnue et constitue une voie toujours actuelle pour comprendre aussi l'évolution de l'office[7].

La tentative de localiser le *corpus* entier des livres de l'office nous a amené à approfondir l'évolution de la bibliothèque du monastère padouan, déjà bien connue, notamment à partir des

[1] Ces principes ont d'abord été suivis par Cesarotto 2020 et récemment confirmés par Lovato 2022, p. 646-648.
[2] Baldissin Molli, Trolese 2020 ; Furlan, Trolese 2022.
[3] Trolese 1983 ; cf. aussi Trolese 1976 ; 1978.
[4] Trolese 2011, p. 42-43, note 3.
[5] Cf. 1re partie, ch. I et III.
[6] Cf. 1re partie, ch. II.
[7] Cf. OCG I et II.

recherches de Francesco Ludovico Maschietto, Giovanna Cantoni Alzati et Trolese, et en remontant aux documents historiques et d'archive, en partie à l'aide des catalogues et des outils numériques[8].

Du point de vue musicologique, Giulio Cattin a été le premier à consacrer des études au monastère padouan et à son répertoire musico-liturgique, avec une attention spécifique sur la pratique de la polyphonie ; Anna Vildera a mis l'accent sur l'office de Justine et consacré plusieurs études aux contexte padouan[9]. Plus récemment, la pratique polyphonique liée à Sainte-Justine, notamment grâce à l'étude des fragments musicaux, a fait l'objet d'études par Michael Scott Cuthbert et Jamie Reuland[10], mais elles ne touchent notre objet de recherche que de façon marginale.

Cet ensemble concerne évidemment le cadre général et contribue à mieux définir le contexte dans lequel l'enquête doit être menée. Mais si on se tourne spécifiquement vers les *corali* et le répertoire en plain-chant, la situation est tout à fait différente et ne se manifeste guère que dans une sorte de silence.

1.2. Les livres de chœur

L'histoire du monastère de Sainte-Justine dispose d'un important témoignage, l'*Historiarum coenobii* de 1606 par Giacomo Cavaccio, qui mentionne aussi la rédaction des *corali*, et l'attribue à l'abbé Mauro Folperti de Pavie :

> Maurus Abbas multo aere conduxisse legitur scriptores, pictores, seu miniatores, qui ingentes codices in usum divinae Sinaxis confecerunt. In his scribendis, vel pingendis multum aeris insumptum lego[11].

Jusqu'à aujourd'hui les chercheurs ont accordé leur confiance à ce témoignage, en attribuant à l'abbé Folperti le mérite d'avoir au moins abouti à la rédaction des livres de chœur : cet aspect sera problématisé au moment opportun[12]. Par contre, une véritable documentation historique fait cruellement défaut : pas de documents d'achat ou de commande, pas de témoignages détaillés à propos de leur rédaction, pas de nom de copistes, au moins en ce qui concerne les livres les plus anciens.

Quant à la décoration des *corali*, les études de Giordana Mariani Canova et de son école représentent de véritables pivots : elles ont le mérite d'avoir été les premières à interroger les mss. 1, 2, 3, 4 et 6 – même si c'est de façon diffuse –, en anticipant des découvertes grâce à l'analyse stylistique et à une connaissance profonde des sources d'archive à disposition[13]. En effet dans plusieurs cas –

[8] Cf. 1re partie, ch. III.
[9] Cf. 2e et 3e partie, Cattin 1964 ; 1970 ; 1984 ; Vildera 1993 ; 2006 ; 2009 ; 2011.
[10] Cuthbert 2011 ; Reuland 2019.
[11] Cavacius 1606, p. 227.
[12] Cf. 2e partie, ch. I.
[13] Cf. 2e partie, ch. I et II.

grâce au croisement des données liturgiques, codicologiques et musicologiques – la présente recherche confirmera ce qu'elles avaient suggéré.

Les premiers travaux musicologiques proprement liés aux *corali* sont tout récents : en 2020, le ms. 1 a fait l'objet d'une contribution par moi-même, les mss. 7 et 8 par Paola Dessì[14] ; en 2022, les liturgies de la semaine sainte et des saints moines ont été traitées par Antonio Lovato, et les hymnes par Giacomo Baroffio[15].

Ce qui manque donc encore aujourd'hui, c'est une étude systématique consacrée aux *corali* tant à propos de leurs aspects codicologiques, qu'à leur contenu musico-liturgique : c'est ce que se propose de réaliser la présente recherche.

2. Le *corpus*

À partir des huit *corali* localisés à Sainte-Justine, l'enquête s'est progressivement élargie : il a été nécessaire de consulter la série des *corali* conservés à la *Biblioteca Civica* et les manuscrits liturgiques de l'office de la *Biblioteca Universitaria* de Padoue, pour en vérifier les concordances.

Au fur et à mesure que la recherche avançait, le *corpus* des manuscrits de l'office de Sainte-Justine s'est mieux précisé et le nombre des exemplaires à y inclure a augmenté, non seulement par des manuscrits textuels mais aussi grâce à la localisation inédite de livres de chœur[16].

Il en est sorti un groupe plus homogène, dont la logique d'usage a été éclairée par l'étude systématique du *Repertorium ad usum novitiorum*, ms. 15 de la bibliothèque de Sainte-Justine (daté de 1712), que j'ai commencé par étudier[17] : la chronologie des *corali* a aussi pu bénéficier de cette enquête.

Cependant, pour établir des comparaisons efficaces du point de vue musical, il a été nécessaire de se référer encore à d'autres manuscrits, selon une logique qui sera définie « de proximité congrégationnelle et géographique »[18] pour éviter une quête incohérente, sans fin et sans aucun critère méthodologique justifiable. Il s'agit du bréviaire de Zagreb – 1270 ? –, des *corali* de la cathédrale de Padoue – remontant au début du XIVe siècle et rédigés selon l'ordonnance romano-franciscaine – et de ceux de San Giorgio Maggiore de Venise et de Polirone, monastères de la congrégation de Sainte-Justine.

[14] Cf. Cesarotto 2020 ; Dessì 2020.
[15] Cf. Lovato 2022 ; Baroffio Dahnk 2022.
[16] Cf. 1re partie, ch. III, par. 3.1 et les résultats anticipés dans Cesarotto 2021.
[17] Cf. 1re partie, ch. III, par. 3.6 et 2e partie, ch. III, par. 1.
[18] Cf. 3e partie, ch. III.

3. La méthodologie[19]

L'indexation complète des *corali* a constitué le premier et principal travail : un tableau complexe et progressivement mis à jour en est ressorti[20]. Il entend rendre compte de tout le contenu musico-liturgique, en donnant les références aux répertoires usuels imprimés, tels que AH, CAO, MMMÆ, ou en ligne comme *Cantus Index* et *Antiphonale Synopticum*/*Synopsis* ; les livres pratiques ont aussi été consultés dans le cas des pièces absentes des répertoires usuels[21].

Si la pertinence de *Cantus Index* est reconnue, dans la mesure où cette base de données, qui renvoie aux numérisations éventuelles des sources et à d'autres bases de données, donne la référence au CAO et en constitue comme une prolongation, le choix de *Antiphonale Synopticum* mérite d'être critiqué : si on se borne à la consultation brute de la base de donnée, on constate qu'elle se limite souvent à une transcription en notation carrée noire des sources indexées, avec des restitutions mélodiques souvent discutables. Par contre, le numéro identifiant de la ressource est partagé par *Synopsis*, et permet de trouver les transcriptions de *Antiphonale Synopticum* avec la numérisation des sources, très simplement accessibles. C'est donc l'intérêt paléographique de cet outil qui a retenu notre intérêt, plus que son emploi en vue de la pratique chorale.

À côté de l'indexation, l'étude codicologique des *corali* a abouti à la rédaction de leurs notices[22]. Ici aussi, l'étude de la décoration a joué un rôle capital : c'est notamment grâce à l'étude des enluminures et des détails codicologiques qu'est apparue la nécessité de déchiffrer le palimpseste des *corali* les plus remaniés, démarche qui a produit des résultats inédits[23]. La lecture des mélodies et des textes a guidé ce travail, appuyé sur la consultation des sources manuscrites[24] : c'est ainsi qu'a pu être rétablie une grande partie de la version d'origine des mss. 1, 3 et 4.

L'étude de la liturgie actuelle des *corali* a aussi bénéficié de la lecture du palimpseste et contribué à suggérer de nouvelles chronologies : la présence (ou l'absence) de certaines fêtes est, en effet, symptomatique d'une période ou d'une autre[25].

L'étude du contenu musical et de son écriture[26] a permis d'identifier des pièces de chant relevant de ce qui est communément appelé *canto fratto* et un groupe de 129 antiennes dont le caractère

[19] Pour aider la consultation, tout le volume des Annexes est aussi disponible à l'URL : https://drive.google.com/file/d/16CMJDCJ0PSPA3e0RkWNbyVxEhHMFf-Xe/view?usp=sharing.
[20] Cf. Annexe II et critères.
[21] Cf. 3e partie, ch. III, note 1 : avec cette expression on se réfère au livres musico-liturgiques imprimés, à partir des éditions du XVe siècle jusqu'aux plus récentes éditions par Solesmes.
[22] Cf. Annexe I et critères.
[23] Une partie de ces résultats a été anticipée dans Cesarotto 2022.
[24] À ce propos, la consultation du bréviaire ms. 1290 de la *Biblioteca Universitaria* de Padoue a été très importante.
[25] Cf. 2e partie, ch. III.
[26] Cf. 3e partie, ch. I.

de nouveauté sera explicité et interrogé a finalement été retenu[27]. Toutes les antiennes rares ont été transcrites en annexe selon une logique diplomatique[28] : la transcription la plus précise possible de ce qui est présent dans les *corali* a été réalisée avec le logiciel *Finale* et son plug-in *Medieval 2* (module d'extension pour l'écriture en notation carrée noire).

Dans certains cas, la recherche de ces mélodies dans les autres sources prises comme référence s'est révélée remarquable : il en ressort un panorama intéressant, où tous les aspects considérés (histoire, liturgie, décoration, musique) dessinent un cadre complexe et varié, dont cette recherche ne constitue finalement qu'un éventuel point de départ pour de nouvelles enquêtes.

4. Critères de transcription

Les transcriptions musicales publiées en annexe visent à restituer la version des *corali* telle qu'elle apparaît dans les livres, tandis que les exemples musicaux contenus dans le corps de la thèse sont composés en notation ronde sur pentagramme : cela permet une compréhension plus immédiate, notamment dans des tableaux comparatifs. Par contre, on a renoncé aux hampes pour sauvegarder le plus possible le rythme verbal du plain-chant, sauf bien sûr dans les pièces de chant en notation rythmique. Dans la mesure où l'intonation est supposée relative, on utilise la clé de do sans préciser l'octave.

Dans les exemples musicaux du corps de la thèse, la division en syllabes reflète les règles de la grammaire latine[29], tandis que les transcriptions en annexe concordent avec la leçon des *corali* : les cas douteux respectent les règles de la grammaire.

5. Données, limites et perspectives

Ce qu'on vient de décrire reflète donc l'organisation de cette recherche : à partir du contexte historique, l'enquête portera progressivement aux *corali* et à leur contenu musical. Comme annoncé, on ne renonce pas à lire tous ces aspects les uns par rapport aux autres et pourtant, pour systématiser la discussion, il a été nécessaire d'organiser le contenu en trois parties, chacune composée par trois chapitres portants :

1. sur le contexte historique (figure de Ludovico Barbo, la congrégation et son office, Sainte-Justine avec son patrimoine manuscrit) ;
2. sur les *corali* (lecture du palimpseste, étude de la décoration, liturgie) ;

[27] Cf. 3e partie, ch. II e III.
[28] Cf. Annexe IX et critères.
[29] Cf. Traina, Bernardi Perini 1998.

3. sur le contenu musical des *corali* (morphologie de la notation, rythme, spécificités des antiennes).

L'analyse musicologique, qui est le cœur de la recherche, se répand dans tous ces aspects, dont la subdivision en parties et chapitres peut sembler excessivement rigide et structurée : pourtant, au fur et à mesure que l'étude avance, on notera que les bords des arguments traversent les limites de la classification, pour s'entrelacer dans d'implications continues. On recevra probablement l'impression que le travail n'est qu'à son début ; en effet, chaque argument abordé semble laisser ouverte la porte à des nouvelles voies de recherche, ce qui représente au même temps des limites et des perspectives de cette étude : il y a encore beaucoup de sources de la congrégation qui attendent d'être indexées, beaucoup d'enluminures découpées à localiser, un riche patrimoine musical à étudier.

En tous cas, le cadre qui émerge est plutôt net : en accord avec le développement de la congrégation et la pensée de son fondateur, les *corali* de Sainte-Justine reflètent une activité fébrile. C'est le résultat du désir d'être toujours dans l'air du temps.

PREMIÈRE PARTIE

CHAPITRE I

LUDOVICO BARBO ET LA CONGREGATION DE SAINTE-JUSTINE

Le profil biographique le plus éminent et récent de Ludovico Barbo reste celui donné par Ildefonso Tassi en 1952, à lire aujourd'hui avec les compléments et les ajustements donnés par Paolo Sambin, bien intégrés aux contributions ultérieures[1].

Quant à la congrégation et à son ordonnance, l'œuvre remarquable est sans doute celle de Tommaso Leccisotti, qui a notamment édité les *ordinationes* des chapitres généraux de 1424 à 1504, en deux tomes[2]. L'introduction au premier volume des *ordinationes*, véritable étude sur la naissance de la congrégation, son développement, son fondateur, dans le cadre du monachisme d'Occident, est fortement rattaché aux sources[3].

Les chercheurs ont étudié Barbo selon les divers points de vue de sa formation, de sa spiritualité, de son attitude à l'égard de la liturgie et de la musique, et de son rôle de réformateur de l'Ordre de Saint-Benoît en Italie. En ce qui concerne notre recherche, après avoir rappelé les aspects remarquables, tous ces aspects devront être rapprochés de l'histoire des sources musico-liturgiques de la congrégation. Cela permettra de comprendre le caractère original de la pensée du fondateur et les développements dans le domaine liturgique gérés par ses fils spirituels au long des siècles.

Au cœur de la question, il nous semble reconnaitre quatre mots-clés : réforme, unité, observance et dévotion :

1. réforme de la vie monastique en Italie, tout d'abord, avec une influence ultérieure sur d'autres expériences religieuses à l'étranger ;
2. unité de plusieurs monastères, qui se regroupent dans une même congrégation sous l'autorité du chapitre général, mais d'une façon différente des clunisiens ou des Olivétains, par exemple ;
3. observance, c'est-à-dire une conduite de vie plus austère et respectueuse de la Règle de saint Benoît, en accord avec les courants religieux modernes ;
4. dévotion, car le moine dévot est image du Christ selon la pensée de Ludovico Barbo, en lien avec la *devotio moderna* et d'autres enseignements contemporains.

C'est donc à la lumière de ces mots que je chercherai à lire la vie et l'action du fondateur de la congrégation de Sainte-Justine.

---

[1] Tassi 1952, Sambin 1955 ; 1959a, Pratesi 1964 ; Picasso 1975a.
[2] OCG I et II.
[3] Leccisotti 1939, p. IX-LXVIII.

1. Ludovico Barbo : chronologie essentielle[4]

La vie de Ludovico Barbo anime déjà le débat des chercheurs au sujet de sa date de naissance : Ludovico est né à Venise en 1381 ou 1382. La date de 1381, expressément citée dans le titre de l'œuvre de Tassi, est aussi présente dans l'entrée « Barbo, Ludovico » du DIP[5], reprise par Trolese dans plusieurs contributions[6], citée par Gregorio Penco[7]. La date de 1382 est prudemment adoptée par la voix du DBI et par Picasso avec les mots « intorno al »[8], tandis que le colloque organisé par le *Centro Storico Benedettino Italiano* en 1982 en hommage au sixième centenaire de la naissance de Ludovico Barbo indiquait 1382 comme date de sa naissance[9].

Les deux dates sont citées conjointement par Ursmer Berlière et reprises par Philibert Schmitz[10].

Basilio Trifone, qui en 1910 penche pour 1382, est le seul à ma connaissance qui donne un petit compte-rendu du débat historiographique à propos de cette date, en supposant exact l'âge de vingt-six ans en 1408, lorsque Barbo accepte l'abbatiat de Sainte-Justine[11].

On ne connait pas le mois de naissance de Ludovico : s'il était né en janvier ou février, on pourrait expliquer la différence d'année en se référant à la datation *more veneto*, qui suit le calendrier romain encore adopté par la République de Venise. Il est toutefois important de prendre sérieusement en compte l'opinion de Tassi, qui a conduit des recherches précises dans les archives et qui conserve une bonne réputation auprès des chercheurs[12].

Fils d'une famille patricienne, Ludovico étudie probablement le droit canonique à l'Université de Bologne[13]. Il est déjà clerc lorsqu'en 1397 il reçoit en commende San Giorgio in Alga, monastère augustinien vénitien qui n'est à ce moment-là habité que par deux convers[14]. Déjà en relation avec un

---

[4] Comme l'écrit Tassi 1952, p. X-XI, la biographie de Ludovico Barbo a d'importants précédents historiques, tels que Cavacius 1606, p. 197-225, Armellini 1732, p. 81-84, Degli Agostini 1754, p. 1-27, Mazzuchelli 1758, p. 316-317. Ici on se réfère surtout aux études les plus récentes, notamment aux entrées du DBI Pratesi 1964, du DIP Pantoni 1974, à Tassi 1952, Sambin 1955 ; 1959a, accompagnées par les références bibliographiques, avec les éventuelles additons signalées.
[5] Pantoni 1974.
[6] Trolese 1978 ; 1976 ; 2011, p. 42.
[7] Penco 1978, p. 528.
[8] Cf. Pratesi 1964 ; Picasso 1975a, p. 270.
[9] Trolese 1984a.
[10] Berlière 1925 ; 1925, p. 67 ; Schmitz 1948, p. 157.
[11] Trifone 1910, V, p. 273, note 2. L'auteur donne l'impression de se contredire peu après, quand il écrit sur la même page : « Ludovico aveva sedici anni, quando Bonifacio IX, con bolla del 3 aprile 1397, lo nominava commendatario di San Giorgio in Alga presso Venezia ». Si le mois de naissance de Ludovico n'est pas connu, il est impossible d'établir son âge avec certitude.
[12] Dom Francesco Trolese m'a confirmé la pensée de Tassi, qui a été son confrère et a pris part au jury de son doctorat : à la suite de ses recherches, il considérait comme exacte la date du 1381. En tous cas, aucune source ne permet de soutenir ces affirmations.
[13] Et non à Padoue, comme l'a démontré Sambin 1955, p. 5-6 ; 1959a, p. 57-58.
[14] Tassi 1952, p. 17.

groupe d'ecclésiastiques, réunis d'abord à la maison des Correr puis à San Nicolò al Lido, Ludovico leur offre en 1404 la possibilité d'occuper son prieuré : c'est le noyau qui donne le jour aux chanoines séculiers de San Giorgio in Alga, dont faisaient partie entre autres Francesco Barbo (frère de Ludovico), Antonio Correr (qui deviendra cardinal) et son cousin Gabriele Condulmer (le futur pape Eugène IV) et Lorenzo Giustiniani (premier patriarche de Venise et futur saint)[15].

En 1408, le pape Grégoire XII le nomme abbé de Sainte-Justine de Padoue : après une première résistance, Ludovico accepte et, le 3 février 1409, il émet sa profession monastique entre les mains de Giovanni del Pozzo, évêque de Città di Castello, et reçoit la bénédiction abbatiale.

Il consacre les années à Sainte-Justine tout d'abord à la réforme du monastère padouan, puis à la réforme de l'Ordre bénédictin en Italie : effet, en 1419 le pape Martin V érige la nouvelle Congrégation *de Unitate*, dont les statuts seront précisés par Eugène IV en 1432[16].

Collaborateur strict de Eugène IV, il est légat du pape au Concile de Bâle de 1432 à 1434 et visiteur de la province d'Aquilée (avec Tommaso Tommasini-Paruta) de 1436 jusqu'à sa mort. Le 15 avril 1437, le pape le nomme évêque de Trévise[17].

Bien qu'évêque, il continue à s'occuper de la congrégation dont il est le père spirituel et pour laquelle il écrit sous forme épistolaire en 1440 le *De initiis*, sur les origines de la congrégation elle-même ; puis en 1440-41 la *Forma orationis et meditationis*, sur la pratique de l'oraison mentale[18].

Il tombe malade lorsqu'il se trouve à Venise pour des affaires[19] : il se rend à San Giorgio Maggiore, pour être assisté par ses moines, et il y décède le 19 septembre 1443.

Conformément à son désir, son corps est transporté au monastère de Sainte-Justine où il se trouve actuellement, inhumé au milieu du vieux chœur.

2. La congrégation de Sainte-Justine : unité et observance au cœur d'une réforme

2.1. Du début de la réforme jusqu'à nos jours : les étapes notables

Avant d'être élu abbé de Sainte-Justine, Ludovico Barbo avait renoncé à l'abbatiat de Saint-Cyprien de Murano (Venise) : « egli non voleva a nessun costo abbandonare la quiete » qu'il avait trouvé à San Giorgio in Alga[20], lieu qui était lié selon toute probabilité à la « conversion » dont il

[15] Tramontin 1975, col. 155.
[16] Voir ci-dessous, par. 2.1.
[17] La référence pour cette partie de la vie de Ludovico est représentée par Pesce 1969.
[18] Aujourd'hui dans les éditions de Campeis 1908 et Tassi 1952, p. 143-152.
[19] Berlière 1925, p. 74 ; Trifone 1910, p. 271 mentionne le renvoi à Degli Agostini 1754, p. 1-27, qui renvoie à son tour à Armellini 1731, p. 83, où Ludovico est évoqué à Venise « ob quædam negocia degens ».
[20] Tassi 1952, p. 38.

parle dans son *De initiis*[21]. Lorsqu'il accepte l'élection, l'abbaye de Sainte-Justine se trouve dans une situation déplorable quant aux édifices et à l'observance religieuse[22].

Nous apprenons ce que les contemporains pensaient du monastère par les propres mots de Barbo, qui rapporte la pensée de Marino Quirini (oncle de Lorenzo Giustiniani et chanoine de San Giorgio in Alga) :

> Ordo monachorum nigrorum in tota Italia pene collapsus est : Monaci non sunt : Monasterium est infame propter malam preteritorum, ut priux dixi, vitam : quis ergo sequitur te? Et si monacos tue bonae voluntati conformes non habueris, solus inter seculares sacerdotes et clericos quid ages?[23]

Les historiens sont d'accord : la commende était l'une des causes de la décadence de la vie monastique et des monastères eux-mêmes et Sainte-Justine n'y échappait pas[24]. Pour le monastère padouan, les vicissitudes de la commende commencent en 1390, avec Philippe d'Alençon, suivi par Andrea da Carrara en 1402 et Benedetto Prandi en 1405. En 1407, le pape Grégoire XII désigne comme commendataire son neveu Antonio Correr, à l'époque cardinal de Bologne[25].

Avec ce dernier, il y a un premier essai de réforme du monastère : le 23 mai 1408, le cardinal Correr donne Sainte-Justine aux bénédictins 'blancs' olivétains, mais cette donation rencontre la féroce opposition des trois moines survivants, Antonio da Padova, Rolando da Casale et Giacomo da Limena, qui obtiennent la restitution du monastère aux moines 'noirs' avec l'appui du gouvernement vénitien[26].

Le rôle joué par Ludovico Barbo dans ce cadre désolant et bouleversé est efficacement commenté par Sambin : « non mediante un innesto olivetano, ma dall'interno, attraverso una giovanissima recluta dell'ordine benedettino, nasceva e si affermava la riforma di S. Giustina »[27]. Gabriele Condulmer propose au pape le nom de Ludovico qui, le 16 février 1409, fait son entrée dans l'abbaye de Padoue avec deux camaldules (donnés par l'abbé de San Michele di Murano, Paolo Venier) et deux chanoines de San Giorgio in Alga (dont son frère Pietro)[28].

---

[21] Campeis 1908, p. 10, cité par Tassi 1952, p. 19. Il n'est pas possible de parler de conversion au sens propre du terme : il s'agit plutôt d'une vie religieuse améliorée et plus dévote ; cf. aussi Pratesi 1964.
[22] Trolese 1984, p. 109-111. Les débuts de la congrégation peuvent être suivis grâce aux mots de Barbo lui-même, dans son *De initiis*, comme l'a fait Tassi.
[23] Campeis 1908, p. 12, partiellement cité par Sambin 1959b, p. 69.
[24] Schmitz 1948, III, p. 157 ; Tassi 1952, p. 29-30 ; Pratesi 1964. Pour la commende, voir Picasso 1975b, avec les remarquables renvois à Schmitz 1948, IV, p. 231-242 et Penco 1983, p. 297-308.
[25] Sambin 1959b, p. 70-71 et Trolese 2020a, p. 99. Benedetto Prandi, absent dans Tassi 1952, p. 41 et dans Pepi 1988, col. 696, a été porté à la connaissance grâce à Sambin 1955, p. 253-254 ; Carraro 2020, p. 252 ne l'inclut pas dans la série des abbés commendataires, en expliquant à la p. 258, note 8, que son élection n'avait pas été confirmée par le pape et renvoyant à Sambin 1959b, p. 71.
[26] Pour ces événements et les trois moines de Sainte-Justine, voir Tassi 1952, p. 36-37 ; Sambin 1959b, p. 72 ; Pepi 1988, col. 696 ; Trolese 1984b, p. 110-111 ; Trolese 2020a, p. 99.
[27] Sambin 1959b, p. 72.
[28] Tassi 1952, p. 41, 43 ; Pepi 1988, col. 696 ; Trolese 2020a, p. 99-100.

Les deux années qui suivent, consacrées à rétablir l'observance et à réorganiser les édifices du monastère, ne se passent pas sans souci. Finalement, le 23 mars 1410, l'abbé peut lancer le nouveau noviciat avec Paolo da Strà de Pavie : c'est le début des vocations qui deviendront très nombreuses ; elles proviennent surtout des étudiants de l'Université de Padoue, attirés par la perfection de l'observance[29].

Le grand nombre de vocations pousse les moines à l'extérieur du monastère, à la recherche de nouveaux espaces à habiter. En outre, attirés par la réputation des moines de Barbo et du fondateur lui-même, des abbés demandent de l'aide pour réformer leurs monastères. C'est ainsi qu'a lieu la première érection de la congrégation, quand le 1er janvier 1419 le pape Martin V promulgue la constitution *Ineffabilis summi providentia Patris*[30]. Les quatre monastères de Sainte-Justine (Padoue), Santa Maria (dite la Badia, Florence), San Giorgio Maggiore (Venise), SS. Felice et Fortunato (Ammiana, Torcello) s'unissent pour former la nouvelle Congrégation *de Unitate* : « omnes nihilominus ispi præsentes, & futuri sub eiusdem sancti Benedicti Regula, Unum corpus, Unius quoque Congregationis ministerium, ac essentiam représentent »[31].

Le monastère et l'abbé de Padoue, bien que promoteurs de l'union, ne seront guère à la tête de la congrégation : l'autorité est attribuée au chapitre général annuel, dans lequel le rôle des abbés est fortement limité[32]. Les défenseurs de la tradition manifestent rapidement leurs désaccords et plusieurs monastères se retirent de la congrégation[33].

Cependant, la réforme de l'Ordre de Saint-Benoît est commencée et ne va pas s'arrêter. Martin V charge le cardinal Condulmer de réformer le monastère de San Paolo fuori le Mura (Rome), et celui-ci charge les moines de Sainte-Justine d'y veiller[34].

Devenu pape sous le nom d'Eugène IV, Condulmer confirme sa bienveillance envers Barbo et la congrégation : les 23 octobre et 23 novembre 1432, il promulgue deux constitutions sous l'unique titre *Et si ex sollicitudinis debito*, dans lesquelles l'accent est mis sur l'observance[35]. En effet, en accord avec les déclarations des chapitres de 1433 et 1434, la congrégation change son nom en *Congregatio monachorum de observantia S. Iustinae, vel Congregatio Unitatis*[36]. Ce double nom,

[29] Berlière 1925, p. 68-69 ; Tassi 1952, p. 47 ; Pepi 1988, col. 696-697 ; Trolese 2001, p. 56 ; 2020a, p. 100.
[30] Margarini 1650, p. 45-47, mentionné par Trolese 1991, p. 629.
[31] Margarini 1650, p. 46.
[32] Voir au moins Tassi 1952, p. 56 ; Sambin 1955, p. 155 ; Pantoni 1975, col. 1477 ; Trolese 1980, p. 58 ; 2020a, p. 100 et, en ce qui concerne le fonctionnement de la congrégation, par. 2.3.
[33] Une chronologie ponctuelle des monastères de la congrégation pendant son premier siècle de vie est présente dans Trolese 1991, p. 643-645.
[34] Tassi 1952, p. 54, 69.
[35] Margarini 1650, p. 50-52 et 52-54 ; Trolese 1991, p. 634-637.
[36] Tassi 1952, p. 73, qui rénvoie à Margarini 1650, p. 56.

qui avait été confirmé par le pape le 13 décembre 1433, résume les deux aspects de l'unité et de l'observance, véritables pivots de la réforme de Barbo.

L'élection annuelle des abbés était, avec la gouvernance de la congrégation, l'un des aspects les plus problématiques : tous les abbés n'acceptaient pas de voir leur pouvoir réduit et cela semblait trahir l'esprit originel de la Règle de saint Benoît.

De toute façon la réputation des moines de Ludovico Barbo grandissait : au début du XVIe siècle la congrégation comptait une cinquantaine de monastères et en 1505, à l'occasion de l'adhésion du Mont Cassin à la congrégation et en hommage à cette prestigieuse abbaye, elle changea son nom en « congrégation cassinienne »[37].

L'élection de l'abbé, qui était annuelle mais renouvelable et qui avait suscité beaucoup de problèmes dans les premières phases de la congrégation, deviendra biennale en 1660 et triennale en 1679, pour redevenir perpétuelle au XXe siècle. Après le Concile Vatican II, les abbés renoncent au gouvernement de leur abbaye à l'âge de 75 ans [38].

Si au long du XVIe siècle la congrégation grandit et voit certains représentants participer au concile de Trente, le XVIIe siècle est consacré à l'épanouissement dans les sciences et les lettres, favorisé par les rapports avec les Mauristes[39]. 1687 voit la fondation du collège théologique *Sant'Anselmo* à Rome, près de San Paolo fuori le mura, confié aux moines cassiniens et institué à la suite de la bulle *Inscrutabili divinæ sapientæ*[40] :

> Unum collegium studiosorum, in quo decem saltem monachi professi dictae Congregationis Cassinensis theologiae scholasticae et sacrorum canonum studiis sub idoneis lectoribus seu magistris operam navare, et in illis institui, atque sedulo instrui debeant, tenore praesentium, sine cuiusdam praeiudicio, in perpetuum erigimus et instituimus[41].

Il s'agit d'un véritable institut universitaire bien que, comme le signale Trolese, la congrégation ait déjà des écoles dans les monastères[42]. Cet aspect est particulièrement notable : les moines se dotent d'un institut d'excellence pour former les novices et les professeurs, en accord avec les plus récents programmes d'études. Il s'agit, une fois encore, d'un résultat de la réforme, de la mise à jour

[37] Schmitz 1948, III, p. 171, 173 ; Pantoni 1975, col. 1477 ; Trolese 1980, p. 63 ; 1991, p. 638. Leccisotti 1929, p. 561 affirme que l'annexion du Mont Cassin à la congrégation de Sainte-Justine fut consacrée par la bulle *Super Cathedram praeminentiae pastoralis* du 15 novembre 1504. La bulle est absente dans BR, et dans BC elle est datée du 1er décembre 1504 : cf. Margarini 1650, p. 109.
[38] Carraro 2020, p. 249.
[39] Dell'Omo 2018, p. 333-336 et 367-372 : à la p. 372 il mentionne Benedetto Bachini, érudit italien qui a importé en Italie la méthode des Mauristes et a séjourné à Sainte-Justine de Padoue. Pour l'activité d'expertise de Bacchini sur les manuscrits de Sainte-Justine cf. Astruc 1960.
[40] Tomassetti 1857, XIX, p. 729-735 ; voir Leccisotti 1949, Pantoni 1975, col. 1479, Dell'Omo 2018, p. 370-371. Le site internet du Pontificio Ateneo Sant'Anselmo présente un jalon historique synthétique de l'institution à l'URL : https://www.anselmianum.com/it/ateneo/mission, dernière consultation le 24-02-2023.
[41] Tomassetti 1857, XIX, p. 730.
[42] Trolese 2020a, p. 115.

et de l'innovation introduites par les fils spirituels de Barbo, qui n'hésitent pas à se doter de nouveaux instruments pour faire face aux changements des temps.

L'histoire de la congrégation fleurit pendant ces années et se présente comme une expérience monastique typiquement italienne, bien qu'elle ait influencé d'autres expériences monastiques hors d'Italie[43] :

> Si la congrégation italienne n'a pas voulu franchir les frontières de la péninsule, c'est qu'elle tenait par-dessus tout à l'unité dont elle portait le nom (*De unitate*). Cette unité est faite en grande partie des détails de l'observance, et ceux-ci doivent varier selon les régions[44].

Si l'Âge des Lumières n'affecte pas sa prépondérance dans le panorama italien, l'arrivée de Napoléon en Italie occasionne pour la congrégation cassinienne les premières aliénations et spoliations, suivies par les délibérations du nouvel État italien[45].

C'est à cause de l'observance que se vérifie une nouvelle rupture de l'unité, à la fin du XIXe siècle : Pietro Francesco Casaretto, moine de Santa Maria del Monte à Césène, favorise un mouvement d'une observance plus authentique avec des idéaux missionnaires. C'est la naissance de la congrégation de Subiaco[46] :

> Questo movimento di riforma, caratterizzato da una maggiore austerità di vita, da un rafforzamento del potere centrale e da un impulso missionario […], si chiamò agli inizi (a. 1851) provincia Sublacense della congregazione Cassinese e a questa rimase unita. Nel 1872 si staccò dalla precedente e si chiamò Congregazione Cassinese della Primitiva Osservanza. Oggi è detta congregazione Sublacense[47].

Cependant, les deux branches de l'ancienne congrégation de Sainte-Justine ne sont pas destinées à rester séparées : elles deviendront membres de la Confédération bénédictine, créée par le bref *Summum semper* du pape Léon XIII le 12 juillet 1893[48], et se réuniront en 2013 dans une même famille, la congrégation *Sublacense Cassinese*, qui est aujourd'hui la congrégation de l'Ordre de Saint-Benoît la plus grande et la plus diffusée[49].

---

[43] Voir le par. 3.2. Parmi les rares exceptions, l'abbaye de Lérins, qui adhéra à la congrégation de Sainte-Justine en 1516 ; cf. Trolese 1991, p. 644.
[44] Schmitz 1948, III, p. 167.
[45] Voir Trolese 2020a, p. 119-123 et Dell'Omo 2018, p. 428 ; on parlera notamment des spoliations de Sainte-Justine à propos de la bibliothèque, au ch. III de cette partie.
[46] Witters 1965, p. 127 ; Lunardi 1975, col. 1503. Dell'Omo 2018, p. 470-477, bien que la deuxième édition soit postérieure à l'unification des congrégations *sublacense cassinese*, elle ne la mentionne pas.
[47] Carpanese 1980, p. 181. Le nom a été changé en 1952, cf. https://www.benedettinisublacensicassinesi.org/la-congregation/lhistoire/?lang=fr, dernière consultation le 03-05-2021.
[48] Dell'Omo 2018, p. 495-499 ; la page web de la confédération est disponible à l'URL https://www.osb.org/the-benedictine-order/the-benedictine-confederation/, dernière consultation le 24-02-2023.
[49] Congregatio pro Institutis Vitae Consecratae et Societatibus Vitae Apostolicae 2013. Le site internet de la congrégation *sublacense cassinese* présente les données à jour de la congrégation, qui compte 64 monastères dans 24 pays du monde ;

2.2. Les moniales et la congrégation

Le site internet de la congrégation *Sublacense Cassinese* montre que 45 monastères de moniales en font partie[50] : les traces de ce lien entre ordre masculin et féminin se retrouvent dès les premières années de la congrégation de Sainte-Justine[51].

Au début la congrégation n'était pas favorable à la direction spirituelle des monastères de moniales, mais déjà en 1450 elle avait envoyé des *litteræ gratiosæ* au monastère de Santa Maria e Aureliano à Pavie[52]. Pendant la deuxième moitié du XVe siècle l'influence des moines augmente et beaucoup de monastères féminins adoptent les usages de la congrégation.

2.3. L'organisation et le fonctionnement de la congrégation

En accord avec Tassi, on peut affirmer que pour Ludovico Barbo l'idée d'une congrégation était un moyen pour défendre sa réforme :

> La preoccupazione di coordinare il movimento di riforma e di espansione, fin dal 1418 fece escogitare al Barbo un mezzo, che egli ritenne il migliore per la difesa, conservazione e perfezionamento della vita regolare instaurata, l'organismo di una congregazione[53].

Comme nous le verrons, l'idée d'une union n'est pas un cas isolé et encore moins un épisode inédit dans l'histoire : la constitution *Summi magistri* du 20 juin 1336, dite la *Benedictina*, du pape Benoît XII, avait été une tentative de créer une collaboration entre les monastères bénédictins pour les sauver de la ruine[54]. Ici se retrouvent les racines de l'action de Barbo ainsi que les modèles suivis dans l'organisation de la congrégation, améliorés au besoin.

Comme cela a été fait à partir de plusieurs travaux, il est utile de suivre aussi les étapes de l'organisation de la congrégation à partir des documents pontificaux[55] : d'après Witters, en effet, « sotto le formule di cancelleria le bolle pontificie rivelano tanto la volontà motivata del sommo pontefice quanto il pensiero e i desideri dei petitori »[56]. Les bulles seraient donc révélatrices de la volonté des papes et de la pensée de Barbo.

---

cf. https://www.benedettinisublacensicassinesi.org/la-congregation/organisation-et-fonctionnement/?lang=fr, dernière consultation le 24-02-2023.

[50] Cf. http://www.benedettinisublacensicassinesi.org/la-congregation/organisation-et-fonctionnement/?lang=fr, dernière consultation le 24-02-2023

[51] Francesco G.B. Trolese 2004, p. 106-108.

[52] Id., p. 107 et renvoie à OCG, I, p. 130.

[53] Tassi 1952, p. 54, qui reprend tel quel Tassi 1951, p. 95-96.

[54] Tassi 1952, p. 31 et 56 ; Witters 1984, p. 207 ; Tomassetti 1857, IV, p. 347-387.

[55] On se réfère ici notamment à Witters 1984 et Trolese 1991, qui renvoient ponctuellement aux bulles papales.

[56] Witters 1984, p. 212.

Le premier acte juridique est la constitution *Ineffabilis summi prudentia Patris* de Martin V (1419) qui, en réunissant les quatre monastères – Sante-Justine, San Giorgio Maggiore, la Badia et SS. Felice et Fortunato – établit entre autres les normes suivantes :

- tous les moines profès forment un seul corps, même s'ils font profession dans des monastères différents[57] ;
- le chapitre général annuel est chargé du gouvernement de la congrégation et se prononce dans tous les domaines (observance, normes, liturgie, vie économique) ;
- le pouvoir exécutif est confié aux quatre visiteurs, dont un président, élus annuellement et renouvelables[58] ;
- les monastères peuvent choisir leurs supérieurs, avec les deux tiers des voix du chapitre conventuel[59].

À ce moment, l'abbatiat était encore perpétuel, mais le chapitre général pouvait relever les supérieurs indignes. Par ailleurs, la bulle ne précise pas la composition et le déroulement du chapitre général[60].

La question de la nouvelle conception de l'abbé, en contraposition avec sa traditionnelle figure, agita rapidement les esprits. Gomes Ferreira de Silva, abbé de la Badia de Florence, s'opposa ainsi à la gestion centraliste de la congrégation et à la réduction du prestige de l'abbé : en 1428 Martin V confirma la séparation de la Badia de la congrégation de Sainte-Justine, qui accueillera à nouveau le monastère florentin en 1437[61].

Entre-temps, l'urgence de l'abbatiat annuel s'imposait : en 1431 le chapitre général décide « quod monasterium S. Iustine fiat annuale »[62]. Avec les bulles de Eugène IV mentionnées plus haut (*Et si ex sollicitudinis debito* d'octobre et novembre 1432), « il movimento riformato, fallito il progetto unionista, accentuò la centralizzazione e puntò decisamente sulla uniformità dell'osservanza »[63]. L'élection des abbés et des prieurs est donc l'affaire du chapitre général, à travers les définiteurs et sous le contrôle des visiteurs[64].

---

[57] Selon la formule : « unum corpus uniusque quoque congregationis ministerium ac essentiam représentent » ; Witters 1984, p. 212, qui renvoie à Margarini 1650, p. 46.
[58] Witters 1984, p. 213.
[59] Comme le dit Trolese 1991, p. 631, l'élection directe des abbés avais déjà été demandée par Barbo au pape Grégoire XII en 1409, à l'occasion de son élection à Sainte-Justine ; voir aussi Tassi 1952, p. 39.
[60] Tassi 1952, p. 65-66 ; Witters 1984, p. 213. Tassi mentionne d'ailleurs la date de 1441 à la p. 61, le 1437 aux p. 65 et 66.
[61] Tassi 1952, p. 61-63 et Trolese 1991, p. 632.
[62] Tassi 1952, p. 70, qui renvoie à OCG, I, p. 28. Trolese 1980, p. 59 et 68, note 41, informe que le chapitre général de 1424 avait déjà établi les charges annuelles pour les monastères qui désiraient entrer dans la congrégation ; cf. OCG, I, p. 3.
[63] Trolese 1991, p. 634 et Francesco G.B. Trolese 2004, p. 105.
[64] Ivi ; voir aussi Trolese 1980, p. 59-60, Tassi 1952, p. 65 et Witters 1984, p. 215-216, qui renvoie à Margarini 1650, p. 52.

Il y a un dernier aspect à souligner. À la suite des documents pontificaux, la congrégation bénéficie d'une série de privilèges qui la soustrait aux autorités autres que celle du pape. Du point de vue fiscal et juridique, la congrégation est tout à fait autonome, sous la protection du Saint-Siège : c'est la *libertas perpetua*, qui lui permet de se répandre et d'étendre la réforme monastique[65].

2.3.1. Chapitre, définiteurs, visiteurs, conventuels

Dans les structures administratives de la congrégation de Sainte-Justine on retrouve, en accord avec Leccisotti, des aspects de tradition et de nouveauté. Selon toute probabilité, un premier modèle était clunisien, mais la grande différence avec ce modèle était la parité entre les monastères, sans véritable filiation avec une maison-mère[66].

Pour Leccisotti, les éléments principaux de la gouvernance de la congrégation étaient le chapitre général, les définiteurs, les visiteurs et les conventuels : pour toutes ces figures il y a, dans la congrégation de Sainte-Justine, des éléments de tradition et des innovations[67].

Le chapitre général, déjà connu du monachisme bénédictin traditionnel, est l'organe suprême de la vie de la congrégation : au début de ses travaux, le chapitre nomme les définiteurs, auxquels est confiée l'action législative selon le modèle de Cluny. Avec la bulle *Et si ex sollicitudinis debito* du 23 octobre 1432, il y a 9 définiteurs rééligibles l'année suivante, dont 2 abbés et 7 moines : cela contribue à augmenter une dimension démocratique et à réduire le rôle de l'abbé dans la congrégation[68]. Dans la congrégation, les définiteurs sont aussi chargés de nommer tous les abbés et les prieurs[69].

Les délibérations du chapitre et des définiteurs sont confiées aux visiteurs annuels, déjà prévus par Cluny et confirmés par la constitution *Ineffabilis summi prudentia Patris* de Martin V (1419) : ils sont eux-aussi nommés par le chapitre. Les visiteurs veillent à la mise en œuvre des définitions promulguées par les définiteurs. Les visiteurs deviendront deux par province, ce qui sera consacré avec la division en provinces promulguée par le pape Paul V en 1607[70].

---

[65] Fois 1984, p. 245-246.
[66] Leccisotti 1948, p. 239, où il parle de « nova et vetera », et p. 238, où il parle du modèle clunisien.
[67] Pour ces figures et leur rôle, Leccisotti 1948, p. 240-242 ; l'auteur met en évidence le rôle de Grégoire IX pour l'institution du chapitre, des définiteurs et des visiteurs.
[68] Tassi 1952, p. 58, Trolese 1980, p. 59-60 ; 1991, p. 634 ; Francesco G.B. Trolese 2004, p. 103, qui renvoie à OCG, I, p. 3, qui mentionne, dans les décisions du premier chapitre général de 1424 : « ordinamus quod deinceps pro diffinitoribus tantum duo possint eligi de abbatibus, et, ut fratres nostri habeant experientiam consulendi, volumus quod de conventualibus ad minus tres pro diffinitoribus eligantur ». Pour une évolution dans la composition des définiteurs, cf. Fois 1984, p. 233-245.
[69] L'importance du pouvoir peu à peu confié aux définiteurs Fois 1984, p. 245 à utiliser l'expression « abate collegiale di tutta l'Italia ».
[70] Leccisotti 1948, p. 241 et note 13 donne l'information, du premier chapitre général en 1424, selon laquelle les visiteurs abbés sont au maximum au nombre de deux.

Si jusqu'ici il s'agit donc d'une mise à jour d'institutions monastiques consolidées, une figure constitue une nouveauté par rapport au monachisme traditionnel : les conventuels, qui représentent les moines et qui doivent être choisis parmi les définiteurs. Dans tous les cas, même s'ils ne constituent pas une figure de la tradition, ils étaient déjà connus des Olivétains depuis 1349[71].

À la suite des documents pontificaux et en accord avec les chercheurs[72], les officiers de la congrégation peuvent être synthétisés dans le tableau suivant (Tab. 1.1) :

Rôle	Composition	Functions	Modèle	Spécificité Sainte-Justine
Chapitre général	supérieur et conventuel de chaque monastère	· annuel · gouvernance de la Congrégation · interprétation et application de la Règle · contrôle des monastères et des supérieurs · choix du lieu du prochain chapitre	clunisien	participation étendue aux simples moines
Définiteurs	· 2 abbés et 7 moines, parmi les membres du chapitre général · président du chapitre parmi eux	· élections des supérieurs · facultés dans les ordres spirituel et temporel	clunisien	rééligibles
Visiteurs	· initialement 4, dont un président · élus par les définiteurs	· exécution des définitions · contrôle de l'observance des monastères · contrôle du respect des décisions capitulaires · autorité sur les monastères	clunisien	
Conventuels	· représentants des communautés · élus par les communautés, convers inclus	· représenter la voix des moines dans le chapitre	olivétain	définiteurs parmi eux

Tab. 1.1 : le fonctionnement de la congrégation de Sainte-Justine

Le modèle clunisien et olivétain, probablement influencé par les ordres mendiants[73], revêtait toutefois un caractère d'originalité dans la nouvelle congrégation : chaque monastère avait son abbé, même si celui-ci était élu annuellement, et tous les monastères étaient égaux et également unis sous la même observance ; et pourtant chaque moine faisait profession pour son propre monastère, et non

[71] Leccisotti 1948, p. 242.
[72] Notamment Leccisotti 1948, p. 240-242 ; Witters 1984, p. 222-223.
[73] Schmitz 1948, III, p. 163.

pour la congrégation[74]. En outre, d'après Mario Fois, un caractère ultérieur d'originalité réside dans la centralisation *de facto* des pouvoirs législatif et administratif entre les mains des définiteurs[75].

2.3.2. Les textes réglementaires de la congrégation

Dès ses origines, le *corpus* juridique de la congrégation est constitué par le *Declaratorium Regulae* (Déclaration sur la Règle de saint Benoît) et les *Constitutiones* (Constitutions)[76] : le *Declaratorium* n'est que l'interprétation et le commentaire de la Règle – appliquée au contexte – tandis que les *Constitutiones* – qui organisent la vie quotidienne – sont tout d'abord formées par les documents pontificaux qui concernent la congrégation[77]. Comme le remarque Witters, « ces textes remontent aux origines mêmes de la Congrégation de Sainte-Justine »[78].

À ces textes il faut ajouter les décisions des chapitres généraux, les *Ordinationes* (ordonnances) qui enrichissent progressivement le *corpus*.

Pour la congrégation de Sainte-Justine, il y a aussi le commentaire de la Règle rédigé par Ludovico Barbo lui-même, en accord avec l'ordonnance du chapitre de 1428 : « quod per patrem presidentem d. abbatem S. Iustine fiat unum memoriale in S. Benedicto pro vita fratrum »[79].

Tous ces documents faisaient partie ressources de chaque monastère, et à côté des sources manuscrites apparaissent rapidement des versions imprimées des *Declaratoria* : la première édition a été imprimée à Florence en 1520[80].

L'important travail de Leccisotti a mis à la disposition des chercheurs les *Ordinationes* des chapitres généraux de 1424 jusqu'en 1504, juste avant l'annexion de Mont Cassin : après cette date,

[74] Leccisotti 1948, p. 234 : à la note 18 l'auteur écrit que Trifone 1910, p. 32, mais en réalité p. 380-381, considérait que les moines professaient pour le corps de la congrégation et renvoie à son OCG, I, p. XXXIX, qui affirme que les moines « non professavano per il corpo della congregazione ma […] nei singoli luoghi, i quali erano, e con essi anche le persone, sub congregatione ». Effectivement, Trolese, De Nicolò Salmazo 1980, p. 351 présente les chartes de professions des moines, avec le renvoi à la formule de profession établie en OCG, I, p. 2, selon laquelle le moine professait « in hoc monasterium quod vocatur etc. ». Schmitz 1948, III, p. 161 est ambigu : il dit que « le moine faisait profession pour la congrégation *sub congregatione* », et même s'il cite la définition de Leccisotti, il ne mentionne pas la profession pour le monastère. Leccisotti 1948, p. 234, note 18, pour soutenir son affirmation, mentionne encore les *Matricole* spécifiques à chaque monastère : cette affirmation est aujourd'hui confirmée par Novelli, Spinelli 1983, répertoire devenu usuel pour une première identification des moines.
[75] Fois 1984, p. 236.
[76] Ces textes coutumiers et législatifs ont été largement étudiés par Leccisotti 1939 ; 1948 ; 1970 ; Witters 1965 ; 1984 : je me réfère notamment à ces contributions.
[77] Leccisotti 1948, p. 238-239.
[78] Witters 1965, p. 127-128.
[79] Witters 1965, p. 130, avec le renvoie à OCG, I, p. 16. La question des *Memorialia* a été étudié en Witters 1984.
[80] Witters 1965, p. 127-129 ; cf. Congregatio Casinensi 1520.

selon l'auteur, les collectes de textes acquièrent un caractère plus local, favorisé par le grand nombre des monastères de la congrégation[81].

Quant aux premières années de la congrégation, les érudits concordent : il y a certainement eu des rencontres et des textes pour organiser la congrégation et son gouvernement, même si les délibérations écrites ne nous sont pas parvenues. Il est autrement impossible d'expliquer la grande organisation de la congrégation dès son premier chapitre général[82].

Dans la mesure où ils portent sur tous les aspects de la vie de la congrégation, tous ces textes sont aussi des points de départ nécessaires pour l'étude de la liturgie : c'est notamment à partir de ces documents qu'il sera possible de suivre l'organisation de l'Office à Sainte-Justine.

3. Ludovico Barbo réformateur

Réforme dans la continuité, mise à jour dans la tradition : ces deux termes synthétisent selon toute vraisemblance l'action de Ludovico Barbo au sein du monachisme occidental. Cette attitude qui unit tradition et innovation se justifie d'autant mieux, si l'on considère que Ludovico n'est pas moine lorsqu'il est nommé abbé de Sainte-Justine : toujours attiré par la paix de l'idéal monastique, il est néanmoins libre – ou moins influencé – du poids d'un héritage.

Ces aspects ont été bien synthétisés par Fois, à propos de la réforme de Sainte-Justine dans le cadre des mouvements bénédictin de l'observance :

> Una riforma profonda e durevole non poteva non avere per protagonisti uomini animati interiormente e decisamente dall'ideale benedettino, ma anche dal coraggio aperto a innovazioni che liberassero la vita e l'istituzione monastiche dai fattori interni ed esterni del rilassamento, della secolarizzazione e della mondanizzazione, e quindi della perdita dell'identità religiosa del monaco[83].

Appliquer cette définition à Barbo nous donne l'image d'un homme moderne, en accord avec les idéaux humanistes de son temps et doté de robustes racines spirituelles.

Dans tous les cas, Barbo n'envisageait pas la réforme de l'ordre de Saint-Benoît lors de son arrivée à Sainte-Justine : il pensait sûrement à la réforme du monastère ; il est raisonnable de ne rien dire des projets futurs[84]. Sa première préoccupation était sans doute la restauration de l'observance, d'abord à travers la reconstitution des édifices monastiques qui se trouvaient dans un état dégradé ;

[81] Leccisotti 1939 ; 1970 : l'introduction du deuxième volume présente la situation après l'annexion de Mont Cassin. Dom Francesco Trolese m'a confirmé l'absence de collections après cette date, en raison de la grande diffusion de la congrégation.
[82] Tassi 1952, p. 57-59, cité par Witters 1984, p. 223.
[83] Fois 1984, p. 231.
[84] Et les chercheurs sont d'accord : Leccisotti 1948, p. 238 ; Tassi 1952, p. 39.

en effet, Barbo lui-même offre une description de monastère à l'aube du XVe siècle dans son *De initiis* :

> propter propinquas guerras in totalem desolationem devenerat, et propter plures varietates in regimine sucedentes ab omnibus dilaceratus, et ut verius dicam in predam datus, ad nichil quasi perductus erat[85].

La restauration de la clôture passait nécessairement par la réorganisation des édifices, notamment en transformant le dortoir commun en cellules individuelles : cette transformation favorisait la vie contemplative des moines, en accord avec l'idéal dévot de Ludovico[86].

Pour se faire une idée de l'action réformatrice de Barbo – tout d'abord à Sainte-Justine – il est utile de rappeler deux observations, rapportées par des observateurs du monastère padouan, déjà signalées par les chercheurs. La première observation est formulée par le professeur de médecine Michele Savonarola, en 1446-1447 :

> Templum quidem amenissimum est, decorum, amplissimumque, muro et aqua undique vallatum, ut circiter milliarus unius spatii sit eius quam delectabilis ambitus; illudque magis ornat copiosa monachorum conventio, qui tanta sanctitate pollere visi sunt, ut tanquam beatos populos his colat[87].

Le deuxième témoignage est donné par le dominicain Felix Fabris d'Ulm, qui visite Sainte-Justine en 1487 au retour d'un pèlerinage en Terre Sainte :

> Est ecclesia in ea urbe [*à Padoue*], monasterium valde solenne et antiquum, ordinis sancti Benedicti, quod dicitur ad sanctam Justinam, et sicut ecclesia illius monasterii est plena corporibus Sanctorum, sic ipsum monasterium repletum est monachis doctis et religiosis[88].

Peu d'années après l'entrée de Barbo à Sainte-Justine, les sources concordent : les édifices et les habitants du monastère se distinguent par leur beauté et leur bonne réputation. Comme l'écrit Sambin : « Tra la realtà descritta dal Barbo e quella descritta dal Savonarola sta la riforma »[89]. Les deux témoignages confirment au moins un changement évident aux yeux des contemporains : en quelques années le monastère passe de la dégradation au prestige[90].

La situation ne change pas quand on considère la diffusion de la réforme hors des murs du monastère padouan : la congrégation de Sainte-Justine ne fonde pas de nouveaux monastères, elle se

[85] Campeis 1908, p. 7-8, partiellement cité en Sambin 1959b, p. 70.
[86] Tassi 1952, p. 52 ; Lunardi 1984, p. 62-63.
[87] Texte présent en Savonarola 1902, p. 10, cité par Sambin 1959b, p. 74. La description de Savonarola sera de nouveau abordée à propos de l'Office des moines : cf. ch. II par. 3.
[88] Fabri 1849, p. 393, cité et traduit en français par Berlière 1925, p. 70 et répété par Schmitz 1948, III, p. 164.
[89] Sambin 1959b, p. 74.
[90] Ludovico fait la même remarque dans son *De initiis*, en rappelant la prise d'habit de son premier novice : « monachorum nigrorum Ordo in Italia lapsus ad normam obervantie resurrexit » ; cf. Campeis 1908, p. 16, mentionné par Trolese 1991, p. 642-643.

limite à les occuper à l'invitation des abbés ou des autorités locales, en diffusant son observance et ses usages et en réorganisant les édifices, forte d'une organisation centralisée et démocratique[91]. C'est exactement ce qu'avait fait Ludovico depuis son arrivée à Padoue.

Résonnent ici les mots clés : la réforme, basée essentiellement sur la restauration de l'observance, s'adresse et se diffuse à l'unité des monastères de la congrégation, et l'idéal poursuivi est celui du moine dévot, valorisé par Ludovico lui-même.

3.1. Spiritualité et dévotion : la synthèse de Barbo

L'institution de la congrégation Sainte-Justine s'inscrit dans le courant de l'observance qui a caractérisé un grand nombre d'institutions religieuses à la suite du Moyen Âge. Le nom même de la congrégation met en évidence cet aspect, d'après les prescriptions du chapitre général et d'Eugène IV : *congregatio monachorum de Observantia S. Iustinae vel congregatio Unitatis*[92].

Il s'agit donc d'établir une application plus rigoureuse de la Règle de saint Benoît, en la liant avec les pratiques d'oration mentale encouragées par Ludovico.

Mais pour bien comprendre l'action réformatrice de Barbo et son idéal monastique, il est important de prendre en compte les modèles qui peuvent avoir exercé une influence sur sa formation et avoir marqué sa spiritualité[93].

L'expérience des années passées avec les chanoines de San Giorgio in Alga a bien sûr été déterminante pour les liens établis et les influences reçues : au-delà de ses compagnons de San Giorgio, Ludovico a eu de fréquents contacts à Venise avec les Camaldules de San Michele di Murano et leur abbé Paolo Venier, et avec les Dominicains de Giovanni Dominici. Les liens sont assurés avec les Chartreux et avec des personnages de la profondeur d'un Bartolomeo da Roma – réformateur de Frigionaia – et Marco da Cles. De même, les rapports avec les Franciscains de l'observance semblent sûrs et les liens avec la *devotio moderna* très plausibles, probablement par le biais des vocations internationales liés au milieu universitaire de Padoue : ce dernier aspect peut contribuer à expliquer la large diffusion de l'*Imitation de Jésus-Christ* dans le monastère padouan et dans la congrégation[94].

[91] Tassi 1952, p. 53 ; Witters 1984, p. 220-221.
[92] OCG, I, p. 40 et Margarini 1650, p. 56. Pour le phénomène de l'observance, voir au moins Fois 1980 ; 1984.
[93] Toute la deuxième partie de Tassi 1952, p. 97-139 est consacrée à la spiritualité de Barbo : cette contribution importante est aujourd'hui à lire avec des additions apportées par les chercheurs au long des années et qui seront rappelées au cours de la discussion.
[94] Pour tous ces aspects voir Tassi 1952, p. 20, 23-26, 43-46, 121-126, 137-139 avec les additions et les doutes soulevés par Sambin 1955, p. 251-253, 256-257 ; Pantoni 1974, col. 1046 ; Tramontin 1975, col. 155 ; Picasso 1975a, p. 270-271 ; Picasso 1984 ; Trolese 1991, p. 639-642 ; Andenna 2018, p. 325.

Si Tassi penche pour une possible influence franciscaine, Sambin met l'accent sur le contexte universitaire padouan :

> non è da escludere che la varietà internazionale delle energie via via entrate nell'alveo di S. Giustina abbia potuto far sentire il suo peso anche nell'orientamento dell'indirizzo spirituale elaborato e attuato a Padova[95].

En effet, la présence de moines portugais, allemands, anglais et flamands dans la congrégation dès son début est documentée avec précision[96]. Pourtant, Sambin lui-même relevait déjà en 1955 qu'il était nécessaire de suivre la présence de saint Bernardin à Padoue, si l'on voulait donner force à la thèse de Tassi[97].

Quel que soit l'itinéraire et l'influence précise – pour autant qu'il y en ait eu une et qu'elle soit identifiable – la spiritualité de Ludovico est fondée sur la dévotion, sur le moine dévot qui uniforme son existence donnée au Christ à travers la séparation du monde, la contemplation, l'obéissance et l'observance[98]. Dans ce cadre, la vie liturgique elle-même devient une pratique dévote – bien que fortement encouragée et réglementée – et l'importance de la méditation et de l'oraison mentale, favorisées par Ludovico dans sa *Forma orationis et meditationis* et prévues tous les jours dans les *ordinationes* de 1440[99], se trouve accrue.

Conformément au contenu de la *Forma*, une grande valeur est accordée à l'action de *fingere* (se représenter/visualiser) : tout au long de la semaine le moine est invité à méditer sur la création, le péché, la vie du Christ et à imiter celle-ci[100].

Les liens avec les humanistes, l'observance des ordres mendiants, la *devotio* flamande et la tradition bénédictine rattachée à la Règle, tout cela semble diviser les chercheurs à propos de la formation de Ludovico et des influences reçues par lui[101]. Ici encore, Tassi peut éclairer et guider vers une compréhension : « il Barbo non possedette una sua teoria ma raccolse dal patrimonio da lui conosciuto quello che gli parve migliore » ; ce qui a caractérisé sa spiritualité était « il confluire di diverse correnti e l'utilizzazione di esse, canalizzandole in una sintesi ben riuscita »[102]. Cette synthèse est très proche de l'idée de mise à jour liée à son action réformatrice.

---

[95] Sambin 1959b, p. 106.
[96] Id., p. 106-120.
[97] Sambin 1955, p. 256 note 32.
[98] Lunardi 1984, p. 60-68.
[99] OCG, I, p. 65 ; voir Tassi 1952, p. 130.
[100] Tassi 1952, p. 132-135 ; Leclercq 1984.
[101] À ce propos le premier chapitre de Collett 1985 est intéressant et renvoie à Picasso 1968 à la p. 7. Des contacts entre tous les protagonistes de ces expériences ont été possibles au concile de Bâle ; cf. Dell'Omo 2018, p. 309.
[102] Tassi 1952, p. 139.

3.2. La diffusion du modèle justinien

Hors d'Italie, à la même époque, il y avait d'autres mouvements de renaissance de la vie religieuse et notamment bénédictine : les cas de Bursfeld, de Melk et de Valladolid, à titre d'exemple, sont bien connus[103]. Cependant, le succès de la congrégation de Barbo et sa réputation auprès les papes contribuèrent à la diffusion du modèle justinien, en Italie et au-dehors : l'efficacité de son organisation et la réputation de son observance étaient évidemment de bonnes raisons pour attirer d'anciennes congrégations ou exporter les usages de Sainte-Justine.

À ce propos, une voix plus critique émerge parmi les chercheurs, celle de Francesco Salvestrini, qui affirme :

> la réforme padouane, tout en présentant de nombreux et indéniables aspects positifs […] contribua, en certains cas, à la disparition de l'identité d'une partie non négligeables des ordres contemplatifs auxquels furent imposés ses principes « innovateurs »[104].

En montrant le cas des Cisterciens, des Camaldules et des Vallombrosains, Salvestrini met en évidence « les problèmes causés par une application décontextualisée et sans discernement des usages de Sainte-Justine »[105]. Il s'agit d'une opinion qui mérite attention et que Salvestrini justifie bien dans sa contribution.

Il reste néanmoins important de distinguer l'action directe de Ludovico de l'application – voire imposition ? – du modèle de sa réforme par le Pape.

Revenons sur l'intervention directe de Ludovico dans deux cas, à la même date de 1439 et sous mandat du pape Eugène IV :

- en réponse aux bénédictins de Valladolid en ce qui concerne leurs déclarations sur la Règle, soumises à l'approbation du pape[106] ;
- pour la réforme camaldule, en collaboration avec Ambrogio Traversari[107].

Ces offices d'expertise, nous semblent autre chose par rapport aux développements suivants, c'est-à-dire lorsque la congrégation de Valladolid obtiendra en 1502 les privilèges de Sainte-Justine et que les Camaldules verront la fondation de la congrégation de San Michele di Murano en 1474 et des Ermites camaldules de Monte Corona en 1525, avec une forte influence du modèle justinien[108] :

---

[103] Cf. au moins les entrées correspondantes du DIP.
[104] Salvestrini 2015, p. 275.
[105] Id., p. 295.
[106] Tassi 1952, p. 42-43, 82, Witters 1965, p. 145-146, Fois 1984, p. 247-248, Trolese 1991, p. 638, Dell'Omo 2018, p. 305-307. Le texte de la lettre de Ludovico se trouve dans Privilegia praecipua 1595, f. 101r-104v, il est reproduit dans SMBZO, 25, 1904, p. 698-703 indiqué erronément SMGBO dans Witters 1965, p. 146, note 22.
[107] Trolese 1991, p. 639, notamment note 75 ; Salvestrini 2015, p. 287 écrit que Eugène IV a confié à Ludovico la rédaction des statuts de l'ordre camaldule à la mort de Traversari en 1439 et renvoie à Caby 1999, p. 747-759 : pourtant, les pages de Caby ne contiennent aucune mention de cette mission.
[108] Dell'Omo 2018, p. 306, 312-313 et Salvestrini 2015, p. 288-289.

à cette époque-là Ludovico était mort et sa congrégation ne peut être totalement responsable des décisions pontificales ou des modèles pris en compte par les nouveaux réformateurs.

Quant à l'application du modèle indépendamment du rôle actif de Ludovico, la congrégation étend son influence spirituelle ou son mode d'organisation :

- à la congrégation de Bursfeld, qui obtient les privilèges de Sainte-Justine dès 1459[109] ;
- à la congrégation de Chezal-Benoît, érigée en 1505 mais avec des statuts précédents inspirés par le modèle de Sainte-Justine[110] ;
- aux congrégations de la Cervara et de Sicile, qui s'unissent à Sainte-Justine respectivement en 1460 et 1508[111] ;
- aux Cisterciens de Castille – leur fondateur Martino de Vargas eut des contacts avec Barbo – et d'Italie[112] ;
- aux Vallombrosains, où dès 1437 le pape Eugène IV avait nommé abbé un moine de Sainte-Justine, Placido Pavanello[113] ;
- à la congrégation de Saint-Vanne, érigée en 1604 à l'instar de la congrégation cassinienne[114] ;
- à la congrégation de Saint-Maur, érigée en 1621 encore à l'instar de la congrégation cassinienne et de Saint-Vanne, dont l'observance est très proche de celle de Sainte-Justine[115].

Des liens ont peut-être aussi existé avec Pannonhalma où l'abbé Máté Tolnai organise en 1514la congrégation bénédictine hongroise, mais les opinions ne sont pas unanimes[116].

Tous ces liens, au-delà des implications et des résultats effectifs, démontrent le succès de la réforme entreprise par Ludovico Barbo quant à l'observance et à l'organisation de la congrégation : si l'idée d'une réforme de l'Ordre de Saint-Benoît n'était pas dans la pensée de Ludovico à Sainte-Justine, il en va autrement pour les développements européens de son héritage spirituel et législatif dans le cadre du monachisme occidental.

[109] Fois 1984, p. 249-251, Trolese 1991, p. 638, Dell'Omo 2018, p. 308-311.
[110] Fois 1984, p. 248-249, Trolese 1991, p. 638, Barbeau 2002, p. 41-42, Dell'Omo 2018, p. 307-308.
[111] Cattana 1984, p. 322-323 ; Trolese 1991, p. 638.
[112] Trolese 1991, p. 639, Dell'Omo 2018, p. 311-312.
[113] Trolese 1991, p. 639, Dell'Omo 2018, p. 313-314, Salvestrini 2015, p. 290-295.
[114] Barbeau 2002, p. 39-40, Leroy 2002, p. 26.
[115] Barbeau 2002, p. 40-44, Leroy 2002, p. 31. En particulier, dans Barbeau 2002, p. 41 : « La connaissance de la réforme initiée à Padoue, en 1419, par dom Louis Barbo est donc capitale pour une exacte compréhension de la vie religieuse des mauristes ».
[116] Levárdy 1975, col. 1512 et Trolese 1991, p. 639 ; 2020a, p. 102 présentent un lien avec Sainte-Justine. Békés 1975 et Dell'Omo 2018, p. 357 ne mentionnent pas Sainte-Justine mais Melk comme modèle suivi par la congrégation hongroise.

CHAPITRE II

L'OFFICE DE LA CONGREGATION DE SAINTE-JUSTINE

L'action de la congrégation de Sainte-Justine dans l'organisation de l'Office semble elle aussi répondre aux impératifs synthétisés par les 'mots clés' : en effet, si l'observance concerne bien évidemment la perfection de la prière communautaire, les documents de la congrégation, dès ses débuts, évoquent une ferveur normative relative à l'Office et aux livres de chœur, et la volonté d'uniformiser la liturgie en l'actualisant. Tout cela s'insère dans le cadre de la dévotion, qui caractérise la vie liturgique et l'attitude du moine, y compris pendant la prière chorale.

Plusieurs chercheurs ont déjà dédié de nombreuses contributions à la vie liturgique de la congrégation, notamment à la liturgie des Heures et à la vie musicale du monastère padouan. Quelques informations proviennent de la part de René-Jean Hesbert, qui mentionne certains bréviaires de Sainte-Justine (monastère et congrégation) et les rapproche de la tradition germanique à la suite de ses calculs : il remarque néanmoins la singularité de ces témoins[1] ; cette proximité du monde germanique, réaffirmée par Giacomo Baroffio et Cesarino Ruini[2], a été problématisée par Giulio Cattin[3]. Cattin mentionne le désir de Stephen Van Dijk d'interroger les liens entre la liturgie de Sainte-Justine et ce qui a été appelé la 'correction' d'Aymon de Faversham, mais le projet n'a pas été achevé[4].

Pour suivre de façon systématique l'évolution normative du Bréviaire de la congrégation, les *Ordinationes* éditées par Leccisotti constituent encore un point de départ obligé : c'est le chemin emprunté principalement par Cattin et Trolese, même s'ils se sont limités au premier volume des *Ordinationes*, et par Antonio Lovato, qui a étendu l'enquête au deuxième volume[5]. Au-delà de ces études, il devient nécessaire de relever dans les Ordinationes tous les aspects étroitement liés à la configuration du Bréviaire, au débat sur la liturgie des heures, à la pensée du fondateur, au chant et à la rédaction des livres liturgiques et musico-liturgiques.

---

[1] CAO, V, p. 439 : citation présente dans Cattin 1984, p. 281.
[2] Baroffio 1980, p. 209 ; 2003, p. 61 ; Ruini 2011, p. 24.
[3] Cattin 1984, p. 280-281.
[4] Van Dijk 1945, p. 192, mentionné dans Cattin 1984, p. 277 et reprise dans Cesarotto 2020, p. 319 ; 2023, p. xxxx. Bisson 2009, p. 130-131 ; 2013, p. 451-456 et Lovato 2022, p. 618-623 retracent les prononcements de la congrégation en ce qui concerne musique et liturgie.
[5] Cattin 1964 ; 1970 ; 1984 ; Trolese 1994 ; Lovato 2022.

1. Le(s) Bréviaire(s) de la congrégation

Les *Ordinationes* des chapitres généraux témoignent de la ferveur de la congrégation pour réaliser ses livres liturgiques, notamment des livres de l'Office[6]. Les chapitres ont commencé très tôt à traiter de la liturgie : en effet le chapitre général de 1425 souhaite déjà une première uniformisation de l'Office :

> De divinis officiis visum est diffinitoribus ut fiat per omnes conventus nostre congregationis unus liber in quo contineantur capitula, orationes, responsoria brevia, et versiculi, inserto rubricario nostro secundum curiam, ad modum monasticum[7].

Il apparait ainsi que l'idéal de l'unité de la congrégation s'étend aussi à la liturgie, et envisage dès le début la recherche d'un 'livre unique'. Il s'agit ici d'un autre aspect important pour comprendre l'esprit qui a guidé la réalisation des nouveaux livres : la nouvelle ordonnance lie la tradition monastique à l'usage de la curie, c'est-à-dire à celui de l'église séculière.

Dans les déclarations des chapitres cette notion *secundum curiam* ou bien *rubrica romana* est souvent proposée ; elle est particulièrement manifeste en 1428 : « quod predicta omnia ordinentur iuxta morem antiquum monasticum cum rubricis tamen Romanae curie inseritis pro modo monastico »[8]. Ainsi qu'en 1429 :

> « quod fiat unum breviarium uniforme toti congregationi in omnibus et per omnia secundum antiquum morem monasticum, capiendo officium secundum libros S. Iustine, et ipsum supplendo secundum rubricas Romanae curie»[9].

La rubrique mentionnée n'est que le *cursus romanus*, qui s'associe à la tradition monastique dans la liturgie de Sainte-Justine, à l'Office comme à la Messe[10] ; cette attitude n'est pas étrangère au monachisme d'Occident, puisque dans le chapitre XIII de la Règle, Benoît lui-même demande de chanter les cantiques des Laudes « sicut psallit Ecclesia Romana »[11] : cela semble confirmer encore une fois le rapport entre innovation et tradition dans l'action de Ludovico, spécialement si l'on

[6] Puisque cette recherche porte sur les livres de chœurs de l'Office, les questions liées à la Messe et à l'organisation du missel ne sont pas traitées ici ; les éléments s'en trouvent dans Leccisotti 1946.
[7] OCG, I, p. 6 ; Cattin 1970, p. 256, note 6 ; Trolese 1994, p. 22 ; Lovato 2022, p. 619.
[8] OCG, I, p. 13 ; Cattin 1970, p. 256, note 6 ; Trolese 1994, p. 22 ; Lovato 2022, p. 619.
[9] OCG, I, p. 17 ; Cattin 1970, p. 255, note 5 ; 1984, p. 278 ; Trolese 1994, p. 22 ; Lovato 2022, p. 619.
[10] Schmitz 1949, p. 155-156 ; Leccisotti 1946, p. 363-364 ; Cattin 1970, p. 255 ; Trolese 1994, p. 23.
[11] PL 66, col. 447-448. Cette mention de la Règle se trouve dans Cattin 1983, p. 384, en rapport avec la législation bénédictine de l'Office et non spécifiquement avec la congrégation de Sainte-Justine. En réalité la situation semble bien complexe : Taft 1991, p. 136-138 suppose que Benoît se référait aux basiliques du Latran et de Saint-Pierre, qui « furent d'abord desservies par de petites communautés monastiques » ; s'agirait-il donc d'un office de type monastique ? C'est la conclusion de Taft, qui parle d'un « office monastique urbain ». Cf. aussi DACL, XII.2, col. 1970-1977 ; Martimort 1983, p. 259-262 ; Pinell 1990, p. 78-83.

considère que le fondateur était toujours fortement impliqué dans la révision du Bréviaire entre 1427 et 1440[12].

Le travail de rédaction du Bréviaire connaît une consécration notable avec la présentation au pape Eugène IV du texte supervisé par Ludovico, et son approbation le 12 septembre 1441 :

> ut unum Breviarium secundum Ordinem Monasticum conficeretur, quod, postquam per Venerabilem Fratrem nostrum Ludouicum Episcopum Trauisinum Primum dictæ Congregationis Institutorem, & tàm Officij Monastici, quam secundum Curiam ex longâ vtriusque experientiâ doctum, & expertum, visum, & correctum fuerit, ab omnibus ipsius Congregationis personis, sine aliquâ alteratione recipi deberet[13].

Le travail ne s'arrête pas là puisqu'en 1451 le chapitre donne encore les critères les plus détaillés pour l'organisation du Bréviaire : à la suite de ces normes, il est établi

> quod reliqua omnia quecumque sunt corrigenda in dicto breviario redigantur in scriptis in aliquibus quinternis per eum qui deputabitur ad hoc opus, qui quinterni ponantur et praticentur in choro in S. Iustina, in S. Giorgio et in S. Benedicto[14].

Comme le relève Cattin, cette information est importante car elle donne des informations sur la configuration des manuscrits ; par ailleurs, cette rédaction a probablement servi de modèle pour les premières versions imprimées du Bréviaire, puisque les délibérations ultérieures ne concernent guère l'organisation de l'Office[15].

En 1480, le *Breviarium Benedictinum* de la Congrégation de Sainte-Justine, imprimé à Venise par l'éditeur Erhard Ratdolt, voit finalement le jour, suivi de peu par une édition en 1483[16].

Si l'*editio princeps* du Bréviaire romain, parue en 1568 à la suite du Concile de Trente, ne semble pas initialement affecter l'organisation du Bréviaire de Sainte-Justine (désormais cassinien) – qui continue à être publié en plusieurs occasions[17] – c'est le Bréviaire de Paul V, publié en 1612, qui va désormais réorganiser l'Office monastique : en effet ce Bréviaire, *pro omnibus sub Regula Sanctissimi Patris Benedicti militantibus*, réunit autour de la même liturgie tous les moines qui suivent

[12] Cf. Tassi 1952, p. 72 avec le renvoi à OCG, I, 14, 17, 32, 39, 44-45, 51, 56 ; aux citations de Tassi il faut ajouter OCG, I, p. 9 « de correctione et puntuatione psalterii » et enlever OCG, I, p. 64 où l'on parle de l'exonération de l'Office ; voir aussi Trolese 1994, p. 24.
[13] Margarini 1650, p. 83, mentionné en Tassi 1952, p. 72. La situation est aussi attestée en 1444, cf. OCG, I, p. 83.
[14] OCG, I, p. 134.
[15] Cattin 1970, p. 257.
[16] Cf. Schmitz 1949, p. 157 ; Cattin 1970, p. 257 ; Trolese 1994, p. 14. On peut aujourd'hui se référer à ISTC pour une notice détaillée et de dimension internationale de ces incunables, indexés respectivement avec ISTC No. ib01129100 et ib01129200.
[17] En accord avec Schmitz 1949, p. 157-158, les bénédictins n'adoptèrent pas d'une façon uniforme le nouveau Bréviaire romain. L'auteur, à la p. 158, mentionne le Bréviaire du Mont-Cassin de 1585 comme précédant le Bréviaire de Paul V : il n'est pas sûr qu'on puisse être aussi affirmatif, dans la mesure où il y a eu un nombre remarquable d'éditions imprimées au long du XVIe siècle ; cf. les éditions consultées dans Tangari 2013, p. 78-79 et Bohatta 1963, p. 109-114.

la Règle bénédictine et la congrégation cassinienne l'adopte aussi[18]. Le Bréviaire est le résultat d'une convergence de la réforme de Pie V avec le cadre monastique et son adoption sera rendue obligatoire[19]. La confirmation en est donnée par le *Cæremoniale Casinensium* de 1639, qui décrit les comportements à suivre pendant les liturgies ; son frontispice le destine aux abbés et aux moines de l'Ordre de Saint-Benoît qui utilisent le Bréviaire de Paul V[20].

1.1. Les sources du Bréviaire

S'il n'est pas facile de reconnaître les sources précises du Bréviaire de Sainte-Justine, il est néanmoins important de prendre en compte ce que les *Ordinationes* répètent souvent : pour la rédaction des textes il faut tout d'abord utiliser les livres du monastère de Sainte-Justine et, en cas de besoin, ceux de San Benedetto Po[21]. À côté de ces deux institutions, se démarquent aussi San Giorgio Maggiore, un des lieux où les nouveaux livres sont testés, et San Paolo fuori le mura, un des sites qui doit posséder une copie 'personnelle' du Bréviaire[22].

Un autre aspect mérite attention et, à ma connaissance, n'a été souligné que par Cattin : l'*ordinatio* du 1433 prévoit que les différences entre les psautiers de Sainte-Justine et de San Benedetto Po soient corrigées en se référant au psautier des Chartreux[23]. C'est toujours Cattin qui suppose une rédaction reprise de zéro en 1435, avec un nouveau mandat à Ludovico. Et pourtant, cette référence aux Chartreux reste significative : peut-on exclure avec certitude que des vestiges en soient restés dans les nouvelles versions du Bréviaire ?

Finalement reste aussi la faculté donnée aux monastères en 1451 d'ajouter au bréviaire des offices particuliers qui leur sont propres[24].

Plusieurs traditions monastiques, l'ordonnance du type cathédral, les traditions locales semblent se mêler, dans la liturgie des Heures de Sainte-Justine, à la recherche d'une unité liturgique

---

[18] Schmitz 1949, p. 159 affirme que la première version imprimée a été publié à Rome en 1613, mais Bohatta 1963, p. 95 présente l'édition de Toul de 1612 d'un *Breviarium monasticum Pauli V. Pontif. Maximi iussu editum pro omnibus sub regula SS. P. Benedicti militantibus*, suivie par une autre édition vénitienne de la même année ; quant à l'adoption du bréviaire bénédictin par la congrégation de Sainte-Justine, on en trouve confirmation dans l'ordonnance des *corali* de Sainte-Justine ; cf. 2e partie, ch. III.

[19] Schmitz 1949, p. 159, qui mentionne la voix critique de dom Guéranger à ce propos. La date d'adoption obligatoire n'est pas claire : Schmitz 1949, p. 159 propose le 24 janvier 1615 sur la base des références à la note 28 ; j'ai suivi ses choix mais je n'ai pu confirmer la date, qui me semble plutôt être le 24 janvier 1616, en accord avec BC, p. 294, même si Schmitz refuse cette hypothèse ; Bohatta 1963, p. 95 au n. 1077 retient encore le 24 janvier 1616. BR, p. 296 à la date du 24 janvier 1615 donne une formulation différente et ne donne rien pour le 24 janvier 1616.

[20] Je remercie dom Guglielmo Scannerini OSB qui m'a fait découvrir le *Cæremoniale.*

[21] OCG, I, p. 17, 35, 83 ; voir aussi le paragraphe dédié aux livres liturgiques dans Trolese 2007, p. 16-21.

[22] OCG, I, p. 40 : San Sisto de Plaisance, Santo Spirito de Pavie et San Nicolò de Gênes devaient travailler ensemble à la même copie ; cf. Trolese 1994, p. 24, note 66.

[23] OCG, I, p. 35 ; Cattin 1970, p. 256 ; 1984, p. 278. Comme le montrera l'étude de l'ordonnance liturgique des *corali*, le psautier de Sainte-Justine concorde en effet avec celui des Chartreux dans la disposition des antiennes, comme le montre la comparaison des textes effacés avec Hogg 1993.

[24] OCG, I, p. 134 ; Cattin 1970, p. 257, note 14.

interne à la congrégation. Au début du XVIe siècle, un point de vue extérieur à la congrégation semble résumer tous ces aspects, celui de Paolo Giustiniani : « Dir tanti salmi pare assai ; ma poi l'Ufficio nostro non è affatto maggiore di quello dei monaci neri o dei Certosini »[25]. Cette remarque, en conclusion d'une lettre, évoque les offices des Camaldules, des bénédictins 'noirs' (les Cassiniens) et des Chartreux : il s'agit bien sûr d'offices différents, mais qui n'étaient pas inconnus les uns les autres, comme les pères qui les avaient rédigés.

1.1.1. À quoi se référer ?

Dans le cinquième volume du CAO, Hesbert présente une liste de neuf bréviaires provenant de monastères de la congrégation de Sainte-Justine[26] (Tab. 2.1) :

n° CAO	Cote	Provenance	Datation
724	Mont Cassin, N 549	Sainte-Justine, Padoue	1472
727	Mont Cassin, N 803	Sainte-Justine, Padoue	1470
753	Oxford, Bodleian Library, Canon. Liturg. 164	Brescia (moniales)	1469
756	Oxford, Bodleian Library, Canon. Liturg. 204	San Giorgio Maggiore, Venise	XVe siècle
757	Oxford, Bodleian Library, Canon. Liturg. 210	Sainte-Justine, Padoue	1430
764	Padoue, Biblioteca Universitaria, 1290	Sainte-Justine, Padoue	XVe siècle
816	Rome, Bibliothèque Apostolique Vaticaine, Ottob. lat. 671	San Benedetto Po (moniales)	XVe siècle
843	Stockholm, National Museum, B. 1212	Santa Maria Maggiore, Milan	1462
874	Turin, Bibliothèque Nationale, F.IV.3	Sainte-Justine, Padoue	XVe siècle

Tab. 2.1 : les manuscrits de la congrégation de Sainte-Justine en CAO

À la suite de son étude, Hesbert propose une proximité de ces sources avec la tradition germanique, proposition jugée compréhensible et justifiable par Cattin[27]. Ce type de démarche, pourtant notable et nécessaire, présente des limites : la sélection de témoins est minime, ils proviennent de différentes régions d'Italie, et les datations différentes –importantes pour une étude des sources – ne semblent prendre en compte ni les évolutions des *Ordinationes*, ni les livres utilisés comme modèle dans la rédaction du Bréviaire. Par ailleurs, l'étude se limite aux seuls répons de l'Avent. En outre, quels critères ont guidé la sélection de ces manuscrits ? Dans quelle mesure constituent-ils une référence, à la lumière des évolutions de l'Office de la congrégation de Sainte-Justine ? Quelles conclusions valides tirer à partir de l'étude de Hesbert ? La prudence s'impose : les évidences relevées par Hesbert doivent être confrontées à d'autres données. Ainsi, par exemple, le travail de Giovanna Cantoni Alzati sur la Bibliothèque de Sainte-Justine, manifeste l'existence de nombreux autres bréviaires, pour ne se limiter qu'au monastère padouan[28].

[25] Barletta 2016, p. 154 ; la lettre, écrite de Camaldoli, est datée du 7 avril 1511.
[26] Je reprends le tableau de Cattin 1984, p. 280 ; cf. CAO, V, p. 6-17.
[27] Cattin 1984, p. 279-281.
[28] Cf. Cantoni Alzati 1982, manuscrits dans et hors catalogue.

À tout cela, s'ajoute un autre aspect, peu questionné par les chercheurs : l'ordonnance de 1429, en imposant l'usage d'un bréviaire unique, souligne « quo quidem breviario utantur fratres in choro, extra chorum vero libera sit facultas illo vel alio quocumque uti breviario monastico ut non tollatur libertas monastica »[29]. Une chose est donc la prière chorale, une autre la prière privée et rien ne permet d'assurer que l'ordonnance de 1432, « quod acceptur et praticetur breviarium quod ordinavit domnus abbas S. Iustine in tota congregacione »[30], a modifié la liberté des moines. En effet, jusqu'en 1471, les *Ordinationes* évoquent la possibilité pour les moines, d'écrire ou de faire écrire des bréviaires ; les ordonnances règlent aussi la souscription et ce qui doit être fait de ces livres à la mort de leurs propriétaires[31].

La présente recherche portant sur les livres de chœur, elle exige de se référer à la prière chorale, consacrée par les livres qui peuvent être qualifiés d''officiels' et qui témoignent dans leur aspect actuel des tourments provoqués par l'évolution liturgique. C'est pourquoi il est utile de commencer à questionner la liturgie des *corali* en la comparant avec les bréviaires manuscrits provenant du monastère, pour en évaluer l'adhésion ou moins.

1.1.2. Les bréviaires manuscrits de la Biblioteca Universitaria *de Padoue*

Parmi les manuscrits provenant de Sainte-Justine aujourd'hui conservés à la *Biblioteca Universitaria* de Padoue, se trouvent les trois bréviaires suivants (Tab. 2.2) :

Cote	Date	Support	Dimensions
441.1	XVe siècle (8e/9e décade)	parchemin	131 x 90
704	XVe siècle (1e moitié)	parchemin	120 x 90
1290	XVe siècle (entre 1475 et 1484)	parchemin	141 x 102

Tab. 2.2 : les bréviaires de Sainte-Justine à la *Biblioteca Universitaria* de Padoue

Il s'agit de bréviaires de petit format mais rédigés avec soin : tous les manuscrits présentent des initiales décorées en filigrane, tandis que les manuscrits 441.1 et 1290 présentent plusieurs initiales ornées, notamment avec de l'or.

Ces manuscrits sont déjà partiellement connus des chercheurs et les notices du catalogue sont consultables en ligne[32]. Elles permettent de formuler quelques observations :

[29] OCG, I, p. 17 ; Cattin 1970, p. 256, note 7. Overty Filippone 2012, p. 81-82 mentionne la possibilité pour les moines de copier leurs bréviaires, mais ne mentionne pas la liberté de l'office privé.
[30] OCG, I, p. 32 ; Cattin 1970, p. 256, note 7.
[31] OCG, I, p. 76, 96, 160, 281.
[32] Pour les ms. 441.1, 704 et 1290 cf. Cantoni Alzati 1982, p. 145, 218, 122 et ajouter AH 22, p. 232 ; le ms. 1290 est présent dans le CAO, V, p. 439 ; les ms. 441.1 et 1290 sont encore présents dans Trolese, De Nicolò Salmazo 1980, p. 390-391. Les notices en ligne, tirées du catalogue topographique de la Bibliothèque, sont disponibles à partir de la page http://cataloghistorici.bdi.sbn.it/dett_catalogo.php?IDCAT=231, dernière consultation le 03-02-2023.

- en raison du petit format, il est peu probable que ces manuscrits aient été employés dans la liturgie communautaire car le texte, écrit sur deux colonnes, est difficile à lire et mentionne souvent le seul incipit des pièces de chant[33] ;
- l'état de conservation est presque parfait dans le cas des ms. 441.1 (restauré mais sans intervention évidente) et 1290.

Si le format semble suggérer un usage personnel, ceci est justifié exclusivement pour le ms. 704 : ces bréviaires ne semblent pas avoir été beaucoup feuilletés par leurs propriétaires. Et si l'on accepte les datations proposées, une sorte d'interférence apparait entre ces manuscrits et les premières versions imprimées du Bréviaire de la congrégation (1480 et 1483), qui semblent se superposer.

Comment justifier l'intérêt de ces précieux bréviaires manuscrits ? Et comment justifier aussi leur décoration, sachant que le chapitre de 1478 s'est opposé au décor somptueux des livres liturgiques personnels[34] ? L'hypothèse d'un usage privé étant aussi contredite par l'état de conservation, il peut s'agir de versions de référence, éventuellement utilisées pour la rédaction des livres de chœur[35]. Mais, en l'absence de données objectives, il s'agit toujours d'une hypothèse qui ne peut être confirmée par les sources.

1.2. Les livres de chœur

La liturgie chorale d'un monastère nécessite un livre de chant : à l'époque qui nous intéresse, ce livre (ou mieux, ces livres) est constitué par le livre de chœur de grand format avec une notation musicale carrée noire puisque l'Office est de préférence chanté en plain-chant[36].

Même si chaque monastère a aussi ses spécificités propres dans la musique, la recherche d'uniformisation des *corali* et de leur répertoire est mentionnée dans plusieurs passages des *Ordinationes*. Les indications musicales ne manquent pas non plus, par exemple : les répons brefs, les versets et les *Credo* doivent être chantés selon l'usage monastique[37] ; le chant des hymnes doit être uniformisé[38] ; le chant du *Kyrie* doit suivre l'usage romain[39]. Mais si l'uniformisation des hymnes est claire, que signifie, dans ce cas, usage monastique ou bien romain ? S'agit-il de l'ordonnance, de la mélodie ou encore d'une façon de chanter, par exemple avec une *repetitio* particulière ? On doit se limiter à

[33] À cause de la taille des lettres, j'ai eu quelque difficulté à lire les textes : comment peut-on même imaginer un usage personnel pendant la prière communautaire de l'époque, surtout aux heures de la nuit, dans de faibles conditions de visibilité ?
[34] OCG, II, p. 13.
[35] L'ordonnance de 1438 parle déjà de rédiger, si possible, trois « exemplaria » du bréviaire ; cf. OCG, I, p. 56.
[36] Pour l'étude complète des *corali* cf. 3e partie.
[37] OCG, I, p. 14, 17.
[38] OCG, I, p. 14, 32.
[39] OCG, I, p. 109.

problématiser ces aspects, car en l'état les manuscrits ne fournissent pas de réponse : nous penchons plutôt pour une modalité d'exécution, typique de l'un ou de l'autre milieu.

Tous les monastères de la congrégation se dotent donc de ressources liturgico-musicales qui visent à la standardisation, mais la réalité est tout à fait différente : à Sainte-Justine, par exemple, les remaniements qui ont souvent affecté les manuscrits ne permettent pas d'établir définitivement la version originelle, qui a laissé des traces lisibles dans les ratures[40] ; à San Giorgio Maggiore la situation est presque identique[41]. Il est finalement toujours nécessaire de rappeler que la réalisation de *corali* a été effectuée en plusieurs campagnes au long des années[42].

Dans les *Ordinationes*, les premiers noms associés à la réalisation matérielle des livres de chœur et des bréviaires sont ceux de Rolando da Casale et de Marziale da Soave[43], tous deux actifs à Padoue : il est néanmoins curieux que les livres de chœur de l'Office connus ne portent aucune souscription de ces mains.

2. Chanter la liturgie

La congrégation soigne la formation musicale de ses moines et les *Ordinationes* ne laissent aucun doute : le répertoire musical de la liturgie est le plain-chant. En effet, dans l'histoire de la congrégation les proscriptions des autres répertoires sont nombreuses et peuvent être synthétisées par l'expression « cantus figuratus vitetur omnino », qu'on trouve pour la première fois en 1444-1446[44]. Cette expression soulève au moins deux questions :

1. quelle est la signification précise de *cantus figuratus* ?
2. quel était l'usage de ce type de chant ?

À la lumière des *Ordinationes*, le *cantus figuratus* pourrait être la polyphonie, puisqu'en 1474 les moines sont encore exhortés à éviter « levitates in biscantu et contrapuncto »[45]. Cattin avance l'hypothèse que l'expression puisse aussi se référer à « composizioni monodiche non in canto

[40] Ce sujet sera abordé dans la 2e partie, ch. II.
[41] Baroffio, Kim 2020, p. 76.
[42] Le cas du *corpus* des livres de l'Office du monastère de Sainte-Justine sera analysé en détail et la situation se révélera stratifiée : plutôt donc qu'établir des absolus, il importe de retrouver des constantes dans les spécificités. À notre avis, ce que Overty Filippone 2012, p. 83 écrit est à contextualiser : « Quale modo migliore per assicurare una uniforme pratica liturgica nei monasteri dell'ordine di quello di una produzione di serie corali controllati dalla Congregazione? » ; en se référant aux ordonnances de 1482 à propos de l'office de saint Sébastien, l'autrice ne considère pas qu'en 1480 la première édition du bréviaire avait été imprimée et qu'il y avait des *corali* déjà réalisés et tôt remaniés. On pourrait donc penser, en effet, à la rédaction des livres de chœur favorisée par la congrégation, mais on ne peut pas assurer une version unitaire, du point de vu musical non plus.
[43] OCG, I, p. 38, 134, 151. Pour Rolando copiste cf. Cattin 1964 ; cf. Trolese 2011 pour les copistes de Sainte-Justine.
[44] Cattin 1970, p. 259, note 27, cité par Cattin 1964, p. 29, prend cette expression du *Declaratorium*, ms. 2060 de la Bibliothèque Universitaire de Padoue, analysé par Witters 1965 ; pour les ordonnances ultérieures à ce propos, cf. OCG, I, p. 243, 298 ; OCG, II, p. 21.
[45] OCG, I, p. 298.

fermo »[46] ; cette idée ouvre le champ à plusieurs interprétations : on peut penser à la *polifonia semplice* et à ce qui est communément appelé *cantus fractus*[47]. Il y a aussi la *lauda* : en 1481 (une quarantaine d'années après la première parution de l'expression *cantus figuratus* dans les *Ordinationes*) le chapitre ordonne « ne de cetero in monasteriis nostris cantetur lauda *ognum pianga*, post matutinum in hebdomadam sancta, neque etiam *dona de paradiso*, vel alia lauda in disciplina eadem hebdomada »[48]. Des compositions polyphoniques sont encore présentes dans les répertoires des *cantorini* de la Semaine sainte, imprimés par la congrégation en 1506, 1523 et 1535 : la polyphonie, quelle qu'elle soit, y obtient ainsi une certaine officialisation[49].

Une hypothèse prudente voit dans l'expression *cantus figuratus* une référence au chant à plusieurs voix et/ou avec des éléments rythmiques dans la notation, par opposition au plain-chant.

À la défense du plain-chant peut encore être rapportée l'opposition à l'usage de l'orgue dans la liturgie et à la confection de nouveaux instruments. Cette opposition se dissipera avec le temps, mais le principe qui l'a guidée réside dans l'ordonnance de 1438 : « Quia non convenit servis Dei sacra officiorum eloquia abscondere sed omnia auribus audire et corde meditari »[50]. Ici résonne la primauté de la Parole et surtout la valeur accordée à la méditation, aspect essentiel de la vie du moine en accord avec la pensée de Ludovico Barbo.

Le souci d'une formation musicale spécifique des moines est encore important au début du XVIe siècle : le *Declaratorium* de 1520, imprimé à Florence, indique neuf monastères, dont le monastère de Padoue, où une formation au plain-chant est donnée[51].

Ceci dit, l'interdiction insistante de la polyphonie et de l'usage de l'orgue dans les documents de la congrégation semble démontrer, par opposition, un fait : la pratique musicale des moines était bien plus diversifiée et enracinée que ce qu'on peut penser[52]. Un fait curieux en témoigne : ce qu'on connait du travail d'écriture musicale de Rolando da Casale n'a rien à voir avec le plain-chant puisqu'il s'agit de fragments musicaux qui contiennent de la polyphonie 'interdite' et probablement de la musique d'orgue[53].

[46] Cattin 1970, p. 261.
[47] Cf. Gozzi 2012a pour une vue d'ensemble avec bibliographie.
[48] OCG, II, p. 24.
[49] Cf. Cattin 1970, p. 266-296.
[50] OCG, I, p. 56, cité par Lunardi 1984, p. 63.
[51] Congregatio Casinensi 1520, f. 51r-52r ; citation présente dans Dell'Omo 2018, p. 322.
[52] Dans un de nos entretiens, dom Giacomo Frigo OSB, chargé de la formation musicale à l'Abbaye de Praglia, m'a confié que lorsque les documents d'une congrégation expriment souvent une exigence, cela signifie que la situation était justement à l'opposé.
[53] Les notices des fragments de Rolando sont accessibles par l'URL https://www.diamm.ac.uk/people/2336/, dernière consultation le 03-02-2023.

2.1. Quelques détails d'exécution

Les *Ordinationes* présentent un niveau de détail étonnant : en 1439, elles demandent de réviser des versets « quia male sonant in psalmodia » ; en 1473, elles prescrivent « ut nulla fiat novitas in cantando improperia et alia que cantatur in diebus passionis » et « quod imponentes psalmos in cantu non mutent tonos qui in libris describuntur » ; en 1488 elles demandent « innovationem non facere in cantibus ex maxime in hiis cantibus qui cantantur in ebdomada sancta ». Tout cela démontre une pratique vivante, manifeste la nécessité de l'améliorer et de la régler, mais la vie liturgique est fortement défendue et encouragée. En effet, cela peut expliquer le besoin du chapitre, en 1486, d'ordonner la prière chorale pour les monastères « in quibus sunt quatuor clerici ultra prelatum » : la perfection de l'observance ne s'obtient pas sans une liturgie célébrée (et chantée ?) par la communauté.

3. La liturgie de Ludovico Barbo

Au lendemain de la mort de Ludovico Barbo, Michele Savonarola photographie la situation, y compris liturgique, du monastère padouan :

> Hi enim civitatem minime discurrunt, hi clausi devotissime canonicas horas tanto cum silentio tantaque cum suavitate canunt, ut quodam divino sopore audientium mentes se rapi sentiant[54].

La mention de la suavité du chant est remarquable : cela signifie que la liturgie, notamment dans sa composante musicale, est soigneusement célébrée par les moines de la nouvelle congrégation ; elle révèle au fond l'attitude même du fondateur.

Tassi écrit que Ludovico considérait la liturgie comme une pratique de dévotion et cela implique le chant liturgique : « anche il canto liturgico del coro doveva partecipare del carattere devozionale »[55]. Cette pensée est explicitée dans une des réponses de Ludovico aux moines de Valladolid[56] :

> Ut quilibet Prior, Abbas, sive Praelatus dictorum monasteriorum possit dispensare cum Conventu, ubi praeest, et ordinare, quas Horas et quibus diebus Monachi dicant officium cum cantu in Choro vel sine cantu. Conceditur et placet, ut petitur, et moderate statuant circa hoc, quia observantibus Regulam grave est, totum officium cantare[57].

[54] Savonarola 1902, p. 10 ; citation présente dans Sambin 1959b, p. 74.
[55] Tassi 1952, p. 99.
[56] Cf. 1re partie, ch. I, par. 3.2.
[57] Tassi 1952, p. 102, où est présente la dernière phrase ; Reuland 2019, p. 62-63 ; SMBZO, 25, p. 700-701 et Benedictinos 1595, p. 103r.

Cette réponse exprime la vision de Ludovico et justifie, dans une certaine mesure, la simplification de la liturgie adoptée par la congrégation, qui a libéré la liturgie monastique de ses lourdes additions médiévales[58].

Toujours en accord avec Tassi, une valeur de dévotion persiste dans les déclarations sur la Règle de 1520 déjà mentionnées : il est possible d'exempter un moine de la prière chorale pour des raisons scolaires, mais la méditation est toujours prescrite[59].

Mais ce n'est pas tout, puisque le *De initiis* précise :

> Cum magna et pura simplicitate el [*sic !*] simplici puritate Abbas et socii, scolares et cives ad lectionem Completorii fervide invitabant, et cum fratribus ad communia exercitia, quae cum hymnis et canticis devotissime complebantur, etiam ipsi devoti iuvenes et scolares, que tantum a fratribus doctis et aptis in libris devotis cantu devotissimo continue legebantur, insistebant[60].

Ludovico et ses moines invitaient donc les étudiants de l'Université à l'office de Complies, qui était particulièrement solennel et chanté et dont on trouve trace dans le ms. 1 de Sainte-Justine, aux. ff. 97r-101r[61].

Au-delà du caractère dévot souligné par Ludovico lui-même, la liturgie semble acquérir une valeur vocationnelle. La centralité de l'*opus Dei* dans la vie monastique fait ici place à une vision fonctionnelle, qui voit la liturgie davantage comme un moyen que comme l'élément vital de la spiritualité du moine[62].

Cette vision fonctionnelle permet aussi de mieux comprendre l'histoire des livres de chœur : le livre n'est pas vénéré, idolâtré, il peut être remanié, changé, modifié et mis à jour même brutalement, dans la mesure où il s'agit d'un véritable livre pratique, à l'usage de la communauté. Il devient donc un instrument de l'observance, et contribue à la réalisation de la parfaite dévotion.

[58] Voire notamment DACL, XII.2, col. 2006-2013.
[59] Tassi 1952, p. 104 et renvoie à Congregatio Casinensi 1520, f. 51v.
[60] Tassi 1952, p. 47 ; Campeis 1908, p. 18-19.
[61] L'ordonnance de complies attestée par le ms. 1, concorde avec la tradition romaine et bénédictine ; voir au moins Righetti 1959, II, p. 833-837 et Taft 1991, p. 144-145.
[62] Cf. Tassi 1952, p. 104 : « L'ufficiatura liturgica veniva posta tra le pratiche devote e perciò le cerimonie ed il canto erano esercizi esteriori come i digiuni e le veglie ».

CHAPITRE III

BIBLIOTHEQUE, BIBLIOTHEQUES ET *CORPUS* DES LIVRES DE L'OFFICE

Les huit livres de chœur pour l'office, aujourd'hui conservés dans la Bibliothèque de Sainte-Justine, y sont arrivés seulement récemment : ils étaient conservés dans le chœur, espace destiné à la prière des moines[1]. Il est donc nécessaire de comprendre leur arrivée à la Bibliothèque, en résumant les étapes les plus notables de l'histoire de la Bibliothèque elle-même : en effet, ce qui reste sur place est peu de chose, par rapport au grand patrimoine de manuscrits (pour ne se limiter qu'à l'office), aujourd'hui réparti entre plusieurs institutions italiennes et internationales. On retrouve les motifs (ou, au moins certains) de ces dispersions dans les vicissitudes connues par la Bibliothèque et son patrimoine.

L'histoire de la Bibliothèque de Sainte-Justine et de son fonds a déjà été questionnée d'une façon approfondie par les chercheurs : répertoires, catalogues, contributions scientifiques ont plusieurs fois interrogé les événements liés à la création d'une bibliothèque, à l'augmentation de son fonds, à la dispersion de son patrimoine et finalement à sa restauration. Cette histoire, relativement récente, s'entrelace évidemment avec l'institution elle-même des bibliothèques dans les abbayes. Comme cela a souvent été rappelé par Trolese, « claustrum sine armario quasi castrum sine armamentario »[2] : on ne peut pas imaginer un monastère sans un espace, quel qu'il soit, dédié à la conservation des livres, qui sont avant tout la nourriture spirituelle des moines.

Pourtant, retracer une histoire détaillée de la Bibliothèque déborderait les objectifs de cette recherche : d'abord parce que cela a déjà été fait et ensuite car cela pourrait détourner le regard de l'objet principal de l'étude, les livres de chœur. Il est néanmoins important de suivre l'évolution du fonds, y compris dans la législation, pour tenter de comprendre la richesse du patrimoine, évaluer la proportion de ce qui est perdu et justifier la présence actuelle des livres de chœur dans la Bibliothèque.

Une présentation d'un état de l'art synthétique, retraçant les étapes les plus remarquables de la constitution de la Bibliothèque (y compris l'évolution du cadre législatif et la situation actuelle), sera suivi du *corpus* des livres de l'office qu'on a pu localiser et ainsi mieux établir.

---

[1] Cf. Donello, Florio 1997, p. 9-13.

[2] Trolese 2005, réédité en 2014a, p. 217 ; 2002, p. XLIII ; 2014b, p. 287 ; 2020b, p. 140 ; pour quelque considération sur ce dicton, cf. Silvestre 1964.

1. État de l'art

Francesco Giovanni Battista Trolese est actuellement la voix la plus compétente en ce qui concerne la vie de la Bibliothèque de Sainte-Justine : directeur de la Bibliothèque et conservateur du monument national, il a pris ses fonctions de direction le 1er février 1973[3]. Il a consacré ses études à l'histoire de la congrégation et notamment au rôle des bibliothèques et des archives dans le monachisme d'Occident, en rédigeant le profil de Sainte-Justine pour plusieurs catalogues et publications[4]. Sa plus récente contribution – à l'occasion du 6e centenaire de la fondation de la congrégation et du 1er centenaire du retour des moines à Sainte-Justine – retrace un profil exhaustif et très documenté de l'histoire de la Bibliothèque depuis ses origines jusqu'à aujourd'hui[5].

Le chemin emprunté par Trolese s'inscrit dans la ligne de ses plus proches prédécesseurs : Francesco Ludovico Maschietto avait traité de l'histoire de la Bibliothèque au XVIIIe siècle et rédigé un profil historique, avec une attention particulière aux activités de reliure[6]. Ruperto Pepi s'est aussi intéressé à la vie de l'abbaye, sans ignorer la Bibliothèque[7]. En remontant dans le temps, *Della Biblioteca di S. Giustina di Padova* par Fortunato Federici – vice-bibliothécaire de Sainte-Justine à l'époque des aliénations puis directeur de la *Biblioteca Universitaria* de Padoue[8] – dessine un jalon historique de la Bibliothèque à l'aube du XIXe siècle, suivi par des profils biographiques, toujours remarquables[9]. En 1606 Giacomo Cavaccio, historien de la congrégation, mentionne rapidement la Bibliothèque de 1461, voulue par l'abbé Bernardo Terzi[10]. Il est clair que les moines ont donc été (et sont encore) soucieux de de leur monastère et du patrimoine libraire.

Mais d'autres que les moines ont traité ces questions : Elisabetta Barile a tracé un profil de la Bibliothèque au XVe siècle[11] ; Lavinia Prosdocimi a décrit le fonds parvenu à la *Biblioteca Universitaria* de Padoue[12] ; Giovanna Cantoni Alzati a donné une édition critique du catalogue du XVe siècle de la Bibliothèque, déjà donné à connaitre par Luigi Alberto Ferrai en 1887[13].

Il y a aussi les possibilités offertes aujourd'hui par les ressources numériques ; de plus en plus les réseaux des bibliothèques, les annuaires en ligne livrent des informations : il s'agit d'une

[3] Cf. Trolese 1999a, p. 39.
[4] Cf. Trolese 1996 ; 1999b ; 1999a ; 2000 ; 2002 ; 2008 ; 2014a ; 2014b.
[5] Cf. Trolese 2020b, avec une très riche bibliographie.
[6] Cf. Maschietto 1963 ; 1981.
[7] Cf. Pepi 1972.
[8] Cf. Maschietto 1981, p. 295-321 ; 1988.
[9] Cf. Federici 1815.
[10] Cf. Cavacius 1606, p. 230 ; Maschietto 1981, p. 14.
[11] Cf. Barile 1999.
[12] Cf. Prosdocimi 2011a.
[13] Cf. Cantoni Alzati 1982 ; Ferrai 1887 ; pour certaines remarques sur le travail de Cantoni Alzati, cf. Zamponi 1984, p. 162-163.

production qui n'est pas toujours scientifique mais qui permet à un large public de prendre contact avec les aspects historiques et législatifs des institutions de la culture[14].

De toutes ces informations émerge un cadre extrêmement complexe, dont l'histoire a été bouleversée par des évènements parfois prestigieux, parfois néfastes qui n'ont pas empêché les moines de rebâtir l'un des éléments constitutifs de leur vie : le patrimoine des livres.

2. Les étapes de la Bibliothèque (et des *corali*)

Afin de ne pas redoubler les contributions antérieures relatives à l'histoire de la Bibliothèque et pour donner en même temps un cadre chronologique synthétique efficace, on trouvera ici la liste des étapes les plus remarquables du développement du fonds libraire de Sainte-Justine, depuis la fondation du monastère jusqu'à la suppression et à la réouverture, avec le cas échéant une attention particulière aux livres de chœur. Témoignages et œuvres qui dessinent la situation du patrimoine libraire et de son bâtiment[15] sont ici présentés. Ils sont souvent connus et se retrouvent dans plusieurs contributions.

Xe siècle : à la suite de la reconstitution du monastère (971, rôle de l'évêque Gauslino), la présence d'un petit fonds de livres est probable[16] ;

XIIe siècle : la production hagiographique sûrement assignée au monastère, de très haut niveau, suggère un atelier d'écriture florissant et donc un lieu affecté à la formation des moines[17] ;

1300-1327 : pendant l'abbatiat de Gualpertino Mussato[18], la bibliothèque (probablement située dans la sacristie, qui accueille les armoires) est fréquentée par les pré-humanistes[19] ;

1410 : Antonio da Casale quitte Sainte-Justine pour le prieuré de San Leonardo et amène avec lui de nombreux livres du monastère, qu'il gardait dans sa cellule[20] ;

[14] Cf. par exemple *Biblioteca Statale del Monumento Nazionale di Santa Giustina* 2017 ; *Biblioteca Statale del Monumento Nazionale dell'Abbazia di S. Giustina* 2018 ; *Biblioteche monastiche* 2018, *BIBVIO - Biblioteche virtuali online* 2015 liens actifs en Bibliographie. Une difficulté avec les sites internet est la mise à jour de leurs données, souvent en retard par rapport aux développements de la recherche.

[15] Les informations suivantes sont un résumé tiré prioritairement de Trolese 2020b, complétées par d'autres contributions de Trolese et autres chercheurs. Les sources documentaires de ces études ne sont pas mentionnées si l'information n'est pas tirée directement d'eux.

[16] Cf. Trolese 2020b, p. 139-140 ; 2002, p. XLIII.

[17] Cf. Trolese 2020b, p. 140 ; 2014a, p. 229 ; 2002, p. XLIII ; 1996, p. 362.

[18] Cf. Carraro 2020, p. 251.

[19] Cf. Trolese 2020b, p. 140 ; 2014a, p. 229-230 ; 2002, p. XLIV.

[20] Cf. Trolese 2020b, p. 141 ; 2014a, p. 230 ; 2002, p. XLIV. Pour Antonio da Casale cf. Novelli, Spinelli 1983, p. 58.

à partir de 1409 (abbé Ludovico Barbo, fondation de la congrégation en 1419), augmentation du patrimoine libraire moyennant achats et dons ; le *scriptorium* atteint son apogée grâce à l'activité d'habiles copistes et enlumineurs[21] ;

1434 : pour éviter le déplacement des livres d'un monastère à l'autre, les *Ordinationes* ordonnent « quod omnes libri congregacionis nostre aquisiti et aquirendi conventibus nostris […] deputantur usui ipsorum conventum ubi fuerint aquisiti; de quibus omnibus volumus regimen habere inventarium »[22] ;

1437-1456 : sous les abbatiats de Mauro Folperti, réalisation du noyau le plus ancien des livres de chœur[23] ;

1453 : premier catalogue de la Bibliothèque (ms. B.P. 229 de la *Biblioteca Civica* de Padoue), continué par plusieurs bibliothécaires ; à la fin du siècle, elle comporte 1337 livres manuscrits et incunables[24] ;

1461 : la Bibliothèque possède son espace dédié, grâce à l'abbé Bernardo Terzi[25] ;

1474 : le Chapitre général ordonne aux moines « habentes libros aliorum monasteriorum quatenus illos restituant aut librariis monasteriorum quorum sunt significent », dans la mesure où les moines qui se déplacent d'un monastère à l'autre amènent souvent avec eux les livres, et causent une dispersion précoce du patrimoine[26] ;

1500 : incunable des *Regulae monasticae*, par Lucantonio Giunta de Venise, qui mentionne 2060 volumes dans la Bibliothèque[27] ;

XVIe s. : au milieu du siècle, la note de possession signée par Teofilo da Pavia assigne à un livre de Bède le numéro de catalogue 5560 (le nombre des livres n'est donc pas inférieur à ce chiffre)[28] ;

[21] Cf. Trolese 2020b, p. 142 ; 2014a, p. 231-232 ; 2002, p. XLIV-XLV ; pour les activités du *scriptorium* cf. Trolese 2011, réédité en Trolese 2014c et Trolese 2008, p. 77-78.
[22] OCG, I, p. 40 ; cf. Trolese 2020b, p. 142 ; 2008, p. 80 ; Cantoni Alzati 1982, p. 6.
[23] Mariani Canova 1980, p. 75-77, qui cite Cavacius 1606, p. 227 à propos des « ingentes codices in usum divinae Sinaxis » ; voire aussi Federici 1815, p. 45. Pour Mauro Folperti cf. Novelli, Spinelli 1983, p. 58, pour ses abbatiats cf. Carraro 2020, p. 252 et Ceriotti 2019, p. 39-40.
[24] Cf. Trolese 2020b, p. 142 ; 2014a, p. 232-233 ; 2008, p. 80 ; 2002, p. XLV ; 1996, p. 362 ; Cantoni Alzati 1982 ; Ferrai 1887. Barile 1999, p. 59 dit qu'il s'agit en réalité de 1227 manuscrits, numérotés 1337 en raison de sauts dans la numérotation.
[25] Cf. Trolese 2020b, p. 142 ; 2014a, p. 232 ; 2008, p. 80 ; Barile 1999, p. 62 ; Maschietto 1981, p. 1-3. Pour Bernardo Terzi, profès à San Giorgio Maggiore à Venise, cf. Novelli, Spinelli 1983, p. 185, pour son premier abbatiat, cf. Carraro 2020, p. 253, Ceriotti 2019, p. 40.
[26] OCG, I, p. 299, mentionné par Cantoni Alzati 1982, p. 6-7 ; cf. aussi Trolese 2020b, p. 142-143.
[27] Trolese 2020b, p. 143-144.
[28] Trolese 2020b, p. 144 ; 2014a, p. 233 ; 2002, p. XLVI ; pour Teofilo da Pavia cf. Novelli, Spinelli 1983, p. 72.

28-09-1572 : description de la Bibliothèque par le Dominicain Serafino Razzi : « la libreria, che sta sul piano de' chiostri, uno o due scaloni solamente più elevata, tiene 16 banchi per lato e di ogni intorno scafali »[29] ;

1600 : nouveau catalogue manuscrit, aujourd'hui à la *Biblioteca Apostolica Vaticana* (Vat. Reg. Lat. 2099)[30] ;

1630-32 : *corali* datés signés par Pietro Gillio, moine de l'abbaye de Lérins, aujourd'hui à la *Biblioteca Universitaria* de Padoue[31] ;

1639 : Giacomo Filippo Tomasini, chanoine de San Giorgio in Alga, décrit la Bibliothèque, où il n'y a que 176 volumes organisés en pluteus, signale que le patrimoine a connu une perte par rapport au XVe siècle[32] ;

1667 et 1669 : les actes abbatiaux parlent de « libreria nova e vecchia »[33] ;

19-05-1685 : les Mauristes Jean Mabillon et Michel Germain visitent la Bibliothèque et ne trouvent qu'une soixantaine de manuscrits (en 1698 les Mauristes Bernard de Montfaucon et Paul Brioys visitent aussi la Bibliothèque)[34] ;

1676 : Francesco Maria Dotto signe le *corale* aujourd'hui ms. IV.3 (graduel) de la *Biblioteca Universitaria* de Padoue[35] ;

1684 : Ottavio Giacomazzi signe la première partie du *corale* aujourd'hui ms. V (livre des *Credo* avec un *Kyrie* et un *Gloria*) de la *Biblioteca Universitaria* de Padoue[36] ;

1697-1704 : sous l'abbatiat de Giovanni Barpo, construction de la nouvelle Bibliothèque par l'architecte flamand Michel Bartems, qui réalise aussi des étagères en bois sculptées[37] ;

XVIIIe s. : au long du siècle, le patrimoine libraire augmente par achats et donations[38] ;

---

[29] Razzi 1572, p. 160, citation présente en Trolese 2020b, p. 144 note 47, p. 158 ; 2014a, p. 233 ; 2002, p. XLVI.
[30] Trolese 2020b, p. 144 ; Barile 1999, p. 62 ; Cantoni Alzati 1982, p. 24-25.
[31] Mss. II.2, III, IV.1, auxquels il faut selon toute vraisemblance ajouter les mss. II.1, IV.2, IV.4, IV.5, qui sont tous des graduels ; pour Pietro Gillio cf. Novelli, Spinelli 1983, p. 578, Cesarotto 2021, p. 185-190 et Dessì 2015, p. 165-166 et 179-180. Je remercie Beatrice Alai pour la mention au travail de Paola Dessì.
[32] Tomasini 1639, p. 41-47, cf. Trolese 2020b, p. 145 ; 2014a, p. 234 ; 2002, p. XLVI ; Barile 1999, p. 63 ; Cantoni Alzati 1982, p. 25.
[33] Trolese 2020b, p. 146 et note 68, p. 159.
[34] Trolese 2020b, p. 146 ; 2014a, p. 234 ; 2014d, p. 65 ; 2014b, p. 292 ; 2002, p. XLVII ; Cantoni Alzati 1982, p. 25. Ponctuellement cité par Trolese, les remarques des Mauristes se trouvent en Mabillon, Germain 1687, p. 28, Germain 1992, p. 9 où il évoque dans la lettre à Placide Porcheron la Bibliothèque « où rien n'est plus à remarquer que le ms. De l'*Imitation* […], Lemaître 1996, p. 19-20. En réalité, Monfaucon visite la Bibliothèque le 24 août 1698, quand sa lettre parle du fond « il y a quelque manuscrit assez considérables et plusieurs vieilles éditions », et le 9 mai 1701, où il parle du bâtiment « Je vis la nouvelle bibliothèque de S. Justine, qui se va d'une grande beauté, mais trop pleine d'ornements, de grosses colomnes, de pilastres qui semblent plus propres à orner une église qu'une bibliothèque ».
[35] Cf. Cesarotto 2021, p. 185-190 ; Novelli, Spinelli 1983, p. 85.
[36] Cf. Cesarotto 2021, p. 185-190 ; Novelli, Spinelli 1983, p. 86.
[37] Trolese 2020b, p. 146-147 ; 2014a, p. 234 ; 2002, p. XLVII ; 1996, p. 362 ; 1990, p. 171-172 ; Cantoni Alzati 1982, p. 25-26 ; Maschietto 1981, p. 27-47. Pour Giovanni Barpo cf. Novelli, Spinelli 1983, p. 86, pour son premier abbatiat cf. Carraro 2020, p. 256 et Ceriotti 2019, p. 44.
[38] Cf. Trolese 2020b, p. 147-151 ; 2014a, p. 234 ; 2002, p. XLVII ; 1999a, p. 362.

1717-1720 : catalogue rédigé par Giuseppe Maria Sandi, bibliothécaire dans les années 1710-1741, et mis à jour jusqu'en 1736[39] ;

1719-1720 : séjour de Benedetto Bacchini à Sainte-Justine, où il consulte les manuscrits de la Bibliothèque[40] ;

1724 : catalogue des manuscrits par Sandi, probablement avec le recours à l'expertise de Bacchini[41] ;

1744 : catalogue des manuscrits en deux volumes, sous la direction de Mauro Soardo[42] ;

1748 et 1749 : dans certaines lettres à Peristiani, Apostolo Zeno affirme que « cotesto insigne Monastero si può pregiare di essere in possesso della più bella e pregevole Libreria dell'Italia, non tanto pel numero, quanto per la rarità e singolarità de' volumi, che vi si contengono » ; et encore, « mi favorisca, quando può, di altre osservazioni che andasse a facendo in cotesta Libreria, tesoro inesausto di cose rarissime e singolari; me le raccomando in particolare per la notizia dei manoscritti, che vi sono »[43] ;

1789 : catalogue par Pier Maria Polinà, à la suite du nouvel arrangement de la Bibliothèque engagé par Atanasio Peristiani[44] ;

1797 : le commissaire Gaspard Monge ordonne le déplacement de certains manuscrits, incunables et *cinquecentine* à la Bibliothèque Nationale de France[45] ;

1806 : probablement au premier trimestre de l'année, le bibliothécaire Innocenzo Maria Liruti rédige un catalogue des livres les plus remarquables[46] ;

5-04-1806 : le commissaire Costantino Zacco, par effet des dispositions napoléoniennes, met sous séquestre la Bibliothèque[47] ;

---

[39] Padoue, *Biblioteca Civica*, ms. B.P. 389 I-XXVIII ; cf. Trolese 2020b, p. 148 ; Cantoni Alzati 1982, p. 25-27 ; Maschietto 1981, p. 332-339. Pour un profil de Sandi, cf. Maschietto 1981, p. 81-125.

[40] Trolese 2020b, p. 148 ; 2014a, p. 235 ; 2002, p. XLVII ; Cantoni Alzati 1982, p. 27-29 ; pour le séjour de Bacchini à Sainte-Justine cf. Astruc 1960.

[41] Padoue, *Biblioteca Universitaria*, ms. 1974 ; cf. Trolese 2020b, p. 148 ; 2014a, p. 235 ; 2002, p. XLVII ; Cantoni Alzati 1982, p. 27-29 ; Maschietto 1981, p. 339 attribue le catalogue à Giovanni Battista della Torre, moine de Sainte-Justine.

[42] Padoue, *Biblioteca Civica*, ms. B.P. 412 ; cf. Trolese 2020b, p. 149 ; Cantoni Alzati 1982, p. 29-31 ; Maschietto 1981, p. 339-342, qui rend compte de l'auteur de la deuxième partie de ce catalogue, le moine Gian Alberto Campolongo. Cantoni Alzati attribue à Atanasio Peristiani la direction du catalogue, en affirmant qu'il a été nommé bibliothécaire en 1741, par contre Trolese clarifie la chronologie et renvoie plutôt à Maschietto 1981, p. 148-149, en fixant la désignation de Peristiani à la direction de la Bibliothèque en 1745.

[43] Zeno 1785, p. 378, 400, cités partiellement par Maschietto 1981, p. 330 ; cf. aussi Trolese 2020b, p. 149.

[44] Padoue, *Biblioteca Universitaria*, ms. 1984, I-XXII ; cf. Trolese 2020b, p. 149 ; Cantoni Alzati 1982, p. 31 ; Maschietto 1981, p. 332-339.

[45] Trolese 2020b, p. 151 ; 2014a, p. 235 ; 2002, p. XLVII parlent de 17 manuscrits, d'une trentaine d'incunables et de plusieurs éditions du XVIe siècle ; Maschietto 1981, p. 210 ; 1963, p. 34 parle de 17 manuscrits et 31 incunables ; tous les deux renvoient à Astruc 1960 pour l'identification de 15 manuscrits. Cantoni Alzati 1982, p. 234-235 donne une liste de 14 manuscrits hors catalogue, tandis qu'aux p. 38, 42, 46, 49, 69, 89, 102 elle identifie 6 autres manuscrits présents dans le catalogue, tous conservés aujourd'hui à la BnF.

[46] Vérone, *Biblioteca diocesana del Seminario Vescovile*, ms. A5 ; cf. Trolese 2020b, p. 150-151 et surtout Maschietto 1981, p. 342-344.

[47] Cf. Trolese 2020b, p. 151; 2014b, p. 297-301 ; 1999a, p. 362-363 ; Maschietto 1981, p. 295 ; 1963, p. 34.

3-09-1806 : Daniele Francesconi, bibliothécaire de l'*Universitaria*, rédige un catalogue des manuscrits pour permettre à la *Biblioteca Braidense* de Brera (Milan, désignée comme bibliothèque centrale de l'État) de choisir les volumes les plus précieux[48] ;

20-03-1807 : l'État permet aux moines d'accéder à leur Bibliothèque mais 66 manuscrits et 105 incunables sont destinés à Brera[49] ;

25-04-1810 : Napoléon supprime les ordres religieux par le décret n. 77[50] ;

31-05-1810 : les moines sont éloignés du monastère et la bibliothèque progressivement vidée[51] ;

1811 : Sainte-Justine est le siège de la paroisse voisine de Saint-Daniel, sur ordre de l'évêque Francesco Scipione Dondi Dall'Orologio ; la gestion administrative est assignée à la *Fabbriceria di Santa Giustina* (organisme gouvernemental)[52] ;

1815 : Fortunato Federici, déjà vice-bibliothécaire à Sainte-Justine et maintenant assistant à la *Biblioteca Universitaria* de Padoue, rédige un profil de la Bibliothèque, avec une section de notes biographiques[53] ;

1820-1821 : les livres de Sainte-Justine sont déplacés dans l'ex-couvent de San Francesco, à Padoue[54] ;

1821 : les étagères de Bartems sont démontées et réarrangées dans la *Sala dei Giganti*, site de la *Biblioteca Universitaria*[55] ;

1823-1828 : sous la domination autrichienne, le monastère devient hôpital des invalides puis caserne[56] ;

1835 : les moines de Praglia (près de Padoue), rentrés au monastère en 1834, demandent à la *Fabbriceria* des livres de chœur pour célébrer la liturgie[57] ;

---

[48] Cf. Trolese 2020b, p. 151 ; 2014a, p. 235 ; Maschietto 1981, p. 302-303.

[49] Cf. Maschietto 1981, p. 305-306, 308-309 ; Trolese 2020b, p. 151 ; 2014a, p. 235 ; 2002, p. XLVII-XLVIII ; 1999a, p. 363.

[50] *Bollettino delle leggi del Regno d'Italia. Parte prima. Dal primo gennajo al 30 giugno 1810* 1810, p. 264-267, « Decreto portante la soppressione delle compagnie, congregazioni, comunie ed associazioni ecclesiastiche », dans Maschietto 1981, p. 306, note 26.

[51] Cf. Trolese 2020b, p. 151 ; 2002, p. XLVIII ; 1999a, p. 363 ; Prosdocimi 2011a, p. 55 ; Maschietto 1981, p. 309 ; 1963, p. 34. Trolese 2014b, p. 291 note 19 rapporte un témoignage savoureux : les habitués de la Bibliothèque voleurs des livres amenaient avec eux des copies en bois, à la manière des couvrures des livres, et ils remplaçaient les vols par ces copies ; les volumes en bois étaient si nombreux que les padouans inventèrent l'expression : « Eamus in bibliotheca lignea S. Justinae » ; l'information est tirée des journaux de Emmanuele Cicogna.

[52] Cf. Trolese 2020a, p. 119 ; Carpanese 1980, p. 172.

[53] Cf. Federici 1815 ; cf. Trolese 2020b, p. 150 ; Maschietto 1988.

[54] Cf. Trolese 2020b, p. 151 ; Prosdocimi 2011a, p. 55 ; Maschietto 1981, p. 321.

[55] Cf. Trolese 2020b, p. 151 ; 1999a, p. 363 ; Maschietto 1981, p. 327.

[56] Cf. Trolese 2020a, p. 119 ; Carpanese 1980, p. 173-174 ; aujourd'hui une partie du bâtiment est encore destinée à la caserne.

[57] Cf. Trolese, De Nicolò Salmazo 1980, p. 378, notice 302 par Mirella Blason ; Mariani Canova 1976, p. 157, notice 131, est la première à parler des documents conservés à Padoue, Sainte-Justine, *Archivio Parrocchiale*, *busta 55, Basilica, Opere d'arte*, dans lesquels on peut retrouver l'histoire des prêts à Praglia ; cf. 2e partie, ch. III, par. 1.1.

7-07-1866 : le *regio decreto* n. 3036 supprime les ordres religieux, et leurs biens sont confisqués[58] ; les *corali* fournis à Praglia passent à la *Biblioteca Civica* et à la *Biblioteca Universitaria* de Padoue[59] ;

1887 : Luigi Ferrai publie le catalogue du XVe siècle dans la série *Manoscritti Italiani delle biblioteche di Francia*[60] ;

21-04-1919 : les moines retournent à Sainte-Justine, comme dépendance de Praglia[61] ;

1940 : les étagères de Bartems sont partiellement réarrangées dans l'actuel *Archivio Antico* du *Palazzo del Bo* de l'Université de Padoue[62] ;

22-01-1943 : Sainte-Justine, désormais autonome depuis le 28 décembre 1942, élit Timoteo Campi comme premier abbé[63] ; la reconstruction du patrimoine libraire commence avec le premier bibliothécaire Ruperto Pepi[64] ;

1944 : Pepi est autorisé à prélever les doublons de la *Biblioteca Marciana* de Venise pour enrichir la nouvelle Bibliothèque de Sainte-Justine[65] ;

29-11-1946 : Sainte-Justine est declarée *Monumento Nazionale*[66] ;

1946-1963 : donations de la part de personnes privées (Achille Roncato, 1946 ; époux Morassutti, 1950 ; Luciano Avogadro, 1951 ; Maurice Stenuit, 1963)[67] ;

5-04-1948 : directive du Ministère, selon laquelle les bibliothèques publiques peuvent envoyer à Sainte-Justine leurs doublons[68] ;

1951 : début de l'école de reliure, qui deviendra en 1959 atelier de reliure et laboratoire de restauration du livre[69] ;

26-04-1958 : inauguration de la nouvelle Bibliothèque, qui compte 24.000 volumes[70] ;

---

[58] « Art. 1. Non sono più riconosciuti nello Stato gli ordini, le corporazioni e le congregazioni religiose regolari e secolari, ed i conservatorii e ritiri, i quali importino vita comune ed abbiano carattere ecclesiastico », *Gazzetta Ufficiale del Regno d'Italia*, n. 187, 1866.
[59] Cf. Cesarotto 2021 ; Trolese 2014b, p. 307 ; Scannerini 2006, p. 518 ; Trolese, De Nicolò Salmazo 1980, p. 378 ; Mariani Canova 1976, p. 157.
[60] Cf. Ferrai 1887 ; Trolese 2014b, p. 288.
[61] Cf. Trolese 2020a, p. 120 ; Billanovich 2020 ; Pepi 1972, p. 275-276 ; Maschietto 1963, p. 35.
[62] Cf. Trolese 2020b, p. 151 ; Maschietto 1981, p. 330.
[63] Cf. Trolese 2020a, p. 120-122 ; Billanovich 2020, p. 210 ; Maschietto 1963, p. 35.
[64] Cf. Trolese 2020b, p. 152-153 ; 2002, p. XLVIII ; 1999a, p. 363.
[65] Cf. Trolese 2020b, p. 155.
[66] Cf. Trolese 2014b, p. 311 ; 2014e, p. 333 ; la décision a été publiée le 14 janvier 1947 ; Pepi 1972, p. 281 mentionne le 20 novembre 1946. Pour un détaillé cadre législatif à propos des *monumenti nazionali* et des bibliothèques rattachées, cf. le site internet *Biblioteche monastiche* 2018, dernière consultation le 02-01-2023.
[67] Cf. Trolese 2020b, p. 155-156.
[68] Ivi, p. 155.
[69] Cf. Pepi 1972, p. 284 ; Maschietto 1963, p. 42-44.
[70] Cf. Trolese 2020b, p. 157.

1-02-1973 : Francesco Giovanni Battista Trolese est nommé bibliothécaire, office qu'il occupe aujourd'hui encore : début du travail de mise à jour du catalogage, progressivement soutenu par des outils numériques[71] ;

1982 : Giovanna Cantoni Alzati publie une nouvelle édition du catalogue du XVe siècle, accompagnée du recueil des manuscrits hors catalogue[72] ;

29-02-2000 : à la suite d'une convention avec l'Université de Padoue, la Bibliothèque partage une section de ses informations bibliographiques dans l'*Online Public Access Catalogue* de l'Université (OPAC) et le *Servizio Bibliotecario Nazionale* (SBN)[73] ;

2006 : la famille de Paolo Sambin, professeur de l'Université de Padoue et fondateur de la *Societas veneta per la storia religiosa*, donne de nombreux livres à la Bibliothèque[74] ;

2021 : le patrimoine de la Bibliothèque se compose de plus que 160000 volumes (dont 66 manuscrits) et 1350 revues (dont 200 courantes)[75].

3. Le *corpus* des livres de l'office du monastère de Sainte-Justine

Du riche patrimoine manuscrit de la Bibliothèque et de l'équipement pour la liturgie en plain-chant ne reste donc aujourd'hui que peu de chose : des 62 manuscrits indexés par Donello et Florio, actuellement 66, seuls les huit *corali* faisaient partie des livres de chœur pour la liturgie et ils sont tous destinés à l'office ; aucun graduel ne se trouve actuellement sur place.

Les huit *corali* sont aujourd'hui conservés dans la Bibliothèque, mais on a vu qu'à l'origine les moines gardaient les livres pour la liturgie dans la sacristie, ou bien dans le chœur : on apprend du catalogue que les *corali* se trouvaient aussi dans le vieux chœur jusqu'à la moitié du xxe siècle et qu'après leur restauration ils ont été transférés dans la Bibliothèque[76].

Comment ces manuscrits ont-ils échappé aux aliénations ? Une réponse est peut-être fournie dans le *regio decreto* 3036, à l'article 24 :

> I libri e manoscritti, i documenti scientifici, gli archivi, i monumenti, gli oggetti d'arte o preziosi per antichità che si troveranno negli edifici appartenenti alle case religiose e agli altri enti morali colpiti da questa o da precedenti leggi di soppressione, si devolveranno a

[71] Cf. Trolese 2014e, p. 341-343.
[72] Cf. Cantoni Alzati 1982 ; cf. aussi Trolese 2014b, p. 288-289.
[73] Cf. Trolese 2020b, p. 157.
[74] Cf. Trolese 2020b, p. 157.
[75] Données mises à jour le 5 mars 2021, site internet *Biblioteca Statale del Monumento Nazionale di Santa Giustina* 2017 et confirmées par Trolese. Pour un coup d'œil sur la Bibliothèque, voire la récente vidéo réalisée par le Ministère italien de la Culture, avec la participation de dom Trolese, disponible à l'URL <https://www.youtube.com/watch?v=DnnIU18pblM> dernière consultation le 03-02-2023.
[76] Cf. Donello, Florio 1997, p. 9-13.

> pubbliche biblioteche od a musei nelle rispettive provincie […]. I quadri, le statue, gli arredi e mobili inservienti al culto saranno conservati all'uso delle chiese ove si trovano[77].

Selon toute vraisemblance, comme l'a suggéré Trolese, à l'époque des suppressions, les moines ou la *fabbriceria* ont pu démontrer que les *corali* étaient des objets indispensables au culte et ne faisaient donc pas partie du patrimoine artistique tout court[78].

Mais alors, pourquoi seuls ces huit livres ont-ils été sauvegardés ? Qu'en est-il des autres ? Comme on le verra par la suite, certains *corali* avaient été prêtés aux moines de Praglia, d'autres ont été déplacés dans plusieurs bibliothèques lors des aliénations et ces huit livres de chœur, pourtant assez complets, ne permettaient pas d'assurer le service complet de la liturgie des heures[79].

Peut-être les moines ont-ils cherché à sauver leurs livres les plus précieux, ou ceux qu'ils aimaient davantage : pourtant, d'autres manuscrits précieux et richement décorés ont été également dispersés[80]. Mariani Canova a probablement raison lorsqu'elle dit, à propos des livres prêtés à Praglia et jamais redemandés, que les *fabbricieri* de Sainte-Justine « ritenevano colà più tutelati i loro corali »[81].

L'histoire récente nous parle d'une période bouleversée par des lois parfois discutables : l'absence de témoignages écrits ne permet que d'avancer des hypothèses et d'accepter que les huit livres de chœur de Sainte-Justine ont été épargnés pour des raisons plausibles mais en réalité inconnues[82].

L'étude des catalogues, des sources imprimées et manuscrites, des répertoires des bibliothèques et des catalogues des expositions a permis d'augmenter le *corpus* connu des livres manuscrits de l'office du monastère de Sainte-Justine : le point de départ a toujours été le travail de Giovanna Cantoni Alzati, qui a également augmenté le nombre des sources connues, complété par le fichier *Nomina codicum* realisé par Giacomo Baroffio[83]. Les sources ici présentées seront organisées hiérarchiquement en paragraphes et sous forme de liste commentée, depuis les livres de chœur avec notation musicale pour la prière chorale jusqu'aux livres à l'usage des moines ; pour chaque élément seront données les informations suivantes :

- ville, dépôt et cote du manuscrit (toujours à partir de Sainte-Justine et ensuite par ordre alphabétique ; cote ancienne éventuelle entre parenthèses) ;
- typologie (d'après les catalogues et notices publiés) ;

[77] *Gazzetta Ufficiale del Regno d'Italia*, n. 187, 1866, mentionné par Trolese 2014b, p. 307.
[78] Trolese 2014b, p. 309-310.
[79] Pour l'étude détaillé de la liturgie des *corali*, cf. 2e partie, ch. III.
[80] Je me réfère notamment à l'antiphonaire de Rosà Trévise et aux psautiers de la *Civica*, cf. par. 3.1.
[81] Mariani Canova 1976, p. 158, répété dans Trolese, De Nicolò Salmazo 1980, p. 378, notice 302 par Mirella Blason.
[82] Pourquoi y a-t-il huit livres d'époques différentes ? Pourquoi y en a-t-il en parchemin et d'autres en papier ? Pourquoi ne pas garder seulement les livres les plus anciens ? Toutes ces questions ne peuvent pas trouver réponse, pour l'instant.
[83] Cf. Cantoni Alzati 1982 et *Nomina codicum*, consultable en *Iter liturgicum italicum*.

- datation proposée par les catalogues ou les notices ;
- support et dimensions (conformément à mes relevés ou aux notices les plus récentes) ;
- numéro de catalogue tiré de Cantoni Alzati, s'il est présent ;
- copiste (s'il est connu ou pressenti) ou éditeur (dans le sens de celui qui a coordonné la réalisation) ;[84]
- typologie éventuelle de la notation et des pièces de chant ;
- bibliographie essentielle (exclusivement répertoires ou catalogues), avec référence à mes contributions si la source est inédite.

Les cas incertains (pour les catalogues ou pour moi-même) sont toujours accompagnés d'un point d'interrogation[85].

L'attention est concentrée sur les sources avec ou sans notation musicale du monastère et qui ne sont pas de la congrégation : comme cela a été relevé par Baroffio, la difficulté est de distinguer les sources en raison de l'homonymie du monastère et de la congrégation (dès ses origines) ; en effet, ce sont la souscription (parfois absente) ou la présence des saints locaux qui peuvent éclairer la destination du manuscrit. Pour cette raison, dans certains cas un sous-paragraphe présente parfois les sources retenues par les chercheurs et les raisons pour lesquelles je les ai refusées.

Il est certain que beaucoup reste encore à faire, notamment pour la localisation des bréviaires[86] : pourtant, suivre les pas des chercheurs, aller aux sources qu'ils mentionnent et croiser les données a permis d'ajouter des blocs importants à la connaissance de la liturgie des heures à Sainte-Justine.

3.1. Les livres de chœur

Tous les livres recensés dans le présent paragraphe sont des manuscrits de grandes dimensions avec textes et pièces de chant en notation musicale carrée noire (principalement sur tétragramme, parfois sur pentagramme) : il s'agit du patrimoine en plain-chant de la liturgie des heures à Sainte-Justine. La notation comporte de fréquents éléments rythmiques[87].

[84] Les noms des enlumineurs concernés seulement par rapport aux *corali* dans cette recherche seront mentionnés dans la 2e partie, ch. I.
[85] Il ne s'agit pas d'une véritable notice mais d'un recensement, d'où l'adaptation des conseils d'édition ; cf. *Stage d'initiation au manuscrit médiéval – 2021* ; Géhin 2017 ; De Robertis, Giovè Marchioli, Miriello 2007 ; Gentili-Tedeschi 1984. Presque toutes les notices des manuscrits sont consultables dans les catalogues numérisés des bibliothèques ou dans les bases de données usuelles.
[86] La lecture de Cantoni Alzati 1982 montre que peu de bréviaires ont été localisés par rapport aux manuscrits mentionnés dans l'inventaire.
[87] La terminologie *canto fratto* est pour l'instant ignorée : elle sera traitée dans la 3e partie, ch. II.

PADOUE, *Biblioteca statale del Monumento Nazionale* de Sainte-Justine[88]

· **ms. 1** (Inv. Gov. II)

Antiphonaire-psautier-hymnaire, XVe (2e quart) - XVIe (début) siècle, parchemin, 630 × 476 ; copiste : Lorenzo Gadio (2e unité codicologique) ; notation carrée noire sur tétragramme, éléments rythmiques. Cf. Granata et al. 2002, p. 79-80; Donello, Florio 1997, p. 9; Cantoni Alzati 1982, p. 207.

· **ms. 2** (Inv. Gov. IV ; D)

Antiphonaire-livre des répons, XVe siècle (2e moitié), parchemin, 632 × 450 ; notation carrée noire sur tétragramme. Cf. Granata et al. 2002, p. 80; Donello, Florio 1997, p. 9; Cantoni Alzati 1982, p. 207.

· **ms. 3** (B)

Antiphonaire, XVe siècle (2e moitié, 7e décennie ?), parchemin, 664 × 472 ; notation carrée noire sur tétragramme. Cf. Granata et al. 2002, p. 80-81; Donello, Florio 1997, p. 10; Cantoni Alzati 1982, p. 207.

· **ms. 4** (Inv. Gov. I)

Antiphonaire, XVe siècle (2e moitié, 7e décennie ?), parchemin, 615 × 436 ; notation carrée noire sur tétragramme. Cf. Granata et al. 2002, p. 81; Donello, Florio 1997, p. 11; Cantoni Alzati 1982, p. 207.

· **ms. 5** (004 ?)

Antiphonaire, XVIe siècle (moitié ?)[89], parchemin, 616 × 460 ; notation carrée noire sur tétragramme. Cf. Donello, Florio 1997, p. 11; Cantoni Alzati 1982, p. 207.

· **ms. 6** (001 ?)

Antiphonaire, XVe siècle (2e moitié), parchemin, 636 × 458 ; notation carrée noire sur tétragramme. Cf. Granata et al. 2002, p. 81-82; Donello, Florio 1997, p. 12; Cantoni Alzati 1982, p. 207.

· **ms. 7** (AA)

Psautier-antiphonaire-hymnaire, XVIIIe siècle (début), papier, 667 × 485 ; notation carrée noire sur tétragramme et pentagramme, éléments rythmiques. Cf. Donello, Florio 1997, p. 12; Cantoni Alzati 1982, p. 207.

· **ms. 8** (BB)

Hymnaire-antiphonaire, XVIIIe siècle (début), papier, 685 × 479 ; notation carrée noire sur tétragramme et pentagramme, éléments rythmiques. Cf. Donello, Florio 1997, p. 12-13; Cantoni Alzati 1982, p. 207.

Tous ces manuscrits, qui constituent le chœur de cette recherche, seront étudiés en détail dans la deuxième partie de la thèse.

PADOUE, *Biblioteca Civica*[90]

· **C.M. 810**

Antiphonaire, 1710, parchemin, 620 × 472 ; copiste : Pellegrino Ferri ; notation carré noire sur tétragramme, éléments rythmiques. Cf. Cantoni Alzati 1982, p. 209.

[88] Ces manuscrits sont tous présents dans *Iter liturgicum italicum* et *Nomina codicum* de Giacomo Baroffio : ces répertoires numériques dispensent de donner la référence pour chaque manuscrit.
[89] Sur la base des éléments liturgiques, la date de copie doit probablement être reportée au début du XVIIe siècle ; cf. 2e partie, ch. III.
[90] Ces manuscrits sont tous présents dans *Iter liturgicum italicum* et *Nomina codicum* : cette liste signale exclusivement les incongruités.

· **C.M. 811-812** (DF-FF)

Psautier-hymnaire, XVIe siècle (début), parchemin, 700 × 530 ; copiste : Lorenzo Gadio ; notation carré noire sur tétragramme. Cf. Granata et al. 2002, p. 74-75; Canova Mariani, Baldissin Molli, Toniolo 1999, p. 393-394, notice par Pier Luigi Bagatin; Cantoni Alzati 1982, p. 209; Trolese, De Nicolò Salmazo 1980, p. 378-379, notice par Mirella Blason.

· **C.M. 813** (BB)

Antiphonaire-hymnaire, 1727, parchemin, 720 × 550 ; éditeur : Pellegrino Ferri ; notation carré noire sur tétragramme, éléments rythmiques. Cf. Canova Mariani, Baldissin Molli, Toniolo 1999, p. 445; Trolese, De Nicolò Salmazo 1980, p. 379.

· **C.M. 814** (DD)

Antiphonaire, 1727, parchemin, 730 × 550 ; éditeur : Pellegrino Ferri ; notation carré noire sur tétragramme, éléments rythmiques. Cf. Cantoni Alzati 1982, p. 210.

· **C.M. 817** (EE)

Antiphonaire, 1727, parchemin, 730 × 550 ; éditeur : Pellegrino Ferri ; notation carré noire sur tétragramme, éléments rythmiques. Cf. Cantoni Alzati 1982, p. 210[91].

· **C.M. 820** (FF ?)

Antiphonaire, 1727, parchemin, 720 × 560 ; éditeur : Pellegrino Ferri ; notation carré noire sur tétragramme, éléments rythmiques. Cf. Cantoni Alzati 1982, p. 210.

· **C.M. 821** (AA)

Antiphonaire, 1727, parchemin, 760 × 570 ; éditeur : Pellegrino Ferri ; notation carré noire sur tétragramme, éléments rythmiques. Cf. Cantoni Alzati 1982, p. 210.

· **C.M. 825** (CC)

Antiphonaire, 1727, parchemin, 720 × 550 ; éditeur : Pellegrino Ferri ; notation carré noire sur tétragramme. Cf. Cantoni Alzati 1982, p. 211.

· **C.M. 827** (GG)

Antiphonaire, 1727, parchemin, 760 × 560 ; éditeur : Pellegrino Ferri ; notation carré noire sur tétragramme, éléments rythmiques. Cf. Cantoni Alzati 1982, p. 211.

Ces manuscrits sont arrivés à la *Civica* (à l'époque dans la collection du *Civico Museo*) après les aliénations, notamment celles de 1866, et ils sont désormais bien connus des chercheurs. Giordana Mariani Canova a été la première à en avoir reconstruit l'histoire[92] : en feuilletant la boîte 55 de l'archive de Sainte-Justine elle a identifié, parmi ces *corali*, certains qui avaient été prêtés à l'abbaye de Praglia. En effet, les cotes anciennes de ces manuscrits sont mentionnées plusieurs fois dans les lettres de la boîte 55 et les brèves descriptions données me semblent concorder avec le contenu.

[91] Classé comme graduel par Cantoni Alzati, dans *Iter liturgicum italicum* et dans *Nomina codicum*.

[92] Mariani Canova 1976, p. 157-158, reprise par Trolese, De Nicolò Salmazo 1980, p. 378, notice de Mirella Blason. Faccin 2018, p. 10-19 en donne un résumé. La raison pour laquelle Blason dit, en se référant à Mariani Canova, que le directeur de l'époque, Andrea Gloria, avait enregistré précisément les *corali* comme « spettanti alla fabbriceria di Santa Giustina » n'est pas claire : aucune référence à la source d'archive ou au catalogue de la bibliothèque n'est disponible.

À l'exception des psautiers C.M. 811-812, désormais reconnus comme œuvres de Lorenzo Gadio pour l'écriture et d'Antonio Maria da Villafora pour la décoration et donc du début du XVIe siècle[93], tous les autres manuscrits sont relatifs à l'action de Pellegrino Ferri, qui se déclare en souscription copiste du C.M. 810 et éditeur des autres. La série datée 1727 comprend aussi des graduels[94] : tous ces manuscrits remontent précisément à l'abbatiat de Pellegrino Ferri, comme cela a été établi par les chercheurs[95].

Si la provenance de Sainte-Justine des livres de 1727 (y compris les graduels) est sûre – Andrea Moschetti l'affirme déjà au début du XXe siècle[96] – leur attribution est plus débattue : la souscription atteste que ces *corali* ont été réalisés par les copistes de Sainte-Justine sous la direction de Pellegrino Ferri[97], mais certains chercheurs proposent l'attribution à Giovanni Marinali, frère mineur observant, à la suite de documents et de témoignages d'époque. Vittorino Meneghin, qui a fait redécouvrir ce copiste enlumineur, rapporte un passage de Sigismondo Cimarosto :

> Il merito di questo bravo scrittore risalta ancor più per aver scritto e miniato tutti i libri corali di S. Giustina di Padova che si esibivano a vedersi a' forestieri come cosa preziosa e rara. Sebbene in essi non siavi il nome del nostro autore, come rilevasi ne' nostri, ma il nome dell'Abate di allora il R.mo P.D. Pellegrino Ferro, colla data in tutti dell'anno 1727, […] è certo che sono stati scritti e miniati da esso lui[98].

Le nécrologe des frères mineurs, en mentionnant l'activité de copiste de Marinali, lui attribue aussi « quelli che servirono in coro ai Benedettini di S. Giustina a Padova »[99].

Identifier l'auteur de ces manuscrits sur la base de considérations de style déborde les objectifs de cette recherche. Par contre, il vaut ici la peine de remarquer que la réputation de ces livres a dépassé les murs du monastère et le milieu bénédictin[100].

---

[93] Cf. Toniolo 2020, p. 359 ; Bagatin 2001, p. 97-114 ; Canova Mariani, Baldissin Molli, Toniolo 1999, p. 393-394 ; Canova Mariani, Ferraro Vettore 1999, p. 210 ; Trolese, De Nicolò Salmazo 1980, p. 378-379 ; Mariani Canova 1976, p. 157-158.

[94] Les mss. C.M. 815, 816, 818, 819, 822, 823, 824, 826.

[95] Cf. Novelli, Spinelli 1983, p. 87 et Carraro 2020, p. 257 ; Ceriotti 2019, p. 44 : Carraro le considère comme abbé à partir de 1724, Ceriotti qui l'appelle « Ferro » administrateur et abbé à partir de 1725. Son œuvre d'augmentation du patrimoine libraire a déjà été signalée par Federici 1815, p. 27 ; cf. Dessì 2020, p. 331.

[96] Cf. Moschetti 1938, p. 73-74, malgré des imprécisions : les manuscrits ne sont pas 14 mais 18 si l'on compte les graduels et à l'époque on attribuait la décoration du psautier C.M. 811-812 à Benedetto Bordon. Faccin 2018, p. 10-19 tente d'éclaircir la situation, qui reste pourtant incertaine il parle de 17 manuscrits, mais il y en a 18 si on considère chaque cote du psautier.

[97] Les mss. C.M. 813-827 présentent la même souscription au dernier folio : « Curante Reverendissimo Patre Domino Peregrino Ferri Patavino Sanctae Iustinae Abbate Amanuenses Monachi Absoluerunt anno MDCCXXVII ».

[98] Citation présente dans Meneghin 1975, p. 142, tirée de Cimarosto, *Cenni relativi alla Provincia di S. Antonio di Venezia de' PP. Riformati*, 1830 manuscrit qui se trouvait à San Michele in Isola de Venise, au dire de Meneghin, mais le dépôt actuel est incertain après le transfert des livres de ce couvent à San Francesco della Vigna.

[99] Vicentini 1954, p. 253 ; mention au nécrologe dans *Nuova Biblioteca Manoscritta* 2007.

[100] Giuliana Ericani ne concorde pas avec l'attribution à Marinali sur la base du style ; Giovanna Baldissin Molli est plus prudente et à mon avis attentive aux sources documentaires ; cf. Canova Mariani, Baldissin Molli, Toniolo 1999, p. 445-447, notice de Giuliana Ericani et Baldissin Molli 1999, p. 539.

PADOUE, *Biblioteca Universitaria*[101]

· **ms. Corali VI** (M)

Antiphonaire, XVIIe-XVIIIe siècle (?), papier, 680 × 480 ; notation carré noire sur tétragramme et pentagramme, éléments rythmiques. Cf. Cesarotto 2021.

· **ms. Corali VII** (XX)

Antiphonaire, XVIIe siècle (?), papier, 700 × 500 ; notation carré noire sur tétragramme et pentagramme, éléments rythmiques. Cf. Cesarotto 2021.

· **ms. Corali VIII**

Psautier, XVIe siècle (début ?), parchemin, 650 × 466 ; copiste : Lorenzo Gadio (?) ; notation carré noire sur tétragramme. Cf. Cesarotto 2021.

· **ms. Corali IX**

Psautier, XVIe siècle (début ?), parchemin, 645 × 450 ; copiste : Lorenzo Gadio (?) ; notation carré noire sur tétragramme. Cf. Cesarotto 202.

· **ms. Corali X**

Antiphonaire-hymnaire, XVIe siècle (début ?), parchemin, 560 × 405 ; copiste : Lorenzo Gadio (?) ; notation carré noire sur tétragramme (parfois trois lignes). Cf. Cesarotto 2021.

· **ms. Corali XI** (Z ; Mat)

Hymnaire-psautier-antiphonaire, XVIIe siècle (?), papier, 650 × 466 ; copiste : main de Ottavio Giacomazzi à côté d'un copiste principal (?) ; notation carré noire sur tétragramme, éléments rythmiques. Cf. Cesarotto 2021.

· **ms. Corali XIII**

Antiphonaire-graduel, XVIIe siècle (?), papier, 517 × 377 ; notation carré noire sur tétragramme, éléments rythmiques. Cf. Cesarotto 2021.

Ces livres de chœur font partie des manuscrits *Corali* I-XIII de la *Biblioteca Universitaria* de Padoue, qui comprennent un *Repertorium ad usum novitiorum* (ms. *Corali* I, surtout pour la messe) et des livres musico-liturgiques de l'office et de la messe. Bien que leur catalogue ait été publié en ligne et rendu librement consultable, ils semblent inconnus des chercheurs. Les informations importantes qu'ils contiennent, notamment en ce qui concerne les copistes actifs à Sainte-Justine, ont fait l'objet d'une publication dans « Benedictina »[102]. Cet article contribue à mettre en lumière les figures de Pietro Gillio, Francesco Maria Dotto, Ottavio Giacomazzi comme copistes et propose l'attribution de nouvelles sources à Lorenzo Gadio et à Antonio Maria da Villafora. Une analyse de leur contenu musical, des graphies et du décor, me conduit à formuler l'hypothèse que tous ces livres provenaient

[101] Les notices de ces manuscrits sont librement consultables dans *Cataloghi storici*, à partir de l'URL http://cataloghistorici.bdi.sbn.it/dett_catalogo.php?IDCAT=186&LEVEL=1&PADRE=1860001, dernière consultation le 24-02-2023.
[102] Cesarotto 2021, mentionné par Lovato 2022, p. 624-625.

du monastère de Sainte-Justine et sont parvenus à la *Biblioteca Universitaria* par l'intermédiaire du monastère de Praglia, auquel ils avaient été prêtés[103].

En effet, la *Memoria intorno ai Libri corali*, rédigée en 1894 par le bibliothécaire Marco Girardi, mentionne les deux monastères, mais elle n'identifie pas tous les manuscrits concernés par le prêt entre Praglia et Sainte-Justine[104] : leur identification précise a été possible grâce à la lecture des lettres de la boite 55 de l'archive de Sainte-Justine, et au croisement de ces données avec les livres indiqués dans le *Repertorium ad usum novitiorum*, ms. 15 de 1712 de la Bibliothèque de Sainte-Justine. En effet, le *Repertorium* mentionne avec précision le livre M, actuel *Corale* VI de l'*Universitaria*, et les livres Mat et BB : certains renvois à ces deux derniers manuscrits sont à identifier avec le *Corale* XI de l'*Universitaria*.

Il est important de relever ici le caractère inédit de ces manuscrits : le *Corale* VI n'a jamais été consulté ; quant aux autres, ils ont été visionnés dans les années '50 du XXe siècle mais ils n'ont, à ma connaissance, fait à ce jour l'objet d'aucune publication et sont absents de tous les répertoires usuels.

C'est la méthodologie fondée sur l'indexation complète du *Repertorium* ms. 15 et la lecture intégrale de la boite 55 de l'archive de Sainte-Justine (relativement aux livres de chœur) qui a permis de reconnaitre les cotes anciennes et d'assigner sans ambiguïté ces manuscrits au *corpus* de Sainte-Justine[105].

ROSÀ (Vicence), I.RI.GEM. (Istituto Ricerche Gemmologiche)

· **sans cote**

Antiphonaire-psautier, 1538, parchemin, 761 × 555 ; copiste : Lorenzo Gadio ; notation carrée noire sur tétragramme. Cf. Canova Mariani, Baldissin Molli, Toniolo 1999, p. 415-416, notice de Giovanna Baldissin Molli; Beaussant Lefèvre (commissaires-priseurs associés), Stadion casa d'aste (Trieste) 1997, p. 200-202.

Ce manuscrit, qui contient les antiennes et les psaumes pour le *Triduum sacrum*, est explicitement mentionné dans l'*obituario* de Sainte-Justine, à propos de l'activité de Lorenzo Gadio[106]. La décoration est aujourd'hui solidement attribuée à Jacopo del Giallo[107].

Le *corale*, aujourd'hui à l'I.RI.GEM. de Rosà, se trouvait au château de Duino (Trieste, Italie) jusqu'à la vente des biens du château en 1997 ; un folio, parvenu sur le marché des antiquités, a été

[103] Il y a aussi des arguments dans le répertoire musical, qui feront l'objet de la troisième partie de la thèse.
[104] La *Memoria* conclut le catalogue des livres de chœurs, aux f. 6rv.
[105] Si la première étude du ms. 15 a été réalisée par Cesarotto 2023, c'est à Mariani Canova qu'on doit la connaissance de la boite 55 de l'archive de Sainte-Justine : dans Mariani Canova 1976, p. 157-158 elle fait connaître ces documents, grâce aux informations reçues par le bibliothécaire dom Ruperto Pepi. Cf. 2e partie, ch. III par. 1.1.
[106] Cf. Mariani Canova 1980, p. 80 ; cf. aussi Federici 1815, p. 64-65 ; Armellini 1731, *Appendix de viris*, p. 8 ; Cavacius 1606, p. 271.
[107] Canova Mariani, Baldissin Molli, Toniolo 1999, p. 415-416, notice de Giovanna Baldissin Molli.

vendu par Dr. Jörn Günther Rare Books AG et se trouve maintenant en Europe, dans une collection privée[108]. Comme l'indique le catalogue de vente, mentionné par Giovanna Baldissin Molli et confirmé par Martina Contin et Federica Toniolo, Hans Folnesics avait décrit le manuscrit en 1917 en le situant au château de Duino : à cette époque-là, le folio n'avait pas encore été détaché[109].

À la suite des récentes interrogations, Antonio Lovato a élucidé l'usage du livre, qui est un antiphonaire pour le *Triduum* et pas seulement pour le jeudi et vendredi de la semaine sainte, comme l'indiquent les historiens de l'art[110] ; en effet, le folio enlevé présente la rubrique « Sabbato sancto ad matutinum » : c'est l'absence de la rubrique dans le manuscrit, causée par la soustraction du folio, qui a probablement créé la confusion.

3.2. Les bréviaires

MILAN, *Biblioteca del Capitolo Metropolitano*

· **II-D-05-19** (II.D.3.20)

Bréviaire, XVe siècle (2e moitié, 1467 ?), parchemin, 125 × 90 ; n° catalogue 532 ; copiste : Urbano Teutonico. Cf. Cantoni Alzati 1982, p. 121 ; *Iter Liturgicum Italicum* ; *Nomina codicum*.

MUNICH, *Staatsbibliothek*

· **clm 14838**

Bréviaire, XVe siècle, parchemin, in-8 dimensions inconnues. Cf. Halm et al. 1876, p. 241 ; *Iter Liturgicum Italicum* ; *Nomina codicum*.

OXFORD, *Bodleian Library*

· **Canon. Lit. 210**

Bréviaire, XVe siècle (moitié ?), parchemin, 147 × 99. Cf. CAO, V, p. 439 ; *Iter Liturgicum Italicum* ; *Nomina codicum*.

PADOUE, *Biblioteca Universitaria*

· **441.1**

Bréviaire, XVe siècle (moitié ?), parchemin, 137 × 98 ; n° catalogue 858. Cf. Cantoni Alzati 1982, p. 145 ; AH 22, 232 ; *Iter Liturgicum Italicum* ; *Nomina codicum*[111].

· **704**

[108] Je remercie Mme Erin Donovan, directrice adjointe à la Jörn Günther Rare Books AG, qui m'a aimablement permis de consulter la notice et de visionner les images du folio.
[109] Folnesics 1917, p. 84 ; cf. Beaussant Lefèvre commissaires-priseurs associés, Stadion casa d'aste Trieste 1997, p. 200-201 ; Contin 2014 ; Toniolo 2020, p. 363. La référence au 6e volume de Folnesics, donnée par les chercheurs, est à corriger : l'antiphonaire est en effet décrit dans le 7e volume.
[110] Lovato 2022, p. 624-625
[111] *Iter liturgicum* et *Nomina Codicum* donnent la cote 441, Cantoni Alzati 441 A. Le catalogue topographique de la bibliothèque disponible en ligne dans *Cataloghi storici* présente à la cote 441 A, B une description « Breviario Benedettino due esemplari », où « due esemplari » a été effacé : en effet, seul le ms. 441 A actuellement avec cote 441.1 vient de Sainte-Justine, tandis que le ms. 441 B actuel 441.2 est de la congrégation mais à l'usage du monastère de Praglia.

Bréviaire, XVe siècle (1re moitié ?), parchemin, 120 × 90. Cf. Cantoni Alzati 1982, p. 218 ; AH 22, 232 ; *Iter Liturgicum Italicum*.

· **1290**

Bréviaire, XVe siècle (2e moitié ?), parchemin, 143 × 105 ; n° catalogue 536 ; éditeur : Marco de Venise. Cf. Cantoni Alzati 1982, p. 122 ; AH 22, 232 ; CAO, V, p. 439 ; *Iter Liturgicum Italicum* ; *Nomina codicum*.

3.3. Les exclus

Cantoni Alzati propose sous réserve le ms. Aldini 18 de la *Biblioteca Universitaria* de Pavie parmi les manuscrits hors catalogue de Sainte-Justine ; le bréviaire appartenait sûrement à la congrégation, comme l'indique l'incipit du propre du temps (f. 8r), mais il n'est pas certain qu'on puisse l'inclure dans les sources qui proviennent du monastère.

Des considérations analogues valent pour le bréviaire 348 de la *Biblioteca Universitaria* de Bologne, inclus par *Nomina codicum* dans les sources du monastère ; les catalogues l'attribuent à la congrégation bien qu'avec des imprécisions, et sa liturgie le confirme, pourtant les saints propres du monastère tels que Prosdocime et Maxime et les autres sont absents[112] : pour ces raisons, il est plus prudent de le regarder comme une source de la congrégation et non du monastère. Le ms. 346, psautier de 1285-1290 environ, assigné à Sainte-Justine, n'est pas non plus examiné ici. Il est d'ordonnance bénédictine et a probablement été exécuté sous l'ordre d'un mandant padouan ; la critique récente estime qu'il a été réalisé à Bologne[113].

Cantoni Alzati inclut le ms. 1512 de la *Biblioteca Universitaria* de Padoue, bréviaire de la 2e moitié du XVe siècle, parmi les manuscrits hors catalogue : la souscription confirme qu'il a été localisé à Sainte Justine, mais Giordani Mariani Canova avait déjà montré son origine lombarde et son caractère étranger à la liturgie de Sainte-Justine[114].

Le manuscrit MR 72 I-II, conservé à la *Metropolitanska knjižnica* de Zagreb, est un bréviaire du XIIIe siècle (1270 ?) avec notation musicale, provenant sûrement de Padoue ; la localisation traditionnelle à Sainte-Justine, partagée par Trolese, a été plusieurs fois mise en doute par Anna Vildera, qui affirme qu'il s'agit d'une source de type cathédral[115]. Qu'il s'agisse ou non d'un témoignage de la liturgie à Sainte-Justine avant la réforme de Barbo, cette incertitude invite à ne pas l'inclure dans les livres de l'office de Sainte-Justine : élucider sa localisation exacte déborde les objectifs de cette

[112] Cf. Frati 1908, p. 198.
[113] Ibidem ; cf. Canova Mariani, Baldissin Molli, Toniolo 1999, p. 150-152, notice par Massimo Medica ; Vildera 2009, p. 302.
[114] « Questo breviario è di me D. Alvise da Padova proffesso di S. Giustina in Padoa, mancato io di questo mondo questo breviario resta in suddetto monasterio di S. Giustina » ; Trolese, De Nicolò Salmazo 1980, p. 391-392 ; Cantoni Alzati 1982, p. 232.
[115] Cf. Canova Mariani, Baldissin Molli, Toniolo 1999, p. 64-66, notice de Francesco G.B. Trolese et Giovanna Valenzano ; Cattin, Vildera 2002, p. LXXXVIII-LXXXIX et note 47 ; Vildera 2011 ; 2009, p. 301-312 ; 2006.

recherche, cependant son ordonnance liturgique et les mélodies qu'il contient sont utiles pour établir des comparaisons avec les *corali* de Sainte-Justine[116].

Enfin, le 5e volume du *CAO* présente une liste des bréviaires qu'Hesbert assigne à la congrégation ou au monastère de Sainte-Justine. Dans cette liste, les manuscrits N 549 et N 803 du Mont-Cassin et F.IV.3 de la *Biblioteca Nazionale* de Turin sont attribués au monastère. Pourtant, les catalogues démontrent que les bréviaires du Mont-Cassin ne proviennent pas de Sainte-Justine : le ms. N 549 a été copié à Tortone, tandis que le ms. N 803 (présent dans *Nomina codicum* avec un point d'interrogation) a été copié à Gaète[117]. Quant au bréviaire de Turin, il présente en souscription la mention de la congrégation ; Giuseppe Ottino l'inclut dans les manuscrits provenant de Bobbio en le datant du XIVe siècle, mais à cette époque-là, la congrégation n'existait pas encore[118].

3.4. Les livres des offices particuliers

PADOUE, *Biblioteca Universitaria*

· **702**

Offices des saints de Sainte-Justine, XVe siècle (fin ?), parchemin, 110 × 90 ; n° catalogue 1015 (?). Cf. Cantoni Alzati 1982, p. 157 ; AH 22, 232 ; *Iter Liturgicum Italicum*.

· **759**

Offices particuliers de Sainte-Justine, XVIe siècle, parchemin, 160 × 110. Cf. Cantoni Alzati 1982, p. 218 ; *Iter Liturgicum Italicum* ; *Nomina codicum*.

· **1056**

Diurnal de Sainte-Justine, XVe siècle, parchemin, 265 × 185. Cf. Cantoni Alzati 1982, p. 223 ; *Iter Liturgicum Italicum* ; *Nomina codicum*.

· **1145**

Offices particuliers de Sainte-Justine, XVe siècle, papier, 160 × 110. Cf. Cantoni Alzati 1982, p. 224 ; *Iter Liturgicum Italicum* ; *Nomina codicum*.

· **1149**

Offices particuliers de Sainte-Justine, XVIe siècle, papier, 160 × 110. Cf. Cantoni Alzati 1982, p. 225 ; *Iter Liturgicum Italicum* ; *Nomina codicum*.

Ces livrets présentent notamment les offices des saints locaux, vénérés dans l'abbaye de Sainte-Justine. Selon l'expression latine utilisée dans les rubriques, il s'agit des *officia particularia* :

[116] Cf. 2e partie, ch. III et 3e partie, ch. III.
[117] Pour le ms. N 549 cf. *MEMORY OF MONTECASSINO – Uncovering history through libraries* 2018, avec les fichiers des notices tirées de Buono et al. 2007, p. 549 ; Inguanez 1941, p. 210 ; pour le ms. N 803 cf. Dell'Omo 1995, p. 180-186.
[118] Ottino 1890, p. 26. La notice de Sorbelli 1922, p. 91 pour la cote correspondante ne présente pas ce bréviaire mais un Beda.

on trouve par exemple les textes des offices de jour et de nuit pour Daniel, Justine, Luc, Maxime et les autres, Prosdocime.

Parfois décorés ces petits manuscrits étaient probablement à l'usage des moines ou bien constituaient des éditions de référence. Aujourd'hui ce sont des références importantes pour l'étude des liturgies qui n'ont pas de correspondance dans les répertoires usuels : ils contiennent notamment d'importantes occurrences qui se sont avérées utiles dans la lecture du palimpseste des *corali* 1 et 3 de Sainte-Justine[119].

3.5. Processionnaux

PADOUE, *Biblioteca Universitaria*

· **ms. 1436**

Processionnal, XIIIe siècle (?), parchemin, 278 × 190 ; notation carrée noire sur tétragramme. Cf. Cantoni Alzati 1982, p. 231.

Le manuscrit présente au f. 1r l'expertise de Bacchini, notée par le bibliothécaire Sandi : « Antiphonae cum cantu et orationes de tempore et de sanctis. Saeculi XVI. Bachinius ». Contrairement à ce que dit aussi le catalogue de la bibliothèque, il ne s'agit pas d'un antiphonaire mais d'un processionnal.

3.6. Manuels et répertoires

PADOUE, *Biblioteca statale del Monumento Nazionale* de Sainte-Justine

· **ms. 14**

Psautier, XVIIIe siècle, papier, 260 × 180. Cf. Donello, Florio 1997, p. 15; Cantoni Alzati 1982, p. 208.

· **ms. 15**

Répertoire à l'usage des novices, 1712, papier, 252 × 184. Cf. Donello, Florio 1997, p. 15-16; Cantoni Alzati 1982, p. 208.

· **ms. 16**

Répertoire d'antiennes, 16[*]1, papier, 252 × 184 ; notation carré noire sur tétragramme. Cf. Donello, Florio 1997, p. 15-16; Cantoni Alzati 1982, p. 208.

PADOUE, *Biblioteca Universitaria*

· **ms. Corali I**

Répertoire à l'usage des novices, 1708, papier, 240 × 180 ; éd. (?) : Agostino Bianchi. Cf. Cesarotto 2021.

· **1389**

[119] Le cas de Maxime et les autres fête et translation est emblématique : cf. 2e partie, ch. III, par. 1.5.3 et Cesarotto à paraitre.

Manuel de l'office selon la congrégation de Sainte-Justine, XVe siècle (1448), parchemin, 245 × 175 ; notation carrée noire sur tétragramme. Cf. Trolese 2014f; Cantoni Alzati 1982, p. 230 ; *Iter liturgicum italicum* ; *Nomina codicum*.

Les répertoires à l'usage des novices sont de véritables manuels qui expliquent comment utiliser les *corali* pour la prière : il revenait probablement aux novices de placer les livres sur le lutrin et ces livrets les aidaient dans cet office. Il s'agit d'index des liturgies, disposées selon le calendrier, avec référence au livre et au folio pour chaque pièce de chant.

Le ms. 15 de Sainte-Justine a été particulièrement précieux pour comprendre les remaniements des *corali*, tandis que le ms. Corali I de la *Biblioteca Universitaria*, est utile pour le calendrier des saints qu'il présente aux ff. 13r-41v, et qui est plus complet que le sanctoral du ms. 15[120].

Le ms. 14 contient les psaumes distribués sur la semaine : en raison de l'époque de sa rédaction, il n'est pas plus utile qu'un bréviaire monastique après la réforme de Paul V.

Le ms. 16 présente une anthologie des antiennes pour l'année liturgique, probablement à l'usage d'un moine. Les mélodies trouvent correspondances dans les répertoires usuels : ce manuscrit n'est pas vraiment dirimant dans les comparaisons ou dans les cas douteux.

Au contraire, le ms. 1389 de la *Biblioteca Universitaria* est très révélateur : il présente certaines coutumes de l'office à Sainte-Justine et, du point de vue strictement musicologique, il contient les tons communs pour l'office, c'est-à-dire les huit tons psalmodiques avec *differentiae*, les versets des répons disposés selon les huit tons, le *Magnificat* en 8e ton, plusieurs mélodies du *Benedicamus Domino* (selon l'année liturgique et le degré de solennité)[121]. Même s'il n'est pas certain qu'on chantait exactement ce qui est écrit, l'indexation de son contenu a été très utile dans l'indexation des *corali*.

3.7. Lectionnaires, homiliaires, recueils hagiographiques

BERLIN, *Staatsbibliothek - Preußischer Kulturbesitz*

· **lat. fol. 480**

Lectionnaire de l'office, XIVe siècle, parchemin, 365 × 235 ; copiste : main de Rolando da Casale à côté d'autres mains. Cf. Canova Mariani, Baldissin Molli, Toniolo 1999, p. 101, notice de Francesca Flores d'Arcais; Trolese 2014g; *Iter liturgicum italicum* ; *Nomina codicum*[122].

LYON, *Bibliothèque Municipale*

· **621**

[120] L'importance de ce répertoire sera traitée spécifiquement au ch. III 2e partie à propos de la liturgie ; cf. aussi Annexe VII et Cesarotto 2023.
[121] Cf. Annexe III.
[122] Avec la cote 489 dans la notice de Francesca Flores d'Arcais mais avec la cote exacte dans l'index général, *Iter liturgicum italicum* et *Nomina codicum*.

Homiliaire (Césaire d'Arles), XVe siècle (1484), papier, 142 × 95 ; copiste : Sinforiano da Pavia. Cf. Cantoni Alzati 1982, p. 203, *Iter liturgicum italicum* ; *Nomina codicum*.

OXFORD, *Bodleian Library*

· **Lyell 77**

Homiliaire, XVe siècle (1466), parchemin, 385 × 270 ; copiste : Pellegrino da Abbazia. Cf. Cantoni Alzati 1982, p. 125-126, *Iter liturgicum italicum* ; *Nomina codicum*.

PADOUE, *Archivio di Stato*

· **Corporazioni soppresse, Santa Giustina, b. 78**

Légendaire (mélange), XVe siècle (moitié), parchemin, 285 × 222 ; n° catalogue 546 (?) ; copiste : main de Pellegrino da Abbazia ; notation carrée noire sur tétragramme. Cf. Trolese 2014h; Necchi 2008; Granata et al. 2002, p. 8-9; Cantoni Alzati 1982, p. 124-125, *Iter liturgicum italicum* ; *Nomina codicum*.

PADOUE, *Biblioteca Universitaria*

· **19**

Mélange Hagiographique, XVIe siècle (1751), papier, in-8 (dimensions inconnues) ; copiste : Caesar DD.D. (inconnu) ; Cf. Cantoni Alzati 1982, p. 211, *Iter liturgicum italicum* ; *Nomina codicum*.

· **1312**

Homiliaire, XVe siècle, papier, 195 × 145. Cf. Cantoni Alzati 1982, p. 228, *Iter liturgicum italicum* ; *Nomina codicum*.

· **1636**

Homiliaire, XVe siècle, parchemin, 390 × 275 ; n° catalogue 528 ; copiste : Mattia da Salvedia. Cf. Cantoni Alzati 1982, p. 119, *Iter liturgicum italicum* ; *Nomina codicum*.

· **1637**

Homiliaire, XVe siècle, parchemin, 399 × 283 ; n° catalogue 585 ; copiste : Mattia da Salvedia. Cf. Cantoni Alzati 1982, p. 129, *Iter liturgicum italicum* ; *Nomina codicum*.

· **1638**

Homiliaire, XVe siècle, parchemin, 400 × 280 ; copiste : Mattia da Salvedia. Cf. Cantoni Alzati 1982, p. 129, *Iter liturgicum italicum* ; *Nomina codicum*.

Bien que l'usage de lire des commentaires patristiques au cours des heures nocturnes soit ancien[123], on ne peut affirmer avec certitude l'utilisation liturgique de ces livres. Les chercheurs ne sont d'ailleurs pas d'accord entre eux : ainsi, Trolese affirme que le lectionnaire de Berlin était d'usage liturgique, tandis que Francesca Flores d'Arcais soutient le contraire[124] ; en effet le contenu de ce livre semble respecter l'ordre des lectures de la nuit mais, comme il est du XIVe siècle, il n'est pas possible d'établir des correspondances avec les bréviaires de la congrégation.

Dans tous les cas, ces manuscrits démontrent la richesse de l'activité d'écriture du monastère en ce qui concerne la liturgie et notamment l'office. Quant à la présente recherche, les informations

[123] Cf. Righetti 1959, II, p. 759-766.
[124] Trolese 2014g, p. 127-128 ; Canova Mariani, Baldissin Molli, Toniolo 1999 ; 1999, p. 101.

les plus remarquables proviennent du ms. Lat. fol. 480 de Berlin et du ms. 78 de l'*Archivio di Stato* de Padoue : le premier, aux ff. 70v-73r contient la mémoire de la translation des corps des saints de l'abbaye Sainte-Justine, ajoutée en 1520[125] ; le deuxième, présentant des parties de l'office et les messes notés de Justine et Prosdocime (ff. 41r-57v), représente la seule source musicale padouane de type bénédictin pour la liturgie de ces saints padouans[126] ; Trolese ne pense cependant pas qu'il était utilisé pendant la liturgie, car les vies des saints qu'il contient ne présentent pas les subdivisions adoptées par le bréviaire pour la lecture chorale[127].

À l'exception des manuscrits de Berlin, Lyon, 19 et 1312 de la *Biblioteca Universitaria* de Padoue, les autres livres présentent des décorations communes à la plume et en couleurs, présentes aussi dans les *corali* 4 et 6 de Sainte-Justine[128].

3.8. Autres manuscrits non retenus

Ne sont pas inclus dans le *corpus* des livres de l'office du monastère tous les manuscrits qui appartenaient au monastère padouan mais ne faisaient pas partie du patrimoine destiné à la liturgie : ces livres ont parfois été assignés au monastère où à la congrégation, mais il y a des éléments pour réfuter ces attributions. Voici donc ces sources, avec dépôt, cote, typologie et date, suivis d'un petit commentaire qui en justifie l'exclusion, classées par ordre alphabétique de dépôt :

- Padoue, *Biblioteca Universitaria*, ms. 441.2, bréviaire, XVe siècle : comme cela a déjà été dit[129], ce bréviaire est indexé dans le catalogue topographique de la *Biblioteca Universitaria*, qui mentionne « due esemplari » effacé à la cote 441 A, B. Les cotes actuelles sont 441.1 et 441.2 et ces manuscrits ne peuvent être considérés comme un seul bréviaire en deux copies : le deuxième vient de Praglia, comme l'indique la note de possession au f. 1r, et il ne présente pas les liturgies des saints locaux tels que Prosdocime et Maxime et les autres.
- Padoue, *Biblioteca Universitaria*, ms. 1047, livre pour l'office, XVe siècle : ce manuscrit est attribué à Sainte-Justine par *Nomina codicum*, mais il vient de Praglia, conformément à la note de possession au f. 1r. Le catalogue topographique le classe comme « Liber divini officii (ad usum monach. Casinensium) » et le date du XIIe siècle, époque à laquelle la congrégation n'existait pas : si le manuscrit est réellement du XIIe siècle, l'hypothèse qu'il soit entré à l'usage des moines après la création de la congrégation doit être réfutée, car la liturgie a été modifiée.

[125] Trolese 2014g, p. 143-144.
[126] Cf. Vildera 2009, p. 301-354 ; 2011.
[127] Trolese 2014h, p. 161.
[128] Cf. Toniolo 2020, p. 356 ; Granata et al. 2002, p. 8-9, 81.
[129] Cf. note 111 du présent chapitre.

- Padoue, *Biblioteca Universitaria*, ms. 1054, livre pour l'office, XVe siècle : le manuscrit, indexé dans *Nomina codicum*, présente des textes de l'office de Justine sous des tétragrammes vides aux pages de garde : l'absence de la musique et les initiales inachevées suggèrent qu'il s'agit d'un projet interrompu, qui aurait dû se présenter comme très élaboré. Les dimensions, 270 × 190, font penser à un livre d'usage personnel, proche du légendaire de l'*Archivio di Stato*, b. 78[130].
- Padoue, *Biblioteca Universitaria*, ms. 1129, missel, XVe siècle : ce livre a été identifié par Cantoni Alzati avec le n° 555 de l'inventaire de Sainte-Justine, mais à ce numéro est indexé un « Breviarium portatile in pergamena ». L'examen permet cependant d'affirmer qu'il s'agit plutôt d'un missel.
- Padoue, *Biblioteca Universitaria*, ms. 1416, psautier, XIIe - XIIIe siècle, avec notation musicale et notes en marge remontant au XIVe siècle : ce manuscrit, inclus dans *Nomina codicum*, a certainement transité par Sainte-Justine, comme l'attestent les cotes anciennes ; pourtant, il ne faisait pas partie des livres destinés à la liturgie du monastère, puisqu'il vient de la chartreuse de Trisulti.
- Padoue, *Biblioteca Statale del Monumento Nazionale di Santa Giustina*, ms. 13, *cantorino*, 1576 : ce manuscrit contient plusieurs mélodies du psaume 94, deux mélodies pour la généalogie de Jésus, les *Lamentations* de Jérémie (deux versions, la 2e dasn une graphie plus récente) ; au f. 34v il y a une souscription de la main de *frater Petrus de Tramodiano*, c'est-à-dire Pietro di Francesco da Tramoggiano, copiste dominicain[131].

Je n'ai pas non plus inclus les sources qui présentent des fragments musicaux typiques du réemploi du parchemin. Ces fragments, notamment en polyphonie, viennent sûrement d'un manuscrit perdu : pourtant, en l'état il ne s'agit plus de sources de l'office ou de la messe, il s'agit simplement d'autres manuscrits, dont l'inclusion dans le *corpus* des livres de l'office ne serait guère pertinente[132].

[130] Les textes sont les suivants : 1re garde antérieure, antiennes aux 1er vêpres *Surgite prudentes virgines*, *Cursitet namque ordo virginum*, *Ecce sancta Iustina*, *Illam sequitur vero*, *Huc igitur veniat* qui ne continue pas au folio suivant ; 2e garde antérieure, répons *Exultet celum laudibus* à partir de « [prae]sidio » et *Regnum mundi* qui ne continue pas au verso du folio ; 1re garde postérieure, antiennes *Ego colo Dominum* à partir de « omnium », *Nam lapidibus surdis*, répons *Beata Iustina* et *Lumen meum* qui continue au folio suivant ; 2e garde postérieure répons *Congaudere dignum est* et *Adest Iustina virgo* interrompu. Cf. Vildera 2009, p. 314-318.

[131] Pour un profil de Pietro di Francesco da Tramoggiano, cf. URL http://www.mirabileweb.it/search-person/pietro-di-francesco-da-tramoggiano-person/1044/21551 et le renvoi au fichier « Tavola - Corali S.M. Sasso », URL http://www.mirabileweb.it/MContent.aspx?cid=780, dernière consultation le 24-02-2023.

[132] Tous ces fragments ont déjà fait l'objet de plusieurs contributions, à partir de Cattin 1964 ; les études récentes de Michael Scott Cuthbert ont mis en évidence les liens entre ces fragments, cf. Cuthbert 2006 ; 2011 ; pour un état de l'art, cf. Prosdocimi 2011b, avec mention du projet DIAMM.

DEUXIÈME PARTIE

CHAPITRE I

LES *CORALI* DE SAINTE-JUSTINE : DECORATION ET ENLUMINEURS

Les livres de chœur, en tant que textes écrits, notés et décorés, représentent un champ d'investigation privilégié à plusieurs niveaux et offrent de nombreuses perspectives d'étude. À propos des *corali* de Sainte-Justine, si les études musicologiques constituent presqu'une nouveauté, la codicologie et l'histoire de l'art (et notamment de l'enluminure) ont déjà apporté leur contribution à la recherche.

Francesco G.B. Trolese a récemment résumé les activités d'écriture et les profils des copistes à Sainte-Justine[1]. En ce qui concerne l'atelier d'écriture des livres liturgiques et musico-liturgiques entre les XVe et XVIIe siècles, les copistes qui signent des manuscrits aujourd'hui localisés sont Rolando da Casale, Marziale da Soave, Lorenzo Gadio, Pellegrino da Abbazia di Ferrara, Urbano Teutonico, Pellegrino Ferri[2]. À ces noms il faut ajouter Ottavio Giacomazzi, Pietro Gillio et Francesco Maria Dotto : il s'agit de nouveaux profils de copistes mis en relief par mes recherches, dont certains résultats ont été anticipés ailleurs[3]. Quelques doutes subsistent en ce qui concerne l'écriture musicale des livres notés : les copistes mentionnés ont-ils aussi écrit la musique ? Ou mieux, avaient-ils copié la musique, puisqu'aujourd'hui une grande partie des *corali* est considérée comme réécrite par une main encore inconnue ? Dans les plus récents catalogues, seul le nom de Lorenzo Gadio est associé aux manuscrits musico-liturgiques, mais exclusivement à propos du texte[4]. Parmi ces noms, la figure certainement la plus remarquable du point de vue de l'écriture musicale est celle de Rolando da Casale, déjà étudiée par les musicologues à commencer par Giulio Cattin[5] : la main de Rolando a été reconnue sur d'importants fragments polyphoniques dont l'étude est extrêmement actuelle, notamment celle conduite par Michael Scott Cuthbert[6].

Si nous tournons spécifiquement notre attention vers les *corali*, Giordana Mariani Canova – historienne de l'enluminure et professeur émérite de l'Université de Padoue – est la première qui les

---

[1] Trolese 2011 (communication du 2006, réédité et amelioré en Trolese 2014c).

[2] Ces noms ne sont pas les seuls qui survivent, il y en a bien d'autres, mais les manuscrits connus grâce à l'inventaire du XVe siècle n'ont pas encore été identifiés : pour cette raison leurs noms ne sont pas inclus dans cette liste et seuls sont retenus les noms utiles à cette recherche.

[3] Cf. Cesarotto 2021 ; voir aussi 1re partie, ch. III, par. 3.1.

[4] Je me réfère aux mss. C.M. 811-812 de la *Biblioteca Civica* de Padoue et au ms. 1 de Sainte-Justine 2e unité codicologique auxquels il faut ajouter l'antiphonaire de Rosà et les mss. Corali VIII, IX, X de la *Bibioteca Universitaria* de Padoue ; cf. Granata et al. 2002, p. 74-75, 79-80 ; Canova Mariani, Baldissin Molli, Toniolo 1999, p. 415-416, notice n. 176 de Giovanna Baldissin Molli ; Cesarotto 2021.

[5] Cf. Cattin 1964.

[6] Cf. Cuthbert 2006 ; 2011. Cf. aussi la page web du projet DIAMM dédiée à *Rolandus Monachus* : https://www.diamm.ac.uk/people/2336/, dernière consultation le 02-01-2023.

a abordés, au moins certains d'entre eux : conseillée par le bibliothécaire de l'époque dom Ruperto Pepi[7], elle s'est consacrée aux mss. 1, 2 et 3 en 1969-1970, attirée par leur remarquable décor. Lors de la première notice du ms. *Inv. Gov. II* en 1969 (actuel ms. 1), le profil des enlumineurs à l'œuvre n'était pas encore bien défini[8] : les chercheurs évoquaient un certain Antonio Maria Sforza, aujourd'hui identifié avec Antonio Maria da Villafora. Sa contribution fondamentale ultérieure, parue en 1970 dans « Arte Veneta », présente un cadre déjà mieux défini[9] : à côté d'Antonio Maria (encore Sforza), se trouvent Cristoforo Cortese et Girolamo da Cremona.

Les études de Mariani Canova se sont multipliées au cours des années : en 1976 elle reconstruit l'histoire des confiscations de Sainte-Justine, en étant la première à étudier les documents de la boîte 55 de l'archive de Sainte-Justine (toujours sur indication de dom Pepi)[10] ; en 1978 elle mentionne encore les manuscrits du monastère dans ses études à propos des enluminures de la *Fondazione Giorgio Cini*[11].

En 1980, à l'occasion de l'exposition *I benedettini a Padova*, elle donne un profil à jour des manuscrits enluminés du monastère et rédige les notices des *corali* 1, 2, 3 (qui ont désormais la cote actuelle)[12]. Finalement, en 1984, à la suite du colloque pour le sixième centenaire de la naissance de Ludovico Barbo et dans article offert à Mario Rotili, elle donne encore de nouvelles clarifications[13]. Les hypothèses qu'elle a formulées à plusieurs reprises, notamment à propos de la localisation des fragments, ont trouvé confirmation dans cette recherche : les études de cette spécialiste du décor des *corali* de Sainte-Justine restent des jalons toujours actuels.

Sur la voie empruntée par Mariani Canova, Giovanna Baldissin Molli et Federica Toniolo ont notamment consacré d'importantes recherches aux travaux des enlumineurs à Sainte-Justine : Baldissin Molli a été la première à assigner à Jacopo Del Giallo le décor de l'antiphonaire de Rosà[14] ; Toniolo à élargi le champ à l'enluminure dans les manuscrits musico-liturgiques de la congrégation cassinienne et elle a récemment résumé les résultats des recherches des dernières années[15].

Comme synthèse de ces études, il apparait qu'à Sainte-Justine, au long de XVe siècle et jusqu'au début du XVIe, des enlumineurs de talent sont au travail pour la décoration des manuscrits liturgiques et musico-liturgiques : il s'agit de Cristoforo Cortese, Girolamo da Cremona, Antonio

[7] Cf. Mariani Canova 1970, p. 44, note 2.
[8] Cf. Mariani Canova 1969, p. 161.
[9] Cf. Mariani Canova 1970.
[10] Cf. Mariani Canova 1976, p. 157-158, où elle traite des psautiers C.M. 811-812 de la *Biblioteca Civica* de Padoue, provenant de Sainte-Justine.
[11] Cf. Mariani Canova 1978, p. 35, 37.
[12] Cf. Mariani Canova 1980, p. 75-87, notices 296-321.
[13] Cf. Mariani Canova 1984a, p. 475-502 ; 1984b.
[14] Cf. Canova Mariani, Baldissin Molli, Toniolo 1999, p. 415-416, notice n. 176 de Giovanna Baldissin Molli ; Contin 2014 assigne aussi au manuscrit le folio détaché jadis conservé par la Dr. Jörn Gunther Rare Books AG.
[15] Cf. Toniolo 2013 ; 2020 : pour un état de l'art exhaustif, cf. sa bibliographie.

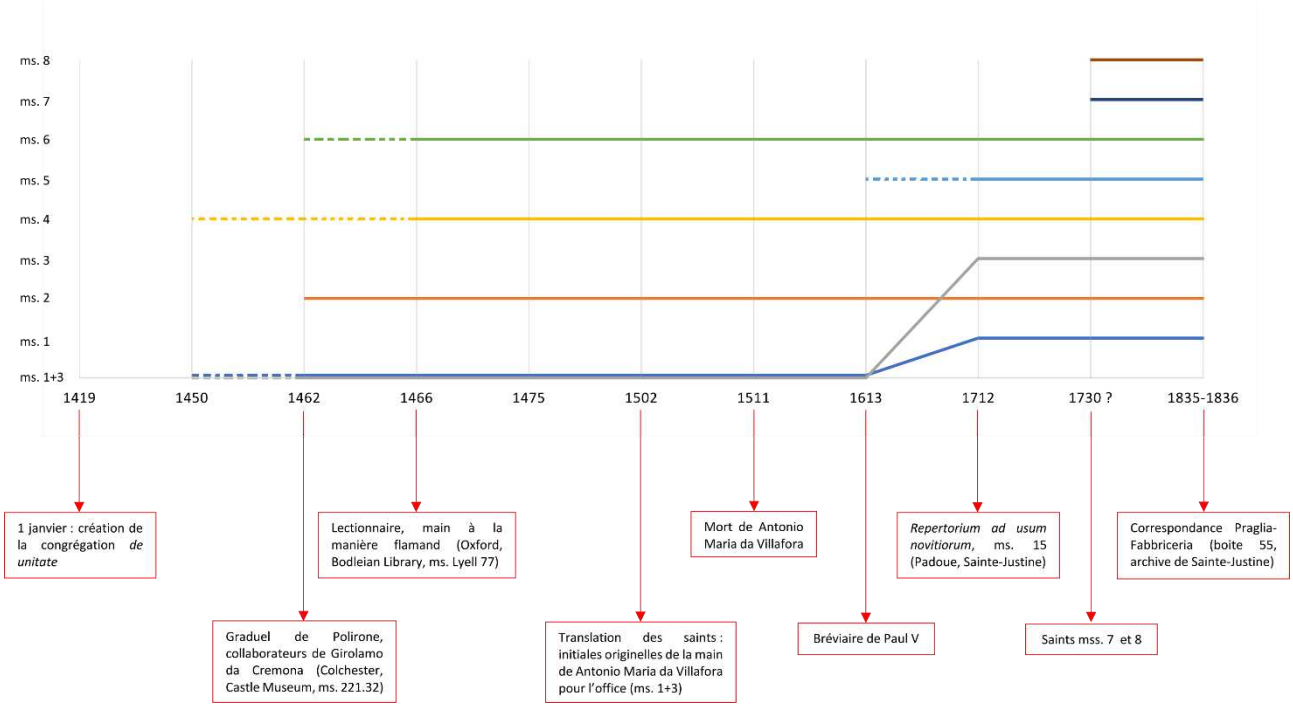
Maria da Villafora, Benedetto Bordon, Jacopo del Giallo[16]. Ce sont des artistes de premier rang, ce qui confirme la propension de la congrégation de recourir aux meilleurs artistes disponibles, remarquablement informés des derniers développements artistiques.

Cette tendance à se servir d'artistes importants a été mise en évidence par Toniolo, qui documente au long du XVIe siècle un « processo di aggiornamento ai modelli tosco-romani, in particolare di Raffaello e della sua scuola »[17] : bien qu'une étude purement artistique déborde les objectifs de cette recherche, cette attitude démontre une fois un plus le caractère de modernité de la congrégation, parfaitement en ligne avec sa contemporanéité.

Si le relevé et l'analyse du décor des manuscrits donnent des informations importantes du point de vue chronologique – et souvent avec un haut degré de précision – il est encore une fois nécessaire de rappeler que les *corali* de Sainte-Justine ont été fortement remaniés : il faut donc accepter que, dans ce cas, les chronologies démontrées par les historiens de l'art ne se réfèrent qu'au support de ces livres et à la matérialité du parchemin et de la décoration, puisque le contenu a été modifié plusieurs fois *a posteriori*.

En revanche, comprendre la chronologie de la décoration nous aide à reconstruire – comme on le verra – les étapes de la réalisation de ces livres et démontre que la nouvelle congrégation de Barbo a commencé tôt la rédaction de ce qui est devenu son patrimoine manuscrit pour la liturgie (Graph. 1.1)[18].

[16] Pour les chronologies et les références, voir plus bas.
[17] Toniolo 2013, p. 356 ; ce point de vue ne semble pas avoir été suffisamment retenu par les études ultérieures.
[18] Cf. Cattin 1970, p. 257.



Graph. 1.1 : chronologie des *corali*

1. La décoration des *corali* de Sainte-Justine : artistes et chronologie des interventions

Parmi les *corali*, les plus richement décorés sont les mss. 1, 2, 3 ; les mss. 4 et 6 ne présentent en l'état que des initiales filigranées, bien que très soignées ; le ms. 5 ne présente qu'une initiale ornée et de nombreuses initiales filigranées. Les mss. 7 et 8 relèvent d'une réalisation tardive (probablement au début du XVIIIe siècle) : ils présentent chacun un dessin au f. 1v (en couleurs dans le ms. 8) ; la première page avec notation musicale du ms. 8 est encadrée par une bordure aux quatre marges et offre une initiale ornée en couleurs[19].

Du point de vue du décor, les campagnes de réalisation du XVe siècle et du début du XVIe voient à l'œuvre les enlumineurs les plus notables. Parmi les enlumineurs mentionnés ci-dessus, on reconnait le travail de Cristoforo Cortese, Girolamo da Cremona, Antonio Maria da Villafora ; à côté d'eux, des artistes inconnus se sont occupés de décorations mineures. Le silence des sources d'archives ne favorise pas une datation, puisque seuls les profils biographiques des artistes et des abbés, avec quelques documents du monastère donnent des informations : il n'y a pas de contrats avec les artistes, pas d'actes notariés ni de notes de frais concernant ces livres de chœur.

Les paragraphes suivants traiteront exclusivement de ces artistes, connus ou inconnus, qui ont surement travaillé aux *corali* qui se trouvent aujourd'hui à Sainte-Justine. Les autres seront

[19] Pour un relevé détaillé du décor, cf. toujours les notices et les index en Annexes.

mentionnés seulement dans la mesure de leur intérêt pour cette étude. En conclusion, les datations seront résumées sous la forme d'une ligne de temps.

1.1. Cristoforo Cortese

Enlumineur gothique tardif, actif entre Venise, Padoue et Bologne, Cristoforo Cortese travaille pour les moines de Barbo, avec des collaborateurs, à San Giorgio Maggiore et à Sainte-Justine[20] : si, à San Giorgio, le psautier-hymnaire N permet d'admirer son œuvre dans son contexte[21], à Padoue ne subsistent que des initiales collées sur de nombreux folios du ms. 1 (1re et 2e unité codicologique), initiales souvent incohérentes avec le texte.

Toutes ces enluminures semblent faire partie d'une phase de maturité de l'artiste, entre la troisième et la quatrième décennie du XVe siècle, plus précisément vers 1440, comme l'avait déjà supposé Mariani Canova et comme c'est aujourd'hui confirmé par Federica Toniolo et Marta Minazzato[22] : cette œuvre doit en tous cas avoir été réalisée avant 1445, date à laquelle il apparaît déjà décédé.

Mariani Canova proposait en 1970 que ces initiales venaient de « un volume smembrato della stessa abbazia »[23] : un ou plusieurs livres de chœur desquels rien ne reste aujourd'hui, et qu'en 1984 elle propose comme « uno o più antifonari o graduali del tempo e dei santi » en raison des sujets représentés[24]. Ces livres perdus devaient probablement faire partie de la première campagne de rédaction des livres de chœur, datée des abbatiats de Mauro Folperti de Pavie, donc plusieurs fois pendant les années 1437-1457, conformément au témoignage de Cavaccio[25].

Bien que mes recherches aient mis en lumière de nouvelles sources[26], il n'a pas été possible trouver les manuscrits décorés desquels on puisse avoir tiré ces enluminures. En même temps, il est légitime de supposer l'existence d'un antiphonaire, ou d'un graduel, ou des deux : en effet, le S portant la scène de la Visitation au f. 1v du ms. 1, pouvait venir de l'introït *Salve sancta parens* pour la

[20] Pour un profil biographique récent, cf. DBMI, p. 176-180 fiche rédigée par Susy Marcon ; pour Cristoforo Cortese enlumineur des livres liturgiques, cf. Minazzato 2020.
[21] Cf. Toniolo, Ponchia 2020a, p. 239-243, notice Cat. 1 par Marta Minazzato.
[22] Cf. Mariani Canova 1970, p. 36 ; Toniolo 2020, p. 354 ; Minazzato 2020, p. 154. Mariani Canova 1980, p. 77 écrit qu'en 1439 Cortese « miniò per la basilica del Santo una *Vita Sancti Antonii*, tuttora conservata presso la biblioteca Santoniana ms. 559, nella quale egli dà una curiosa interpretazione tardogotica del motivo umanistico dei "bianchi girari" forse conosciuto appunto presso il vivace centro culturale di S. Giustina » ; le style et les documents à dispositions font donc pencher pour la date de 1440 cf. aussi Mariani Canova 1980, p. 373, notice n. 299.
[23] Mariani Canova 1970, p. 36.
[24] *Nativité*, *Massacre des Innocents*, *Agnès*, *Paul*, *Visitation*, un pape, *Lucie* ; Mariani Canova 1984a, p. 478.
[25] Cf. Mariani Canova 1980, p. 75 ; pour le témoignage de Cavaccio cf. Introduction.
[26] Voir 1re partie, ch. III.

fête de la Visitation, ainsi que le P adapté en D, portant la scène de la Nativité au f. 42v du ms. 1, pouvait bien venir du *Puer natus est*, introït de la 3e messe de Noël (Fig. 1.1, 1.2)[27].



Fig. 1.1 : Cristoforo Cortese, *Visitation*, initiale collée, ms. 1, f. 1v



Fig. 1.2 : Cristoforo Cortese, *Nativité*, initiale collée, ms. 1, f. 42v

En l'état, la seule preuve de l'activité de Cristoforo Cortese à Sainte-Justine est fournie par des initiales coupées et généralement collées de façon incohérente.

1.2. Enlumineur inconnu de probable provenance padouane

Les initiales ornées de la première main qu'on admire dans les mss. 1 et 3 sont attribuées à la même main : Mariani Canova parle de « eleganti iniziali con decorazione floreale tardogotica che ben si possono collocare nel quinto decennio del Quattrocento o agli inizi del sesto »[28] ; Donc, entre les années '40 et '50 du XVe siècle (Fig. 1.3, 1.4).

[27] Pour une clarification à propos de *Salve sancta parens*, par rapport aux autres manuscrits de la congrégation, voir 2e partie, ch. II, par. 1.4.
[28] Mariani Canova 1980, p. 77.



Fig. 1.3 : enlumineur padouan, initiale « S », ms. 1, f. 36v



Fig. 1.4 : enlumineur padouan, initiale « S », ms. 3, f. 50r

Les notices plus récentes des mss. 1 et 3 parlent d'une « decorazione fogliacea veneta e probabilmente padovana, da riferirsi al secondo quarto del XV secolo » et continuent en relevant l'affinité avec la décoration du ms. 1648 de la *Biblioteca Universitaria* de Padoue (*Decretali* d'Antonio da Budrio), daté 1430, jadis de Sainte-Justine[29].

Dans la première notice qu'elle rédige pour le ms. 3, Mariani Canova relève :

> Le iniziali del manoscritto originario e di molti altri dei fogli aggiunti presentano gli stessi caratteri elegantemente tardogotici del corale 1 cui del resto corrispondono perfettamente anche la scrittura e la notazione musicale. Pertanto i due volumi si devono ritenere senz'altro gemelli e miniati da un medesimo maestro verosimilmente nel corso del quinto decennio del Quattrocento o all'inizio del sesto[30].

Ces remarques pionnières donnent force à la présente recherche qui vise à démontrer que les deux manuscrits (1 – 1re unité codicologique – et 3) ne constituaient à l'origine qu'un seul manuscrit, ultérieurement désassemblé et réorganisé[31].

1.3. Girolamo da Cremona et collaborateurs

La présence de Girolamo da Cremona et de ses collaborateurs à Sainte-Justine représente « l'episodio più importante nell'illustrazione liturgica a Santa Giustina durante il '400 »[32].

[29] Granata et al. 2002, p. 79, 81.
[30] Mariani Canova 1980, p. 375, notice n. 300.
[31] Cf. 2e partie, ch. II, par. 1.
[32] Mariani Canova 1984a, p. 479.

Les sources documentaires contribuent peu l'élaboration d'un profil biographique de Girolamo : comme le dit Toniolo, « i documenti menzionano l'artista solo dal 1460 », et s'arrêtent en 1483, date des *Opera* d'Aristote (New York, The Pierpont Morgan Library, PML 21194, 21195)[33]. Pourtant, ses travaux attestent un séjour padouan autour de 1460, séjour au cours duquel il a sans doute travaillé aux *corali* de Sainte-Justine : les seules traces évidentes de son passage dans le monastère padouan sont les initiales du ms. 2, ff. 37r, 48r et 108r, aujourd'hui d'ailleurs attribuées définitivement à un proche collaborateur (Fig. 1.5-1.7).



Fig. 1.5 : collaborateur de Girolamo da Cremona, *Job*, initiale « F », ms. 2, f. 37r



Fig. 1.6 : collaborateur de Girolamo da Cremona, initiale « I », ms. 2, f. 48r



Fig. 1.7 : collaborateur de Girolamo da Cremona, initiale « P », ms. 2, f. 108r

En accord avec Mariani Canova et Toniolo, l'initiale collée au f. 40r du ms. 1 peut aussi être attribuée à la main d'un collaborateur de Girolamo (Fig. 1.8)[34].

[33] DBMI, p. 310-314 notamment p. 313 et DBI en ligne, URL https://www.treccani.it/enciclopedia/girolamo-da-cremona_%28Dizionario-Biografico%29/ dernière consultation le 02-01-2023 ; entrées rédigées par Federica Toniolo.
[34] Cf. Toniolo 2020, p. 355-356 qui rapporte la pensée de Mariani Canova, formulée dans une contribution non publiée.



Fig. 1.8: collaborateur de Girolamo da Cremona (?), initiale « G » collée, ms. 1, f. 40r

La connaissance des fragments localisés dans des institutions internationales a poussé Mariani Canova à formuler l'hypothèse qu'ils provenaient du monastère padouan : en 1980, elle pensait déjà que le folio du Musée Marmottan Monet portant *Prosdocime baptisant Vitalien* (inv. M-6072, coll. Wildenstein 64) et le fragment du Victoria & Albert Museum portant *Saint Giustina disputing with Maximian* (inv. 817-1894), venaient des *corali* de Sainte-Justine, en raison de la proximité de leur sujets avec les initiales du ms. 2 ; à ces œuvres il faut ajouter le fragment du Musée Condé représentant *La mort de Saint Martin* (Divers IV-343), découvert par Gennaro Toscano[35]. À propos de ces fragments, Toniolo dit : « Lo stile, paragonabile a quello che informa la prima fase dei lavori di Girolamo nel Messale Gonzaga […] rivela una rivisitazione degli affreschi di Andrea Mantegna agli Ovetari »[36]. L'enlumineur, sur la base des témoignages d'archives, semble être au travail sur le missel pour Barbara de Brandebourg Gonzaga autour du 1461[37] ; ces fragments démontrent une « grande capacità di inserire prospetticamente le scene all'interno di iniziali architettoniche, vere e proprie sculture dipinte »[38], au courant du travail du peintre Andrea Mantegna (1431 ?-1506), qui a travaillé à Sainte-Justine lui aussi (Fig. 1.9)[39].

[35] Cf. Mariani Canova 1980, p. 376-377 et *Enluminures italiennes : chefs-d'oeuvre du Musee Conde* 2000, notice n. 8 par Gennaro Toscano.
[36] Toniolo 2020, p. 355.
[37] Cf. Toniolo 2020, p. 355 ; Mariani Canova 1984a, p. 480, DBMI, p. 311.
[38] Toniolo 2020, p. 355.
[39] Cf. DBI en ligne, URL https://www.treccani.it/enciclopedia/andrea-mantegna_Dizionario-Biografico/, entrée par Michele Di Monte dernière consultation le 2-01-2023. À Sainte-Justine, Mantegna réalise en 1453-1455 le polyptyque pour la chapelle Saint-Luc aujourd'hui à Milan, *Pinacoteca di Brera*, sur ordre de l'abbé Mauro Folperti, qui avait probablement commandité aussi la rédaction des livres de chœur.



Fig. 1.9 : Andrea Mantegna, *Polittico di San Luca*, 1453-1455, Milano, Pinacoteca di Brera (© Pinacoteca di Brera)

Ce goût architectural (voir e.g. la colonne qui soutient le lutrin de saint Luc, au milieu du polyptyque de Brera), qu'on retrouve dans les initiales du ms. 2, caractérise aussi les cinq fragments de Cambridge (Fitzwilliam Museum, ms. Marlay 18.i-v), de la main d'un proche collaborateur de Girolamo ; toutes ces particularités sont présentes, de la main de disciples probables de Girolamo, dans le graduel réalisé pour Polirone en 1462 (Colchester, Castle Museum, ms. 221.32)[40] : à cette époque-là, donc, la leçon de Girolamo devait être déjà bien assimilée.

Le P portant *Prosdocime baptisant Vitalien* aide à mieux définir le travail de Girolamo à Padoue : il provenait surement de Sainte-Justine et il était localisé avant l'actuel f. 40r du ms. 1[41]. De la même manière, les fragments de Cambridge provenaient sans doute des mss. 2 et 6[42]. Actuellement, il n'est pas possible d'identifier avec certitude la localisation des fragments du Victoria and Albert

[40] Cf. Toniolo 2020, p. 356 ; Mariani Canova 1984a, p. 480 ; Roncroffi, Ruini 2011, p. 150-153.
[41] Voir en bas, ch. II, par. 1.5.2 et Cesarotto 2022.
[42] Voir par. 2.1 de ce chapitre.

Museum et du Musée Condée, bien que l'hypothèse de les localiser à Sainte-Justine reste très forte, en raison des sujets représentés et de la lecture du texte d'origine du ms. 1+3[43].

Tous ces résultats fournissent de précieuses informations :

- grâce aux comparaisons stylistiques et aux sources documentaires, le travail de Girolamo à Padoue peut être situé à la fin des années '50 du XVe siècle ou, au plus tard, au début des années '60, en tous les cas avant 1462, quand ses manières sont déjà acquises par ses disciples à Polirone ;
- grâce à la localisation du folio du Musée Marmottan Monet (et aux hypothèses sur les fragments du Victoria & Albert Museum et du Musée Condé), il est acquis que Girolamo travaille à l'actuelle première unité codicologique du ms. 1, qui constituait auparavant un seul manuscrit avec le ms. 3, ce qui date la réalisation des deux manuscrits vers 1460 et non du deuxième quart du XVe siècle.
- les initiales de la main padouane inconnue doivent être datées autour des mêmes années, si on la suppose au travail en même temps que Girolamo dans le ms. 1 (et donc aussi dans le ms. 3).

Les manuscrits auxquels Girolamo a travaillé, bien que remaniés, sont les plus anciens survivants connus du patrimoine liturgico-musical de Sainte-Justine après la réforme de Barbo ; si on accepte le témoignage de Cavaccio, qui attribue à Mauro Folperti les importantes réalisations artistiques du monastère, il faudra envisager ses dernier abbatiats pour que les chronologies concordent : son dernier abbatiat se conclut le 4 août 1456, mais il s'agit d'une date encore trop éloignée d'une probable activité de Girolamo à Padoue[44].

C'est encore Mariani Canova qui semble avoir eu l'intuition juste :

> Non è inverosimile, come del resto sembra suggerire anche l'avanzato momento di esecuzione ipotizzabile […] anche per gli altri corali superstiti dell'abbazia, che i lavori iniziati sotto di lui siano stati proseguiti durante i successivi abbaziati di Celso da Cremona (1457), monaco di S. Benedetto in Polirone e di Cipriano Rinaldini (1458-61)[45].

Aujourd'hui certaines données peuvent être mieux définies : Giannino Carraro démontre que Cipriano Rinaldini a été nommé abbé de Sainte-Justine une première fois en 1457 et une deuxième fois en 1458-1461 – son premier abbatiat intervenant après l'abbatiat de Celso da Crema (et non da Cremona), 1457-1458 –[46]. Le silence des sources d'archive ne permet pas de savoir combien de temps a duré la rédaction des nouveaux livres de chœur : il est néanmoins intéressant – en concorformité avec les chronologies des enlumineurs – de supposer que la rédaction des livres continue sous les

[43] Communication *The St. Giustina cuttings: new perspectives*, donnée par Federica Toniolo et Matteo Cesarotto pendant le colloque en ligne *Fragmented Illuminations Symposium*¸8 juillet 2022, organisé par le Victoria & Albert Museum de Londre.
[44] Cf. Ceriotti 2019, p. 40 ; Carraro 2020, p. 252.
[45] Mariani Canova 1984a, p. 480-481.
[46] Cf. Carraro 2020, p. 253, qui corrige donc la chronologie présente dans Ceriotti 2019, p. 40.

abbatiats de Cipriano, connu aussi comme le commanditaire des *corali* de San Giorgio Maggiore à Venise[47].

1.4. Enlumineur inconnu des initiales du ms. 2 et initiales filigranées (mss. 4 et 6)

À côté des initiales de type architectural et des fragments du Fitzwilliam Museum de Cambridge (ms. Marlay 18.i, ii, iv, v)[48], le ms. 2 contient des initiales d'une main inconnue, qui décore avec un « schietto gusto rinascimentale » (Fig. 1.10)[49] : le travail des collaborateurs de Girolamo da Cremona et le décor plus proche des manières de la Renaissance (par rapport à l'enlumineur padouan gothique tardif qui travaille sur les mss. 1 et 3) invitent à dater le ms. 2 des années '60 du XVe siècle.



Fig. 1.10 : enlumineur inconnu, initiale « H », ms. 2, f. 100v

Mais les collaborateurs de Girolamo semblent avoir aussi travaillé sur le ms. 6, où trouvait place un des fragments de Cambridge (ms. Marlay 18.iii) : dans ce manuscrit, la plupart des initiales survivantes sont de type filigrané à l'encre et elles sont proches des filigranes du ms. 4, de la première partie du mélange boîte 78 de l'*Archivio di Stato* de Padoue, fonds *Santa Giustina* (copié par Pellegrino da Abbazia), et des lectionnaires mss. 1636, 1637, 1638 de la *Biblioteca Universitaria* de Padoue[50]. Tous ces manuscrits (dont le ou les ornemanistes sont inconnus) venaient de l'atelier d'écriture de Sainte-Justine et peuvent être datés du troisième quart du XVe siècle : cette datation, bien que générique, est proche de celle de la rédaction des manuscrits 1 et 3 – où Girolamo est directement à

[47] Cf. Mariani Canova 1984, p. 481 ; Toniolo, Ponchia 2020b, p. 37, section de la contribution rédigée par Federica Toniolo.
[48] Cf. par. 2.1 de ce chapitre.
[49] Mariani Canova 1980, p. 375, notice 301.
[50] Cf. Toniolo 2020, p. 356 ; Granata et al. 2002, p. 8-9, 81-82 ; Mariani Canova 1984a, p. 481 ; 1980, p. 78-79.

l'œuvre – et peut en même temps justifier une datation plus avancée des mss. 4 et 6, comme l'ont supposé les chercheurs.

1.5. La main à la manière flamande

Un dernier élément de comparaison reste à considérer : aux ff. 23rv et 58r du ms. 3 est à l'œuvre une main de goût flamand, qui réalise trois initiales (l'une d'elles, au f. 23v, a été modifiée), les seules de ce type dans tout le manuscrit (Fig. 1.11-1.13).



Fig. 1.11 : main à la manière flamande, initiale « C », ms. 3, f. 23r



Fig. 1.12 : main à la manière flamande, initiale « O » modifiée en « E », ms. 3, f. 23v



Fig. 1.13 : main à la manière flamande, initiale « A », ms. 3, f. 58r

Mariani Canova a identifié cette main avec celle qui a décoré le ms. Lyell 77 (Oxford, Bodleian Library), lectionnaire provenant de Sainte-Justine copié par Pellegrino da Abbazia en 1466, et les chercheurs continuent à accepter cette attribution (Fig. 1.14)[51]. D'après Pächt et Alexander, Susy Marcon estime la main de l'enlumineur du ms. Lyell 77 proche à celle du *Secondo Maestro dell'Antifonario R* de San Giorgio Maggiore[52].

[51] Cf. Mariani Canova 1980, p. 375, notice n. 300 et Toniolo 2020, p. 356 ; Granata et al. 2002, p. 80-81 ; cf. aussi Trolese 2014h, p. 158.
[52] Cf. Canova Mariani, Ferraro Vettore 1999, p. 190-191, notice par Susy Marcon ; cf. aussi Toniolo, Ponchia 2020a, p. 247-249, notice par Chiara Ponchia.



Fig. 1.14 : enlumineur inconnu, *Sainte Justine* (détail), Oxford, Bodleian Library MS. Lyell 77, f. 1r, https://digital.bodleian.ox.ac.uk/objects/8e967045-7ebb-43bd-b103-ac8d9beb561d/

Cette main est tout à fait incohérente par rapport au projet iconographique du manuscrit, même si on pense à sa configuration d'origine (son union avec la première unité codicologique du ms. 1) : pourtant, ces initiales sont localisées dans une portion fortement remaniée du manuscrit, qui comportait à l'origine la liturgie des saints Maxime, Julien, Félicité et Innocents, propre au monastère padouan[53]. Cette portion présente des signes évidents d'initiales effacées, pour lesquelles il n'est plus possible d'identifier la typologie du décor : peut-être s'agissait-il, pour la même liturgie, d'initiales à la manière flamande analogues à celles qui subsistent, mais ce n'est qu'une supposition.

La certitude, c'est la datation du lectionnaire de Oxford (1466) très proche de celle proposée pour la rédaction des mss. 1 et 3, ce qui confirme encore les chronologies supposées.

1.6. Antonio Maria da Villafora

Les documents d'archives attestent que l'enlumineur Antonio Maria da Villafora se trouve à Padoue à partir du 1467, et ses liens avec les moines de Sainte-Justine sont bien documentés[54]. Le nom de l'enlumineur est mentionné dans l'*Obituario* de Sainte-Justine[55] : décédé en 1511, il a été inhumé à Sainte-Justine en raison de sa proximité avec les moines ; la congrégation lui avait en effet adressé des *litterae gratiosae*, « il più alto riconoscimento che la congregazione potesse concedere ai laici suoi devoti »[56].

[53] Cf. ch. II, par. 1.5.3 de cette partie et Cesarotto à paraitre.
[54] Cf. DBMI, p. 36-39 entrée de Laura Paola Gnaccolini ; Bagatin 2001, p. 9-19 présente un résumé détaillé des études et des documents d'archives.
[55] Archive de l'Abbaye, boîte 36, n. 5.
[56] Mariani Canova 1980, p. 81 ; cf. aussi Bagatin 2001, p. 93-95.

L'*Obituario* atteste ensuite : « Hic miniavit omnia psalteria nova et Missale conventus Sanctae Iustinae »[57]. Ces psautiers sont aujourd'hui identifiés avec le ms. 1, 2e unité codicologique, de Sainte-Justine et les mss. C.M. 811-812 de la *Biblioteca Civica* de Padoue, et avec le missel ms. Add. 15813 de la *British Library* (conforme à l'usage de la congrégation cassinienne, et donc sûrement postérieur à 1504, date de l'entrée du Mont-Cassin dans la congrégation de Sainte-Justine)[58].

La datation des psautiers a été formulée par Mariani Canova et s'appuie principalement sur la mention de l'*Obituario* et sur l'attribution de l'écriture au moine Lorenzo Gadio : si les psautiers ont été copiés par Lorenzo Gadio (profès à Sainte-Justine en 1510, mais déjà actif au monastère depuis quelques années), et si l'*Obitiuario* parle de « psalteria nova » en date de 1511 (mort d'Antonio Maria), Mariani Canova suppose que la rédaction a eu lieu dans la deuxième moitié de la première décennie du XVIe siècle[59].

La seule trace originelle de ce travail sur les *corali* qui se trouvent aujourd'hui à Sainte-Justine se trouverait dans la 2e unité codicologique du ms. 1, à savoir le psautier-hymnaire : le psautier se présente de façon assez homogène, avec les figures de moines en prière caractéristiques d'Antonio Maria, tandis que plusieurs initiales de l'hymnaire ont été coupées et remplacées, notamment par les initiales de la main de Cristoforo Cortese (Fig. 1.15, 1.16)[60].

[57] Au f. 5r ; citation présente récemment dans Bagatin 2001, p. 93, avec renvoi à Billanovich Dal Zio 1973, p. 68.
[58] Cf. Granata et al. 2002, p. 74-75, 79-80 ; Toniolo 2020, p. 357-361.
[59] Mariani Canova 1976, p. 158 et les changements d'avis dans Mariani Canova 1980, p. 82 et notice299, p. 374. Lorenzo Gadio, on l'a déjà vu et ce sera discuté plus bas, est reconnu à l'œuvre dans les ms. C.M. 811-812 de la *Biblioteca Civica* et dans l'antiphonaire de Rosà, et je propose de le voir au travail dans les *corali* VIII, IX et X de la *Biblioteca Universitaria* de Padoue.
[60] Cf. au moins Granata et al. 2002, p. 79-80 avec bibliographie.

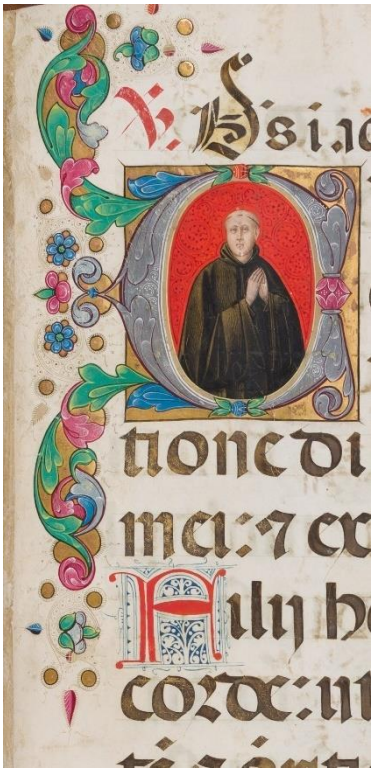


Fig. 1.15 : Antonio Maria da Villafora, *moine en prière*, initiale « C », ms. 1, f. 98r



Fig. 1.16 : Cristoforo Cortese, *Gregoire le Grand*, initiale « S » collée sur décor de la main de Antonio Maria da Villafora, ms. 1, f. 127r

La plupart des initiales collées dans le ms. 1 (1re unité codicologique) et la totalité (sauf une, f. 60v) des initiales collées dans le ms. 3 sont encore attribuables à sa main[61]. D'où venaient ces initiales, habilement découpées et collées de telle façon que seulement un œil entraîné peut discerner (non sans difficulté) qu'elles sont interpolées, spécialement si le côté du parchemin a été respecté dans le travail de remaniement (Fig. 1.17) ? La réponse à cette question est difficile à formuler, car aucun des livres attribuables à Sainte-Justine ne présente en l'état autant d'initiales.

[61] Cf. Granata et al. 2002, p. 79-81 ; la définition présente dans Canova Mariani, Ferraro Vettore 1999, p. 208, notice de Pier Luigi Bagatin qui écrit à propos des initiales collées du ms. 1 1re unité codicologique : « in qualche sparuto caso sembrano dello stile di Antonio Maria Villafora » mérite d'être problématisée. À l'exception des initiales collées de la main de Cristoforo Cortese, toutes les autres semblent de la main de Antonio Maria da Villafora : ses initiales ont donc été collées systématiquement, et pas seulement dans certains cas.

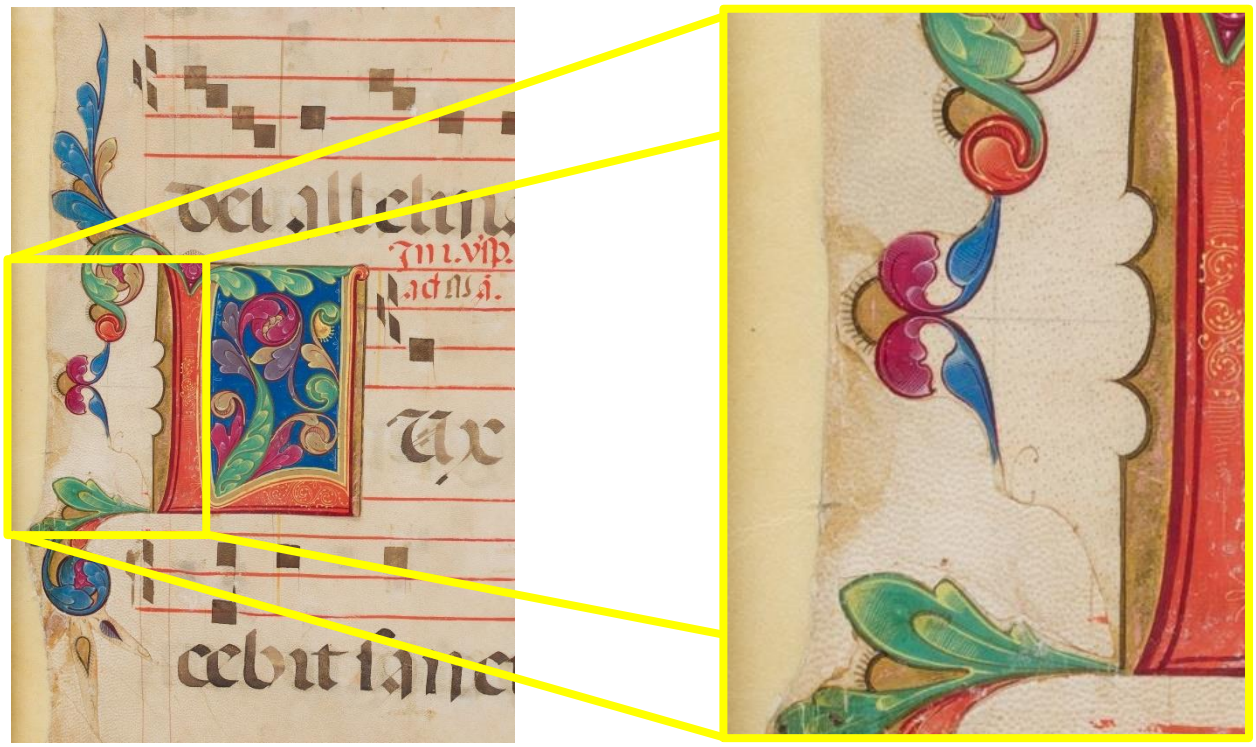


Fig. 1.17 : Antonio Maria da Villafora, initiale « L » collée, ms. 1, f. 16r ; à droite, détail avec les côtés poil

Un aspect est cependant resté ignoré des chercheurs jusqu'à aujourd'hui : quatre initiales originelles du ms. 3 semblent de la main d'Antonio Maria da Villafora, aux ff. 1v, 11r et 60rv. Rappelons que les mss. 1 (1re unité codicologique) et 3 constituaient à l'origine un unique manuscrit : si l'on observe la foliotation rouge des folios où se trouvent les initiales, on verra qu'il s'agit des ff. 177v (actuel 1v), 184r (actuel 11r) et 180rv (actuel 60rv), presque en conclusion du manoscrit d'origine selon les folios qui nous sont parvenus (Fig. 1.18-1.21).

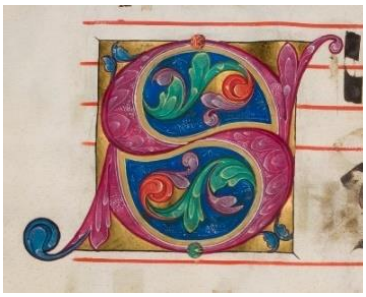


Fig. 1.18 : Antonio Maria da Villafora, initiale « S », ms. 3, f. 1v (177v rouge)

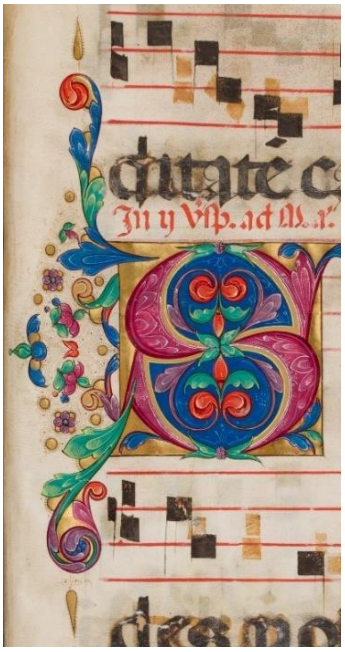


Fig. 1.19 : Antonio Maria da Villafora, initiale « S », ms. 3, f. 60r (180r rouge)



Fig. 1.20 : Antonio Maria da Villafora, initiale « G » modifiée en « E », ms. 3, f. 60v (180v rouge)



Fig. 1.21 : Antonio Maria da Villafora, initiale « H », ms. 3, f. 11r (184r rouge)

La lecture du palimpseste démontrera que l'initiale du f. 177v (rouge) ouvrait l'antienne *Sanctissime confessor Domini* (que le ms. 1290 au f. 421r donne à *Magnificat* pour les abbés[62]), tandis que les initiales des folios 180rv et 184r ouvraient certaines antiennes pour l'office de la translation des saints Justine, Maxime, Julien, Félicité, trois Innocents, Arnauld et Urius[63] ; les reliques de ces saints (inhumés dans l'église abbatiale) ayant été déplacées le 25 juillet 1502, l'office ne peut avoir été rédigé avant cette date. 1502 devient donc un *terminus post quem* pour au moins une partie de l'activité d'Antonio Maria sur les *corali*, puisqu'il avait travaillé aussi sur le ms. 1+3. En raison de cette datation tardive (le ms. 1+3 a aussi vu Girolamo da Cremona à l'œuvre), on peut supposer qu'Antonio Maria a travaillé sur des folios ajoutés à la fin du manuscrit (ce que la foliotation semble confirmer), pour accueillir des additions comme le commun des abbés, situé presqu'à la fin du *commune sanctorum* dans les bréviaires de la congrégation, ou des offices nouveaux comme celui de la translation des saints locaux.

Une telle remarque contribue à anticiper de quelques années le travail documenté de l'enlumineur à Sainte-Justine.

1.7. La décoration des mss. 5, 7 e 8

Les mss. 5, 7 et 8 ne présentent pas un décor remarquable en lui-même : il devient intéressant dans la mesure des comparaisons qu'on peut établir avec d'autres témoins qui peuvent être inclus dans le *corpus* des manuscrits de l'office du monastère padouan.

Le ms. 5 présente des initiales de couleur rouge/bleue filigranées des mêmes couleurs et une seule initiale plus ornée au f. 57r. Ce type de décoration n'est guère significatif, et pourtant on en retrouve des éléments proches dans certaines parties du ms. Corale X de la *Biblioteca Universitaria* de Padoue, même si les initiales et les filigranes sont moins élaborés par rapport au ms. 5. Les graphies musicales semblent aussi très proches, avec la forme concave de la note grave du mouvement B-H, et les graphies des mouvements H-B et B-H-B qui présentent parfois une petite haste en fin de tracé (Fig. 1.22, 1.23)[64].

[62] Il n'est possible de lire aucun nom de saint en rature : c'est la raison pour laquelle je pense que cette antienne était prévue pour le commun des abbés, en accord avec le bréviaire, qui mentionne « N. » au lieu du nom d'un saint.
[63] Cf. ch. II, par. 1.5.3 de cette partie et Communication donnée à MedRen 2022, 4-7 juillet, Université de Uppsala participation en ligne.
[64] Pour des considérations préliminaires cf. Cesarotto 2021, p. 184 ; pour la terminologie musicale adoptée, cf. 3e partie, ch. I.

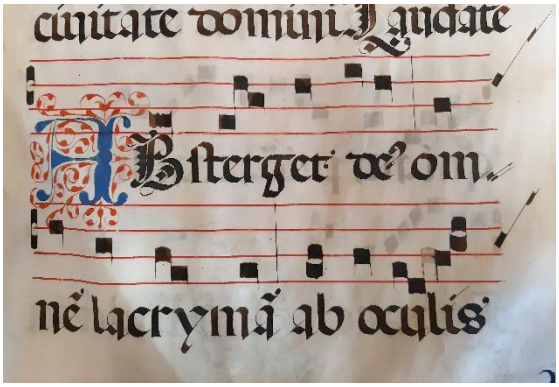


Fig. 1.22 : Corale X, f. 214r (détail avec initiale filigranée)

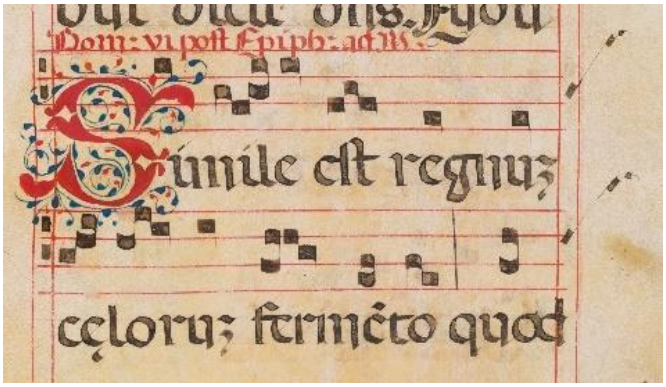


Fig. 1.23 : ms. 5, f. 50r, détail avec initiale filigranée

La décoration n'aide pas à dater le manuscrit, qui est assigné à la moitié du XVIe par les chercheurs[65] : la présence de la liturgie des anges gardiens aux ff. 73v-76v fait plutôt pencher pour le début du XVIIe siècle.

Le ms. 7 présente au f. 1v un dessin à la plume en pleine page avec David, le regard vers le ciel et la harpe au sol ; le sujet est encadré d'une bordure à motifs végétaux et animaux sur les quatre marges de la page. Ce type d'image à la plume est présente aussi au *verso* du premier folio (sans foliotation) du Corale VII de la *Biblioteca Universitaria* : on reconnait l'Enfant, la Vierge, Jean-Baptiste, un évêque et d'autres figures, encadrées par une bordure à motifs végétaux et des angelots. L'écriture de la première partie du Corale VII (ff. 1r-54v) semble concordante avec la main que j'ai nommée B dans les mss. 7 et 8 de Sainte-Justine[66] ; finalement, les drôleries de couleur rouge de la même partie du Corale VII semblent concordantes avec celles du ms. 8, où elles sont plus petites (Fig. 1.24, 1.25).



Fig. 1.24 : Corale VII, f. 11r, détail



Fig. 1.25 : ms. 8, f. 33r, détail

Quant aux mss. 7 et 8, une dernière considération reste à formuler : ils sont considérés par les chercheurs comme des produits de la campagne de rédaction de Pellegrino Ferri[67], comme les

[65] Cf. Cantoni Alzati 1982, p. 207 ; Donello, Florio 1997, p. 11.
[66] Cf. notices en Annexe I.
[67] Cf. Dessì 2020, p. 331 ; Cantoni Alzati 1982, p. 207 ; Donello, Florio 1997, p. 12-13 n'assignent à Pellegrino Ferri que le ms. 8 ; je les ai assignés tous les deux à Ferri dans Cesarotto 2020, p. 327, note 3.

manuscrits conservés à la *Biblioteca Civica* : cependant, les manuscrits de la *Civica* sont en parchemin et sont tous signés par Ferri, tandis que les mss. 7 et 8 (et le Corale VII aussi) sont en papier et ne présentent aucune signature ; de plus, le Corale VII (autrefois XX) est explicitement mentionné dans la correspondance de la boîte 55 de l'archive de l'Abbaye parmi les « libri doppi in carta » et le *Catalogo dei Corali* de la Bibliothèque l'assigne au XVIIe siècle.

Il est possible de mieux définir la datation grâce à quelques exemples liturgiques[68] : le Corale VII s'ouvre avec la fête de Jean Népomucène, canonisé en 1729[69], et sa liturgie se trouve aussi aux ff. 27r-28v du ms. 8 ; le ms. 8 présente en outre la liturgie de Julienne Falconieri, canonisée en 1737[70]. La présence de saints tardifs n'est pas de soi dirimante, puisqu'ils peuvent toujours avoir fait l'objet d'un culte particulier avant leur canonisation, mais la présence de saints canonisés au XVIIIe siècle avancé peut faire pencher pour une datation postérieure à l'abbatiat de Pellegrino Ferri, conclu en 1729[71].

2. Le(s) programme(s) iconographique(s)[72]

Devant un livre enluminé, il est possible de parler d'un véritable projet iconographique, qui se déroule au long du livre : une analyse est nécessaire pour sa compréhension.

À propos de l'enluminure au Moyen Âge, Otto Pächt écrit : « pour comprendre l'enluminure médiévale, il est indispensable d'acquérir une idée claire de la manière dont l'image ou l'ornementation picturale sont insérées dans la structure organique du livre, matériellement et spirituellement »[73]; et Francesca Manzari ajoute, à propos des livres liturgiques :

> La produzione medievale e rinascimentale di libri liturgici manoscritti è costituita da manufatti di grande coerenza interna e funzionale, in cui l'illustrazione svolge il duplice ruolo di ornamento simbolico e di narrazione pittorica, che accompagna ed elabora i concetti e i significati del testo[74].

La cohérence de la décoration par rapport au livre informe sur la pensée qui a guidé la réalisation du manuscrit. Mais que dire lorsque les enluminures ont été altérées, réarrangées et que le livre a perdu sa physionomie originelle ?

C'est le cas des *corali* de Sainte-Justine : les remaniements importants de ces livres tendent à dissimuler leur organisation originelle et la signification du programme iconographique qui apparaît

[68] Le ch. III, par. 3 de cette partie traitera encore de la liturgie des manuscrits 7 et 8.
[69] BS VI, col. 847-855.
[70] BS VI, col. 1184-1188.
[71] Cf. Carraro 2020, p. 257.
[72] Les réflexions suivantes sont le résultat de fréquents échanges avec Federica Toniolo.
[73] Pächt 1997, p. 32.
[74] Manzari 2000, p. 127.

aujourd'hui plus comme un centon que comme un projet homogène. Doit-on se limiter à ce qui est visible et à formuler des hypothèses sur la base du travail de localisation des fragments et de la lecture du palimpseste ? Tenter d'interpréter l'enluminure indépendamment de son contexte conduirait à

> un vandalisme comparable à celui qu'ont commis nombre d'amateurs d'art du siècle dernier et aussi du nôtre, lorsqu'ils ont découpé les initiales ou les miniatures des livres pour les placer dans les cadres, comme s'il se fût agi de tableaux, et les accrocher aux murs en donnant à ces objets déracinés une fausse autonomie[75].

À la suite de multiples remaniements et campagnes de rédaction, il est difficile de reconnaitre un véritable programme iconographique unitaire : il s'agit plutôt de plusieurs programmes qui – en l'état – se superposent, et offrent une image kaléidoscopique des sujets iconographiques.

Pourtant, à partir des sections rétablies et des parties connues, il est possible d'entrevoir quelques normes qui ont guidé la réalisation de ces ouvrages complexes qui mêlent texte, musique et décoration : ils constituent de véritables médias.

La présente étude sera donc consacrée aux initiales historiées, en omettant les initiales simplement ornées – même si elles sont très riches – car elles révèlent mieux que les autres une pensée complexe : il s'agit des initiales de Girolamo da Cremona et de ses collaborateurs et de celles d'Antonio Maria da Villafora.

2.1. Girolamo da Cremona : un programme iconographique perdu ?

L'examen porte ici sur le travail de l'atelier de Girolamo da Cremona dans le seul ms. 2, où les initiales « F », « I » et « P » ouvrent respectivement le répons des vêpres du samedi avant les Rameaux (*Fratres mei elongaverunt*, f. 37r), le premier répons du premier nocturne du Jeudi saint (*In monte Oliveti*, f. 48r) et l'antienne à *Magnificat* des premières vêpres de l'Ascension (*Pater manifestavi nomen*, f. 108r)[76]. À cet ensemble, il convient d'ajouter le folio du Musée Marmottan Monet portant le « P », qui présentait antérieurement le répons des premières vêpres de Prosdocime (*Propagator veritatis*) dans le ms. 1[77].

Ces éléments sont insuffisants pour définir la pensée ou le projet qui aurait guidé la réalisation de la décoration : ils se limitent aux initiales historiées (le « F » portant Job et le « P » portant Prosdocime baptisant Vitalien) des répons et aux initiales ornées (le « I » et le « P ») d'un répons et d'une antienne. En outre, il n'est pas possible d'affirmer qu'il s'agissait d'une initiale qui ouvrait une liturgie ou une portion de liturgie : cela se vérifie seulement pour le « F » et probablement pour le « I »

[75] Pächt 1997, p. 32.
[76] Pour toutes les pièces de chant des *corali*, voir l'indexation en Annexe II.
[77] Ou, mieux, ms. 1+3 ; pour l'identification du répons *Propagator veritatis* cf. ch. II, par. 1.5.2 de cette partie.

(qui était le premier répons). Il est donc difficile de relever une constante, un procédé qui se répèterait, à savoir la première pièce de chant d'une liturgie, les répons, la première antienne de vêpres ou laudes : le nombre est trop restreint.

Pourtant, il est possible d'ébaucher un profil hypothétique grâce à la localisation des fragments. Comme cela a été proposé par Toniolo et moi-même, les fragments du Fitzwilliam Museum – mss. Marlay 18.i-v, qui portent des initiales historiées – ouvraient la première antienne des laudes de Pâques, de la Pentecôte et de l'Ascension (ms. Marlay 18.i, 18.iv-v), la première antienne des premières vêpres de la Fête-Dieu (ms. Marlay 18.iii) et le répons des premières vêpres de la Pentecôte (ms. Marlay 18.ii) : tous les fragments étaient localisés dans le ms. 2, sauf le fragment ms. Marlay 18.iii qui vient du ms. 6[78].

L'identification du « M » du *Victoria and Albert Museum* – avec la dispute de Justine avec Maximien – peut être confirmée avec l'initiale de l'antienne *Maximianus Iustinam beatissimam* (première antienne aux laudes de Justine). Le « O » du Musée Condé – avec la mort de Martin – peut être identifié avec un « D » coupé, qui ouvrait probablement le répons *Domine si adhuc* (répons des premières vêpres)[79]. Cette supposition amène au constat que les lieux privilégiés pour accueillir une initiale historiée semblent être la première antienne d'une heure liturgique ou un répons, notamment le répons des premières vêpres.

La liturgie de Sainte-Justine (contenue dans le bréviaire ms. 1290 de la *Biblioteca Universitaria* de Padoue) présente des habitudes différentes selon les cas : ainsi, les antiennes des premières vêpres de Prosdocime se répètent aux deuxièmes vêpres, les laudes exigent des antiennes propres (ff. 386v, 388v), comme pour la fête de Justine (ff. 373v-375v)[80], tandis que les antiennes des premières vêpres de Martin se répètent aux laudes et aux deuxièmes vêpres (ff. 390v, 392rv). La compréhension du projet iconographique ne peut donc ignorer l'ordonnance liturgique et les parties mises en musique dans les *corali* (qui ne sont pas habituellement toutes celles qui sont présentes dans le bréviaire) et le fait que de nombreux folios manquent aujourd'hui, avec pour conséquence de nombreuses liturgies incomplètes. En effet, l'indexation du ms. 1+3 montre que les interruptions dans la foliotation rouge concernent souvent des points clés[81] : ainsi la première antienne des laudes de la Visitation, la première antienne des premières vêpres de Maxime et les autres, l'incipit du répons des premières vêpres de Luc, pour ne citer que quelques exemples. À côté des folios retirés parce qu'ils n'étaient plus utiles

[78] Mariani Canova 1980, p. 377-378 avait déjà suggéré la localisation de ces fragments sauf le ms. Marlay 18.v, pas mentionné dans le ms. 2.
[79] Communication *The St. Giustina cuttings : new perspectives*, cf. note 43 de ce chapitre ; cf. aussi *Enluminures italiennes : chefs-d'oeuvre du Musée Condé* 2000, p. 32-35, notice par Gennaro Toscano.
[80] En ce qui concerne Justine, seulement le monastère padouan prévoit des antiennes différentes aux vêpres, tandis que les autres monastères de la congrégation répètent toujours les antiennes aux laudes, cf. ms. 1290, ff. 373v-374r et 375v.
[81] Cf. Annexe IV.1.

– c'est le cas des répons prolixes des premières vêpres –, l'étude des fragments enluminés montre que les folios ont aussi été enlevés en raison de la beauté de leur décor.

Ces évidences permettent donc de supposer que l'intervention de Girolamo et de ses collaborateurs est consacrée au début d'une liturgie ou à un répons : le procédé entend sans doute mettre en évidence une section liturgique importante (le début d'une fête), autant que visualiser le contenu narratif de la liturgie.

2.2. Antonio Maria da Villafora et ses initiales historiées

Si l'œuvre de Girolamo ne permet que des suppositions, les nombreuses initiales historiées par Antonio Maria da Villafora conduisent les historiens de l'enluminure à d'importantes considérations relatives à ce programme iconographique.

Comme cela a été vu, les *corali* de Sainte-Justine contiennent des initiales historiées de la main d'Antonio Maria dans la deuxième unité codicologique du ms. 1 : ces initiales ouvrent certains psaumes dans le psautier et certaines hymnes dans l'hymnaire[82]. Ce sont notamment des bustes de moines en prière, qui semblent caractéristiques d'Antonio Maria, et représentent une typologie nouvelle et récurrente : ils se retrouvent dans le psautier-hymnaire du ms. 1, mais aussi dans les psautiers C.M. 811-812 de la *Biblioteca Civica* de Padoue.

Dans ces volumes, selon Mariani Canova,

> il miniatore opera un'innovazione iconografica estremamente significativa sostituendo alle consuete raffigurazioni di David e alle vignette variamente allusive al contenuto dei salmi, l'immagine continuamente iterata del monaco, nuovo salmista nella realtà viva della preghiera liturgica, al fine evidente di ricondurre alla sfera di una personale partecipazione emotiva la «lectio» della scrittura[83].

Dans l'iconographie du psautier, les moines se substituent ainsi au roi David, et sont si caractérisés que les chercheurs envisagent de véritables portraits : ces illustrations visent souvent à représenter le contenu des premiers mots du psaume, selon la typologie exégétique dite *ad verbum*[84]. Plus fréquents dans les psautiers de la *Biblioteca Civica*, ils se retrouvent aussi dans le psautier-hymnaire du ms. 1 : par exemple au f. 60r, le verset 153 du psaume 118 (*ad nonam* de la *feria II*), *Vide humilitatem meam*, est ouvert par un moine dont les bras sont croisés sur la poitrine, les paumes tournées vers le corps, dans une représentation typique de l'humilité (Fig. 1.26)[85].

[82] Cf. Annexe IV.2 et IV.3.
[83] Mariani Canova 1984a, p. 499.
[84] Toniolo 2013, p. 358 ; 2020, p. 359.
[85] Pour le geste de l'humilité, cf. Frugoni 2010, p. 9.



Fig. 1.26 : Antonio Maria da Villafora, *moine*, initiale « V », ms. 1, f. 60r

Mais la présence de ces personnages semble aussi favoriser l'identification des moines eux-mêmes avec les personnages peints, en accord avec la promotion de l'oraison mentale, favorisée à Sainte-Justine par Ludovico Barbo et consacrée par son *Modus meditandi et orandi*, dans le contexte plus large de la *devotio moderna*[86].

Par ailleurs, le type iconographique du moine dans le psautier semble être fréquent dans d'autres *corali* de la congrégation : le psautier MS pf Med. 97 de la Boston Public Library, provenant de San Sisto de Plaisance (monastère entré dans la congrégation de Sainte-Justine en 1425[87]), présente de nombreuses initiales avec des moines, même s'ils ne semblent pas représenter les textes qu'ils accompagnent comme le font les moines peints par Antonio Maria. À San Giovanni Evangelista de Parme (entré dans la congrégation en 1477[88]) les moines sont aussi à plusieurs reprises protagonistes des initiales : ainsi, le psautier ms. 07 O au f. 3r ouvre le psaume 118 avec un « B » de la main du *Maestro di San Giovanni Evangelista*[89], portant saint Benoît avec les saints Maur et Placide[90]. Il est intéressant de relever que le psautier de San Sisto est daté entre 1475 et 1495, et que le psautier de Parme est daté entre 1480 et 1490, datations antérieures à l'activité de décoration d'Antonio Maria à Sainte-Justine.

[86] Cf. 1re partie, ch. I, par. 3.1, Mariani Canova 1984a, p. 497 et Leclercq 1984, p. 385-388.
[87] Trolese 1991, p. 643.
[88] Trolese 1991, p. 644.
[89] DBMI, p. 437-439 entrée par Giuseppa Z. Zanichelli.
[90] Zanichelli 2021, p. 163-166.

3. Quelques remarques conclusives sur la décoration

Feuilleter quelques *corali* provenant des monastères de la congrégation – notamment les séries de Padoue, Venise, Plaisance et Parme – amène à reconnaitre des attitudes communes, comme l'iconographie des moines, qui ne sont pas passées inaperçues des chercheurs. La circulation des modèles, comme celle des artistes, semble avoir été favorisée par la mobilité des moines, des abbés et par l'organisation même de la congrégation, comme l'a bien synthétisé Tracy Elizabeth Cooper :

> A core change in the Congregation structure from that of the original Benedictine order was the circulation of abbots – with term limits – and monks, and this produced unprecedented exchange connecting individuals with different centers, establishing network of influence and artistic transmission[91].

Cet aspect est aussi étroitement lié à la réorganisation de la liturgie promulguée par la congrégation : la liturgie est célébrée d'une façon de plus en plus unitaire dans les monastères, les moines circulent et les modèles iconographiques circulent avec eux[92]. La spiritualité de Ludovico Barbo favorisait d'ailleurs, on le sait, l'imagination et la visualisation :

> tale attitudine a 'fingere' […] mostra in effetti di risultare ben leggibile nell'illustrazione dei manoscritti liturgici della congregazione nei quali gli episodi della vita di Cristo, della Vergine e dei santi che il monaco era chiamato a meditare lungo il corso dell'anno, sono raffigurati con una piacevolezza e ricchezza d'immagini da far pensare a una programmatica volontà di stimolare e rendere gratificante la preghiera[93].

La participation des moines, comme le remarque Mariani Canova, est notamment favorisée par la représentation des saints propres de leur congrégation et de leurs monastères[94] : à savoir Benoît (Parme, Plaisance, Polirone, Venise)[95] ; Prosdocime (Padoue)[96] ; Justine (Florence, Padoue, Parme, Plaisance, Venise)[97] ; George (Venise)[98] ; Jean l'évangéliste (Parme)[99]. Il est néanmoins significatif qu'à Sainte-Justine, berceau de la congrégation homonyme, ne subsistent sur place que peu de témoignages, la plupart d'entre eux ayant été dispersée ou pillée.

---

[91] Cooper 2021, p. 96 ; cf. aussi Zanichelli 2021, p. 26.
[92] Cf. Cooper 2021, p. 99.
[93] Mariani Canova 1984a, p. 497 ; cf. aussi Cooper 2021, p. 105 et Reuland 2019, p. 63-75.
[94] Mariani Canova 1984a, p. 497-498.
[95] La liste des monastères et des sujets iconographiques n'est pas exhaustive, elle est simplement donnée à titre d'exemple. Parme : abbaye San Giovanni Evangelista, ms. 07 O, f. 3r, cf. Zanichelli 2021, p. 60 ; Plaisance : psautier-hymnaire, collection privée, f. 1r, cf. Bollati 2012, p. 81 ; Polirone : ms. 221.32, Colchester, Castle Museum, f. 1r, cf. Roncroffi, Ruini 2011, p. 151 ; Venise : abbaye San Giorgio Maggiore, ms. M, f. 54r, cf. Toniolo, Ponchia 2020a, p. 17.
[96] Ms. 1, f. 135v ; Paris, Musée Marmottan Monet, M-6072.
[97] Florence : abbaye San Marco, ms. 549, f. 209v, cf. Ciardi Dupré Dal Poggetto 1982, p. 129 ; Padoue : Londres, Victoria & Albert Museum, inv. 817-1894 ; Parme : abbaye San Giovanni Evangelista, ms. 09 F, f. 95v, cf. Zanichelli 2021, p. 128 ; Plaisance : collection privée, antiphonaire 4, f. 143r, cf. Bollati 2012, p. 82 ; Venise : abbaye San Giorgio Maggiore, ms. N, f. 134v, cf. Toniolo, Ponchia 2020a, p. 47.
[98] Abbaye San Giorgio Maggiore, ms. AE, f. 21v, cf. Toniolo, Ponchia 2020a, p. 276.
[99] Abbaye San Giovanni Evangelista, ms. 04 P, f. 31r, cf. Zanichelli 2021, p. 54.

Finalement, en ce qui concerne les artistes engagés dans la décoration des livres de chœur, on assiste progressivement à une ouverture vers le panorama national, notamment vers Raphael et son école, ce qui devient évident après l'entrée de Mont-Cassin dans la congrégation (1504)[100]. Dans le cas de Sainte-Justine, l'artiste local Antonio Maria da Villafora est actif au début du XVIe siècle, mais en 1538 c'est déjà le florentin Jacopo Del Giallo qui, après avoir travaillé aussi à Venise, réalise quelques enluminures pour l'antiphonaire de la Semaine sainte[101].

Le livre de chœur unit donc dans un seul objet les arts visuels et performatifs. Maintenant qu'est établie la circulation des artistes et de l'iconographie dans les monastères de la congrégation, il reste à vérifier si la musique y circule aussi, et notamment les pièces de chant qui n'ont pas de correspondance dans les répertoires usuels : c'est ce qui sera traité dans la troisième partie[102].

[100] Cf. Toniolo 2013 ; pour Raphael, cf. DBI en ligne, URL https://www.treccani.it/enciclopedia/raffaello-santi_%28Dizionario-Biografico%29/ entrée par Francesco Paolo di Teodoro et Vincenzo Farinella, dernière consultation le 03-01-2023.
[101] Toniolo 2022, p. 744 : « Il fatto che Jacopo Del Giallo lavorò sia per San Giorgio a Venezia che per Santa Giustina a Padova testimonia che anche nei monasteri veneti membri della Congregazione sorse un nuovo orientamento di gusto in favore degli artisti dell'Italia Centrale ».
[102] Cf. 3e partie, ch. II et III.

CHAPITRE II

LA LECTURE DU PALIMPSESTE

Les remaniements des *corali* de Sainte-Justine ne sont pas passés inaperçus aux yeux des chercheurs[1]. En effet, à première vue la disposition actuelle ne permet pas de comprendre les raisons de ces interventions, et le phénomène est accentué par une ordonnance liturgique d'apparence chaotique.

Après une lecture globale des manuscrits, apparait la nécessité de comprendre, ou au moins de chercher à comprendre l'écriture originelle des livres concernés par les ratures, parce que récupérer une version ancienne (texte et musique) permettrait d'obtenir des informations importantes sur le développement de l'ordonnance liturgique et notamment sur d'éventuels textes ou mélodies inédits.

La lecture du palimpseste exige une méthodologie rigoureuse soutenue par une définition précise du *corpus* des pièces de chant de l'Office de la congrégation de Sainte-Justine, nécessaire pour établir les comparaisons.

Pour le texte des pièces de chant, la première démarche a consisté à vérifier les correspondances dans les répertoires usuels, notamment le *CAO*, *AH* et les bases de données comme *Cantus Index* et *Cantus Database*. Pour la mélodie, le contenu des *corali* a été comparé avec les bases de données (notamment *Cantus Index* et *Antiphonale Synopticum*/*Synopsis*) et les sources de la congrégation ; enfin pour le texte et l'ordonnance liturgique, les données ont été croisées avec le bréviaire de la congrégation et le bréviaire de Paul V.

C'est surtout le ms. 15, *Repertorium ad usum novitiorum*, conservé à Sainte-Justine et daté de 1712, qui a permis une première compréhension de l'ordonnance liturgique actuelle[2]. Pour le bréviaire de la congrégation, la référence a été le ms. 1290, conservé à la *Biblioteca Universitaria* de Padoue : ce bréviaire, pourtant mutilé des premiers folios, est un témoignage de l'Office de la congrégation dans la deuxième moitié du XVe siècle et appartenait sans doute au monastère padouan[3] ; complètement numérisé par la *Biblioteca*, une copie m'a permis de travailler avec mes ressources informatiques et d'agrandir les petits folios avec une haute précision[4]. Pour le bréviaire de Paul V, j'ai utilisé l'édition imprimée à Rome en 1613 : la date est très proche de son adoption imposée aux bénédictins du monde entier en 1615[5].

Concrètement, voici les étapes suivies dans la lecture des textes effacés :

---

[1] Les plus récents considérations ont été conduites par Cesarotto 2020, p. 319 et Lovato 2022.
[2] Cf. ch. III, par. 1 de cette partie.
[3] Cantoni Alzati 1982, p. 122.
[4] Le bréviaire mesure 141x102 mm et présente deux colonnes par folio.
[5] À propos du bréviaire de Paul V, cf. Lovato 2022, p. 638, note 76. Une copie du bréviaire de 1613 est conservée à Sainte-Justine, sous la cote LR.0035.

- restauration, si possible, de la foliotation originelle du manuscrit ;
- recensement complet des initiales, en les identifiant comme « gardée » (c'est-à-dire conservées à leur place d'origine, donc pas coupées) ou « collée » ;
- première tentative de lecture du texte effacé, grâce aux parties restées vides et aux graphies caractéristiques des lettres, notamment *g*, *p*, *q*, *s*, *x*, qui dépassent la ligne d'écriture et restent souvent lisibles malgré la rature ;
- recherche des mots identifiés dans les bases de données numériques ;
- lecture de la mélodie, assistée par les *custos* effacés et comparaison avec les répertoires usuels ;
- à partir des sections de première main, lecture avant/après du contenu effacé, grâce à l'aide du bréviaire pour l'ordonnance liturgique et les textes ;
- traitement numérique des images pour faciliter la lecture (inversion des couleurs, variation des paramètres de saturation, teinte).

L'étude des initiales a été d'une importance capitale ; c'est surtout l'identification des initiales gardées, cohérentes ou non avec le texte qui les suit, qui a orienté la lecture : une initiale tantôt incohérente mais gardée, tantôt gardée et cohérente mais sur rature, est le symptôme d'une pièce de chant modifiée. Ces initiales ont aussi guidé à l'égard des lacunes : dans la mesure où ces *corali* ne présentent pas tous les textes de l'office, la liste des possibilités a été réduite aux antiennes – à *Benedictus*/*Magnificat*, aux heures et au cantique de la nuit – et aux répons – notamment les répons prolixes de vêpres – en suivant l'ordonnance du bréviaire.

Les ratures des manuscrits 1 à 6 (en parchemin) ont donc été lues systématiquement : les manuscrits 7 et 8, en papier, présentent des ratures isolées mais qui ne semblent pas significatives. Le travail le plus complexe a été conduit sur les manuscrits 1, 3 et 4, qui sont les plus affectés par des ratures.

Ce travail minutieux a éclairci de nombreux d'aspects, jusqu'à présent ignorés, et pourtant quelques questions semblent rester sans réponse. Peut-on retrouver et localiser à Sainte-Justine des témoins liturgico-musicaux de la tradition bénédictine antérieurs à la réforme de Barbo ? Pourquoi a-t-on effacé et réécrit une même antienne ?

La mise en œuvre des outils numériques pour la compréhension du contenu effacé d'un manuscrit relève des technologies actuelles et aurait pu constituer une véritable thèse dans la thèse : je me limiterai ici à lire les évidences, à croiser les données et à étendre la lecture aux sources connues, dans l'attente d'un avenir où la lecture de ces manuscrits pourra bénéficier des techniques d'analyse scientifique les plus récentes[6].

[6] Je me réfère notamment au projet DIAMM, de l'Université d'Oxford url : https://www.diamm.ac.uk/, dernière consultation le 03-01-2023, et aux travaux de Giovanni Varelli.

1. *Ex uno plures*[7] : la réorganisation des manuscrits 1 et 3

Le recours massif à des initiales collées dans les manuscrits 1 et 3[8] (en majorité de la main d'Antonio Maria da Villafora et de Cristoforo Cortese), la réorganisation des folios et l'importance des ratures ont suggéré aux chercheurs l'existence d'un manuscrit originel d'où ces folios et ces initiales coupées pourraient provenir[9].

En effet, les historiens de l'enluminure ont déjà reconnu dans ces manuscrits le travail d'une même main, probablement de provenance padouane[10], qui a réalisé des initiales ornées, encore visibles. En outre, l'ancienne foliotation rouge au centre de la marge externe du *recto* des folio et son incohérence actuelle sont aussi bien connues : Giordana Mariani Canova, qui rédige en 1980 une première notice sur ces *corali*, parle de « foliazione antica […] in sequenza del tutto sconnessa » pour le ms. 1, de « foliazione antica […] in sequenza assai sconnessa » pour le ms. 3[11]. Elle est amenée à formuler des hypothèses importantes et suppose que :

> siano stati aggiunti, nel quadro della rielaborazione dei vecchi corali di S. Giustina […] numerosi fogli di altri corali scritti in rasura e scelti in modo che contenessero le opportune antifone[12].

Aujourd'hui, sur la base des preuves codicologiques et paléographiques et à la suite des recherches sur l'ordonnance liturgique des *corali*, il est possible de préciser cette hypothèse et d'apporter des éléments nouveaux : l'actuelle première unité codicologique du ms. 1 et le ms. 3 ne formaient à l'origine qu'un seul manuscrit, que je propose de nommer « ms. 1+3 ». Pour démontrer cela, ne seront présentés ici que quelques cas tirés de l'indexation complète et représentatifs de la situation complexe.

Les importantes ratures des folios 176r-177r et 185rv restent à lire : le contenu effacé ne semble pas concorder avec des pièces de chant connues.

---

[7] Ce dicton a constitué le titre de mon poster, présenté au colloque international « Storie interrotte » du 25-26 novembre 2021 organisé par les doctorants du *Dipartimento dei Beni Culturali* de l'Université de Padoue. Il est suivi d'une petite contribution qui rappelle ce même dicton (Cesarotto 2022) : à cette occasion, j'ai anticipé certains aspects de ma recherche, notamment la réorganisation des mss. 1 et 3 et l'attribution du folio du Musée Marmottan Monet, qui trouvent ici une discussion plus ciblée.

[8] Comme l'explicit la notice, le ms. 1 est composite et présente deux unités codicologiques : dans ce chapitre je me réfère à la première, et sous-entends cette expression chaque fois que j'écris « ms. 1 ».

[9] Cf. Mariani Canova 1980, p. 77, 372-373, 375 ; Mariani Canova 1984a, p. 478-479 ; Canova Mariani, Ferraro Vettore 1999, p. 208 8fiche de Pier Luigi Bagatin) ; Granata et al. 2002, p. 79-81.

[10] Granata et al. 2002, p. 79 mentionne une « decorazione fogliacea veneta e probabilmente padovana » : en français on utilise le mot « vénitien » pour se référer à la ville de Venise autant qu'à sa région et cela fait perdre le sens générique du mot italien *veneto*. Pour cette raison je préfère nommer la main « padouane », sans faire pencher vers une provenance sûre de Padoue et pour ne pas créer d'équivoques.

[11] Mariani Canova 1980, p. 372, 375.

[12] Mariani Canova 1980, p. 375 : ici Mariani Canova parle du s. 3 mais elle se réfère aussi au ms. 1.

1.1. Les preuves codicologiques

La foliotation rouge des manuscrits est le premier élément qui attire l'attention. Grâce aux images réalisées per le *Dipartimento dei Beni Culturali* de l'Université de Padoue, j'ai commencé à réorganiser les manuscrits en accord avec cette foliotation primitive. En déplaçant et en réordonnant les images, il apparait que les deux foliotations, en l'état incohérentes et désordonnées dans les manuscrits respectifs, se complètent réciproquement, sans aucune répétition, même s'il y a des différences de graphie : les chiffres sont suivis ou anticipés et suivis par un point sans régularité (y compris dans le même manuscrit), les graphies des chiffres 2 et 3 ne sont pas toujours cohérentes (Fig. 2.1).



Fig. 2.1 : foliotation rouge, différentes graphies

La foliotation est incomplète en raison de folios qui ont été enlevés ou, plus probablement, non utilisés et qui sont donc définitivement perdus.

L'étape ultérieure a été la comparaison physique des manuscrits ; en effet, du point de vue des dimensions, les folios du ms. 3 sont plus grands que ceux du ms. 1 mais la surface écrite est presque la même[13] : on peut supposer que les folios actuels du ms. 1 ont été rognés avant d'être réordonnés. La règle de Gregory, non respectée en l'état, est parfaitement respectée dans l'hypothèse d'une réorganisation des manuscrits : en supposant que la succession était aussi régulière dans les folios enlevés, côté chair et côté poil sont alors toujours concordants[14].

1.2. Les preuves paléographiques

Les parties effacées et réécrites se trouvent à côté de parties en écriture originelle. Pour mieux comprendre cet affichage complexe, il est indispensable de tenter de lire le contenu effacé : à partir des parties originelles, j'ai vérifié la continuité du texte et de la mélodie d'un manuscrit à l'autre. Du point de vue musical, une aide précieuse est fournie par les barres jaunes originelles, qui subsistent souvent malgré les ratures et guident l'organisation de la mélodie. Le tableau en annexe IV.1, indexe

[13] Granata et al. 2002, p. 79-80 donnent 445x300 pour le ms. 1, 446x301 pour le ms. 3 ; j'ai relevé 448x326 pour le ms. 1 et 446x320 pour le ms. 3.

[14] Parmi les diverses hypothèses que j'avais imaginées, il y avait l'existence possible de manuscrits jumeaux de différentes dimensions, mais les documents d'archive ne décrivent que des « libri corali doppi in carta » cf. PASASG, boîte 55, Basilica, Opere d'arte : rien n'indique l'existence de *corali* doubles en parchemin.

le contenu actuel des folios en synopse avec le contenu effacé (quand il est lisible)[15], la liturgie indiquée par le bréviaire ms. 1290 et le ms. 15, et la description de la décoration.

Les résultats sont encourageants : dans deux cas, en présence de la foliotation rouge régulière, le contenu originel du ms. 3 continue avec régularité dans le ms. 1.

Le premier cas, l'antienne *Beatus Laurentius*, à *Benedictus* de la fête de saint Laurent, commence en graphie de première main à l'actuel f. 28v du ms. 3, foliotation rouge 55v, avec initiale gardée de main padouane (Fig. 2.2) :

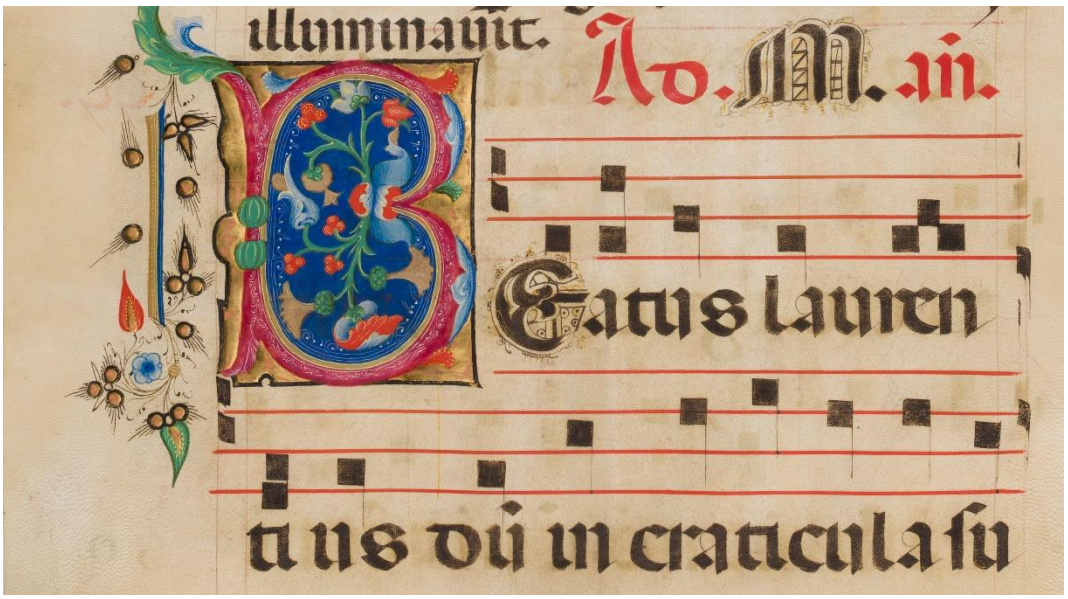


Fig. 2.2 : antienne *Beatus Laurentius*, ms. 3, f. 28v (55v rouge)

La suite se trouve à l'actuel f. 20rv du ms. 1, foliotation rouge 56rv. Les notes effacées au *recto* du folio (côté poil) sont peu lisibles : le traitement numérique fournit une aide, mais l'encre du *verso* traverse parfois le parchemin et rend la lecture confuse. Dans cet exemple, le dernier *custos* au folio du ms. 3 indique la note *do*, qui est la première note effacée au folio du ms. 1. Le *verso* du folio donne une autre information : la *differentia* est de première main et se termine par une note allongée et dentelée (Fig. 2.3, 2.4)[16].

[15] Comme cela est résumé dans le tableau en annexe, certains folios restent illisibles ; dans certains cas, les textes sont lisibles mais ne se trouvent ni dans les répertoires usuels, ni dans les sources consultées : seule une recherche plus longue et plus extensive pourra donner de nouvelles informations, mais cela déborde les objectifs de cette étude.
[16] Pour la graphie des notes allongées et dentelées cf. 3e partie, ch. I, par. 21.

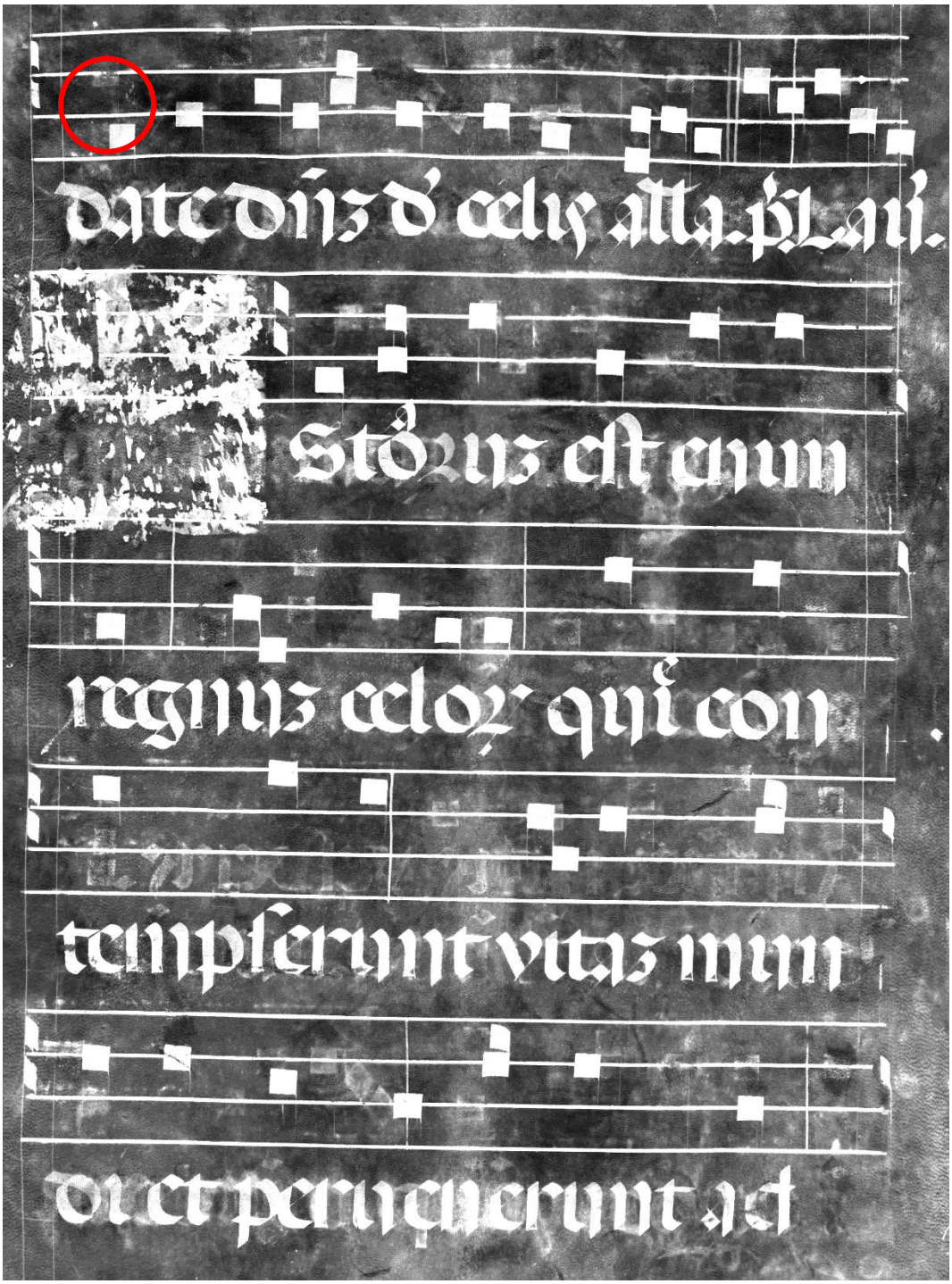


Fig. 2.3 : continuation de l'antienne *Beatus Laurentius* effacée, ms. 1, f. 20r, traitement numérique, note *do* effaceé en évidence

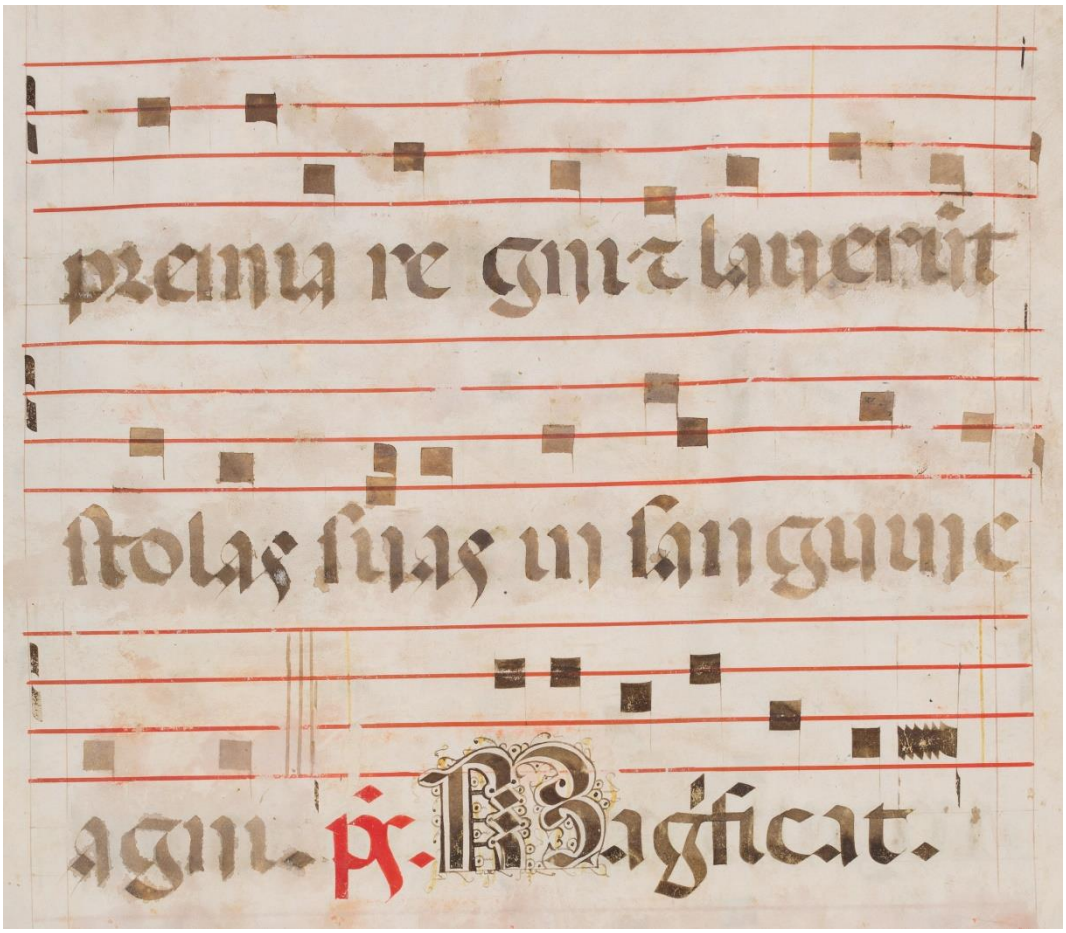
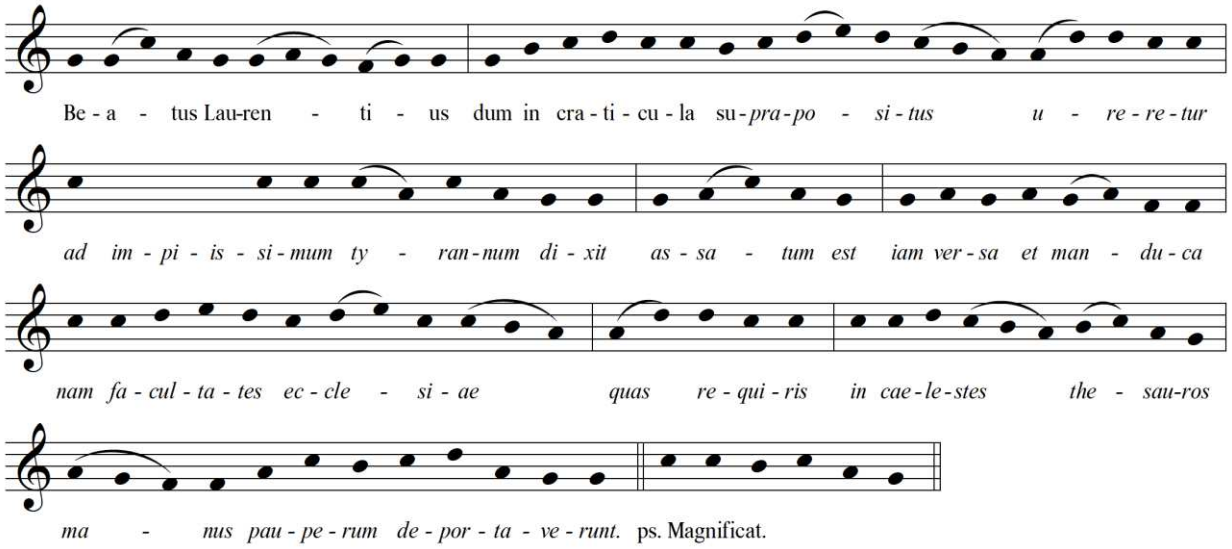


Fig. 2.4 : conclusion de l'antienne *Beatus Laurentius* effacée, *differentia* de première main, ms. 1, f. 20v

Avec l'incipit et la *differentia* de l'antienne, en récupérant la mélodie effacée grâce au traitement numérique et le texte du bréviaire ms. 1290 (comparé avec le CAO), la pièce de chant peut être reconstruite : concorde en substance avec les bases de données (Ex. 2.1)[17] :

[17] Les notes illisibles ou cachées c'est le cas, par exemple, des notes cachées par l'initiale collée sont invisibles en transcription ; le texte rétabli est en italiques, et seules les lettres parfaitement lisibles sont laissées en romain ; les barres de mesure sont transcrites seulement si elles sont présentes dans le manuscrit. La note allongée et dentelée qui termine antienne et *differentia* n'est pas transcrite.



Ex. 2.1 : antienne *Beatus Laurentius* rétablie

Le deuxième cas, l'antienne *Hodie Maria virgo*, à *Magnificat* des deuxièmes vêpres de l'Assomption de la Vierge, commence en graphie originelle à l'actuel f. 35v du ms. 3, foliotation rouge 64v, avec initiale gardée de main padouane (Fig. 2.5) :

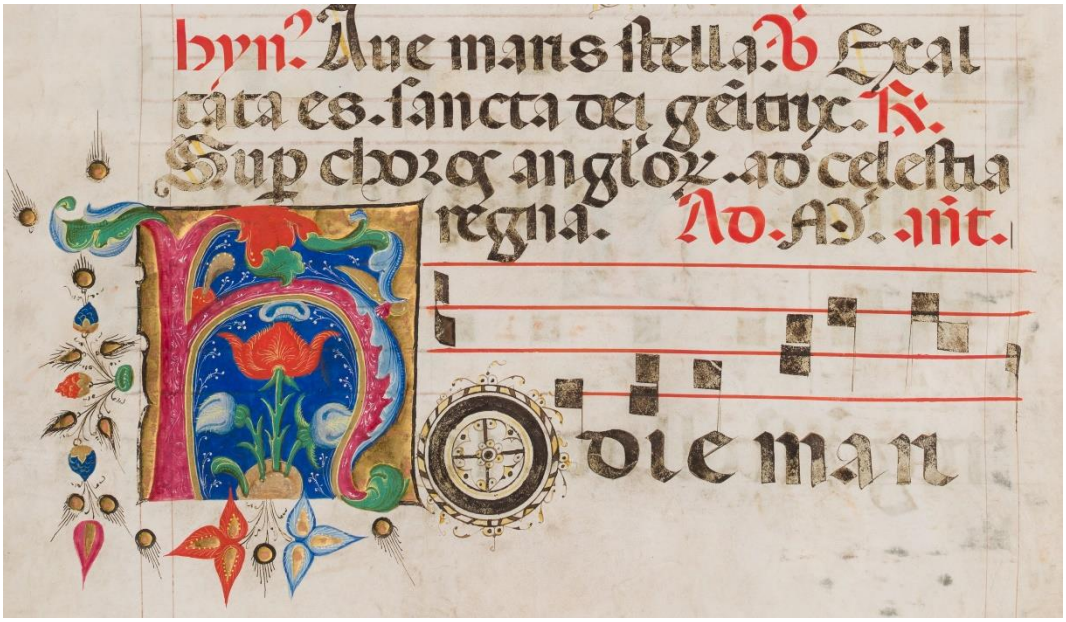


Fig. 2.5 : antienne *Hodie Maria virgo*, ms. 3, f. 35v (64v rouge)

Son exacte continuation se trouve à l'actuel f. 23r du ms. 1, foliotation rouge 65r, dans le contenu effacé, mieux lisible grâce au traitement numérique de l'image (Fig. 2.6) ; l'initiale « N » de l'antienne réécrite, de la main de Antonio Maria da Villafora, a été collée et cela confirme encore le remaniement du folio :

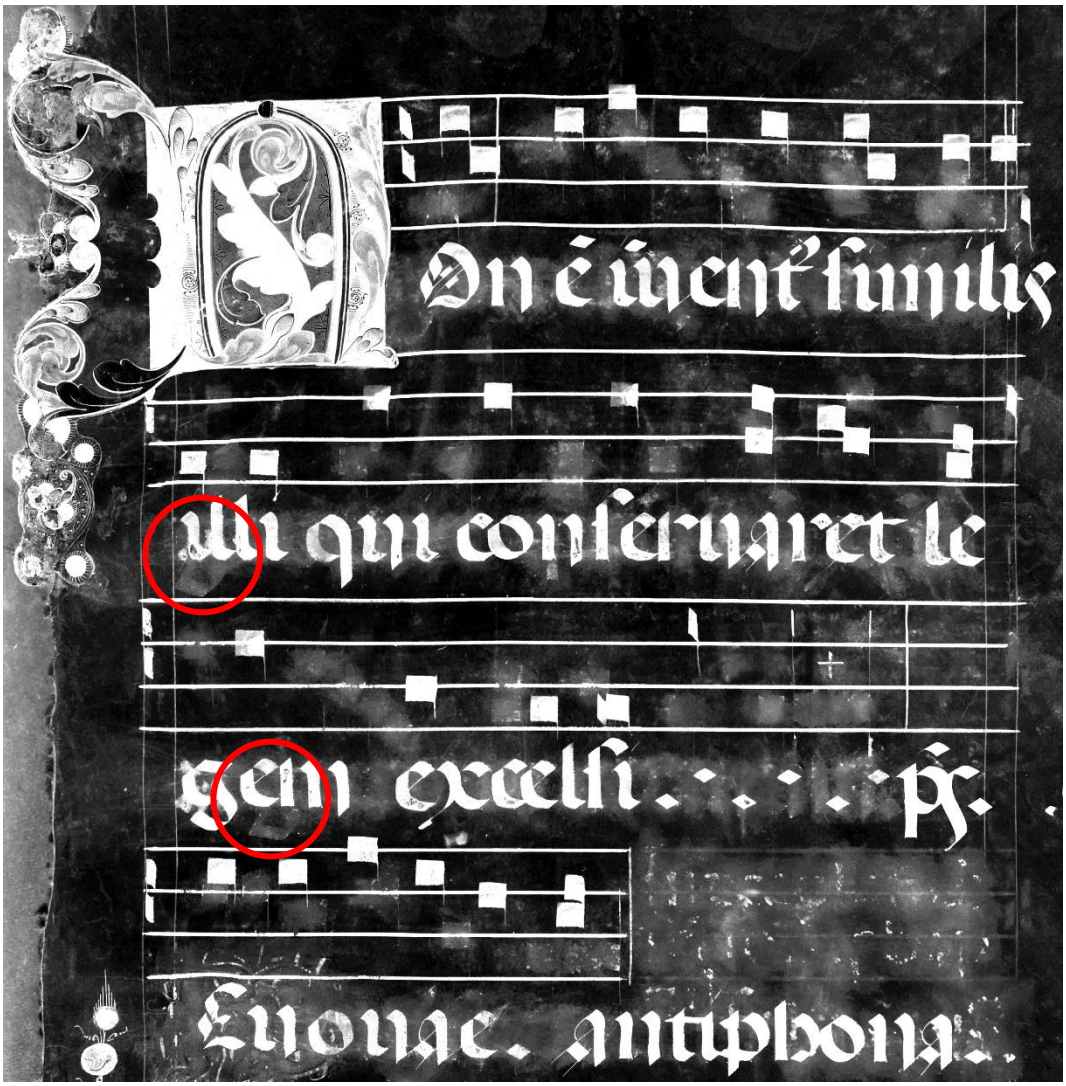
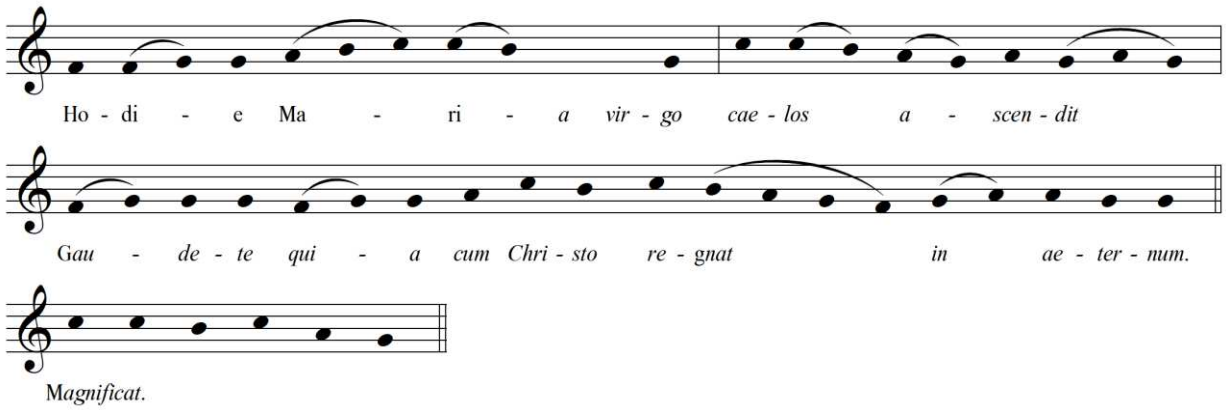


Fig. 2.6 : continuation de l'antienne *Hodie Maria virgo* effacée, traitement numérique, lettres *g* effacées en évidence

Le traitement met en évidence les notes effacées et certains traits des lettres, notamment le *g* en deuxième et troisième ligne ; grâce au texte de l'antienne présent dans le *CAO*, il est possible de reconstruire l'antienne, qui concorde en substance avec les bases de données (Ex. 2.2) :



Ex. 2.2: antienne *Hodie Maria virgo* rétablie

Aucun contenu originel du ms. 1 ne continue dans un contenu effacé du ms. 3 : le ms. 1 contient bien sûr des parties de première main, mais très souvent, quand on passe de ce *corale* au ms. 3, on rencontre des lacunes dans les folios qui empêchent de restaurer la succession[18]. Il est toutefois possible de vérifier la cohérence entre les foliotations en se référant au contenu effacé, grâce à l'aide des initiales gardées : si une initiale a été gardée en correspondance d'une réécriture, cela signifie que le texte précédent utilisait la même initiale. Tous les autres cas correspondent à un contenu effacé dans un manuscrit qui continue dans un contenu effacé de l'autre. Certaines liturgies continuent malgré les folios enlevés.

1.3. Les preuves liturgiques

Pour lire le palimpseste, il a donc été nécessaire de commencer par les parties écrites de première main et de reconstruire l'ordonnance liturgique à l'aide des bréviaires de la congrégation de Sainte-Justine, notamment le bréviaire ms. 1290.

Comme le montre le tableau annexe, le premier noyau originel dans le manuscrit réordonné est représenté par les antiennes *Hoc est praeceptum*, *Maiorem charitatem*, *Vos amici mei*, *Beati pacifici*, *In patientia vestra* : ce sont les antiennes du *Commune apostolorum* conformément au ms. 15 et au bréviaire de Paul V, mais il s'agit aussi des antiennes pour les saints Pierre et Paul, d'après le ms. 1290.

Cette dernière hypothèse est confirmée par la lecture du palimpseste, qui présente le propre des saints à partir de la Visitation jusqu'à Clément, suivi par le commun des saints, dans un accord parfait avec le bréviaire ms. 1290 et son calendrier (ff. 1r-6v). Il n'y a pas de pièces de chant pour la Dédicace.

Le premier folio rouge qui a survécu est le f. 4, et selon toute vraisemblance les folios perdus présentaient le début de la même liturgie de la Visitation : il ne semble pas qu'il y ait de place pour une autre liturgie complète. Ce fait est particulièrement remarquable eu égard à l'affichage actuel des manuscrits : en effet, le début du ms. 1 contient en l'état une initiale « S » avec la scène de la Visitation, collée et incohérente par rapport à l'antienne de Benoît qui ouvre le manuscrit (ms. 1, f. 1v). Même si aucune pièce de chant pour la Visitation ne commence par « S » dans le bréviaire de Sainte-Justine (sinon dans la liturgie nocturne, qui n'est jamais présente dans les *corali* sauf l'antienne *ad cantica*), il peut s'agir d'une réminiscence de l'ancien manuscrit du sanctoral, qui commençait par la

[18] Dans le tableau en annexe, les sauts de foliotation sont mis en évidence en jaune.

Visitation : on aurait donc choisi une image qui pouvait suggérer l'usage du manuscrit, avec la fonction de signaler le contenu du livre, en lien avec les livres anciens remaniés[19].

En outre, cette initiale incohérente de la Visitation permet une autre hypothèse : Mariani Canova, en attribuant cette initiale et d'autres à Cristoforo Cortese, supposait déjà que

> questi frammenti […] vengono quindi a testimoniare, sulla base delle festività cui si riferiscono, l'originaria esistenza in basilica di un Antifonario proprio del tempo e dei santi della prima metà dell'anno eseguito dal Cortese e successivamente smembrato. Si trattava probabilmente dell'esemplare più antico della serie da riferirsi al tempo dei primi abbaziati del Folperti (1437, 1439-41, 1441-45) visto che, come è noto, nel 1445 Cristoforo Cortese risultava ormai morto da qualche tempo; più precisamente l'esecuzione potrebbe andare collocata intorno al 1440[20].

Puisqu'aucune antienne commençant par « S » pour la Visitation dans le bréviaire ms. 1290 n'est mise en évidence par une initiale historiée, et puisqu'on ne dispose pas d'initiales originelles de la main de Cristoforo, plusieurs questions se présentent : le manuscrit perdu suivait-il une ordonnance liturgique préexistante désormais perdue ? Peut-on penser à des livres de l'office déjà réalisés selon la nouvelle ordonnance liturgique à la date de 1440[21] ? Et s'agissait-il d'un livre de chœur pour la messe – désormais perdu – avec l'introït *Salve sancta parens*, comme dans les *corali* de Polirone, autre monastère de la congrégation[22] ?

En l'absence de nouveaux témoins, de telles questions resteront probablement sans réponse.

1.4. Des divergences ?

À première vue, un observateur actuel pourrait objecter que les graphies de première main des mss. 1 et 3 ne concordent pas. En effet, la graphie du ms. 1 semble plus sobre, celle du ms. 3 plus ornée, avec davantage de paraphes dans les terminaisons des lettres (Fig. 2.7).

[19] Un phénomène identique s'était produit à San Giorgio Maggiore de Venise : « nel restauro seicentesco dei corali numerosi fogli dipinti si videro assegnata una nuova posizione esclusivamente in virtù della loro figurazione » ; cf. Toniolo, Ponchia 2020b, p. 40, section de la contribution rédigée par Chiara Ponchia.

[20] Mariani Canova 1980, p. 373, accepté par Bagatin dans Canova Mariani, Ferraro Vettore 1999, p. 208 et Toniolo 2020, p. 354.

[21] Pour la chronologie de Cristoforo Cortese cf. *DBMI*, p. 176-179 et ch. I par. 1.1 de cette partie. Les *Ordinationes* commencent à parler de liturgie en 1429 et ils continuent à le faire jusqu'à la fin du siècle. Il est nécessaire de considérer aussi la chronologie de la Visitation, définitivement autorisée en 1389 ; cf. Righetti 1959, II, p. 393.

[22] Le ms. F11 de Polirone, conservé dans l'Archivio Storico Diocesano de Mantoue, présente aux ff. 8r-11v les chants de la messe pour la Visitation : l'introït est *Salve sancta parens* ; cf. Roncroffi, Ruini 2011, p. 146.

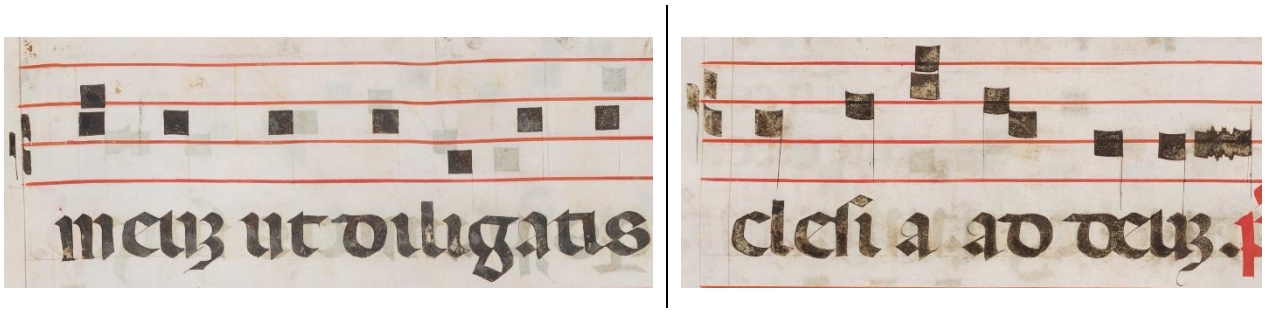


Fig. 2.7 : graphies des mss. 1 (gauche, f. 10r) et 3 (droite, f. 15v)

À titre d'exemple, dans le ms. 3 on note un œillet plus accentué dans la graphie du *a* et un paraphe dans le *m* en fin de mot. Toujours dans le ms. 3, toute la graphie actuelle semble réalisée avec cette tendance à la décoration : en effet, un regard plus approfondi permet de noter que le ms. 3 a été complètement repassé avec une encre plus sombre, pour le texte comme pour la mélodie (Fig. 2.8) :

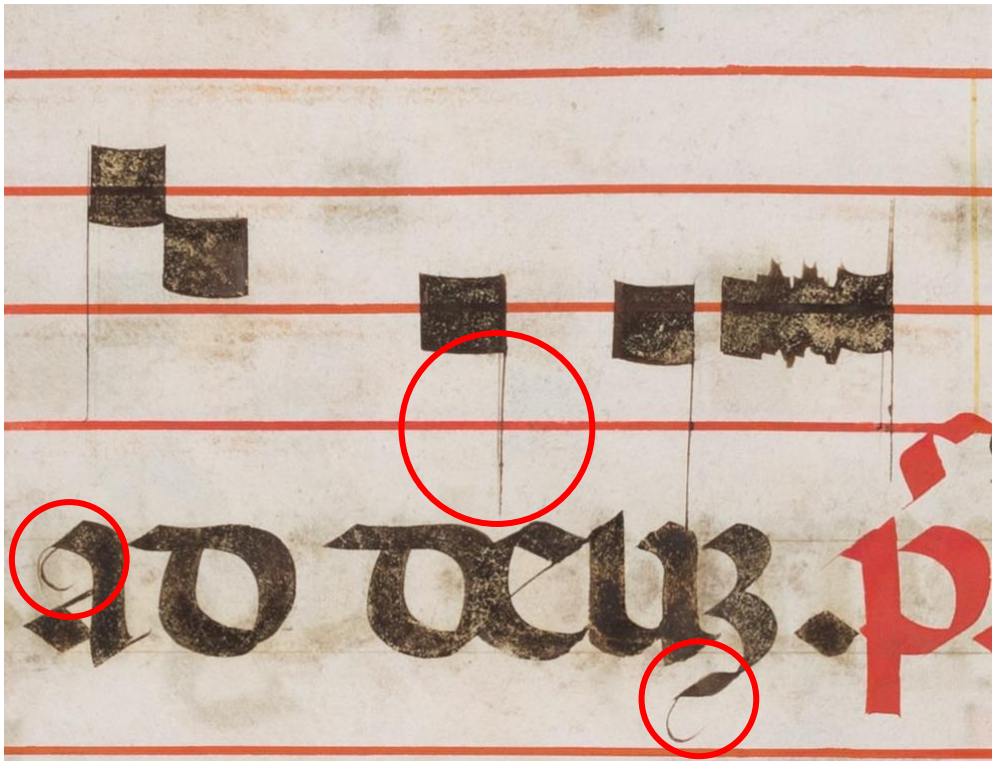


Fig. 2.8 : ms. 3, f. 24v, œillet, paraphe et hampe en évidence

L'image agrandie montre que l'œillet du *a* se superpose à la première écriture, que le paraphe du *m* ne continue pas de façon naturelle par rapport à l'écriture de la lettre, et que les hampes des notes ont été repassées.

En effet, l'une des mains qui réécrit les deux manuscrits semble identique : le cas du *a* est emblématique, avec un trait caractéristique (Fig. 2.9). Et pourtant, la graphie du ms. 3 reste plus ornée

que celle du ms. 1 : cela pourrait correspondre à des exigences de cohérence interne à chaque manuscrit, avec des copistes différents chargés de la réécriture.

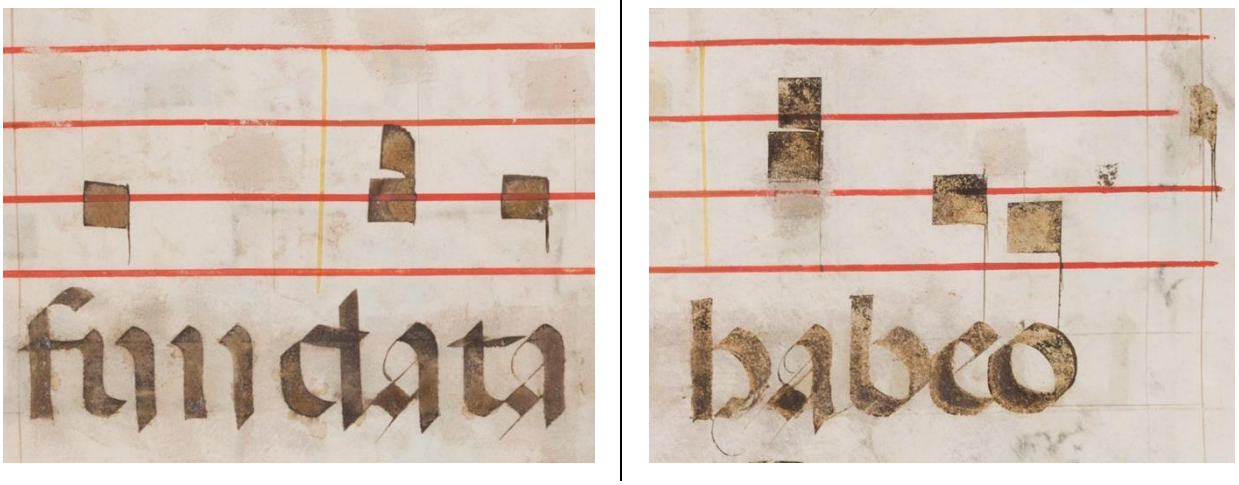


Fig. 2.9 : graphie du *a*, ms. 1, f. 33r (gauche) et ms. 3, f. 43r (droite)

La graphie repassée du ms. 3, qui inclut les parties de première main, affecte aussi la notation musicale : c'est pourquoi on ne peut rien dire de la première main qui a écrit les notes. Si les graphies musicales semblent différentes, il faut rappeler que les remaniements sont nombreux[23].

1.5. Des cas particuliers : les saints locaux

Une fois achevée l'indexation complète des huit *corali*, l'absence presque complète de pièces de chant dédiées aux saints locaux, surtout par rapport aux témoins conservés à la *Biblioteca Universitaria* de Padoue apparaît comme une évidence : si les mss. 702, 759, 1056, 1145 et 1149 donnent les textes des offices particuliers de Sainte-Justine[24], c'est-à-dire des saints vénérés dans le monastère, où se trouve donc la musique ? On pourrait s'attendre au moins à trouver dans les *corali* la musique des offices de Justine et Prosdocime[25].

Au contraire, pour ces deux saints, le ms. 7 ne contient que les antiennes pour les cantiques du troisième nocturne, *Media nocte clamor* (f. 102v) pour Justine et *Sint lumbi vestri* (f. 100v) pour Prosdocime. Ces antiennes sont tirées du commun des saints, conformément au bréviaire de Paul V[26], ce qui est surprenant pour des saints d'une telle importance. Ce silence est aussi confirmé par le

[23] La graphie musicale sera étudiée dans la 3e partie, ch. 1.
[24] Cf. 1re partie, ch. 3, par. 3.3.
[25] À Justine, première martyre padouane fêté le 7 octobre, sont évidemment dédiés le monastère et la congrégation ; Prosdocime, traditionnellement considéré comme le premier évêque padouan, fêté le 7 novembre, est inhumé dans la basilique, dans le *sacellum* qui porte son nom ; cf. BS, VI, col. 1345-1349 ; BS, X, col. 1186-1193 ; Tilatti 1997 ; 2020.
[26] Ces antiennes sont aussi présentes dans le ms. C.M. 821, de la série des *corali* exécutés sous Pellegrino Ferri en 1727, respectivement aux ff. 86r et 84r : les versions de l'antienne de Prosdocime concordent, tandis que *Media nocte clamor* présente deux mélodies différentes. Cf. BM 1613, p. XLV et XXXI.

Repertorium ms. 15 qui, dans sa photographie de la liturgie des Heures à l'aube du XVIIIe siècle, ne mentionne pas les liturgies de ces saints.

En effet, l'office complet de Justine et une partie de celui de Prosdocime se trouvent dans un manuscrit qui mêle des parties de l'antiphonaire et des vies de saints ; il est conservé à l'*Archivio di Stato* de Padoue, fonds *Corporazioni soppresse - Santa Giustina*, boîte 78[27]. Il s'agit de folios en parchemin avec notation carrée noire et initiales filigranées, sans aucune trace d'enluminure.

Cela paraît encore insuffisant, eu égard à l'importance de ces saints pour la congrégation et le monastère. En outre, la présence dans des institutions étrangères de folios et d'enluminures coupées, attribués par les chercheurs au monastère de Sainte-Justine, laisse entendre qu'il y avait un riche patrimoine liturgico-musical liés aux saints locaux : en témoignent notamment la *Dispute de Justine avec Maximien* du Victoria and Albert Museum de Londres (inv. 817-1894), et le folio du Musée Marmottan Monet, avec *Saint Prosdocime baptisant Vitalien* (inv. M-6072, coll. Wildenstein 64), attribués à Girolamo da Cremona[28].

1.5.1. Justine

Dans un premier temps, aucun élément n'a permis de localiser l'office de la sainte : le grand M historié de Londres est collé sur un montage, son *verso* est définitivement inaccessible, et le fragment ne présente que le début du tétragramme et la clé de *fa* probablement en 3e ligne[29]. La seule pièce de chant pour l'office de Justine qui commence par M est la première antienne des laudes *Maximianus Iustinam beatissimam*[30] : le rapide développement de la mélodie à l'aigu s'accommode mal d'une clé de *fa* en 3e ligne, mais des choix du copiste demeurent incertains ; un autre élément problématique est représenté par l'initiale elle-même : actuellement, on ne dispose pas d'initiales aussi décorées pour la première antienne des laudes dans les *corali* de Saint-Justine[31].

---

[27] Cf. Cantoni Alzati 1982, p. 124 pour une brève notice ; cf. Vildera 2009 pour la musique de l'office de Justine.
[28] Cf. Toniolo 2020, p. 355 avec bibliographie. Pour Girolamo da Cremona, cf. *DBMI*, p. 310-314. Fiche du Musée Marmottan Monet : https://www.marmottan.fr/notice/M-6072/ ; fiche en ligne du Victoria and Albert Museum : https://collections.vam.ac.uk/item/O87243/historiated-initial-with-st-giustina-manuscript-cutting-da-cremona-girolamo/, dernière consultation le 04-01-2023.
[29] En effet, seul le début de trois lignes est visible, avec une partie du décor de la 2e lettre filigranée qui probablement occupe la place de la 1re ligne comme c'est fréquent dans les parties de première main des mss. 1 et 3 : cf. par exemple ms. 1, f. 9v, 36r ; ms. 3, f. 13r, 15r. De plus l'encre de la clé présente des différences : si la clé de *do* était modifiée en *fa*, il y aurait une prédisposition du tétragramme concordante avec l'antienne *Maximianus Iustinam beatissimam* cf. ASPd, *Corporazioni soppresse*, *Santa Giustina*, b. 78, fin du XVe siècle, f. 51v ; cf. Communication *The St. Giustina cuttings : new perspectives*, note 43 ch. I.
[30] Cf. Vildera 2009, p. 341.
[31] Cependant, une contribution en cours de publication par Federica Toniolo et moi-même proposera une localisation exacte dans les manuscrits de Sainte-Justine des *cuttings* du Fitzwilliam Museum MS Marlay 18.i-v, attribués à Girolamo da Cremona : il y aurait donc aussi d'importantes initiales historiées à la première antienne des laudes, comme déjà dit au ch. 1, par. 2.1 de cette partie ; fiches en ligne des initiales : https://collection.beta.fitz.ms/search/results?query=MS+Marlay+18&operator=AND&sort=desc, dernière consultation le 04-01-2023.

L'initiale n'apportant aucune aide, il reste à lire systématiquement le contenu effacé, en gardant un œil sur le calendrier liturgique de la congrégation : j'ai finalement pu retrouver quelques pièces de l'office, à partir du f. 101r (foliotation rouge) du ms. 1, et assigner à l'actuel premier folio du ms. 3, avec foliotation rouge effacée, la foliotation rouge 107r. Du point de vue musical, les pièces concordent avec les sources connues et le résultat est donc significatif : aux sources padouanes étudiées par Anna Vildera, il faut maintenant ajouter l'office perdu du ms. 1+3, dont des vestiges survivent en palimpseste[32].

1.5.2. Prosdocime

Le *Prosdocime* du Musée Marmottan Monet a déjà été assigné ailleurs[33] au ms. 1 : le grand P se trouvait au f. 45v en accord avec la foliation noire, qui reflète l'ordonnance de Paul V, mais pour l'antienne *Petrus apostolus et Paulus*, donc hors contexte. L'examen détaillé de l'image a pourtant révélé le texte et la musique effacés de la première écriture : au-dessous on lit le répons *Propagator veritatis rosa*, que la liturgie des bréviaires de Sainte-Justine assigne aux premières vêpres de la fête du saint. La seule source qui permette d'en comparer la mélodie est représentée par l'antiphonaire B16 de la *Biblioteca Capitolare* de Padoue, f. 229v, au troisième répons du deuxième nocturne (ordonnance liturgique de type cathédral)[34].

Bien que la foliotation rouge du folio soit illisible (seul apparaît le *verso* du folio, le *recto* étant fixé sur un montage), une localisation peut être ici tentée. Comme le montre le tableau en annexe, la liturgie effacée de Prosdocime commence au ms. 3 et continue au ms. 1, avec une lacune de deux folios ; le ms. 3 s'arrête avec l'antienne *Pater sancte Deo*, tandis que le ms. 1 semble continuer avec la conclusion de *Pastor clemens presul*, verset du répons *Propagator veritatis rosa*, pour continuer sûrement avec *Gaudet chorus confessorum*, antienne à *Magnificat*. En suivant la liturgie du bréviaire ms. 1290 (à partir du f. 386v), ils manquerait donc une grande partie de l'antienne *Pater sancte Deo*, l'antienne *Obtulisti Christo laudes*, une grande partie du répons *Propagator* et presque tout son verset ; ces raisons permettent d'avancer l'hypothèse que le folio du Musée Marmottan Monet était originellement le f. 132 selon la foliotation rouge : le f. 132r aurait pu contenir la continuation de

[32] Vildera 2009 et la voix *Iustina* en Baroffio 2019.
[33] Poster présenté au colloque *Storie interrotte* et contribution publiée ensuite, cf. Cesarotto 2022 et note 7 de ce chapitre. Les chercheurs en histoire de l'enluminure avaient déjà supposé la provenance du folio des *corali* de Sainte-Justine, sans pour autant donner l'exacte référence : cf. Mariani Canova 1980, p. 77-78, 375-378 ; 1984a, p. 479 ; Canova Mariani, Baldissin Molli, Toniolo 1999, p. 257, fiche de Federica Toniolo ; Toniolo 2020, p. 355. La date de 1451, lue sur le livre d'un des participants au baptême par Mirella Levi D'Ancona et problématisée en Mariani Canova 1980, p. 377, ne semble pas lisible dans l'image numérique agrandie en détail.
[34] Communication *L'Ufficio padovano di Prosdocimo* donnée au colloque *Historiae italiane*, organisé par la Fondazione Ugo e Olga Levi (Venise, 30 septembre - 2 octobre 2022), actes du colloque à paraître : on ne rapporte ici que les données les plus remarquables.

l'antienne *Pater sancte Deo* et toute l'antienne *Obtulisti Christo laudes*, au f. 132v le répons *Propagator* qui pourrait continuer au f. 133rv, pour arriver au f. 134r avec la conclusion du verset *Pastor clemens presul* et la doxologie.

L'espace supposé pour les antiennes *Pater* et *Obtulisti*, le f. 132r, est probablement insuffisant : il est pourtant impossible de faire commencer le répons au f. 133v, puisqu'il ne continue pas au f. 134r[35]. Par ailleurs, les deux dernières antiennes des premières vêpres (*Pater sancte Deo* et *Obtulisti Christo laudes*) se chantaient en *alternatim* pendant l'octave[36] : peut-on être sûr qu'elles étaient toutes les deux écrites ?

1.5.3. Autres saints : Maxime et les autres, Luc, la translations de Justine et les autres

L'office des saints Maxime, Julien, Félicité et Innocents est propre au monastère de Sainte-Justine[37] : les textes sont connus tandis que la musique ne nous est pas parvenue[38]. En effet, toutes les sources mentionnées par les répertoires usuels sont textuelles et aucun *corale* du *corpus* des manuscrits de l'office ne semble contenir les mélodies de cette liturgie.

Ici encore le palimpseste permet une résolution : les ff. 29r-33v (foliotation rouge) du ms. 1+3 contiennent les textes et musiques effacés pour ces saints de Padoue, bien qu'incomplètement et avec des lacunes[39].

Il en va de même pour l'office de l'évangéliste Luc, dont le corps est enseveli dans l'église dans la chapelle qui porte son nom[40] : à partir du f. 379r, le bréviaire ms. 1290 propose la liturgie du saint mais aucun témoin n'en donne la mélodie. C'est le ms. 1+3, dans son contenu effacé, qui présente les pièces de chant aux ff. 110r-116v (avec des lacunes).

En revanche, l'office de la translation de Justine, Maxime, Julina, Félicité, trois Innocents, Arnaud et Urius – advenue historiquement en 1502 – est complètement inédit du point de vue du texte comme de la musique ; des vestiges peuvent en être retrouvés dans le palimpseste du ms. 1+3 aux ff. 180r-184r[41]. L'état des recherches montre que le texte de cet office est attesté seulement par les mss. 759 et 1149 de la *Biblioteca Universitaria* (contenants les offices *particularia*, à savoir locaux), tandis

[35] Prosdocime sera encore abordé au par. 2.2 de ce même chapitre, à propos de l'hymne *Lux et decus*.
[36] À la rubrique du ms. 1290, f. 386v, on lit : « predicte due ultime antiphone dicuntur alternatim per totam octavam quando fit de ea ».
[37] La rubrique du ms. 1290, f. 341r, mentionne explicitement le monastère padouan, pas la congrégation : « In monasterio autem sancte iustine fiunt vesperae totaliter de inventione sanctorum Maximi, Iuliani, Felicitatis et Innocentium ». Pour ces saints, voir BS, IX, col. 62-64 (auteur Ireneo Daniele) et notamment Tilatti 1995.
[38] AH 24, 244, répété dans *Late Medieval Liturgical Offices* 1999 et mentionné par Baroffio 2019.
[39] Cet office fera l'objet d'une contribution à paraître.
[40] Cf. BS, VIII, col. 188-222 auteur Pacifico Massi, section iconographie par Pietro Cannata. À la figure de Luc a été consacrée un grand colloque international en 2000, à Padoue : le résultat est un triple volume des actes, Trolese, Leonardi 2002 ; Trolese, Terribile Wiel Marin 2003 ; Francesco G. B. Trolese 2004.
[41] Communication donnée à MedRend 2022, Université de Uppsala, 4-7 juillet 2022 participation en ligne. Seuls sont résumés ici les aspects les plus remarquables.

que la musique ne se trouve nulle part ailleurs. Seuls peuvent être lus le texte et la musique effacés des antiennes *Spiritus et animae* (4e antienne aux Laudes) et *Hodie innocentium trium* (à *Magnificat* pour les deuxièmes vêpres)[42].

La reconstruction complète de ces offices déborde les objectifs de cette recherche ; il suffit ici de rappeler ce résultat : la première rédaction des *corali* de Sainte-Justine comportait les offices des saints propres au monastère et cela confirme l'origine de ces livres, qui appartenaient sans doute au patrimoine liturgico-musical du monastère réformé.

1.6. Les folios restants

Les sept premiers folios du ms. 1 et les ff. 79 et 81 du ms. 3 n'ont pas été inclus dans le ms. reconstruit 1+3 : il s'agit de folios ajoutés, avec des graphies textuelle et musicale de main postérieure.

Les folios du ms. 1 contiennent les antiennes pour Benoît, Thomas de Villeneuve, Elisabeth de Portugal et une antienne pour l'Annonciation : à l'exception de cette dernière, toutes les autres pièces de chant manifestent une simplification de la mélodie (par rature de certaines notes) ou des éléments rythmiques[43]. Les folios ajoutés du ms. 3 proposent des antiennes pour la fête des saints moines.

Ces folios ont sans doute été ajoutés lors de la réorganisation des deux manuscrits : en tout cas, le *Repertorium* ms. 15 de 1712 les présente comme deux manuscrits séparés et renvoie également aux folios ajoutés[44].

2. Le psautier-hymnaire (ms. 1, 2e unité codicologique)

La deuxième unité codicologique du ms. 1 est un psautier-hymnaire. Le psautier (f. 43r-101r) – en fait un diurnal – contient texte et musique pour prime, tierce, sexte, none, vêpres et complies de la semaine. L'hymnaire (f. 101v-147v) contient les hymnes pour le propre du temps, le sanctoral et les communs. Les ratures et les remaniements de l'hymnaire sont plus nombreux et importants que ceux du psautier : la foliotation rouge en chiffres romains, au centre de la marge externe du *recto* des folios, facilite la compréhension de la première mise en page du manuscrit.

[42] L'initiale de *Hodie innocentum trium*, non collée, est de la main de Antonio Maria da Villafora, cf. 2e partie, ch. I, par. 1.6.
[43] Cf. 3e partie, ch. II.
[44] Cf. tableau en annexe.

2.1. Le psautier

La foliotation du psautier est régulière, et ne contient qu'une seule incohérence entre les f. 66r et 67r : d'après les foliotations noire et rouge, il manque en effet le folio 73 noir, XXVI rouge, qui a certainement été enlevé.

Les ratures ne sont pas nombreuses. Du point de vue de la musique, au f. 68r (foliotation actuelle) la *differentia* 4g de première main a été changée en 4e avec *si* (Fig. 2.10)[45], tandis qu'au f. 70v une note de l'hymne *Lucis creator optime* a été modifiée[46].

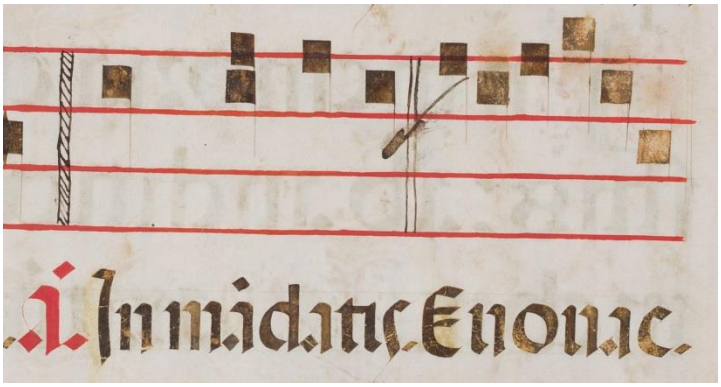


Fig. 2.10 : *differentia* 4e réécrite, ms. 1, f. 68r

Ces modifications ne fournissent pas d'informations précises : il n'est pas possible de savoir si une version ou l'autre était chantée, ni si les moines chantaient effectivement ce qui est écrit ou ce qui est effacé ; il est seulement possible de relever, par exemple, qu'une *differentia* 4e avec *do* est présente dans la liste du ms. 1389 de la *Biblioteca Universitaria* de Padoue et que dans le ms. 5 de Sainte-Justine, plus récent, coexistent des *differentiae* avec *do* et *si*, mais aucune hypothèse plausible n'est possible quant à la datation de ces modifications.

Les modifications du seul texte, toutes effectuées aux vêpres, offrent davantage de renseignements[47]. Aux ff. 75r et 76r, l'antienne *Sepe expugnaverunt me* remplace l'antienne *Benediximus vobis* ; aux ff. 78v et 79r les modifications concernent l'antienne *Ecce quam bonum*, laquelle a été supplémentée de « habitare fratres in unum » ; aux ff. 81r et 82rv les ratures concernent les psaumes *Confitemini domino* et *Super flumina Babylonis*, dans lesquels des mots ont été modifiés. Les preuves sont décisives : tous les textes effacés concordent avec la version du bréviaire ms. 1290, tandis que les textes actuels concordent avec le bréviaire de Paul V. Cette étude a permis de vérifier une affirmation des *ordinationes* : d'après le chapitre de 1433 « quod videatur in quibus differunt psalterium

[45] Pour la classification des *differentiae* cf. Annexe III.
[46] À ce propos, cf. la graphie 19a du développement unissonique, 3e partie, ch. I.
[47] Cf. Annexe IV.2

S. Iustine et psalterium S. Benedicti, et in quibus differunt adhereant psalterio Cartusiensi »[48]. En effet les antiennes effacées, concordantes avec le psautier de Sainte-Justine, concordent aussi avec le psautier des Chartreux[49] : cela confirme l'affirmation de l'ordonnance, et renforce les liens entre Ludovico Barbo et les Chartreux[50].

2.2. L'hymnaire

Deux éléments ont guidé la compréhension de la mise en page originelle de l'hymnaire et la lecture du contenu effacé : la foliotation rouge et la décoration.

Comme le montre le tableau annexe IV.3, la foliotation rouge est irrégulière et son ordonnance a permis d'en vérifier la concordance avec le bréviaire de Sainte-Justine (ms. 1290 pris comme référence) : il y a des hymnes pour le propre du temps et pour les saints (propre et commun), disposés selon le calendrier et selon l'ordre du commun.

L'analyse de la décoration a surtout été importante pour la lecture du texte : là où cette décoration est de première main, elle est toujours de la main de Antonio Maria da Villafora ; il y a des initiales de la main de Cristoforo Cortese collées, des initiales gardées et coupées selon plusieurs occurrences[51].

Á l'occasiond'une initiale collée se trouve souvent un texte effacé, tandis qu'en plusieurs cas l'initiale gardée est cohérente par rapport au contenu effacé. Dans un seul cas, l'initiale collée est curieusement cohérente avec le contenu effacé et non avec le texte actuel, au f. 105r (foliotation actuelle), où se trouve l'hymne *Salvete flores martyrum* : l'initiale « I », collée sur une coupe, est cohérente avec le texte effacé, l'hymne *In hac die sollemnitas*, que le bréviaire de Sainte-Justine assigne aux premières vêpres des Innocents (ms. 1290, f. 260r). Mariani Canova avait supposé, mais sans parler de contenu effacé, que le fragment portant le *Massacre d'un Innocent*, aujourd'hui conservé au Kupferstichkabinett de Berlin, provenait d'ici[52] : l'hypothèse est plausible, et se trouve renforcée par la lecture du palimpseste, qui démontre la cohérence de la scène, et par les dimensions du fragment de Berlin, qui concordent avec la coupe du ms. 1.

Cependant, le résultat le plus remarquable de l'étude des ratures a été la découverte d'une hymne inconnue retrouvée au f. 147r, au-dessous de l'hymne *Fortem virili pectore* (Fig. 2.11) :

[48] OCG, I, p. 35.
[49] Cf. Hogg 1993.
[50] Cf. 1re partie, ch. II, par. 1.1.
[51] Cf. tableau en annexe.
[52] Mariani Canova 1980, fiche 299, p. 374 ; pour une fiche plus récente de ce fragment, cf. Alai 2019, p. 254-255.

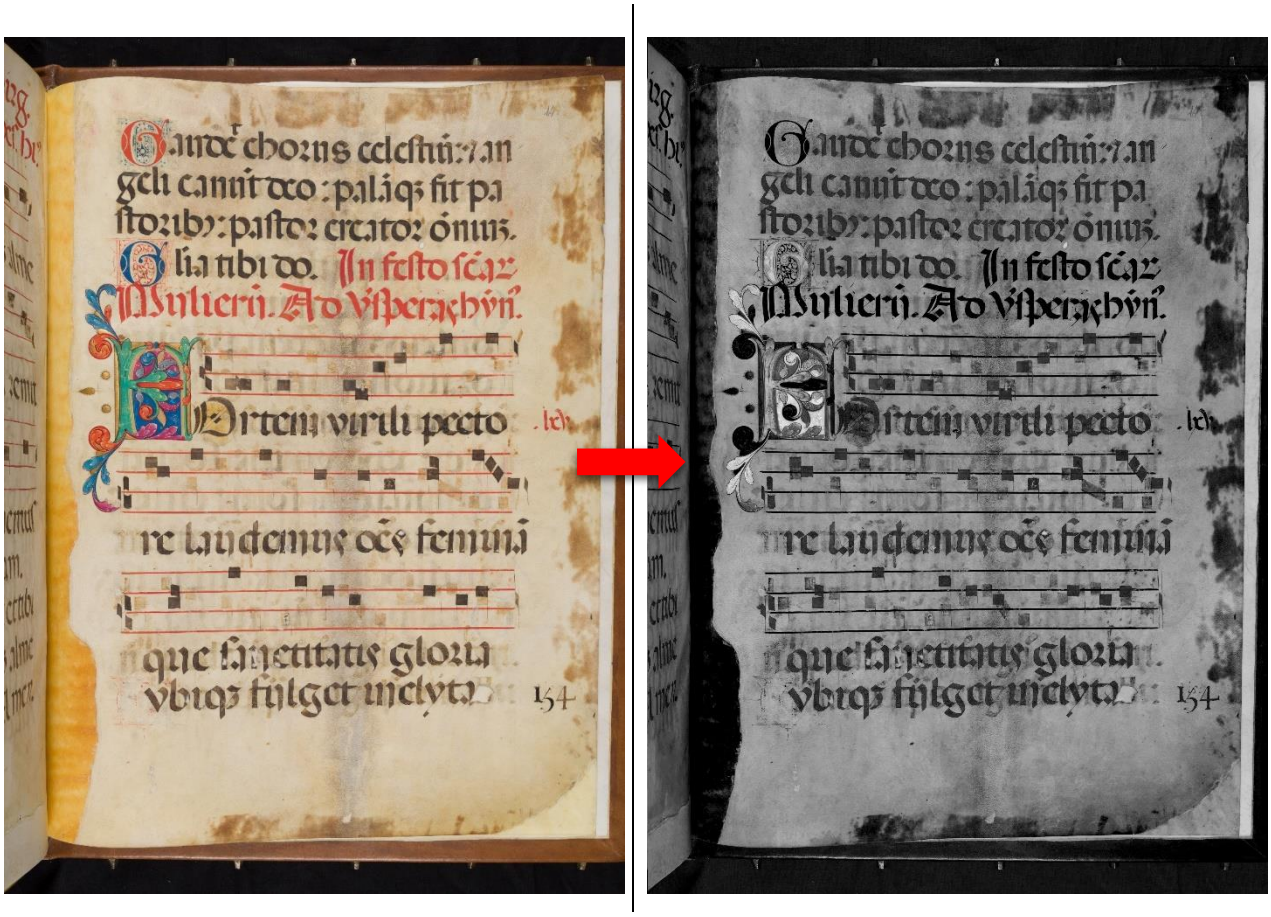


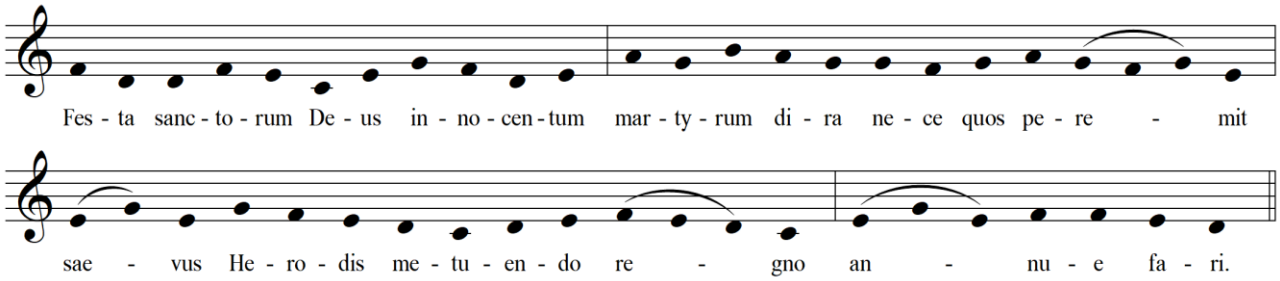
Fig. 2.11 : ms. 1, f. 147r, hymne *Fortem virili pectore* (gauche) et traitement numérique pour rétablir la hymne *Festa sanctorum Deus* (droite)

Il s'agit de l'hymne *Festa sanctorum Deus*, que le ms. 1290, f. 260r prévoit aux matines des Innocent : le texte est absent dans tous les répertoires usuels, tandis que la mélodie – attestée en milieu bénédictin – en a été indexée par Giacomo Baroffio en rapport à l'hymne *Ecce iam noctis*[53].

La mélodie se trouve aussi effacée au f. 122r du même manuscrit et la lecture croisée des deux folios permet de la reconstruire (Ex. 2.3)[54] :

[53] L'hymne est absente en *AH*, *MMMÆ*, *RH*, Mone 1969 ainsi que dans *Cantus Index* ; aux matines des Innocents le bréviaire imprimé de 1483 prévoit l'hymne *Æterna Christi munera*. De nombreux répertoires rédigés par Giacomo Baroffio sont accessibles en suivant l'URL : http://www.centrofeininger.eu/iter-liturgicum-italicum/ ; dernière consultation le 04-01-2023 ; je remercie Giacomo Baroffio qui m'a aimablement envoyé un tableau comportant les hymnes de Sainte-Justine dans lequel se trouve cette mélodie, partiellement publié dans Baroffio Dahnk 2022, p. 679-686 ; l'hymne *Ecce iam noctis* est aussi mentionnée par Baroffio, Kim 2020, p. 99.

[54] Pour le texte complet de l'hymne et les références, cf. Annexe V.



Ex. 2.3 : hymne *Festa sanctorum Deus*

Les *corali* de Polirone attestent aussi la même mélodie, appliquée à l'hymne *Ecce iam noctis*. S'il n'est pas étonnant de la trouver dans le ms. S1, du 1554, il est intéressant de la lire dans le *cantorino* Vat.Lat.13102 (f. 35r), assigné par la note de propriété au monastère de Polirone et daté de 1407 : à cette époque-là, l'œuvre réformatrice de Ludovico Barbo devait encore commencer[55].

La version de Padoue présente des variantes ornementales par rapport à la version de Polirone et à celle indexée par Baroffio : le mouvement H-B-H *sol-fa-sol* remplace le mouvement H-B *sol-fa*, le mouvement B-H *mi-sol* remplace la note isolée *sol*.

Une dernière découverte remarquable contribue à justifier une initiale qui apparaît actuellement incohérente : au f. 135v (foliotation actuelle) se trouve un *Saint Prosdocime* de la main d'Antonio Maria da Villafora, qui occupe l'initiale de l'hymne *Laudibus cives* pour Benoît. L'initiale a été largement étudiée mais jusqu'à présent les raisons de son incohérence n'étaient pas comprises. La lecture du palimpseste les éclaire : en effet, au-dessous de l'hymne pour Benoît se lit l'incipit (musique et texte) de l'hymne *Lux et decus*, pour les premières vêpres de Prosdocime[56] ; texte et mélodie concordent avec ASPd 78, f. 56v. Malheureusement le folio originel suivant manque, et il n'est donc pas possible de lire la suite de l'hymne, même si la raison de l'image de Prosdocime est évidente : au début elle ne se référait pas au père des moines d'Occident, mais au premier évêque de Padoue[57].

3. Le ms. 4

Dans son aspect actuel, le ms. 4 est un diurnal du propre du temps du samedi de la première semaine d'avent au samedi de la deuxième semaine de carême (ff. 1Br-109v), avec le propre des saints de André à Agnès *secunda* (ff.110r-135v).

[55] Cf. Roncroffi, Ruini 2011, p. 189, 240 ; il semble que Baroffio n'inclut pas Polirone dans les sources connues de cette mélodie de l'hymne *Ecce iam noctis*.
[56] L'affirmation de Bagatin qui voit ici le *I* de l'hymne *In cunctibus* pour Prosdocime mérite d'être discutée : l'initiale est en fait un *L* et correspond donc à l'hymne actuelle *Laudibus cives*, pour Benoît ; d'ailleurs, il n'y a aucune hymne *In cunctibus* ; cf. Canova Mariani, Ferraro Vettore 1999, p. 208 (fiche de P.L. Bagatin) et Bagatin 2001, p. 115.
[57] Résultat présenté lors du colloque *Historiae italiane*, cf. note 34.

Dans certains folios, ce *corale* présente une foliotation rouge en chiffres romains, au centre de la marge externe du *recto*, avec de nombreuses lacunes et irrégularités : lorsqu'elle est présente, elle guide pour la lecture du palimpseste et la réorganisation du manuscrit. Une aide notable est aussi fournie par les initiales filigranées : nombre d'entre elles ont été modifiées et adaptées aux nouveaux textes.

Comme l'indique le tableau annexe[58], la foliotation rouge démontre que de nombreux folios initiaux du manuscrit ont été déplacés – effacés et réécrits – à la fin du manuscrit ; les chercheurs datent cet antiphonaire de la 2e moitié du XVe siècle et on y retrouve sans surprise les textes effacés dans le bréviaire manuscrit de la congrégation (par exemple le ms. 1290).

Contrairement aux autres tableaux des ratures, où les folios sont réordonnés en suivant la foliotation plus ancienne, il est ici préférable ne pas déplacer les données puisque la foliotation est fortement lacunaire. Presque tout le contenu du manuscrit est mentionné par le *Repertorium* ms. 15 qui respecte en substance la succession des pièces de chant présentes : le nombre considérable des ratures permet d'affirmer qu'il a été modifié pour être adapté aux nouvelles exigences liturgiques du bréviaire de Paul V.

La lecture de la mise en page originelle du manuscrit n'affecte pas sa classification : il s'agissait toujours d'un diurnal de mêmes caractéristiques que l'actuel, mais en accord avec le plus ancien bréviaire de la congrégation. Cependant, la superposition de différentes ordonnances liturgiques cause quelques difficultés dans la compréhension de la dernière semaine d'avent, dont la liturgie est particulièrement complexe ; dans ce cas, les tables dites « parisiennes » de la congrégation peuvent éclairer la situation exacte des antiennes : l'une, transcrite en annexe VI, est tirée du ms. 1290[59].

Dans ce manuscrit aussi les notes ont systématiquement été repassées avec une encre plus sombre, et révèlent plusieurs niveaux d'intervention (notes effacées, notes réécrites, notes repassées ; Fig. 2.12) :

[58] Cf. Annexe IV.5.

[59] Outre les mss. 1290, ff. 23v-26r, et 1389, ff. 8r-10v, de la *Biblioteca Universitaria* de Padoue cf. Trolese 1994, p. 30, qui nomment explicitement la *tabula parisina*, il y en a d'autres dans les mss. 441.1, ff. 7r-10v ; 441.2, ff. 85r-87v et 480r-483v ; 704, ff. 506r-511r de la *Biblioteca Universitaria* de Padoue ; dans le ms. clm14838, ff. 7r-10v de la *Bayerische StaatsBibliothek* de Munich ; dans le ms. 348, ff. 10v-13v de la *Biblioteca Universitaria* de Bologne.

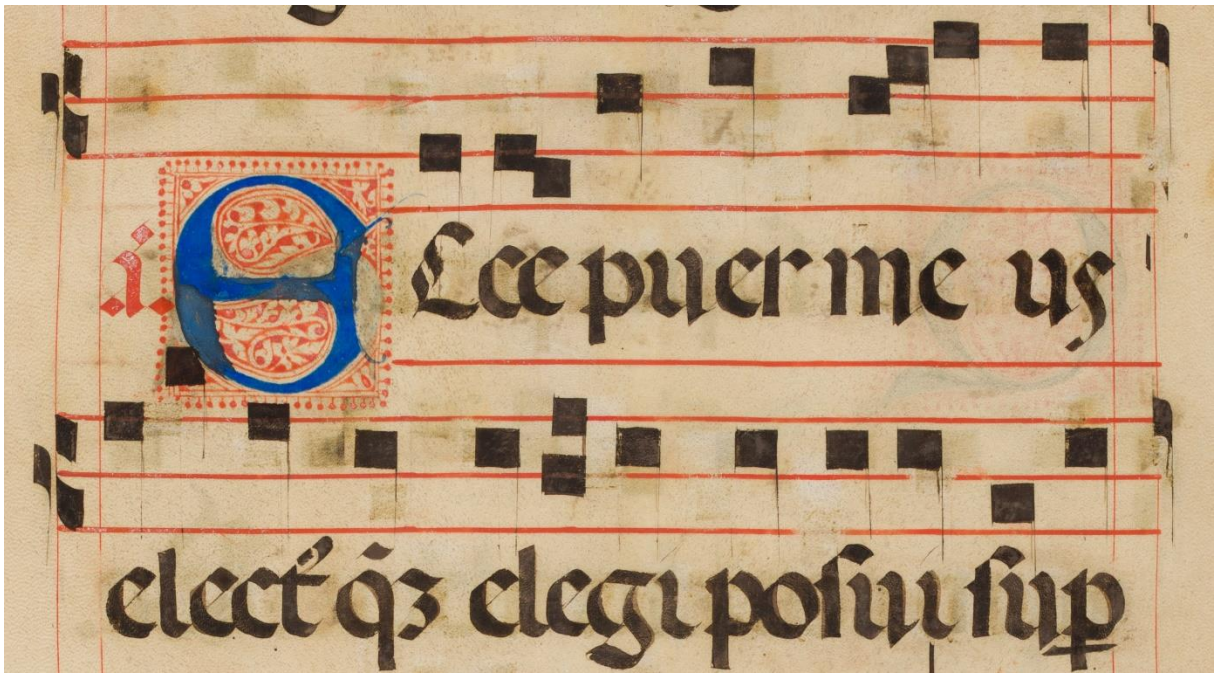


Fig. 2.12 : ms. 4, f. 56r, remaniements (initiale « S » changée en « E », notes et texte effacées, réécrites et repassées)

De tout le travail sur le ms. 4 découlent finalement ces conclusions :

- ratures et réécritures sont réalisées à la suite de modifications des exigences liturgiques ;
- les répons (prolixes) sont systématiquement effacés, et *Participem me fac* est probablement le cas le plus évident : l'incipit est présent au f. 96v et au folio suivant il n'y a que le dernier *repetenda* après la doxologie, bien que la foliotation noire soit régulière ; puisque la règle de Gregory n'est pas non plus respectée, il est permis de supposer qu'il y avait un folio, aujourd'hui disparu, et que la foliotation noire a probablement été rédigée à l'occasion de ces remaniements ; il est également important de relever que la liturgie de Paul V ne prévoit pas de répons prolixes aux vêpres et aux laudes, tandis que le bréviaire de Sainte-Justine les utilise très souvent (fêtes majeures, saints locaux) ;
- les initiales filigranées avec grand décor proches du légendaire ASPd 78 ne se trouvent que dans le sanctoral, et seulement dans les folios sans foliotation rouge ; en outre, les sept premiers folios du sanctoral présentent au *verso*, au centre de la marge supérieure, une deuxième foliotation rouge en chiffres romains : il est possible que cette partie n'ait pas appartenu au manuscrit originel et que le *corale* actuel soit composite[60].

[60] Granata et al. 2002, p. 81 affirme en effet qu'il n'est pas possible d'établir l'ordre des cahiers, puisque le manuscrit a été remanié, sans pour autant suggérer que le manuscrit soit composite.

4. Les mss. 2, 5 et 6 (et les mss. en papier)

Dans les autres manuscrits en parchemin les ratures sont minimes, et confirment en général ce qui se vérifie dans les manuscrits les plus remaniés.

Le ms. 2 présente un seul folio complétement effacé et réécrit : c'est le f. 107rv (foliotation actuelle) où il y avait le répons *Omnis pulchritudo domini*, que le ms. 1290 donne aux premières vêpres de l'Ascension ; au folio suivant se trouve la conclusion du verset *A summo caelo*. La foliotation brouillonne confirme ce trou : on passe du f. 113 (actuel 106) au folio 115 (actuel 107), en coupant l'antienne *Usque modo non petistis* qui a été complétée par une main récente sur le contenu effacé. Ensuite, le f. 132 propose les antiennes *Pater sancte serva eos* au *recto* et *Emitte spiritum tuum* au *verso*, destinées respectivement *ad cantica* de l'Ascension et de la Pentecôte : pourtant, les bréviaires de la congrégation (manuscrits et imprimés) et le bréviaire de Paul V du 1613 prévoient aux cantiques du matin l'antienne *Illi autem profecti*[61]. En tout cas, le f. 132 est incomplet, l'espace des initiales étant vide, et le *verso* semble écrit par une main plus récente.

Les ff. 40v-41r du ms. 5 montrent une intervention sur le texte de l'antienne *Pater venit hora* : le texte est écrit sur des lamelles en papier collées et il est difficile de comprendre ce qui s'est passé. Le f. 77r est en revanche récent, en papier, incohérent avec le calendrier liturgique du manuscrit (les anges gardiens sont suivis de la Nativité de la Vierge) : aucune information supplémentaire n'est donc fournie par la lecture de ce folio.

Le ms. 6 a été remanié dans une faible mesure ; au f. 18v, le texte du répons *Domine qui eripuit me* (Cantus ID 006524) a été effacé et remplacé par le texte de l'antienne *Puer Samuel ministrabat* : pourtant, aucune rubrique n'explique le nouvel usage de ce *contrafactum*[62]. Les ff. 40v-41 modifient le texte de l'antienne à *Magnificat* du samedi *De Esther* : en effet le ms. 1290 propose l'antienne *Domine deus rex* tandis que le ms. 6 présente, réécrite, l'antienne *Domine rex omnipotens*, conformément au bréviaire de Paul V[63]. Même chose pour le f. 43r, où l'explicit de l'antienne *Ada-periat dominus cor vestrum* présente en l'état le texte *Dominus Deus noster*, tandis que le ms. 1290 (et le texte effacé, lisible) propose *in diebus nostris*[64]. Toutes ces modifications sont rédigées en parfait accord avec le nouveau bréviaire monastique du XVIIe siècle et concourent à démontrer la même chose : ces *corali* étaient un patrimoine de la communauté, qui ne renonçait pas à les utiliser même s'ils étaient obsolètes, en s'efforçant de les mettre à jour le mieux possible.

[61] Les bréviaires de Sainte-Justine et dans celui de Paul V ne contiennent pas l'antienne *Pater sancte serva eos*, que le *CAO* II, p. 429 place au cantique de l'Ascension exclusivement en F, source clunisienne.
[62] Cet exemple, aussi que le suivant, sera discuté dans la 3e partie, ch. III par. 2.1.
[63] Cf. BM 1613, p. 395.
[64] Cf. BM 1613, p. 396.

Les manuscrits en papier ne présentent pas de ratures évidentes. Le ms. 7 est préservé, tandis que dans le ms. 8 il y a quelques notes effacées et changées aux ff. 89r, 123r, 131r mais ce sont probablement des erreurs du copiste.

5. Accepter l'illisible

Arrivé à ce point des recherches et malgré les outils numériques utilisés, il est nécessaire d'accepter les limites du travail. Pour différentes raisons, il n'a en effet pas été possible d'identifier certains folios :

- impossibilité de déchiffrer le contenu effacé : il s'agit des parties mises en évidences en rouge dans les tableaux des ratures en annexe ;
- incertitude sur la lecture effacée : ces hypothèses ont été mises en évidence en orange ;
- malgré la lecture de quelques mots, aucun texte n'a pu être trouvé dans les répertoires usuels, ni dans les sources consultées : ces parties sont mises en évidence en gris[65].

Dans un cas, le ms. 4, f. 87r, il est évident qu'il y a eu plusieurs séries de ratures (Fig. 2.13) :

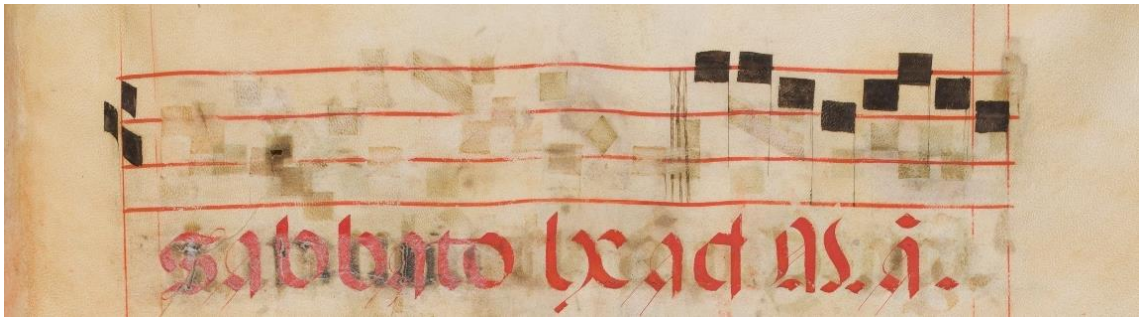


Fig. 2.13 : ms. 4, f. 87r, plusieurs niveaux de remaniement

Les deux séries de notes effacées se mêlent et le texte (ou les textes ?) écrit au-dessous n'est pas lisible. Cependant, ce folio semble témoigner de différents niveaux d'intervention, dont la datation n'est pas reconnaissable. Cela démontre un fois encore l'usage répété de ces manuscrits : ils n'ont jamais été abandonnés par la communauté des moines, mais progressivement actualisés par une équipe de spécialistes, qui maîtrisaient ces livres avec une parfaite connaissance.

Bien que remarquables, ces cas sont peu de chose par rapport au contenu effectivement lu. Selon toute probabilité, de nouvelles sources (si elles existent) et surtout de meilleurs outils numériques pourraient mieux rendre compte de ce patrimoine perdu.

[65] C'est le cas, par exemple, des antiennes aux ff.180-184 du ms. 1+3, probablement pour les saints Maxime et les autres mais sans correspondance dans les répertoires usuels ; elles seront traitées dans une contribution à paraître.

CHAPITRE III

LA LITURGIE DES *CORALI* DE SAINTE-JUSTINE

Les huit *corali* de Sainte-Justine font partie de différentes campagnes de rédaction, distribuées sur plusieurs siècles, et le noyau le plus ancien en a été fortement remanié ; cette constatation impose un préambule relatif au contenu liturgique. En effet, ces manuscrits ne présentent pas (ou pas seulement) l'ordonnance liturgique originelle, c'est-à-dire celle prévue par la congrégation à la suite des décisions prises au XVe siècle dans le domaine liturgique. À partir de l'officialisation de la congrégation (1419) jusqu'au début du XVIIIe siècle (mss. 7 et 8) il y a eu plusieurs interventions liturgiques, dont certaines concernent même la chrétienté tout entière : la rédaction de plusieurs bréviaires manuscrits de la congrégation (surtout au milieu du XVe siècle)[1], le premier bréviaire imprimé de Sainte-Justine (1480)[2], l'entrée du Mont-Cassin dans la congrégation (1504) et donc la nouvelle impression des bréviaires[3], la rédaction du bréviaire romain après le concile de Trente (1568)[4], le bréviaire de Paul V (1612-1613)[5], qui deviendra, à partir de 1612, la référence universelle pour la liturgie bénédictine[6].

Si les mss. 7 et 8, en raison de leur chronologie, appellent une ordonnance liturgique concordante avec le bréviaire de Paul V, il n'en va pas de même pour les *corali* les plus anciens, dont on pourrait s'attendre à ce qu'ils concordent avec la liturgie de Sainte-Justine, et correspondent donc aux bréviaires du XVe siècle.

Pourtant, aucun des manuscrits les plus anciens ne nous est parvenu complet et dans son aspect originel : en effet, si les mss. 1, 3 et 4 sont fortement remaniés, effacés et réécrits, les mss. 2 et 6 sont apparemment moins retouchés mais sont lacunaires de nombreux folios.

Pour comprendre la logique d'une ordonnance liturgique à première vue chaotique, il est nécessaire d'interroger de façon systématique non seulement le contenu des *corali*, mais aussi et surtout les interventions qui se sont succédées par rapport aux changements liturgiques. Ce travail permet d'établir la première version, dont on a déjà vu qu'elle était concordante avec le bréviaire manuscrit de la congrégation, d'éclairer la chronologie du ms. 5, et de donner raison (dans certains cas) des folios enlevés, en différenciant le pillage (comme le folio du Musée Marmottan Monet) du retrait intentionnel (comme les répons prolixes des premières vêpres, supprimés par la liturgie de Paul V).

---

[1] En ce qui concerne le seul monastère de Sainte-Justine, cf. 1re partie, ch. III, par. 3.2.
[2] Cf. Trolese 2014f, p. 164.
[3] Cf. Trolese 1991, p. 644 ; comme indiqué dans Bohatta 1963, p. 109-114 et confirmé dans Edit16, la première édition recensée du bréviaire cassinien est de 1506, et a été suivie de plusieurs édition jusqu'en 1612.
[4] Cf. Sodi, Triacca 2012.
[5] Cf. Bohatta 1963, p. 95.
[6] À propos de l'incertitude sur les dates d'adoption du bréviaire bénédictin, cf. 1re partie, cap. II par. 1.

L'étude du *Repertorium ad usum novitiorum* ms. 15 de la Bibliothèque de Saint-Justine permet d'y reconnaitre un *snapshot* de la liturgie à l'aube du XVIIIe siècle, et de démontrer qu'au même siècle les livres de chœur les plus anciens étaient encore utilisés, au moins en partie. Il est ainsi possible de formuler une hypothèse – déjà confirmé par la lecture du palimpseste – : si les manuscrits les plus anciens étaient encore utilisés après l'adoption du bréviaire de Paul V, cela signifie qu'ils avaient été validés et adaptés à la liturgie renouvelée.

Le ms. 15 est donc le guide pour la compréhension de la liturgie des *corali*, et il permet de tracer les limites de la méthodologie à suivre : il n'est pas possible de considérer chacun de ces manuscrits seulement comme s'il appartenait à l'époque de sa rédaction, indépendamment des autres. D'un côté il y a en effet le contenu, de l'autre l'usage qui en est fait : les *corali* les plus anciens comme le plus récents – au moins du point de vue liturgique – ne doivent donc pas intéresser seulement pour ce qu'ils contiennent ou non, mais aussi pour l'usage qui en a été fait un siècle ou plus après leur rédaction.

Ainsi, tout semble acquérir un sens et contribue à résoudre l'énigme du contenu des livres de chœur : le décor parfois incohérent ou adapté, les folios déplacés, le contenu réécrit font partie d'un projet progressif (et peut-être réitéré) d'ajustement liturgique, qui a aussi concerné le contenu musical[7].

Les études préliminaires de Hesbert, Van Dijk et Cattin sur la liturgie de Sainte-Justine, considérée comme proche à la tradition germanique, sont des points de départ importants mais n'ont ici qu'un intérêt marginal[8] : cette étude porte donc non sur la liturgie de Sainte-Justine, mais sur la liturgie présentée par les *corali* de Sainte-Justine.

1. Le *Repertorium* ms. 15 de Sainte-Justine : clé de lecture de la liturgie des *corali*[9]

Le frontispice du ms. 15 de la Bibliothèque de Sainte-Justine porte la mention : *Repertorium ad usum novitiorum accomodatum in tres partes divisum omnes antiphonae et hymnos comprehendens. Anno Domini MDCCXII*. Cette expression informe sur la destination (le livre est destiné aux novices), sur le contenu (antiennes et hymnes[10]), et sur la date de sa rédaction (1712). Ce livret fige

[7] Ainsi, par exemple le contenu musico-liturgique pour les nouveaux saints, le répertoire dit en *canto fratto*, ou la réduction des mélismes dans les pièces de chant mélismatiques.
[8] Cf. CAO, V, p. 439 ; Van Dijk 1945, p. 192 et le schéma entre p. 338 et 339, où est avancée l'hypothèse de l'origine commune des liturgies de Sainte-Justine et de Melk, toutes deux *secundum rubricam romanam* ; Cattin 1970 ; 1984. Baroffio 2003, p. 61 aussi parle de « influssi del mondo germanico ».
[9] Le ms. 15 était déjà présent dans les catalogues et dans les répertoires imprimés ou en ligne ; pour la première vue d'ensemble de son contenu liturgique, voir Cesarotto 2023. Le paragraphe suivant doit être lu en suivant l'indexation complète du manuscrit, donnée en Annexe II.
[10] Il y a aussi des références aux psaumes.

une image de la liturgie de l'office (ou mieux, de certaines liturgies) à la date de 1712 : il s'agit véritablement d'un livre pratique, d'usage. Indiquant pour chaque pièce la cote et le folio du manuscrit correspondant (Fig. 3.1), ce livret semble destiné à guider les novices dans le choix du juste livre à placer sur le lutrin.

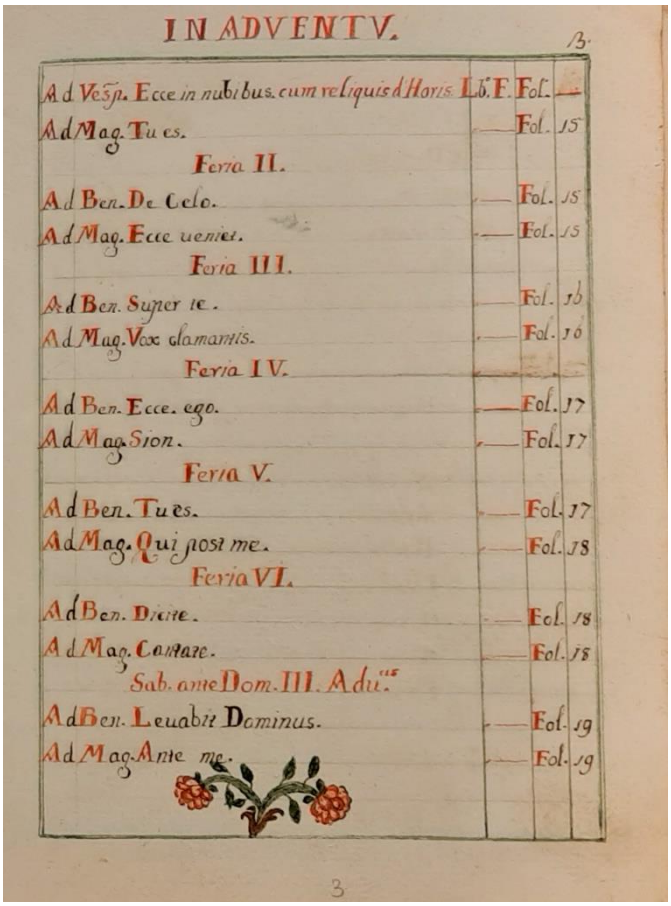


Fig. 3.1 : ms. 15, p. 1

Le numéro du folio se réfère toujours au numéro indiqué au *recto* du folio à droite, identifiable avec la foliotation à l'encre noire (donc antérieure à la foliotation actuelle au crayon), même si la pièce se trouve au *verso* du folio précédent : cela s'explique par le fait que le *corale*, une fois ouvert, montre toujours la foliotation en bas à droite, qui constitue la seule référence en pleine page.

Les cotes mentionnées par le *Repertorium* ne sont pas les cotes actuelles : ces anciennes cotes sont parfois maintenues dans les notices de catalogues ou dans les *corali* eux-mêmes, mais dans certains cas il a été nécessaire les identifier ; ce travail a été facilité par l'étude de la boite 55, localisée dans l'archive historique de l'abbaye Sainte-Justine : elle contient des cotes avec une brève description du contenu[11]. Parmi les manuscrits cités, la plupart sont localisés à Sainte-Justine, mais certains se trouvent à la *Biblioteca Civica* et à la *Biblioteca Universitaria* de Padoue.

[11] Cf. par. suivant et 1re partie, ch. III, par. 3.1.

Le tableau suivant montre toutes les cotes mentionnées dans le ms. 15 et (quand c'est possible) l'identification des cotes actuelles (Tab. 3.1)[12]:

cote ms. 15	**cote et dépôt actuels**	**cité dans b. 55**	**cote ancienne gardée**
A	ms. 5, Sainte-Justine	+	-
B	ms. 3, Sainte-Justine	+	-
C	ms. 6, Sainte-Justine	+	-
D	ms. 2, Sainte-Justine	+	-
F	ms. 4, Sainte-Justine	+	-
M	Corale VI, *Biblioteca Universitaria* Pd	+	+
N	ms. 8, Sainte-Justine ?	-	?
BB	Corale XI, *Biblioteca Universitaria* Pd ? ms. 8, Sainte-Justine ?	+	ms. 8, Sainte-Justine C.M. 813, *Biblioteca Civica*
EE	C.M. 817, *Biblioteca Civica* Pd	+	+
Mat	Corale XI, *Biblioteca Universitaria* Pd	-	-
Vesp	ms. 1, Sainte-Justine	-	-

Tab. 3.1 : les cotes du ms. 15 et leur identification

Ce tableau permet de dégager les premières données importantes de l'étude des cotes : à la date de 1712, les mss. 1 et 3 étaient déjà divisés, probablement en conséquence de leur réorganisation liturgique ; en outre, le ms. 1 était déjà composite, puisque la cote Vesp renvoie indifféremment aux deux unités codicologique du livre. Enfin, les deux premiers folios du ms. 1, sans foliotation noire en l'état (f. 1 et 2 actuels), étaient déjà mentionnés par le ms. 15 : en effet, à la page 43, les antiennes *Fuit vir* et *Beatus vir* de saint Benoît sont prévues au livre Vesp, folio « p° lib » et « ibidem » : qu'il s'agisse ou non de folios glissés lors de la foliotation, le ms. 15 semble mentionner explicitement cette portion du ms. 1, bien que la lecture de « p° lib » comme « primo libro » (première partie du livre ?) ne soit pas assurée.

Des zones d'ombre subsistent : le tableau problématise l'identification du Corale XI, présente tantôt pour le ms. BB, tantôt pour le ms. Mat. En effet, la concordance est complète seulement pour le ms. Mat, tandis que les références au ms. BB sont partielles ; en outre, ce sont les mss. 8 de Sainte-Justine et C.M. 813 de la *Biblioteca Civica* qui présentent l'ancienne cote BB respectivement au plat supérieur et inférieur : pourtant, les renvois du ms. 15 au ms. BB correspondent au ms. 8 seulement pour les hymnes, et au ms. C.M. 813 seulement pour l'antienne à *Benedictus* pour Thomas de Villeneuve[13]. Enfin, il reste que l'ancienne cote du Corale VI est Z, comme c'est l'indique aussi le *Catalogo dei corali* de la *Biblioteca Universitaria*.

L'antienne *Tu gloria*, prévue à la p. 60 pour la liturgie d'Élisabeth du Portugal, ne se trouve pas dans le livre B (= ms. 3) bien qu'elle soit indiquée dans le *Repertorium*, et ne semble localisée

[12] Les signes +/– signifient respectivement présence/absence. Certaines identifications ont déjà été effectuées, cf. Cesarotto 2021 : elles sont ici rappelées et complétées.
[13] Par ailleurs, le ms. C.M. 813 est de 1727 et comporte 85 folios foliotés, soit un nombre très inférieur à ce qui est prévu dans le *Repertorium*.

dans aucun livre de chœur : on la trouve seulement dans le ms. 8 de Sainte-Justine au f. 36r, qui ne semble pas présenter trace d'une foliotation effacée.

Il n'a pas été possible de repérer une concordance pertinente du Corale N : il est néanmoins intéressant relever que le ms. 8 de Sainte-Justine présente parfois une foliotation effacée sur le *recto* des folios, près de la foliotation actuelle : cette foliotation (bien lisible grâce au traitement numérique des visuels du manuscrit) semble concorder avec les renvois du ms. 15 au livre N (Fig. 3.2)[14].

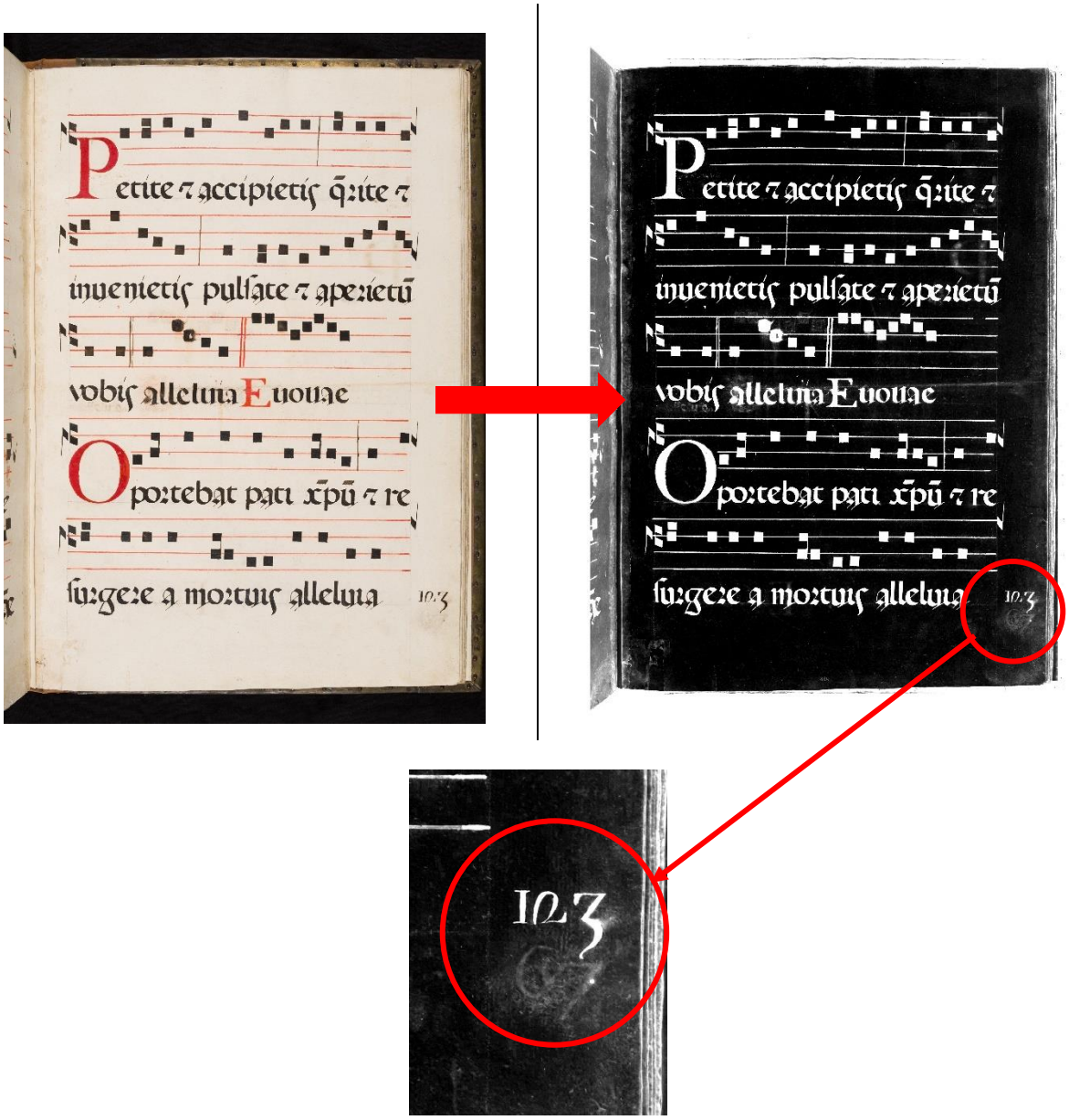


Fig. 3.2 : ms. 8, f. 124r, traitement numérique (droite) et foliotation rétablie (en bas)

[14] Il ne reste qu'un cas douteux, l'hymne *Regis superni* pour sainte Thérèse, que le *Repertorium* assigne au f. 21 du ms. N : dans le ms. 8, la foliotation effacée avec le n. 21 est parfaitement lisible au folio précédent l'hymne, qui devrait donc se localiser au f. 22 ; mais le n. 22 n'est pas lisible même après traitement numérique.

Comme l'indique la notice en annexe I, le ms. 8 montre la coexistence de deux mains, qui écrivent le texte et la musique, nommées ici A et B : la première présente un *ductus* plus anguleux, la deuxième plus arrondi ; la foliotation effacée ne se trouve jamais dans les parties écrites par la main B : ces folios peuvent avoir été ajoutés lors d'un remaniement du manuscrit, qui pourrait avoir aussi concerné le ms. perdu N.

Les antiennes mariales de la p. 63 du ms. 15 se trouvent dans le ms. C.M. 810 de la *Civica*, daté de 1710 et signé par Pellegrino Ferri ; pourtant, le *Repertorium* ne spécifie pas dans quel manuscrit se trouvent ces antiennes. Par ailleurs le ms. C.M. 810 ne présente pas une cote ancienne : les antiennes mariales n'ont pu être localisées qu'après une lecture systématique des *corali* de la *Civica*. Pour le *Stabat mater*, mentionné à la p. 64 pour l'office de Notre-Dame des Douleurs, aucune référence n'est donnée : lui aussi n'a pu être localisé qu'après lecture de tous les livres de chœur de la *Biblioteca Universitaria*.

Certaines contradictions chronologiques méritent d'être mises en évidence. Les *corali* C.M. 813 et C.M. 817 datent de 1727, sous l'abbatiat de Pellegrino Ferri. Le ms. 8, lui, contient plutôt les liturgies pour des saints canonisés seulement dans les années '20 et '30 du XVIIIe siècle, et il serait donc opportun de le dater de cette époque : ces manuscrits n'avaient donc pas encore été rédigés à l'époque du ms. 15[15]. Pourtant, le renvoi au ms. C.M. 817 dans le *Repertorium* semble écrit sur un texte effacé, et l'antienne qu'il mentionne, pour la *feria IV cinerum ad Magnificat*, *Thesaurizate vobis*, est présente sous forme acéphale dans le ms. 4 au f. 94r[16] ; cependant, la seule concordance avec le ms. C.M. 813 (antienne *Eleemosynas illius enarrabit*) pourrait être un hasard, puisqu'il n'y a pas d'autres éléments qui permettent de le considérer comme un des *corali* mentionnés par le ms. 15.

Ces contradictions mettent en évidence certaines spécificités du ms. 8 qui peuvent être ici mentionnées sans pourtant conduire à formuler une quelconque hypothèse. Il contient deux foliotations, dont l'une est effacée, et la copie résulte du travail de deux mains ; il n'est pas certain que le manuscrit a été réassemblé après la rédaction du *Repertorium* et à partir du ms. perdu N. Un doute subsiste et, puisqu'il s'agit d'un manuscrit en papier, il constitue probablement la copie de manuscrits plus précieux en parchemin[17].

[15] Si l'hypothèse du remaniement du ms. 8 était confirmée – y compris à partir d'éléments du ms. N – il n'y aurait pas de contradiction chronologique.
[16] L'antienne se trouve de première main dans le ms. 4 mais le folio portant l'incipit a été enlevé : même si ce n'est pas certain, le renvoi au ms. 15 a probablement été mis à jour après le retrait du folio.
[17] Dans les documents de la boite 55, les manuscrits en papier sont parfois appelés « corali doppi » : il est improbable il s'agisse de manuscrits jumeaux puisque le contenu musico-liturgique ne se trouve pas au même endroit dans les manuscrits concernés.

Certaines antiennes restent à identifier, notamment les références sans folio du ms. 15 : l'indexation complète des *corali* de Sainte-Justine et l'étude systématique des autres séries des manuscrits n'apportent pour l'instant aucune indication : leur absence est simplement signalée dans le tableau annexe.

Le seul manuscrit de Sainte-Justine absent dans le *Repertorium* est le ms. 7 et cela n'a rien d'étonnant : contemporain du ms. 8, il contient essentiellement les heures de nuit – que le *Repertorium* ne mentionne pas – et quelques hymnes ; en outre, il ne contient aucune trace de foliotation effacée et sa rédaction peut être estimée comme postérieure à celle du ms. 15.

En obligeant le novice à naviguer parmi les livres de chœur au cours de la liturgie, le ms. 15 facilite la compréhension de l'ordonnance liturgique des *corali* : il s'agit de la liturgie voulue par Paul V[18].

Les motifs des remaniements deviennent donc plus clairs : au long des années, les *corali*, notamment les plus anciens, ont été adaptés à la nouvelle liturgie, en complétant les parties manquantes. Il est probable que les moines ne voulaient pas renoncer aux précieux livres de la tradition, peut-être aussi en raison de leur riche décoration[19].

1.1. Les corali *empruntés à Praglia : la boite 55*

La boite 55 de l'archive historique de l'Abbaye Sainte-Justine, classée *Basilica, Opere d'arte*, contient plusieurs documents à partir de 1836 et relatifs aux livres de chœur empruntés par Praglia à Sainte-Justine : à cette époque, c'est la *Fabbriceria* qui administrait l'abbaye sur mandat du gouvernement. Comme cela a été dit, la documentation a été mise en évidence par Giordana Mariani Canova (d'après les indications du bibliothécaire dom Ruperto Pepi), qui a éclairci l'histoire récente des psautiers C.M. 811-812 actuellement conservés à la *Biblioteca Civica* de Padoue[20].

Au long des années, comme pour Praglia et la *Fabbriceria*, l'échange de documents a concerné plusieurs institutions, ecclésiastiques ou publiques : la *Regia Amministrazione Ecclesiastica pel Distretto di Padova*, la curie épiscopale, le conseil municipal, la préfecture, le bureau régional pour la conservation des monuments de Veneto. Le déroulement de ces échanges est bien récapitulé dans une lettre datée du 4 mars 1859 par Giuseppe Pidutti – à l'époque cellérier à Praglia[21] :

[18] Cf. les cas d'études par. 2 de ce chapitre.
[19] À cet égard, l'addition du ms. C.M. 817 dans le *Repertorium* est intéressante : 1727 est la date du C.M. 817 mais aussi celle de la série complète de Pellegrino Ferri ; à cette époque la nouvelle série était déjà disponible et concordait avec la liturgie de Paul V : le fait de mettre à jour un vieux *Repertorium* peut suggérer que les anciens manuscrits étaient encore utilisés.
[20] Mariani Canova 1976, p. 157-158.
[21] Cf. Scannerini 2006, p. 512, note 19.

> Al Reverendissimo Signor Parroco, ed ai Spettabili Signori Fabbricieri di Santa Giustina di Padova.
>
> Il monistero di Santa Maria di Praglia fino dall'anno 1836, col favore dell'Autorità tutoria / Ordinanza delegatizia 23 aprile 1836 n. 10343/184 / ottenne dal Reverendissimo Parroco d'allora D. Bartolommeo Giuseppe Cremonese, e da codesta Fabbriceria, alcuni libri di Coro, di cui questo istituto abbisognava per le Sacre Funzioni, e che in Santa Giustina giacevano inutili, perché d'un rito diverso dall'usato dal clero secolare, e perché duplicati. Ma lo scarso numero dei monaci di quel tempo, impotenti a solennizzare col canto tutte le Festività dell'anno, stette contento a que' soli libri, che vide indispensabili, e lasciò in detta Parrocchia una buona parte di quelli, che pure gli erano stati accordati.
>
> Ora che coll'aumento di questi religiosi, e col ristabilimento dell'antica osservanza, devono qui rimettersi in pratica tutte le monastiche cantilene, il monistero è costretto di ricorrere a codesto Reverendissimo Parroco, ed ai spettabili Signori Fabbricieri, pregandoli caldamente gli sieno favoriti i sottonotati libri, al tutto necessari per le funzioni della Sacra Quaresima imminente, e delle successive Santissime Feste Pasquali e ciò a titolo di pura e semplice prestanza, offerendosi di farne restituzione, seguite le dette feste, ed ogni volta che gli fossero richiesti. […][22].

Après les formules de conclusion, il y a une liste de livres de chœur pour la messe et l'office, dont n'est mentionné que le contenu sans cote. D'autres informations importantes – notamment relatives aux aliénations des manuscrits – sont données par la copie d'un justificatif datée 1867, dont voici la première partie :

> Copia della ricevuta fatta dal Direttore del Civico Museo Professore A. Gloria al Monastero di S. Maria di Praglia dei Libri Corali in pergamena, spettanti alla Fabbriceria di S. Giustina di Padova nell'Agosto del 1866.
>
> Al Molto Reverendo Padre Abate del Monastero di S. Maria di Praglia.
>
> A nome e per incarico speciale del Podestà di Padova (21 agosto corrente n. 8814) ed in esecuzione del decreto (15 dello stesso mese) emanato da S.E. il Commissario del Re, dichiaro di avere ricevuto diciotto corali membranacei in foglio massimo e tre altri pure membranacei in quarto coi relativi repertori, che facevano parte della Sagrestia di S. Giustina di Padova a ciò per trasferirli e custodirli nel Civico Museo.
>
> Il direttore del Civico Museo
> Prof. A. Gloria
>
> I diciotti libri in pergamena consegnati dal Monastero di Praglia al Civico Museo sono i seguenti:
>
> A.A. = B.B. = C.C. = D.D. = E.E. = F.F = G.G. = A.A. = I.I. = K.K. = L.L. = N.N. = O.O. = P.P. = D.F. = F.F. = e l'altro senza lettera detto dei novizi. = Finalmente quello senza

[22] Archive historique de l'Abbaye Sainte-Justine, boite 55, *Basilica*, *Opere d'arte* = boite 55, n.n. ; dans cette transcription, comme dans les suivantes, les particularités orthographiques sont conservées et les abréviations sont résolues sauf les initiales pointées.

lettera contenente Credo comprato dal R. P. Claudio Buzzoni dalla Fabbriceria di S. Maria del Carmine.

Li tre in 4° sono i tre processionali prestati dalla Fabbriceria al detto P. Buzzoni. = = = li tre repertori relativi.

Pertanto i libri corali che restano presso il Monastero di Praglia sono i seguenti =

A. = B. = C. = D. = E. = F. = G. = H. = I. = M. = XX. = Totale n. 11 ed un repertorio relativo in carta in 4°. = =

Praglia 30 maggio 1867

d. Giuseppe Pidutti
procur. ed archivista del monastero[23]

La boite 55 contient encore des notes qui concernent les emprunts et retours entre 1836 et 1859 : les *corali* AA, BB, A, et F avaient été retournés à la *Fabbriceria* de Sainte-Justine. Le croisement des données des *corali*, des cotes mentionnées, du contenu des livres et des cotes tirées du *Repertorium* ms. 15 permet d'établir une liste ou les anciennes cotes – exclusivement relatives aux livres de l'office en parchemin et « doppi in carta» – sont associées aux nouvelles[24] :

Livres en parchemin		
Cote	**Contenu**	**Cote actuelle**
AA	Antiphonae ad Benedictus in festis et dominicis et faeriae a dominicis I adventus usque ad dominica 24 post pentecosten	C.M. 825, *Biblioteca Civica*
BB	Antiphonae in festum nativitatis Domini usque ?	C.M. 813, *Biblioteca Civica*
DD	Antiphonae ad vesperas de commune, psalmi de vesperis, completorium hymni etc	C.M. 814, *Biblioteca Civica*
EE	Antiphonae ad Magnificat de tempore et de sanctis a dominica I adventus ad sabbatum ante dominicam passionis	C.M. 817, *Biblioteca Civica*
FF	Idem a dominica passionis ad dominicam I augusti	C.M. 820, *Biblioteca Civica*
GG	Idem a dominica I augusti ad dominicam 24 post pentecosten	C.M. 827, *Biblioteca Civica*
DF	Psalmi ad matutinum et laudes de dominica feria 2, 3 cum hymnis. Matutinis de tempore	C.M. 811, *Biblioteca Civica* (déjà identifié par Mariani Canova)
FF	Psalmi ad matutinum et laudes feriarum 5, 6 et sabbati inclusive feria 4 ad primam	C.M. 812, *Biblioteca Civica* (déjà identifié par Mariani Canova)
A vecchio	Antiphonae ad Magnificat de tempore et de sanctis sine ordine	ms. 5, Sainte-Justine
B	Antiphonae ad vesperas de proprium sanctorum a die primo Maii ad finem Novembris	ms. 3, Sainte-Justine

[23] Ibidem.

[24] Les résultats des recherches sur la boite 55 ont déjà été présentés dans Cesarotto 2021, notamment en ce qui concerne les *corali* en papier aujourd'hui conservés à la *Biblioteca Universitaria* de Padoue. Dans le tableau suivant, la description du contenu résulte de la confrontation de plusieurs descriptions données dans les documents de la boite, dont j'ai tenté de résoudre les abréviations : les cas obscurs sont signalés par un point d'interrogation, tandis que les cotes proposées à partir du contenu des manuscrits, mais absentes des documents, sont indiquées entre crochets.

[C]	Antiphonae in festis sanctissimae trinitatis, sanctissimi corporis Christi et sabbato a dominica I augusti ad adventum	ms 6, Sainte-Justine
D	Antiphonae de dominicis et feriis a dominica 3 quadragesimae usque ad sabbatum pentecosten	ms. 2, Sainte-Justine
F vecchio	Antiphonae de tempore ad vesperas et laudes a dominica I adventus usque ad quadragesimam	ms. 4, Sainte-Justine
[Vesp]	Antiphonae ad vesperas de commune psalmos ad horas et vesperas et completorium cum hymnis	ms. 1, Sainte-Justine ?
HH	Hymni et nocturni de commune sequitur (?) psalmi nocturnorum et laudibus	?

Livres en papier « doppi »		
Cote	**Contenu**	**Cote actuelle**
AA	Hymni et psalmi nocturni et laudum	ms. 7, Sainte-Justine
BB	Hymni de tempore, Antophonae de tempore usque ad dominicam 15 post pentecosten	ms. 8, Sainte-Justine
-	Hymni de nativitate etc. cum Psalmis ad Matutinum et Laudes	?
[M]	Officium proprium cum missa de septe doloris, nomini Iesu et aliis	Corale VI, *Biblioteca Universitaria*
XX	Officium proprium sanctorum (?) sancti Ioannis Nepomuceni	Corale VII, *Biblioteca Universitaria*
I	Credo Kyrie et Gloria etc	Corale V, *Biblioteca Universitaria*

Tab. 3.2 : boite 55, cotes des livres

Bien que le ms. C.M. 821 présente l'ancienne cote AA sur le plat inférieur en métal, son contenu ne concorde pas avec la description : je propose donc d'identifier le ms. AA avec l'actuel C.M. 825, qui est au contraire concordant avec les descriptions de la boite. Pourtant, il est difficile de comprendre ce qui est arrivé : les documents de la boite contiennent souvent la description du ms. AA et par des mains différentes, ce qui rend peu probable une erreur d'identification[25].

Dans ce déplacement continu de livres de chœur, il est possible de mettre de l'ordre grâce aux cotes actuelles. La série de Pellegrino Ferri, avec les psautiers du XVe siècle, arrive dans les collections du *Civico Museo* (selon le justificatif du directeur Andrea Gloria) et, de là, elle est déplacée à la *Biblioteca Civica*, en conservant une trace du passage précédent dans la nouvelle cote (C.M. = Civico Museo). Les *corali* en papier, dont beaucoup sont des graduels, restent à Praglia pour être ensuite envoyés à la *Biblioteca Universitaria*, selon la *Memoria intorno ai Libri corali* rédigée par le bibliothécaire de l'époque Marco Girardi[26]. À la *Biblioteca Universitaria* arriveront aussi des *corali* en

[25] Les *corali* de la *Civica* ont été restaurés par différents ateliers et le protocole de restauration n'a pas toujours été joint au manuscrit ; dans le cas des mss. C.M. 821 et C.M. 825, le premier a été restauré par l'atelier de Sainte-Justine, le deuxième par celui de Santa Maria de Rosano : une erreur dans l'usage des éléments originaux en métal y compris les cotes est particulièrement improbable.

[26] *Catalogo dei Corali*, cat. 10 déjà Cataloghi 36, c. 6 ; cf. Cesarotto 2021, p. 181.

parchemin, qui font actuellement partie des 12 livres de chœur en 17 tomes (avec un *Repertorium* en papier)[27].

Le contenu de la boite 55 mériterait une étude approfondie qui dépasse les limites de cette recherche ; cependant, une dernière observation finale ouvre la voie à d'éventuelles recherches. Giordana Mariani Canova mentionne en 1970 certaines cotes de l'époque des *corali* de Sainte-Justine (*Inv. Gov. I*, *II*, *IV*) comme extraites d'une liste gouvernementale perdue de 1908[28] : la chercheuse affirme n'avoir pas pu trouver cette liste et la date de 1908 a été répétée jusqu'à nos jours[29]. Les documents de la boite 55 ne contiennent pas une telle liste, mais des notices datées de 1866 décrivent les *corali* survivants à Sainte-Justine, et leur donnent un numéro progressif qui est concorde parfois avec les cotes de la liste gouvernementale[30] :

Numéro de la liste	Cote liste gouvernementale	Cote actuelle
1°	Inv. Gov. I	ms. 6
2°	Inv. Gov. II	ms. 1
3°	-	ms. 3
4°	Inv. Gov. IV	ms. 2

Tab. 3.3 : les cotes de la liste gouvernementale

Finalement, si on identifie un dernier livre de chœur avec le ms. 5 de la même fiche, comme cela semble possible, on apprend qu'à cette époque il s'ouvrait par un frontispice décoré, maintenant absent : en effet, le ms. 5 est actuellement acéphale.

Il convient cependant de rester prudent : les listes ne concordent pas toujours mutuellement et cela suggère qu'à l'époque les *corali* survivants n'avaient pas une véritable cote, probablement en raison de leur dépôt, « un cassone chiuso della Sacrestia »[31].

1.2. Vue d'ensemble (et contradictions) à propos du sanctoral du Repertorium

Si le propre du temps et le commun des saints du *Repertorium* ms. 15 ne présentent pas d'aspects particulièrement remarquables, le propre des saints en contient par contre plusieurs. Bien que le livre contienne des liturgies concordantes avec les calendriers officiels, certains saints vénérés dans le monastère en sont cependant absents alors qu'il en contient qui n'avaient pas encore été canonisés à la date de 1727.

Parmi les saints du monastère, les grands absents sont la dédicataire Justine et le proto-évêque Prosdocime (ensevelis dans le complexe monastique), dont les fêtes sont célébrées respectivement le

[27] Dans Cesarotto 2021 j'ai exposé les vicissitudes de ces *corali* et proposé de les considérer tous comme provenant de Sainte-Justine.
[28] Mariani Canova 1970, notamment note 3 à la p. 44.
[29] Granata et al. 2002, p. 79-80.
[30] Boite 55, n.n. ; seule Mariani Canova 1970, p. 44 note 3 mentionne la cote *Inv. Gov. I*, qui n'est plus répétée dans les catalogues suivants.
[31] Boite 55, n.n.

7 octobre et le 7 novembre : en effet, le bréviaire de Paul V ne présente pas de liturgies spécifiques pour ces saints. Il assigne à Justine le commun des vierges et à Prosdocime le commun des confesseurs ; est-il possible de supposer que le culte local ait été abandonné ?

À cet égard, il est intéressant relever qu'un autre *Repertorium* provenant de Sainte-Justine, relatif à la messe et daté 1708, le ms. Corale I aujourd'hui à la *Biblioteca Universitaria* de Padoue, place dans le calendrier les fêtes de Justine et Prosdocime et leur assigne le répertoire du commun[32].

En effet, on l'a vu, le répertoire musico-liturgique des offices de Justine et Prosdocime a été effacé des *corali* de Sainte-Justine : la nouvelle série des *corali* de 1727 (ceux de la *Civica*) ne présente pas non plus de propre pour ces liturgies, mais renvoie au commun des saints en accord avec Paul V[33]. En l'état actuel des recherches, la question reste ouverte.

Parmi les saints canonisés après 1712, se trouvent Marguerite de Cortone (1247-1297) à la date du 23 février et Gertrude de Hefta (1256-1301 ?) au 17 novembre. Le culte de Marguerite avait été autorisé par Léon X en 1515 ; étendu aux Franciscains en 1623 par Urbain VIII et ajouté au martyrologe par Clément XI en 1715, il a été officialisé seulement en 1728, lors de la canonisation de la sainte par Benoît XIII[34]. Pour une telle sainte liée au monde franciscain, la présence précoce de sa liturgie dans le *Repertorium* ms. 15 reste énigmatique, alors qu'elle est absente du *Repertorium* Corale I.

Le cas de Gertrude est différent, puisqu'à partir du 1654 son culte avais été étendu aux moines cassiniens. En 1677 son nom est ajouté au martyrologe et en 1738 elle est canonisée par Clément XII[35] : la présence de sa liturgie dans le *Repertorium* ms. 15 se justifie aussi par le fait qu'en 1677 les bénédictins de Sainte-Justine avaient commandé un autel dédié à la sainte pour leur église abbatiale[36].

1.3. *Altérations des* corali *postérieures à la rédaction du* Repertorium

L'étude de l'indexation du ms. 15 offre une dernière donnée remarquable : il contient de nombreuses antiennes acéphales à cause des folios enlevés. Les altérations des *corali* ont donc certainement continué après 1712, peut-être en raison du pillage de leur décoration. Un cas exemplaire est représenté par l'antienne *Petrus apostolus*, mentionnée à la p. 60 du *Repertorium* qui renvoie au f. 46r de l'actuel ms. 1 : en l'état, l'incipit de l'antienne est absent, car le folio a été enlevé ; en effet, il se trouve sur le folio aujourd'hui conservé au Musée Marmottan Monet, qui originellement contenait

[32] Corale I, f. 36r introït *Loquebar de testimoniis* pour Justine et 38r introït *Statuit ei Dominus* pour Prosdocime.
[33] Pour Prosdocime voir les mss. C.M. 813, f. 84v antienne *ad Benedictus Euge serve bone*, C.M. 821, f. 84r antienne *ad cantica Sint lumbi vestri* ; pour Justine voir le ms. C.M. 821, f. 86r antienne *ad cantica Media nocte clamor*.
[34] Cf. BS, VIII, col. 759-774, entrée par Antonio Blasucci et Mariella Liverani (iconographie).
[35] Cf. BS, VI, col. 277-287, entrée par Niccolò Del Re et Caterina Colafranceschi (iconographie).
[36] Cf. De Vincenti, Guerriero 2020, p. 381.

un répons pour Prosdocime et postérieurement une antienne pour Pierre et Paul. Il est permis de supposer que ce folio avait fait l'objet d'un réemploi an vue de conserver la précieuse initiale ; cette initiale richement décorée, dont on a déjà vu qu'elle était de la main de Girolamo da Cremona, suggère que le retrait du folio n'a été que le vol d'une œuvre d'art[37].

Un sort identique affecte probablement les fragments du Fitzwilliam Museum de Cambridge, cote Marlay 18.i-v : selon toute vraisemblance ils étaient localisés sur des folios aujourd'hui absents, et correspondaient à des antiennes mentionnées par le *Repertorium*[38]. Ici encore, le retrait des folios relève probablement du vol d'enluminures précieuses.

Le ms. 15, comme les documents de la boite 55, laisse aussi supposer des vicissitudes des *corali* après sa rédaction : bien que sauvés des aliénations du XIXe siècle, ces manuscrits n'ont pas été épargnés par les remaniements et le pillage.

2. Les cas d'études liturgiques : critères, sources et répertoires comparés

Pour étudier l'ordonnance liturgique des huit livres de chœur, il a été nécessaire de conduire une enquête diachronique systématique, et d'en vérifier la concordance avec la liturgie de la congrégation (avant et après l'adhésion du Mont-Cassin), avec les liturgies bénédictines et de type cathédral de l'église de Padoue, de la réforme romano-franciscain et romain après le Concile de Trente, du bréviaire monastique de Paul V.

Cette recherche est ici limitée aux cas d'études suivants, tirés du propre du temps et des saints pour chacun des manuscrits les plus anciens :

- les liturgies de la vigile de Noël jusqu'à l'octave, tirées du ms. 4[39] ;
- les liturgies du matin de la Pâques jusqu'à l'octave, tirées du ms. 2 ;
- les liturgies des dimanches après la Pentecôte, tirées du ms. 6[40] ;
- la liturgie de la Transfiguration, tirée du ms. 3, qui a déjà attiré l'attention de Mariani Canova en raison de la présence d'une rubrique de la première main (f. 21v) relative aux *corali* de Sainte-Justine[41] ;
- la liturgie de la Toussaint, tirée du ms. 3[42].

[37] Cf. ch. II, par. 1.5.2 de cette partie.
[38] Cf. ch. I, par. 2.1 de cette partie.
[39] Pour Noël et Pâques cas suivant cf. notamment Righetti 1959, II, p. 48-49.
[40] Cf. Righetti 1959, II, p. 318-323.
[41] Cf. Mariani Canova 1984a, p. 479, nota 11.
[42] Cf. Righetti 1959, II, p. 466-468.

À partir du contenu des livres de chœur[43], ces liturgies (parfois répétées en plusieurs manuscrits) ont été mises en synopse avec :

- l'éventuelle version musico-liturgique effacée, rétablie par la lecture du palimpseste[44] ;
- le bréviaire ms. 1290 de la *Biblioteca Universitaria* de Padoue, pris comme référence pour la liturgie de la congrégation de Sainte-Justine après en avoir comparé la leçon avec d'autres bréviaires manuscrits[45] ;
- le bréviaire imprimé par Ratdolt pour la congrégation en 1483, aujourd'hui à la *Biblioteca Apostolica Vaticana* sous la cote Stamp.Ross.1009[46] ;
- le bréviaire cassinien imprimé par Giunta en 1596[47] ;
- l'ordonnance liturgique donnée par le ms. 15, *Repertorium ad usum novitiorum* ;
- le ms. 588 de la *Biblioteca del Seminario* de Padoue, copie du XVIIIe siècle des textes d'un antiphonaire de nuit du XI-XIIe siècle, provenant du monastère des moniales de San Pietro (Padoue) : on ne peut que donner confiance au copiste, l'abbé Giovanni Brunacci, à propos de l'origine de ce livre[48] ;
- le bréviaire dit « de Sainte-Justine », ms. MR 72 de la *Metropolitanska Knjižnica* de Zagreb de 1270 environ, provenant sûrement de Padoue et peut-être lié à Sainte-Justine[49] ;
- le *Liber ordinarius* de l'église cathédrale de Padoue, ms. E57 de la *Biblioteca Capitolare* de Padoue, témoin du XIIIe siècle de la liturgie padouane antérieure à la réforme romano-franciscaine[50] ;
- l'*Ordo breviarii* romano-franciscain, rédigé probablement à Padoue par Aimon de Faversham dans les années '40 du XIIIe siècle[51] ;

[43] Cf. Annexe II ; seules les pièces qui se trouvent dans les *corali* ont été indiquées et je n'ai pas indiqué toutes les antiennes des nocturnes, puisque seules certaines antiennes *ad cantica* sont présentes.
[44] Cf. ch. II de cette partie.
[45] Pour chaque cas d'études j'ai comparé les leçons des mss. 441.1, 441.2 et 704 de la *Biblioteca Universitaria* de Padoue, 348 de la *Biblioteca Universitaria* de Bologne, CLM 14838 de la Staatsbibliothek de Munich. Les leçons concordent toutes, j'ai choisi d'indiquer la seule référence du ms. 1290, dont la consultation a été facilitée par les visuels en haute résolution réalisées par la *Biblioteca*.
[46] Disponible à l'URL https://digi.vatlib.it/view/Stamp.Ross.1009, dernière consultation 05-01-2023.
[47] J'ai consulté la copie de la *Biblioteca del Seminario Vescovile* de Rovigo ; notice en Edit16 à l'URL https://edit16.iccu.sbn.it/resultset-titoli/-/titoli/detail/CNCE005237?n=v&monocampo=breviarium+secundum+ritum+monachorum+nigrorum&targetSelection=https%3A%2F%2Fedit16.iccu.sbn.it%2Fresultset-titoli&monocampo%3Atipo=OR, dernière consultation 05-01-2023.
[48] Cf. Vildera 1993, p. 13 et Lovato 2022, p. 615 ; pour Giovanni Brunacci, cf. DBI en ligne, https://www.treccani.it/enciclopedia/giovanni-brunacci_%28Dizionario-Biografico%29/ entrée par Marina Zorzato, dernière consultation le 05-01-2023.
[49] Les études les plus récentes relatives à ce bréviaire sont contradictoires : l'origine bénédictine est affirmée par Trolese 1999c, tandis que Vildera 2006 ; 2009 la met en discussion et la rapproche de la cathédrale. En tout cas, les chercheurs s'accordent sur l'origine padouane du manuscrit et sur sa portée liturgique.
[50] Cf. Cattin, Vildera 2002.
[51] Cf. Van Dijk 1963.

- l'*editio princeps* du bréviaire romain imprimée en 1568 par Paolo Manuzio, après le Concile de Trente[52] ;
- le bréviaire monastique rédigé sur l'ordre de Paul V, dans la version imprimée par Bartolomeo Zanetti en 1613[53] ;
- pour la seule Transfiguration, le ms. B16 de la *Biblioteca Capitolare* de Padoue, qui présente un office de type cathédral pour cette liturgie[54].

L'insistance des *Ordinationes* sur l'uniformisation de la liturgie selon la curie romaine, a exigé d'interroger les rapports avec l'ordonnance de type cathédral à partir de l'ordinaire de l'église de Padoue avant la réforme romano-franciscaine et jusqu'au bréviaire post-tridentin[55], pour vérifier si le bréviaire de la congrégation s'était adapté précocement à la liturgie romaine (à l'exception des particularités bénédictines).

Il a aussi été nécessaire de préciser le rôle du Concile de Trente en ce qui concerne l'adaptation du bréviaire bénédictin cassinien : c'est la raison pour laquelle a été consulté un bréviaire de la fin du XVIe siècle, date qui est plus proche du bréviaire de Paul V que de celui de Pie V. Philibert Schmitz évoque le bréviaire du Mont-Cassin imprimé à Venise en 1585 comme un essai précoce de conciliation des ordonnances de type cathédral et bénédictin (antérieur à celui de Paul V) : «il suivait le psautier bénédictin, mais empruntait au bréviaire romain le commun des saints, les leçons, les antiennes, les hymnes»[56]. L'édition de 1585 est encore mentionnée par Massimo Zaggia, qui résume les déclarations du chapitre général et les prescriptions de Grégoire XIII relatives à la mise à jour de la congrégation après le Concile de Trente[57].

Vérifier et qualifier l'effet de ces dispositions sur la rédaction du bréviaire dépasse les limites de cette recherche : en tout cas, la consultation d'un témoin postérieur à 1585 a permis de mesurer le degré d'adhésion de la liturgie cassinienne au nouveau bréviaire tridentin.

Le cas du bréviaire dit « de Sainte-Justine » (à savoir le bréviaire de Zagreb) est encore différent : la critique ne s'accorde pas sur son ordonnance liturgique ; pourtant, en tant que témoin sûrement padouan et doté de notation musicale, il offre plus d'une possibilité de comparaison tant liturgique que musicale. En outre, la mise en synopse de certaines liturgies pourra fournir quelques informations utiles pour la discussion scientifique.

[52] Sodi, Triacca 2012.
[53] J'ai visionné la copie de la bibliothèque de Sainte-Justine.
[54] Cf. Bernardinello 2007, p. 183-184.
[55] Cf. OCG, I, p. 13, 17,109
[56] Schmitz 1949, p. 148 : le chercheur ne justifie pas le choix de l'édition de 1585, au contraire de Massimo Zaggia cf. note suivante.
[57] Cf. Zaggia 2003, p. 658.

Comme cela a été dit, les *corali* contiennent seulement les pièces pour les heures du jour et, dans quelques cas, l'antienne *ad cantica* : une fois établies les comparaisons et comprise la logique des remaniements, il a été possible de composer le tableau en recourant pour les parties incomplètes aux leçons du bréviaire ms. 1290 d'un côté, du bréviaire de Paul V de l'autre, en omettant les liturgies nocturnes, puisqu'elles n'ont pas de correspondance musicale dans les *corali*. L'emploi des couleurs met en évidence les correspondances entre les liturgies et visualise synthétiquement la comparaison entre la liturgie de la congrégation *de unitate* (en bleu) et la liturgie bénédictine du XVIIe siècle (en rose) ; les parties communes à chaque témoin sont mises en évidence en vert.

2.1. Le propre du temps : Noël, Pâques et les dimanches après la Pentecôte

Comme cela a été annoncé, ont été prises en compte les liturgies des laudes depuis la vigile de Noël jusqu'à l'octave du ms. 4 (ff. 38r-68r), manuscrit fortement remanié, considéré comme référence de ce cas d'étude. Le tableau comporte plusieurs parties en vert : cela signifie que les changements liturgiques n'ont pas porté sur la totalité ; les parties en rose de la colonne du ms. 4 signifient que la leçon actuelle concorde avec le bréviaire de Paul V : pour ces même parties, la leçon effacée concorde avec le bréviaire de Sainte-Justine (en bleu), qui à son tour concorde presque avec son correspondant imprimé et avec le bréviaire cassinien (les exceptions sont limitées aux hymnes). Le ms. 588 présente une bonne concordance avec l'ordonnance de Sainte-Justine. Le *Repertorium* ms. 15 concorde toujours avec le bréviaire bénédictin du XVIIe siècle, qui concorde avec le bréviaire tridentin (sauf les différences entre types cathédral et bénédictin). Cela confirme les preuves codicologiques et paléographies déjà mentionnées : les remaniements ont mis le ms. 4 en conformité avec la liturgie de Paul V, devenue obligatoire pour tous les bénédictins.

Le cas de Pâques est différent : cette liturgie est présente de première main dans le ms. 2 (ff. 82v-98r) et elle concorde apparemment avec la liturgie des bréviaires de la congrégation. Pourtant, les folios portent des indications marginales : « Antiphona Erat autem verte folium » et « non cantatur » au f. 83r, « Antiphona Respondens autem angelus folio 85 » ; au f. 84r ce sont de simples rubriques qui adaptent l'ordre existant des antiennes aux nouvelles exigences liturgiques. En effet, le ms. 15 guide pour l'emploi de ces antiennes qui concordent en substance d'une liturgie à l'autre et qui ont simplement été réordonnées ; les deux seuls cas où il est impossible de repérer les pièces (antiennes *Iesus iunxit se*, *ad Benedictus* de la *feria secunda* après Pâques et *Dixit Iesus discipulis*, *ad Magnificat* de la *feria quarta*) trouvent solution dans le ms. 5, plus récent, auquel renvoie le

Repertorium[58]. Un remaniement liturgique du manuscrit n'a donc pas été nécessaire : le *Repertorium* et quelques rubriques ajoutées en marge suffisent pour mettre en œuvre le répertoire musico-liturgique. Pour ce qu'il est possible de vérifier, le ms. 588 est presque concordant avec l'ordonnance de Sainte-Justine.

Les antiennes à *Benedictus* et à *Magnificat* des dimanches après la Pentecôte (à partir du troisième) sont contenues dans le ms. 6 (ff. 51r-77r), peu concerné lui aussi – comme le ms. 2 – par les remaniements. La comparaison synoptique montre une situation précise : d'un côté il y a les liturgies justinienne et cassinienne, de l'autre les liturgies romano-franciscaine, romaine et bénédictine du XVIIe siècle. Le novice qui, au XVIIIe siècle doit naviguer parmi ces dimanches, est guidé par le *Repertorium* pour mettre en œuvre les antiennes des mss. 6 et 5, ce dernier comblant les lacunes du ms. 6[59]. Du point de vue musical, plusieurs antiennes du ms. 5 auxquelles le *Repertorium* fait référence présentent une mélodie qui n'a pas de correspondance dans les répertoires usuels[60]. Le ms. 8, ce qui n'est pas surprenant vu sa datation, concorde parfaitement avec le bloc romano-franciscain-bénédictin, sauf l'antienne à *Benedictus* du quatrième dimanche, où on rencontre tantôt *Estote ergo* (en accord avec le bloc justinien), tantôt *Ascendens Iesu* (concordant avec le bloc romain), mais sans aucun aide par les rubriques[61].

Le ms. E57 et le ms. 588 ne sont ici d'aucune utilité.

2.2. Le propre des saints : la Transfiguration et la Toussaint

C'est dans le ms. 3 que se trouvent certaines antiennes pour la Transfiguration (ff. 22r-33v). Giordana Mariani Canova a été la première à étudier cette question :

> Recentemente mi sono accorta che nel corale 3 l'officio della Trasfigurazione, la cui festa fu istituita nel 1457, è bensì scritto su rasura ma che al f. 22v la rubrica «a capitulo in ante si de transfiguratione» sembra invece vergata in scrittura originale, postulando quindi una datazione per l'appunto posteriore al 1457[62].

Toutes les données sont pertinentes et opportunes et pourtant elles méritent des clarifications : la date de 1457 est celle de l'institution de la fête pour l'église de Rome par Calliste III, qui la fixe au

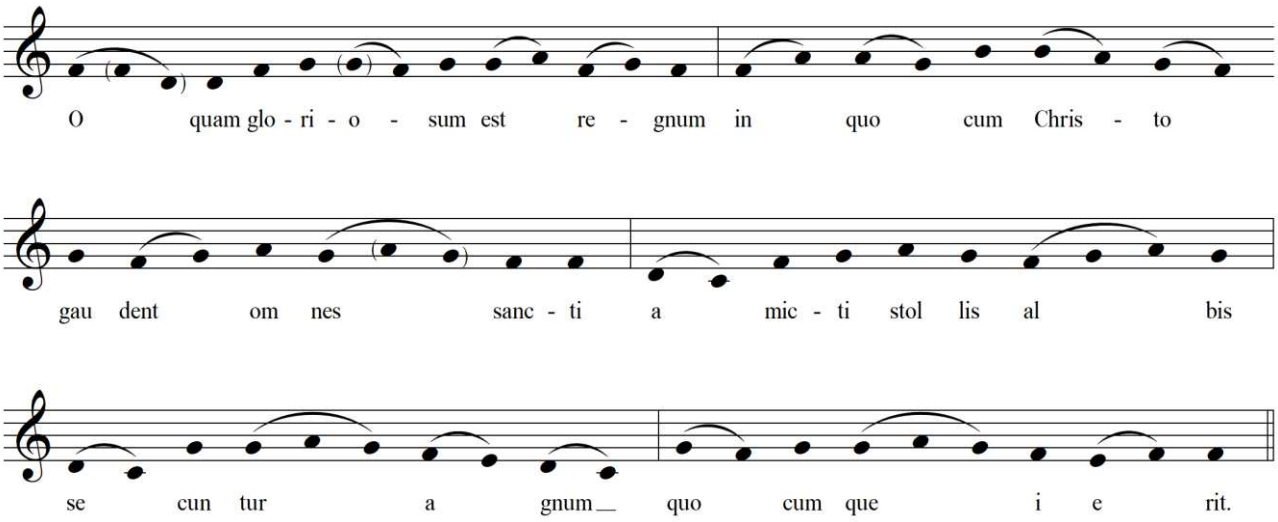
[58] Les deux autres pièces présentes dans le ms. 5 pour Pâques sont *Nolite expavescere*, antienne *ad cantica*, et *Respondens autem angelus*, à none : dans le premier cas, il n'est pas possible de se référer aux mss. 2 et 15 qui ne contiennent pas la liturgie nocturne ; dans le deuxième cas, le ms. 15 renvoie à un folio du ms. 2 qui a été enlevé postérieurement.
[59] Dans le tableau, l'antienne à *Magnificat* du 15e dimanche après la Pentecôte du ms. 5 est écrite entre crochets : en effet, le *Repertorium* renvoie à la *feria quinta* du quatrième dimanche de Carême, f. 16r du ms. 5.
[60] Cf. 3e partie, ch. III.
[61] Ces antiennes font partie d'une section rubriquée « Antiphonae ad benedictus de tempore a dominica prima adventus usque ad dominicam ultimam post pentecosten inclusam » ms. 8, f. 87r.
[62] Mariani Canova 1984, p. 479, note 11. En accord avec le bréviaire de Sainte-Justine, la rubrique doit être corrigée en « fit de transfiguratione » : en effet, le copiste semble avoir oublié la lettre finale, ce qui rend ambigüe la lecture du verbe.

6 août dans la bulle *Inter divinae dispositionis arcana*[63]. Cependant, l'origine de la fête est bien plus ancienne ; le monachisme occidental connaissait déjà l'office de la Transfiguration grâce à Cluny : Pierre le Vénérable, abbé de Cluny entre 1122 et 1156, en avait rédigé les textes, et prescrit cette liturgie pour l'ordre clunisien tout entier[64]. Si l'influence clunisienne est bien visible dans les bréviaires justinien et cassinien, notamment à laudes, il est néanmoins opportun de relever que le bréviaire de Zagreb présentait déjà la liturgie dès la fin du XIIIe siècle, en graphie de la première main ; au contraire, les témoins de la cathédrale de Padoue ne sont pas dignes de confiance, puisque tantôt le *Liber ordinarius* tantôt le ms. B16 présentent l'office dans une graphie plus récente[65] ; le silence du ms. 588 est ici remarquable : en tant que copie de la source bénédictine la plus ancienne, ce silence pourrait signifier son antériorité à l'institution elle-même de la Transfiguration. La synopse des sources montre une fois encore que la leçon initiale du ms. 3 de Sainte-Justine concordait totalement avec la liturgie des bréviaires manuscrits, tandis que la leçon réécrite (et celle des témoins les plus récents) concorde avec la nouvelle ordonnance liturgique promulguée par Paul V, en accord avec la version romaine.

Pour l'office de la Toussaint, le ms. 3 (ff. 60v-68v) a été fortement réorganisé lors de sa séparation du ms. 1 (1re unité codicologique) ; pour cette raison il est nécessaire de comparer aussi l'indexation hypothétique du ms. 1+3[66] : l'office a été pour l'essentiel écrit de la première main sauf les premiers folios, qui présentent des antiennes réécrites sur rature. D'après la foliotation rouge, les folios initiaux (originaux) ont été perdus, et pourtant il est possible de comprendre que les premières vêpres comportaient le répons *Te sanctum Dominum* : au f. 62v contient en effet l'incipit du *repetenda* (*Te decet laus*). En outre, le ms. 15 renvoie aussi aux premiers folios réécrits, et ceci constitue une confirmation supplémentaire de la concordance entre la leçon réécrite et la nouvelle ordonnance liturgique, qui prévoit aussi une contraction du matériau musico-liturgique : en effet, le bréviaire justinien/cassinien ordonne de répéter les mêmes antiennes aux premières et aux deuxièmes vêpres, tandis que le bréviaire romano/franciscain/monastique répète les antiennes de laudes à toutes les heures majeures. La concordance avec les sources padouanes les plus anciennes n'est pas significative sauf dans le ms. 588, dont certaines antiennes aux heures et les antiennes aux deuxièmes vêpres concordent avec la liturgie justinienne.

[63] Tomassetti 1857, tome V 1860 p. 133-140, disponible à l'URL: https://www.icar.beniculturali.it/biblio/pdf/bolTau/tomo_05/02_T05_96_143.pdf ; cf. aussi Barbagallo 2021, p. 118-119 et Lovato 2022, p. 673 ; pour Calliste III cf. DBI en ligne à l'URL: https://www.treccani.it/enciclopedia/papa-callisto-iii_%28Dizionario-Biografico%29/, dernières consultations le 08-04-2022 et le 05-01-2023.
[64] Cf. Barbagallo 2021, notamment p. 117-118 ; Leclercq 1946, p. 379-390.
[65] Pour la Transfiguration sur rature dans le *Liber Ordinarius* cf. Cattin, Vildera 2002, p. 175, notes 456-463 ; pour le ms. B16 cf. Bernardinello 2007, p. 184.
[66] Cf. Annexe IV.1.

Il est finalement remarquable de relever le changement d'attribution de l'antienne de none, *O quam gloriosum* (f. 66r), qui devient au XVIIe siècle antienne à *Magnificat* des deuxièmes vêpres conformément à l'usage romano-franciscain ; elle est également affectée par des ratures minimes de la mélodie (Ex. 3.1)[67].



Ex. 3.1 : ms. 3, f. 66r, antienne *O quam gloriosum*

Il semble difficile de comprendre ce type d'interventions minimes sur la mélodie : il s'agit de quelques notes effacées dans une mélodie semi-ornée, ce qui n'affecte pas le profil mélodique de l'antienne ; pourtant, l'effacement de la seule note redoublée à l'unisson (au début, au niveau de « O ») ne constituerait-il pas une indication sur certains détails d'exécution à l'époque des remaniements, c'est-à-dire à partir du XVIIe siècle[68] ?

2.3. Un regard conclusif sur les synopses des liturgies

Deux conclusions peuvent être tirées de ces cas d'études de la liturgie des *corali*, mis en synopse avec d'autres témoins considérés comme pertinents. La première, c'est que la leçon originaire des *corali* de Sainte-Justine a été rédigée en accord avec le bréviaire manuscrit de la congrégation, dont l'ordonnance passe dans le bréviaire imprimé et dans celui cassinienne sans véritables changements ; la deuxième, c'est que la leçon réécrite et/ou réorganisée concorde avec le bréviaire de Paul V.

De telles évidences n'ont rien d'étonnant : une fois reconnues et acceptées les chronologies des *corali* – traitées au chapitre précédent – il est difficile d'imaginer une rédaction musico-liturgique

[67] Entre parenthèse les notes effacées.
[68] Cet argument sera abordé dans la 3e partie, ch. I, par. 19.

différente par rapport aux textes officiels (même s'ils sont en évolution) de la congrégation, à savoir le bréviaire ; de plus, le fait que la version manuscrite du bréviaire passe dans les versions imprimées est le symptôme d'une tradition solide. Enfin, il est difficile de penser que les manuscrits les plus récents sont différents du bréviaire monastique de Paul V, réglementaire pour les bénédictins à partir du XVIIe siècle.

Pourtant, ce travail synoptique révèle d'autres données intéressantes. L'adoption précoce du bréviaire tridentin par les cassiniens suscite bien des interrogations : les comparaisons effectuées et entre les témoins consultés et le bréviaire imprimé en 1596 ne permettent pas d'assurer que cette adoption a été si rapide. Pour les cas étudiés, en effet, le bréviaire cassinien concorde toujours avec les autres témoins justiniens, manuscrits et imprimés : si le bréviaire constitue la référence officielle, comment admettre que les livres de chœur auraient été mis à jour selon l'ordonnance romaine, et donc en s'écartant du texte normatif ?

Dans tous les cas, ces évidences éclairent un fois de plus la chronologie des remaniements des *corali*, qui peuvent donc difficilement remonter à une époque trop proche à la création de la congrégation, et se situent probablement plus près de la réforme de Paul V que du concile de Trente. Cela contribue à préciser aussi la datation du ms. 5, qui concorde avec l'ordonnance romano-monastique : l'hypothèse d'une datation trop proche des décisions tridentines serait en conflit avec l'ordonnance du bréviaire cassinien.

C'est donc le XVIIe siècle, à partir de la deuxième décennie, qui semble avoir été la grande période des remaniements des *corali*. Mais alors, pourquoi faut-il attendre le XVIIIe siècle pour avoir une nouvelle série de livres de chœur ? Pourquoi soumettre les anciens *corali* à cet important travail de remaniement ? D'autres motivations, aujourd'hui inconnues, ont probablement obligé les moines à choisir la voie d'une mise à jour patiente des manuscrits, peut-être de simples raisons contingentes : au cours des années 1576-1577 et 1630-1631, Padoue a connu deux épidémies de peste qui ont réduit chaque fois la population de la ville presque de moitié[69].

3. Remarques sur les saints des mss. 7 et 8

Les mss. 7 et 8 contiennent des pièces pour des saints de canonisation récente, ou dont le culte a été officialisé à une époque proche de leur rédaction[70] : la présence de ces formulaires permet de préciser la datation de ces manuscrits. Avec prudence toutefois, car il est bien connu que des dévotions

[69] Cf. l'article publié sur le site de l'*Archivio di Stato* de Padoue à l'URL : https://www.aspd.beniculturali.it/iorestoacasa_peste/, dernière consultation le 05-01-2023 ; il est néanmoins intéressant relever que le *Libro degli Officiali* du monastère à la date de 1631 dit : « propter contagium officiales monasterii fieri non potuerunt 1631 », ASPD, *Corporazioni soppresse, Santa Giustina,* 77/IX, « Libro degli Officiali del monastero dal 1584 al 1641 », f. 119v.
[70] Cf. ch. I, par. 1.7 de cette partie.

locales peuvent anticiper l'officialisation d'un culte par Rome. Ne seront ici présentés que certains cas de canonisation plus récente, et dotés d'un formulaire propre (non tiré du commun).

Le ms. 7 contient un seul cas notable aux ff. 13v et 122r, qui comportent une partie de la séquence *Stabat mater*, rubriquée comme hymne pour la fête de Notre-Dame des Douleurs (qui se trouve aussi au f. 83r du ms. 8) : cette liturgie a été étendue sous ce titre à la chrétienté par Benoît XIII en 1721[71].

Le ms. 8 est davantage caractérisé par la présence de saints récents : aux ff. 27r-28v se trouvent des hymnes et l'antienne à *Benedictus* pour Jean Népomucène, dont le culte fut confirmé par Innocent XIII en 1721, bien que la canonisation par Benoît XIII ait eu lieu seulement en 1729[72] : c'est à cette date de 1721 que remonte la rédaction d'un nouvel office du saint, dont les chants du ms. 8 semblent faire partie. Au f. 29v se trouve l'hymne pour les matines de Julienne Falconieri, dont le procès de canonisation commence en 1694 et se conclut en 1737[73]. La date de 1721 est aussi celle de l'officialisation de la fête du Saint Nom de Jésus[74]. Au f. 85v se trouve l'antienne à *Benedictus* pour Laurent Giustiniani, premier patriarche de Venise : canonisé par Alexandre VIII en 1690, sa bulle de canonisation sera publiée en 1727 par Benoît XIII[75].

Les fêtes mariales de l'*Expectatio partus* (ms. 7, ff. 2r-5r), de Notre-Dame du Mont Carmel (ms. 7, ff. 84rv), de la translation de la maison de Lorette (ms. 8, ff. 85rv) sont assignées par Pierre Batiffol à l'œuvre de Benoît XIII, au cours de la troisième décennie du XVIIIe siècle[76].

La présence de ces saints, dont les cultes ont en général été officialisés au cours des années '20 du XVIIIe siècle, semble confirmer la datation proposée : ces manuscrits ne relèvent pas de la campagne de rédaction de Pellegrino Ferri, mais constituent des témoins postérieurs.

[71] Cf. Righetti 1959, II, p. 394.
[72] Cf. BS, VI, col. 847-855, entrée par Jaroslav V. Polc.
[73] Cf. BS, VI, col. 1184-1188, entrée par Davide Maria Montagna.
[74] Cf. Righetti 1959, II, p. 100, où il faut corriger Innocent VIII en Innocent XIII.
[75] Cf. BS, VIII, col. 150-159, entrée par Guglielmo Di Agresti et Antonio Niero (iconographie).
[76] Cf. Batiffol 1893, p. 285.

TROISIÈME PARTIE

CHAPITRE I

MORPHOLOGIE ET INTERPRETATION DES NOTATIONS CARREES NOIRES

Le type de notation utilisée dans les huit *corali* de Sainte-Justine est la notation carrée noire : ou plus précisément, il est constitué de plusieurs notations carrées noires. Pourtant, étudier la morphologie de cette notation dans des manuscrits qui traversent les siècles – et qui ont pu être encore utilisés plus de deux siècles après la rédaction des plus anciens – rencontre plusieurs difficultés.

Tout d'abord, les huit *corali* présentent des graphies musicales différentes : si chaque copiste possède sa propre graphie, ce qui n'affecte pas nécessairement la morphologie de la notation, chaque époque interprète la graphie musicale selon la sensibilité et les urgences rythmiques, prosodiques et expressives du temps.

Ensuite, ces graphies différentes se mêlent aussi à l'intérieur d'un même manuscrit, en raison des remaniements intervenus au long des siècles : il arrive donc que dans le même livre de chœur (notamment les mss. 1 et 3) on passe d'une graphie plus ancienne à une plus récente en tournant un folio.

Finalement, coexistent dans ces manuscrits d'une part des pièces dont la graphie musicale ne présente aucun élément rythmique, des pièces où il semble y avoir des interférences avec la notation du chant figuré (notamment dans le cas des *ligaturae*[1]), d'autres qui comportent des aspects rythmiques liés à la prosodie et enfin des pièces dans lesquelles ces aspects rythmiques caractérisent totalement la mélodie, comme les antiennes et les hymnes en *canto fratto*. Toutes ces pièces sont également mentionnées dans le *Repertorium* ms. 15, ce qui laisse entendre qu'au début du XVIIIe siècle les moines naviguaient parmi différentes typologies de notation.

Mais si la morphologie de la notation constitue avant tout une question paléographique, les données performatives qui sont impliquées ne doivent pas être négligées car elles posent d'autres questions. Est-ce que la graphie musicale modifie les modalités d'exécution des chants au long des siècles ? Est-ce qu'au début du XVIIIe siècle à Sainte-Justine, on différenciait l'exécution des pièces de chant sur la base de la graphie musicale, archaïque ou récente ? Est-ce que l'interprétation rythmique affectait aussi le plain-chant dont la notation ne présente pas d'aspects proportionnels ? Toutes ces questions seront abordées, même si elles ne recevront pas toujours une réponse.

[1] Cf. Kelly 2015, p. 90-95 ; Colette, Popin, Vendrix 2003, p. 93-132 ; Apel 2010, p. 215-281. À propos des ligatures dans le plain-chant, cf. Lovato 1999a, p. 105-107.

En suivant le modèle de Cesarino Ruini et les considérations de Giacomo Baroffio[2], le point de départ de mon enquête a donc été le recensement le plus complet possible des graphies des éléments musicaux suivants :

- les notes, de la note isolée sur une syllabe jusqu'aux regroupements les plus complexes toujours sur une syllabe ;
- les clés de *do* et de *fa* ;
- le bémol, usuellement sur *si* mais parfois sur *mi* ;
- le guidon (*custos*).

Je n'ai pas considéré comme significatif le recensement des barres (*divisiones*), dans la mesure où elles se superposent souvent en raison des ratures et des réécritures[3].

Une difficulté s'est posée très tôt, comment désigner les regroupements de notes, les 'neumes' et leur nomenclature[4]. Cette question s'inscrit dans un débat actuel et reçoit diverses interprétations. Pour résoudre cette question, j'ai interrogé la littérature sur le sujet.

Ruini aborde la question dans son catalogue qui analyse les manuscrits de la bibliothèque L. Feininger de Trente du XIIIe au XIXe siècle : « nel descrivere la notazione si ricorre ad una speciale tavola di Tipologia della notazione quadrata […] in cui vengono raffigurati schematicamente diversi modi di tracciare neumi unisonici e neumi di due e tre suoni »[5]. Il parle donc de neumes et limite son enquête aux neumes de trois sons, sans pourtant attribuer un nom à ces neumes. À la même époque, Baroffio évoquaint des « forme, riscontrate nei codici, relative a cinque neumi fondamentali: *punctum*, *pes*, *clivis*, *torculus* e *porrectus* » et les manuscrits qu'il prenait à référence datent de la moitié du XIIIe siècle au XVe siècle[6]. Luisa Nardini, dans les critères de ses transcriptions de chants néo-grégoriens de la région bénéventaine, utilise le terme de « neumatic groupings »[7]. Marco Gozzi classe la note isolée comme « neuma monosonico » en se référant à des sources du XVIIe siècle[8]. Au contraire, David Hiley évite d'utiliser le mot 'neuma' dans le sens de 'signe de notation'[9].

De récentes études sur le *canto fermo* – un des noms utilisés dans les ouvrages didactiques pour identifier le plain-chant[10] – abordent la question selon des points de vue différents : Federico

[2] Cf. Ruini 1998, p. 29, 387-390 ; Baroffio 1989.
[3] L'utilité des seules barres jaunes dans la lecture du palimpseste a déjà été vue, cf. 2e partie, ch. II.
[4] La référence pour les noms des neumes reste toujours Huglo 1954.
[5] Ruini 1998, p. 31.
[6] Baroffio 1989, p. 78 et tableau 3, p. 85-88. Récemment, Baroffio et Kim ont fait la même chose pour les *corali* de San Giorgio Maggiore, en utilisant les fac-similés des neumes tirés des manuscrits mais sans apparat critique : cf. Baroffio, Kim 2020, p. 89-96.
[7] Nardini 2016, p. 10.
[8] Gozzi 2013, p. 478, dans le titre du par. 4.
[9] Hiley 1993, p. 346.
[10] À propos de la diffusion des expressions *canto fermo/gregoriano/ecclesiastico/piano* dans les ouvrages didactiques italiennes au long des XVI-XIXe siècles, cf. le graphique en Del Sordo 2017, I.1, p. 31.

Del Sordo intitule « Note » le paragraphe où il se réfère notamment à la durée, et « Neumi » le paragraphe où il présente un bilan ponctuel de l'usage du mot depuis le XVIIe siècle jusqu'à la restauration grégorienne[11]. Michele Chiaramida, plus orienté vers les aspects rythmiques de la notation, parle de « Figure » mais ne donne pas une nomenclature des notes ni de leur regroupement[12].

Ici, on ne refuse pas le mot 'neume' et on choisit de l'utiliser pour les notes regroupées sur la même syllabe, en accord avec la définition suivante : « le neume est le dessin qui représente la synthèse musicale d'une syllabe »[13] ; on se réfère notamment au neumes monogroupe, en relevant les graphies jusqu'à six notes.

Quant à la nomenclature des neumes, la terminologie latine devenue usuelle notamment parmi les chantres à partir de la restauration grégorienne, elle est encore proposée par les livres pratiques édités par Solesmes, mais elle n'est pas actuellement partagée par tous les chercheurs[14]. Dans ses travaux les plus récents, Susan Rankin utilise les termes « low/high » pour décrire la composition mélodique d'un regroupement[15]. Dans leurs thèses, Giovanni Varelli et Giulio Minniti préfèrent aussi décrire le mouvement grafo-mélodique des notes[16].

Si on considère la chronologie des *corali* de Sainte-Justine et les ouvrages didactiques du plain-chant au long des siècles, on peut considérer la terminologie latine des neumes comme inapproprié. Pourtant, elle présente un réel avantage, celui de la synthèse. En effet, face à un neume de cinq ou six notes, la description du mouvement grafo-mélodique peut devenir fastidieuse et peu lisible, tandis que la nomenclature latine utilise un petit nombre de mots ; sa limite, en raison de l'incohérence historique de son usage est qu'elle ne parle qu'aux initiés. Pour clôre ce débat, j'ai donc finalement choisi de décrire le mouvement grafo-mélodique, mais de donner aussi (entre parenthèses) le nom correspondant de la terminologie latine, selon les critères suivants :

- les noms *punctum*, *tractulus*, *virga* sont remplacés par le terme plus neutre de « neume monosonique » dans la mesure où les *corali* les plus anciens dessinent toujours la note isolée comme une *virga*, et les plus récents (ainsi que les remaniements) comme un *punctum*, sans distinction d'usage ;
- le dessin graphique des notes, représentation du profil mélodique des sons est décrit par les mots « haut » (H) et « bas » (B) qui renvoient à la position relative des notes sur le tétra/pentagramme ;

[11] Del Sordo 2017, I.2, p. 276-287, 292-300.
[12] Chiaramida 2020, p. 39-52.
[13] Agustoni, Göschl 2001, p. 83 ; Cf. aussi Cardine 1970, p. 5 je me réfère à l'édition française – sortie deux ans après la première édition italienne – pour utiliser la terminologie désormais acquise en français.
[14] À propos de l'origine des neumes et de leur nom, cf. Huglo 1954 et Levy 1987.
[15] Cf. Rankin 2017, où elle utilise les mots et les expressions « relation », « melodic shape », « note pattern », « sequence » associées à la description du mouvement.
[16] Cf. Varelli 2017, p. 123-126 ; Minniti 2021, p. 11-13.

- dans la considération d'un neume comme un group à part, la première note est classée en fonction de la note suivante (*ex parte post*) ou du profil mélodique global, tandis que les notes suivantes le sont en fonction de celle qui les précède (*ex parte ante*)[17] ;
- le mot « unisson » (U) indique une note qui est à l'unisson *ex parte ante* ;
- la séquence des sigles qui résulte de ce procédé (par exemple H-B-B) sous-entend toujours le mot 'mouvement' ou 'dessin' ;
- chaque fois que c'est possible, le nom correspondant de la terminologie latine est indiqué.

Les *corali* de Sainte-Justine ne connaissent ni *oriscus* ni *quilisma*, mais présentent plusieurs typologies de note allongée ou dentelée et quelques exemples (dans les manuscrits les plus anciens) de *plica*[18].

Toutes les considérations terminologiques relatives à la graphie de la notation ont été menées à partir du premier volume de l'ouvrage de Luigi Agustoni et Johannes Berchmans Göschl, sur la base de la traduction française qui constitue une révision critique approfondie de l'original allemand[19], menée conjointement par Saulnier et Agustoni lui-même[20].

Le tableau des neumes que j'ai élaboré suit donc en substance l'ordre proposé par Eugène Cardine dans ses tableaux[21], les formes plus développées étant classées selon le nombre des notes qu'elles contiennent. À chaque neume est assigné un numéro progressif et chaque variante graphique est associée à une lettre de l'alphabet latin : c'est à cet identifiant (2c, 4e etc.) que se réfère l'étude critique.

Les variantes graphiques sont organisées selon l'ordre suivant :

- les graphies plus fréquentes dans les manuscrits les plus anciens, suivies de leurs équivalents dans les manuscrits les plus récentes ;
- les graphies moins fréquentes dans les manuscrits les plus anciens, suivies de leurs équivalents dans les manuscrits les plus récents ;
- les dernières graphies (19, 20 et 21) sont consacrées aux développements unissoniques, à la plique et à la note dentelée.

Les clés, le bémol et le guidon, bien que classés, n'ont pas de numérotation et ne sont pas inclus dans le tableau des neumes, du moment qu'il s'agit de signes accessoires de la notation et non de neumes.

[17] La terminologie *ex parte post/ante* est empruntée à Cardine 1970, p. 6-16.
[18] Le mot *plica* sera problématisé le moment opportun.
[19] Agustoni, Göschl 1987.
[20] Agustoni, Göschl 2001.
[21] Pour un cadre historique à propos du concept des tables des neumes, cf. Helsen, Behrendt, Bain 2017, p. 244-253.

Pour l'instant le tableau n'inclut pas toutes les graphies qui revêtent de façon évidente une signification rythmique liée à la pratique du *canto fratto* : brèves, semibrèves, minimes, avec ou sans points et ligatures, qui feront l'objet du chapitre suivant. Le losange isolé (*punctum inclinatum isolatum*) sur l'avant-dernière syllabe d'un proparoxyton n'est pas considéré pas comme 'rythmique' au sens propre, car il relève plutôt de la prosodie[22].

Du point de vue du tracé des graphies, le mot « convexe » signifie « arrondi vers l'extérieur »[23] et le mot « concave » l'opposé, selon le schéma suivant (Tab. 1.1) :

	note/graphie convexe
	note/graphie concave

Tab. 1.1 : graphie convexe et concave des notes

La question de la morphologie des notations carrées noires a été posée plusieurs fois, dans un passé récent, et pourtant une véritable étude systématique continue à manquer, sans doute en raison de l'immense diversité des sources et des solution adoptées dans les manuscrits[24]. Dans la mesure où ce panorama chaotique[25] invite à passer trop rapidement sur ces questions, je propose, le cas échéant, des similitudes avec les graphies de la notation mesurée au long des siècles, notamment en ce qui concerne les *ligaturae* et les formes pliquées et cela en accord avec les ouvrages didactiques historiques[26]. Même si je suis conscient des limites chronologiques de certaines graphies (comme la *plica*) et de leurs changements de signification au long des siècles, il me semble qu'un début de recherche systématique dans ce domaine, bien que timide, peut néanmoins être représenté par la description des interférences entre les notations, même si une interprétation complète est encore prématurée.

[22] Cf. les études pionnières de Lovato 1995 ; 1999a et les développements en Rusconi 2005a.
[23] Cf. l'entrée « convexe » en *Dico en ligne Le Robert*, dernière consultation le 05-01-2023.
[24] Gozzi 2013, p. 490, note 17 donne un cadre bibliographique qui est désormais devenu classique ; le projet *Nota quadrata* de l'Université de Toronto se proposait de classifier les graphies de la notation carrée noire : pourtant, le site n'est plus à jour et je n'ai pas trouvé d'autres informations. Cf. aussi Haines 2011, notamment l'article d'ouverture par Michel Huglo.
[25] Chiaramida 2020, p. 39 dit : « Nonostante l'eterogeneità ravvisabile nei libri di canto, non sempre le varianti grafiche corrispondono a reali varianti sul piano dell'esecuzione » et il parle ensuite de graphies « ad majorem pulchritudinem libri », citation qu'il réplique à la p. 44, tirée de Marinelli 1671, p. 21. Il est fort probable que les variantes graphiques ne soient que des nuances, dues également au goût du notateur, mais il est nécessaire de bien examiner les cas, en raison aussi du contexte et du lieu d'où les manuscrits viennent.
[26] Cf. da Caposele 1623, mentionné en Lovato 1999a, p. 106-107.

Tableau des neumes

1



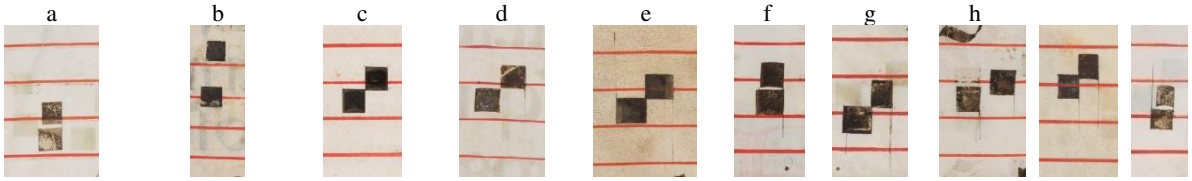
a b c

2



a b c d e f g h

3



a b c d e f g h i j



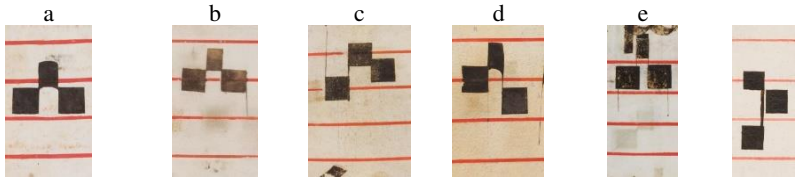
k

4



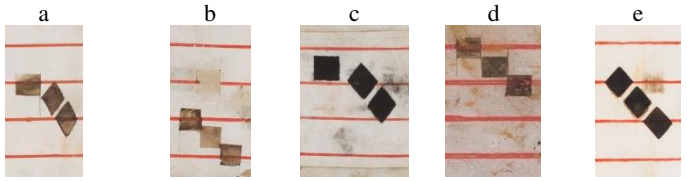
a b c d e

5



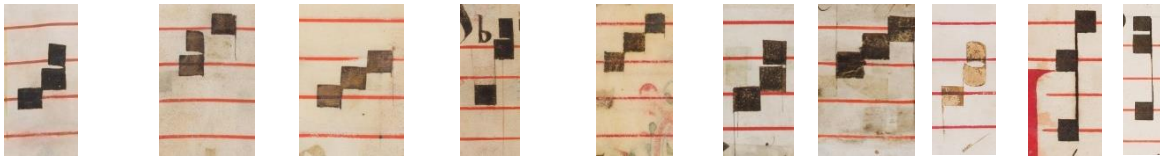
a b c d e f

6



a b c d e

7

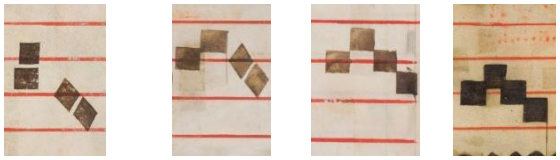


a b c d e f g h i j



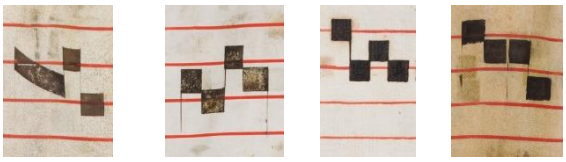
k

8



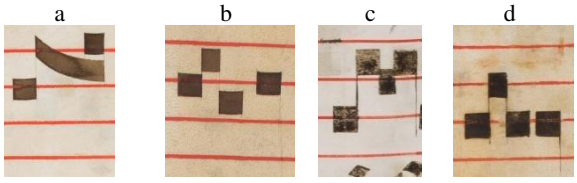
a b c d

9



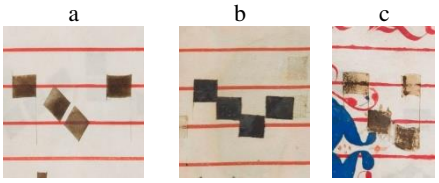
a b c d

10



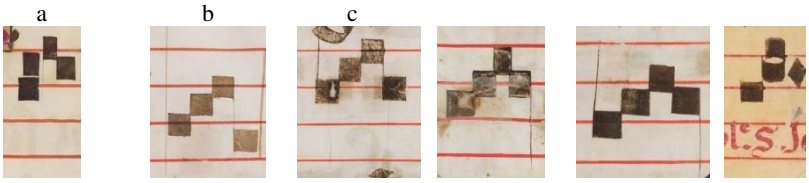
a b c d

11



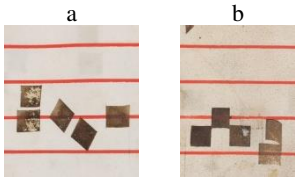
a b c

12



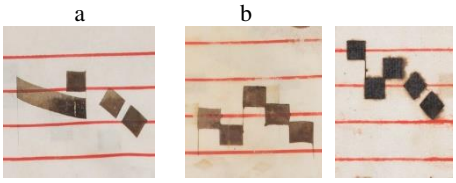
a b c d e

13



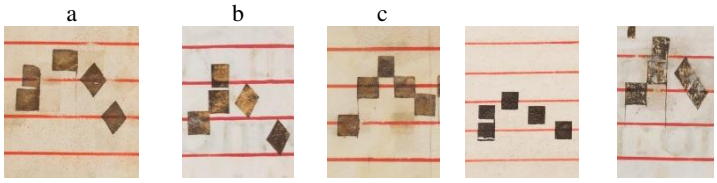
a b

14



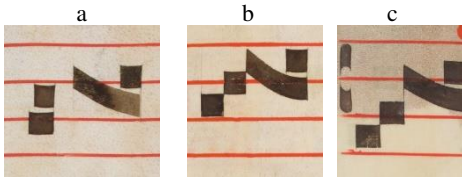
a b c

15



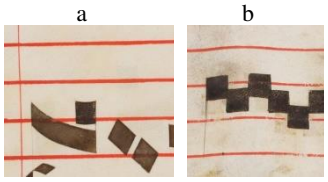
a b c d e

16



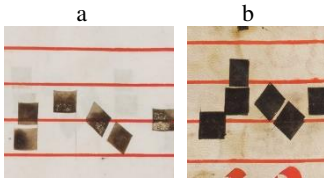
a b c

17

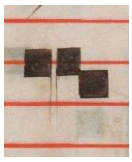
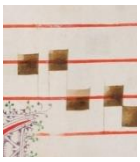
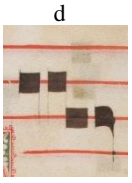


a b

18



a b

19	 a	 b	 c	 d	 e
20	 a	 b	 c	 d	
21	 a	 b	 c	 d	

Tab. 1.2 : tableau des neumes

Références des images des neumes

1a : ms. 1, f. 11v
1b : ms. 7, f. 88v
1c : ms. 1, f. 4r
2a : ms. 1, f. 22v
2b : ms. 7, f. 85v
2c : ms. 1, f. 7r
2d : ms. 1, f. 125v
2e : ms. 2, f. 107r
2f : ms. 2, f. 107r
2g : ms. 2, f. 132r
2h : ms. 4, f. 52v
3a : ms. 1, f. 11v
3b : ms. 1, f. 117v
3c : ms. 7, f. 98v
3d : ms. 1, f. 146v
3e : ms. 4, f. 75v
3f : ms. 4, f. 4r
3g : ms. 4, f. 1r
3h : ms. 4, f. 60r
3i : ms. 1, f. 70v
3j : ms. 2, f. 132r
3k : ms. 1, f. 7r
4a : ms. 1, f. 19v
4b : ms. 1, f. 8r
4c : ms. 4, f. 58r
4d : ms. 3, f. 62v
4e : ms. 1, f. 51r
5a : ms. 1, f. 1v
5b : ms. 1, f. 39r
5c : ms. 3, f. 22r
5d : ms. 3, f. 35r
5e : ms. 4, f. 10v
5f : ms. 8, f. 125r
6a : ms. 1, f. 14r
6b : ms. 1, f. 18v
6c : ms. 1, f. 127r
6d : ms. 1, f. 130r
6e : ms.8, f. 78r
7a : ms. 1, f. 8v
7b : ms. 1, f. 26r
7c : ms. 1, f. 29r
7d : ms. 3, f. 3r
7e : ms. 5, f. 1r[27]
7f : ms. 4, f. 4r
7g : ms. 4, f. 125r
7h : ms. 5, f. 2r
7i : ms. 8, f. 69v
7j : ms. 8, f. 94r
7k : ms. 2, f. 3v
8a : ms. 1, f. 13r
8b : ms. 1, f. 27v
8c : ms. 1, f. 35r
8d : ms. 4, f. 134r
9a : ms. 2, f. 26r
9b : ms. 3, f. 84v
9c : ms. 8, f. 68r
9d : ms. 4, f. 33r
10a : ms. 2, f. 40r
10b : ms. 2, f. 4r
10c : ms. 3, f. 77v
10d : ms. 3, f. 52r
11a : ms. 2, f. 6v
11b : ms. 1, f. 9r
11c : ms. 5, f. 8v
12a : ms. 1, f. 121r
12b : ms. 1, f. 16v
12c : ms. 3, f. 23v
12d : ms. 4, f. 1r
12e : ms. 4, f. 78v
12f : ms. 5, f. 66r
13a : ms. 2, f. 9r
13b : ms. 1, f. 19r
14a : ms. 2, f. 2v
14b : ms. 1, f. 35v
14c : ms. 8, f. 82v
15a : ms. 1, f. 22v
15b : ms. 1, f. 51r
15c : ms. 1, f. 39v
15d : ms. 7, f. 7v
15e : ms. 1, f. 141r
16a : ms. 2, f. 63v
16b : ms. 2, f. 92v
16c : ms. 2, f. 99r
17a : ms. 2, f. 48v
17b : ms. 3, f. 8v
18a : ms. 2, f. 13r
18b : ms. 4, f. 122v
19a : ms. 2, f. 33v
19b : ms. 3, f. 68r
19c : ms. 2, f. 32r
19d : ms. 2, f. 36r
19e : ms. 6, f. 57r
20a : ms. 2, f. 4r
20b : ms. 4, f. 68v
20c : ms. 6, f. 5v
20d : ms. 6, f. 70v
21a : ms. 1, f. 1v
21b : ms. 1, f. 2r
21c : ms. 1, f. 13v

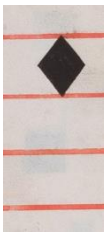
Tab. 1.3 : références des images des neumes du tableau

[27] C'est l'image du ms. 5 qui est reportée, bien que le ms. 3 aussi présente cette graphie, car elle est mieux représentative.

1. Neume monosonique


a


b


c

La graphie 1a est le tracé habituel du neume monosonique dans les manuscrits de 1 à 6 ; elle est présente avec des nuances dues à la main des copistes au long des siècles : trait légèrement concave dans les mss. 2 et 6, légèrement convexe dans le ms. 1 (f. 143r, main récente pas identifiée) ; hampe petite ou à peine esquissée dans les mss. 1 (2e unité codicologique, au niveau des mains B et D) et 5. Elle est aussi le tracé habituel dans les cas où toutes les notes ont été repassées avec une encre plus sombre, dans les mss. 3 et 4. Seul le dernier folio (132r) du ms. 2, dont la graphie musicale est très intéressante, présente la coexistence des graphies 1a et 1b ; pourtant, le noyau le plus ancien des *corali* ne présente que la graphie 1a pour exprimer le neume monosonique, qui ne semble donc avoir aucune particularité rythmique, puisqu'usuellement il n'y a pas d'alternance avec la graphie 1b, qui est la graphie habituelle du neume monosonique dans les mss. 7 et 8, comme dans certaines parties réécrites des mss. 1 (ff. 1v-7v, 117rv, 125v-129v, 132r), 3 (79rv, 81rv) et 5 (f. 77r).

Il est prudent d'affirmer que la graphie 1a est la graphie usuelle du neume monosonique dans les *corali* les plus anciens, tandis que la graphie 1b est la graphie présente dans les *corali* du XVIIIe siècle : elle se trouve en effet aussi dans la série de Pellegrino Ferri à la *Biblioteca Civica* et dans certaines parties ajoutées et/ou remaniées (Fig. 1.1-1.3).

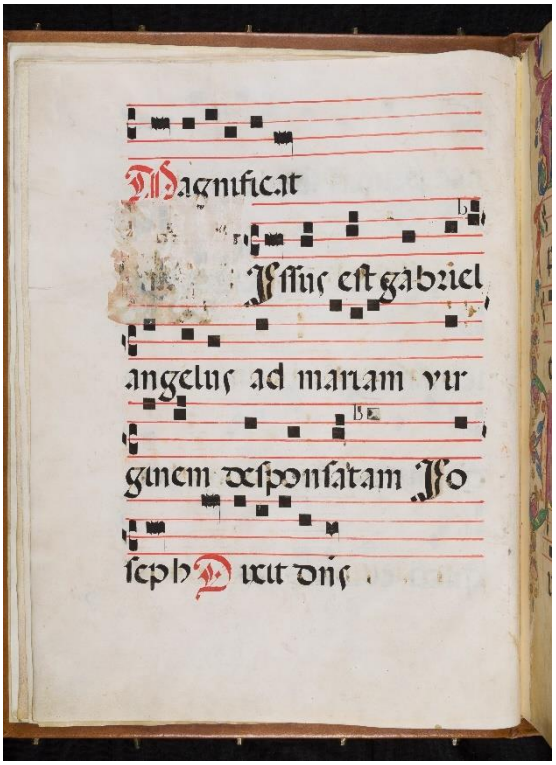


Fig. 1.1 : graphie 1b, ms. 1, f. 7v

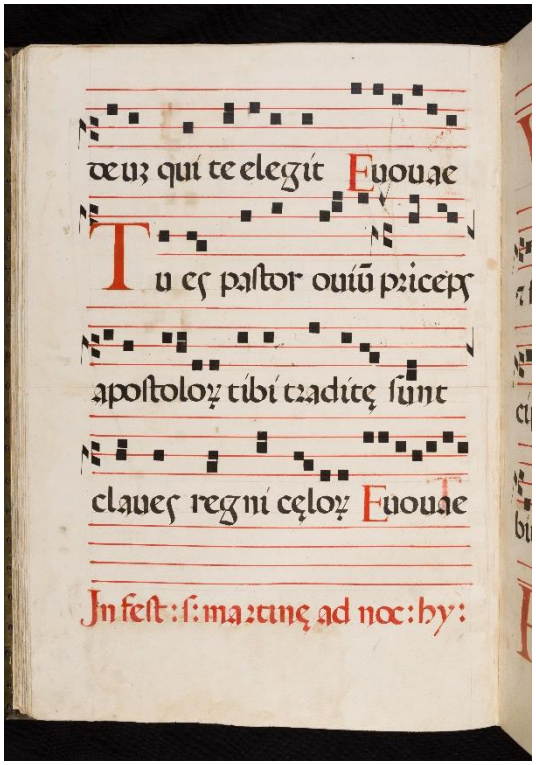


Fig. 1.2 : graphie 1b, ms. 8, f. 72v

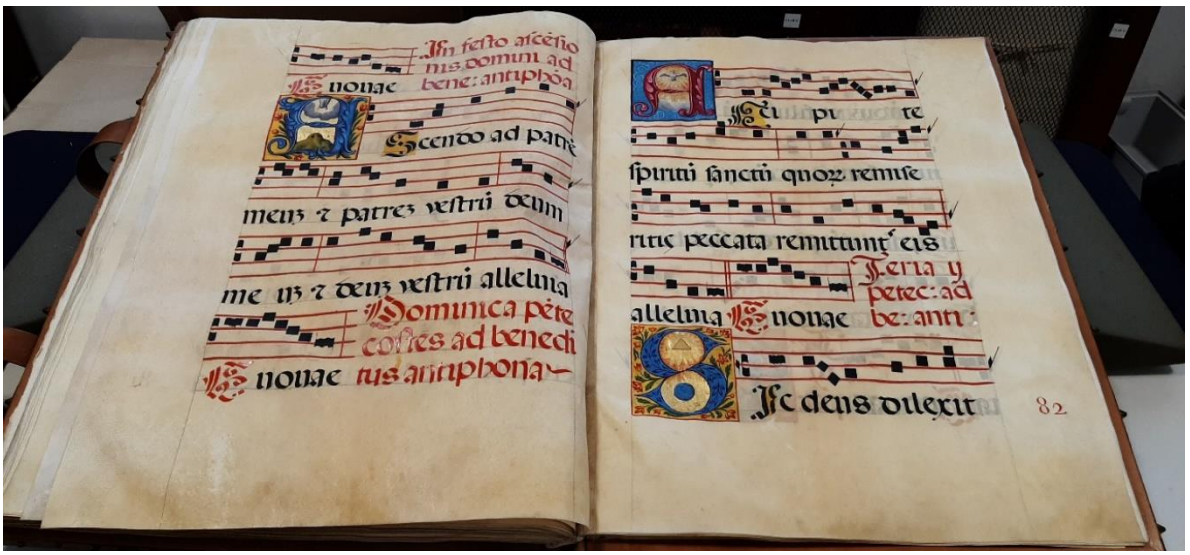
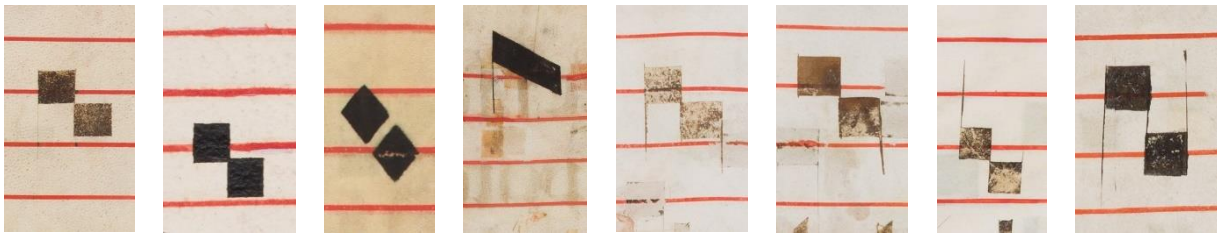


Fig. 1.3 : graphie 1b, ms. C.M. 813, ff. 81v-82r

La graphie 1c, appelée ‘losange’, se trouve isolée dans les parties du mss. 1 et au f. 77r (ajouté et en graphie récente) du 5, ainsi que dans les mss. 7 et 8 ; elle se trouve notamment sur des syllabes post-toniques de proparoxytons et dans les pièces où la notation comporte plusieurs éléments rythmiques.

2. H-B (*Clivis*)



a b c d e f g h

La graphie 2a est usuelle dans les *corali* de 1 à 6, où on la trouve avec des nuances d'écriture : première note plus étroite (ms. 1, 2e unité codicologique, et ms. 6) ou convexe (ms. 5), hampe très légère (ms. 2) ; elle est présente parfois dans le ms. 7, où elle coexiste avec la graphie 2b (par exemple f. 85v).

La graphie 2b se trouve notamment dans les mss. 7 et 8, parfois avec les traits un peu séparés ; elle est présente aussi dans les mss. 1 (f. 117r, ajouté), 2 (f. 107v, réécrit) et 3 (f. 79r, ajouté). Dans le cas d'un intervalle d'au moins une tierce, dans le ms. 8 on peut trouver la double graphie avec ou sans hampe après le premier trait ce qui n'arrive pas dans le ms. 7, où il y a seulement la version sans hampe ; on trouve aussi la version avec hampe dans le ms. 4, f. 80r.

Les graphies 2c et 2d se trouvent dans les ms. 1 (parties réécrites ou ajoutées) et 8 : elles coexistent parfois avec la graphie 2b dans le ms. 1, tandis que seulement dans le ms. 8 les couples 2b-2c et 2b-2d coexistent dans un même folio. Aux ff. 125v-129v du même manuscrit, les hymnes *Quodcumque vinclis*, *Petrus beatus catenarum* et *Aurea luce* présentent ces graphies : la mélodie et le texte du premier hymne concordent avec le f. 10v du ms. 8 (qui présente une coexistence des graphies 2b et 2d) et la main qui a écrit la musique semble être la même (Fig. 1.4-1.5)[28].

[28] On ne peut pas en dire de même pour la graphie du texte, qui semble être de deux mains différentes : on peut observer notamment la graphie du « d » et du « x », et l'absence du « e » cédillé dans le ms. 1.

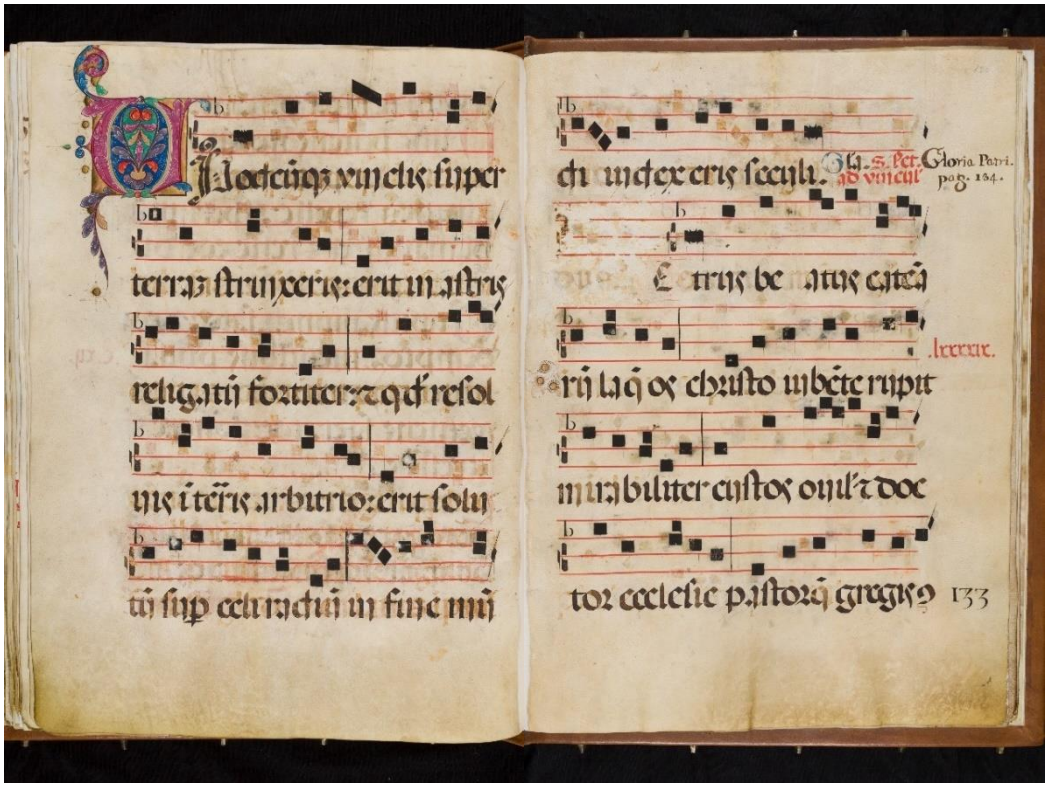


Fig. 1.4 : ms. 1, ff. 125v-126r, graphie musicale concordante avec le ms. 8

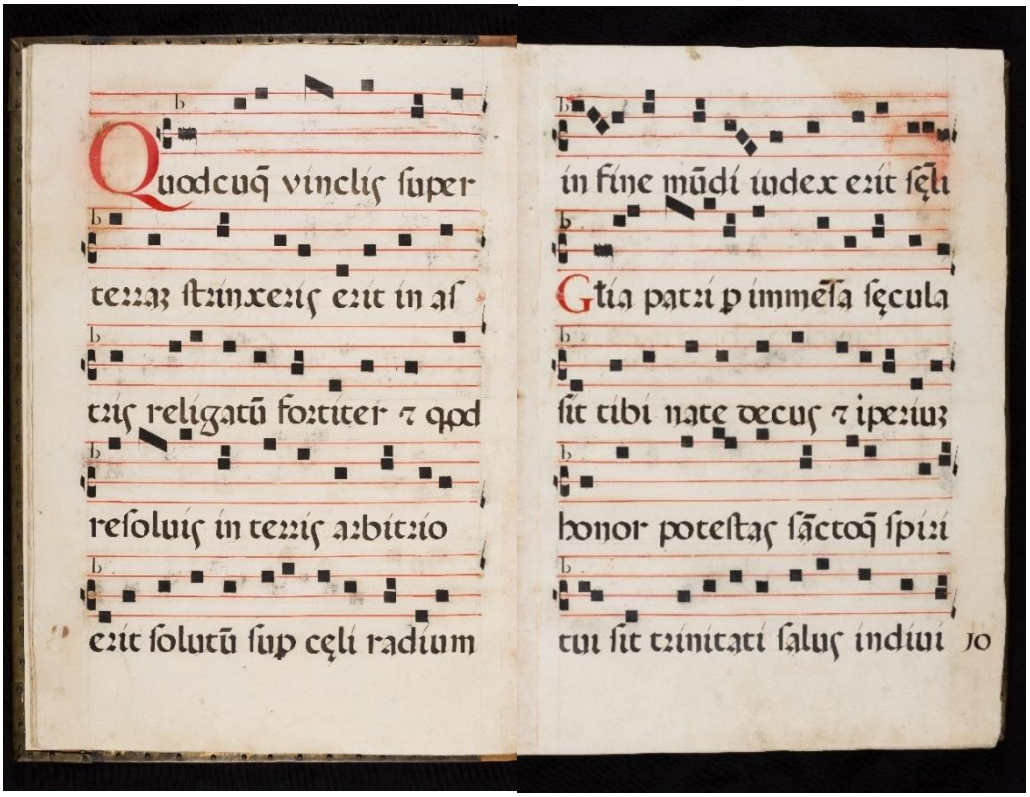


Fig. 1.5 : ms. 8, ff. 10v-11r

Il semble que les deux graphies soient interchangeables, tantôt dans le ms. 1, tantôt dans le ms. 8 : en effet, la première strophe du ms. 8 présente chaque fois la graphie 2d, tandis que la doxologie présente la graphie 2d sur « Gloria », 2b sur « potestas ». Le ms. 1 est plus souple encore : en étendant la comparaison à l'hymne suivant, *Petrus beatus* – qui porte la même mélodie – on observe qu'il présente la graphie 2d seulement dans la première strophe de *Quodcumque vinclis* et dans la doxologie de *Petrus beatus*, et opte pour la graphie 2b ailleurs ; la comparaison des doxologies entre les deux hymnes est exemplaire (Fig. 1.6-1.7) :

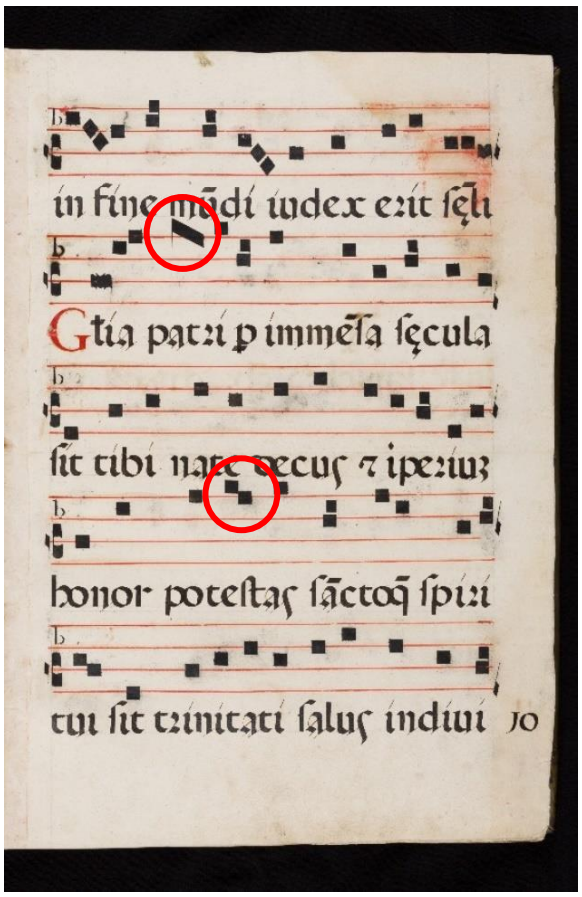


Fig. 1.6 : graphies H-B interchangeables, ms. 8, f. 11r

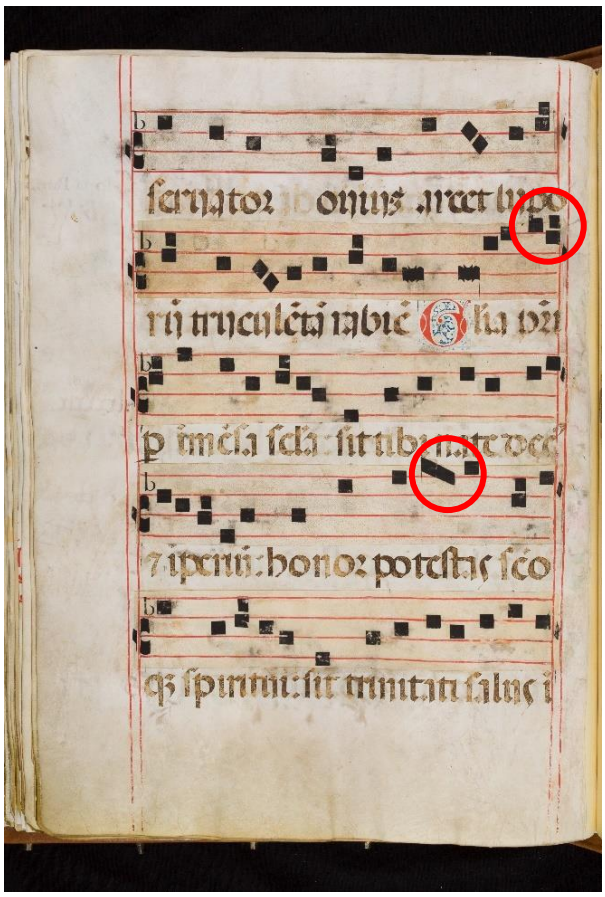


Fig. 1.7 : graphies H-B interchangeables, ms. 1, f. 126v

Tous ces cas se vérifient lors d'une syllabe accentuée et on ne peut donc trouver dans la prosodie la justification de cet usage différent. On pourrait penser à une interférence de la notation mesurée où à une interprétation rythmique du plain-chant, et traiter ces deux graphies (2b et 2d) comme des *ligatura* de la notation polyphonique, ce qui ferait de la graphie 2b une ligature *sine proprietate et cum perfectione* – dont les notes portent chacune la valeur d'une *longa*– la ligature 2d *cum proprietate et sine perfectione* – deux brèves –[29] : pourtant, l'interchangeabilité relevée (encore plus

[29] Cf. Apel 2010, p. 89.

intensive dans l'hymne *Aurea luce*, ms. 1, ff. 127r-129v) ne justifie pas ces différentes valeurs et on peut simplement penser à une double graphie avec une même signification[30].

Ces folios offrent encore des éléments d'analyse relatifs à la graphie 2c : en effet, si dans le f. 7 du ms. 1 l'antienne *O virgo virginum* présente des éléments rythmiques (comme la graphie 2c) et une mélodie inconnue qui font penser à une antienne en *canto fratto*[31], dans l'hymne aux ff. 126rv la graphie 2c semble être la diérèse du mouvement H-B-B (*climacus*, Fig. 1.8), résultat de la méconnaissance de la syllabation du texte par rapport à la mélodie (Ex. 1.1), en synopsis avec la version du *corale* N de San Giorgio Maggiore) :

[30] La consultation des tableaux de Giacomo Baroffio m'a permis de trouver cette mélodie dans les *corali* de San Giorgio Maggiore mss. N, f. 122v, et D, f. 82v, hymne *Petrus beatus* : la graphie musicale est ici plutôt archaïque, sans aucun élément rythmique, ce qui suggère qu'il s'agit d'une mélodie de la congrégation, probablement mesurée à une époque plus récente. Pour ces *corali* de San Giorgio, cf. Toniolo, Ponchia 2020, p. 239-234 notice de Marta Minazzato, 281-287 (notice de Martina Contin).

[31] Cf. cap. II de cette partie.

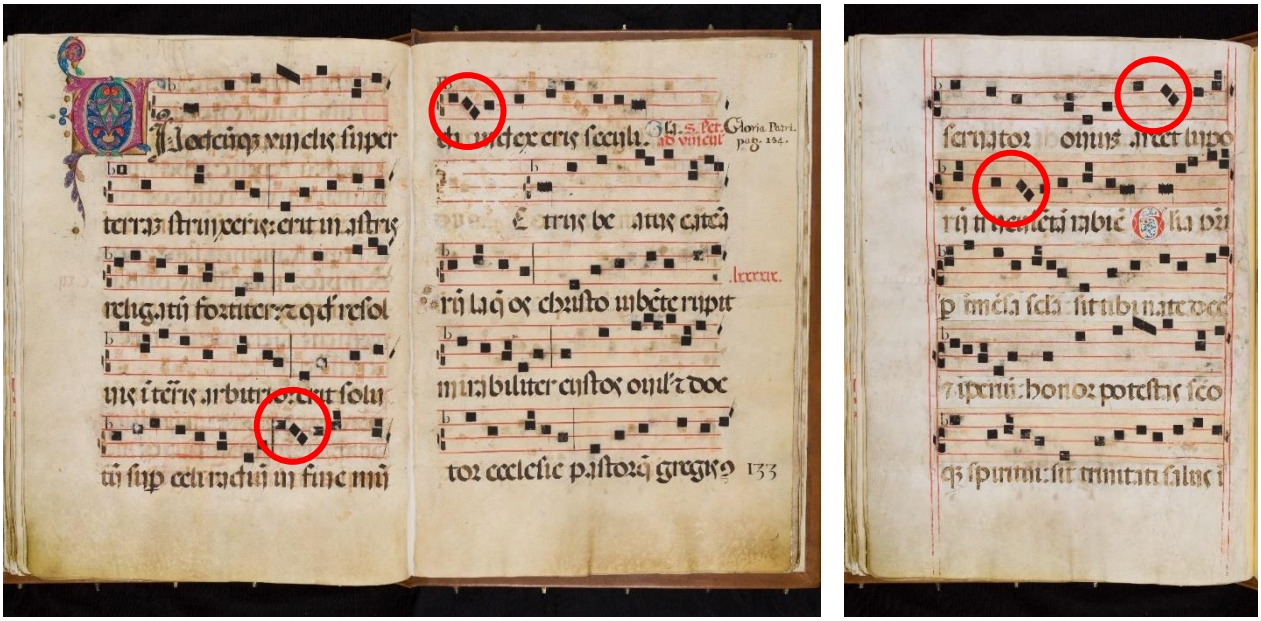
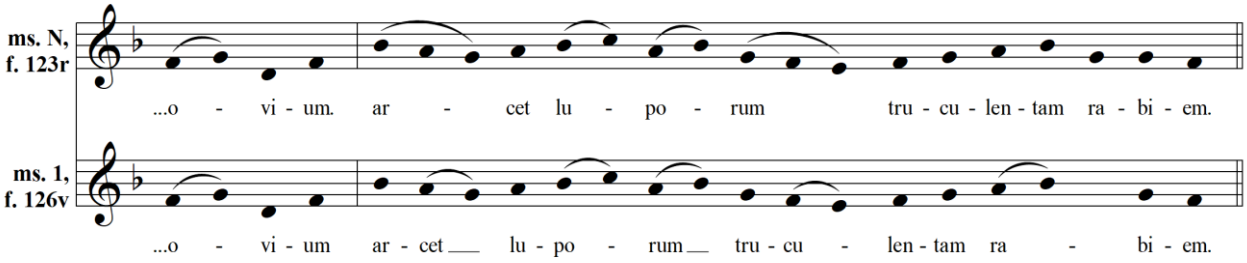


Fig. 1.8 : ms. 1, ff. 125v-126v



Ex. 1.1 : hymne *Quodcumque vinclis*, comparaison entre ms, N, f. 123r (San Giorgio Maggiore) et ms. 1, f. 126v

Dans le ms. 8, on trouve les graphie 2b-2c dans l'antienne *Nuptiae factae sunt*, qui présente des formules communes avec la mélodie usuelle mais sans véritables aspects rythmique (sauf le losange sur le proparoxyton « Nuptiae ») : la graphie 2c sur « Iesus » semble plus proche de l'héritage d'une graphie usuelle. Pour donner force à cette hypothèse, on peut observer la même antienne présente dans les mss. 4, f. 78v et 8, f. 97v (Fig. 1.9-1.10) :

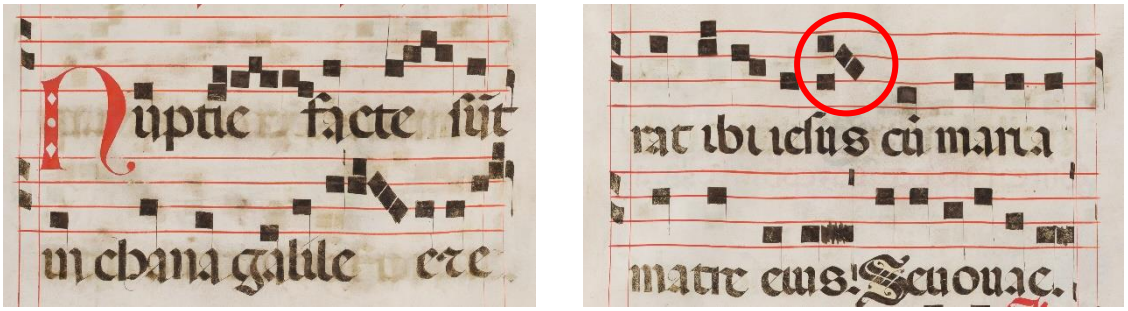


Fig. 1.9 : antienne *Nuptiae factae sunt*, ms. 4, ff. 78v-79r

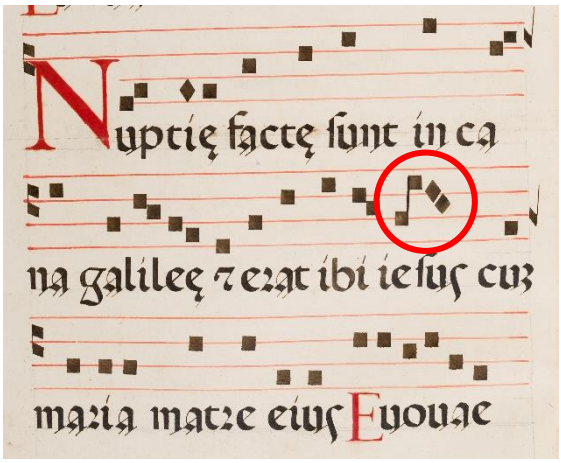


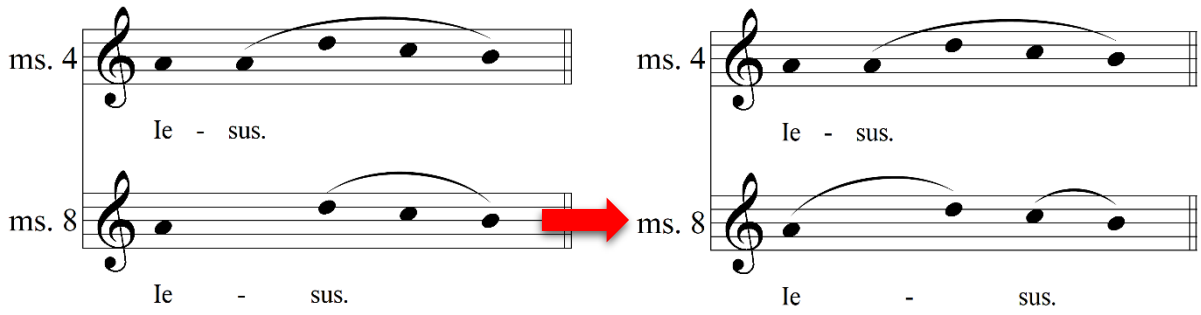
Fig. 1.10 : antienne *Nuptiae factae sunt*, ms. 8, f. 97v

On notera que le profil mélodique de l'antienne présente de considérables différences dans les deux manuscrits ; pourtant, ces différences semblent s'affaiblir à partir du mot « ibi » et les cadences finales sont concordantes. La graphie musicale et la mélodie de « Iesus » sont très proches dans les deux versions, et si l'on observe en détail la version du ms. 8, on s'aperçoit que la hampe semble avoir été ajoutée ultérieurement (Fig. 1.11) :



Fig. 1.11 : ms. 8, f. 97v, détail

Comme toujours dans les *corali* de Sainte-Justine, il faut distinguer ce qu'on voit actuellement de ce qu'il y avait à l'origine : les notes n'étaient probablement pas liées et il y avait peut-être une note isolée sur la première syllabe de « Iesus » et un *climacus* sur la dernière (variante ornementale qui supprime la première note du *pes subbipunctis* du ms. 4), ce qui est devenu un *pes* suivi d'une *clivis* après l'addition de la hampe (Ex. 1.2).



Ex. 1.2 : probable modification des regroupements, ms. 8, f. 97v

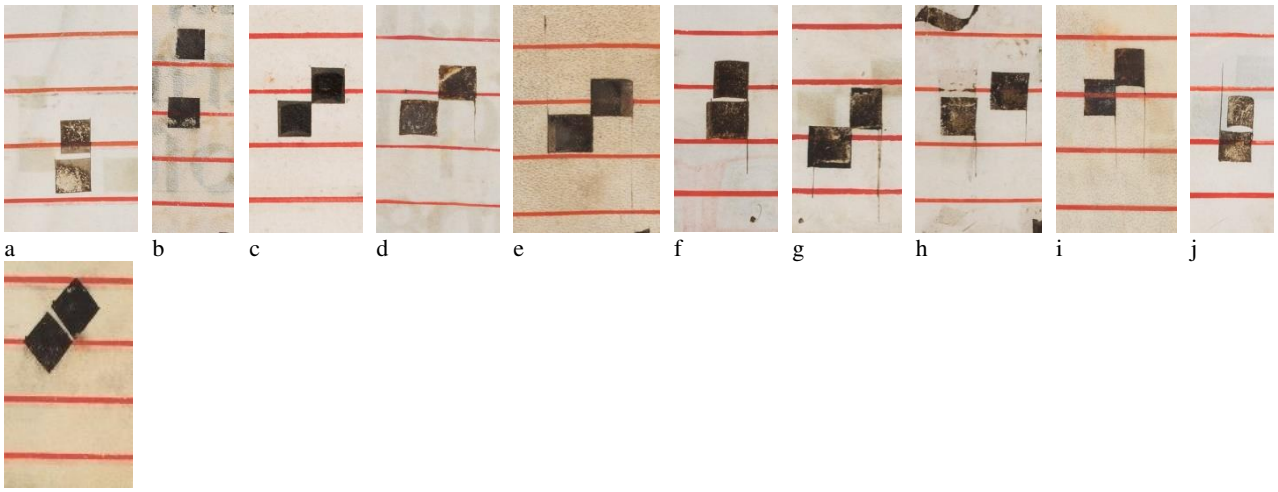
Le *climacus* d'origine comme le *pes* obtenu après l'ajoute de la hampe sont des graphies présentes dans les parties les plus récentes : il n'est donc pas étonnant de les rencontrer et chaque version devient ainsi plausible, même si l'écriture du texte semble plutôt suggérer une correspondance de la syllabe « -sus » avec les deux losanges.

Le folio 107 du ms. 2 est complétement réécrit : du point de vue de la graphie musicale, il semble contraster avec ce qui précède et ce qui suit ; en effet, dans le cas du mouvement H-B on observe l'introduction des graphies 2e et 2f[32] : dans ce folio, chaque fois qu'on trouve un mouvement mélodique H-B il y a une hampe plus ou moins longue au niveau de la deuxième note (sauf un cas, au f. 107v, troisième ligne, où les notes sont très voisines à la syllabe « -ter »). On rencontre la graphie 2e au niveau d'une syllabe tonique, d'une syllabe finale ou d'un mot oxyton, tandis que la graphie 2f ne se trouve qu'une seule fois, sur la deuxième syllabe de « alleluia » : il est difficile d'en établir la signification à partir d'une section aussi réduite et, en l'état, on ne peut que relever que ces graphies semblent proches des graphies pliquées d'une notation mesurée[33], ainsi que la graphie 2h (qui se trouve dans le ms. 4). La graphie 2e se trouve aussi dans le ms. 4 (par exemple au f. 18r).

Finalement, c'est encore le ms. 2 qui offre la graphie 2g, seul exemple d'une ligature *cum opposita proprietate*[34] : au f. 132r – déjà vu à propos du neume monosonique – il y a plusieurs formes de neumes et la graphie 2g coexiste avec les graphies 2a et 2b.

[32] Et de la graphie 3d en coexistence avec la graphie 3a pour le mouvement B-H.
[33] Apel 2010, p. 226-230 ; Colette, Popin, Vendrix 2003, p. 102-103.
[34] Apel 2010, p. 90 ; Colette, Popin, Vendrix 2003, p. 108.

3. B-H (*Pes*)



La graphie 3a est le tracé majoritaire dans les mss. de 1 à 6 et on la trouve dans le ms. 8 (en coexistence avec la graphie 3c) ; elle présente plusieurs nuances dues à la main du copiste et à l'époque de l'écriture : les plus notables sont la note supérieure arquée (ms. 8, 85v), les deux notes convexes (ms. 5), la note supérieure plus ou moins étroite (ms. 1, plusieurs mains).

La graphie 3b, qui se trouve dans les mss. 1 (f. 117, au niveau de la main C), 4 et 8, présente les notes simplement superposées : en effet, il ne s'agit que de la graphie 3a dépourvue du trait[35].

La graphie 3c se rencontre dans les mss. 1, 2 et 3 (dans certaines parties réécrites), 7 et 8 : dans les mss. 3 (f. 79, ajouté), 5 (f. 77r, ajouté), 7 et 8 se trouve aussi la version avec les notes légèrement séparées : dans les cas d'intervalle mélodique supérieur à une seconde, la double variante peut se rencontrer, les notes étant unies par un trait (mss. 1, 7 et 8) ou pas (ms. 8, à savoir f. 39v).

La graphie 3d se trouve dans les mss. de 1 à 4 et dans le ms. 7 ; du point de vue du signe, on note son affinité avec une forme pliquée ou avec le développement d'une *ligatura cum-cum* de la notation mesurée[36] ; elle se trouve aussi dans les tableaux de Ruini (graphie 3d) et de Baroffio (graphie 9 du *pes*). Son intérêt est significatif notamment lorsqu'elle se trouve en coexistence avec d'autres graphies B-H et surtout au niveau des folios de la première main : en effet, les cas où elle est exclusive – à savoir les folios réécrits ou ajoutés – ne livrent pas d'informations et permettent supposer qu'elle se substitue simplement à la graphie 'traditionnelle' (3a). On peut observer un tel comportement dans le ms. 1, f. 70 (2e unité codicologique, 1re décennie du XVIe siècle) : dans le répons bref *Quam magnificata sunt*, la même formule se répète quatre fois, dont deux fois au début du verset et de la doxologie (Fig. 1.12).

[35] L'exemple en tableau montre un *pes* avec intervalle mélodique de 4e juste pour rendre évidente la graphie, mais au f. 117v du même ms. 1 se trouve un *pes* de 2e de telle manière.
[36] Apel 2010, p. 226, 89-90.

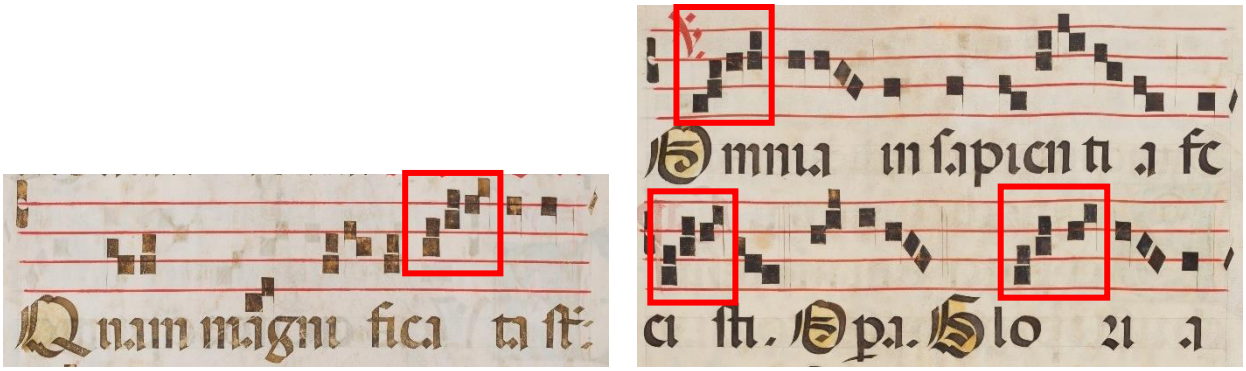


Fig. 1.12 : répons bref *Quam magnificata sunt*, ms. 1, f. 70rv

Dans les formules mises en évidence en Fig. 1.12, il s'agit toujours de la graphie 3d sauf sur *Omnia*, dont l'articulation syllabique entre *om-nia* pourrait être liquescente[37], et il y a en effet un changement du regroupement des notes : pourtant, si la graphie 3d représentait une liquescence, elle aurait pu se trouver seulement ici, ce qui n'est pas le cas. Au contraire, le ms. 2 semble marquer une attention particulière pour les aspects phonétique du texte, ce qui est évident dans l'antienne *Venit enim princeps*, où les deux cas de mouvement B-H avec graphie 3d se vérifient sur une syllabe fermée par la nasale « n » et suivie par une consonne (Fig. 1.13, carrés rouges) : il est néanmoins intéressant relever que sur « in me », où on aurait pu avoir la graphie 3d, il y a la graphie 3a (Fig. 1.13, carré bleu).

[37] Cf. Cardine 1970, p. 133 ; cf. aussi Göschl 1984, p. 97-98, Milanese 2014, p. 64-65 ; 2013, p. 87-88, Rampi 2021, p. 36-43 ; 2015, p. 520-534 ; 2003.

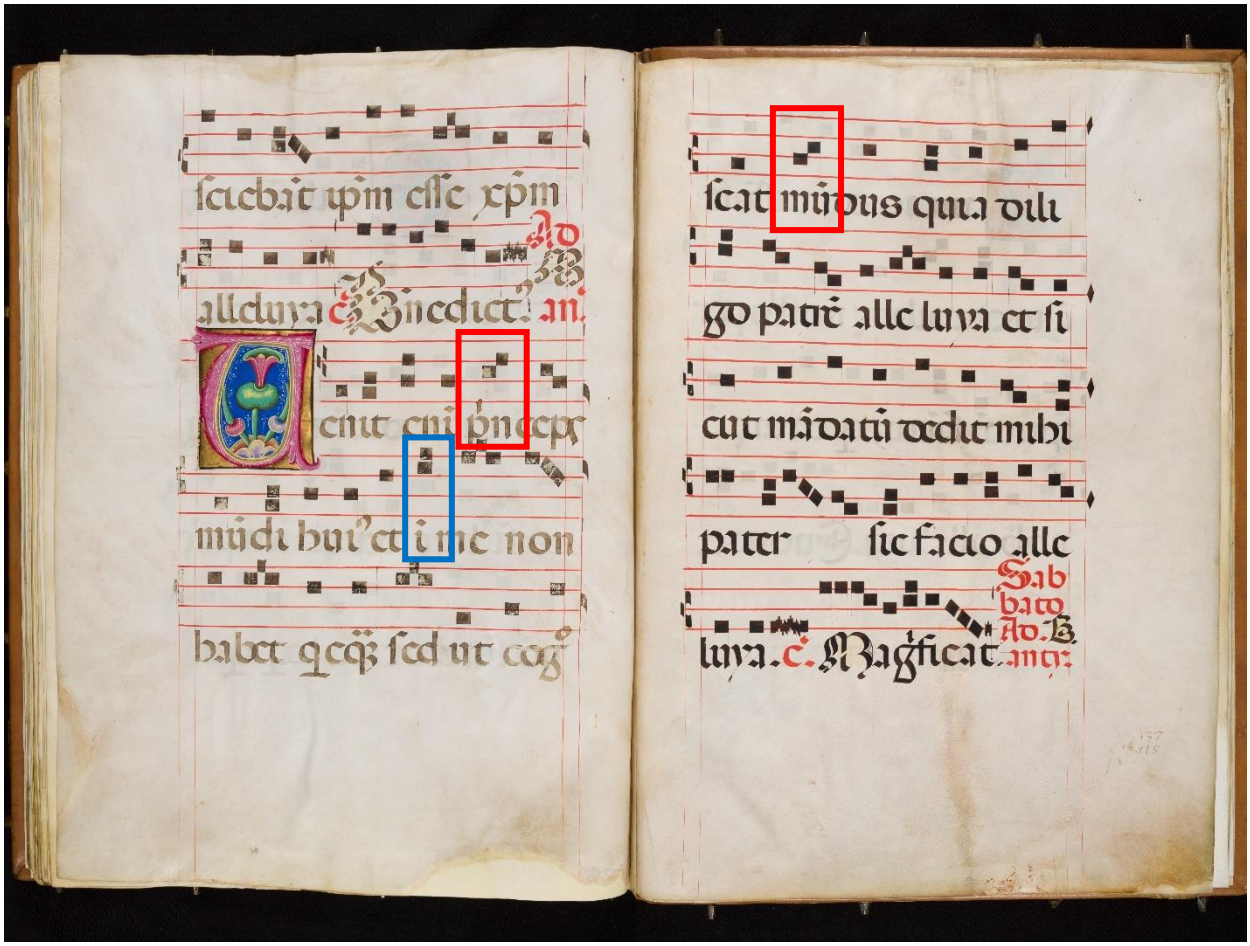


Fig. 1.13 : antienne *Venit enim princeps*, graphies B-H en évidence, ms. 2, f. 124v

L'incipit de l'antienne *Usquemodo non petistis* (ms. 2, f. 106v) invite aussi à interpréter la graphie 3d comme une liquescence (Fig. 1.14) : seul le début de l'antienne est accessible, dans la mesure où la continuation, au folio suivant, a été complètement réécrite.

Ici, la présence d'une liquescence antécédente due à la consonne nasale « m » située entre deux voyelles[38] serait tout à fait justifiée et il est remarquable qu'une source adiastématique comme l'antiphonaire de Hartker (H 390-391) présente justement ici la graphie de l'*epiphonus*.

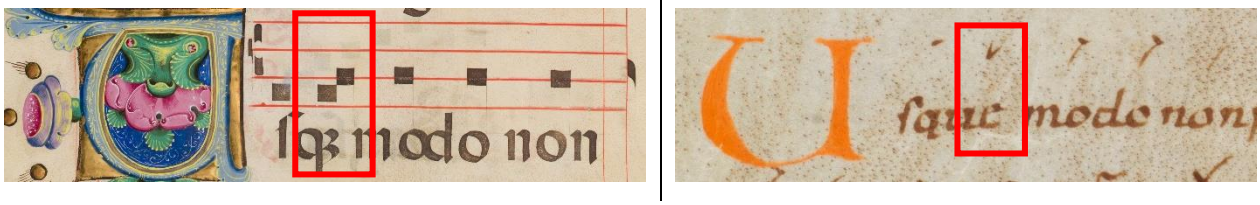


Fig. 1.14 : à gauche, graphie 3d, ms. 2, f. 106v ; à droite, *epiphonus*, H 391, p. 50

[38] Cardine 1970, p. 134.

Pourtant, si on compare le verset *Illuxerunt corruscationes tuae* au f. 104v du même ms. 2 avec l'antiphonaire de Hartker (391, p. 56) on ne constate aucun accord avec des graphies liquescentes (Fig. 1.15) :

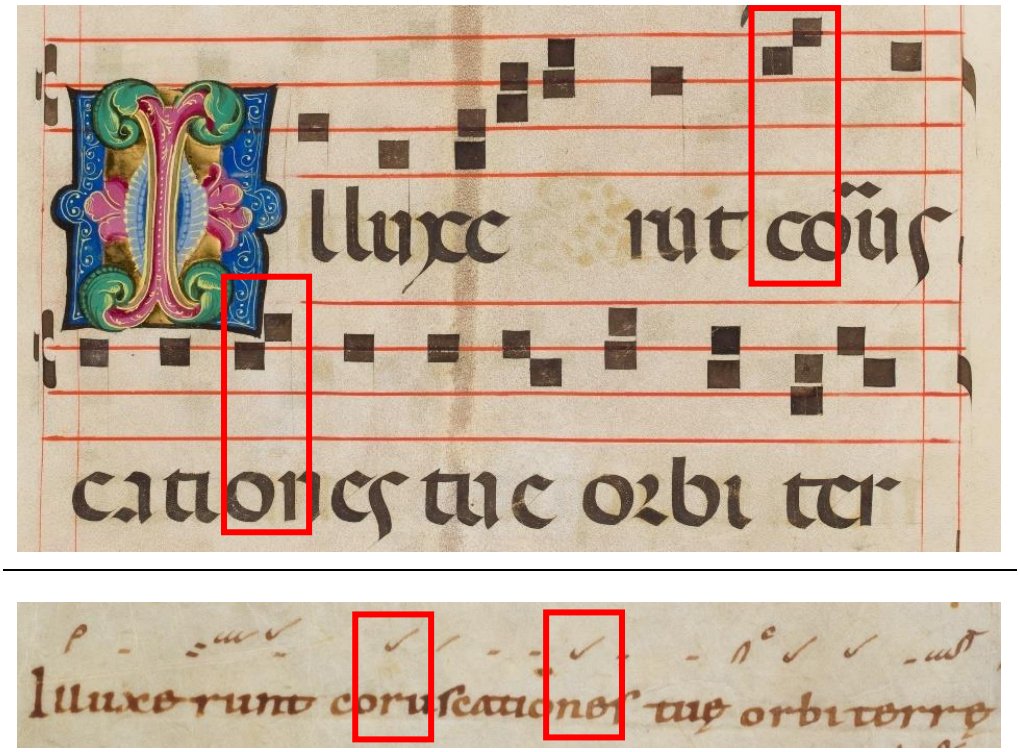


Fig. 1.15 : graphies 3d, ms. 2, f. 104v (en haut) et *pes*, H 391, p. 56 (en bas)

Les graphies 3d au niveau de « coruscationes » dans le ms. 2 ne correspondent pas à des graphies liquescentes dans H 391 : en effet, les syllabes concernées ne remplissent pas les conditions phonétiques de la liquescence.

Bien que toutes les notes du ms. 3 aient été repassées avec une encre plus sombre, un cas intéressant se présente aux ff. 87v-88r : les deux antienne *Vidi supra montem* et *De sub cuius pede*, dotées de la même mélodie-type du 7e ton[39], comportent un mouvement B-H lors du même mot « fons », même si c'est dans une position différente par rapport à la mélodie (Fig. 1.16) :

[39] On accepte ici la terminologie adoptée par Saulnier 2023.

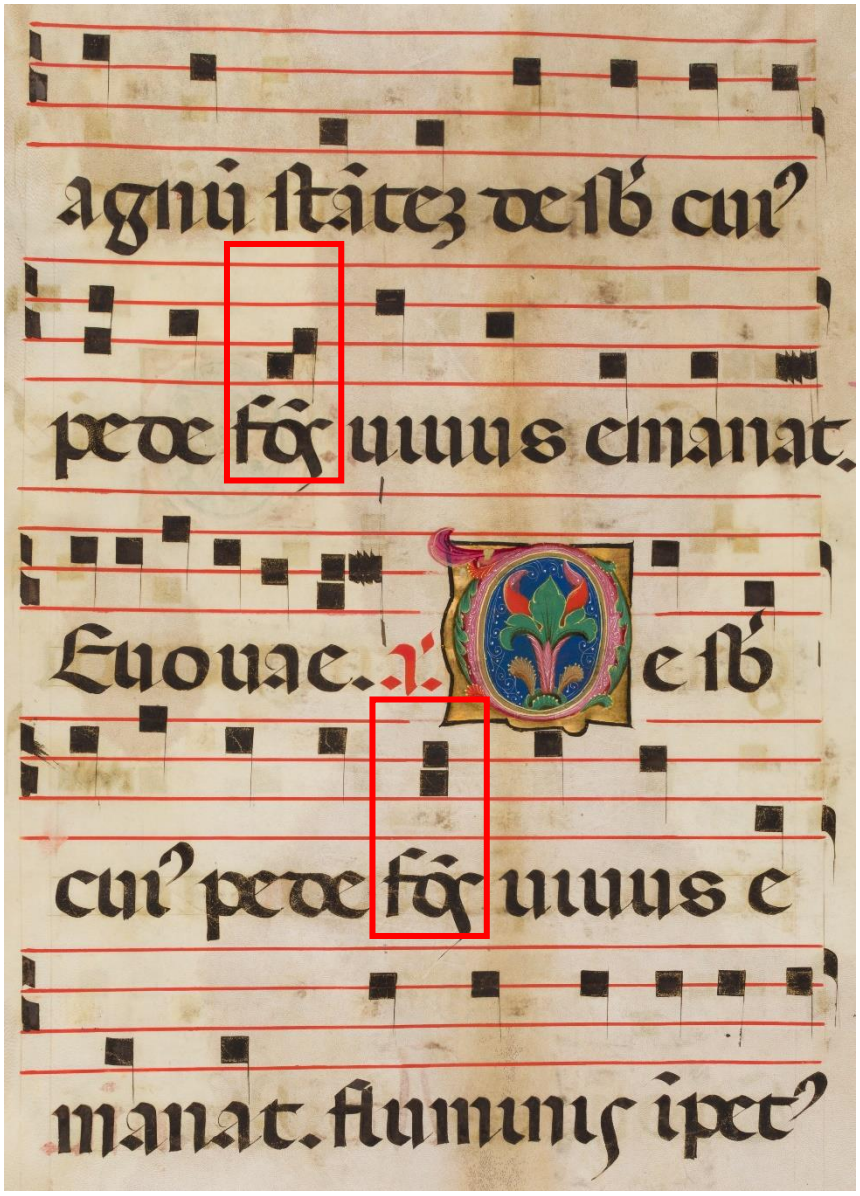


Fig. 1.16 : mot « fons » (carrés rouges), antiennes *Vidi supra montem* et *De sub cuius pede*, ms. 3, f. 88r

On notera que dans un cas le copiste utilise la graphie 3d, dans l'autre la graphie 3a, bien que du point de vue phonétique une graphie liquescente serait possible dans les deux cas.

Ces exemples, représentatifs de plusieurs situations incohérentes, ne permettent pas de dégager un comportement habituel. Il n'est donc pas possible d'établir de façon univoque que cette graphie comporte une signification phonétique ou performative spécifique, même si elle semble proche du phénomène de la liquescence[40].

[40] Le ms. 4 n'a pas été pris en compte dans la mesure où l'encre utilisée pour la réécriture des notes est très foncée et semble parfois modifier la physionomie des notes : les cas les plus remarquables, aux ff. 54v antienne *Valde honorandus est* et 69v antienne *Venient ad te* présentent des graphies interchangeables mais souvent à la hauteur d'un groupe phonétique typique de la liquescence. De même, dans le ms. 7 plus récent cette graphie n'est pas significative.

La graphie 3e est utilisée de préférence dans le ms. 4, mais elle se trouve aussi au f. 23r du ms. 3 (partie réécrite) : l'antienne concernée, *Christus Iesus splendor*, présente plusieurs hampes supérieures en début de neume[41], ce qui semble caractéristique de la main qui a écrit les notes.

Les graphies 3f, 3g et 3h sont utilisées dans le ms. 4. Comme il est fortement remanié, il est difficile d'établir si ces graphies sont originelles, qu'elles soient repassées ou non ; en effet, si la graphie 3h (qui se trouve au f. 60r dans l'antienne *Angeli eorum*) est complètement réécrite par une main récente qui la rend bien identifiable, les autres graphies sont le résultat d'une réécriture qui affecte leur forme.

La graphie 3i résulte, à mon avis, d'une correction de la mélodie : on la trouve deux fois dans l'hymne *Lucis creator*, ff. 70v-71r du ms. 1, où une rature au niveau de la note suivante est parfaitement visible (Fig. 1.17) :

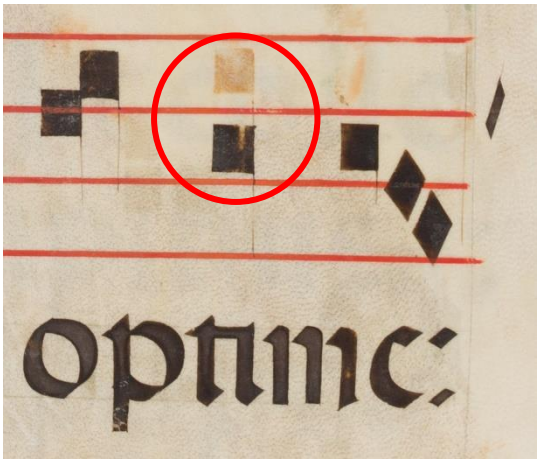
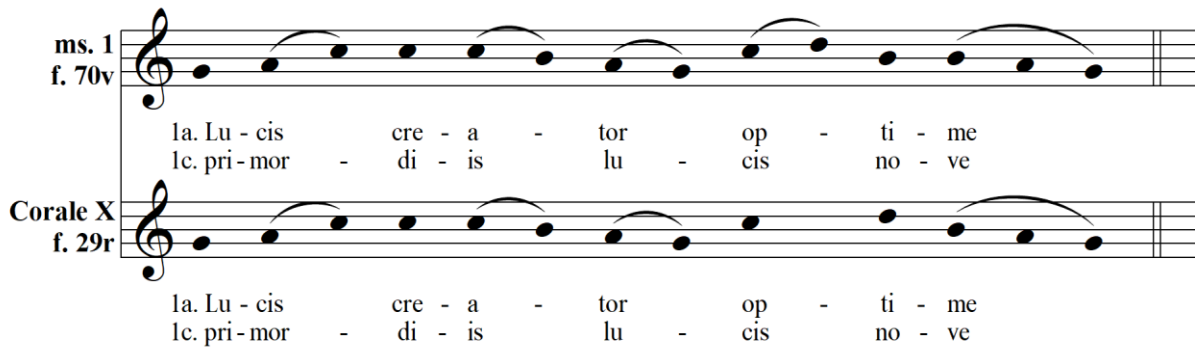


Fig. 1.17 : note effacée (carré rouge), ms. 1, f. 70v

Une correspondance dans les sources assignables à Sainte-Justine permet de vérifier cette hypothèse : le ms. Corale X de la *Biblioteca Universitaria*, au f. 29r, présente la même hymne mais avec une version mélodique du premier vers identique à celle que je suppose effacée (Ex. 1.3).

[41] Graphies 7d et 12c.



Ex. 1.3 : hymne *Lucis creator optime*, comparaison entre ms. 1, f. 70v et Corale X, f. 29r

La seule variante, qui se répète aux premier et troisième vers, se vérifie au niveau de la note effacée du ms. 1 : le *ré* de « optime » du Corale X a été effacé et changé en *si* dans le ms. 1, où apparaît aussi l'addition d'un *ré* au *do* précédent.

Quelques informations sont fournies par la comparaison avec les manuscrits d'autres monastères de la congrégation. À Polirone la mélodie de l'hymne se trouve dans les mss. O9, f. 6v, et Terzo, f. 4v, et elle est concordante avec la version effacée du ms. 1 et celle de Venise ; les *cantorini* NAL 401 e Vat.Lat. 13102, du XVe siècle, présentent aussi une mélodie tout à fait concordante. Pourtant, le ms. O du Mont-Cassin (XVe siècle) présente au f. 32v une mélodie concordante avec la nouvelle version du ms. 1[42]. Le Mont-Cassin étant entré dans la congrégation en 1504, on peut supposer que la modification de la mélodie à Sainte-Justine a été ultérieure, ce qui s'accorde bien aussi avec la datation de la deuxième unité codicologique du ms. 1. Il est donc légitime de supposer qu'à l'origine la version du ms. 1 de Sainte-Justine et celle de San Giorgio Maggiore concordaient, et que la modification de la mélodie a contribué à créer la nouvelle graphie 3h, qui juxtapose deux notes tracées chacune à la manière d'une *virga*.

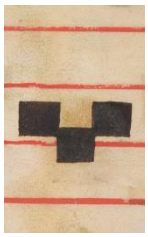
La graphie 3j ne se trouve qu'une seule fois au f. 132r du ms. 2, dans l'antienne *Pater sancte*, sur la syllabe finale de « nomine », où elle coexiste avec la graphie 3d, sur la première syllabe de « dedisti ». Cette graphie n'a été recensée ni par Ruini, ni par Baroffio ; il y a trop peu d'éléments pour formuler des hypothèses : en l'état, on ne peut que relever l'existence de cette graphie.

La graphie 3k se trouve dans les mss. 1 (parties réécrites) et 8 : dans le ms. 1 elle se trouve notamment dans les pièces en *canto fratto* et en coexistence avec la graphie 3a (ce qui suppose une exécution rythmique), dans le ms. 8 on la trouve dans l'antienne *Exibeamus corpora nostra*, qui n'est pas clairement en *canto fratto* (où il y a aussi la graphie 3c et où on relève la coexistence des graphies 2b et 2c). Pourtant, l'interprétation rythmique de cette graphie (deux semibrèves) est assez probable.

[42] L'hymne est présente aussi dans le ms. S. Severino P du Mont-Cassin, au f. 10v : le premier vers présente une variante mélodique sur « optime », avec *do* au lieu de *si*.

4. H-B-H, H-B-U (*Porrectus*)


a


b


c


d


e

La graphie 4a est utilisée dans les manuscrits 1 à 6 ; elle n'est exclusive que dans les mss. 2 (dans le f. 132v, réécrit, aussi) et 6, c'est-à-dire les manuscrits plus anciens les moins remaniés. La graphie 4b se trouve dans certaines parties réécrites des mss. 1, 3, 4, tandis qu'elle constitue la graphie spécifique du mouvement H-B-H dans le ms. 8. Le ms. 7 ne présente aucun neume H-B-H.

La graphie 4c se trouve dans les mss. 3, 4 et 5 : dans le ms. 3, elle se trouve seulement au f. 23v, avec les notes par degrés disjoints liées par des hampes, ainsi que dans le ms. 5 au f. 29v. Dans le ms. 4 les réécritures et les notes repassées à l'encre foncée engendre une confusion pour les graphies de ce neume, qui semble avoir parfois une seule hampe, parfois deux et parfois aucune.

La graphie 4d a été repérée seulement dans le ms. 3, f. 62v, sur ce qui reste du *repetenda* du répons *Te sanctum Dominum*, désormais effacé[43].

La sémiologie grégorienne, à la suite des études d'Eugène Cardine, a démontré que le *porrectus* peut aussi correspondre à un unisson entre la deuxième et la troisième note[44] : c'est la graphie 4e, avec mouvement H-B-U, qui se trouve isolée dans les mss. 1 (2e unité codicologique), 2, 3 et 6. Marco Gozzi, en présentant un exemple avec deuxième note plus étroite, affirme que notamment dans les témoins italiens ces deux notes juxtaposées signalent un allongement du son, et il suppose que « il segno non prescrive di ribattere la nota »[45]. L'un des exemples qu'il emploie est tiré de l'antienne *Rex pacificus*, où la note répétée à l'unisson est présente à plusieurs reprises ; pourtant, le cas de la graphie 4e semble différent et les pièces de chant qui peuvent être citées à titre d'exemple attestent une situation complexe et variée (Fig. 1.18-1.21, graphie 4e toujours en évidence). Le cas du ms. 1, f. 51r, ne peut pas être évoqué puisqu'il porte une mélodie aujourd'hui inconnue : il contient toutefois une articulation syllabique complexe sur le mot « alleluia ». Dans le ms. 2, le f. 8r comporte la graphie 4e pour le mot « verbum » (antienne *Extollens quaedam mulier*) : la comparaison avec les sources indexées dans *Antiphonale Synopticum* montre plusieurs graphies liquescentes en ce même point. Le ms. 3, f. 68r (antienne *Beatis estis sancti Dei*), présente deux cas avec les mots « gloria » et « ut » (ce

[43] Cf. Annexe IV.1.
[44] Cardine 1970, p. 24-25.
[45] Gozzi 2013, p. 471.

dernier suivi de « memores ») : dans *Antiphonale Synopticum* la situation « gloria » est diversifiée, seul l'antiphonaire de Worcester portant une graphie liquescente, tandis pour « ut memores » il y a plusieurs sons doublés en différentes position, et notamment dans les antiphonaires de Mont-Renaud[46] et de Tolède (ms. 44.1), qui présentent la graphie du *porrectus* avec *oriscus*. Le ms. 6, f. 25r (répons *Emitte Domine sapientiam*) présente la graphie 4e sur la dernière syllabe de « acceptum » : les sources indexées dans *Antiphonale Synopticum* s'accordent presque toutes pour présenter des graphies liquescentes.

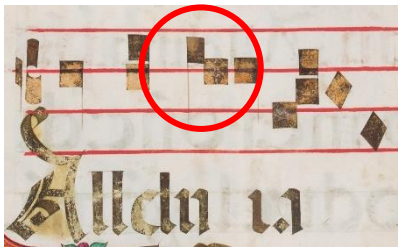


Fig. 1.18 : antienne *Alleluia*, ms. 1, f. 51r

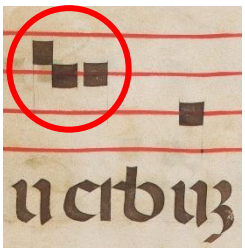


Fig. 1.19 : antienne *Extollens quaedam mulier*, ms. 2, f. 8r



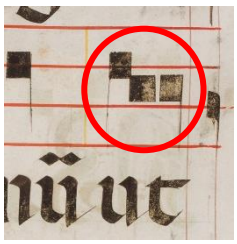


Fig. 1.20 : antienne *Beati estis sancti Dei*, ms. 3, f. 68r

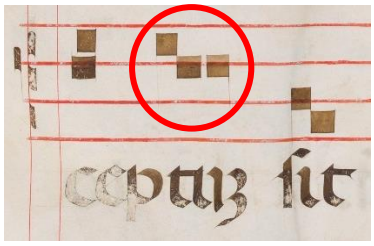
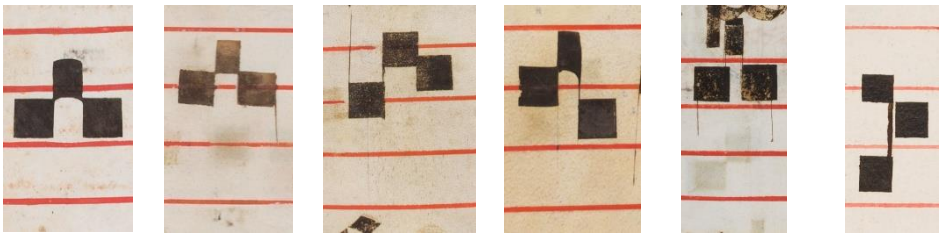


Fig. 1.21 : répons *Emitte Domine sapientiam*, ms. 6, f. 25r

À la suite de ces investigations, il est difficile d'attribuer une signification univoque à cette graphie, qui peut résulter d'une articulation syllabique complexe (lieu favorable pour la liquescence), de la graphie d'un *oriscus*, ou encore exiger un prolongement du son[47]. Le contexte phonétique semble être la raison la plus plausible : si cette interprétation était confirmée, on devrait inclure cette graphie parmi les graphies liquescentes.

[46] Cf. PM XVI ; pour les tableaux des neumes, cf. Rampi 2015, p. 362 ; Asensio Palacios 2008, p. 375.
[47] C'est notamment au XVIIe siècle que les traités parlent des notes doubles à l'unisson, à prolonger : pourtant, les parties des *corali* qui présentent la graphie 4e remontent au XVIe siècle ; cf. Del Sordo 2017, vol. I/2, p. 276-287 ; Chiaramida 2020, p. 39-52.

5. B-H-B (*Torculus*)



a b c d e f

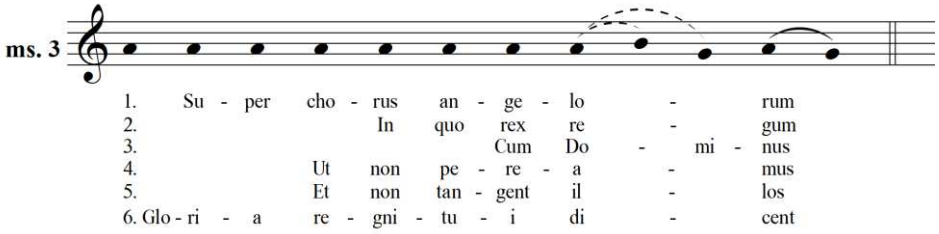
La graphie 5a se trouve dans tous les manuscrits, avec les nuances usuelles dues à la main des copistes. Elle se trouve avec les trois notes de dimensions semblables (ms. 2, f. 132v réécrit), avec la note supérieure plus ou moins étroite (ms. 1, f. 43r ; ms. 2 ; ms. 3, f. 1v, 13r ; ms. 4, ff. 5r, 64r ; ms. 6) ou convexe (ms. 5), avec les trois notes convexes (ms. 1, f. 143r) ou concaves (ms. 2, f. 2r) ou légèrement détachées les unes des autres (ms. 3, f. 79r réécrit ; ms. 7). Si le mouvement ne procède pas par degrés conjoints, les notes peuvent être liées par des traits (parfois obliques, comme dans ms. 8, f. 91r) ou non (ms. 1, f. 128v ; ms. 4, f. 32r).

La graphie 5b se trouve dans le ms. 1, f. 39 et dans le ms. 3, f. 64r. Dans le ms. 1 il s'agit d'une partie réécrite et le neume, qui coexiste avec la graphie 5a, ne se trouve pas lors d'une occurrence remarquable. Dans le ms. 3 ce neume est écrit de première main, repassée à l'encre foncée : il semble que la hampe a été dessinée lors de la révision du neume. Dans les deux cas, aucun élément ne permet de supposer une valeur spécifique[48].

Les graphies 5c et 5d semblent localisées dans le seul ms. 3. La graphie 5c est présente surtout en composition (ff. 8r, 57v), et ne se trouve qu'une seule fois isolée (f. 22r). Il s'agit de l'antienne réécrite *Resplenduit facies eius*, où il n'y a pas d'autres mouvement B-H-B, sur « facta », et bien qu'elle puisse être rapprochée à une ligature *cum opposita proprietate* et *cum perfetione*, il n'y a pas d'éléments suffisants pour suggérer une interprétation rythmique de ce chant.

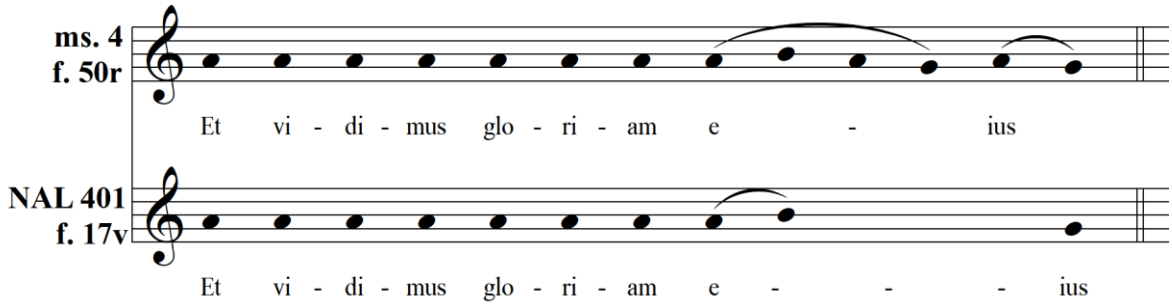
La graphie 5d semble encore une fois résulter de la modification de la mélodie, ce qui impose d'aborder les versets des répons brefs, que les *corali* de Sainte-Justine contiennent dans les mss. 3, 4 et 6. Cette graphie, d'abord relevée au f. 35r du ms. 3, se trouve dans la cadence médiane du verset d'un répons bref, du type que Paolo Ferretti nomme « ton commun »[49]. La vérification de toutes les occurrences dans le ms. 3 conduit à l'exemple suivant, où sont transcrits les six versets concernés jusqu'à la cadence médiane (Ex. 1.4) :

[48] C'est la graphie 7p du tableau de Ruini.
[49] Ferretti 1938, p. 260-263.

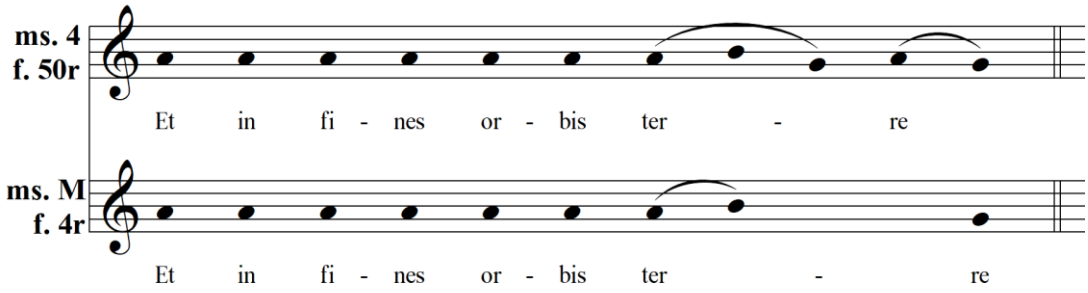


Ex. 1.4 : versets des répons brefs du type ton commun, ms. 3

Dans le premier verset (f. 33v), les notes *si-sol* du neume B-H-B sont clairement ajoutées, puisqu'elles se superposent à l'initiale ornée ; dans le verset 2 (f. 35r, qui porte la graphie 5d) il semble aussi que les notes *si-sol* aient été ajoutées ; la situation du verset 3 (f. 49v) semble différente : les notes revues semblent concorder avec la version de la première main, mais la graphie 3d sur « Dominus » portait une plique à la deuxième note, et la première note au niveau de « Dominus » semble avoir été ajoutée ; le verset 4 (f. 56r) porte aussi la graphie 5d, et ici encore les notes *si-sol* semblent avoir été ajoutées ; le verset 5 (f. 64r), qui présente la graphie 5b, semble de la première main, ainsi que le verset 6 (f. 67r), où l'initiale semble laisser la place au dessin du neume et c'est la première note du mouvement H-B (« dicent ») qu'y se superpose. Pour comprendre, il a été nécessaire d'étendre la comparaison aux autres *corali* (les mss. 4 et 6) qui contiennent des répons brefs ; le ms. 6 notamment, dont les mélodies sont moins ornées, semble confirmer l'hypothèse : certaines notes paraissent avoir été ajoutées. J'ai finalement cherché une possible version sans remaniements dans des autres manuscrits de la congrégation, à savoir les *corali* de Polirone et de San Giorgio Maggiore : à Polirone, seul le *cantarino* NAL 401 remonte aux années de la congrégation. Aucun des versets du ms. 3 n'est présent ailleurs : certains résultats de la comparaison sont exposés dans les exemples suivants (Ex. 1.5).



Ex. 1.5 : versets des répons brefs du type ton commun, comparaison



Ex. 1.6 : versets des répons brefs du type ton commun, comparaison

Les versets du ms. 6 (ff. 6v et 8v) ne sont pas transcrits, puisqu'ils concordent parfaitement avec le ms. R de San Giorgio (ff. 58v et 62r). Mais un fait interroge, c'est que les versions de Sainte-Justine sont particulièrement ornées au niveau de la cadence médiane : elles semblent toujours le résultat d'un enrichissement postérieur de la mélodie, confirmé par de fréquents ratures. Pour ces raisons, je pense que la graphie 5d n'est que le résultat d'un remaniement et qu'elle ne porte aucune signification spécifique.

La graphie 5e est propre au ms. 4 : elle n'est pas systématique, et on la trouve par exemple sur « Deus et » (f. 18r), « solium David » (f. 22r), « virum non » (f. 32r). Est-ce l'héritage d'une graphie pliquée, ou a-t-elle quelque signification rythmique ? La réponse n'est pas démontrable en l'état, et quelle qu'elle soit, le ms. 4 est le résultat d'un fort remaniement et a vu toutes les notes repassées à l'encre foncée : il est probable (mais pas certain) que la signification d'un neume après sa révision ne correspond pas la signification qu'il avait à l'origine, et la frontière entre les deux situations n'est pas claire. La graphie 5e se trouve aussi dans le ms. 5, mais elle semble y être une nuance de la graphie 5a : en effet, le copiste termine souvent les notes par des traits verticaux, qui semblent sortir de l'instrument d'écriture (à savoir, neume B-H-B avec trait après la première note – f. 10r – ou après la première et la dernière – f. 39v –).

La graphie 5f est réservée au ms. 8, où elle est épisodique et seulement en cas d'intervalle d'au moins une tierce entre la première et la deuxième note : elle ne possède pas un comportement habituel, et il n'est donc pas possible d'en supposer une signification spécifique[50].

[50] Par exemple, au f. 125r, antienne *Accipite spiritum sanctum* à lire en comparaison avec le ms. 2, f. 117r, qui présente la même antienne : cette graphie pourrait se trouver en position de *torculus* spécial d'intonation Cardine 1970, p. 31-32, tandis qu'au f. 126v, antienne *Benedicta sit sancta creatrix* il n'y a aucun contexte compatible avec le *torculus* spécial.

6. H-B-B (*Climacus*)



a b c d e

La graphie 6a est la graphie usuelle du neume H-B-B dans les manuscrits de 1 à 6, ainsi que dans plusieurs parties réécrites aussi (avec les nuances dues aux mains différentes) : elle peut comporter jusqu'à six notes (ms. 3, f. 63v). Elle est propre aux mss. 2 et 6, ce qui n'est pas étonnant puisqu'il s'agit des manuscrits les moins remaniés parmi les plus anciens, où la probabilité de trouver une graphie habituelle est plus élevée.

La graphie 6b se trouve dans les mss. 1 (plusieurs parties réécrites), 3 et 4. Dans le ms. 3 on trouve aussi un neume de ce genre, composé de quatre notes descendantes (f. 22v). Dans le ms. 1, f. 130r, il y a cinq notes descendantes, la dernière note portant une hampe supérieure.

Les deux graphies 6a et 6b coexistent dans le même f. 29r du ms. 3, de la même main : la graphie 6a sur un monosyllabe (« ad »), la graphie 6b en fin de mot (deux fois, « superpositus » et « ecclesie », toujours suivies par une note à la même hauteur) ; tous ces cas comportent les notes *do-si-la*. Il n'y a pas d'autres éléments qui puissent suggérer des usages différents de ces graphies.

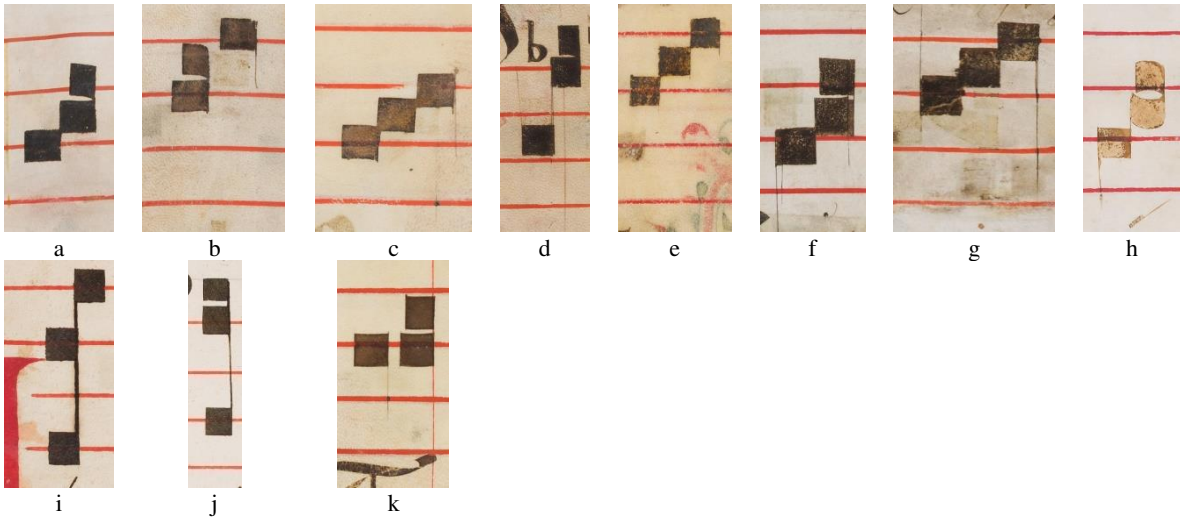
La graphie 6c est utilisée dans les mss. 1 (folio ajouté 127 et folio réécrit 127r), 7 et 8. Vu la tendance des manuscrits les plus récents à écrire les notes isolées sans hampe, on pourrait envisager cette graphie comme une variante de celle 6a. Dans les mêmes manuscrits la graphie 6d est aussi utilisée : l'usage de ces deux graphies semble plutôt interchangeable.

La graphie 6d se trouve exclusivement dans le ms. 1, f. 130r, dans l'hymne *Pater superni luminis* dont les quatre strophes sont notées : la hampe de la deuxième note se trouve dans la première et la quatrième strophe ; pourtant, la troisième note du neume semble avoir été systématiquement ajoutée : un neume H-B en graphie 2h a donc probablement été changé en neume H-B-B. La comparaison avec d'autres sources de Sainte-Justine et de la congrégation n'apporte aucune information complémentaire : à Venise et a Polirone on ne trouve pas cette mélodie, tandis que le ms. San Severino P du Mont-Cassin présente la même mélodie pour les hymnes *Signifer invictissime* et *Aurora surgit aurea*, avec le mouvement H-B-B en ce point[51].

[51] Les folios de ces manuscrits ayant été rognés, la foliotation n'est pas lisible : on peut trouver ces hymnes aux pages 192 et 194 de la numérisation indiquée dans l'index des manuscrits.

La graphie 6e est propre au ms. 8, dans des contextes aussi qui ne présentent pas aspects rythmiques évidents de la notation.

7. B-H-H, B-U-H (*Scandicus*)



En raison de l'époque de rédaction des *corali* de Sainte-Justine, il est probablement inapproprié de penser que les graphies 7a et 7b – utilisées dans tous les manuscrits, sauf le ms. 7 – comportent des nuances rythmiques marquant des articulations[52], quels que soient les intervalles mélodiques concernés : en effet, les mains se mêlent tellement qu'il est difficile d'établir un comportement habituel. Dans les manuscrits les moins remaniés la situation n'est pas meilleure : à titre d'exemple, aux ff. 32v et 33v du ms. 6 les antiennes *In omnibus his* et *Dominus dedit* commencent par une formule d'intonation en *protus*, où la coupure neumatique est usuellement entre la deuxième et la troisième note, mais ils choisissent dans la première antienne la graphie 7b, dans la deuxième la graphie 7a (Fig. 1.22).

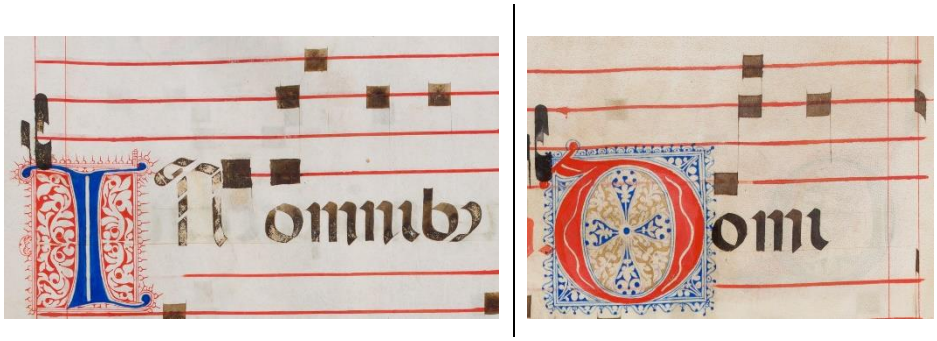


Fig. 1. 22 : graphie 7a et 7b en intonation, ms. 6, f. 32v (à gauche) et ms. 6, f. 33v (à droite)

[52] À propos de la coupure neumatique, voir le toujours actuel Cardine 1970, p. 48-55.

Il y a plusieurs nuances graphiques. Pour la graphie 7a, la deuxième note est concave (ms. 5), la troisième note convexe (ms. 8), la première note un peu détachée (ms. 8) ; pour la graphie 7b, la dernière note est plus ou moins attachée, sans hampe (mss. 1, 3, 8). Dans le ms. 4 on trouve aussi la graphie 7a avec une hampe à droite de la première note, en bas, et les autres notes sont liées à la manière d'un *pes* (f. 46r) ou pas (f. 33v). Dans le ms. 5, la graphie 7a se présente parfois avec une petite hampe à la première note, ce qui concorde avec l'habitude du copiste de terminer toutes les graphies par une sorte de lâcher de plume.

La graphie 7c revient dans les mss. 1 et 3 (dans ce dernier, seulement au f. 61v) : elle est proche de celle de la *ligatura ternaria plicata*, qui deviendra progressivement la forme usuelle d'une *ternaria cum-cum*[53]. On la trouve plusieurs fois dans les parties réécrites du ms. 1, y compris dans la version avec quatre notes, parfois en coexistence avec la graphie 7a de la même main et sans un comportement systématique et indépendamment d'une particularité d'ordre mélodique. Elle apparaît une graphie un peu tardive par rapport au contexte où elle se trouve, interchangeable avec les autres[54]. Le ms. 1 (f. 141r) constitue le seul cas où il y a aussi une hampe à gauche au niveau de la première note.

La graphie 7d, à la manière d'une *ligatura cum opposita proprietate et cum perfetione*, se trouve dans les parties réécrites des mss. 3 et 4, dans des contextes qui ne suggèrent pas une interprétation rythmique : en effet, il n'y a pas d'autres éléments qui indiquent des valeurs mesurées.

La graphie 7e est présente dans les mss. 3, 5, 7 et 8 : les notes peuvent être séparées (ms. 3 et parfois ms. 8) et les intervalles mélodiques variés. Les mss. 7 et 8 comportent aussi le neume composé de quatre notes ; dans le ms. 7 la graphie coexiste avec la graphie 7a dans le même folio 140 (de la main avec un *ductus* plus rond) : on ne peut rien supposer, puisque les deux graphies se trouvent ailleurs et en divers contextes (syllabe tonique, syllabe finale, degrés conjoints, degrés disjoints).

Le ms. 4 contient les graphies 7f et 7g ; la graphie 7f, qui revient plusieurs fois, superpose la révision des notes à la version originaire, pourtant deux séries de hampes sont lisibles, ce qui suggère que cette graphie a été conservée lors du remaniement : il est pourtant difficile d'interpréter la hampe prolongée qui lie la deuxième et la troisième note ; cette graphie se trouve aussi au f. 141r du ms. 1, avec aussi une petite hampe à la droite de la première note. La graphie 7g peut aussi compter quatre notes (ms. 3) et elle est tracée à la manière d'une *ligatura ternaria cum opposita proprietate et cum perfetione*[55].

[53] Apel 2010, p. 313-314.
[54] Dans ce cas, il n'y a aucune raison pour envisager une interprétation complètement mesurée des pièces de chant.
[55] Apel 2010, p. 314.

La graphie 7h est propre au ms. 5 : on pourrait la considérer comme une variante de la graphie 7a, pourtant la hampe si évidente la rend proche d'une *ligatura sine-cum* ; elle n'est pas fréquente : elle se trouve seulement au f. 2r et, bien que moins longue, aux ff. 51r, 58v, 65v, 71r, 76v, dans des contextes musico-textuels différents.

Les graphies 7i et 7j se trouvent seulement dans le ms. 8 ; elles présentent une variante d'écriture chacune, à savoir : les deux premières notes sont séparées si les degrés sont conjoints dans la graphie 7i, et toutes les notes sont séparées dans la graphie 7j.

La graphie 7k se trouve dans les mss. 2, 3, 4 et 6 : ce *scandicus* comporte l'unisson entre la première et la deuxième note[56]. À propos de l'interpretation de cette graphie, on ne peut pas savoir si elle prévoyait le prolongement ou la répercussion de la note doublée : dans le cas de l'antienne *Erat Petrus dormiens* (ms. 3, 15v) sur « custodes », plusieurs sources anciennes présentent cette graphie avec unisson[57]. Mais ce n'est pas une règle générale.

La graphie usuelle de ce neume composé de quatre notes est celle qui rapproche deux mouvements du type de la graphie 3a : elle se trouve dans tous les manuscrits, sauf les mss. 3 – qui utilise la graphie 7g – et 4, qui emploie la graphie suivante (Fig. 1.23) :

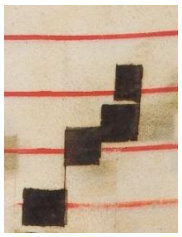
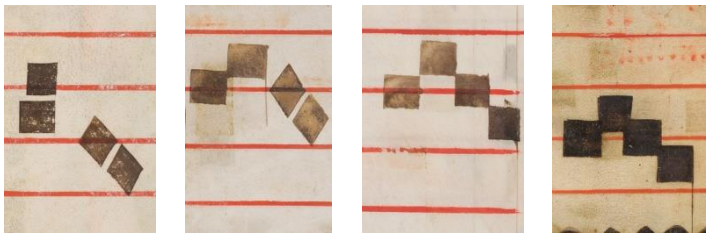


Fig. 1.23 : *scandicus* de quatre notes, ms. 4, f. 83v

8. B-H-B-B (*pes subbipunctis*)



a b c d

La graphie 8a est la plus usuelle pour ce neume : elle se trouve dans tous les manuscrits, sauf le ms. 7, et peut comporter jusqu'à quatre losanges (ms. 3, f. 52r) ; dans le ms. 4 elle présente parfois

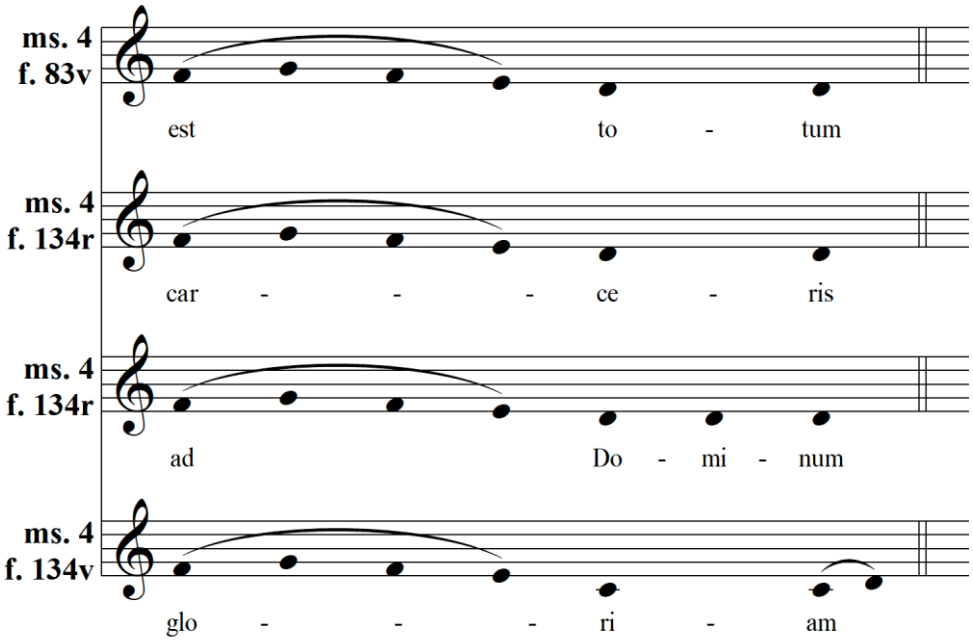
[56] Cf. Rampi 2015, p. 543.
[57] Cf. *Synopsis*. Pour la question de l'unisson, cf. graphie 19.

une hampe au niveau des deux premières notes, ce qui constitue un emprunt à la graphie 3f. Le ms. 8 contient des nuances graphiques : note aiguë convexe ou deux notes B-H séparées.

Les mss. 1, 3 et 4 contiennent parfois la graphie 8b : la préférence accordée à l'une ou à l'autre graphie semble dépendre du copiste, puisqu'elles ne se trouvent jamais mêlées dans une même pièce de chant et que la graphie 8b ne semble pas de la première main.

La graphie 8c est utilisée dans les mss. 1, 3, 5 et 8. Dans les mss. 1 et 3 elle se trouve toujours dans les parties réécrites et parfois avec trois notes descendantes (ms. 1, f. 35v). La graphie 8d se trouve seulement dans le ms. 4 et, à mon avis, elle peut être assimilée à la graphie 8c : en effet, même en cas de valeur rythmique, la dernière note n'aurait pas eu besoin d'une hampe pour être une longue, puisque c'est une note carrée en position descendante[58].

On pourrait supposer que la graphie 8d signale une articulation phonétique complexe, à la manière d'une ligature pliquée ; à ce propos, on peut comparer les fragments des pièces d'où cette graphie est tirée, à savoir les antiennes *Simile est regnum* et *Stans beata Agatha* (Ex. 1.7) :



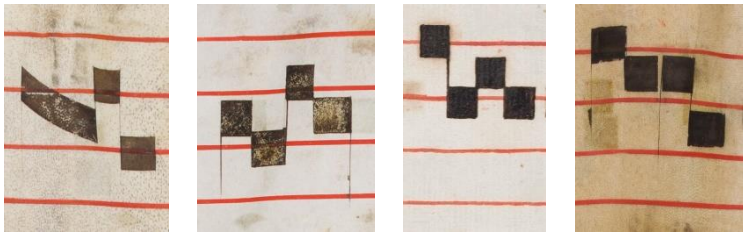
Ex. 1.7 : graphie 8d dans le ms. 4, antiennes *Simile est regnum* (f. 83v) et *Stans beata Agatha* (f. 134rv)

La main qui réécrit ces antiennes semble la même et il n'y a pas d'autres graphies B-H-B-B avec lesquelles les comparer dans ces pièces. Pourtant, le contexte phonétique des trois premiers fragments au moins, semble favorable à la liquescence et le dernier mot aussi, en accord avec David

[58] Apel 2010, p. 91-92, 313.

Hiley, peut porter liquescence ou plica[59]. En tout cas, chaque hypothèse doit rester ouverte, en attente de recherches ultérieures.

9. H-B-H-B, H-B-U-B (*porrectus flexus*)

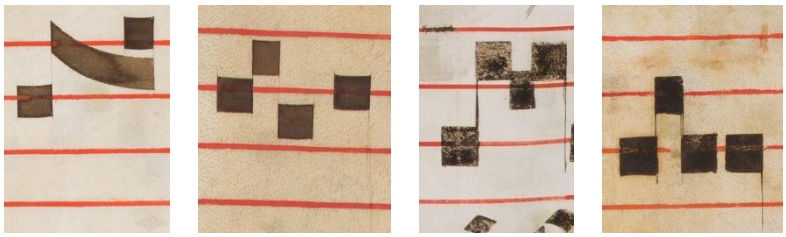


a b c d

Ce neume n'est pas fréquent : la graphie 9a se trouve dans les mss. 2, 4 et 6 ; la graphie 9b est propre au ms. 3, et la graphie 9c au ms. 8.

La graphie 9d (ms. 4, f. 33r) est l'unique cas de *porrectus flexus* comportant un unisson entre la deuxième et la troisième note (mouvement H-B-U-B)[60]. Mais le cas n'est pas exemplaire car cette graphie se trouve dans ce qui reste du corps d'un répons dont l'incipit a été effacé et le folio qui l'abritait déplacé[61].

10. B-H-B-H, B-H-B-U (*torculus resupinus*)



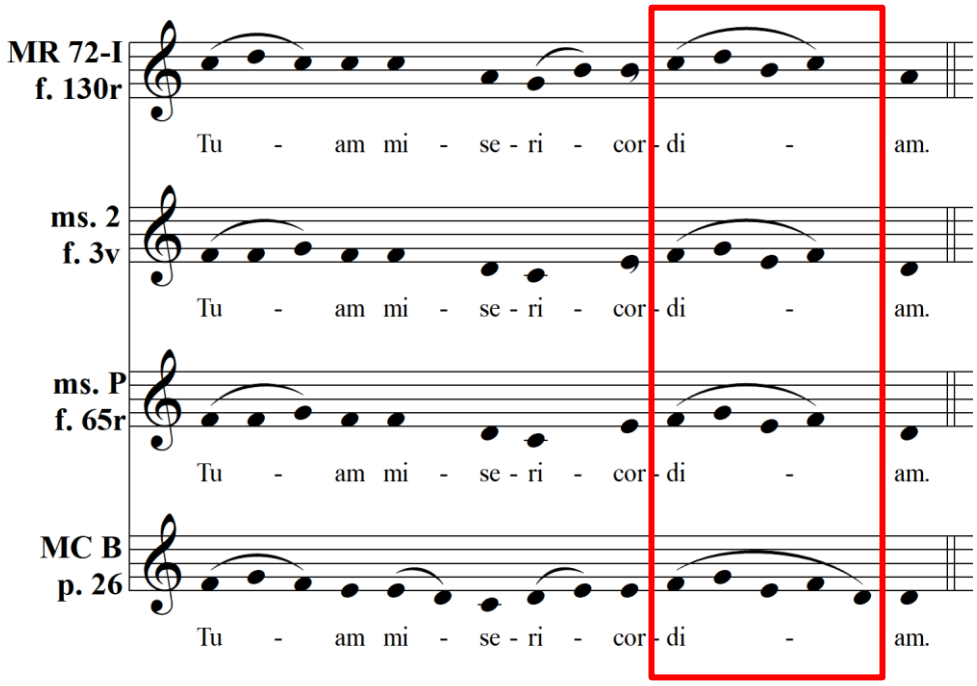
a b c d

Des exemples de ce neume se rencontrent seulement dans les mss. 2, 3, 5 et 6 : la graphie commune à tous les manuscrits est la 10a.

Dans le ms. 2, f. 4r, la graphie 10b laisse supposer une articulation de la dernière note : elle se trouve à la conclusion du *repetenda* d'un répons bref, *Declara super nos*, aux laudes du troisième dimanche de Carême, dont la mélodie ne se trouve ailleurs dans les *corali* de Sainte-Justine. Malgré son origine douteuse (mais certainement padouane), le bréviaire de Sainte-Justine (ms. MR 72 de

[59] Hiley 1984, p. 387-391.
[60] Cardine 1970, p. 41.
[61] Il s'agit du répons *Non auferetur sceptrum* : son incipit ne se trouve pas à l'actuel f. 32v mais au f. 126v, où il a été effacé et remplacé par l'antienne *Libenter gloriari*. Pour le remaniement du ms. 4, cf. ch. 2e partie, ch. II, par. 3 et Annexe IV.4.

Zagreb) permet d'établir une comparaison avec une source padouane et les mss. P de San Giorgio Maggiore[62] et Montecassino B (MC B dans l'exemple) avec des sources de la congrégation (Ex. 1.8) :



Ex. 1.8 : répons bref *Declara super nos*, comparaison

Tous les manuscrits ornent « misericordiam », mais la concordance entre le ms. 2, le bréviaire de Zagreb et l'antiphonaire P est parfaite (le breviaire et le ms. 2 partageant aussi la plique sur la syllabe tonique du même mot). Il semble donc que la graphie 10b n'est pas composée de deux éléments neumatiques et qu'elle porte une articulation intentionnelle du dernier son : par ailleurs, la note ajoutée par MC B confirme l'idée d'une intensité expressive de la conclusion, bien que cela ne puisse être démontré.

La graphie 10c se trouve au f. 77v du ms. 3 et elle est certainement postérieure à la réorganisation des mss. 1 et 3 : en effet, l'antienne *Beatis eritis* pour les saints moines, qui contient ce neume sur « cum », est écrite d'une main récente. La liturgie de Sainte-Justine prévoyait cette même antienne à tierce de la Toussaint, mais elle a été complètement effacée et il ne reste que l'explicit dans l'actuel f. 66r du ms. 3[63] : en absence d'une graphie plus archaïque à laquelle se référer, on ne peut supposer aucune signification ; en tous cas, un coup d'œil aux sources en *Synopsis* nous montre que H* (p. 171) présente le même neume, avec l'addition d'un *cephalicus*.

[62] Aujourd'hui au *Metropolitan Museum of Art* de New York, notice disponible à l'URL : https://www.metmuseum.org/art/collection/search/471898?when=A.D.+1400-1600&amp ;where=Italy&amp ;what=Manuscripts&amp ;ft=*&amp ;offset=0&amp ;rpp=40&amp ;pos=28, dernière consultation le 10-01-2023 ; pour cet antiphonaire cf. aussi Toniolo, Ponchia 2020a, p. 55-56.

[63] Cf. ms. 1290, f. 385v ; voir aussi le tableau de la liturgie de la Toussaint et l'index du ms. 1+3, Annexe IV.1.

Le *torculus resupinus* peut comporter l'unisson entre les deux dernières notes[64] : c'est la graphie 10d, qui se trouve seulement au f. 52r du ms. 3, dans l'antienne *O crux splendidior*. En réalité, l'antienne commence au f. 51r (auparavant f. 84r en foliotation rouge) avec une graphie de la première main, mais au f. 52 sa continuation est réécrite et la foliotation rouge incohérente (f. 92 rouge) le confirme : en effet, la suite de l'antienne se trouvait au f. 85r rouge, actuellement f. 9r, où le contenu effacé est encore lisible (Fig. 1.24).

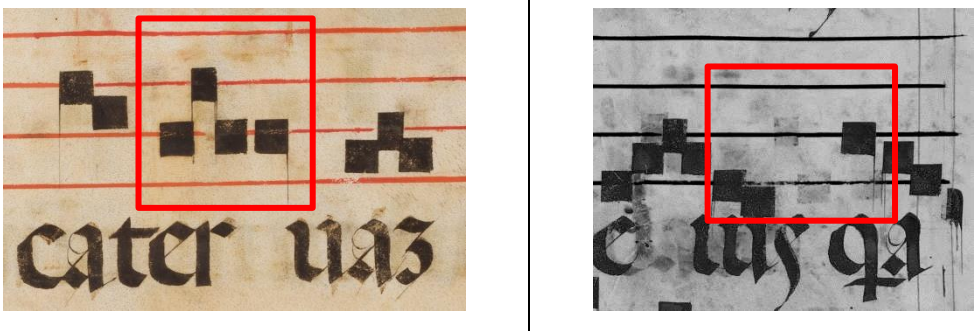
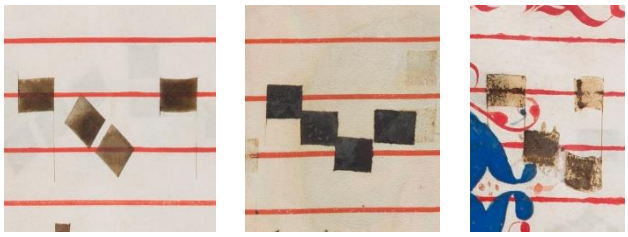


Fig. 1.24 : antienne *O crux splendidior*, graphie 10d de la première main (ms. 3, f. 52r – 92r rouge – à gauche) et effacée (ms. 3, f. 9r – 85r rouge – à droite)

Le traitement numérique montre que la version effacée présentait également l'unisson : le notateur qui a réécrit la musique s'est donc borné à copier la mélodie telle quelle en reproduisant la graphie musicale, qui portait aussi l'unisson dans sa version originelle.

11. H-B-B-H (*climacus resupinus*)



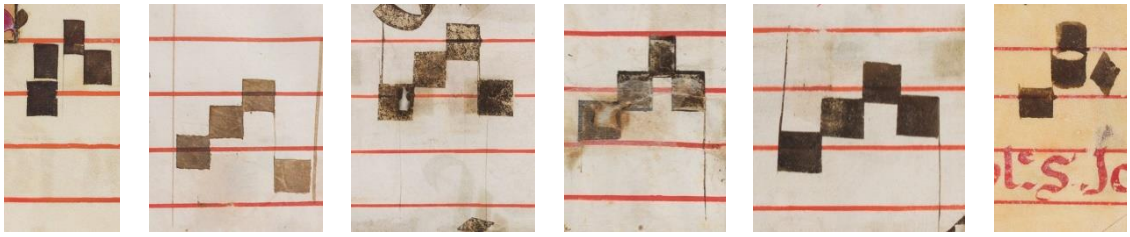
a b c

La graphie 11a se trouve dans les mss. 2, 4, 5 (avec trois notes descendantes, f. 64r) et 6, où elle est usuelle. La graphie 11b se trouve dans une partie réécrite du ms. 1 et dans le ms. 3 (f. 33r), où elle est comporte la nuance d'une hampe finale en inférieure. La graphie 11c se trouve seulement dans le ms. 5.

Les mss. 7 et 8 ne connaissent pas ce neume.

[64] Cardine 1970, p. 44.

12. B-H-H-B (*scandicus flexus*)



a b c d e f

Le neume B-H-H-B est présent dans tous les manuscrits, sauf le ms. 7 ; usuellement composé de quatre notes, il peut en compter cinq dont quatre ascendantes sauf la dernière qui est fléchie (ms. 1, f. 39v ; ms. 8, f. 32r).

La graphie 12a se trouve dans les mss. 1, 2, 3 et 6 : dans les mss. 2 et 6 elle est exclusive, dans le ms. 1 (f. 124v) elle peut comporter une série de cinq notes ascendantes. Sa présence dans les manuscrits les moins remaniés invite à supposer une sorte de préférence traditionnelle accordée à cette représentation du mouvement mélodique, mais encore une fois la complexité des *corali* conduit à mêler les solutions graphiques.

En effet, la graphie 12b se trouve par exemple dans les parties réécrites du ms. 1, mais aussi dans une partie de la première main dans le ms. 3 (f. 85v) ; elle se trouve encore dans le ms. 4 et, comme graphie exclusive, dans les mss. 5 et 8 (ici aussi avec les notes séparées).

La graphie 12c se trouve dans le ms. 3, f. 23v, dans une partie réécrite et caractérisée – comme on l'a vu – par de fréquentes hampes à la première note : il s'agirait, dans la notation mesurée, de l'indication *cum opposita proprietate* mais il n'y a pas d'élément suffisant pour suggérer une interprétation rythmique de l'antienne concernée[65].

Seul le ms. 4 contient les deux graphies 12d et 12e. La première est la graphie 12b avec hampe finale inférieure et se trouve au f. 1r : le contexte phonétique semble créer une articulation syllabique complexe, contexte typique de liquescence, ce qui aurait aussi pu justifier une ligature pliquée dans la notations mesurée (Fig. 1.25).

[65] Antienne *Christus Iesus splendor*, cf. 3e partie, ch. III, par. 2.3.3.1.

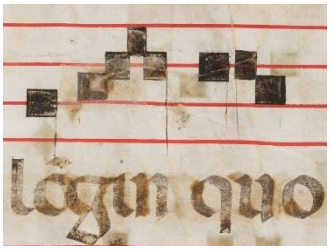


Fig. 1.25 : graphie 12d, ms. 4, f. 1r

L'examen attentif permet d'apercevoir une hampe en bas à gauche de la première note, mais la réécriture s'y superpose et rend obscure l'intention du premier notateur ou du réviseur.

La deuxième (graphie 12e) se trouve au f. 78v : l'antienne *Nuptiae facte sunt* est présente aussi au f. 97v du ms. 8, mais le neume n'est pas reproduit. Le contexte phonétique ne semble pas justifier une liquescence et la hampe pourrait n'avoir aucune signification performative (Fig. 1.26).

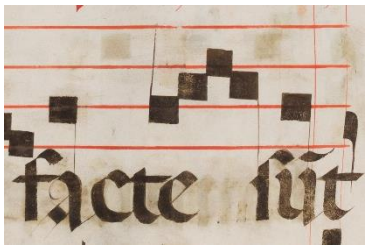


Fig. 1.26 : graphie 12e, ms. 4, f. 78v

Seul le ms. 5, au f. 66r, présente la graphie 12f : elle se rencontre une seule fois, dans l'incipit de l'antienne *Domine mi rex*. Les sources en *Synopsis* montrent le même dessin mélodique : le losange à la fin du neume B-H-H-B pourrait suggérer ici une fluidité de la transition avec le mot qui suit (Fig. 1.27).

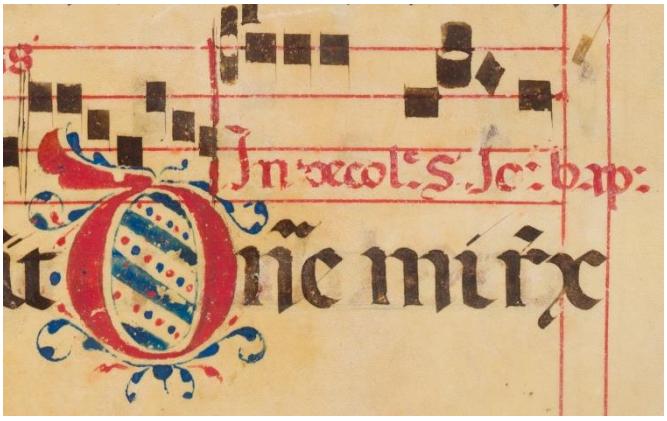
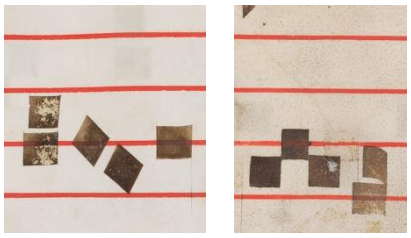


Fig. 1.27 : graphie 12f, ms. 5f, f. 66r

13. B-H-B-B-H (*pes subpunctatus resupinus*)

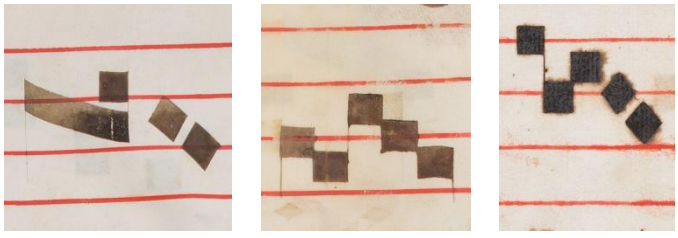


a b

La graphie 13a est la graphie usuelle de ce neume : elle résulte de l'addition d'une note *resupina* à la graphie 8a et elle se trouve dans les mss. 2, 4 e 6. Dans le ms. 2 (f. 42r) elle se rencontre aussi avec trois notes descendantes, tandis que dans le ms. 4 il y a une nuance graphique avec hampe inférieure aux premières deux notes (f. 28r). La graphie 13b se trouve seulement dans le ms. 1 f. 19r, réécrit, et elle juxtapose les graphies 5a et 3a.

Les mss. 3, 5, 7 et 8 ne connaissent pas ce neume.

14. H-B-H-B-B (*porrectus subpunctatus*)



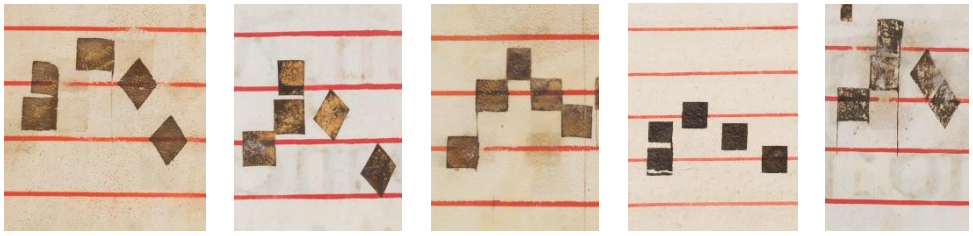
a b c

La graphie 14a est commune aux mss. 2 et 6, où elle est écrite de la première main : dans le ms. 2 elle se trouve aussi avec trois notes descendantes (f. 48v).

La graphie 14b, tirée d'une partie réécrite du ms. 1, lie toutes les notes carrées en ajoutant une hampe à gauche au début du neume, à droite à la fin : le ms. 4 (f. 98r), contrairement à son habitude plusieurs fois constatée, présente une variante sans les hampes initiale et finale.

La graphie 14c est propre au ms. 8 ; les autres manuscrits (3, 5 et 7) ne connaissent pas ce neume.

15. B-H-H-B-B (*scandicus subpunctatus*)



a b c d e

La graphie 15a, présente dans les mss. 1, 2, 3, 4 et 6, détache la note culminante des deux premières, ce qui fait supposer une articulation ou une mise en évidence ; dans le ms. 4 elle se trouve aussi avec les notes plus rattachées. Les notes descendantes peuvent être plus de deux : trois (ms. 2, f. 30v) ou quatre (ms. 1, f. 34v,).

La graphie 15b (mss. 1 et 4) lie plutôt toutes les notes : dans la deuxième unité codicologique du ms. 1 elle se trouve tantôt de la première main, tantôt d'une main plus récente ; dans le ms. 4 elle est interchangeable avec la graphie 15a sans aucune régularité : la graphie 15a peut se trouver sur l'accent tonique (ff. 57v, 82r, 117r), sur la syllabe finale avec une note aigüe en teneur psalmodique (f. 81v) ; la graphie 15b semble privilégier la syllabe finale, comme dans le f. 63v, où elle se trouve deux fois avec les mêmes notes et, dans un des cas avec une hampe supérieure de la première note, à la manière d'une ligature *cum opposita proprietate*.

La graphie 15c se trouve dans les mss. 1, 3 et 8 : dans ce dernier manuscrit, elle ne se trouve qu'au f. 21v, dans l'incipit de l'hymne *O stella Iacob*, où elle présente des liaisons entre chaque note (Fig. 1.28).

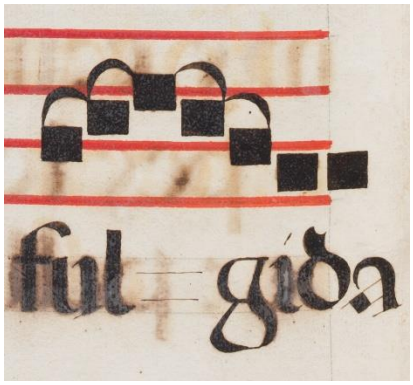


Fig. 1.28 : graphie 15c avec liaisons, ms. 8, f. 21v

La mélodie de cette hymne fournit un terme de comparaison pour la graphie 15d : en effet, le ms. 7 au f. 7v présente la même mélodie, assigné à l'hymne *Æterna Christi munera*, et permet d'interpréter ce groupe de notes comme un neume B-H-H-B-B. À vrai dire, les mss. 7 et 8 ne présentent pas une coupure des mots très évidente : il est possible qu'il y ait d'autres cas de ce neume, mais il est préférable de se référer exclusivement aux cas sûrs.

Les notes au f. 141r du ms. 1 ont été complètement réécrites, probablement par la main d'Ottavio Giacomazzi[66], qui semble avoir tendance à ajouter des hampes aux neumes : on y trouve les graphies 2e, 3f, 4c et une nuance de la 7f. Au même folio se trouve la graphie 15e : cette graphie ne se rencontrant pas ailleurs, aucun terme de comparaison n'est disponible[67].

Il y a aussi des exemples de ce neume composés de quatre notes ascendantes : dans le ms. 2, f. 44v, le neume est composé par les graphies 3a et 8a, tandis que dans le f. 80v du ms. 4 le notateur juxtapose les graphies 7d et 6a.

Le ms. 5, dont le répertoire est inusuel et moins orné, ne connait pas l'usage de cette graphie.

16. B-H-H-B-H (*scandicus flexus resupinus*)



a b c

[66] Cf. 1re partie, ch. III, par. 3.1.

[67] La même hymne se trouve au f. 9r du ms. 8, mais la mélodie s'arrête à la première note du deuxième vers et n'inclut pas le neume concerné.

Ce neume est un groupe B-H-H-B avec une note remontante ajoutée en conclusion : il n'est pas fréquent et la graphie la plus habituelle est la 16a, présente dans les mss. 2 et 6 dans le corpus des répons prolixes (ms. 2, ff. 63v et 99r, *Velum templi scissum* et *Ego sicut vitis* ; ms. 6, fr. 25rv, *Emitte Domine sapientiam*).

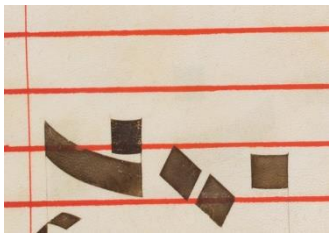
La graphie 16b se trouve dans les mss. 2 et 4 : sa morphologie par rapport au ms. 4 n'est pas étonnante puisqu'on a déjà observé plusieurs hampes dans la graphie des neumes, mais il est remarquable de la retrouver dans le ms. 2, dont la graphie musicale est habituellement plus homogène. Dans ce manuscrit la hampe est moins lisible que dans le ms. 4, mais elle est quand même tracée à la manière d'une ligature *cum opposita proprietate* : elle se trouve dans l'antienne *Maria stabat ad monumentum* (f. 92v), où se trouve aussi la graphie 3d, ce qui ne suffit pas pour indiquer une interprétation complètement mesurée de l'antienne. Dans le ms. 4, cette graphie se trouve dans l'antienne *Venit lumen tuum* (f. 70v), qui contient aussi la graphie 7d en composition. Ce neume n'est pas présent dans les sources indexées de l'antienne *Maria stabat ad monumentum* (« fuerat »), tandis que l'antienne *Venit lumen tuum* (« orta ») présente de préférence le *quilisma* à la deuxième note[68].

Pour vérifier la possibilité d'une interprétation mesurée, on peut se référer aux autres sources presque contemporaines de la congrégation : l'antienne *Maria stabat ad monumentum* se trouve au f. 13r du ms. R de San Giorgio Maggiore[69], de la 7e-8e décennie du XVe siècle, tandis que l'antienne *Venit lumen tuum* est au f. 18r du ms. K8 de Polirone, du XVIe siècle[70]. Dans les deux cas, le neume est confirmé mais avec la graphie 16a ; il est à remarquer que la concordance mélodique entre le ms. 2 de Sainte-Justine et le ms. R de San Giorgio Maggiore est parfaite[71].

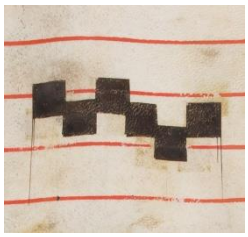
La seule occurrence de la graphie 16c se trouve au f. 99r du ms. 2, à l'incipit du répons *Ego sicut vitis* ; la raison qui a poussé le notateur à modifier la graphie de ce neume n'est pas claire : peut-être cette graphie suggère-t-elle mieux l'idée de liaison entre toutes les notes. Cependant, le ms. R de San Giorgio Maggiore, qui présente une concordance presque parfaite avec la version de Sainte-Justine, commence le répons par la graphie 16a. Ce qui est remarquable de la comparaison mélodique entre Padoue et Venise, est la concordance presque complète des notes à l'unisson[72].

[68] Cf. *Synopsis*. ID 1116 et ID 0288.
[69] Toniolo, Ponchia 2020a, p. 245-250, notice de Chiara Ponchia. On trouve aussi cette antienne au f. 6r du ms. R14 de Polirone : ce manuscrit, de la fin du XVIe siècle, est trop éloigné chronologiquement du ms. 2 ; cf. Roncroffi, Ruini 2011, p. 216-221.
[70] Roncroffi, Ruini 2011, p. 154-157. Cette antienne se trouve aussi au f. 46r du ms. Q15, qui date de la fin du XVIe ou du début du XVIIe siècle.
[71] Les variantes avec le ms. K8 sont plus répandues.
[72] C'est remarquable mais pas étonnant puisque la congrégation, dans ses réflexions sur la liturgie, mentionne Sainte-Justine, Polirone et San Giorgio Maggiore pour l'envoi de modèles : cf. OCG, I. p. 133-134.

17. H-B-H-B-B-H (*porrectus subpunctatus resupinus*)



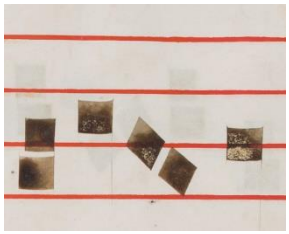
a



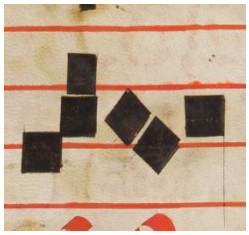
b

Les seuls manuscrits où se trouve ce neume sont le ms. 2, avec la graphie 17a, et le ms. 3, avec graphie la 17b : il ne s'agit que des graphies 14a et 14b, auxquelles le notateur ajoute une note finale remontante.

18. B-H-H-B-B-H (*scandicus subpunctatus resupinus*).



a



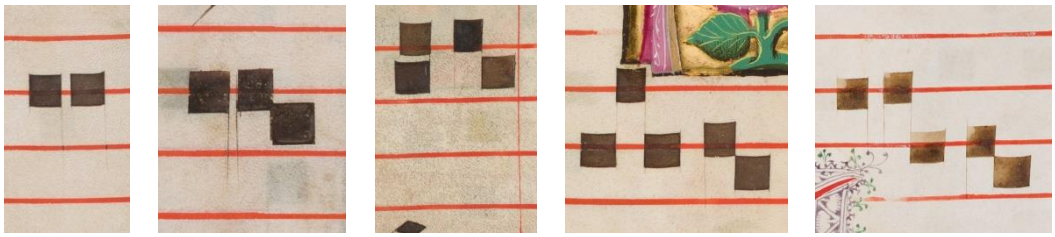
b

La graphie 18a est la seule graphie utilisée pour exprimer ce neume : elle est propre aux mss. 2, 3 et 6 ; dans les mss. 1 (f. 43r) et 4 (f. 27v) elle se trouve avec trois notes descendantes ; dans le ms. 2, f. 52r elle se trouve aussi avec quatre notes ascendantes, par juxtaposition des graphies 3a et 9a avec une note *resupina* conclusive.

À vrai dire, il y a encore la graphie 18b au f. 122v du ms. 4 ; le texte qu'elle accompagnait a été effacé : après le remaniement dû aux nouvelles exigences liturgiques, le répons prolixe des premières vêpres de l'Épiphanie, *In columbae speciae*, a été enlevé et il ne reste que l'incipit et quelques neumes sans texte. Pourtant, la lecture du texte effacé montre qu'il s'agit sans doute d'un neume monogroupe.

Le f. 70v du ms. 4 présente un neume qui pourrait faire penser à la graphie concernée avec quatre notes ascendantes : pourtant, la juxtaposition des graphies 7d et 11a bien séparées constitue un contexte douteux qui pourrait aussi représenter un neume polygroupe composé de deux unités.

19. Développement unissonique (quelques remarques)



a b c d e

Les mss. 2 à 6 présentent parfois des développements à l'unisson : on ne rencontre jamais plus de deux notes répétées à l'unisson et elles se trouvent soit isolées, soit en composition. La pensée de Gozzi à ce propos en référence aux sources tardives a déjà été mentionnée : du point de vue de l'interprétation, les informations proviennent d'ailleurs de livres théoriques à partir seulement du XVIIe siècle ; ils disent que l'émission vocale des notes doublées doit être prolongée[73]. Pourtant, l'intérêt au signe invite à consulter des sources plus anciennes.

Une enquête systématique sur les développements unissoniques dépasse les limites de cette recherche. Aussi nous limiterons-nous ici à effectuer un sondage et à soulever quelques questions. Existe-t-il dans les *corali* de Sainte-Justine une sorte de mémoire de l'écriture, qui se dégagerait dans des contextes particuliers ? Peut-on penser que le modèle (ou les modèles) utilisé par les copistes représentait un son doublé ?

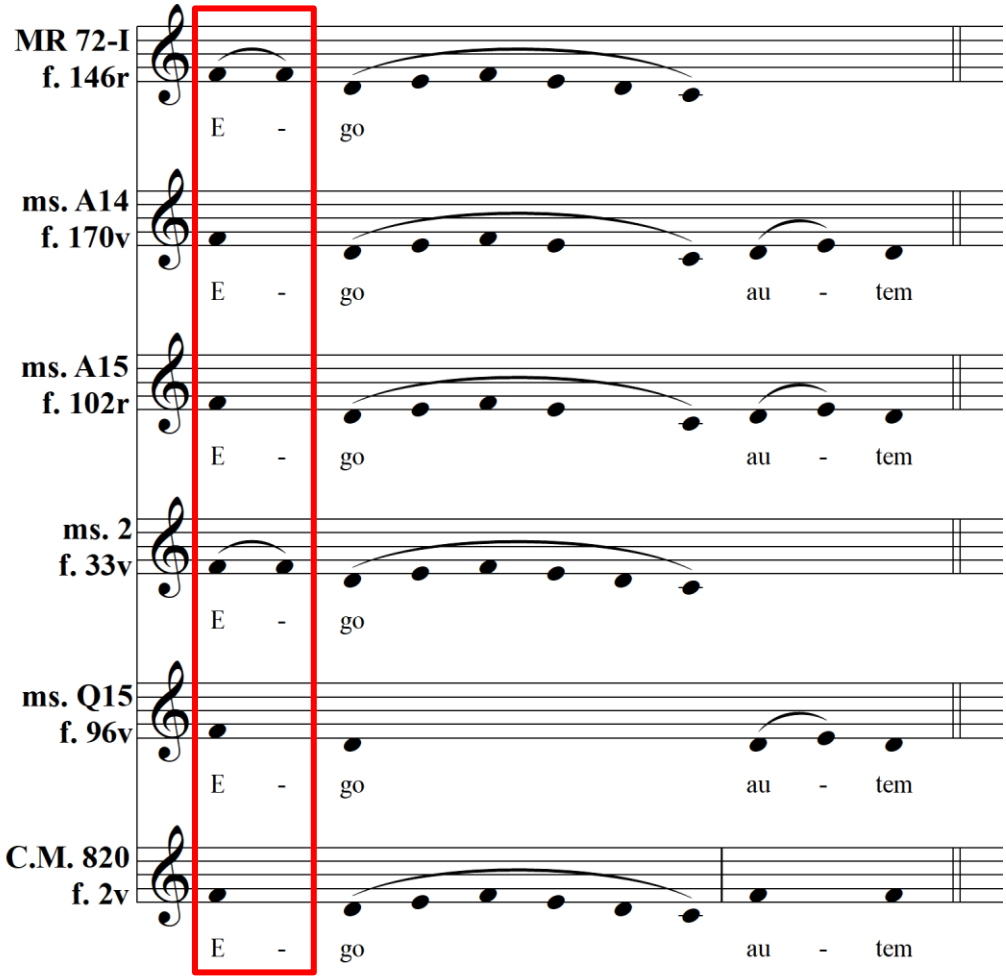
Seules certaines graphies parmi les plus diffusées (sans inclure les graphies 4e, 7k, 9d, 10d déjà visées) seront ici exploitées. Elles sont tirées des manuscrits ou des parties les plus anciennes (de la première main)[74] : dans ces parties, la présence des développements à l'unisson n'est jamais surabondante[75], ce qui fait pencher pour une leur collocation intentionnelle ou copiés d'un modèle précèdent. Ces cas sont choisis pour permettre une comparaison étendue avec les témoins tardifs de Sainte-Justine et les manuscrits de Polirone et de Venise ; sont aussi inclus des témoins padouans de type cathédral et les sources les plus anciennes présentes en *Antiphonale Synopticum/Synopsis*.

La graphie 19a se trouve dans les mss. 2, 3, 4 et 6. Le f. 33v du ms. 2 présente l'antienne *Vos ascendite* avec cette graphie sur « ego ». Le tableau suivant présente les solutions adoptées par certains témoins padouans de type cathédral et par les témoins liés à la congrégation et au monastère de Sainte-Justine, organisés par ordre chronologique (Ex. 1.9) :

[73] Chiaramida 2020, p. 44 ; Del Sordo 2017, p. 279-280

[74] J'exclus de cette enquête les versets des répons, qui présentent plusieurs développements unissoniques conformément aux tons communs du ms. 1389 de la *Biblioteca Universitaria*, ff. XXVr-XXVIr.

[75] Ils ne sont pas réitérés à l'excès : une solution trop présente, qui évoquerait un usage généralisé, ferait perdre la significativité de leur usage.



Ex. 1.9 : antienne *Vos ascendite*, comparaison

MR 72 est le seul témoin concordant avec le ms. 2 de Sainte-Justine pour la mélodie comme pour le texte : les deux omettent le mot « autem » (réinséré dans le ms. C.M. 820 mais groupé avec la phrase suivante) et ce sont les seuls témoins du développement unissonique ; les autres sources ne comportent aucun signe qui suggère le prolongement du son. Cependant, plusieurs manuscrits anciens[76] présentent le son redoublé, et H (p. 169) indique une *bivirga* (Fig. 1.29).

[76] Cf. *Synopsis*, ID 0837.

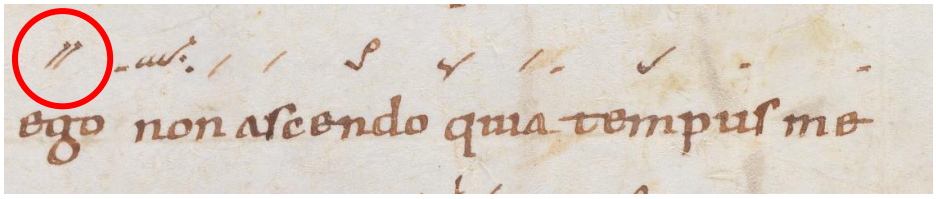


Fig. 1.29 : antienne *Vos ascendite*, H 390, p. 169

L'antienne *Ecce in nubibus*, au f. 10r du ms. 4, commence par le développement unissonique (graphie 19a) : aucun des témoins padouans et de la congrégation consultés ne présente le premier son doublé[77] ; cependant, H (p. 23) commence l'antienne par une *virga strata*, qui dans ce contexte peut correspondre à deux notes à l'unisson (Fig. 1.30)[78].

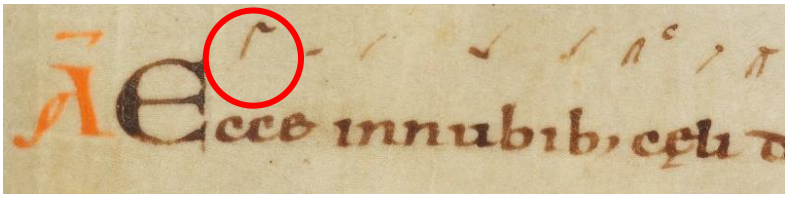
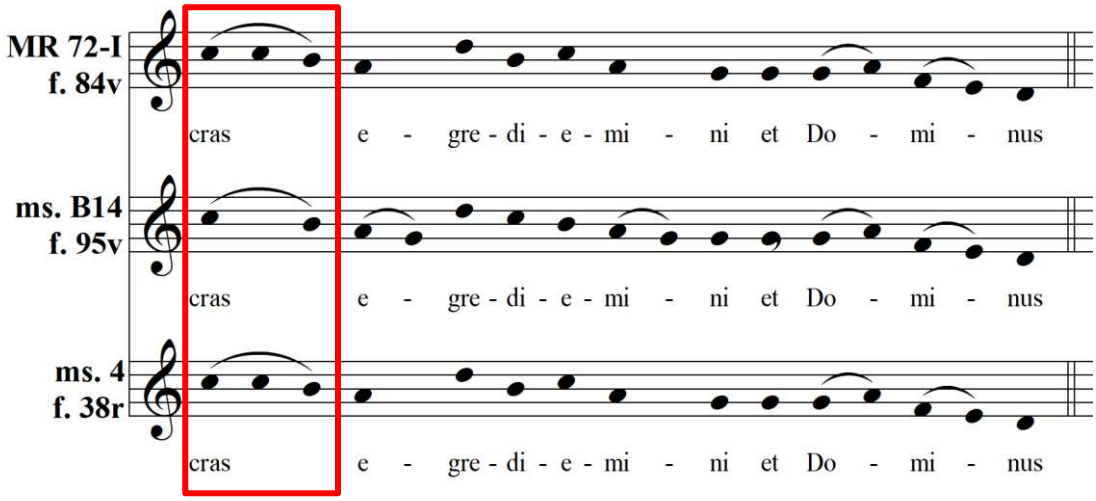


Fig. 1.30 : antienne *Ecce in nubibus*, H 390, p. 23

En revanche, les deux développements unissoniques de l'antienne *Montes et colles*, f. 11v du ms.4, constituent des cas différents : l'antienne commence par la graphie 19a, qui est présente seulement dans le ms. B14, f. 37 avec la deuxième note pliquée ; ici, H (p. 24) porte un *cephalicus*. Le deuxième cas se trouve au niveau de « quoniam » où se trouve la même graphie : ici, aucune des sources consultées ne porte de développement unissonique.

La graphie 19b (H-U-B) se trouve dans les mss. 2, 3, 4 et 6. L'antienne *Iudea et Hierusalem*, au f. 38r, présente cette graphie sur « cras » : le folio a été repassé à l'encre sombre, pourtant les hampes précédentes sont lisibles et laissent penser qu'auparavant il y avait la même graphie. La comparaison possible avec les témoins n'apporte pas d'informations complémentaires (Ex. 1.10).

[77] Mss. MR 72-I, f. 69v ; B14, f. 36v ; Q15, f. 7v ; C.M. 817, f. 6r qui présente, seul, un mouvement H-B avec *ré-do* sur « ecce ».
[78] Cf. Cardine 1970, p. 90-92. Mais la signification de l'*oriscus* est probablement plus complexe qu'une simple indication unissonique.



Ex. 1.10 : antienne *Iudea et Hierusalem*, comparaison

La concordance des versions de Sainte-Justine et de Zagreb est claire, mais il est remarquable que H (p. 42, Fig. 1.31) propose ici un *pressus maior* et que presque toutes les sources indexées dans *Synopsis* portent une note redoublée à l'unisson[79].

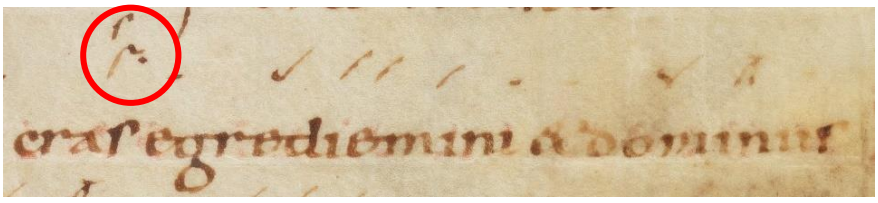
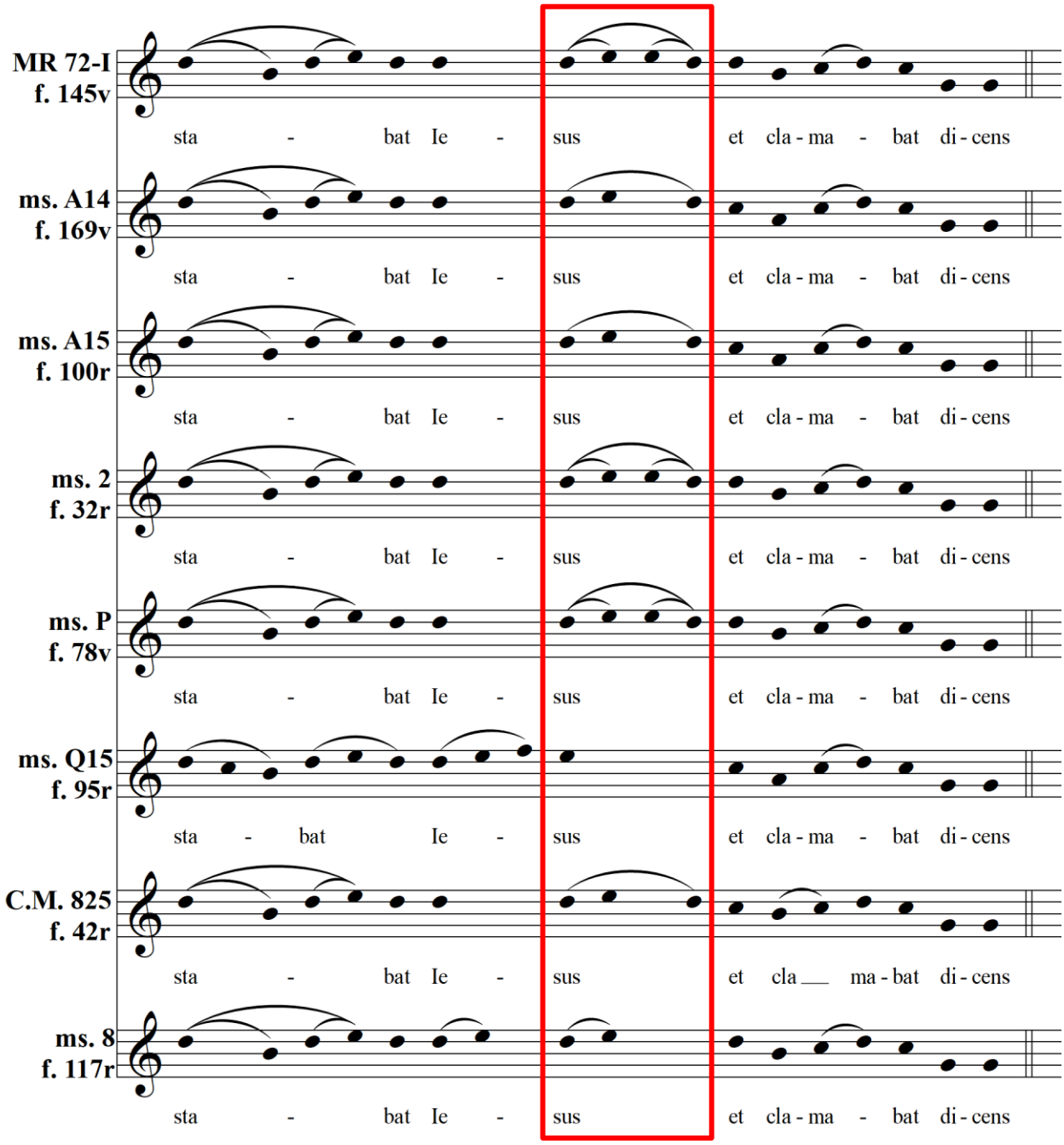


Fig. 1.31 : antienne *Iudea et Hierusalem*, H 390, p. 42

Au contraire, la même graphie sur « et » dans l'antienne *Cognovit autem* (ms. 6, f. 74r) ne trouve de correspondance que dans le ms. R de San Giorgio Maggiore, f. 127v, mais pas dans les autres sources[80] : certaines sources de la base de données comportent une liquescence, comme H* (p. 243) qui indique un *cephalicus*[81].

La graphie 19c (B-H-U-B) se trouve dans les manuscrits 2 à 6 : l'antienne *In die magno* (ms. 2, f. 32r) présente cette graphie sur « Iesus ». Le même neume se trouve dans le bréviaire de Zagreb et dans l'antiphonaire P de San Giorgio Maggiore (Ex. 1.11).

[79] Cf. *Synopsis*, ID 0136.
[80] Témoins manuscrits visionnées : MR-72-II, f. 54r ; A14, f. 220r ; B16, f. 85v ; R14, f. 70r ; C.M. 827, f. 67r.
[81] La liquescence est due à la rencontre de l'occlusive dentale *t* et de la consonne suivante *d* dans « et domus » ; cf. Cardine 1970, p. 133, liquescence de la 2e classe.



Ex. 1.11 : antienne *In die magno*, comparaison

La synopse montre qu'à Sainte-Justine le développement unissonique est perdu dans les témoins tardifs (C.M. 825 et ms. 8) et que la concordance avec les sources plus anciennes est limitée au bréviaire de Zagreb ; il est néanmoins intéressant souligner que presque toutes les sources de *Synopsis* présentent le même dessin mélodique que le ms. 2[82].

[82] Cf. *Synopsis*, ID 0835.

La même graphie est présente au f. 50r du ms. 5, dans l'antienne *Simile est regnum* à *Magnificat* ; la mélodie de cette antienne ne concorde ni avec les bases de données, ni avec les sources consultées et elle semble propre au monastère[83] : la notation du développement unissonique est donc très peu usuelle dans le ms. 5.

La graphie 19c, avec une organisation différente des intervalles mélodiques, constitue l'intonation usuelle des « antiennes O », à *Magnificat* de la dernière semaine avant Noël : le ms. 4, ff. 23r-27r présente en effet les antiennes avec cette intonation (fig. 1.32), qui se trouve d'ailleurs dans toutes les sources manuscrites consultés sauf MR 72 (qui garde l'unisson mais omet le dernier son) et certaines antiennes du ms. C.M. 817[84] ; le *cantorino* de la congrégation, imprimé en 1523, indique aussi les seuls incipit avec unisson[85]. Parmi les sources indexées dans *Synopsis*, la plupart commencent l'antienne par un développement à l'unisson, décliné de diverses manières (ainsi H, p. 40, propose *pes* et *pressus maior*).

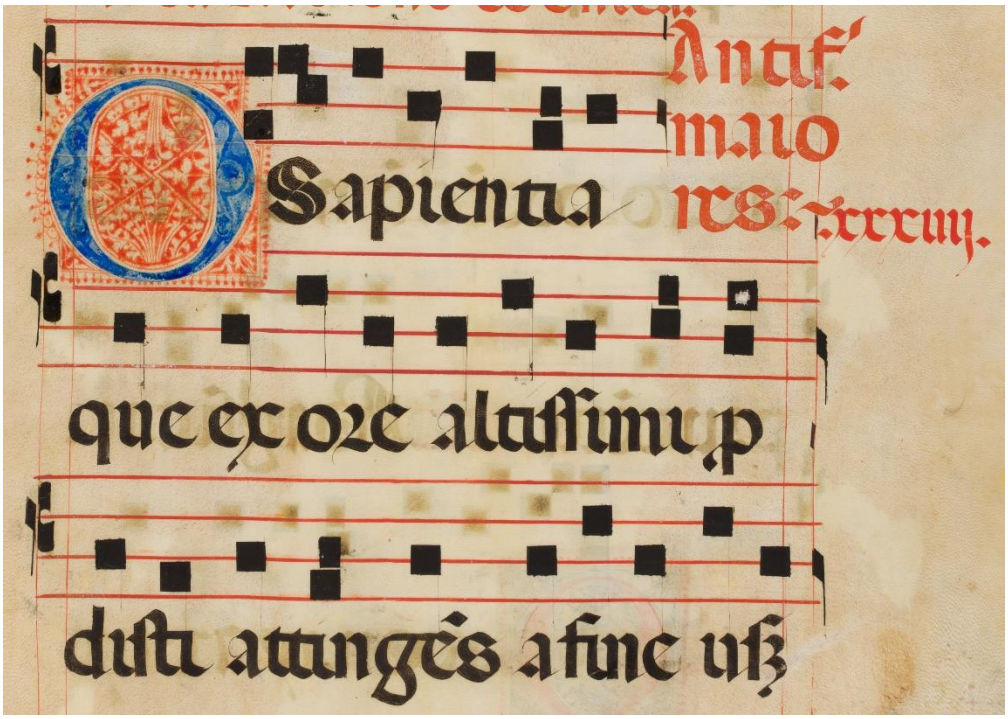
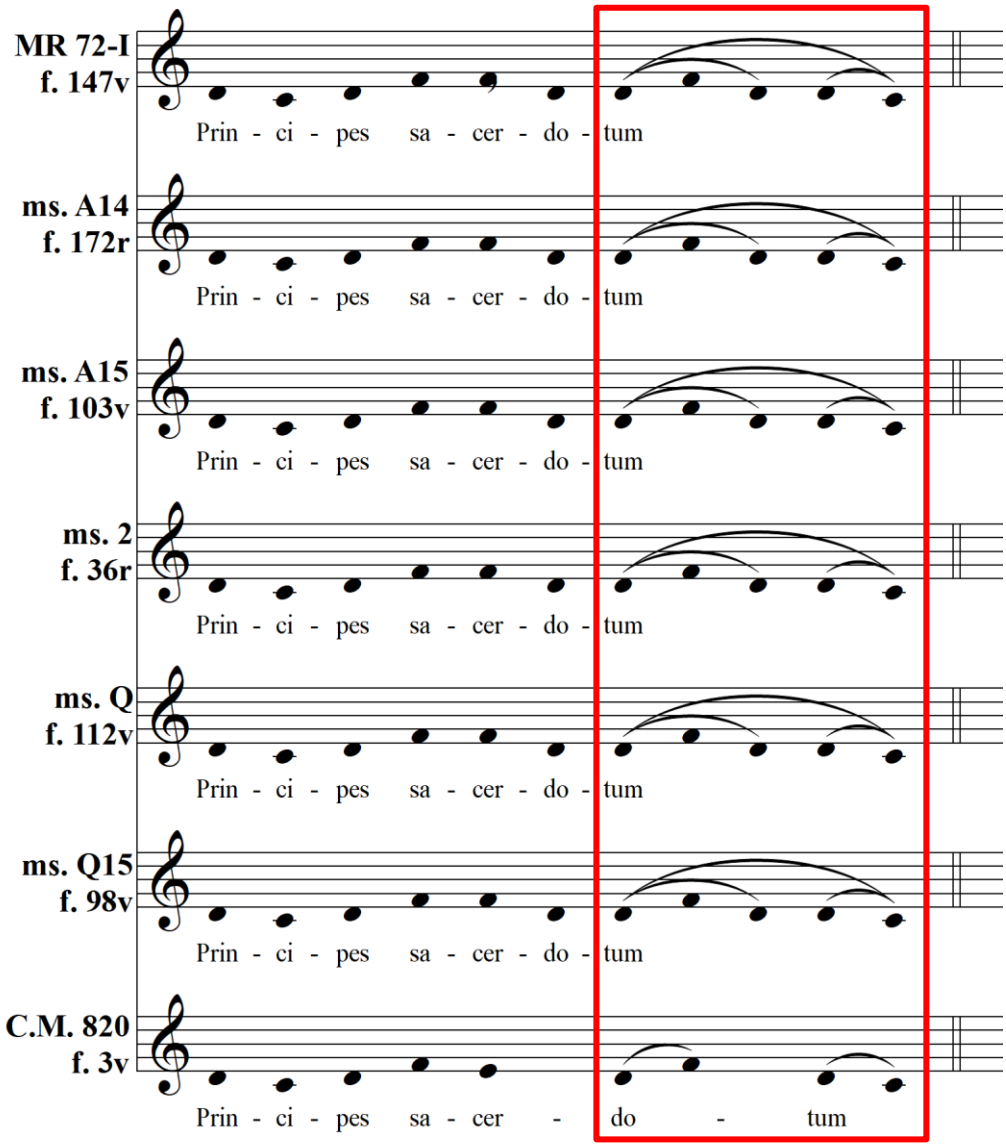


Fig. 1.32 : graphie 19c, ms. 4, f. 23r

[83] Cf. antienne n. 69, Annexe IX. Cette antienne est aussi présente au f. 83v du ms. 4, mais avec une mélodie différente, qui concorde presque avec les mss. A14, f. 205v et B15, f. 92r où l'antienne est écrite de main récente ; l'antienne est aussi présente, avec une mélodie encore différente, dans les mss. Q15, f. 59v et R14, f. 74v.
[84] MR 72-I, ff. 80v-81r ; A14, ff. 141v-142v ; B14, ff. 59r-62v ; Q15, ff. 15v-19v. La situation en C.M. 817, ff. 13v-18r est variée : *O clavis David* f. 15v et *O rex gentium* f. 17r portent sûrement l'unisson, tandis que *O adonai* f. 14r, *O radix Iesse* f. 15r et *O Emmanuel* f. 17v ne le portent pas ; *O sapientia* f. 13v et *O oriens* f. 16v présentent l'unisson mais la coupure des syllabes est douteuse.
[85] *Cantus monastici formula* 1523, f. 24.

Le ms. 2 au f. 36r contient l'antienne *Principes sacerdotum*, où se trouve la graphie 19d (présente aussi dans les mss. 3 et 6) sur « sacerdotum » (Ex. 1.12)[86].



Ex. 1.12 : antienne *Principes sacerdotum*, comparaison

Les sources de type cathédral concordent avec les sources bénédictines à l'exception du *corale* C.M. 820, qui propose une organisation différente des sons, omet le développement unissonique et où n'apparaît aucun élément graphique qui suggère un prolongement du *ré* redoublé. En ce même point, plusieurs sources anciennes présentent développement unissonique : ainsi H (p. 170) propose

[86] Les folios 112-113 de ce *corale* ont été ajoutés, ils proviennent d'un antiphonaire perdu ; cf. Toniolo, Ponchia 2020a, p. 56-57, 66.

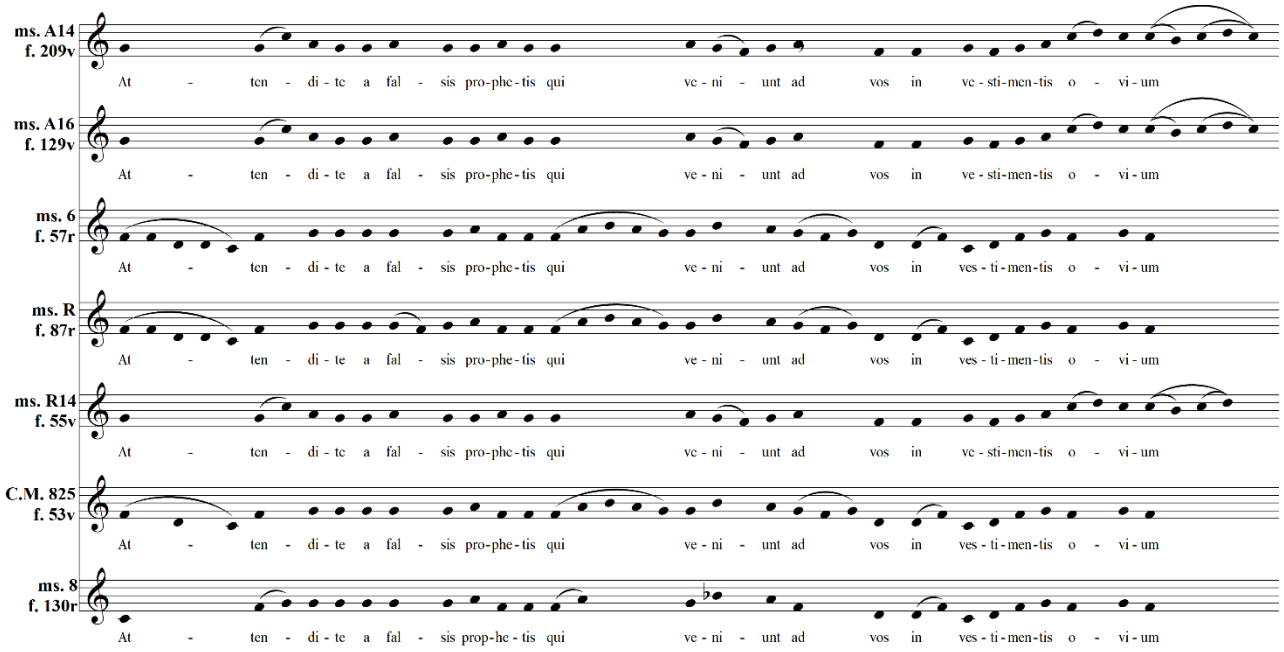
un neume composé d'un *pes* et d'un *pressus maior* ; pourtant, aucun des manuscrits comparés répètent ce dessin mélodique sur « autem », ce qui font le ms. 2, H et d'autres témoins anciens[87].

Le cas du ms. 3 (f. 82v, antienne *Virgo gloriosa*) contredit ce qui vient d'être dit : en effet, le neume se répète sur « semper » et « diebus », mais aucune des sources de *Synopsis* ne porte l'unisson[88].

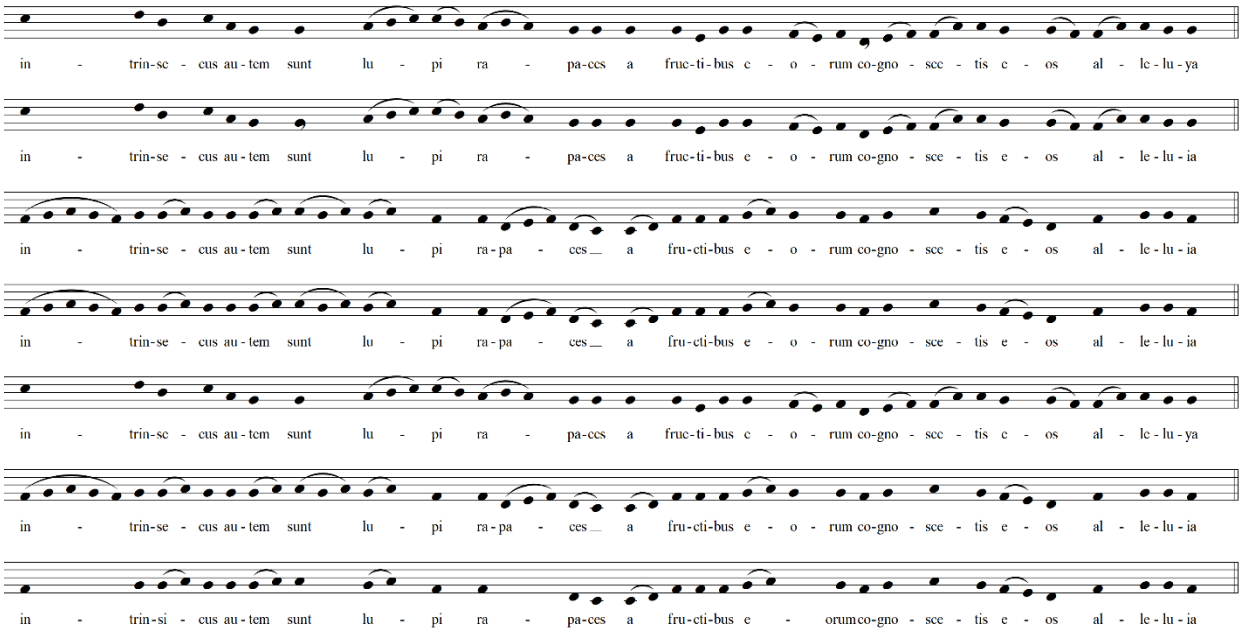
La graphie 19e constitue plutôt un cas utile à suivre pour envisager les influences musicales à Sainte-Justine : on la trouve dans le ms. 6, f. 57, à l'intonation de l'antienne *Attendite a falsis prophetis*. Le tableau comparatif montre que les sources de Sainte-Justine sont plutôt concordantes, avec le ms. 8 qui simplifie la mélodie, en la dépouillant des mélismes ; en outre, la concordance avec San Giorgio Maggiore (ms. R) est presque parfaite tandis que les autres manuscrits (Polirone et cathédral) concordent pour présenter une mélodie différente (Ex. 1.13).

La comparaison des sources indexées dans *Cantus Index*, *Cantus Database* et *Antiphonale Synopticum* révèle que la mélodie de Sainte-Justine est proche des versions de Klosterneuburg, mss. 1012 et 1018 (type cathédral), et de Karlsruhe, ms. Aug. LX (type bénédictin). Ces manuscrits sont antérieurs à ceux de Sainte-Justine et de San Giorgio Maggiore : sans pour autant tirer davantage de conclusions, une parenté entre le monde germanique et le monde bénédictin italien apparaît clairement[89].

[87] Cf. *Synopsis*, ID 0845.
[88] Cf. *Synopsis*, ID 1645. La comparaison la plus remarquable, avec les *corali* de San Giorgio Maggiore, n'est pas possible : la partie du sanctoral qui contenait l'antienne à *Magnificat* de Cécile a été perdue, cf. Toniolo, Ponchia 2020a, p. 67.
[89] Cf. Cattin 1984, p. 280-281.



Ex. 1.13 : antienne *Attendite a falsis prophetis*, comparaison



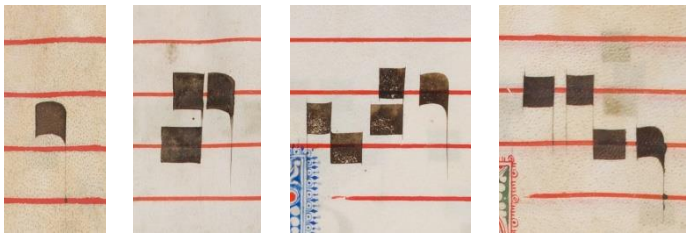
Ces exemples, qui n'entendent pas épuiser tous les cas de développement unissonique, semblent manifester un comportement peu homogène et parfois contradictoire. Cependant, ils permettent de tracer un parcours historique : les sources les plus anciennes de Sainte-Justine présentent parfois l'écriture de l'unisson, tandis que les sources plus récentes y renoncent.

Du point de vue de l'écriture musicale, on peut supposer que les modèles, dont les copistes se sont servis pour la rédaction des *corali*, présentaient les développements à l'unisson : l'hypothèse demeure invérifiable, puisque nous ne disposons pas de livres musico-liturgiques de Sainte-Justine antérieurs à la réforme de Ludovico Barbo[90].

Du point de vue de la pratique musicale, il importe de rappeler que les manuscrits, les plus anciens comme les plus récents, étaient probablement tous utilisés au XVIIIe siècle, au moins jusqu'à la rédaction de la nouvelle série de Pellegrino Ferri en 1727. Il est difficile à penser que les moines chantaient d'une façon différente pour raison de graphie musicale. Il est plus probable que la pratique d'exécution a changé au long des siècles et que la graphie elle-même ne constitue davantage un aide-mémoire que la garantie d'une 'vérité'. Le fait sonore a probablement été le résultat d'une coutume, mais cela relève, pour l'instant, de l'hypothèse.

[90] Ou mieux, les chercheurs ne concordent pas, notamment à propos du bréviaire de Zagreb, cf. 1re partie, ch. III, par. 3.3.

20. Plique (*plica*)



a b c d

Comme l'affirme Gozzi, « il termina *plica* (dal latino *plicare*, piegare) è utilizzato dai teorici per indicare sin dal XIII secolo le forme liquescenti della notazione quadrata »[91]. Dans les *corali* de Sainte-Justine on ne trouve qu'une seule graphie, la tête de la note qui « plie » vers le bas et se prolonge par une hampe. Elle est propre aux mss. 2, 4 et 6. Elle se rencontre isolée ou en composition. Dans ce dernier cas, elle est à l'unisson de la note précédente. Le tableau suivant résume les occurrences et les typologies de la plique dans ces manuscrits, avec identification du mouvement mélodique vers la note suivante (Tab. 1.4).

n. cas	localisation	incipit	forme	texte concerné	graphie	note suivante
1	ms. 2, f. 4r	*Declara super nos*	Rb	misericordiam	20a	↗
2	ms. 2, f. 10v	*Exibant autem demonia*	AB	autem	20a	→
3	ms. 2, f. 13v	*Stetit Moyses*	R	ut sacrificet mihi	20a	→ ↘
4	ms. 2, f. 16r	*Cum sublevasset oculos*	AB	maximam multitudinem	20a	↗
5	ms. 2, f. 32v	*In die magno*	AB	ad me	20a	→
6	ms. 4, f. 68v	*Magnum hereditatis misterium*	AM	nesciens	20b	↘
7	ms. 4, f. 69r	*Magi videntes stellam*	AM	dixerunt	20b	↘
8	ms. 6, f. 5v	*Gloria laudis resonet*	A	laude	20a	→
9	ms. 6, f. 5v	*Laus Deo patri*	A	laus	20c	↘
10	ms. 6, f. 65r	*Homo quidam descendebat*	AM	in latrones	20a	↘
11	ms. 6, f. 70r	*Quid vobis videtur*	AM	quid vobis	20d	↘

Tab. 1.4 : plique dans les *corali* de Sainte-Justine

Dans le ms. 2 elle ne se trouve qu'isolée (graphie 20a), toujours en contexte phonétique qui appelle une liquescence ; à partir du f. 33, cette graphie disparaît. Le ms. 4 contient deux exemples en composition (graphie 20b) : leur contexte phonétique, pourtant plausible, n'appelle pas

[91] Gozzi 2013, p. 474 ; cf. aussi la bibliographie qu'il mentionne et notamment Hiley 1984 ; Pothier 1894. On peut trouver quelques remarques sur la liquescence dans les sources tardives dans Del Sordo 2017, I/2, p. 286-287.

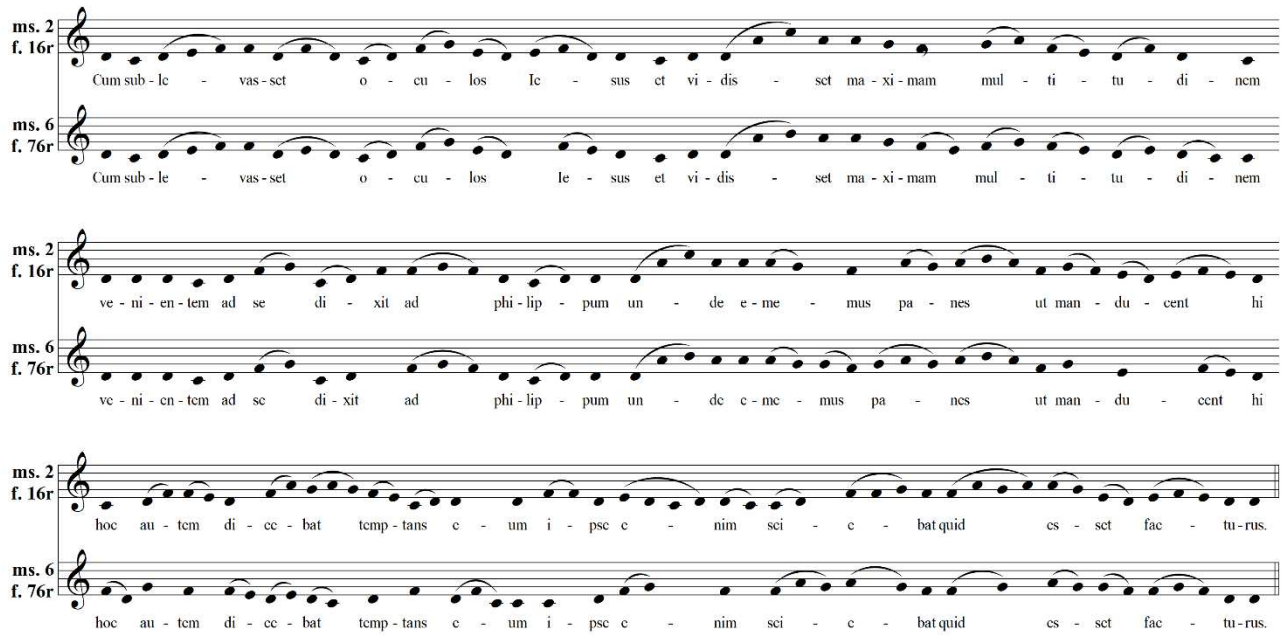
fréquemment une liquescence[92]. Dans le ms. 6 se trouvent deux cas isolés et deux en composition (graphies 20c et 20d), qui sont les plus élaborés, toujours en contexte phonétique typique de liquescence. Le nombre de cas est réduit par rapport au nombre des pièces de chant de ces manuscrits : la graphie ne représente donc pas tous les cas où la liquescence serait opportune.

Un coup d'œil aux répertoires usuels informe sur le comportement d'autres sources dans ces contextes : le cas n. 1, un répons bref, peut être retrouvé dans *Cantus Index*, où plusieurs sources présentent graphie liquescente (comme H, p. 157). Tous les autres cas peuvent être vérifiés dans *Synopsis* et la situation est diversifiée : les cas 2, 3, 4, 5, 8, 10 portent des graphies liquescentes dans la plupart des manuscrits tandis que pour les cas 9 et 11, les manuscrits sont moins concordants ; les cas 6 et 7 ne trouvent pas raison dans les manuscrits indexés mais il est significatif que dans le cas 7, H, p. 76, indique une *bivirga* avec début au grave.

Si les mss. 2 et 6, plus homogènes, semblent plus respectueux du rapport entre texte et écriture musicale, le ms. 4, fortement remanié, tend au contraire à perdre la spécificité de la liquescence et utilise la graphie pliquée dans des contextes moins usuels, avec une signification qui reste obscure.

Bien que plus homogènes, les mss. 2 et 6 ne manquent pas de contradictions et cela se constate pour les antiennes qui se répètent. En effet, si l'absence des pliques dans le ms. 8, tardif, n'a rien d'étonnant, la présence de graphies différentes dans les sources les plus anciennes et les moins remaniés est un fait remarquable. L'antienne *Exibant autem demonia* (cas n. 2) se rencontre dans le ms. 2, f. 10v et 124r, et dans le ms. 8, f. 112r. Dans le ms. 2 elle se trouve la première fois avec plique, la deuxième fois sans plique ; la décoration de ces parties est cohérente, tandis que la graphie musicale semble changer légèrement. Bien plus significative est l'antienne *Cum sublevasset oculos* (cas n. 4), qui se répète aux ms. 2 (f. 16r), 6 (f. 76r) et 8 (f. 113v) : la version du ms. 8 est plus proche du ms. 2, tandis que celle du ms. 6 présente des différences remarquables (Ex. 1.14).

[92] Cf. les tableaux en Hiley 1984, p. 387.

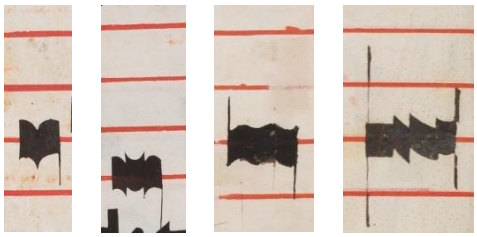


Ex. 1.14 : antienne *Cum sublevasset oculos*, comparaison

La comparaison entre les deux versions est notable : dans le ms. 2 on assiste de préférence à une montée de *mi* à *fa* (« sublevasset », « multitudinem ») et de *si* à *do* (formule d'intonation et réintonation en *protus*) ; le ms. 6 ne présente pas de liquescence pour « maximam » et il choisit d'ajouter une note, d'où résulte une broderie inférieure. Il n'est pas possible d'assurer que cette solution suggère une modalité d'exécution de la plique, cependant on la trouve aussi dans les manuscrits de type cathédrale (A15, f. 75 ; MR 72-I, f. 138r), à Polirone (Q15, f. 88r) et dans plusieurs sources de *Synopsis* (où la liquescence est également présente). La conclusion aussi est étonnante : les deux versions diffèrent beaucoup, celle du ms. 2 étant plus proche des sources anciennes (cf. *Synopsis*) et du bréviaire de Zagreb, celle du ms. 6 plus proche de Polirone et de l'antiphonaire de la Cathédrale (A15). Ce qui reste inexpliqué, c'est la raison pour laquelle coexistent deux versions si différentes dans les *corali* de Sainte-Justine. Il est cependant vrai qu'il s'agit de liturgies différentes (4e dimanche du Carême dans le ms. 2, 24e dimanche après la Pentecôte dans le ms. 6), mais la version du ms. 6 semble s'écarter de la tradition.

On constate donc que l'antiquité d'un manuscrit et sa meilleure conservation n'impliquent pas une situation plus régulière, ce qui ne permet pas de mettre en valeur des comportements habituels.

21. Note dentelée/allongée



a b c d

Les *corali* de Sainte-Justine contiennent souvent des notes dont le tracé est allongé et dentelée ; elles correspondent le plus souvent à la première ou à la dernière note de la pièce de chant, et parfois à la conclusion de la *differentia*, selon la chronologie des manuscrits. Les manuscrits les plus anciens (mss. 2, 6) et les parties de la première main (mss. 1, 3, 4) les utilisent en conclusion, où elles peuvent se substituer ou s'approcher de la dernière note ; les manuscrits les plus récents (mss. 7, 8) et les parties réécrites (mss. 1, 3) l'emploient surtout (mais pas exclusivement) pour la première note de la pièce de chant ; le ms. 5 l'utilise dans les deux contextes, tandis que dans les parties réécrites (mss. 1 et 3) la situation est plus hétérogène. Plutôt isolée, la note dentelée peut se trouver en composition et elle peut remplacer la première note du neume B-H (mss. 1, 4, 5) ou l'une des notes du neume H-B (mss. 1, 5, 6).

Ces graphies particulières sont si nombreuses et si diverses que toute classification serait réductrice et ne représenterait qu'une simplification très partielle du phénomène. Pourtant, des exemples peuvent être utiles à la compréhension de l'histoire de *corali*, en permettant d'esquisser des parentés notamment lors des remaniements, qui favorisent l'identification des différentes mains qu'y ont travaillé.

La graphie 21a, comme c'était prévisible, concorde avec les mss. C.M. 811 et 812 : ce qui n'était pas attendu, c'est la participation d'une autre main à l'écriture musicale de ces manuscrits. Elle se trouve aussi dans la série du XVIIIe siècle à la *Civica*, où cependant la graphie usuelle est la graphie 21b, avec ou sans hampe, présente aussi dans les mss. 1 et Corale XIII.

La graphie 21c se trouve dans les mss. 1, C.M. 810 et C.M. 817 ; il y a quelques cas dans les mss. 7 et 8.

La graphie 21d présente plusieurs nuances : plus ou moins ondulées, avec des hampes plus ou moins longues, parfois avec une croix aux extrémités inférieures et supérieures des hampes ou au-dessus/au-dessous de la note. Cette graphie est aussi présente dans le ms. 1389 de la *Biblioteca Universitaria*, où elle se substitue ou double la note finale.

Le seul cas relevé à l'intérieur d'une pièce de chant se trouve dans l'antienne *Domine si vis* (ms. 4, f. 80r) sur « ait », où la graphie semble de la première main ; dans l'architecture de la phrase,

ce verbe est sans doute un pivot : il annonce l'action de guérison de Jésus envers le lépreux[93]. Il est intéressant de noter que dans *Synopsis* plusieurs sources (et notamment H, p. 82) présentent ici un développement unissonique[94].

Cette considération amène à réfléchir sur la signification de cette graphie dentelée et allongée. Une note finale élaborée, comme dit Gozzi, peut aussi être utile pour épuiser l'encre de la plume du copiste ou revêtir un caractère décoratif[95], mais si cette graphie concerne sur la première note, la signification est probablement d'ordre performatif :

> Evidentemente la forma dilatata ha anche un valore ritmico: indica un allungamento a piacere del suono che nel caso della nota iniziale serve a consolidare l'intonazione e a fissare il *pitch* (sia per chi ascolta sia per chi canta)[96].

Cet usage est ancien mais, dit encore Gozzi, peu répandu avant le XVe siècle[97].

Les ouvrages didactiques peuvent fournir des éléments pour la compréhension de la pratique. Au-delà de tous considérations sur l'interprétation rythmique du plain-chant, à partir du XVe siècle plusieurs théoriciens affirment que l'exécution de la première et de l'avant-dernière note d'une cantilène doit être plutôt prolongée[98].

On pourra finalement penser que ce tracé signale le prolongement du son : dans le cas du ms. 4 mentionné (f. 80r), à l'intérieur de la composition, cette interprétation semble confirmée par le développement unissonique présent dans les sources plus anciennes.

22. Clés, bémols et guidons

À la suite de Baroffio et Kim[99], voici enfin une recension des graphies des clés de *do* et de *fa* et des guidons, à laquelle j'en ajoute une des bémols (affectés au *si* et au *mi*). Il s'agit d'une simple liste : ces différentes graphies peuvent elles aussi guider vers une meilleure compréhension des remaniements de ces *corali* et aider à reconnaitre des liens parmi les copistes. Des recherches ultérieures permettront peut-être d'identifier certains auteurs impliqués dans les travaux complexes de transformation des livres de chœurs.

---

[93] Cf. Mt 8, 1-4.
[94] Cf. *Synopsis*, ID 0339.
[95] Gozzi 2013, p. 464-465
[96] Ivi, p. 465.
[97] Ibidem.
[98] À savoir Johannes de Olomons 1425-1443, Guillaume Guerson c. 1495, Giovanni d'Avella 1657, Stella della Mirandola 1665 ; cf. Chiaramida 2020, p. 41 ; Del Sordo 2017, p. 285-286 ; Andreotti 1999, p. 274-276 ; 2008, p. 204-205 ; Lovato 1999b, p. 107-108.
[99] Baroffio, Kim 2020, p. 92-96.

Dans le ms. 1, le plus problématique, les graphies se multiplient et se succèdent, voire dans un même folio ; la 2e unité codicologique est aussi concernée. Tous les autres manuscrits sont plus réguliers, bien que ne manquent pas des spécificités dues aux additions : les clés des mss. 3 et 4 sont systématiquement repassées avec une encre plus foncée, tandis que dans le ms. 6, il semble que les clés du début d'une pièce de chant ont été revues et agrandies. Dans les mss. 7 et 8 les graphies de clés changent en raison de la main qui écrit, avec un *ductus* plus ou moins rond ou anguleux.

Les bémols et les guidons reflètent aussi une situation caléidoscopique, due encore une fois à la multitude des mains qui sont intervenues ; la liste de ces graphies permet d'identifier la main de Ottavio Giacomazzi dans l'écriture musicale au f. 141r du ms. 1 : le guidon concorde avec le ms. Corale V de la *Biblioteca Universitaria*, comme la tendance à ajouter des hampes aux notes et la graphie de la note dentelée conclusive. Le guidon du ms. 5 est proche de la deuxième part du ms. Corale X de la *Biblioteca Universitaria* et cela confirme ce que j'avais déjà souligné à propos de la décoration des deux manuscrits[100].

On notera encore que les graphies des bémols changent considérablement entre les sources plus anciennes et les sources plus récentes. Les cas où elles se mêlent (ms. 1) aident à dater les interventions : cela confirme ce qui a déjà été dit à propos de la chronologie des *corali* : ils ont été remaniés au-moins jusqu'au début du XVIIIe siècle.

22.1. Clé de do


ms. 1, f. 3r


ms. 1, f. 8r


ms. 1, f. 9v


ms. 1, f. 10r


ms. 1, f. 18r


ms. 1, f. 67r


ms. 1, f. 130r


ms. 2, f. 2r


ms. 2, f. 71v


ms. 2, f. 107v


ms. 2, f. 132v


ms. 3, f. 0dv


ms. 4, f. 2v


ms. 4, f. 11r


ms. 4, f. 29r


ms. 4, f. 60r

[100] Cf. Cesarotto 2021, p. 184.


ms. 5, f. 2v


ms. 6, f. 3v


ms. 6, f. 31r


ms. 7, f. 89r


ms. 7, f. 117v


ms. 8, f. 15v


ms. 8, f. 26v

22.2. Clé de fa


ms. 1, f. 1v


ms. 1, f. 8r


ms. 1, f. 14r


ms. 1, f. 18v


ms. 1, f. 21r


ms. 1, f. 43r


ms. 1, f. 126v


ms. 1, f. 130r


ms. 1, f. 146v


ms. 2, f. 4r


ms. 2, f. 71r


ms. 2, f. 104r


ms. 2, f. 107r


ms. 2, f. 132r


ms. 3, f. 2r


ms. 3, f. 69r


ms. 3, f. 79r

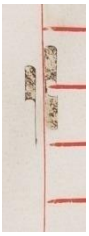

ms. 4, f. 1r


ms. 4, f. 19r


ms. 4, f. 53r


ms. 5, f. 1v


ms. 5, f. 77r


ms. 6, f. 2r


ms. 6, f. 4r


ms. 7, f. 2r


ms. 7, f. 85v


ms. 8, f. 16v


ms. 8, f. 19r


ms. 8, f. 50r

22.3. Si bémol

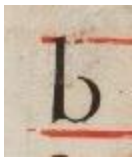

ms. 1, f. 5v


ms. 1, f. 26v


ms. 1, f. 38v


ms. 1, f. 103r


ms. 1, f. 107r


ms. 1, f. 125v

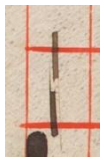

ms. 1, f. 130r

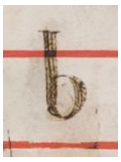

ms. 1, f. 130r


ms. 1, f. 143r


ms. 2, f. 15r


ms. 2, f. 82r


ms. 2, f. 118r


ms. 3, f. 2r


ms. 3, f. 24r


ms. 4, f. 60r


ms. 5, f. 33r


ms. 6, f. 6v


ms. 7, f. 85v


ms. 7, f. 108r


ms. 8, f. 3r


ms. 8, f. 10v


ms. 8, f. 24v


ms. 8, f. 106v

22.4. Mi bémol


ms. 1, f. 103v


ms. 1, f. 105v


ms. 1, f. 138r


ms. 5, f. 33r

22.5. Guidon (custos)


ms. 1, ff. 1v-7v


ms. 1, f. 3r


ms. 1, f. 8r


ms. 1, f. 10v (1re main)


ms. 1, f. 13v


ms. 1, f. 43r (2e u.c.)


ms. 1, f. 67r


ms. 1, f. 117v


ms. 1, f. 130r


ms. 1, f. 130r

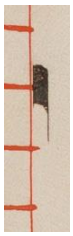

ms. 1, f. 141r


ms. 1, f. 143r


ms. 1, f. 146v


ms. 2, f. 2r


ms. 2, f. 32v, 33r


ms. 2, f. 71r, 71v


ms. 2, f. 96r


ms. 2, f. 107r, 107v


ms. 2, f. 125r

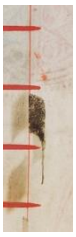

ms. 2, f. 132r


ms. 2, f. 132v

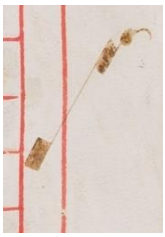

ms. 3, f. 0dv


ms. 3, f. 33r


Ms. 3, f. 79r, 79v, 81rv


ms. 4, f. 1r


ms. 4, f. 11r, 36r

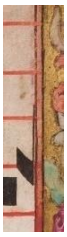

ms. 5, f. 1v


ms. 5, f. 77r


ms. 6, f. 1v


ms. 6, f. 77v


ms. 7, f. 85v


ms. 8, f. 2r


ms. 8, f. 10v


ms. 8, f. 15v


ms. 8, f. 19r


ms. 8, f. 23v


ms. 8, f. 92v, 94rv, 95v, 99r


ms. 8, f. 101v, 103r


ms. 8, f. 106v

CHAPITRE II

LE REPERTOIRE DES *CORALI* ET LE RYTHME

L'étude des notations carrées noires montre que les éléments rythmiques caractérisent de façon diffuse le répertoire des *corali* de Sainte-Justine : certaines graphies, à savoir 2d, 2e, 2g, 3d, 3e, 3g, 3i, 5c, 6f, 7d, 7g, 8d, 12c, 12e, mettent en effet en évidence des interférences avec la notation mesurée.

À côté des pièces de chant comportant quelques éléments rythmiques – notamment en cadence sur un mot proparoxyton – il y en a d'autres où la composante rythmique caractérise fortement la morphologie de la notation mais aussi la pensée musicale qu'elle sous-tend : ces cas, qui correspondent souvent à des mélodies inédites, imposent d'aborder la question de l'interprétation mesurée du plain-chant et du *canto fratto*.

1. Plain-chant, rythme et *canto fratto*

Parmi les premières études sur les aspects rythmiques du plain-chant en Italie, sont à remarquer celles d'Antonio Lovato en 1995 et 1999[1]. Ensuite, à partir de 2002, les élément rythmico-proportionnels du plain-chant ont fait l'objet d'un projet de recherche interuniversitaire italien, dirigé par Marco Gozzi[2] : à la suite de ce projet, plusieurs contributions ont permis de combler les lacunes de la littérature scientifique en ce domaine, en explorant tantôt les ouvrages didactiques, tantôt les sources musico-liturgiques manuscrites et imprimées à partir du XIVe jusqu'au XVIIIe siècle[3].

C'est un cadre complexe et diversifié qui ressort de ces études : celui des ouvrages théoriques qui, au long des siècles traitent de plain-chant (chant ecclésiastique ou *cantus firmus*), de chant semi-figuré (*cantus fractus* ou *canto fratto*) et de chant figuré. Si la distinction entre plain-chant et chant figuré est immédiatement compréhensible, la limite entre plain-chant et *canto fratto* se révèle plus nuancée et délicate. En effet, les plus récentes formulations, désignent le *canto fratto* comme « un tipo di canto cristiano liturgico in latino che fa uso di valori ritmico-proporzionali nella notazione ed

[1] Lovato 1995 ; 1999a.

[2] Il s'agit du projet RAPHAEL, *Rhythmic and proportional hidden or actual elements in plainchant 1350-1750*, commencé en 2002, qui a vu participer les universités de Lecce, Padoue, Pavie et Parme, avec la collaboration de la Fondazione Guido d'Arezzo ; le comité scientifique était formé par Marco Gozzi (coordinateur, Université de Lecce), Antonio Lovato (Université de Padoue), Francesco Luisi (Université de Parme), Pietro Zappalà (Université de Pavie). Cf. *Progetto Raphael* 2002, dernière consultation le 27-06-2022, maintenant hors ligne.

[3] À propos des ouvrages didactiques, cf. Andreotti 1999 ; 2008 ; pour les résultats des recherches, cf. au moins Gozzi, Luisi 2005 ; Gozzi 2012b. Plusieurs chercheuses et chercheurs ont consacré leurs études au phénomène du *canto fratto* : ces travaux seront mentionnés au fur et à mesure de la discussion ; cf. aussi les activités du projet de recherche *Old myths new facts* du Masaryk Institute and Archives of the Czech Academy of Science, https://www.smnf.cz/en/, dernière consultation le 12-01-2023.

è, dunque, misurato », et relèvent qu'un « aspetto da sottolineare nella tradizione del canto cristiano liturgico italiano è la copiosa presenza di esempi di composizioni scritte con notazione ritmico-proporzionale, ossia esempi di *cantus fractus* »[4].

On peut tracer les origines de ce phénomène en France, entre la fin du XIIIe siècle et le début du XIVe ; les pièces de chant usuellement en *canto fratto* sont le *Credo*, les séquences et les hymnes, dont les théoriciens proposent plusieurs mentions, comme Johannes de Olomons (1425-1443 environ), Franchino Gaffurio (1480 environ), Pietro Aaron (1516) et Biagio Rossetti (1529)[5].

Comme dit Gozzi, le phénomène s'est répandu en Europe à partir du XVe siècle et on arrive à composer aussi des ordinaires de la messe complets et à plusieurs voix, notamment chez les Franciscains[6]. En ce qui concerne la notation utilisée, il y a plusieurs solutions qui parfois se mêlent et peuvent aussi différer de la notation figurée de la musique polyphonique contemporaine[7].

À propos du rythme des cantilènes ecclésiastiques, plusieurs attitudes apparaissent, bien rappelées par Rossetti dans son *Libellus* : les Français aiment le plain-chant mensuré, tandis que les Italiens préfèrent une exécution à valeurs égales, en variant le *tactus* en fonction de la solennité[8]. Pourtant comme le dit Rusconi, « in un'epoca ossessionata dal rispetto del testo, dalla prosodia, dalla classicità », il est nécessaire de respecter les accents dans les chants syllabiques. Notamment pour les hymnes, les séquences – mais aussi pour les antiennes et les psaumes – s'impose l'exigence du respect de la prosodie, qui « deve intendersi basata […] sull'alternanza delle sillabe toniche e atone »[9]. C'est pourquoi le losange, correspondant à la semi-brève, placé notamment sur les syllabes brèves, doit être chanté plus rapidement, comme le dit Rossetti et et le répète Giovanni Guidetti dans son *Directorium chori* (1589)[10].

Pourtant, le plain-chant lui aussi accepte le losange sur l'avant-dernière syllabe atone, c'est-à-dire dans un mot proparoxyton, comme en témoigne Giulio Cesare Marinelli en 1671 : « Solo è

[4] Gozzi 2012b, p. 1 ; 2012a, p. 85.
[5] Pour Olomons 1977 cf. Andreotti 1999, p. 276, repris en Gozzi 2012b, p. 3 ; pour Gaffurio 1496 cf. Andreotti 1999, p. 277-278, repris par Gozzi 2005, p. 35 ; 2012b, p. 2 ; pour Aaron 1516 cf. Rusconi 2005a, p. 493 ; Gozzi 2005, p. 36 ; 2012b, p. 2-3, mais déjà présent dans Lovato 1999a, p. 100 ; pour Rossetti 1529 cf. Lovato 1995, p. 58 ; 1999a, p. 100-101, repris par Rusconi 2005a, p. 493-494 et Gozzi 2005, p. 35-36 ; 2012b, p. 2. En France aussi se développe une typologie de plain-chant rythmique, sous le nom de « plain-chant musical », cf. Fuller, Gallagher 2001 ; Hiley 1993, p. 620-621 et De la Fage 1856, p. 578, où l'auteur établit une identification entre plain-chant musical et *canto fratto*.
[6] Gozzi, Piras 2003, p. 3 ; Gozzi 2005, p. 46.
[7] Gozzi 2012b, p. 23 : « Nel Settecento, nell'Ottocento e nel Novecento il canto fratto è per lo più scritto con un tipo di notazione mensurale nera tradizionale che reca anche le moderne indicazioni di tempo, ma che è assai diverso dalla scrittura musicale corrente utilizzata negli stessi anni per la musica sacra polifonica » ; cf. aussi Andreotti 1999, p. 278-279 ; 2008, p. 220-222.
[8] Le *tactus* des fêtes les plus solennelles est plus lent, cf. Rossetti 1529, nn., citation présente dans Andreotti 2008, p. 207 ; Rusconi 2005a, p. 494 ; Lovato 1999a, p. 100-101.
[9] Les deux citations de Rusconi se trouvent dans Rusconi 2005a, p. 495, 496.
[10] Cf. Rossetti 1529, nn. – citation présenter dans Andreotti 2008, p. 208 ; Rusconi 2005a, p. 495 ; Lovato 1999a, p. 101 – et Guidetti 1589, nn. – citation présente dans Andreotti 2008, p. 212 ; Lovato 1999a, p. 104. Une attention à la prosodie du texte était déjà présente chez Franchino Gaffurio, comme le dit Andreotti 2008, p. 207.

stato permesso […] nelle parole, che hanno la penultima sillaba breve, di pronuntiare quella penultima sillaba un poco più presto, e l'antepenultima un poco più lungo tempo dell'ordinario »[11]. On peut saisir dans ces mots la signification du point d'augmentation, manifeste ou sous-entendu, comme le précise Giuseppe Frezza Dalle Grotte[12].

Mais si la notation rythmico-proportionnelle qualifie le *canto fratto* et le distingue du plain-chant, où les figures semblent plus liées à la prosodie, cela introduit des questions : tous les éléments rythmiques, quel que soit le contexte, méritent-ils d'être désignés comme du *canto fratto* ? Si, dans une source, une pièce en plain-chant du fonds ancien se présente avec une notation mesurée, s'agit-il de *canto fratto* ? Pour tout dire : la notation est le seul paramètre qui permette d'identifier le *canto fratto* ?

Ces questions complexes exigent des réflexions approfondies qui ne permettent pas encore de formuler aujourd'hui des résultats définitifs. Dans cette situation d'inachevé, nous nous référerons aux sources et au contexte de Sainte-Justine, qui correspondent d'ailleurs à des conditions musico-liturgiques diversifiée. En effet, si, dès l'origine de la réforme de Ludovico Barbo, le monastère padouan constituait un *scriptorium* de musique grâce à l'œuvre de Rolando da Casale, les ordonnances et le *Declaratorium* insistent sur la valeur du plain-chant, et en arrivent à prohiber le chant figuré[13] et la congrégation établit des écoles de plain-chant, dont une à Sainte-Justine, comme on l'a vu[14].

Les remarques insistantes en faveur du plain-chant et contre la musique figurée (notamment en ce qui concerne la liturgie de la Semaine sainte[15]) semblent le reflet d'une situation tout opposée, ce qui justifierait d'ailleurs l'interférence supposée entre plain-chant et rythme, qui affecte la morphologie de la notation[16]. En confirmation de cette interférence il y a le premier livre de chant imprimé par la congrégation, le *Monastici cantus compendiolum* (1506), ensuite intitulé *Cantus monastici formula* (1523 et 1535), où seul le répertoire de la Semaine sainte comporte des pièces à plusieurs voix : la polyphonie et le rythme s'y trouvent définitivement légitimés[17].

---

[11] Marinelli 1671, p. 18, citation présente dans Dessì 2020, p. 332 ; Rusconi 2005a, p. 497.
[12] Cf. plus bas.
[13] OCG, I, p. 243 année 1465 : « Monemus etiam ut cantum figuratum iuxta ordinationes omnino dimittant » ; OCG, II, p. 21 année 1480 : « Item non permittant fratres a[d]discere neque docere cantum figuratum » ; cf. aussi Cattin 1970, p. 260-262. Pour le *Declaratorium*, cf. la *Tabula declaratorii* dans Congregatio Casinensi 1520, où on lit par exemple : « Cantus figuratus omnino vitandus », « Fratres prohibentur pulsare organa », « Fratribus prohibentur omnia instrumenta musica ».
[14] Cf. 1re partie, ch. II, par. 2.
[15] OCG, II, p. 24 : « Inibemus ne de cetero in monasteriis nostris cantetur lauda ognum pianga, post matutinum in hebdomada sancta, neque etiam dona de paradiso, vel alia lauda in disciplina in eadem hebdomada » ; OCG, II, p. 52-53 : « Caveant fratres innovationem non facere in cantibus ex maxime in hiis cantibus qui cantantur in ebdomada sancta, nec cantent paschali tempora « Benedicamus », nisi illud breve quod cantat Romana Ecclesia ». cf. aussi Cattin 1970, p. 261-261.
[16] Voir aussi les considérations sur la pratique musicale et la polyphonie à Sainte-Justine dans Cattin 1970, p. 261 : « nei monasteri la passione per la polifonia era viva e resisteva anzi ad ogni sforzo di estirparla ».
[17] Cf. Cattin 1970, p. 266-296.

Notre étude n'a pas pour but de dissiper les doutes qui ont été soulevés : elle entend en priorité rester enracinés dans les livres de chœur, qui offrent une pluralité de solutions. Dans panorama aussi caléidoscopique, comment choisir un théoricien à suivre ? Sur quelle base accorder la préférence à tel auteur ou à tel autre ? Le seul bénédictin cassinien qui écrit un traité de plain-chant est Maurizio Zapata, auteur du *Ristretto* (1682), mais aucun document n'informe sur l'éventuelle adoption de sa méthode par les monastères de la congrégation et il ne peut donc pas être adopté comme référence[18].

Et même en se référant aux seuls livres des chœur, le risque est de s'appuyer sur des situations qui se révèlent contradictoires, comme le montre, par exemple, la comparaison des incipit de l'hymne *Sacris solemnis*, au f. 8v du ms. 8, répétés au f. 13r pour l'hymne *Custodes hominum*, ou au f. 44r, celle des hymnes *Tu trinitatis unitas* et *Verbum supernum prodiens* (Fig. 2.1-2.2).

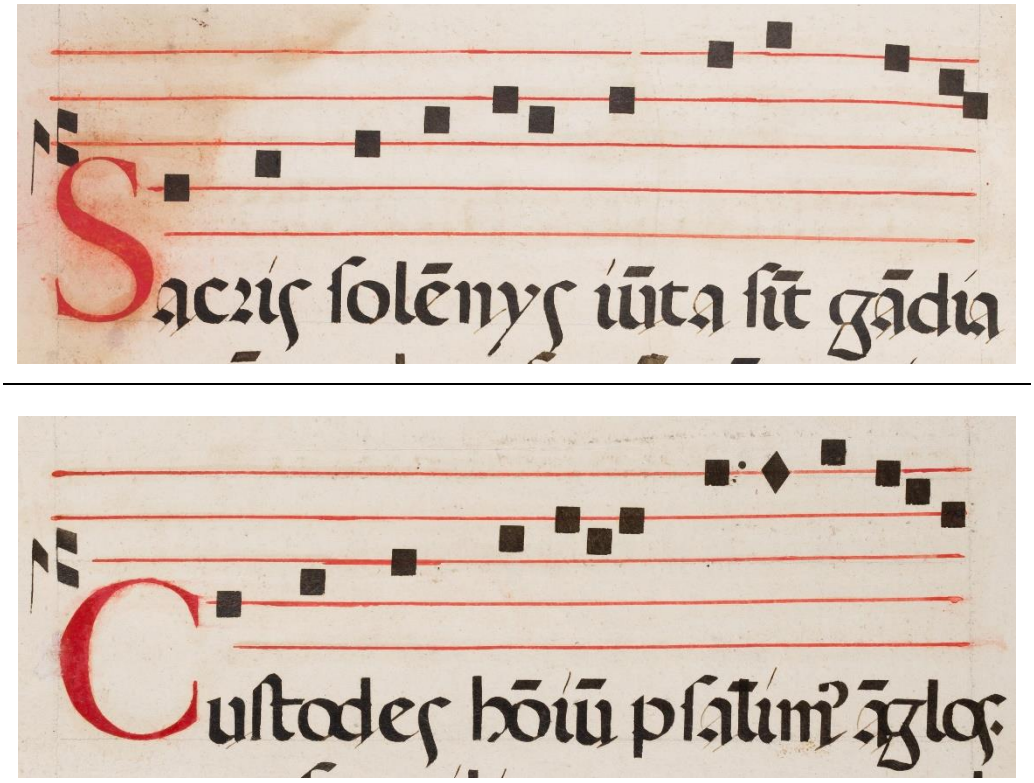


Fig. 2.1 : incipit des hymnes *Sacris solemnis* (ms. 8, f. 8v) et *Custodes hominum* (ms. 8, f. 13r)

[18] Pour Maurizio Zapata, profès à Parme en 1657, cf. Novelli, Spinelli 1983, p. 422 ; il est mentionné comme musicien cassinien par Mischiati 2004, p. 8. Son ouvrage (Zapata 1682) est mentionnée par Lovato 1999a, p. 109.

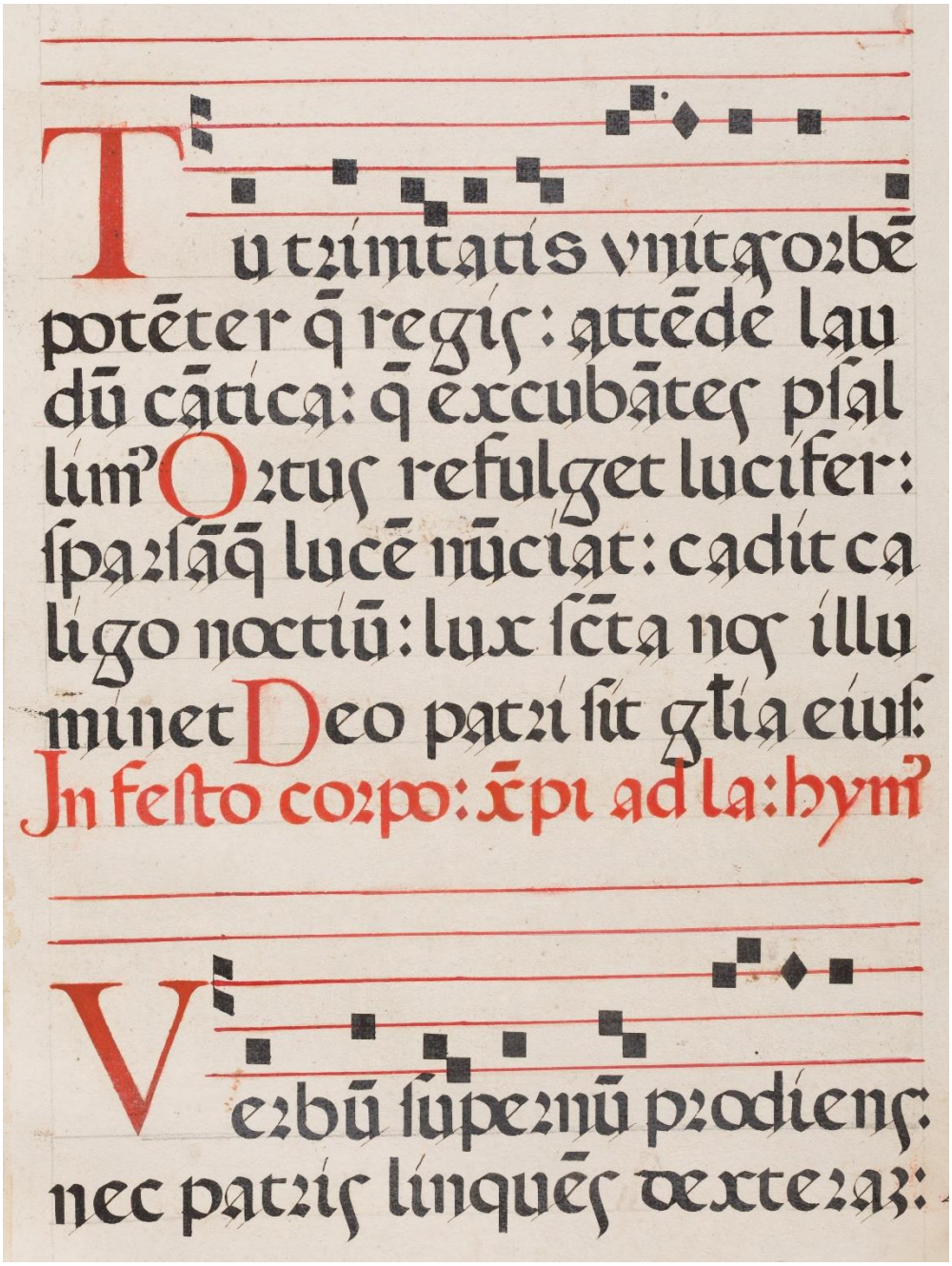


Fig. 2.2 : incipit des hymnes *Tu trinitatis unitas* et *Verbum supernum prodiens* (ms. 8, f. 44r)

Dans le premier cas, l'usage du point pourrait être justifié en raison du mot « psallimus », proparoxyton, en accord avec les traités susmentionnés. Dans le deuxième cas, les deux mots sont proparoxytons (« unitas » et « prodiens »), mais le point n'est utilisé que la première fois, et il est probablement « inteso » la deuxième, selon l'expression de Frezza Dalle Grotte[19].

Si on s'arrête à la graphie musicale, on ne peut que remarquer la contradiction des graphies, mais cette contradiction correspond-elle dans ces cas à une différence rythmique notable ? Peut-on

[19] Cf. par. 2.1 de ce chapitre.

supposer que la même mélodie est une fois plain-chant et l'autre *canto fratto* ? Ici, il est probable que du point de vue pratique, on accordait simplement l'exécution sur la prosodie du texte.

Un autre cas remarquable est fourni par la conclusion des antiennes du 8e ton *Nolite solliciti esse* et *Magister quod est mandatum*, ff. 136r et 137r du ms. 8 (Fig. 2.3).

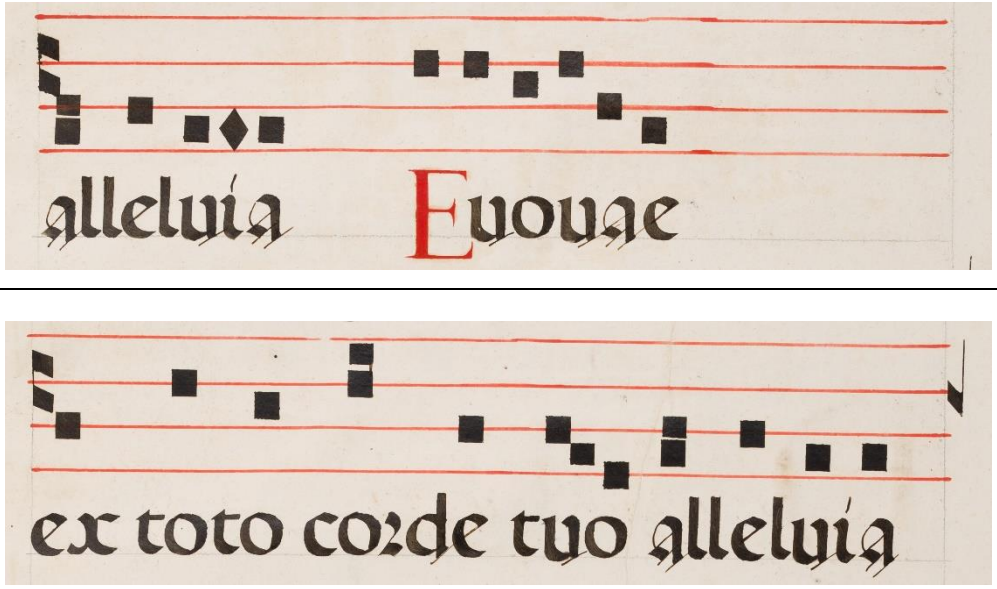


Fig. 2.3 : conclusion des antiennes *Nolite solliciti esse* (ms. 8, f. 136r) et *Magister quod est mandatum* (ms. 8, f. 137r)

Les deux antiennes se terminent par le même dessin mélodique sur le même mot « alleluia », mais dans le premier cas il est traité à la manière d'un proparoxyton, mais pas dans le deuxième cas[20] ; on peut supposer un certain malaise dans le traitement de la semi-voyelle *i*, mais en l'état les graphies sont différentes : doit-on, ici encore, supposer que la pratique chorale suivait le texte écrit, ou bien que cette notation n'était qu'une aide pour la mémoire ? L'exécution était-elle rythmique dans un cas et pas dans l'autre ?

Devant ces exemples représentatifs de la situation multiforme des *corali* de Saint-Justine, nous avons choisi les critères suivants pour l'analyse des pièces de chant rythmiques :

- n'est pas considérée comme *canto fratto* une pièce de chant où la notation reflète de façon manifeste la prosodie du texte (ainsi la seule présence d'un losange sur proparoxyton ne suffit pas pour connoter la pièce de chant comme du *canto fratto*) ;
- l'expression *canto fratto* est employée dans un sens strict, donc pour les seules pièces de chant qui présentent à la fois une notation manifestement rythmique et un caractère de nouveauté de la mélodie ;

[20] J'avais déjà soulevé le cas du mot « alleluia » dans l'antienne *Nolite sollicite esse* dans Cesarotto 2023.

· est considérée comme nouvelle une mélodie qui est attestée seulement dans les *corali* de Sainte-Justine ou dans les sources du monastère et de la congrégation, ce qui en fait une mélodie nouvelle et propre à la congrégation.

Ce concept de nouveauté est à considérer en l'état actuel des recherches : il est certain que le caractère de nouveauté d'une mélodie pourra être réfuté lors de la découverte de nouvelles sources. Les pages qui suivent ne peuvent être définitives, dans la mesure où ce que les sources nous montrent peut différer de l'exécution qui en était donnée, et parce que l'aspect performatif de l'époque nous reste, dans une certaine mesure, inconnu : « cum decore et gratia quod hic docere non potest »[21].

2. Le *canto fratto* dans les *corali* de Sainte-Justine

Seuls les mss 1 et 8 contiennent des pièces de chant où la notation exprime une intention rythmique magnifique : il s'agit de 23 pièces, composées pour un tiers d'antiennes et deux tiers d'hymnes, selon le tableau suivant (Tab. 2.1).

Incipit	**Localisation**	**Liturgie**	**An de canonisation-officialisation**
		ANTIENNES	
Dispersit dedit pauperibus	ms. 1, f. 5v	Thomas de Villeneuve	1658
Elisabeth pacis	ms. 1, f. 6r	Élisabeth de Portugal	1625
Et nunc reges	ms. 1, f. 6v	Élisabeth de Portugal	1625
O virgo virginum	ms. 1, f. 6v	Expectation B.V.M	post 1725
Angelus Domini apparuit	ms. 8, f. 15v	Joseph	post 1714 ? 1671 ?
Unus militum lancea	ms. 8, f. 26v	Plaies du Christ	
Ut cognovit resipuit	ms. 8, f. 84v	Marguerite de Cortone	1728
		HYMNES	
Caelitum Ioseph	ms. 8, f. 14r	Joseph	post 1714
Iste quem laeti	ms. 8, f. 14v	Joseph	post 1714
Nullis te genitor	ms. 8, f. 16v	Hermenegild	1636
Regali solio fortis	ms. 8, f. 17v	Hermenegild	1636
Martyr Dei Venantius	ms. 8, f. 19r	Venance	1670
Athleta Christi nobilis	ms. 8, f. 19v	Venance	1670
Dum nocte pulsa	ms. 8, f. 20r	Venance	1670
Caelestis agni nuptias	ms. 8, f. 29v	Julienne Falconieri	(1694-)1737
Iam bone pastor	ms. 8, f. 46v	Pierre, Paul	-
Christe sanctorum decus	ms. 8, f. 51r	Michel	-
Domare cordis impetus	ms. 8, f. 54v	Élisabeth de Portugal	1625
Nardo Maria pistico	ms. 8, f. 56r	Marie-Madeleine	-
Æterni patris unice	ms. 8, f. 56v	Marie-Madeleine	-
Haec est dies	ms. 8, f. 60v	Thérèse d'Avila	1622
Regis superni nuncia	ms. 8, f. 61v	Thérèse d'Avila	1622
Te mater alma	ms. 8, f. 80r	Maternité de la Vierge	-

Tab. 2.1 : pièces en *canto fratto* dans le *corali* de Sainte-Justine

[21] Guidetti 1589, nn., mentionné par Andreotti 2008, p. 213 ; l'auteur se réfère ici spécifiquement à l'exécution de la brève et de la semi-brève liées, pourtant sa remarque relative aux limites des œuvres théoriques, auxquelles la pratique s'échappe toujours, me semble importante.

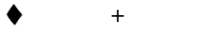
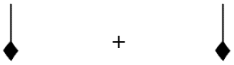
Ce sont surtout des pièces pour des saints et des fêtes récentes, qui ne présentent pas de concordances mélodiques avec les bases de données du plain-chant. Si la datation proposée pour le ms. 8 est correcte, on peut supposer que la composition de ces pièces remonte aux premières décennies du XVIIIe siècle. Les antiennes du ms. 1, en raison de la datation des fêtes concernées, sont sûrement postérieures au bréviaire de Paul V et elles sont toutes mentionnées dans le *Repertorium* ms. 15 (1712), tandis que les antiennes du ms. 8 n'y sont pas mentionnées. La graphie des antiennes du ms. 1 semble de la même main, et les deux mains du ms. 8 s'engagent dans la notation rythmique.

L'indication de mesure n'est jamais présente dans les manuscrits ; à ce propos Gozzi avertit :

> Il repertorio si caratterizza soprattutto per una instabilità del metro: non sono rari i casi di composizioni che sembrano possedere un chiaro metro binario, ma in qualche punto mostrano un *tactus* sovrannumerario, oppure […] che iniziano con un metro e terminano con un altro. Questa varietà metrica è una peculiarità del canto fratto, che spiega anche la frequentissima mancanza di segni di *tactus* nei testimoni e che necessita di soluzioni non usuali nella trascrizione in notazione moderna[22].

Pour ces raisons, dans les transcriptions présentées aux paragraphes suivants ne sont pas signalées d'indications de mesure, en suivant une transcription *ametrica*[23], qui ne manifeste pas les changements de mesure et qui ne comporte que les seules barres présentes dans les manuscrits.

À propos des figures de la notation, la fraction des durées, toujours manifeste dans ces contextes, semble toujours exprimer un rapport binaire, de 2 à 1[24] : en effet, sur une syllabe on peut trouver tantôt le neume monosonique à la manière de *punctum*, tantôt le losange et le losange avec hampe (minime)[25] ; dans le ms. 1, on trouve la première et la dernière note dentelées et avec hampe. Les figures de la notation rythmique peuvent être résumées selon le tableau suivant, en comparaison avec la valeur diminuée proposée pour les transcriptions (Tab. 2.2)[26] :

Figure	Nom	Valeur	Transcription
	*brevis*		
	*semibrevis*		
	*minima*		

Tab. 2.2 : figures de la notation

[22] Gozzi 2012b, p. 38.
[23] Pour les différentes typologies de transcription, cf. Gozzi 2012b, p. 38-40.
[24] La seule exception est représentée par l'antienne *Dispersit dedit pauperibus*, cf. plus bas.
[25] Nous avons déjà classé le *punctum* et le losange sous les graphies 1b et 1c.
[26] Je reprends le tableau de Gozzi 2012b, qui comporte plusieurs exemples, rédigés par les auteurs des différentes contributions.

À ces graphies, il faut ajouter le point, probablement d'augmentation, et les liaisons, lesquelles n'intéressent que les mouvements H-B et B-H (et seulement dans le ms. 8, ff. 47r-48r, 84v). Dans les antiennes notamment, il y a des formes hybrides, empruntées à la notation du plain-chant : en absence d'indications patentes d'exécution, le critère ici adopté est que toutes les notes groupées, quelle que soit la graphie ou le liaison, sont considérées comme des semi-brèves à condition que toutes soient de la même typologie (comme trois notes descendantes toutes losangées ou toutes *brevis*)[27] ; si la graphie du neume mêle *punctum* et losange (ce qu'il arrive dans le ms. 8), au *punctum* est assignée la durée d'une *brevis* (transcription comme une ronde), au losange la durée d'une blanche. La note dentelée, quand elle est présente, est transcrite comme une carrée en notation moderne[28].

2.1. Les antiennes en canto fratto

Du point de vue de leur texte, ces antiennes ne comportent aucune nouveauté par rapport aux répertoires usuels et aux bases de données. En revanche, leurs mélodies n'ont aucune concordance avec les répertoires[29] : les sources consultées de la congrégation (notamment les *corali* de San Giorgio Maggiore et de Polirone) contiennent seulement une de ces mélodies[30]. Les sources tardives du monastère sont les seules sur lesquelles il est possible de s'appuyer : en effet, les *corali* de la *Biblioteca Civica* et de la *Biblioteca Universitaria* comportent certaines de ces antiennes, avec des variantes ornementales et des différences dans l'usage du point d'augmentation (Tab. 2.3).

Incipit	**Localisation**	**Concordance**
Dispersit dedit pauperibus	ms. 1, f. 5v	C.M. 814, f. 31v
Elisabeth pacis	ms. 1, f. 6r	C.M. 814, f. 32r
Et nunc reges	ms. 1, f. 6v	C.M. 814, f. 31v
O virgo virginum	ms. 1, f. 6v	C.M. 814, f. 34v C.M. 817, f. 78v
Angelus Domini apparuit	ms. 8, f. 15v	Corale XI, f. 145r Q1, f. 86v
Unus militum lancea	ms. 8, f. 26v	-
Ut cognovit resipuit	ms. 8, f. 84v	-

Tab. 2.3 : concordances des antiennes en *canto fratto*

Selon les dates du *Repertorium* ms. 15 (1712) et de la souscription du ms. C.M. 814 (1727), les antiennes du ms. 1 peuvent être supposées plus anciennes, puisqu'elles sont toutes mentionnées

[27] Des blanches en notation moderne ; cf. les exemples de transcription dans Gozzi 2012b. À ce propos, un passage de Cerone est remarquable : « Le Semibrevi, tanto le oblique come le quadrate, non hanno loco nel Canto fermo ordinario ; servono solamente nelle Sequentie, Hinni e Credo, & altri canti, che per maggior gratia si sogliono cantare à compasso binario o ternario », Cerone 1609, p. 11, mentionné par Del Sordo 2017, vol. 1, tome 2, p. 274 ; on lit encore dans Cerone 1609, p. 11 : « nè tampoco si pronuntia nuova lettera sulle semibrevi triangolate, essendo che servono di ligatura: eccetto in alcuni Credo, & Hinni, che cantati vanno à ragione di Canto figurato » : ces passages se rapportent évidemment au *canto fratto*.

[28] Sur l'interprétation de la première et de la dernière note d'une cantilène, cf. Chiaramida 2020, p. 39-52 et Andreotti 2008, p. 204.

[29] Il est à corriger ce qui est écrit dans Cesarotto 2020, p. 326 : il n'y a aucune concordance entre les mélodies.

[30] Cf. plus bas.

dans le *Repertorium*. Par ailleurs, les graphies semblent proches, notamment certaines notes dentelées, même si les *corali* de la Civica sont plus soignés et si la graphie du *custos* est différente (Fig. 2.4).

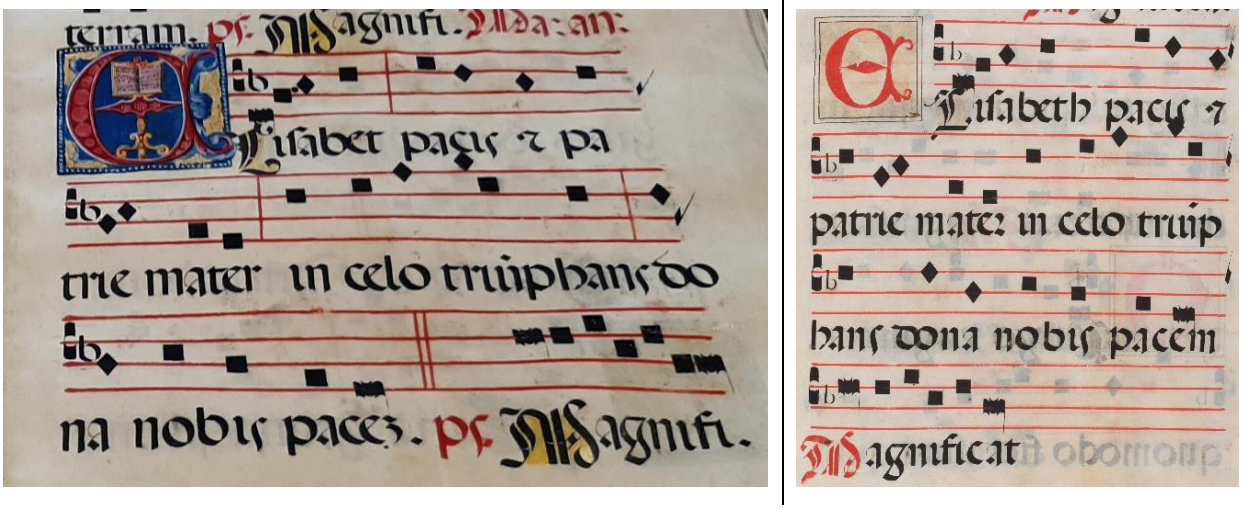
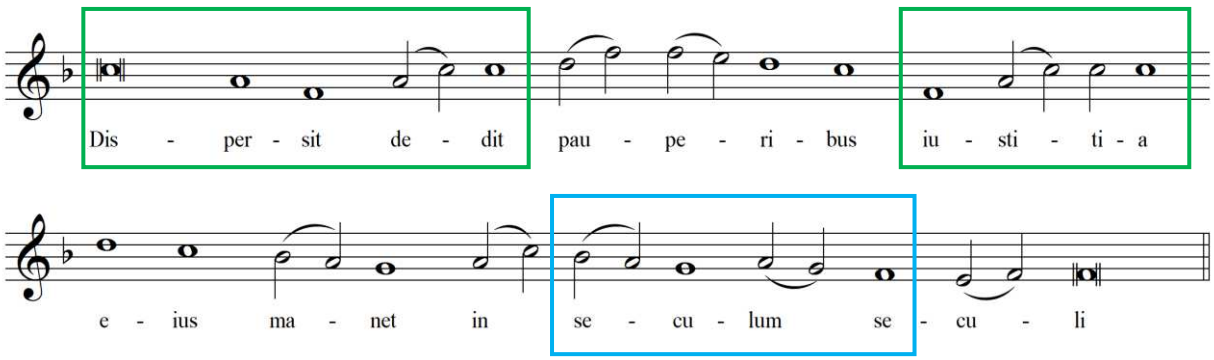


Fig. 2.4 : antienne *Elisabeth pacis*, ms. C.M. 814 (à gauche), f. 32r et ms. 1, f. 5v (à droite)

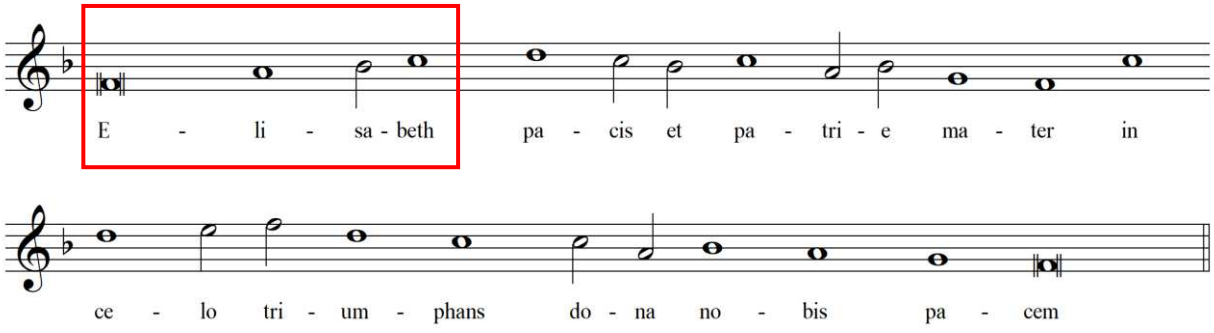
Le cas du Corale XI est différent : l'antienne *Angelus Domini* est copiée à la fin du manuscrit d'une autre main, au sujet de laquelle il n'y a rien à dire de plus. En tous cas, par rapport à l'impossibilité de mieux préciser les datations, la cohérence interne dans les sources tardives du monastère donne force à l'hypothèse que ces mélodies seraient caractéristiques du monastère padouan.

La plupart de ces pièces présentent une *differentia* du 5e ton et le *sib* à la clé : les seules exceptions sont représentées par *Angelus Domini apparuit*, avec *differentia* du 8e ton, et *Ut cognovit resipuit*, avec *differentia* du 3e ton.

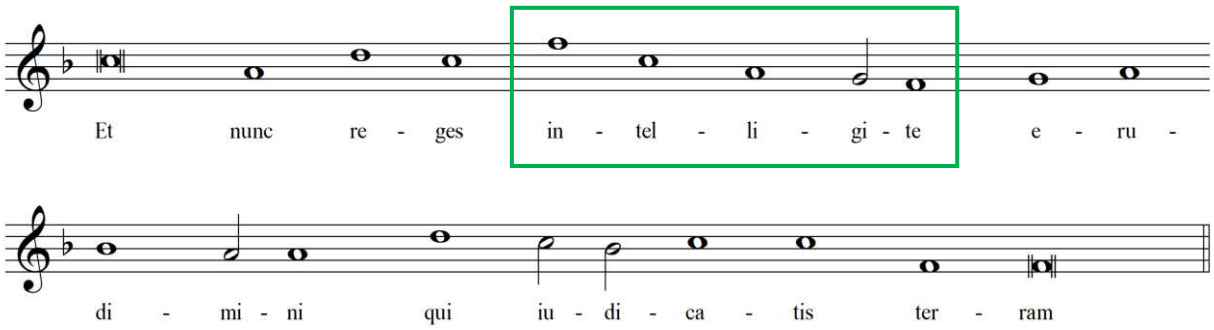
Les antiennes en 5e ton notamment présentent un certain caractère tonal : les mélodies sont souvent par degrés disjoints, quelques arpèges et de grands intervalles mélodiques ; les sauts mélodiques semblent signaler les fonctions harmoniques de tonique et de dominante, ce notamment en cadence conclusive. Dans les exemples suivants, les carrées mettent en évidence les aspects formels de composition : les arpèges en vert, les tournures qui se répètent parmi les antiennes en rouge, à l'intérieur de la même antienne en orange, les passages en progression en bleu (Ex. 2.1-2.5).



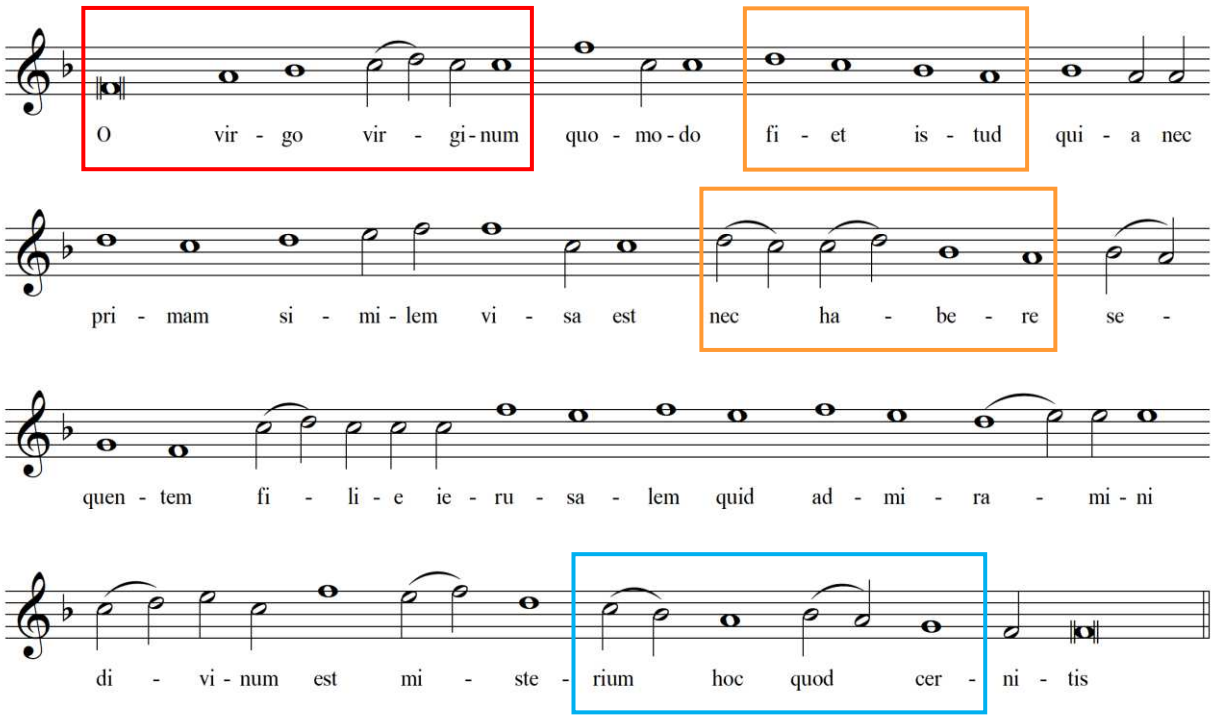
Ex. 2.1 : antienne *Dispersit dedit pauperibus*, ms. 1, f. 5v



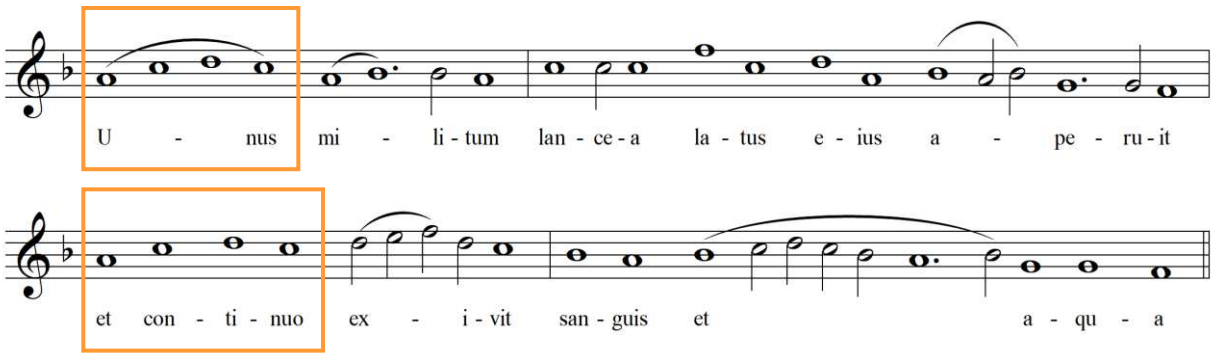
Ex. 2.2 : antienne *Elisabeth pacis*, ms. 1, f. 6r



Ex. 2.3 : antienne *Et nunc reges*, ms. 1, f. 6v



Ex. 2.4 : antienne *O virgo virginum*, ms. 1, f. 6v



Ex. 2.5 : antienne *Unus militum lancea*, ms. 8 f. 26v

La comparaison de toutes les intonations montre que les notes *fa*, *la*, *do* et *re* sont structurales – bien qu'organisées de diverses manières – sauf dans *Unus militum lancea*, où le *fa* apparaît seulement en conclusion de la première demi-phrase, sur « aperuit ». Les intonations des antiennes *Elisabeth pacis* et *O virgo virginum* sont parfaitement concordantes, ce qui suggère l'usage de formules stéréotypées dans ce type de répertoire. Dans *O virgo virginum*, on observe que « fiet istud » et « nec habere » partagent le même dessin mélodique, orné dans le deuxième cas ; par contre, les mêmes

notes sont répétées à l'intonation de *Unus militum lancea* et à la ré-intonation de la deuxième phrase, sur « et continuo », à la manière d'une anaphore[31].

Toutes les antiennes se déploient sur l'octave *fa-fa* sauf *Dispersit dedit pauperibus*, où la cadence rejoint la note subfinale *mi*, qui peut être considérée comme ornement de la finale *fa*[32]. Cette antienne est incluse dans la liste des pièces en *canto fratto* mais elle ne présente pas d'éléments rythmiques spécifiques : puisqu'il n'y a qu'un seul losange sur « iustistia », selon les critères établis pour les pièces en *canto fratto*, elle n'aurait pas dû en faire partie. Pourtant, l'antienne est rapprochée ici des autres en raison de sa nouveauté et de sa composition qui comporte arpèges, sauts mélodiques, sens tonal.

La seule antienne qui utilise le point d'augmentation est *Unus militum lancea*, où les barres sont aussi présentes. Pourtant, l'usage des points n'est pas régulier : on le trouve de préférence sur l'avant-dernière syllabe des mots proparoxytons (« militum », « aperuit »), suivi par un losange, mais aussi en conclusion du mélisme sur « et » ; au contraire, on ne le trouve pas sur le proparoxyton « lancea ». Cet usage non systématique du point peut être interprété à la lumière des propos de Giuseppe Frezza Dalle Grotte :

> E l'uso del punto ò espresso, ò inteso, è sommamente necessario, massime per esprimere le Sillabe brevi nelle Parole sdrucciole, ponendosi il detto Punto, ò intendendosi nella Sillaba antecedente, accioche spicchi l'Accento grave, che dà spinta alla susseguente […][33].

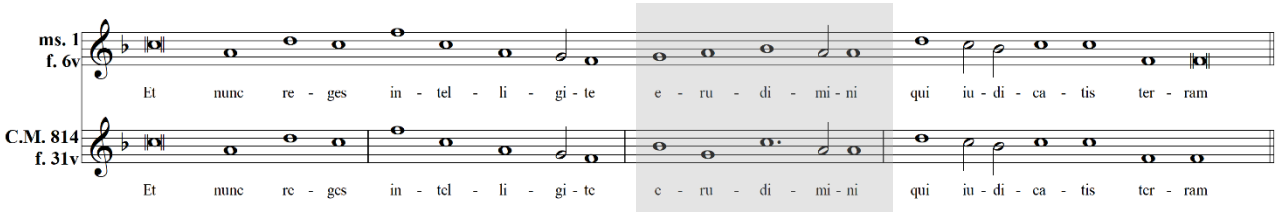
Donc, si le point est écrit il serait « espresso », tandis que s'il est absent dans un contexte opportun, il serait « inteso », à savoir sous-entendu, ce que suggère la comparaison avec les antiennes du ms. C.M. 814 (Ex. 2.6-2.7).

[31] Dans ce cas, le manuscrit présente une syllabation tout à fait particulière : « continuo » ce serait un mot de quatre syllabes, mais on ne dispose que de trois notes et le copiste cf. tableau n. 103 coupe le mot sur « continu-o ». À mon avis, il n'y a que deux possibilités : soit le copiste a oublié une note, soit on chantait le mot comme un trisyllabe ; dans la transcription donnée dans l'exemple 2.5 j'ai choisi de considérer le mot par un trisyllabe et de grouper la dernière syllabe à la manière d'une diphtongue, bien que la coupure du manuscrit soit différente : on ne peut pas ajouter une note sans avoir des références. Finalement, il est remarquable que dans la même antienne le copiste coupe la conjonction « e-t » lors du mélisme, probablement pour des raisons d'ordre performatif.

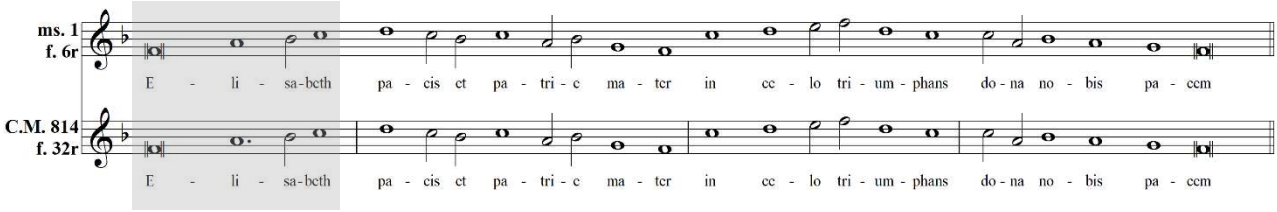
[32] D'un point de vue tonal, le *mi* est la sensible de *fa majeur*.

[33] Frezza Dalle Grotte 1698, p. 39, citation dans Dessì 2020, p. 332 ; Rusconi 2005a, p. 501 ; comme dit Rusconi, Frezza Dalle Grotte se réfère par ces mots au plain-chant et non au *canto fratto* : pourtant, les exemples que je vais présenter semblent témoigner d'une pratique commune aux deux contextes.

[33] Pour une vue d'ensemble sur le *canto fratto* à Polirone, cf. Roncroffi 2005.



Ex. 2.6 : antienne *Et nunc reges*, comparaison

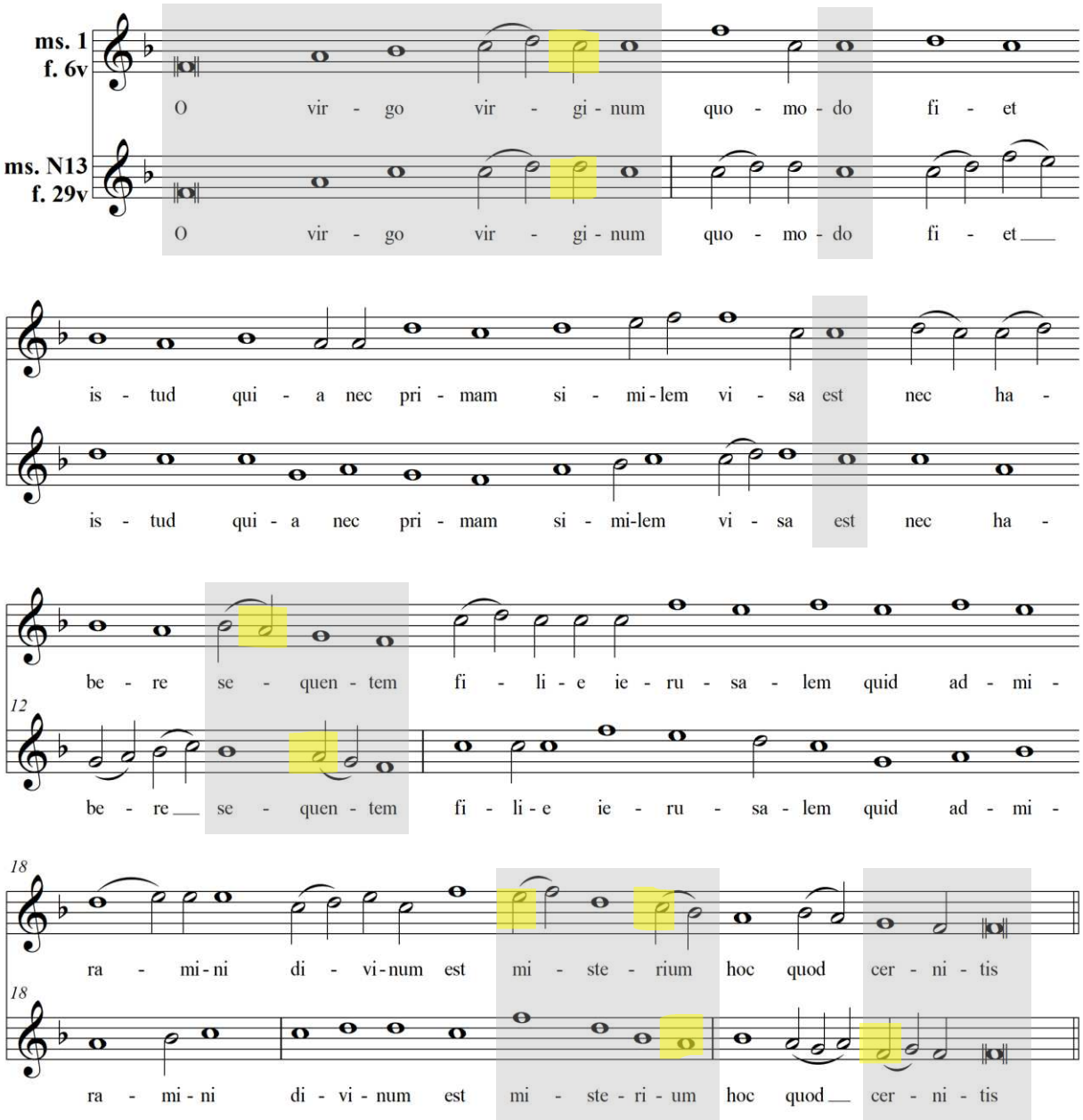


Ex. 2.7 : antienne *Elisabeth pacis*, comparaison

Les mêmes chants (avec variantes dans C.M. 814 pour l'antienne *Et nunc reges*) présentent le point en C.M. 814, tandis qu'il est absent dans le ms. 1 : cela ne change probablement rien du point de vue de l'interprétation musicale et les mots proparoxytons étaient chantés avec une intention rythmique manifeste, conformément aux ouvrages pédagogiques mentionnés plus haut.

Bien que ces mélodies n'aient ait pas de concordance avec d'autres sources que celles du monastère, il est toutefois possible de tenter une comparaison avec le ms. N13 de Polirone (XVII-XVIIIe siècle, pour les nouveaux saints), car il comporte plusieurs antiennes et hymnes en *canto fratto*[34], comme les antiennes *Elisabeth pacis* (f. 26r), *Et nunc reges* (f. 28v) et *O virgo virginum* (f. 29v). La version des deux premières antiennes selon Polirone est tout à fait différente du ms. 1 de Sainte-Justine : *Elisabeth pacis* présente une mélodie rythmique en 1er ton, et *Et nunc reges* en 2e ton. En ce qui concerne *O virgo virginum*, bien que les mélodies soient différentes, on peut retrouver des aspects communs (Ex. 2.8).

[34] Pour une vue d'ensemble sur le *canto fratto* à Polirone, cf. Roncroffi 2005.



Ex. 2.8 : antienne *O virgo virginum*, comparaison

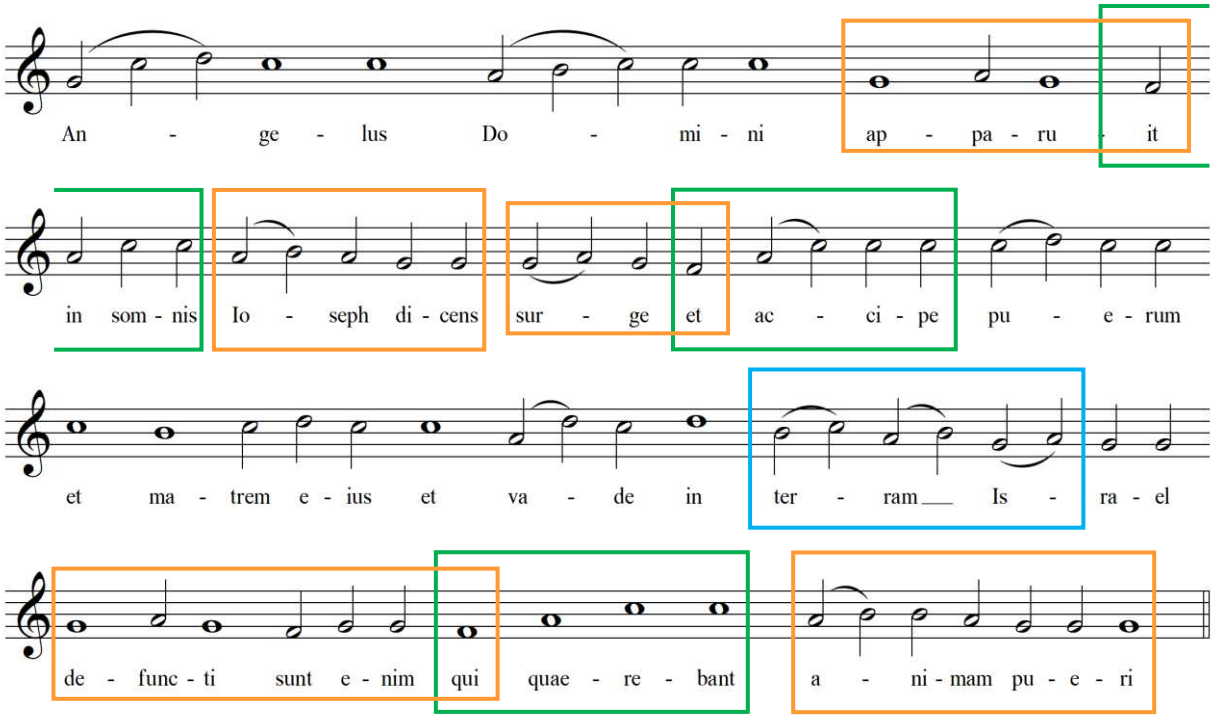
Ici encore, les deux antiennes se développent dans l'octave *fa-fa.* L'intonation de ces deux mélodies est presque identique, sauf la note sur « virginum »[35] ; la ponctuation sur « sequentem » est aussi très proche : on peut lire les notes de Padoue comme de Polirone comme des notes de passage, bien qu'elles soient situées en différentes positions, et considérer les notes *sib*, *sol* et *fa* comme l'ossature de cette ponctuation. Il y a encore quelques degrés communs sur « misterium » et la cadence conclusive est presque identique, avec la version de Polirone qui arrive à *fa* sur « cernitis » avant de faire entendre le *sol* ; les *do* de « quomodo » et « visa est » sont moins significatifs, mais quand même

[35] Dans l'exemple 2.11, les carrés gris signalent les parties proches, tandis que les notes différentes ou significatives sont mises en évidence en jaune.

notables. Il n'est pas possible d'affirmer qu'il s'agit de la même mélodie avec des variantes, et pourtant il est remarquable trouver des aspects communs, qui peuvent suggérer une circulation des modèles ou des moines compositeurs entre les monastères.

Les deux antiennes affectées à un autre ton psalmodique que le 5e, *Angelus Domini apparuit* et *Ut cognovit resipui*, sont attribuées respectivement aux liturgies plus récentes de Joseph et de Marguerite de Cortone, : en effet, la fête de Joseph a été autorisée avec office et messe propres par Clément XI en 1714, tandis que Marguerite a été canonisée en 1728 par Benoît XIII[36]. Il s'agit d'antiennes dont les mélodies n'ont pas de correspondance dans les répertoires usuels.

Angelus Domini apparuit se trouve dans le ms. 8 après l'hymne *Iste quem laeti* des laudes de Joseph (f. 14v) sans aucune rubrique, et elle est suivie par l'antienne *Laudemus virum gloriosum* (f. 16r), qui peut être assignée à Joachim sur la base des répertoires (Ex. 2.9).



Ex. 2.9 : antienne *Angelus Domini apparuit*, ms. 8, f. 15v

Le texte, tiré de l'évangile de Matthieu, semble le remaniement d'un texte connu (Tab. 1.5)[37]:

[36] Pour Joseph cf. Righetti 1959, II, p. 446-447, où on parle erronément de Clément X, BS VI, col. 1251-1292 entrée par Tarcisio Stramare et Maria Letizia Casanova (iconographie) ; pour Marguerite, cf. BS VIII, col. 759-774 entrée par Antonio Blasucci et Mariella Liverani (iconographie).
[37] Mt 2, 13 ; le verset transcrit concorde avec la version de I-Rvat SP B.79, f. 62r.

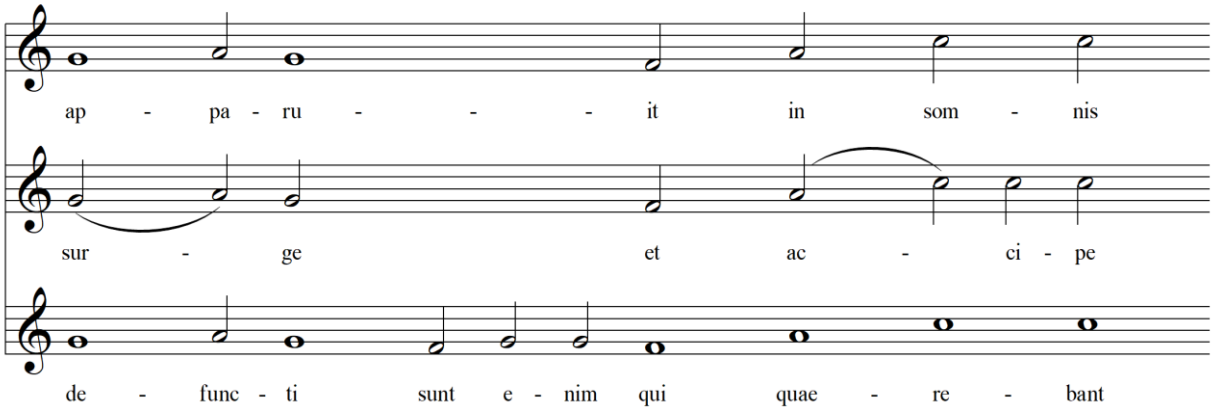
ms. 8, f. 15v	**Cantus Index 007768, répons de la Purification de Marie**
Angelus Domini apparuit in somnis Ioseph dicens surge et accipe puerum et matrem eius & vade in terram Israel defuncti sunt enim qui quaerebant animam pueri	R. Tolle puerum et matrem eius et vade in terram Iuda defuncti sunt enim qui quaerebant animam pueri V. Angelus Domini apparuit in somnis Ioseph dicens. R'. Defuncti

Tab. 2.4 : texte de l'antienne *Angelus Domini apparuit*

Dans le Corale XI, f. 145v, la même antienne est suivie par la *differentia* sur *Benedictus*[38] : faut-il en déduire qu'à Sainte-Justine elle était chantée à *Benedictus* pour la fête de Joseph ? La réponse n'est pas certaine, car, après la correction de l'office carmélitain de Joseph par le cardinal Girolamo Casanate (1680), l'église universelle chantait cette antienne au 2e nocturne, comme en témoigne aussi le bréviaire monastique imprimé à Venise par Baglioni en 1757, où l'antienne se conclut cependant par « alleluia »[39].

En ce qui concerne la musique, la mélodie de cette antienne est la seule qui concorde avec une autre source du monastère, le Corale XI, f. 145v (où l'antienne est copiée d'une main différente à la fin du manuscrit) et avec une source de la congrégation, le ms. Q1, f. 86v de San Giorgio Maggiore ; si les deux versions padouanes sont parfaitement concordantes du point de vue rythmique, la version de Venise ne présente aucun élément rythmique dans la notation, ce qui laisse ouverte encore une fois l'interrogation : peut-on parler de *canto fratto* en absence de notation rythmique ? Une même antienne peut représenter à la fois du plain-chant et du *canto fratto*, en raison de graphies musicales différentes ?

La mélodie semble utiliser et répéter du matériau formulaire : en effet, elle reprend trois fois la même formule (en vert dans la transcription dans Ex. 2.9 ; Ex. 2.10).



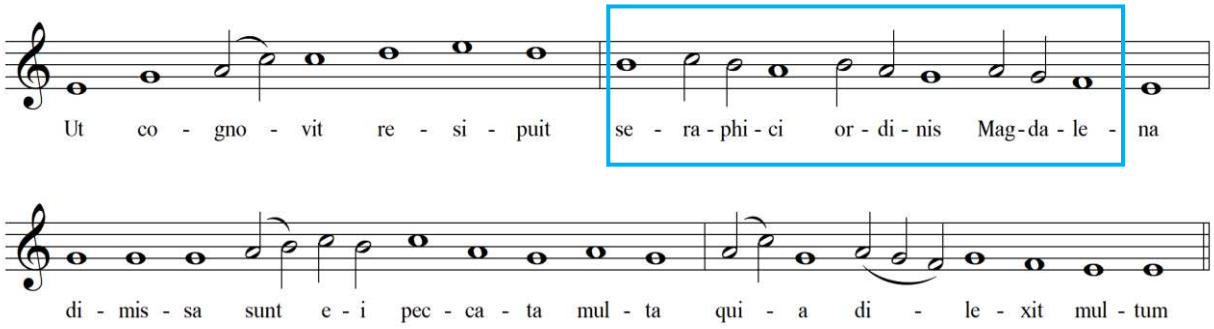
Ex. 2.10 : antienne *Angelus Domini apparuit*, formule en comparaison

[38] À partir du f. 123r, le ms. Corale XI présente des antiennes à *Benedictus*, souvent sans rubrique.
[39] Cf. Beltran 1957 ; BM 1757, p. CLXXV. Pour Girolamo Casanate, cf. DBI en ligne, https://www.treccani.it/enciclopedia/girolamo-casanate_%28Dizionario-Biografico%29/, dernière consultation le 13-01-2023.

Le résultat sonore est un arpège *fa-la-do*, qui est introduit par le *sol* orné au *la* (dans le troisième cas, en raison de la longueur du texte, orné au *la* et au *fa*) : le point d'arrivée est le *do*, toujours au niveau d'une syllabe tonique, et il est remarquable que sur « apparuit » et « defuncti » les syllabes toniques reçoivent le losange, ce qui s'accorde difficilement avec les accents du texte.

La même formule de cadence (en rouge dans la transcription) se trouve avant le discours direct et en conclusion du chant ; une petite progression mélodique (encadrée en bleu) est évoquée par les trois mouvements B-H qui se répètent sur « terram Israel ».

L'antienne *Ut cognovit resipuit* est à *Benedictus* pour Marguerite de Cortone, sainte liée au monde franciscain (Ex. 2.11)[40] ; comme pour Joseph, le bréviaire bénédictin de 1757 de Baglioni propose cette antienne[41]. Pourtant, elle n'est présente dans aucun autre manuscrit de Sainte-Justine : son texte se trouve dans des sources franciscaines, comme le ms. Sala 110/1 de la bibliothèque *S. Bernardino* de Trente[42].



Ex. 2.11 : antienne *Ut cognovit resipuit*, ms. 8, f. 84v

Le texte met en évidence le lien de la sainte avec l'Ordre des Franciscains : en effet, elle est appelée la Marie Madeleine de l'Ordre séraphique, en raison de sa vie de jeunesse. La mélodie se développe sur l'octave *mi-mi* ; dans le traitement musical du texte, il est manifeste que « resipuit » – 3e personne singulière de l'indicatif parfait de *resipisco* – est traité à la manière d'un trisyllabe, au lieu d'un quadrisyllabe. Dans cette antienne aussi, il y a un fragment en progression (en bleu dans la transcription) : il s'agit même de l'antienne où la progression est mieux mise en évidence.

2.2. *Les hymnes en* canto fratto

Dans les *corali* de Sainte-Justine, les hymnes en *canto fratto* ne se trouvent que dans le ms. 8 : elles ont déjà fait l'objet d'une étude par Paola Dessì en 2020, et récemment Giacomo Baroffio a

[40] Cf. 2e partie, ch. III, par. 1.2.
[41] BM 157, p. CLXIV.
[42] On peut trouver aussi cette antienne dans le livre pratique ARS, p. 591, avec mélodie différente.

étendu l'enquête à d'autres sources de la congrégation[43]. Ma recherche continue les interrogations dans la ligne tracée par ces deux chercheurs, et entend préciser certains aspects notamment après la découverte de nouvelles sources de l'office à la *Biblioteca Universitaria* qui nous ouvrent la possibilité d'établir d'autres termes de comparaison.

Le ms. 8 présente 7 mélodies nouvelles avec une notation rythmico-proportionnelle, utilisées par 16 hymnes[44] : les textes n'ont souvent aucune correspondance dans les répertoires usuels en raison de l'époque récente de leur rédaction, mais ils se trouvent dans certains livres pratiques, liturgiques ou musico-liturgiques, et dans RH[45] (Tab. 2.4).

hymne	**ms. 8**	**mélodie**	**mélodie Baroffio**	**partie notée**
Caelitum Ioseph	f. 14r	A	HM21	1er vers
Iste quem laeti	f. 14v	A	HM21	1er vers
Nullis te genitor	f. 16v	B	HM42	1re strophe +
Regali solio fortis	f. 17v	B	HM42	1re strophe
Martyr Dei Venantius	f. 19r	C	HM14	1er vers +
Athleta Christi nobilis	f. 19v	C	HM14	1er vers
Dum nocte pulsa	f. 20r	C	HM14	1er vers
Caelestis agni nuptias	f. 29v	D	HM19	1er vers +
Iam bone pastor	f. 46v	E	HM29	complet
Christe sanctorum decus	f. 51r	A	HM21	1er vers
Domare cordis impetus	f. 54v	F	HM9'	1re strophe +
Nardo Maria pistico	f. 56r	G	HM9	1re strophe +
Æterni patris unice	f. 56v	G	HM9	1re strophe +
Haec est dies	f. 60v	G	HM9	1re strophe +
Regis superni nuncia	f. 61v	G	HM9	1re strophe +
Te mater alma	f. 80r	D	HM19	1er vers

Tab. 2.5 : hymnes en *canto fratto*

Le tableau 2.4 résume les occurrences des hymnes : il indique la lettre que j'ai associée à la mélodie (de A à F), le numéro de la mélodie assigné par Baroffio et explicite la partie du texte pourvue de notation[46]. Selon Baroffio, les seules mélodies HM9 (= G) et HM42 (= B) se trouvent aussi dans d'autres sources de la congrégation, à savoir l'hymnaire Inv. 1207 du *Museo Diocesano* de Brescia et le psautier-hymnaire de San Sisto de Plaisance, aujourd'hui dans une collection privée : les autres, se trouvent seulement dans le ms. 8 de Sainte-Justine[47].

Comme cela a été relevé par Dessì, trois mélodies (A, C et D) précisent la musique du seul premier vers ou un peu plus, les autres (B, E, F et G) mettent en musique toute la première strophe, et même l'hymne entière dans le cas de la mélodie E[48] ; les mélodies qui notent seulement le premier

[43] Cf. Dessì 2020 ; Baroffio Dahnk 2022.
[44] Dessì 2020, p. 337 dit 15 : il faut ajouter *Caelestis agni nuptias* sur la mélodie de *Te mater alma*.
[45] RH indique aussi les auteurs des hymnes, dans la mesure où ils sont connus.
[46] Le signe '+' signifie que la mélodie continue avec quelques notes en plus ; le signe '-', utilisé dans le tableau suivant, signifie que manquent des notes pour compléter la partie indiquée ; '*', dans le tableau suivant, signifie qu'il y a des lacunes dues aux coupes des folios.
[47] Cf. Baroffio Dahnk 2022, p. 679-686.
[48] Dessì 2020, p. 332.

vers ne se trouvent jamais complètes dans le manuscrit, ce qui a conduit la chercheuse à l'hypothèse que la mélodie se répéterait pour tous les vers de la strophe[49]. Pourtant, la comparaison avec d'autres sources musico-liturgiques de l'office du monastère de Sainte-Justine et d'autres monastères de la congrégation montre que ces mélodies sont présentes ailleurs, même si elles sont parfois complètes : ces sources n'ont jusqu'à présent pas été prises en compte par les musicologues (Tab. 2.5)[50].

mélodie	hymne	occurrences	partie notée
A	*Caelitum Ioseph*	ms. 8, f. 14r	1er vers
		C.M. 821, f. 12r	1er vers +
		Corale XIII, f. 11v	1re strophe*
		ms. Q1, f. 96v	1re strophe
	Iste quem laeti	ms. 8, f. 14v	1er vers
		C.M. 821, f. 106r	1er vers –
		Corale XI, f. 123r	1re strophe
	Christe sanctorum decus	ms. 8, f. 51r	1er vers
		C.M. 813, f. 35r	1er vers +
	Iste confessor Domini	C.M. 821, f. 3r	1er vers +
	Iam faces lictor	Corale XIII, f. 142v	1er vers +
		ms. Q1, f. 133v	1er vers -
B	*Nullis te genitor*	ms. 8, f. 16v	1re strophe +
		C.M. 813, f. 11r	1re vers +
	Regali solio fortis	ms. 8, f. 17v	1re strophe
		C.M. 813, f. 38v	2 vers
		C.M. 820, f. 41r	1re strophe
C	*Martyr Dei Venantius*	ms. 8, f. 19r	1er vers +
	Athleta Christi nobilis	ms. 8, f. 19v	1er vers
		C.M. 813, f. 10v	1er vers
	Dum nocte pulsa	ms. 8, f. 20r	1er vers
		C.M. 813, f. 39r	1re strophe +
	Pater superni luminis	C.M. 814, f. 86v	1re strophe +
	Iesu corona virginum	C.M. 814, f. 94v	1re strophe +
	O gloriosa Domina	C.M. 821, f. 97r	1er vers
	Martyr Dei qui unicum	C.M. 821, f. 99r	1er vers
D	*Caelestis agni nuptias*	ms. 8, f. 29v	1er vers +
		Corale XI, f. 20v	1er vers +
	Te mater alma	ms. 8, f. 80r	1er vers
	Gertrudis arca numinis	C.M. 827, f. 38v	1re strophe
		Corale VI, f. 71v	1re strophe
E	*Iam bone pastor*	ms. 8, f. 46v	complet
		C.M. 821, f. 104r	complet
		Corale XI, f. 114v	complet
	Doctor egregie Paule	C.M. 814, f. 85v	complet
		C.M. 821, f. 8v	complet
	Aurea luce et decore	C.M. 814, f. 83v	complet
F	*Domare cordis impetus*	ms. 8, f. 54v	1re strophe +
		C.M. 813, f. 11v	1re strophe
		C.M. 820, f. 58r	1re strophe
G	*Nardo Maria pistico*	ms. 8, f. 56r	1re strophe +
		C.M. 813, f. 12r	1re strophe +
	Æterni patris unice	ms. 8, f. 56v	1re strophe +
		C.M. 813, f. 41r	1er vers
	Haec est dies	ms. 8, f. 60v	1re strophe +
		C.M. 813, f. 12v	2 vers +
	Regis superni nuncia	ms. 8, f. 61v	1re strophe +
		C.M. 813, f. 41v	1re strophe +

[49] Ibidem, déjà problematisé par Baroffio Dahnk 2022, p. 693.

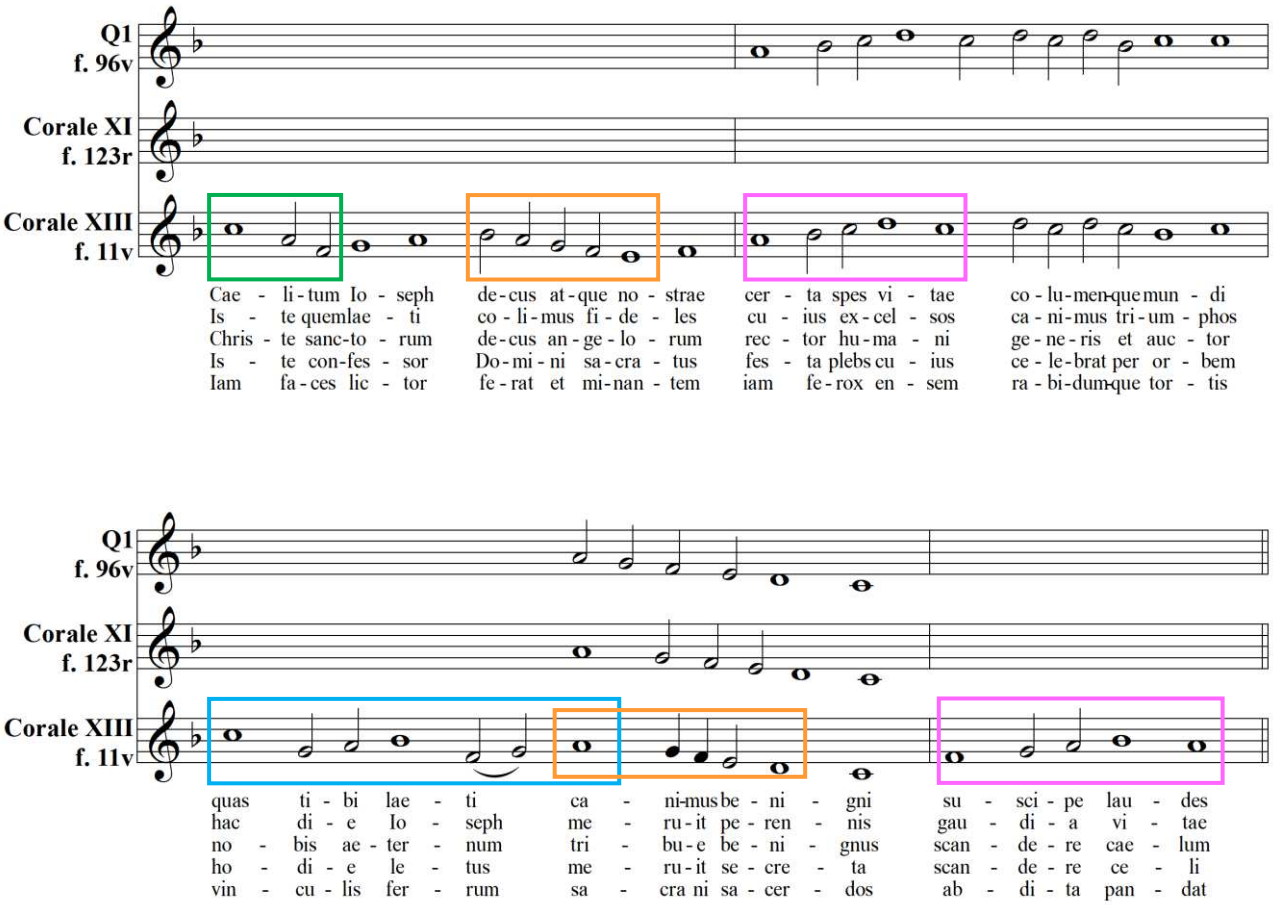
[50] Cesarotto 2021, p. 188 mentionne *Caelitum Ioseph*. Dans ce tableau, les hymnes sont toujours ordonnées à partir du ms. 8, après les occurrences dans la série de la *Civica*, celles des livres de chœur de l'*Universitaria* et finalement le cas échéant les sources de la congrégation.

Martyr Dei Venantius	C.M. 820, f. 47v	1re strophe
Adeste sancti plurimo	Corale XIII, f. 28v	complet
Coelo redemptor praetulit	Corale XIII, f. 154v	2 vers -
Praeclara custos virginum	Corale XIII, f. 159v	2 vers

Tab. 2.6 : hymnes en *canto fratto* dans les sources de Sainte-Justine

Les versions ne sont pas exemptes de variantes mélodiques et rythmiques, pourtant les concordances sont toujours manifestes. Comme on le verra, certains éléments reviennent dans toutes les mélodies, notamment les arpèges descendants et les intervalles de quarte dans le développement mélodique. L'analyse des transcriptions recourt aux couleurs déjà utilisées pour les antiennes : s'il y a plus d'une tournure signalée dans la même hymne, des couleurs supplémentaires mettent en évidence les concordances.

La mélodie A complète a été retrouvée dans les mss. Corale XI et Corale XIII, ce qui confirme encore leur lien avec le monastère padouan, et dans le ms. Q1 de San Giorgio Maggiore ; la mélodie complète est la suivante, avec la transcription de la première strophe de chaque hymne concernée (Ex. 2.12).



Ex. 2.12 : hymne, mélodie A

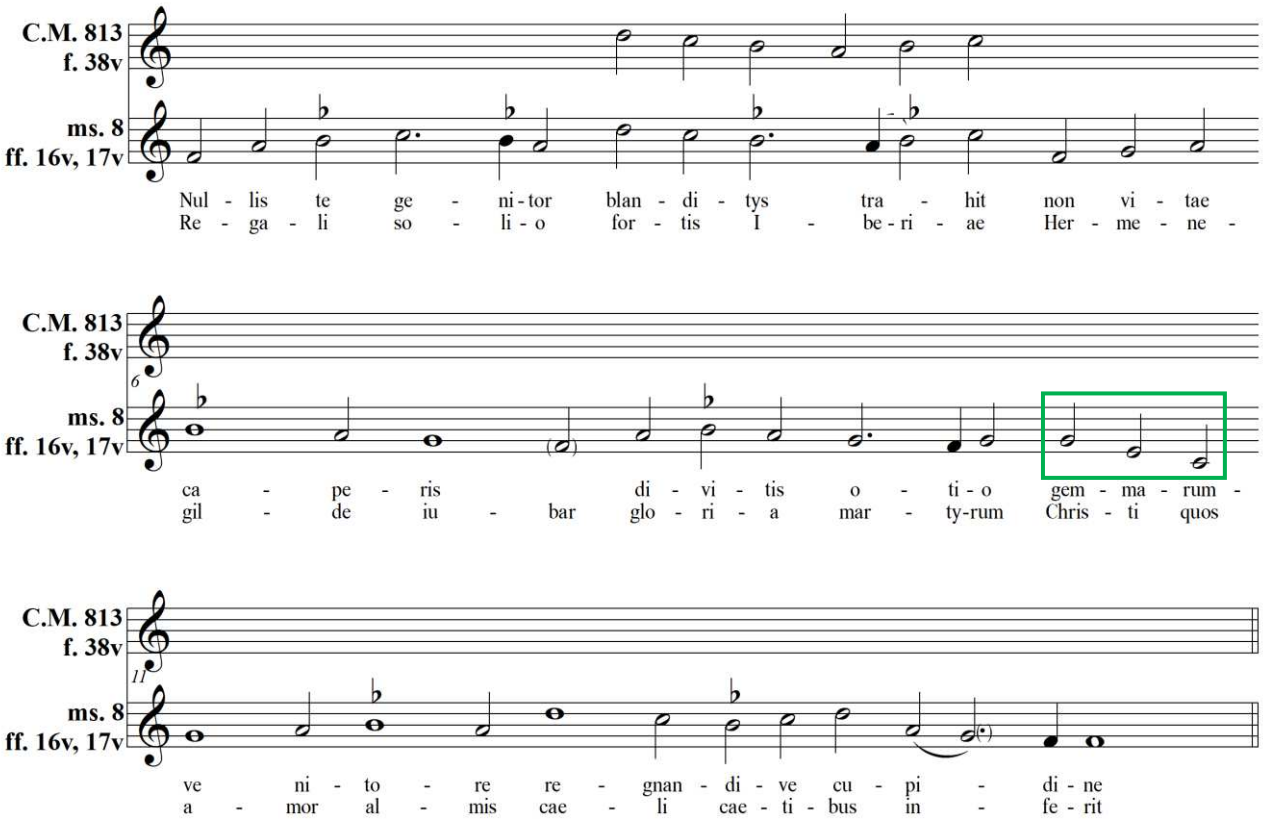
Toutes ces hymnes sont composées en strophes saphiques : chaque strophe est composée de trois endécasyllabes et d'un adonique, tous se terminant par un paroxyton ; le ms. C.M. 821, qui donne la mélodie d'un vers et demi, place des barres à la cinquième syllabe de l'endécasyllabe, marquant ainsi la césure du vers.

La mélodie comporte quelques variantes dans le seul ms. Q1, qui orne différemment la conclusion du 2e vers ; le bémol est toujours à la clé sauf dans le ms. Q1, où il est répété à chaque *si*, ce qui confirme la tendance tonale de la mélodie, qui semble pensée en *fa* majeur. Les variantes rythmiques sont plus remarquables. Elles concernent le 2e vers en Q1 et notamment le 2e hémistiche du troisième vers, dont le dessin mélodique descendant reste concordant avec toutes les sources, mais où le ms. Corale XI augmente la durée d'une blanche : en effet, les versions des mss. Q1 (qui n'a pas ici de barres) et Corale XIII (barres signalées dans la transcription) sont rythmiquement régulières et l'indication de mesure pourrait opportunément être figurée par quatre rondes.

La composition de cette hymne comporte ici aussi un dessin mélodique en arpège (l'incipit, en vert) et une progression caractéristique dans le troisième vers (en bleu). La mélodie semble finalement se réduire à la combinaison de quelques d'éléments : le dessin mélodique descendant du 2e hémistiche du 1er vers est partiellement proposé au 2e hémistiche du 3e vers, transposé à la seconde inférieure et avec un rythme différent ; le 1er hémistiche du 2e vers est proposé dans le vers conclusif, transposé à la tierce inférieure.

La mélodie B ne se trouve que pour les hymnes d'Herménégild, dont la fête a été étendue à l'église universelle en 1636 par Urbain VIII [51], pape qui est aussi souvent considéré comme l'auteur de l'hymne *Regali solio*[52] (Ex. 2.13).

[51] Cf. BS, V, col. 33-47 entrée par Benedetto Cignitti.
[52] Cf. RH 17095.



Ex. 2.13 : hymne, mélodie B

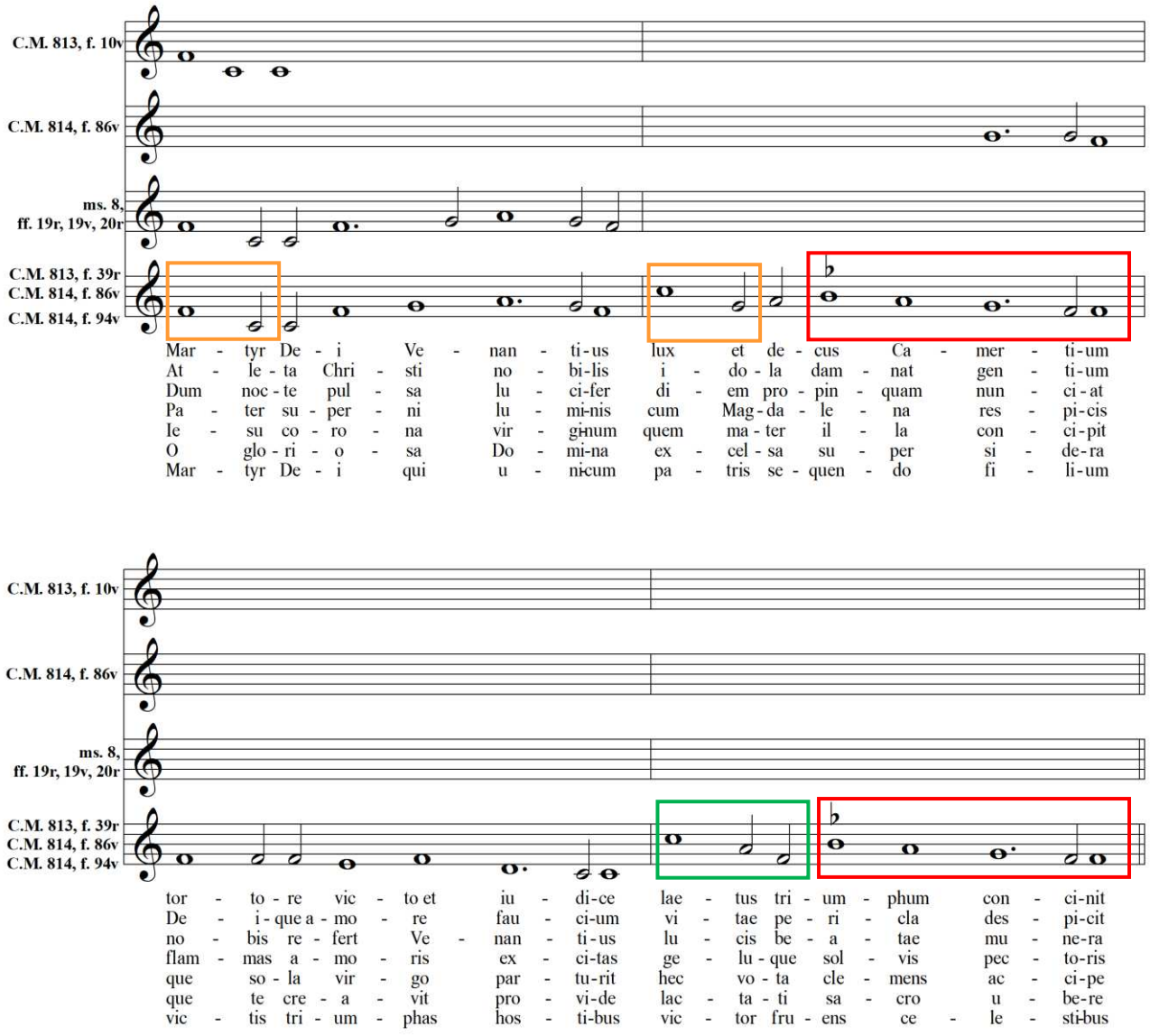
Le ms. 8 présente les deux hymnes, avec une variante rythmique dans la conclusion : à la différence de *Nullis te genitor*, *Regali solio* propose un point d'augmentation ; la version du ms. 8 de *Regali solio* concorde parfaitement avec celle du ms. C.M. 820. En ce qui concerne les versions du ms. C.M. 813, l'incipit de *Nullis te genitor* concorde avec le ms. 8, tandis que *Regali solio* (f. 38v, rapporté en transcription) présente une variante rythmique au deuxième hémistiche du premier vers.

Les strophes des hymnes sont composées de quatre vers de 12, 12, 7 et 8 syllabes[53] : le deuxième vers de la première strophe de *Regali solio* est hypermètre et requiert une note supplémentaire (entre parenthèses dans la transcription) : cette note additionnelle semble compléter la structure rythmique de la mélodie, qui peut être interprétée comme ternaire (trois blanches par mesure). Le seul arpège, descendant, se trouve au début du troisième vers et fait entendre la triade de dominante (*sol-mi-do*).

Aucune des sources ne présente de *sib* (ni à la clé, ni répété à chaque *si*), pourtant l'organisation tonale de la pièce semble suggérer la tonalité de *fa* majeur, qui exige le *sib* : comme Paola Dessì, nous le signalons au-dessus de la portée.

[53] Cf. Dessì 2020, p. 335-336.

La mélodie C a pu être complétée grâce à la comparaison avec les mss. C.M. 813 et C.M. 814 ; le rythme des incipit du ms. 8 diffère des autres, tandis que la version au f. 94v du ms. C.M. 814 (*Iesu corona virginum*) ne présente jamais le point d'augmentation, qui est probablement sous-entendu ; les incipit du ms. C.M. 821 concordent avec C.M. 813, f. 39r et C.M. 814, f. 86v, qui sont pris comme référence pour compléter la mélodie (Ex. 2.14).



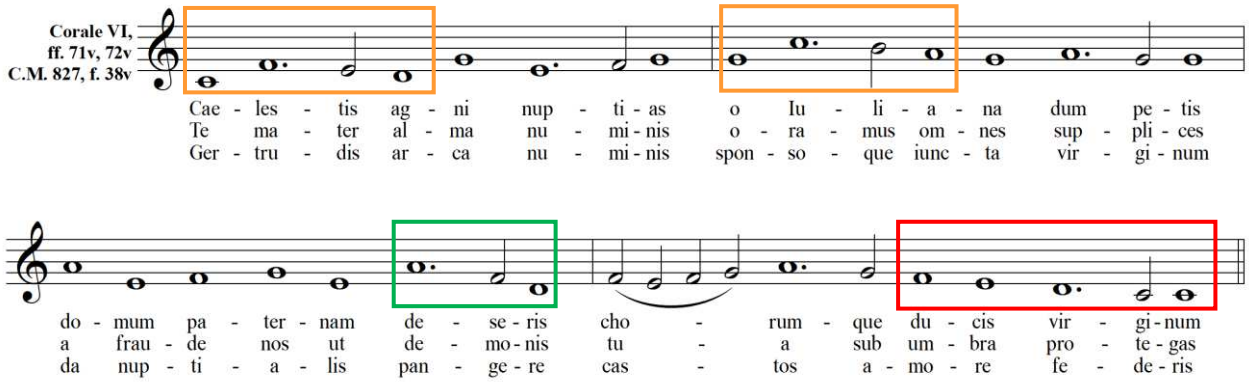
Ex. 2.14 : hymne, mélodie C

Dans les *corali* de la *Civica*, la première et la dernière note sont allongées et dentelées (graphie 21), pourtant, les incipit du ms. 8 ne présentent jamais cette graphie sur la première note : pour cette raison, ces notes ne se voient pas assigner une durée différente et sont interprétées comme des rondes. Avec quelques variantes rythmiques et mélodiques, la mélodie s'adapte aux hymnes iambiques.

Le *si* bémol se trouve seulement dans *Dum nocte pulsa* au f. 39r du ms. C.M. 813 : pourtant, le profil mélodique laisse entendre ici encore la tonalité de *fa* majeur, avec les cadences de fin vers sur *fa* et *do* et l'arpège descendant au début du quatrième vers, construit sur la triade de tonique (*do-la-fa*). L'intervalle mélodique de quarte descendante caractérise l'intonation du premier et du deuxième vers ; le saut d'octave *do-do* entre le troisième et le quatrième vers et la mélodie du dernier vers sont remarquables et se retrouveront dans d'autres contextes[54].

La mélodie descendante en conclusion du deuxième vers est répétée en cadence conclusive : elle se trouve aussi, transposée à la 4e inférieure, en conclusion des mélodies D, F et G.

La mélodie D n'est présente dans le ms. 8 que par son incipit, mais elle a été saisie grâce aux mss. C.M. 827 et Corale VI, où elle se trouve associée à la première strophe de l'hymne *Gertrudis arca numinis* ; il n'y a pas de variantes entre les sources (Ex. 2.15).



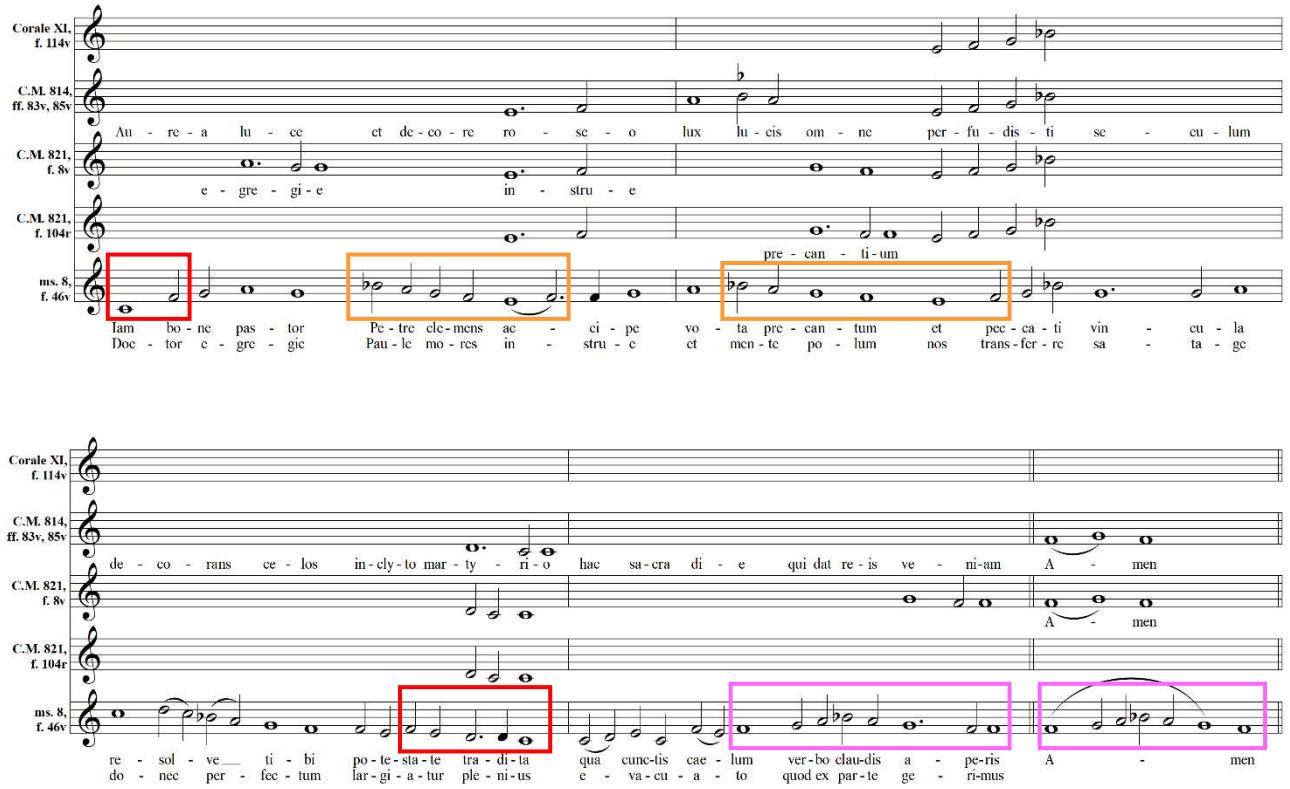
Ex. 2.15 : hymne, mélodie D

Il s'agit des hymnes iambiques : les strophes de toutes ces hymnes sont formées de quatre vers de huit syllabes, avec le dernier mot de chaque vers proparoxyton : le dernier mot de chaque vers est proparoxyton, avec la seule exception de la deuxième strophe de l'hymne *Te mater alma*, où le troisième vers se conclut par « decus ».

La tendance tonale de *do* majeur s'impose à l'écoute, notamment dans la cadence conclusive ; l'unique arpège dessine la triade descendante de *ré* mineur, tandis que l'intervalle de quarte (ascendante et descendante) caractérise l'intonation de chaque vers, à l'exclusion du dernier.

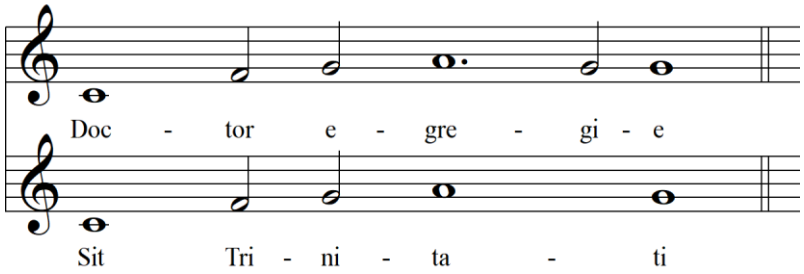
Les hymnes qui utilisent la mélodie E sont toujours intégralement notées et chaque strophe est pourvue de sa mélodie. Il ne s'agit que de la hymne pour les saints Pierre et Paul, *Aurea luce et decore*, dont les strophes sont utilisées de façon autonome (Ex. 2.16).

[54] Cf. plus bas.



Ex. 2.16 : hymne, mélodie E

La mélodie est identique dans toutes les sources ; les variantes rythmiques sont fréquentes et suggère une attitude différente des divers manuscrits par rapport au texte : le ms. C.M. 821 au f. 8v, par exemple, est attentif à la division en syllabes du quadrisyllabe « egregie » et modifie le rythme en anticipant et répétant la note *sol* ; le même manuscrit, au f. 104, change le mot « precantum » avec « precantium », et ajoute donc une note. Le traitement du mot « egregie » dans le ms. C.M. 821 livre une information sur l'exécution : la deuxième strophe de la même hymne au même niveau présente le mot « Trinitati », proparoxyton qui ignore le redoublement du *sol* (Ex. 2.17).



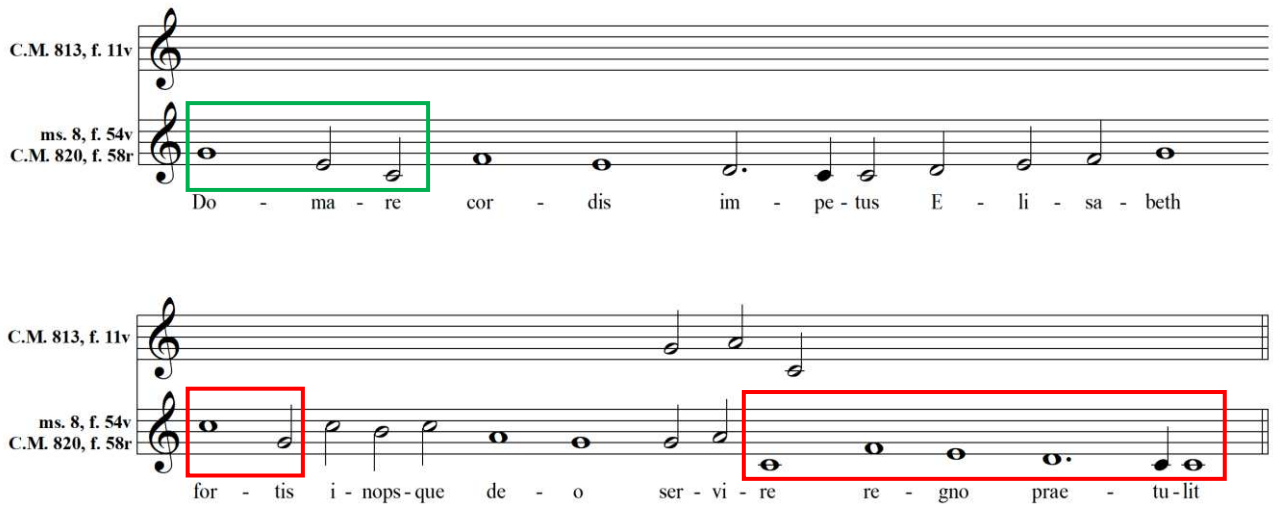
Ex. 2.17 : incipit mélodie E, comparaison

S'agit-il d'une précision relative à l'interprétation d'un proparoxyton en situation de cadence ? En tous cas, il est remarquable que les autres manuscrits ne se préoccupent pas de préciser la manière d'exécuter le mot « egregie », qu'ils considèrent comme un trisyllabe : le notateur n'a probablement pas explicité l'interprétation, dans la mesure où les chanteurs savaient quoi faire dans la pratique.

L'intervalle de quarte caractérise ici encore l'intonation de la mélodie ; la progression descendante *sib-la-sol-fa-mi(-fa)* apparaît deux fois, avec des rythmes différents. Cette hymne intégralement notée comporte également la mélodie de « amen », dans deux versions différentes : les mss. 8 et Corale XI répètent la conclusion du dernier vers, tandis que les mss. C.M. 814 et 821 (f. 8v seul) le simplifient et ne donnent que les trois notes *fa-sol-fa*. La conclusion du troisième vers concorde avec les conclusions des mélodies C, D, F et G.

Il reste à remarquer que la mélodie du Corale XI (et non le texte) est écrite sur du papier collé sur le folio. Même si n'apparaît aucune explication plausible de cette situation, il est remarquable de relever que dans le ms. 1 a fait l'objet du même procédé pour la même hymne, *Aure luce et decore* (f. 127r) : le texte a été conservé, tandis que la mélodie (qui n'est pas en *canto fratto*) a été écrite sur une bande de parchemin collée sur le manuscrit.

La mélodie F est connue par sa première strophe notée dans toutes les occurrences, avec un très haut niveau de concordance (Ex. 2.18).

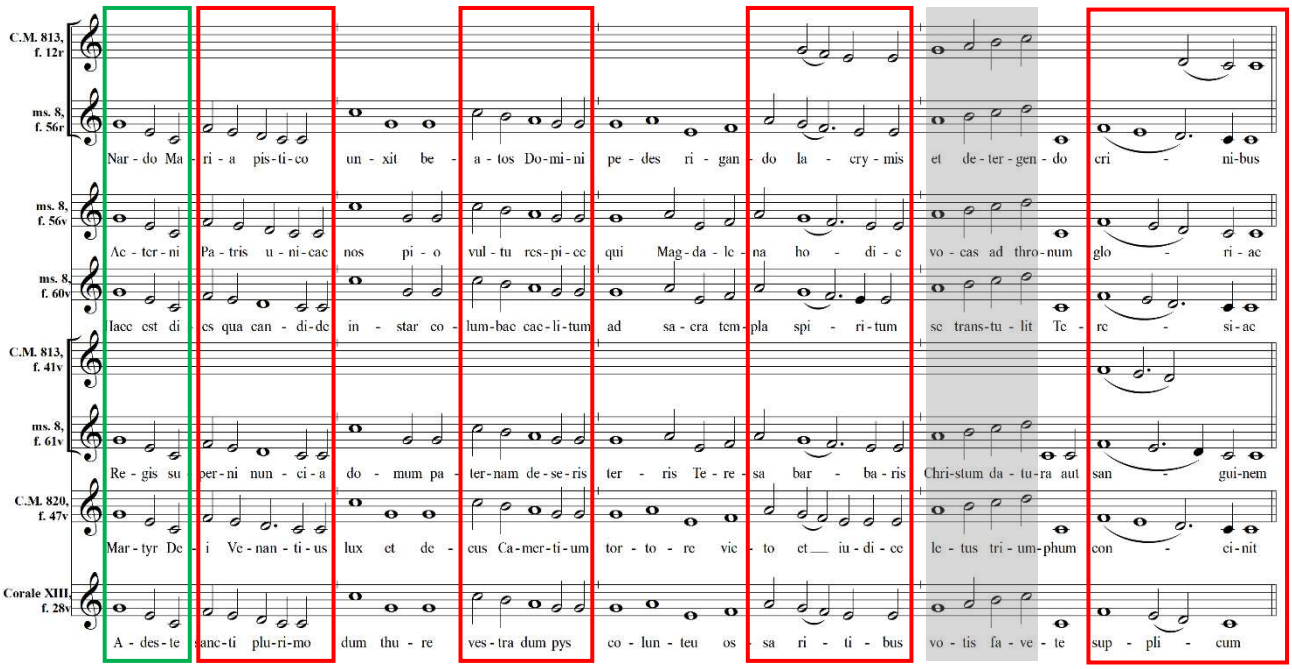


Ex. 2.18 : hymne, mélodie F

Cette hymne, attribuée à Urbain VIII, utilise la strophe archiloquienne[55]. La seule variante – de type rythmique – se trouve au début du troisième vers. La mélodie fait un usage réitéré de l'intervalle de quarte et son intonation est fournie par l'arpège descendant de *do* majeur (tonalité qui émerge du profil mélodique).

Cette mélodie ne se trouve qu'avec ce seul texte, mais elle est très proche à la mélodie G, avec laquelle elle partage l'intonation, la conclusion et plusieurs aspects[56] ; la mélodie de la conclusion se trouve aussi aux ponctuations des mélodies C (à la 4te supérieure), D, E et F.

La dernière mélodie, G, présente un cadre plus complexe aussi sa transcription suit-elle une organisation différente : seules sont transcrites les strophes entièrement notées dans les sources (les sources qui présentent le même texte sont groupées) ; les vers sont mis en évidence par les barres (Ex. 2.19)[57].



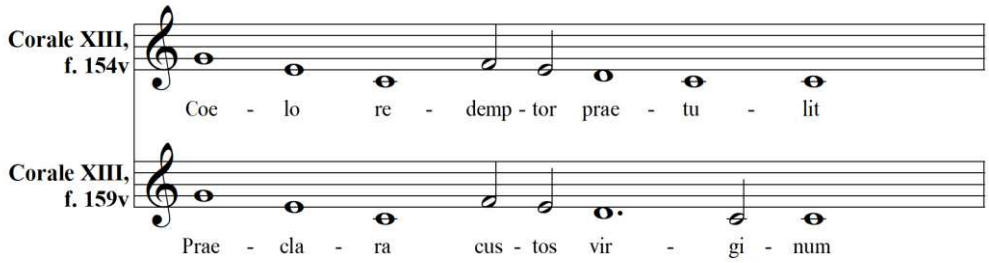
Ex. 2.19 : hymne, mélodie G

Les strophes de ces hymnes sont composées de quatre vers de huit syllabes, dont la succession des accents n'est pas régulière. Le tableau synoptique met en évidence de nombreuses variantes rythmiques : à part l'usage non systématique du point, correspondant à une interprétation rythmique

[55] Cf. Strittmatter 1923, p. 200 : « This same pontiff's hymn […] is written in an Archilochian strophe » ; cf. aussi Batiffol 1893, p. 262.
[56] Cf. plus bas.
[57] Le point de départ est toujours la version du ms. 8, au-dessous de laquelle est écrit le texte ; au fur et à mesure qu'on progresse vers le bas, on trouve les versions des *corali* de la *Civica* et de l'*Universitaria*.

différente de la note suivante, il y a une pluralité de solution, y compris à l'intérieur d'un même manuscrit. En effet, les quatre versions du ms. 8 sont différentes, notamment au niveau du 2e-3e vers et à la cadence ; les cadences sont presque toutes différentes du point de vue rythmique : la seule concordance se vérifie entre le ms. 8, f. 56r et le ms. C.M. 820, f. 47v.

Quant aux intonations des mélodies incomplètes, le Corale XIII propose des solutions rythmiques encore différentes (Ex. 2.20) :



Ex. 2.20 : hymne, mélodie G, intonation

Cette version rythmique ne concorde ni avec la version du f. 28v du même manuscrit ni avec les autres versions : le traitement différent du proparoxyton en conclusion du vers, une fois sans point d'augmentation et l'autre fois avec point et durée suivante réduite, est curieux.

Une variante mélodique notable est mise en évidence en gris dans le tableau : la presque totalité des sources entonne le dernier vers par la progression *la-si-do-re*, tandis que les mss. C.M. 813 e Corale XIII proposent *sol-la-si-do* ; en fait, le ms. C.M. 813 offre les deux solutions et le ms. 8 au f. 56r présente une curieuse correction (Fig. 2.5) :

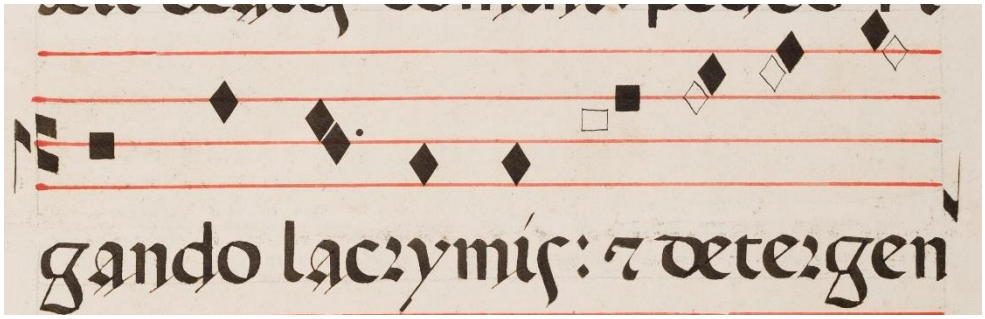
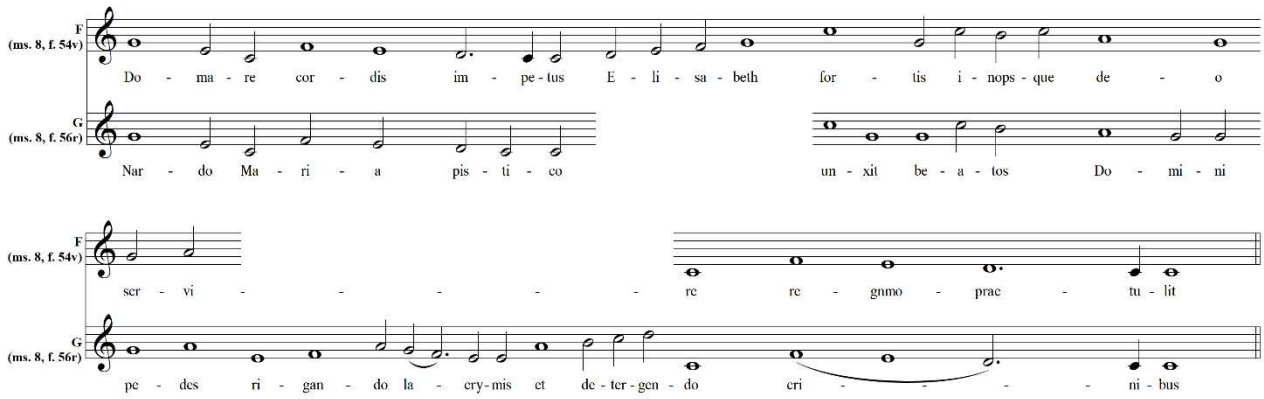


Fig. 2.5 : hymne, mélodie G, ms. 8, f. 56r

Les notes blanches semblent suivre la rédaction des notes noires, pourtant la mélodie la plus attestée est celle proposée par la version noire : cette version, qui porte le sommet mélodique à *ré*, fait apparaître un surprenant intervalle de neuvième descendante avec la note suivante.

Du point de vue purement mélodique, l'hymne semble insister sur la succession de quatre notes descendantes, proposé en conclusion de chaque vers : *fa-mi-ré-do* au premier et dernier vers, à la 5te supérieure au deuxième vers, à la 3ce supérieure au troisième vers. On peut aussi voir la succession *sol-la-si-do*/*la-si-do-re* (en gris) comme une inversion de la progression descendante.

Les mélodies F et G partagent plusieurs éléments : le tableau suivant compare les deux mélodies, dans les versions du seul ms. 8 (Ex. 2.21).



Ex. 2.21 : hymnes, mélodies F et G

La transcription montre que les deux mélodies sont structurellement très proches : tous les éléments superposés concernent le même matériel mélodique. S'agirait-il de la même mélodie, étendue et développée dans le cas de G pour des raisons textuelles[58] ? Mélodie identique ou non, le noyau est clairement commun aux deux versions.

3. Chanter ce qu'on lit ?

De telles comparaisons entre plusieurs versions d'une mélodie, notamment dans les hymnes, amènent à des remarques conclusives. Là où un même manuscrit présente des variantes rythmiques de la même mélodie, la question se pose : est-il est plausible que les moines chantaient exactement ce qui est écrit dans le livre, avec des nuances rythmiques qui échappent parfois à une subdivision régulière ? Ou bien ce qui est écrit doit-il être considéré comme un simple aide-mémoire ?

Dans le cas des hymnes, le fait de ne noter qu'un seul vers semble simplement destiné à rappeler aux chantres la mélodie à utiliser, d'autant que les inconsistances se vérifient dans un même manuscrit.

[58] En effet, Baroffio classe la mélodie G comme HM9, la mélodie F comme HM9', probablement en les considérant comme deux versions de la même mélodie ; Baroffio Dahnk 2022, p. 681, 683.

Le rôle de la mémoire dans le plain-chant est attesté par les sources et par les chercheurs, et ce n'est pas le cas de faire ici un examen minutieux de la question[59]. Pourtant, on peut se borner à deux exemples : le premier tiré de Giacomo Baroffio, le deuxième de Daniel Saulnier.

Baroffio relève la remarquable présence de fautes ou d'omissions dans les sources manuscrites : « tutto tende a evidenziare una fondamentale autonomia del cantore rispetto al testo scritto a favore della tradizione orale », ce qui est plus évident encore dans le cas des *corali* jumeaux, pour arriver à dire que « il libro di fronte o nelle mani del cantore serve principalmente per sapere quale brano va eseguito, e può suggerire qualche aiuto alla memoria »[60]. En actualisant la dichotomie entre écriture et oralité, il présente l'exemple de l'antienne *Salve Regina* simple, aujourd'hui encore chantée dans les églises, où sur « gementes et flentes » on chante habituellement *si* au lieu de *do*[61].

Un exemple semblable est attesté par Saulnier : lors de son entrée à Solesmes, le jour de la fête de saint Benoît, il entend le chœur modifier quelques notes de l'introït *Gaudeamus* ; il observe que « la correction était passée dans la tradition orale » et conclut que « le plus souvent, c'est la communauté elle-même qui constitue la référence et la norme du chant »[62].

Les différences dans les *corali* de Sainte-Justine nous guident aussi vers des conclusions similaires. Qu'est-ce qui est le plus plausible : une interprétation cérébrale des subtilités rythmiques plutôt délicates à interpréter ? Ou une exécution plutôt libre d'une fidélité absolue au texte écrit ? Puisque les *Ordinationes* de la congrégation recommandent déjà en 1488 que les moines « caveant […] innovationem non facere in cantibus »[63], il devient possible d'admettre un possible primat de la pratique sur l'écriture. Ce qui nous peut porter à réévaluer aussi la confiance à accorder aux données rythmiques écrites des pièces de chant.

[59] Voir à titre d'exemple Viret 1988 et les plus récent Berger 2005.
[60] Baroffio 1999, p. 10-11.
[61] Ivi, p. 11.
[62] Saulnier 2021, p. 28 et note 3 ; l'auteur de la modification avait était Joseph Gajard.
[63] OCG, II, p. 52.

CHAPITRE III

LES ANTIENNES DES *CORALI* : SPECIFICITES ET RARETES

À côté du répertoire en plain-chant attesté par la plupart des répertoires – avec leurs inévitables variantes – et des pièces en *canto fratto*, les *corali* de Sainte-Justine présentent des pièces de chant dont la mélodie ne trouve de correspondance ni dans les bases de données, ni dans les versions transmises par les livres pratiques[1].

Cette étude se limitera aux antiennes, qui représentent la plupart des pièces de chant des *corali* : bien qu'il y ait quelque spécificité dans les hymnes aussi – et qu'on ait déjà relevé des aspects notamment à propos du rythme – ceci font l'objet notamment des recherches de Giacomo Baroffio[2]. En revanche, une étude systématique des antiennes est inédite : les études conduites par Giulio Cattin, Antonio Lovato et moi-même peuvent être considérées comme pionnières[3]. Après avoir indexé le répertoire des *corali* et vérifié sa concordance avec les répertoires usuels[4], j'ai retenu 129 antiennes dont les caractéristiques méritent d'être interrogées (Tab. 3.1)[5].

[1] C'est le cas des chants pour les liturgies d'institution récente, à savoir les saints du XVIIe et XVIIIe siècle, qui ne trouvent évidemment pas place dans les sources de référence des répertoires usuels ; on peut trouver une bonne justification à la consultation des livres pratiques (dans la mesure où la pièce est absente des répertoires) dans Roncroffi, Ruini 2011, p. 41-42 : «con il ricorso ad edizioni di uso pratico, si è pure cercato di ovviare al rischio di scambiare per completamente ignoto un brano di larga diffusione, solo perché mancante nelle pubblicazioni specialistiche […] o dedicate a tradizioni particolari ».

[2] Cf. CHI, Baroffio Dahnk 2022, Baroffio, Kim 2020, *Hymnaria OSB Italica*. Tangari 2013 a étudié les hymnes pour Benoît dans les sources du Mont Cassin, les mélodies desquelles se trouvent aussi dans les *corali* de Sainte-Justine.

[3] Cf. Cattin 1984 ; Cesarotto 2020 ; 2022 ; 2023 ; Lovato 2022.

[4] À savoir *Cantus Index*, *Antiphonale Synopticum*/*Synopsis*, *Monumenta Monodica Medii Ævi* ; en ce qui concerne les livres pratiques, on a consulté notamment le *Liber Usualis*, l'*Antiphonale Monasticum* du 1934 qui est aussi progressivement intégré dans *Antiphonale Synopticum* et le *Liber Choralis* édité au Mont Cassin en 1933.

[5] À cette liste, il faudrait ajouter la mélodie de deux antiennes alléluiatiques : il s'agit des antiennes au f. 43r du ms. 1, aux heures et aux vêpres du temps pascal. On ne dispose pas d'un répertoire complet de ce type d'antienne et dans les *corali* de Sainte-Justine on ne le trouve pas ailleurs : pour cette raison et aussi pour la centonisation formulaire qui les caractérise, je ne les inclus pas dans la liste des chants rares. Les antiennes n. 26 et 27 sont mentionnées et étudiées dans Lovato 2022, pp. 636-646.

	Antienne	**Liturgie**	**SJ**	**réé-crite/ ajoutée**	**ms. 15**	**= texte/musique**	**= texte**	***contrafactum*/ centonisation/ originale**	**Notes**
1.	*Fuit vir vitae*	Benedicti	ms. 1, f. 1v	a	X		C.M. 814, f. 27v Corale VI, f. 65v	c	incipit concordant avec le répons Cantus Index ID 006751
2.	*Dispersit dedit pauperibus*	Thomae de Villa-nova	ms. 1, f. 5v	a	X	C.M. 814, f. 31v		o	
3.	*Elisabeth pacis*	Elisabeth regina Portugalliae	ms. 1, f. 6r	a	X	C.M. 814, f. 32r		o	
4.	*Et nunc reges*	Elisabeth regina Portugalliae	ms. 1, f. 6v	a	X	C.M. 814, f. 31v		o	
5.	*O virgo virginum*	Expectatio B.M.V.	ms. 1, f. 6v	a	X	C.M. 814, f. 34v C.M. 817, f. 78v		o	
6.	*Laudemus virum gloriosum*	Ioachimi	ms. 1, f. 28v	r	X	ms. 8, f. 16r C.M. 813, f. 52r		c	
7.	*Manum suam aperuit*	Comm. non virgi-num	ms. 1, f. 33v	r	X	C.M. 814, f. 22r Corale X, f. 216v ms. O9, f. 68v (*) ms. Q, f. 70v (*)		c	
8.	*Non lotis manibus*	Fer. 4 Hebd. 3 Quad.	ms. 2, f. 10r		X	C.M. 817, f. 64r Zag72-I, f. 134r ms. P, f. 68v		c	
9.	*Dicebat Iesus turbis*	Dom. de Passione	ms. 2, f. 31r		X	ms. 8, f. 116v C.M. 825, f. 41r ms. Q15, f. 94v (*)		c	
10.	*Cum venerit paraclitus*	Dom. post Ascen-sionem	ms. 2, f. 112v		X	ms. 8, f. 140 ms. R, f. 36v (*)		cf	Concordante avec *Dum venerit paraclitus* Ant-Syn 4636 selon Ka (mots communs) ; texte modifié en ms. R
11.	[*Intravit Maria in domum*]	Visitatio Mariae	ms. 3, f. 12r	r	X	C.M. 820, f. 56r	ms. 5, f. 57v	o	incipit absent en ms. 3, antienne complète en C.M. 820
12.	*Ut audivit salutationem*	Visitatio Mariae	ms. 3, f. 12r	r	X	ms. 5, f. 57v (*) C.M. 820, f. 56v		cf	mélodie de *Regali ex progenie*, Cantus Index ID 004591
13.	*Et ecce apparuerunt*	Transfiguratio	ms. 3, f. 22v	r	X	C.M. 827, f. 6v ms. Mim, f. 52v	ms. 5, f. 62v	o	
14.	*Adhuc eo loquente*	Transfiguratio	ms. 3, f. 23r	r	X	C.M. 827, f. 7r ms. Mim, f. 52r	ms. 5, f. 63r	o	
15.	*Christus Iesus splendor*	Transfiguratio	ms. 3, f. 23r	r	X	C.M. 827, f. 7r ms. Mim, f. 50v (*)	ms. 5, f. 61r	c	
16.	*Et audientes discipuli*	Transfiguratio	ms. 3, f. 23v	r	X	C.M. 827, f. 8r ms. Mim, f. 53v (*)	ms. 5, f. 64v (notes communes)	o	

	Antienne	**Liturgie**	**SJ**	**réé-crite/ ajoutée**	**ms. 15**	**= texte/musique**	**= texte**	***contrafactum*/ centonisation/ originale**	**Notes**
17.	*Virgo prudentissima*	Assumptio Mariae	ms. 3, f. 30r	r	X	ms. 5, f. 65r C.M. 827, f. 13r		o	
18.	*Angelis suis*	Angeli custodis	ms. 3, f. 58r	r	X	C.M. 827, f. 21v	ms. 5, f. 74r	cf	mélodie de *Missus est*, Cantus Index ID 003794
19.	*Laudemus Dominum*	Angeli custodis	ms. 3, f. 58v	r	X	C.M. 827, f. 21v	ms. 5, f. 74v	cf	mélodie de *Ave Maria*, Cantus Index ID 001539
20.	*Angeli eorum*	Angeli custodis	ms. 3, f. 58v	r	X	C.M. 827, f. 22r (*)	ms. 5, f. 75r	o	
21.	*Laudate Deum omnes angeli*	Angeli custodis	ms. 3, f. 59r	r	X	C.M. 827, f. 22v	ms. 5, f. 75v	o	
22.	*Omnes sunt administratori*	Angeli custodis	ms. 3, f. 59v	r	X	C.M. 827, f. 22v	ms. 5, f. 73v	o	
23.	*Sancti angeli custodes*	Angeli custodis	ms. 3, f. 60r	r	X	C.M. 827, f. 23r (*)	ms. 5, f. 76r	o	
24.	*Placebo Domino*	Pro defunctis	ms. 3, f. 68v		X	C.M. 827, f. 28r Zag I, f. 54v		c	concordance pleine avec Zag ; concordances mélodies avec *Videbunt in quem transfixerunt*, Cantus Index ID 005382
25.	*Si iniquitates*	Pro defunctis	ms. 3, f. 69v		X	C.M. 827, f. 28v Zag I, f. 55r (*)		c	
26.	*Fulgebunt iusti sicut sol*	Sanctorum monachorum	ms. 3, f. 77r	r	X	ms. 5, f. 70r C.M. 827, f. 33		c	incipit *Generatio haec prava*
27.	*In regeneratione*	Sanctorum monachorum	ms. 3, f. 81r	a	X	ms. 5, f. 71r C.M. 827, f. 36v		o	
28.	*Innocentum passio*	Nativitas Innocentium	ms. 4, f. 58r			ms. 7, f. 98v (*) C.M. 821, f. 82r (*) Corale XI, f. 90r (*)		o	ms. 7, C.M. 821 clé différente et 8e ton
29.	*Angeli eorum*	Nativitas Innocentium	ms. 4, f. 60r	r	X	C.M. 817, f. 29v (*)		o	*differentiae* pas concordantes
30.	*Simile est regnum… fermento*	Dom. 5 post oct. Epiphaniae	ms. 4, f. 83v	r	X	A14, f. 205 (*) B15, f. 92v (*) C.M. 817, f. 47r	ms. 5, f. 50r	c	versions de la *Capitolare* en main récente
31.	[*Amen dico vobis*]	?	ms. 5, f. 1r			C.M. 827, f. 68v	ms. 5, f. 49v ?	o	C.M. 827 complète le ms. 5
32.	*Gaudete et exultate*	?	ms. 5, f. 1r					c	
33.	*Sion noli timere*	Sabbato Hebd. 1 Adv.	ms. 5, f. 1v				ms. 4, f. 8v ms. 8, f. 88v C.M. 825, f. 12r	o	
34.	*Tu Bethleem*	Fer. 3 Hebd. 3 Adv.	ms. 5, f. 1v				ms. 4, f. 29r ms. 8, f. 92r C.M. 825, f. 16r	c	

	Antienne	Liturgie	SJ	réé-crite/ ajoutée	ms. 15	= texte/musique	= texte	*contrafactum*/ centonisation/ originale	Notes
35.	*Vigilate animo in proximo*	Fer. 5 Hebd. 3 Adv.	ms. 5, f. 2r		X	ms. 8, f. 92v C.M. 827, f. 17r		c	
36.	*Cum ortus fuerit*	Vigilia Nat. Domini	ms. 5, f. 2v				ms. 4, f. 42v C.M. 817, f. 23r	o	
37.	*Propter nimiam charitatem*	Circumcisio Domini	ms. 5, f. 4v				ms. 4, f. 67r C.M. 817, f. 36r	c	
38.	*Domine non sum dignus*	Fer. 5 post Cineres	ms. 5, f. 10r				ms. 4, f. 94v C.M. 817, f. 53r	c	parties concordantes avec C.M. 817
39.	*Tunc assumpsit eum*	Dom. 1 Quad.	ms. 5, f. 10v				ms. 4, f. 97v C.M. 810, f. 75r C.M. 817, f. 54v	o	
40.	*Dominum Deum tuum*	Dom. 1 Quad.	ms. 5, f. 11r				ms. 4, f. 98r	c	
41.	*Domine bonum est*	Dom. 2 Quad.	ms. 5, f. 12r				ms. 4, f. 105r C.M. 810, f. 75 C.M. 817, f. 59r	c	
42.	*Omnes qui habebant*	Fer. 5 Hebd. 3 Quad.	ms. 5, f. 15r		X		C.M. 817, f. 64r	o	
43.	*Domine ut video*	Fer. 6 Hebd. 3 Quad.	ms. 5, f. 15r		X	C.M. 817, f. 64v		c	
44.	*Abraham pater vester*	Dom. de Passione	ms. 5, f. 16v		X	C.M. 820, f. 1v		c	
45.	*Potestatem habeo*	Fer. 3 Maj. Hebd.	ms. 5, f. 17v		X	C.M. 820, f. 5r		c	
46.	*Nolite expavescere*	Dom. Resurrectionis	ms. 5, f. 17v			ms. 7, f. 88v C.M. 813, f. 20v Corale XI, f. 78r		o	*alleluia* avec variantes en C.M. 813
47.	*Ego sum pastor ovium*	Sabbato infra oct. Paschae	ms. 5, f. 20v		X	ms. 8, f. 122r C.M. 820, f. 12r C.M. 825, f. 46r (*)		c	incipit *Ego sum pastor bonus*
48.	*Ipse enim pater*	Fer. 2 Rogationum	ms. 5, f. 23r		X			o	
49.	*Pacem relinquo vobis*	Fer. 3 Pent.	ms. 5, f. 24v		X	C.M. 820, f. 23r		c	intonation 7e ton transposée
50.	*Unxerunt Salomonem sacerdos*	Sabbato ante Dom. 7 post Pent.	ms. 5, f. 37r		X	C.M. 820, f. 36r (*)		o	
51.	*Puer Samuel ministrabat*	Sabbato infra octavam Corporis Christi	ms. 5, f. 38r		X	C.M. 820, f. 32r	ms. 6, f. 18v (*)	o	parties communes avec l'antienne suivante
52.	*Exaudisti Domine orationem*	Sabbato ante Dom. 8 Pent.	ms. 5, f. 38r		X	C.M. 820, f. 36v		o	parties communes avec l'antienne précédente
53.	*Dum tolleret Dominus*	Sabbato ante Dom. 9 Pent.	ms. 5, f. 38v		X	C.M. 820, f. 36v		c	
54.	*Fecit Ioas rectum*	Sabbato ante Dom. 10 Pent.	ms. 5, f. 39r		X	C.M. 820, f. 37r		o	

	Antienne	**Liturgie**	**SJ**	**réé-crite/ ajoutée**	**ms. 15**	**= texte/musique**	**= texte**	***contrafactum*/ centonisation/ originale**	**Notes**
55.	*Obsecro Domine*	Sabbato ante Dom. 11 Pent.	ms. 5, f. 39v			C.M. 820, f. 37v		c	
56.	*Observa filii praecepta*	Sabbato ante Dom. 5 Augusti	ms. 5, f. 40r		X	C.M. 827, f. 49v		o	
57.	*Pater venit hora*	Fer. 4 Rogationum	ms. 5, f. 40v		X	C.M. 825, f. 49r (*)	ms. 8, f. 124v	o	incipit C.M. 825 concordant, développement différent
58.	*Hoc genus daemoniorum*	Fer. 4 Quatuor Temporum Septembris	ms. 5, f. 41r		X	ms. 8, f. 133v C.M. 825, f. 64v		c	
59.	*Illuminare Domine*	Sabbato Quatuor Temporum Septembris	ms. 5, f. 41v		X	ms. 8, f. 134v C.M. 825, f. 65v		o	
60.	*Lugebat autem Iudam*	Sabbato ante Dom. 3 Octobris	ms. 5, f. 42r		X	C.M. 827, f. 53r		o	
61.	*Exaudiat Dominus orationes*	Dom. 4 Octobris	ms. 5, f. 42v		X	C.M. 827, f. 53v		o	Cf. incipit n. 64, 65, 77
62.	*Unus autem ex illis*	Dom. 13 post Pent.	ms. 5, f. 45r		X	C.M. 827, f. 63r		o	
63.	*Ibat Iesus in civitatem*	Dom. 15 post Pent.	ms. 5, f. 45v		X	ms. 8, f. 115v ms. 8, f. 141r C.M. 825, f. 39v		c	Cf. AntSyn 0984
64.	*Tulit ergo paralyticus*	Dom. 18 post Pent.	ms. 5, f. 46r		X	C.M. 827, f. 65v		o	Cf. incipit n. 61, 65, 77
65.	*Erat quidam Regulus*	Dom. 20 post Pent.	ms. 5, f. 47v		X	ms. 8, f. 137v (*) C.M. 825, f. 61v		o	Cf. incipit n. 61, 64, 77
66.	*Dicebat enim intra se*	Dom. 23 post Pent.	ms. 5, f. 48r		X	ms. 8, f. 139r C.M. 825, f. 63r (*)		o	
67.	*At Iesus conversus*	Dom. 23 post Pent.	ms. 5, f. 48v		X	C.M. 827, f. 68r		o	
68.	*Cum videritis abominationem*	Dom. 24 post Pent.	ms. 5, f. 49r		X	ms. 8, f. 139v C.M. 825, f. 63v (*)		c	
69.	*Simile est regnum…fermento*	Dom. 6 post Epiph.	ms. 5, f. 50r				ms. 4, f. 83v C.M. 817, f. 47r	o	
70.	*Benedictum propheticis condecoremus*	Benedicti	ms. 5, f. 52v			ms. 7, f. 100v (*) C.M. 821, f. 83v (*) Corale XI, f. 91v (*)		c	
71.	*Simile est regnum…grano*	Dom. 6 post Epiph.	ms. 5, f. 56r				ms. 4, f. 82v ms. 8, f. 99v C.M. 817, f. 46v C.M. 825, f. 23r	o	
72.	*Exurgens Maria*	Visitatio Mariae	ms. 5, f. 57r				C.M. 820, f. 55v	c	formule d'intonation en *protus*

	Antienne	**Liturgie**	**SJ**	**réé-crite/ ajoutée**	**ms. 15**	**= texte/musique**	**= texte**	***contrafactum*/ centonisation/ originale**	**Notes**
73.	*Intravit Maria in domum*	Visitatio Mariae	ms. 5, f. 57v				ms. 3, f. 12r C.M. 820, f. 56r	o	
74.	*Ex quo facta est*	Visitatio Mariae	ms. 5, f. 58r				ms. 3, f. 12v ms. 8, f. 93r C.M. 820, f. 56 C.M. 825, f. 17r	o	
75.	*Cum audisset salutationem*	Visitatio Mariae	ms. 5, f. 58v				Corale XI, f. 134v (138v) ms. 8, f. 54r C.M. 813, f. 54r	c	
76.	*Maria unxit pedes*	Mariae Magdalenae	ms. 5, f. 59v				ms. 2, f. 44v ms. 8, f. 57r Corale XI, f. 135r (139r)	o	
77.	*Herodes rex apposuit*	Vincula Petri	ms. 5, f. 60r				ms. 3, f. 14v C.M. 827, f. 0v	o	Cf. incipit n. 61, 64, 65
78.	*Tu es Petrus*	Vincula Petri	ms. 5, f. 60v				ms. 3, ff. 10v, 16v C.M. 820, f. 54r C.M. 827, f. 2r	o	
79.	*Christus Iesus splendor*	Transfiguratio Domini	ms. 5, f. 61r				ms. 3, f. 23r C.M. 827, f. 7r	o	
80.	*Assumpsit Iesus Petrum*	Transfiguratio Domini	ms. 5, f. 61v				ms. 3, f. 22r C.M. 827, f. 5v	o	
81.	*Resplenduit facies eius*	Transfiguratio Domini	ms. 5, f. 62r				ms. 3, f. 22r C.M. 827, f. 6r	o	
82.	*Et ecce apparuerunt*	Transfiguratio Domini	ms. 5, f. 62v				ms. 3, f. 22v C.M. 827, f. 6v	o	
83.	*Adhuc eo loquente*	Transfiguratio Domini	ms. 5, f. 63r				ms. 3, f. 23r C.M. 827, f. 7r	o	
84.	*Et ecce vox*	Transfiguratio Domini	ms. 5, f. 63v				ms. 8, f. 58r Corale XI, f. 136r (140r) C.M. 813, f. 62v	o	
85.	*Et audientes discipuli*	Transfiguratio Domini	ms. 5, f. 64v				ms. 3, f. 23v C.M. 827, f. 8r	o	
86.	*Gloriosae virginis Mariae*	Nativitas Mariae	ms. 5, f. 65v				ms. 3, f. 39r ms. 4, f. 117v C.M. 817, f. 73v	c	
87.	*Princeps gloriosissime Michael*	Michaelis	ms. 5, f. 67r		X	C.M. 827, f. 21r (*)		o	
88.	*Laudem dicite Deo*	Omnium Sanctorum	ms. 5, f. 67v			ms. 7, f. 98r C.M. 821, f. 81v Corale XI, f. 89r		o	

	Antienne	Liturgie	SJ	réé-crite/ ajoutée	ms. 15	= texte/musique	= texte	*contrafactum*/ centonisation/ originale	Notes
89.	*Exultet omnium*	Sanctorum Monachorum	ms. 5, f. 69r			ms. 3, f. 79v C.M. 827, f. 35v		c	C.M. 814, f. 29v texte avec variantes, mélodie parfois concordante ; formules connues
90.	*Omnes sunt administratori*	Angeli Custodis	ms. 5, f. 73v				ms. 3, f. 59v C.M. 827, f. 22v	c	
91.	*Laudemus Dominum*	Angeli Custodis	ms. 5, f. 74v				ms. 3, f. 59r C.M. 827, f. 21v	c	sur *Gaudent in caelis* ; formules connues
92.	*Angeli eorum semper vident*	Angeli Custodis	ms. 5, f. 75r				ms. 3, f. 58v C.M. 827, f. 21r	o	
93.	*Laudate Deum*	Angeli Custodis	ms. 5, f. 75v				ms. 3, f. 59r	o	
94.	*Reversus est angelus*	Angeli Custodis	ms. 5, f. 75v				ms. 8, f. 60r Corale XI, f. 138r C.M. 813, f. 67r	o	
95.	*Sancti angeli custodes*	Angeli Custodis	ms. 5, f. 76r				ms. 3, f. 60r C.M. 821, f. 86r C.M. 827, f. 23r	o	
96.	*O sacrum convivium*	Corporis Christi	ms. 6, f. 16r *Unus panis* CI 602384 ?		X	C.M. 820, f. 31v (*) ms. R, f. 70v		o	
97.	*Puer Samuel ministrabat*	Sabbato ante Dom. 3 post Pentecosten	ms. 6, f. 18v	r			ms. 5, f. 38r C.M. 820, f. 32r	cf	Texte de l'antienne sous la mélodie du répons *Dominus qui eripuit me* (CI 006524)
98.	*Domine rex omnipotens*	Sabbato De Esther	ms. 6, f. 40v	r	X	C.M. 827, f. 52r (*)		cf	Texte de l'antienne *Domine Deus rex* effacé
99.	*Congregati sunt inimici*	De Machabaeis	ms. 6, f. 44r			Zag II, f. 51r ms. R, f. 119v		c	incipit proche au répons *Congregati sunt inimici*, Cantus Index ID 006326
100.	*Media nocte clamor*	Iustinae	ms. 7, f. 102v				C.M. 821, f. 86r Corale XI, f. 93v Corale XIII, f. 50r	o	
101.	*Angelus Domini apparuit*	Iosephi	ms. 8, f. 15v			Corale XI, f. 145v ms. Q, f. 86v		o	*Canto fratto* en ms. 8, plain-chant en ms. Q
102.	*Erit sanguis agni*	Pretiosissimi Sanguinis	ms. 8, f. 26r					c	formules en *protus*
103.	*Unus militum*	Plagarum	ms. 8, f. 26v					o	
104.	*Dedit se ut liberaret*	Nominis Iesu	ms. 8, f. 32r			Corale VI, f. 48r	C.M. 813, f. 51v	c	conclusion = *amen* Credo III

	Antienne	Liturgie	SJ	ms. 15 réécrite/ ajoutée	= texte/musique	= texte	*contrafactum*/ centonisation/ originale	Notes
105.	*Ecce Deus noster*	Sanctissimi Redemptoris	ms. 8, f. 33r		Corale XIII, f. 25v (*)	C.M. 813, f. 52v	o	variantes en C.M. 813 ; incomplète en Corale XIII
106.	*Exibeamus corpora nostra*	Comm. plurimorum Martyrum	ms. 8, f. 35v		C.M. 813, f. 67r		c	
107.	*Tu gloria Ierusalem*	Elisabeth	ms. 8, f. 36r		C.M. 813, f. 62v (*) Corale VII, f. 73v		c	
108.	*Surge propera amica*	Scholasticae	ms. 8, f. 36v		C.M. 813, f. 57r (*)		o	incipit concordant avec l'antienne suivant
109.	*Eleemosynas illius enarrabit*	Thomae de Villanova	ms. 8, f. 37r		C.M. 813, f. 66r		o	incipit concordant avec l'antienne précédente
110.	*Ipse Iesus erat incipiens*	Iosephi	ms. 8, f. 37r		Corale VI, f. 64v	C.M. 813, f. 52r	o	
111.	*Nolite solliciti esse*	Caietani	ms. 8, f. 50v		C.M. 813, f. 63r	ms. 6, f. 67r ms. 8, f. 135v C.M. 825, f. 58v	o	
112.	*Cum audisset salutationem*	Visitatio Mariae	ms. 8, f. 54r		Corale XI, f. 134v (*) C.M. 813, f. 54r (*)	ms. 5, f. 58v	c	
113.	*Et ecce vox*	Transfiguratio Domini	ms. 8, f. 58r			ms. 5, f. 63v Corale XI, f. 136r C.M. 813, f. 62v	o	
114.	*O dignissima Christi sponsa*	Gertrudis	ms. 8, f. 65r		Corale VI, f. 75r C.M. 813, f. 70r (*)		o	
115.	*Sancta et immaculata*	Puritatis Mariae	ms. 8, f. 81v				o	
116.	*Cum vidisset Iesus*	Septem Dolorum BMV	ms. 8, f. 83r		C.M. 820, f. 40r Corale VI, f. 23r	ms. 8, f. 118v C.M. 813, f. 53r	o	
117.	*Ioseph fili David*	De Patrocinio Ioseph	ms. 8, f. 83v			ms. 4, f. 40v	c	
118.	*Caput tuum ut Carmelus*	BMV de Monte Carmelo	ms. 8, f. 84r			Corale XIII, f. 18v	c	
119.	*Ut cognovit resipuit*	Margaritae Cortonensis	ms. 8, f. 84v				o	
120.	*Ecce tabernaculum Dei*	In Translatione Almae Domus Lauretanae	ms. 8, f. 85r				c	
121.	*Suscepit Dominus servum*	Laurentii Iustiniani	ms. 8, f. 85v		C.M. 813, f. 73v (*)		o	
122.	*Fulgebunt iusti*	Brunonis, Teclae	ms. 8, f. 86v		ms. 1, f. 16r (*) C.M. 814, f. 5r (*) A16, f. 145r ms. O9, f. 46r (*) ms. M, f. 65v		c	les autres sources présentent *alleluia* en conclusion : mélodie concordante, clés différentes

	Antienne	**Liturgie**	**SJ**	**réé-crite/ ajoutée**	**ms. 15**	**= texte/musique**	**= texte**	***contrafactum*/ centonisation/ originale**	**Notes**
123.	*Sion noli timere*	Sabbato Hebd. 1 Adv.	ms. 8, f. 88v				ms. 4, f. 8v ms. 5, f. 1v	o	
124.	*Consurge consurge*	Fer. 3 Hebd. 4 Adv.	ms. 8, f. 94v		X		C.M. 825, f. 19r	o	
125.	*Date ei de fructu*	Comm. Non virginum	ms. 8, f. 96v		X		C.M. 825, f. 4r Corale X, f. 217r	o	
126.	*Gloriosi principes terrae*	Suffragia sanctorum	ms. 8, f. 104r			ms. 1, f. 40r (*) C.M. 813, f. 61r C.M. 813, f. 85r C.M. 825, f. 8v Zag 72 II, f. 106r (*)	Corale X, f. 218v Corale XI, f. 134v ms. P5, f. 130r (*)	o	*finalis* La, *differentia* absente en C.M. 813, f. 85r, pas concordantes dans les autres sources ; incipit cf. n. 108, 109
127.	*Cum vidisset Iesus*	Septem Dolorum	ms. 8, f. 118v				ms. 8, f. 83r C.M. 813, f. 53r	o	
128.	*Oportebat pati Christum*	Fer. 3 in Rogationibus	ms. 8, f. 124r		X		C.M. 825, f. 48v	o	
129.	*Pater venit hora*	Fer. 4 in Rogationibus	ms. 8, f. 124v				ms. 5, f. 40v C.M. 825, f. 49r	o	

Tab. 3.1 : liste des antiennes rares

Dans la mesure où des remaniements et des modifications l'ordonnance liturgique de ces manuscrits sont concordantes avec le bréviaire bénédictin, il n'y a pas de textes inédits : tous les textes peuvent être retrouvés ailleurs. Il s'agit donc de chants rares dans la mesure où leur mélodie n'est attestée ni dans les répertoires usuels, ni dans des autres sources, ce qui pose une première question méthodologique : quelles sont les sources à prendre à référence, pour ne pas tomber dans une quête sans fin dans les manuscrits du monde entier ?

On a choisi d'avancer graduellement, en vérifiant la présence de ces antiennes selon une double logique de proximité congrégationnelle et géographique[1] :

- dans les huit *corali* de Sainte-Justine ;
- dans les autres sources connues du monastère padouan, notamment les *corali* de la *Biblioteca Civica* et de la *Biblioteca Universitaria* ;
- dans des autres sources de la congrégation, à savoir les *corali* de San Giorgio Maggiore et de Polirone ;
- dans le bréviaire de Zagreb et dans les *corali* de la *Biblioteca Capitolare* de Padoue.

La répétition d'une antienne rare dans les *corali* de Sainte-Justine peut nous informer sur l'époque probable de sa composition : si elle est écrite de la première main et inédite, il est possible qu'elle soit de la même époque que le manuscrit, tandis que si elle est réécrite on peut supposer une datation liée au remaniement, notamment si elle est répétée dans des sources plus récentes. La présence des chants rares dans des autres sources du monastère, semble confirmer la spécificité de ce chants, copiés plusieurs fois au long des années dans le patrimoine musico-liturgique manuscrit à l'usage des moines padouans. De même, une antienne qui se répète dans les sources de la congrégation peut suggérer la circulation de certaines mélodies, probablement liée aussi à la circulation des abbés et des moines dans les monastères de la congrégation[2]. Finalement, la concordance avec des sources padouanes telles que le bréviaire de Zagreb et les *corali* de la *Capitolare*, peut signaler l'existence d'un répertoire local, indépendamment de l'ordonnance liturgique : si le débat à propos de la provenance du soi-disant bréviaire de Sainte-Justine reste ouvert – vient-il de la cathédrale ou de l'abbaye Sainte-Justine ? –[3], les *corali* giottesques de la *Capitolare* ont été réalisés sur l'ordre de la cathédrale et ont été rédigés selon l'ordonnance romano-franciscaine[4].

La deuxième question méthodologique concerne le caractère de nouveauté des mélodies : qu'est-ce qu'une mélodie nouvelle ? En effet, il y a plusieurs degrés de nouveautés dans ces antiennes :

---

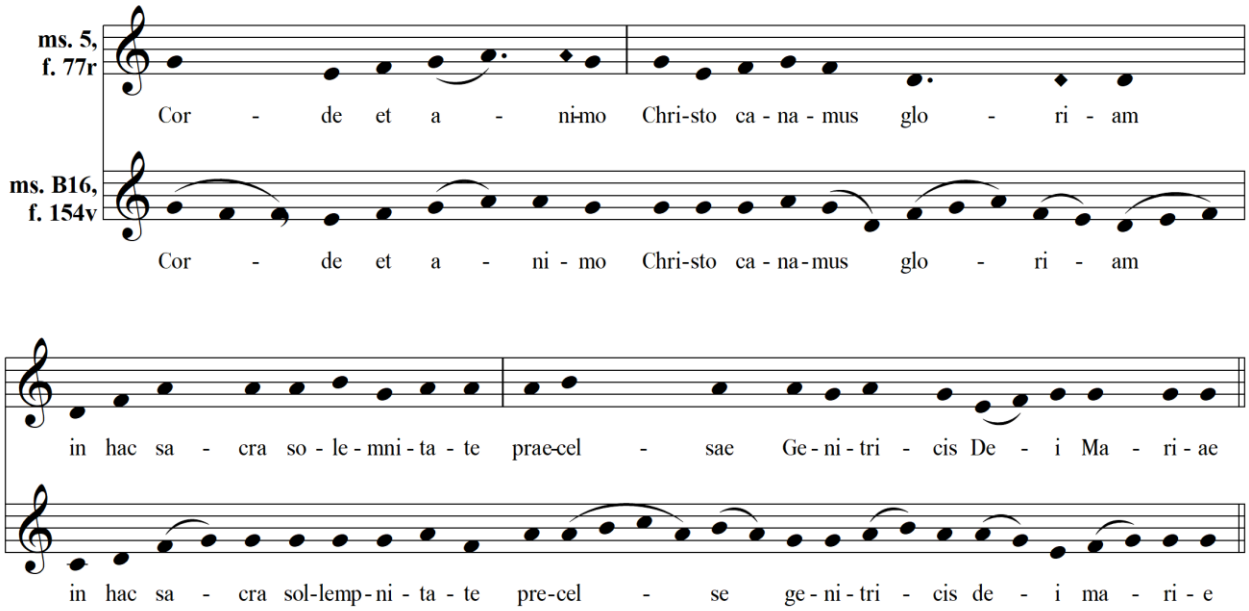
[1] Pour tous les manuscrits mentionnés, cf. Bibliographie.
[2] Cf. 1re partie, ch. I.
[3] Cf. notamment Vildera 2009.
[4] Cf. Mariani Canova, Minazzato, Toniolo 2014, p. 187-218.

- une mélodie connue usuellement assignée à un texte différent, dont la nouveauté réside dans le rapport texte-mélodie ;
- une mélodie qui utilise une ou des formules connues, combinées de façon inédite ou inusuelle pour le texte qu'elles ornent ;
- une mélodie complètement inédite, qui peut faire avancer l'hypothèse d'un (ou plusieurs) compositeur à l'intérieur du monastère ou de la congrégation.

Dans les trois cas, la spécificité d'une antienne reste, en se déclinant en trois différentes techniques : *contrafactum*, centonisation et composition originale[5].

Finalement, une troisième question méthodologique s'est imposée : quelle est la limite entre variantes et composition originale ? Dans plusieurs cas, on reconnait dans les mélodies quelques éléments concordants avec la plupart des sources, à savoir ponctuations, sommet, profil mélodique de certains fragments : quand ces éléments permettent-ils de parler d'une mélodie nouvelle ? Daniel Saulnier, dans la conclusion générale de sa thèse, évoque le processus de composition du répertoire : « devant les différentes facettes régionales d'une antienne, il est parfois difficile de discerner s'il s'agit de variantes de la même antienne ou de pièces différentes »[6]. La question demeure parfois insoluble : ainsi, avons-nous choisi d'inclure ces antiennes qui présentent quelqu'un des éléments susmentionnés concordant avec les sources[7], mais évidemment pas d'inclure ces mélodies qui représentent une sorte de simplification où d'élaboration de la mélodie traditionnelle. Ainsi, dans l'exemple suivant (Ex. 3.1) :

[5] Cf. Ferretti 1938, notamment la Section III ; pour le *contrafactum*, cf. Falck, Picker 2001.
[6] Saulnier 2005, p. 386.
[7] Ces affinités avec les sources ou avec les livres pratiques, en accord avec la note 1 du chapitre présent ont été signalées en note dans la liste des antiennes.



Ex. 3.1 : antienne *Corde et animo*

Dans le cas de cette antienne, *Corde et animo*, on doit comparer la mélodie avec la version du ms. B16, f. 154v, de la *Biblioteca Capitolare*, puisqu'à Sainte-Justine la mélodie complète se trouve seulement dans le ms. 5, f. 77v ; à vrai dire, l'incipit aussi se trouve dans le ms. 3, f. 41v, concordant avec la version du ms. B16 sauf la plique[8]. La version du ms. B16 est, en substance, celle transmise par les livres pratiques : on voit bien que l'incipit des deux antiennes est concordant, ainsi que la conclusion ; on peut reconnaitre dans les mélismes du ms. B16 certaines notes communes avec la version du ms. 5. Tout cela ne semble pas affecter la physionomie de l'antienne, qui reste reconnaissable dans les deux versions : nous pensons qu'à propos de la version du ms. 5 on peut parler d'une simplification, dont l'étude n'est pas significative, et les cas similaires ne sont donc pas inclus dans les chants rares ici traités[9].

1. Comprendre la liste des antiennes

Les pièces de chant sont disposées en tableau, dont les colonnes signifient (Tab. 3.2) :

n.	numéro progressif assigné à l'antienne
antienne	incipit (deux à quatre mots, en accord avec le sens grammatical du texte)
liturgie	occurrence liturgique dans les *corali* de Sainte-Justine
Sainte-Justine	référence dans les *corali* de Sainte-Justine

[8] Le ms. 5 prévoit la note carrée noire avec point d'augmentation, suivie par un losange, lors d'un mot proparoxyton : on introduit donc le losange afin de mettre en évidence les particularités graphiques de la notation ; la division en syllabes est tirée des manuscrits.

[9] À propos des simplifications dans le plain-chant, voir à titre d'exemple l'œuvre de Bernard de Clairvaux et des Chartreux et l'*editio medicaea* du graduel romain ; cf. Rusconi 2005b ; DIP, VI, col. 214-215 par Giacomo Baroffio, col. 215-218 par Eugenio Manning.

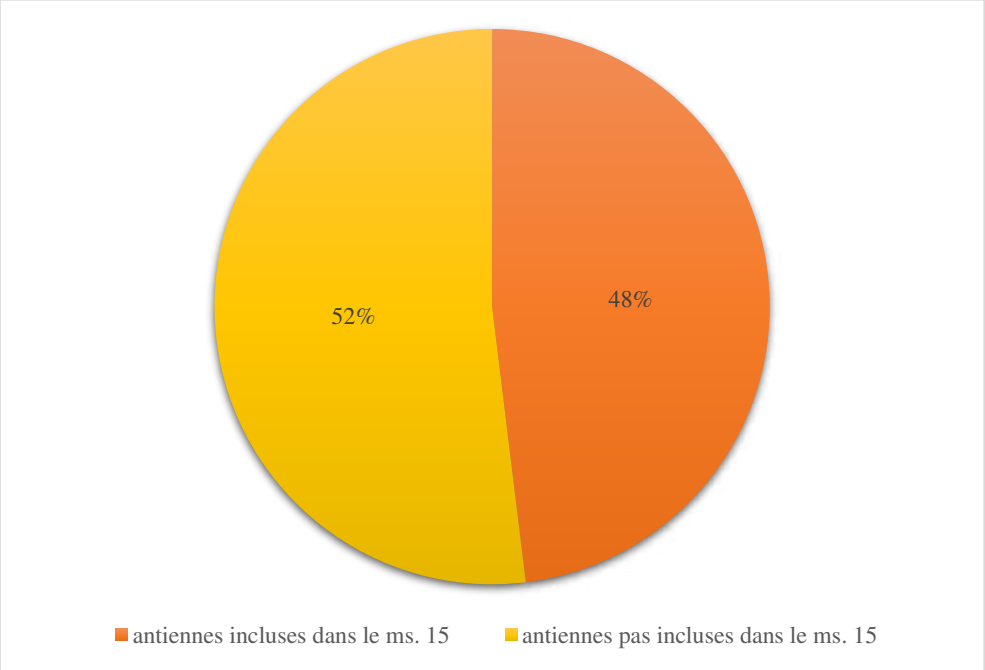
réécrite/ajouté	une lettre 'r' ou 'a' indique que dans la référence l'antienne a été réécrite sur folio effacé ou ajoutée sur folio nouveau
ms. 15	un 'X' signale la présence de l'antienne dans le *Repertorium* ms. 15
= texte/musique	concordance textuelle et musicale avec les sources comparées ; '*' entre parenthèses signale variantes ornementales
= texte	concordance textuelle avec les seules sources de Sainte-Justine
contrafactum/centonisation/originale	type de composition, indiqué par les lettres 'cf' (*contrafactum*), 'c' (centonisation), 'o' (originale)
notes	bref commentaire, le cas échéant

Tab. 3.2 : comprendre la liste des antiennes

Cette liste offre des éléments de réflexion en ce qui concerne l'usage de ces pièces de chant : il y a des textes qui se répètent dans les *corali*, avec des versions mélodiques discordantes ; il y a parfois plusieurs versions musicales inédites du même texte. En tous cas, la plupart des chant inédits vient du ms. 5[10].

Comment s'orienter avec ces versions multiples ? Étant donné que les manuscrits appartiennent à des campagnes de réalisation différentes, les moines ont-ils mis à jour et changé leur répertoire, au long des siècles ?

Une réponse semble venir encore une fois du *Repertorium* ms. 15 : son point de vue est évidemment partiel, puisqu'il photographe la liturgie à l'aube du XVIIIe siècle (et ne considère pas les antiennes pour les liturgies postérieures) ; comme le montre le graphique suivant (Graph. 3.1), presque la moitié de ces antiennes y est incluse.



Graph. 3.1 : antiennes et ms. 15

[10] Cette spécificité du ms. 5 a déjà été relevée par Cesarotto 2023.

La mention de ces antiennes dans le *Repertorium* informe sur l'usage du répertoire. En effet, certaines pièces de chant avec mélodie inédite étaient prévues dans l'ordonnance liturgique, tandis que d'autres n'y étaient pas. Le cas du ms. 5 est emblématique : en effet, toutes ses antiennes nouvelles ne sont pas mentionnées dans le ms. 15. Par exemple, la liturgie des anges gardiens est de première main dans le ms. 5, réécrite dans le ms. 3, les deux cas présentant des mélodies inédites : seules les mélodies du ms. 3 sont prévues par le *Repertorium* ; en outre, celles-ci survivent dans le ms. C.M. 827 de la *Biblioteca Civica* dont la date (1727) est proche de celle du *Repertorium* (1712). On peut faire des considérations similaires pour la liturgie de la transfiguration : le ms. 15 renvoie aux antiennes du ms. 3 (et au Corale XI pour l'antienne à *Benedictus*), mais le ms. 5 présente les mêmes textes avec musique encore différente.

Du point de vue liturgique, il est difficile de savoir si toutes les mélodies inédites ont été chantées et dans quelques occasions : le fait est que le ms. 15 ne le mentionne pas systématiquement donc une partie d'entre elles a pu être abandonnée, voire n'a jamais été chantée.

Ensuite, le fait que certaines d'elles soient répétées dans la série de *corali* à la *Biblioteca Civica*, bien qu'avec des variantes ornementales, semble attester une tradition mélodique qui se poursuit à l'intérieur du monastère : en effet, beaucoup était déjà mentionnées dans le ms. 15.

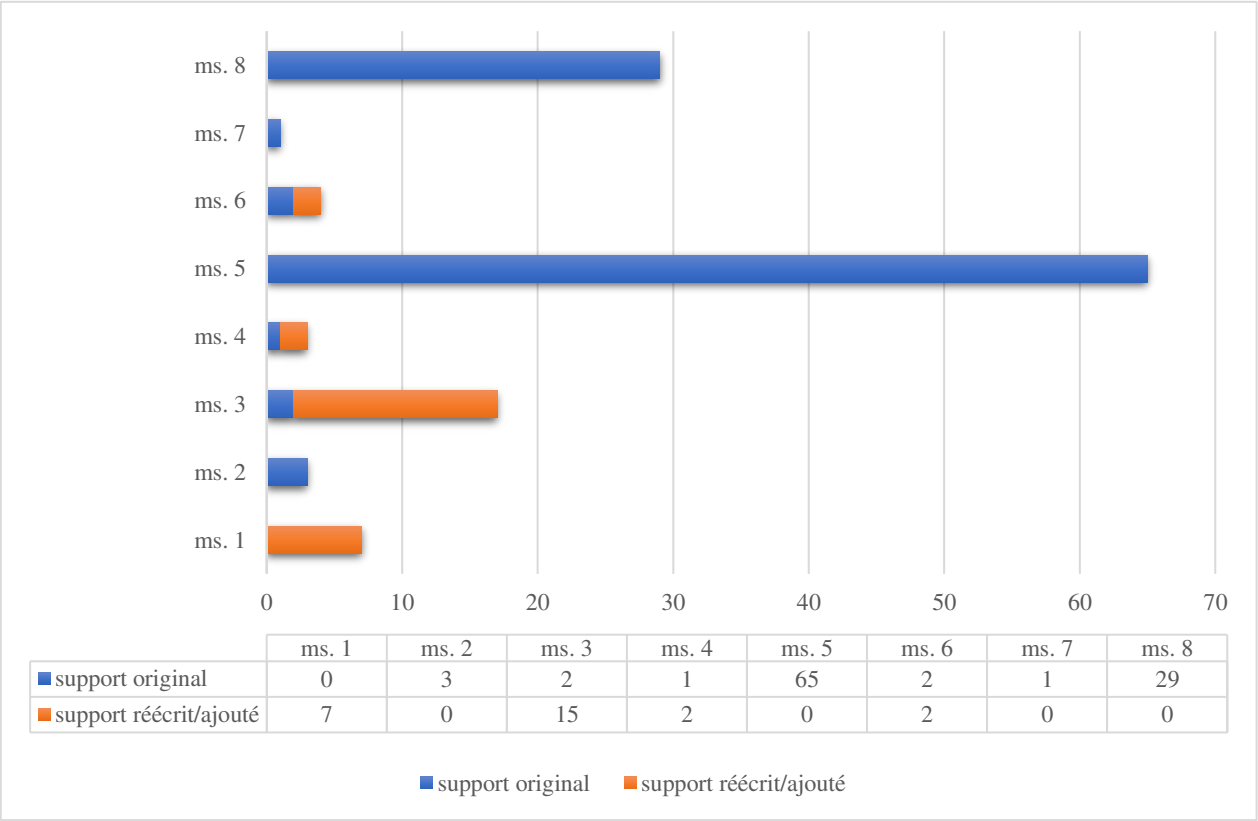
Dans quelques cas, il y a concordance avec une source de San Giorgio Maggiore ou de San Benedetto Po ; dans les cas des antiennes *Manum suam aperuit* (n. 7) et *Fulgebunt iusti* (n. 122) la version de Sainte-Justine est présente tantôt à Venise, tantôt à Polirone, mais seulement dans le cas de l'antienne *Manum suam aperuit* la concordance est presque parfaite : c'est insuffisant pour supposer une circulation des mélodies rares, ce qu'il semble, au contraire, arriver pour les hymnes[11]. Pourtant, il est remarquable de relever ces correspondances, qui ouvrent de nouvelles pistes d'investigation[12].

En ce qui concerne les sources padouanes de type cathédral, les manuscrits de la *Capitolare* offrent des concordances seulement avec *Fulgebunt iusti* (n. 122) et *Simile est regnum…fermento* (n. 30). Plus remarquable est la comparaison avec le bréviaire de Zagreb, qui offre des concordances pour les antiennes *Non lotis manibus* (n. 8), *Placebo Domino* (n. 24), *Si iniquitates* (n. 25), *Congregati sunt inimici* (n. 99), *Gloriosi principes terrae* (n. 126). Il n'y a jamais de concordance avec toutes les sources de type cathédral, pourtant, ces quelques occurrences entre des sources très éloignées dans les temps méritent d'être problématisées : peut-on supposer l'existence de mélodies à caractère régional ? En l'état, on ne peut que relever les indices et poser la question.

[11] Je remercie pour son aimable aide Giacomo Baroffio qui m'a permis de visionner les index de sa recherche sur des hymnes de Sainte-Justine et de la congrégation homonyme, cf. Baroffio Dahnk 2022.
[12] Cf. Conclusion.

1.1. Les rapports manuscrits/nouvelles mélodies

En respectant les critères exposés, tous les *corali* de Sainte-Justine présentent des mélodies nouvelles, selon les proportions suivantes (Graph. 3.2) :



	ms. 1	ms. 2	ms. 3	ms. 4	ms. 5	ms. 6	ms. 7	ms. 8
support original	0	3	2	1	65	2	1	29
support réécrit/ajouté	7	0	15	2	0	2	0	0

Graph. 3.2 : mélodies nouvelles et manuscrits

Le ms. 5 contient le plus grand nombre de chants nouveaux ; pour la plupart ces mélodies trouvent place sur le support original et il est prévisible que les manuscrits les plus récents (mss. 5, 7 et 8) soient les moins remaniés. En effet, pour uniformiser les manuscrits les plus anciens aux récentes exigences liturgiques, il a fallu réécrire ou ajouter le support : c'est ce qui est arrivé notamment dans les mss. 1, 3 et 4, où la plupart des antiennes rares sont réécrites ou ajoutées (en orange dans le graphique).

Pourtant, la présence de mélodies rares copiées de première main dans les sources plus anciennes (mss. 2, 3, 4 et 6) nous informe de l'antiquité de ces mêmes mélodies ; elles ne sont donc pas seulement liées aux changements liturgiques mais semblent faire partie d'un patrimoine musical : peut-on supposer qu'il soit antérieur à la fondation de la congrégation ?

À ce propos, il est significatif que la totalité des concordances avec le bréviaire de Zagreb se vérifie où le support est de première main et, pour la presque totalité, dans les sources les plus anciennes (Tab. 3.3) :

n° antienne	antienne	occurrence
8	*Non lotis manibus*	ms. 2, f. 10r
24	*Placebo Domino*	ms. 3, f . 68v
25	*Si iniquitates*	ms. 3, f . 69v
99	*Congregati sunt inimici*	ms. 6, f. 44r
126	*Gloriosi principes terrae*	ms. 8, f. 104r

Tab. 3.3 : antiennes concordantes avec le bréviaire de Zagreb

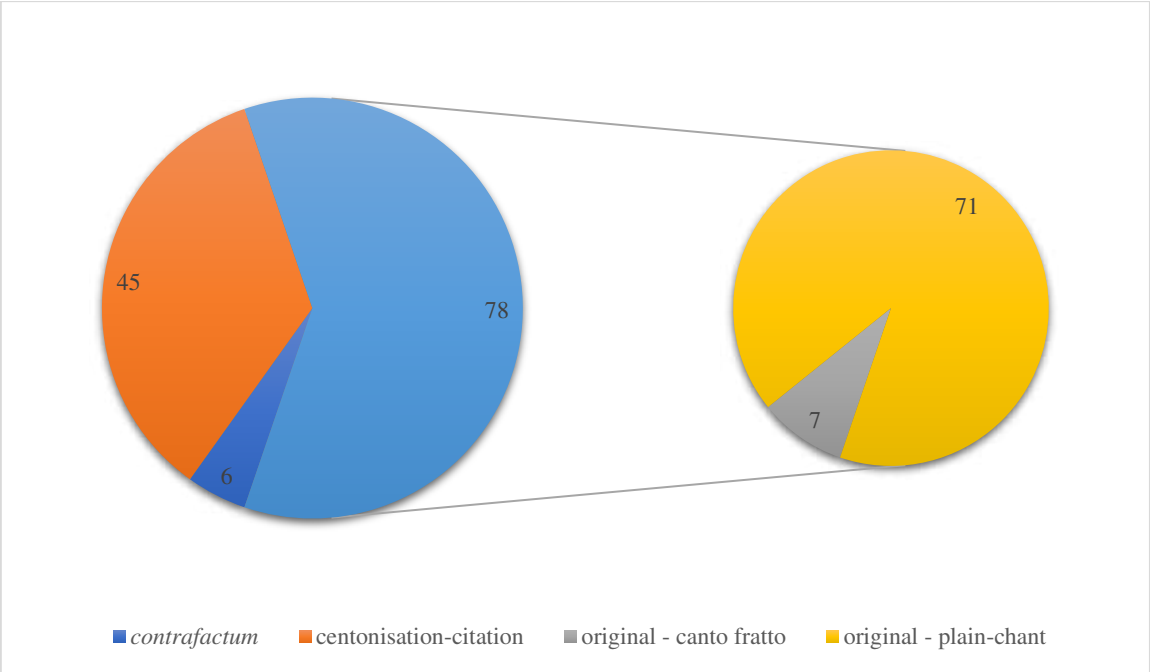
Seule, la mélodie de l'antienne *Gloriosi principes terrae* semble complètement inédite, les autres relevant de la centonisation ou de *contrafacta*[13].

Les concordances avec San Giorgio Maggiore et Polirone, réparties sans caractère systématique, deviennent remarquables en ce qui concerne la liturgie de la transfiguration telle que rapportée dans le ms. 3 : en effet, toutes les mélodies des antiennes prévues concordent avec le ms. Mim de San Giorgio Maggiore, antiphonaire du XVIIe siècle, ainsi qu'avec le ms. C.M. 827 de la *Civica*, daté 1727. En tous cas, plusieurs concordances avec les sources de Venise et Polirone (antiennes nn. 8, 9, 10, 96, 99, 101, 122, 126) se vérifient lors d'un support original, y compris dans des manuscrits anciens.

1.2. Les formes

Du point de vue de la forme, sur 129 pièces de chant examinées, la répartition entre *contrafactum*, avec centonisation ou citation formulaire, et pièces originales peut être résumée par le graphique suivant (Graph. 3.3) :

[13] Cf. par. 5.3.1 de ce chapitre.



Graph. 3.3 : antiennes des *corali*, répartition

Comme on peut observer, la plupart de ces pièces de chant est représentée par les mélodies originales ; on parle ici de *contrafactum* dans le sens propre du mot, à savoir lorsqu'un texte remplace un autre dans une musique donnée ; si l'antienne partage quelques fragments avec une autre, mais se développe d'une façon différente, on y retrouve de la centonisation ou de la citation formulaire. Ce dernier aspect est très proche à la simplification susmentionnée, mais on pense qu'on n'a pas la même antienne si la citation, bien qu'évidente, reste confiée au début ou à la conclusion de l'antienne, le développement étant différent.

Parmi les pièces originales, il y a sept antiennes en *canto fratto*, dont l'étude a déjà été abordée[14]. Le caractère de nouveauté des autres antiennes reste à préciser : elles ne sont pas exemptes de nuances mélodiques qui semblent typiques du plain-chant ; pourtant, leur profil mélodique n'a pas de références immédiates avec des mélodies dont la circulation est bien attestée dans les sources occidentales, de même texte ou de texte différent.

2. Les pièces de chant rares : analyse

Analyser de pièces de chant inédites impose des considérations préliminaires. Tout d'abord, comme cela a été démontré, la plupart de ces pièces se trouvent dans des manuscrits qui remontent aux XVIIe-XVIIIe siècle ; ce qui ne dit souvent rien sur l'époque de composition de ces mélodies : il

[14] Cf. ch. II, par. 2.1 de cette partie.

n'est possible supposer une chronologie que si on connait la date d'institution d'une fête ou de canonisation d'un saint.

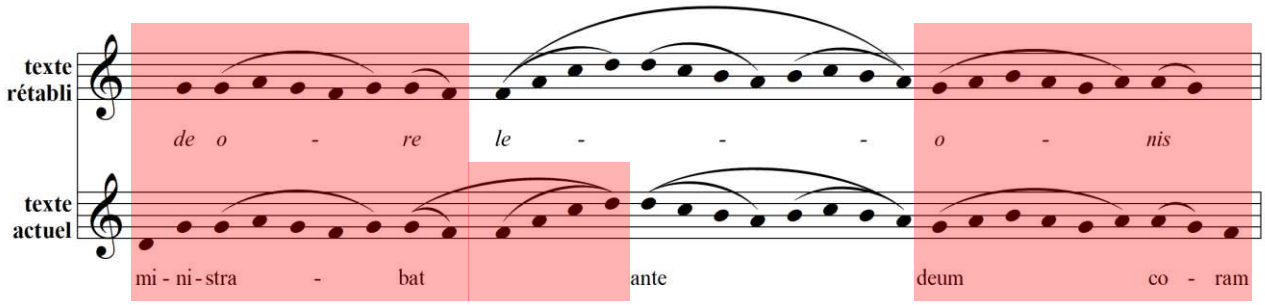
Pourtant, certains aspects musicaux semblent suggérer une datation tardive : ajustements imprécis du texte, nuances qui évoquent une allure modale sans pourtant se référer à des formules spécifiques, ou encore formules dans des contextes inhabituels. Autres sont les mélodies présentes de première main dans les manuscrits les plus anciens, lesquelles peuvent suggérer un répertoire local bien établi.

Comment organiser tout cela ? Peut-on lire ce répertoire exclusivement à travers les règles du chant romano-franc ? En effet, il s'agit de pièces de chant très éloignées du fonds « classique », parfois presque contemporaines du remaniement des cantilènes. Dans quelle mesure, donc, les outils et les catégories du fonds « classique » seraient-elles valables et applicables à ces chants nouveaux ? En même temps, peut-on renoncer aux résultats de l'esthétique, de la sémiologie, des recherches modales, et à toutes études qui concernent le plain-chant et fournissent des outils analytiques incontournables ? Ces questions sont à poser, car elles contribuent à définir l'environnement méthodologique de travail : sans exiger de les résoudre toutes, nous visons ici à l'équilibre et à la souplesse, conscient d'interroger un domaine dont les frontières sont floues. Il sera donc fait appel à des instruments méthodologiques consolidés pour un répertoire qui ne leur appartient pas complètement : par ailleurs, l'histoire de la cantilène ecclésiastique traverse des millénaires et il est impossible de la considérer comme un organisme monolithique.

En raison de ces spécificités, l'analyse proprement dite sera limitée aux seules pièces de chants originales ; pourtant, on ne se dispense pas d'illustrer comment se déroulent – dans le cas des *corali* de Sainte-Justine – les processus des *contrafactum* et de centonisation/citation. Chaque fois qu'une antienne est mentionnée, elle est suivie par le numéro progressif lui est assigné dans la liste.

2.1. Contrafactum

Cette procédure est évidente dans le cas où le texte qui accompagne une pièce de chant est effacé et remplacé par un autre : c'est ce qui arrive avec les antiennes *Puer Samuel ministrabat* (n. 97) et *Domine rex omnipotens* (n. 98), dans le ms. 6. Dans le premier cas, le nouveau texte se substitue au texte du répons *Dominus qui eripuit me* (Cantus Index ID 006524), en en gardant la mélodie ; le résultat est presque impossible à chanter : le nouveau texte – rédigé par une main peu élégante – n'est pas adapté à la mélodie et ne respecte pas les ponctuations qu'elle exige (Ex. 3.2).



Ex. 3.2 : répons *Dominus qui eripuit me* et antienne *Puer Samuel ministrabat*

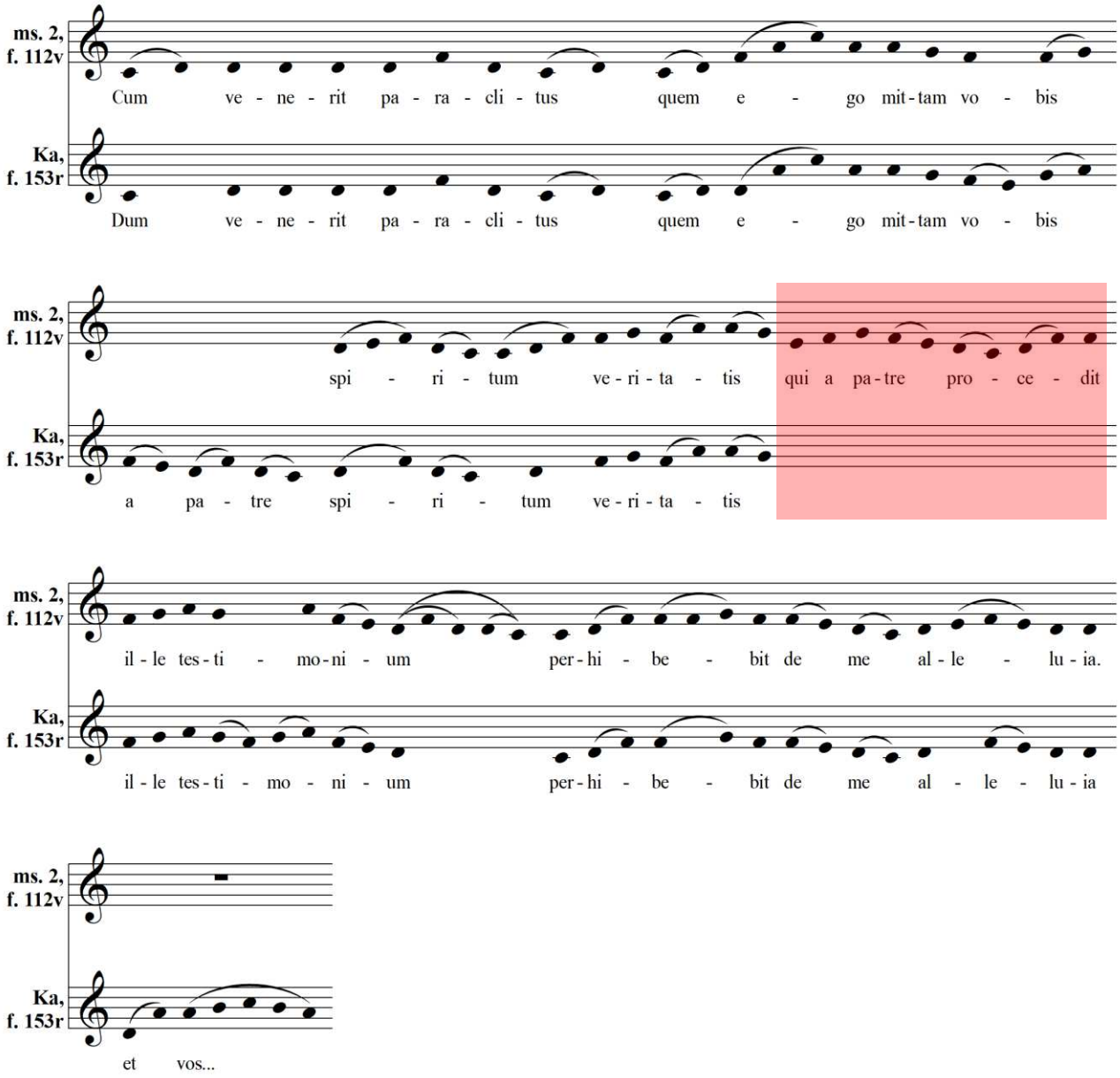
La synopse montre que le texte actuel ne respecte pas les ponctuations requises par les formules : « ministrabat » englobe une partie du mélisme suivant, tandis que « deum coram » dénature la formule en *tetrardus*, en poursuivant le phrasé[15]. Finalement, le nouveau texte se conclut avant que la mélodie source soit terminée, et laisse continuer le texte du répons à partir des mots « de manibus inimicorum ».

Dans le deuxième cas, le texte de l'antienne *Domine rex omnipotens* se substitue au texte de *Domine Deus rex* (Cantus ID 002378), avec les ajustements nécessaires : les raisons résident dans les exigences liturgiques modifiées à la suite du bréviaire de Paul V[16].

Plus subtile et difficile à reconnaitre, c'est le cas du *contrafactum* qui ne présente pas des signes de remaniement dans le texte : il concerne les antiennes *Cum venerit paraclitus* (n. 10), *Ut audivit salutationem* (n. 12), *Angelis suis* (n. 18) et *Laudemus Dominus* (n. 19). Parmi ces antiennes, le processus est clair dans *Angelis suis* et *Laudemus Dominus* : la première utilise la mélodie associée à l'antienne *Missus est Gabriel* (Cantus ID 003794), la deuxième celle de l'antienne *Ave Maria* (Cantus ID 001539), dans les versions conservées dans les livres pratiques, avec peu d'ajustements.

Dans les antiennes *Cum venerit paraclitus* et *Ut audivit salutationem*, la musique a vu des interventions plus remarquables, afin de mieux adapter le texte. Le texte de *Cum venerit paraclitus* a été adapté à la mélodie de *Dum venerit paraclitus* (Cantus ID 002477) : en effet, les deux textes partagent certains mots et *Dum venerit*, dont le texte est plus long, fournit la mélodie de *Cum venerit* notamment au niveau des mots concordants. Du moment que *Dum venerit* n'est pas présente dans les *corali* de Sainte-Justine, on peut faire référence à la version indexée en *Synopsis*, tirée de l'antiphonaire Aug. LX de Karlsruhe (= Ka, Ex. 3.3).

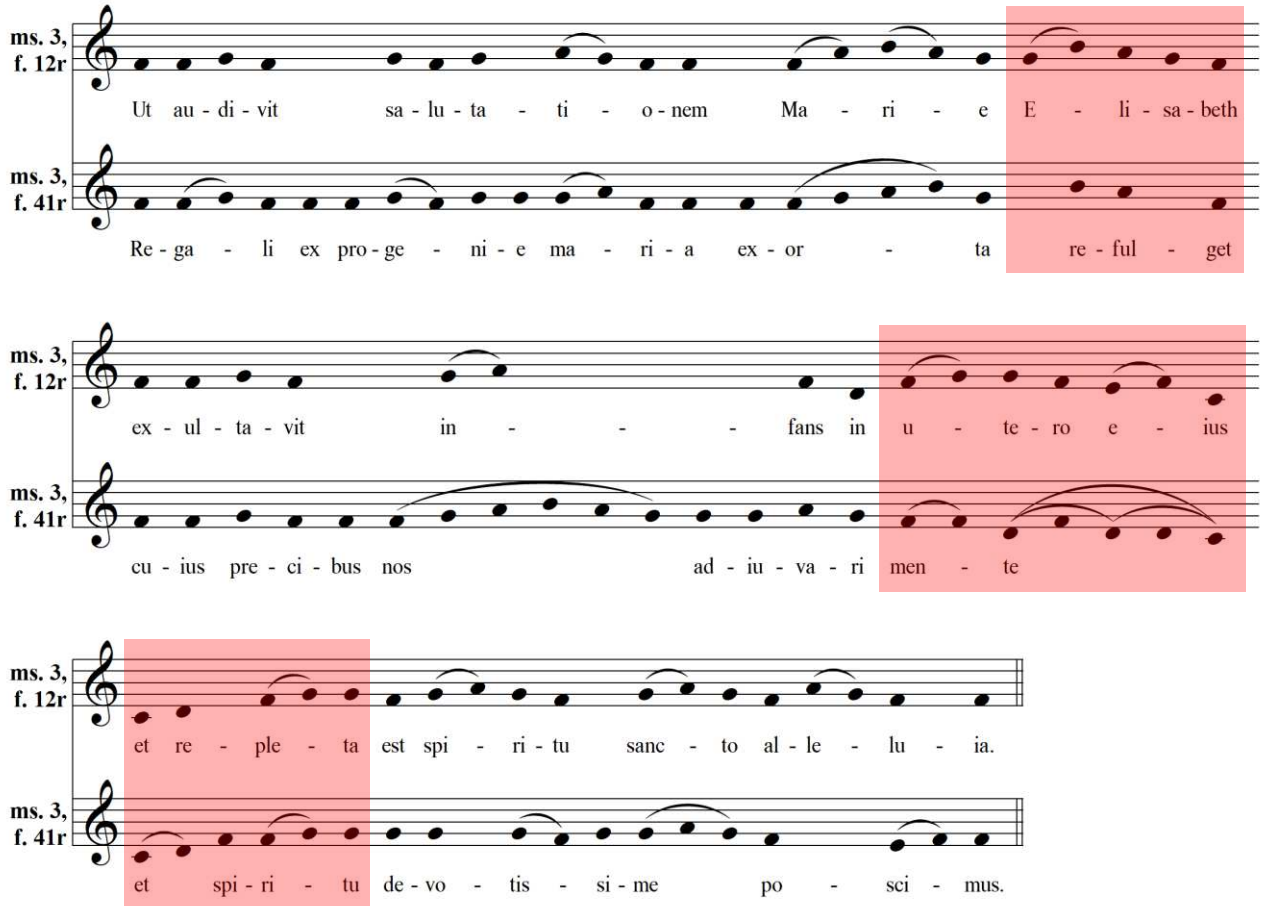
[15] À propos des formules dans le plain-chant, cf. Ferretti 1938, p. 62-85 et Homan 1964.
[16] La question a déjà été abordée au ch. III, 1re partie.



Ex. 3. 3 : antiennes *Cum venerit* (ms. 2, f. 112v) et *Dum venerit* (Ka, f. 153r), comparaison

Le texte en Ka continue, tandis que l'antienne du ms. 2 s'arrête au niveau de « alleluia » ; on observe que dans *Cum venerit* il y a une partie ajoutée, au niveau de « qui a patre procedit », mais la musique semble utiliser du matériau tiré de « a patre ». En tous cas, le lien entre les deux antiennes est évident et les affinités entre les deux textes semble justifier le *contrafactum*.

Le dernier cas est moins immédiat : la mélodie de *Ut audivit salutationem* est empruntée à celle de *Regali ex progenie* (Cantus ID 004591), toutes deux assignées à des fêtes mariales (la visitation et la nativité). Les remaniements sont plus remarquables, pourtant le profil mélodique est reconnaissable : on peut comparer les deux antiennes, en tirant les mélodies du même ms. 3 (Ex. 3.4).



Ex. 3.4 : antiennes *Ut audivit salutationem* (ms. 3, f. 12r) et *Regali ex progenie* (ms. 3, f. 41r), comparaison

La synopse vise à mettre en évidences les points communs : on peut observer que les profils mélodiques, bien qu'avec des variantes, partagent les mêmes degrés et concordent notamment au niveau des ponctuations (à savoir « Elisabeth/refulget », « utero eius/mente ») ; la ré-intonation au niveau de « et repleta/et spiritu » est elle aussi remarquable. On pourrait objecter qu'un tel ajustement synoptique force les affinités ; pourtant, on ne relève pas de concordances sporadiques ou sans un caractère systématique : l'ossature mélodique des deux versions, la concordance des ponctuations et les concordances diverses et cohérentes suggèrent que nous ne sommes pas en présence d'une simple citation formulaire ou d'une centonisation, mais que *Ut audivit salutationem* est un *contrafactum* de *Regali ex progenie*. En outre, le sujet marial des deux antiennes constitue un plausible trait-d'union, qui pourrait justifier une interférence.

2.2. Centonisation/citation

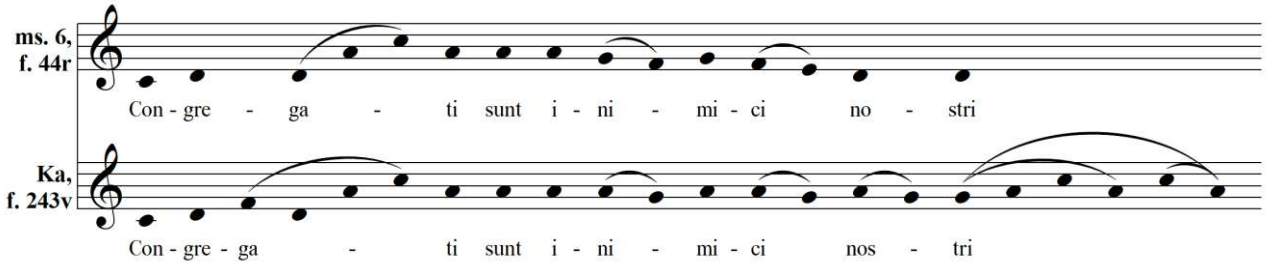
La centonisation fait appel à un bagage formulaire différemment organisé : « les mélographes grégoriens […] composèrent des chants qui sont de véritables *centons*, en tant qu'ils résultent d'un

certain nombre de formules musicales prises çà et là et habilement cousues ensemble »[17]. Au contraire, la citation proprement dite prend un tel fragment et le repropose dans un contexte différent[18] : ici, on limite la notion de 'citation' à ces seuls éléments qui concordent entre la mélodie originale et celle usuellement attribuée au texte qu'elle revêt[19].

On a choisi de grouper ces modalités de composition : l'usage de formules ou de nuances connues est diffusé et l'intérêt consiste à remarquer le caractère de nouveauté dans un milieu formulaire usuel. On a choisi également d'inclure les cas de *Non lotis manibus* (n. 8) et *Intravit Maria* (n. 11) qui semblent utiliser un matériau de mélodies-type, assignées d'habitude à des textes différents.

La recherche de toutes les formules connues à l'intérieur d'une mélodie nouvelle serait une enquête sans fin qui n'apporterait rien de nouveau au débat scientifique : on s'est donc borné à relever la présence de ces formules et à l'indiquer dans la liste en Tab. 3.1. On met en évidence ici les aspects les plus remarquables.

Dans deux cas le texte de l'antienne concorde avec le texte (ou au moins avec une partie) d'un répons : c'est ce qui arrive dans les pièces de chant *Fuit vir vitae* (n. 1) et *Congregati sunt inimici* (n. 99). Les mélodies des répons semblent avoir fourni un matériau mélodique aux antiennes : en effet, les incipit concordent malgré les inévitables variantes et la simplification à laquelle est soumise la mélodie de l'antienne[20]. Prenons à titre d'exemple l'incipit de *Congregati sunt inimici* : en raison du point culminant du mouvement B-H-H à *do*, on a choisi de comparer l'incipit de l'antienne avec le répons selon la version de Ka, indexée en *Synopsis* (Ex. 3.5).



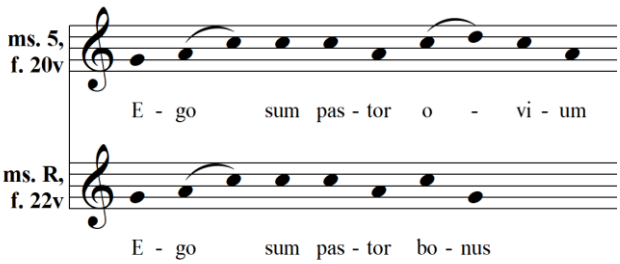
Ex. 3.5 : antienne (ms. 6, f. 44r) et répons (Ka, f. 243v) *Congregati sunt inimici*

On peut observer que la concordance presque parfaite est confiée à l'intonation, jusqu'aux mots « sunt i[nimici] » : le reste, suit un développement différent. Ce cas (et cela vaut aussi pour *Fuit*

[17] Ferretti 1938, p. 111-112.
[18] Cf. à titre d'exemple Rampi 2015, p. 666-671, partie rédigée par Giacomo Frigo.
[19] On pourrait presque parler d'une autocitation.
[20] Ces concordances entre le répons et l'antienne *Fuit vir vitae* du ms. 1 ont déjà été relevées par Cesarotto 2020, p. 323.

vir vitae), laisse supposer que l'incipit du répons a fourni la condition préalable à la création d'une nouvelle mélodie, à faveur de la concordance textuelle.

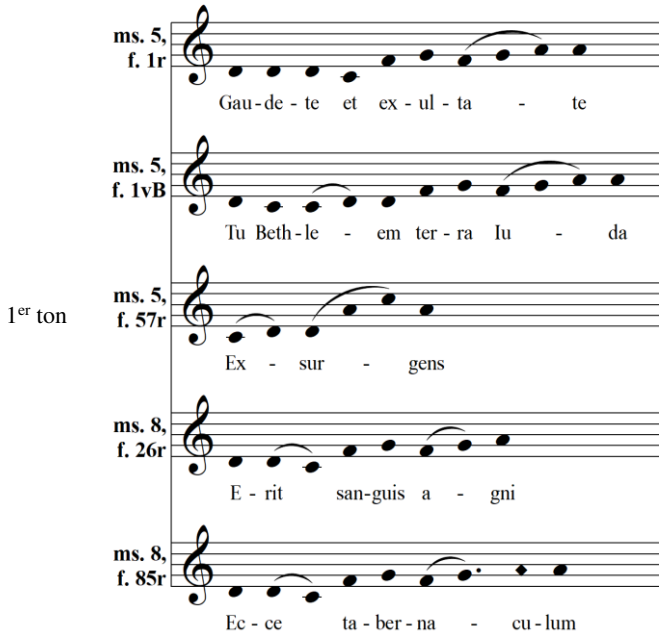
Un autre cas de parenté textuelle se trouve dans l'antienne *Ego sum pastor ovium* (n. 47), qui partage les premiers mots avec l'antienne *Ego sum pastor bonus* (Cantus ID 002596). La mélodie de ces mots, présente dans le ms. 5, est concordante avec la version du ms. R de San Giorgio Maggiore (Ex. 3.6) :



Ex. 3.6 : antiennes *Ego sum pastor ovium* (ms. 6, f. 20v) et *Ego sum pastor bonus* (ms. R, f. 22v)

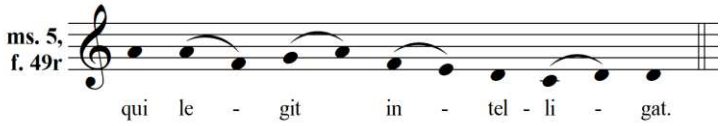
Le développement des deux antiennes est différent : *Ego sum pastor ovium* est une antienne du 8e ton, *Ego sum pastor bonus* est du 3e ton (et toutes les sources indexées dans les répertoires usuels concordent) ; pourtant, il est significatif que les incipit textuels et musicaux partagent le même matériau, malgré la suite : il est plausible de penser que ce sont les mots qui ont évoqué une sorte de réminiscence pour l'auteur de la mélodie du ms. 5.

On peut trouver des incipit connus : à savoir les antiennes *Laudemus virum gloriosum* (n. 6), *Manum suam aperuit* (n. 7), *Placebo Domino* (n. 24), *Gaudete et exultate* (n. 32), *Tu Bethleem* (n. 34), *Vigilate animo in proximo* (n. 35), *Potestatem habeo* (n. 45), *Exurgens Maria* (n. 72), *Erit sanguis agni* (n. 102), *Exibeamus corpora nostra* (n. 106), *Tu gloria Ierusalem* (n. 107), *Ecce tabernaculum Dei* (n. 120) présentent des intonations typiques de leur ton, bien qu'elles ne se trouvent pas usuellement avec ces textes (Ex. 3.7).

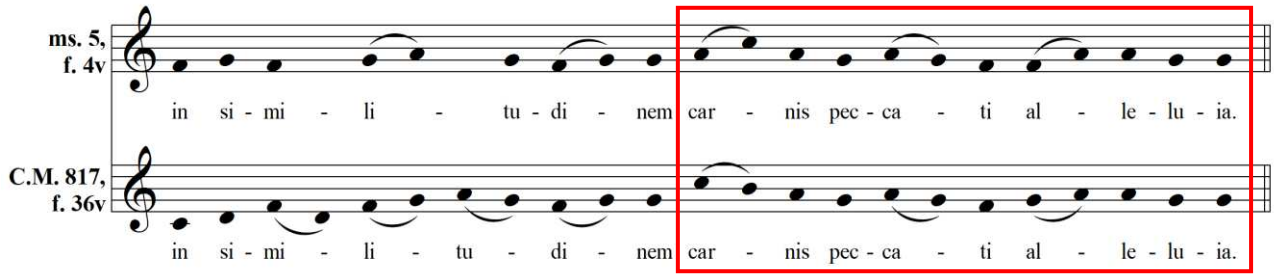


Ex. 3.7 : intonations

Il arrive encore de trouver dans les cadences des formules connues : à savoir l'antienne *Cum videritis abominationem* (n. 68) présente une cadence typique des antiennes en *protus* (Ex. 3.8), alors que la conclusion de l'antienne *Propter nimiam charitatem* (n. 37) semble plutôt concorder avec la mélodie usuelle (Ex. 3.9).



Ex. 3.8 : antienne *Cum videritis abominationem*, conclusion

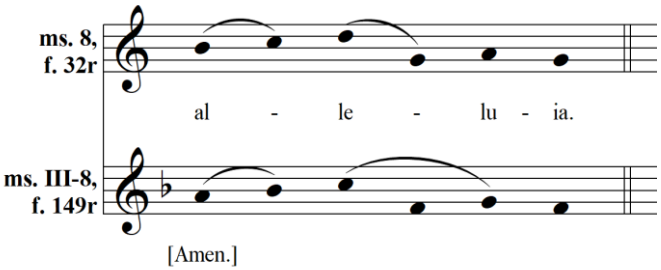


Ex. 3.9 : antienne *Propter nimiam charitatem*, conclusion

La mélodie usuelle de *Propter nimiam charitatem* est présente dans d'autres manuscrits provenant de Sainte-Justine[21] : la comparaison montre que les inévitables variantes n'affectent pas profil mélodique, notamment au niveau des mots « carnis peccati alleluia » (carré rouge dans l'exemple).

Un cas tout à fait particulier concerne la conclusion de l'antienne *Dedit se ut liberaret* (n. 104) : le dernier mot « alleluia » semble transposer au ton supérieur la conclusion du *Credo* connu avec les noms *Angelorum* ou *Hispanos*[22]. Malheureusement, nous n'avons pas trouvé la mélodie de ce *Credo* dans les manuscrits de Sainte-Justine : pourtant, on peut en trouver la trace dans le *Kyriale* ms. III-8 (cote actuelle) de la Bibliothèque du Mont-Cassin, daté 1637, donc après l'adhésion de l'abbaye à la congrégation de Sainte-Justine, désormais cassinienne (Ex. 3.10).

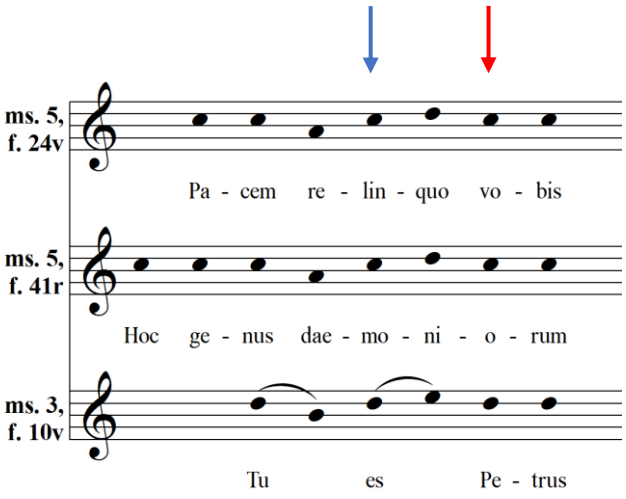
[21] L'Ex. 3.9 comporte la version tirée du ms. C.M. 817.
[22] Cf. Russin 2021, p. 130. Dans le catalogue de Tadeusz Miazga, cette mélodie est indexée sous le n. 194 ; aujourd'hui, elle est rubriquée dans les livres pratique sous le titre de *Credo III*, cf. par exemple GT 774.



Ex. 3.10 : conclusion de l'antienne *Dedit se ut liberaret* (ms. 8, f. 32r) et *Amen* (ms. III-8, f. 149r)

Les regroupements sont bien évidemment différents, en raison aussi du texte : dans le ms. 8 la syllabe tonique du mot « alleluia » tombe sur l'avant dernière note, tandis que dans le ms. III-8 l'avant-dernière note fait partie du groupe H-B-H[23]. Ce type de comparaison peut être contesté, car il mêle et décontextualise des matériaux de différentes cadres modaux ; pourtant, la question se pose : l'exécution de ces mélodies ne pouvait-elle pas orienter l'esprit des chantres vers d'autres horizons, à la manière d'une citation formulaire, bien qu'en transposition ? Il faut tenir en compte aussi de la position du fragment mélodique et de la cadence conclusive des deux cas.

Par ailleurs, on assiste à des transpositions : ainsi, les antiennes *Pacem relinquo vobis* (n. 49) et *Hoc genus daemoniorum* (n. 58), toutes deux tirées du ms. 5, présentent l'intonation d'une mélodie-type du 7e ton, mais les antiennes sont la première du 5e ton, la deuxième du 8e ton. Dans l'exemple suivant, on peut voir ces intonations en comparaison avec l'incipit de l'antienne *Tu es Petrus*, selon la mélodie usuelle présente au f. 10v du ms. 3 de Sainte-Justine (Ex. 3.11) :



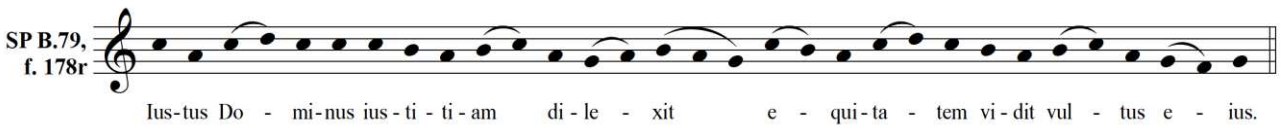
Ex. 3.11 : comparaison d'intonations

[23] D'autre part, le mot « Amen » du *Credo* ne se trouve pas adapté au mélisme et la deuxième et dernière syllabe du mot nécessite la dernière note.

Les regroupements de la mélodie-type dans le ms. 3 se trouvent ainsi en diérèse dans les ms. 5 en raison du texte : les trois demi-phrases rejoignent un accent tonique ou secondaire après le point plus grave (flèche bleue) ; et, après le sommet, elles rejoignent toutes un accent tonique (flèche rouge).

L'antienne *Pacem relinquo vobis* pourrait être transposée au ton supérieur et pourrait se voir assigner une *differentia* du 7e ton, tandis que l'antienne *Hoc genus daemoniorum* se termine par *sol* et reçoit une *differentia* du 8e ton : ce dernier cas suggère un glissement de l'intonation au ton inférieur.

Il se passe quelque chose d'analogue dans l'antienne *Iustus Dominus* (Cantus Index ID 003545), présente dans le ms. San Pietro B.79 (Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana), antiphonaire du XIIe siècle contenant le répertoire vieux-romain. Toutes les sources indexées dans *Cantus Index* présentent la mélodie-type en 7e ton, avec intonation *ré-si-ré-mi-ré*, tandis que le ms. B.79 présente l'intonation *do-la-do-ré-do*, note finale *sol* et une *differentia* avec teneur *ré*[24] (Ex. 3.12) :



Ex. 3.12 : antienne *Iustus Dominus*

Les deux antiennes (*Hoc genus daemoniorum* et *Iustus Dominus*) rejoignent aussi la *subfinalis fa*, mais leur développement est différent, ce qui ne permet pas l'hypothèse d'une circulation des modèles : pourtant, cette intonation très caractéristique, ainsi que la mélodie-type du 7e ton usuellement assignée à *Iustus Dominus*, laissent ouverte la possibilité d'une réminiscence qui aurait pu influencer – par des voies inconnues – le compositeur de l'antienne à Sainte-Justine[25].

2.3. Pièces de chant originales

Le caractère de nouveauté des pièces de chant originales n'est pas attribué aux seules pièces dites en *canto fratto* : dans les manuscrits de Sainte-Justine il y a plusieurs chants dont les mélodies ne sont attestées ni dans les répertoires usuels, ni dans les livres pratiques.

[24] En effet, *Cantus Index* ne donne pas l'indication usuelle du mode, en la substituant avec l'indication Gd, où G indique la finale *sol* et *d* la teneur de la *differentia ré* ; cf. https://cantus.uwaterloo.ca/source/123661, dernière consultation le 23-01-2023.

[25] Dans un de ces dernier courriels destinés aux chercheurs, à propos des hymnes de Sainte-Justine monastère et congrégation Baroffio parle d'un répertoire hybride, où on peut trouver « le reliquie di un patrimonio italico sopravvissuto alle vicissitudini del tempo » courriel reçu en date 8-11-2022 : peut-on émettre une telle supposition pour les antiennes ?

Il n'y a cependant pas de « surprises » à attendre des mélodies de ces chants : la définition de 'mélodie originale' n'implique pas absence totale de certains aspects typiques du plain-chant, comme l'usage de formules[26].

Parmi ces chants, on en trouve plusieurs destinés aux liturgies d'institution plus récente, à savoir les anges gardiens, les saints moines, les additions au sanctoral des XVIIe et XVIIIe siècles : il y a donc parfois des chants nouveaux pour des liturgies nouvelles.

Pourtant, si une composition fait appel à des nuances ou à des matériaux qui semblent avoir déjà été employés, il reste néanmoins trois aspects caractéristiques :

1. le désaccord complet d'une mélodie avec la version des répertoires usuels (et, le cas échéant, des livres pratiques) ;
2. l'usage d'éléments récurrents, qui contribuent à identifier une même main cachée derrière la composition de ces mélodies ;
3. la double version mélodique d'un même texte pour la même liturgie, les deux versions étant inédites et attestées par des sources chronologiquement proches.

Pour chacun de ces trois aspects nous nous limiterons à quelques exemples, les plus remarquables.

2.3.1. Désaccord mélodies/répertoires

Si on peut attendre des nouveautés dans les antiennes de liturgies plus récentes, il est plus étonnant de trouver des mélodies originales dans les antiennes pour les liturgies plus anciennes, notamment si leur texte est présent dans le *CAO*.

Nous nous limiterons donc aux antiennes porteuses des caractéristiques suivantes :

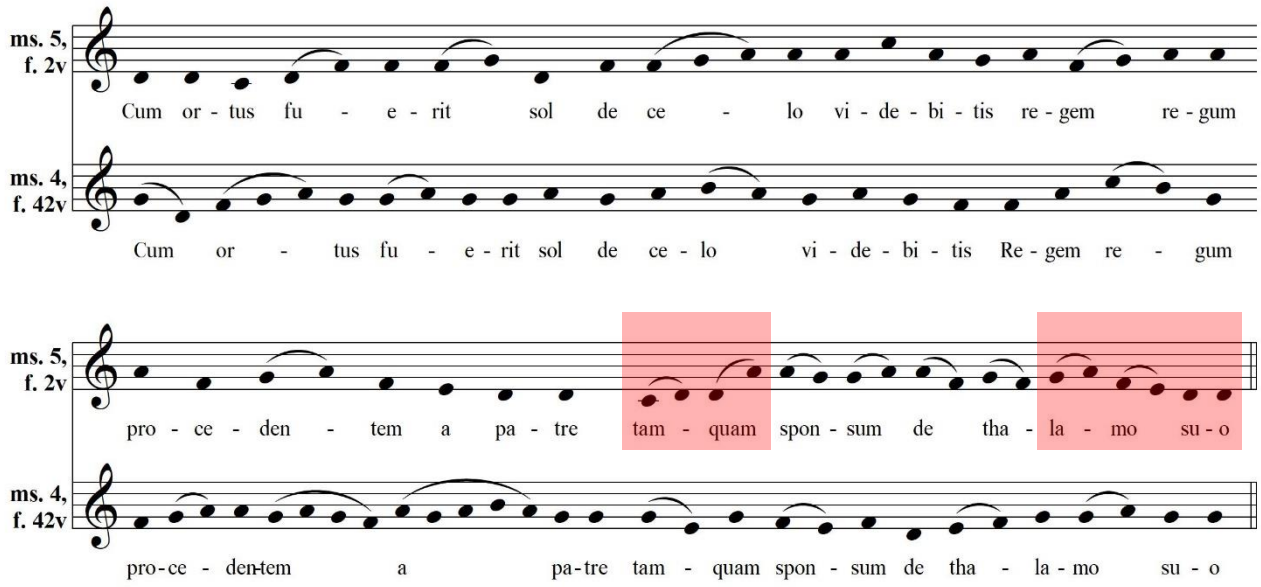
- texte présent dans le *CAO* ;
- écriture de première main ;
- non mentionnées dans le *Repertorium* ms. 15 ;
- sans correspondance dans d'autres sources du monastère ou de la congrégation ;
- avec seule version mélodique originale unique[27].

[26] À propos des aspects formels de mélodies originales du chant romano-franc, Paolo Ferretti prévient : « nous n'entendons pas dire du tout qu'on ne se soit jamais servi des formules traditionnelles pour composer ces chants, et qu'on ne puisse y déceler leur présence », Ferretti 1938, p. 93 ; ce principe est repris en Rampi 2015, p. 435.

[27] Ici, on ne considère pas les antiennes avec double mélodie originale pour un même texte, qui feront l'objet du paragraphe 2.3.3.

C'est notamment dans le ms. 5 que ces conditions sont réunies, dans les antiennes *Cum ortus fuerit* (n. 36), *Tunc assumpsit eum* (n. 39), *Ex quo facta est* (n. 74), *Maria unxit pedes* (n. 76), *Tu es Petrus*[28] (n. 78) : il s'agit donc d'antiennes qui se trouvent dans une source du XVIe siècle.

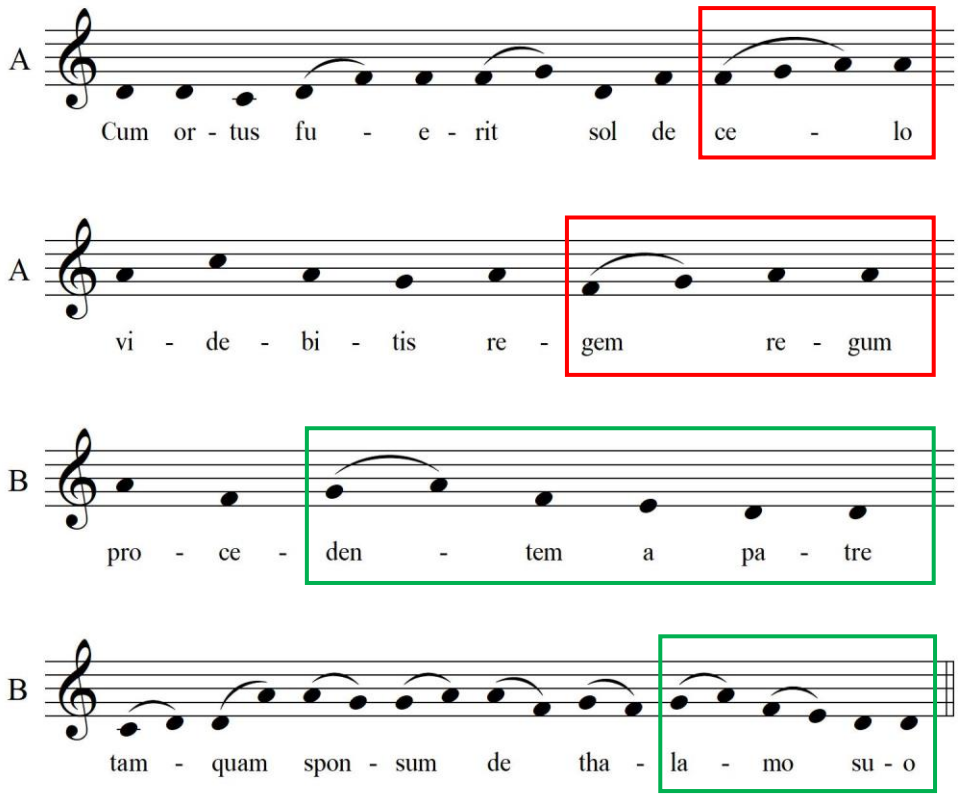
Prenons-nous à titre d'exemple la première antienne, *Cum ortus fuerit* (n. 36, Ex. 3.13) :



Ex. 3.13 : antienne *Cum ortus fuerit*, comparaison

Dans le *CAO*, au lieu de la conjonction « Cum » on trouve « Dum » : pourtant, le texte présent dans les *corali* de Sainte-Justine est parfaitement concordant avec le bréviaire de Paul V (qui fait sienne la leçon du bréviaire romain à l'issue du Concile de Trente) ; le sens grammatical n'est guère affecté. La mélodie du ms. 4 (en 8e ton) est celle présente dans les répertoires usuels, avec variantes ornementales[29], tandis que la mélodie du ms. 5 (en 1er ton) s'en écarte. Dans la mélodie du ms. 5, il n'y a rien de nouveau du point de vue de la composition : on y reconnait l'usage de formules et de matériau typiques du 1er ton (mises en évidence en rouge dans la partition ci-dessus). Si on considère l'antienne organisée en 4 demi-phrases, on notera que les quatre ponctuations sont couplées deux à deux (AABB, Ex. 13.14) :

[28] Le cas de cette antienne a déjà été présenté dans Cesarotto 2023, p. 47.
[29] Il est à signaler que les variantes au niveau de « de celo » concordent avec les versions de Bv19 et Bv21 ; mais la concordance parfaite des variantes s'arrête là, cf. *Synopsis*, ID 0147.

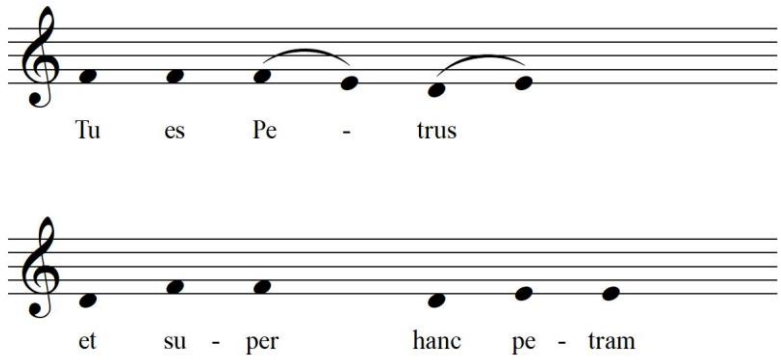


Ex. 3.14 : antienne *Cum ortus fuerit*

Les carrées (rouge pour les demi-phrases A, vert pour les B) mettent en évidence les concordances parmi les ponctuations : dans ce cas aussi, cette technique est déjà propre au chant romano-franc[30].

Une certaine répétitivité est aussi observable dans l'antienne *Tu es Petrus* (n. 78), notamment dans la première demi-phrase, qui peut être divisée en deux incises (Ex. 3.15) :

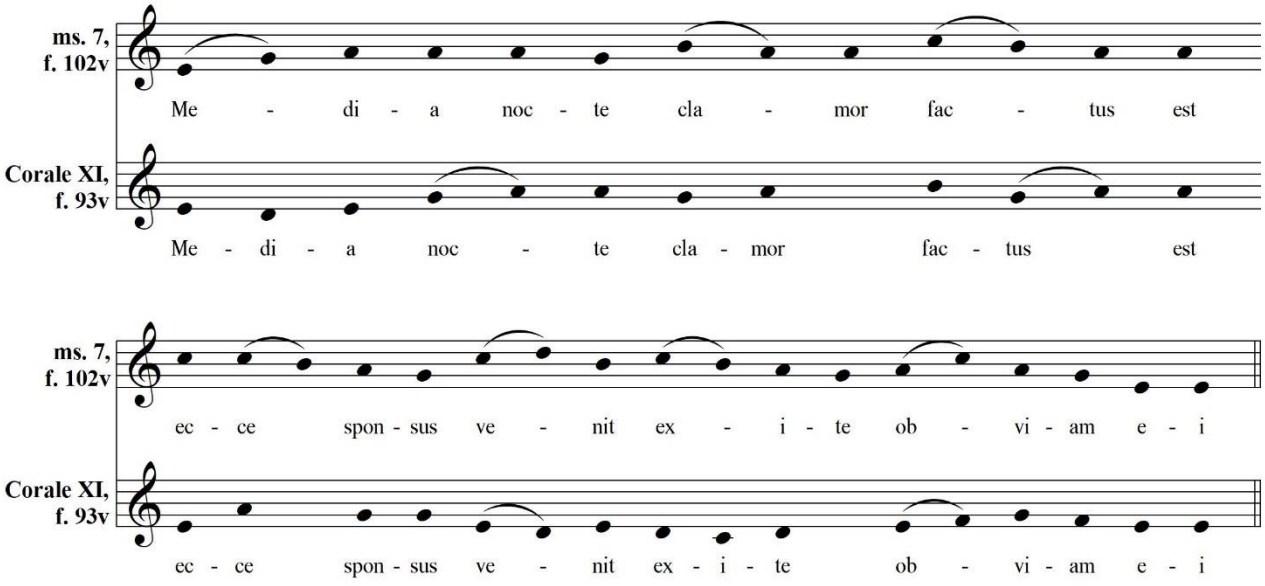
[30] « La répétition de la même cadence nous conduit à parler de la *rime*. […] Les chants grégoriens neumatiques abondent en *rimes musicales* », Ferretti 1938, p. 65. Ici, on n'est pas en présence d'une pièce de chant neumatique, pourtant la rime mélodique en caractérise la forme.



Ex. 3.15 : antienne *Tu es Petrus*

Les deux incises présentent la même mélodie, sauf la ré-intonation à *ré* de la deuxième incise : les deux arcs mélodiques font une ponctuation à *mi*, comme la cadence finale de la pièce (suivie d'une *differentia* en 4e ton). La mélodie diffère totalement de celle transmise dans les répertoires usuels, qui est présente en revanche dans le ms. 3 (f. 16v) pour la même liturgie de Saint-Pierre-aux-liens[31].

Ce comportement apparaît aussi dans le ms. 7, à propos de *Media nocte clamor* (n. 100), du commun des vierges assignée *ad cantica* pour Justine d'après le bréviaire de Paul V : la mélodie du ms. 7 ne trouve aucune correspondance dans les répertoires. Le même texte est assigné à Justine dans d'autres manuscrits du monastère, mais avec la mélodie usuelle (Ex. 3.16)[32].



Ex. 3.16 : antienne *Media nocte clamor*

[31] En outre, c'est l'antienne avec mélodie 'traditionnelle' du ms. 3 qui est mentionnée dans le *Repertorium* ms. 15.
[32] Cf. liste des antiennes ; au f. 86r du ms. C.M. 821, la première ligne présente une faute : la clé de *fa* se trouve en deuxième ligne mais elle devrait se trouver en troisième et le guidon, placé exactement par rapport à la ligne suivante, confirme cette lecture.

Les seuls aspects que ces deux antiennes partagent, ce sont la ponctuation à *la* de la première phrase et la note finale *mi* du *deuterus* (3e ton pour la première antienne, 4e pour la deuxième) ; la version usuelle, dans l'exemple tirée du ms. Corale XI, présente une mélodie-type en *protus*-quarte[33], tandis que la version du ms. 7 présente bien une mélodie originale : en raison de la datation du ms. 7, il est probable que cette mélodie, qui n'a pas de correspondance dans les autres sources connues du monastère, est une composition du XVIIIe siècle.

Un autre cas est donné par des pièces de chant avec mélodie originale qui satisfont les mêmes caractéristiques, mais qui se répètent dans d'autres sources du monastère où de la congrégation : *Innocentum passio* (n. 28), *Amen dico vobis* (n. 31), *Nolite expavescere* (n. 46)[34], *Laudem dicite Deo* (n. 88), *Nolite solliciti esse* (n. 111), *Gloriosi principes terrae* (n. 126). Ces antiennes, et celles qui se répètent dans d'autres sources du monastère et ne sont pas présentes dans le *CAO* (*Ecce Deus noster*, n. 105 ; *Ipse Iesus erat incipiens*, n. 110 ; *O dignissima Christi sponsa*, n. 114, *Suscepit Dominus servum*, n. 121), ainsi que celles réécrites ou de première main mentionnées par le *Repertorium* ms. 15 (*Unxerunt Salomonem sacerdos*, n. 50 ; *Virgo prudentissima*, n. 17 ; *In regeneratione*, n. 27 ; *Angeli eorum*, n. 29 ; *Fecit Ioas rectum*, n. 54 ;*Observa filii praecepta*, n. 56 ; *Illuminare Domine*, n. 59 ; *Lugebat autem Iudam*, n. 60 ; *Unus autem ex illis*, n. 62 ; *Dicebat enim intra se*, n. 66 ; *At Iesus conversus*, n. 67), semblent attester une tradition continue.

Il y a d'autres antiennes mentionnées par le *Repertorium*, qui ne sont pas pour l'instant traçables dans d'autres sources : si cela n'atteste pas formellement une tradition qui perdure, cela semble au moins confirmer un usage circonstanciel, en date du 1712. Il s'agit des antiennes *Omnes qui habebant* (n. 42), *Ipse enim pater* (n. 48), *Consurge consurge* (n. 124), *Date ei fructu* (n. 125).

Si la présence de ces antiennes dans le *Repertorium* des novices révèle une pratique, leur présence dans d'autres sources suggère qu'on ne souhaitait pas perdre ce type de composition, probablement devenu traditionnel pour le monastère padouan ou pour la congrégation elle-même.

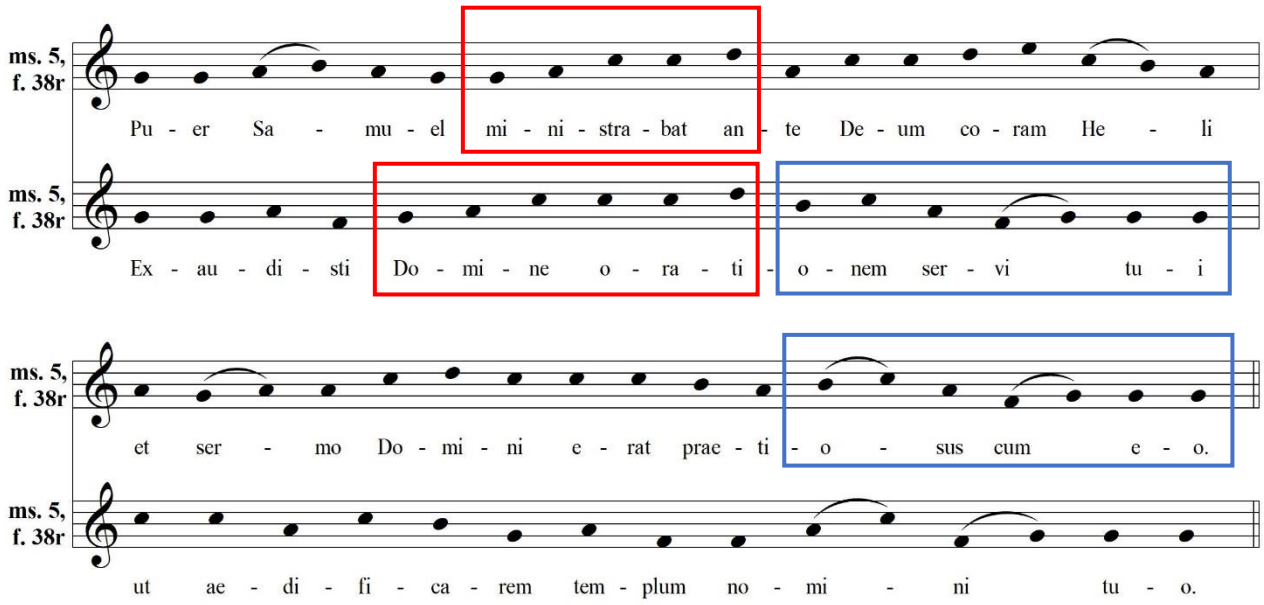
2.3.2. Antiennes avec éléments récurrents

Les mss. 5 et 8 contiennent des antiennes dans lesquelles nous reconnaissons l'usage répété d'un même matériau musical.

Le même folio 38r du ms. 5 présente les antiennes *Puer Samuel ministrabat* (n. 51) et *Exaudisti Domine orationem* (n. 52) : elles partagent une partie de la première incise et les formules de cadence (Ex. 3.17).

[33] Cf. Rampi 2015, p. 342-343.

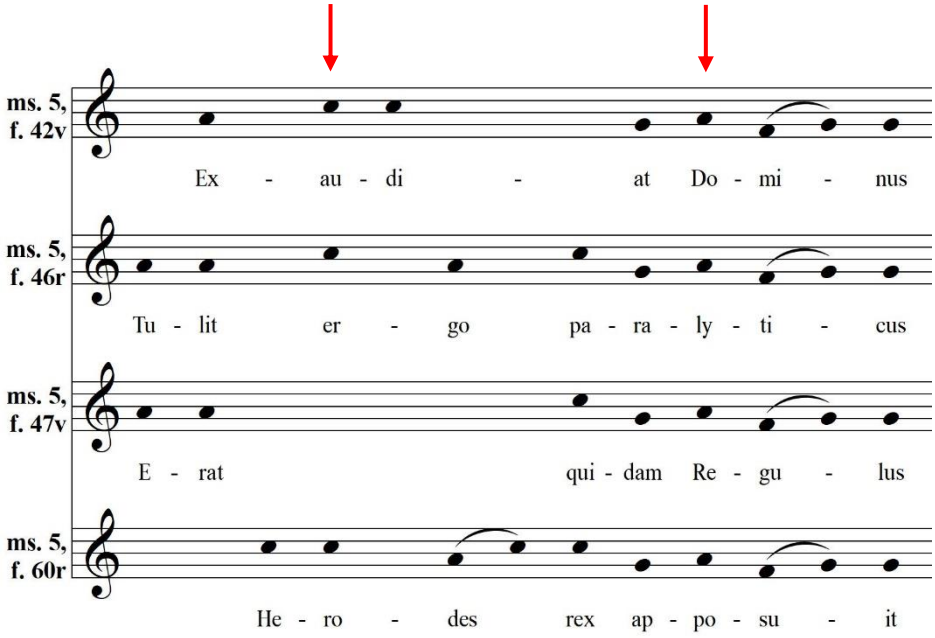
[34] Il est vrai que, dans le ms. 5, cette antienne est pour la visitation et non pour l'avent : pourtant, dans les ms. C.M. 820 f. 56v et C.M. 825 f. 17r elle se trouve encore pour la visitation, mais avec la mélodie usuelle.



Ex. 3.17 : antiennes *Puer Samuel ministrabat* et *Exaudisti Domine orationem* (ms. 5, f. 38r), comparaison

Les fragments mis en évidence en rouge partagent exclusivement le même profil mélodique, qui ne s'adapte pas aux accents du texte : la récitation sur *do* débute lors de l'accent tonique dans la première antienne, tandis que dans la deuxième on touche un accent secondaire (« orationem »). Au contraire, la ponctuation de la deuxième antienne concorde avec la cadence de la première (carrés bleus) y compris du point de vue des accents du texte : l'accent toniques des mots « orationem » et « praetiosus » tombe sur *si*, ainsi que les derniers mots « tui » et « eo » ont leur cadence sur *sol*. Ces éléments ne sont pas des nouveautés : il s'agit de formules connues ; pourtant, leur présence dans deux antiennes dont les mélodies ne concordent pas avec les répertoires, écrites par la même main et qui se suivent dans le manuscrit, possède quelque chose de significatif.

Les antiennes *Exaudiat Dominus orationes* (n. 61), *Tulit ergo paralyticus* (n. 64), *Erat quidam Regulus* (n. 65) et *Herodes rex apposuit* (n. 77), partagent le même incipit, éventuellement adapté au texte (Ex. 3.18) :



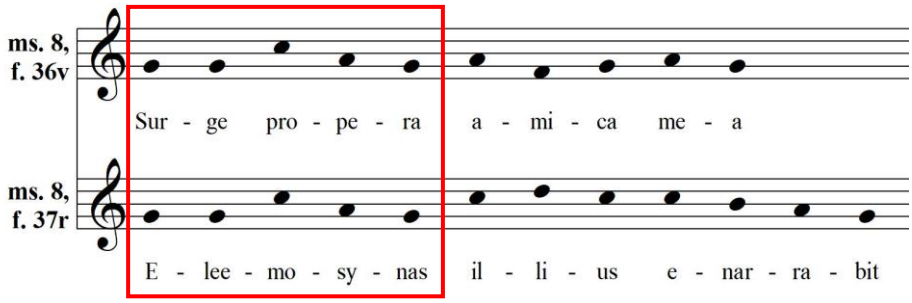
Ex. 3.18 : antiennes *Exaudiat Dominus orationes*, *Tulit ergo paralyticus*, *Erat quidam Regulus*, *Herodes rex apposuit*, comparaison des incipit

Le tableau synoptique montre que les accents toniques rejoignent *do* et *la* dans tous les incipit (flèches rouges) : le texte détermine bien évidemment l'addition (« tulit », « erat ») ou la soustraction de notes (« Herodes », où il n'y a pas l'intonation à partir de *la* mais directement sur *do*). Les trois premières antiennes sont du 8e ton, tandis que la dernière est du 5e ton[35] : dans les deux cas, la ponctuation sur *sol* des incipit est cohérente avec le mode.

La comparaison avec les mélodies usuelles n'ajoute pas de précision : en effet seules les antiennes *Exaudiat Dominus orationes* (n. 61) et *Erat quidam Regulus* (n. 65) partagent l'incipit, à savoir la même formule d'intonation en *protus*[36] : donc, l'auteur hypothétique de ces mélodies n'a pas pris en compte les mélodies usuelles dans la composition. Les liturgies qui prévoient ces antiennes ne facilitent pas la compréhension, puisque seules *Tulit ergo paralyticus* (n. 64) et *Erat quidam Regulus* (n. 65) font partie du même cycle (les dimanches après la Pentecôte) : ce qui est encore une fois remarquable, c'est la répétition du même matériau dans des mélodies – du même manuscrit – qui n'ont de correspondance ni dans les répertoires usuels, ni dans les livres pratiques. Finalement, toutes les mélodies du 8e ton (c'est-à-dire toutes les antiennes sauf la dernière, *Herodes rex apposuit*) se répètent dans d'autres manuscrits postérieurs, provenant du monastère.

Il y a encore deux cas dont l'incipit est concordant, dans le ms. 8 : il s'agit de l'intonation des antiennes *Surge propera amica* (n. 108), pour Scholastique, et *Eleemosynas illius enarrabit* (n. 109) pour Thomas de Villeneuve (Ex. 3.19, carré rouge).

[35] Les teneurs *do* des deux modes relèvent d'une parenté modale, cf. Saulnier 1997, p. 82, 100.
[36] Cf. Ferretti 1938, p. 113 ; Saulnier 1997, p. 51.



Ex. 3.19 : antiennes *Surge propera amica* et *Eleemosynas illius enarrabit*, comparaison des incipit

Une fois encore il n'y a rien d'étonnant dans cette intonation, très commune dans les antiennes du 8e ton, souvent avec synérèse entre *sol* et *do* : pourtant, il s'agit encore de deux antiennes qui se suivent dans le même manuscrit, toutes deux porteuses ds mélodies qui n'ont pas de correspondance[37]. Il faut encore relever que dans les *corali* de Sainte-Justine il n'y a pas d'autre version mélodique de ces antiennes, et que ces mélodies originales se trouvent aussi dans le ms. C.M. 813 (ff. 57r et 66r), ce qui semble attester un usage propre au monastère[38].

2.3.3. Deux mélodies rares de la même antienne

La liste des antiennes rares met en évidence certaines antiennes par des couleurs : il s'agit d'antiennes qui se répètent deux fois, chacune avec mélodie inédite[39] ; par ailleurs, les liturgies répétées sont signalées en rouge : les liturgies qui comportent un grand nombre d'antiennes originales répétées sont celles de la Transfiguration et des Anges gardiens, sur lesquelles nous allons consacrer notre attention[40].

2.3.3.1. La Transfiguration

Comme cela a déjà été signalé, le bréviaire de Paul V prévoit les mêmes antiennes aux premières et deuxième vêpres et aux laudes de la Transfiguration, avec des antiennes propres à

[37] La consultation se limite à *Antiphonale Synopticum*, du moment que *Cantus Index* ne partage pas les mélodies et *MMMÆ* ne les inclut pas.
[38] L'antienne *Eleemosynas illius enarrabit* mérite attention. Les deux manuscrits qui la contiennent, ms. 8 et C.M. 813, ne soignent pas trop le texte : ils estiment les deux « e » consécutives de « Eleemosynas » une seule syllabe, contrairement à la grammaire cf. Traina, Bernardi Perini 1998, p. 87 et le mot « ecclesia » comme un trisyllabe, au lieu d'un quadrisyllabe ; il est vrai aussi que le ms. C.M. 813 soigne mieux la division de « illius » : on pourrait supposer que le ms. 8, en papier, soit postérieur au ms. C.M. 813, en accord avec ce que nous avons proposé dans la 2e partie, ch. I, par. 1.7.
[39] On utilise ici la terminologie « inédite » pour indiquer toutes les techniques de composition présentées, à savoir *contrafactum*, centonisation et composition originale.
[40] On a déjà parlé de la liturgie de la liturgie de la Transfiguration selon les témoins manuscrits de Sainte-Justine cf. 2e partie, ch. III, par. 2.2 : ici, on ne se réfère qu'aux antiennes qui se répètent.

Magnificat et à *Benedictus*[41]. Voici comment se présente la liturgie complète dans les différents livres de chœur provenant de Sainte-Justine (Tab. 3.4) :

Heure liturgique	Antienne	Mélodie usuelle	Mélodie A	Mélodie B	Mélodie C	Mélodie D
AM - V1	*Christus Iesus splendor*	-	ms. 3, f. 23r C.M. 827, f. 6v	ms. 5, f. 61r		
A	*Assumpsit Iesus Petrum*	[ms. 3, f. 22r] C.M. 827, f. 5v	ms. 5, f. 61v	-		
A	*Resplenduit facies eius*	ms. 3, f. 22r C.M. 827, f. 6r	ms. 5, f. 62r	-		
A	*Et ecce apparuerunt*	-	ms. 3, f. 22v C.M. 827, f. 6v	ms. 5, f. 62v		
A	*Respondens autem Petrus*	-	-	-		
A	*Adhuc eo loquente*	-	ms. 3, f. 23r C.M. 827, f. 7r	ms. 5, f. 63r		
AB - L	*Et ecce vox*	-	ms. 5, f. 63v	ms. 8, f. 58r	Corale XI, f. 136r	C.M. 813, f. 62v
AM - V2	*Et audientes discipuli*	-	ms. 3, f. 23v C.M. 827, f. 8r	ms. 5, f. 64v		

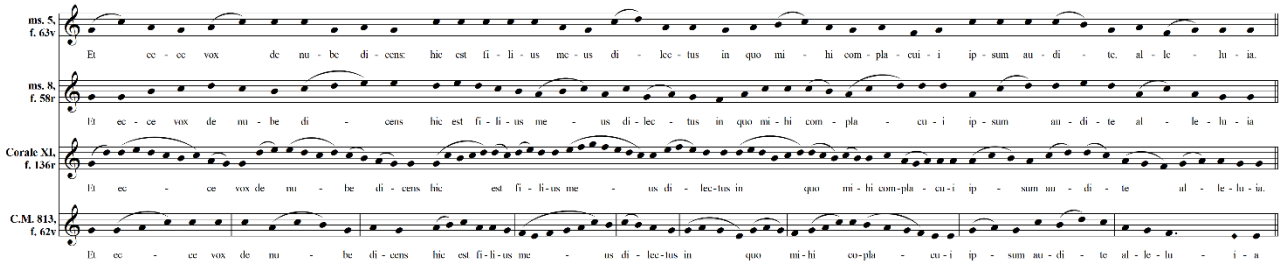
Tab. 3.4 : liturgie de la Transfiguration dans les *corali* de Sainte-Justine

Seules *Assumpsit Iesus Petrum* et *Resplenduit facies eius* disposent d'une mélodie attestée par les répertoires usuels ou les livres pratiques[42] : les autres antiennes proposent des mélodies inédites.

Toutes les antiennes du ms. 3 ont été réécrites (texte et mélodie) sur des folios effacés. La comparaison avec l'ordonnance liturgique du bréviaire de Paul V montre qu'elles remontent aux remaniements déjà supposés du début du XVIIe siècle[43]. Le *Repertorium* ms. 15 atteste aussi que toutes les versions du ms. 3 étaient prévues en 1712 : en outre, le fait qu'elles soient répétées telles quelles dans le ms. C.M. 827 (qui date de 1727) suggère qu'elles étaient devenues coutumières au monastère. Finalement, la présence des mélodies inédites du ms. 3 de *Et ecce apparuerunt* (n. 13), *Adhuc eo loquente* (n. 14), *Christus Iesus splendor* (n. 15), *Et audientes discipuli* (n. 16) dans des additions au ms. Mim de San Giorgio Maggiore, laisse penser que ces mélodies avaient dépassé les frontières du monastère padouan.

Le cas le plus complexe est représenté par l'antienne à *Benedictus*, *Et ecce vox* : elle est absente du ms. 3 et le ms. 15 renvoie au ms. BB, que nous avons identifié avec le ms. Corale XI[44]. Il est remarquable que Sainte-Justine dispose de quatre mélodies différentes pour ce même texte, pour des chronologies parfois très proches (Ex. 3.20)[45].

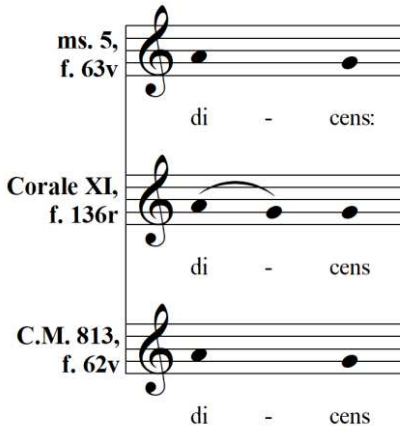
[41] Cf. Annexes VIII.
[42] À vrai dire, en ce qui concerne *Assumpsit Iesus Petrum* on peut comparer seulement l'explicit, car le folio du ms. 3 qui accueillait le reste de l'antienne a été enlevé ; quant à *Resplenduit facies eius*, la mélodie du ms. 3 n'a pas de correspondance dans les répertoires usuels, mais elle est présente avec les inévitables variantes dans AM 1934.
[43] Cf. 2e partie, ch. III, par. 2.2.
[44] Cf. Cesarotto 2021.
[45] Les textes des antiennes en exemple ont été copiés tels quels : le mot *complacui* dans le ms. C.M. 813 est écrit sans aucun signe d'abréviation de la consonne nasale bilabiale « m ».



Ex. 3.20 : antienne *Et ecce vox*, comparaison

Toutes ces versions – qui utilisent évidemment des formules et un matériau usuels, notamment les intonations et les cadences – ne concordent pas avec celles des répertoires musicologiques : le seul incipit du Corale XI partage l'intervalle de quinte *sol-re* avec la version de *Cantus Database*, mais sur une syllabe différente[46]. Les versions des mss. 5 et 8 sont du 8e ton, celle du Corale XI du 7e ton ; la version du ms. C.M. 813 est du 3e ton (avec teneur du ton psalmodique *do*) et présente en cadence une notation rythmique[47]. Les mélodies des mss. 5 et 8 sont syllabiques, tandis que les mss. Corale XI et C.M. 813 proposent des mélodies plus ornées : la mélodie du Corale XI est plutôt mélismatique.

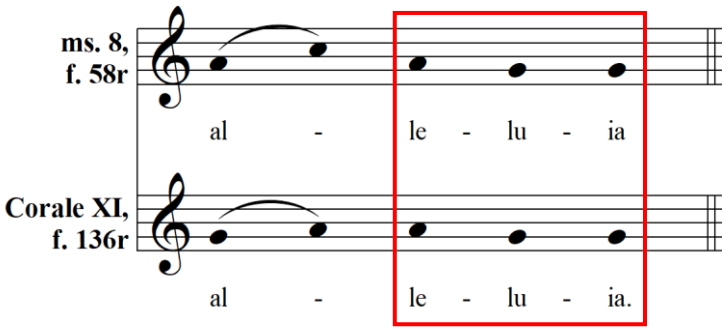
Aucune de ces mélodies ne présente de concordances évidentes entre elles : seule la ponctuation *la-sol* au niveau de « dicens » est partagée par les mss. 5, 8 et C.M. 813, le mouvement H-B *la-sol* du Corale XI n'affectant pas la physionomie de la ponctuation (Ex. 3.21)[48].



Ex. 3.21 : antienne *Et ecce vox*, ponctuation *la-sol*

[46] Sur « et » en Corale XI, sur « ecce » dans l'antifonaire de Münster, impimé en 1537, seule source mélodique donnée par *Cantus Database*.
[47] On a déjà abordé la question du rythme du mot « alleluia », qui affecte la notation en raison de la prosodie, cf. ch. II, par. 1 de cette partie.
[48] Turco 2006, tome I, p. 172 parle de « clivis di anticipazione melodica » quand la deuxième note d'un mouvement H-B est à l'unisson avec la note suivante, lors d'une articulation remarquable.

Les antiennes en *tetrardus* rejoignent la finale par des mouvements mélodiques différents : la concordance des versions des ms. 8 et Corale IX se vérifie seulement à partir de la syllabe pré tonique de « alleluia » (Ex. 3.22).



Ex. 3.22 : antienne *Et ecce vox*, conlusion

Le *Repertorium* ms. 15 prévoit la mélodie du Corale XI : ce manuscrit – si on accorde confiance à la datation proposée par la notice – remonte au XVIIe siècle, comme le ms. 5 ; de même, le ms. 8 et le ms. C.M. 813 remontent à la première moitié du XVIIIe siècle. Il est difficile de s'orienter face à une telle richesse de mélodies et malheureusement le *Repertorium* n'y aide pas : daté de 1712, il précède tantôt le ms. 8, tantôt le C.M. 813, et donc ne donne aucune information sur des coutumes plus récentes. Tel est le constat de cette situation : quelle qu'en soit la raison, cette antienne a connu une prolifération mélodique tout à fait remarquable.

2.3.3.2. Les Anges gardiens

Pour la liturgie des Anges gardiens (*In festo sancti angeli custodis*), le bréviaire de Paul V affirme : « Quod festum Sanctissimus D.N. Paulus Quintus devotionis causa celebrari concessit, prima die non impedita Officio duodecim Lectionum, post Festum Dedicationis sancti Michaelis Archangeli »[49]. Mario Righetti dit qu'une fête des Anges gardiens « venne celebrata primieramente in Ispagna e in Francia nel sec. XV. Soppressa da S. Pio V, fu ristabilita nel 1608 da Paolo V, e nel 1670, da Clemente X resa obbligatoria per tutta la chiesa ai 2 di ottobre »[50].

Les *corali* de Sainte-Justine contiennent toutes les antiennes de cette liturgie dans les mss. 3 et 5 : comme on peut s'y attendre – en remontant originairement au XVe siècle – les folios du ms. 3 qui comportent ces antiennes ont été réécrits, ce qui justifie encore une fois un remaniement du manuscrit proche de la réforme du bréviaire monastique par Paul V.

[49] BM 1613, p. 674.
[50] Righetti 1959, II, p. 436 ; cf. aussi Lovato 2022, p. 638.

La situation qui se dessine ici est semblable à celle de la Transfiguration : en effet, le *Repertorium* ms. 15 renvoie aux antiennes du ms. 3, sauf pour l'antienne *Reversus est*, qui se trouve dans le ms. Corale XI (Tab. 3.3).

Heure liturgique	Antienne	Mélodie usuelle	Mélodie A	Mélodie B
AM - V1	*Omnes sunt administratori*		ms. 3, f. 59v C.M. 827, f. 22v	ms. 5, f. 73v
A	*Angelis suis*	ms. 5, f. 74r	ms. 3, f. 58r C.M. 827, f. 21v	
A	*Laudemus Dominum*		ms. 3, f. 58v C.M. 827, f. 21v	ms. 5, f. 74v
A	*Angeli eorum*		ms. 3, f. 58v C.M. 827, f. 22r	ms. 5, f. 75r
A	*Laudate Deum*		ms. 3, f. 59r C.M. 827, f. 22v	ms. 5, f. 75v
AB - L	*Reversus est angelus*	ms. 8, f. 60r C.M. 813, f. 67r Corale XI, f. 138r	ms. 5, f. 75v	
AM - V2	*Sancti angeli*		ms. 3, f. 60r C.M. 827, f. 23r	ms. 5, f. 76r

Tab. 3.5 : liturgie des Anges gardiens dans les *corali* de Sainte-Justine

Il y a cependant ici moins de créativité musicale par rapport à la Transfiguration : en effet, il n'y a que deux mélodies qui coexistent ensemble et toutes ces mélodies ne sont pas originales, puisqu'il y a des *contrafacta* et des pièces où la centonisation est plus marquée. En Tab. 3.3 nous avons noté en rouge les références aux mélodies originales : on y observer que seulement pour *Angeli eorum* (nn. 20 et 92), *Laudate Deum* (nn. 21 et 93) et *Sancti angeli* (nn. 23 et 95) il y a une double mélodie originale attestée par les *corali* de Sainte-Justine.

Dans ce cas aussi, on relève que la répétition des antiennes du ms. 3 dans le ms. C.M. 827, signalées en addition par le *Repertorium*, peut signaler une tradition : si les remaniements du ms. 3 remontent au début du XVIIe siècle, le *Repertorium* de 1712 impose ces mélodies presque un siècle plus tard et le ms. C.M. 827, du 1727, confirme ce choix. Cependant, une question reste sans réponse : les mélodies du ms. 5, ont-elles jamais été chantées ?

CONCLUSIONS

Huit *corali* seulement. Comme l'ont exposé ces pages, du très riche patrimoine musico-liturgique créé pour le monastère padouan de Sainte-Justine, ne subsistent que huit livres de chœur, dont la copie s'étale sur quatre siècles (de la moitié du XVe siècle à la première moitié du XVIIIe).

Ce panorama apparemment désolant n'autorise pas une analyse aisée : le fonds le plus ancien fortement remanié, les enluminures découpées et transférées, comme les manuscrits plus récents et moins soignés donnent une image fragmentée de la vie musico-liturgique à Sainte-Justine au long de ces siècles. Dans le contexte musico-liturgique des moines de Ludovico Barbo, les huit *corali* de Sainte-Justine apparaissent un peu comme une mosaïque où manqueraient plusieurs pièces, ce qui affecte une compréhension globale de l'image.

Pourtant, une étude plus approfondie atténue cette image négative. En effet, une intelligence améliorée de ce cadre est fournie par une lecture minutieuse, associée à une démarche multi et interdisciplinaire : musicologie, codicologie, paléographie, l'histoire de la liturgie et histoire de l'enluminure s'entrelacent dans cette recherche et leur mise en dialogue permet de clarifier plusieurs aspects. Chaque chapitre de cette étude a déjà présenté des conclusions partielles et laissées ouvertes des questions : ici en sont résumés les aspects les plus remarquables.

L'histoire de la congrégation de Sainte-Justine a montré l'attitude de Barbo et de ses moines à l'égard de la liturgie, autant que la ferveur de la congrégation, qui a longuement réfléchi et mûri la rédaction finale de son bréviaire, notamment dans les premières phases de son existence. Ainsi, en parfait accord avec les décisions de la congrégation, les moines de Padoue se sont-ils dotés très tôt de livres liturgiques et de chœur, dont la décoration a été confiée aux plus importants artistes disponibles de l'époque, notamment Cristoforo Cortese, Girolamo da Cremona, Antonio Maria da Villafora et quelques autres. La plupart de ces livres ne se trouve plus sur place et la présente recherche a permis de retracer le parcours de ceux qui se trouvent ailleurs (les plus récents, en particulier), en restituant un cadre plus complet du patrimoine musico-liturgique du monastère.

L'étude codicologique et la lecture du palimpseste – en dialogue avec l'analyse des pièces de chant et de la décoration des livres les plus anciens – a démontré que les livres du XVe siècle ne le sont que du point de vue de leur parchemin et parfois de leur décor : en effet, les moines de Barbo n'ont fait que modifier, réécrire, augmenter le contenu des *corali*, en les mettant à jour en fonction des changements liturgiques. De cette façon, nous avons pu démontrer que l'aspect actuel de ces *corali* reflète le bréviaire monastique remontant au début du XVIIe siècle promulgué par le pape Paul V, qui n'est qu'une adaptation du bréviaire romain de Pie V à l'*ordo* bénédictin. C'est notamment cette lecture du palimpseste qui a permis l'une des découvertes les plus importantes, à savoir

l'organisation originale du ms. 1+3. La lecture du contenu effacé a pu bénéficier des textes des bréviaires manuscrits et de l'aide de la musique, et permis de restituer la cohérence originale des folios. Déchiffrer ce contenu (jusqu'ici ignoré) a permis de retrouver la place exacte de plusieurs images découpées – localisées dans des institutions différentes, en et hors d'Italie – et de formuler de nouvelles hypothèses, tout en confirmant ce que les historiens de l'art (Giordana Mariani Canova la première) avaient déjà supposé à partir du style et des sources documentaires connues.

Mais la ferveur des moines padouans ne s'est pas arrêtée à l'uniformisation des livres au bréviaire du XVIIe siècle : les additions au sanctoral, avec la création de liturgies nouvelles, ont amené tantôt la rédaction de nouveaux livres, tantôt le remaniement continu des livres existants.

Donc, si la lecture du palimpseste concerne plutôt la configuration passée des livres de chœur, c'est la compréhension du contenu du ms. 15 de Sainte-Justine – *Repertorium* à l'usage des novices décrivant la liturgie à l'aube du XVIIIe siècle – qui permet de s'orienter dans le cadre apparemment chaotique de la configuration actuelle. Ce livret donnait aux jeunes moines les coordonnées pour les guider dans le choix du livre pertinent pour la liturgie du jour. En effet, après les remaniements des *corali*, les rubriques manquent, ou bien elles sont lacunaires, ce qui rend fastidieuse la consultation des livres : le ms. 15 guide donc aussi dans la compréhension du tout, une fois identifiées les cotes anciennes des livres.

Finalement, le contenu musical des *corali* révèle des informations remarquables : à côté des mélodies consacrées par la tradition (et attestées par les répertoires usuels), il y a toute une série de pièces de chant en *canto fratto* et avec des caractères de nouveauté qui n'ont pas de correspondance connue à ce jour, et qui suggèrent la ferveur musicale des moines de Barbo, attestée d'ailleurs par la coexistence de plusieurs versions inédites.

C'est notamment le domaine musical qui laisse ouvertes plusieurs questions. Y a-t-il eu un (ou plusieurs) compositeurs à l'intérieur du monastère ou de la congrégation, qui serait concerné par la réalisation de ces mélodies nouvelles ? Quels ont été les modèles éventuels de ces nouvelles compositions ? Selon quels chemins ces mélodies ont-elles circulé parmi les monastères de la congrégation ? Quel a été le rôle des autres monastères ?

La vie musico-liturgique du monastère est encore trop peu connue : nous ne savons presque rien de la musique avant l'arrivée de Ludovico Barbo – sauf l'activité du copiste Rolando da Casale – et aucun nom de compositeur ne nous est parvenu au cours de notre enquête.

Cependant, il y a un détail qui peut nous amener à reformuler des hypothèses et à esquisser de nouvelles pistes de recherche : dans les phases initiales de notre recherche, nous avions suggéré le rôle du franciscain Giovanni Marinali dans les remaniements des *corali*. Marinali a probablement travaillé à Sainte-Justine à la série voulue par Pellegrino Ferri et il était un artiste très compétent dans

le remaniement du parchemin[1]. Maintenant, après la découverte des *corali* de l'Universitaria et du nom de Pietro Gillio de Lérins à Padoue[2], nous sommes convaincus de l'urgence d'approfondir ultérieurement cet aspect ; Gillio signe les *corali* padouans autour de 1630, mais déjà en 1615 le nom d'un autre moine de Lérins, Venanzio, est attesté à Parme, où il était concerné par l'adaptation de l'antiphonaire d'hiver à l'ordonnance bénédictine de Paul V, « la qual cosa comportò profonde modifiche nel corale, sia nel testo che nell'apparato illustrativo, con l'aggiunta di due iniziali *ex novo* »[3] : à travers ces mots, il nous semble juste de lire l'histoire des *corali* de Sainte-Justine.

Le travail le plus récent sur l'abbaye française de Lérins (entrée dans la congrégation de Sainte Justine en 1516[4]), ne mentionne aucune activité d'écriture notable du monastère[5] : pourtant, cette activité semble confirmée par un exemplaire manuscrit de la vie de saint Honorat, aujourd'hui à Stresa, dont les enluminures sont attribuées au bibliothécaire de Lérins, Raymond Ferand Cibo[6].

L'histoire des *corali* de Sainte-Justine nécessite de comprendre l'histoire des tous les témoins manuscrits de l'office à Sainte-Justine, ainsi que des témoins manuscrits de la congrégation elle-même. Pour l'instant, émerge une histoire qui a connu des vicissitudes, voire des opacités, comme les aliénations, les spoliations, les ventes frauduleuses. Dans tous les cas, une constante semble lier tous les domaines concernés par l'étude : la mise à jour. La congrégation s'impose dès son début comme une nouveauté, au courant des plus récentes études, développements liturgiques et exigences de la vie religieuse, et elle ne cesse pas de maintenir à jour toutes nouveautés : les meilleurs artistes concernés, les livres remaniés, les études monastiques améliorées, les mélodies nouvelles ne sont que des signaux de cette exigence perpétuelle de renouvellement. Le cas des livres de chœur est exemplaire : on ne renonce pas aux livres historiques, qui représentent le patrimoine musico-liturgique du monastère, mais on les utilise pour ce qu'ils sont, c'est-à-dire comme de véritables livres pratiques, dont le sens réside dans leur usage pour l'office divin.

Du point de vue de recherches à venir, apparait l'urgence de mieux connaître les sources musico-liturgique manuscrites de l'office, tout d'abord à Sainte-Justine : l'indexation complète des pièces de chant de tous les manuscrits connus contribuerait à mieux définir la compréhension du phénomène musical dans la liturgie des heures.

[1] Cesarotto 2020, p. 327.
[2] Cf. 1re partie, ch. III, par. 3.1 et Cesarotto 2021.
[3] Zanichelli 2021, p. 76.
[4] Cf. Trolese 1991, p. 644.
[5] Labrousse et al. 2005.
[6] Stresa, Biblioteca Rosminiana, 4, cf. Cantoni Alzati 1982, p. 51. Je remercie dom Francesco Giovanni Battista Trolese, qui m'a fait connaître cet exemplaire lors d'une conversation au sujet de Lérins.

Rétrospectivement, dans la mesure où cette étude a démontré que les *corali* de Sainte-Justine ne présentent pas des traces de l'office avant la naissance de la congrégation (mais ils sont des produits des ordonnances de la congrégation elle-même), il sera important de poursuivre l'enquête, à la recherche des 'vieux' livres de chœur ; de ce patrimoine, actuellement perdu, ils ne subsistent probablement que les initiales de Cristoforo Cortese, coupées et collées sur le ms. 1.

Finalement, la tâche sera de continuer à suivre le cheminement du monastère au sein de la congrégation, en cherchant à reproduire de plus en plus l'histoire d'une tradition qui continue, sans pour autant manifester d'inquiétude devant les exigences de renouvellement.

BIBLIOGRAPHIE[1]

1. SOURCES MANUSCRITES

BOLOGNA, Biblioteca Universitaria, ms. 348 : bréviaire

CAMBRIDGE, The Fitzwilliam Museum, Ms. Marlay 18.i-v : *Initials from an Antiphoner*.
Disponibles à l'adresse : https://collection.beta.fitz.ms/search/results?query=MS+Marlay+18&operator=AND&sort=desc

COLCHESTER, Castle Museum, 221.32 : antiphonaire

EDINBURGH, National Library of Scotland, 25241 : antiphonaire

LONDON, Victoria & Albert Museum, inv. 817-1894 : Girolamo da Cremona, *Historiated initial with St Giustina disputing with Maximian*.
Disponible à l'adresse : https://collections.vam.ac.uk/item/O87243/historiated-initial-with-st-giustina-manuscript-cutting-da-cremona-girolamo/

MANTOVA, Archivio Storico Diocesano, mss. L4, O9, T6, 3, Terzo : livres de chœur

MUNICH, Bayerische StaatsBibliothek, Clm 14838 : brévaire

MONTECASSINO, Biblioteca Statale del Monumento Nazionale, mss. B, E, F, G, L, O, R; San Severino C, E, F, H, I, 19 P, X, Z ; San Pietro di Modena 15, 16, 19, 29 : livres de chœur.
Disponibles à l'adresse : https://www.internetculturale.it/it/41/collezioni-digitali/26182/manoscritti-e-stampe-musicali-della-biblioteca-di-montecassino

NEW YORK, The Metropolitan Museum of Art, ms. P : antiphonaire

PADOVA, Archivio di Stato, Corporazioni soppresse, Santa Giustina, 77/IX : Libro degli Officiali del monastero dal 1584 al 1641

[1] La Bibliographie contient aussi les titres mentionnés dans les annexes.

PADOVA, Archivio di Stato, Corporazioni soppresse, Santa Giustina, b. 78 : mélange

PADOVA, Archivio Storico dell'Abbazia di Santa Giustina, b. 55 : *Basilica, Opere d'arte*

PADOVA, Biblioteca Capitolare, mss. A14-A16, B14-B16 : livres de chœur

PADOVA, Biblioteca Civica, C.M. 810-814, C.M. 817, C.M. 820-821, C.M. 825, C.M. 827 : livres de chœur

PADOVA, Biblioteca del Seminario, ms. 588 : antiphonaire

PADOVA, Biblioteca Statale del Monumento Nazionale di Santa Giustina, mss. 1-8 : livres de chœur

PADOVA, Biblioteca Statale del Monumento Nazionale di Santa Giustina, ms. 15 : répertoire à l'usage des novices

PADOVA, Biblioteca Statale del Monumento Nazionale di Santa Giustina, ms. 16 : antiphonaire

PADOVA, Biblioteca Universitaria, mss. 441.1, 704, 1290 : bréviaire

PADOVA, Biblioteca Universitaria, mss. 704, 759, 1056, 1145, 1149 : offices particuliers

PADOVA, Biblioteca Universitaria, Corali I-XIII : répertoire à l'usage des novices, livres de chœur

PARIS, Bibliothèque Nationale de France, Nouv. Acq. Lat. 401 : cantorino

PARIS, Musée Condé, Divers IV-343 : Girolamo da Cremona, *La mort de saint Martin*.
Disponible à l'adresse : https://www.photo.rmn.fr/archive/00-010726-2C6NU0HGBN10.html

PARIS, Musée Marmottan Monet, M-6072 (coll. Wildenstein 64) : Girolamo da Cremona, *Saint Prosdocime baptisant Vitalien*.
Disponible à l'adresse : https://www.marmottan.fr/notice/M-6072/

SAN BENEDETTO PO, Archivio Parrocchiale, mss. I7, K8, N13, P5, Q15, R14, S1 : livres de chœur

SAN GIORGIO MAGGIORE, Biblioteca dell'Abbazia, mss. AE, E, M, Mim, N, Q, R : livres de chœur

ST. GALLEN, Stiftsbibliothek, Cod. Sang. 390 : Antiphonarium officii (https://www.e-codices.unifr.ch/it/list/one/csg/0390).

ST. GALLEN, Stiftsbibliothek, Cod. Sang. 391 : Antiphonarium officii (https://www.e-codices.unifr.ch/it/list/one/csg/0391).

ZAGREB, Metropolitanska knjižnica, ms. MR 72 : bréviaire

2. SOURCES IMPRIMÉES

AARON, Pietro, 1516. *Libri tres de institvtione harmonica*. Bononiae : in aedibus Benedicti Hectoris bibliopolae bononiensis.
Disponible à l'adresse : http://archive.org/details/libritresdeinsti00aaro

AM
Antiphonale monasticum pro diurnis horis juxta vota RR. DD. abbatum congregationum confoederatarum Ordinis Sancti Benedicti, a solesmensibus monachis restitutum, 1934. Parisiis, France, Belgique, Italie : Desclée et socii.

ARS
Antiphonale romano-seraphicum pro horis diurnis a Sacra Rituum Congregatione recognitum et approbatum atque auctoritate RMI P. Bonaventurae Marrani totius Ordinis Fratrum Minorum Ministri Generalis editum, 1928. Parisiis, Tornaci, Romae : Desclée et socii.

AR
Antiphonale sacrosanctae Romanae Ecclesiae pro diurnis horis: SS. D. N. PII X. pontificis maximi jussu restitutum et editum, 1912. Romae, Italie : Typis polyglottis Vaticanis.

ARMELLINI, Mariano, 1731. *Bibliotheca benedictino-casinensis sive scriptorum casinensis congregationis alias S. Justinae patavinae Qui in ea ad hæc usque tempora floruerunt Operum, ac Gestorum*

notitiæ. Auctore reverendissimo patre D. Mariano Armellini Ejusdem Congregationis S. PETRI de Assisio Abbate. Par prima, pars altera cum triplici indice. Assisii : typis F. et P. Campitelli fratrum.

BENEDICTINOS, 1595. *Privilegia praecipua Congregationi Sancti Benedicti Vallisoletani á Summis Pontificibus concessa & confirmata*. Vallisoleti : excudebat Andraeas de Merchan.

Breviariu monasticum secundum ritum monachorum Ordinis s. Benedicti de observantia, Congregationis Casinensis alias s. Justinae de Padua. Ex decreto capituli generalis Millesimo Quingentesimo Octuagesimo quarto reformatum, & per S.D.N.D. Gregorium XIII. Pont. Max. Confirmatum. Adiunctisque officiis a Sixto V & Gregorio XIIII Pontificib. Max. necnon a sanctissimo D.D.N. Clemente VIII ordinatis, 1596. Venetiis : apud Iuntas.

Breviarium secundum consuetudinem Congregationis Sanctae Iustinae, 1483. Venetiis : Erhardus radolt germanus.
Disponible à l'adresse : https://digi.vatlib.it/view/Stamp.Ross.1009

Cantus monastici formula noviter impressa : ac in melius redacta : cui aliqua que deerant : consilio multoru[m] adiu[n]cta, 1523. Venetiis : Luceantonii de Giunta.
Disponible à l'adresse : http://archive.org/details/cantusmonasticif00cath

CAVACIUS, Iacobus Patavinus, 1606. *Historiarum coenobii d. Iustinae Patauinae, libri sex. Quibus Casinensis Congregationis origo & plurima ad vrbem Patauium, ac finitimos, attinentia opportune interseruntur, auctore d. Iacobo Cauacio*. Venetiis : Ex Typographia Andreae Muschij.
Disponible à l'adresse : https://books.google.it/books?id=9DSTXuDV0lgC

CERONE, Pietro, 1609. *Le regole più necessarie per l'introduttione del canto fermo. Nuovamente date in luce dal Rever. D. Pietro Cerone Berg.* [en ligne]. Napoli : Giovanni Battista Gargano e Lucretio Nucci.
Disponible à l'adresse : https://s9.imslp.org/files/imglnks/usimg/9/95/IMSLP234344-PMLP380709-cerone_le_regole_piu_necessarie.pdf

CONGREGATIO CASINENSI, 1520. *Regula sanctissimi patris nostri Benedicti: cum declarationibus editis a patribus congregationis Casinensis per directione & conseruatione regularis obseruantiae & salubris regiminis dictae congregationis*. Florentiae.

Disponible à l'adresse : https://books.google.it/books?id=hZvKriTwsRkC&printsec=frontcover&source=gbs_atb&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false

CONGREGATIO PRO INSTITUTIS VITAE CONSECRATAE ET SOCIETATIBUS VITAE APOSTOLICAE, 2013. *Decreto di incorporazione della Congregazione Benedettina Cassinese nella Congregazione Benedettina Sublacense*. 10 février 2013. Prot. n. B. 105-1/2012 e Prot. B. 25/1/2013.

DA CAPOSELE, Orazio, 1623. *Prattica del' canto piano, o canto fermo. Composta dal Reuerendo Padre Frà Horatio dà Caposele Maestro di Musica de l'Ordine minore Conuentuale di San Francesco. Divisa in tre parti. Opera utilissima a quelli che vorranno sapere di detto canto con brevità e facilità, con regole e ragioni non più date in luce, tra il discepolo che proponerà e il maestro che risolverà*. Napoli : Costantino Vitale.

DE LA FAGE, Adrien, 1856. *Cours complet de plain-chant ou nouveau traité méthodique et raisonné du chant liturgique de l'église latine à l'usage de tous les diocèses par Adrien de la Fage. Appendice*. [en ligne]. Paris : Librairie de Gaume Frères.
Disponible à l'adresse : https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k96770968.texteImage

DEGLI AGOSTINI, Giovanni, 1754. *Notizie istorico-critiche intorno la vita, e le opere degli scrittori viniziani. Raccolte, esaminate, e distese da f. Giovanni Degli Agostini de' minori della osservanza*. Venezia : presso Simone Occhi.

FABRI, Felix, 1849. *Fratris Felicis Fabri Evagatorium in Terrae Sanctae, Arabiae et Egypti peregrinationem*. Stuttgart : Sumtibus Societatis Literariae Stuttgardiensis.

FREZZA DALLE GROTTE, Giuseppe, 1698. *Il Cantore ecclesiastico. Breve, facile, ed essatta notizia del Canto Fermo per istruzzione de' Religiosi Minori Conventuali, e Beneficio commune di tutti gl'Ecclesiastici raccommandato Alla Protezzione del Reverendissimo Padre Maestro Felice Rotondo da Monte Leone, Teologo Publico nell'Università di Padova, e Ministro Generale dell'istess'Ordine de' Minori Conventuali. da F. Gioseppe Frezza dalle Grotte Alunno del Convento di S. Maria d'Acquapendente, Maestro in Sacra Teologia, e Baccelliere di Convento nel Collegio di S. Antonio di Padova*. Padova : nella stamperia del Seminario. Opera di Giovanni Manetti.

GAFFURIO, Franchino, 1496. *Practica musicae*. Le Signerre, Guillermus, fl. 1496-1503.

Disponible à l'adresse: http://archive.org/details/ita-bnc-in2-00000021-001

GUIDETTI, Giovanni, 1589. *Directorium Chori ad usum omnium Ecclesiarum, tam Cathedralium, quam Collegiatarum, nuper restitutum, et nunc secundum in lucem editum. Opera Ioannis Guidetti Bononiensis Basilicae Principis Apostolorum de Urbe, Clerici Beneficiati*. Romae : apud Franciscum Coattinum.

LU
Liber usualis Missae et Officii pro dominicis et festis cum canto gregoriano ex editione vaticana adamussim excerpto et rhytmicis signis in subsidium cantorum a solesmensibus monachis diligenter ornate, 1936. Parisiis, Tornaci, Romae : Desclée et socii.

MABILLON, Jean et GERMAIN, Michel, 1687. *Museum Italicum seu collectio veterum scriptorum ex bibliothecis Italicis, eruta a D. Johanne Mabillon, & D. Michaele Germain*. Luteciae Parisiorum : apud viduam Edmundi Martin.

MARINELLI, Giulio Cesare, 1671. *Via retta della voce corale, ouero Osseruationi intorno al retto esercitio del canto fermo diuise in cinque parti, oue si dà vn'esattissima, e facilissima instruttione di quest'arte, con vn nuouo modo di reggere, e mantenere il coro sempre in vna medesima voce, sì per la parte del corista, come anco dell'organista. Del P.F. Giulio Cesare Marinelli Servita da monte Cicardo. Al reuerendiss. padre, il P.M. Gio. Vincenzo Lucchesini, qualificatore della S. uniuersale Inquisitione*. per Giacomo Monti.

OLOMONS, Johannes de, 1977. *Palma choralis*. Colorado Springs, Colo.

ROSSETTI, Biagio, 1529. *Blasii Rossetti veronensis libellus de rudímentís Musices. De tríplící musices specíe. De modo debíte solue[n]di ́díuiuɾnu[m] pensum. Et de auferendís nonnullis abusibus ín Deí templo. Quę omnía sub compendío cand́idus lector ínueníet. Cum príuílegío prout ín breue cont*. [en ligne]. Verone : per Stephanum, & fratres de Nicolinis de Sabio, sumptu & requisitione D. Blasii Rosetti presbyteri, in Ecclesia maiori Organistæ.
Disponible à l'adresse : https://www.loc.gov/resource/muspre1800.100515/?st=galleryML171

SODI, Manlio et TRIACCA, Achille Maria (éd.), 2012. *Breviarium romanum. Editio Princeps (1568)*. Ed. anast. [der Ausg.] Romae, apud Paulum Manutium. Città del Vaticano : Libreria editrice vaticana. Monumenta liturgica Concilii Tridentini, 3.

WEBER, Robert et GRYSON, Roger (éd.), 2007. *Biblia sacra iuxta Vulgatam versionem*. Editio quinta. Stuttgart : Deutsche Bibelgesellschaft.

ZAPATA, Maurizio, 1682. *Ristretto overo breve discorso sopra le regole di canto fermo di D. Maurizio Zapata parmiggiano monaco cassinese*. Parma : Per Giuseppe dall'Oglio, e Ippolito Rosati. Disponible à l'adresse: https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k51529b

3. RÉPERTOIRES

3.1. Répertoires musicologiques

AH
DREVES, Guido Maria et BLUME, Clemens (éd.), 1886-1922. *Analecta hymnica medii aevi*. 55 vol. Leipzig : Reisland.
Disponible à l'adresse : http://www.musmed.fr/CMN/tableAH.htm

Antiphonale Synopticum/Graduale Synopticum. Die Offiziumsantiphonen und das Messproprium des Gregorianischen Chorals.
Disponible à l'adresse : http://gregorianik.uni-regensburg.de/

BAROFFIO, Giacomo, 2019. *Historiae liturgiche in italia: un inventario* [en ligne]. 2019.
Disponible à l'adresse : https://www.fondazionelevi.it/wp-content/uploads/2020/11/HISTORIA-HISTORIAE-190916.pdf

Cantus Index. Online catalogue for mass and office chants.
Disponible à l'adresse : https://cantusindex.org/

ILI
BAROFFIO, Giacomo. *Iter liturgicum italicum*.
Disponible à l'adresse : http://www.hymnos.sardegna.it/iter/index.htm

LOP

CATTIN, Giulio et VILDERA, Anna (éd.), 2002. *Il Liber ordinarius della Chiesa padovana / a cura di Giulio Cattin e Anna Vildera ; con contributi di Antonio Lovato e Andrea Tilatti*. Padova : Istituto per la storia ecclesiastica padovana. Fonti e ricerche di storia ecclesiastica padovana, 27.

MELE, Giampaolo, 2012. *Manuale di innologia: introduzione all'innodia dei secoli IV-XVII in Occidente*. *Volume I.* Cagliari : PFTS University Press. Studi e ricerche di cultura religiosa. Testi e monografie, 2.

MMMÆ

STÄBLEIN, Bruno et al., 1956-. *Monumenta Monodica Medii Ævi*. Kassel und Basel : Bärenreiter Verlag.

MONE, Franz Joseph, 1969. *Hymni Latini medii aevi*. Rist. anast. Bologna : Forni. Bibliotheca musica Bononiensis. Sez. 5. Ripr. facs. dell'ed.: Friburgi Brisgoviae sumptibus Herder, 1853-1855.

Omnigreg.at. Das Offiziums - und Messrepertoire des cantus gregorianus eine digitale Bibliothek. Disponible à l'adresse : http://www.omnigreg.at/

Oxford Music Online

Disponible à l'adresse : https://www.oxfordmusiconline.com/

PRÉVOST, René et HESBERT, René-Jean (éd.), 1963-1979. *Corpus Antiphonalium officii*. 6 vol. Roma : Herder.

RH

CHEVALIER, Ulysse, 1892-1921. *Repertorium hymnologicum : catalogue des chants, hymnes, proses, sequences, tropes en usage dans l'eglise latine depuis les origines jusqu'à nos jours*. 6 vol. Louvain : Imprimerie Lefever.

3.2. Répertoires non musicologiques et dictionnaires

BC

MARGARINI, Cornelio (éd.), 1650. *Bullarium Casinense*. Venetiis : Typis Omnibenij Ferretti.

BOHATTA, Hanns, 1963. *Bibliographie der Breviere, 1501-1850*. 2. Unverand. Aufl. Stuttgart : Nieuwkoop : Hiersemann ; De Graaf.

Bollettino delle leggi del Regno d'Italia. Parte prima. Dal primo gennajo al 30 giugno 1810, 1810. Milano : dalla Reale Stamperia.
Disponible à l'adresse : https://books.google.it/books?id=Z5GL5RnaDloC

BR
TOMASSETTI, Luigi, 1857. *Bullarium Romanum*. 24 vol. Augustae Taurinorum : Seb. Franco, H. Fory et Henrico Dalmazzo editoribus : [poi] A. Vecco et sociis.
Disponible à l'adresse : https://www.icar.beniculturali.it/biblio/_view_volume.asp?ID_VOLUME=2120

BS
AA.VV. (éd.), 1961. *Bibliotheca sanctorum + Appendici + Indici + Le chiese orientali*. Roma : Città nuova.

DACL
CABROL, Fernand, LECLERCQ, Henri et MARROU, Henri-Irénée (éd.), 1907. *Dictionnaire d'archéologie chrétienne et de liturgie*. 15 vol. Paris : Letouzey et Ané.
Disponible à l'adresse : https://onlinebooks.library.upenn.edu/webbin/metabook?id=dictarcheologiexn

DBMI
BOLLATI, Milvia (éd.), 2004. *Dizionario biografico dei miniatori italiani. Secoli IX - XVI*. Milano : Sylvestre Bonnard.

DIP
Dizionario degli istituti di perfezione / diretto da Guerrino Pelliccia (1962-1968) e da Giancarlo Rocca (1969-), 1974-2003. 10 vol. Milano : Paoline.

FERRAI, Luigi Alberto, 1887. La biblioteca di S. Giustina di Padova. In : MAZZATINTI, Giuseppe (éd.), *Inventario dei manoscritti italiani delle biblioteche di Francia ...: Appendice all'inventario dei*

manoscritti italiani della Biblioteca nazionale di Parigi. La biblioteca di S. Giustina di Padova. 1887. Roma : Presso i principali librai. p. 549-661. Indici e cataloghi, V.

MUZERELLE, Denis, 1985. *Vocabulaire codicologique : répertoire méthodique des termes français relatifs aux manuscrits*. Paris : CEMI.
Disponible à l'adresse : http://codicologia.irht.cnrs.fr/accueil/vocabulaire

NOVELLI, Leandro et SPINELLI, Giovanni (éd.), 1983. *Matricula monachorum congregationis casinensis ordinis S. Benedicti. Compilata dal P.D. Arcangelo Bossi da Modena (+1811)*. Cesena : Badia di Santa Maria del Monte. Italia benedettina, 3.

OB
VAN DIJK, Stephen Joseph Peter, 1963. Sources of the modern Roman liturgy: the ordinals by Haymo of Faversham and related documents (1243-1307). Leiden, Pays-Bas : E. J. Brill.

OCG I
LECCISOTTI, Tommaso, 1939. *Congregationis S. Iustinae de Padua O.S.B. ordinationes capitulorum generalium*. Montecassino : Soc. tip. A. Macioce & Pisani.

OCG II
LECCISOTTI, Tommaso, 1970. *Congregationis 2: 1475-1504*. Badia di Montecassino : Tip. M. Pisani.

SORBELLI, Alberto (éd.), 1922. *Inventari dei manoscritti delle biblioteche d'Italia. Opera fondata dal prof. Giuseppe Mazzatinti. Volume XXVIII, Torino*. Firenze : Libreria Editrice Leo S. Olschki.
Disponible à l'adresse: https://archive.org/details/inventarideimano28cose/page/n5/mode/2up

4. ETUDES ET TRAVAUX

AGUSTONI, Luigi et GÖSCHL, Johannes Berchmans, 1987. *Einführung in die Interpretation des Gregorianischen Chorals*. Regensburg : Gustav Bosse Verlag.

AGUSTONI, Luigi et GÖSCHL, Johannes Berchmans, 2001. *Introduction à l'interprétation du chant grégorien*. Solesmes : La Froidfontaine.

ALAI, Beatrice, 2019. *Le miniature italiane del Kupferstichkabinett di Berlino*. Firenze : Polistampa.

ANDENNA, Cristina, 2018. Canonici Regolari e «mondo» dell'Osservanza. Riflessioni e spunti di ricerca. *Mélanges de l'École française de Rome. Moyen Âge*.
Disponible à l'adresse : http://journals.openedition.org/mefrm/4358

ASENSIO PALACIOS, Juan Carlos, 2008. *El canto gregoriano: historia, liturgia, formas*. Madrid : Alianza Editorial.

ASTRUC, Charles, 1960. Benedetto Bacchini et les manuscrits de Sainte-Justine de Padoue. *Italia Medioevale e Umanistica*. 1960, n° 3, p. 341-351.

BAGATIN, Pier Luigi, 2001. *Antonio Maria da Villafora: tra università, curia e monasteri, un miniatore ritrovato*. Treviso : Antilia. Policinenses selectae chartae, 2.

BALDISSIN MOLLI, Giovanna, 1999. La tarda miniatura. In : CANOVA MARIANI, Giordana, BALDISSIN MOLLI, Giovanna et TONIOLO, Federica (éd.), *Parole dipinte. La miniatura a Padova dal medioevo al Settecento: Padova, Palazzo della Ragione, Palazzo del Monte ; Rovigo, Accademia dei Concordi ; 21 marzo - 27 giugno 1999*. Modena : Franco Cosimo Panini, p. 533-543.

BARBAGALLO, Salvatore, 2021. L'origine della festa della Trasfigurazione del Signore Gesù Cristo. In : CARAFA, Paolo, GUIDA, Marco, MARINI, Alfonso et PAPI, Caterina (éd.), *La Trasfigurazione e il Monte Tabor. Letteratura storia archeologia*. Milano - Roma : Edizioni Terra Santa - Edizioni Antonianum. p. 109-127.

ANDREOTTI, Alessandra, 1999. Progetto « Raphael 2002 »: l'altro gregoriano. Il canto piano misurato in trattati teorici dei secoli XIV-XV. *Rassegna Veneta di Studi Musicali XV-XVI, 1999-2000*. 2000 1999. Vol. 15-16, p. 243-283.

ANDREOTTI, Alessandra, 2008. Il canto piano misurato in trattati dei secoli XVI-XVII. In : DESSÌ, Paola et LOVATO, Antonio (éd.), *De ignoto cantu: atti dei seminari di studio, Fonte Avellana 2000-2002*. S. Pietro in Cariano : Il segno dei Gabrielli, p. 197-222. Quaderni del Collegium, 1.

APEL, Willi, 2010 (1re édition 1941). *The notation of polyphonic music: 900-1600*. United States : Oxford City Press.

BARBEAU, Thierry, 2002. La spiritualité dans la congrégation de Saint-Maur : bilan et perspectives d'étude. *Revue Mabillon*, janvier 2002, n. 13, p. 35-51.

BARILE, Elisabetta, 1999. La biblioteca quattrocentesca di Santa Giustina di Padova. In : CANOVA MARIANI, Giordana et FERRARO VETTORE, Paola (éd.), *Calligrafia di Dio: la miniatura celebra la parola. Abbazia di Praglia, 17 aprile - 17 luglio 1999*. Modena : Franco Cosimo Panini. P. 59-64.

BARLETTA, Lorenzo (éd.), 2016. *Camaldoli a metà millennio. Il Sacro Eremo nelle lettere del beato Paolo Giustiniani (1476-1528)*. Eremo di Monte Rua : stampato in proprio.

BAROFFIO, Bonifacio Giacomo, 1989. Appunti per un trattato di codicologia liturgica. *Ecclesia orans*, 1989, n. 6, p. 69-88.

BAROFFIO DAHNK, Giacomo Bonifacio, 2022. La tradizione cantoriale di Santa Giustina: l'innodia. In : FURLAN, Elisa et G. B. TROLESE, Francesco (éd.), *Dalla riforma di S. Giustina alla Congregazione Cassinese. Genesi, evoluzione e irradiazione di un modello monastico europeo (sec. XV-XVI). Atti del Convegno internazionale di studi per il VI centenario di fondazione della Congregazione « De unitate », Padova, Abbazia di Santa Giustina, mercoledì 18 - sabato 21 settembre 2019*. Cesena : Badia di Santa Maria del Monte. P. 673-700. Italia benedettina, XLVI.

BAROFFIO, Giacomo, 1980. Musica (Benedettini). *Dizionario degli istituti di perfezione / diretto da Guerrino Pelliccia (1962-1968) e da Giancarlo Rocca (1969-)*, VI. Milano : Edizioni Paoline. Col. 199-213.

BAROFFIO, Giacomo, 1999. I libri con musica: sono libri di musica? In : CATTIN, Giulio, CURTI, Danilo et GOZZI, Marco (éd.), *Il canto piano nell'era della stampa. Atti del Convegno internazionale di studi sul canto liturgico nei secoli XV-XVIII. Trento, Castello del Buonconsiglio - Venezia, Fondazione Ugo e Olga Levi, 9-11 ottobre 1998*. Trento : Provincia autonoma di Trento, Servizio beni librari e archivistici. P. 9-12.

BAROFFIO, Giacomo, 2003. *Musicus et cantor: il canto gregoriano e la tradizione monastica*. Seregno : Abbazia San Benedetto.

BAROFFIO, Giacomo et KIM, Eun Ju, 2020. I corali di San Giorgio Maggiore. La tradizione liturgica e musicale. In : TONIOLO, Federica et PONCHIA, Chiara (éd.), *I corali miniati di San Giorgio Maggiore a Venezia: l'inCanto nella parola = The illuminated choir books of San Giorgio Maggiore in Venice: the enchantment in the word*. Cinisello Balsamo, Milano : Silvana editoriale. P. 73-121.

BATIFFOL, Pierre, 1893. *Histoire du bréviaire romain*. Paris : Alphonse Picard et fils.
Disponible à l'adresse : https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k81445x

BEAUSSANT LEFÈVRE (COMMISSAIRES-PRISEURS ASSOCIÉS) et STADION CASA D'ASTE (TRIESTE) (éd.), 1997. *Castello di Duino Proprietà di S.A.S. il principe della Torre e Tasso Duca di Castel Duino: asta degli arredi del castello dall'11 al 14 giugno 1997*. Paris : Beaussant Lefèvre Commissaires Priseurs associés.

BÉKÉS, Gellért, 1975. Congregazione benedettina ungherese. *Dizionario degli istituti di perfezione / diretto da Guerrino Pelliccia (1962-1968) e da Giancarlo Rocca (1969-)*, II. Milano : Paoline. Col. 1511-1513.

BELTRAN, Gabriel, 1957. Los oficios litúrgicos del patrocinio de San José para los carmelitas descalzos de España; origen autor y texto. *Estudios Josefinos*, 1957, n° 11, p. 92-115.

BERGER, Anna Maria Busse, 2005. *Medieval Music and the Art of Memory*. Berkley and Los Angeles : University of California Press.

BERLIÈRE, Ursmer, 1925. Louis Barbo. Fondateur de la Congrégation de Sainte-Justine de Padoue. *Revue liturgique et monastique*. 1925-1926, n° 11, p. 66-77.

BERNARDINELLO, Silvio, 2007. *Catalogo dei codici della Biblioteca capitolare di Padova*. Padova : Istituto per la storia ecclesiastica padovana. Fonti e ricerche di storia ecclesiastica padovana, 32.

BILLANOVICH DAL ZIO, Myriam, 1973. Bidelli, cartolai e miniatori allo Studio di Padova nel secolo XV. *Quaderni per la storia dell'Università di Padova*, 1973, n° 6, p. 59-72.

BILLANOVICH, Liliana, 2020. Il ritorno dei benedettini a Santa Giustina nel 1919. In : BALDISSIN MOLLI, Giovanna et TROLESE, Francesco G.B. (éd.), *Magnificenza monastica a gloria di Dio: l'abbazia di santa Giustina nel suo secolare cammino storico e artistico*. Roma : Viella. P. 199-219. I libri di Viella. Arte.

BISSON, Massimo, 2009. Santa Giustina di Padova e San Giorgio Maggiore di Venezia: musica, architettura e liturgia in due grandi monasteri benedettini del Veneto. In : PEZZOPANE, Fabrizio (éd.), *I luoghi e la musica*. [en ligne]. P. 129-148.
Disponible à l'adresse: https://www.academia.edu/854907/Santa_Giustina_di_Padova_e_San_Giorgio_Maggiore_di_Venezia_musica_architettura_e_liturgia_in_due_grandi_monasteri_benedettini_del_Veneto

BISSON, Massimo, 2013. Controriforma e spazio liturgico: i cori della basilica di Santa Giustina di Padova. *Atti dell'Istituto Veneto di Scienze Lettere e Arti, Classe di Scienze Morali, Lettere e Arti*. 2013-2014, Tome CLXXII, p. 441-518.
Disponible à l'adresse : https://www.academia.edu/10986902/Controriforma_e_spazio_liturgico_i_cori_della_basilica_di_Santa_Giustina_di_Padova

BOLLATI, Milvia (éd.), 2012. *I corali benedettini di San Sisto a Piacenza*. Bologna : Editrice Compositori.

BUONO, Lidia, CASAVECCHIA, Roberta, PALMA, Marco et RUSSO, Eugenia (éd.), 2007. *I manoscritti datati delle province di Frosinone, Rieti e Viterbo*. Firenze : SISMEL, Edizioni del Galluzzo. Manoscritti datati d'Italia, 17.

CABY, Cécile, 1999. *De l'érémitisme rural au monachisme urbain: les Camaldules en Italie à la fin du Moyen Âge*. 1999. Rome, Italie, France : Ecole française de Rome.

CAMPEIS, Gregorio, 1908. *De initiis congregationis s. Iustine de Padua*. Patavii : Typ. Antoniana. publisher-place: Patavii.

CANOVA MARIANI, Giordana, BALDISSIN MOLLI, Giovanna et TONIOLO, Federica (éd.), 1999. *La miniatura a Padova dal medioevo al Settecento: Padova, Palazzo della Ragione, Palazzo del Monte ; Rovigo, Accademia dei Concordi ; 21 marzo - 27 giugno 1999*. Modena : Franco Cosimo Panini.

CANOVA MARIANI, Giordana et FERRARO VETTORE, Paola (éd.), 1999. *Calligrafia di Dio: la miniatura celebra la parola. Abbazia di Praglia, 17 aprile - 17 luglio 1999*. Modena : Franco Cosimo Panini.

CANTONI ALZATI, Giovanna, 1982. *La Biblioteca di S. Giustina di Padova: libri e cultura presso i benedettini padovani in età umanistica*. Padova : Antenore. Medioevo e Umanesimo, 48.

CARDINE, Eugène, 1970. *Semiologie grégorienne*. Sablé-sur-Sarthe : Abbaye Saint-Pierre de Solesmes.

CARPANESE, Callisto, 1980. La restaurazione monastica nel padovano (Sec. XIX-XX). In : TROLESE, Francesco G. B. et DE NICOLÒ SALMAZO, Alberta (éd.), *I Benedettini a Padova e nel territorio padovano attraverso i secoli: saggi storici sul movimento benedettino a Padova : catalogo della mostra storico-artistica nel 15. centenario della nascita di San Benedetto : Padova, Abbazia di S. Giustina, ottobre-dicembre 1980*. Treviso : Canova. P. 171-207.

CARRARO, Giannino, 2020. Cronotassi documentata degli abati di Santa Giustina di Padova. In : BALDISSIN MOLLI, Giovanna et TROLESE, Francesco G.B. (éd.), *Magnificenza monastica a gloria di Dio: l'abbazia di santa Giustina nel suo secolare cammino storico e artistico*. Roma : Viella. P. 249-260. I libri di Viella. Arte.

CATTANA, Valerio, 1984. Ludovico Barbo e i monaci di Monte Oliveto. In : TROLESE, Francesco G.B. (éd.), *Riforma della chiesa, cultura e spiritualità nel Quattrocento Veneto: atti del convegno per il VI centenario della nascità di Ludovico Barbo, 1382-1443, Padova, Venezia, Treviso, 19-24 settembre 1982*. Cesena : Badia di Santa Maria del Monte. P. 309-331. Italia Benedettina, 6.

CATTIN, Giulio, 1964. Ricerche sulla musica a S. Giustina di Padova all'inizio del Quattrocento: il copista Rolando da Casale. Nuovi frammenti musicali nell'Archivio di Stato. *Annales Musicologiques*, 1964-1977, n° 7, p. 17-41.

CATTIN, Giulio, 1970. Tradizione e tendenze innovatrici nella normativa e nella pratica liturgico-musicale della congregazione di S. Giustina. *Benedictina*, 1970, n° 17, p. 254-299.

CATTIN, Giulio, 1983. I benedettini e la musica. Il contributo dei monaci italiani alla polifonia. *Schede medievali*, 1983, n° 5, p. 383-401.

CATTIN, Giulio, 1984. L'antifonario della congregazione di S. Giustina: primi sondaggi. In : TROLESE, Francesco G.B. (éd.), *Riforma della chiesa, cultura e spiritualità nel Quattrocento Veneto: atti del convegno per il VI centenario della nascità di Ludovico Barbo, 1382-1443, Padova, Venezia, Treviso, 19-24 settembre 1982*. Cesena : Badia di Santa Maria del Monte. P. 277-290. Italia Benedettina, 6.

CATTIN, Giulio et VILDERA, Anna (éd.), 2002. *Il Liber ordinarius della Chiesa padovana / a cura di Giulio Cattin e Anna Vildera ; con contributi di Antonio Lovato e Andrea Tilatti*. Padova : Istituto per la storia ecclesiastica padovana. Fonti e ricerche di storia ecclesiastica padovana, 24.

CERIOTTI, Luca, 2019. *Contributo alla cronologia abbaziale dei monasteri cassinesi (1419-1810)*. Parma : Tipografie Riunite Donati. Studi di storia religiosa - prima serie, I.

CESAROTTO, Matteo, 2020. Musica e liturgia a Santa Giustina: il corale 1. In : BALDISSIN MOLLI, Giovanna et TROLESE, Francesco G.B. (éd.), *Magnificenza monastica a gloria di Dio: l'abbazia di Santa Giustina nel suo secolare cammino storico e artistico*. Roma : Viella. P. 319-328. I libri di Viella. Arte.

CESAROTTO, Matteo, 2021. Fonti liturgico-musicali e copisti a Santa Giustina. Addenda. *Benedictina*, 2021, n°68/2, p. 179-194.

CESAROTTO, Matteo, 2022. Ex uno plures : la réorganisation des manuscrits musico-liturgiques à Sainte-Justine de Padoue. In : GALLO, Veronica, PREVITI, Marta, SBROLLI, Clelia, TASCHETTI, Gabriele et ZAMPARO, Luca (éd.), *Storie interrotte. Riconoscere e valorizzare il patrimonio dimenticato*. Padova : Padova University Press. P. 113-117.
Disponible à l'adresse : https://www.padovauniversitypress.it/publications/9788869383205

CESAROTTO, Matteo, 2023. Il repertorio dei corali di Santa Giustina: prime indagini. In : COSSU, Paola et ZHIVOVA, Angelina (éd.), *Le ricerche degli Alumni LEVIcampus: la giovane musicologia a confronto*. Edizioni Fondazione Levi. Venezia. p. 41-53.

CHIARAMIDA, Michele, 2020. *Manuale di canto fermo: modelli e consuetudini nella prassi didattica tra XVI e XVIII secolo*. Lucca : Libreria musicale italiana. I manuali, 8.

CIARDI DUPRÉ DAL POGGETTO, Maria Grazia (éd.), 1982. *Codici liturgici miniati dei benedettini in Toscana*. Firenze : Centro d'incontro della Certosa di Firenze.

CLAIRE, Jean, 1979. The tonus peregrinus - a question well put? *Orbis musicae*. 1979-1980, n°7, p. 3-14.

COLETTE, Marie-Noëlle, POPIN, Marielle et VENDRIX, Philippe, 2003. *Histoire de la notation : du Moyen Âge à la Renaissance*. Paris : Minerve. Collection Musique ouverte.

COLLETT, Barry, 1985. *Italian Benedictine Scholars and the Reformation. The Congregation of Santa Giustina of Padua*. Oxford : Clarendon Press - Oxford. Oxford Historical Monographs.

CONTIN, Martina, 2014. Un Compianto di Cristo di Jacopo del Giallo e l'Antifonario del monastero di Santa Giustina a Padova. *Rivista di storia della miniatura*, 2014, n°18, p. 139-145.

COOPER, Tracy Elizabeth, 2021. Intermediality, image & text in the construction & circulation of Cassinese identity. In : NOVA, Alessandro et PERITI, Giancarla (éd.), *The network of Cassinese arts in Renaissance Italy*. Roma : Officina libraria. P. 95-112.

CUTHBERT, Michael Scott, 2006. *Trecento fragments and polyphony beyond the codex*. Thèse. Cambridge, Massachusetts : Harvard University.
Disponible à l'adresse : https://www.diamm.ac.uk/documents/135/Cuthbert_diss.pdf

CUTHBERT, Michael Scott, 2011. Groups and Projects among the Paduan polyphonic sources. In : FACCHIN, Francesco et GNAN, Pietro (éd.), *I frammenti musicali padovani tra Santa Giustina e la diffusione della musica in Europa: Giornata di studio, Padova, Abbazia di S.Giustina, Biblioteca Universitaria, 15 giugno 2006*. Padova : Biblioteca Universitaria. P. 183-214.

DE ROBERTIS, Teresa, GIOVÈ MARCHIOLI, Nicoletta et MIRIELLO, Rosanna, 2007. *Norme per i collaboratori dei manoscritti datati d'Italia*. 2a ed. riv. ed ampl. Padova : CLEUP.

DE VINCENTI, Monica et GUERRIERO, Simone, 2020. Le sculture e gli altari barocchi di Santa Giustina. In : BALDISSIN MOLLI, Giovanna et TROLESE, Francesco G.B. (éd.), *Magnificenza monastica a gloria di Dio: l'abbazia di Santa Giustina nel suo secolare cammino storico e artistico*. Roma : Viella. P. 379-403. I libri di Viella. Arte.

DEL SORDO, Federico, 2017. *L'ecclesiastico addottrinato nel canto fermo: la formazione musicale del clero in Italia, dal concilio di Trento al pontificato di Leone XIII (1545-1895)*. Padova : Edizioni Armelin musica. Intelligere & concertare, 19.

DELL'OMO, Mariano, 1995. *Insediamenti monastici a Gaeta e nell'attuale diocesi*. Montecassino : Pubblicazioni cassinesi.

DELL'OMO, Mariano, 2018. *Storia del monachesimo occidentale dal Medioevo all'età contemporanea: il carisma di San Benedetto tra VI e XX secolo*. Nuova ed. italiana. Milano : Jaca book. Complementi alla storia della chiesa - Già e non ancora, 493.

DESSÌ, Paola, 2015. La musica delle comunità regolari e monastiche nei codici conservati all'Archivio storico diocesano di Ravenna. In : ZACCHÈ, Gilberto (éd.), *La musica in chiesa: le raccolte musicali negli archivi ecclesiastici dell'Emilia-Romagna: atti del Convegno di Ravenna (16 ottobre 2014)*. Modena : Mucchi. P. 159-181.

DESSÌ, Paola, 2020. Canti innovativi nei codici liturgico-musicali settecenteschi della congregazione di Santa Giustina. In : BALDISSIN MOLLI, Giovanna et TROLESE, Francesco G.B. (éd.), *Magnificenza monastica a gloria di Dio: l'abbazia di santa Giustina nel suo secolare cammino storico e artistico*. Roma : Viella. p. 331-339. I libri di Viella. Arte.

DONELLO, Andrea et FLORIO, Gianna Maria, 1997. *Catalogo inventariale dei manoscritti della Biblioteca del Monumento Nazionale di S. Giustina di Padova*. Padova : Associazione per la ricerca paleografica codicologica e archivistica.

Enluminures italiennes: chefs-d'oeuvre du Musée Condé, 2000. Chantilly : Somogy editions d'art Musee Conde, Chateau de Chantilly.

FACCIN, Filippo, 2018. *I corali settecenteschi dell'Abbazia di Santa Giustina in Padova (Padova, Biblioteca Civica, mss. 813-827)*. Thèse. Padova : Università degli Studi di Padova.

FALCK, Robert et PICKER, Martin, 2001. *Contrafactum*. Oxford University Press.
Disponible à l'adresse :
http://www.oxfordmusiconline.com/grovemusic/view/10.1093/gmo/9781561592630.001.0001/omo-9781561592630-e-0000006361

FEDERICI, Fortunato, 1815. *Della Biblioteca di S. Giustina di Padova: Dissertazione storica con note biografiche di Fortunati Federici, benedettino cassinese*. Padova : Tipografia Bettoni.

FERRETTI, Paolo, 1938. *Esthétique grégorienne ou Traité des formes musicales du chant grégorien*. Solesmes : Abbaye Saint-Pierre.

FOIS, Mario, 1980. Osservanza, congregazioni di osservanza. *Dizionario degli istituti di perfezione / diretto da Guerrino Pelliccia (1962-1968) e da Giancarlo Rocca (1969-)*, VI. Milano : Paoline. Col. 1036-1057.

FOIS, Mario, 1984. I movimenti religiosi dell'osservanza nel '400: i benedettini. In : TROLESE, Francesco G.B. (éd.), *Riforma della chiesa, cultura e spiritualità nel Quattrocento Veneto: atti del convegno per il VI centenario della nascità di Ludovico Barbo, 1382-1443, Padova, Venezia, Treviso, 19-24 settembre 1982*. Cesena : Badia di Santa Maria del Monte. P. 225-262. Italia Benedettina, 6.

FOLNESICS, Hans, 1917. *Die illuminierten handschriften im Österreichischen küstenlande, in Istrien und der Stadt Triest*. Leipzig : Verlag von Karl W. Hiersemann. Beschreibendes verzeichnis der illuminierten handschriften in Österreich.
Disponible à l'adresse :
https://digitalesammlungen.uni-weimar.de/viewer/resolver?urn=urn:nbn:de:gbv:wim2-g-4140022

FRATI, Lodovico, 1908. Indice dei codici latini conservati nella R. Biblioteca Universitaria di Bologna. *Studi italiani di filologia classica*, 1908, n°16, p. 103-432.

FRUGONI, Chiara, 2010. *La voce delle immagini: pillole iconografiche dal Medioevo*. Torino : G. Einaudi. Saggi, 910.

FULLER, David et GALLAGHER, Robert, 2001. *Plain-chant musical*. Oxford University Press. Disponible à l'adresse : http://www.oxfordmusiconline.com/grovemusic/view/10.1093/gmo/9781561592630.001.0001/omo-9781561592630-e-0000021893

GÉHIN, Paul (éd.), 2017. *Lire le manuscrit médiéval : observer et décrire*. 2e éd. Malakoff : Armand Colin. Collection U.

GENTILI-TEDESCHI, Massimo, 1984. Guida a una descrizione catalografica uniforme dei manoscritti musicali. 1984.
Disponible à l'adresse : https://www.iccu.sbn.it/pagine/Guidamusica/gdmm.htm

GERMAIN, Michel, 1992. *Lettres d'Italie : 1685-1686*. Firenze : L. S. Olschki.

GÖSCHL, Johannes Berchmans, 1984. Il fenomeno semiologico ed estetico delle note liquescenti. In : CIERI, Domenico (éd.), *L' interpretazione del canto gregoriano oggi: atti del Convegno internazionale di canto gregoriano, Arezzo, 26-27 agosto 1983*. Roma : Pro musica studium. P. 97-152.

GOZZI, Marco, 2005. Canto gregoriano e canto fratto. In : GABRIELLI, Giulia, *Il canto fratto nei manoscritti della Fondazione Biblioteca S. Bernardino di Trento*. Trento : Provincia autonoma di Trento, Soprintendenza per i beni librari e archivistici. P. 17-47. Patrimonio storico e artistico del Trentino, 28.

GOZZI, Marco, 2012a. La nuova immagine del canto cristiano liturgico. Elementi ritmici, polifonia semplice e contesti rituali nella storia del cosiddetto gregoriano. In : PIETSCHMANN, Klaus (éd.), *Papsttum und Kirchenmusik vom Mittelalter bis zu Benedikt XVI: Positionen - Entwicklungen - Kontexte*. Kassel : Bärenreiter. P. 81-94. Analecta musicologica, Bd. 47.

GOZZI, Marco (éd.), 2012b. *Cantus fractus italiano: un'antologia*. Hildesheim : Olms. Musica mensurabilis, 4.

GOZZI, Marco, 2013. « Notazione quadrata » e indicazioni ritmiche nei libri liturgici dei secoli XIV-XVIII. In : SCAPPATICCI, Leandra (éd.), *Quod ore cantas corde credas: studi in onore di Giacomo Baroffio Dahnk*. Città del Vaticano : Libreria Editrice Vaticana. P. 463-494.

GOZZI, Marco et LUISI, Francesco (éd.), 2005. *Il canto fratto: l'altro gregoriano. Atti del convegno internazionale di studi, Parma - Arezzo 3-6 dicembre 2003*. Roma : Torre d'Orfeo.

GOZZI, Marco et PIRAS, Marcello, 2003. IL CANTO FRATTO NEI LIBRI LITURGICI DEL QUATTROCENTO E DEL PRIMO CINQUECENTO: L'AREA TRENTINA. *Rivista Italiana di Musicologia*, 2003, n°38/1, p. 3-40.

GRANATA, Leonardo, DONELLO, Andrea, FLORIO, Gianna Maria, TOMIELLO, Antonella et TONIOLO, Federica (éd.), 2002. *I manoscritti medievali di Padova e provincia: Padova, Accademia Galileiana, Archivio di Stato, Biblioteca civica, Biblioteca dell'Orto botanico, Biblioteca di Santa Giustina, Biblioteca Pinali; Monselice, Biblioteca comunale; Teolo, Biblioteca di Santa Maria di Praglia*. Firenze : Sismel, Edizioni del Galluzzo. Biblioteche e archivi, 9, Manoscritti medievali del Veneto, 2.

HAINES, John Dickinson, 2011. *The calligraphy of medieval music*. Turnhout : Brepols. Musicalia Medii Aevi, 1.

HALM, Karl Felix, KEINZ, Friedrich, MEYER, Wilhelm et THOMAS, Georg, 1876. *Catalogus codicum manu scriptorum Bibliothecae Regiae Monacensis. Tomi IV pars II. Codices Latinos (Clm) 11001-15028 complectens*. Monachii (Wiesbaden) : Bibliotheca regia (Otto Harrassowitz). Disponible à l'adresse : https://opacplus.bsb-muenchen.de/title/BV003806106

HELSEN, Kate, BEHRENDT, Inga et BAIN, Jennifer, 2017. A morphology of medieval notations in the Optical neume recognition project. *Arti musices*, 2017, n°48/2, p. 241-266.

HILEY, David, 1984. The Plica and Liquescence. In : *Gordon Athol Anderson (1929-1981) in memoriam*. Henryville-Ottawa-Binningen : Institute of Medieval Music. P. 379-391. Disponible à l'adresse : https://epub.uni-regensburg.de/25516/1/ubr12803_ocr.pdf

HILEY, David, 1993. *Western plainchant: a handbook*. Oxford : Clarendon press.

HOGG, James, 1993. *Breviarium sacri Ordinis Cartusiensis : pars 1*. Salzburg : Institut fur Anglistik und Amerikanistik, Universitat Salzburg. Analecta Cartusiana, 99.

HOMAN, Frederic W., 1964. Final and Internal Cadential Patterns in Gregorian Chant. *Journal of the American Musicological Society*, 1964, n°17/1, p. 66-77.

HUGLO, Michel, 1954. Les noms des neumes et leur origine. *Études grégoriennes*, 1954, n°1, p. 53-67.

INGUANEZ, Mauro, 1941. *Codicum casinensium manuscriptorum catalogus*. Roma : Sansaini.

KELLY, Thomas Forrest, 2015. *Capturing music: the story of notation*. First edition. New York : W. W. Norton & Company.

LABROUSSE, Mireille, MAGNANI, Eliana, CODOU, Yann, LE GALL, Jean-Marie, BERTRAND, Régis et GAUDRAT, Dom Vladimis (éd.), 2005. *Histoire de l'abbaye de Lérins*. Abbaye de Belle-fontaine, Bégrolles-en-Mauges : ARCCIS, Assoc. pour le Rayonnement de la Culture Cistercienne. Cahiers cisterciens : Des lieux et des temps, 9.

LECCISOTTI, Tommaso, 1929. La Congregazione « De Unitate » a Montecassino. In : *Casinensia*. Sora : Camastro. P. 561-584.

LECCISOTTI, Tommaso, 1946. Il «Missale monasticum secundum morem et ritum Casinensis congregationis alias Sancte Iustine». *Miscellanea Giovanni Mercati*, 1946, n° 5. Storia ecclesiastica-Diritto, n° 125, p. 363-375.

LECCISOTTI, Tommaso, 1948. Sull'organizzazione della congregazione « De unitate ». *Benedictina*. 1948. Vol. 2, p. 237-243.

LECCISOTTI, Tommaso, 1949. Il Collegio S. Anselmo dalla fondazione alla prima interruzione (1687-1810). *Benedictina*. 1949. Vol. 3, p. 1-53.

LECLERCQ, Jean, 1946. *Pierre le Venerable*. S. Wandrille : Editions de Fontenelle. Figures monastiques.

LECLERCQ, Jean, 1984. Ludovico Barbo e storia dell'immaginario. In : TROLESE, Francesco G.B. (éd.), *Riforma della chiesa, cultura e spiritualità nel Quattrocento Veneto: atti del convegno per il VI centenario della nascità di Ludovico Barbo, 1382-1443, Padova, Venezia, Treviso, 19-24 settembre 1982*. Cesena : Badia di Santa Maria del Monte. P. 385-399. Italia Benedettina, 6.

LEMAÎTRE, Jean-Loup, 1996. Les bibliothèques visitées par dom Bernard de Montfaucon lors de son voyage d'Italie. *Civis*, 1996, n°20, p. 7-40.

LEROY, Hugues, 2002. Les procédures juridiques et canoniques de réforme des monastères : l'exemple de la congrégation de Saint-Maur. *Revue Mabillon*, janvier 2002, n°13, p. 25-33.

LEVÁRDY, Ferenc, 1975. Pannonhalma. *Dizionario degli istituti di perfezione / diretto da Guerrino Pelliccia (1962-1968) e da Giancarlo Rocca (1969-)*. Milano : Paoline. publisher-place: Milano

LEVY, Kenneth, 1987. On the Origin of Neumes. *Early Music History*, 1987, n°7, p. 59-90.

LOVATO, Antonio, 1995. Teoria e Didattica del Canto Piano. In : CURTI, Danilo et GOZZI, Marco (éd.), *Musica e liturgia nella riforma tridentina: Trento, Castello del Buonconsiglio, 23 settembre-26 novembre 1995*. Trento : Provincia autonoma di Trento, Servizio beni librari e archivistici. P. 57-67.

LOVATO, Antonio, 1999a. Aspetti ritmici del canto piano nei trattati dei secoli XVI-XVII. In : CATTIN, Giulio, CURTI, Danilo et GOZZI, Marco (éd.), *Il canto piano nell'era della stampa. Atti del Convegno internazionale di studi sul canto liturgico nei secoli XV-XVIII. Trento, Castello del Buonconsiglio - Venezia, Fondazione Ugo e Olga Levi, 9-11 ottobre 1998*. Trento : Provincia autonoma di Trento, Servizio beni librari e archivistici. P. 99-114.

LOVATO, Antonio, 1999b. Liturgia e musica nei codici padovani. In : CANOVA MARIANI, Giordana et FERRARO VETTORE, Paola (éd.), *Calligrafia di Dio: la miniatura celebra la parola. Abbazia di Praglia, 17 aprile - 17 luglio 1999*. Modena : Franco Cosimo Panini. P. 77-80.

LOVATO, Antonio, 2022. La riforma liturgico-musicale della congregazione de unitate: dalle Ordinationes ai corali del monastero di Santa Giustina. In : FURLAN, Elisa et G. B. TROLESE, Francesco (éd.), *Dalla riforma di S. Giustina alla Congregazione Cassinese. Genesi, evoluzione e irradiazione di un modello monastico europeo (sec. XV-XVI). Atti del Convegno internazionale di studi per il VI centenario di fondazione della Congregazione « De unitate », Padova, Abbazia di Santa Giustina, mercoledì 18 - sabato 21 settembre 2019*. Cesena : Badia di Santa Maria del Monte. P. 613-671. Italia benedettina, 46.

LUNARDI, Giovanni, 1975. Congregazione benedettina sublacense. *Dizionario degli istituti di perfezione / diretto da Guerrino Pelliccia (1962-1968) e da Giancarlo Rocca (1969-)*, II. Milano : Paoline. Col. 1503-1507.

LUNARDI, Giovanni, 1984. L'ideale monastico di Ludovico Barbo. In : TROLESE, Francesco G.B. (éd.), *Riforma della chiesa, cultura e spiritualità nel Quattrocento Veneto: atti del convegno per il VI centenario della nascità di Ludovico Barbo, 1382-1443, Padova, Venezia, Treviso, 19-24 settembre 1982*. Cesena : Badia di Santa Maria del Monte. p. 59-71. Italia Benedettina, 6.

MANZARI, Francesca, 2000. Illustrazione e decorazione dei manoscritti liturgici. In : BAROFFIO, Giacomo, CURTI, Danilo et GOZZI, Marco (éd.), *Jubilate Deo. Miniature e melodie gregoriane*. Trento : Provincia autonoma di Trento, Servizio beni librari e archivistici. P. 127-151.

MARIANI CANOVA, Giordana, 1969. *La miniatura veneta del Rinascimento: 1450-1500*. Venezia : Alfieri. Profili e saggi di arte veneta, 7.

MARIANI CANOVA, Giordana, 1970. Di alcuni corali superstiti a S. Giustina in Padova: Cristoforo Cortese e altri miniatori del Quattrocento. *Arte veneta. Rivista di storia dell'arte*, 1970, n°24, p. 35-46.

MARIANI CANOVA, Giordana, 1976. La miniatura rinascimentale a Padova. In : BELLINATI, Claudio et BETTINI, Sergio (éd.), *Dopo Mantegna: arte a Padova e nel territorio nei secoli XV e XVI: Padova, Palazzo della Ragione, 26 giugno-14 novembre 1976*. Milano : Electa. P. 151-162.

MARIANI CANOVA, Giordana, 1978. *Miniature dell'Italia settentrionale nella Fondazione Giorgio Cini*. Vicenza : Neri Pozza Editore. Cataloghi di raccolte d'arte. Nuova serie, 11.

MARIANI CANOVA, Giordana, 1980. I manoscritti miniati dei monasteri benedettini padovani. In : TROLESE, Francesco G. B. et DE NICOLÒ SALMAZO, Alberta (éd.), *I benedettini a Padova e nel territorio padovano attraverso i secoli: saggi storici sul movimento benedettino a Padova : catalogo della mostra storico-artistica nel 15. centenario della nascita di San Benedetto : Padova, Abbazia di S. Giustina, ottobre-dicembre 1980*. Treviso : Canova. P. 75-87 (et fiches 297-311).

MARIANI CANOVA, Giordana, 1984a. La miniatura nei manoscritti liturgici della congregazione di S. Giustina in area padana: opere e contenuti devozionali. In : TROLESE, Francesco G.B. (éd.), *Riforma della chiesa, cultura e spiritualità nel Quattrocento Veneto: atti del convegno per il VI centenario della nascita di Ludovico Barbo, 1382-1443, Padova, Venezia, Treviso, 19-24 settembre 1982*. Cesena : Badia di Santa Maria del Monte. P. 475-502. Italia Benedettina, 6.

MARIANI CANOVA, Giordana, 1984b. Girolamo da Cremona in Veneto: una nuova ipotesi per l'antifonario dei santi Cosma e Damiano. In : *Studi di storia dell'arte in memoria di Mario Rotili*. Napoli : Banca Sannitica. P. 331-346.

MARIANI CANOVA, Giordana, MINAZZATO, Marta et TONIOLO, Federica (éd.), 2014. *I manoscritti miniati della Biblioteca Capitolare di Padova*. Padova : Istituto per la storia ecclesiastica padovana. Fonti e ricerche di storia ecclesiastica padovana, 37.

MARTIMORT, Aimé-Georges, DALMAIS, Irénée-Henri et JOUNEL, Pierre, 1983. *L'Église en prière. IV: la liturgie et le temps*. Éd. nouvelle. Paris : Desclée

MASCHIETTO, Francesco Ludovico, 1963. La biblioteca. In : *L'Abbazia di S. Giustina, Padova: vent'anni di attivita dal ripristino della vita monastica. 1943 - marzo - 1963*. Padova : Tip. A. Bolzonella. P. 33-44.

MASCHIETTO, Francesco Ludovico, 1981. *Biblioteca e bibliotecari di S. Giustina di Padova: 1697-1827*. Padova : Antenore. Miscellanea Erudita, 34.

MASCHIETTO, Francesco Ludovico, 1988. *Fortunato Federici benedettino (1778-1842): bibliotecario dell'Università di Padova*. Esine : a cura della Cassa rurale ed artigiana di Esine.

MAZZUCHELLI, Giammaria, 1758. *Gli scrittori d'Italia cioe' notizie storiche, e critiche intorno alle vite, e agli scritti dei letterati italiani del conte Giammaria Mazzuchelli bresciano*. Brescia : presso a Giambatista Bossini.

MENEGHIN, Vittorino, 1975. Un artista francescano poco conosciuto. P. Giovanni Marinali da Bassano. *Ateneo Veneto*. 1975. Vol. 13, n° 2, p. 127-152.

MILANESE, Guido, 2013. Il « nuovo latino » carolingio: alcune testimonianze. In : FINAZZI, R. B. et PONTANI, Paola (éd.), *Dal mondo antico all'universo medievale: nuove modulazioni di lingue e di culture*. Milano : EDUCatt. p. 73-91.

MILANESE, Guido, 2014. Sondaggi su grafie gregoriane e suono del latino. *Latinitas - series nova*. 2014. Vol. 1, n° 2, p. 51-68.

MINAZZATO, Marta, 2020. Cristoforo Cortese, protagonista dell'illustrazione dei libri corali in area veneta. In : TONIOLO, Federica et PONCHIA, Chiara (éd.), *I corali miniati di San Giorgio Maggiore a Venezia: l'inCanto nella parola = The illuminated choir books of San Giorgio Maggiore in Venice: the enchantment in the word*. Cinisello Balsamo, Milano : Silvana editoriale. p. 145-155.

MINNITI, Giulio, 2021. *The Origins of Musical Notation in Central and Southern Italy*. Doctoral dissertation. Harvard University Graduate School of Arts and Sciences.
Disponible à l'adresse: https://dash.harvard.edu/handle/1/37368390

MISCHIATI, Oscar, 2004. Un'indagine statistica sulla professione di musicista negli ordini religiosi tra XVI e XVIII secolo. In : BRUMANA, Biancamaria et FRANCHI, Saverio (éd.), *Laeta dies: musiche per san Benedetto e attività musicali nei centri benedettini in età moderna: atti della Giornata di studi (Fabriano, 23 settembre 2000)*. Roma : Ibimus. P. 1-20. Colloquia: collana dell'Istituto di Bibliografia Musicale, 3.

MOSCHETTI, Andrea, 1938. *Il Museo civico di Padova: cenni storici e illustrativi*. Nuova edizione intieramente rifatta. Padova : Società Cooperativa tipografica

NARDINI, Luisa, 2016. *Interlacing Traditions: Neo-Gregorian Chant Propers in Beneventan Manuscripts*. Pontifical Institute of Mediaeval Studies.

NECCHI, Elena, 2008. *I Sanctissimi custodes della basilica di Santa Giustina a Padova*. Firenze : Sismel-Edizioni del Galluzzo. Quaderni di Hagiographica, 7.

OTTINO, Giuseppe (éd.), 1890. *I codici Bobbiesi nella Biblioteca nazionale di Torino indicati e descritti da Giuseppe Ottino*. Torino - Palermo : Carlo Clausen.

OVERTY FILIPPONE, Joanne, 2012. Influenze della liturgia monastica nei corali di San Sisto. In : BOLLATI, Milvia (éd.), *I corali benedettini di San Sisto a Piacenza*. Bologna : Editrice Compositori. P. 79-93.

PÄCHT, Otto, 1997. *L'enluinure médiévale. Une introduction*. Paris : Macula.

PANTONI, Angelo, 1974. Barbo, Ludovico. *Dizionario degli istituti di perfezione / diretto da Guerrino Pelliccia (1962-1968) e da Giancarlo Rocca (1969-)*, I. Milano : Paoline. Col. 1044-1047.

PANTONI, Angelo, 1975. Congregazione benedettina cassinese. *Dizionario degli istituti di perfezione / diretto da Guerrino Pelliccia (1962-1968) e da Giancarlo Rocca (1969-)*, II. Milano : Paoline. Col. 1477-1485

PENCO, Gregorio, 1978. *Storia della Chiesa in Italia*. 2 vol. Milano : Jaca Book. Già e non ancora, 29, 38.

PENCO, Gregorio, 1983. *Storia del monachesimo in Italia: dalle origini alla fine del Medioevo*. Nuova ed. italiana. Milano : Jaca book. Già e non ancora, 98.

PEPI, Ruperto, 1972. S. Giustina di Padova. In : *I monasteri italiani della Congregazione sublacense: 1843-1972 : saggi storici nel primo centenario della Congregazione*. Parma : Scuola tipografica benedettina. P. 273-285.

PEPI, Ruperto, 1988. Santa Giustina. *Dizionario degli istituti di perfezione / diretto da Guerrino Pelliccia (1962-1968) e da Giancarlo Rocca (1969-)*, VIII. Milano : Paoline. Col. 693-702.

PESCE, Luigi, 1969. *Ludovico Barbo vescovo di Treviso (1437-1443): cura pastorale, riforma della Chiesa, spiritualità*. Padova : Antenore.

PICASSO, Giorgio, 1968. L'imitazione di Cristo nell'epoca della « devotio moderna » e nella spiritualità monastica del sec. XV in Italia. *Rivista di storia e letteratura religiosa*, 1968, n°4/1, p. 11-32.

PICASSO, Giorgio, 1975a. Barbo, Ludovico. *Dizionario Enciclopedico di Spiritualità*. Roma : Edizioni Studium.

PICASSO, Giorgio, 1975b. Commenda. *Dizionario degli istituti di perfezione / diretto da Guerrino Pelliccia (1962-1968) e da Giancarlo Rocca (1969-)*, II. Milano : Paoline. Col. 1246-1250.

PICASSO, Giorgio, 1984. L' « Imitazione di Cristo » e l'ambiente di S. Giustina. In : TROLESE, Francesco G.B. (éd.), *Riforma della chiesa, cultura e spiritualità nel Quattrocento Veneto: atti del convegno per il VI centenario della nascità di Ludovico Barbo, 1382-1443, Padova, Venezia, Treviso, 19-24 settembre 1982*. Cesena : Badia di Santa Maria del Monte. P. 263-276. Italia Benedettina, 6.

PINELL, Jordi, 1990. *Liturgia delle ore*. Genova : Marietti. Anàmnesis. Introduzione storico-teologica alla Liturgia, 5.

POTHIER, Joseph, 1894. De la plique dans le plain-chant. *Revue du chant grégorien*, 1894, n°4, p. 55-59.

PRATESI, Alessandro, 1964. BARBO, Ludovico in « Dizionario Biografico ». *Dizionario Biografico degli Italiani*, 1964.
Disponible à l'adresse: https://www.treccani.it/enciclopedia/ludovico-barbo_(Dizionario-Biografico)

PROSDOCIMI, Lavinia, 2011a. Sulle tracce di antichi inventari e note manoscritte. Codici da librerie claustrali nella Biblioteca Universitaria di Padova. In : TONIOLO, Federica et GNAN, Pietro (éd.), *Splendore nella regola: codici miniati da monasteri e conventi nella Biblioteca universitaria di Padova. Padova, Oratorio di San Rocco, 1-30 aprile 2011*. Padova : Biblioteca universitaria di Padova - Comune di Padova. P. 53-70.

PROSDOCIMI, Lavinia, 2011b. Frammenti musicali nelle legature dei codici della Biblioteca Universitaria di Padova. In : FACCHIN, Francesco et GNAN, Pietro (éd.), *I frammenti musicali padovani tra Santa Giustina e la diffusione della musica in Europa: Giornata di studio, Padova, Abbazia di S.Giustina, Biblioteca Universitaria, 15 giugno 2006*. Padova : Biblioteca Universitaria. P. 155-181.

RAMPI, Fulvio, 2003. La liquescenza. *Polifonie. Storia e teorie della coralità*, 2003, n°1/3, p. 65-88.

RAMPI, Fulvio (éd.), 2015. *Alla scuola del canto gregoriano: studi in forma di manuale*. Parma : Musidora.

RAMPI, Fulvio, 2021. *Le parole della Semiologia gregoriana*. Parma : AISCGre - Musidora editore.

RANKIN, Susan, 2017. *Writing sounds in Carolingian Europe: the invention of musical notation*. Cambridge, United Kingdom ; New York, NY : Cambridge University Press. Cambridge studies in palaeography and codicology.

RAZZI, Serafino, 1572 (1971). *Diario di viaggio di un ricercatore (1572) / Serafino Razzi ; introduzione e note di Guglielmo Di Agresti*. Pistoia : Centro riviste Padri Domenicani.

REULAND, Jamie, 2019. Cantus figuratus and monastic re-figuration in the late medieval Veneto. *Plainsong and Medieval Music*, avril 2019, n°28/1, p. 43-75.
Disponible à l'adresse : https://www.researchgate.net/publication/332295601_Cantus_figuratus_and_monastic_re-figuration_in_the_late_medieval_Veneto

RICCI, Adelaide, 2014. *Carta e penna: piccolo glossario di paleografia*. 1. ed. Roma : Viella. I libri di Viella, 165.

RIGHETTI, Mario, 1959. *Manuale di storia liturgica*, 4 vol. Milano : Ancora.

RONCROFFI, Stefania, 2005. Fonti di canto fratto nell'Abbazia di San Benedetto Polirone. In : BAROFFIO, Giacomo et MANGANELLI, Michele (éd.), *Il Canto Fratto: un repertorio da conservare e da studiare. Atti dei convegni tenuti a Radda in Chianti dal 1999 al 2004*. Radda in Chianti : Corale S. Niccolò. P. 155-171.

RONCROFFI, Stefania et RUINI, Cesarino (éd.), 2011. *I manoscritti di canto liturgico di San Benedetto Polirone*. 1ª ed. Bologna : Pàtron editore.

RUINI, Cesarino, 1998. *I manoscritti liturgici della biblioteca musicale L. Feininger presso il Castello del Buonconsiglio di Trento*. Trento : Provincia autonoma di Trento, Servizio beni librari e archivistici. Patrimonio storico e artistico del Trentino, 21, 25.

RUINI, Cesarino, 2011. Mille anni di canto liturgico nel monastero polironiano. In : RONCROFFI, Stefania et RUINI, Cesarino (éd.), *I manoscritti di canto liturgico di San Benedetto Polirone*. 1. ed. Bologna : Pàtron editore. P. 17-30.

RUSCONI, Angelo, 2005a. Il ritmo del canto gregoriano nei trattati italiani del Seicento e del Settecento. In : GOZZI, Marco et LUISI, Francesco (éd.), *Il canto fratto: l'altro gregoriano. Atti del convegno internazionale di studi, Parma - Arezzo 3-6 dicembre 2003*. Roma : Torre d'Orfeo. P. 493-505.

RUSCONI, Angelo, 2005b. La revisione delle melodie gregoriane nei teorici del XVI secolo. *Polifonie. Storia e teorie della coralità*, 2005, n°5/3.
Disponible à l'adresse : https://www.polifonico.org/wp-content/uploads/2019/01/2005_V_3.pdf

RUSSIN, Harrison Basil, 2021. *« I Believe »: The Credo in Music, 1300 to 1500*. Thèse. Duke University.
Disponible à l'adresse : https://dukespace.lib.duke.edu/dspace/handle/10161/22962

SALVESTRINI, Francesco, 2015. Les échanges et les affrontements de l'identité dans la réforme bénédictine italienne. La congrégation de Unitate face aux Cisterciens, aux Camaldules et aux Vallombrosains au XVe siècle. In : EXCOFFON, Sylvain, HUREL, Daniel-Odon et PETERS-CUSTOT, Annick (éd.), *Interactions, emprunts, confrontations chez les religieux (Antiquité tardive-fin du XIXe siècle)*. Centre européen de recherche sur les congrégations et les ordres religieux, Université Jean Monnet, Saint-Étienne : Publications de l'Université de Saint-Étienne. P. 273-296.

SAMBIN, Paolo, 1955. Marginalia su Ludovico Barbo. *Rivista di storia della Chiesa in Italia*, maggio-agosto 1955. n°9/2, p. 249-258.

SAMBIN, Paolo, 1959a. Schede per la biografia di Ludovico Barbo. In : *Ricerche di storia monastica medioevale*. Padova : Editrice Antenore. P. 57-67. Miscellanea erudita.

SAMBIN, Paolo, 1959b. Sulla riforma dell'ordine benedettino promossa da S. Giustina di Padova. In : *Ricerche di storia monastica medioevale*. Padova : Editrice Antenore. P. 69-122. Miscellanea erudita.

SAULNIER, 2023. *Les modes du plain-chant*. Turnhout : Brepols.

SAULNIER, Daniel, 1997. *Les modes grégoriens*. Solesmes : La Froidfontaine.

SAULNIER, Daniel, 2005. *Des variantes musicales dans la tradition manuscrite des antiennes du répertoire romano-franc. Description, typologie, perspectives*. Thèse. Paris : École Pratique des Hautes Études.

SAULNIER, Daniel, 2021. *Regards sur le plain-chant. La liturgie et sa musique*. Paris : Éditions Feuilles Beauchesne.

SAVONAROLA, Michele, 1902. *Libellus De magnificis ornamentis regie civitatis Padue Michaelis Savonarole*. Città di Castello : Coi tipi dell'editore S. Lapi. Rerum Italicarum Scriptores.
Disponible à l'adresse: https://archive.org/details/libellusdemagni01savogoog

SCANNERINI, Guglielmo, 2006. Note sulla biblioteca di Praglia tra Ottocento e Novecento. In : *Spes una in reditu. Miscellanea di studi nel centenario della ripresa della vita monastica a Praglia, 1904-2004*. Cesena : Badia di Santa Maria del Monte. p. 507-571. Italia Benedettina, 26.

SCHMITZ, Philibert, 1948. *Histoire de l'Ordre de Saint-Benoît*, III. Maredsous (Namur) : Les éditions de Maredsous.

SCHMITZ, Philibert, 1949. *Histoire de l'Ordre de Saint-Benoît*, VI. Maredsous (Namur) : Les éditions de Maredsous.

SILVESTRE, Hubert, 1964. A propos du dicton « Claustrum sine armario, quasi castrum sine armamentario ». *Mediaeval Studies*, janvier 1964, n°26, p. 351-353.

Stage d'initiation au manuscrit médiéval - 2021.
Disponible à l'adresse : https://www.irht.cnrs.fr/sites/default/files/image_site/pieces_jointes/Livret-stage-initiation-mss-medievaux_IRHT-mars2021.pdf

STRITTMATTER, Eugene J., 1923. Classical Elements in the Roman Liturgy. *The Classical Journal*, 1923, n°18/4, p. 195-207.

SMBZO
Studien und Mitteilungen aus dem Benediktiner und dem Zisterzienser-Orden, 1904, n°25.
Disponible à l'adresse : http://archive.org/details/studienmitteil25goog

TAFT, Robert, 1991. *La liturgie des heures en Orient et en Occident: origine et sens de l'office divin*. Turnhout : Brepols. Mysteria, 2.

TANGARI, Nicola, 2013. Quidquid antiqui. Inni per s. Benedetto nelle fonti cassinesi tra XV e XVI secolo. In : SCAPPATICCI, Leandra (éd.), *Quod ore cantas corde credas: studi in onore di Giacomo Baroffio Dahnk*. Città del Vaticano : Libreria Editrice Vaticana. P. 463-494.

TASSI, Ildefonso, 1951. La crisi della congregazione di Santa Giustina tra il 1419 e il 1431. *Benedictina*, 1951, n°5/1, p. 95-111.

TASSI, Ildefonso, 1952. *Ludovico Barbo (1381-1443)*. Roma : Edizioni di storia e letteratura. Uomini e dottrine, 1.

TILATTI, Andrea, 1995. Dall'agiografia alla cronaca. Le Inventiones degli antichi patroni padovani fra interpretazione storiografica e sviluppo di una coscienza civica (secc. XI-XII). In : *La religion civique à l'époque médievale et moderne (chrétienté et islam). Actes du colloque organisé par le Centre de recherche « Histoire sociale et culturelle de l'Occident. XIIe-XVIIIe siècle » de l'Université de Paris X-Nanterre et l'Institut universitaire de France (Nanterre, 21-23 juin 1993)*. Rome : École française de Rome. P. 47-64. Publications de l'École française de Rome, 213.

TILATTI, Andrea, 1997. *Istituzioni e culto dei santi a Padova fra VI e XII secolo*. Roma : Herder editrice e libreria.

TILATTI, Andrea, 2020. Giustina. In : BALDISSIN MOLLI, Giovanna et TROLESE, Francesco G.B. (éd.), *Magnificenza monastica a gloria di Dio: l'abbazia di santa Giustina nel suo secolare cammino storico e artistico*. Roma : Viella. p. 21-27. I libri di Viella. Arte.

TOMASINI, Giacomo Filippo, 1639. *Bibliothecae Patavinae manuscriptae publicae et privatae. Quibus diversi Scriptores hactenus incogniti recensentur, ac illustrantur. Studio et opera Jacobi Philippi Tomasini Sac. Teolg. Doct. Pat. & Canonici Secularis S. Georgii in Alga Venetiarum*. Utini : Typis Nicolai Schiratti.

TONIOLO, Federica, 2013. La miniatura nei manoscritti liturgici della congregazione cassinese nella prima metà del Cinquecento. In : SPINELLI, Giovanni (éd.), *Cinquecento monastico italiano. Atti del IX Convegno di studi storici sull'Italia benedettina. San Benedetto Po (Mantova), 18-21 settembre 2008*. Cesena : Badia di Santa Maria del Monte. P. 355-374. Italia benedettina, 36.
Disponible à l'adresse: https://www.academia.edu/9320592/La_miniatura_nei_manoscritti_liturgici_della_congregazione_cassinese_nella_prima_met%C3%A0_del_Cinquecento_in_Cinquecento_Monastico_italiano_Atti_del_IX_Convegno_di_Studi_storici_sullItalia_benedettina_San_Benedetto_Po_Mantova_18_21_settembre2008_Cesena_2013

TONIOLO, Federica, 2020. La miniatura per la liturgia dal XIII al XVI secolo. In : BALDISSIN MOLLI, Giovanna et TROLESE, Francesco G.B. (éd.), *Magnificenza monastica a gloria di Dio: l'abbazia di santa Giustina nel suo secolare cammino storico e artistico*. Roma : Viella. P. 353-364. I libri di Viella. Arte.

TONIOLO, Federica, 2022. Codici miniati nella Congregazione nel '400 e nel '500. In : FURLAN, Elisa et G. B. TROLESE, Francesco (éd.), *Dalla riforma di S. Giustina alla Congregazione Cassinese. Genesi, evoluzione e irradiazione di un modello monastico europeo (sec. XV-XVI). Atti del Convegno internazionale di studi per il VI centenario di fondazione della Congregazione « De unitate », Padova, Abbazia di Santa Giustina, mercoledì 18 - sabato 21 settembre 2019*. Cesena : Badia di Santa Maria del Monte. P. 731-744. Italia benedettina, 46.

TONIOLO, Federica et PONCHIA, Chiara (éd.), 2020a. *I corali miniati di San Giorgio Maggiore a Venezia: l'inCanto nella parola = The illuminated choir books of San Giorgio Maggiore in Venice: the enchantment in the word*. Cinisello Balsamo, Milano : Silvana editoriale.

TONIOLO, Federica et PONCHIA, Chiara, 2020b. Nuovi studi sulle miniature dei corali di San Giorgio Maggiore. In : TONIOLO, Federica et PONCHIA, Chiara (éd.), *I corali miniati di San Giorgio Maggiore a Venezia: l'inCanto nella parola = The illuminated choir books of San Giorgio Maggiore in Venice: the enchantment in the word*. Cinisello Balsamo, Milano : Silvana editoriale. P. 15-54.

TRAINA, Alfonso et BERNARDI PERINI, Giorgio, 1998. *Propedeutica al latino universitario*. 6. ed. Bologna : Patròn. Testi e manuali per l'insegnamento universitario del latino, 9.

TRAMONTIN, Silvio, 1975. Canonici secolari di San Giorgio in Alga. *Dizionario degli istituti di perfezione / diretto da Guerrino Pelliccia (1962-1968) e da Giancarlo Rocca (1969-)*, II. Milano : Paoline. Col. 154-158.

TRIFONE, Basilio, 1910. Ludovico Barbo e i primordi della congregazione benedettina di Santa Giustina. *Rivista storica benedettina*, 1910-1911, n°5-6, p. 269-280; 364-394; 366-392.

TROLESE, Francesco G. B., 1983. *Ludovico Barbo e S. Giustina: contributo bibliografico. Problemi attinenti alla riforma monastica del Quattrocento*. Roma : Pontificia Universita lateranense. Theses ad doctoratum in s. theologia.

TROLESE, Francesco G. B. (éd.), 2004. *San Luca evangelista testimone della fede che unisce. Atti del Congresso internazionale, Padova, 16-21 Ottobre 2000. 3: Ecumenismo, tradizioni storico-liturgiche, iconografia e spiritualità*. Padova : Istituto per la storia ecclesiastica padovana. Fonti e ricerche di storia ecclesiastica padovana, 30.

TROLESE, Francesco G. B., 2005. Dallo « scriptorium », all'"armarium", alla biblioteca dei monasteri. La formazione delle raccolte librarie a servizio della formazione e della ricerca. In : BETTELLA, Cristiana (éd.), *Sulle pagine, dentro la storia, Atti delle giornate di studio LABS. Padova, 3-4 marzo 2003*. Padova : Università di Padova. Dipartimento di scienze dell'educazione. Gruppo ricerca LABS - Libro antico nella biblioteca scolastica. CLEUP. 2005. P. 147-173.
Disponible à l'adresse : http://eprints.rclis.org/4436/

TROLESE, Francesco G. B. et DE NICOLÒ SALMAZO, Alberta (éd.), 1980. *I Benedettini a Padova e nel territorio padovano attraverso i secoli: saggi storici sul movimento benedettino a Padova :*

catalogo della mostra storico-artistica nel XV centenario della nascita di San Benedetto : Padova, Abbazia di S. Giustina, ottobre-dicembre 1980. Treviso : Canova.

TROLESE, Francesco G. B. et LEONARDI, Giovanni (éd.), 2002. *San Luca evangelista testimone della fede che unisce. Atti del Congresso internazionale, Padova, 16-21 Ottobre 2000. 1: L'unità letteraria e teologica dell'opera di Luca. Vangelo e Atti degli Apostoli*. Padova : Istituto per la storia ecclesiastica padovana. Fonti e ricerche di storia ecclesiastica padovana, 28.

TROLESE, Francesco G. B. et TERRIBILE WIEL MARIN, Vito (éd.), 2003. *San Luca evangelista testimone della fede che unisce. Atti del Congresso internazionale, Padova, 16-21 Ottobre 2000. 2: I risultati scientifici sulla ricognizione delle reliquie attribuite a san Luca*. Padova : Istituto per la storia ecclesiastica padovana. Fonti e ricerche di storia ecclesiastica padovana, 29.

TROLESE, Francesco G.B., 1976. Ludovico Barbo (1381-1443) e la congregazione monastica riformata di S. Giustina: un settantennio di studi. In : *Contributi alla bibliografia storica della Chiesa padovana*. Padova : Istituto per la storia ecclesiastica padovana. P. 35-78. Fonti e ricerche di storia ecclesiastica padovana, 7.

TROLESE, Francesco G.B., 1978. Ludovico Barbo (1381-1443) e la congregazione monastica riformata di S. Giustina: fonti edite. In : *Contributi alla bibliografia storica della Chiesa padovana*. Padova : Istituto per la storia ecclesiastica padovana. P. 78-123. Fonti e ricerche di storia ecclesiastica padovana, 9.

TROLESE, Francesco G.B., 1980. La riforma benedettina di S. Giustina nel Quattrocento. In : TROLESE, Francesco G. B. et DE NICOLÒ SALMAZO, Alberta (éd.), *I Benedettini a Padova e nel territorio padovano attraverso i secoli: saggi storici sul movimento benedettino a Padova : catalogo della mostra storico-artistica nel 15. centenario della nascita di San Benedetto : Padova, Abbazia di S. Giustina, ottobre-dicembre 1980*. Treviso : Canova. P. 55-73.

TROLESE, Francesco G.B., 1984a. *Riforma della chiesa, cultura e spiritualità nel Quattrocento Veneto: atti del convegno per il VI centenario della nascita di Ludovico Barbo, 1382-1443, Padova, Venezia, Treviso, 19-24 settembre 1982*. Cesena : Badia di Santa Maria del Monte. Italia benedettina, 6.

TROLESE, Francesco G.B., 1984b. Ricerche sui primordi della riforma di Ludovico Barbo. In : TROLESE, Francesco G.B. (éd.), *Riforma della chiesa, cultura e spiritualità nel Quattrocento Veneto: atti del convegno per il VI centenario della nascità di Ludovico Barbo, 1382-1443, Padova, Venezia, Treviso, 19-24 settembre 1982*. Cesena : Badia di Santa Maria del Monte. P. 109-125. Italia Benedettina, 6.

TROLESE, Francesco G.B., 1990. L'abbazia di S. Giustina di Padova durante il secolo XVIII. In : FARNEDI, Giustino et SPINELLI, Giovanni (éd.), *Settecento monastico italiano. Atti del I Convegno di studi storici sull'Italia Benedettina. Cesena, 9-12 settembre 1986*. Cesena : Badia di Santa Maria del Monte. P. 167-201. Italia Benedettina, 9.

TROLESE, Francesco G.B., 1991. La congregazione di S. Giustina di Padova (Sec. XV). In : BOUTER, Nicole (éd.), *Naissance et fonctionnement des réseaux monastiques et canoniaux: actes du premier colloque international du C.E.R.C.O.M., Saint-Etienne, 16-18 septembre 1985*. Saint-Etienne : Université Jean Monnet. P. 625-645.

TROLESE, Francesco G.B., 1994. Usanze liturgiche del monastero di Santa Giustina nel sec. XV: dal codice 1389 della Biblioteca Universitaria di Padova. In : CATELLA, Alceste (éd.), *Amen vestrum: miscellanea di studi liturgico-pastorali in onore di P. Pelagio Visentin O.S.B.* Padova : Edizioni Messaggero - Abbazia di Santa Giustina. P. 13-68. Caro salutis est cardo. Studi, 9.

TROLESE, Francesco G.B., 1996. Padova: Biblioteca Statale del Monumento Nazionale di Santa Giustina. In : *Biblioteche d'Italia: le biblioteche pubbliche statali*. 3ª ed. riv. e aggiornata. Roma : Ministero per i beni culturali e ambientali : Ufficio centrale per i beni librari e gli istituti culturali.

TROLESE, Francesco G.B., 1999a. La Biblioteca del Monumento Nazionale dell'Abbazia di Santa Giustina: appunti per una storia dell'ultimo venticinquennio. In : *I monaci di Santa Giustina fanno memoria del XXV di abbaziato di P. D. Innocenzo Negrato O.S.B: 1974-1999*. Padova : Abbazia di Santa Giustina. P. 30-44.

TROLESE, Francesco G.B., 1999b. Apporti degli archivi ecclesiastici e civili per la presenza dei regolari e dei loro insediamenti nella storia del Veneto. *I religiosi e la loro documentazione archivistica. Atti del XIX Convegno degli archivisti ecclesiastici (Roma, 15-18 agosto 1996)*, 1999, n°42, p. 107-140.

TROLESE, Francesco G.B., 1999c. Breviario, Zagabria, Biblioteca Metropolitana MR 72, I-II. In : CANOVA MARIANI, Giordana, BALDISSIN MOLLI, Giovanna et TONIOLO, Federica (éd.), *La miniatura a Padova dal medioevo al Settecento: Padova, Palazzo della Ragione, Palazzo del Monte ; Rovigo, Accademia dei Concordi ; 21 marzo - 27 giugno 1999*. Modena : Franco Cosimo Panini. P. 64-66.

TROLESE, Francesco G.B., 2000. L'archivio dell'abbazia di S. Giustina in Padova. Cenni sullo stato attuale e sugli antecedenti storici. In : GEMINI, Fiorenza (éd.), *La memoria silenziosa: formazione, tutela e status giuridico degli archivi monastici nei monumenti nazionali ; atti del convegno, Veroli, Abbazia di Casamari, 6-7 novembre 1998, Ferentino, Palazzo comunale, 8 novembre 1998*. Roma : Ministero per i Beni e le Attività Culturali, Ufficio Centrale per i Beni Archivistici. P. 89-112. Pubblicazioni degli archivi di Stato. Saggi, 62.

TROLESE, Francesco G.B., 2001. La riforma benedettina di Santa Giustina nel Quattrocento. *Padova e il suo territorio*. 2001, n°16/92, p. 25-30.
Disponible à l'adresse : http://www.padovaeilsuoterritorio.it/wp-content/uploads/2017/02/Padova-e-il-suo-territorio_92b.pdf

TROLESE, Francesco G.B., 2002. Biblioteca del Monumento Nazionale di Santa Giustina. In : GRANATA, Leonardo, DONELLO, Andrea, FLORIO, Gianna Maria, TOMIELLO, Antonella et TONIOLO, Federica (éd.), *I manoscritti medievali di Padova e provincia: Padova, Accademia Galileiana, Archivio di Stato, Biblioteca civica, Biblioteca dell'Orto botanico, Biblioteca di Santa Giustina, Biblioteca Pinali; Monselice, Biblioteca comunale; Teolo, Biblioteca di Santa Maria di Praglia*. Firenze : Sismel, Edizioni del Galluzzo. P. XLIII-XLVIII. Biblioteche e archivi, 9, Manoscritti medievali del Veneto, 2.

TROLESE, Francesco G.B., 2004. L'irradiazione della riforma benedettina di Santa Giustina. In : NANTE, Andrea (éd.), *Santa Giustina e il primo cristianesimo a Padova*. Padova : Museo diocesano. P. 101-113.

TROLESE, Francesco G.B., 2007. L'introduzione della riforma della congregazione di Santa Giustina in San Benedetto Polirone. In : TROLESE, Francesco G.B. et GOLINELLI, Paolo (éd.),

Polirone nella congregazione di Santa Giustina di Padova (1420-1506). Bologna : Pàtron editore. P. 9-37. Il mondo medievale. Sezione di storia medievale dell'Italia padana, 14.

TROLESE, Francesco G.B., 2008. Monachesimo e cultura: origine e sviluppo delle biblioteche monastiche. In : *Il monachesimo nelle Marche: atti del 42. Convegno di studi maceratesi: Abbadia di Fiastra (Tolentino), 18-19 novembre 2006*. Macerata : Centro di studi storici maceratesi. P. 47-81. Studi maceratesi, 42.

TROLESE, Francesco G.B., 2011. Il monastero di Santa Giustina di Padova e le sue attività scrittorie. In : FACCHIN, Francesco et GNAN, Pietro (éd.), *I frammenti musicali padovani tra Santa Giustina e la diffusione della musica in Europa: Giornata di studio, Padova, Abbazia di S.Giustina, Biblioteca Universitaria, 15 giugno 2006*. Padova : Biblioteca Universitaria. P. 41-71.

TROLESE, Francesco G.B., 2014a. Dallo « scriptorium » all'"armarium" alla biblioteca dei monasteri. In : CARRARO, Giannino, FRISON SEGAFREDO, Rosetta et MARCON, Cristina (éd.), *S. Giustina di Padova nel quadro del monachesimo italiano: studi di storia e cultura monastica*. Roma : Istituto storico italiano per il medio evo. P. 217-236. Italia sacra. Studi e documenti di storia ecclesiastica. Nuova serie, 1.

TROLESE, Francesco G.B., 2014b. La dispersione delle biblioteche monastiche. In : CARRARO, Giannino, FRISON SEGAFREDO, Rosetta et MARCON, Cristina (éd.), *S. Giustina di Padova nel quadro del monachesimo italiano: studi di storia e cultura monastica*. Roma : Istituto storico italiano per il medio evo. P. 287-332. Italia sacra. Studi e documenti di storia ecclesiastica. Nuova serie, 1.

TROLESE, Francesco G.B., 2014c. Monaci copisti di S. Giustina nel Quattrocento. In : CARRARO, Giannino, FRISON SEGAFREDO, Rosetta et MARCON, Cristina (éd.), *S. Giustina di Padova nel quadro del monachesimo italiano: studi di storia e cultura monastica*. Roma : Istituto storico italiano per il medio evo. P. 101-123. Italia sacra. Studi e documenti di storia ecclesiastica. Nuova serie, 1.

TROLESE, Francesco G.B., 2014d. Jean Mabillon e il monachesimo italiano. In : CARRARO, Giannino, FRISON SEGAFREDO, Rosetta et MARCON, Cristina (éd.), *S. Giustina di Padova nel quadro del monachesimo italiano: studi di storia e cultura monastica*. Roma : Istituto storico italiano per il medio evo. P. 57-79. Italia sacra. Studi e documenti di storia ecclesiastica. Nuova serie, 1.

TROLESE, Francesco G.B., 2014e. La biblioteca di S. Giustina di Padova nell'ultimo quarto del XX secolo. In : CARRARO, Giannino, FRISON SEGAFREDO, Rosetta et MARCON, Cristina (éd.), *S. Giustina di Padova nel quadro del monachesimo italiano: studi di storia e cultura monastica*. Roma : Istituto storico italiano per il medio evo. P. 333-346. Italia sacra. Studi e documenti di storia ecclesiastica. Nuova serie, 1.

TROLESE, Francesco G.B., 2014f. Usanze liturgiche del monastero di S. Giustina nel sec. XV. In : CARRARO, Giannino, FRISON SEGAFREDO, Rosetta et MARCON, Cristina (éd.), *S. Giustina di Padova nel quadro del monachesimo italiano: studi di storia e cultura monastica*. Roma : Istituto storico italiano per il medio evo. P. 163-213. Italia sacra. Studi e documenti di storia ecclesiastica. Nuova serie, 1.

TROLESE, Francesco G.B., 2014g. Un lezionario trecentesco di S. Giustina. In : CARRARO, Giannino, FRISON SEGAFREDO, Rosetta et MARCON, Cristina (éd.), *S. Giustina di Padova nel quadro del monachesimo italiano: studi di storia e cultura monastica*. Roma : Istituto storico italiano per il medio evo. P. 125-153. Italia sacra. Studi e documenti di storia ecclesiastica. Nuova serie, 1.

TROLESE, Francesco G.B., 2014h. Il leggendario di S. Giustina. In : CARRARO, Giannino, FRISON SEGAFREDO, Rosetta et MARCON, Cristina (éd.), *S. Giustina di Padova nel quadro del monachesimo italiano: studi di storia e cultura monastica*. Roma : Istituto storico italiano per il medio evo. P. 155-162. Italia sacra. Studi e documenti di storia ecclesiastica. Nuova serie, 1.

TROLESE, Francesco G.B., 2020a. I monaci benedettini di Santa Giustina dalla riforma dell'abate Ludovico Barbo ai nostri giorni. In : BALDISSIN MOLLI, Giovanna et TROLESE, Francesco G.B. (éd.), *Magnificenza monastica a gloria di Dio: l'abbazia di santa Giustina nel suo secolare cammino storico e artistico*. Roma : Viella. P. 99-128. I libri di Viella. Arte.

TROLESE, Francesco G.B., 2020b. Momenti di storia della biblioteca dell'Abbazia. In : BALDISSIN MOLLI, Giovanna et TROLESE, Francesco G.B. (éd.), *Magnificenza monastica a gloria di Dio: l'abbazia di santa Giustina nel suo secolare cammino storico e artistico*. Roma : Viella. P. 139-161. I libri di Viella. Arte.

TURCO, Alberto, 2006. *La scrittura musicale del canto gregoriano*. 2 vol. Verona : Melosantiqua. Antiquae monodiae eruditio, 2-3.

VAN DIJK, Aureliano (Stephen), 1945. Il carattere della correzione liturgica di fra Aimone da Faversham, O.F.M. (1243-14244). *Ephemerides Liturgicae*, 1945-1946, n°59-60, p. 177- 223 ; 309-367.

VAN DIJK, Stephen Joseph Peter, 1963. *Sources of the modern Roman liturgy: the ordinals by Haymo of Faversham and related documents (1243-1307)*. Leiden, Pays-Bas : E. J. Brill.

VARELLI, Giovanni, 2017. *Musical Notation and Liturgical Books in Late Carolingian Nonantola*. Thesis. University of Cambridge.
Disponible à l'adresse : https://www.repository.cam.ac.uk/handle/1810/264172

VICENTINI, Ulderico (éd.), 1954. *Necrologio dei Frati minori della Provincia veneta di s. Antonio di Padova*. Venezia : Le Venezie Francescane.

VILDERA, Anna, 1993. L'antifonario padovano secondo le fonti (secoli XII-XIV). In : CATTIN, Giulio et LOVATO, Antonio (éd.), *Contributi per la storia della musica sacra a Padova*. Padova : Istituto per la storia ecclesiastica padovana. P. 13-42. Fonti e ricerche di storia ecclesiastica padovana, 24.

VILDERA, Anna, 2006. The Sanctoral in cod. Zagreb MR 72 (around 1270). In : *Papers read at the 12th meeting of the IMS Study Group Cantus Planus. Lillafüred/Hungary, 2004. Aug. 23-28*. Budapest : Institute for Musicology of the Hungarian Academy of Sciences. 2006. P. 503-510.
Jadis disponible à l'adresse : https://www.uni-regensburg.de/Fakultaeten/phil_Fak_I/Musikwissenschaft/cantus/papers/2004.pdf

VILDERA, Anna, 2009. La musica dell'ufficio liturgico padovano per santa Giustina. In : TILATTI, Andrea et TROLESE, Francesco G.B. (éd.), *Giustina e le altre: sante e culti femminili in Italia settentrionale dalla prima età cristiana al secolo XII : atti del VI Convegno di studio dell'Associazione italiana per lo studio della santità, dei culti e dell'agiografia, Padova, 4-6 ottobre 2004*. 1. ed. Roma : Viella. P. 301-354.

VILDERA, Anna, 2011. Tra S. Giustina e cattedrale. Un esempio di rapporto liturgico-musicale. In : FACCHIN, Francesco et GNAN, Pietro (éd.), *I frammenti musicali padovani tra Santa Giustina e la*

diffusione della musica in Europa: Giornata di studio, Padova, Abbazia di S.Giustina, Biblioteca Universitaria, 15 giugno 2006. Padova : Biblioteca Universitaria. P. 73-130.

VIRET, Jacques, 1988. La tradition orale dans le chant grégorien. *Cahiers de musiques traditionnelles*, 1988, n°1, p. 46-62.
Disponible à l'adresse : https://www.jstor.org/stable/10.2307/40240009?origin=crossref

WITTERS, Willibrord, 1965. La rédaction primitive des déclarations et constitutions de la congrégation de sainte Justine de Padoue (XVe siècle). *Studia Monastica*, 1965, n°7, p. 127-146.

WITTERS, Willibrord, 1984. La legislazione monastica della congregazione di S. Giustina nei suo primordi (1419-1427). In : TROLESE, Francesco G.B. (éd.), *Riforma della chiesa, cultura e spiritualità nel Quattrocento Veneto: atti del convegno per il VI centenario della nascità di Ludovico Barbo, 1382-1443, Padova, Venezia, Treviso, 19-24 settembre 1982*. Cesena : Badia di Santa Maria del Monte. P. 207-224. Italia Benedettina, 6.
ZAGGIA, Massimo, 2003. *Tra Mantova e la Sicilia nel Cinquecento*. Firenze : Leo S. Olschki. Biblioteca mantovana, 2.

ZAMPONI, Stefano, 1984. Modelli di catalogazione e lessico paleografico nell'inventario di S. Giustina di Padova. *Italia Medioevale e Umanistica*,1984, n°27, p. 161-174.

ZANICHELLI, Giuseppa Z., 2021. *I corali miniati di San Giovanni Evangelista in Parma*. Parma : Monte Università Parma Editore.

ZENO, Apostolo, 1785. *Lettere*. Venezia : Appresso Francesco Sansoni.

5. WEBOGRAPHIE

Academic Bible. https://www.academic-bible.com/en/home/

BibleGateway. https://www.biblegateway.com/

The Benedictine Confederation. https://www.osb.org/the-benedictine-order/the-benedictine-confederation/

Biblioteca Statale del Monumento Nazionale dell'Abbazia di S. Giustina, 2018. Anagrafe delle Biblioteche Italiane. https://anagrafe.iccu.sbn.it/it/ricerca/ricerca-semplice/dettaglio.html?monocampo=&regione=VENETO&provincia=PADOVA&comune=&codice_isil=&ricerca_tipo=semplice&monocampo:tipo=AND&fl=comune_facet@Padova&start=3

Biblioteca Statale del Monumento Nazionale di Santa Giustina, 2017. https://bibliotecasantagiustina.beniculturali.it/

Biblioteche monastiche, 2018. http://bm.bncrm.beniculturali.it/

BIBVIO - Biblioteche virtuali online, 2015. https://www.movio.beniculturali.it/dgbic/bibvio/it/Biblioteche%20virtuali%20online

I cataloghi storici digitalizzati dell'ICCU. http://cataloghistorici.bdi.sbn.it/index.php

Congregazione Sublacense Cassinese OSB. https://www.benedettinisublacensicassinesi.org/

DIAMM
Digital Image Archive of Medieval Music. https://www.diamm.ac.uk/

Dico en ligne Le Robert. https://dictionnaire.lerobert.com/

Digital Bodleian. Bodleian Library. https://digital.bodleian.ox.ac.uk/

DigiVatLib. Biblioteca Apostolica Vaticana. https://digi.vatlib.it/

DBI
Dizionario biografico degli italiani. https://www.treccani.it/enciclopedia/elenco-opere/Dizionario_Biografico

e-codices : Bibliothèque virtuelle des manuscrits en Suisse. https://www.e-codices.unifr.ch/fr

ICCU
Istituto Centrale per il Catalogo Unico delle Biblioteche Italiane e per le Informazioni Bibliografiche. https://www.iccu.sbn.it/it/

Internet culturale. Cataloghi e collezioni digitali delle biblioteche italiane. https://www.internetculturale.it/

ISTC (Incunabula Shorttitle Catalogue). *The international database of 15th-century European printing*. https://data.cerl.org/istc/_search

Late Medieval Liturgical Offices, 1999. http://hlub.dyndns.org/projekten/webplek/CANTUS/HTML/CANTUS_index.htm

Manus online, manoscritti delle biblioteche italiane. https://manus.iccu.sbn.it/web/manus

Memory of Montecassino - Uncovering history through libraries, 2018. http://www.memo.pyle.it/

Mirabile. Archivio digitale della cultura medievale. http://www.mirabileweb.it/

Nota quadrata, 2003. http://individual.utoronto.ca/notaquadrata/index.html

Nuova Biblioteca Manoscritta, 2007. https://www.nuovabibliotecamanoscritta.it/index.html?language=IT

Pontificio Ateneo Sant'Anselmo - Roma. https://www.anselmianum.com/it/

Progetto Raphael, 2002. http://www.cantusfractus.org/index.html

CRÉDITS DES IMAGES

ANDREA MANTEGNA, *Polittico di San Luca*, 1453-1455, Milano, Pinacoteca di Brera : © Pinacoteca di Brera, Milano. Droits : https://pinacotecabrera.org/richiesta-immagini/.

OXFORD, Bodleian Library MS. Lyell 77: https://digital.bodleian.ox.ac.uk/objects/8e967045-7ebb-43bd-b103-ac8d9beb561d/. © Bodleian Libraries, University of Oxford. Terms of use: CC-BY-NC 4.0.

PADOVA, Biblioteca Civica, mss. C.M. 813, f. 81v-82r et C.M. 814, f. 32r : © Padova, Biblioteca Civica, autorisation par Comune di Padova – Assessorato alla Cultura (autorisation prot. n. 0084047 du 22 février 2023). Tous les droits réservés. Photographies par Matteo Cesarotto.

PADOVA, Biblioteca Statale del Monumento Nazionale di Santa Giustina, mss. 1-8 : © Biblioteca Statale annessa al Monumento Nazionale dell'Abbazia di S. Giustina, Padova. Tous les droits résérvés. Images : Dipartimento dei Beni Culturali: archeologia, storia dell'arte, del cinema e della musica, Università degli Studi di Padova, photographies par Michele Barollo et Simone Citon, 2018.

PADOVA, Biblioteca Statale del Monumento Nazionale di Santa Giustina, ms. 15 : © Biblioteca Statale annessa al Monumento Nazionale dell'Abbazia di S. Giustina, Padova. Tous les droits réservés. Photographies par Matteo Cesarotto.

PADOVA, Biblioteca Universitaria, mss. Corale X, f. 214r et Corale VII, f. 11r : © Padova, Biblioteca Universitaria, autorisation du 22 février 2023. Tous les droits réservés. Photographies par Matteo Cesarotto.

ST. GALLEN, Stiftsbibliothek, Cod. Sang. 390, p. 23, 42, 169 (détails) : Antiphonarium officii (https://www.e-codices.unifr.ch/it/list/one/csg/0390). Droits : https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/deed.fr.

ST. GALLEN, Stiftsbibliothek, Cod. Sang. 391, p. 50, 56 (détails) : Antiphonarium officii (https://www.e-codices.unifr.ch/it/list/one/csg/0391). Droits : https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/deed.fr.

INDEX DES TABLEAUX

1re partie

Tab. 1.1 : le fonctionnement de la congrégation de Sainte-Justine 35
Tab. 2.1 : les manuscrits de la congrégation de Sainte-Justine en CAO 47
Tab. 2.2 : les bréviaires de Sainte-Justine à la *Biblioteca Universitaria* de Padoue 48

2e partie

Tab. 3.1 : les cotes du ms. 15 et leur identification 136
Tab. 3.2 : boite 55, cotes des livres 142
Tab. 3.3 : les cotes de la liste gouvernementale 143

3e partie

Tab. 1.1 : graphie convexe et concave des notes 159
Tab. 1.2 : tableau des neumes 162
Tab. 1.3 : références des images des neumes du tableau 163
Tab. 1.4 : plique dans les *corali* de Sainte-Justine 210
Tab. 2.1 : pièces en *canto fratto* dans le *corali* de Sainte-Justine 225
Tab. 2.2 : figures de la notation 226
Tab. 2.3 : concordances des antiennes en *canto fratto* 227
Tab. 2.4 : texte de l'antienne *Angelus Domini apparuit* 235
Tab. 2.5 : hymnes en *canto fratto* 237
Tab. 2.6 : hymnes en *canto fratto* dans les sources de Sainte-Justine 239
Tab. 3.1 : liste des antiennes rares 259
Tab. 3.2 : comprendre la liste des antiennes 263
Tab. 3.3 : antiennes concordantes avec le bréviaire de Zagreb 266
Tab. 3.4 : liturgie de la Transfiguration dans les *corali* de Sainte-Justine 286
Tab. 3.3 : liturgie des Anges gardiens dans les *corali* de Sainte-Justine 289

INDEX DES FIGURES

2e partie

Fig. 1.1 : Cristoforo Cortese, *Visitation*, initiale collée, ms. 1, f. 1v 84
Fig. 1.2 : Cristoforo Cortese, *Nativité*, initiale collée, ms. 1, f. 42v 84
Fig. 1.3 : enlumineur padouan, initiale « S », ms. 1, f. 36v 85
Fig. 1.4 : enlumineur padouan, initiale « S », ms. 3, f. 50r 85
Fig. 1.5 : collaborateur de Girolamo da Cremona, *Job*, initiale « F », ms. 2, f. 37r 86
Fig. 1.6 : collaborateur de Girolamo da Cremona, initiale « I », ms. 2, f. 48r 86
Fig. 1.7 : collaborateur de Girolamo da Cremona, initiale « P », ms. 2, f. 108r 86
Fig. 1.8: collaborateur de Girolamo da Cremona (?), initiale « G » collée, ms. 1, f. 40r 87
Fig. 1.9 : Andrea Mantegna, *Polittico di San Luca*, 1453-1455, Milano, Pinacoteca di Brera (© Pinacoteca di Brera) .. 88
Fig. 1.10 : enlumineur inconnu, initiale « H », ms. 2, f. 100v 90
Fig. 1.11 : main à la manière flamande, initiale « C », ms. 3, f. 23r 91
Fig. 1.12 : main à la manière flamande, initiale « O » modifiée en « E », ms. 3, f. 23v 91
Fig. 1.13 : main à la manière flamande, initiale « A », ms. 3, f. 58r 91
Fig. 1.14 : enlumineur inconnu, *Sainte Justine* (détail), Oxford, Bodleian Library MS. Lyell 77, f. 1r, https://digital.bodleian.ox.ac.uk/objects/8e967045-7ebb-43bd-b103-ac8d9beb561d/ 92
Fig. 1.15 : Antonio Maria da Villafora, *moine en prière*, initiale « C », ms. 1, f. 98r 94
Fig. 1.16 : Cristoforo Cortese, *Gregoire le Grand*, initiale « S » collée sur décor de la main de Antonio Maria da Villafora, ms. 1, f. 127r 94
Fig. 1.17 : Antonio Maria da Villafora, initiale « L » collée, ms. 1, f. 16r ; à droite, détail avec les côtés poil 95
Fig. 1.18 : Antonio Maria da Villafora, initiale « S », ms. 3, f. 1v (177v rouge) 96
Fig. 1.19 : Antonio Maria da Villafora, initiale « S », ms. 3, f. 60r (180r rouge) 96
Fig. 1.20 : Antonio Maria da Villafora, initiale « G » modifiée en « E », ms. 3, f. 60v (180v rouge) 96
Fig. 1.21 : Antonio Maria da Villafora, initiale « H », ms. 3, f. 11r (184r rouge) 96
Fig. 1.22 : Corale X, f. 214r (détail avec initiale filigranée) 98
Fig. 1.23 : ms. 5, f. 50r, détail avec initiale filigranée 98
Fig. 1.24 : Corale VII, f. 11r, détail 98
Fig. 1.25 : ms. 8, f. 33r, détail 98
Fig. 1.26 : Antonio Maria da Villafora, *moine*, initiale « V », ms. 1, f. 60r 103
Fig. 2.1 : foliotation rouge, différentes graphies 110
Fig. 2.2 : antienne *Beatus Laurentius*, ms. 3, f. 28v (55v rouge) 111
Fig. 2.3 : continuation de l'antienne *Beatus Laurentius* effacée, ms. 1, f. 20r, traitement numérique, note *do* effaceé en évidence 112
Fig. 2.4 : conclusion de l'antienne *Beatus Laurentius* effacée, *differentia* de première main, ms. 1, f. 20v 113
Fig. 2.5 : antienne *Hodie Maria virgo*, ms. 3, f. 35v (64v rouge) 114
Fig. 2.6 : continuation de l'antienne *Hodie Maria virgo* effacée, traitement numérique, lettres *g* effacées en évidence 115
Fig. 2.7 : graphies des mss. 1 (gauche, f. 10r) et 3 (droite, f. 15v) 118
Fig. 2.8 : ms. 3, f. 24v, œillet, paraphe et hampe en évidence 118

Fig. 2.9 : graphie du *a*, ms. 1, f. 33r (gauche) et ms. 3, f. 43r (droite) 119
Fig. 2.10 : *differentia* 4e réécrite, ms. 1, f. 68r 124
Fig. 2.11 : ms. 1, f. 147r, hymne *Fortem virili pectore* (gauche) et traitement numérique pour rétablir la hymne *Festa sanctorum Deus* (droite) 126
Fig. 2.12 : ms. 4, f. 56r, remaniements (initiale « S » changée en « E », notes et texte effacées, réécrites et repassées) 129
Fig. 2.13 : ms. 4, f. 87r, plusieurs niveaux de remaniement 131
Fig. 3.1 : ms. 15, p. 1 135
Fig. 3.2 : ms. 8, f. 124r, traitement numérique (droite) et foliotation rétablie (en bas) 137

3e partie

Fig. 1.1 : graphie 1b, ms. 1, f. 7v 165
Fig. 1.2 : graphie 1b, ms. 8, f. 72v 165
Fig. 1.3 : graphie 1b, ms. C.M. 813, ff. 81v-82r 165
Fig. 1.4 : ms. 1, ff. 125v-126r, graphie musicale concordante avec le ms. 8 167
Fig. 1.5 : ms. 8, ff. 10v-11r 167
Fig. 1.6 : graphies H-B interchangeables, ms. 8, f. 11r 168
Fig. 1.7 : graphies H-B interchangeables, ms. 1, f. 126v 168
Fig. 1.8 : ms. 1, ff. 125v-126v 170
Fig. 1.9 : antienne *Nuptiae factae sunt*, ms. 4, ff. 78v-79r 171
Fig. 1.10 : antienne *Nuptiae factae sunt*, ms. 8, f. 97v 171
Fig. 1.11 : ms. 8, f. 97v, détail 171
Fig. 1.12 : répons bref *Quam magnificata sunt*, ms. 1, f. 70rv 174
Fig. 1.13 : antienne *Venit enim princeps*, graphies B-H en évidence, ms. 2, f. 124v 175
Fig. 1.14 : à gauche, graphie 3d, ms. 2, f. 106v ; à droite, *epiphonus*, H 391, p. 50 175
Fig. 1.15 : graphies 3d, ms. 2, f. 104v (en haut) et *pes*, H 391, p. 56 (en bas) 176
Fig. 1.16 : mot « fons » (carrés rouges), antiennes *Vidi supra montem* et *De sub cuius pede*, ms. 3, f. 88r 177
Fig. 1.17 : note effacée (carré rouge), ms. 1, f. 70v 178
Fig. 1.18 : antienne *Alleluia*, ms. 1, f. 51r 181
Fig. 1.19 : antienne *Extollens quaedam mulier*, ms. 2, f. 8r 181
Fig. 1.20 : antienne *Beati estis sancti Dei*, ms. 3, f. 68r 181
Fig. 1.21 : répons *Emitte Domine sapientiam*, ms. 6, f. 25r 181
Fig. 1. 22 : graphie 7a et 7b en intonation, ms. 6, f. 32v (à gauche) et ms. 6, f. 33v (à droite) 186
Fig. 1.23 : *scandicus* de quatre notes, ms. 4, f. 83v 188
Fig. 1.24 : antienne *O crux splendidior*, graphie 10d de la première main (ms. 3, f. 52r – 92r rouge – à gauche) et effacée (ms. 3, f. 9r – 85r rouge – à droite) 192
Fig. 1.25 : graphie 12d, ms. 4, f. 1r 194
Fig. 1.26 : graphie 12e, ms. 4, f. 78v 194
Fig. 1.27 : graphie 12f, ms. 5f, f. 66r 195
Fig. 1.28 : graphie 15c avec liaisons, ms. 8, f. 21v 197
Fig. 1.29 : antienne *Vos ascendite*, H 390, p. 169 202

Fig. 1.30 : antienne *Ecce in nubibus*, H 390, p. 23 202
Fig. 1.31 : antienne *Iudea et Hierusalem*, H 390, p. 42 203
Fig. 1.32 : graphie 19c, ms. 4, f. 23r 205
Fig. 2.1 : incipit des hymnes *Sacris solemnis* (ms. 8, f. 8v) et *Custodes hominum* (ms. 8, f. 13r) 222
Fig. 2.2 : incipit des hymnes *Tu trinitatis unitas* et *Verbum supernum prodiens* (ms. 8, f. 44r) 223
Fig. 2.3 : conclusion des antiennes *Nolite solliciti esse* (ms. 8, f. 136r) et *Magister quod est mandatum* (ms. 8, f. 137r) 224
Fig. 2.4 : antienne *Elisabeth pacis*, ms. C.M. 814 (à gauche), f. 32r et ms. 1, f. 5v (à droite) 228
Fig. 2.5 : hymne, mélodie G, ms. 8, f. 56r 247

INDEX DES EXEMPLES

2e partie

Ex. 2.1 : antienne *Beatus Laurentius* rétablie 114
Ex. 2.2: antienne *Hodie Maria virgo* rétablie 115
Ex. 2.3 : hymne *Festa sanctorum Deus* 127
Ex. 3.1 : ms. 3, f. 66r, antienne *O quam gloriosum* 151

3e partie

Ex. 1.1 : hymne *Quodcumque vinclis*, comparaison entre ms, N, f. 123r (San Giorgio Maggiore) et ms. 1, f. 126v 170
Ex. 1.2 : probable modification des regroupements, ms. 8, f. 97v 172
Ex. 1.3 : hymne *Lucis creator optime*, comparaison entre ms. 1, f. 70v et Corale X, f. 29r 179
Ex. 1.4 : versets des répons brefs du type ton commun, ms. 3 183
Ex. 1.5 : versets des répons brefs du type ton commun, comparaison 183
Ex. 1.6 : versets des répons brefs du type ton commun, comparaison 184
Ex. 1.7 : graphie 8d dans le ms. 4, antiennes *Simile est regnum* (f. 83v) et *Stans beata Agatha* (f. 134rv) 189
Ex. 1.8 : répons bref *Declara super nos*, comparaison 191
Ex. 1.9 : antienne *Vos ascendite*, comparaison 201
Ex. 1.10 : antienne *Iudea et Hierusalem*, comparaison 203
Ex. 1.11 : antienne *In die magno*, comparaison 204
Ex. 1.12 : antienne *Principes sacerdotum*, comparaison 206
Ex. 1.13 : antienne *Attendite a falsis prophetis*, comparaison 208
Ex. 1.14 : antienne *Cum sublevasset oculos*, comparaison 212
Ex. 2.1 : antienne *Dispersit dedit pauperibus*, ms. 1, f. 5v 229
Ex. 2.2 : antienne *Elisabeth pacis*, ms. 1, f. 6r 229
Ex. 2.3 : antienne *Et nunc reges*, ms. 1, f. 6v 229
Ex. 2.4 : antienne *O virgo virginum*, ms. 1, f. 6v 230
Ex. 2.5 : antienne *Unus militum lancea*, ms. 8 f. 26v 230
Ex. 2.6 : antienne *Et nunc reges*, comparaison 232
Ex. 2.7 : antienne *Elisabeth pacis*, comparaison 232
Ex. 2.8 : antienne *O virgo virginum*, comparaison 233

Ex. 2.9 : antienne *Angelus Domini apparuit*, ms. 8, f. 15v 234
Ex. 2.10 : antienne *Angelus Domini apparuit*, formule en comparaison 235
Ex. 2.11 : antienne *Ut cognovit resipuit*, ms. 8, f. 84v 236
Ex. 2.12 : hymne, mélodie A 239
Ex. 2.13 : hymne, mélodie B 241
Ex. 2.14 : hymne, mélodie C 242
Ex. 2.15 : hymne, mélodie D 243
Ex. 2.16 : hymne, mélodie E 244
Ex. 2.17 : incipit mélodie E, comparaison 244
Ex. 2.18 : hymne, mélodie F 245
Ex. 2.19 : hymne, mélodie G 246
Ex. 2.20 : hymne, mélodie G, intonation 247
Ex. 2.21 : hymnes, mélodies F et G 248
Ex. 3.1 : antienne *Corde et animo* 262
Ex. 3.2 : répons *Dominus qui eripuit me* et antienne *Puer Samuel ministrabat* 269
Ex. 3. 3 : antiennes *Cum venerit* (ms. 2, f. 112v) et *Dum venerit* (Ka, f. 153r), comparaison 270
Ex. 3.4 : antiennes *Ut audivit salutationem* (ms. 3, f. 12r) et *Regali ex progenie* (ms. 3, f. 41r), comparaison 271
Ex. 3.5 : antienne (ms. 6, f. 44r) et répons (Ka, f. 243v) *Congregati sunt inimici* 272
Ex. 3.6 : antiennes *Ego sum pastor ovium* (ms. 6, f. 20v) et *Ego sum pastor bonus* (ms. R, f. 22v) 273
Ex. 3.7 : intonations 274
Ex. 3.8 : antienne *Cum videritis abominationem*, conclusion 275
Ex. 3.9 : antienne *Propter nimiam charitatem*, conclusion 275
Ex. 3.10 : conclusion de l'antienne *Dedit se ut liberaret* (ms. 8, f. 32r) et *Amen* (ms. III-8, f. 149r) 276
Ex. 3.11 : comparaison d'intonations 276
Ex. 3.12 : antienne *Iustus Dominus* 277
Ex. 3.13 : antienne *Cum ortus fuerit*, comparaison 279
Ex. 3.14 : antienne *Cum ortus fuerit* 280
Ex. 3.15 : antienne *Tu es Petrus* 281
Ex. 3.16 : antienne *Media nocte clamor* 281
Ex. 3.17 : antiennes *Puer Samuel ministrabat* et *Exaudisti Domine orationem* (ms. 5, f. 38r), comparaison 283
Ex. 3.18 : antiennes *Exaudiat Dominus orationes*, *Tulit ergo paralyticus*, *Erat quidam Regulus*, *Herodes rex apposuit*, comparaison des incipit 284
Ex. 3.19 : antiennes *Surge propera amica* et *Eleemosynas illius enarrabit*, comparaison des incipit 285
Ex. 3.20 : antienne *Et ecce vox*, comparaison 287
Ex. 3.21 : antienne *Et ecce vox*, ponctuation *la-sol* 287
Ex. 3.22 : antienne *Et ecce vox*, conlusion 288

INDEX DES GRAPHIQUES

2e partie

Graph. 1.1 : chronologie des *corali* 82

3e partie

Graph. 3.1 : antiennes et ms. 15 263
Graph. 3.2 : mélodies nouvelles et manuscrits 265
Graph. 3.3 : antiennes des *corali*, répartition 267

UNIVERSITÉ DE TOURS

ÉCOLE DOCTORALE : Humanités & Langues – H&L

CENTRE D'ÉTUDES SUPÉRIEURES DE LA RENAISSANCE

THÈSE présentée par :

Matteo CESAROTTO

soutenue le : **10 juin 2023**

pour obtenir le grade de : **Docteur de l'université de Tours**
Discipline/ Spécialité : Musique

LES LIVRES DE CHŒUR DE LA *BIBLIOTECA STATALE DEL MONUMENTO NAZIONALE* DE SAINTE-JUSTINE DE PADOUE : CATALOGUE, DESCRIPTION ET ANALYSE

Annexes

THÈSE dirigée par :

M. SAULNIER Daniel †	Ingénieur de recherche HDR émérite, CESR, Tours

RAPPORTEURS :

Mme DESSÌ Paola	Associate Professor, University of Padua
M. FERREIRA Manuel Pedro	Professor Catedrático, Universidade Nova de Lisboa

---

JURY :

Mme DESSÌ Paola	Associate Professor, University of Padua
M. FERREIRA Manuel Pedro	Professor Catedrático, Universidade Nova de Lisboa
Mme TONIOLO Federica	Full Professor, University of Padua
M. VENDRIX Philippe	Directeur de recherche, CNRS, CESR, Tours, Président du jury

ANNEXES

PLAN DES ANNEXES

ANNEXE I 351

Notices des manuscrits 351

Padoue, Biblioteca Statale del Monumento Nazionale de Sainte-Justine, Ms. 1 355

Padoue, Biblioteca Statale del Monumento Nazionale de Sainte-Justine, Ms. 2 363

Padoue, Biblioteca Statale del Monumento Nazionale de Sainte-Justine, Ms. 3 369

Padoue, Biblioteca Statale del Monumento Nazionale de Sainte-Justine, Ms. 4 375

Padoue, Biblioteca Statale del Monumento Nazionale de Sainte-Justine, Ms. 5 381

Padoue, Biblioteca Statale del Monumento Nazionale de Sainte-Justine, Ms. 6 387

Padoue, Biblioteca Statale del Monumento Nazionale de Sainte-Justine, Ms. 7 393

Padoue, Biblioteca Statale del Monumento Nazionale de Sainte-Justine, Ms. 8 397

ANNEXE II 403

Indexation des corali 403

ANNEXE III 443

Tons communs 443

1. Le ms. 1389 de la *Biblioteca Universitaria* 443

2. Les exceptions des *corali* 463

ANNEXE IV 465

Indexation des ratures 465

1. Le ms. 1+3 465

2. Le psautier du ms. 1 472

3. L'hymnaire du ms. 1 476

4. Les folios qui restent (des mss. 1 et 3) 477

5. Le ms. 4 478

ANNEXE V 493

Hymne *Festa sanctorum* 493

ANNEXE VI 495
Tabula parisina 495
ANNEXE VII 497
Indexation du ms. 15 497
ANNEXE VIII 529
Tableaux des liturgies 529
1. Noël 529
2. Pâques 531
3. Dimanches après la Pentecôte 532
4. Transfiguration 532
5. Toussaint 533
ANNEXE IX 535
Transcriptions 535

ANNEXE I

NOTICES DES MANUSCRITS

Contexte et critères

L'étude codicologique des manuscrits musico-liturgiques est toujours une source de perplexité ; en effet, des critères universellement partagés par les chercheurs manquent et il n'y a pas un modèle exclusif de référence : chaque catalogue adopte souvent ses propres critères, chaque base de données présente des informations (plus ou moins synthétiques) utiles à ses buts[1].

Les manuscrits que j'ai étudiés ne sont pas inconnus : il y a eu plusieurs tentatives d'étude et de catalogage, mais ce qui manque en l'état est une notice complète et détaillée des aspects matériels et surtout une étude systématique du contenu. J'ai donc cherché de rédiger des notices les plus précises possible, bien que synthétiques, en renvoyant au corps de la thèse la discussion et l'analyse.

J'ai tiré les premières informations codicologiques du catalogue des manuscrits de la Bibliothèque de Sainte-Justine et du travail de Giovanna Cantoni Alzati et je les ai vérifiées sur place[2] ; j'ai donc adopté le *Livret* de l'IRHT (édition 2021) comme référence pour la rédaction des notices[3], en l'adaptant aux particularités de mes *corali* et en vérifiant les champs requis par plusieurs enquêtes sur le terrain. Les lectures spécialisées m'ont formé à la compréhension et à l'organisation des données[4].

La consultation des bases de données a aussi été très utile, qu'elles soient françaises ou internationales et notamment italiennes (du moment que ces manuscrits ont été primairement indexés en Italie)[5] : elles présentent des notices qui offrent des modèles de catalogage.

J'ai vérifié le lexique codicologique avec le *Vocabulaire* de Denis Muzerelle, pris comme référence, que j'ai systématiquement consulté en version numérique[6].

Quant à la décoration, la consultation de plusieurs catalogues de livres enluminés a représenté le premier document d'orientation pour la classification du contenu[7], suivie par de fréquents colloques

---

[1] Le débat autour de la description du manuscrit est bien résumé en Maniaci 2002, p. 153-177 : bien que beaucoup de choses aient changé en vingt ans, il y a néanmoins des aspects toujours actuels comme les difficultés dans la « progettazione di una scheda descrittiva consensuale » (p. 177). Du point de vue du manuscrit liturgique, les considérations de Baroffio 1989 sont toujours significatives.

[2] Cantoni Alzati 1982 ; Donello, Florio 1997.

[3] *Stage d'initiation au manuscrit médiéval - 2021* : l'édition de 2015 mentionne aussi le livre humaniste.

[4] En particulier Géhin 2017, à lire avec le livret de l'IRHT, dont il est une explication ; la lecture de Maniaci 2002 a été très importante pour me faire une culture ; un précieux modèle de catalogage, qui contient aussi une partie de mes manuscrits, m'a été offert par Granata et al. 2002, qui se réfèrent à De Robertis, Giovè Marchioli, Miriello 2007. Très importante a aussi été la consultation de Jemolo, Morelli 1990 section des manuscrits liturgiques par Giacomo Baroffio et de Gentili-Tedeschi 1984.

[5] Je me réfère ici notamment à *TELMA – Traitement électronique des manuscrits et des archives*, *Manus online*, *Iter liturgicum italicum*.

[6] Muzerelle 2002. J'ai utilisé Maniaci 1996 et Ricci 2014 aussi pour m'aider avec le passage de l'italien au français.

[7] En particulier les catalogues qui contiennent une notice antérieure de mes *corali*, et notamment Trolese, De Nicolò Salmazo 1980 ; Canova Mariani, Ferraro Vettore 1999 ; Canova Mariani, Baldissin Molli, Toniolo 1999.

avec Federica Toniolo, directrice de mon séjour à l'Université de Padoue et historienne de l'enluminure internationalement reconnue.

Voici donc les parties des notices que j'ai plus particulièrement adaptées :

- préparation de la page (par. 1.5) : devant la grande variété des possibilités présentes, j'ai préféré mentionner seulement la typologie de réglure, sans tenter d'élaborer un schéma (ou mieux, trop de schémas) qui ne peut pas traduire tous les cas[8] ;
- écriture (par. 1.6) : ici trouve place une mention relative à la graphie musicale, tandis que l'étude de la morphologie de la notation est renvoyée au corps de la thèse ;
- mise en page (par. 1.7) : on ne peut pas donner une mise en page trop détaillée, car chaque manuscrit présente plusieurs situations différenciées ;
- contenu (par. 2) : il s'agit juste d'un résumé, pour ne pas doubler l'indexation complète, qui présente différentes exigences (cf. Annexe II) :
- webographie (par. 2.2) : j'ai ajouté à la bibliographie les sites qui mentionnent chaque *corale*.

Les parties communes aux manuscrits ont simplement été copiées d'une notice à l'autre, comme s'il s'agissait d'un catalogue.

La description de la décoration

En raison de l'affichage complexe actuel des manuscrits les plus anciens, j'ai dû modifier les critères donnés par l'IRHT quant à la description[9] ; en supposant que l'originel précède ce qui a été collé, je me suis donc donné une hiérarchie en adaptant la hiérarchie usuelle et en donnant la description du décor selon l'ordre suivant :

- initiales historiées au début d'un tétragramme, classées selon la dimension décroissante ;
- initiales historiées au début d'un texte, classées selon la dimension décroissante ;
- initiales ornées au début d'un tétragramme, classées selon la dimension décroissante ;
- initiales ornées au début d'un texte, classées selon la dimension décroissante ;
- initiales filigranées à couleurs ;
- initiales filigranées noires ;
- initiales nues.

Quant à la dimension des initiales, j'ai suivi les critères suivants :

[8] À ce propos, cf. Muzerelle 1990, et la version numérique présente sur le site *Palaeographia* ; cf. aussi De Robertis, Giovè Marchioli, Miriello 2007, p. 21-25 et les applications en Granata et al. 2002. Le par. 1.7 des notices (Mise en page) explique l'organisation des folios des manuscrits, qui affecte évidemment la réglure de la page.

[9] Cf. Géhin 2017, p. 149 : « l'image ou l'histoire prime sur l'ornement, les métaux sur les couleurs, la peinture sur le dessin, le grand sur le petit. Si ces principes sont quasi universels, on observe des différences notables dans leur application selon la culture et la langue ».

- j'ai classé une initiale comme « de presqu'un tétragramme de haut » lorsque son corps est de la dimension d'un tétragramme et de la ligne de texte qui l'accompagne ou un peu plus, sans tenir compte de la bordure ;
- j'ai classé une initiale comme « de moins qu'un tétragramme de haut » lorsque son corps, qui peut commencer sur la ligne de texte, ne s'étend pas à tout le tétragramme.

En ce qui concerne les initiales historiées, les sujets sont toujours écrits en italique. Cette description vise à organiser d'une façon synthétique bien qu'exhaustive tout le matériel iconographique des manuscrits : pour une description analytique folio par folio, je renvoie à l'indexation complète.

PADOUE, BIBLIOTECA STATALE DEL MONUMENTO NAZIONALE DE SAINTE-JUSTINE, MS. 1

- cote ancienne : Inv. Gov. II
- Antiphonaire Commun/Propre des Saints – Psautier/Hymnaire avec lacunes
- 629 x 478 mm au f. 22r ; 630 x 476 au f. 91r
- I, 147, I' ff.
- en grande partie palimpseste
- composite : 1re partie, ff. 1v-42v Antiphonaire ; 2e partie, ff. 43r-147v, Psautier/Hymnaire
- XVe siècle, 2e quart – XVIe siècle, début ; Padoue, Abbaye Sainte-Justine

1. DESCRIPTION MATERIELLE

1.1. Support

parchemin

1.2. Encre

- encre à écrire noire et brune pour texte et notes, rouge pour les rubriques
- encres de plusieurs couleurs et or pour la décoration

1.3. État du manuscrit

- ratures, lacunes, remaniement des cahiers, initiales coupées, collées, collées et enlevées
- état de conservation bon : manuscrit restauré par le laboratoire de restauration du livre de l'Abbaye Sainte-Justine (maintenant hors service) au milieu du XXe siècle environ (protocole de restauration inconnu)

1.4. Organisation du volume

- plusieurs foliotations au recto des folios : 1) au centre de la marge externe, chiffres indo-arabes rouges irréguliers dans la 1ère partie, chiffres romains presque réguliers dans la 2ème partie ; 2) en marge externe inférieure, chiffres indo-arabes noirs presque réguliers ; 3) en marge externe inférieure, chiffres indo-arabes bruns presque réguliers ; 4) en marge externe supérieure, chiffres indo-arabes au crayon réguliers et récents, cohérents avec les folios actuels
- pas de signatures ni de réclames

- cahiers : 1-7^{6} (1ère partie) ; 1$^{8-2}$, 2^{8}, 3$^{8-2}$, 4^{4}, 5$^{4-1}$, 6^{4}, 7$^{8-2}$, 8-10^{8}, 11^{4}, 12$^{6-1}$, 13^{6}, 14$^{6-1}$, 15^{6}, 16^{10}, 17^{6}, 18$^{4-2}$ (2ème partie)
- tétragrammes en parchemin collés aux ff. 126v-129v
- règle de Gregory pas respectée dans la 1re partie ; respectée dans la 2e (sauf dans le cas de folios enlevés).

1.5. Préparation de la page

- piqûres absentes ; réglure à l'encre pas toujours présente

1.6. Écriture

- écriture gothique, plusieurs mains
- 1re partie : première main principale présente aux ff. 9v-11v, 13r, 18rv, 22rv, 24v-25v, 30v, 31v, 33r-33v, 34v, 36rv ; autres mains postérieures aux folios réécrits ; folios 1v-7v ajoutés et complètement réécrits (proche à la main C 2e u.c. ?)
- 2e partie :
    - main principale A en originel de Lorenzo Gadio ;
    - main B aux ff. 105rv, 107r (texte réécrit), 108r (marge externe), 110r (rubrique), 119r (texte), 122rv (texte et musique hymne *Custodes hominum*), 125r-126r (texte), 133r-134r (texte et musique), 135v-136v (texte et musique hymne *Laudibus cives*), 136v-137v (texte et musique hymne *Avete solitudinis*), 147rv (texte et musique) ;
    - main C aux ff. 117rv et 132r (folios ajoutés) ;
    - main D aux ff. 130r-131v ;
    - main E aux ff. 141r (musique) et 143r en marge externe (musique réécrite de main inconnue), qui semble concordante avec la main du *corale* V de la Biblioteca Universitaria de Padoue (cf. graphie du guidon), signé par *Octavius Iacobatius* (Ottavio Giacomazzi) en 1694 ;
    - main F au f. 146v ;
    - autres mains pas identifiables aux ff. 119v (marge externe), 123v (marge externe), 126r (marge externe), 126v-129v (texte), 129r (marge externe), 136r (marge externe) ;
    - corrections/ajoutes aux ff. 3r, 13v-14rv, 15r, 20v, 22v, 38v, 106r, 143r
- notation musicale carrée noire sur tétragramme rouge de plusieurs mains et de plusieurs époques

1.7. Mise en page

- une colonne
- 1ère partie : 5 tétragrammes alternés avec 5 lignes écrites, à l'exception des ff. 9v, 20v, 29v, 36v avec 4 tétragrammes, 13v avec 3 tétragrammes ; les nombreuses ratures et réécritures affectent profondément l'uniformité du manuscrit
- 2ème partie : 15 lignes de texte, avec musique aux ff. 49rv, 51r, 53r, 54r, 56r, 67r, 68r, 69r, 70r, 71r, 96r, 101v, 102rv, 103rv, 104r, 105r, 106rv, 107rv, 108r, 109rv, 110rv, 111r, 112rv, 113rv, 114rv, 115r, 116r, 117rv, 118rv, 119rv, 120rv, 121rv, 122rv123rv, 124r, 133rv, 134rv, 135rv, 136rv, 137r, 138r, 140rv, 141v, 142v, 145r, 146v, 147r ; 5 tétragrammes alternés avec 5 lignes écrites aux ff. 70v, 125v-131v ; 4 tétragrammes alternés avec 4 lignes écrites aux ff. 43r, 96v, 97r, 105v, 124v, 138v, 139v, 141r, 143r, 144r ; 2 tétragrammes alternés avec 2 lignes écrites aux ff. 132r
- surface écrite : 448 x 326 mm au f. 22r, marges 68/89-40/136 mm (avec musique) ; 473 x 328 mm au f. 91r, marges 70/77-45/112 (seul texte)
- titres : rubriques (cf. INDEXATION)
- ff. 1r, 132v vierges
- additions en marge externe aux ff. 108r, 119v, 123v, 126r, 129r, 136r, 143r

1.8. Décoration

En raison de l'organisation complexe du manuscrit, on classifie la décoration à partir des enlumineurs reconnus de l'œuvre, en ne distinguant pas entre les deux unités codicologiques du *corale*, qui restent quand même identifiables grâce à la foliotation indiquée. Les enluminures sont classées en accord avec la chronologie des enlumineurs admise par les chercheurs et organisée selon la typologie « collées » ou « originelles » ; toutes les enluminures sont des initiales historiées et ornées peintes sur fond d'or, placées au début du texte ou de la pièce de chant ; il n'y a pas de mentions écrites pour l'enlumineur. Pour les détails de la décoration par rapport au contenu (originel et effacée), cf. 2e partie, ch. I.

- 35 enluminures originelles de la main d'un enlumineur inconnu de provenance padouane, probablement du 2ème quart du XVe siècle et aussi à l'œuvre dans le ms. 3 :
    - 3 initiales ornées de plus qu'un tétragramme de haut à bordures sur 2 côtés aux ff. 21r, 26v, 31v ;
    - 3 initiales ornées de presqu'un tétragramme de haut à bordures sur 2 côtés aux ff. 18r, 36r, 37v ;

  - 10 initiales ornées de plus qu'un tétragramme de haut à bordure sur 1 côté aux ff. 11v, 13v, 14v, 15r, 16v, 19v, 20v, 29v, 36v, 39v ;
  - 3 initiales ornées de presqu'un tétragramme de haut à bordure sur 1 côté aux ff. 2v, 23r, 25r ;
  - 1 initiale ornée de plus qu'un tétragramme de haut au f. 9v ;
  - 15 initiales ornées de presqu'un tétragramme de haut aux ff. 10rv, 11r, 12v, 13r, 22r, 24v, 25v, 27v, 28r, 30v, 33rv, 38rv ;
  - 2 bordures sur 1 côté, restées après rature aux ff. 28v, 34r.
- 3 initiales collées de la main de l'enlumineur de provenance padouane :
  - une initiale ornée de plus qu'un tétragramme de haut à bordure sur 1 côté au f. 12r ;
  - 2 initiales ornées de moins qu'un tétragramme de haut au f. 12v ;
- une initiale collée, probablement de la main de l'enlumineur de provenance padouane, de plus qu'un tétragramme de haut au f. 109r ;
- 8 enluminures collées de la main de Cristoforo Cortese, probablement du 2ème quart du XVe siècle :
  - f. 1v, *Visitation* : initiale historiée de 3 tétragrammes de haut à bordures sur 2 côtés ;
  - f. 41r, *Nativité* : initiale historiée de 2 tétragrammes de haut ;
  - f. 42v, *Nativité* : initiale historiée de 2 tétragrammes de haut à bordures sur 2 côtés à pleine page placées ;
  - f. 72r, *Massacre des Innocents* : initiale historiée de 3 lignes de haut collée sur bordure sur une côté de Antonio Maria da Villafora ;
  - f. 101v, *Saint Paul* : initiale historiée d'un tétragramme de haut collée sur bordure sur une côté de Antonio Maria da Villafora ;
  - f. 106r, *Sainte Lucie* : initiale historiée d'un tétragramme de haut collée sur bordure sur 2 côtés de Antonio Maria da Villafora ;
  - f. 108r, *Sainte Agnès* : initiale historiée d'un tétragramme de haut collée sur bordure sur une côté de Antonio Maria da Villafora ;
  - f. 127r, *Saint Grégoire* (?) : initiale historiée d'un tétragramme de haut collée sur bordure sur une côté de Antonio Maria da Villafora.
- 1 enluminure collée attribuée à un aide de Girolamo da Cremona, de la 2ème moitié du XVe siècle : f. 40r, initiale ornée de plus que 2 tétragrammes de haut placée au début de l'antienne.
- 121 enluminures originelles de la main de Antonio Maria da Villafora, probablement de la 1re décennie du XVe siècle ; toutes les enluminures présentent une bordure sur une côté, plus ou moins élaborée et développée :

  - 4 initiales historiées de presqu'un tétragramme de haut aux ff. 111r (*moine qui prie*), 113v (*ostensoir*), 120r (*croix*), 135v (*saint Prosdocime*) ;
  - 1 initiale historiée de moins qu'un tétragramme de haut au f. 107r (*croix*) ;
  - 13 initiales historiées de 3 lignes de haut avec moines qui prient aux ff. 49v, 51v, 54r, 56v, 58r, 60r, 62v, 64r, 65v, 84v, 89r, 93r, 98r ;
  - 1 initiale historiée de 2 lignes de haut avec moine qui prie aux f. 76v ;
  - 19 initiales ornées de presqu'un tétragramme de haut aux ff. 49r, 53v, 96v, 103r, 106v, 110r, 112r, 119r, 123v, 124v, 133v, 135r, 136v, 139v, 141v, 143r, 144r, 145r, 147r ;
  - 11 initiales ornées de moins qu'un tétragramme de haut aux ff. 70v, 104r, 112v, 114v, 116r, 118v, 122r, 134r, 138v, 140r, 141r ;
  - 72 initiales ornées de deux lignes de haut aux ff. 43v, 44rv, 45r, 48rv, 50rv, 51rv, 52v, 53v, 54v, 55v, 56r, 57rv, 58r, 59rv, 60rv, 61r, 62r, 63rv, 64v, 65r, 66rv, 67r, 68r, 69r, 70r, 71v, 73v, 74v, 75r, 76r, 77rv, 78v, 79r, 81r, 82r, 83r, 84r, 85r, 86v, 87v, 88v, 90rv, 91v, 92r, 94rv, 95v, 97v, 98v, 100rv, 101r, 145v ;
- 36 enluminures collées de la main de Antonio Maria da Villafora probablement de la 1re décennie du XVe siècle ; toutes les enluminures présentent une bordure sur une côté, plus ou moins élaborée et développée :
  - 25 initiales ornées de presqu'un tétragramme de haut aux ff. 4r, 8rv, 9r, 15v, 16r, 17rv, 19rv, 21v, 23rv, 26v, 27r, 30r, 32rv, 37r, 38r, 125v, 133r ;
  - 3 initiales ornées collées sur bordure du même enlumineur aux ff. 102r, 121r, 122v ;
  - 1 initiale ornée de 3 lignes de haut collée sur bordure du même enlumineur au f. 79v ;
  - 6 initiales ornées de moins qu'un tétragramme de haut collées aux ff. 38r, 138v, 140r, 141r, 143r, 147r ;
  - une bordure sur un côté collée au f. 29r
- une initiale collée, de main inconnue, de plus qu'un tétragramme de haut au f. 105r ;
- bordures à 3 côtés à pleine page collées au f. 9v, de mains différentes ;
- 1 initiale bleue filigranée en rouge de plus de 1 tétragramme de haut placée au début de l'hymne, au f. 130r, d'une main différente
- 2 initiales rouges filigranées en vert placées au début de l'hymne et à la strophe, au f. 146v, d'une main différente
- initiales rouges filigranées en bleu et bleues filigranées en rouge alternées aux versets des psaumes et aux strophes des hymnes
- 20 lettres filigranées noires placées au début des psaumes/cantiques ou à la deuxième lettre, aux ff. 9rv, 10rv, 11rv, 13rv, 14v, 20v, 23r, 26v, 31v, 36rv

- 7 initiales nues d'un tétragramme de haut environ placées au début des antiennes aux ff. 2r, 3v, 4v, 5v, 6r, 6v
- majuscules rouges ou rehaussées en jaune
- initiales collées et enlevées aux ff. 7v, 18v, 20r, 22v, 24r, 28v, 29r, 31r, 34r, 37v, 40v, 41v, 117rv, 126r

1.9. Colophon

- pas de colophon ou de mentions

1.10. Reliure

- reliure monastique rigide restaurée à la période contemporaine (protocole de restauration inconnu), avec réutilisation des éléments de protection originels
- dos creux avec 6 nerfs
- ais en bois plats
    - chants droits
    - 675 x 495 mm
- pièces de renfort présentes
    - tranchefiles simples de fil blanc/beige
    - coiffes aux extrémités du dos
- couvrure en peau avec remplis collées
- pas de décor
- éléments de protection présents
    - 4 boulons sur le plat inférieur, presque aux angles du plat
    - 17 boulons autour du chant supérieur et 17 boulons autour du chant inférieur
    - deux fermoirs avec départ du 2e plat (inférieur), pattes en cuir avec agrafes et contre-agrafes en fer au chant externe
- pièce de titre avec cote MS 1 au dos, en bas, au-dessous du 1er nerf
    - pièce de titre avec cote MS 1 sur la contre-garde supérieure en haut, au coin gauche
    - cote ancienne *Inv. Gov. II* au crayon sur la contre-garde supérieure en haut, au coin gauche, au-dessus de la pièce de titre
    - cote « Ms 1 » au crayon sur la garde antérieure en bas, au coin droit
    - manuscrit rangé couché dans la Bibliothèque

1.11. Possesseurs

- Bibliothèque de l'Abbaye Sainte-Justine de Padoue
- le manuscrit a été transféré du vieux chœur de l'Abbaye à la Bibliothèque vers la moitié du XXe siècle

2. CONTENU

La première partie du manuscrit (ff. 1v-42v) est un antiphonaire des saints qui mêle propre et commun : les antiennes, surtout à *Benedictus/Magnificat* et pour les heures, sont souvent disposées selon le calendrier liturgique. La deuxième partie (ff. 43r-147v) est un psautier pour les heures à l'exception des laudes ; il y a ensuite un hymnaire pour les saints et les fêtes.

Les ratures importantes et les remaniements qui se sont succédé dans le temps ont affecté l'aspect de ce manuscrit, qui aujourd'hui apparaît fortement modifié par rapport à sa configuration originelle : il est difficile de rédiger une chronologie précise des interventions à cause de la stratification progressive des remaniements, mais la concordance avec l'ordonnance du bréviaire de Paul V, confirmée par le *Repertorium ad usum novitiorum* ms. 15 (de la même Bibliothèque de Sainte Justine), laisse penser que le manuscrit a été remanié au début du XVIIe siècle.

La lecture du palimpseste et la présence d'initiales transférées, laissent penser qu'à l'origine les folios de la 1re partie avec foliotation rouge, étaient mêlés avec les folios du ms. 3 (foliotation rouge) dans un seul manuscrit.

2.1. Bibliographie

Mariani Canova 1969, p. 86, 88, 92, 136 et notice n. 108 ; Mariani Canova 1970, p. 35-42 ; Mariani Canova 1978, p. 35 ; Mariani Canova 1980, p. 76-82 et notice 299 ; Cantoni Alzati 1982, p. 207 ; Mariani Canova 1984, p. 478-482 ; Donello, Florio 1997, p. 9 ; Canova Mariani, Ferraro Vettore 1999, p. 208-209 (notice de P.L. Bagatin) ; Bagatin 2001, p. 114-121 ; Granata et al. 2002, p. XLVIII, 79-80 ; Trolese 2011, p. 62 ; Toniolo 2013, p. 356-357 ; Mariani Canova, Minazzato, Toniolo 2014, p. 954 (fiche de Marta Minazzato) ; Cesarotto 2020, p. 319-328 ; 2021, p. 184 ; 2022 ; 2023 ; Mariani Canova 2020, p. 442 ; Toniolo 2020, p. 354-361 ; Trolese 2020, p. 152 ; Lovato 2022, p. 623-625.

2.2. Webographie

Iter Liturgicum Italicum ; *Manus online*

3. HISTOIRE

3.1. Origine

- date de copie inconnue, probablement située à la moitié du XVe siècle, à partir de l'un des abbatiats de Mauro Folperti de Pavie.
- lieu de copie : lieu originel, probablement l'atelier de l'Abbaye Sainte-Justine
- artisans connus : Cristoforo Cortese, Antonio Maria da Villafora, enlumineurs ; Lorenzo Gadio, copiste ; main de Ottavio Giacomazzi reconnue

3.2. Destinée

- manuscrit exécuté sur l'ordre des moines de la Congrégation de Sainte-Justine
- non mentionné dans le catalogue du XVe siècle (1453) car il n'était pas dans la Bibliothèque

Ce livre de chœur, comme les autres, faisait partie du patrimoine liturgico-musical de l'Office de la Congrégation de Sainte-Justine, créée par Ludovico Barbo en 1419. En particulier, il était à l'usage des moines de l'abbaye Sainte-Justine de Padoue.

- cote ancienne : Inv. Gov. IV, D
- antiphonaire du Temps du 3e dimanche de Carême à l'Ascension, avec Commun des Saints et répons
- 632 x 450 mm au f. 61r
- I, 132 (+ 1 feuillet volant), I' ff.
- quelques ratures
- homogène
- XVe siècle, 2e moitié ; Padoue, Abbaye Sainte-Justine

1. DESCRIPTION MATERIELLE

1.1. Support

parchemin

1.2. Encre

- encre à écrire noire et brune pour le texte, rouge pour les rubriques
- encres de plusieurs couleurs et or pour la décoration

1.3. État du manuscrit

- acéphale, quelques ratures, lacunes dues aux folios enlevés, remaniement des cahiers, initiale coupée au feuillet volant
- état de conservation bon : manuscrit restauré par le laboratoire de restauration du livre de l'Abbaye Sainte-Justine (maintenant hors service) au milieu du XXe siècle environ (protocole de restauration inconnu)

1.4. Organisation du volume

- plusieurs foliotations au recto des folios, en marge externe inférieure : 1) chiffres indo-arabes bruns de taille majeure jusqu'au numéro 50 avec une lacune ; 2) chiffres indo-arabes bruns presque réguliers, avec lacunes ; 3) chiffres indo-arabes au crayon réguliers et récents, cohérents avec les folios actuels
- pas de signatures ou réclames

- cahiers : 1^{6}, 2^{10-1}, 3^{8}, 4^{8}, 5^{8}, 6^{8-1}, 7^{8}, 8^{8-1}, 9^{8}, 10^{8-1}, 11^{8-2}, 12^{8-2}, 13^{8}, 14^{8}, 15^{6-2}, 16^{8-1}, 17^{8}, 18^{2}, 19^{6}, feuillet volant
- règle de Gregory respectée (sauf dans le cas de folios enlevés).

1.5. Préparation de la page

- piqûres absentes ; réglure à l'encre rouge (vertical) et brun (horizontal)

1.6. Écriture

- écriture gothique
- copiste principale A inconnu
- copiste B aux ff. 125r-131v ?
- mains différentes aux ff. 24v (correction au-dessus du texte de l'antienne) ; 32v -33r (en marge droite) ; 71v et 132r (forme des notes concordante) ; 83r (dans le tétragramme et en marge droite) et 84r (en marge droite) ; 96r (tétragramme ajouté en marge) ; 107rv ; 132v
- notation musicale carrée noire sur tétragramme rouge de plusieurs mains et de plusieurs époques ; portée à 3 lignes aux ff. 54r, 55r, 61r, 70r, 77v

1.7. Mise en page

- une colonne
- 5 tétragrammes alternés avec 5 lignes écrites, à l'exception des ff. 8r, 12v, 15r, 25r, 28v, 32r, 44v, 57v, 58r, 70v, 71v, 79r, 82r, 95r, 98r, 99r, 108r, 112rv, 113v, 114v, 117r, 125v, 131v, 132r avec 4 tétragrammes, 26v, 86r, 97r, avec 3 tétragrammes
- surface écrite : 416 x 298 mm au f. 61r
- titres : rubriques (cf. INDEXATION)
- f. 133 : feuillet volant
- additions en marge (inférieure et externe) aux ff. 24v, 32v et 33r, 71v, 83r, 84r, 96r

1.8. Décoration

Toutes les enluminures sont des initiales historiées et ornées peintes sur fond d'or, placées au début du texte ou de la pièce de chant ; pas de mentions écrites pour l'enlumineur.

- 3 enluminures attribuées à un collaborateur de Girolamo da Cremona (ou plusieurs), probablement du sexte décennie du XVe siècle :

  - une initiale historiée de 2 tétragrammes de haut et large la moitié de la colonne à bordure sur une côté placée au début de l'antienne, au f. 37r ;
  - 2 initiales ornées de 2 tétragrammes de haut placées au début des antiennes, aux f. 48r, 108r ;
- 250 enluminures de la main d'un enlumineur inconnu, probablement contemporain au collaborateur de Girolamo da Cremona :
  - 15 initiales ornées d'un tétragramme de haut à bordure sur 2 côtés placées au début des antiennes, aux ff. 25v, 26v, 27v, 53r, 55v, 70r (points en or), 82v, 86r, 98r, 103r, 105rv, 106v, 112v, 114v
  - 40 initiales ornées d'un tétragramme de haut environ à bordure sur une côté placées au début des antiennes, aux ff. 3r, 4v, 6r, 13r, 16r, 18r, 31r, 38rv, 49r, 50v, 54r, 57v, 58r, 61r, 72v, 76v, 79r, 85v, 89v, 90r, 92r, 93v, 95rv, 97r, 99r, 101rv, 102rv, 103v, 106v, 107r, 112r, 117r, 119r, 122rv, 127r
  - 34 initiales ornées d'un tétragramme de haut environ placées au début des antiennes, aux ff. 3v, 14v, 17r, 19r, 23r, 24rv, 28v, 30r, 40r, 42r, 43v, 62v, 64r, 65v, 66v, 68r, 75r, 77v, 81rv, 84v, 87v, 100v, 113v, 115r, 118r, 119v, 120rv, 123r, 124v, 130r (main différente ?), 130v (main différente ?)
  - 161 initiales de moine qu'un tétragramme de haut placées au début des antiennes, aux ff. 2rv, 4r, 5rv, 6v, 7r, 8rv, 9rv, 10rv, 11rv, 12rv, 13v, 14r, 15rv, 17v, 18v, 19v, 20rv, 21rv, 22v, 24r, 26r, 28r, 29rv, 30v, 32rv, 33rv, 34rv, 35rv, 36rv, 37v, 39v, 40v, 41r, 43r, 44v, 45rv, 46v, 47rv, 49r, 50r, 52r, 53rv, 54v, 55r, 55v, 56rv, 57r, 58v, 59rv, 60r, 62r, 63v, 65r, 65v, 66r, 67rv, 68v, 69v, 70r, 72r, 73rv, 74v, 76r, 77r, 78rv, 79rv, 80rv, 81v, 83rv, 84r, 85r, 86v, 87r, 90v, 91v, 92v, 94r, 95r, 96v, 97v, 100r, 104v, 105r, 109rv, 110rv, 111v, 114rv, 115v, 116rv, 117v, 118r, 121r, 124r, 125v-126r (main différente ?), 127v-129v (main différente ?), 130v-131v (main différente ?)
- 10 initiales rouges/bleus alternées filigranées en bleu/rouge aux ff. 54r, 55r, 61r, 70r, 77v
- 14 lettres filigranées noires placées au début des versets ou à la deuxième lettre, aux ff. 50v, 53v, 55r, 56r, 57r, 58r, 60rv, 61v, 70r, 77v, 79r
- majuscules rehaussées en jaune
- initiales absentes (inachevées ?) aux ff. 71r, 71v, 132r, 132v
- initiale coupée au f. 133v (feuillet volant)

1.9. Colophon

- pas de colophon ou de mentions

1.10. Reliure

- reliure monastique rigide restaurée à la période contemporaine (protocole de restauration inconnu), avec réutilisation des éléments de protection originels
- dos creux et plat
- ais en bois plats
    - chants droits
    - 662 x 465 mm
- pièces de renfort présentes
    - tranchefiles simples de fil blanc/beige
    - coiffes aux extrémités du dos
- couvrure en peau avec remplis collées
- pas de décor
- éléments de protection présents
    - 4 coins et bordures au plat supérieur et 4 coins et bordure au plat inférieur avec incisions (motifs végétaux, monogramme « IHS », la Vierge avec l'Enfant, « Maria »)
    - 4 boulons aux coins du plat inférieur
    - ombilic au centre du plat inférieur
    - 13 boulons autour du chant supérieur et 13 boulons autour du chant inférieur
    - deux fermoirs avec départ du 2e plat (inférieur), pattes en cuir avec agrafes et contre-agrafes en fer au milieu du plat supérieur
- pièce de titre avec cote MS 2 au dos, en bas
    - pièce de titre avec cote MS 2 sur la contre-garde supérieure en haut, au coin gauche
    - cote ancienne *Inv. Gov. IV, D* au crayon sur la contre-garde supérieure en haut, au coin gauche, au-dessus de la pièce de titre
    - cote « Ms 2 » au crayon sur la garde supérieure en bas, au coin droit
    - manuscrit rangé couché dans la Bibliothèque

1.11. Possesseurs

- Bibliothèque de l'Abbaye Sainte-Justine de Padoue
- le manuscrit a été transféré du vieux chœur de l'Abbaye à la Bibliothèque vers la moitié du XXe siècle

2. CONTENU

Le manuscrit est un antiphonaire du Temps du 3e dimanche de Carême à l'Ascension dans lequel il y a des liturgies du Commun des Saints. Il y a des antiennes à *Benedictus/Magnificat*, des répons du Matins, des antiennes aux heures, le tout disposé selon le calendrier liturgique.

Même si les ratures du parchemin sont peu nombreuses, les cahiers ont été beaucoup remaniés dans le temps et n'est pas possible rédiger une chronologie précise des interventions ; 12 folios ont été enlevés (en accord avec la foliotation brouillon).

2.1. Bibliographie

Mariani Canova 1970, p. 43 ; Mariani Canova 1980, p. 77-78 et notice n. 301 ; Cantoni Alzati 1982, p. 207 ; Mariani Canova 1984, p. 479-481 ; Donello, Florio 1997, p. 9-10 ; Canova Mariani, Baldissin Molli, Toniolo 1999, p. 257-258 notice de Federica Toniolo ; Granata et al. 2002, p. XLVIII, 80 ; Cesarotto 2020, p. 319; 2023, p. 41 ; Toniolo 2020, p. 355-356 ; Trolese 2020, p. 152 ; Lovato 2022, p. 623-625.

2.2. Webographie

Iter Liturgicum Italicum ; *Manus online*

3. HISTOIRE

3.1. Origine

- date de copie inconnue, probablement située à la 2e moitié du XVe siècle, à partir de l'un des abbatiats de Mauro Folperti de Pavie.
- lieu de copie : lieu originel, probablement l'atelier de l'Abbaye Sainte-Justine
- artisan connu : collaborateur de Girolamo da Cremona, enlumineur

3.2. Destinée

- manuscrit exécuté sur l'ordre des moines de la Congrégation de Sainte Justine
- non mentionné dans le catalogue du XVe siècle (1453) car il n'était pas dans la Bibliothèque

Ce livre de chœur, comme les autres, faisait partie du patrimoine liturgico-musical de la Congrégation de Sainte-Justine, crée par Ludovico Barbo en 1419. En particulier, il était à l'usage des moines de l'abbaye Sainte-Justine de Padoue.

- cote ancienne : B
- antiphonaire du Propre des Saints, de Philippe et Jaques à Clément
- 664 x 472 mm au f. 37r
- I, 91, I' ff.
- en grand partie palimpseste
- homogène
- XVe siècle, 2e quart ; Padoue, Abbaye Sainte-Justine

1. DESCRIPTION MATERIELLE

1.1. Support

parchemin

1.2. Encre

- encre à écrire noire et brune pour texte et notes, rouge pour les rubriques
- encres de plusieurs couleurs et or pour la décoration

1.3. État du manuscrit

- ratures, lacunes dues aux folios enlevés, remaniement des cahiers, initiales enlevées et collées
- état de conservation bon : manuscrit restauré par le laboratoire de restauration du livre de l'Abbaye Sainte-Justine (maintenant hors service) au milieu du XXe siècle environ (protocole de restauration inconnu)

1.4. Organisation du volume

- plusieurs foliotations au recto des folios : 1) au centre de la marge externe, chiffres indo-arabes rouges irréguliers ; 2) en marge externe inférieure, chiffres arabes noirs presque réguliers ; 3) en marge externe inférieure, chiffres indo-arabes bruns presque réguliers (« brouillon »), concordants avec la foliotation en chiffres arabes noirs ; 4) au centre de la marge externe, au-dessous de la foliotation rouge, chiffres indo-arabes au crayon réguliers et récents, cohérents avec les folios actuels
- pas de signatures ou réclames
- cahiers : 1^{12-2}, 2^{10}, 3^{4}, 4^{6-1}, 5^{8}, 6^{4}, 7^{8}, 8^{8}, 9^{6}, 10^{10-1}, 11^{10}, 12^{6-1}, 13^{6-1}

- règle de Gregory pas respectée.

1.5. Préparation de la page

- piqûres absentes ; réglure à l'encre pas toujours présente (probablement effacée)

1.6. Écriture

- écriture gothique, plusieurs mains
- copiste principale inconnu
- main différente aux ff. 79rv, 81rv (folios ajoutés et réécrits)
- notation musicale carrée noire sur tétragramme rouge de plusieurs mains et de plusieurs époques
- texte et notes semblent avoir été revus en encre plus sombre, donc la première main semble avoir été couverte dans les parties originelles aussi

1.7. Mise en page

- une colonne
- 5 tétragrammes alternés avec 5 lignes écrites, à l'exception des ff. 3v, 9v, 11r, 14r, 21r, 27v, 35v, 43r, 44r, 46r, 50v, 52v, 57r, 58r, 64v, 68v, 74r, 75v, 86v, 89v avec 4 tétragrammes, 28v, 29v, 51r, avec 3 tétragrammes ; beaucoup de ratures et réécritures ne donnent pas uniformité au manuscrit
- surface écrite : 446 x 320 mm au f. 37r
- titres : rubriques (cf. INDEXATION)
- notes et texte effacés au f. 0dr (ne restent que les tétragrammes, une rubrique et l'initiale ornée et dorée)

1.8. Décoration

Les enluminures sont classées en accord avec la chronologie des enlumineurs admise par les chercheurs et organisée selon la typologie « collées » ou « originelles » ; toutes les enluminures sont des initiales historiées et ornées peintes sur fond d'or, placées au début du texte ou de la pièce de chant ; pas de mentions écrites pour l'enlumineur. Pour les détails de la décoration par rapport au contenu (originel et effacée), cf. 2e partie, ch. I.

- 130 enluminures originelles de la main d'un enlumineur inconnu de provenance padouane, probablement du 2e quart du XVe siècle et à l'œuvre dans le ms. 1 aussi :

  - 22 initiales ornées d'un tétragramme ou peu plus de haut à bordure sur 2 côtés aux ff. 0dv, 3v, 6r, 10r, 13r, 14v, 18r, 21v, 25r, 31r, 31v, 35v, 36v, 42r, 44r, 53v (sur laquelle on a collé une « S » de la main de Antonio Maria da Villafora), 68v, 77r, 78v, 83r, 89rv ;
  - 2 initiales ornées de plus qu'un tétragrammes de haut environ à bordure sur 1 côté aux ff. 51r, 64v ;
  - 7 initiales ornées de plus qu'un tétragramme de haut à bordure sur 1 côté aux ff. 9v, 27v, 28v, 43r, 46r, 52v, 64r ;
  - 22 initiales ornées d'un tétragramme ou un peu plus de haut à bordure sur 1 côté aux ff. 3r, 8r, 15r, 17v, 25v, 38r, 40r, 46v, 50r, 56v, 57v, 62v, 66r, 67v, 70v, 71r, 74rv, 75v, 82v, 85v, 86v ;
  - 4 initiales ornées d'un tétragramme de haut environ aux ff. 19r, 56r, 87r, 90r ;
  - 73 initiales ornées de moins qu'un tétragramme de haut environ aux ff. 0dr, 7v, 13v, 15v, 16rv, 17r, 19v, 20rv, 21r, 26rv, 31v, 32rv, 33rv, 34r, 35rv, 36v, 37rv, 40v, 41rv, 45rv, 47rv, 48r, 49v, 54rv, 55r, 56rv, 57v, 59rv, 61r, 64rv, 66v, 67r, 69rv, 70r, 71v, 72rv, 73r, 83v, 84v, 85r, 87rv, 88rv ;
- 4 enluminures originelles de la main de Antonio Maria da Villafora, probablement de la 1ère décade du XVe siècle :
  - 3 initiales ornées d'un tétragramme ou peu plus de haut à bordure sur 1 côté aux ff. 11r, 60rv (60v avec partie collée au-dessus) ;
  - une initiale ornée d'un tétragramme de haut environ sans bordure au f. 1v ;
- 26 enluminures collées de la main de Antonio Maria da Villafora probablement de la 1re décennie du XVe siècle :
  - 6 initiales ornées d'un tétragramme ou un peu plus de haut à bordure sur 1 côté aux ff. 4v, 8v, 10v, 12r, 22v, 23r ;
  - 19 initiales ornées d'un tétragramme de haut environ sans bordure (probablement coupée) aux ff. 1r, 2r, 4rv, 5r, 6v, 10r, 12v, 22r, 27r, 49r, 58v, 61v, 77r ;
  - une initiale ornée de moins qu'un tétragramme de haut collé sur initiale padouane au f. 53v ;
- 3 initiales ornées de 1 tétragramme de haut environ à la manière flamande de la 2e moitié du XVe siècle, probablement de la main du *Secondo Maestro dell'Antifonario R*, aux ff. 23rv (23v avec parties collées au-dessus), 58r ;
- une initiale ornée collée d'un tétragramme de haut environ de la main d'un enlumineur inconnu au f. 60v ;

- 112 lettres filigranées noires placées au début des psaumes/cantiques ou à la deuxième lettre ou aux répons, aux ff. 0dv, 3rv, 10r, 13r-16v, 17v-18r, 19rv, 21rv, 25r-27r, 28v, 31r-37v, 40r-42r, 43r, 44r-45v, 46v-48v, 49v, 50r-51r, 52v-53v, 54v-55r, 56r-57r, 62v, 64rv, 67rv, 68v-69v, 77r
- 4 initiales nues d'un tétragramme de haut environ placées au début des antiennes, aux ff. 79rv, 81rv
- quelques majuscules rehaussées en jaune
- initiales collées et enlevées aux ff. 0dv, 7r, 30r
- initiale absente au f. 2v

1.9. Colophon

- pas de colophon ni de mentions

1.10. Reliure

- reliure monastique rigide restaurée à la période contemporaine (protocole de restauration inconnu), avec réutilisation des éléments de protection originels
- dos creux et plat
- ais en bois plats
    - chants droits
    - 700 x 486 mm
- pièces de renfort présentes
    - tranchefiles simples de fil blanc/beige
    - coiffes aux extrémités du dos
- couvrure en peau avec remplis collées
- pas de décor
- éléments de protection présents
    - 4 coins et bordures au plat supérieur et 4 coins et bordure au plat inférieur
    - 4 boulons aux coins du plat supérieur et 4 boulons aux coins du plat inférieur
    - ombilics au centre des plats
    - 25 boulons autour du chant supérieur et 25boulons autour du chant inférieur
    - deux fermoirs avec départ du 2e plat (inférieur), pattes en cuir avec agrafes et contre-agrafes en fer au milieu du plat supérieur
- pièce de titre avec cote MS 3 au dos, en bas
    - pièce de titre avec cote MS 3 sur la contre-garde inférieure en bas, au coin droit

- étiquette du laboratoire restauration du livre de l'Abbaye Sainte Justine sur la contre-garde supérieure en haut, au coin gauche
- cote ancienne « B » au crayon rouge sur la contre-garde supérieure en bas, au centre
- cote « Ms 3 » au crayon sur la garde antérieure en bas, au coin droit
- manuscrit rangé couché dans la Bibliothèque

1.11. Possesseurs

- Bibliothèque de l'Abbaye Sainte-Justine de Padoue
- le manuscrit a été transféré du vieux chœur de l'Abbaye à la Bibliothèque vers la moitié du XXe siècle

2. CONTENU

Le manuscrit est un antiphonaire du Propre des Saints, de la fête des saints Philippe et Jacques à Clément, avec les liturgies de la Toussaint et des Défunts. Il y a surtout des antiennes à *Benedictus/Magnificat* et pour les heures.

Les ratures importantes et les remaniements qui se sont succédé dans le temps ont affecté l'aspect de ce manuscrit, qui aujourd'hui se présente fortement modifié par rapport à sa configuration originelle : il est difficile de rédiger une chronologie précise des interventions à cause de la stratification progressive des remaniements, mais la concordance avec l'ordonnance du bréviaire de Paul V, confirmée par le *Repertorium ad usum novitiorum* ms. 15 (de la même Bibliothèque Sainte Justine), laisse penser que le manuscrit a été remanié au début du XVIIe siècle.

La lecture du palimpseste et la présence d'initiales transférées laissent penser qu'à l'origine les folios avec foliotation rouge étaient mêlés avec les folios du ms. 1 (foliotation rouge, 1re unité codicologique) dans un seul manuscrit.

2.1. Bibliographie

Mariani Canova 1970, p. 42-43 ; Mariani Canova 1980, p. 77 et notice n. 300 ; Cantoni Alzati 1982, p. 207 ; Mariani Canova 1984, p. 478-479 ; Donello, Florio 1997, p. 10 ; Granata et al. 2002, p. XLVIII, 80-81 ; Mariani Canova, Minazzato, Toniolo 2014, p. 403 (fiche de Marta Minazzato) et 839 (fiche de Silvia Fumian) ; Cesarotto 2020, p. 319 ; 2022 ; 2023 ; Mariani Canova 2020, p. 442 ; Toniolo 2020, p. 355-356 ; Trolese 2020, p. 152 ; Lovato 2022, p. 623-625.

2.2. Webographie

Iter Liturgicum Italicum ; *Manus online*

3. HISTOIRE

3.1. Origine

- date de copie inconnue, probablement située à la 2e moitié du XVe siècle, à partir de l'un des abbatiats de Mauro Folperti de Pavie.
- lieu de copie : lieu originel, probablement l'Atelier de l'Abbaye Sainte-Justine
- artisan connu : Antonio Maria da Villafora et *Secondo Maestro dell'Antifonario R* (?), enlumineurs

3.2. Destinée

- manuscrit exécuté sur l'ordre des moines de la Congrégation de Sainte-Justine
- non mentionné dans le catalogue du XVe siècle (1453) car il n'était pas dans la Bibliothèque

Ce livre de chœur, comme les autres, faisait partie du patrimoine liturgico-musical de l'Office de la Congrégation de Sainte-Justine, créée par Ludovico Barbo en 1419. En particulier, il était à l'usage des moines de l'abbaye Sainte-Justine de Padoue.

- cote ancienne : *Inv. Gov. I*
- antiphonaire du Temps du samedi de la 1re semaine d'avent au samedi de la 2e semaine de carême (ff. 1r-110r) ; antiphonaire du propre des saints, de André (ff. 110r-135v) à Agathe, avec une antienne pour Agnès *secundo*
- 615 x 436 mm au f. 35r
- I, 135, I' ff.
- importantes ratures ; palimpseste
- homogène ?
- XVe siècle, 2e moitié (7e décennie ?) ; Padoue, Abbaye Sainte-Justine

1. DESCRIPTION MATERIELLE

1.1. Support

parchemin

1.2. Encre

- encre à écrire noire et brune pour le texte, rouge pour les rubriques
- encres rouge et bleue pour les initiales

1.3. État du manuscrit

- acéphale et incomplet, avec ratures, lacunes, remaniement des cahiers
- état de conservation bon : manuscrit restauré par le laboratoire de restauration du livre de l'Abbaye Sainte-Justine (maintenant hors service) au milieu du XXe siècle environ (protocole de restauration inconnu)

1.4. Organisation du volume

- plusieurs foliotations au *recto* des folios : 1) au centre de la marge externe, chiffres romains rouges irréguliers et pas toujours présents ; 2) en marge externe inférieure, chiffres indo-arabes noirs presque réguliers ; 3) en marge externe inférieure, chiffres indo-arabes bruns presque concordants avec la foliotation noire, pas toujours présents ; 4) au centre de la marge inférieure, chiffres indo-arabes au crayon réguliers et récents, cohérents avec les folios actuels

- au *verso* des ff. 110-115, foliotation en chiffres romains de II à VII au centre de la marge supérieure
- pas de signatures ou réclames
- cahiers : 1^{6-1}, 2^{8-1}, $38^{(9-1)}$, $4^{11(10+1)}$, 5^{10-1}, 6^{4}, 7^{4-1}, 8^{8-2}, 9^{6}, 10^{4}, 11^{8-1}, 12^{8-2}, 13^{4}, 14^{6-1}, 15^{6}, 16^{6-1}, 17^{6-2}, 18^{8-3}, 19^{4}, 20^{6}, 21^{4-1}, 22^{12-1}, 23^{6}
- règle de Gregory pas respectée.

1.5. Préparation de la page

- piqûres absentes ; réglure à l'encre pas toujours présente

1.6. Écriture

- écriture gothique, plusieurs mains
- copiste principal inconnu
- main différente au f. 60r (partie)
- au f. 21v (marge externe), « *Beata* » effacé et « *sup* » en graphie cursive
- au f. 42r, « IIII » en marge interne et « III » en marge externe en rouge pour signaler le nouvel ordre des antiennes ; aux ff. 54v-55r, « III » en marge interne et « II » en marge externe en rouge pour signaler le nouvel ordre des antiennes
- aux ff. 58v-59v, « 1^{a} », « 2^{a} », « 4^{a} », « 5^{a} », « 3^{a} » en marge externe pour signaler le nouvel ordre des antiennes
- au f. 82v, rubrique « Dominica V post octavam epiphanie […] » en marge externe en main récente
- notation musicale carrée noire sur tétragramme rouge de plusieurs mains et de plusieurs époques
- texte et notes semblent avoir été revus en encre plus sombre, donc la première main semble avoir été couverte aussi dans les parties originelles

1.7. Mise en page

- une colonne
- 5 tétragrammes alternés avec 5 lignes écrites, à l'exception des ff. 4r, 12v, 22r, 33v, 37r, 41r, 46v, 49v, 51v, 53v, 54v, 57v, 58v, 60v, 61r, 62r, 63r, 66r, 70r, 72r, 75r, 76r, 97r, 114r, 115v, 128v, 129r avec 4 tétragrammes, 23r, 38r, 100r avec 3 tétragrammes ; 67v avec un tétragramme ; de nombreuses ratures et réécritures entachent l'uniformité au manuscrit ; de nombreux tétragrammes avec les notes effacées.

- surface écrite : 410 x 291 mm au f. 36r
- titres : rubriques (voir INDEXATION)
- f. 9v effacé, bien que lisible
- additions en marge externe au f. 21v

1.8. Décoration

La plus grande partie de la décoration est représentée par des initiales rouges/bleues filigranées à l'encre rouge/bleue : pour éviter de mentionner chaque folio du manuscrit, je donne exclusivement les folios des cas les plus évidents. Pas de mentions écrites pour l'enlumineur. Pour les détails de la décoration par rapport au contenu (originel et effacé), cf. 2e partie, ch. I.

- 255 initiales rouges et/ou bleues en filigrane bleu et/ou rouge d'enlumineur/calligraphe inconnu :
  - 17 initiales avec rinceaux filigranées, proches des initiales du ms. 6, de ASPd 78, de I-Pu 1637 et de GB-Ob Lyell 77, et probablement des années '60 du XVe siècle, aux ff. 1v, 110rv, 111rv, 112rv, 113rv, 114rv, 115v, 117v ;
  - 238 initiales rouges/bleues filigranées en bleu/rouge, souvent avec les deux couleurs, de moins qu'un tétragramme à 2 tétragrammes de haut environ[1] ;
- 4 initiales filigranées noires placées au début des psaumes/cantiques ou à la deuxième lettre, aux ff. 85r, 86v, 91r, 135v ;
- 30 initiales nues placées au début des antiennes :
  - 18 initiales nues rouges d'un tétragramme de haut environ aux ff. 8v, 13r, 51v, 54rv, 63r, 77v, 78v, 82v, 85r, 88v, 103v, 105v, 106v, 107v, 130r, 131r, 133r ;
  - 12 initiales nues bleues d'un tétragramme de haut environ aux ff. 9r, 13v, 77r, 78r, 90v, 101r, 103rv, 105rv, 107v, 134r ;
- initiales corrigées aux ff. 6r, 7v, 10r, 29r, 57v, 76v, 83v, 84r, 87r, 92v, 94rv, 95v, 97v, 98r, 104v, 116r, 118r, 121rv, 124r, 126v, 127r, 129v, 132rv, 133v
- majuscules rehaussées en jaune

1.9. Colophon

- pas de colophon ou de mentions

[1] Je considère ici toutes les initiales, les modifiées aussi, car il s'agit quand même de la même typologie d'initiale.

1.10. Reliure

- reliure monastique rigide restaurée à la période contemporaine (protocole de restauration inconnu), avec réutilisation des éléments de protection originels
- dos creux et plat
- ais en bois plats
    - chants droits
    - 654 x 450 mm
- pièces de renfort présentes
    - tranchefiles simples de fil blanc/beige
    - coiffes aux extrémités du dos
- couvrure en peau avec remplis collées
- pas de décor
- éléments de protection présents
    - 3 coins et bordures au plat supérieur et 4 coins et bordures au plat inférieur avec incisions (motifs végétaux, monogramme « IHS », l'Agneau, « Maria »)
    - 4 boulons sur le plat inférieur, presque aux angles du plat
    - ombilics au centre du plat supérieur et inférieur
    - deux fermoirs avec départ du 2e plat (inférieur), pattes en cuir avec agrafes et contre-agrafes en fer au chant externe
- pièce de titre avec cote MS 4 au dos, en bas
    - pièce de titre avec cote MS 4 sur la contre-garde supérieure en haut, au coin gauche
    - cote « Ms 4 Nuova Segnatura » au crayon sur la garde antérieure en bas, au coin droit
    - manuscrit rangé couché dans la Bibliothèque

1.11. Possesseurs

- Bibliothèque de l'Abbaye Sainte-Justine de Padoue
- le manuscrit a été transféré du vieux chœur de l'Abbaye à la Bibliothèque vers la moitié du XXe siècle

2. Contenu

Le manuscrit est un antiphonaire du Temps avec le propre des saints aussi, le tout disposé selon le calendrier liturgique.

Les importantes ratures et les remaniements qui se sont succédé dans le temps ont affecté l'aspect de ce manuscrit, qui aujourd'hui se présente fortement modifié par rapport à sa configuration originelle : il est à la fois difficile de rédiger une chronologie précise des interventions à cause de la stratification progressive des remaniements, mais la concordance avec l'ordonnance du bréviaire de Paul V, confirmée par le *Repertorium ad usum novitiorum* ms. 15 (de la même Bibliothèque de Sainte Justine), laisse penser que le manuscrit a été remanié au début du XVIIe siècle.

La lecture du palimpseste (cf. 2e partie, ch. II) m'a permis de reconnaitre au-dessous la liturgie propre de la congrégation de Sainte-Justine, telle qu'attesté par le bréviaire ms. 1290 de la *Biblioteca Universitaria* de Padoue.

2.1. Bibliographie

Mariani Canova 1970, p. 44, note 3 ; Mariani Canova 1980, p. 78-79 et notice 299 ; Cantoni Alzati 1982, p. 207 ; Mariani Canova 1984, p. 479 note 11 ; Donello, Florio 1997, p. 11 ; Granata et al. 2002, p. XLVIII, 81 ; Trolese 2011, p. 66 ; Cesarotto 2020, p. 319; 2023, p. 41 ; Toniolo 2020, p. 356 ; Trolese 2020, p. 152 ; Lovato 2022, p. 623-625.

2.2. Webographie

Iter Liturgicum Italicum ; *Manus online*

3. HISTOIRE

3.1. Origine

- date de copie inconnue, probablement située à la moitié du XVe siècle.
- lieu de copie : lieu originel, probablement l'Atelier de l'Abbaye Sainte-Justine
- artisans inconnus

3.2. Destinée

- manuscrit exécuté sur l'ordre des moines de la Congrégation de Sainte Justine
- non mentionné dans le catalogue du XVe siècle (1453) car il n'était pas dans la Bibliothèque

Ce livre de chœur, comme les autres, faisait partie du patrimoine liturgico-musical de l'Office de la Congrégation de Sainte-Justine, créée par Ludovico Barbo en 1419. En particulier, il était à l'usage des moines de l'abbaye Sainte-Justine de Padoue.

- cote ancienne : 004, au f. 1r
- Antiphonaire du temps du samedi de la 1re semaine d'avent aux Anges Gardiens (mélange d'antiennes) ; acéphale
- 616 x 460 mm au f. 38r
- I, 77, I'
- quelques ratures
- homogène
- XVIe siècle, moitié (?) ; Padoue, Abbaye Sainte-Justine

1. DESCRIPTION MATERIELLE

1.1. Support

- parchemin
- papier collé sur le parchemin aux ff. 40v-41r
- f. 77, papier

1.2. Encre

- encre à écrire noire et brune pour le texte, rouge pour les rubriques
- encre rouge et bleue pour les initiales, à l'exception des ff. 57r et 77r.

1.3. État du manuscrit

- quelques ratures
- état de conservation très bon : manuscrit restauré par le laboratoire de restauration du livre de l'Abbaye Sainte-Justine (maintenant hors service) au milieu du XXe siècle environ (protocole de restauration inconnu)

1.4. Organisation du volume

- deux foliotations au recto des folios, en marge externe inférieure : 1) chiffres indo-arabes à l'encre presque réguliers ; 2) chiffres indo-arabes au crayon réguliers et récents, cohérents avec les folios actuels
- pas de signatures ou réclames

- cahiers : 1^4, 2^{4-1}, 3^2, 4^6, 5^{4-1}, 6^4, 7^2, 8^2, 9^2, 10^2, 11^2, 12^2, 13^2, 14^4, 15^4, 16^4, 17^2, 18^4, 19^4, 20^4, 21^2, 22^2, 23^4, 24^4, 25^{4-1}
- règle de Gregory pas toujours respectée.

1.5. Préparation de la page

- piqûres absentes ; réglure à l'encre rouge (verticale, deux lignes à pleine page par marge) et brune (horizontal)
- f. 77, réglure au crayon

1.6. Écriture

- écriture gothique
- copiste inconnu
- main différente au f. 77r
- additions en marge externe aux ff. 26v (de la main principale), 36r ; texte et notes ajoutés au f. 40v (main principale ?) ; rubrique en graphie cursive aux ff. 41r et 45v
- notation musicale carrée noire sur tétragramme rouge de la même main, à l'exception du f. 77r

1.7. Mise en page

- une colonne
- 5 tétragrammes alternés avec 5 lignes écrites, à l'exception des ff. 29v, 33r, 35v avec 3 tétragrammes ; 33v, 34r avec 2 tétragrammes ; 26r, 28v, 30r, 32v, 35r, 36rv avec 1 tétragramme
- 15 lignes de texte aux ff. 26v, 27rv, 28r, 29r, 30v, 31rv, 32r, 34v
- surface écrite : 444 x 324 mm au f. 38r (avec musique) ; 450 x 307 mm au f. 32r (seul texte)
- titres : rubriques (voir INDEXATION)
- f. 77v vierge

1.8. Décoration

Toutes les initiales sont filigranées, placées au début de la pièce de chant ou des strophes ; pas de mentions écrites pour l'enlumineur.

- 214 initiales filigranées d'enlumineur inconnu :
    - une initiale peinte de plus que 2 tétragrammes de haut au f. 57r ;
    - une initiale bleue et rouge filigranée en rouge et bleu de plus d'un tétragramme de haut au f. 23r ;

  - 7 initiales rouges/bleues alternées filigranée en bleu/rouge de 2 lignes de haut aux ff. 26r, 27rv, 30r, 31rv, 34v ;
  - 129 initiales rouges/bleues alternées filigranée en bleu et rouge de 1 tétragramme de haut environ aux ff. 1v-18v, 19v, 20v-21r, 22r-23r, 24v-25r, 28v, 29v, 32v, 33r, 34r, 35rv, 36v-37r, 38r, 39v-43v, 44v-46v, 47v-50r, 51r, 52v-56r, 57v-58v, 59v-65v, 66v-68r, 69r, 70r-71r, 72r-76r ;
  - 2 initiales (d'autre main ?) rouge/bleue filigranées en bleu/rouge de moins d'un tétragramme de haut aux ff. 38v, 39r ;
  - une initiale (d'autre main ?) rouge filigranée en bleu et rouge de moins d'un tétragramme de haut au f. 66r ;
  - 73 initiales rouges/bleues alternées filigranée en bleu/rouge de 1 ligne de haut environ aux ff. 26r-36v ;
- une initiale rouge filigranée en bleu et rouge complétée sur le papier collé au f. 40v ;
- une initiale ornée d'autre main d'un tétragramme de haut au f. 77r ;
- blason (?) inachevé au f. 57r : manicule sur champ vert et feuillage sur champ bleu avec dessin des armoiries et décor à couleur.

1.9. Colophon

- pas de colophon ou de mentions

1.10. Reliure

- reliure monastique rigide restaurée à la période contemporaine (protocole de restauration inconnu), avec réutilisation des éléments de protection originels
- dos creux avec 5 nerfs
- ais en bois plats
  - chants droits
  - 654 x 475 mm
- pièces de renfort présentes
  - tranchefiles simples de fil blanc/beige
  - coiffes aux extrémités du dos
- couvrure en peau avec remplis collées
- pas de décor
- éléments de protection présents
  - 4 coins et bordures au plat supérieur et 4 coins et bordure au plat inférieur

  - 2 boulons aux coins droits du plat inférieur
  - deux fermoirs avec départ du 2e plat (inférieur), pattes en cuir avec agrafes et contre-agrafes en fer au milieu du plat supérieur
- pièce de titre avec cote MS 5 au dos, en bas, au-dessous du 1er nerf
  - pièce de titre avec cote MS 5 en contre-garde supérieure en haut, au coin gauche
  - cote « Ms 5 » au crayon sur la garde antérieure en haut, au coin droit
  - cote ancienne « 004 » au crayon en marge, au f. 1r
  - manuscrit rangé couché dans la Bibliothèque

1.11. Possesseurs

- Bibliothèque de l'Abbaye Sainte-Justine de Padoue
- le manuscrit a été transféré du vieux chœur de l'Abbaye à la Bibliothèque vers la moitié du XXe siècle

2. Contenu

Le manuscrit est un antiphonaire qui mêle le propre du temps avec le propre et le commun des saints ; les antiennes sont parfois disposées selon le calendrier liturgique, sans régularité ; il n'y a pas d'antiennes pour toutes les heures : il y a des antiennes aux matines, aux heures majeures et mineures, à *Benedictus* et *Magnificat*.

L'origine bénédictine du manuscrit est confirmée par la rubrique « in festo Sancti Patri nostri Benedicti » au f. 52v, et par la fête des saints moines qui commence au f. 69r.

Du point de vue musical, beaucoup de mélodies ne concordent pas avec les principales bases de données et les répertoires : ce sont probablement des chants propres au monastère.

2.1. Bibliographie

Mariani Canova 1980, p. 78, 372 ; Cantoni Alzati 1982, p. 207 ; Mariani Canova 1984, p. 481 ; Donello, Florio 1997, p. 11 ; Granata et al. 2002, p. XLVIII ; Cesarotto 2020, p. 319 ; 2021, p. 184 ; 2023 ; Trolese 2020, p. 152 ; Lovato 2022, p. 623-625.

2.2. Webographie

Iter Liturgicum Italicum ; *Manus online*

3. HISTOIRE

3.1. Origine

- date de copie inconnue, probablement située à la moitié du XVIe siècle.
- lieu de copie : lieu originel, probablement l'Atelier de l'Abbaye Sainte-Justine
- artisans inconnus

3.2. Destinée

- manuscrit exécuté sur l'ordre des moines de la Congrégation de Sainte Justine
- non mentionné dans les catalogues, car il n'était pas dans la Bibliothèque

Ce livre de chœur, tel que les autres, faisait partie du patrimoine liturgico-musical de la Congrégation de Sainte-Justine, crée par Ludovico Barbo en 1419. En particulier, il était à l'usage des moines de l'abbaye Sainte-Justine de Padoue.

- ancienne cote : 001
- antiphonaire du temps de la Trinité à la 24e dimanche après la Pentecôte, avec répons et commun des saints ; acéphale, pas régulier, avec lacunes
- 636 x 458 mm au f. 38r
- I, 78, I'
- quelques ratures
- homogène
- XVe siècle, 2e moitié ; Padoue, Abbaye Sainte-Justine

1. DESCRIPTION MATERIELLE

1.1. Support

parchemin

1.2. Encre

- encre à écrire noire et brune pour texte et notes, rouge pour les rubriques
- encre de plusieurs couleurs pour les initiales

1.3. État du manuscrit

- quelques ratures
- état de conservation très bon : manuscrit restauré par le laboratoire de restauration du livre de l'Abbaye de Sainte-Justine (maintenant hors service) au milieu du XXème siècle environ (protocole de restauration inconnu)

1.4. Organisation du volume

- deux foliotations au recto des folios, en marge externe inférieure : 1) chiffres indo-arabes en encre noire/brune presque réguliers ; 2) chiffres indo-arabes au crayon réguliers et récents, cohérents avec les folios actuels
- pas de signatures ou réclames
- cahiers : 1^{8}, $2\text{-}3^{8\text{-}1}$, $4\text{-}8^{8}$, 9^{6}, 10^{8}, 11^{2}
- règle de Gregory presque toujours respectée

1.5. Préparation de la page

- piqûres absentes ; réglure à l'encre rouge (verticale) et brune (horizontale)

1.6. Écriture

- écriture gothique
- copiste principal inconnu
- mains différentes aux ff. 18v-19r, 40r-41v (musique en marge externe), 43r, 77v (texte) ; rubrique en graphie cursive au f. 13r
- notation musicale carrée noire sur tétragramme rouge d'une main principale ; main différente au f. 77v

1.7. Mise en page

- une colonne
- 5 tétragrammes alternés avec 5 lignes écrites, à l'exception des ff. 3r, 8v, 9r, 14r, 18v, 24v, 27r, 29r, 32v, 34r, 36v, 39r, 41r, 43r, 45v, avec 4 tétragrammes, 15r, 17r, 20rv, 50v, avec 3 tétragrammes, 1r sans tétragrammes
- surface écrite : 414 x 297 mm au f. 38r
- titres : rubriques (voir INDEXATION)

1.8. Décoration

Toutes les initiales sont filigranées alternées rouges et bleues avec filigranes à plusieurs couleurs, placées au début des pièces de chant (y compris *repetenda* et *differentiae*) ou à la deuxième lettre ; pas de mentions écrites pour l'enlumineur. L'alternance des initiales est parfois irrégulière à cause des folios enlevés.

- 109 initiales filigranées d'enlumineur/calligraphe inconnue :
  - 22 initiales de plus qu'un tétragramme de haut aux ff. 3r, 4v, 7v, 10v, 12r, 14r, 16r, 18v, 20v, 24v, 26r, 27r, 29v, 31v, 34r, 36v, 38v, 39r, 41r, 45v, 47v, 51r ;
  - 77 initiales rouges et bleus filigranées à couleurs de moins qu'un tétragramme aux ff. 2rv, 4rv, 5rv, 6rv, 7r, 8rv, 9r, 10rv, 11v, 12r, 13rv, 14v, 15rv, 17rv, 20r, 21rv, 22rv, 23v, 25v, 27v, 28rv, 30v, 31r, 32v, 33rv, 35rv, 36r, 37v, 38r, 40rv, 42rv, 43rv, 44r, 45r, 46v, 48v, 49r, 50r, 51v, 52v, 53v, 54rv, 55v, 56v, 57r, 58rv, 59r, 60r, 61r, 62rv, 63rv, 64r, 65rv, 66v, 67r, 68v, 69v, 70r, 71rv, 72r, 73rv, 74rv, 75v, 76r, 77r ;
  - une initiale rouge avec rinceaux filigranée à couleurs au f. 78r

  - 9 initiales filigranées noires placées au début des psaumes/cantiques ou à la deuxième lettre, aux ff. 1v, 2rv, 3r, 7r, 11r, 26v, 32r, 39r ;
- une initiale nue rouge et noire placée au début de l'antienne et une initiale rouge placée au début du psaume au f. 77v de main différente ;
- 2 initiales filigranées inachevées aux ff. 19r, 25v ;
- initiales enlevées aux ff. 1v, 64r (effacée ?) ;
- majuscules rehaussées en jaune

1.9. Colophon

- pas de colophon ou de mentions

1.10. Reliure

- reliure monastique rigide restaurée à la période contemporaine (protocole de restauration inconnu), avec réutilisation des éléments de protection originels
- dos creux avec 5 nerfs
- ais en bois plats
  - chants droits
  - 675 x 476 mm
- pièces de renfort présentes
  - tranchefiles simples de fil blanc/beige
  - coiffes aux extrémités du dos
- couvrure en peau avec remplis collées
- pas de décor
- éléments de protection présents
  - 4 coins et bordures au plat supérieur et 4 coins et 3 bordures au plat inférieur avec incisions (motifs végétaux, monogramme « IHS », l'Agneau, « Maria »)
  - une bossette au milieu de chaque plat
  - deux fermoirs avec départ du 2e plat (inférieur), pattes en cuir avec agrafes et contre-agrafes en fer au milieu du plat supérieur
- pièce de titre avec cote MS 6 au dos, en bas, au-dessous du 1er nerf
  - pièce de titre avec cote MS 6 au contre-garde supérieure, en haut
  - cote ancienne « 001 » au crayon au f. 1r, en haut, au coin gauche
  - cote « Ms 6 » au crayon au garde, en haut
  - manuscrit rangé couché dans la Bibliothèque

1.11. Possesseurs

- Bibliothèque de l'Abbaye Sainte-Justine de Padoue
- le manuscrit a été transféré du vieux chœur de l'Abbaye à la Bibliothèque vers la moitié du XXe siècle

2. CONTENU

Le manuscrit est un antiphonaire du temps de la Trinité au 24e dimanche après la Pentecôte, presque régulier, avec des répons ; le dernier folio, probablement ajouté, contient deux antiennes pour le Commun des Saints. Face au bon état de conservation, les rares ratures et réécritures démontrent que le manuscrit a été modifié au cours du temps. Il est toutefois difficile d'établir une chronologie des interventions.

Quelques folios et quelques initiales ont été enlevées.

2.1. Bibliographie

Mariani Canova 1980, p. 372 et notice 299 ; Cantoni Alzati 1982, p. 207 ; Mariani Canova 1984, p. 479, note 11 ; Donello, Florio 1997, p. 12 ; Granata et al. 2002, p. XLVIII, 81-82 ; Trolese 2011, p. 66 ; Cesarotto 2020, p. 319 ; 2023 ; Lovato 2022, p. 623-625.

2.2. Webographie

Iter Liturgicum Italicum ; *Manus online*

3. HISTOIRE

3.1. Origine

- date de copie inconnue, probablement située à la deuxième moitié du XVe siècle.
- lieu de copie : lieu originel, probablement l'atelier de l'Abbaye Sainte-Justine
- artisans inconnus

3.2. Destinée

- manuscrit exécuté sur l'ordre des moines de la Congrégation de Sainte Justine

- non mentionné dans le catalogue du XVe siècle (1453) car il n'était pas dans la Bibliothèque

Ce livre de chœur, comme les autres, faisait partie du patrimoine liturgico-musical de la Congrégation de Sainte-Justine, crée par Ludovico Barbo en 1419. En particulier, il était à l'usage des moines de l'abbaye Sainte-Justine de Padoue.

PADOUE, BIBLIOTECA STATALE DEL MONUMENTO NAZIONALE DE SAINTE-JUSTINE, MS. 7

- ancienne cote : AA
- psautier, hymnaire, antiphonaire pour les matines et les laudes
- 667 x 485 mm au f. 61r
- III, 78, III'
- homogène
- XVIIIe siècle, début ; Padoue, Abbaye Sainte-Justine

1. DESCRIPTION MATERIELLE

1.1. Support

- papier
- deux types de filigranes, diffusées dans le manuscrit : trois demi-lunes ; une « X » avec œillets

1.2. Encre

- encre à écrire noire et brune pour texte et notes, rouge pour les rubriques
- encre rouge et à couleurs pour les initiales

1.3. État du manuscrit

- état de conservation très bon : manuscrit restauré, probablement par le laboratoire de restauration du livre de l'Abbaye Sainte-Justine (maintenant hors service) au milieu du XXe siècle environ (protocole de restauration inconnu)

1.4. Organisation du volume

- Deux foliotations au recto des folios : 1) chiffres indo-arabes en encre noir/brun presque réguliers, en marge externe inférieure ; 2) chiffres indo-arabes au crayon réguliers et récents, au centre de la marge inférieure, cohérents avec les folios actuels
- pas de signatures ou réclames
- cahiers : 1-14^{8}, 15^{10}

1.5. Préparation de la page

- piqûres absentes ; réglure verticale et horizontale au crayon

1.6. Écriture

- écriture gothique ;
- copistes du texte inconnus :
    - main principale A, qui semble concordante avec la main A du ms. 8 ;
    - main B aux ff. 35rv, 54rv, 65r-75v, 109rv avec *ductus* plus ronde, qui semble concordante avec la main B du ms. 8 et avec une des mains du ms. C.M. 810 ;
- notation musicale carrée noire sur tétragramme et pentagramme rouge, avec éléments rythmiques : la coexistence de deux graphies de clés de *do* et de *fa* peut faire penser à plusieurs mains (cf. 3e partie, ch. I, par. 22).

1.7. Mise en page

- une colonne
- 5 tétragrammes alternés avec 5 lignes écrites aux ff. 85v, 89r, 98v, 108r-112v ; 4 tétragrammes alternés avec 4 ligne de texte aux ff. 100v, 102v ; 3 tétragrammes au f. 102r ; 2 tétragrammes aux f. 99r ; un tétragramme aux ff. 86r, 88v, 98r, 101r, 106v
- 2 pentagrammes au f. 7v
- un pentagramme aux ff. 2r, 5v, 6rv, 8v, 9rv, 10r, 11rv, 12rv, 13v, 117rv, 118rv, 119rv, 120v, 121rv, 122r
- 16 lignes de texte ou seul texte aux ff. 2v-5r, 7r, 8r, 10v, 13r, 14r-85r, 86v-88r, 89v-97v, 99v-100r, 101v, 103r-106r, 107rv, 113r-116v, 120r, 122v
- surface écrite : 540 x 383 mm au f. 61r (seul texte) ; 545 x 407 mm au f. 108r (seule musique) ; 532 x 382 mm au f. 119r (texte et musique)
- titres : rubriques (voir INDEXATION)
- f. 1r vierge

1.8. Décoration

Le seul élément proprement décoratif est le dessin à pleine page qui ouvre le manuscrit. Toutes les initiales, à l'exception de la première, sont des lettres nues en rouge, placées au début des pièces de chant ou des strophes ; pas de mentions écrites pour le copiste/décorateur.

- un dessin à pleine page à stylo au f. 1v : le roi David avec la lyre à ses pieds, entouré d'une bordure à motifs végétaux et animaux
- oiseau et élément décoratif à couleur rouge à la rubrique du f. 113r
- initiales :

- une initiale ornée rouge, bleue et jaune placée au début de l'hymne au f. 2r
- initiales nues placées de différente taille pour les pièces de chant et les majuscules

1.9. Colophon

- pas de colophon ou de mentions

1.10. Reliure

- reliure monastique rigide restaurée à la période contemporaine (protocole de restauration inconnu), avec réutilisation des éléments de protection originels
- dos creux avec 6 nerfs
- ais en bois plats
  - chants droits
  - 706 x 500 mm
- pièces de renfort présentes
  - tranchefiles simples de fil blanc/beige
  - coiffes aux extrémités du dos
- couvrure en peau avec remplis collées
- plaques en métal avec blason de Sainte-Justine gravé, au centre des plats
- ancienne cote « A.A. » en métal au plat supérieure, en bas
- éléments de protection présents
  - 4 boulons et un coin avec parties de bordure au plat supérieur et 4 coins avec coins et bordures au plat inférieur
  - pas de pattes ou de fermoirs
- pièce de titre avec cote MS 7 au dos, en bas, au-dessous du 1er nerf
  - pièce de titre avec cote MS 7 au contre-garde supérieure, en haut
  - cote « Ms 7 » au crayon au premier garde, en bas à droite
  - manuscrit rangé couché dans la Bibliothèque

1.11. Possesseurs

- Bibliothèque de l'Abbaye Sainte-Justine de Padoue
- le manuscrit a été transféré du vieux chœur de l'Abbaye à la Bibliothèque vers la moitié du XXe siècle

2. CONTENU

Le manuscrit contient des hymnes et des antiennes pour les matines et les laudes des fêtes du Seigneur et des saints (propre et commun) ; il y a aussi un psautier avec le texte de nombreux psaumes. La typologie d'écriture, le décor et la notation sont proches des manières du ms. 8 et du Corale VII de la *BIblioteca Universitaria* de Padoue, en papier, daté du XVIIe siècle.

Ce livre de chœur n'est pas mentionné dans le *Repertorium ad usum novitiorum*, ms. 15 de la même Bibliothèque (1712).

2.1. Bibliographie

Cantoni Alzati 1982, p. 207 ; Donello, Florio 1997, p. 12 ; Granata et al. 2002, p. XLVIII ; Cesarotto 2020, p. 319 ; 2023 ; Dessì 2020 ; Trolese 2020, p. 152 ; Lovato 2022, p. 623-625.

2.2. Webographie

Iter Liturgicum Italicum ; *Manus online*

3. HISTOIRE

3.1. Origine

- date de copie inconnue, probablement située au début du XVIIIe siècle
- lieu de copie : lieu originel, probablement l'Atelier de l'Abbaye Sainte-Justine
- artisans inconnus

3.2. Destinée

- manuscrit exécuté sur l'ordre des moines de la Congrégation de Sainte-Justine
- non mentionné dans les catalogues, car il n'était pas dans la Bibliothèque

Ce livre de chœur, tel que les autres, faisait partie du patrimoine liturgico-musical de la Congrégation de Sainte-Justine, crée par Ludovico Barbo en 1419. En particulier, il était à l'usage des moines de l'abbaye Sainte-Justine de Padoue.

- ancienne cote : BB
- hymnaire et antiphonaire pour les matines et les laudes
- 685 x 479 mm au f. 70r
- I, 141, I'
- homogène
- XVIIIe siècle, début ; Padoue, Abbaye Sainte-Justine

1. DESCRIPTION MATERIELLE

1.1. Support

- papier
- deux types de filigranes, diffusées dans le manuscrit : trois demi-lunes ; une « X » avec œillets

1.2. Encre

- encre à écrire noire et brune pour texte et notes, rouge pour les rubriques
- encre rouge et à couleurs pour les initiales
- encre à couleurs pour la décoration

1.3. État du manuscrit

- ratures isolées
- état de conservation très bon : manuscrit restauré par le laboratoire de restauration du livre de l'Abbaye Sainte-Justine (maintenant hors service) probablement au milieu du XXe siècle environ (protocole de restauration inconnu)

1.4. Organisation du volume

- Deux foliotations au recto des folios : 1) chiffres indo-arabes en encre noir/brun presque réguliers, en marge externe inférieur ; 2) chiffres indo-arabes au crayon réguliers et récents, au centre du marge inférieur, cohérents avec les folios actuels
- foliotation en marge externe inférieur effacée pas régulière et pas toujours présente
- foliotation à l'encre brune au fond, en bas, pas toujours présente
- foliotation effacée au niveau des folios écrits par la main A
- pas de signatures ou réclames

- cahiers : $1\text{-}22^{6}$, $23^{9(8+1)}$

1.5. Préparation de la page

- piqûres absentes ; réglure verticale et horizontale au crayon

1.6. Écriture

- écriture gothique ;
- copistes du texte inconnus :
    - main principale A, qui semble concordante avec la main A du ms. 7 ;
    - main B aux ff. 19r-37v, 46r-50v, 53rv, 68rv, 78r-86v, 140r-141r avec *ductus* plus rond, qui semble concordante avec la main A du ms. 7 ;
- notation musicale carrée noire sur tétragramme et pentagramme rouge, avec éléments rythmiques : la coexistence de deux graphies de clés de *do* et de *fa* (pas toujours en correspondance des changements de la main du texte) peut faire penser à plusieurs mains (cf. 3e partie, ch. I, par. 22).

1.7. Mise en page

- une colonne
- 5 tétragrammes alternés avec 5 lignes écrites aux ff. 10v-11r, 15v-16v, 18v, 26rv, 35v-37r, 38v, 47r-48r, 49v-50v, 53v-54r, 57v-60v, 62v, 65v-79v, 81r-86r, 87v-141r ; 4 tétragrammes aux ff. 19r, 28v, 32r, 33v, 48v, 54v, 56rv, 61v ; 3 tétragrammes aux ff. 11v, 17v, 30v, 37v, 53r, 61r, 63r, 80v ; 2 tétragrammes aux ff. 17r, 33r, 34v, 46v, 49r, 62r, 64r, 65r, 86v ; un tétragramme aux ff. 18r, 19v, 20r, 21v, 22v, 23rv, 24v, 27rv, 29rv, 31r, 32v, 38r, 46r, 57r, 80r ;
- 2 pentagrammes au f. 44r ; un pentagramme aux ff. 3r-5r, 6r, 7r, 8rv, 9v, 12v, 13r, 14rv, 21r, 39r-41r, 42r-43r, 45r, 51rv, 52v ;
- un pentagramme qui continue en tétragramme au f. 2r ;
- tétragrammes vides au f. 55rv, ;
- 16 lignes de texte aux ff.2v, 5v, 6v, 7v, 9r, 10r, 15r, 41v, 43v, 44v, 45v, 52r ; 15 lignes de texte aux ff. 12r, 13v, 20v, 22r, 24r, 25rv, 28r, 30r, 31v, 34r, 35r ; 14 lignes de texte aux ff. 63v, 64v[1] ;
- surface écrite : 540 x 383 mm au f. 61r (seul texte) ; 545 x 407 mm au f. 108r (seule musique) ; 532 x 382 mm au f. 119r (texte et musique)

[1] On ne signale que les folios avec seul texte.

- titres : rubriques (voir INDEXATION)
- ff. 1r, 141v vierges

1.8. Décoration

Le décor proprement dit se limite au premiers deux folios du manuscrit ; rubriques, initiales et conclusions des textes sont parfois décorées avec éléments symboliques ou végétaux de couleur rouge (noire dans un seul cas). Toutes les initiales, à l'exception de la première, sont des initiales nues en rouge, placées au début des pièces de chant ou des strophes ; pas de mentions écrites pour le copiste/décorateur.

- une enluminure à pleine page en couleur au f. 1v : blason de Sainte-Justine sous chapeau de sable duquel pendent de chaque côté des cordons de sable à 10 houppes de même, entouré d'une bordure à motifs végétaux et animaux ;
- une initiale peinte de grande taille, placée au début du manuscrit au f. 2r ; au même folio, bordure à pleine page à motifs végétaux et animaux ;
- 4 initiales entrelacées aux f. 54r (rouge), 65v (rouge et bleu), 66v (bleu et rouge), 67r (rouge)
- 2 initiales rouges filigranées en rouge aux ff. 51v, 68v ;
- initiales nues placées de différente taille pour les pièces de chant et les majuscules ;
- éléments décoratifs aux ff. 19v, 20rv, 21v, 24v, 27v, 28v, 29v, 30r, 31rv, 32v, 33rv, 34r, 35r, 36r, 37v, 46v, 49r, 53r, 79v, 68v, 80r (noir), 80v, 81v, 82r, 83rv, 84r, 85v, 86r, 141r

1.9. Colophon

- pas de colophon ou de mentions

1.10. Reliure

- reliure monastique rigide restaurée à la période contemporaine (protocole de restauration inconnu), avec réutilisation des éléments de protection originels
- dos creux et plat
- ais en bois plats
    - chants droits
    - 713 x 495 mm
- pièces de renfort présentes
    - tranchefiles simples de fil blanc/beige
    - coiffes aux extrémités du dos

- couvrure en peau avec remplis collées
- plaques en métal avec rose à six pétales gravée, au centre des plats
- éléments de protection présents
    - 4 coins avec boulons et bordures au plat supérieur et 4 coins avec boulons et bordures au plat inférieur
    - pas de pattes ou de fermoirs
- pièce de titre avec cote MS 8 au dos, en bas
    - pièce de titre avec cote MS 8 au contre-garde supérieure en haut, au coin gauche
    - cote « Ms 8 » au crayon au garde en bas, au coin droit
    - étiquette du laboratoire de restauration du livre de l'Abbaye Sainte Justine au contre-garde inférieure en bas, au coin droit
    - manuscrit rangé couché dans la Bibliothèque

1.11. Possesseurs

- Bibliothèque de l'Abbaye Sainte-Justine de Padoue
- le manuscrit a été transféré du vieux chœur de l'Abbaye à la Bibliothèque vers la moitié du XXe siècle

2. Contenu

Le manuscrit contient des hymnes pour les matines et les laudes du temps et des saints (commun et propre) ; il y aussi une collection d'antiennes à *Benedictus* pour l'année liturgique entière. La typologie d'écriture, le décor et la notation sont proches des manières du ms. 7 et du Corale VII de la *BIblioteca Universitaria* de Padoue, en papier, daté du XVIIe siècle.

De nombreuses antiennes de ce manuscrit sont classées dans le *Repertorium ad usum novitiorum*, ms. 15 de la même Bibliothèque (1712) sous les cotes N et BB : les renvois au livre N concordent avec la foliotation effacée du ms. 8, tandis qu'il n'y a pas de concordance avec les foliotations du livre BB (même s'il s'agit de la cote ancienne des mss. 8 et CM 813).

2.1. Bibliographie

Cantoni Alzati 1982, p. 207 ; Donello, Florio 1997, p. 12-13 ; Granata et al. 2002, p. XLVIII ; Cesarotto 2020, p. 319 ; 2023 ; Dessì 2020 ; Trolese 2020, p. 152 ; Lovato 2022, p. 623-625.

2.2. Webographie

Iter Liturgicum Italicum ; *Manus online*

3. HISTOIRE

3.1. Origine

- date de copie inconnue, probablement située au début du XVIIIe siècle
- lieu de copie : lieu originel, probablement l'Atelier de l'Abbaye Sainte-Justine
- artisans inconnus

3.2. Destinée

- manuscrit exécuté sur l'ordre des moines de la Congrégation de Sainte Justine
- non mentionné dans les catalogues, car il n'était pas dans la Bibliothèque

Ce livre de chœur, tel que les autres, faisait partie du patrimoine liturgico-musical de la Congrégation de Sainte-Justine, crée par Ludovico Barbo en 1419. En particulier, il était à l'usage des moines de l'abbaye Sainte-Justine de Padoue.

ANNEXE II

INDEXATION DES CORALI

Le contenu des manuscrits a été classé dans un tableau à plusieurs colonnes, en notant :

- foliotations : au crayon (la plus récente), à l'encre (brouillon), noire, rouge (eventuelle) ;
- texte ;
- psaume/cantique des antiennes ;
- référence biblique des textes sans musique ;
- typologie de la notation musicale ;
- rubriques (copiées intégralement) ;
- ton psalmodique (pour les seules antiennes), en suivant les critères données en Annexe III ;
- forme ;
- liturgie : tirée des rubriques ou supposée ;
- heure liturgique ;
- concordance avec les bases des données : *Cantus Index*, *Antiphonale Synopticum*, MMMÆ pour les antiennes et les répons ; AH et MMMÆ pour les hymnes[1] ;
- présence des ratures ;
- décoration présente et notes

Tous les textes ont été copiés tels que les manuscrits les présentent. Les signes d'abréviations ont été explicités ; les abréviations dérivées des notes tironiennes ont simplement été résolues, ainsi que les « nomina sacra » qui utilisent les lettres de l'alphabet grec. Dans les résolutions des abréviations les diphtongues et les graphies ont été rétablies, même si le manuscrit garde des particularités d'orthographe[2]. « V » et « U » ont toujours été distingués dans la transcription des textes, selon la version des bases des données et des répertoires. Les signes de ponctuation aussi ont été copiés tels que présents dans les manuscrits.

Les psaumes ou les cantiques qui s'accompagnent aux antiennes et les textes des prières sans mélodie ont été identifiés et classés en donnant la référence biblique, qui se réfère toujours à *Vulgate* ; la recherche de la référence a été conduite grâce aux bases des données bibliques[3].

[1] Pour s'orienter avec les hymnes dans MMMÆ, la consultatio de Mele 2021 s'est rélévée très utile.
[2] Par exemple, même si le manuscrit présente quelque fois la graphie « antyfona », en rétablissant la graphie abrégée on a choisi d'utiliser la forme « antiphona ».
[3] Surtout *BibleGateway* pour la recherche par mot et phrases, *Academic Bible* pour la concordance avec *Vulgate* ; cfr. Webographie.

Tous les manuscrits présentent des mélodies écrites en notation carrée noire : on a juste signalé en tableau s'il y a des aspects rythmiques dans la graphie des certaines mélodies, en remettant la discussion de cet argument à la 3e partie de la thèse.

Antiennes, répons, *preces*, *versiculi* ont été copiées intégralement ; on a copié exclusivement la première strophe des hymnes, le premier verset des psaumes (dans le cas des psautiers), les premiers versets des *cantica*, les premiers trois mots des *capitula* et des oraisons.

Les réponses aux versets ont été transcrites à la ligne dans la même cellule car elles font partie du même chant et du même moment liturgique.

Les versets des répons (prolixes et brefs) ont été distingués des corps des répons, en donnant leur propre Cantus ID ; la doxologie, lorsqu'elle existe, a été copiée dans la même cellule du verset sans donner le Cantus ID puisqu'elle est commune à tous les répons.

Les liturgies ont été nommées en latin, telles que présentes en CI ou bien dans les répertoires liturgiques. Les rubriques des fêtes liturgiques du manuscrit ont été transcrites et ensuite, à la voix « liturgie » du tableau, uniformisées aux définitions données par les répertoires et les bases de données. On n'a pas considéré l'indication donnée par CI si la rubrique du manuscrit n'était pas concorde.

Les concordances des textes et des mélodies ont été menées notamment avec les bases de données *Cantus Index* (= CI) et *Antiphonale Synopticum* (= AntSyn) : le numéro d'identification du premier renvoie au CAO aussi lorsqu'il commence par « 00 ». Les graphies différentes, e.g. « j » au lieu de « i » ou les diphtongues ouvertes, n'ont pas été considérées comme des variantes.

Pour classer et décrire le décor nous avons consulté tout d'abord les carnets de l'IRHT, en comparant le lexique avec la terminologie donnée par les références d'histoire de l'enluminure e du manuscrit.

Le tableau suivant contient sigles et symboles utilisés dans l'indexation ; les définitions en italique représentent ce qu'un symbole ou un sigle signifient. Les sigles des formes ont été tirées par CI, pour de raison d'uniformité avec les bases de données et avec la communauté scientifique.

-	***Absent.e***
A	Antiphona
AB	Antiphona ad Benedictus
AM	Antiphona ad Magnificat
B	Benedictus
BMV	Beata Maria Virgo *et déclinaisons*
C	Completorium
Ca	Canticum

Cap	Capitulum
Comm.	Commune
Dom.	Dominica
Fer.	Feria
L & H	Ad Laudes et per horas
L	Laudes
M	Ad Matutinum
Mai.	Majoris
N	Nona (hora)
N1.2.3	Primum.Secundum.Tertium Nocturnum
p.	post
P	Prima (hora)
Pent.	Pentecostes
ps.	Psalmus
Quad.	Quadragesima(e)
Rb *seu* R. br.	Responsorium brevis
S	Sexta (hora)
Sq	Sequentia
ss.	Sancti *et déclinaisons*
Sabb.	Sabbato
T	Tertia (hora)
TP	Tempore paschali
V	Versus
	Versus *d'un répons*
V1/2	Vesperae 1/2
V & H	Ad Vesperas et per horas
V & L	Ad Vesperas et ad Laudes
VR	verset.s de répons
VRb	verset.s de répons bref
W	Versiculum
X	*sélection d'une option*

cote	typologie	folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	ton psalmodique	notation rythmique	présent dans le ms. 15	psaume - cantique	Bible	seul texte	plain-chant	rubrique	forme	forme - supposée	liturgie - dans le ms.	liturgie - supposée	heure liturgique	heure supposée	Cantus Index	Antiphonale Synopticum	MMM.Æ	Analecta Hymnica (AH)	MMM.Æ Cantus Index	ratures	décoration	sujet de la décoration
Ms 1	Antiphonaire				1v	Fuit vir vite venerabilis gratia Benedictus et nomine qui ab ipso pueritie sue tempore corgerens senile etatem moribus transiens nulli animum voluptati dedit	1f*		X	Ps 109			X		A			Benedicti		V	205507	-	-			notes	initiale historiée ; bordures ; initiale nue	Visitation
					2r	Beatus vir benedictus plus appetit mala mundi perpeti quam laudes pro deo laboribus fatigari quam vite huius favoribus extolli	1f*		X	Ps 110			X		A			Benedicti		V	001673.1	2185	-			notes	initiales nues	
					2v	Gloriosus confessor domini vitam angelicam gerens in terris speculum bonorum operum factus est mundo et ideo cum christo iam sine fine gaudet in celis	8g		X	Ps 111			X		A			Benedicti		V	002965	2303	-			notes	initiale omée ; initiale nue	
					3v	Vir dei Benedictus omnium iustorum spiritu plenus fuit inse intercedat pro cunctis monastice professionis	1d1*		X	Ps 112			X		A			Benedicti		V	205519	-	-			notes	initiales nues	
					4r	Exultet omnium turba fidelium pro gloria almi patris Benedicti letentur precipue caterve Monachorum celebrantes eius festa in terris de cuius societate sancti congaudent in celis	1d*	X	X	Lc 1, 46-55					AM			Benedicti	V	V1	002819	2284	-			notes	initiale omée; initiale nue	
					4v	Hodie sanctus Benedictus per viam orientis recto tramite videntibus discipulis celum ascendit hodie erectis manibus inter verba orationis expiravit hodie in gloria ab angelis susceptus est	2d3		X	Lc 1, 46-55			X	in 2in vesperis	AM			Benedicti	V2		003115	0656	-			notes	initiales nues	
					5v	Dispersit dedit pauperibus iustitia eius manet in seculum seculi	5a	♦	X	Lc 1, 46-55					AM			Comm. Regum	V		002255	4734	-			-	initiales nues	
					6r	Elisabeth pacis et patrie mater in celo triumpans dona nobis pacem	5a	♦	X	Lc 1, 46-55					AM			Elisabeth Reginae Portugaliae	V		-	-	-			-	initiales nues	
					6v	Et nunc reges intelligite erudimini qui indicatis terram	5a	♦	X	Lc 1, 46-55					AM			Elisabeth Reginae Portugaliae	V		-	-	-			-	initiales nues	
					6v	O virgo virginum quomodo fiet istud quia nec primam similem visa est nec habere sequentem filie ierusalem quid admiramini divinum est misterium hoc quod cernitis	5a	♦	X	Lc 1, 46-55					AM			Antiphonae Majores	V		004091	0129	2077 - mel. diff.			-	initiales nues	
					7v	Missus est gabriel angelus ad mariam virginem desponsatam Joseph	8g		X	Ps 109			X		A			Annuntiatio Mariae		V	003794	0103	8039			-	initiales nues	
				50r	8r	Ave Maria gratia plena dominus tecum benedicta tu in mulieribus.	1f*		X	Ps 112			X		A			Annuntiatio Mariae		V	001042	-	1198			notes et texte (?)	initiale omée	
		6r	6r	50r	8r	Ne timeas Maria invenisti gratiam apud dominus ecce concepies et paries filium.	8g		X	Ps 121			X	antiphona.	A			Annuntiatio Mariae		V	003863	0011	8312			notes et texte (?)	initiale omée	
		6v	6v	50v	8v	Ecce ancilla domini fiat mihi secundum verbum tuum.	8c		X	Ps 126			X	antiphona.	A			Annuntiatio Mariae		V	002491	0107	8203			notes et texte (?)	initiale omée	
		7r	7r	10r	9r	Spiritus sanctus in te descendet Maria et virtus altissimi obumbrabit tibi.	8g		X	Lc 1, 46-55			X	ad M. antiphona	AM			Annuntiatio Mariae	V	V1	005006.1	2470	8068			notes et texte (?)	initiale omée	
		7r	7r	10r	9r	Gabriel angelus locutus est ex Marie dicens Ave gratia plena dominus tecum benedicta tu in mulieribus.	7c2 ?		X	Lc 1, 46-55			X	In II vesperis ad Magnificat. antiphona	AM			Annuntiatio Mariae	V2		002916	2297	7228			notes et texte (?)	initiale omée ; lettres filigranées	
		7v	7v	10v	9v	Hoc est preceptum meum ut diligatis invicem sicut dilexi vos.	8g		X	Ps 92			X	Ad laudes et per horas. Antiphona.	A			Comm. Apostolorum	L & H		003080	1706	8207			-	initiale omée ; lettres filigranées ; bordures	bordures des styles différents ; décoration zoomorphe à la marge de pied (lapin)
		8r	8r	11r	10r	Maiorem caritatem nemo habet ut animam suam ponat quis pro amicis suis	1f*		X	Ps 99			X	antiphona.	A			Comm. Apostolorum	L & H		003685	1707	1327			-	initiale omée ; lettre filigranée	
		8v	8v	11v	10v	Vos amici mei estis. si feceritis quae praecipio vobis dicit dominus.	1f*		X	Ps 62			X	antiphona.	A			Comm. Apostolorum	L & H		005492	1708	1171			-	initiale omée ; lettre filigranée	
		9r	9r	12r	11r	Beati pacifici beati mundo corde. quoniam ipsi deum videbunt.	1f*			Dn 3, 57-88, 56			X	antiphona.	A			Comm. Apostolorum	L & H		001588	1714	1089			-	initiale omée ; lettre filigranée	
		9r	9r	12r	11r	In pacientia vestra. possidebitis animas vetras.	1f*		X	Ps 148?			X	antiphona.	A			Comm. Apostolorum	L & H		003267	1715	1277			-	initiale omée ; lettre filigranée	
		9v	9v	12v	11v									R. breve. Constitues eos. hymnus. Exultet. V. Annuntiaverunt.													
		9v	9v	12v	11v	Petrus apostolus et paulus doctor gentium ipsi nos docuerunt legem tuam domine.	8g		X	Lc 1, 46-55			X	ad Magnificat. antiphona ad Magnificat. Tradent ut infra	AM			Petri, Pauli, 8	V	V1/2 voir f. 13v	004284	1345	8257			notes et texte	initiale omée	
		10r	10r	132r	12r																					texte		
		10r	10r	132r	12r	Iunvit dominus et non penitebit eum tu es sacerdos in eternum.	7a		X	Ps 109			X	In II vesperis. antiphona	A			Comm. Apostolorum	V2		003522	1725	7014			notes et texte	initiale omée	
		10v	10v	132v	12v	Collocet eum dominus cum principibus populi sui.	8c		X	Ps 112			X	antiphona.	A			Comm. Apostolorum	V2		001854	1728	8210			initiale, notes et texte	initiale omée	
		10v	10v	132v	12v	Dirupisti domine vincula mea tibi sacrificabo hostiam laudis.	7a		X	Ps 115			X	antiphona.	A			Comm. Apostolorum	V2		002250	1729	7108			notes et texte	initiale omée	
		11r	11r	14r	13r	Confortatus est principatus eorum. et honorati sunt amici tui deus.	7c2		X	Ps 138			X	antiphona.	A			Comm. Apostolorum	V2		001881	1735	7102			-	initiale omée ; lettre filigranée	
		11v	11v	14v	13v									R. br. In omnem terram. hymnus Exultet celum. V. Constitues. Ad M. antiphona. Petrus apostolus. Ut supra in primis vesperis. Ad B. Gloriosi												texte		
		11v	11v	14v	13v	Tradent enim vos in conciliis et in synagogis suis flagellabunt vos et ante reges et praesides ducemini propter me in testimonium illis et gentibus.	1f*		X	Lc 1, 46-55			X	In primis vesperis. ad M antiphona.	AM			Comm. Apostolorum	V1		005164	1716	1377			notes et texte	initiale omée ; lettre filigranée	
		12r	12r	17r	14r	[E]xtore fortes in bello et pugnate cum antiquo serpente et accipietis regnum eternum alleluia.	1d1*		X	Lc 1, 46-55			X	antiphona.	AM			Comm. Apostolorum	V	V2	002684	1693	1396			notes et texte	lettre filigranée	
		12v	12v	17v	14v	Sancti isi dominc florebunt sicut lilium alleluia et sicut odor balsami erunt ante te alleluia.	8g		X	Euouae			X	Tempore. paschali. Ad vesperas. et per horas. antiphona.	A		TP	De Sanctis TP	V & H		004736	1182	8197			notes et texte	initiale omée ; lettre filigranée	
		13r	13r	8r	15r	In celestibus regnis sanctorum habitatio est alleluia et in eternum requies eorum alleluia.	7a		X	Euouae			X	antiphona.	A		TP	De Sanctis TP	V & H		003211	1187	7183			notes et texte	initiale omée	
		13v	13v	8v	15v	In velamento clamabunt sancti tui domine alleluia alleluia alleluia.	2d3		X	Euouae			X	antiphona.	A		TP	De Sanctis TP	V & H		003306	1184	1329			notes et texte	initiale omée	
		14r	14r	116r	16r	Fulgebunt iusti sicut sol in conspectu dei alleluia.	2d3		X	Euouae			X	antiphona.	A		TP	De Sanctis TP	V & H		002908.1	2296	2028			notes et texte	initiale omée	
		14r	14r	116r	16r	Lux perpetua lucebit sanctis tuis domine et eternitas temporum alleluia.	2d3		X	Lc 1, 46-55			X	antiphona. In II vesperis ad M.antiphona.	AM		TP	De Sanctis TP	V1		003653	1199	1498			rubrique, notes et texte	initiale omée	
		14v	14v	116v	16v	Sancti et iusti in domino gaudete alleluia vos elegit deus [in hereditatem sibi alleluia]	-		X	-			X	ad M. antiphona.	AM		TP	De Sanctis TP	V	V2	004729	1183	8073			notes et texte	initiale omée	
		16r	16r	185r	17r	[Qui me confessus fuerit coram hominibus] confitebor et ego eum coram patre meo.	1f*		X	Ps 109			X		A			Comm. unius Martyris		V	004479	1778	-			notes et texte	-	
		16r	16r	185r	17r	Qui sequitur me non ambulat in tenebris sed habebit lumen vite dicit dominus.	3g[2]		X	-			X	antiphona.	A			Comm. unius Martyris		V	004496	1779	3028			notes et texte	initiale omée	
		16v	16v	185v	17v	Qui mihi ministrat me sequatur et ubi ego sum illic fit et minister meus.	1f*		X	Ps 118?			X	antiphona.	A			Comm. unius Martyris		V	004485	1781	1079			notes et texte	initiale omée	
		16v	16v	185v	17v	Volo pater ut ubi ego sum illic sit et minister meus.	1a*		X	Euouae			X	antiphona.	A			Comm. unius Martyris		V	005491	1390	1270			notes et texte	initiale omée	
		17r	17r	158r	18r	Iste sanctus pro lege dei sui certavit usque ad mortem. et a verbis impiorum non timuit. fundatus enim erat supra firmam petram.	8g		X	Euouae			X			AM		Comm. unius Martyris		V	003434	1790	8436			-	initiale omée	
		17v	17v	158v	18v									R. b. Posuisti domine V. Gloria et honor.												texte de la rubrique		
		17v	17v	158v	18v	[Q]ui odit animam suam in hoc mundo in vitam eternam custodit eam.	3g[2]		X	Lc 1, 68-79			X	Ad B. antiphona.	AB			Comm. unius Martyris	L		004488	2426	3060			notes et texte	-	
		19r	19r	136r	19r	[...] ps. Dixit dominus	8g			Ps 109			X			A		Comm. plurimorum Martyrum								tétragramme, notes et texte		
		19r	19r	136r	19r	Cum palma ad regna pervenerunt sancti coronas decoris meruerunt de manu dei.	8g		X	Ps 110			X	antiphona.	A			Comm. plurimorum Martyrum		V1	002021	1741	8427			notes et texte	initiale omée	
		19v	19v	136v	19v	Corpora sanctorum in pace sepulta sunt et vivent nomina eorum in eternum.	1f*		X	Ps 111			X	antiphona.	A			Comm. plurimorum Martyrum		V1	001935	1742	1067			notes et texte	initiale omée	
		19v	19v	136v	19v	Martirum chorus laudate dominum de celis alleluia.	8g		X	Ps 112			X	-		A		Comm. plurimorum Martyris		V1	003720	1744	8142			notes et texte	initiale omée	
		20r	20r	56r	20r	Istorum est enim regnum celorum qui contempserunt vitam mundi et pervenerant ad premia regni et laverunt stolas suas in sanguine agni.	8g		X	Lc 1, 46-55			X	antiphona.	AM			Comm. plurimorum Martyris		V1	003451	0246	8245			notes et texte	lettre filigranée	
		20v	20v	56v	20v	Isti sunt sancti qui pro testamento dei sua corpora tradiderunt et in sanguine agnu laverunt stolas suas.	2d3		X	Ps 109			X	In secundis vesperis. antiphona.	A			Comm. plurimorum Martyris	V2		003444	1738	2110			décoration, notes et texte	initiale omée ; lettre filigranée	
		21r	21r	86r	21r	Sancti per fidem vicerunt regna operati sunt iustitiam adepti sunt repromissiones.	2d3		X	Ps 111			X	antiphona.	A			Comm. plurimorum Martyris	V2		004733	1756	1323			notes et texte	initiale omée	
		21v	21v	86v	21v	Sanctorum velut aquile iuventus renovabit florebunt sicut lilium in civitate domini.	8g		X	Ps 112			X	antiphona.	A			Comm. plurimorum Martyris	V2		206527 004764	2453	8094			notes et texte	initiale omée	
		22r	22r	161r	22r	Absterget deus omnem lacrimam ab oculis sactonum et iam non erit amplius neque luctus neque clamor sed nec ullus dolor quoniam prioraa transierun.	7a		X	Euouae			X	antyphona.	A			Comm. plurimorum Martyris	V2		001212	1767	7118			notes et texte	initiale omée	
		22v	22v	161v	22v	[G]audent in celis [animae sanctorum qui Christi vestigia sunt secuti et quia pro eius amore sanguinem suum fuderunt ideo cum Christo regnabunt in aeternum]	-		X	-			X			AM		Comm. plurimorum Martyris	V2		002927	0984	6080			notes et texte	-	
		24r	24r	65r	23r	Non est iuvennus simillis illi qui conservaret legem excelsi.	7c1		X	Euouae			X			A		Comm. unius Confessoris		V1	003914	1808	7074			notes et texte	initiale omée	

Annexe II - Indexation des *corali*

cote	typologie	folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	ton psalmodique	notation rythmique	présent dans le ms. 15	psaume - cantique	Bible	seul texte	plain-chant	rubrique	forme	forme - supposée	liturgie - dans le ms.	liturgie - supposée	heure liturgique	heure supposée	Cantus Index	Antiphonale Synopticum	MMM.Æ	Analecta Hymnica (AH)	MMM.Æ Cantus Index	ratures	décoration	sujet de la décoration
		24r	24r	65r	23r	Ideo iureiurando fecit illum dominus crescere in plebem suam.	8g		X	Euouae			X	antiphona.	A			Comm. unius Confessoris		V1	003162	1809	8446				notes et texte	initiale omée ; lettre filigranée	
		24v	24v	65v	23v	Serve bone et fidelis intra in gaudium domini tui.	7c3		X	Euouae			X	antiphona.	A			Comm. unius Confessoris		V1	004871	2459	7142				notes et texte	initiale omée	
		25r	25r	165r	24r	[S]acerdos et pontifex et virtutum opifex pastor bone in populo ora pro nobis dominum.	2d3		X	Euouae			X	antiphona.		AM		Comm. unius Confessoris		V1	a00225	-	1308				rubrique, notes et texte		
		25v	25v	165v	24v									b. Tu es sacerdos in eternum.															
		25v	25v	165v	24v	Dum esset summus pontifex terena non metuit sed ad celestia regna glorious migravit.	1f*		X	Euouae			X	Pro solis summis pontificibus Antyphona:		AM		Comm. unius Confessoris (Pro Summis Pontificis) (Pro Summis Pontificis)		V2	002451	1812	1049				-	initiale omée	
		26r	26r	166r	25r	O doctor optime celestie sancte lumen beate A. divine legis amator deprecare pro nobis filium dei.	2d5		X	Euouae			X	In Natali unius doctoris pontificis Ad. M. antyphona.	AM			Comm. unius Confessoris et Doctoris		V	V1/2	004023	2388	2082				-	initiale omée	
														b.															
		26v	26v	166v	25v	Amavit eum dominus et ornavit eum stollam glorie induit eum et ad portas paradisi coronavit eum.	1f*		X	Le 1, 46-55			X	In Natali unius confessoris pontificis Ad M antiphona.	AM			Comm. unius Confessoris		V	V2	001360	1791	1371				rubrique notes et texte	initiale omée	
		27r	27r	112r	26r									In natali unius confessoris non pontifici. ad vesperas et per horas. antiphona.															
		27v	27v	112v	26v	Domine quinque talenta tradidisti mihi ecce alia quinque superlucratus sum.	1f*		X	Ps 109			X	*ut supra*	A			Comm. Confessoris non pontificis		V & H		002370	1814	1112				notes et texte	initiale omée ; lettre filigranée	
		27v	27v	112v	26v	Euge serve bone in modico fidelis intra in gaudium domini tui.	1f*		X	Ps 110			X	antiphona.	A			Comm. Confessoris non pontificis		V & H		002734	1816	1076				notes et texte	initiale omée	
		28r	28r	88r	27r	Fidelis servus et prudens quem constituit dominus super familiam suam.	3g[2]		X	Ps 111			X	antiphona.	A			Comm. Confessoris non pontificis		V & H		002868	1818	3009				notes et texte	initiale omée	
		28v	28v	88v	27v	Serve bone et fidelis intra in gaudium domini tui.	7c3		X	Ps 112			X	antiphona.	A			Comm. Confessoris non pontificis		V & H		004871	2459	7142				notes et texte	initiale omée	
		28v	28v	88v	27v	[S]imilabo eum viro sapienti qui edificavit domum suam supra petram.	2d3		X	Euouae			X	ad M. antiphona.	AM			Comm. Confessoris non pontificis		V & H	V1	004952	1813	1324				notes et texte		
		29r	29r	160r	28r	Hic vir despiciens mundum et terrena triumphans. divicias celo condidit ore manu.	8g		X	Euouae			X	In secundis vesperis. ad M. antiphona.	AM			Comm. Confessoris non pontificis		V2		003069	1777	8280				notes et texte	initiale omée	
		29v	29v	160v	28v	[L]audemus virum gloriosum in generatione sua quia benedictionem omnium gentium dedit illi dominus et testamentum suum confirmavit super caput suum.	8g		X	Le 1, 46-55			X		AM			Ioachimi		V1/2	205509	-	-				décoration, rubrique, notes et texte	motifs végéteaux	
		31r	31r	6r	29r	[Haec est quae nescivit torum in delicto habebit fructum] in respectione animarum sanctarum.	3g (*do*)		X	Ps 121			X		A			Comm. Virginum		V & H	003001	0585	3049				décoration, notes et texte	-	
		31r	31r	6r	29r	[I]sta est speciosa inter filias Jerusalem.	3g[2]		X	Ps 126			X	antiphona.	A			Comm. Virginum		V & H	003415	2587	3022				notes et texte	motifs végéteaux	
		31v	31v	6v	29v									R. b. Adiuvabit. V. Deus. hymnus. Jesu corona virginum. V. Specie tua. R. Intende prospere.															
		31v	31v	6v	29v	Veni sponsa Christi accipe coronam quam tibi dominus preparavit in eternum.	8g		X	Le 1, 46-55			X	Ad. M. antiphona.	AM			Comm. Virginum		V	V1	005328	1826	8272				notes et texte	initiale omée	
		32r	32r	169r	30r	Veni sponsa Christi accipe coronam quam tibi dominus preparavit in eternum.	8g		X	Euouae			X	In II vesperis ad M antiphona.	AM			Comm. Virginum		V2		005328	2496	7091				décoration, notes et texte	initiale omée	
		32v	32v	169v	30v									b. Adducentur															
		32v	32v	169v	30v	Prudentes virgines aptate vestras lampades ecce sponsus venit exite obviam ei	4e1		X	Euouae			X	Si fuerint plures. antiphona.		AM		Comm. plurimorum Virginum			V	004404	1833	4075				-	initiale omée	
		33r	33r	115r	31r	[D]um esset rex in accubitu suo nardus mea dedit odorem suavitatis.	3g[2]		X	Ps 109			X	In festo sanctarum mulierum ad vesperas. antiphona	A			Comm. non Virginum		V		002450	2239	3030				décoration, notes et texte	-	
		33v	33v	115v	31v	In odorem unguentorum tuorum currimus adolescentule dilexerunt te nimis.	4g[2]		X	Ps 112			X	antiphona.	A			Comm. non Virginum		V		003261	1408	4045				notes et texte	initiale omée ; lettre filigranée	
		34r	34r	110r	32r	Iam hiems transiit imber abiit et recessit surge amica mea et veni.	8g		X	Ps. 121			X	antiphona.	A			Comm. non Virginum		V		003470	2348 2899	8219				notes et texte	initiale omée	
		34v	34v	110v	32v	Ista est speciosa inter filias Jerusalem.	8g		X	Ps 126			X	antiphona.	A			Comm. non Virginum		V		003415	2587	8095				notes et texte	initiale omée	
		34v	34v	110v	32v									In primi vesperis V. Specie tua R. Intende prospere. R. b. Adiuvabit. Ad. M. antiphona.															
		35r	35r	170r	33r									b. Adducentur regi virgines post eam Ad - antiphona.															
		35r	35r	170r	33r	Simile est regnum celorum homini negociatori quaerenti bonas margaritas inventa una preciosa dedit omnia sua et comparavit eam	3g[2]		X	Euouae			X			AM		Comm. non Virginum			V1	004954	2467	8511				rubriques, notes et texte	initiale omée	
		35v	35v	170v	33v	[M]annum suam aperuit inopi et palmas suas extendit ad pauperem et panem otiosa non comedit.	8g		X	Le 1, 46-55			X	Si fuerint viduas	AM			Comm. non Virginum (nec Virgine nec Martyre?)		V		205510	2368	-				décoration, rubrique, notes et texte	initiale omée	
		36r	36r	16r	34r									hymnus. Pater superinum b. Diffusa.															
		36r	36r	16r	34r	[M]ulier que erat in civitate peccatrix ut cognovit quod iesus accubuit in domo symonis leprosi attulit alabastrum unguenti et stans retro secus pedes domini Jesu lacrymis cepit rigare pedes eius et capillis capitis sui tergebat et osculabatur pedes eius et unguento ungebat.	7a		X	Lc 1, 46-55			X	In festo sancte Mariae Magdalenae Ad. Magnificat. antiphona.	AM			Mariae Magdalenae		V	V1	003224	0928	7283				décoration, rubrique, notes et texte	motifs végéteaux	
		38r	38r	21r	36r	Mulier quae erat in civitate peccatrix attulit alabastrum unguenti et stans retro secus pedes domini lacrimis cepit rigare pedes eius et capillis capitis sui tergebat.	8g		X	Lc 1, 46-55			X	In II vesperis. ad M antiphona	AM			Mariae Magdalenae		V2		003822	2376	8466				notes	initiale omée ; lettres filigranées	
		38v	38v	21v	36v									In sancti Stephani. Inventio. Ad vesperos. antiphona. Lapidaverunt. cum reliquis de laudibus. ps. Dixit dominus. cum reliquis.															
		38v	38v	21v	36v	Stephanus autem plenus gratia et fortitudine faciebat signa magna in populo.	8c		X	Lc 1, 46-55			X	ad M. antiphona	AM			Stephani		V	V1	005025	0202	8339				tétragramme, notes et texte	initiale omée ; lettre filigranée	
		39r	3[9]r	137r	37r	Sepelierunt stephanum viri timorati et fecerunt planctum magnum super eum	8[-]		X	-			X			AM? AB?		Stephani			V2	004866	0223	8323				rubrique, notes et texte	initiale omée	
		39v	3[9]v	137v	37v	Domum tuam domine decet sanctitudo in longitudine dierum.	7b*		X	Ps 109			X	In Dedicatione Ecclesiae ad vesperas antiphona.	A			In Dedicatione Ecclesiae		V		002425	1555	7021				notes et texte	initiale omée	
		39v	3[9]v	137v	37v	[D]omus mea domus orationis vocabitur.	1d1*		X	Ps 110			X	antiphona.	A			In Dedicatione Ecclesiae		V		002428	0733	1382				notes et texte		
		40r	40r	33r	38r	Hec est domus domini firmiter edificata bene fundata est supram firmam petram	1f*		X	Ps 111			X	antiphona.	A			In Dedicatione Ecclesiae		V		002998	1557	1343				tétragramme, notes et texte	initiale omée	
		40r	40r	33r	38r	Lapides pretiosi omnes muri tui et turres Jerusalem gemmis edificabuntur.	2d3		X	Ps 112			X	antiphona.	A			In Dedicatione Ecclesiae		V		003578	1559	1304				tétragramme, notes et texte	initiale omée	
		40v	40v	33v	38v	Sanctificavit dominus tabernaculum suum quia hec est domus dei in qua invocabitur nomen eius de quo scriptum est et erit nomen meum ibi dicit dominus.	1f*		X	Le 1, 46-55			X	antiphona. ad M. antiphona	AM			In Dedicatione Ecclesiae		V	V1	004748	1562	1245				décoration, notes et texte	initiale omée	
		41v	41v	99v	39v	O quam metuendus est locus iste vere non est hic aliud nisi domus dei et porta celi.	6f		X	Le 1, 46-55			X	In secundis vesperis V. Domum ad. Magnificat.antiphona	AM			In Dedicatione Ecclesiae		V2		004065	1541	6065				notes et texte	initiale omée	
		46r	46r	113r	40r	[Petrus apostolus et Paulus doctor gentium ipsi nos docuerunt] legem tuam domine.	-		X				X			A		Petri, Pauli, 8		L & H	004284	1345	8257				notes et texte		
		46r	46r	113r	40r	Gloriosi principes terre quomodo in vita sua dilexerunt se ita et in morte non sun separati	-		X	-			X	ad B. antiphona.		AB		Petri, Pauli, 8		L		002960	1354	6109 - mel. diff.				notes et texte	initiale omée	
		46v	46v	113v	40v	[S]anctissime confessor domini monachorum pater et dux Benedicte intercede pro nostra omniumque salute.	-		X	-			X	antiphona.		AM		Translatio Benedicti			V	004752	2452	-				décoration, notes et texte	-	
		47r	47r	101r	41r	O Beati viri Benedicti sancta praeconia o inestimabilis dilecto charitatis qui dum seculi pompam contempsit eterne vite coniunctus est.	-		X	-			X	antiphona.		AM?		Trasslatio Benedicti			V2?	004001	3436	-				décoration, notes et texte	initiale historiée	Nativité
		47v	47v	101v	41v	[S]uper muros tuos hierusalem constitui custodes tota die et nocte non tacebunt laudare nomen domini.	-		X	-			X			AM		De Prophetis			V	005059	1934	1362				notes et texte		
		48r	48r	47r	42r									antiphona.															
		48v	48v	47v	42v	Da pacem domine in diebus nostris quia non est alius qui pugnet pro nobis nisi tu deus noster.	-		X	-			X			AM		De Machabaeis			V	002090	1930	1325				notes et texte	initiale historiée; bordures	Nativité
	Psautier-Hymnaire	49r	49r	1r	43r	Alleluia alleluia alleluia alleluia.	6f		X	Euouae			X	Tempore paschali ad III.VI. et VIIII. antiphona	A			TP		T, S, N		001329	-	-				-	initiale filigranée	
		49r	49r	1r	43r	Alleluia Alleluia Alleluia.	2d5		X	Euouae			X	Ad Vesperas Antiphona	A			TP		V	V1/2	001328	-	-				-	initiale filigranée	
		49v	49v	Iv	43v	Iam lucis orto sidere						X		Ad primam hymnus	H			Dom. per annum		P		008328	-			51,40		-	initiale omée ; lettres filigranées	
		51r	51r	IIIr	44r	[In quo corriget adulescentior viam suam in custodiendo sermones tuos]					Ps 118	X		-		ps.		Dom. per annum		P		-	-					-	lettres filigranées	
		51r	51r	IIIr	44r	Retribue servo tuo vivifica me et custodiam sermones tuos					Ps 118	X		psalmus.		ps.		Dom. per annum		P		-	-					-	initiale omée ; lettres filigranées	
		51v	51v	IIIv	44v	Adhesit pavimento anima mea vivifica me secundum verbum tuum					Ps 118	X		psalmus.		ps.		Dom. per annum		P		-	-					-	initiale omée ; lettres filigranées	
		52r	52r	IIIIr	45r	Quicumque vult salvus esse						X		symbolum athanasianum		Cr		Dom. per annum		P		-	-					-	initiale omée ; lettres filigranées	
		55r	55r	VIIr	48r	Regi autem seculorum. R. Deo gratias						X		Capitulum.		Cap		Dom. per annum		P		-	-					-	initiale omée	
		55r	55r	VIIr	48r	V. Exsurge christe adiuva nos. R. Et libera nos propter nomen tuum. Kyrieleison. Christeleison.Kyrieleison. Paterr noster. V. Et ne nos. R. Sed libera.						X				Preces?		Dom. per annum		P		-	-					-		

Annexe II - Indexation des *corali*

cote	typologie	folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	ton psalmodique	notation rythmique	présent dans le ms. 15	psaume - cantique	Bible	seul texte	plain-chant	rubrique	forme	forme - supposée	liturgie - dans le ms.	liturgie - supposée	heure liturgique	heure supposée	Cantus Index	Antiphonale Synopticum	MMM:Æ	Analecta Hymnica (AH)	MMM:Æ Cantus Index	ratures	décoration	sujet de la décoration
		55r	55r	VIIr	48r	Credo in deum V. Carnis resurrectionem. R. Vitam eternam amen.						X		Secreto		Preces?		Dom. per annum	P		-	-				-	-	
		55v	55v	VIIv	48r	Confiteor						X				Confessio?		Dom. per annum	P		-	-				-	-	
		55v	55v	VIIv	48v	Miseretur.								Absolutio		Absolutio		Dom. per annum	P		-	-				-	-	
		55v	55v	VIIv	48v	V. Dignare domine die isto. R. Sine peccato nos custodire. V. Dominus nobiscum. R. Et cum spiritu tuo.						X				Preces?		Dom. per annum	P		-	-				-	-	
		55v	55v	VIIv	48v	Omnipotens sempiterne deus						X		Oratio.	Oratio			De Trinitate	P		-	-				-	-	initiale omée
		55v	55v	VIIv	48v	In hac hora						X		Hec oratio dicitur ad primam ??? quando sit ??? dominica. Si ??? in dominica fit de aliquod festo te??? Dicitur sequens Oratio.	Oratio			Dom. per annum	P		-	-				-	-	initiale omée
		56r	56r	VIIIr	49r	Nunc sancte nobis spiritus							X	Ad tertiam hymnus	H			Dom. per annum	T		008354	-	Mel. 7 v p. 266 Mel. 7 p. 4 Mel. 7 r p. 77	50,19	mSTA007	-	initiale omée ; lettres filigranées	
		56v	56v	VIIIv	49v	Alleluia	1d3*			Euouae			X	Antiphona.	A			Dom. per annum	T		001328	-	-			-	-	
		56v	56v	VIIIv	49v	Legem pone mihi domine viam iustificationum tuarum et exquiram eam semper.					Ps 118	X		psalmus.	ps.			Dom. per annum	T		-	-				-	initiale historiée ; lettres filigranées	moine qui lit un livre
		57r	57r	VIIIIr	50r	Et veniat super me misericordia tua domine : salutare tuum secundum eloquium tuum.					Ps 118	X		psalmus.	ps.			Dom. per annum	T		-	-				-	initiale omée ; lettres filigranées	
		57v	57v	VIIIIv	50v	Memor esto verbi tui servo tuo : in quo mihi spem dedisti					Ps 118	X		Divisio	ps.			Dom. per annum	T		-	-				-	initiale omée ; lettres filigranées	
		58r	58r	Xr	51r	Alleluia alleluia alleluia	-				-		X	antiphona.	A			Dom. per annum	T		001328	-	-			-	-	
		58r	58r	Xr	51r	Deus caritas est						X		Capitulum.	Cap			Dom. per annum	T		-	-				-	initiale omée	
		58r	58r	Xv	51v	V. Ego dixi domine miserere mei. R. Sana animam meum : quia peccavi tibi.						X		V. R.	W			Dom. per annum	T		-	-				-	-	
		58v	58v	Xv	51v									Oratio quam competit.														
		58v	58v	Xv	51v	Rector potens verax deus						X		Ad VI. hymnus.	H			Dom. per annum	S		008380	-		50,20		-	initiale omée ; lettres filigranées	
		58v	58v	Xv	51v	Alleluia.						X		antiphona.	A			Dom. per annum	S		001328	-	-			-	-	
		58v	58v	Xv	51v	Portio mea domine : dixi custodire legem tuam.					Ps 118	X		psalmus.	ps.			Dom. per annum	S		-	-				-	initiale historiée ; lettres filigranées	moine qui prie
		59r	59r	Xir	52r	Bonitatem fecisti cum servo tuo domine : secundum verbum tuum.					Ps 118	X		psalmus.	ps.			Dom. per annum	S		-	-				texte au folio 52v	initiale omée ; lettres filigranées	
		59v	59v	XIv	52v	Manus tue fecerunt me et plasmaverunt me : da mihi intellectum ut discam mandata tua					Ps 118	X		Divisio	ps.			Dom. per annum	S		-	-				-	initiale omée ; lettres filigranées	
		60v	60v	XIIv	53v	Alleluia alleluia alleluia.						X		antiphona.	A			Dom. per annum	S		001328	-	-			-	-	
		60v	60v	XIIv	53v	Aiter alterius onera						X		Capitulum.	Cap			Dom. per annum	S		-	-				-	initiale omée	
		60v	60v	XIIv	53v	V. Dominus regit me : et nihil mihi deerit. R. In loco pascue : ibi me collocavit.						X		V. R.	W			Dom. per annum	S		-	-				-	-	
		60v	60v	XIIv	53v	Conserva quesumus domine						X		Oratio.	Oratio			Dom. per annum	S		-	-				-	initiale omée	
		60v	60v	XIIv	53v	Rerum deus tenax vigor							X	Ad nonam. Hymnus	H			Dom. per annum	N		008354	-	Mel. 7 r p. 78	30,154	mSTA007	-	initiale omée ; lettres filigranées	
		61r	61r	XIIIr	54r	Alleluia.	4e1 (a)			Euouae			X	Antiphona.	A			Dom. per annum	N		001328	-	-			-	-	
		61r	61r	XIIIr	54r	Delecti in salutare tuum anima mea : et in verbum tuum superspera(v)i.					Ps 118	X		psalmus.	ps.			Dom. per annum	N		-	-				-	initiale historiée ; lettres filigranées	moine les mains jointes, en re-gardant la lumière
		61v	61v	XIIIv	54v	In eternum domine : verbum tuum permanet in celo.					Ps 118	X		divisio.	ps.			Dom. per annum	N		-	-				-	initiale omée ; lettres filigranées	
		62r	62r	XIIIIr	55r									Divisio.														
		62v	62v	XIIIIv	55v	Quomodo dilexi legem tuam domine : tota die meditatio mea est.					Ps 118	X			ps.			Dom. per annum	N		-	-				-	initiale omée ; lettres filigranées	
		63r	63r	XVr	56r	Alleluia alleluia alleluia.	-			-			X	antiphona.	A			Dom. per annum	N		001328	-	-			-	-	
		63r	63r	XVr	56r	Empti enim estis						X		Capitulum.	N			Dom. per annum	N		-	-				-	initiale omée	
		63r	63r	XVr	56r	V. Ab occultis meis : munda me domine R. Et ab alienis : parce servo tuo.						X		V. R.	W			Dom. per annum	N		-	-				-	-	
		63r	63r	XVr	56r	Conserva quesumus domine						X		Oratio.	Oratio			Dom. per annum	N		-	-				-	initiale omée	
		63r	63r	XVr	56r	Adiuva me.						X		feria IIa. Ad tertiam. antiphona.	A			Fer. II per Annum	T		001281	0383	2006			-	-	
		63r	63r	XVr	56r									psalmus.														
		63v	63v	XVv	56v	Lucerna pedibus meis verbum tuum : et lumen semitis meis.					Ps 118	X			ps.			Fer. II per Annum	T		-	-				-	initiale historiée ; lettres filigranées	moine qui lit un livre
		64r	64r	XVIr	57r	Iniquos odio habui : et legem tuam dilexi					Ps 118	X		psalmus.	ps.			Fer. II per Annum	T		-	-				-	initiale omée ; lettres filigranées	
		64v	64v	XVIv	57v	Feci iudicium et iustitiam : non tradas me calumniantibus me.					Ps 118	X		Psalmus.	ps.			Fer. II per Annum	T		-	-				-	initiale omée ; lettres filigranées	
		65r	65r	XVIIr	58r	Adiuva me et salvus ero domine						X		antiphona.	A			Fer. II per Annum	T		001281	0383	2006			-	-	
		65r	65r	XVIIr	58r	Sana me domine						X		Capitulum.	Cap			Fer. II per Annum	T		-	-				-	initiale omée	
		65r	65r	XVIIr	58r	V. Aduitor meus esto : ne derelinquas me. R. Neque despicias me : deus salutaris meus.						X		V. R.	W			Fer. II per Annum	T		-	-				-	-	
		65r	65r	XVIIr	58r									oratio de dominica.	Oratio													
		65r	65r	XVIIr	58r	Aspice in me.						X		ad VI. antiphona	A			Fer. II per Annum	S		001498	0384	2010			-	-	
		65r	65r	XVIIr	58r	Mirabilia testimonia tua : ideo scrutata est ea anima mea.					Ps 118	X			ps.			Fer. II per Annum	S		-	-				-	initiale historiée ; lettres filigranées	moine qui tient un livre fermé
		65v	65v	XVIIv	58v									psalmus.														
		66r	66r	XVIIIr	59r	Iustus es domine: et rectum iudicium tuum.					Ps 118	X			ps.			Fer. II per Annum	S		-	-				-	initiale omée ; lettres filigranées	
		66r	66r	XVIIIr	59r									Psalmus.														
		66v	66v	XVIIIv	59v	Clamavi in toto corde 'meo/ exaudi me domine : iustificationes tuas requiram					Ps 118	X			ps.			Fer. II per Annum	S		-	-				-	initiale omée ; lettres filigranées	
		67r	67r	XIXr	60r	Aspice in me domine et miserere mei						X		antiphona	A			Fer. II per Annum	S		001281	0383	2010			-	-	
		67r	67r	XIXr	60r	Aiter alterius onera.						X		capitulum.	Cap			Fer. II per Annum	S		-	-				-	-	
		67r	67r	XIXr	60r	V. Dominus regit me.						X		V.	W			Fer. II per Annum	S		-	-				-	-	
		67r	67r	XIXr	60r	Deus innocentie restitutor						X		Oratio : --	Oratio			Fer. II per Annum	S		-	-				-	initiale omée	
		67r	67r	XIXr	60r	Fiat manus tua.						X		ad nonam. antiphona	A			Fer. II per Annum	N		002864	2292	-			-	-	
		67r	67r	XIXr	60r	Vide humilitatem meam et eripe me : quia legem tuam non sum oblitus.					Ps 118	X		psalmus.	ps.			Fer. II per Annum	N		-	-				-	initiale historiée ; lettres filigranées	moine avec les mains croisées sur la poitrine.
		67v	67v	XIXv	60v	Principes persecuti sunt me gratis : et a verbis tuis formidavit cor meum.					Ps 118	X		psalmus.	ps.			Fer. II per Annum	N		-	-				-	initiale omée ; lettres filigranées	
		68r	68r	XXr	61r	Appropinquet deprecatio mea in conspectu tuo domine : iuxta eloquium tuum da mihi intellectum.					Ps 118	X		psalmus.	ps.			Fer. II per Annum	N		-	-				-	initiale omée ; lettres filigranées	
		-	68r	XXIr	62r	Fiat manus tua domine ut salvum me facias : quia mandata tua concupivi.						X		antiphona.	A			Fer. II per Annum	N		002864	2292	-			-	-	
		-	68r	XXIr	62r	Empti enim.						X		Capitulum.	Cap			Fer. II per Annum	N		-	-				-	-	
		-	68r	XXIr	62r	V. Ab occultis meis.						X		V.	W			Fer. II per Annum	N		-	-				-	-	
		-	68r	XXIr	62r	Fideles tuos quaesumus						X		Oratio.	Oratio			Fer. II per Annum	N		-	-				-	initiale omée	
		-	68r	XXIr	62r	Clamavi et exaudivit me.						X		feria IIIa. Ad tertiam antiphona.	A			Fer. III per Annum	T		001824	0411	4099			-	-	
		-	68r	XXIr	62r	Unde veniet auxilium mihi.						X		feria IIIIa. antiphona.	A			Fer. IV per Annum			000269	2579	1005			-	-	
		-	68r	XXIr	62r	Auxilium meum a domino.						X		feria Va. antiphona.	A			Fer. V per Annum		T	001536	0413	2007			-	-	
		-	68r	XXIr	62r	Letatus sum in his que dicta sunt mihi.						X		feria VIa. antiphona.	A			Fer. VI per Annum		T	202826	3030	-			-	-	
		-	68r	XXIr	62r									Sabbato. Antiphona.														
		-	68v	XXIv	62v	In domum domini letantes ibimus.						X			A			Sabbato per Annum		T	003229	0414	1381			-	-	
		-	68v	XXIv	62v	Ad dominum cum tribularer clamavi : et exaudivit me.			X		Ps 119	X		Psalmus.	ps.			Per hebdomadam ad Tertiam		T	-	-				-	initiale historiée ; lettres filigranées	moine qui prie
		69r	69r	XXIIr	63r	Levavi oculos meos in montes : unde veniet auxilium mihi.			X		Ps 120	X		psalmus.	ps.			Per hebdomadam ad Tertiam		T	-	-				-	initiale omée ; lettres filigranées	
		69v	69v	XXIIv	63v	Letatus sum in his quae dicta sunt mihi : in domum domini ibimus.			X		Ps 121	X		psalmus.	ps.			Per hebdomadam ad Tertiam		T	-	-				-	initiale omée ; lettres filigranées	
		70r	70r	XXIIIr	64r	Qui habitas in celis miserere nobis.						X		feria IIIa. Ad sextam antiphona.	A			Fer. III per Annum	S		004473	0415	8006			-	-	
		70r	70r	XXIIIr	64r	Adiutorium nostrum in nomine domini.						X		feria IIIIa et VIa. antiphona.	A			Fer. IV per Annum Fer. VI per Annum	S		001279	0416	1025			-	-	
		70r	70r	XXIIIr	64r	Benefac domine bonis et rectis corde.						X		feria Va et sabbato. Antiphona.	A			Fer. V per Annum Sabbato per Annum		S	001735	0417	8150			-	-	
		70r	70r	XXIIIr	64r	Ad te levavi oculos meos : qui habitas in celis.					Ps 122	X		psalmus.	ps.			Per hebdomadam ad Sextam		S	-	-				-	initiale historiée ; lettres filigranées	moine qui prie
		70v	70v	XXIIIv	64v	Nisi quia dominus erat in nobis dicat nunc israel : nisi quia dominus erat in nobis.					Ps 123	X		psalmus.	ps.			Per hebdomadam ad Sextam		S	-	-				-	initiale omée ; lettres filigranées	
		71r	71r	XXIIIIr	65r	Qui confidunt in domino sicut mons sion : non commovebitur in eternum qui habitat in hierusalem.					Ps 124	X		psalmus.	ps.			Per hebdomadam ad Sextam		S	-	-				-	initiale omée ; lettres filigranées	
		71v	71v	XXIIIIv	65v	Facti sumus sicut consolati.						X		feria IIIa. ad nonam antiphona.	A			Fer. III per Annum	N		002839	0418	1011			-	-	
		71v	71v	XXIIIIv	65v	Nisi tu domine conserves nos invanum vigilant ocali nostri.						X		feria IIIIa et VIa. antiphona.	A			Fer. IV per Annum Fer. VI per Annum		N	003885	0419	1041			-	-	

cote	typologie	folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	ton psalmodique	notation rythmique	présent dans le ms. 15	psaume - cantique	Bible	seul texte	plain-chant	rubrique	forme	forme - supposée	liturgie - dans le ms.	liturgie - supposée	heure liturgique	heure supposée	Cantus Index	Antiphonale Synopticum	MMM:Æ	Analecta Hymnica (AH)	MMM:Æ Cantus Index	ratures	décoration	sujet de la décoration
		71v	71v	XXIIIIv	65v	Beati omnes qui timent dominum.						X		feria Va et Sabbato. Antiphona.	A		Fer. V per Annum Sabbato per Annum			N	001587	0421	2009			-		
		71v	71v	XXIIIIv	65v	In convertendo dominus captivitatem sion : sancti sumus sicut consolati.					Ps 125	X		Psalmus.	ps.			Per hebdomadam ad Nonam		N	-	-	-			-	initiale historiée ; lettres filigranées	moine qui prie
		72r	72r	XXVr	66r	Nisi dominus edificaverit domus : in vanum laborave-runt qui edificant eam.			X		Ps 126	X		psalmus.	ps.			Per hebdomadam ad Nonam		N	-	-	-			-	initiale omée ; lettres filigranées	
		72v	72v	XXVv	66v	Beati omnes qui timent dominum : qui ambulant in viis eius.			X		Ps 127	X		psalmus.	ps.			Per hebdomadam ad Nonam		N	-	-	-			-	initiale omée ; lettres filigranées	
		74r	74r	XXVIIr	67r	Dixit Dominus Domino meo sede a dextris meis donec ponem inimicos tuos scabellum pedum tuorum	-				Ps 109	X				ps.		Dominica ad Vesperas		V	-	-	-			-		
		74r	74r	XXVIIr	67r	Dixit dominus domino meo sede a dextris meis.							X	Antiphona.	A			Dom. per annum		V	002285	0362	7097			-	-	
		74r	74r	XXVIIr	67r	Fidelia.	4g*			Euouae			X	antiphona	A			Dom. per annum		V	002865	0365	4131			-	-	
		74r	74r	XXVIIr	67r	Confitebor tibi domine in toto corde meo : in consilio iustorum et congregatione.					Ps 110	X		psalmus.	ps.			Dom. per annum		V	-	-	-			-	initiale omée ; lettres filigranées	
		75r	-	XXVIIIr	68r	Fidelia omnia mandata eius confirmata in seculum seculi.	-			-			X	Antiphona	A			Dom. per annum		V	002865	0365	4131			foliotation en encre		
		75r	-	XXVIIIr	68r	In mandatis.	4e1 (si)			Euouae			X	antiphona	A			Dom. per annum		V	003251	0367	4123			*differentia* (qui était 4g)		
		75r	-	XXVIIIr	68r	Beatus vir qui timet dominum : in mandatis eius volet nimis.					Ps 111	X		psalmus.	ps.			Dom. per annum		V	-	-	-			-	initiale omée ; lettres filigranées	
		-	-	XIXr	69r	In mandatis eius cupit nimis.	-			-			X	Antiphona.	A			Dom. per annum		V	003251	0367	4123			-	-	
		-	-	XIXr	69r	Sit nomen domini.	7c1			Euouae			X	Antiphona.	A			Dom. per annum		V	004971	0368	7005			-	-	
		-	-	XIXr	69r	Laudate pueri dominum : laudate nomen domini.					Ps 112	X		Psalmus.	ps.			Dom. per annum		V	-	-	-			-	initiale omée ; lettres filigranées	
		(77r)	(77r)	XXXr	70r	Sit nomen domini benedictum in secula.	-			-			X		A			Dom. per annum		V	004971	0368	7005			foliotation noire et en encre, quand même lisibles		
		(77r)	(77r)	XXXr	70r	Benedictus deus et						X		Capitulum.	Cap			Dom. per annum		V	-	-	-			-	initiale omée	
		(77r)	(77r)	XXXr	70r	Quam magnificata sunt : Opera tua domine.							X	R. breve.	Rb			Dom. per annum		V	007460	-	-			-		
		(77v)	(77v)	XXXv	70v	V. Omnia in sapientia fecisti. Opera. V. Gloria patri et filio et spiritui sancto. Quam.							X	V.	VRb			Dom. per annum		V	(007460a)	-	-			-		
		(77v)	(77v)	XXXv	70v	Lucis creator optime : lucem dierum proferens : primordiis lucis nove : mundi parans originem.			X				X	hymnus.	H			Dom. per annum		V	008337	-	Mel. 501↕ p. 212 Mel. 501↕ p. 361	51,34	-	notes	initiale omée ; lettres filigranées	
		78r	(78r)	XXXIr	71r	V. Dirigatur domine oratio mea. R. Sicut incensum in conspectu tuo.						X		V. R.	W			Dom. per annum		V	008018	-	-			foliotation en encre, quand même lisibles	-	
		78r	(78r)	XXXIr	71r									Ad Magnificat antiphona dominicalis. Canticum gloriose, virginis, marie.														
		78v	(78v)	XXXIv	71v	Magnificat : anima mea dominum.						X			Ca			Dom. per annum		V	920255	-	-			-	initiale omée ; lettres filigranées	
		79r	79r	XXXIIr	72r	Nos qui vivimus						X		teria IIa. ad vesperas. antiphona	A		Fer. 2 per annum		V		003960	0389	8468			-	-	
		79r	79r	XXXIIr	72r	[I]n exitu israel de egypto : domus iacob de populo barbaro.					Ps 113	X		psalmus.	ps.		Fer. 2 per annum		V		-	-	-			-	initiale historiée ; lettres filigranées	Massacre des Innocents
		80v	80v	XXXIIIv	73v	Nos qui vivimus benedicimus domino.						X		antiphona.	A		Fer. 2 per annum		V		003960	0389	8468			-	-	
		80v	80v	XXXIIIv	73v	Inclinavit dominus.						X		antiphona.	A		Fer. 2 per annum		V		003319	0391	1016			d[oni]n[u]s effacé		
		80v	80v	XXXIIIv	73v	Dilexi quoniam exaudiet dominus : vocem orationis mee.			X		Ps 114	X		psalmus.	ps.		Fer. 2 per annum		V		-	-	-			-	initiale omée ; lettres filigranées	
		81v	81v	XXXIIIIv	74v	Inclinavit dominus aurem suam mihi.						X		antiphona.	A		Fer. 2 per annum		V		003319	0391	1016			-	-	
		81v	81v	XXXIIIIv	74v	Credidi.						X		Antiphona.	A		Fer. 2 per annum		V		001944	0392	2003			-	-	
		81v	81v	XXXIIIIv	74v	Credidi propter quod locutus sum : ego autem humiliatus sum nimis.			X		Ps 115	X		Psalmus.	ps.		Fer. 2 per annum		V		-	-	-			-	initiale omée ; lettres filigranées	
		82r	82r	XXXVr	75r									Hic non dicitur Gloria quando fit de feria.														
		82r	82r	XXXVr	75r	Laudate dominus omnes gentes : laudate eum omnes populi					Ps 116	X		psalmus.	ps.		Fer. 2 per annum		V		-	-	-			-	initiale omée ; lettres filigranées	
		82r	82r	XXXVr	75r	Credidi propter quod locutus sum.						X		antiphona.	A		Fer. 2 per annum		V		001944	0392	2003			-	-	
		82r	82r	XXXVr	75r	Sepe :						X		antiphona.	A		Fer. 2 per annum		V		004679	0394	4119			incipit *Benedixi-mus vobis* effacé		
		82r	82r	XXXVr	75r	Sepe expugnaverunt me a iuventute mea : dicat nunc israel.					Ps 128	X		Psalmus.	ps.		Fer. 2 per annum		V		-	-	-			-	initiale omée ; lettres filigranées	
		83r	83r	XXXVIr	76r	Sepe expugnaverunt me a iuventute mea.						X		antiphona.	A		Fer. 2 per annum		V		004679	0394	4119			antienne *Benedi-ximus vobis* effacée		
		83r	83r	XXXVIr	76r	Benedictus deus						X		Canticum.	Ca		Fer. 2 per annum		V		-	-	-			-	-	
		83r	83r	XXXVIr	76r	Adiutorium nostrum : In nomine domini.						X		R. breve.	Rb		Fer. 2 per annum		V		006039	-	-			-	-	
		83r	83r	XXXVIr	76r	V. Qui fecit celum et terram. In nomine. Gloria. Adiutorium.						X		V.	VRb		Fer. 2 per annum		V		006039a	-	-			-		
		83r	83r	XXXVIr	76r	Immense celi conditor : qui mixta ne confunderent : aquae fluenta dividens : celum dedisti limitem.						X		Hymnus.	H		Fer. 2 per annum		V		008320	-	-	2,29\51,35		-	initiale omée ; lettres filigranées	
		83v	83v	XXXVIv	76v	Dirigatur domine.						X		V.	W		Fer. 2 per annum		V		008018	-	-			-	-	
		83v	83v	XXXVIv	76v	Magnificat anima mea dominum.						X		ad magnificat antiphona.	AM		Fer. 2 per annum		V		003667	1983	8350 7			-	-	
		83v	83v	XXXVIv	76v	De profundis.						X		feria IIIa. ad vesperas. antiphona.	A		Fer. 3 per annum		V		002116	0422	8133 1010			-	-	
		83v	83v	XXXVIv	76v	De profundis clamavi ad te domine : domine exaudi vocem meam.			X		Ps 129	X		Psalmus.	ps.		Fer. 3 per annum		V		-	-	-			-	initiale historiée ; lettres filigranées	moine qui prie
		84r	84r	XXXVIIr	77r	De profundis clamavi ad te domine.						X		antiphona.	A		Fer. 3 per annum		V		002116	0422	8133 1010			-	-	
		84r	84r	XXXVIIr	77r	Speret.						X		antiphona.	A		Fer. 3 per annum		V		004990	0424	4100			-	-	
		84r	84r	XXXVIIr	77r	Domine non est exaltatum cor meum : neque elati sunt oculi mei.					Ps 130	X		Psalmus.	ps.		Fer. 3 per annum		V		-	-	-			-	initiale omée ; lettres filigranées	
		84v	84v	XXXVIIv	77v	Speret israel in domino.						X		antiphona.	A		Fer. 3 per annum		V		004990	0424	4100			-	-	
		84v	84v	XXXVIIv	77v	Et omnis.						X		antiphona.	A		Fer. 3 per annum		V		002713	0425	4104			-	-	
		84v	84v	XXXVIIv	77v	Memento domine david : et omnis mansuetudinis eius.			X		Ps 131	X		psalmus.	ps.		Fer. 3 per annum		V		-	-	-			-	initiale omée ; lettres filigranées	
		85v	85v	XXXVIIIv	78v	Et omnis mansuetudinis eius.						X		antiphona.	A		Fer. 3 per annum		V		002713	0425	4104			-	-	
		85v	85v	XXXVIIIv	78v	Ecce.						X		antiphona.	A		Fer. 3 per annum		V		002537	4622 2246	1006			texte : *q[uam] bonu[m]*		
		85v	85v	XXXVIIIv	78v	Ecce quam bonum et quam iocundum : habitare fratres in unum.					Ps 132	X		psalmus.	ps.		Fer. 3 per annum		V		-	-	-			-	initiale omée ; lettres filigranées	
		86r	86r	XXXIXr	79r	Ecce quam bonum et quam iocundum habitare fratres in unum						X		antiphona.	A		Fer. 3 per annum		V		002537	4622 2246	1006			texte : *Benedic-tus?*		
		86r	86r	XXXIXr	79r	Adiutorium.						X		R. breve.	Rb		Fer. 3 per annum		V		006039	-	-			-	-	
		86r	86r	XXXIXr	79r	Telluris ingens conditor : mundi solum qui eruens : pulsis aquae molestiis : terram dedisti immobilem						X		Hymnus.	H		Fer. 3 per annum		V		008401	-	-	2,30\51,36		-	initiale omée ; lettres filigranées	
		86v	86v	XXXIXv	79v	Dirigatur						X		V.	W		Fer. 3 per annum		V		008018	-	-			-	-	
		86v	86v	XXXIXv	79v	Magnificemus christum regem dominum qui superbos humiliat : et exaltat humiles.						X		ad M antiphona.	AM		Fer. 3 per annum		V		003672	1988	-			-	-	
		86v	86v	XXXIXv	79v	Omnia.						X		feria IIIIa. ad vesperas. antiphona.	A		Fer. 4 per annum		V		004139	0442	3002			-	-	
		86v	86v	XXXIXv	79v	[L]audate nomen domini : laudate servi dominum.					Ps 134	X		Psalmus.	ps.		Fer. 4 per annum		V		-	-	-			-	initiale omée ; lettres filigranées	
		88r	88r	XLr	81r	Omnia quaecumque voluit dominus fecit.						X		antiphona.	A		Fer. 4 per annum		V		004139	0442	3002			-	-	
		88r	88r	XLr	81r	Quoniam in eternum.						X		antiphona.	A		Fer. 4 per annum		V		004567	0443	3003			-	-	
		88r	88r	XLr	81r	Confitemini domino quoniam bonus : quoniam in eternum misericordia eius.					Ps 135	X		Psalmus.	ps.		Fer. 4 per annum		V		-	-	-			texte : *succu-luosus* lieu de *eternum*	initiale omée ; lettres filigranées	
		89r	89r	XLIIr	82r	Quoniam in eternum misericordia eius.						X		antiphona.	A		Fer. 4 per annum		V		004567	0443	3003			-	-	
		89r	89r	XLIIr	82r	Hymnum cantate.						X		antiphona.	A		Fer. 4 per annum		V		003151	0444	8016			-	-	
		89r	89r	XLIIr	82r	Super flumina babylonis illic sedimus et flevimus : cum recordaremur sion.					Ps 136	X		Psalmus.	ps.		Fer. 4 per annum		V		-	-	-			texte	initiale omée ; lettres filigranées	
		90r	90r	XLIIIr	83r	Hymnum cantate nobis de canticis sion.						X		antiphona.	A		Fer. 4 per annum		V		003151	0444	8016			-	-	
		90r	90r	XLIIIr	83r	In conspectu angelorum.						X		Antiphona.	A		Fer. 4 per annum		V		003215	0445	5002			-	-	
		90r	90r	XLIIIr	83r	Confitebor tibi domine in toto corde meo : quoniam audisti verba oris mei.			X		Ps 137	X		Psalmus.	ps.		Fer. 4 per annum		V		-	-	-			-	initiale omée ; lettres filigranées	
		91r	91r	XLIIIIr	84r	In conspectu angelorum psallam tibi deus meus.						X		antiphona.	A		Fer. 4 per annum		V		003215	0445	5002			-	-	
		91r	91r	XLIIIIr	84r	Benedictus deus.						X		Capitulum.	Cap		Fer. 4 per annum		V		-	-	-			-	-	
		91r	91r	XLIIIIr	84r	Adiutorium nostrum.						X		R. breve.	Rb		Fer. 4 per annum		V		006039	-	-			-	-	
		91r	91r	XLIIIIr	84r	Celi deus sanctissime : qui lucidum centrum poli : candore pingis igneo : augens decoro lumine.						X		hymnus.	H		Fer. 4 per annum		V		008283	-	-	51,36 2,31		-	initiale omée ; lettres filigranées	
		91v	91v	XLIIIIv	84v	Dirigatur.						X		V.	W		Fer. 4 per annum		V		008018	-	-			-	-	
		91v	91v	XLIIIIv	84v	Exultet spiritus meus in domino deo salutari meo : « :						X		ad M antiphona.	AM		Fer. 4 per annum		V		002820	1989	5003			-	-	

Annexe II - Indexation des *corali*

cote	typologie	folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	ton psalmodique	notation rythmique	présent dans le ms. 15	psaume - cantique	Bible	seul texte	plain-chant	rubrique	forme	forme - supposée	liturgie - dans le ms.	liturgie - supposée	heure liturgique	heure supposée	Cantus Index	Antiphonale Synopticum	MMM.Æ	Analecta Hymnica (AH)	MMM.Æ Cantus Index	ratures	décoration	sujet de la décoration
		91v	91v	XLIIIIv	84v	Domine.						X		feria Va. ad vesperas. antiphona.	A				V		002367	0460	3004			-		
		91v	91v	XLIIIIv	84v	Domine probasti me et cognovisti me : tu cognovisti sessionem meam et resurrectionem meam.			X		Ps 138	X		Psalmus.	ps.				V		-	-				-	initiale historiée ; lettres filigranées	moine qui prie
		92r	92r	XLVr	85r	Et dixi forsitan tenebre conculcabunt me : et nox illuminatio mea in deliciis meis.					Ps 138	X		Divisio.	ps.				V		-	-				-	initiale omée ; lettres filigranées	
		93v	93v	XLVIv	86v	Domine probasti me et cognovisti me.						X		antiphona.	A				V		002367	0460	3004			-	-	
		93v	93v	XLVIv	86v	A viro iniquo.						X		antiphona.	A				V		001197	0461	1380			-	-	
		93v	93v	XLVIv	86v	Eripe me domine ab homine malo : a viro iniquo eripe me.			X		Ps 139	X		psalmus.	ps.				V		-	-				-	initiale omée ; lettres filigranées	
		94v	94v	XLVIIv	87r	A viro iniquo libera me domine.						X		antiphona.	A				V		001197	0461	1380			-	-	
		94v	94v	XLVIIv	87r	Domine.						X		antiphona.	A				V		002328	0462	8148			-	-	
		94v	94v	XLVIIv	87v	Domine clamavi ad te exaudi me : intende voci mee cum clamaverro ad te.			X		Ps 140	X		psalmus.	ps.				V		-	-				-	initiale omée ; lettres filigranées	
		95v	95v	XLVIIIv	88v	Domine clamavi ad te exaudi me						X		antiphona.	A				V		002328	0462	8148			-	-	
		95v	95v	XLVIIIv	88v	Benedictus deus.						X		Capitulum.	Cap				V		-	-				-	-	
		95v	95v	XLVIIIv	88v	Adiutorium nostrum.						X		R. breve.	Rb				V		006039	-				-	-	
		95v	95v	XLVIIIv	88v	Magne deus potentie : qui ex aquis ortum genus : parum remitis gurgiti : partim levas in acra.						X		hymnus.	H				V		-	-		2,32/51,37		-	initiale omée ; lettres filigranées	
		96r	96r	XLIXr	89r	Dirigatur.						X		V.	W				V		008018	-				-	-	
		96r	96r	XLIXr	89r	Deposuit potentes sanctos persequentes : et exaltavit humiles christum confitentes.						X		ad M antiphona.	AM				V		002150	2002	1104			-	-	
		96r	96r	XLIXr	89r	Portio mea.						X		feria VIa. ad vesperas. antiphona.	A				V		004316	0479	8149			-	-	
		96r	96r	XLIXr	89r	Voce mea ad dominum clamavi : voce mea ad dominum deprecatus sum.			X		Ps 141	X		Psalmus.	ps.				V		-	-				-	initiale historiée ; lettres filigranées	moine qui prie
		97r	97r	Lr	90r	Portio mea domine sit in terra viventium.						X		antiphona.	A				V		004316	0479	8149			-	-	
		97r	97r	Lr	90r	Benedictus.						X		antiphona.	A				V		001720	0481	6005			-	-	
		97r	97r	Lr	90r	Benedictus dominus deus meus qui docet manus meas ad prelium : et digitos meos ad bellum.					Ps 143	X		Psalmus.	ps.				V		-	-				-	initiale omée ; lettres filigranées	
		97r	97r	Lr	90r	Deus canticum novum cantabo tibi : in psalterio decachordo psallam tibi.					Ps 143	X		Divisio.	ps.				V		-	-				-	initiale omée ; lettres filigranées	
		98v	98v	Llv	91v	Benedictus dominus deus meus.						X		antiphona.	A				V		001720	0481	6005			-	-	
		98v	98v	Llv	91v	Per singulos dies.						X		antiphona.	A				V		004266	0483	8146			-	-	
		98v	98v	Llv	91v	Exaltabo te deus meus rex : et benedicam nomini tuo in seculum et in seculum seculi.					Ps 144	X		Psalmus.	ps.				V		-	-				-	initiale omée ; lettres filigranées	
		99r	99r	LIIr	92r	Per singulos dies benedicam te domine.						X		antiphona.	A				V		004266	0483	8146			-	-	
		99r	99r	LIIr	92r	Benedictus deus.						X		Capitulum.	Cap				V		-	-				-	-	
		99r	99r	LIIr	92r	Adiutorium nostrum.						X		R. breve.	Rb				V		006039	-				-	-	
		99r	99r	LIIr	92r	Plasmator hominis deus : qui cuncta solus ordinans : humum iubes producere : reptantis et fere genus.					Ps 143	X		hymnus.	H				V		008371	-		2,33/51,38		-	initiale omée ; lettres filigranées	
		99v	99v	LIIv	92v	Dirigatur.						X		V.	W				V		008018	-				-	-	
		99v	99v	LIIv	92v	Esurientes humiles implevit bonis dominus et superbos divites dimisit inanes.						X		ad M antiphona.	AM				V		002688	2004	2126			-	-	
		99v	99v	LIIv	92v	Regnum tuum.						X		Sabbato. ad vesperas antiphona.	A				V		004600	0499	-			-	-	
		99v	99v	LIIv	92v									Divisio.														
		100r	(100r)	LIIIr	93r	Confiteantur tibi domine omnia opera tua : et sancti tui benedicant tibi.					Ps 144	X			ps.		Sabbato per annum	Dom. per annum	V	V1	-	-	-			foliotation en encre, quand même lisibles	initiale historiée ; lettres filigranées	moine qui prie
		100v	(100v)	LIIIv	93v	Regnum tuum domine regnum omnium seculorum.			X			X		antiphona.	A		Sabbato per annum	Dom. per annum	V	V1	004600	0499	-			-	-	
		100v	(100v)	LIIIv	93v	Laudabo.						X		antiphona.	A		Sabbato per annum	Dom. per annum	V	V1	003583	0501	4122			-	-	
		101r	101r	LIIIIr	94r	Lauda anima mea dominum laudabo dominum in vita mea : psallam deo meo quamdiu fuero.					Ps 145	X		Psalmus.	ps.		Sabbato per annum	Dom. per annum	V	V1	-	-	-			-	initiale omée ; lettres filigranées	
		101v	101v	LIIIIv	94v	Laudabo deum meum in vita mea.						X		antiphona.	A		Sabbato per annum	Dom. per annum	V	V1	003583	0501	4122			-	-	
		101v	101v	LIIIIv	94v	Deo nostro.						X		antiphona.	A		Sabbato per annum	Dom. per annum	V	V1	002148	0502	8134			-	-	
		101v	101v	LIIIIv	94v	Laudate dominum quoniam bonum est psalmus : deo nostro sit iocunda decoraque laudatio.					Ps 146	X		psalmus.	ps.		Sabbato per annum	Dom. per annum	V	V1	-	-	-			-	initiale omée ; lettres filigranées	
		102v	102v	LVv	95v	Deo nostro iocunda sit laudatio.						X		antiphona.	A		Sabbato per annum	Dom. per annum	V	V1	002148	0502	8134			-	-	
		102v	102v	LVv	95v	Lauda.						X		antiphona.	A		Sabbato per annum	Dom. per annum	V	V1	003582	2356	1003			-	-	
		102r	102v	LVv	95v	Lauda hierusalem dominum : lauda deum tuum sion.			X		Ps 147	X		Psalmus.	ps.		Sabbato per annum	Dom. per annum	V	V1	-	-	-			-	initiale omée ; lettres filigranées	
		103r	103r	LVIr	96r	Lauda hierusalem dominum.						X		antiphona.	A		Sabbato per annum	Dom. per annum	V	V1	003582	2356	1003			-	-	
		103r	103r	LVIr	96r	Benedictus deus.						X		Capitulum.	Cap		Sabbato per annum	Dom. per annum	V	V1	-	-	-			-	-	
		103r	103r	LVIr	96r	Magnus dominus noster. Et magna virtus eius.							X	R. breve.	Rb		Sabbato per annum	Dom. per annum	V	V1	007118	-				-	-	
		103r	103r	LVIr	96r	V. Et sapientie eius non est numerus. Et. Gloria patri et filio et spiritui sancto. Magnus							X	V.	VRb		Sabbato per annum	Dom. per annum	V	V1	007118a	-				-	-	
		103v	103v	LVIv	96v	O lux beata trinitas : et principalis unitas : iam sol recedit igneus : infunde lumen cordibus.			X				X	hymnus.	H		Sabbato per annum	Dom. per annum	V	V1	008358	-	Mel. 22/c p. 211 Mel. 22/c p. 85 Mel. 22/a p. 364 Mel. 22/c p. 180	2,34/51,38	mSTA022	-	initiale omée ; lettres filigranées	
		104r	104r	LVIIr	97r	Vespertina oratio : ascendat ad te domine. Et descendat super nos : misericordia tua.						X		V. R.	W		Sabbato per annum	Dom. per annum	V	V1	008240	-				-	-	
		104r	104r	LVIIr	97r	Suscepit deus israel puerum suum sicut locutus est ad abraam et semini eius exaltare humiles usque in seculum.	7a		X	-			X	ad M antiphona.	AM		Sabbato per annum	Dom. per annum	V	V1	005086	2006	7179			-	-	
		104r	104r	LVIIr	97r									Ad completorium. V ???	-						-	-	-			-	-	
		104v	104v	LVIIv	97v	Iube domine benedicere.						X			W			Dom. per annum	C		-	-				-	-	
		104v	104v	LVIIv	97v	Noctem quietam et R. Amen.						X		Benedictio.	Benedictio			Dom. per annum	C		-	-				-	-	
		104v	104v	LVIIv	97v	Fratres : sobrii estote R. Deo gratias.						X			Lectio brevis			Dom. per annum	C		-	-				-	initiale omée	
		104v	104v	LVIIv	97v	V. Adiutorium nostrum in nomine domini. R. Qui fecit celum et terram.						X		V.	Rb			Dom. per annum	C		006039	-				-	-	
		104v	104v	LVIIv	97v							X		R.	VRb			Dom. per annum	C		006039a	-				-	-	
		104v	104v	LVIIv	97v									postea Pater noster secreto.														
		104v	104v	LVIIv	97v	Confiteor deo omnipotenti. etc.						X		Confessio.	-			Dom. per annum	C		-	-				-	-	
		104v	104v	LVIIv	97v	Misereatur vestri. etc.						X		Responsetur.	-			Dom. per annum	C		-	-				-	-	
		104v	104v	LVIIv	97v	Indulgentiam.						X		V.	-			Dom. per annum	C		-	-				-	-	
		104v	104v	LVIIv	97v	V. Converte nos deus salutaris noster. R. Et averte iram tuam a nobis. V. Deus in adiutorium. etc.						X		V. R.	W			Dom. per annum	C		???	-				-	-	
		105r	105r	LVIIIr	98r	Cum invocarem exaudivit me deus iusticie mee : in tribulatione dilatasti mihi.					Ps 4	X		absolute sin antiphona. psalmus.	ps.			Dom. per annum	C		-	-				-	initiale historiée ; lettres filigranées	moine qui prie
		105v	105v	LVIIIv	98v	Qui habitat in adiutorio altissimi : in protectione dei celi commorabitur.					Ps 90	X		psalmus.	ps.			Dom. per annum	C		-	-				-	initiale omée ; lettres filigranées	
		107r	107r	LXr	100r	Ecce nunc benedicite dominum : omnes servi domini.					Ps 133	X		psalmus.	ps.			Dom. per annum	C		-	-				-	initiale omée ; lettres filigranées	
		107r	107r	LXr	100r	Te lucis ante terminum : rerum creator poscimus : ut solita clementia : sis praesul ad custodiam.						X		Hymnus.	H			Dom. per annum	C		008399	-		51,42		-	initiale omée ; lettres filigranées	
		107v	107v	LXv	100v	Tu autem in R. Deo gratias.						X		Capitulum.	Cap			Dom. per annum	C		-	-				-	initiale omée	
		107v	107v	LXv	100v	V. Custodi nos domine : ut pupillam oculi. R. Sub umbra alarum tuarum : protege nos. Kyrieleison. Christeleison. Kyrieleison. Pater noster. V. Et ne nos. R. Sed libera nos.						X		preces?				Dom. per annum	C		008001	-				-	-	
		107v	107v	LXv	100v	Credo in deum. etc. V. Carnis resurrectionem. R. Vitam eternam amen. V. Dignare domine nocte ista. R. Sine peccato nos custodire. V. Dominus vobiscum R. Et cum spiritu tuo. Oremus.						X		Symbolum	Cr, preces			Dom. per annum	C		g02766	-				-	-	
		107v	107v	LXv	100v	Visita quaesumus domine						X		Oratio.	Oratio			Dom. per annum	C		-	-				-	initiale omée	
		108r	108r	LXIr	101r	Deus qui illuminas						X		Alia Oratio.	Oratio			Dom. per annum	C		-	-				-	initiale omée	
		108r	108r	LXIr	101r	V. Dominus vobiscum. R. Et cum spiritu tuo. V. Benedicamus domino. R. Deo gratias. Benedictio dei. etc.						X						Dom. per annum	C		-	-				-	-	
		108r	108r	LXIr	101r									Antiphona competens cum. V. et oratione.														

Annexe II - Indexation des *corali*

cote	typologie	folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	ton psalmodique	notation mixique	présent dans le ms. 15	psaume - cantique	Bible	seul texte	plain-chant	rubrique	forme	forme - supposée	liturgie - dans le ms.	liturgie - supposée	heure liturgique	heure supposée	Cantus Index	Antiphonale Synopticum	MMM:Æ	Analecta Hymnica (AH)	MMM:Æ Cantus Index	ratures	décoration	sujet de la décoration
		108v	108v	LXIv	101v	[C]onditor alme siderum : eterna lux credentium : christe redemptor omnium : exaudi preces supplicum.			X				X	In adventu domini ad vesperas hymnus.	H		Tempus Adventus		V		008284	-	Mel. 23\ p. 30	2,35	008284m4a	-	initiale historiée ; lettres filigranées	saint Paul
		109v	109v	LXIIr	102r	[V]eni redemptor gentium : ostende partum virginis : miretur omne seculum : talis decet partus deum.							X	In nativitate domini ad vesperas hymnus.	H		Nativitas Domini		V		ah02021	-	Mel. 503\ p. 217	2,36	mSTA503	-	initiale omée ; lettres filigranées	
		110r	110r	LXIIIr	103r	Christe redemptor omnium : ex patre patris unice : solus ante principium : natus ineffabiliter.			X				X	Ad nocturnum hymnus.	H		Nativitas Domini		M		008277 ah02022	-	Mel. 71\ p. 274	51,49	mSTA071	-	initiale omée ; lettres filigranées	
		111r	111r	LXIIIIr	104r	A solis ortus cardine : ad usque terre limitem : christum canamus principem : natum maria virgine.							X	Ad laudes hymnus.	H		Nativitas Domini		L		008248	-	Mel. 71\ p. 274	2,36 50,58	mSTA071	-	initiale omée ; lettres filigranées	
		112r	112r	LXVIr	105r	[S]alvete flores martirum quos lucis ipso in limine christi insecutor sustulit, ceu turbo nascentes rosas			X				X	In festo. sanctorum. Innocentium. Vesperas. hymnus.	H		Nat. Innocentium		V		008389	-	Mel. 71\ p. 369	50,27	mSTA071	décoration, notes et texte	initiale habitée/ornée ; lettres filigranées	
		112v	112v	LXVIv	105v									In epiphania domini ad vesperas hymnus.														
		113r	113r	LXVIIr	106r	[Ho]stis herodes impie : christum venire quid times : non eripit mortalia : qui regna dat celestia.			X				X		H		Epiphania		V		008248g	-	Mel. 36\ p. 413	23,199	mSTA036	notes	initiale historiée/habitée ; lettres filigranées	sainte Lucie
		113v	113v	LXVIIv	106v	Audi benigne conditor : nostras preces cum fletibus : in hoc sacro letamur : fusis quadragenario			X				X	In XLa in ferialibus diebus ad vesperas hymnus.	H		Tempus Quadragesimae		V		008267	-	???	2,42/51,53	???	notes et texte au folio suivant	initiale omée ; lettres filigranées ; initiales nues	
		114r	114r	LXXIr	107r	Vexilla regis prodeunt : fulget crucis mysterium ; quo carne carnis conditor : suspensus est patibulo.			X				X	Hymnus. tempore passionis.	H		Tempore Passionis			V	008410	-	Mel. 32\ p. 417	2,45 50,74	mSTA032	-	initiale historiée ; lettres filigranées	la Croix
		115r	115r	LXXIIr	108r									Hic genu flectitur inventionis ??? exaltationis														
		115r	115r	LXXIIr	108r	[A]d cenam agni providi : et stolis albis candidi : post transitum maris rubri : christo canamus principi.			X				X	In resurrectione domini Ad Vesperas. Hymnus.	H		Tempus paschale		V		008249	-	Mel 3\ p. 290?	2,46 27,88 51,87	mSTA003	-	initiale historiée ; lettres filigranées	sainte Agnès
		116r	116r	LXXIIIr	109r	[Hy]mnum canamus glorie hymni novi nun personent : christus novo nunc tramite : ad patris ascendit thronum.							X	In ascensione domini. Ad vesperas Hymnus.	H		Ascensio Domini		V		008316	-	513\ p. 231	(50,103) 2,48	mSTA513	-	initiale omée ; lettres filigranées	
		117r	117r	LXXIIIr	110r	Iesu nostra redemptio ; amor et desiderium : deus creator omnium ; homo in fine temporum			X				X	Ad vesperas Hymnus.	H			Ascensio Domini	V		008331	-	513\ p. 231	(51,95) 2,49	mSTA513	rubrique (*nocturnos* au lieu de *vesperas*) ; texte (*Amen*)	initiale omée ; lettres filigranées	
		118r	118r	LXXVIr	111r	Iam christus astra						X			H			Tribus diebus	P		008327	-		2,49	-	-	lettres filigranées	
		118r	118r	LXXVIr	111r	Veni creator spiritus : mentes tuorum visita : imple superna gratia : que tu creasti pectora.			X				X	Ad III. tribus diebus Hymnus.	H		Tribus diebus		T		008407	-	Mel. 17\ p. 294 Mel. 17\ p. 38	50,193	mSTA017	notes : *imple, pes* changé	initiale historiée ; lettres filigranées	moine qui prie en regardant une colombe
		119r	119r	LXXVIIr	112r	Tu trinitatis unitas : orbem potenter qui regis : attende laudum cantica ; quae excubantes psallimus.			X				X	In festo sanctæ trinitatis ad nocturnum. Hymnus.	H		De Trinitate		M		008404	-	Mel. 17\ p. 294 Mel. 17\ p. 38	2,33/51,29	mSTA017	notes, ut supra	initiale omée ; lettres filigranées	
		119v	119v	LXXVIIIv	112v	Splendor paterne gloriæ : de luce lucem proferens : lex lucis et fons luminis : dies diem illuminans.			X				X	Ad laudes hymnus	H		De Trinitate		L		008394	-	Mel. 17\ p. 294 Mel. 17\ p. 38	2,29	mSTA017	notes, ut supra	initiale omée ; lettres filigranées	
		120v	120v	LXXIXv	113v	Pange lingua gloriosi corporis mysterium ; sanguinisque pretiosi quem in mundi pretium : fructus ventris generosi rex effudit gentium.			X				X	In festo corporis. christi. ad vesperas hymn.	H		Corporis Christi		V		830393	-	Mel 56\ p. 33	50,586	mSTA056	-	initiale historiée ; lettres filigranées	ostensoir avec hostie
		121v	121v	LXXXv	114v	Sacris solemniis iuncta sint gaudia ; et ex praecordiis sonent preconia : recedant vetera nova sint omnia : corda voces et opera.							X	Ad Nocturnum. Hymnus.	H		Corporis Christi		M		830301	-	159\ p. 102	50,587	mSTA159	-	initiale omée ; lettres filigranées	
		123r	123r	LXXXIIr	116r	Verbum supernum prodiens : nec patris linquens dextram ad opus suum exiens : venit ad vite vesperam.			X				X	Ad Laudes Hymnus.	H		Corporis Christi		L		830336 g01593 g01593.1	-	Mel. 17\ p. 294 Mel. 17\ p. 38	12,32	mSTA017	notes, *pes* changé	initiale omée ; lettres filigranées	
		123v	123v	LXXXIIv	116v									In festivitatibus beate marie virginis. Ad vesperas hymnus.														
		124r	-	-	117r	[A]ve maris stella : dei mater alma : atque semper virgo : felix celi porta			X				X		H		De BVM		V		008272.1	-	Mel 67\ p. 40	51,140 2,39	mSTA067	-	initiales nues	
		124v	-	-	117v	[Q]uem terra pontus ethera colunt adorant predicant trinam regentem machinam ; claustrum marie baiulat.							X		H		De BMV			M	008375	-	Mel 52\ p. 29	50,86 2,38	mSTA016	-	lettres filigranées	
		125v	125v	LXXXIIIIv	118v	O gloriosa domina : excelsa super sydera : qui te creavit provide : lactasti sacro ubere.							X	ad laudes.hymnus.	H		De BMV		L		008375e	-	Mel 166 p. 223 Mel 166 p. 87	52,59	mSTA016	texte au f. 119r	initiale omée ; lettres filigranées	
		126r	126r	LXXXIXr	119r	Tristes erant apostoli : de nece sui domini : quem morte crudelissima : servi dumnarant impii.			X				X	In festivitatibus apostolorum tempore paschali. Ad vesperas. et nocturnum.Hymnus.	H		Comm. Apostolorum TP		V, M		008271d	-	Mel. 3\ p. 387	[51,89]	mSTA003	-	initiale omée ; lettres filigranées	
		126v	126v	LXXXIXv	119v									Quesumus Ad Laudes Himnus														
		127r	127r	LXXXXr	120r	Crux fidelis inter omnes arbor una nobilis : nulla silva talem profert fronde flore germine : dulce lignum dulces clavos dulce pondus sustinet.							X	In solemnitatibus sancte crucis ad laudes.	H		Crucis		L		g00959	-	Mel 56\ p. 33	50,71 2,44	mSTA056	-	initiale historiée ; lettres filigranées	la Croix
		128r	128r	LXXXXIr	121r	[Ti]bi christe splendor patris vita virtus cordium : in conspectu angelorum nutis voce psallimus : alternantes concrepando melos damus vocibus.			X				X	In apparitione. s. michaelis. ad vesperas. et laudes hymnus.	H		Michaelis		V, L		008403 ah30156	-	Mel 56\ p. 33	2,64 50,207	mSTA056	-	initiale omée ; lettres filigranées	
		128v	128v	LXXXXIv	121v									Ad nocturnum. hymnus.														
		[1]29r	129r	LXXXXIIr	122r	Custodes hominum psallimus angelos nature fragili quos pater addidit celestis comites insidiantibus ne succumberet hostibus.			X				X		H		Michaelis	Angeli Custodis	M		a00419	-	?	-	mSTA159	notes et texte	initiale omée ; initiales nues	
		[1]29v	129v	LXXXXIIv	122v	[U]t queant laxis resonare fibris : mira gestorum famuli tuorum : solve polluti labii reatum : sancte ioannes.			X				X	In. S. Joanis baptistae. ad vesperas. hymnus.	H		Ioannis Baptistae		V		008406	-	Mel 151\ p. 94	2,50 50,120	mSTA151	notes en cadence	initiale omée ; lettres filigranées	
		130r	130v	LXXXXIIIr	123v	Antra deserti teneris sub annis : civium turmas fugiens petisti : ne levi saltem maculare vitam famine posses			X				X	Ad Nocturnum. Hymnus.	H		Ioannis Baptistae		M		008406d	-	Mel 151\ p. 95	cfr. 50,120	mSTA151	notes en cadence	initiale omée ; lettres filigranées	
		131r	131r	LXXXXIIIIr	124r									Ad Laudes Hymnus.														
		131v	131v	LXXXXIIIIv	124v	O nimis felix meritisque celsi : nescien labem nivei pudoris : praepotens martyr eremique cultor: maxime vatum.			X				X		H		Ioannis Baptistae		L		a01596 ah02053	-	Mel 151\ p. 95	2,51	mSTA151	notes en cadence	initiale omée ; lettres filigranées ; initiales nues	
		132r	132r	CXIIr	125r									In cathedra. sancti Petri Ad vesperas. hymnus.														
		132v	132v	CXIIv	125v	Quodcumque vinclis super terram strinxeris : erit in astris religatum fortiter : et quod resolvis in terris arbitrio : erit solutum super celi radium in fine mundi iudex eris seculi.		?	X						H		Cathedra Petri		V		008302d	-	mel diff.	cfr. 2,53/2,106	-	notes et texte, considérables	initiale omée, initiale nue	
		133r	133r	LXXXXIXr	126r	[P]etrus beatus catenarum laqueos christo iubente rupit mirabiliter custos ovilis et doctor ecclesie pastorque gregis conservator ovium arcet luporum truculentiam rabiem.		?	X					sancti Petri ad vincula	H		Vincula Petri			V1	008302c	-	mel diff.	cfr. 2,53/2,106	-	notes et texte, considérables	lettre filigranée	
		134r	134r	Cr	127r	[Au]rea luce et decore roseo : lux lucis omne perfudisti seculum : decorans celos inclito martyrio : hac sacra die que dat reis veniam.		?	X					Ad laudes et in secundis vesperis. hymnus.	H		Vincula Petri			L, V2	008268	-	Mel 152\ p. 95	2,54	mSTA152	notes et texte, considérables et plusieurs fois	initiale historiée ; lettres filigranées	un pape (Saint Grégoire?)
		137r	-	-	130r	Pater superni luminis, cum magdalenam respicis, flammas amoris excitas, geliique solvis pectoris.		X							H		Mariae Magdalenae			V	a01570	-	-	-	???	notes	initiale et lettres filigranées	
		140r	137r	CVIIr	133r	Pater superni luminis, cum magdalenam respicis, flammas amoris excitas, geliique solvis pectoris.			X				X		H		Mariae Magdalenae			V	a01570	-	-	-	???	notes et texte, considérables	initiale omée, initiale nue	
		140v	137v	CVIIv	133v	Quicumque christum quaeritis : oculos in altum tollite : illic licebit visere : signum perennis gloriæ.			X				X	In transfiguratione domini ad vesperas hymnus.	H		Transfiguratio Domini			V	a01543	-	Mel. 71\ p. 274 ?	-	mSTA071	décoration, notes et texte, considérables	initiale omée, initiale nue	
		141r	13[8]r	CXIIIIr	134r	Christe redemptor omnium : conserva tuos famulos : beate semper virginis : placatus sanctis precibus.			X				X	In festo sanctorum omnium. ad vesperas. et laudibus. hymnus.	H		Omnium Sanctorum		V & L		008276	-	Mel. 503\ p. 217 ?	2,66 51,150	mSTA503	-	initiale omée ; lettres filigranées	
		142r	13[9]r	CXVr	135r	Iesu salvator seculi : redemptis ope subveni : et pia dei genitrix : salutem posce miseris.			X				X	Ad Nocturnum. hymnus.	H		Omnium Sanctorum		M		008333	-	Mel. 503\ p. 217 ?	51,152	mSTA503	-	initiale omée ; lettres filigranées	
		142v	13[9]v	CXVv	135v	Laudibus cives resonent canoris : templa solemnes modulentur hymnos : hac die summi benedictus arcem : scandit olympi.			X				X	In festo sancti benedicti abbatis ad vesperas. hymnus.	H		Benedicti		Transitus Benedicti	V	-	-	-	-	-	notes et texte, considérables	initiale historiée ; initiales nues	saint Prosdocime
		143v	140v	CVIv	136v	Avete solitudinis : claustrique nites incole : qui pertulistis impios : cetus furentis tartari.			X				X	In festo ssanctorum Monachorum. Ad vesperas Hymnus.	H		Sanctorum Monachorum		Sanctorum ordinis Benedicti	V	-	-	Mel. 503\ p. 217 ?	-	mSTA503	notes et texte, considérables	initiale historiée ; initiales nues	
		145r	142r	CXIXr	138r	[Martine par apostolis festum] colentes tu fove : qui vivere discipulis ; vis aut mori nos respice.			X				X		H			Martini		L	830215	-	Mel. 71\ p. 274 ?	2,67/50,266	mSTA071	notes	lettres filigranées	
		145v	142v	CXIXv	138v	Urbs Jerusalem beata dicta pacis visio quae construitur in celis vivis ex lapidibus : et angelis coronata ut sponsa comite.			X				X	In ddedicatione ecclesie ad vesperass. et nocturnum.	H		In Dedicatione Ecclesiae			V & M	008405 008405.1	-	Mel 56\ p. 33	51,110	mSTA056	texte : *beata hierusalem*	initiale omée ; lettres filigranées	
		146r	143r	CXXr	139r									Ad Laudes Hymnus.														
		146r	143v	CXXv	139v	Angularis fundamentum lapis christus missus est : qui compage parietis in utroque nectitur : quem sion sancta suscepit in quo credens permanet.							X		H		In Dedicatione Ecclesiae		L		008405d	-	Mel 56\ p. 33	cfr. 51,110	mSTA056	-	initiale omée ; lettres filigranées	
		147r	144r	CXXIr	140r	Exultet celum laudibus : resultet terra gaudiis : apostolorum gloria : sacra canunt sollemnia.			X				X	In festivitatibus apostolorum ad. vesperas. hymnus.	H		Comm. Apostolorum			V	008301	-	Mel 114\ p. 59	51,125	mSTA114	-	initiale omée ; lettres filigranées	
		148r	145r	CXXIIr	141r	Deus tuorum militum : sors et corona premium : laudes canentes martyris : absolve nexu criminis.			X				X	In festo unius martyris. Ad vesperas hymnus	H		Comm. unius Martyris			V	008294	-	Mel 52\ p. 243	12,21	mSTA052	notes	initiale omée ; lettres filigranées	
		148v	145v	CXXIIv	141v	Sanctorum meritis inclyta gaudia : pangamus socii gestaque fortia : nam gliscit animus promere cantibus : victorum genus optimum.			X				X	In festo plurimorum martyrum. Ad Vesperas. Hymnus.	H		Comm. plurimorum Martyrum			V	008390	-	Mel 159\ p. 102	2,75/50,204	mSTA159	-	initiale omée ; lettres filigranées	
		149v	146v	CXXIIIv	142v									In festo unius confessor pontifex et non pontifex														
		150r	-	CXXIIIr	143r	Iste confessor domini sacratus : festa plebs cuius celebrat per orbem : hodie letus meruit sacreta : scandere celi.			X				X	ad vesperas hymnus.	H		Comm. unius Confessoris			V	008323 a01585	-	Mel 160\ p. 104	2,77/51,134	mSTA160	notes	initiale omée ; lettres filigranées	
		150v	-	CXXIIIv	143v									In festo unius virginis. Ad vesperas. Hymnus.														

Annexe II - Indexation des *corali*

cote	typologie	folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	ton psalmodique	notation rythmique	présent dans le ms. 15	psaume - cantique	Bible	seul texte	plain-chant	rubrique	forme	forme - supposée	liturgie - dans le ms.	liturgie - supposée	heure liturgique	heure supposée	Cantus Index	Antiphonale Synopticum	MMM:Æ	Analecta Hymnica (AH)	MMM:Æ Cantus Index	ratures	décoration	sujet de la décoration
		151r	14-r	CXXVr	144r	Iesu corona virginum : quem mater illa concipit : que sola virgo parturit : hec nota clemens accipe.			X				X		H				V		008330	-	Mel 115: p. 63	50,20 2,78	mSTA115	-	initiale omée ; lettres filigranées	
		151v	14-v	CXXVv	144v									In festo unius nec virginis. nec martyris in utriusque vesperas. Himnus. Huius obtentu. Quere fo. 127.														
		151v	14-v	CXXVv	144v									In festo plurimorum martyrum, tempore paschali ad vesperas hymnus.														
		152r	14[9]r	CXXVIr	145r	Rex gloriose martyrum : corona confitentium : qui resputentes terrea : penfucis ad celestia.			X				X		H				V		008386	-	Mel. 3a p. 387	51,128	mSTA003	-	initiale omée ; lettres filigranées	
		152v	14[9]v	CXXVIv	145v	Nunc dimittis servum tuum domine : secundum verbum tuum in pace.						X		Canticum Symeonis prophete	Ca					C	-	-			-	initiale omée ; lettres filigranées	
		152v	14[9]v	CXXVIv	145v							X		Symbolum apostolorum	Cr						g02766	-			-	initiale omée ; lettres filigranées	
		153v	1--v	CXXVIIv	146v	Huius obtentu deus alme nostris : parce iam culpis vitia remittens : quo tibi puri resonemus almum : pectoris hymnum.						X		In festo unius nec virginis. nec martyris. ad vesperas. himnus.	H			Pro nec Virgine nec Martyre		V		008411c	-	*Virginis proles* ?	cfr. 2,78 - 51,137	???	-	initiale omée ; lettres filigranées	
		154r	151r	LXVr	147r	Gaudet chorus celestium : et angeli canunt deo : palanque fit pastoribus : pastor creator omnium.						X			H			Nativitas Domini		L		008248	-		cfr. 2,36 - 50,58		-	initiales filigranées	
		154r	151r	LXVr	147r	Forteın virili pectore laudemus omnes feminam que sanctitatis gloria ubique fulget inclyta			X				X	In festo sanctarum Mulierum. Ad vesperas hymnus.	H			Pro nec Virgine nec Martyre				a01528	-	Mel 115: p. 63 ?	-	mSTA115	-	initiale historiée ; initiales nues	
Ms 2	Antiphonaire	-	2r		2A	[Dixit Judas fratribus suis ecce himaelitae transeunt venite venumdetur et manus nostrae non polluantur cum enim] et frater noster est.							X			R		Dom. 3 Quadragesimae		M		006477	-				-	-	
		-	2r		2A	V. Quid enim prodest si occidérimus fratrem nostrum. et celavérimus sanguinem ipsius. melius est ut venumdetur Caro. V. Gloria patri et filio. et spiritui sancto. Caro.							X		V.	VR			Dom. 3 Quadragesimae		M		006477b	-				-	initiales ornées	
		3r	3r		3r	Dixit autem pater ad servos suos. Cito proferte stolam primam et induite illum et date anulum in manu eius. et calciamenta in pedibus aius.	8g		X	Lc 1, 46-55			X		hymnus. Audi benigne. V. Angelis suis. Ad . Magnificat. antiphona.	AM			Dom. 3 Quadragesimae		V	V1	002280	0770	8304			-	initiales ornées	
		3v	3v		3v	Declara super nos deus. Tuam misericordiam.							X		Dominica tertia in quadragessima. Ad laudes. R breve.	Rb		Dom. 3 Quadragesimae		L		006401	-				note	initiale omée	
		4r	4r		4r	V. declaratio sermonum tuorum dat intellectum domine. Tuam. V. Gloria patri et filio. et spiritui sancto. Declara.							X		V.	VRb			Dom. 3 Quadragesimae		L		006401a	-					initiales ornées	
		4v	4v		4v	Et cum eiecisset iesus demoniam locutus est mutus. et admirate sunt turbe.	1f			Lc 1, 68-79			X		hymnus. Iam christe. V. Domine refugium. factus es nobis. Ad. Benedictus. antyfona.	AB		Dom. 3 Quadragesimae		L		002695	2266	1176			-	initiale omée	
		5r	5r		5r	Cum fortis armatus custodit atrium suum. in pace sunt omnia quae possidet.	3a[2]		X	Eucouae			X		Ad. Illam. antiphona	A		Dom. 3 Quadragesimae		T		002456	0779	3027			-	initiale omée	
		5r	5r		5r									V. Dicet domino. Ad. IXam. Antyphona.														
		5v	5v		5v	Cum immundus spiritus exierit ad homine ambulat per loca inaquosa quierens requiem et non invenit.	1f		X	Eucouae			X			A		Dom. 3 Quadragesimae		N		002009	0737	1101			-	initiale omée	
		5v	5v		5v									V. Scapulis suis. Ad vesperas. R breve.														
		6r	6r		6r	Septies in die laudem dixi tibi domine deus meus. Ne perdas me.							X			Rb		Dom. 3 Quadragesimae		V		007639	-				-	initiale omée	
		6v	6v		6v	V. Erravi sicut ovis quae perierat. Require servuum tuum domine. Quia mandata tua non sum oblitus. Ne perdas. V. Gloria patri et filio. et spiritui sancto. Septies.							X		V.	VRb		Dom. 3 Quadragesimae		V		007639a	-				-	initiales ornées	
		7r	7r		7r	Extollens quedam mulier vocem de turba dixit. beatus venter qui te portavit et ubera que suxisti. at iesus ait illi. quin ymo beati qui audiunt verbum dei et custodiunt illud.	8g		X	Lc 1, 46-55			X		hymnus. Aures ad nostras. V. Angelis suis. Ad . Magnificat. antiphona.	AM		Dom. 3 Quadragesimae		V	V2	002827	0780	8308			-	initiale omée	
		8r	8r		8r	Amen dico vobis quia nemo propheta acceptus est in patria sua.	1f		X	Eucouae			X		Predicta duo responsoria brevia ad laudes et vesperas. dicuntur in feriálibus diebus per totam hebdomadam. Feria secunda. Ad. Benedictus. antiphona.	AB		Fer. 2 Hebd. 3 Quad.		L		001380	0782	1061			-	initiale omée	
		8v	8v		8v	Iesus autem transiens per medium illorum ibat.	1f		X	Eucouae			X		Ad. Magnificat. antiphona	AM		Fer. 2 Hebd. 3 Quad.		V		003486	0783	1021			-	initiale omée	
		8v	8v		8v	Si duo ex vobis consenserint super terram de omni re quamcumque petierint. fiet illis a patre meo dicit dominus.	1g		X	Eucouae			X		Feria. IIIa. Ad. Benedictus. antyfona.	AB		Fer. 3 Hebd. 3 Quad.		L		004888	2461	1208			-	initiale omée	
		9r	9r		9r	Ubi duo vel tres congregati fuerint in nomine meo. in medio eorum sum dicit dominus.	4e1		X	Eucouae			X		Ad. Magnificat. antiphona	AM		Fer. 3 Hebd. 3 Quad.		V		005258	0784	4093			-	initiale omée	
		9v	9v		9v	Audite et intelligite traditiones quas dominus dedit vobis.	8g		X	Eucouae			X		Feria. IIIIa. Ad. Benedictus. antiphona.	AB		Fer. 4 Hebd. 3 Quad.		L		001522	0786	8123			-	initiale omée	
		10r	10r		10r	Non lotis manibus manducare non coinquinat hominem.	1f		X	Eucouae			X		Ad. Magnificat. antyfona	AM		Fer. 4 Hebd. 3 Quad.		V		003922	0787	7007 mel. diff.			-	initiale omée	
		10v	10v		10v	Exibant autem demonia a multis clamntia et diecntia quia tu es filius dei. et increpans non sinebat ea loqui. quia sciebant ipsum esse christum.	8g		X	Eucouae			X		Feria. Va. Ad. Benedictus. antyphona.	AB		Fer. 5 Hebd. 3 Quad.		L		002786	2282	8493			-	initiale omée	
		11r	11r		11r	Cum autem sol occidisset omnes qui habebant infirmos variis langoribus. ducebant illos ad iesum. et sanabantur.	1f			Eucouae			X		Ad. Magnificat. antyphona.	AM		Fer. 5 Hebd. 3 Quad.		V		002034	2866	1131		texte	-	initiale omée	
		11v	11v		11v	Veri adoratores adorabunt patrem in spiritu et veritate.	8g			Eucouae			X		Feria. -a. Ad. -. antyphona.		AB	Fer. 6 Hebd. 3 Quad.		L		005367	0791	8052		rubrique : feria et liturgie effacées	-	initiale omée	
		12r	12r		12r	Aquam quam ego dedero qui biberit ex ea non sitiet unquam.	8g		X	Eucouae			X		Ad. -. antiphona		AM	Fer. 6 Hebd. 3 Quad.		V		001469	0788	8205		rubrique : feria et liturgie effacées	-	initiale omée	
		12r	12r		12r									Sabbato. Ad. Benedictus. antyphona														
		12v	12v		12v	Inclinavit se iesus scribebat in terra. si quis sine peccato est mittat in eam lapidem.	1d2		X	Eucouae			X			AB		Sabb. Hebd. 3 Quad.		L		003320	0793	1332			-	initiale omée	
		12v	12v		12v									Sabbato ante IIIIam. dominicam XIe. Ad vesperos. R prolixum.														
		13r	13r		13r	Stetit moyses coram pharaone et dixit. hec dicit dominus. Dimitte populum meum. ut sacrificet michi in deserto.							X			R		Dom. 4 Quadragesimae		V	V1	007708	-				-	initiale omée	
		13v	13v		13v	V. Dominus deus hebreorum misit me ad te. ut dicam tibi Dimitte. V. Gloria patri et filio. et spiritui sancto Dimitte.							X		V.	VR		Dom. 4 Quadragesimae		V	V1	007708a	-				-	initiales ornées	
		14v	14v		14v	Nemo te condemnavit mulier. nemo domine. nec ego te condemnabo. iam amplius noli peccare	3a		X	Lc 1, 46-55			X		hymnus. Audi benigne. V. Angelis suis. Ad . Magnificat. Antiphona.	AM		Dom. 4 Quadragesimae		V	V1	003873	0794	3083			-	initiale omée	
		15r	15r		15r	Esto nobis domine. Turris fortitudinis.							X		Dominica. IIIIa. In XIa. Ad laudes. Responsorium breve : -	Rb		Dom. 4 Quadragesimae		L		006673	-				-	initiale omée	
		15r	15r		15r	V. A facie inimici Turris. V. Gloria patri et filio. et spiritui sancto. Esto.							X		V.	VRb		Dom. 4 Quadragesimae		L		006673a	-				-	initiales ornées	
		15v	15v		15v									hymnus. Iam christe. V. Domine refugium. Ad. Benedictus. Antyphona.														
		16r	16r		16r	Cum sublevasset oculos iesus et vidisset maximam multitudinem venientem ad se dixit. ad philippum. unde ememus panes ut manducent hi. hoc autem dicebat temptans eum. Ipse enim sciebat quid esse facturus. ps. Benedictus.	1f		X	Lc 1, 68-79			X			AB		Dom. 4 Quadragesimae		L		002036.1	0804	1264			-	initiale omée	
		17r	17r		17r	De quinque panibus et duobus piscibus. sciavit dominus quinque milia hominum.	1f		X	Eucouae			X		Ad. III. antiphona	A		Dom. 4 Quadragesimae		T		002117	0802	1096			-	initiale omée	
		17r	17r		17r									V. Dicet domino. Susceptor meus es tu. Ad nonam antiphona.														
		17v	17v		17v	Illi ergo homines cum vidissent quod fecerat iesus signum dixerunt intra se. quia hic est vere propheta qui venturus est in mundum.	1d4		X	Eucouae			X			A		Dom. 4 Quadragesimae		N		003177.1	2327	1262			-	initiale omée	
		18r	18r		18r	Educ de carcere animam meam. Ut confiteatur nomini tuo domine.							X		Ad vesperos. R breve.	Rb		Dom. 4 Quadragesimae		V	V2	006622	-				-	initiale omée	
		18v	18v		18v	V. Perii fuga a me. et qui requirat animam meam. Ut confiteatur. V. Gloria patri et filio. et spiritui sancto. Educ.							X		V.	VRb		Dom. 4 Quadragesimae		V	V2	006622a	-				-	initiales ornées	
		19r	19r		19r	Cum vidissent turbe signum quid fecerat iesus. dicebant vere hic est propheta qui venturus est in mundum.	8g			Lc 1, 46-55			X		hymnus. Aures ad nostras. V. Angelis suis. Ad . Magnificat. antiphona.	AM		Dom. 4 Quadragesimae		V	V2	002049	2624	-			-	initiale omée	
		19v	19v		19v	Aufente ista hinc dicit dominus. et nolite facere domum patris mei domum negociationis.	3g		X	Eucouae			X		Sequentia Responsoria brevia ad laudes et vesperos dicuntur per totam septimanam. Feria secunda Ad. Benedictus. Antiphona.	AB		Fer. 2 Hebd. 4 Quad.		L		001530	0805	3035			-	initiale omée	
		20r	20r		20r	Solvite templum hoc dicit dominus. et post triduum reedificabo illud. hoc autem dicebat de templo corporis sui.	5a		X	Eucouae			X		Ad. Magnificat. antiphona	AM		Fer. 2 Hebd. 4 Quad.		V		004982	0806	5033			-	initiale omée	
		20v	20v		20v	Quid me quaeritis interficere hominem qui vera locutus sum vobis.	7c3		X	Eucouae			X		Feria tertia. Ad. Benedictus. antiphona.	AB		Fer. 3 Hebd. 4 Quad.		L		004525	0807	7145			-	initiale omée	

cote	typologie	folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	ton psalmodique	notation rythmique	présent dans le ms. 15	psaume - cantique	Bible	seul texte	plain-chant	rubrique	forme	forme - supposée	liturgie - dans le ms.	liturgie - supposée	heure liturgique	heure supposée	Cantus Index	Antiphonale Synopticum	MMM:Æ	Analecta Hymnica (AH)	MMM:Æ Cantus Index	ratures	décoration	sujet de la décoration
		21r	21r		21r	Nemo in eum misit manum, quia nondum venerat hora eius.	1g1*		X	Euouae			X	Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Fer. 3 Hebd. 4 Quad.		V		003871	0809	1281			-	initiale omée	
		21v	21v		21v	Rabbi quis peccavit hic aut parentes eius ut cecus nasceretur. respondit iesus et dixit neque hic peccavit neque parentes eius. sed ut manifestentur opera dei in illo.	8g		X	Euouae			X	Feria, IIIIa. Ad. Benedictus. antyphona.	AB		Fer. 4 Hebd. 4 Quad.		L		004571	0811	8507			-	initiale omée	
		22r	22r											Ad. Magnificat. antyphona.														
		22v	22v		22v	Ille homo qui dicitur iesus lutum fecit ex puto. et linivit oculos meos. et modo video.	3c		X	Euouae			X		AM		Fer. 4 Hebd. 4 Quad.		V		003171	0812	1221 mel. diff.			-	initiale omée	
		22v	22v		22v	Propheta magnus surrexit in nobis. quia deus visitavit plebem suam.	4e1		X	Euouae			X	Feria, Va. Ad. Benedictus. antyphona.	AB		Fer. 5 Hebd. 4 Quad.		L		004391	2065	4072			-	initiale omée	
		23r	23r		23r	Accepit autem omnes timor et magnificabant deum dicentes quia propheta magnus surrexit in nobis. et quia deus visitavit plebem suam.	1f			Euouae			X	Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Fer. 5 Hebd. 4 Quad.		V		001216	2064	1401			-	initiale omée	
		23v	23v		23v									Feria, VIa. Ad. Benedictus. antyfona.														
		24r	24r		24r	Laçarus amicus noster dormit eamus et a somno excitemus eum.	1g[3]		X	Euouae			X		AB		Fer. 6 Hebd. 4 Quad.		L		003603	0815	1109			-	initiale omée	
		24r	24r		24r	Domine si hic fuisses laçarus non esset mortuus. ecce iam fetet quatriduanus in monumento.	1g[3]		X	Euouae			X	Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Fer. 6 Hebd. 4 Quad.		V		002383	0816	1121			-	initiale omée	
		24v	24v		24v	~~Ego sum lux mundi~~ qui sequitur me non ambulat in tenebris. sed habebit lumen vite dicit dominus.	1f		X	Euouae			X	Sabbato. Ad. Benedictus. antyphona.	AB		Sabbato Hebd. 4 Quad.		L		002592 004496 texte	0818 1779 texte	1357			*Ego sum lux mundi* effacé en encre	initiale omée	
		25r	25r		25r									Sabbato ante dominicam de passione. Ad vesperas. Responsorium prolixum.														
		25v	25v		25v	Multiplicati sunt qui tribulant me et dicunt non est salus illi in deo eius. Exurge domine savum me fa deus meus.							X		R		Dom. de Passione		V1		007187	-				-	initiale omée	
		26r	26r		26r	V. Nequando dicat inimicus meus. prevalui adversus eum Exurge.							X	V.	VR		Dom. de Passione		V1		007187a	-				-	initiale omée	
		26v	26v		26v									Et cantatur sine Gloria patri. et loco gloria. resumit cantor Responsorium a capite usque ad punctum. Exurge. Et chorus complet a puncto usque ad finem. Hymnus. Vexilla regis. V. Eripe me domine. ab homine malo. R. A viro iniquo. eripe me.														
		26v	26v		26v	Ego sum qui testimonium perhibeo de meipso. et testimonium perhibet de me qui misit me pater.	8g			Lc 1, 46-55			X	Ad. Magnificat. antyphona.	AM		Dom. de Passione		V1		002600	0819	8353 mel. diff.			-	initiale omée	
		27r	27r											Dominica de passione. Ad laudes. Responsorium breve.														
		27v	27v		27v	Erue a framea deus animam meam. Et de manu canis unicam meam.							X		Rb		Dom. de Passione		L		006671	-				-	initiale omée	
		28r	28r		28r	V. De ore leonis libera me domine. et a cornibus unicornium humilitatem meam. Et de manu. Erue. Et de.							X	V.	VRb		Dom. de Passione		L		006671(bc)	-				-	initiale omée	
		28v	28v		28v	Ego demonium non habeo. sed honorifico patrem meum dicit dominus.	8c			Lc 1, 68-79			X	hymnus. Lustris sex. V. Dederunt. in escam meam fel. R. Et in siti mea. potaverant me aceto. Ad. Benedictus. Antiphona.	AB		Dom. de Passione		L		002570	0829	8166			-	initiale omée	
		29r	29r		29r	Quinquaginta annos nondum habes et habraam vidisti amen dico vobis antequam habraam fieret ego sum.	1g			Euouae			X	Ad. Illam. antiphona.	A		Dom. de Passione		T		004541	2744	1456 mel. diff.			-	initiale omée	
		29v	29v		29v	Tulerunt lapides iudei ut iacerent in iesum. Iesus autem abscondit se et exivit de templo.	1f		X	Euouae			X	V. Erue a framea deus. animam meam. R. Et de manu canis. unicam meam. Ad. IXam.	A		Dom. de Passione		N		005234	0830	1347			-	initiale omée	
		30r	30r		30r	De ore leonis libera me domine. Et a cornibus unicornium humilitatem meam.							X	V. Ne perdas cum impiis deus. animam meam. R. Et cum viris sanguinum. vitam meam. Ad vesperas. R breve.	Rb		Dom. de Passione		V	V2	006395	-				-	initiale omée	
		30v	30v		30v	V. Erue a framea deus animam meam, et de manu canis unicam meam. Et a cornibus. De ore. Et a cornibus.							X	V.	VRb		Dom. de Passione		V	V2	006395a	-				-	initiale omée	
		31r	31r		31r	Dicebat iesus turbis iudeorum et principibus sacerdotum. qui ex deo est verba dei audit propterea vos non auditis quia ex deo non estis.	7a		X	Lc 1, 46-55			X	hymnus. Vexilla regis. V. Eripe me domine. Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Dom. de Passione		V	V2	002192	2230	3075 mel. diff.			-	initiale omée	
		32r	32r		32r	In die magno festivitatis stabat iesus et clamabat dicens. si quis sitit veniat ad me et bibat.	8g		X	Euouae			X	Predicta Responsoria brevia ad laudes et vesperos dicuntur per totam hebdomadam. Feria secunda. Ad. Benedictus. antiphona.	AB		Fer. 2 de Passione		L		003221	0835	8293			-	initiale omée	
		32v	32v		32v	Si quis sitit veniat *ad me* et bibat. et de ventre eius fluent aque vive. *dicit dominus*	4e1		X	Euouae			X	ad Magnificat. antiphona.	AM		Fer. 2 de Passione		V		004497.1	0836	4080			-	initiale omée	
		33r	33r		33r	Tempus meum nondum venit tempus autem vestrum semper est paratum.	4e1		X	Euouae			X	Feria, IIIa. Ad. Benedictus. antyphona.	AB		Fer. 3 de Passione		L		005131	0839	4089			-	initiale omée	
		33v	33v		33v	Vos ascendite ad diem festum hunc. ego non ascendam quia tempus meum nondum advenit.	1d4		X	Euouae			X	ad Magnificat. antiphona.	AM		Fer. 3 de Passione		V		005493	0837	1322			-	initiale omée	
		33v	33v		33v	Oves mee vocem meam audiunt. Et ego dominus agnosco eas.	4e1		X	Euouae			X	Feria, IIIIa. Ad. Benedictus. antyphona.	AB		Fer. 4 de Passione		L		004203	0840	4062			-	initiale omée	
		34r	34r		34r	Multa bona opera operatus sum vobis. propter quod opus vultis me occidere.	4e1		X	Euouae			X	ad Magnificat. antiphona.	AM		Fer. 4 de Passione		V		003827	0841	4056			-	initiale omée	
		34v	34v		34v	Magister dicit tempus meum prope est. Apud te facio pascha cum discipulis meis.	4e1		X	Euouae			X	Feria, Va. Ad. Benedictus. antyphona.	AB		Fer. 5 de Passione		L		003657	0842	4054			-	initiale omée	
		35r	35r		35r	Desiderio desideravi hoc pascha manducare vobiscum antequem patiar.	4e1		X	Euouae			X	ad Magnificat. antiphona.	AM		Fer. 5 de Passione		V		002161	0843	4019			-	initiale omée	
		35v	35v		35v	Appropinquabat autem dies festus et querebant principes sacerdotum quomodo iesum interficerent. sed timebant plebem.	1g1		X	Euouae			X	Feria, VIa. Ad. Benedictus. antyphona.	AB		Fer. 6 de Passione		L		001465	0844	1248			-	initiale omée	
		36r	36r		36r	Principes sacerdotum consilium fecerunt ut iesum occiderent. dicebant autem. non in die festo ne forte tumultus fieret in populo.	1f		X	Euouae			X	ad Magnificat. antiphona.	AM		Fer. 6 de Passione		V		004380	0845	1370			-	initiale omée	
		36v	36v		36v	Clarifica me pater apud temetipsum claritate quam habui priusquam mundus fieret.	1f		X	Euouae			X	Sabbato. Ad. Benedictus. antiphona.	AB		Sabb. de Passione		L		001826	0846	1090			-	initiale omée	
		37r	37r		(37r)	Fratres mei elongaverunt a me. et noti mei. Quasi alieni recesserunt a me.							X	Sabbato ante dominicam in ramis palmarum. Ad vesperas. Responsorium prolixum.	R		Dom. in Palmis		V	V1	006747 006747c	-				-	initiale historiée ; décor	prophète Job, attribué à Girolamo da Cremona ou collaborateur
		37v	37v		(37v)	V. Dereliquerunt me proximi mei. Et qui me noverunt Quasi. Fratres. Quasi.							X	V.	VR		Dom. in Palmis		V	V1		-				note	initiale omée	
		38r	38r		(38r)	Pater iuste mundus te non cognovit. Ego autem agnovi te quia tu me misisti.	4e1		X	Lc 1, 46-55			X	hymnus. Vexilla regis. V. Eripe me domine. ab. Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Dom. in Palmis		V	V1	004234	0847	4179			-	initiale omée	
		38v	38v		(38v)	Principes persecuti sunt me gratis et a verbis tuis formidavit cor meum. Letabor ego super eloquia tua.							X	Dominica in ramis palmarum. Ad laudes. R breve.	Rb		Dom. in Palmis		L		007433	-				-	initiale omée	
		39v	39v		(39v)	V. Quasi qui invenit spolia multa. Letabor. Principes. Letabor.							X	V.	VRb		Dom. in Palmis		L		007433a	-				-	initiale omée	
		39v	39v		(39v)									hymnus. Lustris sex. V. Dederunt. in escam meam fel. Ad. Benedictus. antiphona.														
		40r	40r		(40r)	Turba multa quae convenerat ad diem festum clamabat domino benedictus qui venit in nomine domini osanna in excelsis.	4e1		X	Lc 1, 68-79			X		AB		Dom. in Palmis		L		005256	0855	4236			-	initiale omée	
		40v	40v		(40v)	Pueri hebreorum vestimenta prosternebant in via et clamabant dicentes. osanna filio david. benedictus qui venit in nomine domini.	1f		X	Euouae			X	Ad. Illam. antiphona.	A		Dom. in Palmis		T		004416	0864	1114			-	initiale omée	
		41r	41r		(41r)	Occurrerunt turbe cum floribus et palmis redemptori obviam et victori triumphanti digna dant obsequia. filium dei ore gentes predicant. et in laudem christi voces tonant per nubila osanna.	8g			Euouae			X	Ad. nonam. antiphona.	A		Dom. in Palmis		N		004107	0861	8465			-	initiale omée	
		42r	42r		42r	Circumdederunt me viri mendaces. sine causa flagellis ceciderunt me. Sed tu dominе defensor vindica me.							X	V. Ne perdas cum impiis. Ad vesperos. Responsorium breve.	Rb		Dom. in Palmis		V	V2	006287	-				-	initiale omée	
		43r	43r		43r	V. Quoniam tribulatio proxima est et non est qui adiuvet. Sed tu. Circumdederunt. Sed.							X	V.	VRb		Dom. in Palmis		V	V2	006287a	-				-	initiale omée	
		43v	43v		43v	Scriptum est enim percutiam pastorem et dispergentur oves gregis. postquam autem resurrexero precedam vos in galileam ibi me videbitis dicit dominus.	8g		X	Lc 1, 46-55			X	hymnus. Vexilla regis. V. Eripe me domine. ab. Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Dom. in Palmis		V	V2	004835	0865	8103			-	initiale omée	
		45v	45v		44v	Maria ergo unxit pedes iesu et extersit capillis suis et domus impleta est ex odore unguenti.	3g			Euouae			X	Predicta Responsoria brevia ad laudes et vesperos dicuntur usque ad feriam quartam sequentem. Feria secunda. Ad Benedictus. antiphona.	AB		Fer. 2 Maj. Hebd.		L		003699	2369	6110 mel. diff.			-	initiale omée	
		46r	46r		45r	Non habetes in me potestatem. Nisi desuper datum tibi fuisset.	4e1		X	Euouae			X	ad Magnificat. antiphona.	AM		Fer. 2 Maj. Hebd.		V		003916	0874	4057			-	initiale omée	
		46v	46v		45v	Nemo tollit a me animam meam. sed ego pono eam. et iterum sumo eam.	8g			Euouae			X	Feria, IIIa. Ad. Benedictus. antyphona.	AB		Fer. 3 Maj. Hebd.		L		003874	0882	3059			-	initiale omée	
		46v	46v		45v	Quotidie apud vos eram in templo docens. et non me tenuistis. et ecce flagellatum ducitis ad crucifigendum.	2d3			Euouae			X	ad Magnificat. antiphona.	AM		Fer. 3 Maj. Hebd.		V		004570	0894	2086			-	initiale omée	
		47v	47v		46v	Symon dormis. non ponuisti una hora vigilare mecum.	8g		X	Euouae			X	Feria, IIIIa. Ad. Benedictus. antyphona.	AB		Fer. 4 Maj. Hebd.		L		004959	2468	8248			-	initiale omée	

cote	typologie	folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	ton psalmodique	notation rythmique	présent dans le ms. 15	psaume - cantique	Bible	seul texte	plain-chant	rubrique	forme	forme - supposée	liturgie - dans le ms.	liturgie - supposée	heure liturgique	heure supposée	Cantus Index	Antiphonale Synopticum	MMM.Æ	Analecta Hymnica (AH)	MMM.Æ Cantus Index	ratures	décoration	sujet de la décoration
		47v	47v		46v	Tanto tempore vobiscum eram do[cens vos in templo et non me temuistis modo flagellatum ducitis ad crucifigendum]	-			-			X	ad Magnificat. antiphona.	AM		Fer. 4 Maj. Hebd.		V		005111	0891	4234			-	initiale omée	
		49r	49r		47r	[Zelus domus tuae comedit me et opprobria exprobrantium] tibi cecidertunt super me.	8c			Ps 68			X		A			Fer. 5 in Cena Dom.		M	005516	0895	8173			-		
		49r	49r		47r	Avertantur retrorsum et erubescant qui cogitant michi mala.	8c			Ps 69			X	antiphona.	A			Fer. 5 in Cena Dom.		M	001547	0896	8179			-	initiale omée	
		49v	49v		47v	Deus meus eripe me de manu peccatoris.	8c			Ps 70			X	antiphona.	A			Fer. 5 in Cena Dom.		M	002174	0897	8155			-	initiale omée	
		49v	49v		47v	V. Avertantur retrorsum et erubescant. R. Qui cogitant michi mala.							X	V. R.	W			Fer. 5 in Cena Dom.		M	007959	-				première ligne de la portée	initiales filigranées	
		49v	49v		47v									R.														
		50r	50r		48r	In monte oliveti oravi ad patrem. pater si fieri potest transeat a me calix iste. Spiritus quidem promptus est. caro autem infirma. fiat voluntas tua.							X		R			Fer. 5 in Cena Dom.		M	006916	-				-	initiale omée	
		50v	50v		48v									V.														
		-	51r		49r	V. Vigilate et orate. ut non intretis in temptationem Spiritus.							X		VR			Fer. 5 in Cena Dom.		M	006916zd	-				-	initiale omée	
		-	51r		49r	Tristis est anima mea usque ad mortem. Sustinete hic et vigilate mecum. nunc videbitis turbam quae circumdabit me. Vos fugam capietis. et ego vadam immolari pro vobis.							X	R.	R			Fer. 5 in Cena Dom.		M	007780	-				-	initiale omée	
		-	52r		50r	V. Ecce appropinquat hora et filius hominis tradetur in manus peccatorum. Vos.							X	V.	VR			Fer. 5 in Cena Dom.		M	007780b	-				décoration initiale demier *re-petenda*	initiales ornée ; initiale filigranée	
		-	52v		50v	Ecce vidimus eum non habentem speciem neque decorem. aspectus eius in eo non est hic peccata nostra portavit et pro nobis dolens impe autem vulneratus est propter iniquitates nostras. Cuius livore sanati sumus.							X	R.	R			Fer. 5 in Cena Dom.		M	006618	-				-	initiale omée	
		-	-		52r	V. Vere langores nostros ipse tulit. et dolores nostros ipse portavit. Cuius. Ecce vidimus. Cuius.							X	V.	VR			Fer. 5 in Cena Dom.		M	006618a	-				-	initiale omée	
		-	-		52v									In secundo nocturnum. antiphona.															
		-	54r		53r	Liberavit dominus pauperem a potente. et inopem cui non erat adiutor.	8c			Ps 71			X		A			Fer. 5 in Cena Dom.	M - N2		003624	0898	7099			-	initiale omée	
		-	54r		53r	Cogitaverunt impii et locuti sunt nequitiam iniquitatem in excelso locuti sunt.	8c			Ps 72			X	antiphona.	A			Fer. 5 in Cena Dom.	M - N2		001844	0899	8211			-	initiale omée ; initiale filigranée	
		-	54v		53v	Exurge domine et iudica causam meam.	1g1*			Ps 73			X	antiphona.	A			Fer. 5 in Cena Dom.	M - N2		002823	0900	1026			-	initiale omée	
		-	55r		54r	V. Deus meus eripe me de manu peccatoris. R. Et de manu contra. legem. agentis. et iniqui.							X	V. R.	W			Fer. 5 in Cena Dom.	M - N2		008010	-				première ligne de la portée	initiales filigranées	
		-	55r		54r	Dixi iniquis nolite loqui adversus deum iniquitatem.	7c1			Ps 74			X	In tertio nocturno antyphona ; ---	A			Fer. 5 in Cena Dom.	M - N3		002265	0901	7029			-	initiale omée ; initiale filigranée	
		-	55v		54v	Terra tremuit et quievit dum exurgeret in iudicio deus.	8c			Ps 75			X	antiphona.	A			Fer. 5 in Cena Dom.	M - N3		005139	0902	8182			-	initiale omée ; initiale filigranée	
		-	56r		55r	In die tribulationis mee deum exquisivi manibus meis.	7a			Ps 76			X	antiphona.	A			Fer. 5 in Cena Dom.	M - N3		003223	0903	7174			-	initiale omée ; initiale filigranée	
		-	56r		55r	V. Exurge domine. R. Et iudica causam meam.							X	V. R.	W			Fer. 5 in Cena Dom.	M - N3		008071	-				première ligne de la 2e portée	initiales filigranées	
		-	56r		55r									Ad laudes. absolute dicitur. antiphona.															
		-	56v		55v	Iustificeris domine in sermonibus tuis. et vincas cum iudicaris.	8g			Ps 50			X		A			Fer. 5 in Cena Dom.	L		003537	0904	8024			-	initiale omée	
		-	56v		55v	Dominus tamquam ovis ad victimam ductus est. Et non aperuit os suum.	2d3			Ps 89			X	antiphona.	A			Fer. 5 in Cena Dom.	L		002422	0905	2041			-	initiale omée ; initiale filigranée	
		-	57r		56r	Contritum est cor meum in medio mei. Contremuerunt omnia ossa mea.	8g			Ps 21			X	antiphona.	A			Fer. 5 in Cena Dom.	L		001912	0906	8064			-	initiale omée	
		-	57v		56v	Exortatus es in virtute tua. et in refectione sancta tua domine.	4f[]			Ex 15, 1-4a, 8-13, 17-18			X	antiphona.	A			Fer. 5 in Cena Dom.	L		002784	0907	4036			-	initiale omée ; initiale filigranée	
		-	58r		57r	Oblatus est quia ipse voluit. et peccata nostra ipse portavit. ps. Laudate.	2d1			Ps 148?			X	antiphona.	A			Fer. 5 in Cena Dom.	L		004097	0908	2029			-	initiale omée ; initiale filigranée	
		-	58r		57r									Capitlum et hymni non dicuntur. sed immediate dicitur. V.														
		-	58v		57v	Homo pacis mee in quo sperabam. R. Qui edebat panes. meos. ampliavit adversus. me supplantationem.							X	R.	W			Fer. 5 in Cena Dom.	L		008090.1	-				-	initiales filigranées	
		-	58v		57v	Traditor autem dedit eis signum dicens. quem osculatus fuero. ipse est tenete eum.	1g*			Lc 1, 68-79			X	Et advertendum quod quando dicitur psalmus. Laudate dominum. de celis. extinguuntur omnia luminaria praeterquam due candele. una quarum absconditur. alia tenetur ad cantandum. antiphona. Ad Benedictus.	AB			Fer. 5 in Cena Dom.	L		005169	0909	1200			-	initiale omée ; initiale filigranée	
		-	59r		58r	Calicem salutaris accipiam. et nomen domini invocabo.	2d3			Ps 115			X	Cantata ista antiphona. subito extinguitur candela et pulsantur tenebre. et ostenso lumine duo fratre. sincipiant devote ps. Benedictus. in VI°. tono solemni. Ad vesperas absolute antiphona.	A			Fer. 5 in Cena Dom.	V		001754	0911	2042			-	initiale omée ; lettre filigranée	
		-	59v		58v	Cum his qui odientut pacemeram pacificus. cum loquebar illis impugnabant me gratis.	8g			Ps 119			X	antiphona.	A			Fer. 5 in Cena Dom.	V		002008	0912	8262			-	initiale omée	
		-	60r		59r	Ab hominibus iniquis libera me domine.	8g			Ps 139			X	antiphona.	A			Fer. 5 in Cena Dom.	V		001199	0913	8011			-	initiale omée	
		-	60r		59r	Custodi me a laqueo quem statuerunt michi et a scandalis operantium iniquitatem.	8g			Ps 140			X	antiphona.	A			Fer. 5 in Cena Dom.	V		002082	0914	7013			-	initiale omée	
		-	60v		59v	[Astiterunt regers ter]re et principes convenerunt in unum. adversus dominum et adversus christum eius.	8g			Ps 2			X	antiphona.	A			Fer. 5 in Cena Dom.	V		001891	0915	7138			-	initiale omée	
		-	62r		60r	Diviserunt sibi vestimenta mea. et super vestem meam miserunt sortem.	8g			Ps 21			X	antiphona.	A			Fer. 6 in Parasceve		M - N1	001506	1030	8093			-	initiale omée ; initiale filigranée	
		-	62r		60r	Diviserunt sibi vestimenta mea. et super vestem meam miserunt sortem.	8g			Ps 21			X	antiphona.	A			Fer. 6 in Parasceve		M - N1	002260	1031	8050			-	initiale omée ; initiale filigranée	
		-	62v		60v	Insurrexerunt in me testes iniqui. et mentita est iniquitas sibi.	8g			Ps 26			X	antiphona.	A			Fer. 6 in Parasceve		M - N1	003358	1032	8051			-	initiale omée	
		-	63r		61r	V. Diviserunt sibi vestimenta mea. R. Et super vestem meam miserunt sortem.							X	V. R.	W			Fer. 6 in Parasceve		M - N1	008020	-				-	initiales filigranées	
		-	63r		61r	Omnes amici mei derelinquerunt me. et prevaluerunt insidiantes michi. tradidit me quem diligebam. Et terribilibus oculis plaga crudeli percutiens. aceto potabant me.							X	R.	R			Fer. 6 in Parasceve		M - N1	007313	-				-	initiale omée ; initiale filigranée	
		-	64r		62r	V. Inter iniquos proiecerunt me. et non pepercerunt anime mee. Et terribilibus.							X	V.	VR			Fer. 6 in Parasceve		M - N1	007313zb/zc	-				-	initiale omée	
		-	64v		62v	Vdium templi scisum est. Et omnis terra tremuit. latro de cruce clamabat dicens. memento mei domine dum veneris in regnum tuum.							X	R.	R			Fer. 6 in Parasceve		M - N1	007821	-				-	initiale omée ; initiale filigranée	
		-	65v		63v	V. Petre sciose sunt. et monumenta aperta sunt. et multa corpora sanctorum qui dormierant surrexerunt. Et omnis.							X	V.	VR			Fer. 6 in Parasceve		M - N1	007821c	-				-	initiale omée	
		-	66r		64r	Vinea mea electa. ego te plantavi. Quomodo conversa es in amaritudine ut me crucifigeres et barabam dimitteres.							X	R.	R			Fer. 6 in Parasceve		M - N1	007887	-				-	initiale omée ; initiale filigranée	
		-	67r		65r	V. Sepivi te et lapides elegi ex te. et edificavi turrim Quomodo. Vinea. Quomodo.							X	V.	VR			Fer. 6 in Parasceve		M - N1	007887za	-				-	initiale omée	
		-	67v		65v	Vim faciebant qui querebant animam meam. II°.	8g			Ps 37			X	In secundo nocturno antyfona.	A			Fer. 6 in Parasceve	M - N2		005423	1033	8030			-	initiale omée ; lettre filigranée	
		-	67v		65v	Confundantur et reverearntur qui querunt animam meam ut auferant eam.	4f[]			Ps 39			X	antiphona.	A			Fer. 6 in Parasceve	M - N2		001883	1034	4013			-	initiale omée	
		-	68r		66r	Alieni insurrexerunt in me et fortes quesierunt animam meam.	4f[]			Ps 53			X	antiphona.	A			Fer. 6 in Parasceve	M - N2		001321	1035	4003			-	initiale omée	
		-	68v		66v	V. Insurrexerunt in me testes iniqui. R. Et mentita est iniquitas sibi.							X	V. R.	W			Fer. 6 in Parasceve	M - N2		003358	-				-	initiales filigranées	
		-	68v		66v	Ab insurgentibus in me libera me domine quia occupaverunt animam meam.	1f*			Ps 58			X	In tertio nocturno antyfona.	A			Fer. 6 in Parasceve	M - N3		001201	1036	1047			-	initiale omée	
		-	69r		67r	Longe fecisti notos meos a me. traditus sum et non egrediebar.	8g			Ps 87			X	antiphona.	A			Fer. 6 in Parasceve	M - N3		003632	1037	8053			-	initiale omée	
		-	69v		67v	Captabunt in animam iusti. et sanguinem innocentem condemnabunt.	8g			Ps 93			X	antiphona.	A			Fer. 6 in Parasceve	M - N3		001767	1038	8119			-	initiale omée	
		-	70r		68r	V. Locuti sunt adversum me lingua. dolosa. R. Et sermonibus odii circumdederunt. me. et expugnaverunt. me							X	V. R.	W			Fer. 6 in Parasceve	M - N3		008124	-				-	initiales filigranées	
		-	70r		68r	Proprio filio suo non pepercit deus. sed pro nobis omnibus tradidit illum.	7c1			Ps 50			X	Ad laudes antyfona.	A			Fer. 6 in Parasceve	L		004395	1039	7028			-	initiale omée	

Annexe II - Indexation des *corali*

cote	typologie	folio noir	folio en-cre (''brouil-lon'')	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	ton psalmo-dique	no-ta-tion ry-th-mi-que	présent dans le ms. 15	psaume - cantique	Bible	seul texte	plain-chant	rubrique	forme	forme - supposée	liturgie - dans le ms.	liturgie - supposée	heure liturgi-que	heure suppo-sée	Cantus In-dex	Antiphonale Synopticum	MMM:Æ	Analecta Hymnica (AH)	MMM:Æ Cantus In-dex	ratures	décoration	sujet de la décoration
		-	70v		68v	Anxiatus est in me spiritus meus. in me turbatum est cor meum. 1f	4e[4]			Ps 142			X	antiphona.	A			Fer. 6 in Parasceve	L		001442	1040	4141			-	initiale omée	
		-	70v		68v	Ait latro ad latronem. nos quidem digna factis recipi-mus. hic autem quid fecit. memento mei domine dum veneris regnum tuum.	1f			Ps 21			X	antiphona.	A			Fer. 6 in Parasceve	L		001316	1041	1124			-	initiale omée	
		-	71v		69v	Dum conturbata fuerit anima mea domine. misericor-die memor eris.	1f			Hab 3, 2-19			X	antiphona.	A			Fer. 6 in Parasceve	L		002444	1042	1050			-	initiale omée	
		-	72v		70r	Memento mei domine. dum veneris in regnum tuum.	8g			Ps 148?			X	antiphona.	A			Fer. 6 in Parasceve	L		003736.1	1043	8048			-	initiale omée	
		-	72v		70r	V. Colocavit me in obscuro. R. Sicut mortuos saeculi.							X	V. R.	W			Fer. 6 in Parasceve	L		007989	-				première ligne de la portée	initiales filigranées	
		-	72v		70r	Posuerunt super caput eius causam ipsius scriptam. ie-sus nazarenus rex iudeorum.	1g*			Lc 1, 68-79			X	Ad. Benedictus. antiphona.	AB			Fer. 6 in Parasceve	L		004343	1044	1183			-	initiale omée ; lettre fili-granée	
		-	72v		70v									Ad vesperos. antiphonae et psalmi praetetiti diei dicuntur sine cantu. Ad. Magnificat. Antyfona.														
		-	73r		71r	[C]um accepisset accetum dixit consumatum est et in-clinato capite emisit spiritum.	1[e]			Lc 1, 46-55			X		AM			Fer. 6 in Parasceve	V		001970	1046	1071			-		
		-	73v		71v	[I]n pace in idipsum dormiam et requiescam. ps. Cum invocarem.	8g			Ps 4			X	Sabbato sancto ad Matutinum. antyphona.	A		Sabbato Sancto		M		003265	1047	8117			-	-	
		-	73v		71v	[H]abitabit in tabernaculo tuo. requiescet in monte sancto tuo.	4e[4]			Ps 14			X	antiphona.	A		Sabbato Sancto		M		002987	0253	4136			-		
		-	74r		72r	Caro mea requiescet in spe.	7c1			Ps 15			X	antiphona.	A		Sabbato Sancto		M		001775	1049	7003			-	initiale omée	
		-	74v		72v	V. In pace in idipsum. R. Dormiam et requiescam.							X	V. R.	W		Sabbato Sancto		M		008099	-				-	initiales filigranées	
		-	74v		72v	Sicut ovis ad occisionem ductus est. et dum male trac-taretur non aperuit os suum. traditus est ad mortem. Ut vivificaret populum suum.							X	R.	R		Sabbato Sancto		M		007661	-				-	initiale omée	
		-	75r		73r	V. Tradidit in morte animam suam. et inter sceleratos reputatus est. Ut vivificaret.							X	V.	VR		Sabbato Sancto		M		007661b	-				-	initiale omée	
		-	75v		73v	Hierusalem luge et exue te vestibus iocunditatis. in-duere cinere et cilicio. Quia in te occisus est salvator israel.							X	R.	R		Sabbato Sancto		M		007032	-				-	initiale omée	
		-	76v		74v	V. Deduc quasi torrentem lacrimas per diem. et nocte non taceat pupilla oculi tui. Quia.							X	V.	VR		Sabbato Sancto		M		007032a	-				-	initiale omée	
		-	77r		75r	Plange quasi virgo plebs mea. Ululа te pastores in ci-nere et cilicio. Quia veniet dies domini magna et amara valde.							X	R.	R		Sabbato Sancto		M		007387	-				-	initiale omée	
		-	78r		76r	V. Accingite vos sacerdotes et plangite ministri altaris aspergite vos cinere. Quia. Plange. Quia.							X	V.	VR		Sabbato Sancto		M		007387c	-				-	initiale omée	
		-	78v		76v	Elevamini porte eternales et introibit rex gloriе.	5a			Ps 23			X	In secundo nocturno antyfona.	A		Sabbato Sancto		M - N2		002631	0151	5031			-	initiale omée	
		-	79r		77r	Credo videre bona domini in terra viventium.	4e[4]			Ps 26			X	antiphona.	A		Sabbato Sancto		M - N2		001948	1051	4127			-	initiale omée	
		-	79r		77r	Domine abstraxisti ab inferis animam meam.	8g			Ps 29			X	antiphona.	A		Sabbato Sancto		M - N2		002325	1052	8032			-	initiale omée	
		-	79v		77v	V. Tu autem domine. miserere mei. R. Et resuscita. me. et retribuam eis.							X	V. R.	W		Sabbato Sancto		M - N2		008225	-				-	initiales filigranées	
		-	79v		77v	Deus adiuvat me. et dominus susceptor est anime mee.	8g			Ps 53			X	In tertio nocturno antyfona.	A		Sabbato Sancto		M - N3		002165	1053	8025			-	initiale omée ; lettre fili-granée	
		-	80r		78r	In pace factus est locus eius. et in sion habitatio eius.	7a			Ps 75			X	antiphona.	A		Sabbato Sancto		M - N3		003264	1054	7150			-	initiale omée	
		-	80v		78v	Factus sum sicut homo sine adiutorio inter mortuos li-ber.	4g			Ps 87			X	antiphona.	A		Sabbato Sancto		M - N3		002849	1055	4041			-	initiale omée	
		-	80v		78v	V. In pace factus est locus eius. R. Et in sion habitatio eius.							X	V. R.	W		Sabbato Sancto		M - N3		008098	-				-	initiales filigranées	
		-	81r		79r	O mors ero mors tua. morsus tuus ero inferne.	4g			Ps 50			X	Ad laudes antyfona.	A		Sabbato Sancto		L		004045	1056	4060			-	initiale omée ; lettre fili-granée	
		-	81r		79r	Plangent eum quasi unigenitum. quia innocens domi-nus occisus est.	4[f]			Ps 42			X	antiphona.	A		Sabbato Sancto		L		004295	1057	4066			-	initiale omée	
		-	81v		79v	Attendite universi populi. et videte dolorem meum.	7b			Ps 21			X	antiphona.	A		Sabbato Sancto		L		001512	1058	7038			-	initiale omée	
		-	-		80r	A porta inferi erue domine animam meam.	2d3			Is 38, 10-20			X	antiphona.	A		Sabbato Sancto		L		001191	1059	1274			n. de folio	initiale omée	
		-	-		80r									antiphona.														
		-	-		80v	O vos omnes qui transitis per viam attendite et videte. si est dolor sicut dolor meus.	8g			Ps 150			X		A		Sabbato Sancto		L		004095	1060	8188			-	initiale omée	
		-			80v									Serventur post tenebris omnia superscripta in cena domini.												V. dans la rubri-que		
		-	83r		81r	V. Caro mea requiescet in spe. R. Et non dabis sanctum tuum videre corruptionem.							X	V. R.	W		Sabbato Sancto		L		007982.2	-				-	initiales filigranées	
		-	83r		81r	Mulieres sedentes ad monumentum lamentabantur flentes dominum.	1g*			Lc 1, 68-79			X	Ad. Benedictus. antyfona.	AB		Sabbato Sancto		L		003826	1061				-	initiale omée	
		-	83v		81v	Alleluya alleluya alleluya.				Ps 116			X	Ad vesperos facta communione sacerdotis. Statim pro vesperis cantatur in choro antiphona.	A		Sabbato Sancto		V		001328	2526	6005			-	initiales ornées	
		-	86r		82r	[Regina caeli laetare alleluia quia quem meruisti por-tare alleluia resurrexit sicut dixit alleluya. ora pro no-bis deum. alleluya.							X			A	Sabbato Sancto		C		004597	2434	- (texte et mel. diff.)			-	-	
		-	86r		82r	V. Gaude et letare virgo maria. Alleluia. R. Quia resurrexit dominus alleluia.						X			W			Sabbato Sancto		C		-	-				-	-	
		-	86r		82r									Dominica resurrectionis domini nostri iesu chri-sti. ad cantica. antiphona.														
		-	86v		82v	Alleluya. noli flere maria alleluya. surrexit dominus al-leluya alleluya.	5a		X?	Is 63, 1-5			X		A		Dom. Resurrectionis		M		001348	1142	5021			-	initiale omée	
		-	86v		82v	V. Gavisi sunt discipuli alleluia. R. Vno domino. alleluia.						X			W		Dom. Resurrectionis		M		008080	-				-	-	
		-	88r		83r	[Et ecce terraemotus factus est] magnus. angelus enim domini descendit de celo alleluya.	7c1		X	Ps 99			X			A	Dom. Resurrectionis			L	002699	1067	7065 nel. diff.			-	-	
		-	88r		83r	Pre timore autem eius exterriti sunt custodes. et facti sunt velut mortui alleluya.	7a			Ps 62			X	antiphona.	A		Dom. Resurrectionis			L	004350	1069	7044			-	initiale omée	
		-	88v		83v	Erat autem aspectus eius sicut fulgur. vestimenta eius sicut nix alleluya alleluya.	8c		X	Dn 3, 57-88, 56			X	antiphona.	A		Dom. Resurrectionis			L	002647	1068	8183			-	initiale omée	
		-	89r		84r	Et respicientes viderunt revolutum lapidem. erat quippe magnus valde alleluya.	8g		X	(Ps 148)			X	antiphona.	A		Dom. Resurrectionis			L	002718	1078	3021			texte du psaume	initiale omée	
		-	89v		84v	Surrexit dominus de sepulcro. Al[lelluia alleluia V. Qui pro nobis pependit in ligno]	ton pascal						X	R. breve.	Rb		Dom. Resurrectionis			L	007738 007738a	-				-	initiale omée	
		-	92r		85r	[Surrexit dominus vere alleluya. alleluya.	ton solennel?						X			Rb		Dom. Resurrectionis		V	007740	-				-	-	
		-	92r		85r	V. Et apparuit simoni. Alleluia. V. Gloria patri et filio. et spiritui sancto. Surrexit.	ton solennel?						X	V.	VRb			Dom. Resurrectionis		V	007740a	-				-	initiale omées	
		-	92v		85v	Iesum quem queritis non est hic sed surrexit. recorda-mini qualiter locutus est vobis dum adhuc in galilea es-set alleluya.	6f			Lc 1, 46-55			X	hymnus. Ad cenam. V. hec dies. Ad. Magnificat. antiphona.	AM			Dom. Resurrectionis	V		003483	1082	-			-	initiale omée	
		-	93r		86r	Qui sunt hi sermones quos confertis ad invicem ambu-lantes et estis tristes alleluya alleluya.	8g		X	Lc 1, 68-79			X	Notandum quod antyphonae laudum et antyfona ad vesperos cum suis psalmis dicuntur usque ad sequens sabbatum per easdem horas Item prae-dicta Responsoria brevia, hymni et Versiculi di-cuntur modo predicto usque ad sequens sabba-tum. Et his tribus diebus fit officium dupplicis. Feria. IIa. Ad. Benedictus. antiphona.	AB			Fer. 2 p. Pascha	L		004499	2941	8506			-	initiale omée	
		-	93v		86v	Nonne sic oportuit pati christum. et intrare in gloriam suam alleluya.	8g			Euouae			X	Ad. Illam. antiphona	A			Fer. 2 p. Pascha	T		003950	1100	1127 nel. diff.			-	initiale omée	
		-	94r		87r	Mane nobiscum quoniam advesperascit. et inclinata est iam dies alleluya alleluya.	7a			Euouae			X	V. hec dies. Ad nonam antyfona.	A			Fer. 2 p. Pascha	N		003690	1102	7173			-	initiale omée	
		-	94v		87v	Qui sunt hi sermones quos confertis ad invicem ambu-lantes et estis tristes alleluya. respondens unus cui no-men cleophas dixit. tu solus peregrinus es in hierusa-lem et non cognovisti que facta sunt in illa his diebus alleluya. quibus illa dixit. que. et dixerunt. de iesu nazareno qui fuit vir propheta potens in opere et ser-mone coram deo et omni populo alleluya alleluya.	8g			Lc 1, 46-55			X	V. hec dies. Ad vesperas. antiphona. Crucifixus. Ps. Dixit dominus. cum reliqui. R. breve. Surrexit dominus vere. Hymnus. Ad cenam. V. hec dies. Ad Magnificat. Antiphona.	A			Fer. 2 p. Pascha	V		004500	1097	-			-	initiale omée	
		-	96v		89v	Stetit iesus in medio discipulorum suorum et dixit eis pax vobis alleluya alleluya.	8g		X	Lc 1, 68-79			X	Feria tertia. Ad Benedictus. antyfona.	AB			Fer. 3 p. Pascha	L		005032	1072	8111			-	initiale omée	
		-	97r		90r	Videte manus meas et pedes meos quia ego ipse sum alleluya alleluya.	8g		X	Euouae			X	Ad. Illam. antiphona.	A			Fer. 3 p. Pascha	T		005400	1107	8112			*differentia*, notes changées	initiale omée	
		-	97v		90v	Isti sunt sermones quos dicebam vobis cum essem vo-biscum alleluya.	8g			Euouae			X	Ad nonam antyphona.	A			Fer. 3 p. Pascha	N		003445	1109	8089			-	initiale omée	
		-	97v		90v	Optaleruut discipuli domino partem piscis assi. et fa-vum melliis alleluya alleluya.	1g1			Lc 1, 46-55			X	Ad. Magnificat. antiphona.	AM			Fer. 3 p. Pascha	V		004103	1110	1225			-	initiale omée	
		-	98r		91r									Feria IIIIa. Ad. Benedictus. antyfona.														
		-	98v		91v	Mittite in dexteram navigii rete. et invenietis alleluya.	7a		X	Lc 1, 68-79			X		AB			Fer. 4 p. Pascha	L		003800	1112	7124			-	initiale omée	

Annexe II - Indexation des *corali*

cote	typologie	folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	ton psalmodique	notation rythmique	présent dans le ms. 15	psaume - cantique	Bible	seul texte	plain-chant	rubrique	forme	forme - supposée	liturgie - dans le ms.	liturgie - supposée	heure liturgique	heure supposée	Cantus Index	Antiphonale Synopticum	MMM:Æ	Analecta Hymnica (AH)	MMM:Æ Cantus Index	ratures	décoration	sujet de la décoration
		-	98v		91v	Hoc iam tertio manifestavit se iesus postquam surrexit a mortuis. alleluya.	3c			Lc 1, 46-55			X	Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Fer. 4 p. Pascha		V		003085	1114	-			-	initiale omée	
		-	99r		92r	Maria stabat ad monumentum plorans. vidit angelos in albis sedentes. et sudarium quod fuerat super caput iesu alleluya.	7a		X	Le 1, 68-79			X	Feria quinta. Ad. benedictus. antyfona: --	AB		Fer. 5 p. Pascha		L		003705	1116	7052			-	initiale omée	
		-	99v		92v	Tulerunt dominum meum et nescio ubi posuerunt eum. si tu sustulisti eum dicito michi alleluya. et ego eum tollam alleluya.	7a		X	Lc 1, 46-55			X	Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Fer. 5 p. Pascha		V		005232	1118	7220			-	initiale omée	
		-	100v		93v	Undecim discipuli in galilea videntes dominum adorauerunt alleluya.	7a		X	Le 1, 68-79			X	Feria sexta. Ad. Benedictus. antyfona: --	AB		Fer. 6 p. Pascha		L		005271	1120	7015			-	initiale omée	
		-	101r		94r	Data est michi omnis potestas in celo et in terra alleluya.	8g		X	Lc 1, 46-55			X	Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Fer. 6 p. Pascha		V		002099	1121	8109			-	initiale omée	
		-	101r		94r	Currebant duo simul et ille alleluya discipulus precucurrit citius petro. et venit prior ad monumentum alleluya.	1f		X	Le 1, 68-79			X	Sabbato. Ad Benedictus. antyfona.	AB		Sabbato in Albis		L		002081	1127	1152			-	initiale omée	
		-	102r		95r	Gavisi sunt discipuli. Alleluya alleluya.	ton pascal						X	Ad vesperos. antiphona super psalmos. Alleluia. et dicitur ter. psalmus. Confiteantur. Responsorium breve.	Rb		Sabbato in Albis		V		006767	-				-	initiale omée	
		-	102r		95r	V. Viso domino. Alleluia. V. Gloria patri et filio. et spiritui sancto. Gavisi.	ton pascal						X	V.	VRb		Sabbato in Albis		V		006767a	-				-	initiales ornées	
		-	102v		95v	Cum esset sero die illo una sabbatorum et fores essent clause ubi erant discipuli congregati in unum *stetit* iesus in medio eorum et dixit eis pax vobis alleluya.	1d1		X	Le 1, 46-55			X	hymnus. Ad cenam. V. Mane nobiscum. Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Sabbato in Albis	Octava Paschae	V	V1	002002	0964	1433			texte	initiale omée	
		-	103v		96v	Crucem sanctam subit. Qui infernum confregit accusatus est potestas surrexit die tertia alleluya.	2d3			Euouae			X	deinde fit commemoratio de cruce. antyphona.	A		Sabbato in Albis	Octava Paschae	V	V1	001951	2205	2168			-	initiale omée	
		-	104r		97r									V. Dicite in nationibus alleluia. R. Quia dominus regnavit a ligno alleluia. Dominica in octava pasche. in laudibus antiphona. Alleluia. et dicitur decies. ps. Miserere. cum reliquis de dominica. R. breve. Surrexit de sepulcro. hymnus Aurora. V. In resurrectione tua christe alleluia. R. Celi et terra letentur. alleluya.													
		-	104r		97r	Post dies octo ianuis clausis ingressus dominus dixit eis pax vobis alleluya alleluya.	8c		X	Le 1, 68-79			X	Ad. Benedictus. antiphona.	AB		Octava Paschae		L		004326	1130	8171			-	initiale omée	
		-	104r		97r	Crucifixus surrexit a mortuis redemit nos alleluya alleluya.	6f		X	Euouae			X	Postea de cruce. Antyfona:	A		Octava Paschae		L		001957	2494	6094			-	initiale omée	
		-	105r		98r								X	V. Dicite in nationibus alleluia, ut supra in vesperis. Ad vesperos R. breve. Gavisi sunt discipuli. Hymnus. Ad cenam. V. Mane nobiscum domine alleluya.													
		-	105r		98r	Multa quidem et alila signa fecit iesus in conspectu discipulorum suorum alleluya que non sunt scripta in libro hoc alleluya.	6f			Lc 1, 46-55			X	Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Octava Paschae		V	V2	003828	1135	8502			-	initiale omée	
		-	106r		99r	Ego sicut vitis fructificavi suaviratem odoris alleluya Transite ad me omnes qui concupiscitis me et a generationibus meis adimplemini Alleluya alleluya.							X	Deinde commemoratio de cruce. antiphona. Crucem sanctam. ut supra. in vesperis. Sabbato I°. post octavam pasce Ad vesperos R. prolixum : -	R		Sabb. p. Oct. Pascha	Dom. 2 p. Pascha	V	V1	006633	-				-	initiale omée	
		-	107r		100r	V. Ego diligentes me diligo et qui mane vigilaverint ad me invenient me. Transite. V. Gloria patri et filio et spiritui sancto. Alleluia.							X	V.	VR		Sabb. p. Oct. Pascha	Dom. 2 p. Pascha	V	V1	006633a	-				-	initiales ornées	
		-	107v		100v	Hec autem scripta sunt ut credatis quia iesus est christus filius dei et ut credentes vitam habeatis in nomine ipsius alleluya.	8g			Le 1, 46-55			X	Hymnus. Ad cenam. V. Mane nobiscum Ad. Magnificat antiphona.	AM		Sabbato p. Oct. Pascha	Dom. 2 p. Pascha	V	V1	002993	1136	8410			-	initiale omée	
		-	108r		101r	Ego sum pastor bonus qui pasco oves meas et pro ovibus meis pono animam meam alleluya	3a		X	Le 1, 68-79			X	Ad Benedictus. antiphona.	AB			Dom. 2 p. Pascha	L		002597	1149	3051			-	initiale omée	
		-	108v		101v	Pastor bonus animam suam ponit pro ovibus suis alleluia	3a			Le 1, 46-55			X	Ad. Magnificat antiphona.	AM			Dom. 2 p. Pascha	V	V2	004223	1151	8195			-	initiale omée	
		-	109r		102r	Alias oves habeo quae non sunt ex hoc ovili et illas oportet me aducere et vocem meam audient et fiet unum ovile et unus pastor alleluya	8g			Le 1, 46-55			X	Sabbato. II°. post octavam pasce Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Sabbato 2 p. Oct. Pascha	Dom. 3 p. Pascha	V	V1	001320	1154	8472			-	initiale omée	
		-	109v		102v	Modicum et non videbitis me dicit dominus iterum modicum et videbitis me quia vado ad patrem alleluya alleluia	6f		X	Le 1, 68-79			X	Ad Benedictus. antiphona.	AB		Sabbato 2 p. Oct. Pascha	Dom. 3 p. Pascha	L		003803	1155	6086			-	initiale omée	
		-	110r		103r	Iterum autem videbo vos et gaudebit cor vestrum alleluia et gaudium vestrum nemo tollet a vobis alleluia	8g		???	Le 1, 46-55			X	Ad. Magnificat antiphona.	AM		Sabbato 2 p. Oct. Pascha	Dom. 3 p. Pascha	V	V2	003465	1158	8442			-	initiale omée	
		-	110v		103v	Videruntt te aquae deus viderunt te aque et timuerunt Multitudo sonitus aquarum vocem dederunt nubes Alleluya aleluya alleluya.							X	Sabbato. III°. post octavam pasce Ad vesperos Responsorium prolixum.	R		Sabbato 3 p. Oct. Pascha	Dom. 4 p. Pascha	V	V1	007867	-				-	initiale omée	
		-	111v		104v	V. Illuxerunt coruscationes tue orbi terre commota est et contremuit terra. Multitudo. V. Gloria patri et filio et spiritui sancto. Alleluia.							X	V.	VR		Sabbato 3 p. Oct. Pascha	Dom. 4 p. Pascha	V	V1	007867a	-				-	initiales ornées	
		-	112r		105r	Vado ad eum qui misit me sed quia hec locutus sum vobis tristitia implevit cor vestrum alleluya.	2d2		X	Le 1, 68-79			X	Ad M antiphona. Iterum autem. ut. supra. ad Magnificat. in dominica : - ad Benedictus. Antiphona.	AB		Sabbato 3 p. Oct. Pascha	Dom. 4 p. Pascha	L		005306	1161	1342			-	initiale omée	
		-	112v		105v	Ego veritatem dico vobis expedit vobis ut ego vadam nisi ego abiero paraclitus non veniet ad vos alleluya	7a			Le 1, 46-55			X	Ad. Magnificat antiphona.	AM		Sabbato 3 p. Oct. Pascha	Dom. 4 p. Pascha	V	V2	002607	1162	7264			texte	initiale omée	
		-	113r		106r									Sabbato. IIII°. post octavam pasce Ad M antiphona													
		-	113v		106v	Ille me clarificabit quia de meo accipiet et annuntiabit vobis alleluia	1f			Le 1, 46-55			X		AM		Sabbato 4 p. Oct. Pascha	Dom. 5 p. Pascha	V	V1	003172	1167	1034			-	initiale omée	
		-	113v		106v	Usque modo non petistis quidquam in nomine meo petite et accipietis alleluia.	1g*		X	Le 1, 46-55 Euouae			X	Ad Benedictus. antiphona.	AB		Sabbato 4 p. Oct. Pascha	Dom. 5 p. Pascha	L		005284	1168	1312			notes et texte	initiale omée	
		-	115r		107r	Petite et accipietis ut gaudium vestrum plenum sit ipse enim pater amat vos quia vos me amastis et credidistis alleluia.	8g		X	Euouae			X			AM	Sabbato 4 p. Oct. Pascha	Dom. 5 p. Pascha		V2	004279	1169	8447			notes et texte	initiale omée	
		-	116r		108r	[Omnis pulchritudo domini exaltata est super sidera eius in nubibus caeli et nomen eius in aeternum permanet alleluia.]	2						X	-		R		Ascensio Domini		V1	007320	-				-	-	
		-	116r		108r	[V. A summo caelo egressio eius et occursus] eius usque ad summum eius Et. V. Gloria patri et filio et spiritui sancto. Alleluia.	2						X	V.	VR			Ascensio Domini		V1	007320b	-				-	initiale omée	
		-	116r		108r	Pater manifestavi nomen tuum hominibus quos dedisti michi nunc autem pro eis rogo non pro mundo quia ad te venio alleluia	1g*		X	Le 1, 46-55			X	Hymnus. Hymnum canamus glorie. V. Ascendo ad patrem meum et patrem vestrum alleluia, R. Deum meum et deum vestrum alleluia. Ad Magnificat. Antiphona.	AM			Ascensio Domini		V1	004237	1236	6112			-	initiale omée	initiale attribué à Girolamo da Cremona ou collaborateur
		-	118r		109r	[Viri Galilaei quid aspicitis in caelum hic Iesus qui assumptus] est a vobis in caelum sic veniet alleluia	7a		X	Euouae			X			A		Ascensio Domini		L & H	005458	1251	7115			-	-	
		-	118r		109r	Cunque intuerentur in celum euntem illum dixerunt alleluya.	8g		X	Euouae			X	antiphona.	A			Ascensio Domini		L & H	002063	1252	8046			-	initiale omée	
		-	118r		109r									antiphona.													
		-	118v		109v	Elevatis manibus ferebatur in celum et benedixit eis alleluya :-	4e1		X	Euouae			X		A			Ascensio Domini		L & H	002635	1253	4030			-	initiale omée	
		-	118v		109v	Exaltate regem regum et ymnum dicite deo alleluia.	8g			Euouae			X	antiphona.	A			Ascensio Domini		L & H	002764	1254	8054			-	initiale omée	
		-	119r		110r	Videntibus illis elevatus est et nubes suscepit eum in celo alleluia.	8g		X	Euouae			X	antiphona.	A			Ascensio Domini		L & H	005392	1255	8124			-	initiale omée	
		-	119r		110r									R. breve.													
		-	119v		110v	Ascendit deus in iubilatione. Alleluia alleluia	ton pascal						X		Rb			Ascensio Domini		L & H	006122	-				-	initiale omée	
		-	119v		110v	V. Et dominus in voce tube. Alleluia V. Gloria patri et filio et spiri[tui sancto]	ton pascal						X	V.	VRb			Ascensio Domini		L & H	006122a	-				-	initiales ornées	
		-	121r		111r	[O rex gloriae domine virturum qui triumphator hodie super omnes caelos] ascendisti ne derelinquas nos orphanos sed mite promissum patris in nos spiritum veritatis alleluia.	2d2		X	Le 1, 46-55			X		AM			Ascensio Domini		V2	004079	1261	2081			-		
		-	121r		111r									Ad vesperos. antiphona Viri galilei. cum reliquis de laudibus. psalmus. Dixit. cum reliquis.													
		-	121v		111v	Ascendens christus in altum Alleluya alleluya.	ton pascal						X	R. breve	Rb			Ascensio Domini		V2	006120	-				-	initiale omée	
		-	121v		111v	V. Captivam duxit captivitatem. Alleluia. V. Gloria patri et filio et spiritui sancto. Ascendens.	ton pascal						X	V.	VRb			Ascensio Domini		V2	006120a	-				-	initiales ornées	
		-	122r		112r	Dum venerit paraclitus spiritus veritatis qui a patre procedit ille testimonium perhibebit de me alleluya.	8g		X?	Le 1, 46-55			X	Hymnus. Hymnum canamus. V. Ascendo ad patrem. ut supra. Ad. M. antiphona. O rex, ut supra : - Sabbato infra octavam ascensionis. Ad Magnificat. antiphona.	AM			Sabbato infra octavam Ascensionis		V2	-	-	-			-	initiale omée	
		-	122v		112v	Cum venerit paraclitus quem ego mittam vobis spiritus veritatis qui a patre procedit ille testimonium perhibebit de me alleluya.	1f		X?	Le 1, 68-79			X	Et fit commemoratio de asensione. antiphona O rex glorie. V. Ascendit deus. Ad Landes antiphona. Viri galilei. cum reliquis. R. breve. Ascendit deus. Hymnus. Eterne rex altissime. V.	AB			Dom. post Ascensionem	L		002043	1271	8400 mel. diff.			-	initiale omée	

Annexe II - Indexation des *corali*

cote	typologie	folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	ton psalmodique	notation rythmique	présent dans le ms. 15	psaume - cantique	Bible	seul texte	plain-chant	rubrique	forme	forme - supposée	liturgie - dans le ms.	liturgie - supposée	heure liturgique	heure supposée	Cantus Index	Antiphonale Synopticum	MMM:Æ	Analecta Hymnica (AH)	MMM:Æ Cantus Index	ratures	décoration	sujet de la décoration
														Ascendens christus in altum. Ad Benedictus. Antiphona.														
		-	123v		113v	Hec locutus sum vobis ut cum venerit hora eorum reminiscam[mi quia ego dixi vobis alleluia]	8-		X	-			X	Et fit commemoratio de asensione. antiphona. Asendo. V. Asendit deus. Ad vesperas. antiphona. Viri. cum reliquis. psalmus. Dixit. cum reliquis. R. breve. Asendens. Himnus Himnum canamus. V. Asendo. Ad Magnificat. antiphona.	AM			Dom. post Ascensionem	V		003011	1292	8367		-	initiale omée	
		-	125r		114r	[Repleti sunt omnes spiritu sancto et coeperunt loqui prout spiritus sanctus dabat eloqui illis et convenit multitudo] dicentium Alleluya.							X			R		Dom. Pentecostes		V1	007531	-	-		-		
		-	125r		114r	V. Loquebantur variis linguis apostoli magnalia dei. Prout. V. Gloria patri et filio et spiritui sancto. Alleluia.							X	V.	VR			Dom. Pentecostes		V1	007531a	-			-	initiales ornées	
		-	125v		114v	Non vos relin[quam orphanos alleluia vado et venio ad vos alleluia et gaudebit cor vestrum alleluia]	-		X	-			X	Hymnus. Iam christus. V. Spiritus domini replevit orbem terrarum alleluia. R. Et hoc quod continet omnia scientiam habet vocis alleluia. Ad Magnificat. Antiphona.	AM			Dom. Pentecostes	V	V1	003941	1270	1349		-	initiale omée	
		-	127r		115r	[Spi]ritus domini replevit orbem terarum alleluya.	8g		X?	Seuouae			X			A		Dom. Pentecostes		L & H	004998	1278	8394		-		
		-	127r		115r	Repleti sunt omnes spiritu sancto et ceperunt loqui alleluia alleluya	8g		X	Seuouae			X	antiphona.	A			Dom. Pentecostes		L & H	004613	1279	8337		-	initiale omée	
		-	127v		115v	Fontes et omnia quae moventur in aquis hymnum dicite deo alleluya	1f			Seuouae			X	-	A			Dom. Pentecostes		L & H	002889	1280	1193		-	initiale omée	
		-	127v		115v	Loquebantur variis linguis apostoli magnalia dei alleluya alleluya alleluya.	8g		X	Seuouae			X	antiphona.	A			Dom. Pentecostes		L & H	003634	1281	7116		-	initiale omée	
		-	128r		116r	Spiritus domini replevit orbem terrarum Alleluya alleluya.	ton pascal						X	R. breve.	Rb			Dom. Pentecostes		L & H	007689	-			-	initiale omée	
		-	128v		116v	V. Et hoc quod continet omnia scientiam habet vocis. Alleluia. Versus. Gloria patri et filio et spiritui sancto. Spiritus.	ton pascal						X	V.	VRb			Dom. Pentecostes		L & H	007689a	-			-	initiales ornées	
		-	129r		117r	Accipite spiritum sanctum quorum remiseritis peccata remittuntur eis alelluya.	7a		X	Lc 1, 68-79			X	Hymnus. Beata nobis gaudia. V. Spiritur sanctus procedens a throno alleluia. R. Apostolorum pectora invisibiliter penetravit alleluia. Ad. Benedictus. antiphona.	AB			Dom. Pentecostes	L		001234	1282	7189		-	initiale omée	
		-	129v		117v	Loquebantur variis linguis apostoli Alleluya alleluia.	ton solennel?						X	Ad vesperas antiphona. Dum complerentur. cum reliquis. de laudibus. psalmus. Dixit cum reliquis. R. breeve.	Rb			Dom. Pentecostes	V	V2	007100	-			-	initiale omée	
		-	129v		117v									V.														
		-	130r		118r	V. Magnalia dei. Alleluia. V. Gloria patri et filio et spiritui sancto. Loquebantur.	ton solennel?						X		VRb			Dom. Pentecostes	V	V2	007100a	-			-	initiales ornées	
		-	130r		118r	Audistis quia dixi vobis vado et venio ad vos si diligeretis me gauderetis utique quia ad patrem vado quia pater maior me est alleluya.	7a			Lc 1, 46-55			X	Hymnus. Iam christus. V. Spiritus domini. ad Magnificat. antiphona.	AM			Dom. Pentecostes	V	V2	001520	1284	7209		-	initiale omée	
		-	131r		119r	Sic deus dilexit mundum ut filium suum unigenitum daret ut omnis qui credit in ipsum non pereat sed habeat vitam eternam alleluya.	8g		X	Lc 1, 68-79			X	feria. IIa Ad Benedictus. antiphona.	AB		Fer. 2 Pent.		L		004920	1290	8361		-	initiale omée	
		-	131v		119v	Non enim misit deus filium suum in mundum ut iudicet mundum sed ut salvetur mundus per ipsum alleluia.	1f			Lc 1, 46-55			X	ad Magnificat. antiphona.	AM		Fer. 2 Pent.		V		003910	4656	7197		-	initiale omée	
		-	132r		120r	Ego sum hostium dicit dominus per me si quis introierit salvabitur et pascua inveniet alleluya	8g		X	Lc 1, 68-79			X	feria. IIIa Ad Benedictus. antiphona.	AB		Fer. 3 Pent.		L		002593	1291	8218		-	initiale omée	
		-	132v		120v	Si quis introierit per me salvabitur et ingredietur et egredietur et pascua inveniet aleluia.	1f			Lc 1, 46-55			X	ad Magnificat. antiphona.	AM		Fer. 3 Pent.		V		004909	2767	-		-	initiale omée	
		-	133r		121r	Ego sum panis vivus qui de celo desendi si quis manducavent ex hoc pane vivet in eternum et panis quem ego dabo caro mea est pro mundi vita alleluya alleluya	1f*		X	Lc 1, 68-79			X	feria. IIIIa Ad Benedictus. antiphona.	AB		Fer. 4 Pent.		L		002595	2253	1167		-	initiale omée	
		-	134r		122r	Non pro his rogo tantum sed pro eis qui creditari sunt per verbum eorum in me sicut tu pater in me et ego in te ut et ipsi in nobis unum sint et mundus credat quia tu me misisti alleluya.	1f			Lc 1, 46-55			X	ad Magnificat. antiphona.	AM		Fer. 4 Pent.		V		003931	4387	-		-	initiale omée	
		-	134v		122v	Convocatis iesus duodecim discipulis misit eos praedicare regnum dei et sanare infirmos alleluya	8g		X	Lc 1, 68-79			X	feria. Va Ad Benedictus. antiphona.	AB		Fer. 5 Pent.		L		001926	2213	-		-	initiale omée	
		-	135r		123r	Si quis diligit me sermonem meum servabit et pater meus diliget eum et ad eum venienus et mansionem apud eum faciemus alleluya.	8g		X	Lc 1, 46-55			X	ad Magnificat. antiphona.	AM		Fer. 5 Pent.		V		004906	1283	3092		-	initiale omée	
		-	136r		124r	Exibant autem demonia a multis clamantia et dicentia quia tu es filius dei et increpans non sinebat ea loqui quia scebant ipsum esse christum alleluya	8g			Lc 1, 68-79			X	feria. VIa Ad Benedictus. antiphona.	AB		Fer. 6 Pent.		L		002786	2282	8493 sans *alleluia*		-	initiale omée	
		-	136v		124v	Venit enim princeps mundi huius et in me non habet quicquam sed ut cognoscat mundus quia diligo patrem alleluya et sicut mandatum dedit mihi pater sic facio alleluya.	1d1			Lc 1, 46-55			X	ad Magnificat antiphona.	AM		Fer. 6 Pent.		V		005342	2954	-		-	initiale omée	
		-	137r		125r									Sabbato Ad. Benedictus. antyphona.														
		-	137v		125v	Caritas dei diffusa est in cordibus nostris per spiritum sanctum qui datus estnobis alleluia.	7c1		X	Euouae			X		AB			Sabbato Pent.	L		001771	2197	-		-	initiale omée	
		-	137v		125v									Tempore pasce pro commemoratione sanctorum in vesperis antyphona.														
		-	138r		126r	Lux perpetua lucebit sanctis tuis domine et eternitas temporum alleluya.	2d2*			Lc 1, 46-55			X		AM			De Sanctis TP	V		003653	1199	1498		-	initiale omée	
		-	138r		126r	Filie hierusalem venite et videte martires cum coronis quibus coronavit eos dominus in die solenitatis et leticie alleluya alleluya.	1d1		*renvoie à autre ms.*	Lc 1, 68-79			X	Pro comemoratione in laudibus	AB			De Sanctis TP	L		002877	1188	1492		-	initiale omée	
		-	-		127r	Iste sanctus pro lege dei sui certavit usque ad mortem et a verbis impiorum non timuit fundatus enim erat supra firmam petram.	8g			Lc 1, 46-55			X	In natali unius martiris pro commemoratione in vesperis. antiphona.	AM			Comm. unius Martyris	V		003434	1790	8436		-	initiale omée	
		-	-		127v	Qui vult venire post me abseget semetipsum et tollat crucem suam et sequatur me. dicit dominus.	1f			Lc 1, 68-79			X	Pro commemoratione in laudibus Antiphona.	AB			Comm. unius Martyris	L		004506	1769	1078		-	initiale omée	
		-	140r		128r	Isti sunt sancti qui pro testamento dei sua corpora tradiderunt. et in sanguine agni laverunt stolas suas.	2d2			Lc 1, 46-55			X	In natali pluriorum, martyrum. pro commemoratione in vesperis. antiphona.	AM			Comm. plurimorum Martyrum	V		003444	1738	2110		-	initiale omée	
		-	140v		128v	Fulgebant isti et tamquam scintille in arundineto discurent iudicabunt nationes et regnabunt in eternum.	1d1			Lc 1, 68-79			X	Pro commemoratione in laudibus. antiphona.	AB			Comm. plurimorum Martyrum	L		002907	1745	-		-	initiale omée	
		-	141r		129r	Annavit eum dominus et ornavit eum. Stolam gloríe induit eum et coronam vite dedit ei.	-						X	In natali unius confessoris non pontificis. pro commemoratione in vesperis. antiphona.	A	AM		Comm. unius Confessoris non Pontificis	V		a00408	-	1371		-	initiale omée	
		-	141v		129v	Similabo eum viro sapienti qui edificavit domum suam supra petram.	-						X	Pro commemoratione in laudibus. antiphona.	A	AB		Comm. unius Confessoris non Pontificis	L		004952	1813	1324		-	initiale omée	
		-	142r		130r	Accinxit fortitudine lumbos suos et roboravit brachium suum ideoque lucerna eius non extinguetur in sempiternum.	-						X	In natali unius virginis pro commemoratione in vesperis. antiphona.	A	AM		Comm. unius Virginis	V		001229	2844	1157		-	initiale omée	
		-	142v		130v	Simile est regnum celorum homini negociatori quaerenti bonas margaritas inventa una preciosa dedit omnia sua et comparavit eam.	-		*renvoie à autre ms.*				X	Pro commemoratione in laudibus. antiphona.	A	AB		Comm. unius Virginis	L		004954	2467	8511		-	initiale omée	
		-	143r		131r	Prudentes virgines aptate vestras lampades ecce sponsus venit exite obviam ei.	-						X	In natali plurimarum virginum pro commemoratione in vesperis antiphona.	A	AM		Comm. plurimorum Virginum	V		004404	1833	4075		-	initiale omée	
		-	143v		131v	Tunc surrexerunt omnes virgines ille et ornaverunt lampades suas.	-						X	Pro commemoratione in laudibus. antiphona.	A	AB		Comm. plurimorum Virginum	L		005251	1831	8250		-	initiale omée	
		-	143v		131v									In ascensione domini. ad canticum.														
		-	144r		132r	[P]ater sancte serva eos in nomine tuo quos dedisti mihi alleluia.	4e1 (si)			Is 63, 1-5			X		A			Ascensio Domini		M	004242	2930	-		-	initiale filigranée	
		-	144r		132r	V. Exaltare domine in. virtute. tua. alleluia. R. Cantabimus et psallemus alleluia						X		V.		Rb		Ascensio Domini		?	006681	-			-	initiale filigranée	
		-	144r		132r	Cantabimus et psallemus. alleluia						X		R.		VRb		Ascensio Domini		?	006681a	-			-	initiale filigranée	
		-	144r		132r									In sacrosancto pentecostes. ad canticum.														
		-	144v		132v	[E]mitte spiritum tuum et creabuntur et renovabis faciem terre alleluia alleluia. Euouae	8c						X		A			Dom. Pentecostes		V	002643	1276	8172		-		
		-	144v		132v	Canticum Quis est iste.						X				Ca		Dom. Pentecostes		V					-	-	
		-	144v		132v	V. Factus est repente de celo sonus. R. Tamquam advenientis						X				Rb		Dom. Pentecostes		V		-			-		
		-	120r		-	[Gloria patri et filio et spiri]tui sancto. Ascendit.							X			Rb		Ascensio Domini		L & H	006122 006122a	-					
		-	120r		-	Ascendo ad patrem meum et patrem vestrum deum meum et deum vestrum alleluia.	7a			Lc 1, 68-79			X	Hymnus Eterne rex V. Ascendens christus in altum alleluia. R. Captivam duxit captivitatem alleluia. Ad Benedictus. antiphona.	AB			Ascensio Domini		L	001493	1256	7203		rubriques, notes et texte		
		-	120v		-	[O] rex glorie domine virtutum qui triumphator hodie super omnes celos ascendisti ne derelinquas nos	-			-			X	Ad vesperas antiphonae et reliquis ut infra † Ad Magnificat. antiphona.	AM			Ascensio Domini		V	004079	1261	2081		-		

Annexe II - Indexation des *corali*

cote	typologie	folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	ton psalmodique	notation rythmique	présent dans le ms. 15	psaume - cantique	Bible	seul texte	plain-chant	rubrique	forme	forme - supposée	liturgie - dans le ms.	liturgie - supposée	heure liturgique	heure supposée	Cantus Index	Antiphonale Synopticum	MMM.Æ	Analecta Hymnica (AH)	MMM.Æ Cantus Index	ratures	décoration	sujet de la décoration
						orphanos sed mitte promissum patris in nos spiritum veritatis alleluia																						
Ms 3	Antiphonaire	-	-	-	1 - 0dr	-								Ad. antiphona.												notes et texte	initiale omée	
		-	-	-	1v - 0dv	Domine ostende nobis patrem et sufficit nobis alleluia.	7c2		X	Ps 109			X		A					V	002365	1176	7012			-	initiale omée ; lettre filigranée ; décor	
		-	-	-	1v - 0dv	[P]hilippe qui videt me videt et patrem meum alleluia.	7a		X	Euouae			X	antiphona.	A					V	004290	1177	7011			notes et texte	-	
		1*A*r	-	177r	1r	Tanto tempore vobiscum sum et non cognovistis me Philippe qui videt me videt et patrem meum alleluia.	3a		X	Euouae			X	antiphona.	A					V	005113	1178	3093			notes et texte	initiale omée	
		1*A*r	-	177r	1r	Si diligitis me mandata mea servate alleluia alleluia alleluia.	3g[3]		X	Euouae			X	antiphona.	A					V	004886	1272	3063			notes et texte	initiale omée	
		2r	2r	31r	2r	Non turbetur cor vestrum neque formidet creditis in Deum et in me credite in domo Patris mei mansiones multe sunt alleluia alleluia.	6f		X	Lc 1, 46-55			X	In I. vesperis ad Magnificat. antiphona.	AM				V1		003938	1173	6085			notes et texte	initiale omée	
		2v	2v	31v	2v	[S]i manseritis in me et verba mea in vobis manserint quodcumque petieritis fiet vobis alleluia alleluia alleluia.	7a		X	Lc 1, 46-55			X	In II vesperis ad M. antiphona.	AM			Philippi, Iacobi	V2		004901	1181	7178			notes et texte	-	
		3r	3r	90r	3r	In ferventis olei dolium missus beatus Joannes apostolus divina se protegente gratia illesus exivit alleluia.	4e[5]		X	Lc 1, 46-55			X	In festo. sancti. Ioannis apostoli ante portam. latinam in utriusque vesperis Ad M. antiphona.	AM		Ioannis ante portam latinam		V1/2		003234	2330	4185			notes et texte	initiale omée ; lettres filigranées ; décor	
		3v	3v	90v	3v	Ipse preibit ante illum in spiritu et virtute Elie parare domino plebem perfectam.	7a		X	Ps 109			X	In nativitate sancti Joannis Baptiste. In primis vesperis antiphona	A		Ioannis Baptistae		V	V1	003403	1315	7151			notes et texte	initiale omée ; lettres filigranées ; décor	
		4r	4r	106r	4r	Ioannes est nomen eius vinum et siceram non bibet et multi in nativitate eius gaudebunt.	8g		X	Ps 110			X	antiphona.	A		Ioannis Baptistae		V	V1	003498	1316	8425			notes, texte et décor	initiale omée	
		4v	4v	106v	4v	Ex utero senectutis et sterili Joannes natus est precursor domini.	1f*		X	Ps 111			X	antiphona.	A		Ioannis Baptistae		V	V1	002753	1314	1029			notes et texte	initiale omée ; décor	
		4v	4v	106v	4v	Iste puer magnus coram domino nam et manus eius cum ipso est.	7a		X	Ps 112			X	antiphona.	A		Ioannis Baptistae		V	V1	003431	1317	1387			notes, texte et décor	initiale omée	
		5r	-	9r	5r	Ingresso Zacharia templum domini apparuit ei Gabriel angelus stans a dextris altaris incensi.	8g		X	Lc 1, 46-55			X	ad M. antiphona.	AM		Ioannis Baptistae		V	V1	003338	1301	8313			notes, texte et décor	initiale omée	
		5v	-	9v	5v									In II vesperis. et per horas. antiphona.															
		6r	6r	111r	6r	Elisabeth Zacharie magnum virum genuit Joannem Baptistam precursorem domini.	3a		X	Ps 109			X		A		Ioannis Baptistae		V2 & H		002639	1318	3017			notes, texte et décor	initiale omée ; décor	
		6r	6r	111r	6r	Innuebant patri eius quem vellet vocari eum et scripsit dicens Joannes est nomen eius.	4[f2]		X	Ps 110			X	antiphona.	A		Ioannis Baptistae		V2 & H		003353	1319	4148			notes et texte	-	
		6v	6v	111v	6v	Ioannes vocabitur nomen eius et in nativitate eius multi gaudebunt.	1f*		X	Ps 111			X	antiphona.	A		Ioannis Baptistae		V2 & H		003504	1320	1086			notes et texte	initiale omée	
		7r	7r	135r	7r	[T]u puer propheta altissimi vocaberis preibis ante dominum parare vias eius.	3a		X	Ps 112			X	antiphona.	A		Ioannis Baptistae		V2 & H		005218	1322	3053			notes et texte	-	
		7v	7v	135v	7v	Puer qui natus est nobis plusquam prophetа est hic est enim de quo salvator ait inter natos mulierum non surrexit maior Joanne Baptista.	7d*		X	Lc 1, 46-55			X	Ad M. antiphona.	AM		Ioannis Baptistae		V2 & H		004412	1326	7233			notes, texte et décor	initiale omée	
		8r	8r	89r	8r	[A]ssiterunt iusti ante dominum et ab invicem non sunt separati caliceм domini biberunt et amici dei appellati sunt.	1g1*		X	Lc 1, 46-55			X	In primis vesperis. ss. martyrum Joannes et Pauli. Ad. M. antiphona.	AM		Ioannis, Pauli		V1		001505	1333	1206			notes et texte	initiale omée ; décor	
		8v	8v	89v	8v	Isti sunt due olive et duo candelabra lucentia ante dominum habent potestatem claudere celum nubibus et aperire portas eius quia lingue eorum claves celi facte sunt.	1d1		X	Lc 1, 46-55			X	In II vesperis. Ad M. antiphona.	AM		Ioannis, Pauli		V2		003438	0969	1447			notes et texte	initiale omée ; lettre filigranée	
		9v	-	85v	9v	Petrus et Joannes ascendebant in templum ad horam orationis nonam. ps. Dixit.	8g		X	Ps 109			X	In festo Apostolorum. Petri et Pauli ad Vesperas Antiphona.	A		Petri, Pauli		V		004287	1335	8252			notes et texte	initiale omée ; décor	
		9v	-	85v	9v									antiphona.															
		10r	-	43r	10r	Argentum et aurum non est mihi quod autem habeo hoc tibi do. ps. Confitebor.	7b		X	Ps 110			X		A		Petri, Pauli		V		001480	1337	7149			notes et texte	initiale omée ; lettres filigranées ; décor	
		10r	-	43r	10r	Dixit angelus ad Petrum circumda tibi vestimentum tuum et sequere me. ps. Beatus vir.	8c		X	Ps 111			X	antiphona.	A		Petri, Pauli		V		002268	1342	8300			notes et texte	initiale omée	
		10v	-	43v	10v	Tu es Petrus et super hanc petram edificabo ecclesiam meam. Laudate.	7c1		X	Ps 112			X	antiphona.	A		Petri, Pauli		V		005208	1351	7090			notes et texte	initiale omée	
		11r	11r	184r	11r	Hodie Simon Petrus ascendit crucis patibulum alleluia hodie clavicularius regni gaudens migravit ad Christum hodie Paulus apostolus lumen orbis [terre inclinato capite martyrio coronatus est alleluia]	-		X	-			X	ad. Magnificat. antiphona. Tu es pastor. ut in festo ad vincula. R. breve. Constitues. Hymnus Aurea luce In II vesperis. Ad M. Antiphona.	AM		Petri, Pauli		V2		003122		1165			notes, texte, rubriques	initiale omée	
		13r	-	37r	12r	[Intravit Maria in do]mum Zacharie et salutavit Elisabeth.	7c1		X	Ps 112			X		A		Visitatio Mariae			V	202620.1	2339	-			notes et texte	-	
		13r	-	37r	12r	Ut audivit salutationem Marie Elisabeth exultavit infans in utero eius et repleta est spiritu sancto alleluia.	6f		X	Ps 121			X	antiphona.	A		Visitatio Mariae			V	201635.1	2491	-			notes et texte	initiale omée	
		13v	-	37v	12v	Ex quo facta est vox salutationis tue in auribus meis exultavit in gaudio infans in utero meo alleluia.	1f*		X	Ps 126			X	antiphona.	A		Visitatio Mariae			V	002750	0119	1391			notes et texte	initiale omée	
		14r	-	23r	13r									ad M. ut in festo ad nivos															
		14r	-	23r	13r	Tu es pastor ovium princeps apostolorum. Tibi tradite sunt claves regni celorum.	1f		X	Lc 1, 46-55			X	In festo. sancti Petri. ad vincula Hymnus. Petrus beatus. Gloriam deo. V. Tu es petrus. Ad Magnificat. Antyphona.	AM		Vincula Petri		V	V1	005207	1352	1108			-	initiale omée ; lettres filigranées	
		14v	-	23v	13v	Sancte paule postole praedicator veritatis et doctor gentium intercede pro nobis ad deum quite elegit.	1d		X	Lc 1, 68-79			X	Et fit, commemoratio. de sancto paulo. antiphona.	A	AB	Pauli			L	004720	1367	8356			notes et texte au f. suivant	initiale omée ; lettre filigranée	
		15r	-	108r	14r									ad laudes et per horas. antiphona.															
		15v	-	108v	14v	Herodes rex appossuit ut apprehenderet et Petrum quem eum apprehendisset misit in carcerem volens post pascha producere eum populo.	8g[2]		X	Ps 92			X		A		Vincula Petri		L & H		202126	2309	8328			notes et texte	initiale omée ; lettre filigranée ; décor	
		16r	-	24r	15r	Petrus autem servabatur in carcere et oratio fiebat pro eo sine intermissione ab ecclesia ad deum.	1g1*		X	Ps 92			X	antiphona.	A		Vincula Petri		L & H		004286	1341	1153			-	initiale omée ; lettres filigranées	
		16v	-	24v	15v	Erat petrus domiens inter duos milites vinctus cathenis duabus. et custodes ante ostium custodiebant carcerem.	1g1*		X	Ps 99			X	antiphona.	A		Vincula Petri		L & H		002660	2845	-			-	initiale omée ; lettre filigranée	
		17r	-	25r	16r	Dixit angelus ad petrum circunda tibi vestimentum tuum et sequere me.	8g		X	Ps 62			X	III antiphona.	A		Vincula Petri		L & H		002268	1342	8300			-	initiale omée ; lettre filigranée	
		17v	-	25v	16v	Tu es Petrus et super hanc petram edificabo ecclesiam meam.	7c		X	Ps 148			X	antiphona.	A		Vincula Petri		L & H		005208	1351	7090			notes et texte	initiale omée	
		18r	-	26r	17r	Solve iubente deo terrarum petre cathenas. qui facis ut pateant celestia regna beatis.	7c		X	Ps 112?			X	In II vesperis. Ad.M. antiphona. antiphona.	AM		Vincula Petri		V2		004981	1344	7086			texte : psaume, reste l'initiale	initiale omée ; lettre filigranée	
		18v	-	26v	17v	Quodcumque ligaveris super terram erit ligatum et in celis. et quodcumque solveris super terram erit solutum et in celis dicit dominus synoni petro	8g			Lc 1, 68-79			X	R. breve. Constitues eos. hymnus. Iam bone, Sit trinitati. V. Tu es petrus. Ad. Benedictus. antiphona.	AB		Vincula Petri		L		004561	1334	8408			notes et texte	initiale omée ; lettre filigranée ; décor	
		19r	19r	38r	18r	Sancta maria succurre miseris. iuva pusillanimes. refove flebiles. ora pro populo interveni pro clero intercede pro devoto femineo sexu. sentiant omnes tuum iuvamen quidcumque celebrant tuam sanctam festivitatem.	4e1 (a)		X	Lc 1, 46-55			X	In festo B.M. Virginis. ad Nives. Ad Magnificat. antiphona.	AM		Mariae ad Nives		V	V1	004703	1454	1523			rubrique nouvelle	initiale omée ; lettres filigranées	
		20r	-	39r	19r	Dum esset rex in accubitu suo nardus mea dedit odorem suavitatis.	3a		X	Ps 92			X	Ad laudes. et per horas. antyfona.	A		Mariae ad Nives		L & H		002450	2239	3030			-	initiale omée ; lettres filigranées	
		20v	-	39v	19v	Leva eius sub capite meo et dextera illius amplexabitur me.	4e1		X	Ps 99			X	antiphona.	A		Mariae ad Nives		L & H		003574	2354	-			-	initiale omée ; lettre filigranée	
		21r	21r	40r	20r	Nigra sum sed formosa filie hierusalem ideo dilexit me rex et introduxit me in cubiculum suum.	3g		X	Ps 62			X	antiphona.	A		Mariae ad Nives		L & H		003878	1417	3023			-	initiale omée ; lettre filigranée	
		21v	21v	40v	20v	Iam hiems transiit imber abiit et recessit. surge amica mea et veni.	8g			Dn 3, 57-88, 56			X	antiphona.	A		Mariae ad Nives		L & H		003470	2899	8219			-	initiale omée ; lettre filigranée	
		22r	-	41r	21r	Speciosa facta es et suavis in deliciis tuis sancta dei genitrix.	4e1		X	Ps 148			X	antiphona.	A		Mariae ad Nives		L & H		004988	0586	4086			-	initiale omée ; lettre filigranée	
		22r	-	41r	21r									R. breve. Ave maria. cant. V. hymnus. O gloriosa. V. Diffusa est gratia. Ad. Benedictus. Antiphona.															
		22v	-	41v	21v	Beata es maria que credidisti perficientur in te quae dicta sunt tibi a domino alleluya.	8g			*renvoie à autre ms.*	Lc 1, 68-79		X		AB		Mariae ad Nives		L		001565	0036	8241			-	initiale omée ; lettres filigranées	
		22v	-	41v	21v									In secundis vesperis. antiphona. Dum esset rex. cum reliquis. A capitulo in ante fi de transfiguratione															
		24r	24r	18r	22r	[A]ssumpsit ieius petrum et iacobum et ioannem fratrem eius et duxit eos in montem excelsum seorsum[et transfiguratus est ante eos.	1d1		X	Ps 109			X		A		Transfiguratio Domini			V	200386	2164	1472			notes et texte	-	
		24r	24r	18r	22r	Resplenduit facies eius sicut sol vestimenta autem eius facta sunt alba sicut nix alleluia.	2d3		X	Ps 110			X	antiphona.	A		Transfiguratio Domini			V	004628	2440	2143 mel. diff.			notes, texte et décor	initiale omée	
		24v	24v	18v	22v	Et ecce apparuerunt eis Moyses et Elias loquentes cum Jesu.	3a[3]		X	Ps 111			X	antiphona.	A		Transfiguratio Domini			V	205505	2267	3103 mel. diff.			notes et texte	initiale omée	

cote	typologie	folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	ton psalmodique	notation mixte	présent dans le ms. 15	psaume - cantique	Bible	seul texte	plain-chant	rubrique	forme	forme - supposée	liturgie - dans le ms.	liturgie - supposée	heure liturgique	heure supposée	Cantus Index	Antiphonale Synopticum	MMM/Æ	Analecta Hymnica (AH)	MMM/Æ Cantus Index	ratures	décoration	sujet de la décoration
		24r	24r	18v	22r									antiphona.														
		25r	25r	30r	23r	Adhuc eo loquente ecce nubes lucida obumbravit eos.	5a		X	Ps 112			X		A		Transfiguratio Domini			V	200142	2144	5065			notes et texte	initiale omée	
		25r	25r	30r	23r	Christus Jesus splendor patris et figura substantie eius portans omnia verbo virtutis sue purgationem peccatorum faciens in monte excelso gloriosus apparere hodie dignatus est.	1g1*		X	Lc 1, 46-55			X	ad M antiphona	AM		Transfiguratio Domini		V	V1	200781	2200	-			notes et texte	initiale omée	
		25v	25v	30v	23v	[E]i audientes discipuli ceciderunt in faciem suam et timuerunt valde et accessit Jesus et tetigit eos di (sic!) dixitque eis surgite et nolite timere alleluia.	6f		X	Lc 1, 46-55			X	In II vesperis. Ad M. antiphona.	AM		Transfiguratio Domini		V2		201622	2265	7278			notes, texte et décor	initiale omée	
		26v	-	15v	24v									In festo sancti Laurentii ad Magnificat. antipona														
		27r	27r	52r	25r	Levita laurentius bonum opus operatus est qui per signum crucis cecos illuminavit et thesauros ecclesie dedit pauperibus.	8g		X	Lc 1, 46-55			X		AM		Laurentii		V	V1	003609	1392	8284			-	initiale omée ; lettres filigranées	
		27v	27v	52v	25v	Laurentius ingressus est martyr. et confessus est nomen domini jesu christi.	1d2		X	Ps 92			X	Antiphona ad cc. if. c. 172 Ad laudes et per horas. antiphona.	A		Laurentii		L & H		003598	1386	1314			-	initiale omée ; lettres filigranées	
		28r	28r	53r	26r	Laurentius bonum opus operatus est qui per signum crucis cecos illuminavit.	8g		X	Ps 99			X	antiphona.	A		Laurentii		L & H		003597	1387	8440			-	initiale omée	
		28v	28v	53v	26v	Adhesit anima mea post te quia caro mea igne cremata est pro te deus meus.	8g		X	Ps 62			X	antiphona.	A		Laurentii		L & H		001271	1388	8192			-	initiale omée ; lettre filigranée	
		28v	28v	53v	26v	Misit dominus angelum suum et liberavit me de medio ignis. et non sum estustus.	7c3			Dn 3, 57-88, 56			X	antiphona.	A		Laurentii		L & H		003784	0579	7154			-	initiale omée ; lettre filigranée	
		29r	29r	54r	27r	Beatus Laurentius orabat dicens gratias tibi ago domine quia ianuas tuas ingredi meruí.	8g		X	Ps 148			X	antiphona.	A		Laurentii		L & H		001643	1383	8296			notes, texte et décor	initiale omée	
		29v	29v	54v	27v	In craticula te deum non negavi. et ad ignem applicatus te cristum confessus sum. probasti cor meum et visitasti nocte. igne me examinasti. et non est inventa in me iniquitas.	1d1		*renvoie à autre ms.*	Lc 1, 68-79			X	R. Breve. Possuisti domine. hymnus. Martyr. Dei qui. V. Dispersit. Dedit pauperibus. R. Iustitia eius manet in seculum seculi. Ad Benedictus. Antiphona.	AB		Laurentii		L		003216	1391	1133			-	initiale omée ; lettres filigranées	
		30v	30v	55v	28v	Beatus laurentius dum in craticula superpositus uretur ad impiissimum tyrannum dixit assatum est iam versa et manduca nam facultates ecclesie quas requiris in celestes thesauros manus pauperum deportaverunt.	8g		X	Lc 1, 46-55			X	In secundis vesperis. antiphona. Laurentius ingressus est. cum reliquis de laudibus. ps de uno martyre. R. breve. Gloria et honore. hymnus. Martyris christi. V. Levita laurentius. bonum opus operatus est. R. Qui per signum crucis. cecos illuminavit. Ad. M. antiphona.	AM		Laurentii		V2		001642	1393	8478			notes et texte	initiale omée ; lettre filigranée	
		31v	-	57v	29v									In vigilia assumptionis sancte marie virginis. Ad vesperos. antiphona. Assumpta est maria. cum reliquis de laudibus. ps. Dixit dominus. cum reliquis. de sancta maria. ad M. antiphona.														
		32r	-	59r	30r	[V]irgo prudentissima quo progrederis quasi aurora valde rutilans filia sion tota formosa et suavis es pulchra ut luna electa ut sol.	1g1*		X	Lc 1, 46-55			X		AM		Assumptio Mariae		V1		005454	1401	1530 mel. diff.			notes et texte		
		32v	-	59v	30v									hymnus Ave maris stella. Ad Magnificat.														
		33r	-	60r	31r	Paradisi porta per evam cunctis clausa est. et per mariam virginem iterum patefacta est alleluya.	1f			Lc 1, 46-55			X		AM		Assumptio Mariae		V		004214	2929	-			-	initiale omée ; lettres filigranées	
		33v	-	60v	31v	Assumpta est maria in celum gaudent angeli. laudantes benedicunt dominum.	7a		X	Ps 92			X	Antiphona ad cc. quere ad c. 173. Ad laudes et per horas. antiphona.	A		Assumptio Mariae		L & H		001503	1406	7246			-	initiale omée ; lette filigranée	
		33v	-	60v	31v	Maria virgo assumpta est ad ethereum thalamum in quo rex regum stellato sedet solio.	8g		X	Ps 99			X	antiphona.	A		Assumptio Mariae		L & H		1407	3707	8288			note	initiale omée ; lette filigranée	
		34r	34r	61r	32r	In odorem unguentorum tuorum currimus adolescentule dilexerunt te nimis.	4e1		X	Ps 62			X	antiphona.	A		Assumptio Mariae		L & H		003261	1408	4045			-	initiale omée ; lettre filigranée	
		34v	34v	61v	32v	Benedicta filia tu a domino quia per te fructum vite communicavimus.	7c3			Dn 3, 57-88, 56			X	antiphona.	A		Assumptio Mariae		L & H		001705	1409	7132			-	initiale omée ; lettre filigranée	
		35r	35r	62r	33r	Pulchra es et decora filia hierusalem terribilis ut castrorum acies ordinata.	1g1		X	Ps 148			X	antiphona.	A		Assumptio Mariae		L & H		004418	1410	1058			-	initiale omée ; lette filigranée	
		35v	35v	62v	33v	Exaltata es. Santa dei genitrix.	ton commun						X	R. breve.	Rb		Assumptio Mariae		L & H		600817	-				-	initiale omée ; lette filigranée	
		35v	35v	62v	33v	V. Super choros angelorum . ad celestia regna. Super. V. Gloria patri et filio. et spiritui sancto. Exaltata. V.	ton commun						X	V.	VRb		Assumptio Mariae		L & H		600817a	-				-	initiales ornées ; lettres filigranées	
		36r	36r	63r	34r	Que est ista quae ascendit sicut aurora consurgens pulchra ut luna. electa ut sol. terribilis ut castrorum acies ordinata.	1g1		*renvoie à autre ms.*	Lc 1, 68-79			X	hymnus. O gloriosa domina. V. Speciosa facta es. et suavis. R. In delitiis tuis. sancta dei genitrix. Ad. Benedictus. antiphona.	AB		Assumptio Mariae		L		004425	1411	1209			-	initiale omée ; lettres filigranées	
		37r	37r	64r	35r	Maria virgo assumpta est. Ad ethereum thalamum.	ton commun						X	In secundis vesperis. antiphona. Assumpta est. cum reliquis. de laudibus. psalmi de sancta maria. Responsorium breve.	Rb		Assumptio Mariae		V2		601375	-				-	initiale omée ; lette filigranée	
		37r	37r	64r	35r	V. In quo rex regum stellato sedet solio. Ad ethereum. V. Gloria patri et filio. et spiritui sancto. Maria.	ton commun						X	V.	VRb		Assumptio Mariae		V2		601375a	-				-	initiales ornées ; lettres filigranées	
		37v	37v	64v	35v	Hodie maria virgo celos ascendit gaudete quia eum (sic!) christo regnat in eternum.	8g		X	Lc 1, 46-55			X	hymnus. Ave maris stella. V. Exaltata es. sancta dei genitrix. R. super chotas angelorum. ad celestia regna. Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Assumptio Mariae		V2		003105	1420	8426			notes et texte	initiale omée ; lettres filigranées	
		38r	38r	67r	36r									In decolatione s. Joannis Baptiste. Ad laudes et per horas. antiphona.														
		38v	38v	67v	36v	Herodes enim tenuit et ligavit iohannem et posuit in carcere propter herodiadem.	3a		X	Ps 92			X		A		Decollatio Ioannis Baptistae		L & H		003028	1430	3058			-	initiale omée ; lettres filigranées	
		38v	38v	67v	36v	Domine mi rex da mihi in disco caput Joannis Baptiste.	3a		X	Ps 99			X	antiphona.	A		Decollatio Ioannis Baptistae		L & H		002358	1433	3069			notes et texte	initiale omée ; lettre filigranée	
		39r	39r	68r	37r	Puelle saltanti imperavit mater. nichil aliud petas nisi caput iohannis.	1f		X	Ps 62			X	antiphona.	A		Decollatio Ioannis Baptistae		L & H		004409	1432	1052			-	initiale omée ; lettre filigranée	
		39v	39v	68v	37v	Da michi in disco caput iohannis baptiste. et contristatus est rex propter iusiurandum.	4e1		X	Dn 3, 57-88, 56			X	antiphona.	A		Decollatio Ioannis Baptistae		L & H		002088	1434	4018			-	initiale omée ; lettre filigranée	
		40r	-	69r	38r	Misso herodes spiculatore praecepit amputari caput iohannis in carcere. Quo Audito discipuli eius venerunt et tulerunt corpus eius et posuerunt illud [in monumento]	-		X				X	Ad Benedictus. et ad M. in i vesperis. antiphona.	AB, AM		Decollatio Ioannis Baptistae		L, V		003790	1435	1246			-	initiale omée ; lettre filigranée	
		42r	42r	131r	39r	[Gloriosae] virginis Marie ortum dignissimum recolamus que et genitricis dignitatem obtinuit et virginalem pudicitiam non amisit.	1d1		X	Lc 1, 46-55			X		AM			Nativitas Mariae		V1	002958	2301	1494			notes et texte	-	
		42v	42v	131v	39v	V. Nativitas est hodie sancte Marie virginis. R. Cuius vita inclyta cunctas illustrat ecclesias.							X	V. R.	W			Nativitas Mariae		V1	008143	-				notes, texte et décor	-	
		43r	43r	73r	40r	Nativitas gloriose virginis marie ex semine abrae orte de tribu iuda clara ex stirpe david.	8g		X	Ps 92			X	Antiphona ad cc. cuore. q. 173 Ad laudes. et per horas. Antiphona.	A			Nativitas Mariae	L & H		003850	1444	8098			-	initiale omée ; lettres filigranées ; décor	
		43v	43v	73v	40v	Nativitas est hodie sancte marie virginis. cuius vita inclita cunctas illustrat ecclesias.	7c1		X	Ps 99			X	antiphona.	A			Nativitas Mariae	L & H		003849	1445	7073			-	initiale omée ; lettre filigranée	
		44r	44r	74r	41r	Regali ex progenie maria exorta refulget cuius precibus nos aduvari mente et spiritu devotissime poscimus.	6f		X	Ps 62			X	antiphona.	A			Nativitas Mariae	L & H		004591	1446	6061			-	initiale omée ; lettre filigranée	
		44v	44v	74v	41v	Corde et animo.	-						X	antiphona. ut supra.	A			Nativitas Mariae	L & H		001931	1447	8398			-	initiale omée	
		44v	44v	74v	41v	Cum incunditate nativitatem sancte marie celebremus. ut ipsa pro nobis intercedat ad dominum iesum christum.	7c1		X	Ps 148			X	antiphona.	A			Nativitas Mariae	L & H		002016	1448	7058			-	initiale omée ; lettre filigranée	
		45r	45r	75r	42r	Nativitatem hodiernam perpetue virginis genitricis dei marie solemniter celebremus. qua celsitudo throni processit alleluya.	8g		X	Lc 1, 68-79			X	R. breve. Ave Maria. hymnus. O gloriosa domina. V. Nativitas est hodie. Ad. Benedictus. antiphona.	AB			Nativitas Mariae	L		003853	1449	8459			-	initiale omée ; lettres filigranées ; décor	
		46r	46r	76r	43r	Nativitas tua dei genitrix virgo gaudium annuntiavit universo mundo. ex te enim ortus est sol iustitie christus deus noster qui solvens maledictionem dedit benedictionem. et confundens mortem donavit nobis vitam sempiternam.	1f		X	Lc 1, 46-55			X	In secundis vesperis antyphona. Nativitas e gloriose. Cum reliquis de laudibus. R. breve. Ave maria. V. hymnus. Ave maris stella. V. Nativitas est hodie. Ad Magnificat. antiphona.	AM			Nativitas Mariae	V2		003852	1452	1166			-	initiale omée ; lettres filigranées ; décor	
		47r	47r	77r	44r	Hoc signum crucis erit in celo cum dominus ad iudicandum venerit. Tunc manifesta erunt adscondita cordis nostri.							X	In exaltation sancte crucis. In primis vesperis. antiphona. O magnum pietatis. cum reliquis. de laudibus. ps. Dixit dominus. cum reliquis. R. prolixum.	R			Exaltatio Crucis		V1	006845	-				-	initiale omée ; lettres filigranées	
		47v	47v	77v	44v	V. Cum sederit filius hominis in fede maiestatis sue et ceperit iudicare seculum per ignem Tunc. V. Gloria patri et filio. et spiritui sancto. Tunc.							X	V.	VR			Exaltatio Crucis		V1	006845a	-				-	initiales ornées ; lettres filigranées	
		48r	48r	78r	45r									hymnus. Vexilla regis. V.														
		48v	48v	78v	45v									Adoramus te christe. et benedicimus tibi. R. Quia per crucem tuam. redemisti mundum.														
		49r	49r	79r	46r	O crux benedicta que sola fuisti digna portare regem celorum et dominum alleluya.	1d4		X	Lc 1, 46-55			X	Ad. Magnificat. antiphona.	AM			Exaltatio Crucis		V1	004016	1217	1505			-	initiale omée ; lettre filigranée ; décor	
		49v	49v	79v	46v	O magnum pietatis opus mors mortua tunc est. in ligno quando mortua vita fuit.	7a		X	Ps 92			X	Ad laudes et per horas. antiphona.	A			Exaltatio Crucis	L & H		004035.1	1212	7045			notes et texte	initiale omée ; lettres filigranées ; décor	
		50r	50r	80r	47r	Salva nos christe salvator per virtutem crucis qui salvasti petrum in mari miserere nobis.	3a		X	Ps 99			X	antiphona.	A			Exaltatio Crucis	L & H		004686	1213	3032			-	initiale omée ; lette filigranée	

Annexe II - Indexation des *corali*

cote	typologie	folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	ton psalmodique	notation rythmique	présent dans le ms. 15	psaume - cantique	Bible	seul texte	plain-chant	rubrique	forme	forme - supposée	liturgie - dans le ms.	liturgie - supposée	heure liturgique	heure supposée	Cantus Index	Antiphonale Synopticum	MMM:Æ	Analecta Hymnica (AH)	MMM:Æ Cantus Index	ratures	décoration	sujet de la décoration
		50v	50v	80v	47v	Crucem tuam adoramus domine et sanctam resurrectionem tuam laudamus et glorificamus. ecce enim propter crucem venit gaudium in universo mundo.	4e1			Ps 62			X	antiphona.	A		Exaltatio Crucis		L & H		001953	2620	-			-	initiale omée ; lettre filigranée	
		51r	51r	81r	48r	Ecce crucem domini fugite partes adverse vicit leo de tribu iuda radix david alleluya.	1g1		X	Dn 3, 57-88, 56			X	antiphona.	A		Exaltatio Crucis		L & H		002500	1209	1356			-	initiale omée ; lettre filigranée	
		51v	51v	81v	48v									antiphona.														
		52r	52r	82r	49r	Per signum crucis de inimicis nostris libera nos deus noster.	8c		X	Ps 112			X		A		Exaltatio Crucis		L & H		004264	2413	8177			notes et texte	initiale omée	
		52v	52v	82v	49v	Hoc signum crucis. Erit in celo.	ton commun						X	R. breve.	Rb		Exaltatio Crucis		L & H		601046	-				-	initiale omée ; lettre filigranée	
		52v	52v	82v	49v	V. Cum dominus ad iudicandum venerit. Erit. V. Gloria patri et filio. et spiritui sancto. Hoc signum.	ton commun						X	V.	VRb		Exaltatio Crucis		L & H		601046a	-				-	initiales ornées ; lettres filigranées	
		53r	-	83r	50r	Super omnia ligna cedrorum tu sola excelsior in qua vita mundi pependit. in qua christus triumphavit. et mors mortem superavit in eternum.	1d4		*renvoie à autre ms.*	Lc 1, 68-79			X	hymnus. Crux fidelis. cum tribus sequentibus versibus. V. Adoramus te christe. Ad Benedictus. antiphona.	AB		Exaltatio Crucis		L		005061.1	1222	1526			-	initiale omée ; lettres filigranées ; décor	
		53v	-	83v	50v									In secundis vesperis antiphona. O magnum pietatis opus. cum reliquis de laudibus. ps. Dixit dominus. cum reliquis.														
		54r	54r	84r	51r	O Crux splendidior cunctis astris mundo celebris hominibus multum amabilis sanctior universis qui sola fuisti digna portare talentum mundi. dulce lignum dulces clavos dulcia ferens pondera salva praesentem catervam in tuis hodie laudibus congregatam.	1d1		X	Lc 1, 46-55			X	A capitulo in antea fit de octava beate marie. R. breve. Ave maria. hymnus. Ave maris stella. V. Nativitas est hodie. Ad. Magnificat. antiphona. Beatissime virginis. ut supra in primis vesperis. Deinde fit commemoratio. De cruce. Ad. M. antiphona.	AM		Exaltatio Crucis		V2		004019	1226	1506			notes, texte et téstigramme	initiale omée ; lettre filigranée ; décor	
		55v	55v	92v	52v	Dum sacrum misterium cerneret iohannes archangelus michael tuba cociuit ignosce domine deus noster qui aperis librum et solvis signacula eius alleluya.	8g		X	Lc 1, 46-55			X	V. In conspectu angelorum. psallam tibi deus meus. R. Adorabo ad templum sanctum tuum. et confitebor nomini tuo. Ad. Magnificat. Antyfona.	AM		Michaelis		V	V1	002469	1479	8528			-	initiale omée ; lettres filigranées ; décor	
		56r	56r	93r	53r									Ad laudes et per horas. antiphona														
		56v	56v	93v	53v	[S]ertit angelus iuxta aram templi habens thuribulum aureum in manu sua.	4[f]		X	Ps 92			X		A		Michaelis		L & H		005029	1482	4087			notes, texte, décor	initiale omée ; lettre filigranée ; décor	
		57r	57r	94r	54r	Dum preliaretur Michael Aethangelus cum dracone audita est vox dicentium salus deo nostro alleluia.	7a*		X	Ps 99			X	antiphona	A		Michaelis		L & H		002465	1494	7120			notes et texte	initiale omée ; lettre filigranée	
		57v	57v	94v	54v	Archangele michael constitui te principem super omnes animas suscipiendas.	8g		X	Ps 62			X	antiphona.	A		Michaelis		L & H		001474	1496	8130			-	initiale omée ; lettre filigranée	
		58r	58r	95r	55r	Angeli domini dominum benedicite in eternum.	8g			Dn 3, 57-88, 56			X	antiphona.	A		Michaelis		L & H		001399	1497	1383			-	initiale omée ; lettre filigranée	
		58r	58r	95r	55r	Angeli archangeli throni et dominationes principatus et potestates virtutes celorum laudate dominum de celis alleluya.	7c1		X	Ps 148			X	antiphona.	A		Michaelis		L & H		001398	1498	7219			-	initiale omée ; lettre filigranée	
		59r	59r	96r	56r	Sancte michael archangele. Defende nos in proelio.	ton commun						X	R. breve.	Rb		Michaelis		L & H		007578	-				-	initiale omée ; lettre filigranée	
		59r	59r	96r	56r	V. Ut non pereamus. in tremendo iudicio. Defende. V. Gloria patri et filio. et spiritui sancto. Sacrite.	ton commun						X	V.	VRb		Michaelis		L & H		007578a	-				-	initiales ornées ; lettres filigranées	
		59v	59v	96v	56v	Factum est silentium in celo dum draco committeret bellum et michael pugnavit cum eo et fecit victoriam.	8g			Lc 1, 68-79			X	hymnus. Tibi christe. V. In conspectu angelorum. Ad. Benedictus. antiphona.	AB		Michaelis		L		002843	1499	8462			-	initiale omée ; lettres filigranées ; décor	
		60r	60r	97r	57r									In secundis vesperis. antiphona. Dum proeliaretur. cum reliquis de laudibus. ps. Dixit dominus. cum reliquis. In fine antyphona.														
		60v	60v	97v	57v	In conspectu angelorum psallam tibi deus meus.	5a			Ps 110			X		A		Michaelis		V2		003215	0445	5002			-	initiale omée ; lettre filigranée	
		60v	60v	97v	57v	Iste est qui ante deum magnas [virtutes operatus est et omnis terra doctrina eius repleta est ipse intercedat pro peccatis omnium populorum]	-						X	A capitulo in antea fit de sancto ieronymo. Responsorium proflxum.	R		Hieronimi		V	V1	007003	-				-	initiale omée ; décor	
		61r	61r	176r	58r	Angelis suis dominus mandavit de te ut custodiant te in omnibus viis tuis.	8g		X	Ps 109			X	In festo sancti Angeli custodis ad vesperas Antiphona.	A		Angeli Custodis		V	V1/2	200278	2158	-			notes et texte	initiale omée	
		61r	61r	176r	58r									antiphona.														
		61v	61v	176v	58v	Laudemus dominum quem laudant angeli quem Cherubim et Seraphim sanctus sanctus sanctus proclamant.	1g1*		X	Ps 110			X		A		Angeli Custodis		V	V1/2	003592	1490	1305 mel. diff.			notes et texte	initiale omée	
		61v	61v	176v	58v	Angeli eorum semper vident faciem patris mei qui est in celis.	3a*		X	Ps 111			X	antiphona.	A		Angeli Custodis		V	V1/2	a00438	2157	8031 mel. diff.			notes et texte	initiale omée	
		62r	-	44r	59r	Laudate Deum omnes Angeli eius laudate eum omnes virtutes eius	7a		X	Euouae			X	antiphona.	A		Angeli Custodis		V	V1/2	202868	2359	-			notes et texte	initiale omée	
		62v	-	44v	59v	Omnes sunt administratorii spiritus in ministerium missi propter eos qui hereditatem capiunt salutis.	7a		X	Lc 1, 46-55			X	Ad Magnificat antiphona antiphona.	AM		Angeli Custodis		V	V1	205498	2400	-			notes et texte	initiale omée	
		63r	63r	180r	60r	Sancti angeli custodes nostri defendite nos in prelio ut non pereamus in tremendo iudicio.	6f		X	Lc 1, 46-55			X	In II vesperis. ad M. antiphona.	AM		Angeli Custodis		V2		205499	2448	-			notes et texte	initiale omée	
		63v	63v	180v	60v	Vidi turbam magnam quam dinumerare nemo poterat ex omnibus gentibus stantes ante thronum.	1f*		X	Ps 109			X	.	A			Omnium Sanctorum		L & H	005409.1	2503	1094			notes et texte	initiale omée	
		63v	63v	180v	60v	Et omnes angeli stabant in circuitu throni et ceciderunt in conspectu throni in facies suas et adoraverunt deum.	1f*		X	Euouae			X	antiphona.	A			Omnium Sanctorum		L & H	002712	2271	1100			notes et texte	initiale omée	
		64r	64r	4r	61r	Redemisti nos domine deus in sanguine tuo ex omni tribu et lingua et populo et natione et fecisti nos deo nostro regnum.	8g		X	Euouae			X	antiphona.	A			Omnium Sanctorum		L & H	004586	2432	8100			notes et texte	initiale omée	
		64v	64v	4v	61v	Hymnus omnibus sanctis eius filiis Israel populo appropinquanti sibi gloria hec est omnibus sanctis eius.	8g		X	Euouae			X	antiphona.	A			Omnium Sanctorum		L & H	003155	2432	8282			notes et texte	initiale omée	
		65v	65v	120v	62v	Te	-						X															
		65v	65v	120v	62v	Angeli archangeli throni et dominationes principatus et potestates virtutes celorum cherubin atque serphin patriarche et prophete sancti legis doctores apostoli omnes christi martyres sancti confessores virgines domini anachorite sanctique omnes intercedite pro nobis.	1d4		X	Lc 1, 46-55			X	hymnus. Christe redemptor. V. Letamini in domino. et exultate iusti. Ad. Magnificat. antiphona.	AM			Omnium Sanctorum	V	V1	200272	2156	1470			notes et texte	initiales ornées ; lettres filigranées	
		67r	67r	122r	64r	Iustorum anime. In manu dei sunt.	ton commun						X	Antiphona ad Cantica quere in fine libri. C. 175. Ad laudes. R breve.	Rb			Omnium Sanctorum	L		007055	-				-	initiale omée ; lettre filigranée ; décor	
		67r	67r	122r	64r	V. Et non tanget illos. tormentum malitie. In manu. V. Gloria patri et filio. Et spiritui sancto. Iustorum.	ton commun						X	V.	VRb			Omnium Sanctorum	L		007055a	-				-	initiales ornées ; lettres filigranées	
		67v	67v	122v	64v	Salvator mundi salva nos omnes sancta dei genitrix virgo semper maria ora pro nobis. Precibus quoque sanctorum apostolorum martyrum et confessorum atque sanctarum virginum suppliciter petimus. Ut a malis omnibus eruamur bonisque omnibus nunc et semper per[frui mereamur]	-			-			X	hymnus. Christe redemptor omnium conserva. V. Mirabilis deus. Ad. Benedictus. antiphona.	AB			Omnium Sanctorum	L		004689	0933	1521			-	initiale omée ; lettre filigranée ; décor	
		69r	69r	125r	66r	[Beati erittis cum vos oderint homines et cum separaverint vos et exprobraverint et eiecerint nomen vestrum tamquam malum propter filium hominis gaudete et exsultate] ecce enim merces vestra multa est in celis.	1d4			Euouae			X		A			Omnium Sanctorum	???		001580	1724	1428			-		
		69r	69r	125r	66r	O quam glotiosum est regnum in quo cum christo gaudent omnes sancti amicti stollis albis secuntur agnum quocumque ierit.	6f		X	Euouae			X	V. Iustorum In II vesperis. Ad M. antiphona.	AM			Omnium Sanctorum	V2		004063	1567	6077			notes (simplification)	initiale omée ; décor	
		69v	69v	125v	66v	Sancti tui domine. Benedicent te.	ton commun						X	V. Exultent iusti. In secundis vesperis antiphona. In consilio iustorum. cum reliquis antiphonis. et psalmis sicut in primis vesperis. R. breve.	Rb			Omnium Sanctorum	V2		007591	-				-	initiale omée ; lettre filigranée	
		70r	70r	126r	67r	V. Gloriam regni tui dicent. et potentiam tuam loquentur. Benedicent. V. Gloria patri et filio. et spiritui sancto. Sancti.	ton commun						X	V.	VRb			Omnium Sanctorum	V2		007591a	-				-	initiales ornées ; lettres filigranées	
		70v	70v	126v	67v	Beati estis sancti dei omnes qui meruistis fieri consortes celestium virtutum et perfrui claritatis gloria. ideo precamur ut memores nostri intercedere dignemini pro nobis ad dominum deum nostrum.	1d1			Lc 1, 46-55			X	hymnus. Christe redemptor. V. Letamini in domino. Ad. Magnificat. antiphona.	AM			Omnium Sanctorum	???		001581	2179	-			-	initiale omée ; lettres filigranées ; décor	
		71v	71v	127v	68v	Placebo domino in regione vivorum.	8g		X	Ps 114			X	Post vesperos dici cantantur leniter vesperi pro defunctis. et dupplicantur antyfone. In agenda mortuorum. Ad vesperos. Antiphona.	A		Pro defunctis		V		004293	1891	3001			-	initiale omée ; lettres filigranées ; décor	
		72r	72r	128r	69r	Heu michi quia incolatus meus prolongatus est.	2d2		X	Ps 119			X	antiphona.	A		Pro defunctis		V		003038	1892	2024 mel. diff.			-	initiale omée ; lettre filigranée	
		72v	72v	128r	69r									antiphona.														
		72v	72v	128v	69v	Dominus custodit te ad omni malo. custodiat animam tuam dominus.	8g		X	Ps 120			X		A		Pro defunctis		V		002402	1893	8058			-	initiale omée ; lettre filigranée	
		72v	72v	128v	69v	Si iniquitates observaveris domine. domine quis sustinebit.	7c1		X	Ps 129			X	antiphona.	A		Pro defunctis		V		004899	1894	8057 mel. diff.			-	initiale omée	
		73r	73r	129r	70r	Opera manuum tuarum domine ne despicias.	2d2		X	Ps 137			X	antiphona. IP.	A		Pro defunctis		V		004159	1895	2023			-	initiale omée	
		73v	73v	129v	70v	Omne quod dat michi pater ad me veniet. et eum qui veniet ad me non eiitam foras.	7c1		X	Lc 1, 46-55			X	V. Audivi vocem de celo dicentem mihi. R. Beati mortui qui in domino moriuntur. Ad. M. antyphona.	AM		Pro defunctis		V		004115	1883	7133			-	initiale omée	

cote	typologie	folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	ton psalmodique	notation rythmique	présent dans le ms. 15	psaume - cantique	Bible	seul texte	plain-chant	rubrique	forme	forme - supposée	liturgie - dans le ms.	liturgie - supposée	heure liturgique	heure supposée	Cantus Index	Antiphonale Synopticum	MMM-Æ	Analecta Hymnica (AH)	MMM-Æ Cantus Index	ratures	décoration	sujet de la décoration
		74r	74r	142r	71r	Dixerunt discipuli ad beatum martinum cur nos pater deseris aut cui nos desolatos relinquis invadent enim gregem tuum lupi rapaces.	7a		X	Euouae			X	In festo s. Martini Ad vesperas. et per horas. antiphona.	A		Martini		V & H		002262	1607	7230			rubrique (nom du saint)	initiale omée ; décor	
		74v	74v	142v	71v	Domine si adhuc populo tuo sum necessarius non recuso laborem fiat voluntas tua.	7c1		X	Euouae			X	antiphona.	A		Martini		V & H		002382	1608	7062			-	initiale omée	
		75r	75r	143r	72r	O virum ineffabilem nec labore victum nec morte vincendum qui nec mori timuit nec vivere recusavit.	8g		X	Euouae			X	antiphona.	A		Martini		V & H		004094	1609	8325			-	initiale omée	
		75v	75v	143v	72v	Oculis ac manibus in celum semper intentus. Invictum ab oratione spiritum non relaxabat alleluya.	2-			Euouae			X	antiphona.	A		Martini		V & H		004111	1610	7184			notes et texte	initiale omée	
		76r	76r	144r	73r	Martinus habrae sinu letus excipitur. martinus hic pauper et modicus celum dives ingreditur hymnis celestibus honoratur.	8g		X	Euouae			X	antiphona.	A		Martini		V & H		007132	1611	8406			-	initiale omée	
		77r	77r	145r	74r	O quantus luctus omnium quanta precipue lamenta monachorum et virginum chorus quia pium est gaudere martino et pium est flere martinum.	2d2			Lc 1, 68-79			X	R. breve. Iustum deduxit dominus. Himnus. Martine par apostolis, V. Martinus episcopus. Ad Benedictus. Antiphona.	AB		Martini		L		004074	1612	2115			-	initiale omée	
		77v	77v	145v	74v	O beatum virum cuius anima paradisum possidet unde exultant angeli letantur archangeli chorus sanctorum proclamat turba virginum invitat mane nobiscum in eternum.	2d2		X	Lc 1, 46-55			X	In secundis vesperis. antiphona. Dixerunt discipuli cum reliquis de laudibus. psalmi de uno confessore. Capitulum Ecce sacerdos. R. breve. Amavit. Hymnus. Rex christe. V. Martinus episcopus. Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Martini		V2	V1	004005	1613	2114			-	initiale omée ; décor	
		78v	78v	146v	75v	O beatum pontificem qui totis visceribus diligebat Christum regem et non formidabat imperii principatum. O sanctissima anima quam etsi gladius persecutoris non abstulit, palmam tamen martyrii non amisit.	1d1		X	Lc 1, 46-55			X	In secundis vesperis ad Magnificat. antiphona.	AM		Martini		V2	V2	004002	1614	1453			notes, texte et rubrique	initiale omée ; décor	
		80r	80r	72r	77r	Fulgebant iusti sicut sol in regno patris eorum dicit dominus.	8g		X	Ps 109			X	In festo sanctorum Monachorum. ad vesperas. antiphona.	A		Sanctorum Monachorum		V		002908	2915	2028 mel. diff.			notes, texte et décor	initiale omée	
		80r	80r	72r	77r	Beati eritis cum vos oderint homines et cum separaverint vos exproberaverint et eiecerint nomen vestrum tamquam malum propter filium hominis gaudete et exultate ece enim merces vestra multa est in celis.	1d1		X	Euouae			X	antiphona.	A		Sanctorum Monachorum		V		001580	1724	1428			notes et texte	initiale omée ; lettre filigranée	
		81r	81r	134r	78r									antiphona.														
		81v	81v	134v	78v	Gaudent in celis anime sanctorum qui christi vestigia sunt secuti et quia pro eius amore seculum spreverunt ideo cum christo exultant sine fine.	6f°		X	Euouae			X		A		Sanctorum Monachorum		V		(002927)	(0984)	6080 texte avec diff.			notes et texte	initiale omée	
		-	-	-	79r	O quam gloriosum est regnum in quo cum christo gaudent omnes sancti amicti stolis albis: sequuntur agnum quocumque ierit.	6f°		X	Euouae				antiphona.	A		Sanctorum Monachorum		V		004063	1567	6077			-	initiale nue	
		-	-	-	79v	Exultet omnium turba fidelium pro gloria almi patris Benedicti et eorum omnium qui eius vestigia sunt secuti letentur precipue caterve monachorum celebrantes eorum festa in terris de quorum societate sancti congaudent in celis.	1f°		X	Euouae			X	In primis Vesperis ad Magnificat antiphona.	AM		Sanctorum Monachorum		V1		(002819)	(2284)	-			notes et texte	initiale nue	
		-	-	-	81r	In regeneratione cum sederit filius hominis in sede maiestatis sue: sedebitis et vos super sedes duodecim iudicantes duodecim tribus israel.	6f°		X	Euouae				In II Vesperis ad Magnificat.	AM		Sanctorum Monachorum		V2		003278	2332	-			-	initiales nues	
		-	-	-	81v	Beata dei genitrix maria virgo perpetua templum domini sacrarium spiritus sancti sola sine exemplo placuisti domino nostro Jesu Christo alleluia.	1g1°		X	Lc 1, 46-55			X	In presentatio beatae mariae ad utrasque vesperas.	A	AM	Praesentatio Mariae		V1/2		001563.1	-	8477 mel. diff.			notes, texte et décor (folio suivant)	initiale nue	
		85r	85r	148r	82r									In festo S. Cecilie														
		85v	85v	148v	82v	Urba.							X															
		85v	85v	148v	82v	Virgo gloriosa semper evangelium christi genebat in pectore suo. et non diebus neque noctibus a colloquiis divinis et oratione cessabat.	2d2		X	Lc 1, 46-55			X	Himnus. Iesu corona virginum. V. Elegit eam deus. Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Caeciliae		V	V1	005451	1645	1360			-	initiale omée	
		86r	86r	149r	83r	Cantantibus organis cecilia domino decantabat dicens fiat cor meum immaculatum ut non confundar.	1f		X	Euouae			X	Ad laudes et per horas. antiphona.	A		Caeciliae		L & H		001761	1657	1125			-	initiale omée	
		86v	86v	149v	83v	Est secretum valeriane quod tibi volo dicere angelum dei habeo amatorem qui nimio çelo custodit corpus meum.	4e1		X	Euouae			X	In I. Vesperis. ad Magnificat. antiphona. antiphona.	A AM		Caeciliae		L & H V1		002680	1658	4187			-	initiale omée	
		87v	87v	150v	84v	Valerianus in cubiculo ceciliam cum angelo orantem invenit.	7a		X	Euouae			X	antiphona.	A		Caeciliae		L & H		005311	1659	7155			-	initiale omée	
		87v	87v	150v	84v	Benedico te pater domini mei iesu christi quia per filium tuum ignis extinctus est a latere meo.	8g			Euouae			X	antiphona.	A		Caeciliae		L & H		001703	0575	8372			-	initiale omée	
		88r	88r	151r	85r	Cecilia famula tua domine quasi apis tibi argumentosa deserviit.	3g		X	Euouae			X	antiphona.	A		Caeciliae		L & H		001747	1660	3014			texte (au-dessous de *apis*)	initiale omée	
		88v	88v	151v	85v	Dum aurora finem daret cecilia exclamavit dicens eya milites christi abicite opera tenebrarum. et induimini armis lucis.	1f		X	Lc 1, 68-79			X	R. breve. Spetie V. Elegit . Ad Benedictus. antiphona.	AB		Caeciliae		L		002437	1661	1417			notes	initiale omée	
		89v	89v	152v	86v	Orante sancto clemente apparuit ei agnus dei. De sub cujus pede fons vivus emanat fluminis laetificat civitatem dei]			X	-			X	Ad vesperos antiphona. Cantantibus organis. cum reliquis de laudibus. ps. de comuni virginum A capitulo in ante fit de sancto clemente. R. prolixum	R		Clementis		V	V1	007330	-				-	initiale omée ; décor	
		90r	90r	155r	87r	[...] Magnificat.	1f			Lc 1, 46-55			X			AM		???		V	-	-	-			-	-	
		90r	90r	155r	87r	Orante sancto clemente. apparuit ei agnus dei.	7a			Euouae			X	Deinde fit. commemoratio. de sancta felicita. postea de sancta cecilia. antiphona. Virgo gloriosa, ut. supra. In primis vesperis. Ad laudes et per horas. antiphona.	A		Clementis		L & H		004180	1664	7148			-	initiale omée	
		90r	90r	155r	87r	Non meis meritis ad vos me misit dominus vestris coronis participem me fieri.	7c1			Euouae			X	antiphona.	A		Clementis		L & H		003924	1667	7075			-	initiale omée	
		90v	90v	155v	87v	Vidi supra montem agnum stantem de sub cuius pede fons vivus emanat.	7c1			Euouae			X	antiphona.	A		Clementis		L & H		005408	1665	7092			-	initiale omée	
		91r	91r	156r	88r	De sub cuius pede fons vivus emanat. fluminis impetus letificat civitatem dei.	7a			Euouae			X	antiphona.	A		Clementis		L & H		002122	1666	7059			-	initiale omée	
		91v	91v	156v	88v	Omnes gentes per gitum crediderunt christo domino.	8c			Euouae			X	antiphona.	A		Clementis		L & H		004124	1668	8139			-	initiale omée	
		91v	91v	156v	88v									Ad. M. antiphona.														
		92r	92r	157r	89r	Oremus omnes ad dominum iesum christum ut confessoribus suis fontis venam aperiat.	8g		X	Euouae			X		AM		Clementis		V	V1	004191	1662	8434			-	initiale omée ; décor	
		92r	92r	157r	89r									Ad vesperos. antiphona. Orante sancto clemente. cum reliquis de laudibus. ps. de uno martyre. Ad M. antiphona.															
		92v	92v	157v	89v	Invenerunt in nodum templi marmorei habitaculum a deo preparatum.	7a			Lc 1, 46-55			X		AM		Clementis		V	V2	003395	1670	-			-	initiale omée	
		92v	92v	157v	89v									In natali unius martyris. Ad. Magnificat. antiphona.														
		93r	93r	154r	90r	[Gloria patri et filio et spiri]tui sancto. Fluminis.							X			VR	Clementis		V	V1	007330	-				notes		
		93r	93r	154r	90r	Dedisti domine habitaculum martyri tuo clamenti in mari in modum templi marmorei angelicis manibus praeparatum. iter praebens populo terre ut enarrent mirabilia tua. [...]	1-		X	(Lc 1, 46-55)			X	Hymnus. Deus tuorum. V. Magna est gloria. Ad M. antiphona.	AM		Clementis		V	V1	002132	1669	1413			notes	initiale omée	
Ms 4	Antiphonaire	2r	-	IIIr	1Br	-			X				X															
		2r	-	IIIr	1Br	Ecce nomen domini venit de longinquo et claritas eius replet orbem terrarum.	1f		X	Lc 1, 46-55			X	Sabbato. I. Adventu hymnus. Conditor. V. Rorate celi desuper. et nubes pluant iustum. R. Aperiatur terra et germinet salvatorem. Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Sabbato 1 Adventus	Dom. 1 Adventus	V	V1	002527	0001	1102			-	initiale filigranée	
		2v	-	IIIv	1Bv	In illa die stillabunt montes dulcedinem et colles fluent lac et mel alleluia.	8g		X	Ps 50			X	Ad laudes. et per horas. antiphona.	A			Dom. 1 Adventus	L & H		003244	0004	8084			-	initiale filigranée ; décor	
		2v	-	IIIv	1Bv									antiphona.														
		3r	-	IIIIr	2r	locundare filia syon et exulta satis filia ierusalem alleluya.	8g		X	Ps 117			X		A			Dom. 1 Adventus	L & H		003509	0005	8199			-	initiale filigranée	
		3r	-	IIIIr	2r	Ecce dominus veniet et omnes sancti eius cum eo. et erit in die illa lux magna alleluia.	5a		X	Ps 62			X	antiphona.	A			Dom. 1 Adventus	L & H		002509	0006	5029			-	initiale filigranée	
		3v	-	IIIIv	2v	Omnes sitientes venite ad aquas. querite dominum dum inveniri potest alleluya.	7c1		-	Dn 3, 57-88, 56			X	antiphona.	A			Dom. 1 Adventus	L & H		004133	0007	7216			-	initiale filigranée	
		4r	-	Vr	3r	Ecce veniet propheta magnus. Et ipse renovabit ierusalem alleluya.	4e1		X	Ps 148			X		A			Dom. 1 Adventus	L & H		002552	0008	4025			-	initiale filigranée	
		4v	-	Vv	3v	Spiritus sanctus in te descendet Maria ne timeas habebis in utero filium dei alleluia.	8g*		X	Lc 1, 68-79			X	ad B antiphona	AB			Dom. 1 Adventus	L		005006	0009	8067			notes, texte et décor	initiale filigranée	
		5r	-	VIIr	4r	[R. Veni ad liberandum nos domine deus virtutum. V. Et ostende nobis faciem tua et salvi erimus. V. Gloria patri et filio et spiritui sancto. Veni.	ton avent						X		VRb	Rb		Dom. 1 Adventus		L	007823 007823a	-				-	-	
		5r	-	VIIr	4r	Ne timeas maria invenisti \n./ gratiam apud dominum. ecce concipies et paries filium alleluya.	8g		X	Lc 1, 46-55			X	hymnus. Conditor. V. Rorate celi. desuper. et nubes. pluant. iustum. Ad. Magnificat. antiphona.	AM			Dom. 1 Adventus	V	V2	003863	0011	8312			-	initiale filigranée	

Annexe II - Indexation des *corali*

cote	typologie	folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	ton psalmodique	notation mixique	présent dans le ms. 15	psaume - cantique	Bible	seul texte	plain-chant	rubrique	forme	forme - supposée	liturgie - dans le ms.	liturgie - supposée	heure liturgique	heure supposée	Cantus Index	Antiphonale Synopticum	MMM.Æ	Analecta Hymnica (AH)	MMM.Æ Cantus Index	ratures	décoration	sujet de la décoration
		5v	-	VIIv	4v	Angelus domini nuntiavit Marie et concepit de spiritu sancto. alleluya.	1f		X	Lc 1, 68-79			X	Feria secunda ad. Benedictus. antiphona.	AB		Fer. 2 Hebd. 1 Adv.		L		001414	0016	1300			notes et texte	initiale filigranée	
		6r	-	VIIIr	5r	Leva ierusalem oculos et vide potentiam regis. Ecce salvator venit solvere te a vinculo.	1f		X	Lc 1, 46-55			X	Ad Magnificat. antiphona.	AM				V		003606	0028	1244			-	initiale filigranée	
		6v	-	VIIIv	5v	Antequam convenient inventa est Maria habens in utero de spiritu sancto alleluia.	1d4		X	Lc 1, 68-79			X	Feria, IIIa. ad. Benedictus. antiphona.	AB		Fer. 3 Hebd. 1 Adv.		L		001440	0018	1082			notes et texte	initiale filigranée	
		6v	-	VIIIv	5v									Ad Magnificat. antiphona.														
		7r	-	VIIIIr	6r	Querite dominum dum invenire potest invocate eum dum prope est alleluia.	4e (si)		X	Lc 1, 46-55			X		AM		Fer. 3 Hebd. 1 Adv.		V		004429	0017	4076			notes et texte	initiale filigranée ; lettre filigranée	
		7r	-	VIIIIr	6r									Feria, IIIIa. ad. Benedictus. antiphona.														
		7v	-	VIIIIv	6v	De syon exibit lex. et verbum domini de ierusalem.	2d2		X	Lc 1, 68-79			X		AB		Fer. 4 Hebd. 1 Adv.		L		002119	0019	2050			notes et texte	initiale filigranée	
		7v	-	VIIIIv	6v	Veniet fortior me post me. cuius non sum dignus solvere corigiam calciamentorum.	8c		X	Lc 1, 46-55			X	Ad Magnificat. antiphona.	AM		Fer. 4 Hebd. 1 Adv.		V		005339	0020	8181			notes et texte (*eius* en conclusion effacé)	initiale filigranée	
		8r	8r	Xr	7r	Benedicta tu in mulieribus. et benedictus fructus ventris tui.	4e1		X	Lc 1, 68-79			X	Feria quinta ad. benedictus. antiphona.	AB		Fer. 5 Hebd. 1 Adv.		L		001709	0022	4011			notes et texte (?)	initiale filigranée	
		8v	8v	Xv	7v	Expectabo dominum salvatorem meus et prestolabor eum dum prope est alleluia.	4e1		X	Lc 1, 46-55			X	Ad Magnificat. antiphona.	AM		Fer. 5 Hebd. 1 Adv.		V		002805	0021	4037			notes et texte	initiale filigranée	
		8v	8v	Xv	7v	Ecce veniet deus et homo de domo david sedere in throno alleluia.	-		X	Lc 1, 68-79			X	Feria, VIa. ad. Benedictus. antiphona.	AB		Fer. 6 Hebd. 1 Adv.		L		002549	0024	1196			notes et texte	initiale filigranée	
		9r	9r	XIr	8r	Ex egipto vocavi filium meum veniet ut salvet populum suum.	4[f]		X	Lc 1, 46-55			X	Ad Magnificat. antiphona.	AM		Fer. 6 Hebd. 1 Adv.		V		002743	0023	4035			notes et texte	initiale filigranée	
		9v	9v	XIv	8v	Sion noli timere ecce deus tuus veniet alleluia.	4[f]		X	-			X	Sabbato ad. Benedictus. antiphona.	AB		Sabbato Hebd. 1 Adv.		L		004969	0025	4084			notes et texte	initiale nue	
		9v	9v	XIv	8v	ps. Benedictus.	7a			Lc 1, 68-79			X															
		9v	9v	XIv	8v									In Conceptione B.M.V. Ad vesperas. antiphona.														
		10r	-	-	9r	Veni domine visitare nos in pace ut letemur coram te conle perfecto.	7a		X	Lc 1, 46-55			X		AM		Conceptio Mariae		V		005321	0027	7186			notes et texte	initiale nue	
		10v	-	-	9v																					notes, texte et rubrique	initiale filigranée	
		11r	11r	XIIIIr	10r	[Ex aegypto vocavi filium meum veniet ut sal]vet populum suum.	4e			Lc 1, 46-55			X			AM		Dom. 2 Adventus	V	V1	002743	0023	4035			-	-	
		11r	11r	XIIIIr	10r	Ecce in nubibus celi dominus veniet cum potestate magna alleluya.	1f		X	Ps 50			X	Dominica IIa. Adventus Ad laudes et per horas. Antiphona.	A		Dom. 2 Adventus		L & H		002515	0030	1287			-	initiale filigranée	
		11v	11v	XIIIIv	10v	Urbs fortitudinis nostre syon. salvator ponetur in ea murus et antemurale. aperite portas quia nobiscum deus alleluya.	7d		X	Ps 117			X	antiphona.	A		Dom. 2 Adventus		L & H		005281	0031	1409			-	initiale filigranée	
		12r	12r	XVr	11r	Ecce apparebit dominus et non mentietur: si moram fecerit expecta eum. quia veniet et non tardbit alleluya.	7a		X	Ps 62			X	antiphona.	A		Dom. 2 Adventus		L & H		002492	0032	7263			-	initiale filigranée	
		12v	12v	XVv	11v	Montes et colles cantabant coram deo laudem. et omnia ligna silvarum plaudent manibus. quoniam veniet dominus dominator in regnum eternum alleluya alleluya.	1d4		X	Lc 1, 68-79			X	antiphona.	A		Dom. 2 Adventus		L & H		003805	0033	1163			-	initiale filigranée	
		13r	13r	XVIr	12r									antiphona.														
		13v	13v	XVIv	12v	Ecce dominus noster cum virtute veniet. et illuminabit oculos servorum suorum alleluya.	3a		X	Ps 148			X		A		Dom. 2 Adventus		L & H		002508.1	0034	3012			-	initiale filigranée	
		13v	13v	XVIv	12v									R. breve. Super te ierusalem. hymnus. Vox clara. V. Emitte agnum domine. dominatorem terre. Ad Benedictus. Antiphona.														
		14r	-	-	13r	Ioannes autem cum audisset in vinculis opera christi mittens duos de discipulis suis ait illi tu es qui venturus es an alium expectamus.	1f*		X	Lc 1, 68-79			X		AB		Dom. 2 Adventus		L		003496	0063	1155			notes, texte et rubrique	initiale nue	
		14v	-	-	13v	Tu es qui venturus es an alium expectamus dicite Joanni quae vidistis ad lumen redeunt ceci mortui resurgunt pauperes evangelizantur alleluia.	-		X	-			X			AM		Dom. 2 Adventus			V2	005209	0064	8513			notes et texte	initiale nue	
		15r	-	XVIIIr	14r	De celo veniet dominator dominus. et in manu eius honor et imperium.	7a		X	Lc 1, 68-79			X			AB		Fer. 2 Hebd. 2 Adv.		L	002104	0037	7043			-	initiale filigranée	
		15r	-	XVIIIr	14r	Ecce veniet rex dominus terre. et ipse auferet iugum captivitatis nostre.	4[f]		X	Lc 1, 46-55			X	Ad. Magnificat. antiphona.	AM			Fer. 2 Hebd. 2 Adv.	V		002542	0038	-			-	initiale filigranée	
		15v	-	XVIIIv	14v	Vox clamantis in deserto parate viam domini. rectas facere semitas dei nostri.	5a		X	Lc 1, 46-55			X	Feria, IIIa. ad. Magnificat. antiphona.	AM		Fer. 3 Hebd. 2 Adv.		V		005506	0040	5026			texte de la *differentia*	initiale filigranée	
		16r	-	XVIIIIr	15r	Super te ierusalem orietur dominus. et gloria eius in te videbitur.	4e1		X	Lc 1, 68-79			X	Ad. Benedictus. antiphona.	AB		Fer. 3 Hebd. 2 Adv.		L		005065	0039	4088			texte de la *differentia*	initiale filigranée	
		16r	-	XVIIIIr	15r									Feria quarta. ad. benedictus. antiphona.														
		16v	-	XVIIIIv	15v	Ecce lego/ mitto angelum meum. Qui praeparabit viam meam ante faciem tuam.	8g		X	Lc 1, 68-79			X		AB		Fer. 4 Hebd. 2 Adv.		L		(002525)	(0041)	7017			-	initiale filigranée	
		16v	-	XVIIIIv	15v	Syon renovaberis. et videbis iustum tuum qui venturus est in te.	4e1		X	Lc 1, 46-55			X	Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Fer. 4 Hebd. 2 Adv.		V		004970	0042	4085			-	initiale filigranée	
		17r	17r	XXr	16r	Tu es qui venturus es domine quem expectamus. ut salvum facias populum tuum.	7c3		X	Lc 1, 68-79			X	Feria, Va. ad. Benedictus. antiphona.	AB		Fer. 5 Hebd. 2 Adv.		L		005210	0043	8212			-	initiale filigranée	
		17v	17v	XXv	16v	Qui post me venit ante me factus est. cuius non sum dignus calciamenta solvere.	4e2		X	Lc 1, 46-55			X	Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Fer. 5 Hebd. 2 Adv.		V		004493	0044	4077			-	initiale filigranée	
		17v	17v	XXv	16v									Feria, VIa. ad. Magnificat antiphona.														
		18r	-	XXIr	17r	Cantate domino canticum novum. laus eius ab extremis terre.	7a		X	Lc 1, 46-55			X		AM		Fer. 6 Hebd. 2 Adv.		V		001763	0046	7136			rubrique et *differentia*	initiale filigranée	
		18r	-	XXIr	17r	Dicite pusillanimes. confortamini ecce dominus deus noster veniet.	1g*		X	Lc 1, 46-55			X	Ad. Benedictus. Antiphona.	AB		Fer. 6 Hebd. 2 Adv.		L		002204	0045	1048			rubrique	initiale filigranée	
		18v	-	XXIv	17v	Levabit dominus signum in nationibus. et congregabit dispersos israel	2d		X	Lc 1, 68-79			X	Sabbato. ad B. antiphona.	AB		Sabbato Hebd. 2 Adv.		L		003607	0048	1288			notes et texte	initiale filigranée	
		19r	19r	-	18r	Ante me non est formatus deus et post me non erit quia mihi curvabitur omne genu et confitebitur omnis lingua.	1f*		X	Lc 1, 46-55			X	Ad. Magnificat. AntiphonaV.	AM		Sabbato Hebd. 2 Adv.	Dom. 3 Adventus	V	V1	001436	0049	1239			notes et texte	initiale filigranée	
		20r	20r	XXIIIIr	19r	[Ante me non est formatus deus et post me non erit quia mihi curvabitur om]ne genu et confitebitur omnis lingua.	1f			Lc 1, 46-55			X		AM		Sabbato Hebd. 2 Adv.		V		001436	0049	1239			-	-	
		20r	20r	XXIIIIr	19r	Veniet dominus et non tardabit ut illuminet abscondita tenebrarum. et manifestabit se ad omnes gentes alleluya.	1d4		X	Ps 50			X	Dominica IIIa. Adventus. Ad laudes et per horas. Antiphona	A		Dom. 3 Adventus		L & H		005337	0058	1126			-	initiale filigranée	
		20v	20v	XXIIIIv	19v	Hierusalem gaude gaudio magno. quia veniet tibi salvator alleluya.	8g		X	Ps 117			X	antiphona.	A		Dom. 3 Adventus		L & H		003478	0059	8393			-	initiale filigranée	
		21r	-	XXVr	20r	Dabo in syon salutem. et in hierusalem gloriam meam alleluya.	8g		X	Ps 62			X	antiphona.	A		Dom. 3 Adventus		L & H		002094	0060	8365			-	initiale filigranée	
		21r	-	XXVr	20r									antiphona.														
		21v	-	XXVv	20v	Montes et omnes colles humiliabuntur. et erit prava in directa et aspera in vias planas. veni domine et noli tardare alleluia.	5a			Dn 3, 57.88. 56			X		A		Dom. 3 Adventus		L & H		003806	0061	5035			-	initiale filigranée	
		22r	-	XXVIr	21r	Iuste et pie vivamus. expectantes beatam spem et adventum domini.	2d3		X	Ps 148			X	antiphona.	A		Dom. 3 Adventus		L & H		003531	0062	2026			notes et texte	initiale filigranée	
		22r	-	XXVIr	21r									Responsorium breve.														
		22v	-	XXVIv	21v	Ostende nobis domine. Misericordiam tuam.	ton avent						X		Rb		Dom. 3 Adventus		L & H		007343	-				-	initiale filigranée	
		22v	-	XXVIv	21v	V. Et salutare tuum da nobis. Misericordiam. V. Gloria patri et filio. et spiritui [sancto]	ton avent						X	V.	VRb		Dom. 3 Adventus		L & H		007343a	-				-	initiales filigranées	
		23r	-	XVIIr	22r	Super solium david et super regnum eius sedebit in eternum alleluya.	8g		X	Lc 1, 68-79			X			AB	Dom. 3 Adventus			L	005064	0035	8441			-	initiale filigranée	
		23r	-	XVIIr	22r									Ad vesperas. R. breve. Veni ad liberandum nos. hymnus. Conditor. V. Rorate celi desuper. Ad. Magnificat. antiphona.														
		23v	-	XVIIv	22v	Beata es maria que credidisti perficientur in te que dicta sunt tibi a domino alleluya.	8g		X	Lc 1, 46-55			X		AM		Dom. 3 Adventus		V	V2	001565	0036	8241			-	initiale filigranée	
		23v	-	XVIIv	22v									Feria, IIa. ad. Benedictus. antiphona.														
		24r	-	XXXIIIr	23r									Inter. VII. antiphonae. infra posite ultimo die ante vigiliam nativitatis domini complentur ita quod quolibet die preter dominicas una earum cantatur ad .Magnificat. cum oratione de dominica etiam si IIIIor tempora fuerint et duplicantur sicut in festo duplici. Et si festum intervenerit post orationem festi cantatur cum V. et oratione de dominica ; ~ ;														
		24r	-	XXXIIIr	23r	O Sapientia que ex ore altissimi prodisti attingens a fine usque ad finem fortiter suaviter disponens omnia veni ad docendum nos viam prudentie.	2d2		X	Lc 1, 46-55			X	Antifonae. Maiores : ~ ;	AM		Antiphonae Maiores		V		004081	0122	2070			-	initiale filigranée	
		24v	-	XXXIIIv	23v	O adonay et dux domus israel qui moysi in igne flame rubi apparuisti et ei in syna legem dediisti veni ad redimendum nos in brachio extento.	2d2		X	Lc 1, 46-55			X	antiphona.	AM		Antiphonae Maiores		V		003988	0123	2071			-	initiale filigranée	

cote	typologie	folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	ton psalmodique	notation rythmique	présent dans le ms. 15	psaume - cantique	Bible	seul texte	plain-chant	rubrique	forme	forme - supposée	liturgie - dans le ms.	liturgie - supposée	heure liturgique	heure supposée	Cantus Index	Antiphonale Synopticum	MMM:Æ	Analecta Hymnica (AH)	MMM:Æ Cantus Index	ratures	décoration	sujet de la décoration
		25v	25v	XXXVv	24v	O radix iesse qui stas in signum populorum super quem continebunt reges os suum quem gentes deprecabuntur veni ad liberandum nos iam noli tardare.	2d2		X	Lc 1, 46-55			X	antiphona.	AM		Antiphone Maiores		V		004075	0124	2073			-	initiale filigranée	
		26r	26r	XXXVIr	25r	O clavis david et sceptrum domus israel qui aperis et nemo claudit claudis et nemo aperit veni et educ vinctum de domo carceris sedentem in tenebris et umbra mortis.	2d2		X	Lc 1, 46-55			X	antiphona.	AM		Antiphone Maiores		V		004010	0125	2072			-	initiale filigranée	
														antiphona.														
		27r	27r	XXXVIIr	26r	O oriens splendor lucis eterne et sol iustitie veni et illumina sedentes in tenebris et umbra mortis.	2d2		X	Lc 1, 46-55			X		AM		Antiphone Maiores		V		004050	0126	2074			-	initiale filigranée	
		27r	27r	XXXVIIr	26r									antiphona.														
		27v	27v	XXXVIIv	26v	O rex gentium et desideratus earum lapisque angularis qui facis utraque unum veni et salva hominem quem de limo formasti.	2-		X	-			X		AM		Antiphone Maiores		V		004078	0127	2075			-	initiale filigranée	
		28r	28r	XXXVIIIr	27r	O emanuel rex et legifer noster expectatio gentium et salvator earum veni ad salvandum nos domine deus noster.	2d2		X	Lc 1, 46-55			X	antiphona.	AM		Antiphone Maiores		V		004025	0128	2076			-	initiale filigranée	
		28v	28v	XXXVIIIv	27v	Egredietur virga de radice iesse et replebitur omnis terra gloria domini et videbit omnis caro salutare dei.	1d1		X	Lc 1, 68-79			X	feria. II. ad. B. antiphona.	AB		Fer. 2	Fer. 2 Hebd. 3 Adv.	L		002613	0090	1154			notes et texte au f. suivant	initiale filigranée	
		29r	-	XXVIIIr	28r	Dicit dominus penitentiam agite appropinquavit enim regnum celorum alleluya.	8g		X	Lc 1, 68-79			X	Prédicta Responsoria brevia ad laudes et vesperas, dicuntur usque ad vigilium nativitatis domini. Feria secunda Ad. Benedictus. antiphona	AB		Fer. 2	Fer. 2 Hebd. 3 Adv.	L		002195	0066	8357			notes et texte	initiale filigranée	
		29v	-	XXVIIIIv	28v	Beatam me dicent omnes generationes. quia ancilam humilem respexit deus.	8g		X	Lc 1, 46-55			X	Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Fer. 2	Fer. 2 Hebd. 3 Adv.	V		001574	0067	8318			-	initiale filigranée	
		30r	-	XXXr	29r	Tu bethlehem terra iuda non eris minima et te enim exiet dux qui regat populum meum israel	3-		X	-			X	feria. IIIa. ad. Benedictus. antiphona.	AB		Fer. 3	Fer. 3 Hebd. 3 Adv.	L		005195	0096	3055			notes et texte	initiale filigranée	
		30v	-	XXXv	29v	Elevare elevare consurge ierusalem solve vincla colli tui captiva filia syon. cc. Magnificat.	8g		X	Lc 1, 46-55			X	Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Fer. 3	Fer. 3 Hebd. 3 Adv.	V		002633	0070	8290			-	initiale filigranée	
		30v	-	XXXv	29v	Ponam in syon salutem et in ierusalem gloriam meam alleluia.	8g		X	Lc 1, 68-79			X	feria. IIIIa. ad. Benedictus. antifona.	AB		Fer. 4	Fer. 4 Hebd. 3 Adv.	L		004302	0071	8366			-	initiale filigranée	
		31r	-	XXXIr	30r	Omnis vallis implebitur et omnis mons et collis humiliabitur et videbit omnis caro salutare dei.	5a		-	Lc 1, 46-55			X	Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Fer. 4	Fer. 4 Hebd. 3 Adv.	V		004156	0121	5030			texte	initiale filigranée	
		31v	-	XXXIv	30v	Consolamini consolamini populo meus dicit deus veniet.	2d2		X	Lc 1, 68-79			X	feria. V. ad. Benedictus. antiphona.	AB		Fer. 5	Fer. 5 Hebd. 3 Adv.	L		001896	0073	2025			texte	initiale filigranée	
		31v	-	XXXIv	30v	Letamini cum hyerusalem et exultate in ea omnes qui diligitis in eam in eternum.	5a		X	Lc 1, 46-55			X	Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Fer. 5	Fer. 5 Hebd. 3 Adv.	V		003562	0074	5032			-	initiale filigranée	
		32r	-	XXXIIr	31r	Dies domini sicut fur in nocte ita veniet et vos estote parati quia qua hora non putatis filius hominis veniet.	1d4		-	Lc 1, 68-79			X	feria. VI. ad. Benedictus. antifona.	AB		Fer. 6	Fer. 6 Hebd. 3 Adv.	L		002215	0075	1205			-	initiale filigranée	
		32v	-	XXXIIv	31v	Hoc est testimonium quod perhibuit iohannes qui post me venit ante me factus est.	1f		X	Lc 1, 46-55			X	Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Fer. 6	Fer. 6 Hebd. 3 Adv.	V		003082	0076	1098			-	initiale filigranée	
		33r	-	XXXIIIr	32r	Quomodo fiet istud angele dei quia virum non cognosco audi maria virgo christi spiritus sanctus superveniet in te et virtus altissimi obumbrabit tibi.	7a		X	Lc 1, 68-79			X	Sabbato. ad B. antiphona.	AB		Sabbato	Sabbato Hebd. 3 Adv.	L		004563	0106	7223			-	initiale filigranée	
		34r	34r	XLIIr	33r	[Non auferetur sceptrum de Iuda et dux de femore eius donec veniat qui mittendus est et ipse e]rit expectatio gentium.							X			R		Dom. 4 Adventus		V1	007224	-				-		
		34r	34r	XLIIr	33r	V. Pulchiores sunt oculi eius vino et dentes eius lacte candidiores. Et. V. Gloria patri et filio et spiritui sancto. Et.							X		VR			Dom. 4 Adventus		V1	007224a	-				-	initiales filigranées	
		34v	34v	XLIIv	33v	Canite tuba in syon quia prope est dies domini ecce veniet ad salvandum nos alleluia alleluya.	1g1		X	Ps 50			X	hymnus. Conditor. V. Rorate. ad. M. antiphona. O. Dominica. IIIIa. de adventu ad laudes et per horas. antiphona.	A		Dom. 4 Adventus		L & H		001757	0078	1204			note initiale	initiale filigranée	
		35r	-	XLIIIr	34r	Ecce veniet desideratus cunctis gentibus et replebitur gloria domus domini alleluya.	1f		X	Ps 117			X	antiphona.	A		Dom. 4 Adventus		L & H		002548	0079	1081			-	initiale filigranée	
		35v	-	XLIIIv	34v	Erunt prava in directa et aspera in vias planas veni domine et noli tardare alleluya.	1d3*		X	Ps 62			X	antiphona.	A		Dom. 4 Adventus		L & H		002676	0080	1214			-	initiale filigranée	
		36r	-	XLIIIIr	35r	Dominus veniet occurrite illi dicentes magnum principium et regni eius non erit finis deus fortis dominator princeps pacis aleluya alleluya.	1g1*		-	Dn 3, 57-88, 56			X	antiphona.	A		Dom. 4 Adventus		L & H		002423	0081	1439			-	initiale filigranée	
		36v	-	XLIIIIv	35v	Omnipotens sermo tuus domine a regalibus sedibus veniet alleluia.	2d2		X	Ps 148			X	antiphona.	A		Dom. 4 Adventus		L & H		004144	0082	2043			-	initiale filigranée	
		37r	-	-	36r	Ave Maria gratia plena dominus tecum benedicta tu in mulieribus alleluia.	1g1*		X	Lc 1, 68-79			X	R. breve. Veni ad liberandum. hymnus. Vox clara. V. Vox clamantis. ad Benedictus. antifona.	AB		Dom. 4 Adventus		L		001539	0104	1198			notes, texte et décor	initiale filigranée	
		38r	38r	XLr	37r	Nolite timere quinta enim die veniet ad vos dominus noster.	8g		X	Lc 1, 68-79			X	Si vero praedictum festum venerit in IIIIor. Temporibus cantatur predicta antiphona. Sicut supradictum est cum oratione ferie : ~ Ad. B. antiphona.	AB		Fer. 4 Q.T.?		L		003898	0097	8301			-	initiale filigranée	
		38r	38r	XLr	37r									Feria. VIa. Ad. Benedictus. Antiphona.														
		38v	38v	XLv	37v	Ecce completa sunt omnia que dicta sunt per angelum de Virgine Maria.	(8c)		X	Lc 1, 68-79			X		AB		Fer. 6	Fer. 6 Q.T.?	L		002498	0332	8204			notes et texte	initiale filigranée	
		39r	-	XLVr	38r									R. breve. Ostende. hymnus. Vox clam. V. Vox clamantis. Ad. B. antiphona. Quomodo fiet istud. ut supra. Ad vesperos R. breve. Tu exurgens. hymnus. Conditor. V. Rorate. ad. M. antiphona. Qui post me. ut supra. XXI														
		39r	-	XLVr	38r	Iudea et hierusalem nolite timere eras egrediemini et dominus erit vobiscum alleluya.	8g		X	Ps 92			X	In vigilia nativitatis domini ad Laudes antiphona. 38r Et duplicantur sicut in festo duplici.	A		Vigilia Nat. Domini		L		003511	0136	8360			-	initiale filigranée	
		39v	-	XLVv	38v	Hodie scietis quia veniet dominus et mane videbitis gloriam eius.	8g		X	Ps 99			X	antiphona.	A		Vigilia Nat. Domini		L		003119	0137	8160			-	initiale filigranée	
		40r	40r	XLVIr	39r	Crastina die delebitur iniquitas terre et regnabit super nos salvator mundi.	4e1		X	Ps 62			X	antiphona.	A		Vigilia Nat. Domini		L		001940	0138	4015			-	initiale filigranée	
		40r	40r	XLVIr	39r	Scitote quia prope est regnum dei amen dico vobis quia non tardabit.	8g		-	Dn 3, 57-88, 56			X	antiphona.	A		Vigilia Nat. Domini		L		004834	0142	8086			-	initiale filigranée	
		40v	40v	XLVIv	39v	Crastina erit vobis salus dicit dominus deus exercituum.	8c		X	Ps 148			X	antiphona.	A		Vigilia Nat. Domini		L		001941	0140	8164			notes et texte au f. suivant	initiale filigranée	
		41r	-	XLVIIr	40r	Orietur sicut sol salvator mundi et descendet in uterum virginis sicut ymber super gramen alleluya.	8g		X	Lc 1, 68-79			X	hymnus. Vox clara. V. Crastina erit vobis salus. R. Dicit dominus deus exercituum : ~ Ad Benedictus. antiphona : ~	AB		Vigilia Nat. Domini		L		004195	0145	8399			-	initiale filigranée	
		41v	-	XLVIIIv	40v	Ioseph fili david noli timere accipere mariam coniugem tuam quod enim in ea natum est de spiritu sancto est alleluya.	7a			???			X	ad. primam. antiphona. Antequam. ut supra. ad. IIIa. antiphona.	A		Vigilia Nat. Domini		T		003507	0141	7215			texte?	initiale filigranée	
		42r	42r	XLVIIIr	41r	Rex pacificus magnificatus est cuius vultum desiderat universa terra.	8g		X	Ps 109			X	In natívitate Domini Ad vesperas antífona.	A		Nativitas Domini		V	V1	004657	0143	8355			rubrique	initiale filigranée	
		42v	42v	XLVIIIv	41v	Magnificatus est rex pacificus super omnes reges universe terre.	7b		X	Ps 110			X	antiphona.	A		Nativitas Domini		V	V1	003670	0144	7245			rubrique	initiale filigranée	
		43r	43r	Lr	42r	Levate capita vestra ecce apropinquat redemptio vestra.	1f		X	Ps 112			X	antífona.	A		Nativitas Domini		V	V1	003608	0146	1293			notes, texte et rubrique	initiale filigranée	
		43r	43r	Lr	42r	Scitote quia prope est regnum dei amen dico vobis quia non tardabit.	8g		X	Ps 111			X	antiphona.	A		Nativitas Domini		V	V1	004834	0142	8086			-	initiale filigranée	
		43v	43v	Lv	42v	Cum ortus fuerit sol de celo videbitis Regem regum procedentem a patre tamquam sponsus de thalamo suo.	8g		X	-			X	ad M antiphona.	AM		Nativitas Domini		V	V1	002462	0147	8373			notes et texte	initiale filigranée	
		44r	-	-	43r	[Verbum caro factum est et habitavit in nobis cuius gloriam vidimus quasi unigeniti a patre plenum gratia et veritate] V. In principio erat verbum et verbum erat apud dominum et deus erat verbum. Plenum. V. Gloria patri et filio et spiritui sancto. Plenum.	-						X	V. V.	VR			Nativitas Domini		V1	0078\40 0078\40a	-				-	initiales filigranées	
		44v	-	-	43v	Quem vidistis pastores dicite anuntiate nobis in terris quis apparuit natum vidimus et choros angelorum celaudantes dominum alleluia alleluia.	2d2		X	Ps 92			X	Ad laudes antiphona.	A		Nativitas Domini		L		004455	0164	2116			-	initiale filigranée	
		45r	-	-	44r	Gensuit puerpera regem cui nomen eternum et gaudia matris habens cum virginitatis honore nec primum similem visa est nec habere sequentem alleluia.	2d1		X	Ps.99			X	antiphona.	A		Nativitas Domini		L		002938	0165	2083			texte	initiale filigranée	
		46r	46r	-	45r	Angelus ad pastores ait anuntio vobis gaudium magnum quia natus est vobis hodie salvator mundi alleluia.	7d*		X	Ps 62			X	antiphona.	A		Nativitas Domini		L		001404	0166	7176			-	initiale filigranée	
		46v	46v	-	45v	Facta est cum angelo multitudo celestis exercitus laudantium deum et dicentium gloria in excelsis deo et in terra pax hominibus bone voluntatis alleluia.	8g		-	Dn 3, 57-88, 56			X	antiphona.	A		Nativitas Domini		L		002836	0167	7168			notes et texte	initiale filigranée	
		47r	52r	-	46r	[...]remus. ps. Venite.				Ps 94			X			In ?												

Annexe II - Indexation des *corali*

cote	typologie	folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	ton psalmodique	notation rythmique	présent dans le ms. 15	psaume - cantique	Bible	seul texte	plain-chant	rubrique	forme	forme - supposée	liturgie - dans le ms.	liturgie - supposée	heure liturgique	heure supposée	Cantus Index	Antiphonale Synopticum	MMM:Æ	Analecta Hymnica (AH)	MMM:Æ Cantus Index	ratures	décoration	sujet de la décoration
		47r	52r	-	46r									hymnus. Christe redemptor. Ad cantica antiphona.														
		47v	52v	-	46v	Parvulas filius hodie natus est nobis et vocabitur deus fortis alleluya. alleluya.	8g		X	Seuouae			X		A		Nativitas Domini		N		004221	0168	8389			texte	initiale filigranée	
		47v	52v	-	46v									V. Notum fecit dominus. R. Salutare suum: -~ Ad Benedictus antiphona.												rubrique		
		48r	-	-	47r	Gloria in excelsis deo et in tera pax hominibus bone voluntatis alleluya alleluya:~	8g		X	Lc 1, 68-79			X		AB		Nativitas Domini		L		002946	0169	8450			-	initiale filigranée	
		48r	-	-	47r									Ad primam. antiphona.														
		48v	-	-	47v	Lux orta est super nos quia hodie natus est salvator alleluya.	1g		-	Seuouae			X		A		Nativitas Domini		P		003652	0172	2036			-	initiale filigranée	
		48v	-	-	47v	Hodie intacta virgo deum nobis genu[it tenerís indutum membris quem lactare meruit omnes ipsum adoremus qui venit salvare nos]	-		-	-			X		ad III. antiphona.	A		Nativitas Domini		T		003104	0181	-			-	initiale filigranée	
		49r	-	-	48r	Tecum principium in die virtutis tue in splendoribus sanctorum ex utero ante luciferum genui te.	1g		X	Ps 109			X			A		Nativitas Domini			V2	005127	0176	1203			-	initiale filigranée	
		49r	-	-	48r									antiphona.														
		49v	-	-	48v	Redemptionem misit dominus populo suo mandavit in eternum testamentum suum.	7a		X	Ps 110			X		A		Nativitas Domini			V2	004587	0177	7244			-	initiale filigranée	
		49v	-	-	48v	Exortum est in tenebris lumen rectis corde misericors et miserator et iustus dominus.	7a		X	Ps 111			X		antiphona.	A		Nativitas Domini			V2	002794	0178	7122			-	initiale filigranée	
		50r	-	-	49r	Apud dominum misericordia et copiosa apud eum redemptio.	4e1		X	Ps 129			X		antiphona.	A		Nativitas Domini			V2	001466	0179	4008			-	initiale filigranée	
		50v	-	-	49v	De fructu ventris tui ponam super sedem tuam.	8g		X	Ps 131			X		Et nota quod sequens, antiphona. De fructu, cum suo psalmo dicitur die sequenti. et die tercio resumitur. antiphona. Apud dominum. cum suo salmo et sic fit alternatim per totam hebdomadam :~~ Antyphona :~~	A		Nativitas Domini			V2	002106.1	0180	8118			-	initiale filigranée	
		51r	-	-	50r	Verbum caro factum est Et habitavit in nobis.	ton commun						X		R. breve.	Rb		Nativitas Domini			V2	007839	-				-	initiale filigranée	
		51r	-	-	50r	Et vidimus gloriam eius gloriam quasi unigeniti a patre. Et. V. Gloria patri et filio et spiritui sancto. Verbum.	ton commun						X			VRb		Nativitas Domini			V2	007839a	-				-	initiales filigranées	
		51v	-	-	50v	Hodie christus natus est hodie salvator apparuit hodie in terra canunt angeli letantur archangeli hodie exultant iusti dicentes gloria in excelsis deo alleluya.	1f		X	Lc 1, 46-55			X		hymnus. Veni redemptor gentium. V. Tecum principium. Ad M. antiphona.	AM		Nativitas Domini		V	V2	003093	0170	6111			-	initiale filigranée	
		52v	-	-	51v	Stephanus autem plenus gratia et fortitudine faciebat signa magna in populo.	8c	X	X	Lc 1, 46-55			X		In festo Sancti Stephani Protomartyris ad. M. Antiphona :~ ~	AM		Stephani		V	V1	005025	0202	8339			notes, texte et rubrique	initiale nue	
		53r	-	-	52r	Lapidaverunt stephanum et ipse invocabat dominum dicens ne statuas illis hoc peccatum.	8g		X	Euouae			X		Ad vesperas Antiphona.	A		Stephani		V	L&H?	003576	0207	8320			-	initiale filigranée	
		53v	-	-	52v	Lapides torentis illi dulces fuerut ipsum secuntur omnes anime iuste.	7a		X	Seuouae			X		antiphona.	A		Stephani		V	L&H?	003580	0208	7140			-	initiale filigranée	
		53v	-	-	52v	Adhesit anima mea post te quia caro mea lapidata est pro te deus meus.	8g		X	Seuouae			X		antiphona.	A		Stephani		V	L&H?	001272	0214	8190			-	initiale filigranée	
		54r	-	-	53r	Stephanus vidit celos apertos vidit et introivit beatus homo cui celi patebant.	8g		-	Seuouae			X		antiphona.	A		Stephani		V	L&H?	005028	0215	8455			-	initiale filigranée	
		54v	-	-	53r	Ecce video celos apertos et iesum stantem a dextris dei.	4e1		X	Seuouae			X		antiphona.	A		Stephani		V	L&H?	002554	0209	4026			-	initiale filigranée	
		54v	-	-	53v									R. breve. Possuisti domine. Hymnus. Martyr dei. V. Stephanus vidit :~ Ad. B. Antyphona:~														
		55r	-	-	54r	Sepelierunt Stephanum viri timorati et fecerunt planctum magnum super eum.	8g		X	Seuouae			X			AB		Stephani		L		004866	0223	8323			nots et texte	initiale nue	
		55r	-	-	54r	[O quam gloriosus est beatus Stephanus martyr et levita qui ante apostolos regna caelestia possidere meruit et ad palt]ris dexteram filium videre.	2d2			Lc 1, 46-55			X			AM		Stephani		V	V2	004064	3036	-			notes et texte	-	
		55v	-	-	54v	Valde honorandus est beatus iohanes qui supra pectus domini in cena recubuit.	8g		X	Seuouae			X		In festo sancti Johanis apostoli et evangeliste ad. Laudes et per horas antiphona.	A		Ioannis Evangelistae		L & H		003309	0225	8364			rubrique	initiale filigranée	
		55v	-	-	54v	Hic est discipulus meus sic eum volo manere donec veniam.	3a[3]		X	Seuouae			X			A		Ioannis Evangelistae		L & H		003052	0240	3007			notes, dans la *différentia*	initiale nue	
		56r	56r	-	55r	Hic est discipulus ille qui testimonium perhibet de his et scimus quia verum est testimonium eius.	3a		X	Seuouae			X		antiphona.	A		Ioannis Evangelistae		L & H		003051	0228	3025			-	initiale filigranée	
		56v	56v	-	55v	Sunt de hic stantibus qui non gustabunt mortem donec videant filium hominis in regno suo.	1f		-	Seuouae			X		antiphona.	A		Ioannis Evangelistae		L & H		005056	0242	1080			-	initiale filigranée	
		57r	-	-	56r	Ecce puer meus electus quem elegi posui super eum spiritum meum.	1f[a]		X	-			X		antiphona.	A		Ioannis Evangelistae		L & H		002536	0239	1088			notes et texte	initiale filigranée	
		57r	-	-	56r	Valde honorandus est. Beatus iohanes.	ton commun						X		R. breve.	Rb		Ioannis Evangelistae			L	602399	-				notes et texte	initiale filigranée	
		57v	-	-	56v	Qui supra pectus domini in cena recubuit. Beatus. Gotia patri et filio et spiritui sancto. Valde.	ton commun						X		Versus.	VRb		Ioannis Evangelistae			L	602399a	-				notes et texte	initiales filigranées	
		57v	-	-	56v									Hymnus. Exultet celum. V. Virgo est electus. Ad. B. antiphona.														
		58r	58r	-	57r	Iste est iohanes qui supra pectus domini in cena recubuit beatus apostolus cui revelata sunt secreta celestia.	1g1		X	Seuouae			X			AB		Ioannis Evangelistae		L		003425	0245	1210			note (*differentia*)	initiale filigranée	
		58v	58v	-	57v	Exiit sermo inter fratres quod discipulus ille non moritur et non dixit yehsus non moritur sed sic eum volo manere donec veniam.	6f		X	Lc 1, 46-55			X		Et fit commemoratio de natívitate, et de sancto stephano. Ad vesperos antiphona. Tecum principium. cum reliquis. R. breve. Valde honorandus est. Hymnus Exultet celum. V. Virgo est electus. Ad. M antiphona.	AM		Ioannis Evangelistae		V	V2	002791	0236	6081			notes, texte et décor	initiale filigranée	
		59r	-	-	58r	Innocentum passio christi exultatio herodes confussus est qui eos persecutus est.	2d2			???			X		antiphona.	A		Nativitas Innocentium			M	003352	0260	-			-	initiale filigranée	
		59v	-	-	58v	Herodes italus ocidit multos pueros in bethleem iude civitate david.	1f		X	Seuouae			X		In festo ss. Innocentium. Ad laudes et per horas. antiphona :~	A		Nativitas Innocentium		L & H		003032	0261	1085			rubrique	initiale filigranée	
		59v	-	-	58v	A bimatu et infra occidit multos pueros herodes propter dominum.	2d2		X	Seuouae			X		antiphona.	A		Nativitas Innocentium		L & H		001187	0262	2056			-	initiale filigranée	
		60r	60r	-	59r	Vox in rama audita est ploratus et ululatus rachel e plorans filios suos.	2d1		-	Euouae			X		antiphona.	A		Nativitas Innocentium		L & H		005508	0263	2057			-	initiale filigranée	
		60v	60v	-	59v	Sub throno dei omnes sancti clamant vindica sanguinem nostrum deus noster.	8g		X	Euouae			X		antiphona.	A		Nativitas Innocentium		L & H		005039	0264	8202			-	initiale filigranée	
		60v	60v	-	59v	Can[tubant sancti canticum novum ante sedem dei et agni et resonabat terra in voces illorum]	-		-	-			X		antiphona.	A		Nativitas Innocentium		L & H		001759	0265	7199			-	initiale filigranée	
		61r	61r	-	60r	Angeli eorum semper vident faciem patris.	5[f]		X	Euouae			X		-	A		Nativitas Innocentium		L & H		001400	0268	8031 mel. diff.			notes et texte	initiale nue	
		61r	61r	-	60r	Ex ore infantium Deus et lactentium.	ton commun						X		R breve.	Rb		Nativitas Innocentium			L	600813	-				-	initiale filigranée	
		61v	61v	-	60v	V. Perfecisti laudem domine deus noster. Deus. V. Gloria patri et filio et spiritui sancto. Ex ore.	ton commun						X		V.	VRb		Nativitas Innocentium			L	600813a	-				-	initiales filigranées	
		62r	-	-	61r	Hi sunt qui cum mulieribus non sunt coinquinati virgines enim sunt et secuntur agnum quocumque ierit.	1g1		X	Euouae			X		Hymnus. In hac die. sollemnitas. V. Sub throno dei omnes sancti clamant R. Vindica sanguinem nostrum deus noster:~~ Ad. B. antiphona.	AB		Nativitas Innocentium		L		003044	0266	1202			-	initiale filigranée	
		62r	-	-	61r									Deinde fit commemoratio de natívitate sancto stephano et sancto iohanne. Ad vesperas. antiphona. Tecum principium. cum reliquis. R breve. Ex ore infantium. Hymnus. In hac die. V. Sub throno. Ad. M. antiphona.														
		62v	-	-	61v	Innocentes pro christo infantes occisi sunt ab iniquo rege lactentes interfecti sunt ipsum secuntur agnum sine macula et dicunt semper gloria tibi domine.	2d2		X	Seuouae			X			AM		Nativitas Innocentium		V	V2	003351	2335	2109			-	initiale filigranée	
		63r	-	-	62r	Dum medium silentium tenerent omnia et nox in suo cursu medium iter peragreret omnipotens sermo tuus domine a regalibus sedibus venit alleluya:~	8g		X	Seuouaen			X		Postea fit conemoratio de sancto thoma martyre et de octavis: ~ Sabbato dominice infra octavam nativitatis domini ad vesperos R breve. Verbum caro. Hymnus. Veni redemptor. V. Tecum principium. Ad. M. antiphona.	AM		Sabbato infra Octavam nativitatis	Dominica post Nat. Domini	V	V1	002461	0272	8405			-	initiale filigranée	
		63v	-	-	62v									Et fit conemoratio de octavis. Ad Laudes. R breve.														
		64r	64r	-	63r	Puer iesus proficiebat etate et sapientia coram deo et hominibus.	6f		X	Lc 1, 46-55			X			AM			Dominica post Nat. Domini	V	V2	004410	0274	6107			notes et musique	initiale nue	
		64r	64r	-	63r	O admirabile comertium creator generis humani animatum cospus sumens de virgine nasci dignatus est et procedens homo sine semine largitus est nobis suam deitatem.	6f		X	Seuouae			X		V. Notum fecit dominus. In Circuncisione. domini ad vesperas. Ad laudes et per horas. antiphona.	A		Circoncisio?	Octava Nat. Domini	L & H		003985	0280	6062			-	initiale filigranée	
		65r	-	-	64r	Quando natus es ineffabiliter ex virgine tunc impletes sunt scripture sicut pluvia in vellus descendisti ut salvum faceres genus humanum te laudamus deus noster.	3a[3]		X	Seuouae			X		antiphona.	A			Octava Nat. Domini	L & H		004441	0281	3087			notes (*differentia*)	initiale filigranée	

cote	typologie	folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	ton psalmodique	notation rythmique	présent dans le ms. 15	psaume - cantique	Bible	seul texte	plain-chant	rubrique	forme	forme - supposée	liturgie - dans le ms.	liturgie - supposée	heure liturgique	heure supposée	Cantus Index	Antiphonale Synopticum	MMM.Æ	Analecta Hymnica (AH)	MMM.Æ Cantus Index	ratures	décoration	sujet de la décoration
		65v	-	-	64v	Rubum quem viderat moyses incombustum conservatam agnovimus tuam laudabilem virginitatem dei genitrix intercede pro nobis.	4e1		X	Seuouae			X	antiphona.	A			Octava Nat. Domini	L & H		004669	0282	4155			-	initiale filigranée	
		66r	-	-	65r	Germinavit radix iesse orta est stela ex iacob virgo de-perit salvatorem te laudamus deus noster.	1d2*			Euouae			X	antiphona.	A			Octava Nat. Domini	L & H		002941	0283	4154			-	initiale filigranée	
		66v	-	-	65v	Ecce maria genuit nobis salvatorem quem iohannes videns exclamavit dicens ecce agnus dei ecce qui tollit peccata mundi alleluia.	2d2		X	Seuouae			X	antiphona.	A			Octava Nat. Domini	L & H		002523	0284	2106			-	initiale filigranée	
		67r	-	-	66r	Mirabile misterium declaratur hodie innovantur nature deus homo factus est id quod fuit permansit et quod non erat assumpsit non commixtionem passus neque divisionem.	8g		X	Seuouae			X	Responsorium. breve. Benedictus qui venit. Hymnus. A solis ortus cardine. V. Verbum caro factum est:-: Ad. Benedictus. Antyphona.	AB			Octava Nat. Domini	L		003763	0285	8377			notes et texte au folio suivant	initiale filigranée	
		68r	-	XXXXr	67r	Propter nimiam charitatem suam qua dilexit nos deus filium suum misit in similitudinem carnis peccati alleluia.	8-		X	Lc 1, 46-55			X	ad Magnificat. Antiphona.	AM			Octava Nat. Domini	V	V1	004399	2421	8383			notes, texte et rubrique	initiale filigranée	
		68v	-	XXXXv	67v									hoc modo debit dici dicta oratione de sancto thoma ad laudes. antiphona. Nolite timere. cantatur tota postea dicitur gloria. in tono. antiphonae. usque ad Sicut erat. Quo finito altius repetitur. antiphona. Nolite. Deinde dicitur Sicut erat et tertio repetitur litus. antiphona. Nolite. Deinde dicitur. V. et oratio de dominica. Quod si festum sancti thome venerit in dominica quia celebratio festi transferetur ad diem sequentem praedicta. antiphona. Nolite timere cantatur in dominica ad Laudes hoc modo. Primo cantatur tota. antiphona. Deinde dicitur. canticum. Benedictus. cum Gloria usque ad Sicut erat. Postea "pr" altius repetitur tota. antiphona Nolite. Deinde. V. Sicut erat Et tercio iterum altius cantatur tota. antiphona. Nolite.															
		69r	-	-	68r	[...] Seuouae.	8g			Seuouae			X			A			-		-	-			texte		
		69r	-	-	68r	Magnum hereditatis misterium templum dei factus est uterus nesciens virum non est polutus ex eo carnem assumens omnes gentes venient dicentes gloria tibi domine.	2d2		X	Seuouae			X	Ad vesperas. antiphona Tecum principium. cum reliquis. R breve Verbum caro. Hymnus. Veni redemptor. V. Tecum principium. Ad Magnificat. antiphona.	AM			Octava Nat. Domini	V	V2	003677	0275	2111			-	initiale filigranée	
		69v	-	-	68v									Postea fit commemoratio. De sancto stephano.														
		70r	-	-	69r	Magi videntes stellam dixerunt ad invicem hoc signum magni regis est eamus et inquiramus eum et offeramus ei munera aurum thus et mirram.	8g		X	Seuouae			X	Ad M. antiphona.	AM			Epiphania	V	V1	003654	0303	8464			-	initiale filigranée	
		70v	-	-	69v	Venient ad te qui detrahebant tibi et adorabunt vestigia pedum tuorum	8g			???			X	Ad canticum. antiphona.	A			Epiphania		M	005331	0314	8354			-	initiale filigranée	
		71r	-	-	70r	Ante luciferum genitus et ante secula dominus salvator noster hodie mundo apparuit:-:-	2d2		X	Seuouae			X	In Epiphania domini… Ad laudes et per horas. antiphona.	A			Epiphania		L & H	001434	0300	2069			-	initiale filigranée	
		71v	-	-	70v	Venit lumen tuum ihersualem et gloria domini super te orta est et ambulabunt gentes in lumine tuo alleluia	1g1*		X	Seuouae			X	antiphona.	A			Epiphania		L & H	005344	0288	1464			-	initiale filigranée	
		72r	-	-	71r	Apertis thesauris suis obtulerunt magi domino autum thus et myram alleluia	1a2*		X	Seuouae			X	antiphona.	A			Epiphania		L & H	001447	0301	1395			-	initiale filigranée	
		72r	-	-	71r									antiphona.														
		72v	-	-	71v	Maria et flumina benedicite dominum hymnum dicite fontes domino alleluya.	4e1			Seuouaen			X		A			Epiphania		L & H	003700	0302	4150			-	initiale filigranée	
		72v	-	-	71v	Stella ista sicut flamma coruscat et regem regum deum demonstrat magi eam viderunt et magno regi munera obtulerunt.	7c3		X	Euouae			X	antiphona.	A			Epiphania		L & H	005022	0310	7130			-	initiale filigranée	
		73r	-	-	72r									R breve. Benedictus qui venit. Hymnus. finixa est puerpera. V. Tria sunt munera preciosa. quae obtulerunt magi domino. R. Aurum thus et mirram :-														
		73v	-	-	72v	Hodie celesti sponso iuncta est ecclesia quoniam in iordane lavit christus eius crimina cuiunt cum muneribus magi ad regales nuptias et ex aqua facto vino letantur convive alleluia.	8g		X	Euouae			X	Ad Benedictus. antiphona.	AB			Epiphania		L	003095	0304	8458			-	initiale filigranée	
		74r	-	-	73r	Omnes de saba venient. aurum et thus deferentes.	ton commun						X	Ad vesperas. antiphona Tecum principium. cum reliquis. In fine. antiphona De fruta. R breve.	Rb			Epiphania		L	601689	-				-	initiale filigranée	
		74v	-	-	73v	V. Et laudem domino anuntiantes. Aurum V. Gloria patri et filio et spiritui sancto. Omnes.	ton commun						X	V.	VRb			Epiphania		L	601689a	-				-	initiales filigranées	
		74v	-	-	73v	Tribus miraculis ornatum diem sanctum colimus hodie stella magos duxit ad presepium hodie vinum ex aqua factum est ad nuptias hodie a iohanne christus baptizari voluit ut salvaret nos alleluia.	1d4		X	Seuouae			X	Hymnus. Hostis herodes. V. Reges tarsis. Ad M. antiphona.	AM			Epiphania		V	V2	005184	0307	1462			notes	initiale filigranée	
		75v	-	-	74v	Remansit puer iehsus in hierusalem et non cognoverunt parentes eius existimantes illum esse in comitatu. et requirebant eum inter cognatos et notos.	2d2*		X	Euouae			X	Sabbato infra octavam epiphanye. Ad. M antiphona.	AM			Sabbato post Epiphaniam	Dom. 1 post Epiphaniam	V	V1	004610	2439	2117			-	initiale filigranée	
		76r	76r	-	75r									Postea fit commemoratio de epiphanya. antiphona Tribus miraculis. V. Vidimus stelam :-:- Dominica infra octavam epiphanie Ad Benedictus. antiphona.														
		76v	76v	-	75v	Fili quid fecisti nobis sic ego et pater tuus dolentes quaerebamus te quid est quod me quaerebatis nesciebatis quia in his quae patris mei sunt oportet me esse.	8g		X	Euouae			X		AB			Dom. 1 post Epiphaniam		L	002872	0333	8494			notes et texte au f. suivant	initiale filigranée	
		77r	-	-	76r	[...] alleluia. Seuouaen:-:	6f			Seuouaen			X			AM		Dom. 1 post Epiphaniam								clé		
		77r	-	-	76r	Videntes stellam Magi gavisi sunt gaudio magno et intrantes domum obtulerunt domino aurum thus et myrrham alleluia.	7a		X	Lc 1, 46-55			X	secunda die. Ad Magnificat. antiphona. antiphona.	AM			Secunda die	II die infra octavam Epiphaniae	V		005391	0308	7187			notes, texte et rubrique	initiale filigranée	
		77v	-	-	76v	Lux de luce emanuisti christe cui magi munera offerunt alleluia alleluia alleluia.	8c		X	Lc 1, 46-55			X	III die ad M. antiphona	AM			Tertia die	III die infra octavam Epiphaniae	V		003649	0305	8157			notes et texte	initiale nue	
		78r	-	-	77r	Interrogabat magos herodes quod signum vidistis super natum regem stellam vidimus fulgentem cuius splendor illuminat mundum.	8g		X	Lc 1, 46-55			X	IIII. die ad M. antiphona	AM			Quarta die	IIII die infra octavam Epiphaniae	V		003376	2336	8496			notes et texte	initiale nue	
		78v	-	-	77v	Omnes de Saba venient aurum et thus deferentes alleluia alleluia.	8c		X	Lc 1, 46-55			X	V die ad M. antiphona	AM			Quinta die	V die infra octavam Epiphaniae	V		004119	0299	8127			notes et texte	initiale nue	
		79r	-	-	78r	Admoniti Magi in somnis per aliam viam reversi sunt in regionem suam.	1f*		X	Lc 1, 46-55			X	VI die ad M. antiphona	AM			Sexta die	VI die infra octavam Epiphaniae	V		001284	2145	1091			notes, texte et décor	initiale nue	
		79v	-	-	78v	Nuptie facte sunt in chana galilee et erat ibi iesus cum maria matre eius.	8g		X	Seuouae			X	Dominica I post octavam. epiphaniae. Ad B. Antiphona.	AB			Dom. 1 post octavam Epiphaniae	Dom. 2 post Epiphaniam	L		003979	0335	8504			notes et texte	initiale nue	
		80r	-	-	79r	Deficiente vino iussit iehsus impleri hydrias aqua que in vinum conversa est alleluia.	1f		X	Seuouaen			X	Ad M antiphona.	AM			Dom. 1 post octavam Epiphaniae	Dom. 2 post Epiphaniam	V		002138	0336	1035			-	initiale filigranée	
		80v	-	-	79v	Cum «autem» descendisset iesus de monte ecce leprosus veniens adorabat eum dicens domine si vis potes me mundare et extendens manum tetigit eum dicens volo mundare.	8g		X	Lc 1, 68-79			X	Dominica secunda. post octavam epiphanyae, Ad B. antiphona.	AB			Dom. 2 post octavam Epiphaniae	Dom. 3 post Epiphaniam	L		001985	0338	8480			*autem*	initiale filigranée	
		81r	-	-	80r	Domine si vis potes me mundare et ait iesus volo mundare	1g1*		X	Euouae			X	Ad Magnificat. antiphona.	AM			Dom. 2 post octavam Epiphaniae	Dom. 3 post Epiphaniam	V		002388	0339	1148			-	initiale filigranée	
		81v	-	-	80v	Ascendente iesu in naviculam ecce motus magnus factus est in mari et suscitaverunt eum discipuli eius dicentes domine salva nos perimus	6f		X	Euouae			X	Dominica. III. post octavam epiphanye Ad B. antiphona.	AB			Dom. 3 post octavam Epiphaniae	Dom. 4 post Epiphaniam	L		001489	0344	8475			-	initiale filigranée	
		82r	82r	-	81r	Domine salva nos perimus impera et fac deus tranquillitatem	1g1*		X	Euouae			X	Ad M antiphona.	AM			Dom. 3 post octavam Epiphaniae	Dom. 4 post Epiphaniam	V		002380	0345	1054			-	initiale filigranée	
		82v	82v	-	81v	Domine nonne bonum semen seminasti in agro tuo unde ergo habet çiçania et ait illis hoc fecit inimicus homo.	1g1*		X	Euouae			X	Dominica. IIII. post octavam epiphanie, Ad Benedictus. antiphona.	AB			Dom. 4 post octavam Epiphaniae	Dom. 5 post Epiphaniam	L		002364	2238	1256 mel. diff.			-	initiale filigranée	
		83r	83r	-	82r	Colligite primum çiçania et alligate ea in fasciculos ad comburendum triticum autem congregate in oreum meum. dicit dominus.	1f*		X	Lc 1, 46-55			X	Ad M antiphona.	AM			Dom. 4 post octavam Epiphaniae	Dom. 5 post Epiphaniam	V		001853	2087	1222			notes et texte	initiale filigranée	
		83v	83v	-	82v	Simile est regnum celorum grano sinapis quod minimum est omnibus seminibus cum autem creverit maius est omnibus oleribus.	7a		X	Lc 1, 68-79			X	Dominica. V. ad Benedictus. antiphona. \\ Dominicum. V. post. octavam epiphanie ***	AB			Dom. 5 post octavam Epiphaniae	Dom. 6 post Epiphaniam	L		a00079	2466	6113 mel. diff.			note, texte et rubrique	initiale nue	
		84r	84r	-	83r									ad M. antiphona.														
		84v	84v	-	83v	Simile est regnum celorum fermento quod acceptum mulier abscondit in farine satis tribus donec fermantatum est totum.	1d[5]		X	Lc 1, 46-55			X		AM			Dom. 5 post octavam Epiphaniae	Dom. 6 post Epiphaniam	V		206604	2465	7131 mel. diff.			note, texte et décor	initiale filigranée	

Annexe II - Indexation des *corali*

cote	typologie	folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	ton psalmodique	notation rythmique	présent dans le ms. 15	psaume - cantique	Bible	seul texte	plain-chant	rubrique	forme	forme - supposée	liturgie - dans le ms.	liturgie - supposée	heure liturgique	heure supposée	Cantus Index	Antiphonale Synopticum	MMM.Æ	Analecta Hymnica (AH)	MMM.Æ Cantus Index	ratures	décoration	sujet de la décoration
		85r	85r	-	84r	Dixit dominus ad Adam de ligno quod est in medio paradisi ne comedas in qua hora comederis morte morieris.	8g		X	Lc 1, 46-55			X	Sabbato LXX. ad Magnificat. antiphona.	AM		Sabbato ante Septuagesimam		V		002284	2235	8484			notes, texte, rubrique et décor	initiale filigranée	
		85v	85v	-	84v	Simule est regnum celorum homini patrifamilias qui exiit primo mane conducere operarios in vineam suam dicit dominus.	1g1		X	Lc 1, 68-79			X	hymnus. Eterne rerum V. Dominus regnavit Ad. Benedictus. Antiphona.	AB		Dom. Septuagesimae		L		004955	0666	1242			-	initiales filigranées	
		86r	86r	-	85r	Ite et vos in vineam meam et quod iustum fuerit dabo vobis.	8c		X	Seuouae			X	ad III.	A		Dom. Septuagesimae		T		003461	0667	8208			notes, texte, rubrique et initiale	initiale nue	
		86v	86v	-	85v	Voca operarios et redde illis mercedem suam dicit dominus.	8g		X	Euouae			X	Ad. IX. antyphona.	A		Dom. Septuagesimae		N		005484	0670	8345			notes, texte et rubrique au f. suivant	initiale filigranée	
		87r	87r	-	86r	Dixit paterfamilias operariis suis. quid hic statis tota die occiosi. at illi respondentes dixerunt quia nemo nos conduxit. ite et vos in vineam meam et quod iustum fuerit dabo vobis.	7a		X	Lc 1, 46-55			X	Ad Magnificat. antiphona	AM		Dom. Septuagesimae		V		002305	0669	7237			-	initiales filigranées	
		88r	-	-	87r	Dixit dominus ad noe finis universe carnis venit coram me fac tibi arcam de lignis levigatis ut salvetur universum semen in ea.	8g		X	Lc 1, 46-55			X	sabbato LX ad M. antiphona.	AM		Sabbato ante Sexagesimam		V		201300	2236	8485			notes, texte et rubrique	initiale filigranée	
		88v	-	-	87v	[...]							X			A	-		-		-	-			-	notes et texte	-	
		89r	-	-	88r	[...] ps. Magnificat.	1a2*			Lc 1, 46-55			X			AM	-		-		-	-			texte	-	
		89r	-	-	88r	Cum turba plurima convenirent ad iesum et de civitatibus properarent ad eum dixit per similitudinem exiit qui seminat seminare semen suum.	8g		X	Lc 1, 68-79			X	Dominica in sexagessima. Ad Benedictus. antiphona.	AB		Dom. Sexagesimae		L		002040	2219	8482			-	initiale filigranée	
		89v	-	-	88v	Qui verbum dei retinent corde perfecto et optimo fructum afferunt in patientia.	1f*		X	-			X	Ad. III. antiphona.	A		Dom. Sexagesimae		T		004503 004503.1	0688	1043			notes, texte, rubrique et décor	initiale nue	
		90r	90r	-	89r	Si vere fratres divites esse cupitis veras divitias amate. Euouae	7c1		X	Euouae			X	Ad nonam antiphona	A		Dom. Sexagesimae		N		004915	0679	7084			note et texte	initiale filigranée	
		90v	90v	-	89v	[...] Euouae.	7c1			Euouae			X			A	-		-		-	-			texte	-	
		90v	90v	-	89v	Vobis datum est nosce mysterium regni dei ceterris autem in parabolis dixit iesus discipulis suis.	6f		X	Lc 1, 46-55			X	Ad Magnificat. antiphona	AM		Dom. Sexagesimae		V		005483	0687	6096			notes et texte au f. suivant	initiale filigranée	
		91r	-	-	90r	[Te qui in spiritum]	7d			Seuouae			X			A		Octava Epiphaniae			005122	0324				texte	-	
		91r	-	-	90r	[Caput draconis]	-			-			X			A		Octava Epiphaniae			001768	0326				texte	-	
		91v	-	-	90v	Pater fides nostre Abraham summus obtulit holocaustum super altare pro filio.	6f		X	Lc 1, 46-55			X	sabbato in quinquagesima. ad Magnificat. antiphona.	AM		Sabbato ante Quinquagesimam		V		203784	2411	6091			notes, texte et décor	initiale nue	
		92r	92r	-	91r	[Qui verbum dei retinent corde] perfecto et optimo fructum afferunt in patientia.	1f			Lc 1, 46-55			X			AM	???			T	004503 004503.1	0688	1043			première partie	-	
		92r	92r	-	91r	Ecce ascendimus hierosolymam et consumabuntur omnia quae scripta sunt de filio hominis tradetur enim gentibus et iludetur et flagellabitur et conspuetur et postquam flagellaverint occident eum et die tertia resurget.	4e1		X	Lc 1, 68-79			X	Dominica in. La. Ad Benedictus. antiphona.	AB		Dom. Quinquagesimae		L		002494	2878	4224			-	initiale filigranée ; lettre filigranée	
		93v	-	-	92v	Transeunte domino clamabat cecus ad eum miserere mei fili david.	1f*		X	Euouae			X	Ad. IIIam antiphona.	A		Dom. Quinquagesimae		T		005172	0698	1084			notes, texte et décor	initiale filigranée	
		93v	-	-	92v	Cecus magis ac magis clamabat ut eum dominus illuminaret.	1f*		X	Euouae			X	Ad. IXam. antiphona.	A		Dom. Quinquagesimae		N		001751	0702	1310			notes, texte et décor	initiale filigranée	
		94r	-	-	93r	Stans autem iesus iussit cecum adduci ad se et ait illi. quid vis ut faciam tibi domine ut videam et iesus ait illi respice [fides tua te salvum fecit et confestim vidit et sequebatur illum magnificans deum]	-		X	-			X	Ad Magnificat. antiphona	AM		Dom. Quinquagesimae		V		005015	2471	1459			-	initiale filigranée	
		96r	96r	-	94r	[Thesaurizate vobis thesauros in caelo] ubi nec erugo nec tinea demolitur.	4e1		CM 817	Euouae			X			AM		Fer. 4 Cinerum		V	005142	0705	4090			-		
		96r	96r	-	94r	Domine puer meus iacet paraliticus in domo et male torquetur amen dico tibi ego veniam et curabo eum.	1-		X	-			X	Feria. Va. Ad. Benedictus. antyphona.	AB		Fer. 5	Fer. 5 post Cineres	L		002368	0340	1123			notes, texte et décor	initiale filigranée	
		96v	96v	-	94v	Domine non sum dignus ut intres sub tectum meum sed tantum dic verbo et sanabitur puer meus.	1g1*		X	Euouae			X	Ad Magnificat. antiphona	AM		Fer. 5	Fer. 5 post Cineres	V		002363	0341	1056			notes, texte, décor et rubrique	initiale filigranée	
		97r	-	-	95r	Cum facis elemosinam nesciat sinistra tua quid faciat dextera tua.	1g1		X	Euouae			X	Feria. sexta. Ad. Benedictus. antyphona.	AB		Fer. 6	Fer. 6 post Cineres	L		002005	0709	1030			-	initiale filigranée	
		97r	-	-	95r	Tu autem cum oraveris intra in cubiculum et clauso hostio ora patrem tuum.	1g1		X	Euouae			X	Ad Magnificat. antiphona	AM		Fer. 6	Fer. 6 post Cineres	V		005193	0711	1044			-	initiale filigranée	
		97v	-	-	95v	Me etenim de die in diem quaerunt et scire vias meas volunt.	2d3		X	Euouae			X	Sabbato. Ad . Benedictus. antiphona.	AB		Sabbato	Sabbato post Cineres	L		003723	0707	2060			notes, texte et décor	initiale filigranée	
		98r	-	-	96r	Tunc invocabis et dominus exaudiet clamabis et dicet ecce adsum. Ps. Magnificat.	7a		X	Lc 1, 46-55			X	hymnus. Audi benigne. V. Angelis suis. deus mandavit de te R. Ut custodiant te. in omnibus viis tuis. Ad. Magnificat. antyphona:.	AM		Sabbato	Sabbato post Cineres	V	V1	005243	0712	7036			-	initiale filigranée	
		98v	-	-	96v	Participem me fac deus omnium timentium te [et custodientium mandata tua. V. Aspice in me et miserere mei secundum iudicium diligentium nomen tuum. V. Gloria patri et filio et spiritu] sancto. Participem.							X	Dominica prima in quadragessima Ad laudes. R. breve.	Rb		Dom. 1 Quadragesimae		L		007353 (007353a)	-				-	initiale filigranée	
		99r	99r	-	97r	Ductus est iesus in desertum a spiritu ut temptaretur a diabolo et cum ieiunasset quadraginta diebus et quadraginta noctibus postea esuriit.	1f		X	Lc 1, 68-79			X	hymnus. Iam christe sol. V. Domine refugium. factus es nobis. R. A generationem. et progenie. Ad. Benedictus. antiphona.	AB		Dom. 1 Quadragesimae		L		002431	0721	1378			-	initiale filigranée	
		99v	99v	-	97v	Tunc assumpsit eum diabolus in sanctam civitatem et statuit eum supra pinnaculum templi et dixit ei si filius dei es mitte te deorsum	2d3		X	-			X	Ad IIIam. antiphona.	A		Dom. 1 Quadragesimae		T		005239	2488	2118			notes et texte	initiale filigranée	
		100r	100r	-	98r	Dominum deum tuum adorabis et illi soli servies.	6f		X	Euouae			X	Ad. IX. antiphona	A		Dom. 1 Quadragesimae		N		002397	0725	6093			notes et texte	initiale filigranée	
		100v	100v	-	98v	Ab omni via mala prohibu[i pedes meos ut custodiam mandata tua domine V. A iudiciis tuis non declinavi quia tu legem posuisti mihi V. Gloria patri et filio et] spiritui sancto. Ab omni.							X	V. Scapulis suis. obumbrabit tibi. R. Et sub pennis eius sperabis. Ad vesperos. R. breve.	Rb		Dom. 1 Quadragesimae		V	V2	006006 (006006a)	-				-	initiale filigranée	
		101r	101r	-	99r	Ecce nunc tempus acceptabile ecce nunc dies salutis in his ergo diebus exhibeamus nos sicut dei ministros in multa pacientia in ieiuniis in vigiliis et in caritate non ficta.	8g		X	Lc 1, 46-55			X	hymnus. Aures ad nostras. V. Angelis suis. Ad. Magnificat. Antiphona.	AM		Dom. 1 Quadragesimae		V	V2	002532	0730	8491			-	initiale filigranée	
		102r	102r	-	100r	Venite benedicti patris mei percipite regnum quod vobis paratum est ab origine mundi.	8g		X	Euouae			X	Predicta Responsoria ad laudes et vesperos dicuntur omni die usque ad sequentem dominicam tertiam. Dicto. Benedicamus domino. dicuntur vesperi defunctorum. quae dicuntur omni die usque ad feriam quartam maioris ebdomade quando fit de feria die sequenti. Feria secunda. Ad. Benedictus. antiphona.	AB		Fer. 2 Hebd. 1 Quad.		L		005350	0731	8193			-	initiale filigranée	
		102v	102v	-	100v	Quod uni ex minimis meis fecistis michi fecistis dicit dominus.	1-		X	Lc 1, 46-55			X	Ad Magnificat. antiphona	AM		Fer. 2 Hebd. 1 Quad.		V		004560	0732	1285			-	initiale filigranée	
		103r	-	-	101r	Intravit yehsus in templum dei et eiiciebat omnes vendentes et ementes et mensas nummulariorum et cathedras vendentium columbas evertit.	1g1*		X	-			X	Feria. III ad Benedictus. antiphona.	AB		Fer. 3 Hebd. 1 Quad.		L		003385	2338	1223			notes et texte	initiale nue	
		103r	-	-	101r	Scriptum est enim quia domus mea domus orationis est cunctis gentibus vos autem fecistis illum speluncam latronum et erat quotidie docens in templo.	8g		X	Euouae			X	Ad Magnificat. antiphona	AM		Fer. 3 Hebd. 1 Quad.		V		004836	0734	8417			notes, texte et rubrique	initiale filigranée	
		104r	-	-	102r	Generatio hec prava et pervesa signum querit et signum non dabitur ei nisi signum ione prophete.	8g		X	Euouae			X	Feria. IIIIa ad Benedictus. antiphona.	AB		Fer. 4 Hebd. 1 Quad.		L		002935	0735	8346			-	initiale filigranée	
		104r	-	-	102r								X	Ad Magnificat. antyphona.														
		104v	-	-	102v	Sicut fuit ionas in ventre ceti tribus diebus et tribus noctibus ita erit filius hominis in corde terre.	4e1		X	Euouae			X		AM		Fer. 4 Hebd. 1 Quad.		V		004934	0736	4081			-	initiale filigranée	
		104v	-	-	102v								X	Feria quinta Ab. Benedictus. antiphona.														
		105r	-	-	103r	Egressus yehsus secessit in partes Tiri et Sidonis et ecce mulier chananea a finibus illis egressa clamabat dicens miserere mei fili david.	1-		X	Lc 1, 68-79			X		AB		Fer. 5 Hebd. 1 Quad.		L		002620	2260	1442			notes et texte	initiale nue	
		105v	-	-	103v	O mulier magna est fides tua fiat tibi sicut petisti.	4[f]		X	Lc 1, 46-55			X	Ad Magnificat. antiphona.	AM		Fer. 5 Hebd. 1 Quad.		V		004046	0758	4061			notes, texte, décor et rubrique	initiale nue	
		105v	-	-	103v	Angelus domini descendebat de celo et movebatur aqua et sanabatur unus.	4-		X	Lc 1, 68-79			X	Feria. VI ad Benedictus. antiphona.	AB		Fer. 6 Hebd. 1 Quad.		L		001412	0740	4005			notes, texte, décor et rubrique	initiale nue	
		106r	-	-	104r	Qui me sanum fecit ille michi praecepit tolle grabatum tuum et ambula in pace.	1f		X	Euouae			X	Ad Magnificat. antiphona.	AM		Fer. 6 Hebd. 1 Quad.		V		004483	0742	1051			-	initiale filigranée	
		106r	-	-	104r	Assumpsit iesus discipulos suos et ascendit in montem. et transfiguratus est ante eos.	2d2		X	Euouae			X	Sabbato. Ad. Benedictus. antyphona.	AB		Sabbato Hebd. 1 Quad.		L		001501	0744	1315			-	initiale filigranée	
		106v	-	-	104v	Visionem quam vidistis nemini dixeritis donec a mortuis resurgat filius hominis	1f*		X	Lc 1, 46-55			X	Ad. vesperos et IX. antiphona.	AM A		Sabbato Hebd. 1 Quad.	Dom. 2 Quadragesimae	V N	V1	005465	0749	1299			notes, texte, décor et rubrique	initiale filigranée	
		107r	-	-	105r	Domine bonum est nos hic esse si vis faciamus hic tria tabernacula tibi unum moysi unum et elie unum	1g1*		X	Euouae			X	ad Benedictus. ut supra in sabbato ad III. antiphona.	A		Dom. 2 Quadragesimae		T		002327	0745	1137			notes et texte	initiale nue	

Annexe II - Indexation des *corali*

cote	typologie	folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	ton psalmodique	notation rythmique	présent dans le ms. 15	psaume - cantique	Bible	seul texte	plain-chant	rubrique	forme	forme - supposée	liturgie - dans le ms.	liturgie - supposée	heure liturgique	heure supposée	Cantus Index	Antiphonale Synopticum	MMM.Æ	Analecta Hymnica (AH)	MMM.Æ Cantus Index	ratures	décoration	sujet de la décoration
		107v	-	-	105v	Ego principium qui et loquor vobis.	8c		X	Euouae			X	Feria. II. ad Benedictus. antiphona.	AB		Fer. 2 Hebd. 2 Quad.		L		002582	0759	8138			notes, texte et rubrique	initiale nue	
		107v	-	-	105v	Qui me misit mecum est et non reliquit me solum quia quae placita sunt ei facio semper.	1d2		X	Euouae			X	Ad Magnificat. antiphona.	AM		Fer. 2 Hebd. 2 Quad.		V		004482	0760	1297			notes et texte (1er folio)	initiale nue	
		108r	-	-	106r	Unus est enim magister vester qui in cellis est christus dominus.	2d3	X	X	Le 1, 68-79			X	Feria. IIIa. Ad Benedictus. antyphona.	AB		Fer. 3 Hebd. 2 Quad.		L		005278	0761	1320			notes et texte	initiale filigranée	
		108v	-	-	106v	Omnes autem vos fraatres estis et patrem nolite vocare vobis super terram unus est enim pater vester qui in cellis est nec vocemini magistri quia magister vester unus est christo.	4-		X	Le 1, 46-55			X	Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Fer. 3 Hebd. 2 Quad.		V		004121	2086	4230			notes et texte	initiale nue	
		109r	-	-	107r	Esce ascendimus hierosolymam. Et filius hominis tradetur ad crucifigendum.	7a		X	Euouae			X	Feria. IIIIa. Ad. Benedictus. antyphona: - -	AB		Fer. 4 Hebd. 2 Quad.		L		002496	0763	7167			-	initiale filigranée	
		109v	-	-	107v	Tradetur enim gentibus ad illudendum et flagellandum et crucifigendum.	1f		X	Euouae			X	Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Fer. 4 Hebd. 2 Quad.		V		005165	0764	1077			notes texte et décor	initiale nue	
		109v	-	-	107v	Dives ille guttam aque petiit qui micas panis lazaro negavit.	7a		X	Euouae			X	Feria. Va. Ad. Magnificat. antyphona.	AM		Fer. 5 Hebd. 2 Quad.		V		002258	2015	7188			notes, texte, décor et rubrique	initiale nue	
		110r	-	-	108r	Euouae.	[8g]			Euouae		X	(X)	-	-		-		-		-	-				notes et texte	-	
		110r	-	-	108r	Fili recordare quia recepisti bona in vita tua et laçarus similiter mala.	8g		X	Euouae			X	Ad. Benedictus. Antiphona.	AB		Fer. 5 Hebd. 2 Quad.		L		002873	2013	8249			rubrique	initiale filigranée	
		110v	-	-	108v	Malos male perdet et vineam suam locabit aliis agricolis qu reddant ei fructum tempotibus suis.	3a		X	Euouae			X	Feria. VIa. Ad. Benedictus. antyphona.	AB		Fer. 6 Hebd. 2 Quad.		L		003687	0766	8501			-	initiale filigranée	
		111r	-	-	109r	Querentes eum tenere timuerunt turbas. quia sicut prophetam eum habebant.	3a		X	Euouae			X	Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Fer. 6 Hebd. 2 Quad.		V		004428	0768	3015			-	initiale filigranée	
		111v	-	-	109v	Vadam ad patrem meum et dicam ei. Pater fac me sicut unum ex mercenariis tuis.	1g1*		X	Euouae			X	Sabbato. Ad. Benedictus. antyphona.	AB		Sabbato Hebd. 2 Quad.		L		005299	0769	1207			notes et texte au f. suivant	initiale filigranée	
		112r	-	-	110r	Quonim.							X															
		112r	-	-	110r	Unus ex duobus qui secuti sunt dominum. erat andreas frater symonis petri alleluia.	1f		X	Le 1, 46-55			X	In festo s. Andree apostoli. Hymnus. Exultet celum. V. In omnem terram exivit Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Andreae		V	V1	005279	1676	1111			-	initiale filigranée	
		112r	-	II	110r	Salve crux preciosa. suscipe discipulum eius qui pependit in te magister meus cristus.	7c1		X	Ps 92			X	Ad laudes et per horas. Antiphona.	A		Andreae		L & H		004693	1686	7081			-	initiale filigranée	
		113r	-	-	111r	Beatus andreas orabat diuens. domine rex eterne gloriе. suscipe me pendentem in patibulo.	8g		X	Ps 99			X	antiphona.	A		Andreae		L & H		001610	1687	8294			-	initiale filigranée	
		113v	-	III	111v	Andreas cristi famulus dignus dei apostolus germanus petri et in passione socius.	8g		X	Ps 62			X	antiphona.	A		Andreae		L & H		001396	1688	8228			-	initiale filigranée	
		114r	-	-	112r	Maximilla cristo amabilis tulit corpus apostoli. optimo loco cum aromatibus sepelivit.	8g		-	Dn 3, 57-88. 56			X	antiphona.	A		Andreae		L & H		003722	1691	8227			-	initiale filigranée	
		114v	-	IIII	112v	Qui persequebantur iustum demersisti eos domine in infernum. et in ligno crucis dux iusti fuisti.	7a		X	Ps 1487			X	antiphona.	A		Andreae		L & H		004492	1690	7204			-	initiale filigranée	
		115r	-	-	113r	Constitues eos principes. Super omnem terram.	ton commun						X	R breve.	Rb		Andreae			L	006329	-				-	initiale filigranée	
		115r	-	-	113r	V. Memores erunt nominis tui domine. Super. V. Gloria patri et filio. et spiritui sancto. Constitues	ton commun						X	V.	VRb		Andreae			L	006329a	-				-	initiales filigranées	
		115v	-	V	113v	Concede nobis hominem iustum. redde nobis hominem sanctum. ne interficias hominem deo carum. iustum munsuetum et pium.	7a			Le 1, 68-79			X	hymnus. Exultet. V. Annuntiaverunt. Ad. Benedictus. antiphona.	AB		Andreae		L		001863	1689	7181			-	initiale filigranée	
		116r	-	-	114r	In omnem terram. Exivit sonus eorum.	ton commun						X	In secundis vesperis antiphona. Salve crux. cum reliquis de laudibus. psalmos de uno apostolo. Responsorium, breve.	Rb		Andreae		V2		006918					-	initiale filigranée	
		116r	-	-	114r	V. Et in fines orbis terre. verba eorum. Exivit. V. Gloria patri et filio. et spiritui sancto. In omnem.	ton commun						X	V.	VRb		Andreae		V2		006918a	-				-	initiales filigranées	
		116v	-	VI	114v	Cum pervenisset beatus andreas ad locum ubi crux patata erat exclamavit et dixit. o bona crux. diu desiderata. et iam concupiscenti animo praeparata. securus et gaudens venio ad te. ita et tu exultans suscipias me discipulum eius qui pependit in te.	1d4		X	Le 1, 46-55			X	hymnus. Exultet. V. Annuntiaverunt. opera. Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Andreae		V2		002024	1692	1434			-	initiale filigranée	
		116v	-	VI	115v									In festo sanctae immaculatae. conceptionis. Beatae. Mariae. Ad vesperas. antiphona.											tétragramme, notes, texte et rubrique	initiale filigranée	
		118r	118r	XIIr	116r	Conceptio gloriose virginis Marie ex semine Abrahe orte de tribu Juda clara ex stirpe David.	8g		X	Ps 109			X		A		Conceptio Mariae		V	V1/V2	003850.1	-	-			notes, texte et rubrique	initiale filigranée	
		118r	118r	XIIr	116r	Conceptio est hodie sancte Marie virginis cuius vita inclita cunctas illustrat ecclesias.	7c1		X	Ps 112?			X	antiphona.	A		Conceptio Mariae		V	V1/V2	003849.1	-	-			notes et texte	initiale filigranée	
		118v	118v	XIIv	116v	Regali ex progenie Maria exorta refulget; cuius praecibus nos adiuvari mente et spiritu devotissime poscimus.	6f		X	Ps 121			X	antiphona.	A		Conceptio Mariae		V	V1/V2	004591	1446	6061			notes et texte	initiale filigranée	
		119r	-	-	117r	Cum iucunditate conceptionem beate Marie celebremus ut ipsa pro nobis intercedat ad dominum Jesum christum.	7c1		X	Ps 126			X	antiphona.	A		Conceptio Mariae		V	V1/V2	002016.2	(1448)	7058			notes et texte	initiale filigranée	
		119v	-	-	117v	Gloriose virginis Marie Conceptionem dignissimam recolamus quae et genitricis dignitatem obtinuit et virginalem pudicitiam non amisit.	1d1		X	Le 1, 46-55			X	In primis. vesperis ad Magnificat. antiphona.	AM		Conceptio Mariae		V1		(002958)	(2301)	1494 texte avec diff.			notes et texte	initiale filigranée	oiseau dans le décor
		120r	-	XIIIr	118r	Conceptio tua dei genitrix virgo gaudium annunciabit universo mundo ex te enim ortus est sol iustitie christus deus noster qui solvens maledictionem dedit benedictionem et confundens mortem donavit nobis vitam sempiternam.	1f*			Le 1, 46-55			X	In secundis. vesperis. ad Magnificat. antiphona	AM		Conceptio Mariae		V2		003852.1	(1452)	-			notes, texte, décor et rubrique	initiale filigranée	
		120v	-	XIIIv	118v	Ex egipto vocavi filium meum veniet ut sal[vet populum suum]	4-			-			X			A		Conceptio Mariae?	?	?	002743	0023	4035			-	initiale filigranée	
		121r	-	XXIIr	119r	cc. Benedictus.	2d3			Le 1, 68-79			X			AB										notes et texte		
		121r	-	XXIIr	119r	Orante sancta Lucia apparuit ei beata Agatha et consolabatur ancillam christi.	7c3		X	Ps 109			X	In festo sanctae. Lucie Ad vesperas. antifona	A		Luciae		V	V1/2	004178	0051	7164			notes, texte et rubrique	initiale filigranée	
		121r	-	XXIIr	119r	Lucia virgo quid a me petis quod ipsa poteris praestare continuo matri tue.	7a		X	Ps 112			X	antiphona.	A		Luciae		V	V1/2	003639	0052	7105			notes, texte et rubrique	initiale filigranée	
		121v	-	XXIIv	119v	Per te Lucia virgo civitas Syracusana decorabitur a domino Jesu christo.	8[a]		X	Ps 1217			X	antiphona.	A		Luciae		V	V1/2	004267	0053	8224			notes, texte, décor et rubrique	initiale filigranée	
		121v	-	XXIIv	119v									antiphona.														
		122r	-	-	120r	Soror mea Lucia virgo deo devota quid a me petis quod ipsa poteris praestare continuo matri tue.	8g		X	Ps 126			X		A		Luciae		V	V1/2	004984	0050	8435			notes et texte	initiale filigranée	
		122r	-	-	120r	In tua patientia possedisti animum tuam Lucia sponsa christi odisti quae in mundo sunt et coruscas cum Angelis sanguine proprio inimicum vicisti.	1f*		X	Le 1, 46-55			X	ad Magnificat. antiphona.	AM		Luciae		V	V1	003301	0056	1158			notes, texte, décor et rubrique	initiale filigranée	
		122v	-	-	120v									in secundis vesperis. ad Magnificat. antiphona.														
		123r	123r	XXIIIr	121r	Tanto pondere eam fixit spiritus sanctus ut virgo christi immobilis permaneret.	7c1		X	Le 1, 46-55			X		AM		Luciae		V	V2	005110	0054	7032			notes et texte	initiale filigranée	
		123r	123r	XXIIIr	121r	Quia vidisti me Thoma credidisti beati qui non viderunt et crediderunt alleluia.	8g		X	Le 1, 46-55			X	in festo sancti. Thomae in utrisque vesperis antiphona.	A	AM	Thomae Apostoli		V1/2		004513	1134	8113			notes et texte	initiale filigranée	
		123v	123v	XXIIIv	121v	Tu es pastor ovium princeps apostolorum tibi tradite sunt claves regni celorum.	1f*		X	Le 1, 46-55			X	In Cathedra. sancti. Petri.	A	AM	Cathedra Petri			V1/2	005207	1352	1108			notes, texte, décor et rubrique	initiale filigranée	
		124r	124r	-	122r	Sancte Paule apostole praedicator veritatis et doctor gentium intercede pro nobis ad deum qui te elegit.	8g		X	Le 1, 46-55			X	antiphona.	A	AM		Pauli		V1/2	004720	1367	8356			notes, texte, décor et rubrique	initiale filigranée	
		124r	124r	-	122r	Tolle puerum et matrem eius et vade in teram iuda.	3a			Le 1, 68-79			X	In vigilia epiphaniæ Ad Benedictus. antiphona.	AB		Vigilia Epiphaniae		L		005156	0602	3006			-	initiale filigranée	
		124v	124v	-	122v	In columbe specie spiritus sanctus [visus est paterna vox audita est hic est filius meus dilectus in quo bene complacui ipsum audite]				-			X	Ad vesperos antiphona. Ante luciferum. cum reliquis de laudibus. ps. Dixit dominus. cum reliquis. Responsorium. profitsum.	R		Vigilia Epiphaniae		V		006892	-				texte	initiale filigranée	
		124v	124v	-	122v									In festo sanctae. Agnetis. Ad vesperas. antiphona.														
		125r	125r	-	123r	Ingressa Agnes turpitudinis locum angelum domini preparatum invenit.	7c1		X	Ps 109			X		A		Agnetis		V1/2		003337	0572	7070			notes, texte et décor	initiale filigranée	
		125r	125r	-	123r	Mecum enim habeo custodem corporis mei angelum domini.	7c1*		X	Ps 111			X	antiphona.	A		Agnetis		V1/2		003729	0573	7020			notes et texte	initiale filigranée	
		125r	125r	-	123r									antiphona.														
		125v	125v	-	123v	Annulo suo subarravit me dominus meus Jesus christus et tamquam sponsam decoravit me corona.	7c1		X	Ps 112			X		A		Agnetis		V1/2		001426	0574	7056			notes et texte	initiale filigranée	
		125v	125v	-	123v	Congaudete mecum et congratulamini quia cum his omnibus lucidas sedes accepi.	3g[3]		X	Ps 126			X	antiphona.	A		Agnetis		V1/2		001886	0576	8287			notes et texte	initiale filigranée	
		126r	126r	-	124r	Beata Agnes in medio flamarum expansis manibus orabat te deprecor omnipotens adorande colende pater metuende quia per sanctum filium tuum evasi minas sacrilegi tyranni et carnis spurcitias immaculato calle transivi et ecce venio ad te quem amavi quem quaesivi quem semper optavi.	8g		X	Le 1, 46-55			X	antiphona. ad Magnificat.	AM		Agnetis		V	V1	001559	0578	8476			notes, texte, décor et rubrique	initiale filigranée	
		127r	127r	-	125r	Stans beata agnes in medio flamme expansis manibus orabat ad dominum omnipotens adorande colende tremende benedico te et glorifico nomen tuum in eternum.	1f*		X	Le 1, 46-55			X	In II vesperis. ad Magnificat. antiphona.	AM		Agnetis		V2		005017	0571	1143			notes, texte, décor et rubrique	initiale filigranée	

cote	typologie	folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	ton psalmodique	notation rythmique	présent dans le ms. 15	psaume - cantique	Bible	seul texte	plain-chant	rubrique	forme	forme - supposée	liturgie - dans le ms.	liturgie - supposée	heure liturgique	heure supposée	Cantus Index	Antiphonale Synopticum	MMM:Æ	Analecta Hymnica (AH)	MMM:Æ Cantus Index	ratures	décoration	sujet de la décoration
		128r	128r	XLIr	126r	Ego plantavi Apollo rigavit Deus autem incrementum dedit alleluia.	8g		X	Seuouae			X	In Conversione sancti. Pauli. antiphona.	A		Conversio Pauli			L & H	002580	1365	8217			notes, texte et rubrique	initiale filigranée	
		128r	128r	XLIr	126r									Antiphona.														
		128v	128v	XLIv	126v	Libenter gloriabor in infirmitatibus meis ut inhabitet in me virtus christi.	8g		X	Seuouae			X		A		Conversio Pauli			L & H	003614	1366	8277			notes, texte, décor et rubrique	initiale filigranée	
		128v	128v	XLIv	126v	Gratia Dei in me vacua non fuit sed gratia eius semper in me manet.	4e1 (a)		X	Seuouae			X	antiphona.	A		Conversio Pauli			L & H	002968	1368	4044			notes et texte	initiale filigranée	
		129r	-	-	127r	Ter virgis cesus sum semel lapidatus sum ter naufragium pertuli pro Christi nomine.	8g		X	Seuouae			X	antiphona.	A		Conversio Pauli			L & H	005138	1364	8279			notes, texte, décor et rubrique	initiale filigranée	
		129v	-	-	127v									R. Breve. Constitues eos principes. Himnus. Doctor egregie V. Tu es vas electionis. R. Predicator. Ad. 7 antiphona.														
		130r	130r	-	128r	Vade Anania et quere saulum ecce enim orat quia vas electionis est mihi ut portet nomen meum coram gentibus et regibus et filiis Israel.	7a*		X	Lc 1, 46-55			X	Ad Magnificat. antiphona.	AM		Conversio Pauli		V	V1	005300	2320	7226			notes, texte, décor et rubrique	initiale filigranée	
		130v	130v	-	128v									antiphona. ad Magnificat. sanctae Agnetis. II. vide in finem. In Purificatione. Beatae Mariae virginis. Ad vespertinas antiphona.														
		131r	-	VIr	129r	Senex puerum portabat puer autem senem regebat quem virgo peperit et post partum virgo permansit ipsum quem genuit adoravit.	1f*		X	Lc 1, 46-55			X	O admirabile commercium. R. breve. Ave Maria V.Benedicta ad Magnificat. antiphona.	AM		Purificatio Mariae		V	V1	004864	0604	1373			notes, texte et rubrique	initiale filigranée	
		131v	-	VIv	129v	Simeon iustus et timoratus expectabat redemptionem Israel et spiritus sanctus erat in eo.	3a		X	Ps 109			X	in II vesperis antiphona.	A		Purificatio Mariae		V2		004951	0595	3064			notes, texte, décor et rubrique	initiale filigranée	
		132r	132r	-	130r	Responsum accepit simeon a spiritu sancto non visurum se mortem nisi videret dominum	8g		X	Ps 112			X	antiphona.	A		Purificatio Mariae		V2		004693	0596	7248			notes et texte	initiale nue	
		132v	132v	-	130v	Accipiens Simeon puerum in manibus gratias agens benedixit dominum.	3a		X	Ps 121			X	antyphona.	A		Purificatio Mariae		V2		001233	0597	3019			notes, texte et rubrique	initiale filigranée	
		132v	132v	-	130v									antiphona.														
		133r	133r	-	131r	Obtulerunt pro eo domino par turturum aut duos pullos columbarum.	8g		X	Ps 126			X		A		Purificatio Mariae		V2		004104	0594	8122			notes, texte et rubrique	initiale nue	
		133r	133r	-	131r	Hodie beata virgo Maria puerum Iesum presentavit in templo et Simeon repletus spiritu sancto accepit eum in ulnas suas et benedixit deum in eternum.	8g		X	Lc 1, 46-55			X	ad Magnificat. antiphona.	AM		Purificatio Mariae		V2		003089.2	0605	8535			notes, texte et rubrique	initiale filigranée	
		134r	134r	-	132r	Quis es tu qui veniisti ad me curare vulnera mea ego sum apostolus christi nihil in me dubites filia.	7c1		X	Ps 109			X	In festo sanctae Agathe ad vesperas. antiphona.	A		Agathae		V	V1/2	004547	0620	7080			notes, texte et rubrique	initiale filigranée	
		134v	134v	-	132v	Medicinam carnalem corpori meo numquam exhibui sed habeo dominum yehsum christum qui solo sermone restaurat universa.	1f[2]		X	Euouae			X	antiphona.	A		Agathae		V	V1/2	003733	0621	1353			notes, texte, décor et rubrique	initiale filigranée	
		135r	135r	-	133r	Gratias tibi ago domine yehsu christe quia memor es mei et misisti ad me apostolum tuum curare vulnera mea	7c1		X	Euouae			X	antiphona.	A		Agathae		V	V1/2	002975	0622	7067			notes, texte et rubrique	initiale nue	
		135v	135v	-	133v	Qui me dignatus est ab omni plaga curare et mamillam meam meo pectori restituere ipsum invoco deum vivum.	7a		X	Euouae			X	antiphona.	A		Agathae		V	V1/2	004480	0624	7166			notes, texte et rubrique	initiale filigranée	
		136r	136r	-	134r	Stans beata Agatha in medio carceris expansis manibus orabat ad dominum domine Iesu christe magister bone gratias tibi ago qui me fecisti vincere tormenta camificum iube me domine ad tuam immarcescibilem gloriam feliciter pervenire.	1d1		X	Lc 1, 46-55			X	antiphona.	A	AM	Agathae		V	V1/2	005016	2472	1460			notes, texte, décor et rubrique	initiale nue	
		137r	137r	-	135r	Stans a dextris elias agnus nive candidior christus sibi sponsam et mariterm consecravit.	1f*		X	Lc 1, 46-55			X	sanctae Agnetis secundo ad Magnificat. antiphona.	AM		Agentis secundo		V2		005019	0568	1057			notes, texte, décor et rubrique	initiale filigranée	
		137v	137v	-	135v	Spes mea domine a iuventute mea. V. In te confirmatus sum ex utero de ventre matris mee tu es meus protector. A iuventute. V. Gloria patri et filio et spiritui sanc[cto.]			X				X		VRb		Dom. Septuagesimae			???	(007687) 007687a	-				-	lettre filigranée	
Ms 5	Antiphonaire	-	-		1r	[Amen dico vobis quia non praeteribit generatio haec donec fiant caelum et terra] transibunt verba autem mea nontransibunt dicit dominus	1g*			Euouae			X		A						200251?	2153	1140 mel. diff.			-		
		-	-		1r	Gaudete et exultate quia nomna vestra scripta sunt in celis dicit dominus.	-			-			X		A						002931	2136	2094 mel. diff.			-		
		-	-		1v	Sion noli timere ecce deus tuus veniet alleluia	2d3			Euouae			X	Sabbato ante dominicam II Adventus: ad Benedictus: antiphona.	AB		Sabbato Hebd. 1 Adv.		L		004969	0025	4084 mel. diff.			-	initiale filigranée	
		-	-		1v	Tu bethleem terra iuda non eris minima: ex te enim exiet dux qui regat populum meum istrael.	1f*			Euouae			X	Feria III Hebdomada III Adventus ad Benedictus: anntiphona.	AB		Fer. 3 Hebd. 3 Adv.		L		005195	0096	3055 mel. diff.			-	initiale filigranée	
		-	-		1r	Vigilate animo in proximo est dominus deus noster	8g		X	Euouae			X	Feria. V. eiusdem dominica. Ad Benedictus antiphona.	AB		Fer. 5 Hebd. 3 Adv.		L		005418	0113	7161 mel. diff.			-	initiale filigranée	
		-	-		1v	Cum ortus fuerit sol de celo videbitis regem regum procedentem a patre tanquam sponsum de thalamo suo	1d1*			Lc 1, 46-55			X	In Nativitate: in primis: vesperis ad Magnificat. antiphona.	AM		Vigilia Nat. Domini		V1		002462	0147	8373 mel. diff.			-	initiale filigranée	
		-	-		2r	Stephanus autem plenus gratia et fortitudine faciebat signa. magna in populo	8g			Euouae			X	In festo sancti. Stephani. protomartyris. ad Magnificat. antiphona.	AM		Stephani		V		005025	0202	8339			-	initiale filigranée	
		-	-		2v	Exiit sermo inter fratres quod discipulus ille non moritur : et non dixit iesus non moritur : sed sic eum volo manere donec veniam	6f*			Euouae			X	In festo Sancti Ioannnis : Evangelisti. in Vesperis Ilis ad Magnificat. antiphona.	AM		Ioannis Evangelistae		V2		002791	0236	6081			-	initiale filigranée	
		-	-		3r	Puer iesus proficiebat ętate et sapientia coram deo et hominibus	6f*			Euouae			X	Dominica : infra octavam. Nativitatis : in. 2. Vesperis: ad Magnificat antiphona.	AM		Dominica post Nat. Domini		V2		004410	0274	6107			-	initiale filigranée	
		-	-		3v	Propter niniam charitatem suam qua dilexit nos deus filium suum misit in similitudinem carnis peccati alleluia.	8g			Lc 1, 46-55			X	In Circumcisione dommini in primis Vesperis : ad Magnificat. antiphona.	AM		Circumcisio Domini		V1		004399	2421	8383			-	initiale filigranée	
		-	-		4r	Videntes stellam magi gavisi sunt gaudio magno: et intrantes domum obtulerunt domino aurum thus et myrrham alleluia	7a*			Euouae			X	Féria II. infra Octavam: Epiphaniae: ad Magnificat. antiphona.	AM		Fer. 2 infra octavam Epiphaniae	II die infra octavam Epiphaniae	V		005391	0308	7187			-	initiale filigranée	
		-	-		4v	Lux de luce apparuisti christe cui magi munera offerunt alleluia alleluia alleluia	8g		X	Euouae			X	Tertia die infra octavam Epiphaniae: ad Magnificat. antiphona.	AM		III die infra octavam Epiphaniae		V		003649	0305	8157			-	initiale filigranée	
		-	-		5r	Interrogabat magos herodes: quod signum vidistis super natum regem? stellam vidimus fulgentem cuius splendor illuminat mundum.	8g		X	Euouae			X	Quinta die infra octavam Epiphaniae. ad Magnificat. antiphona.	AM		V die infra octavam Epiphaniae	IV die infra octavam Epiphaniae	V		003376	2336	8496			-	initiale filigranée	
		-	-		5v	Omnes de saba venient aurum et thus deferentes alleluia alleluia	8g		X	Euouae			X	Quinta die infra octavam Epiphanie ad Magnificat. antiphona	AM		V die infra octavam Epiphaniae		V		004119	0299	8127			-	initiale filigranée	
		-	-		6r	Admoniti magi in somnis per aliam viam reversi sunt in regionem suam.	1g1*			Euouae			X	Sexta die infra Octavam Epiphaniae ad Magnifiat: antiphona :-	AM		VI die infra octavam Epiphaniae		V		001284	2145	1091			-	initiale filigranée	
		-	-		6v	Dixit dominus ad adam: de ligno quod est in medio paradisi ne comedas [in qua hora comederis morte morieris]	-			-			X	Sabato. ante Septuagesimam:		AM	Sabbato ante Septuagesimam			V	002284	2235	8484			-	initiale filigranée	
		-	-		8r	[Dixit dominus ad me finis universae carnis venit coram te fac tibi arcam de lignis laevigatis ut] salvetur universum semen in ea	8g			Euouae			X			AM		Sabbato ante Sexagesimum		V	201300	2236	8485			-	-	
		-	-		8r	Si vere fratres divites esse cupitis veras divitias amate.	7c			Euouae			X	Ad notam	A			Dom. Sexagesimae	N		004915	0679	7084			texte?	initiale filigranée	
		-	-		8v	Pater fidei nostre abrahami summus obtulit holocaustum super altare pro filio	1g1*			Euouae			X	Sabbato ante Quinquagessimam ad Magnificat. antiphona.	AM		Sabbato ante Quinquagessimam		V		203784	2411	6091			texte?	initiale filigranée	
		-	-		8v	Transeunte domino cęcus clamabat ad eum: miserere mei fili david	1g			Ps 118, 33			X	Dominica: quinquagesimae: ad tertiam	A		Dom. Quinquagesimae		T		005172	0698	1084			-	initiale filigranée	
		-	9r		9r	Cecus magis ac magis clamabat ut eum dominus illuminaret	5a			Euouae			X	Eadem dominica ad IX.	A		Dom. Quinquagesimae		N		001751	0702	1310			-	initiale filigranée	
		-	9v		9v	Domine puer meus iacet paralyticus in domo et male torquetur amen dico tibi ego veniam et curabo eum.	1g1*			Euouae			X	Feria. V. post Cineres: ad Benedictus. antiphona.	AB		Fer. 5 post Cineres		L		002368	0340	1123			-	initiale filigranée	
		-	10r		10r	Domine non sum dignus ut intres sub tectum meum sed tantum dic verbo et sanabitur puer meus	8g			Euouae			X	Feria. V. post Cineres ad Magnificat. antiphona :-	AM		Fer. 5 post Cineres		V		002363	0341	1056 mel. diff.			-	initiale filigranée	
		-	10v		10v	Tunc assumpsit eum diabolus in sanctam civitatem et statuit eum supra pinnaculum templi et dixit ei : si filius dei es mitte te deorsum	7a			Ps 118, 33			X	Dominica. I. Quadragesima. ad tertiam	A		Dom. 1 Quadragesimae		T		005239	2488	2118 mel. diff.			-	initiale filigranée	
		-	11r		11r	Dominum deum tuum adorabis et illi soli servies Defecit	4e1 (a)			Ps 118, 81			X	Ad Nonam	A		Dom. 1 Quadragesimae		N		002397	0725	6093 mel. diff.			-	initiale filigranée	
		-	11v		11v	Intravit iesus in templum dei et eiiciebat omnes vendentes et ementes : et mensas nummulariorum et cathedras vendentium columbas evertit	1g1*			Euouae			X	Feria III infra hebdomadam I. quadragesimae. ad Benedictus.	AB		Fer. 3 Hebd. 1 Quad.		L		003385	2338	1223			-	initiale filigranée	
		-	12r		12r	Domine bonum est nos hic esse : si vis faciamus hic tria tabernacula : tibi unum moysi unum et elie unum	8g			Euouae			X	Dominica II. quadragesimae. ad tertiam.	A		Dom. 2 Quadragesimae		T		002327	0745	1137 mel. diff.			-	initiale filigranée	
		-	12v		12v	Visionem quam vidistis nemini dixeritis donec a mortuis resurgat filius hominis	1g1*			Euouae			X	Sabbato III. Temporum Quadragesimae: ad Magnificat antiphona	AM		Sabbato Quatuor Temporum		V		005465	0749	1299			-	initiale filigranée	
		-	13r		13r	Omnes autem vos fratres estit et patrem nolite vocare nobis super terram : unus est enim pater vester qui in ęcłis est : nec vocemini magistri quia magister vester unus est christus	4e1 (a)			Euouae			X	Feria III infra Hebdomadam secundam Quadragesimae : ad. Magnificat. antiphona.	AM		Fer. 3 Hebd. 2 Quad.		V		004121	2086	4230			-	initiale filigranée	

Annexe II - Indexation des *corali*

cote	typologie	folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	ton psalmodique	notation rythmique	présent dans le ms. 15	psaume - cantique	Bible	seul texte	plain-chant	rubrique	forme	forme - supposée	liturgie - dans le ms.	liturgie - supposée	heure liturgique	heure supposée	Cantus Index	Antiphonale Synopticum	MMM.Æ	Analecta Hymnica (AH)	MMM.Æ Cantus Index	ratures	décoration	sujet de la décoration
			13v		13v	Tradetur enim gentibus ad illudendum et flagellandum et crucifigendum	1g1*			Euouae			X	Feria IIII. Hebdomada: II Quadragesimae: ad Magnificat. antiphona:	AM		V		V		005165	0764	1077			-	initiale filigranée	
			14r		14r	Dives ille guttam aquę perit qui micas panis lazaro negavit	7a			Euouae			X	Feria .V. eiusdem Hebdomadae : ad Magnificat. antiphona	AM		V		V		002258	2015	7188			-	initiale filigranée	
			14v		14v	Si in digito dei eiicio dęmonia perfecto pervenit in vos regnum dei	3a		X	Ps 118, 33			X	Dominica tertia Quadragessimae: ad tertiam antiphona:	A		T		T		004898	0778	3020			-	initiale filigranée	
			15r		15r	Omnes qui habebant infirmos ducebant illos ad iesum et sanabantur.	8g		X	Euouae			X	Feria .V. Hebdomada III : Quadragesimae : ad Magnificat antiphona :	AM		V		V		004129	2399	1298 mel. diff.			-	initiale filigranée	
			15r		15r	Domine ut videó propheta es tu : patres nostri in monte hoc adoraverunt.	6f*		X	Euouae			X	Feria VI. eiusdem Hebdomadam : ad Magnificat. antiphona.	AM		V		V		002394	0789	2055 mel. diff.			-	initiale filigranée	
			15v		15v	Subiit ergo in montem iesus et ibi sedebat cum discipulis suis.	1g1*		X	Euouae			X	Dominica Quarta Quadragesimae : in 2is. Vespe-ris : ad Magnificat.	AM		V2		V2		005043	2477	1169			-	initiale filigranée	
			16r		16r	Prophęta magnus surrexit in nobis et quia deus visitavit plebem suam.	4e1		X	Euouae			X	Feria .V. Hebdomada IIII : Quadragesimae : ad Magnificat : antiphona.	AM		V		V		004391	2065	4072			-	initiale filigranée	
			16r		16r									Dominica : Passionis ad tertiam	A		T		T		002575	0826	8165			-	initiale filigranée	
			16v		16v	Ego gloriam meam non quęro est qui quęrat et iudicat.	5a		X	Euouae			X		A		Dom. de Passione		T		002575	0826	8165			-	initiale filigranée	
			16v		16v	Abraham pater vester exultavit ut videret diem meum vidit et gavisus est .	6f		X	Euouae			X	Ad Magnificat. in 2is Vesperis :	AM		Dom. de Passione		V2		001210	0827	1306			-	initiale filigranée	
			17r		17r	Invocabo nomen tuum domine : ne avertas faciem tuam a clamore meo.	4e1 (a1)		X	Euouae			X	Dominica Palmarum ad IX.	A		Dom. in Palmis		N		003398	0868	4050			-	initiale filigranée	
			17v		17v	Potestatem habeo ponendi animam meam et iterum sumendi eam.	8g		X	Euouae			X	Feria .3a. maioris Hebdomadae : ad Magnificat. antiphona:	AM		V		V		004349	0885	4071 mel. diff.			note? Do à Si?	initiale filigranée	
			17v		17v	Nolite expavescere : iesum quęritis nazarenum crucifixum surrexit non est hic. alleluia.	5a		X	Euouae			X	Dominica resurrectionis: ad cc.	A		Dom. Resurrectionis			M	003893	1085	-			-	initiale filigranée	
			18r		18r	Respondens autem angelus dixit mulieribus : nolite timere scio enim quod iesum quęritis alleluia	8g			Euouae			X	Ad IX.	A		Dom. Resurrectionis		N		004630	1080	8231			-	initiale filigranée	
			18v		18v	Iesus iunxit se discipulis suis in via et ibat cum illis oculi autem eorum tenebantur ne eum agnoscerent et increpavit eos dicens o stulti et tardi corde ad credendum in his que locuti sunt prophete alleluia.	8g		X	Euouae			X	Feria II Pasche ad Benedictus. antiphona	AB		Fer. 2 p. Pascha		L		003491	1096	8498			-	initiale filigranée	
			19v		19v	Dixit iesus discipulis suis : afferte de piscibus quos prendidistis nunc. ascendit autem petrus et traxit rete in terram plenum magnis piscibus alleluia.	8g		X	Euouae			X	Feria IIII Pasche ad Magnificat. antiphona :	AM		Fer. 4 p. Pascha		V		002296	1113	8307			-	initiale filigranée	
			20v		20v	Ego sum pastor ovium : ego sum via veritas et vita : ego sum pastor bonus et cognosco oves meas et cognoscunt me mee alleluia alleluia :	8g		X	Euouae			X	Sabbato. infra Octavam Pasche ad Magnificat antiphona :	AM		Sabbato infra oct. Paschae		V		002598	1148	8456 mel. diff.			-	initiale filigranée	
			21r		21r	Amen dico vobis quia plorabitis et flebitis vos mundus autem gaudebit vos vero contristabimini : sed tristitia vestra vertetur in gaudium alleluia	1f*		X	Euouae			X	Dominica III post Pascha ad Magnificat.	AM		Dom. 3 p. Pascha		V		001375	1157	-			-	initiale filigranée	
			22r		22r	Vado ad eum qui me misit : et nemo ex vobis interrogat me : quo vadis : alleluia alleluia	1g1*		X	Lc 1, 46-55			X	Sabbato ante Dominica IV post Pascha	AM		Sabbato ante Dom. 4 Pascha	Dom. 4 p. Pascha	V	V1	005305	2321	1227			-	initiale filigranée	
			22v		22v									Feria 2. Rogationum : ad Benedictus : antiphona													
			22v		22v	Petite et accipietis : querite et invenietis pulsate et aperietur vobis alleluia.	1d1*		X	Lc 1, 68-79			X		AB		Fer. 2 in Rogationibus		L		203832	2417	1454			-	initiale filigranée	
			23r		23r	Ipse enim pater amat vos quia vos me amastis et credidistis alleluia	2d3		X	Euouae			X	Ad Magnificat antiphona : ~	AM		Fer. 2 in Rogationibus		V		202643	2341	8083 mel. diff.			-	initiale filigranée	
			23r		23r	Hodie completi sunt dies pentecostes alleluia. hodie spiritus sanctus in igne discipulis apparuit et tribuit eis charismatum dona misit eos in universum mundum praedicare et testificari : qui crediderit et baptizatus fuerit salvus erit alleluia	1d1*		X	Euouae			X	Dominica Pentecostes ad Magnificat : in II Ve-speris : antiphona	AM		Dom. Pentecostes		V2		003096	2312	1444			-	initiale filigranée	
			24v		24v	Pacem relinquo vobis pacem meam do vobis : non quomodo mundus dat ego do vobis alleluia ~	5a		X	Euouae			X	Feria .3 infra Octavam : Pentecostes ad Magnificat : antiphona	AM		Fer. 3 Pent.		V		004205	2406	6108 mel. diff.			-	initiale filigranée	
			24v		24v									Feria Quinta infra Octavam Pentecostes : ad Magnificat. antiphona :													
			25r		25r	Spiritus qui a patre procedit alleluia : ille me clarificavit alleluia	8g		X	Euouae			X		AM		Fer. 5 Pent.		V		005003	1288	8200			-	initiale filigranée	
			25r		25r	Paraclitus autem spiritus sanctus quem mittet pater in nomine meo ille vos docebit omnia et suggeret omnia vobis quecumque dixero vobis alleluia :	8g		X	Euouae			X	Feria VI eiusdem Octavam : ad Magnificat : antiphona :	AM		Fer. 6 Pent.		V		203761	2408	8099			-	initiale filigranée	
			26r		26r	Sapientia ędificavit sibi domum : excidit columnas septem.				Prov 9, 1-6, 10-12		X		In festo Corporis Christi Canticum	Ca		Corporis Christi		M							-	initiales filigranées	
			26v		26v									Canticum														
			27r		27r	Audite verbum domini gentes : et annunciate in insulis que procul sunt et dicite.				Ier 31, 10-14		X			Ca		Corporis Christi		M							-	initiales filigranées	
			27v		27v	Angelorum esca nutrivisti populum tuum : et paratum panem de celo praestitisti illis sine labore :				Sap 16, 20-21, 26, 29 ; 17, 1		X		Canticum : ~	Ca		Corporis Christi		M							-	initiales filigranées	
			28v		28v	Avete sollitudinis : clarstrique mites incolę : qui pertulistis impios : cętus furentis tartari :							X	In festo omnium sanctorum Monachorum : Hymnus : ad Vesperas.	H		Sanctorum Monachorum	Sanctorum ordinis Benedicti	V		-	-	Mel. 503: p. 217	-	mSTA503	-	initiales filigranées	
			29v		29v	Gratias tibi deus gratias tibi vera et una trinitas una et summa deitas sanctam et una unitas :	1g1*			Euouae			X	In festo Sanctissime : Trinitatis : in primi : Ve-speris : ad Magnificat :	AM		De Trinitate		V1		002977.1	0511	4249 mel. diff.			-	initiale filigranée	
			30r		30r	Benedicte dominum omnes electi eius : agite dies letitie et confitemini illi			X	Tob 13, 10-18				In Dedicatione : Ecclesiae Canticum : Tobie.	Ca		In Dedicatione Ecclesiae				-	-	-			-	initiales filigranées	
			31r		31r	Eritque in novissimis diebus praeparatus mons domum domini : in vertice montium.			X	Is 2, 2-3				Canticum	Ca						-	-	-			-	initiales filigranées	
			31v		31v	Audite verbum domini omnis iuda : qui ingredimini per portas has ut adoretis dominum.			X	Ier 7, 2-7				Canticum Ieremie prophetae.	Ca						-	-	-			-	initiales filigranées	
			32v		32v	Audit tyrannus anxius : adesse regum principem : qui nomen israel regat : teneatque david regium							X	In festo SS : Innocentium ad Vesperas : Hymnus : et ad Nocturnum	H		Nat. Innocentium		V & M		a01551	-	Mel. 503: p. 217	-	mSTA053	-	initiales filigranées	
			33r		33r	Salvete flores martyrum : quos lucis ipso in limine : christi insecutor sustulit : ceu turbo nascentes rosas.							X	Ad Laudes Hymnus	H		Nat. Innocentium		L		008389 008389.1	-	Mel. 71s p. 369	50,27	mSTA071	-	initiales filigranées	
			33v		33v									In festo S. Marie Magdalenae : ad Vesperas : Hymnus :													
			34r		34r	Pater superni luminis : cum magdalenam respicis : flammas amoris excitas : gelique solvis pectoris.							X		H		Mariae Magdalenae		V		a01570	-	-	-	???	-	initiales filigranées	
			34v		34v	Nardo maria pistico : unxit beatos domini : - pedes rigando lacrymis et detergendo crinibus						X		Ad Matutinum. hymnus : ~	H		Mariae Magdalenae		M		-	-	-	-		-	initiales filigranées	
			34v		34v									Ad laudes:														
			35r		35r	Aeterni patris unice : nos pio vultu respice : qui magdalenam hodie : vocas ad thronum glorię.							X		H		Mariae Magdalenae		L		-	-	-	52,252	???	-	initiales filigranées	
			35v		35v	Quicumque christum quęritis : oculos in altum tollite : illic licebit videre signum perennis gloriæ :							X	In transfiguratione. domini ad Vesperas	H		Transfiguratio Domini		V		a01543 a01543.1	-	Mel. 503: p. 217	-	mSTA503	-	initiales filigranées	
			36v		36v	Amor iesu dulcissime : quando cor nostrum visitas : pellis mentis caliginem : et nos reples dulcedine.							X		H			Transfiguratio Domini		L	a23021	-	Mel. 503: p. 217	23,21	mSTA503	-	initiales filigranées	
			37r		37r	Qui pacem ponit fines ecclesię frumenti adipe satiat nos dominus.	5a			Lc 1, 46-55			X	In festo Corporis : Christi ad Vesperas : antiphona : V.	A		Corporis Christi		V		204127	2427	5048			-	initiale filigranée	
			37r		37r	Unxerunt salomonem sadoc sacerdos et nathan propheta regem in gihon et ascendentes łęti dixerunt : vivat rex in ęternum	8g		X	Lc 1, 46-55			X	Sabbato ante Dominica VII. post Pentescosten : ad. Magnificat antiphona.	AM		Sabbato ante Dom. 7 post Pent.	Dom. 7 post Pent.	V	V1	005280	1908	8454 mel. diff.			une note	initiale filigranée	
			37v		37v									Sabbato infra Octavam Corporis : Christi : ad Magnificat. antiphona.														
			38r		38r	Puer samuel ministrabat ante dei coram heli et sermo domini erat praetiosus cum eo.	8g		X	Lc 1, 46-55			X		AM		Sabbato infra octavam Corporis Christi	Octavam Corporis Christi	V	V1	004414	2422	7201			-	initiale filigranée	
			38r		38r	Exaudisti domine orationem servi tui ut ędificarem templum nomini tuo	8g		X	Euouae			X	Sabbato. ante Dominicam VIII : Pentecostes ad Magnificat : antiphona	AM		Sabbato ante Dom. 8 Pent.	Dom. 8 post Pent.	V	V1	201698	2280	8470 mel. diff.			-	initiale filigranée	
			38v		38v	Dum tolleret dominus eliam per turbinem in cęlum eliseus clamabat : pater mi currus israel et auriga eius.	6f[2]		X	Lc 1, 46-55			X	Sabbato. ante Dominicam VIIII post Pentecosten :	AM		Sabbato ante Dom. 9 Pent.	Dom. 9 post Pent.	V	V1	002471	2242	1218 mel. diff.			-	initiale filigranée	
			39r		39r	Fecit ioas rectum coram domino cunctis diebus quibus docuit eum ioiada sacerdos.	8g		X	Lc 1, 46-55			X	Sabbato. ante Dominicam : X post Pentecosten :	AM		Sabbato ante Dom. 10 Pent.	Dom. 10 post Pent.	V	V1	201798	2289	2033 mel. diff.			-	initiale filigranée	
			39v		39v	Obsecro domine memento quęso quomodo ambulaverim coram te in veritate et in corde perfecto et quod placitum est coram te fecerim.	8g		X	Lc 1, 46-55			X	Sabbato. ante Dominicam XI post Pentecosten. ad Magnificat: antiphona	AM		Sabbato ante Dom. 11 Pent.	Dom. 11 post Pent.	V	V1	203620	2394	-			-	initiale filigranée	
			40r		40r	Observa fili precepta patris tui et ne dimittas legem matris tuę sed liga eam semper in corde tuo	1d1*		X	Lc 1, 46-55			X	Sabbato. Ante Dominicam .V. Augusti ad Magnificat ; - Antiphona -:	AM		Sabbato ante Dom. 5 Augusti (De Sapientia)	Dom. 5 Augusti (De Sapientia)	V	V1	004101	2395	6066 mel. diff.			-	initiale filigranée	
			40v		40v	Pater venit hora clarifica filium \num/ claritate quam habui priusquam mundus esset apud te alleluia	2d3		X	Euouae			X	Feria Quarta Rogationum ad Benedictus : antiphona	AB		Fer. 4 Rogationum		L		001826.1	2412	-			texte (collé)	initiale filigranée	
			41r		41r	Hoc genus demonionum in nullo potest exire nisi in oratione et ieiunio	8g		X	Euouae			X	Feria IIII Quatuor Temporum Septembris ad Benedictus. antiphona	AB		Fer. 4 Quatuor Temporum Septembris		L		202209	2311	3054 mel. diff.			-	initiale filigranée	
			41v		41v	Illuminare domine iis qui in tenebris sedent et dirige pedes nostros in viam pacis deus israel.	2d3		X	Euouae			X	Sabbato. IIII. Temporum : Septembris : ad Benedictus : antiphona :	AB		Sabbato Quatuor Temporum Septembris		L		003184	1978	8238 mel. diff.			-	initiale filigranée	
			42r		42r	Lugebat autem iudam israel planctu magnuo et dicebat quomodo cecidisti potens in prelio qui salvum faciebas populum domini .	7a*		X	Euouae			X	Sabbato. ante Dominicam : tertiam : Octobris ad Magnificat : antiphona	AM		Sabbato ante Dom. 3 Octobris (De Machabaeis)	Dom. 3 Octobris (De Machabaeis)	V	V1	003643 202945	2362	1448 mel. diff.			-	initiale filigranée	

Annexe II - Indexation des *corali*

cote	typologie	folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	ton psalmodique	notation rythmique	présent dans le ms. 15	psaume - cantique	Bible	seul texte	plain-chant	rubrique	forme	forme - supposée	liturgie - dans le ms.	liturgie - supposée	heure liturgique	heure supposée	Cantus Index	Antiphonale Synopticum	MMM:Æ	Analecta Hymnica (AH)	MMM:Æ Cantus Index	ratures	décoration	sujet de la décoration
			42v		42v	Exaudiat dominus orationes vestras et reconcilietur vobis : nec vos deserat in tempore malo dominus deus noster.	8g		X	Euouae			X	Dominica : IV Octobris in primis Vesperis ad Magnificat :	AM		Dom. 4 Octobris	Dom. 4 Octobris (De Machabaeis)	V1		002772	2279	1119 mel. diff.			une note	initiale filigranée	
			43r		43r	Muro tuo inexpugnabili circumcinge nos domine et armis tuę potentię protege nos semper.	1g1*		X	Euouae			X	Sabbato. ante Dominicam tertiam Novembris : ad Magnificat. antiphona :	AM		Sabbato ante Dom. 3 Novembris	Dom. 3 Novembris (De Propheiis)	V	V1	003844	2374	1186			-	initiale filigranée	
			43v		43v	Dum turba multa esset cum iesu nec haberent quod manducarent convocatis discipulis ait illis : miserror super turbam quia ecce iam triduo sustinent me nec habent quod manducent alleluia Euouae.	1g1*		*sans renvoi*	Euouae			X	Dominica : VI post Pentecosten ad Benedictus antiphona :	AB		Dom. 6 post. Pent.		L		002475	2218	8415 mel. diff.			???	initiale filigranée	
			44v		44v	Descendit hic iustificatus in domum suam ab illo : quia omnis qui se exaltat humiliabitur et qui se humiliat exaltabitur	5a		X	Euouae			X	Dominica : X. post Pentecosten : ad Magnificat : Antiphona :	AM		Dom. 10 post Pent.		V	V2	002158	2227	8483			-	initiale filigranée	
			45r		45r	Unus autem ex illis ut vidit quod mundatus est regressus est cum magna voce magnificans deum alleluia	5a		X	Euouae			X	Dominica : XIII : post Pentecosten : ad Magnificat : Antiphona :	AM		Dom. 13 post Pent.		V	V2	005276	2489	1115 mel. diff.			-	initiale filigranée	
			45v		45v	Ibat iesus in civitatem quę vocatur nain : et ecce defunctus efferebatur filius unicus matri sue.	6f[2]		X	Euouae			X	Dominica : XV post Pentecosten. ad Magnificat antiphona :	AM ? AB ?		Dom. 15 post Pent.		V	V2	(003157 + 3157.1)	2324	2062 mel. diff.			-	initiale filigranée	
			46r		46r	Tulit ergo paralyticus lectum suum in quo iacebat magnificans deum et omnis plebs ut vidit dedit laudem deo.	8g		X	Euouae			X	Dominica XVIII : post Pentecosten. ad Magnificat. antiphona :	AM		Dom. 18 post Pent.		V	V2	005235	2090	4235 mel. diff.			-	initiale filigranée	
			46v		46v	Intravit autem rex ut videret discumbentes : et vidit ibi hominem non vestitum vestem nuptiali et ait illi : amice quomodo ~ huc intrasti non habens vestem nuptialem	4e1 (*si*)		X	Euouae			X	Dominica : XVIIII post Pentecosten : ad Magnificat. Antiphona.	AM		Dom. 19 post Pent.		V	V2	202618	2337	3080			-	initiale filigranée	
			47v		47v	Erat quidam regulus cuius filius infirmabatur capharnaum hic cum audisset quia iesus veniret in galileam rogabat eum ut sanaret filium eius	8g		X	Lc 1, 68-79			X	Dominica : XX. post Pentecosten ad Benedictus Antiphona :	AB		Dom. 20 post Pent.		L		002661	2093	1159 mel. diff.			-	initiale filigranée	
			48r		48r	Dicebat enim intra se si tetigero fimbriam vestimenti eius tantum salva ero.	4e1		X	Euouae			X	Dominica : XXIII : post Pentecosten : ad Benedictus.	AB		Dom. 23 post Pent.		L		002187	2868	1295 mel. diff.			-	initiale filigranée	
			48v		48v	At iesus conversus et videns eam dixit confide filia fides tua te salvam fecit alleluia	8g		X	Euouae			X	Dominica : XXIII : post Pentecosten ad Magnificat : antiphona	AM		Dom. 23 post Pent.		V	V2	001508	2165	2068 mel. diff.			une note	initiale filigranée	
			49r		49r	Cum videritis abominationem desolationis quę dicta est a daniele propheta stante in loco sancto qui legit intelligat.	1g1*		X	Euouae			X	Dominica XXIIII : post Pentecosten : ad Benedictus : antiphona	AB		Dom. 24 post Pent.		L		002048	2220	1358 mel. diff.			-	initiale filigranée	
			49v		49v	Amen dico vobis quia non preteribit generatio hęc donec omnia fiant celum et terra transibunt verba autem mea non transibunt dicit dominus.	1g1*		X	Euouae			X	Ad Magnificat : antiphona :	AM		Dom. 24 post Pent.		V	V2	200256	2153	1140			-	initiale filigranée	
			50r		50r	Simile est regnum celorum fermento quod acceptum mulier abscondit in farine satis tribus donec fermentatum est totum ~	8g			Euouae			X	Dominica : VI post Epiphanium : ad Magnificat	AM		Dom. 6 post Epiph.		V	V2	206604	2465	7131 mel. diff.			-	initiale filigranée	
			51r		51r	Tanto pondere eam fixit spiritus sanctus ut virgo christi immobilis permaneret.	7c1			Euouae			X	In festo S. Lucie Virginis : et Martyris : in II Vesperis ad Magnificat.	AM		Luciae		V2		005110	0054	7032			-	initiale filigranée	
			51r		51r	Beata agnes in medio flammarum expansis manibus orabat : te deprecor omnipotentes adorande colende pater metuende quia per filium tuum sanctum evasi minas sacrilegi tyranni et carnis spurcitias immaculato calle transivi : et ecce vento ad te quem quaesivi quem semper optavi	8g			Lc 1, 46-55			X	In festo S : Agnetis Virginis : et Martyris : in primi : Vesperis : ad Magnificat : antiphona	AM		Agnetis		V1		001559	0578	8476			-	initiale filigranée	
			52v		52v	Benedictum propheticis condecoremus canticis qui tam fidui prophetia quam et doctrine gratia	5a*			Euouae			X	In festo Sancti. Patris nostri Benedicti ad Canticа antiphona	A		Benedicti			M	200654	4885	-			-	initiale filigranée	
			53r		53r	Gabriel angelus locutus est marię dicens : ave gratia plena dominus tecum : benedicta tu in mulieribus.	7d[2]			Euouae			X	In Annunciatione Beatae Marie Virginis : in 2. Vesperis : ad Magnificat. antiphona	AM		Annuntiatio Mariae		V2		002916	2297	7228			-	initiale filigranée	
			53v		53v	Si diligitis me in mandata mea servate alleluia.	8g			Euouae			X	In festo SS : Philippi et Iacobi ad Laudes : antiphona. V.	A		Philippi, Iacobi		L		004886	1272	3063			-	initiale filigranée	
			53v		53v	Ipse preibit ante illum in spiritu et virtute elię parare domino plebem perfectam.	5a			Euouae			X	In Nativitate S : Ioannis : Baptiste ad Vesperas : antiphona :	A		Ioannis Baptistae		V		003403	1315	7151			-	initiale filigranée	
			54r		54r	Ioannes est nomen eius vinum et siceram non bibet et multi in nativitate eius gaudebunt.	8g			Ps 110			X	Antiphona.	A		Ioannis Baptistae		V		003498	1316	8425			-	initiale filigranée	
			54v		54v	Ex utero senectutis et sterili ioannes natus est praecursor domini	1g1*			Euouae			X	Antiphona.	A		Ioannis Baptistae		V		002753	1314	1029			-	initiale filigranée	
			55r		55r	Iste pure magnus coram domino : natus et manus eius cum ipso est.	7a*			Ps 112			X	Antiphona.	A		Ioannis Baptistae		V		003431	1317	1387			-	initiale filigranée	
			55r		55r	Petrus et ioannes ascendebant in templum ad horam orationis nonam.	8g			Ps 109			X	In festo SS : Apostolorum : Petri et Pauli ad Laudes : antiphona :	A		Petri, Pauli		L		004287	1335	8252			Clé de Fa au f. suivant, corrigé en Do	initiale filigranée	
			55v		55v	Argentum et aurum non est mihi : quod autem habeo hoc do tibi :	7a*			Euouae			X	Antiphona :	A		Petri, Pauli		L		001480	1337	7149			-	initiale filigranée	
			56r		56r	Dixit angelus ad petrum : circunda tibi vestimentum tuum et sequere me.	8g			Euouae			X	Antiphona.	A		Petri, Pauli		L		002268	1342	8300			-	initiale filigranée	
			56r		56r	Simile est regnum celorum grano sinapis quod est minimum omnibus seminibus cum autem creverit maius est omnibus oleribus.	3a*			Euouae			X	Dominica : VI post Epiphanium : ad Benedictus :	AB		Dom. 6 post Epiph.		L		a00079	2466	6113 mel. diff.			-	initiale filigranée	
			57r		57r	Exurgens Maria abit in montana cum festinatione in civitate iuda :	1f*			Ps 109			X		A			Visitatio Mariae		V	201767.1	2286	-			-	initiale omée	
			57v		57v	Intravit maria in domum zacharie et salutavit elisabeth .	8g			Ps 112			X	Antiphona :	A			Visitatio Mariae		V	202620.1	2339	-			-	initiale filigranée	
			57v		57v	Ut audivit salutationem maria elisabeth exultavit infans in utero eius et repleta est spiritu sancto alleluia	6f[2]			Ps 121			X	Antiphona	A			Visitatio Mariae		V	201635.1	2491	-			-	initiale filigranée	
			58r		58r	Ex quo facta est vox salutationis tue in auribus meis exultavit infans in utero meo alleluia.	5a			Ps 126			X	Antiphona	A			Visitatio Mariae		V	002750	0119	1391 mel. diff.			-	initiale filigranée	
			58v		58v	Cum audisset salutationem marie elisabeth exclamavit voce magna et dixit unde hoc mihi ut veniat mater domini mei ad me alleluia	8g			Lc 1, 68-79			X	Ad Benedictus : antiphona :	AB			Visitatio Mariae	L		-	2206	-			-	initiale filigranée	
			59r		59r									In festo S. Marie Magdalenae : ad Benedictus : antiphona													
			59v		59v	Maria unxit pedes iesu et extersit capillis suis et domum impleta est ex odore unguenti :	8g		*renvoie à autre ms.*	Lc 1, 68-79			X		AB		Mariae Magdalenae		L		003699	2369	6110 mel. diff.			-	initiale filigranée	
			59v		59v									In festo S : Petri ad vincula in Laudibus prima antiphona :													
			60r		60r	Herodes rex appossuit ut apprehenderet et petrum : quem cum apprehendisset misit in carcerem volens post pascha producere eum populo :	5a			Ps 109			X		A		Vincula Petri		L		202126	2309	8328 mel. diff.			-	initiale filigranée	
			60v		60v	Tu es petrus et super hanc petram edificabo ecclesiam meam.	4e1 (*si*)			Euouae			X	Quinta Anitphona :	A		Vincula Petri		L		005208	1351	7090 mel. diff.			barre	initiale filigranée	
			60v		60v									In transfiguratione domini : in primis : Vesperis : ad Magnificat : antiphona :													
			61r		61r	Christus iesus splendor patris et figura substantię eius portans omnia verbo virtutis suę purgationem peccatorum faciens in monte excelso gloriosus appuerre hodie dignatus est :	1f			Lc 1, 46-55			X		AM		Transfiguratio Domini		V1		200781	2200	-			-	initiale filigranée	
			61v		61v	Assumpsit iesus petrum et iacobum et ioannem fratrem eius et duxit eos in montem excelsum et transfiguratus est ante eos :	3a			Ps 109			X	In transfiguratione : ad laudes : et per hoas : antiphona :	A		Transfiguratio Domini		L & H		200386	2164	1472 mel. diff.			notes	initiale filigranée	
			62r		62r	Resplenduit facies eius sicut sol vestimenta autem eius facta sunt alba sicut nix alleluia.	5a			Euouae			X	antiphona.	A		Transfiguratio Domini		L & H		004628	2440	2143 mel. diff.			-	initiale filigranée	
			62r		62r	Et ecce apparuerunt eis moyses et elias loquentes cum iesu.	8g			Euouae			X	Antiphona	A		Transfiguratio Domini		L & H		205505	2267	3103 mel. diff.			-	initiale filigranée	
			63r		63r	Adhuc eo loquente ecce nubes lucida obumbravit eos.	4e1 (*si*)			Euouae			X	Antiphona :	A		Transfiguratio Domini		L & H		200142	5065	5065 mel. diff.			-	initiale filigranée	
			63v		63v	Et ecce vox de nube dicens : hic est filius meus dilectus in quo mihi complacui ipsum audite. alleluia.	8g			Lc 1, 68-79			X		AB		Transfiguratio Domini		L		201630	2268	6127 mel. diff. 6128 mel. diff.			-	initiale filigranée	
			64r		64r	Et audientes discipuli ceciderunt in faciem suam et timuerunt valde : et accessit iesus et tetigit eos dixitque eis : surgite \et/ nolite timere alleluia :	6f[2]			Lc 1, 46-55			X	ad. benedictus.	AM		Transfiguratio Domini		V2		201622	2265	7278 mel. diff.			-	initiale filigranée	
			64v		64v	Beatus laurentius orabat dicens : gratias tibi ago domine quia iamuas tuas ingredi merui.	8g			Euouae			X	In II. Vesperis ad Magnificat. antiphona	AM		Transfiguratio Domini		V2		201643	1383	8296			-	initiale filigranée	
			65r		65r	Virgo prudentissima quo progrederis quasi aurora valde rutilans filia sion tota formosa et suavis es : pulchra ut luna electa ut sol :	1g1*			Euouae			X	In festo S. Laurentii ad Laudes : Quinta Antiphona :	A		Laurentii		L		001643	1383	8296			-	initiale filigranée	
			65v		65v	Gloriose virginis marię ortum dignissimum recolamus quę et genetricis dignitatem obtinuit et virginalem pudicitiam non amisit	6f[2]			Lc 1, 46-55			X	In Assumptione : Beate Marie Virginis in primis Vesperis : ad Magnificat :	AM		Assumptio Mariae		V1		005454	1401	1530 mel. diff.			-	initiale filigranée	
			65v		65v	Dominе mi rex da mihi in disco caput ioannis baptiste	3a*			Euouae			X	In Nativitate Beate Marie Virginis : in primi Vesperis : ad Magnificat : Tonus sextus.	AM		Nativitas Mariae		V1		002958	2301	1494 ?			texte *Domine mi rex*	initiale filigranée	
			66r		66r					Euouae			X	In decollatione S Ioannis : baptistae :	A		Decollatio Ioannis Baptistae			L & H	002558	1433	3069			-	initiale filigranée	

cote	typologie	folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	ton psalmodique	notation rythmique	présent dans le ms. 15	psaume - cantique	Bible	seul texte	plain-chant	rubrique	forme	forme - supposée	liturgie - dans le ms.	liturgie - supposée	heure liturgique	heure supposée	Cantus Index	Antiphonale Synopticum	MMM:Æ	Analecta Hymnica (AH)	MMM:Æ Cantus Index	ratures	décoration	sujet de la décoration
			66v		66v	Per signum crucis de inimicis nostris libera nos deus noster	8g			Euouae			X	In exaltatione S. Crucis ad Laudes : V. antiphona : -	A		Exaltatio Crucis		L		004264	2413	8177			-	initiale filigranée	
			67r		67r	Princeps gloriosissime michael archangele esto memor nostri hic et ubique semper precare pro nobis filium dei alleluia alleluia	8g		X	Lc 1, 46-55			X	In dedicatione S.: Michaelis Archangeli in 2. Vesperis ad Magnificat :	AM		Michaelis		V2		004378	2420	1404 mel. diff.			-	initiale filigranée	
			67v		67v	Laudem dicite deo nostro omnes sancti eius et qui timetis deum pusille et magni quoniam regnabit dominus deus noster omnipotens gaudeamus et exaltemus et demus gloriam ei.	8c			Euouae			X	In festo omnium SS. ad Cantica antiphona :	A		Omnium Sanctorum		M		003590	1588	5080 mel. diff.			-	initiale filigranée	
			68r		68r	Te gloriosus apostolorum chorus te propheturum laudabilis numerus te martyrum laudat candidatus exercitus te omnes sancti et electi voce confitentur unanimes beata trinitas unus deus	7a		*sans renvoi*	Lc 1, 68-79			X	In festo eorundem ad Benedictus : antiphona	AB		Omnium Sanctorum		L		005118	2482	7289			-	initiale filigranée	
			69r		69r	Exultet omnium turba fidelium pro gloria almi patris Benedicti et eorum omnium qui eius vestigia sunt secuti : lętentur preçipue caterve Monachorum celebrantes eorum festa in terris de quorum societate sancti congaudent in celis.	1f*			Lc 1, 46-55			X	In festo omnium Sanctorum Monac\hl\orum ordinis S : Benedicti : in primi : Vesperis ad Magnificat : antiphona :	AM		Sanctorum Monachorum		V1		(002819)	(2284)	-			-	initiale filigranée	
			70r		70r	Fulgebunt iusti sicut sol in regno patris eorum dicit dominus	8g			Euouae			X	Ad laudes et per Horas	A		Sanctorum Monachorum		L & H		002908	2915	2028 mel. diff.			-	initiale filigranée	
			70v		70v	Gaudent in celis anime sanctorum qui christi vestigia sunt secuti et quia pro eius amore seculum spreverunt ideo cum christo exultant sine fine	6f			Euouae			X	Antiphona :	A		Sanctorum Monachorum		L & H		(002927)	(0984)	6080			-	initiale filigranée	
			71r		71r	In regeneratione cum sederit filius hominis in sede maiestatis suę sedebitis et vos super sedes duodecim iudicantes duodecim tribus israel	6f*			Euouae			X	Antiphona	A		Sanctorum Monachorum		L & H		003278	2332	-			-	initiale filigranée	
			72r		72r	Beata dei genitrix maria virgo perpetua templum domini sacrarium spiritus sancti sola sine exemplo placuisti domino nostro iesu christo alleluia	1g1*			Lc 1, 46-55			X	In Presentatione. Beate Marie : Virginis : in utriąque Vesperis : ad Magnificat. Antiphona.	AM		Praesentatio Mariae		V1/2		001563.1	-	8477 mel. diff.			-	initiale filigranée	
			72v		72v	Triduanas a domino poposci inducias ut donum meum ecclesiam consecrarem	4e1 (*a*)		X	Euouae			X	In festo S : Cecilie virginis : et martyris.ad Laudes .V. antiphona :	A		Caeciliae		L		005185	1656	1354			-	initiale filigranée	
			73r		73r	Cum iter ad mare cepisset populus voce magna clamabat domine iesu christe salva illum : et clemens cum lacrymis dicebat : suscipe pater spiritum meum	1g1*			Lc 1, 68-79			X	In festo S : Clementis Pape et. martyris ad Benedictus, antiphona :	AB		Clementis		L		002460	2209	1130			une note	initiale filigranée	
			73v		73v	Omnes sunt administratorii spiritus in ministerium missi propter eos qui hereditatem capiunt salutis	8g			Lc 1, 46-55			X	In festo. S. Angeli Custodis in .I. Vesperis : ad Magnificat antiphona :	AM		Angeli Custodis		V1		205498	2400	-			-	initiale filigranée	
			74r		74r	Angelis suis deus mandavit de te ut custodiant te in omnibus viis tuis	8g			Euouae			X	Ad Laudes	A		Angeli Custodis		L		200278	2158	-			-	initiale filigranée	
			74v		74v	Laudemus dominum quem laudant angeli quem cherubim et seraphim sanctus sanctus sanctus proclamant	2-			Euouae			X	antiphona.	A		Angeli Custodis		L		003592	1490	1305 mel. diff.			*differentia*	initiale filigranée	
			75r		75r	Angeli eorum semper vident faciem patris mei qui est in celis.	5a			Euouae			X	Antiphona	A		Angeli Custodis		L		a00438	2157	8031 mel. diff.			-	initiale filigranée	
			75v		75v	Laudate deum omnes angeli eius laudate eum omnes virtutes eius	6f[2]			Euouae			X	Antiphona	A		Angeli Custodis		L		202868	2359	-			-	initiale filigranée	
			75v		75v	Reversus est angelus qui loquebatur in me et suscitavit me quasi virum qui suscit[atur] a somno suo.	8(g)		*renvoie à autre ms.*	Euouae			X	Ad Benedictus : antiphona	AB		Angeli Custodis		L		a00439	2442	-			-	initiale filigranée	
			76r			Sancti angeli cus[to]des nostri defendite nos in proelio ut non pe[re]amus in tremendo iudi[ci]o.	1g1*			Euouae			X	In II. Vesperis : ad Magnificat. antiphona :	AM		Angeli Custodis		V2		205499	2448	-			-	initiale filigranée	
			77r			Corde et animo Christo canamus gloriam in hac sacra solemnitate præcelsæ Genitricis Dei Mariæ	-	X		-				-	A			Nativitas Mariae		L & H		001931	1447	8398			-	initiale peinte	
Ms 6	Antiphonaire	-			1r									In festo sancte trinitatis quod celebratur in octava pentecostes. in primis vesp\ris. antiphona. Gloria tibi trinitas. cum reliquis de laudibus, ps. Dixit dominus. cum reliquis. Responsorium prolixum.														
		-			1v	[B]enedictus dominus deus israel qui facit mirabilia solus. Et benedictum nomen maiestatis eius in eternum.							X		R		De Trinitate		V1		006249	7108 Synopsis				-	lettres filigranées	
		-			1v	V. Replebitur maiestate eius omnis terra fiat fiat. Et benedictum. V. Gloria patri et filio et spiritui sancto. Et benedictum.							X		VR		De Trinitate		V1		006249a	-				-	initiales et lettres filigranées	
			1r		3r	Te deum patrem ingenitum. te filium unigenitum. te spiritum sanctum paraclitum sanctam et individuam trinitatem toto corde et ore confitemur laudamus atque benedicimus. tibi gloria in secula.	4e1		X	Lc 1, 46-55			X	hymnus. O lux beata trinitas. V. Verbo domini. celi firmati sunt. R. Et spiritu oris eius. omnis virtus eorum Et notandum quod de cetero versiculi et responsoria dicuntur sine Alleluia. preterque in officio corporis christi. Ad. Magnificat. antiphona	AM		De Trinitate		V1		005117	2481	4268			-	initiale et lettre filigranées	
			2r		4r	Loquere domine quia audit servus tuus.	1f		X	Euouae			X	Ad Magnificat. antiphona. Gratias vide in fine./ Deinde fit commemoratio de dominica. antiphona.		AM		De Trinitate		V	003636	1900	1328			-	initiale filigranée	
			2r		4r									V. Vespertina oratio. Ad laudes et per horas. antiphona.														
			2v		4v	Gloria tibi trinitas equalis una deitas. et ante omnia seculs. et nunc et in perpetuum.	1d4		X	Euouae			X		A		De Trinitate		L & H		002948	0506	1550			-	initiale filigranée	
			2v		4v	Laus et perhennis gloria deo patri et filio sancto simul paraclito. in sempiterna secula.	2d2		X	Euouae			X	antiphona.	A		De Trinitate		L & H		003601	0507	2135			-	initiale filigranée	
			3r		5r	Gloria laudis resonet in ore omnium patri genitoque proli, spiritui sancto pariter resultet laude perenni.	3e2		X	Euouae			X	antiphona.	A		De Trinitate		L & H		002947	0508	3107			-	initiale filigranée	
			3v		5v	Laus deo patri parilique proli. et tibi sancte studio pethenti spiritus nostro resonet in ore omne per evum.	4e1		-	Euouae			X	antiphona.	A		De Trinitate		L & H		003600	0509	4324			-	initiale filigranée	
			4r		6r	Ex quo omnia per quem omnia. in quo omnia ipsi gloria in secula.	5a		X	Euouae			X	antiphona.	A		De Trinitate		L & H		002751	0510	5060			-	initiale filigranée	
			4v		6v	Benedicat nos deus deus noster. Benedicat nos deus.	ton commun						X	Responsorium breve.	Rb		De Trinitate		L		001690	-				-	initiale filigranée	
			5r		7r	V. Et mutuant eum. omnes fines terre. Benedicat. V. Gloria patri et filio. et spiritui sancto. Benedicat.	ton commun						X	V.	VRb		De Trinitate		L		001690za	-				-	initiales et lettre filigranées	
			5r		7r									hymnus. Splendor paterne gloriæ. V. Sit nomen domini. benedictum. R. Ex hoc nunc. et usque in seculum. Ad. Benedictus. antiphona.														
			5v		7v	Benedicta sit sancta creatrix et gubernatrix omnium sancta et individua trinitas et nunc et semper et per infinita secalorum secula.	6f		X	Lc 1, 68-79			X		AB		De Trinitate		L		001707	0527	8519			notes et texte	initiale filigranée	
			6r		8r	Factum est autem ut moreretur mendicus et portaretur ab angelis in sinu habrae.	1f			Euouae			X	Pro commemoratione dominice antiphona.	A		De Trinitate		V	002840	2011	-			-	initiale filigranée	
			6v		8v	Benedicamus patrem et filium. Cum sancto spiritu.	ton commun						X	V. Dominus regnavit. decorem induit. R. Induit. In secundis vesperis. antiphona. Gloria tibi trinitas. cum reliquis. ps. Dixit dominus. cum reliquis. Responsorium breve.	Rb		De Trinitate		V2		006238	-				-	initiale filigranée	
			6v		8v	V. Laudemus et superexaltemus eum in secula. Cum sancto. V. Gloria patri et filio. Et spiritui sancto. Benedicamus.	ton commun						X	V.	VRb		De Trinitate		V2		006238a	-				-	initiales filigranées	
			7r		9r	Rogo te pater ut mittas lacarum in domum patris mei. Haeo enim quinque fratres ut testetur illis. ne et ipsi veniant in hunc locum [tormentorum]	-			-			X	hymnus. O lux. V. Verbo domini. Ad Magnificat. antiphona. Te deum patrem ingenitum. ręjire supra in primis vesperis. Postea pro comemoratione de dominica. antiphona.		A		De Trinitate		V	004666	2014	-			-	initiale filigranée	
			9r		10r	[M]oerator dominus escam dedit timentibus] se. in memoriam suorum mirabilium.	2d3		X	Ps 110			X			A		Corporis Christi		V1	203126	2371	2137			-		
			9r		10r	Calicem salutaris accipiam. et sacrificabo hostiam laudis.	3a[2]		X	Ps 115			X	antiphona.	A			Corporis Christi		V1	200722	2194	3047			-	initiale filigranée	
			9v		10v	Sicut novelle olivarum ecclesie filii in circuitu sunt mense domini.	4e1		X	Ps 127			X	antiphona.	A			Corporis Christi		V1	204661	2464	4201			-	initiale filigranée	
			9v		10v									Qui pacem. vide c. LXXX.													
			9v		10v	Homo quidam fecit cenam magnam et misit servuum suum hora cene dicere invitatis ut venirent. Quia parata sunt omnia.							X	Responsorium prolixum.	R			Corporis Christi		V1	601068	-				-	initiale et lettre filigranées	
			10v		11v	V. Venite comedite panem meum et bibite vinum quod miscui vobis. Quia. V. Gloria patri et filio. et spiritui sancto. Quia.							X		VR			Corporis Christi		V1	601068a	-				-	initiales filigranées	
			11r		12r	O quam suavis est domine spiritus tuus qui ut dulcedinem tuam in filios demonstrares pane suavissimo de celo prestito esurientes reples bonis. fastidiosos divites dimittens inanes.	6f		X	Lc 1, 46-55			X	hymnus. Pange lingua. V. Panem de celo praestitisti eis. alleluia. R. Omne delectamentum. in se habentem. alleluia. Ad. Magnificat. antiphona.	AM			Corporis Christi		V1	203554	2390	6141			notes	initiale filigranée	
			12r		13r	Patrem celi dedit eis. Alleluia alleluya.	ton pascal						X	Ad laudes Responsorium breve	Rb			Corporis Christi		L	601732	-				-	initiale filigranée	

cote	typologie	folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	ton psalmodique	notation-imique	présent dans le ms. 15	psaume - cantique	Bible	seul texte	plain-chant	rubrique	forme	forme - supposée	liturgie - dans le ms.	liturgie - supposée	heure liturgique	heure supposée	Cantus Index	Antiphonale Synopticum	MMM:Æ	Analecta Hymnica (AH)	MMM:Æ Cantus Index	ratures	décoration	sujet de la décoration
		12v			13v	V. Panem angelorum manducavit homo. Alleluia. V. Gloria patri et filio. et spiritui sancto. Panem.	ton pascal						X	V.	VRb			Corporis Christi	L		601732a	-				-	initiales filigranées	
		13r			14r	Ego sum panis vivus qui de celo descendi. si quis manducaverit ex hoc pane vivet in eternum alleluya.	1g1*		X				X	hymnus. Verbum supernum. V. Posuit fines tous pacem. alleluia. R. Et adipe frumenti faciat te; alleluia. Ad. Benedictus. antiphona.	AB			Corporis Christi	L		206339	2254	1167			-	initiale filigranée	
		13v			14v	Angelorum esca nutrivisti populum tuum. Et panem de celo praestitisti illis alleluia.	2d3		X	Euouae			X	Ad terciam antyphona.	A			Corporis Christi	T		200280	2159	2120			-	initiale filigranée	
		14r			15r	Vincenti dabo manna absconditum. Et nomen novum alleluia.	5a		X	Euouae			X	V. Panem celi dedisti eis. alleluia. R. Panem angelorum manducavit homo. alleluia. Ad nonam. antyphona.	A			Corporis Christi	N		205202	2504	5042			notes	initiale filigranée	
		14r			15r									V. Educas panem de terra. alleluia, R. Et vinum letificet cor hominis. alleluia. In secundis vesperis. antiphona. Sacerdos in eternum. cum reliquis, sicut in primis vesperis. Responsorium breve.													
		14v			15v	Educas panem de terra. Alleluia alleluia.	ton pascal						X		Rb			Corporis Christi	V2		600729	-				-	initiale filigranée	
		14v			15v	V. Et vinum letificet cor hominis. Alleluia. V. Gloria patri et filio et spiritui sancto. Educas.	ton pascal						X	V.	VRb			Corporis Christi	V2		600729a	-				-	initiales filigranées	
		15r			16r	O sacrum convivium in quo cristus sumitur. recolitur memoria passionis eius mens impletur gratia. et future glorie nobis pignus datur alleluia.	1g1*		X	Lc 1, 46-55			X	hymnus. Pange lingua. V. panem de celo. Ad. Magnificat. antiphona.	AM			Corporis Christi	V2		203576	2391	5085 mel. diff.			-	initiale filigranée	
		16r			17r	Homo quidam fecit cenam magnam et vocavit multos. et misit servum suum hora cene dicere invitatis ut venirent. quia omnia parata sunt alleluia.	3a[21/do]		X	Euouae			X	Sabbatoo infra octavam corporis christi fit commemoratio. de secunda dominica post pentecosten. antyphona. quae competit de hystoria libri regum. require eam infra post dominicam tertiam. Dominica infra octavam corporis christi in laudibus pro commemoratio dominice. antyphona.	AB		Dom. infra octavam Corporis Christi		L		004536.1	2016	3079			-	initiale filigranée	
		16v			17v	Exi cito in plateas et vicos civitatis et pauperes ac debiles cecos et claudos compelle intrare ut impleatur domus mea alleluia.	1a2*		X	Euouae			X	Ad vesperos pro commemorationem. secundae dominice post pentecosten. antyphona.	A		Dom. 2 post Pentecosten		V2		002785	2017	1407			-	initiale filigranée	
		17v			18v	[P]uer samuel ministrabat ante deum coram heli et sermo domini erat preciosus cum eo // de manibus inimicorum meorum							X	Sabbato praecedente terciam dominicam post pentechosten. Ad vesperos. Responsorium prolixum - - -	A + R		Sabbato ante Dom. 3 post Pentecosten	Dom. 3 post Pentecosten	V2	V1	004414 006524	2422	7201 1re partie du texte			texte	initiale filigranée	
		18r			19r	Misit deus misericordiam suam et veritatem suam. Animam meam eripuit de medio catulorum leonum. Ipse. V. Gloria patri et filio. et spiritui sancto. Ipse							X		VR		Sabbato ante Dom. 3 post Pentecosten	Dom. 3 post Pentecosten	V2	V1	006524a	-				-	initiales filigranées	
		19r			20r									hymnus. O lux beata. V. Vespertina oratio. Ad. Magnificat. antiphona que competit de historia libri regum. quere ibi infra. Domica tercia post pentecosten in laudibus pro commemorationem. dominice. antyphona. Quis ex vobis homo. quaere infra in dominica post commemorationem. dominice. antyphona. Quis ex vobis homo. quaere infra in dominica post omnes hystorias. ubi per ordinem ponuntur													
		19v			20v	Loquere domine quia audit servus tuus.	1f			Euouae			X	In dominicis antyphona. ad Benedictus. et ad. Magnificat. In vesperis pro commemorationem. dominice. antyphona. Que mulier. quaere infra in dominica tercia dominica post pentecosten. post antyphona ad. Benedictus. Antyphone subscripte dicuntur ad Magnificat. usque ad dominicam proximam kalendis augusti in feriali officio. antiphona.	AM		feriali officio	De Regum	V		003636	1900	1328			-	initiale filigranée	
		19v			20v									antiphona.														
		20r			21r	Cognovernnt onnes a dan usque bersabee quod fidelis samuel propheta esset domini.	1d2		X	Euouae			X		AM		feriali officio	De Regum	V		001849	1899	1333			-	initiale filigranée	
		20r			21r	Obsecro domine auler iniquitatem servi tui quia insipienter egi.	1f		X	Euouae			X	antiphona.	AM		feriali officio	De Regum	V		004099	1901	1337			-	initiale filigranée	
		20v			21v	Prevaluit david in philisteum in funda et lalpide in nomine domini]			X				X	antiphona.	AM		feriali officio	De Regum	V		004368	1902	8214			note	initiale filigranée	
		23r			22r	[Quis enim in omnibus sicut David fidelis inventus est in regno tuo] egrediens et regrediens et pergens ad imperium regis.	1g1						X		AM		feriali officio	De Regum	V		004546	1905	1224			-	-	
		23r			22r	Iratus rex saul dixit michi dederunt nile et filio isai dederunt decem milia.	8g			Euouae			X	antiphona.	AM		feriali officio	De Regum	V		003411	1904	8265			-	initiale filigranée	
		23v			22v	Montes gelboe noc ros nec pluvia veniant super vos quia in te abiectus est clipeus fortium clipeus saul quasi non esset unctus oleo saul et ionathas amabiles et decori valde in vita sua. in morte quoque non sunt divisi.	1f		X	Euouae			X	antiphona.	AM		feriali officio	De Regum	V		003807	2375	1450			-	initiale filigranée	
		24v			23v	Saul et ionathas amabiles et decori in vita sua in morte quoque non sunt divisi. aquilis velociores. leonibus fortiores. quomodo ceciderunt fortes in bello. et perierunt arma bellica incliti israel flete.	8g			Euouae			X	antiphona.	AM		feriali officio	De Regum	V		004820	2944	8509			-	initiale filigranée	
		25v			24v	Emitte domine sapientiam de sede magnitudinis tue. Ut mecum sit et mecum laboret. Ut sciam quod acceptum sit coram te omni tempore.							X	Sabbato ante primam dominicam augusti. Ad vesperos. Responsoria prolixum.	R		Sabbato ante Dom. 1 augusti	Dom. 1 augusti (De Sapientia)	V	V1	006657	-				-	initiale filigranée	
		26v			25v	V. Da michi domine sedium tuarum assistricem sapientiam. Ut mecum. V. Gloria patri et filio. Et spiritui sancto. Ut sciam							X		VR		Sabbato ante Dom. 1 augusti	Dom. 1 augusti (De Sapientia)	V	V1	006657a	-				-	initiales filigranées	
		27r			26r	Sapientia edificavit sibi domum. excidit columnas septem subdidit sibi gentes. superborum et sublimium colla propria virtute calcavit.	7a		X	Lc 1, 46-55			X	hymnus. O lux . V. Vespertina. Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Sabbato ante Dom. 1 augusti	Dom. 1 augusti (De Sapientia)	V	V1	004810	1911	7225			-	initiales filigranées	
		28r			27r	Sapientia clamitat in plateis. si quis diligit sapientiam ad me declinet. et eam inveniet. et cum invenerit beatus est si tenuerit eam.	8g		X	Euouae			X	Antyphone subscripte dicuntur ad Magnificat. in feriali offitio usque ad historiam iob. antyphona.	AM		feriali officio	De Sapientia	V		004811	1914	8380			-	initiale filigranée	
		28v			27v	Ego in altissimis habito. Et thronus meus in columna nubis.	8c		X	Euouae			X	antiphona.	AM		feriali officio	De Sapientia	V		002576	1912	8167			-	initiale filigranée	
		29r			28r	Omnis sapientia a domino deo est et cum illo fuit semper et est ante evum.	8g		X	Euouae			X	antiphona.	AM		feriali officio	De Sapientia	V		004153	1913	8390			-	initiale filigranée	
		29r			28r									antiphona.														
		29v			28v	Dominus possedit me in initio viarum suarum antequam quicquam faceret a principio necdum erant abyssi et ego parturiebar. quando preparabat celos aderam cum eo componens omnia.	8g			Euouae			X		AM		feriali officio	De Sapientia	V		002418	1918	-			-	initiale filigranée	
		30r			29r									Sabbato ante dominicam proximam kalendas septembris. Responsorium prolixum													
		30v			29v	Antequam comedam suspiro et tamquam inundantis aque sic rugitus meus. quia timor quem timebam evenit michi et quod verebar accidit. nonne dissimulavi. nonne silui. nonne quievi. et venit super me indignatio.							X		R			Sabbato De Job		V	V1	006106	-				-	initiale filigranée	
		31v			30v	V. Ecce non est auxilium michi in me et necessarii quoqeu mei recesserunt a me. Et venit. V. Gloria patri et filio. et spiritui sancto. Et venit.							X		VR			Sabbato De Job		V	V1	006106za	-				-	initiales filigranées	
		32r			31r									Ad. Magnificat. antyphona.														
		32v			31v	Cum audisset iob nuntiorum verba sustinuit patienter et ait, si bona suscepimus de manu domini. mala autem quare non sustineamus. in omnibus his non peccavit iob labiis suis. neque stultum aliquid contra deum locutus est.	1f		X	Lc 1, 46-55			X		AM			Sabbato De Job		V	V1	001980	1919	1432			-	initiales filigranées	
		33v			32v	In omnibus his nonpeccavit iob labiis suis. neque stultum aliquid contra deum locutus est.	1g1*		X	Euouae			X	Antyphonae ad. Magnificat. quando fit de feria usque ad sabbatum in quo ponitur historia de tobia. antyphona.	AM			De Job		V		003263	1921	1182			texte	initiale filigranée	
		34r			33r	Quantas habeo iniquitates et peccata ostende michi. cur faciem tuam abscondis et arbitraris me inimicum tibi.	7a			Euouae			X		AM			De Job		V		004445	1920	7210			-	initiale filigranée	
		34v			33v	Dominus dedit dominus abstulit. Sicut domino placuit ita factum est. sit nomen domini benedictum.	1f			Euouae			X	antiphona.	AM			De Job		V		002403	2641	1251			-	initiale filigranée	
		35r			34r	Omni tempore benedic deum et pete ab eo ut vias tuas dirigat. Et omni tempore consilia tua. In ipso permaneant. ~~Et om~~							X	Sabbato praecedente dominicam in quo ponitur hystoria de tobia. Ad vesperos. Responsorium prolixum.	R			Sabbato De Tobia		V	V1	007317	7542 Synopsis				-	initiale filigranée	
		36r			35r	V. Omnibus diebus vite tue. in mente habeto dominum. Et omni. V. Gloria patri et filio. et spiritui sancto. In ipso.							X		VR			Sabbato De Tobia		V	V1	007317za	-				-	initiales filigranées	
		36v			35v	Ne reminiscaris domine delicta mea vel parentum meorum neque vindictam sumas de peccatis meis.	4e1		X	Lc 1, 46-55			X	Ad Magnificat. antiphona.	AM			Sabbato De Tobia		V	V1	003861	1924	4228			-	initiale filigranée	
		37r			36r	Omni tempore benedic deum. et pete ab eo ut vias tuas dirigat.	1f*			Euouae			X	antyphona per ferias ad Magnificat. usque ad hystoriam iudith. antyphona.	AM			De Tobia		V		004136	1925	1282			-	initiale filigranée	

cote	typologie	folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	ton psalmodique	notation rythmique	présent dans le ms. 15	psaume - cantique	Bible	seul texte	plain-chant	rubrique	forme	forme - supposée	liturgie - dans le ms.	liturgie - supposée	heure liturgique	heure suppo-sée	Cantus Index	Antiphonale Synopticum	MMM:Æ	Analecta Hymnica (AH)	MMM:Æ Cantus Index	ratures	décoration	sujet de la décoration
		37v			36v	Tribulationes civitatum audivimus quas passe sunt et defecimus, timor et hebitudo mentis cecidit super nos et super liberos nostros. ipsi montes nuliont recipere fugam nostram. Domine miserere.							X	Sabbato praecedente dominicam in qua ponitur liber iudith. Ad vesperas. Responsorium prolixum.	R		Sabbato De Iudith		V	V1	007779	-				-	initiale filigranée	
		38v			37v	V. Peccavimus cum patribus nostris iniuste egimus iniquitatem fecimus. Domine. V. Gloria patri et filio. et spiritui sancto. Domine.							X		VR		Sabbato De Iudith		V	V1	007779a	-				-	initiales filigranées	
		39v			38v	Adonai domine deus magne et mirabilis qui dedisti salutem in manu femine. Exaudi preces servorum tuorum.	8g		X	Lc 1, 46-55			X	Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Sabbato De Iudith		V	V1	001286	1927	8375			-	initiale filigranée	
		40r			39r	Conforta me rex sanctorum principatum tenens. Et da sermonem rectum et bene sonantem. In os meum.							X	Sabbato praecedente dominicam in qua ponitur liber ester. Ad vesperos Responsorium prolixum.	R		Sabbato De Esther		V	V1	006319	-				-	initiale et lettre filigranées	
		41r			40r	V. Da nobis domine locum penitentie. et ne claudas ora canentium te. Et da. V. Gloria patri et filio. et spiritui sancto. In os.							X		VR		Sabbato De Esther		V	V1	006319a	-				-	initiales filigranées	
		41v			40v	Domine rex omnipotens in ditione tua cuncta sunt posita et non est qui possit resistere tue voluntati.	2d3		X	Lc 1, 46-55			X	Ad. Magnificat. antyphona.	AM		Sabbato De Esther		V	V1	002377	1928	1359 mel. diff.			texte	initiale filigranée	
		42r			41r	Tua est potentia tuum regnum domine tu es super omnes gentes. Da pacem domine in diebus nostris.							X	Sabbato praecedente dominicam primam mensis octobris. Ad vesperas. Responsorium prolixum.	R		Sabbato ante Dom. 1 octobris (De Machabaeis)		V	V1	007793	-				-	initiale filigranée	
		43r			42r	Creator omnium deus, terribilis et fortis iustus et misericors. Da. V. Gloria patri et filio. et spiritui sancto. Da.							X		VR		Sabbato ante Dom. 1 octobris (De Machabaeis)		V	V1	007793a	-				-	initiales filigranées	
		43v			42v	Adaperiat dominus cor vestrumin lege sua et in praeceptis suis. et faciat pacem dominus deus noster.	8g		X	Lc 1, 46-55			X	Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Sabbato ante Dom. 1 octobris (De Machabaeis)		V	V1	001258	-	8314			-	initiale filigranée	
		44r			43r	Da pacem domine in diebus nostris, quia non est alius qui pugnet pro nobis nisi tu deus noster.	2d2			Euouae			X	Antyphonae subscripte dicuntur ad. in festali officio usque ad kalendas novembris. antyphona.		AM	De Machabaeis		V		002090	1930	1325			-	initiale filigranée	
		44v			43v	Tua est potentia. tuum regnum domine. tu es super omnes gentes. da pacem domine in diebus nostris.	1g1		X	Euouae			X	antiphona.		AM	De Machabaeis		V		005224	2486	1120 mel. et texte diff.			-	initiale filigranée	
		45r			44r	Congregati sunt inimici nostri et gloriantur in virtute sua. contere fortitudinem illorum et disperge illos. ut cognoscant quia non est alius qui pugnet pro nobis nisi tu deus noster.	1g1			Euouae			X	antiphona.		AM	De Machabaeis		V		200870 200870.1	(5462)	-			-	initiale filigranée	
		46r			45r	Refulsit sol in clipeos aureos. Et resplenduerunt montes ab eis. et fortitudo gentium dissipata est.	8g		X	Euouae			X	antiphona.		AM	De Machabaeis		V		004590	2431	8402 mel. diff.			-	initiale filigranée	
		46v			45v	Aspice domine de sede sancta tua. et cognita de nobis. inclina deus meus aurem tuam et audi. Aperi oculos tuos. Et vide tribulationem nostram.							X	Sabbato praecedente dominicam primam novembris. Ad vesperas. Responsorium prolixum.	R		Sabbato ante Dom. 1 novembris (De Prophetis)		V	V1	006126	-				-	initiale filigranée	
		47v			46v	V. Qui regis israel intende. Qui deducis velut ovem ioseph. Aperi. V. Gloria patri et filio. Et spiritui sancto. Et vide.							X		VR		Sabbato ante Dom. 1 novembris (De Prophetis)		V	V1	006126a	-				-	initiales filigranées	
		48r			47r	Vidi dominum sedentem super solium excelsum. et plena erat omnis terra maiestate eius et ea que sub ipso erant replebant templum.	1g2		X	Lc 1, 46-55			X	Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Sabbato ante Dom. 1 novembris (De Prophetis)		V	V1	005404	1933	1408			-	initiale filigranée	
		48v			47v	Super muros tuos hierusalem constitui custodes. tota die et nocte non tacebunt laudare nomen domini.	1d4		X	Euouae			X	Antyphonae ad. Magnificat. In festali officio usque ad adventum. antiphona.	AM		De Prophetis		V		005059	1934	1362			notes et texte	initiale filigranée	
		49r			48r									antiphona.														
		49v			48v	Qui celorum contines thronum et abissos intueris domine rex regum montes ponderas terram palmo concludis exaudi nos domine in gemitibus nostris.	1d4		X	Euouae			X		AM		De Prophetis		V		004460	1935	1410			-	initiale filigranée	
		50r			49r	Aspice domine quia facta est desolata civitas plena divitiis sedet in tristitia domina gentium non est qui consoletur eam nisi tu deus noster.	1f		X	Euouae			X	antiphona.	AM		De Prophetis		V		001497	2146	1427			-	initiale filigranée	
		50v			49v									antyphona.														
		51r			50r	Sustinuimus pacem et non venit domine quaesivimus bona et ecce turbatio. Cognovimus domine peccata nostra ne in eternum obliviscaris nos deus israel.	1f			Euouae			X		AM		De Prophetis		V		005093	1936	1423			-	initiale filigranée	
		51v			50v									Antyphonae infrascripte ad. Benedictus, et ad. Magnificat. dicuntur a tercia dominjca post pentecosten. usque ad adventum. in dominicis diebus Dominica tercia post pentecosten. Ad. Benedictus. antiphona.											texte	
		52r			51r	Quis ex vobis homo qui habet centum oves. et si perdiderit unam ex. illis nonne dimittit nonaginta novem in deserto et vadit ad illam que perierat donec inveniat il-lam alleluia.	3e1		X	Euouae			X		AB		Dom. 3 post Pent.		L		004549	2019	3090			-	initiale filigranée	
		52v			51v	Que mulier habens dragmas decem. et si perdiderit dragmam unam nonne accendit lucernam et everrit domum et quesit diligenter donec inveniat.	6f		X	Euouae			X	Ad. Magnificat. antyphona.	AM		Dom. 3 post Pent.		V	V2	004426	2020	6063			-	initiale filigranée	
		53v			52v	Estote ergo misericordes sicut et pater vester misericors est alleluia.	1g1		X	Euouae			X	Dominica. IIIIa. post pentecosten. ad. Benedictus. antyphona.	AB		Dom. 4 post Pent.		L		002682	2024	1340			-	initiale filigranée	
		53v			52v	Nolite iudicare ut non iudicemini. In quo enim iudicio iudicaveritis iudicabimini dicit dominus.	8g		X	Euouae			X	Ad. Magnificat. antyphona.	AM		Dom. 4 post Pent.		V	V2	003894	2025	8283			-	initiale filigranée	
		54r			53r									Dominica. Va. post pentecosten. ad. Benedictus. antiphona.														
		54v			53v	Ascendens iesus in navim et sedens docebat turbas alleluia.	1g1		X	Euouae			X		AB		Dom. 5 post Pent.		L		001488	2027	1316			-	initiale filigranée	
		54v			53v	Preceptor per totam noctem laborantes nihil cepimus. in verbo autem tuo laxabo rete.	1g1		X	Euouae			X	Ad. Magnificat. antyphona.	AM		Dom. 5 post Pent.		V	V2	004356	2028	1177			-	initiale filigranée	
		55r			54r	Audistis quia dictum est antiquis non occides. Qui autem occiderit reus erit iudicio.	8g		X	Euouae			X	Dominica. VI. post pentecosten. ad. Benedictus. antiphona.	AB		Dom. 6 post Pent.		L		001519	2030	8297			-	initiale filigranée	
		55v			54v	Si offers munus tuum ad altare et recordatus fueris quia frater tuus habet aliquid adversus te. relinque ibi munus ante altare. et vade prius reconciliari fratri tuo et tunc veniens offeres munus tuum alleluya.	1f		X	Euouae			X	Ad. Magnificat. antyphona.	AM		Dom. 6 post Pent.		V	V2	004903	2031	1425			notes et texte	initiale filigranée	
		56v			55v	Miserear super turbam qu[a] ecce iam triduo sustinent me nec habent quod manducent. et si dimisero eos ieiunos deficient in via alleluia.	7a		X	Euouae			X	Dominica. VII. post pentecosten. Ad. Benedictus. antiphona.	AB		Dom. 7 post Pent.		L		003770	2032	7134			note et texte : *a de quia*	initiale filigranée	
		57v			56v	Precepit iesus turbe discumbere super terram. Et accipiens septem panes gratias agens fregit et dabat discipulis suis ut apponerent, et apposuerunt turbe alleluia.	7a			Euouae			X	Ad. Magnificat. antyphona.	AM		Dom. 7 post Pent.		V	V2	004353	2033	7217			-	initiale filigranée	
		58r			57r	Attendite a falsis prophetis qui veniunt ad vos in vestimentis ovium, intrinsecus autem sunt lupi rapaces. a fructibus eorum cognoscetis eos alleluia.	6f		X	Euouae			X	Dominica. VIIIa. post pentecosten. Ad. Benedictus. antiphona.	AB		Dom. 8 post Pent.		L		001511	2037	8330 mel. diff.			-	initiale filigranée	
		59r			58r	Non potest arbor bona fructus malos facere. nec arbor mala fructus bonos facere.	8g		X	Euouae			X	Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Dom. 8 post Pent.		V	V2	003928	2038	8267			-	initiale filigranée	
		59v			58v	Dixit dominus vilico. quid hoc audio de te redde rationem villicationis tue alleluia.	1d2		X	Euouae			X	Dominica nona post pentecosten. Ad. Benedictus. antiphona.	AB		Dom. 9 post Pent.		L		002291	2041	1331			-	initiale filigranée	
		60r			59r	Quid faciam. quia dominus meus aufert a me villicationem. fodere non valeo. mendicare erubeo. scio quid faciam ut cum amotus fuero a villicatione recipiant me in domos suas.	4e1		X	Euouae			X	Ad. Magnificat. antyphona.	AM		Dom. 9 post Pent.		V	V2	004522	2043	4220			-	initiale filigranée	
		60v			59v									Dominica. X. post pentecosten. Ad. Benedictus. antyphona.														
		61r			60r	Cum appropinquaret dominus hierusalem videns civitatem flevit super illam et dixit. quia si cognovisses et tu. quia venient dies in te et circumdabunt te et coangustabunt te undique et ad terram prosternent te eo quod non cognoveris tempus visitationis tue alleluia.	1g1		X	Euouae			X		AB		Dom. 10 post Pent.		L		001975	2045	1419 mel. diff.			-	initiale filigranée	
		62r			61r	Scriptum est enim quia domus mea domus orationis est cunctis gentibus. vos autem fecistis illam spehncum latronum et erat quotidie docens in templo.	8g		X	Euouae			X	Ad. Magnificat. antyphona.	AM		Dom. 10 post Pent.		V	V2	004836	0734	8417			-	initiale filigranée	
		62v			61v									Dominica. XIa. post pentecosten. Ad. Benedictus. antiphona.														
		63r			62r	Stans a longe publicanus nolebat oculos ad celum levare sed percutiebat pectus suum dicens. deus propitius esto michi peccatori.	1g1		X	Euouae			X		AB		Dom. 11 post Pent.		L		005013	2047	1374			-	initiale filigranée	
		63v			62v	Omnis qui se exaltat humiliabitur. et qui se humiliat exaltabitur dicit dominus.	1d2			Euouae			X	Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Dom. 11 post Pent.		V	V2	004152	2068	1286			-	initiale filigranée	
		64r			63r	Dum transiret dominus per medios fines tyri. surdos fecit audire. et mutos loqui.	5a		X	Euouae			X	Dominica. XIIa. post pentecosten. Ad. Benedictus. antiphona.	AB		Dom. 12 post Pent.		L		002472	2050	5025			-	initiale filigranée	
		64v			63v	Quanto eis precipiebat tanto magis praedicabant et eo amplius admirabantur dicentes. [B]ene omnia fecit. et surdos fecit audire et mutos loqui.	8g		X	Euouae			X	Ad. Magnificat. antyfona.	AM		Dom. 12 post Pent.		V	V2	004446	2051	8349			décor	initiale filigranée	

Annexe II - Indexation des *corali*

cote	typologie	folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	ton psalmodique	notation mixte	présent dans le ms. 15	psaume - cantique	Bible	seul texte	plain-chant	rubrique	forme	forme - supposée	liturgie - dans le ms.	liturgie - supposée	heure liturgique	heure suppo-sée	Cantus Index	Antiphonale Synopticum	MMM:Æ	Analecta Hymnica (AH)	MMM:Æ Cantus Index	ratures	décoration	sujet de la décoration
		65r			64r	Magister quid faciendo vitam eternam possidebo at ille dixit ad eum. in lege quod scriptum est, quomodo legis. diliges dominum deum tuum ex toto corde tuo alleluia.	8g		X	Euouae			X	Dominica .XIIIa. post pentecosten. Ad. Benedictus. antiphona.	AB		Dom. 13 post Pent.		L		003658	2364	8499			-		initiale filigranée	
		66r			65r	Homo quidam descendebat ad hierusalem in hierichо et incidit in latrones qui etiam dispoliaverunt eum et plagis impositis abierunt semivivo relicto.	8g		X	Euouae			X	Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Dom. 13 post Pent.		V	V2	003131	2053	8419			-		initiale filigranée	
		66v			65v	Dum transiret iesus quodam castellum occurrerunt ei decem viri leprosi qui steterunt a longe et levaverunt vocem dicentes. iesu preceptor miserere nostri.	1d4		X	Euouae			X	Dominica .XIIIIa. post pentecosten. Ad. Benedictus. antiphona.	AB		Dom. 14 post Pent.		L		002458 002458.4	2056	1372			texte		initiale filigranée	
		67v			66v	Nonne decem mundati sunt et novem ubi sunt. non est inventus qui rediret et daret gloriam deo. nisi hic alienigena vade quia fides tua te salvoum fecit alleluia.	8g		X	Euouae			X	Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Dom. 14 post Pent.		V	V2	003945	2057	8503			-		initiale filigranée	
		68r			67r	Nolite solliciti esse dicentes quid manducabimus aut quid bibemus. scit enim pater vester celestis quid vobis necesse sit.	8g		X	Euouae			X	Dominica .XVa. post pentecosten. Ad. Benedictus. antiphona.	AB		Dom. 15 post Pent.		L		003895	2059	8334			-		initiale filigranée	
		71r			68r	[Cum intraret Iesus in domum cuius]dam principis pharisеorum sabbato manducare panem. Ecce homo quidam hydropicus erat ante illum. Ipse vero apprehensum sanavit eum ac dimisit.	7a		X	Euouae			X			AB		Dom. 17 post Pent.		L		002012	2066	7213			-			
		71v			68v	Cum vocatus fuеris ad nuptias recumbe in novissimo loco ut dicat tibi qui te invitavit amicie ascende superius. et erit tibi gloria coram simul discumbentibus alleluia.	7a		X	Euouae			X	Ad. Magnificat. antyphona.	AM					V2	002055	2067	7235			-		initiale filigranée	
		72r			69r									Dominica XVIIIa. post pentecosten. Ad. Benedictus. antiphona.														
		72v			69v	Magister quod est mandatum in lege. ait illi iesus. diliges dominum deum tuum ex toto corde tuo alleluia.	8g		X	Euouae			X		AB		Dom. 18 post Pent.		L		003659	2084	8463			-		initiale filigranée	
		73r			70r	Quid vobis videtur de christo cuius filius est. dicunt ei omnes david. dicit eis iesus. quomodo david in spiritu vocat eum dominum dicens. dixit dominus domino meo sede a dextris meis.	4e1		X	Euouae			X	Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Dom. 18 post Pent.		V	V2	004533	2085	4231			-		initiale filigranée	
		74r			71r	Dixit dominus paralitico. confide fili. remittuntur tibi peccata tua.	1f*		X	Euouae			X	Dominica .XIXa. post pentecosten. Ad. Benedictus. antiphona.	AB		Dom. 19 post Pent.		L		002288	2088	1330			-		initiale filigranée	
		74r			71r	Ait dominus iesus quid est facilius dicere dimittuntur tibi peccata tua. an dicere surge et ambula.	1d1		-	Euouae			X	Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Dom. 19 post Pent.		V	V2	001314	3627	-			-		initiale filigranée	
		74v			71v	Dicite invitatis. ecce prandium meum paravi. venite ad nuptias alleluia.	8g		X	Euouae			X	Dominica XXa. post pentecosten. Ad. Benedictus. antiphona.	AB		Dom. 20 post Pent.		L		002202	2091	8085			-		initiale filigranée	
		75r			72r	Nuptie quidem parate sunt. sed qui invitati erant non fuerunt digni. ite ad exitus viarum. et quoscumque inveneritis vocate ad nuptias dicit dominus.	1g1			Euouae			X	Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Dom. 20 post Pent.		V	V2	003980	2092	1424 diff.			-		initiale filigranée	
		76r			73r	Domine descende ut sanes filiam meum priusquam moriatur. dixit ei iesus. vade filius tuus vivit alleluia.	1g1			Euouae			X	Dominica .XXIa. post pentecosten. Ad. Benedictus. antiphona.	AB		Dom. 21 post Pent.		L		002329	2094	1122			-		initiale filigranée	
		76v			73v	Cognovit autem pater quia illa hora erat in qua dixit iesus filius tuus vivit. et credidit ipse et domus eius tota.	3a[2] (*do*)		X	Euouae			X	Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Dom. 21 post Pent.		V	V2	001850	2095	3039			-		initiale filigranée	
		77r			74r	Dixit autem dominus servo. redde quod debes. procidens autem servus ille rogabat eum dicens. pacientiam habe in me. et omnia reddam tibi.	8g		X	Euouae			X	Dominica .XXIIa. post pentecosten. Ad. Benedictus. antiphona.	AB		Dom. 22 post Pent.		L		002274	2096	8340			-		initiale filigranée	
		77v			74v	Serve nequam omne debitum dimisi tibi quoniam rogasti me nonne ergo oportuit et te miserori conservi tui sicut et ego tui misertus sum alleluia.	6f		X	Euouae			X	Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Dom. 22 post Pent.		V	V2	004873	2098	8510			béuol		initiale filigranée	
		78v			75v	Magister scimus quia verax es. et viam dei in veritate doces alleluia.	8g		X	Euouae			X	Dominica .XXIIIa. post pentecosten. Ad. Benedictus. antiphona.	AB		Dom. 23 post Pent.		L		003661	2099	8423			-		initiale filigranée	
		78v			75v	Reddite ergo que sunt cesaris cesari. et que sunt dei deo. alleluia.	1g1		X	Euouae			X	Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Dom. 23 post Pent.		V	V2	004584	2433	1181			-		initiale filigranée	
		79r			76r	Cum sublevasset oculos iesus et vidisset maximam multitudinem venientem ad se dixit ad philippum. unde ememus panes ut manducent hi. hoc autem dicebat temptans eum. ipse enim sciebat quid esset facturus.	1d1			Euouae			X	Dominica .XXIIIa. post pentecosten. ad. Benedictus. antiphona.	AB		Dom. 24 post Pent.		L		002036.1	0804	1264			-		initiale filigranée	
		80r			77r	Accepit ergo iesus panes. et cum gratias egisset distribuit discumbentibus.	1f			Euouae			X	Ad. Magnificat. antiphona.	AM		Dom. 24 post Pent.		V	V2	001217	2141	1062			-		initiale filigranée	
		80v			77v	Qui pascem ponit fines ecclesie frumenti adipe satiat nos dominus.	5a		X	Ps 147			X			A	Corporis Christi			V1	20412? 20412?	2427	5048			texte		initiale filigranée, initiale nue	
		-			78r	Iste sanctus pro lege dei sui certavit usque ad mortem et a verbis impiorum non timuit fundatus enim erat super firmam petram.	-			-			X			AM		Comm. unius Martyris			V	003434	1790	8436			-		initiale filigranée	
		-			78v	Hic est vir qui non est derelictus a deo in die certaminis sui et ipse conculcavit caput serpentis antiqui modo con[natur quia fideliter vicit in mandatis domini alleluia]	-			-			X			A	Comm. unius Martyris				003058	2668	-			-		initiale filigranée	
Ms ?	Psautier-Hymnaire-Antiphonaire	-			1v																						décor à pleine page en stylo	Roi David
		1r			2r	Verbum supernum prodiens a patre olim exiens : qui natus orbi subvenis : cursu declivi temporis								In Expectatio : Partus : Beatae : Mariae : Virginis : ad nocturnum hymnus ~	H		Expectatio Partus BMV		M		008409	-	Mel. 402i. p. 171 ?	27,65	mSTA4027	-		initiales nues	
		1v			2v	Ecce dominusdeus in fortitudine veniet : et brachium eius dominabitur					Is 40, 10-17	X		In Expectatio : Partus : Beatae : Mariae : Virginis : cantica ~	Ca		Expectatio Partus BMV		M							-		initiales nues	
		2v			3v	Cantate domino canticum novum : laus eius ab extremis terre					Is 42, 10-16	X		canticum :	Ca		Expectatio Partus BMV		M							-		initiales nues	
		3r			4r	Hęc dicit dominus redemptor israel sanctus eius ad contemptibilem animam : ad abominatam gentes ad servum dominorum					Is 49, 7-13	X		canticum :	Ca		Expectatio Partus BMV		M							-		initiales nues	
		4r			5r									In Expectatio : Partus : Beatae : Mariae : Virginis : ad Laudes :														
		4v			5v	Vox clara ecce intonat : obscura quoque increpat : pellantur eminus somnia : ab ethere christus promicat									H		Expectatio Partus BMV		L		008413	-	Mel. 402i. p. 171 ?	2,35 27,65 51,48	mSTA4027	-		initiales nues	
		5r			6r	Quicumque christum quaeritis : oculos in altum tollite : illic licebit videre : signum perennis glorię		X							H			Transfiguratio Domini		V	a01543	-	*Veni redemptor ?*	-	???	-		initiales nues	
		5v			6v	Christe redemptor omnium : conserva tuos famulos : beatę semper virginis : placatus sanctis precibus		X						In festo : omnium ss : ad nocturnum : hymnus	H		Omnium Sanctorum		M		008276	-	*Veni redemptor ?* Jamais présent complet	2,66 51,150	???	-		initiales nues	
		6r			7r									In festo : ss : monachorum : ad nocturnum : hymnus														
		6v			7v	Iesu salvator sęculi : redemptis ope subveni : et pia dei genitrix : salutem posce miseris.		X							H		Sanctorum Monachorum		M		008333	-	*Veni redemptor?* Jamais présent complet	51,152	???	-		initiales nues	
		6v			7v	Ætherna christi munera : apostolorum gloriam : laudes canentes debitas : lętis canamus mentibus							X	In festo : apostolorum : ad nocturnum : hymnus	H		Comm. Apostolorum		M		830011	-	-	2,74	mSTA1917	-		initiales nues	
		7r			8r									In festo : apostolorum : tempore : paschali : ad nocturnum : hymnus														
		7v			8v	Tristes erant apostoli : de nece sui domini : quem morte crudelissima : servi damnarant impy.							X		H		Comm. Apostolorum TP		M		008271defg	-	Mel. 3e p. 387	cfr. 51,89	mSTA003	-		initiales nues	
		8r			9r	Deus tuorum militum : sors et corona praemium : laudes canentes martyris : absolve nexu criminis							X	In festo : unius martyris : ad nocturnum : hymnus	H		Comm. unius Martyris		M		008294	-	Mel 52i p. 243	2,76	mSTA052	-		initiales nues	
		8v			9v	Ætherna christi munera : et martyrum victorias : laudes canentes debitas : lętis canamus mentibus		X						In festo : plurimorum : martyrum : ad nocturnum : hymnus	H		Comm. plurimorum Martyrum		M		008252	-	-	50,19	mSTA1917	-		initiales nues	
		9r			10r	Iste confessor domini sacratus. festa plebs cuius celebrat per orbem : hodie letus meruit secreta : scandere cęli hac die letus meruit supremos laudis honores							X	In festo : confessorum ad nocturnum : hymnus	H		Comm. unius Confessoris		M		008323	-	Mel 160i. p. 104	2,77/51,134	mSTA160	-		initiales nues	
		10r			11r	Virginis proles opifexque matris. virgo quem gessit peperitque virgo : virginis festum canimus trophęum : accipe votum							X	In festo : virginis : et martyris : ad nocturnum : hymnus :	H		Comm. plurimorum Virginum		M		008411	-	mel. diff.	2,78 51,137	???	-		initiales nues	
		10v			11v	Virginis proles opifexque matris. virgo quem gessit peperitque virgo : virginis festum canimus beatę : accipe votum							X	In festo : virginis : tantum ad nocturnum : hymnus :	H		Pro Virgine tantum		M		008411	-	mel. diff.	2,78 51,137	???	-		initiales nues	
		11r			12r	Huius obtentu deus alme nostris. parce iam culpis vitia remittens. quo tibi puri resonemus almum : pectoris hymnum							X	In festo : nec virginis : nec martyris : ad nocturnum : hymnus :	H		Pro nec Virgine nec Martyre		M		008411c	-	-	cfr. 2,78 - 51,137	???	-		initiales nues	
		11v			12v	Urbs ierusalem beata : dicta pacis visio : quae construitur in cęlis. vivis ex lapidibus. et angelis coronata : ut sponsata comite							X	In festo : dedicationis : ecclesiae : ad nocturnum : hymnus :	H		In Dedicatione Ecclesiae		M		008405 008405.1	-	Mel 56i p. 33	2,73/51,110	mSTA056	-		initiales nues	
		12r			13r									In festo : septem : dolorum : beatae : mariae : ad nocturnum : hymnus :														
		12v			13v	Sancta mater istud agas : crucifixi fige plagas : cordi meo valide		X							H	Sq	Septem Dolorum BMV		M		g00383	-	Mel 56i p. 33	54,312	mSTA056	-		initiales nues	

cote	typologie	folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	ton psalmodique	notation rythmique	présent dans le ms. 15	psaume - cantique	Bible	seul texte	plain-chant	rubrique	forme	forme - supposée	liturgie - dans le ms.	liturgie - supposée	heure liturgique	heure supposée	Cantus Index	Antiphonale Synopticum	MMM:Æ	Analecta Hymnica (AH)	MMM:Æ Cantus Index	ratures	décoration	sujet de la décoration
		13r			14r	Beatus vir qui non abiit in consilio impiorum et in via peccatorum non stetit : et in cathedra pestilentię non sedit					Ps 1	X		Psalmus primus											-	initiales nues	
		13v			14v	Quare fremuerunt gentes : et populi meditati sunt inania					Ps 2	X		ps												-	initiales nues	
		14r			15r	Cum invocarem exaudivit me deus iustitie meę : in tribulatione dilatasti mihi					Ps 4	X		ps												-	initiales nues	
		15r			16r	Verba mea auribus percipe domine : intellige clamorem meum					Ps 5	X		ps												-	initiales nues	
		-			17r	Domine dominus noster : quam admirabile est nomen tuum in universa terra					Ps 8	X		ps												-	initiales nues	
		-			17v	In domino confido quomodo dicitis anime meę : transmigra in montem sicut passe					Ps 10	X		ps												-	initiales nues	
		17r			18r	Domine quis habitabit in tabernaculo tuo : aut quis requiescet in monte sancto tuo					Ps 14	X		ps												-	initiales nues	
		17v			18v	Conserva me domine quoniam speravi in te : dixi domino deus meus es tu quoniam bonorum meorum non eges					Ps 15	X		ps												-	initiales nues	
		18v			19v	Çęli enarrant gloriam dei : et opera manuum eius annunciat firmamentum					Ps 18	X		ps												-	initiales nues	
		-			21r	Exaudiat te dominus in die tribulationis : protegat te nomen dei iacob					Ps 19	X		ps												-	initiales nues	
		-			21v	Domine in virtute tua letabitur rex : et super salutare tuum exultabit vehementer					Ps 20	X		ps												-	initiales nues	
		21v			22v	Dominus regit me et nihil mihi deerit : in loco pascuę ibi me collocavit					Ps 22	X		ps												-	initiales nues	
		22r			23r	Domini est terra et plenitudo eius : orbis terrarum et universi qui habitant in eo					Ps 23	X		ps												-	initiales nues	
		22v			23v	Dominus illuminatio mea et salus mea : quem timebo					Ps 26	X		ps												-	initiales nues	
		24r			25r	Ad te domine clamabo deus meus ne sileas a me : ne quando taceas a me et assimilabor descendentibus in lacum					Ps 27	X		ps												-	initiales nues	
		25r			26r	Afferte domino filii dei : afferte domino filios arietum					Ps 28	X		ps												-	initiales nues	
		25v			26v	Exaltabo te domine quoniam suscepisti me : nec delectasti inimicos meos super me					Ps 29	X		ps												-	initiales nues	
		26v			27v	In te domine speravi non confundar in eternum : in iustitia tua libera me					Ps 30	X		ps												-	initiales nues	
		28v			29v	Beati quorum remisse sunt iniquitates : et quorum tecta sunt peccata					Ps 31	X		ps												-	initiales nues	
		29v			30v	Exultate iusti in domino : rectos decet collaudatio					Ps 32	X		ps												-	initiales nues	
		31r			32r	Benedicam dominum in omni tempore : semper laus eius in ore meo					Ps 33	X		ps												-	initiales nues	
		32v			33v	Quemadmodum desiderat cervus ad fontes aquarum : ita desiderat anima mea ad te deus					Ps 41	X		ps												-	initiales nues	
		33v			34v	Iudica me deus et diserne causam meam de gente non sancta : ab homine iniquo et doloso erue me					Ps 42	X		ps												-	initiales nues	
		34r			35r	Eructavit cor meum verbum bonum : dico ego opera mea regi					Ps 44	X		ps												-	initiales nues	
		35v			36v	Deus noster refugium et virtus : adiutor in tribulationibus quae invenerunt nos nimis					Ps 45	X		ps												-	initiales nues	
		36v			37v	Omnes gentes plaudite manibs : iubilate deo in voce exultationis					Ps 46	X		ps												-	initiales nues	
		37r			38r	Magnus dominus et laudabilis nimis : in civitate dei nostri in monte sancto eius					Ps 47	X		ps												-	initiales nues	
		38r			39r	Exaudi deus deprecationem meam : intende orationi meę					Ps 60	X		ps												-	initiales nues	
		38v			39v	Exaudi deus orationem meam cum deprecor : a timore inimici eripe animnam meam					Ps 63	X		ps												-	initiales nues	
		39r			40r	Iubilate deo omnis terra psalmum dicite nomini eius : date gloriam laudi eius					Ps 65	X		ps												-	initiales nues	
		40v			41v	Te decet hymnus deus in sion : et tibi reddetur votum in hierusalem					Ps 64	X		ps												-	initiales nues	
		41v			42v	Deus iudicium tuum regida : et iustitiam tuam filio regis					Ps 71	X		ps												-	initiales nues	
		43r			44r	Confitebimur tibi deus : confitebimur et in volcabimus nome tuum					Ps 74	X		ps												-	initiales nues	
		43v			44v	Notus in iudea deus : in israel magnum nomen eius					Ps 75	X		ps												-	initiales nues	
		44v			45v	Usquequo domine oblivisceris me in finem : usquequo avertis faciem tuam a me					Ps 12	X		ps												-	initiales nues	
		45r			46r	Beatus qui imelligit super egenum et pauperes : in die mala liberabit eum dominus					Ps 40	X		ps												-	initiales nues	
		46r			47r	Miserere mei deus quoniam conculcavit me homo : tota die in pugnans tribulavit me					Ps 55	X		ps												-	initiales nues	
		47r			48r	Miserere mei deus : quoniam in te confidit anima mea					Ps 56	X		ps												-	initiales nues	
		48r			49r	Deus in adiutorium meum intede : domine ad adiuvandum me festina					Ps 69	X		ps												-	initiales nues	
		48r			49r									ps														
		48v			49v	Deus steitit in sinagoga deorum : in medio autem deos dyiudicat					Ps 81	X		ps												-	initiales nues	
		49r			50r	Domine deus salutis meę : in die clamavi et nocte coram te					Ps 87	X		ps												-	initiales nues	
		50r			51r	Paratum cor meum deus paratum cor meum : cantabo et psallam in gloria mea					Ps 107	X		ps												-	initiales nues	
		51r			52r	Domine refugium factus es nobis : a generatione in generationem					Ps 89	X		ps												-	initiales nues	
		52v			53v	Deus laudem meam ne tacueris : quia os peccatoris et os dolosi super me apertu est					Ps 108	X		ps												-	initiales nues	
		54v			55v	Deus venerunt gentes in hereditatem tuam polluerunt templum sanctum tuum : posuerunt ierusalem in pomorum custodiam					Ps 78	X		ps												-	initiales nues	
		55v			56v	Exultate deo adiutori nostro : iubilate deo iacob					Ps 80	X		ps												-	initiales nues	
		56v			57v	Quam dilecta tabernacula tua domine virtutum : concupiscit et deficit anima mea inatria domini					Ps 83	X		ps												-	initiales nues	
		57v			58v	Benedixisti domine terram tuam : avertisti captivitatem iacob					Ps 84	X		ps												-	initiales nues	
		58v			59v	Inclina domine aurem tuam et exaudi me : quoniam inops et pauper sum ego					Ps 85	X		ps												-	initiales nues	
		60r			61r	Misericordias domini : in eternum cantabo					Ps 88	X		ps												-	initiales nues	
		63v			64v									ps														
		64r			65r	Exaudi domine iustitiam meam : intende deprecationem meam					Ps 16	X														-	initiales nues	
		65r			66r	Ut quid deus repulisti in finem : iratus est furor tuus super oves pasuae tue					Ps 73	X		ps												-	initiales nues	
		67r			68r	Deus ultionum dominus : deus ultionum libere egit					Ps 93	X		ps												-	initiales nues	
		68v			69v									ps														
		69r			70r	Credidi propter quod locutus sum : ego autem humiliatus sum nimis					Ps 115	X														-	initiales nues	
		69v			70v	Ad dominum cum tribularer clamavi : et exaudivit me					Ps 119	X		ps												-	initiales nues	
		70r			71r	Domine clamavi ad te exaudi me : intende voci meę cum clamavero ad te					Ps 140	X		ps												-	initiales nues	
		71r			72r	Voce mea ad dominum clamvi : voce mea ad dominum deprecatus sum					Ps 141	X		ps												-	initiales nues	
		71v			72v	Deus in nomine tuo salvum me fac : et in virtute tua iudica me					Ps 53	X		ps												-	initiales nues	
		72r			73r	Deus deus meus respice in me quare me dereliquisti : longe a salute mea verba delictorum meorum					Ps 21	X		ps												-	initiales nues	
		74v			75v									ps														
		75r			76r	Qui habitat in adiutorio altissimi : in protectione dei çęli commorabitur					Ps 90	X														-	initiales nues	
		76r			77r	Cantate domino canticum novum : cantate domino onis terra					Ps 95	X		ps												-	initiales nues	

cote	typologie	folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	ton psalmodique	notation rythmique	présent dans le ms. 15	psaume - cantique	Bible	seul texte	plain-chant	rubrique	forme	forme - supposée	liturgie - dans le ms.	liturgie - supposée	heure liturgique	heure supposée	Cantus Index	Antiphonale Synopticum	MMM:Æ	Analecta Hymnica (AH)	MMM:Æ Cantus Index	ratures	décoration	sujet de la décoration
		77r			78r	Dominus regnavit exultet terra : letentur insule multe					Ps 96	X		ps												-	initiales nues	
		77v			78v	Cantate domino canticum novium ; quia mirabilia fecit					Ps 97	X		ps												-	initiales nues	
		78v			79v	Dominus regnavit iracscuntur populi : qui sedet super cherubim moventur terra					Ps 98	X		ps												-	initiales nues	
		79r			80r	Misericordiam et iudicium : cantabo tibi domine					Ps 100	X		ps												-	initiales nues	
		80r			81r	Bonum est confiteri domino : et psallere nomini tuo altissime					Ps 91	X		ps												-	initiales nues	
		81r			82r	Benedic anima mea domino : et omnia qui intra me sunt nomini sancto eius					Ps 102	X		ps												-	initiales nues	
		82v			83v	Benedic anima mea domino : domine deus meus magnificatus es vehementer					Ps 103	X		ps												-	initiales nues	
		84v			85v	Parvulus filius hodie natus est nobis et vocabitur deus fortis alleluia alleluia	8g	X		Is 9, 2-7				In nativitate : domini ad canticum : antiphona	A		Nativitas Domini		M		004221	0168	8389			-	initiales nues	
		84v			85v	Venient ad te qui detrahebant tibi et adorabunt vestigia pedum tuorum	8g			Is 9, 2-7				In epiphania domini ad canticum : antiphona :	A		Epiphania		M		005331	0314	8354			-	initiales nues	
		85r			86r	Populus qui ambulabat in tenebris : vidit lucem magnam					Is 9, 2-7	X		In nativitate : et epiphania : domini ad cantica	Ca		Nativitas Domini, Epiphania		M		-	-				-	initiales nues	
		85v			86v									canticum :														
		86r			87r	Urbs fortitudinis nostre sion salvator : ponetur in ea murus et ante murale					Is 26, 1-12	X			Ca		Nativitas Domini, Epiphania		M		-	-				-	initiales nues	
		86v			87v									canticum :														
		87r			88r	Letamini cum ierusalem et exultate in ea : omnis qui diligitis eam					Is 66, 10-16	X			Ca		Nativitas Domini, Epiphania		M		-	-				-	initiales nues	
		87v			88v	Nolite expavescere iesum quiritis nazarenum crucifixum surrexit non est hic alleluia	5a			Eaouae			X	In festo resurrectionis : ad canticum : antiphona :	A		Dom. Resurrectionis		M		003893	1085	-			-	initiales nues	
		88r			89r	Emitte spiritum tuum et creabuntur et renovabis faciem terre alleluia alleluia	8c			Eaouae			X	In festo pentecostes : ad canticum : antiphona :	A		Dom. Pentecostes		M		002643	1276	8172			-	initiales nues	
		88v			89v	Quis est iste qui venit de edom : tinetis vestibus de bosra					Is 63, 1-5	X		In pascha : ascensione : et pentecoste : cantica	Ca		Dom. Resurrectionis, Ascensio Domini, Dom. Pentecostes		M		-	-				-	initiales nues	
		89r			90r	Venite et revertamur ad dominum quia ipse cepit et sanabit nos ; percutiet et curabit nos					Os 6, 1-6	X		canticum :	Ca		Dom. Resurrectionis, Ascensio Domini, Dom. Pentecostes		M		-	-				-	initiales nues	
		89v			90v	Expecta me dicit dominus in die ressurrectionis meq in futurum ; quia iudicium meum ut congregem gentes et colligam regna					Soph 3, 8-13	X		canticum :	Ca		Dom. Resurrectionis, Ascensio Domini, Dom. Pentecostes		M		-	-				-	initiales nues	
		90v			91v	Domine miserere nostri te enim expectavimus : esto brachium nostrum in mane et salus nostra in tempore tribulationis					Is 33, 2-10	X		In festo ss : trinitatis : et alys cantica	Ca		De Trinitate		M		-	-				-	initiales nues	
		91r			92v									canticum :														
		91v			92v	Audite qui longe estis que fecerim : et cognoscite vicini fortitudinem meam					Is 33, 13-17	X			Ca		De Trinitate		M		-	-				-	initiales nues	
		92r			93r	Miserere plebi tue super quam invocatum est nomen tuum : et israel quem eoequasti primogenito tuo					Sir 36, 14-19	X		canticum :	Ca		De Trinitate		M		-	-				-	initiales nues	
		92v			93v	Sapientia edificavit sibi domum : excidit columnas septem					Pro 9, 1-6 ; 10-12	X		In festo corporis : christi cantica	Ca		Corporis Christi		M		-	-				-	initiales nues	
		93r			94r	Audite verbum domini gentes : et annunciate in insulis que procul sunt et dicite					Ier 31, 10-14	X		canticum :	Ca		Corporis Christi		M		-	-				-	initiales nues	
		93v			94v									canticum :														
		94r			95r	Angelorum esca nutrivisti populum tuum : et paratum panem de celo praestitisti illis sine labore					Sap 16, 20-21, 26, 29 ; 17, 20	X			Ca		Corporis Christi		M		-	-				-	initiales nues	
		94v			95v	Domine audivi auditionem tuam : et timui					Hab 3, 2-6	X		In festo : inventionis : et exaltationis : sanctae : crucis : cantica :	Ca		Invento et Exaltatio Crucis		M		-	-				-	initiales nues	
		95r			96r	Pro iniquitate vidi tentoria ethiopie : turbabuntur pelles terre madian					Hab 3, 7-12	X		canticum :	Ca		Invento et Exaltatio Crucis		M		-	-				-	initiales nues	
		95v			96v	Egressus es in salutem populi tui : insalutem cum christo tuo					Hab 3, 13-19	X		canticum :	Ca		Invento et Exaltatio Crucis		M		-	-				-	initiales nues	
		96v			97v	Vos sacerdotes domini vocabimini : ministri dei nostri dicetur vobis					Is 61, 6-9	X		In festo : apostolorum : canticum :	Ca		Comm. Apostolorum		M		-	-				-	initiales nues	
		97r			98r	Laudem dicite deo nostro omnes sancti eius et qui timetis deum pusilli et magni quoniam regnabit dominus deus noster omnipotens gaudeamus et exultemus et demus gloriam ei	8c	X		Eaouae				In festo omnium S : S : ad canticum : antiphona	A		Omnium Sanctorum		M		003590	1588	5080 mel. diff.			-	initiales nues	
		97v			98v	Innocentium passio christi exaltatio herodes confusus est qui eos persecutus est	8g			Eaouae				In festo : S : S : Innocentium : ad canticum : antiphona :	A		Nat. Innocentium		M		003352	0260	-			-	initiales nues	
		98r			99r	Iustorum anime in manu dei sunt : et non tanget illos tormentum mortis					Sap 3, 1-6	X		In festo : plurimorum : martyrum cantica :	Ca		Comm. plurimorum Martyrum		M		-	-				-	initiales nues	
		98v			99v	Fulgebunt iusti : et tanquam scintille in arundineto discurrent					Sap 3, 7-9	X		canticum :	Ca		Comm. plurimorum Martyrum		M		-	-				-	initiales nues	
		98v			99v									canticum :														
		99r			100r	Redddit deus iustis mercedem laborum suorum : et deduxit illos in via mirabili					Sap 10, 17-21	X			Ca		Comm. plurimorum Martyrum		M		-	-				-	initiales nues	
		99v			100r									canticum :														
		99v			100v	Benedictum propheticis condecoremus canticis qui tam filiut prophetia quam et doctrine gratia	5a			Eaouae				In festo : Sactissimi : Patri : Benedicti : ad canticum : antiphona :	A		Benedicti		M		200654	4885	-			-	initiales nues	
		99v			100v	Sint lumbi vestri praecincti et luceme ardentes in manibus vestris	3a			Eaouae				In festo S : Prosdocimi Episcopi : et Confessoris : ad canticum : antiphona :	A		Prosdocimi		M		004967	4558	-			-	initiales nues	
		100r			101r	Beatus vir qui in sapientia morabitur : et qui in iustitia sua meditabitur et in sensu cogitabit circumspectionem dei					Sir 14, 22 ; 15, 3-4, 6	X		In festo : S : S : Martyrum : et Confessorum : cantica :	Ca		Comm. unius Martyris et Confessoris		M		-	-				-	initiales nues	
		100r			101r									canticum :														
		100v			101v	Benedictus vir qui confidit in domino : et erit dominus fiducia eius					Ier, 17, 7-8	X			Ca		Comm. unius Martyris et Confessoris		M		-	-				-	initiales nues	
		100v			101v	Beatus vir qui inventus est sine macula ; et qui post aurum non abvt nec speravit in pecunia et thesauris					Sir 31, 8-11	X		canticum :	Ca		Comm. unius Martyris et Confessoris		M		-	-				-	initiales nues	
		101r			102r	Hortus conclusus es dei genitrix hortus conclusus fons signatus surge propera amica mea et veni	8g	X		Eaouae				In assumptione : B : M : ad canticum : antiphona :	A		Assumptio Mariae		M		003137	1419	-			-	initiales nues	
		101v			102v	Media nocte clamor factusa est ecce sponsus venit exite obviam ei	3g[2]			Eaouae				In festo S : Justine Virginis : et Martyris : ad cantica antiphona :	A		Iustinae		M		003730	1830	4055 mel. diff.			-	initiales nues	
		101v			102v	Obaudite me divini fructus : et quasi rosa plantata super rivos aquarum fructificate					Sir 39, 17-21	X		In festo Virginum cantica	Ca		Comm. Virginum		M		-	-				-	initiales nues	
		102r			103r	Gaudens gaudebo in domino : et exultabit anima mea in deo meo					Is 61, 10 ; 62, 1-3	X		canticum :	Ca		Comm. Virginum		M		-	-				-	initiales nues	
		103r			104r	Non vocaberis ultra derelicta : et terra tua non vocabitur amplius desolata					Is 62, 4-7	X		canticum :	Ca		Comm. Virginum		M		-	-				-	initiales nues	
		103v			104v	Benedicite dominum omnes electi eius : agite dies letitie et confitemini illi					Tob 13, 10-17	X		In festo dedicationis ecclesiae :	Ca		In Dedicatione Ecclesiae		M		-	-				-	initiales nues	
		104r			105r	Erit in novissimis diebus praeparatus mons domus domini ; in vertice montium					Is 2, 2-3	X		In festo dedicationis ecclesiae :	Ca		In Dedicatione Ecclesiae		M		-	-				-	initiales nues	
		104v			105v	Audite verbum domini omnis iuda : qui ingredimini per portas has ut adoretis dominum					Ier 7, 2-7	X		canticum :	Ca		In Dedicatione Ecclesiae		M		-	-				-	initiales nues	
		105v			106v	Te deum laudamus : te dominum confitemur							X		H					M	909010	-	-	-	-	-	initiales nues	
		106v			107v									Fiuis Hymnus : S.S. Ambrosii : et Augustini :													
		-			108r	Te decet laus te decet hymnus tibi gloria deo patri et filio cum sancto spiritu in sęcula sęculorum Amen Post evangelium : Amen		X						-		H					M	850332	-				-	initiales nues	
		-			108v	Te deum laudamus : te dominum confitemur		X							H					M	909010	-	-	-	-	-	initiales nues	
		-			113r	Deus deus meus : ad te de luce vigilo					Ps 62	X		Ad Laudes ps					L						-	lettre ornée, initiales nues	oiseau
		-			113v	Benedicite omnia opera domini domino : laudate et superexaltate eum in sęcula					Dn 3, 57-88, 56	X		ps					L						-	initiales nues	
		115r			115r	Laudate dominum de celis : laudate eum in excelsis					Ps 148	X		ps					L						-	initiales nues	
		115v			115v									ps														
		116r			116r	Cantate domino canticum novum : laus eius in ecclesia sanctorum					Ps 149	X							L						-	initiales nues	
		116v			116v	Laudate dominum in sanctis eius : laudate eum in firmamento virtutis eius					Ps 150	X		ps					L						-	initiales nues	
		117r			117r	Exultet cęlum laudibus : resultet terra gaudys : apostolorum gloriam : sacra canunt solemnia		X						Hymni ad Laudes De Communi In festo apostolorum ad laudes : hymnus	H		Comm. Apostolorum		L		008301	-	-	51,125	mSTA1917	-	initiales nues	
		117v			117v	Claro paschali gaudio : sol mundo nitet radio : cum christum iam apostoli : visu cernunt corporeo								In festo : apostolorum : tempore paschali ad laudes : hymnus	H		Comm. Apostolorum TP		L		008271hj	-	Mel. 3a p. 387	cfr. 51,89	mSTA003	-	initiales nues	

Annexe II - Indexation des *corali*

cote	typologie	folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	ton psalmodique	notation rythmique	présent dans le ms. 15	psaume - cantique	Bible	seul texte	plain-chant	rubrique	forme	forme - supposée	liturgie - dans le ms.	liturgie - supposée	heure liturgique	heure supposée	Cantus Index	Antiphonale Synopticum	MMM.Æ	Analecta Hymnica (AH)	MMM.Æ Cantus Index	ratures	décoration	sujet de la décoration
		118r			118r	Martyr dei qui unicum : patris sequendo filium : victis triumphas hostibus : victor fruens celestibus								In festo unius martyris : ad laudes : hymnus	H		Comm. unius Martyris		L		008346	-	mSTA052 ? Mel. 52ı p. 29	2,76/51,129	mSTA052	-	initiales nues	
		118v			118v	Rex gloriose martyrum : corona confitentium : qui resurgentes terrea : pendacis ad celestia		X						In festo plurimorum : martyrum : ad laudes : hymnus	H		Comm. plurimorum Martyrum		L		008386	-	mST191 ? Mel. 191 p. 124	51,128	mSTA191	-	initiales nues	
		-			119r	Iesu redemptor omnium : perpes corona praesulum : in hac die clementius : nostris faveto precibus		X						In festo confessoris : pontificis : ad laudes : hymnus	H		Comm. unius Confessoris Pontificis		L		830176 a00472	-	mSTA072 ? Mel. 72ı p. 44	51,133 2,76	mSTA072	-	initiales nues	
		-			119v	Iesu corona celsior : et veritas sublimior : qui confitenti servulo : reddis perenne premium								In festo confessoris : non pontificis : ad laudes : hymnus	H		Comm. unius Confessoris non Pontificis		L		a01587	-	mel. diff.	51,132	???	-	initiales nues	
		-			120v	Iesu corona virginum : quem mater illa concipit : qui sola virgo parturit : hec vota clemens accipe		X						In festo virginis : ad laudes : hymnus	H		Comm. plurimorum Virginum		L		008330	-	Mel 115ı p. 63	50,20 2,78/2,113*	mSTA115	-	initiales nues	
		-			121r	Fortem virili pectore : laudemus omnes feminam : quae sanctitatis gloria : ubique fulget inclyta –								In festo non virginis : ad laudes : hymnus	H		Pro nec Virgine nec Martyre		L		a01528	-	Mel 115ı p. 63	-	mSTA115	-	initiales nues	
		-			121v	Angularis fundamentum : lapis christus missus est : qui parietum compage : in utroque nectitur quem sion sancta suscepit : in quo credens permanet –							X	In festo : dedicationis : ecclesiae : ad laudes : hymnus	H		In Dedicatione Ecclesiae		L		008405defgh	-	Mel 56ı p. 33	cfr. 2,73/51,110	mSTA056	-	initiales nues	
		-			122r	Virgo virginum preclara mihi iam non sis amara : fac me tecum plangere							X	In festo : septem : dolorum : beatae : mariae : ad laudes : hymnus	H	Sq	Septem Dolorum BMV		L		a00383	-	Mel 56ı p. 33	54,312	mSTA056	-	initiales nues	
Ms 8	Hymnaire - Antiphonaire	-			1v																						décor à pleine page, en couleur	blason de l'Abbaye Sainte-Justine, surmonté d'un chapeau abbatial ; bordure avec motifs végétaux et oiseaux
		-			2r	Christe redemptor omnium : ex patre patris unice : solus ante principium : natus ineffabiliter		X						In nativitate : domini hymnus	H		Nativitas Domini			M	008277	-	Mel. 71ı p. 274	51,49	mSTA071	-	initiale ornée ; bordure ; initiales nues	
		-			2v									In festo : sanctorum innocentium : ad nocturnum : hymnus :															
		-			3r	Audit tyrannus anxius : adesse regum principem : qui nomen israel regat : teneatque david regiam		X							H		Nat. Innocentium		M		a01551	-	Mel. 71ı p. 274	-	mSTA071	-	initiales nues	
		-			3r									In epiphania : domini ad nocturnum : hymnus.															
		-			3v	Hostis herodes impie : christum venire quod times : non eripit mortalia : qui regna dat celestia							X		H		Epiphania		M		830364 008248gh|fy	-	Mel. 36ı p. 413	-	mSTA036	-	initiales nues	
		3r			4r	Quem terra pontus sethera : colunt adorant praedicant : trium regentem machinam : claustrum marie baiulat							X	In festo : beatae : marie ad nocturnum : hymnus	H		De BMV		M		008375	-	Mel 52ı p. 29	50,86	mSTA0167	-	initiales nues	
		3v			4v	Quidquid antiqui cecinere vates quidquid eterne monimenta legis : continet nobis celebranda summi : vita monarche							X	In festo : ss : patris : nostri benedicti : ad nocturnum : hymnus :	H		Benedicti		M		-	-	???	-	-	-	initiales nues	
		4r			5r	Rex sempiterne domine : rerum creator omnium ; qui erat ante secula : semper cum patre filius							X	In festo : resurrectionis : domini ad nocturnum : hymnus	H		Dom. Resurrectionis		M		830295	-	Mel. 3ı p. 387	-	mSTA003	-	initiales nues	
		5r			6r	Æterne rex altissime redemptor et fidelium : quo mors soluta deperit ; datur triumphus gratię		X						In ascensione : domini ad nocturnum : hymnus	H		Ascensio Domini		M		008255.1	-	Mel. 513ı p. 231 autre hymne	51,94	mSTA513	-	initiales nues	
		6r			7r	Iam christus astra ascenderat reversus unde venerat : promissum patris munere : sanctum daturus spiritum							X	In festo : pentecostes : ad nocturnum : hymnus	H		Dom. Pentecostes		M		008327	-	Mel. 4ı p. 391 (360)	51,98	mSTA004	-	initiales nues	
		7r			8r	Summe deus clemetie : mundique factor machinę : unus potentialiter : trinusque personaliter		X						In festo : ss : trinitatis : ad nocturnum : hymnus	H		De Trinitate		M		008396.1	-	Mel. 17ı p. 294 Mel. 17ı p. 38	2,34/51,30	mSTA017	-	initiales nues	
		7r			8r									In festo : corporis : christi ad nocturnum : hymnus															
		7v			8v	Sacris solemnys iunta sint gaudia et ex praecordys sonent praeconia : recedant vetera nova sint omnia corda voces et opera							X		H		Corporis Christi		M		830301	-	mSTA159 Mel. 159ı p. 102	50,587	mSTA159	-	initiales nues	
		8v			9v	Pange lingua gloriosi : prneliun certaminis : et super crucis tropheum : dic triumphum nobilem : qualiter redemptor orbis : immolatus vicerit –		X						In festis sanctae : crucis : ad nocturnum : hymnus	H		Crucis		M		g00960.1	-	Mel. 56ı p. 33	50,71 2,44	mSTA056	-	initiales nues	
		9v			10r	Quodcumque vinclis super terram strinxeris erit in astris religatum fortiter et quod resolvis in terris arbitrio erit solutum super ęęli radium in fine mundi iudex erit seculi							X		H			Cathedra Petri		M	008302d	-	mel. diff.	-	-	-	initiales nues	
		10v			11v	Tibi christe splendor patris : vita virtus cordium : in conspectu angelorum : votis voce psallimus : alternantes concrepando : melos damus vocibus							X	In festo : sancti : michaelis : archangeli : ad nocturnum : hymnus	H		Michaelis		M		008403	-	Mel 56ı p. 33	2,64 50,207	mSTA056	-	initiales nues	
		11r			12r									In festo : ioannis : baptistae : ad nocturnum : hymnus															
		11v			12v	Antra deserti teneris sub annis : civium turmas fugiens petisti : ne levi saltem maculare vitam : famine posses							X		H		Ioannis Baptistae		M		830029 008406d a01595	-	-	cfr. 2,50	-	-	initiales nues	
		12r			13r	Custodes hominum psallimus angelos. naturę fragili quos pater addidit : celestis comites insalantibus : ne succumberet hostibus		X						In festo : ss : angelorum custodum : ad nocturnum : hymnus	H		Angeli Custodis		M		a00419	-	mSTA159 ?	-	mSTA159	-	initiales nues	
		12v			13v									In festo : transfigurationis : domini ad nocturnum : hymnus															
		13r			14r	Cęlitum ioseph decus atque nostrę certa spes vitę columenque mundi : quas tibi leti canimus benignus : suscipe laudes		♦						In festo : sancti : iosephi ad nocturnum : hymnus	H		Iosephi		M		a01980	-	-	-	-	-	initiales nues	
		13v			14v	Iste quem lęti colimus fideles : cuius excelsos canimus triumphos : hac die ioseph meruit perennis gaudia vitę		♦						In festo : sancti : iosephi ad laudes : hymnus	H		Iosephi		L		a01977	-	-	-	-	-	initiales nues	
		14v			15v	Angelus domini apparuit in somnis ioseph dicens surge et accipe puerum et matrem eius et vade in terram israel defuncti sunt enim qui quærebant animam pueri	8g	♦		Euouae							A	Iosephi			L	-	-	-	-	-	initiales nues	
		15r			16r	Laudemus virum gloriosum in generatione sua quia benedictionem omnium gentium dedit illi dominus et testamentum suum confirmavit super caput eius	8g	X		Euouae							A	Ioachimi			L	205509	-	-	-	-	-	initiales nues	
		15v			16v	Nullis te genitor blanditys trahit : non vitę cuperis divitis otio : geminarumve nitore : cognandive cupidine		♦						In festo : sancti : hermenegildi ad nocturnus : hymnus	H		Hermenegildi		M		a01592	-	-	-	-	-	initiales nues	
		16v			17r	Regali solio fortis iberię hermenegilde iubar gloria martyrum : christi quos amor almis : cęli cętibus inserit –		♦	X					In festo : sancti : hermenegildi ad laudes : hymnus	H		Hermenegildi		L		a01566	-	mel. diff.	-	-	-	initiales nues	
		17v			18v	Ego sum via veritas et vita nemo venit ad patrem nisi per me alleluia	7c2*		X?	Euouae			X					Philippi, Iacobi		L	002603	2256	7024			-	initiales nues	
		17v			18v	Super omnia ligna cedrorum tu sola excellsior in qua vita mundi pependit. in qua christus triumphavit et mors mortem superavit in eternum alleluia	2d3	X	X?	Euouae							A	Exaltatio Crucis		L	005061.1	1222	1526			-	initiales nues	
		18r			19r	Martyr dei venantius : lux et decus camertium : tortore victo et iudice : letus triumphum concinit		♦	X?					In festo : sancti : venanty ad nocturnus : hymnus :	H		Venantii		M		a02002	-	-	-	-	-	initiales nues ; décor	
		18v			19v	Athleta christi nobilis : idola damnat gentium : deique amore sanctus : vitę pericla despicit		♦							H			Venantii		???	a02003	-	-	-	-	-	initiales nues ; décor	
		19r			20r	Dum nocte pulsa lucifer : diem propinquat nunciat : nobis refert venantius : lucis beate munera		♦						ad laudes : hymnus :	H			Venantii		L	a02004	-	-	-	-	-	initiales nues ; décor	
		20r			21r	Celo redemptor pretulit : felicis alvum virginis : ubi cadusca membra : mortale corpus induit							X	In festo Matemitatis : Beatae : Mariae : Virginis : ad Matutinum hymnus	H		Maternitatis B.M.V.		M		-	-	Mel 52ı p. 29	-	mSTA0167	-	initiales nues ; décor	
		20v			21v	O stella iacob fulgida o solis instar splendida : aurora qua nil purius : refulget inter sidera		X						In festo Puritatis : Beatae : Mariae : Virginis : ad Matutinum hymnus	H		Puritatis Mariae		M		-	-	mSTA191 ? Mel. 191 p. 124	-	mSTA191	-	initiales nues	
		21v			22v	Martine celebri plaudite nomini : cives romulei plaudite glorie : insignem meritis dicite virginem : christi dicite martyrem			X				X	In festo : sanctae : Martine : ad nocturnum : hymnus :	H		Martinae		M		a01598	-	mSTA159 ?	-	mSTA159	-	initiales nues	
		22r			23r	Non illam crucians ungula non ferę : non virge horribili vulnere commovent : hinc lapsi e superum sedibus angeli : celesti dape recreant							X		H			Martinae		L	a01563	-	mSTA159 ?	-	mSTA159	-	initiales nues	
		22v			23v	Ira iusta conditoris : imbre aquarum vindice : criminosum mersit orbem : noe in arca sospite : mira tandem vim amoris : lavit orbem sanguine							X	In festo : pretiosissimi : Sanguinis ad nocturnum : hymnus :	H		Pretiosissimi Sanguinis		M		-	-	Mel 56ı p. 33	-	mSTA056	-	initiales nues ; décor	
		23v			24v	Salvete christi vulnera immensi amoris pignora : quibus perennes rivuli : manant rubentis sanguinis							X	ad laudes : hymnus	H		Pretiosissimi Sanguinis		L		-	-	Mel. 32ı p. 417	-	mSTA032	-	initiales nues	
		25r			26r	Erit sanguis agni vobis in signum dicit dominus et videbo sanguinem et transibo vos nec erit in vobis plaga disperdens	1f*	X		Euouae			X	ad benedictus antiphona	AB		Pretiosissimi Sanguinis		L		-	2264	-	-	-	-	initiales nues	
		25v			26v	Unus militum lancealatus eius aperuit et continuo exivit sanguis et aqua	5a	♦		Euouae				In festo : sanctarum Plagarum ad benedictus antiphona :	AB		Plagarum		L		g01144	2490	-	-	-	-	initiales nues	
		25v			26v									In festo : sancti Ioannis : Nepomuceni : ad nocturnum : hymnus.															
		26r			27r	In profunda noctis umbra : et gravi caligine : lustrat ędem flamma mundi : sic iubente numine							X		H		Ioannis Nepomuceni		M		-	-	Mel. 4ı p. 391 (360) autre hymne	-	mSTA004	-	initiales nues ; décor	
		26v			27v	Vix in sepulcro conditur signis ioannes prodiur : per cratium rerpanda : internicant miracula		X						ad laudes : hymnus	H		Ioannis Nepomuceni		L		-	-	Mel. 17ı p. 294 Mel. 17ı p. 38	-	mSTA017	-	initiales nues ; décor	
		27v			28v	Quicumque glorificaverit me glorificabo eum qui autem contemnunt me erunt ignobiles	1f1*	X		Euouae				ad benedictus : antiphona :	AB		Ioannis Nepomuceni		L		-	-	-	-	-	-	initiales nues	

Annexe II - Indexation des *corali*

cote	typologie	folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	ton psalmodique	notation rythmique	présent dans le ms. 15	psaume - cantique	Bible	seul texte	plain-chant	rubrique	forme	forme - supposée	liturgie - dans le ms.	liturgie - supposée	heure liturgique	heure supposée	Cantus Index	Antiphonale Synopticum	MMM:Æ	Analecta Hymnica (AH)	MMM:Æ Cantus Index	ratures	décoration	sujet de la décoration
		27v			28v									In festo patrocinii : Sancti : Iosephi ad nocturnum : hymnus															
		28r			29r	Te ioseph celebrent agmina celitum : te cuncti resonent christiadum chori : qui clarus meritis vinctus es inclyte : casto fedre virgini			X?				X		H		Patrocinii Iosephi		M		a01979	-	mSTA159 ?	-	mSTA159	-	initiales nues ; décor	
		28v			29v	Cęlestis agni nuptias : o iuliana dum petis : dommm paternam deseris ; chorumque dicis virginum		♦	X?					In festo : Sanctae : Iuliane ad nocturnum : hymnus	H		Iulianae de Falconeriis		M		a02015	-	-	-	-	-	initiales nues ; décor	
		29v			30v	Iesu rex admirabilis ; et triumphator nobilis ; dulcedo ineffabilis ; totus desiderabilis		X						In festo : Ss : Nominis Iesu ad nocturnum : hymnus.	H		Nominis Iesu		M		-	-	Mel. 503i p. 217	-	mSTA503	-	initiales nues ; décor	
		30r			31r	Iesu decus angelicum : in aure dulce canticum : in ore mel mirificum ; in corde nectar ęgleum		X						In eodem: festo ad laudes : hymnus	H		Nominis Iesu		L		-	-	Mel. 17ę p. 294 Mel. 172 p. 38	-	mSTA017	-	initiales nues ; décor	
		30v			31v									ad benedictus : antiphona :															
		31r			32r	Dedit se ut liberaret populum et aquireret sibi nomen eternum alleluia		X		Euouae					AB		Nominis Iesu		L		a02023	2226	-	-	-	-	initiales nues	
		31r			32r	Rerum creator optime : rectoque noster aspice : nos a quiete noxia : mersos sopore libera		X						In festo : Ss : Redemptoris : ad nocturnum : hymnus	H		Sanctissimi Redemptoris		M		008381	-	Mel. 513i p. 231 autre hymne	2,31/51,28	mSTA513	-	initiales nues ; décor	
		31v			32v	Iesu nostra redemptio : amor et desiderium : deus creator omnium : homo in fine temporum							X	ad laudes : hymnus	H		Sanctissimi Redemptoris		L		008331	-	Mel. 513i p. 231	51,95 2,49	mSTA513	-	initiales nues ; décor	
		32r			33r	Ecce deus noster iste expectavimus eum et salvabit nos sustinuimus eum exultabimus et letabimur in salutari eius alleluia	8g			Euouae			X	ad benedictus : antiphona :	AB		Sanctissimi Redemptoris		L		-	-	- texte diff.	-	-	-	initiales nues ; décor	
		32v			33v	Adeste sancti plurimo : dum thure vestra dum piis : colluntur ossa ritibus : votis favete supplicum		X						In comniune : Ss : martyrum et aliorum Ss : ad nocturnum : hymnus	H		Comm. plurimorum Martyrum		M		-	-	Mel. 503i p. 217	-	mSTA503	-	initiales nues ; décor	
		33r			34r									In eodem: festo : ad laudes : hymnus															
		33v			34v	O vos unanimes christiadum chori : sanctorum tumulos et cineres patrum : charas exuvias pignora celitum : letis dicite cantibus							X		H		Comm. plurimorum Martyrum		L		-	-	mSTA159 ?	-	mSTA159	-	initiales nues ; décor	
		34r			35r									ad benedictus : antiphona :															
		34v			35v	Exibeamus corpora nostra hostiam viventem sanctam deo placentem semper mortificationem iesu in corpore nostro circumferentes ut et vita iesu manifestetur in corporibus nostris	7c1*	♦?		Euouae					AB		Comm. plurimorum Martyrum		L		-	2281	-			-	initiales nues	
		35r			36r	Tu gloria ierusalem tu lętitia israel tu honorificentia populi nui	8g		X?	-			X	In festo : Sanctae : Elisabeth ad benedictus : antiphona	AB		Elisabeth		L		a01640	2485	-	-	-	-	initiale nue ; décor	
		35v			36v	Surge propera amica mea columba mea formosa mea veni et accipe coronam quam tibi dominus pręparavit in ęternum	8g			Euouae			X	In festo : Sanctae : scholasticae : ad benedictus : antiphona	AB		Scholasticae		L		204817 204818	2478	-	-	-	-	initiales nues	
		36r			37r	Eleemosynas illius enarrabit omnis ecclesia sanctorum	8g		X?	Euouae			X	In festo : sancti : thome de villanova ad benedictus : antiphona :	AB		Thomae de Villanova		L		-	4746	-	-	-	-	initiales nues	
		36r			37r	Ipse iesus erat incipiens quasi annorum triginta ut putabatur filius ioseph	1g1*			Euouae			X	In festo : sancti : iosephi ad benedictus : antiphona :	AB		Iosephi		L		-	2342	-	-	-	-	initiales nues ; décor	
		36v			37v	Tu natale solum protege tu bone : da pacis requiem christiadum plagis : armorum strepitus et fera prelia : in fine age thracios							X	In festo : sanctae : martine ad laudes hymnus	H		Martinae		L		a01564	-	mSTA159 ?	-	mSTA159	-	initiales nues	
		37r			38r	Cum inducerent puerum iesum parentes eius accepit eum simeon in ulnas suas et benedixit deum dicens nunc dimittis servum tuum in pace	1f1*	X								AB			Purificatio Mariae		L	002011	0600	1481			-	initiales nues	
		38r			39r	A solis ortus cardine : ad usque terę limitem : christum canamus principem ; natum maria virgine							X	In nativitatis : domini ad laudes hymnus	H		Nativitas Domini		L		008248	-	Mel. 71a p. 369	50,58	mSTA071	-	initiales nues	
		38v			39v	Salvete flores martyrum : quos lucis ipso in lumine : christi insecutor sustulit : ceu turbo nascentes rosas							X	In festo : sanctorum Innocentium : ad laudes : himnus	H		Nat. Innocentium		L		008389	-	Mel. 71a p. 369	50,27	mSTA071	-	initiales nues	
		39r			40r	O sola magnarum urbium : mater bethlem cui contigit : ducem salutis celitus : incorporatum gignere							X	In epiphania : domini ; ad laudes : hymnus	H		Epiphania		L		830252 a01557	-	-	-	-	-	initiales nues	
		39v			40v	O gloriosa domina : excelsa super sidera : qui te creavit provide : lactasti sacro ubere							X	In festivitatibus : beatae : marie ad laudes : hymnus	H		De BMV		L		008375efgj	-	Mel 16a p. 223 Mel 16ę p. 87	52,59	mSTA016	-	initiales nues	
		40r			41r	Inter ęternas superum coronas quas sacro partas retinent agone : emicas celsis meritis conuscus : o beneducte							X	In festo : sanctisimi patri benedicti ; ad laudes hymnus	H		Benedicti		L		-	-	-	48,240	-	-	initiales nues	
		40v			41v									In festo : recurrectionis : domini ad laudes : hymnus														
		41r			42r	Aurora lucis rutilat celum laudibus intonat : mundus exultans iubilat : geminis infernus ululat							X		H		Dom. Resurrectionis		L		008271	-	Mel. 3a p. 387	2,47	mSTA003	-	initiales nues	
		41v			42v	Iesu nostra redemptio : amor et desiderium : deus creator omnium : homo in fine temporum							X	In ascensione : domini ad laudes : hymnus	H		Ascensio Domini		L		008331	-	513i p. 231	51,95 2,49	mSTA513	-	initiales nues	
		42r			43r	Beata nobis gaudia : anni reducit orbita : cum spiritus paraclitus : effulsit in discipulos							X	In die pentecostes ; ad laudes : hymnus	H		Dom. Pentecostes		L		008273	-	Mel. 4a p. 421	2,50/51,97	mSTA004	-	initiales nues	
		42v			43v									In festo : sanctisimae : trinitatis ad laudes : hymnus														
		43r			44r	Tu trinitatis unitas : orbem potenter qui regis : attende laudum cantica : quae excubantes psallimus		X							H		De Trinitate		L		008404	-	Mel. 17ę p. 294 Mel. 172 p. 38	2,33/51,29	mSTA017	-	initiales nues	
		43r			44r	Verbum supernum prodiens : nec patris liquentes dexteram : ad opus suum exiens ; venit ad vite vesperam		X						In festo corporis : christi ad laudes : hymnus	H		Corporis Christi		L		830836 g01593 g01593.1	-	Mel. 17ę p. 294 Mel. 172 p. 38	12,32 50,588	mSTA017	-	initiales nues	
		44r			45r	Lustris sex qui iam peractis tempus implens corporis : se volente natus ad hoc : passioni deditus : agnus in crucis levatur ; immolandus stipite							X	In festo sanctae : crucis ad laudes hymnus	H		Crucis		L		g00975	-	Mel.56i p. 33	2,44	mSTA056	-	initiales nues	
		44v			45v									In festo sancti : ioannis : baptistae : ad laudes : hymnus														
		45r			46r	O nimis felix meritisque celsi nesciens labem nivei pudoris : praepotens martyr nemorumque cultor : maxime vatum							X		H		Ioannis Baptistae		L		830259	-	-	2,51	-	-	initiales nues ; décor	
		45v			46v	Iam bone pastor petre clemens accipe : vota precantum et peccati vincula : resolve tibi potestate tradita ; qua cunctis celum verbo claudis aperis		♦						In festo sanctorum : petri et pauli apostolorum : ad laudes : hymnus	H		Petri, Pauli		L		008268b	-	-	2,54	-	-	initiales nues	
		47r			48r	Vos qui secuti estis me sedebitis super sedes iudicantes duodecim tribus israel dicit dominus	2d3			Euouae			X	In com : sanct : pauli apostoli : ad benedictus : antiphona	AB		Pauli		L		005502	1371	1352			-	initiales nues	
		47v			48v	Amor iesu dulcissime : quando cor nostrum visitas : pellis mentis caliginem : et nos reples dulcedine							X	In festo : trasfigurationis domini ad laudes : hymnus	H		Transfiguratio Domini		L		ah23021	-	Mel. 503i p. 217	23,21	mSTA503	-	initiales nues	
		48r			49r	Paganorum multitudo fugiens ad sepulchrum virginis tulerunt velum eius contra ignem ut comprobaret dominus quod a periculis incendii meritis beatę agathę martyris sue eos liberaret	5a			Euouae			X	In festo : sanctae : agathe ad benedictus : antiphona	AB		Agathae		L		004208	0625	5036			-	initiales nues ; décor	
		49r			50r	Ecce quod concupivi iam video quod speravi iam teneo ipsi sum iuncta in cęlis queen in terris posita tota devotione dilexi	1f1*			Euouae			X	In festo : sanctae : agnetis ; ad benedictus : antiphona :	AB		Agnetis		L		002539	0577	4156			-	initiales nues	
		49v			50v	Nolite soliciti esse dicentes quid manducabimus aut quod bibemus scit enim pater vester quid vobis necesse sit alleluia	8g	X		Euouae				In festo : sancti : caietani ad benedictus : antiphona	AB		Caietani		L		003895	2059	8334 mel. diff.			-	initiales nues	
		50r			51r	Christe sanctorum decus angelorum rector humani generis et auctor : nobis ęternum tribue benignus : sanctere celum		♦						In festo : sancti : michaelis arcangeli ad laudes : hymnus	H		Michaelis		L		008279	-	-	2,64 50,197	-	-	initiales nues	
		50v			51v	Orbis patrator optime : qui quidquid est potentia : magna creasti nec regis : minore praevidentia		X						In festo : ss : angelorum custodum : ad laudes : hymnus	H		Angeli Custodis		L		-	-	Mel. 17ę p. 294 Mel. 172 p. 38	-	mSTA017	-	initiales nues	
		51r			52r									In festo omnium sanctorum et monachorum : ad laudes : hymnus														
		51v			52v	Iesu salvator seculi : redemptis ope subveni : et pia dei genitrix : salutem posce miseris		X							H		Omnium Sanctorum et Monachorum		L		008333	-	Mel. 503i p. 217	51,152	mSTA503	-	initiales nues ; décor	
		52r			53r	Isti sunt sancti qui pro christi amore inimas hominus contempserunt sancti martyres in regno celorum exultant cum angelis o quam prętiosa est mors sanctorum qui assidue assistunt ante dominum et ab invicem non sunt separati	1g	X		Euouae			X	In festo : sanctorum : ioannis : et pauli : ad benedictus : antiphona :	AB		Ioannis, Pauli		L		003442	1327	1238			-	initiales nues	
		53r			54r	Cum audisset salutationem marię elisabeth exclamavit voce magna et dixit unde hoc mi ihi ut veniat mater domini mei ad me alleluia	3g	X		Euouae						AB			Visitatio Mariae		L	-	2206	-			-	lettre filigranée, initiale nue	
		53v			54v	Domare cordis impetus : elisabeth : fortis inopsque deo : servire regno pretulit		♦	X?					In festo sancte elisabeth ad nocturnum : hymnus	H		Elisabeth Reginae Portugalliae		M		a01568	-	-	-	-	-	initiales nues	
		54r			55r	Opes decusque regium reliqueras : elisabeth dei dicata numini : recepta nunc bearis inter angelos : libens ad hostius tuere nos dolis						X		In festo sancte elisabeth ad laudes : hymnus	H		Elisabeth Reginae Portugalliae		L		a01569	-	-	-	-	-	initiales nues	
		54v			55v									In festo : sancte mariae : magdalenae : ad nocturnum : hymnus :														
		55r			56r	Nardo maria pistico : unxit beatos domini : pedes rigando lacrymis et detergendo crinibus		♦							H		Mariae Magdalenae		M		-	-	-	-	-	-	initiales nues	

Annexe II - Indexation des *corali*

cote	typologie	folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	ton psalmodique	notation rythmique	présent dans le ms. 15	psaume - cantique	Bible	seul texte	plain-chant	rubrique	forme	forme - supposée	liturgie - dans le ms.	liturgie - supposée	heure liturgique	heure supposée	Cantus Index	Antiphonale Synopticum	MMM:Æ	Analecta Hymnica (AH)	MMM:Æ Cantus Index	ratures	décoration	sujet de la décoration
		55r			56r									In festo : sancte : mariae : magdalenae : ad laudes : hymnus															
		55v			56v	Æterni patris unicę : nos pio vultu respice : qui magdalenam hodie : vocas ad thronum glorię		♦							H		Mariae Magdalenae		L		-	-	-	52,252	-	-	initiales nues	
		56r			57r	Maria unxit pedes iesu et extersit capillis suis et domum impleta est ex odore unguenti	6f			Euouae			X	-		AB		Mariae Magdalenae		L	003699	2369	6110			-	initiales nues	
		56v			57v	Beata es maria quę credidisti perficientur in te quae dicta sunt tibi a domino alleluia	8g			Euouae			X								001565	0036	8241			-	initiales nues	
		57r			58r	Et ecce vox de nube dicens : hic est filius meus dilectus in quo mihi complacui ipsum audite alleluia	8g			Euouae			X			AB		Transfiguratio Domini		L	201630	2268	6127 mel. diff. 6128 mel. diff.			-	initiales nues	
		57v			58v	In craticula te deum non negavi et ad ignem applicatus te cristum confessus sum probasti cor meum et visitasti nocte igne me examinasti et non est inventa in me iniquitas	1f1*			Euouae			X			AB		Laurentii		L	003216	1391	1133			-	initiales nues	
		58r			59r	Quę est ista quę ascendit sicut aurora consurgens pulchra ut luna electa ut sol terribilis ut castrorum acies ordinata	1f1*			Euouae			X			AB		Assumptio Mariae		L	004425	1411	1209			-	initiales nues	
		58v			59v	Factum est silentium in ęclo dum draco committeret bellum et michael pugnavit cum eo et fecit victoriam alleluia	8g			Euouae			X			AB		Michaelis		L	002843	1499	8462			-	initiales nues	
		59r			60r	Reversus est angelus qui loquebatur in me et suscitavit me quasi virum qui suscitatur a somno suo.	1f1*	X?		Euouae			X			AB		Angeli Custodis		L	a00439	2442	-			-	initiales nues	
		59v			60v	Hęc est dies qua candilę instar columbę cęlitum : ad sacra templa spiritus : se transtulit teresę		♦						In festo : sanctae : teresae ad nocturnum : hymnus	H			Teresiae Virginis		M		-	-	-	-	-	-	initiales nues	
		60r			61r									In festo sanctae : teresae ad laudes : hymnus															
		60v			61v	Regis superni nuncia : domum paternam deseris : terris teresa barbaris : christum datura aut sanguinem		♦	X?						H			Teresiae Virginis		L	a01575	-	-	-	-	-	initiales nues	
		61r			62r	Te gloriosus apostolorum chorus te prophetarum laudabilis numerus te martyrum candidatus laudat exercitus te omnes sancti et electi voce confitentur unanimes beata trinitas unus deus	8g		X?	Euouae			X			AB		Omnium Sanctorum		L	005118	2482	7289			-	initiales nues	
		62r			63r	Mira nocturnis modulante lingua : gesta gertrudis celebremus horis : quę sacris instans precibus peregit : temporis noctis							X	In festo sanctae : gertrudis ad nocturnum : hymnus	H			Gertrudis		M		-	-	-	-	-	-	initiales nues	
		63r			64r	Ad sacros virgo thalamos anhelans ; nuptias cęlo celebrare gestit : et pys votis nimium morantem : provocat horam							X	In festo : sanctae : gertrudis ad laudes : hymnus	H			Gertrudis		L		-	-	-	-	-	-	initiales nues	
		64r			65r	O dignissima christi sponsa quam lux prophetię illustravit zelum apostolicus inflammavit laurea virginum coronavit divini amoris incendium consummavit	3g[2]			Euouae			X	In festo : sanctae : gertrudis ad benedictus : antiphona :	AB			Gertrudis		L		2387	-			-	initiales nues	
		64v			65v	Conceptionem Nativitatem Desponsationem hodierna mater perpetuę virginis genitricis dei marię solemniter celebremus quia celsitudo throni processit alleluia	8g			Euouae			X			AB		Conceptio/Nativitate/Desponsatio Mariae		L	003853.1 003853	1449	-			-	lettre filigranée, initiale nue	
		65v			66v	Concede nobis hominem iustum redde nobis hominem sanctum ne interficias hominem deo charum iustum mansuetum et pium.	8g	X		Euouae						AB		Andreae		L	001863	1689	7181			-	lettre filigranée, initiale nue	
		66r			67r	Columna es immobilis lucia sponsa christi quia omnis plebs te expectat ut accipias coronam vitę alleluia	1f1*			Euouae			X			AB		Luciae		L	001855	0055	1150			-	lettre filigranée, initiale nue	
		66v			67v	Quia vidisti me thoma credidisti beati qui non viderunt et crediderunt alleluia.	8g			Euouae			X			AB		Thomae Apostoli		L	004513	1134	8113			-	initiales nues	
		66v			67v	Misso herodes spiculatore precepit amputari caput ioannis in carcere quo audito discipuli eius venerunt et tulerunt corpus eius et posuerunt illud in monumento	1f1*			Euouae			X			AB		Decollatio Ioannis Baptistae		L	003790	1435	1246			-	initiales nues	
		67v			68v	Gloria in excelsis deo et in terra pax hominibus bonę voluntatis alleluia alleluia	8g	X		Euouae				In nativitate : domini ad benedictus : antiphona	AB		Nativitas Domini		L	002946	0169	8450			-	lettre ornée ; initiale nue	
		67v			68v									In festo sancti : stephani : ad benedictus : antiphona														décor	
		68r			69r	Stephanus autem plenus gratia et fortitudine faciebat signa magna in populo	8g			Euouae			X		AB		Stephani		L	005025	0202	8339			-	initiales nues	
		68r			69r	Iste est ioannes qui supra pectus domini in cęna recubuit beatus apostolus cui revelata sunt secreta cęlestia	1f1*	X		Euouae			X			AB		Ioannis Evangelistae		L	003425	0245	1210			-	initiales nues	
		68v			69v	Hi sunt hi qui cum mulieribus non sunt coinquinati virgines enim sunt et sequuntur agnum quocumque ierit	1f1*			Euouae			X			AB				L	003044	0266	1202			-	initiales nues	
		69r			70r	Mirabile mysterium declaratur hodie innovantur naturę deus homo factus est id quod fuit permansit et quod non erat assumpsit non comixtionem passus neque divisionem	8g	X		Euouae						AB		Octava Nat. Domini		L	003763	0285	8377			-	initiales nues	
		70r			71r	Hodie cęlesti sponso iuncta est ecclesia quoniam in iordane lavit christus eius crimina currunt cum muneribus magi ad regales nuptias et ex aqua facto vino ętantur convivę alleluia	8g	X		Euouae						AB		Epiphania		L	003095	0304	8458			-	initiales nues	
		70v			71v	Quodcumque ligaveris super terram erit ligatum et in cęlis et quodcumque solveris super terram erit solutum et in cęlis dixit dominus symoni petro	8g			Euouae			X			AB		Vincula Petri? Cathedra Petri?		L	004561	1334	8408			-	initiales nues	
		71r			72r	Sancte paule apostole predicator veritatis et doctor gentium intercede pro nobis ad deum qui te elegit.	8g			Euouae			X			AB		Pauli		L	004720	1367	8356			-	initiales nues	
		71v			72v	Tu es pastor ovium princeps apostolorum tibi traditę sunt claves regni cęlorum	1g1*			Euouae			X			AB		Vincula Petri? Cathedra Petri?		L	005207	1352	1108			-	initiales nues	
		71v			72v									In festo : sanctae : martine ad nocturnum : hymnus :															
		72r			73r	Vos qui reliquistis omnia et secuti estis me centuplum accipietis et vitam eternam possidebitis	2d2	X		Euouae						AB		Sanctorum Monachorum		L	005501	1370	2039			-	initiales nues	
		72r			73r	Filię ierusalem venite et videte martyres cum coronis quibus coronavit eos dominus in die solemnitatis et ętitię alleluia alleluia	1f*	X		Euouae						AB		De Sanctis TP		L	002877	1188	1492			-	initiales nues	
		73r			74r	Qui odit animam suam in hoc mundo in vitam eternam custodit eam	3g[2]	X		Euouae						AB		Comm. unius Martyris		L	004488	2426	3060			-	initiales nues	
		73r			74r	Vestri capilli capitis omnes numerati sunt nolite timere multis passeribus meliores estis vos	5a			Euouae			X			AB		Comm. plurimorum Martyrum		L	005372	1711	5061			-	initiales nues	
		73v			74v	Euge serve bone et fidelis quia in pauca fuisti fidelis supra multa te constituam dicit dominus	1f1*			Euouae			X			AB		Comm. unius Confessoris		L	002732	1819	1350			-	initiales nues	
		74r			75r	Euge serve bone et fidelis quia in pauca fuisti fidelis supra multa te constituam intra in gaudium domini tui	1f1*	X		Euouae																	-	initiales nues	
		74v			75v	Simile est regnum cęlorum homini negotiatori quęrenti bonas margaritas inventa una pretiosa dedit omnia sua et comparavit eam	8g	X		Euouae						AB		Comm. unius Virginis? Comm. non Virginum?		L	004954	2467	8511			-	initiales nues	
		75r			76r	Zachęe festinans descende quia hodie in domo tua oportet me manere at ille festinans descendit et suscepit illum gaudens in domum suam hodie huic domui salus a deo facta est alleluia	8g	X		Euouae						AB		In Dedicatione Ecclesiae		L	005515	1564	8514			-	initiales nues	
		75v			76v	Lux perpetua lucebit sanctis tuis domine et eternitas temporum alleluia	2d3			Euouae			X			AB		De Sanctis TP		L	003653	1199	1498			-	initiales nues	
		76r			77r	Iste sanctus pro lege dei sui certavit usque ad mortem et a verbis impiorum non timuit fundatus enim erat super firmam petram	8g	X		Euouae						AB		Comm. unius Martyris		L	003434	1790	8436			-	initiales nues	
		76r			77r	Isterum est enim regnum cęlorum qui contempserunt vitam mundi et pervenerunt ad premia regni et lavenunt stolas suas in sanguine agni	8g			Euouae			X			AB		Comm. plurimorum Martyris		L	003451	0246	8245			-	initiales nues	
		76v			77v	Sacerdos et pontifex et virtutum opifex pastor bone in populo ora pro nobis dominum	2d3	X		Euouae						AB		Comm. unius Confessoris		L	a00225	-	1308			-	initiales nues	
		77r			78r	Similabo eum viro sapienti qui ędificavit domum suam supra petram	2d3			Euouae			X			AB		Comm. unius Confessoris non Pontificis		L	004952	1813	1324			-	initiales nues	
		77v			78v	Veni sponsa christi accipe coronam quam tibi dominus preparavit in eternum	8g			Euouae			X			AB		Comm. plurimorum Virginum		L	005328	1826	8272			-	initiales nues	
		77v			78v	O beatum virum cuius anima paradisum possidet unde exultant angeli ętantur archangeli chorus sanctorum proclamat turba virginum invitat mane nobiscum in eternum	2d3			Euouae			X	In festo : sancti : martini ad benedictus : antiphona	AB		Martini		L	004005	1613	2114			-	initiales nues	
		78r			79r	Dum aurora finem daret cęcilia exclamavit dicens eia milites christi abiicite opera tenebrarum et induimini arma lucis.	1f1*			Euouae			X	In festo : sanctae : cecilie ad benedictus : antiphona	AB		Caeciliae		L	002437	1661	1417			-	initiales nues ; décor	
		79r			80r	Te mater alma numinis oramus omnes supplices : a fraude nos ut demonis : tua sub umbra protegas		♦						In festo Maternitatis : Beatae : Mariae : Virginis : ad Laudes : hymnus	H			Maternitatis B.M.V.		L		-	-	-	-	-	initiales nues ; décor	
		79v			80v	Sancta maria succurre miseris iuva pusillanimes refove flebiles ora pro populo interveni pro clero	1f1*	X		Euouae				In eodem : festo : ad Benedictus : antiphona :	AB		Maternitatis B.M.V.		L	004703	1453	1523			-	initiales nues ; décor	

Annexe II - Indexation des *corali*

cote	typologie	folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	ton psalmodique	notation-ry-thmique	présent dans le ms. 15	psaume - cantique	Bible	seul texte	plain-chant	rubrique	forme	forme - supposée	liturgie - dans le ms.	liturgie - supposée	heure liturgique	heure supposée	Cantus Index	Antiphonale Synopticum	MMM.Æ	Analecta Hymnica (AH)	MMM.Æ Cantus Index	ratures	décoration	sujet de la décoration
						intercede pro devoto femineo sexu sentiant omnes tuum iuvamen quidcumque celebrant tuam admirabilem maternitatem																						
		80v			81v	Sancta et immaculata mater virginitas quibus te laudibus efferam nescio quia per te redemptorem nostrum suscepimus dominum nostrum iesum christum	1f1*			Euouae			X		AB		Puritatis Mariae		L		-	-	- texte diff.			-	initiales nues ; décor	
		81r			82r									In festo : Puritatis : Beatae : Mariae : Virginis : ad Benedictus :															
														In festo : sancti : clementis : ad benedictus : antiphona													
		81v			82v	Cum iter ad mare cepisset populos voce magna clamabat domine iesu christe salva illum et clemens cum lacrymis dicebat suscipe pater spiritum meum	1g1*			Euouae			X		AB		Clementis		L		002460	2209	1130			-	initiales nues	
		82r			83r	Cum vidisset iesus matrem stantem iuxta crucem et discipulum quem diligebat dicit matri suę mulier ecce filius tuus deinde dicit discipulo ecce mater tua	2d3			Euouae			X	In festo : 7 : dolorum beatae : mariae : virginis : ad benedictus : antiphona :	AB		Septem Dolorum BMV		L		a03180	2221	-			-	initiales nues ; décor	
		82v			83v	Ioseph fili david noli timere accipere mariam coniugem tuam quod enim in ea natum est de spiritu sancto est alleluia	7a*			Euouae			X	In festo : patrocinii : sancti : ioseph ad benedictus : antiphona :	AB		De Patrocinio Ioseph		L		003507	0141	7215 mel. diff.			-	initiales nues ; décor	
		83r			84r	Caput tuum ut carmelus et comę capitis tui sicut purpura regis vincta canalibus alleluia	8g			Euouae			X	In festo : Beatae : Mariae : Virginis : de monte carmelo : ad benedictus : antiphona :	AB		BMV de Monte Carmelo		L		001769	2196	-			-	initiales nues	
		83v			84v	Ut cognovit resipuit seraphici ordinis magdalena dimissa sunt ei peccata multa quia dilexit multum	3e[3]	♦		Euouae				In festo : sanctae : margaritae : de cortona ad benedictus : antiphona :	AB		Margaritae Cortonensis		L		-	-	-			-	initiales nues	
		84r			85r	Ecce tabernaculum dei cum hominibus et habitabit cum eis et ipsi populus eius erunt et ipse deus cum eis erit eorum deus	1f1*	X		Euouae				In festo : translationis : almę domus. lauretanae : ad benedictus : antiphona :	AB		In Translatione Almae Domus Lauretanae		L		-	-	-			-	initiales nues ; décor	
		84v			85v	Suscepit dominus servum suum laurentium et exaltavit eum quia exaltat humiles recordatus misericordię suę	4e1 (*a*)			Euouae			X	In festo : sancti : laurentii : iustiniani : ad benedictus : antiphona	AB		Laurentii Iustiniani		L		-	-	-			-	initiales nues	
		85r			86r	Apertum est os zacharię et prophetavit dicens benedictus deus israel	8g			Euouae			X	In festo : sancti : ioannis : baptistae : ad benedictus : antiphona	AB		Ioannis Baptistae		L		001448	1323	8292			-	initiales nues ; décor	
		85v			86v	Fulgebunt iusti sicut sol in conspectu dei	8g			Euouae			X	Pro commemoratione : s : s : brunonis e : m : et tecle virginis ad benedictus antiphona	AB		Brunonis, Teclae		L		(002908.1)	(2296)	2028 avec *alleluia*			-	initiales nues	
		86r			87r	Spiritus sanctus in te descendet maria ne timeas habebis in utero filium dei alleluia	2d3	X		Euouae				Antiphonie ad benedictus de tempore a dominica prima : adventus : usque ad dominicam : ultimam : post pentecostes : inclusum :	AB			Dom. 1 Adventus	L		005006	0009	8067			-	initiales nues	
		86v			87v	Angelus domini nuciavit marię et concepit de spiritu sancto alleluia	2d[6]	X		Euouae					AB			Fer. 2 Hebd. 1 Adv.	L		001414	0016	1300			-	initiales nues	
		86v			87v	Antequam convenient inventa est maria habens in utero de spiritu sancto alleluia	2d3	X		Euouae					AB			Fer. 3 Hebd. 1 Adv.	L		001440	0018	1082			-	initiales nues	
		87r			88r	De sion exibit lex et verbum domini de ierusalem	2d3			Euouae			X		AB			Fer. 4 Hebd. 1 Adv.	L		002119	0019	2050			-	initiales nues	
		87r			88r	Benedicta tu in mulieribus et benedictus fructus ventris tui	4e1 (*a*)			Euouae			X		AB			Fer. 5 Hebd. 1 Adv.	L		001709	0022	4011			-	initiales nues	
		87v			88v	Ecce veniet deus et homo de domo david sedere in throno alleluia	1f1*	X		Euouae					AB			Fer. 6 Hebd. 1 Adv.	L		002549	0024	1196			-	initiales nues	
		87v			88v	Sion noli timere ecce deus tuus veniet alleluia	8g			Euouae			X		AB			Sabbato Hebd. 1 Adv.	L		004969	0025	4084 mel. diff.			notes	initiales nues	
		88r			89r	Ioannes autem cum audisset in vinculis opera christi mittens duos ex discipulis suis ait illi tu es qui venturus es an alium expectamus	1f1*	X		Euouae					AB			Dom. 2 Adventus	L		003496	0063	1155			-	initiales nues	
		88v			89v	De celo veniet dominator dominus et in manu eius honor et imperium.	7d[3]	X		Euouae					AB			Fer. 2 Hebd. 2 Adv.	L		002104	0037	7043			-	initiales nues	
		89r			90r	Super te ierusalem orietur dominus et gloria eius in te videbitur	4e1 (*a*)			Euouae			X		AB			Fer. 3 Hebd. 2 Adv.	L		005065	0039	4088			-	initiales nues	
		89r			90r	Ecce ego mitto angelum meum qui preparabit viam meam ante faciem tuam	8g	X		Euouae					AB			Fer. 4 Hebd. 2 Adv.	L		(002525)	(0041)	7017			-	initiales nues	
		89v			90v	Tu es qui venturus es domine quem expectamus ut salvum facias populum tuum	7c2*	X		Euouae					AB			Fer. 5 Hebd. 2 Adv.	L		005210	0043	7016			-	initiales nues	
		89v			90v	Dicite pusillanimes confortamini ecce dominus deus noster veniet	1f1*	X		Euouae					AB			Fer. 6 Hebd. 2 Adv.	L		002204	0045	1048			-	initiales nues	
		90r			91r	Levabit dominus signum in nationibus et congregabit dispersos israel	2d3	X		Euouae					AB			Sabbato Hebd. 2 Adv.	L		003607	0048	1288			-	initiales nues	
		90v			91v	Super soliam david et super regnum eius sedebit in eternum alleluia	1f1*			Euouae			X		AB			Dom. 3 Adventus	L		005064	0035	8441			-	initiales nues	
		90v			91v	Egredietur virga de radice iesse et replebitur omnis terra gloria domini et videbit omnis caro salutare dei	1f1*	X		Euouae					AB			Fer. 2 Hebd. 3 Adv.	L		002613	0090	1154			-	initiales nues	
		91r			92r	Tu bethleem terra iuda non eris minima ex te enim exiet dux qui regat populum meum israel.	3g[2]			Euouae			X		AB			Fer. 3 Hebd. 3 Adv.	L		005195	0096	3055			-	initiales nues	
		91v			92v	Missus est gabriel angelus ad mariam virginem desponsatam ioseph	8g	X		Euouae					AB			Fer. 4 Hebd. 3 Adv.	L		003794	0103	8039			-	initiales nues	
		91v			92v	Vigilate animo in proximo est dominus deus noster	8g	X		Euouae					AB			Fer. 5 Hebd. 3 Adv.	L		005418	0113	7161 mel. diff.			-	initiales nues	
		92r			93r	Ex quo facta est vox salutationis tue in auribus meis exultavit in gaudio infans in utero meo alleluia	1a2*	X	X?	Euouae					AB			Fer. 6 Hebd. 3 Adv.	L		002750	0119	1391			-	initiales nues	
		92v			93v	Quomodo fiet istud angele dei quoniam virum non cognosco audi maria virgo spiritus sanctus superveniet in te et virtus altissimi obumbrabit tibi.	7c[4]	X	X?	Euouae					AB			Sabbato Hebd. 3 Adv.	L		004563	0106	7223 texte avec diff.			-	initiales nues	
		93r			94r	Ave Maria gratia plena dominus tecum benedicta tu in mulieribus alleluia	1f1*	X		Euouae					AB			Dom. 4 Adventus	L		001539	0104	1198			-	initiales nues	
		93r			94r	Dicit dominus penitentiam agite appropinquavit enim regnum cęlorum alleluia	8g	X		Euouae					AB			Fer. 2 Hebd. 4 Adv.	L		002195	0066	8357			-	initiales nues	
		93v			94v	Consurge consurge induere fortitudinem brachium domini	3g[2]	X	X?	Euouae					AB			Fer. 3 Hebd. 4 Adv.	L		001904	0068	2048 mel. diff.			-	initiales nues	
		94r			95r	Ponam in sion salutem et in ierusalem gloriam meam alleluia	8g	X		Euouae					AB			Fer. 4 Hebd. 4 Adv.	L		004302	0071	8366			-	initiales nues	
		94r			95r	Consolamini consolamini popule meus dicit dominus deus vester	2d3	X		Euouae					AB			Fer. 5 Hebd. 4 Adv.	L		001896	0073	2025			-	initiales nues	
		94v			95v	Ecce completa sunt omnia que dicta sunt per angelum de virgine maria	8g	X		Euouae					AB			Sabbato Hebd. 4 Adv.	L		002498	0332	8204			-	initiales nues	
		94v			95v	Orietur sicut sol salvator mundi et descendet in uterum virginis sicut imber super gramen alleluia	8g			Euouae			X		AB			Vigilia Nat. Domini	L		004195	0145	8399			-	initiales nues	
		95r			96r	Nolite timere quinta enim die veniet ad vos dominus noster	8g			Euouae			X		AB			Quatuor Temporum?	L		003898	0097	8301			-	initiales nues	
		95v			96v	Date ei de fructu manuum suarum et laudent eam in portis opera eius	2d3		X?	Euouae			X		AB			???	L		205728	2222	-			-	initiales nues	
		96r			97r	Remansit puer iesus in ierusalem et non cognoverunt parentes eius existimantes illum esse in comitatu et requirebant eum inter cognatos et notos	2d3			Euouae			X		AB			Dom. 1 post Epiphaniam	L		004610	2439	2117			-	initiales nues	
		96v			97v	Nuptię factę sunt in cana galileę et erat ibi iesus cum maria matre eius	8g	X		Euouae					AB			Dom. 2 post Epiphaniam	L		003979	0335	8504			-	initiales nues	
		97r			98r	Cum descendisset iesus de monte ecce leprosus veniens adorabat eum dicens domine si vis potes me mundare et extendens manum tetigit eum dicens volo mundare	8g			Euouae			X		AB			Dom. 3 post Epiphaniam	L		001985	0338	8480			-	initiales nues	
		97v			98v	Ascendente iesu in naviculam ecce motus magnus factus est in mari et suscitaverunt eum discipuli eius dicel[n]les domine salva nos perimus	6f	X		Euouae					AB			Dom. 4 post Epiphaniam	L		001489	0344	8475			-	initiales nues	
		98r			99r	Domine nonne bonum semen seminasti in agro tuo unde ergo habet zizania et ait illis hoc fecit inimicus homo	1f1*	X		Euouae					AB			Dom. 5 post Epiphaniam	L		002364	2238	1256 mel. diff.			-	initiales nues	
		98v			99v	Simile est regnum cęlorum grano sinapis quod minimum est omnibus seminibus cum autem creverit maius est omnibus oleribus	7a*			Euouae			X		AB			Dom. 6 post Epiphaniam	L		a00079	2466	6113 mel. diff.			-	initiales nues	
		99r			100r	Simile est regnum cęlorum homini patrifamilias qui exyt primo conducere operarios in vineam suam dicit dominus	1a2*			Euouae			X		AB			Dom. Septuagesimae	L		004955	0666	1242			-	initiales nues	
		99v			100v	Cum turba plurima convenient ad iesum et de civitatibus properarent ad eum dixit per similitudinem exyt qui seminat seminare semen suum	8g			Euouae			X		AB			Dom. Sexagesimae	L		002040	2219	8482			-	initiales nues	
		100r			101r	Ecce ascendimus iesorolimam et consummabuntur omnia que scripta sunt de filio hominis tradetur enim gentibus et illudetur et conspuetur et postquam flagellaverint occident eum et tertia die resurget	4e1 (*a*)	X		Euouae					AB			Dom. Quinquagesimae	L		002494	2878	4224			-	initiales nues	
		100v			101v	Cum ieiunatis nolite fieri sicut hypocrite tristes	7a*			Euouae			X		AB			Fer. 4 Cinerum	L		002014	0704	7006			-	initiales nues	
		101r			102r	Domine puer meus iacet paraliticus in domo et male torquetur amen dico tibi ego veniam et curabo eum	1f1*	X		Euouae					AB			Fer. 5 post Cineres	L		002368	0340	1123			-	initiales nues	
		101v			102v	Cum facis elemosynam nesciat sinistra tua quid faciat dextera tua	1a2*			Euouae			X		AB			Fer. 6 post Cineres	L		002005	0709	1030			-	initiales nues	

cote	typologie	folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	ton psalmodique	notation rythmique	présent dans le ms. 15	psaume - cantique	Bible	seul texte	plainchant	rubrique	forme	forme - supposée	liturgie - dans le ms.	liturgie - supposée	heure liturgique	heure supposée	Cantus Index	Antiphonale Synopticum	MMM.Æ	Analecta Hymnica (AH)	MMM.Æ Cantus Index	ratures	décoration	sujet de la décoration
		101v			102v	Me etenim de die in diem querunt et scire vias meas volunt	2d3			Euouae			X		AB			Sabbato post Cineres	L		003723	0707	2060			-	initiales nues	
		102r			103r	Ductus est iesus in desertum a spiritu ut tentaretur a diabolo et cum ieiunasset quadraginta diebus et quadraginta noctibus postea esuriit	1f*	X		Euouae					AB			Dom. 1 Quadragesimae	L		002431	0721	1378			-	initiales nues	
		102v			103v	Sancta maria succurre miseris iuva pusillanimes refove flebiles ora pro populo interveni pro clero intercede pro devoto femineo sexu sentiant omnes tuum iuvamen quicumque celebrant tuam sanctam commemorationem	1f*	X		Euouae					AB			Annuntiatio Mariae???	L		004703	1453	1523			-	initiales nues	
		103r			104r	Gloriosi principes terre quomodo in vita sua dilexerunt se ita et in morte non sunt separati	?			Euouae			X		AB			Petri, Pauli	L		002960	1354	6109 mel. diff.			-	initiales nues	
		103v			104v	O beati viri patris benedicti sancta preconia o inestimabilis dilectio charitatis qui dum speculi pompas contepsit gteme vite coniunctus est	1a2*			Euouae			X		AB			Benedicti	L		004001	3436	-			-	initiales nues	
		104r			105r	Super muros tuos ierusalem constitui custodes tota die et nocte non tacebunt laudare nomen domini	2d3			Euouae			X		AB			De Prophetis	L		005059	1934	1362			-	initiales nues	
		104v			105v	Da pacem domine in diebus nostris quia non est alius qui pugnet pro nobis nisi tu deus noster	2d3	X		Euouae					AB			De Machabaeis	L		002090	1930	1325			-	initiales nues	
		105r			106r	Venite benedicti patris mei percipite regnum quod vobis paratum est ab origine mundi	8g			Euouae			X		AB			Fer. 2 Hebd. 1 Quad.	L		005350	0731	8193			-	initiales nues	
		105v			106v	Sanctissime confessor domini monachorum pater et dux benedicte intercede pro nostra omniumque salute	4e1 (*si*)		X?	Euouae			X		AB			Translatio Benedicti?	L		004752	2452	-			-	initiales nues	
		105v			106v	Intravit iesus in templum dei et eyciebat omnes vendentes et ementes : et mensas nummulariorum et cathedras vendentium columbas evertit	1f1*			Euouae			X		AB			Fer. 3 Hebd. 1 Quad.	L		003385	2338	1223			-	initiales nues	
		106r			107r	Generatio hec prava et perversa signum querit et signum non dabitur ei nisi signum ione prophete	8g			Euouae			X		AB			Fer. 4 Hebd. 1 Quad.	L		002935	0735	8346			-	initiales nues	
		106v			107v	Egressus iesus secessit in partes tyri et sidonis et ecce mulier chananea a finibus illis egressa clamabat dicens miserere mei fili david	2d3			Euouae			X		AB			Fer. 5 Hebd. 1 Quad.	L		002620	2260	1442			-	initiales nues	
		107r			108r	Angelus domini descendebat de cglo et movebatur aqua et sanabatur unus	4e1 (*si*)			Euouae			X		AB			Fer. 6 Hebd. 1 Quad.	L		001412	0740	4005			-	initiales nues	
		107v			108v	Assumpsit iesus discipulos suos et ascendit in montem et transfiguratus est ante eos	2d3			Euouae			X		AB			Sabbato Hebd. 1 Quad.	L		001501	0744	1315			-	initiales nues	
		108r			109r	Ego principium qui et loquor vobis	8c			Euouae			X		AB			Fer. 2 Hebd. 2 Quad.	L		002582	0759	8138			-	initiales nues	
		108r			109r	Unus est enim magister vester qui in cglis est christus dominus	2d3	X		Euouae					AB			Fer. 3 Hebd. 2 Quad.	L		005278	0761	1320			-	initiales nues	
		108v			109v	Ecce ascendimus ierosolimam et filius hominis tradetur ad crucifigendum	7a*	X		Euouae					AB			Fer. 4 Hebd. 2 Quad.	L		002496	0763	7167			-	initiales nues	
		108v			109v	Fili recordare quia recepisti bona in vita tua et lazarus similiter mala	8g			Euouae			X		AB			Fer. 5 Hebd. 2 Quad.	L		002873	2013	8249			-	initiales nues	
		109r			110r	Malos male perdet et vineam suam locabit alys agricolis qui reddant ei fructum temporibus suis	3g[2]			Euouae			X		AB			Fer. 6 Hebd. 2 Quad.	L		003687	0766	8501			-	initiales nues	
		109v			110v	Vadam ad patrem meum et dicam ei pater fac me sicut unus ex mercenarys tuis	1f1*			Euouae			X		AB			Sabbato Hebd. 2 Quad.	L		005299	0769	1207			-	initiales nues	
		110r			111r	Cum fortis armatus custodit atrium suum in pace sunt omnia que possidet	3g[4]			Euouae			X		AB			Dom. 3 Quadragesimae	L		002456	0779	3027			-	initiales nues	
		110r			111r	Amen dico vobis quia nemo propheta acceptus est in patria sua	1f1*			Euouae			X		AB			Fer. 2 Hebd. 3 Quad.	L		001380	0782	1061			-	initiales nues	
		110v			111v	Si duo ex vobis consenserint super terram de omni re quacumque petierint fiet illis a patre meo dicit dominus	1f1*	X		Euouae					AB			Fer. 3 Hebd. 3 Quad.	L		004888	2461	1208			-	initiales nues	
		111r			112r	Audite et intelligite traditiones quas dominus dedit nobis	8g			Euouae			X		AB			Fer. 4 Hebd. 3 Quad.	L		001522	0786	8123			-	initiales nues	
		111r			112r	Exibant autem demonia a multis clamantia et dicentia quia tu es christus filius dei et increpans non sinebat ea loqui quia scibant ipsum esse christum	8g	X		Euouae					AB			Fer. 5 Hebd. 3 Quad.	L		002786	2282	8493			-	initiales nues	
		112r			113r	Aquam quam ego dedero si quis biberit ex ea non sitiet in eternum	8g			Euouae			X		AB			Fer. 6 Hebd. 3 Quad.	L		(001469)	(0788)	-			-	initiales nues	
		112r			113r	Inclinavit se iesus et scribebat in terra si quis sine peccato est mittat in eam lapidem	1f1*			Euouae			X		AB			Sabbato Hebd. 3 Quad.	L		003320	0793	1332			-	initiales nues	
		112v			113v	Cum sublevasset oculos iesus et vidisset maximam multitudinem venientem ad se dixit ad philippum unde ememus panes ut manducent hi hoc autem dicebat tentans eum ipse enim sciebat quid esset facturus	1f1*			Euouae			X		AB			Dom. 4 Quadragesimae	L		002036.1	0804	1264			-	initiales nues	
		113v			114v	Aufente istam hinc dicit dominus et nolite facere domum patris mei domum negotiationis	8g	X		Euouae			X		AB			Fer. 2 Hebd. 4 Quad.	L		001530	0805	3035			-	initiales nues	
		113v			114v	Qui me queritis interficere hominem qui vera locutus sum vobis	7c2*			Euouae			X		AB			Fer. 3 Hebd. 4 Quad.	L		004525	0807	-			-	initiales nues	
		114r			115r	Rabbi quid peccavit homo iste quod cecus natus est respondit iesus et dixit neque hic peccavit neque parentes aius sed ut manifestentur opera dei in illo	8g			Euouae			X		AB			Fer. 4 Hebd. 4 Quad.	L		004571	0811	8507			-	initiales nues	
		114v			115v	Ihat iesus in civitatem que vocatur naim et ecce defunctus efferebantur filius unicus matri suq	6f[2]	X		Euouae					AB			Fer. 5 Hebd. 4 Quad.	L		(003157)	2324	2062 mel. diff.			-	initiales nues	
		115r			116r	Lazarus amicus noster dormit eamus et a somno excitemus eum	1g1*			Euouae			X		AB			Fer. 6 Hebd. 4 Quad.	L		003603	0815	1109			-	initiales nues	
		115v			116v	Qui sequitur me non ambulat in tenebris sed habebit lumen vite dicit dominus	1a2*			Euouae			X		AB			Sabbato Hebd. 4 Quad.	L		002592 004496 texte	0818 1779 texte	3028 mel. diff.			-	initiales nues	
		115v			116v	Dicebat iesus turbis iudeorum et principibus sacerdotum qui ex deo est verba dei audit propterea vos non auditis quia ex deo non estis	7c2*			Euouae			X		AB			Dom. de Passione	L		002192	2230	3075 mel. diff.			-	initiales nues	
		116r			117r	In die magno festivitatis stabat iesus et clamabat dicens si quis sitit veniat ad me et bibat	8g			Euouae			X		AB			Fer. 2 de Passione	L		003221	0835	8293			-	initiales nues	
		116v			117v	Tempus meum nondum advenit tempus autem vestrum semper est paratum	4e1 (*si*)			Euouae			X		AB			Fer. 3 de Passione	L		005131	0839	4089			-	initiales nues	
		117r			118r	Oves meę vocem meam audiunt et ego dominus agnosco eas	4e1 (*si*)			Euouae			X		AB			Fer. 4 de Passione	L		004203	0840	4062			-	initiales nues	
		117r			118r	Magister dicit tempus meum prope est apud te facio pascha cum discipulis suis	4e1 (*si*)	X		Euouae					AB			Fer. 5 de Passione	L		003657	0842	4054			-	initiales nues	
		117v			118v	Cum vidisset iesus matrem stantem iuxta crucem et discipulum quem diligebat dicit matri suq mulier ecce filius tuus deinde dicit discipulo ecce mater tua	5f[]	X		Euouae					AB			Septem Dolorum???	L		a03180	2221	-			-	initiales nues	
		118r			119r	Appropinquabat autem dies festus iudeorum et querebant principes sacerdotum quomodo iesum interficerent sed timebant plebem	1f1*			Euouae			X		AB			Fer. 6 de Passione	L		001465	0844	1248			-	initiales nues	
		118v			119v	Clarifica me pater apud temetipsum claritate quam habui prius quam mundus fieret	1f1*			Euouae			X		AB			Sabbato de Passione	L		001826	0846	1090			-	initiales nues	
		119r			120r	Turba multa qui convenerat ad diem festum clamabat domino benedictus qui venit in nomine domini osanna in excelsis	4e1 (*si*)			Euouae			X		AB			Dom. in Palmis	L		005256	0855	4236			-	initiales nues	
		119v			120v	Et valde mane una sabbatorum vieniunt ad monumentum orto iam sole alleluia	8g			Euouae			X		AB			Dom. Resurrectionis	L		002728	1076	8215			-	initiales nues	
		119v			120v	Iesus iunxit se discipulis suis in via et ibat cum illis oculi autem eorum tenebantur ne eum agnoscerent et increpavit eos dicens o stulti et tardi corde ad credendum in his quae locuti sunt prophete alleluia	8g	X		Euouae					AB			Fer. 2 p. Pascha	L		003491	1096	8498			-	initiales nues	
		120v			121v	Stetit iesus in medio discipulorum suorum et dixit eis pax vobis alleluia alleluia	8g	X		Euouae					AB			Fer. 3 p. Pascha	L		005032	1072	8111			-	initiales nues	
		120v			121v	Cum esset sero die illa una sabbatorum et fores essent clause ubi erant discipuli congregati in unum stetit iesus in medio eorum et dixit eis pax vobis alleluia	1f1*			Euouae			X		AB			Sabbato in albis??	L		002002	0964	1433			-	initiales nues	
		121r			122r	Ego sum pastor ovium ego sum via veritas et vita ego sum pastor bonus et cognosco oves meas et cognoscunt me mee alleluia alleluia	8g	X		Euouae					AB			Dom. 2 p. Pascha	L		002598	1148	8456 mel. diff.			-	initiales nues	
		121v			122v	Modicum et non videbitis me dicit dominus iterum modicum et videbitis me quia vado ad patrem alleluia alleluia	6f			Euouae			X		AB			Dom. 3 p. Pascha	L		003803	1155	6086			notes (*differentia*)	initiales nues	
		122r			123r	Vado ad eum qui misit me et nemo ex vobis interogat me quo vadis alleluia alleluia	1f1*			Lc 1, 46-55			X		AB			Dom. 4 p. Pascha	L		005305	2321	1227			-	initiales nues	
		122v			123v	Usque modo non petistis quidquam in nomine meo petite et accipietis alleluia	1a2*			Euouae			X		AB			Dom. 5 p. Pascha	L		005284	1168	1312			-	initiales nues	
		123r			124r	Petite et accipietis : quaerite et invenietis pulsate et aperietur vobis alleluia	1f1*			Euouae			X		AB			Fer. 2 Rogationibus?	L		203832	2417	1454 mel. diff.			-	initiales nues	

Annexe II - Indexation des *corali*

cote	typologie	folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	ton psalmodique	notation rythmi-mique	présent dans le ms. 15	psaume - cantique	Bible	seul texte	plain-chant	rubrique	forme	forme - supposée	liturgie - dans le ms.	liturgie - supposée	heure liturgique	heure supposée	Cantus Index	Antiphonale Synopticum	MMM.Æ	Analecta Hymnica (AH)	MMM.Æ Cantus Index	ratures	décoration	sujet de la décoration
		123r			124r	Oportebat pati christum et resurgere a mortuis alleluia	1g1*		X?	Euouae			X		AB			Fer. 3 p. Pascha???	L		004163.1	2402	8438 mel. diff.			-	initiales nues	
		123v			124v	Pater venit hora clarifica filium tuum clariate quam habui priusquam mundus esset apud te alleluia	8g			Euouae			X		AB			Fer. 4 Rogationibus?	L		001826.1	2412	-			-	initiales nues	
		124r			125r	Ascendo ad patrem meum et patrem vestrum deum meum et deum vestrum alleluia	7c2*			Euouae			X		AB			Ascensio Domini	L		001493	1256	7203			-	initiales nues	
		124r			125r	Accipite spiritum sanctum quorum remiseritis peccata remittuntur eis alleluia	8g	X		Euouae					AB			Dom. Pentecostes	L		001234	1282	7189			-	initiales nues	
		124v			125v	Sic deus dilexit mundum ut filium suum unigenitum daret ut omnis qui credit in ipsum non pereat sed habeat vitam eternam alleluia	8g			Euouae			X		AB			Fer. 2 Pent.	L		004920	1290	8361			-	initiales nues	
		125r			126r	Ego sum ostium dicit dominus per me si quis introierit salvabitur et pascua inveniet alleluia	8g	X		Euouae					AB			Fer. 3 Pent.	L		002593	1291	8218			-	initiales nues	
		125v			126v	Benedicta sit sancta creatrix et gubernatrix omnium sancta et individua trinitas nunc et semper et per infinita seculorum seculia	6f			Euouae			X		AB		1 dom	De Trinitate	L		001707	0527	8519			-	initiales nues	
		126r			127r	Estote ergo misericordes sicut et pater vester misericors est dicit dominus	1f1*	X		Euouae					AB			Dom. 4 post Pent.	L		002682.1	2024	1340			-	initiales nues	
		126r			127r	Ego sum panis vivus qui de celo descendi si quis manducaverit ex hoc pane vivet in eternum alleluia.	1f1*			Euouae			X		AB			Corporis Christi	L		206339	2254	1487 mel. diff.			-	initiales nues	
		126v			127v	Homo quidam fecit cenam magnam et vocavit multos et misit servuum suum hora cene dicere invitatis ut venirent quia omnia parata sunt alleluia	3g[5]			Euouae			X		AB		3	Dom. infra octavam Corporis Christi	L		004536.1	2016	3079			-	initiales nues	
		127r			128r	Quis ex vobis homo qui habet centum oves et si perdidenit unam ex illis nonne dimittit nonaginta novem in deserto et vadit ad illam que perierat donec inveniat eam alleluia	3g[5]			Euouae			X		AB		4	Dom. 3 post Pent.	L		004549	2019	3090			-	initiales nues	
		128r			129r	Ascendens iesus in navim et sedens docebat turbas alleluia	1f1*			Euouae			X		AB		5	Dom. 5 post Pent.	L		001488	2027	1316			-	initiales nues	
		128r			129r	Audistis quia dictum est antiquis non occides qui autem occiderit reus erit iudicio	8g			Euouae			X		AB		6	Dom. 6 post Pent.	L		001519	2030	8297			-	initiales nues	
		128v			129v	Cum turba multa esset cum iesu nec habereint quod manducarent convocatis discipulis ait illis misereor super turba quia ecce iam triduo sustinent me nec habent quod manducent alleluia	1f1*	X	X?	Euouae					AB		7	Dom. 6 post Pent.	L		002475	2218	8415 mel. diff.			-	initiales nues	
		129r			130r	Attendite a falsis prophetis qui veniunt ad vos in vestimentis oviu intrinsicus autem sunt lupi rapaces a fructibus eorum cognoscetis eos alleluia	6f			Euouae			X		AB		8	Dom. 8 post Pent.	L		001511	2037	8330 mel. diff.			-	initiales nues	
		130r			131r	Ait dominus villico quid hoc audio de te redde rationem villicationis tue alleluia	1a2*			Euouae			X		AB		9	Dom. 9 post Pent.	L		002291	2041	-			note	initiales nues	
		130r			131r	Cum appropinquaret dominus ierusalem videns civitatem flevit supra illam et dixit quia si cognovisses et tu quia veniet dies in te et circundabunt te inimici tui vallo et circundabunt te et coangustabunt te undique et ad terram prosternet te eo quod non cognovisti tempus visitationis tue alleluia	1g1*			Euouae			X		AB		10	Dom. 10 post Pent.	L		001975	2045	1419, mel. 1416			-	initiales nues	
		131r			132r	Stans a longe publicanus nolebat oculos ad celum levare sed percutiebat pectus suum dicens deus propitius esto mihi peccatori	1f1*			Euouae			X		AB		11	Dom. 11 post Pent.	L		005013	2047	1374			-	initiales nues	
		131v			132v	Cum transisset dominus fines tyri sudos fecit audire et mutos loqui	5a			Euouae			X		AB		12	Dom. 12 post Pent.	L		002472	2050	5025			-	initiales nues	
		132r			133r	Magister quid faciendo vitam eternam possidebo at ille dixit ad eum in lege quid scriptum est quomodo legis diliges dominum deum tuum et toto corde tuo alleluia	8g			Euouae			X		AB		13	Dom. 13 post Pent.	L		003658	2364	8499			-	initiales nues	
		132v			133v	Hoc genus demoniorum in nullo potest exire nisi in oratione et ieiunio	8g			Euouae			X		AB				L		202209	2311	3054 mel. diff.			-	initiales nues	
		133r			134r	Mulier que erat in civitate peccatrix stans retro secus pedes domini lacrymis cepit rigare pedes eius et capillis capitis sui tergebat et deosculabatur pedes eius et unguento ungebat	8g	X		Euouae					AB				L		-	2377	7283 texte et mel. diff.			-	initiales nues	
		133v			134v	Illuminare domine ys qui in tenebris sedent et dirige pedes nostros in viam pacis deus israel	2d3			Euouae			X		AB				L		003184	1978	8238 mel. diff.			-	initiales nues	
		134r			135r	Cum transiret iesus quoddam castellum occurrerunt ei decem viri leprosi qui steterunt a longe et levaverunt vocem dicentes iesu praeceptor miserere nostri	1f1*			Euouae			X		AB		14	Dom. 14 post Pent.	L		002458.3	2056	-			-	initiales nues	
		134v			135v	Nolite solliciti esse dicentes quid manducabimus aut quid bibemus scit enim pater vester quid vobis necesse sit alleluia	8g	X		Euouae					AB		15	Dom. 15 post Pent.	L		003895	2059	8334			-	initiales nues	
		135r			136r	Cum intrasset iesus in domum cuiusdam principis phariseorum sabato manducare panem ecce homo quidam hydropicus erat ante illum ipse vero aprehensum sanavit eum ac dimisit	7a			Euouae			X		AB		16	Dom. 17 post Pent.	L		002012	2066	7213			-	initiales nues	
		135v			136v	Magister quod est mandatum magnum in lege ait illi iesus diliges dominum deum tuum ex toto corde tuo alleluia	8g			Euouae			X		AB		17	Dom. 18 post Pent.	L		003659	2084	8463			-	initiales nues	
		136r			137r	Dixit dominus paralytico confide fili remittuntur tibi peccata tua	1f1*			Euouae			X		AB		18	Dom. 19 post Pent.	L		002288	2088	1330			-	initiales nues	
		136v			137v	Dicite invitatis ecce prandiam meum paravi venite ad nuptias alleluia	8g			Euouae			X		AB		19	Dom. 20 post Pent.	L		002202	2091	8085			-	initiales nues	
		136v			137v	Erat quidam regulus cuius filius infirmabatur capharnaum hic cum audisset quod iesus veniret in galilea rogabat eum ut sanaret filium eius	8g			Euouae			X		AB		20	Dom. 21 post Pent.	L		002661	2093	1159 mel. diff.			-	initiales nues	
		137v			138v	Dixit autem dominus servo redde quod debes propicidens autem sensu ille rogabat eum dicens patientiam habe in me et omnia reddam tibi	8g			Euouae			X		AB		21	Dom. 22 post Pent.	L		002274	2096	8340			-	initiales nues	
		138r			139r	Magister scimus quia verax es et viam dei in veritate doces alleluia	8g			Euouae			X		AB		22	Dom. 23 post Pent.	L		003661	2099	8423			-	initiales nues	
		138r			139r	Dicebat enim intra se si tetigero fibriam vestimenti eius tantum salva ero	4e1 (a)			Euouae			X		AB		23	Dom. 24 post Pent.	L		002187	2868	1295 mel. diff.			-	initiales nues	
		138v			139v	Cum videritis abominationem desolationis que dicta est a daniele prophetа stantem in loco sancto qui legit intelligat	1f1*			Euouae			X		AB		24	Dom. 24 post Pent.???	L		002048	2220	1358			-	initiales nues	
		139r			140r	Dum medium silentium tenerent omnia et nox in suo cursu medium iter peragreret omnipotens sermo tuus domine a regalibus sedibus venit alleluia	8g			Euouae				in dominica : infra : octavam : nativitatis ; et in vigilia : epiphanie : ad benedictus ; antiphona :	AB		Dominica post Nat. Domini Vigilia Epiphaniae	L		002461	0272	8405			-	initiales nues	
		139v			140v	Cum venerit paraclitus quem ego mittam vobis spiritum veritatis qui a patre procedit ille testimonium perhibebit de me alleluia	1f1*			Euouae			X	dominica : infra : octavam : ascensionis ad benedictus : antiphona.	AB		Dom. post Ascensionem	L		002043	1271	1440			-	initiales nues	
		140r			141r	Ibat iesus in civitatem quae vocatur naim et ecce defunctus efferebantur filius unicus matris sue	6-			-			X	dominica : XV post pentecostes ad benedictus : antiphona :	AB		Dom. 15 post Pent.	L		(003157)	2324	2062 mel. diff.			-	initiales nues ; décor	

ANNEXE III

TONS COMMUNS

1. Le ms. 1389 de la *Biblioteca Universitaria*

Le ms. 1389 de la *Biblioteca Universitaria* de Padoue est le seule, à ma connaissance, qui présent les « tons communs » pour la liturgie des heures et pour la messe. Aux ff. XXIIr-XXIXv sont présentes les mélodies selon l'organisation suivante :

- ff. XXIIr-XXIIIIr, huit tons psalmodiques, avec plusieurs *differentiae* pour chaque ton ;
- f. XXIIIIv, autre ton appliqué au psaume *In exitu Israel*, proche au *tonus peregrinus* mais avec une seule teneur psalmodique sur *la* ;
- f. XXIIIIv, deux versets du *Magnificat* sur le ton 8e ;
- ff. XXVr-XXVIr, versets des répons selon les huit tons, avec le texte du *Gloria Patri* ;
- ff. XXVIr-XXVIIv, mélodies pour le *Benedicamus Domino*, classées selon les fêtes et le temps liturgique ;
- ff. XXVIIv-XXIXv, versets des introïts selon les huit tons, avec le texte du *Gloria Patri*.

Le ms. 1389 présente ces mélodies en notation carrée noire sur tétragramme : la transcription qui suit n'étant une transcription diplomatique mais une classification utile à interroger les *corali*, les mélodies sont transcrites en notation moderne sans hampes sur pentagramme et en groupant sous une liaison les notes du même neume ; les cas douteux sont commentés chaque fois. Comme la recherche porte sur l'office, la transcription des versets d'introït de la messe est omise.

La graphie textuelle du manuscrit est gardée, aussi que la division des syllabes ; pour uniformiser les signes de ponctuation, on n'utilise que le point à la fin du texte du ton psalmodique. Dans le manuscrit, la première *differentia* présente le texte « Differentia » abrégé, tandis que les suivantes présentent « Alia differentia » : ces textes ne sont pas transcrits.

Les *differentiae* sont classées avec une lettre qui indique la *finalis* en notation alphabétique et un chiffre indo-arabe pour les identifier : cette classification est utilisée aussi dans l'indexation des manuscrits (Annexe II) ; par exemple, 1d2 signifie qu'il s'agit du 1er ton psalmodique, avec *finalis ré*, deuxième *differentia* qui se termine par *ré* ; s'il n'y a qu'une *differentia* pour une *finalis*, on n'utilise pas la chiffre.

Dans le manuscrit les *differentiae* se suivent sans un ordre précis : ici, on les réorganise sur la base de la dernière note en suivant l'échelle, de la note plus grave à celle plus aigüe.

Il y a souvent une note allongée et dentelée[1] qui termine une *differentia*, en doublant la dernière note ou en s'y substituant, sans régularité : on va problématiser les cas échéants. Si dans les *corali* on trouve des *differentiae* pas concordantes avec le ms. 1389, la même classification sera utilisée, en continuant la numérotation progressive et indiquant le dernier chiffre entre crochet (e.g. 1d[5]) ; si la lettre identifiant la note finale est entre crochet, cela signifie qu'il s'agit d'une note finale qui n'est pas présente dans le ms. 1389. Le signe « * » après la classification signale un regroupement différent des notes. Les cas douteux (incomplets, effacées) sont signalés entre parenthèses.

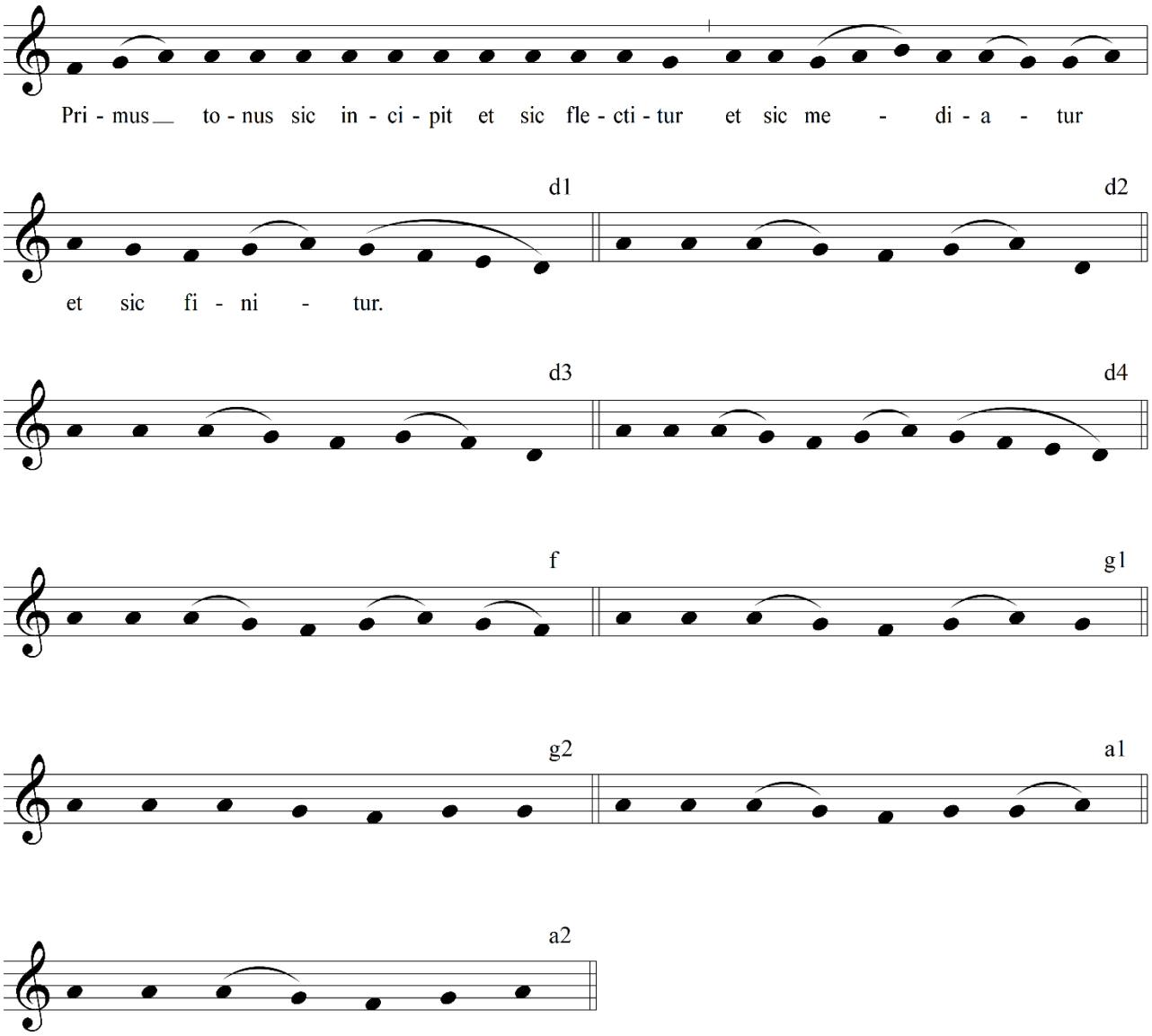
La base des données *Differentiae Database* assigne un ID pour chaque *differentia* indexé : le tableau qui suit montre les concordances éventuelles des *differentiae* de Sainte-Justine avec la ressource numérique (le signe « - » indique qu'il n'y a pas de concordance).

Differentia Sainte-Justine	**Differentia ID**
1d1	72b
1d2	-
1d3	74d
1d4	72e
1f	69o
1g1	66n
1g2	63a
1a1	64e
1a2	64p
2d1	150c ?
2d2	152f
2d3	152b
2d4	-
2d5	150e
3e1	-
3e2	-
3g	105a
3a	97a
3c	86e
4e1	41a
4e2	19a
4e3	47a
4g	10b
5a	129a
6f	7a
7a	143b
7b	142a
7c1	144a
7c2	148a
7c3	148b
7d	-
8g	118a
8c	99d
In exitu Israel	56b ?

[1] Cf. 3e partie, ch. I, graphie 21.

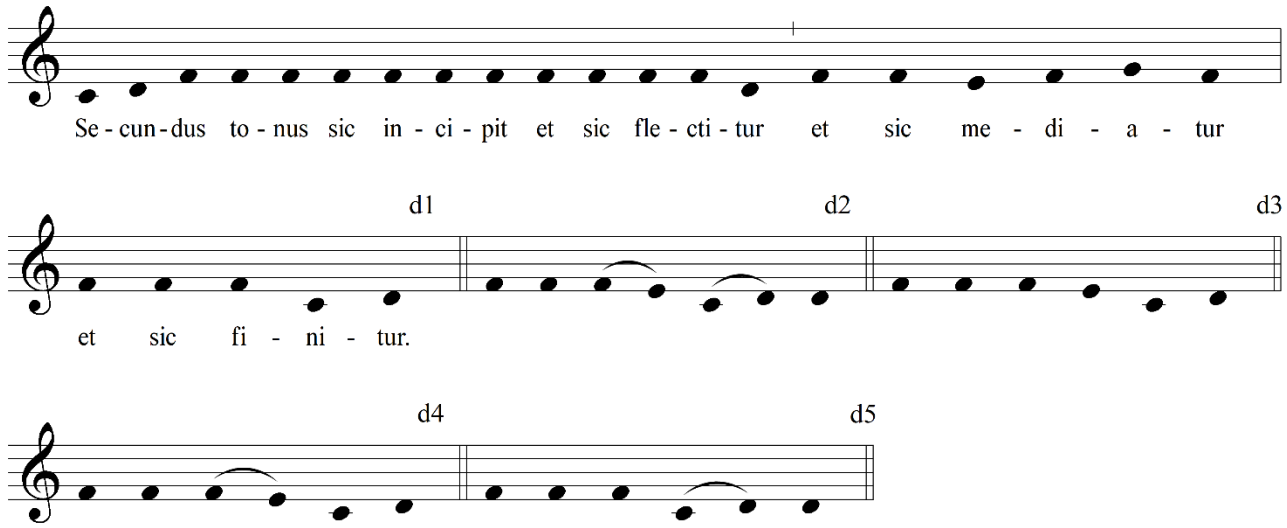
TONUS I

[f. XXIIr]



TONUS II

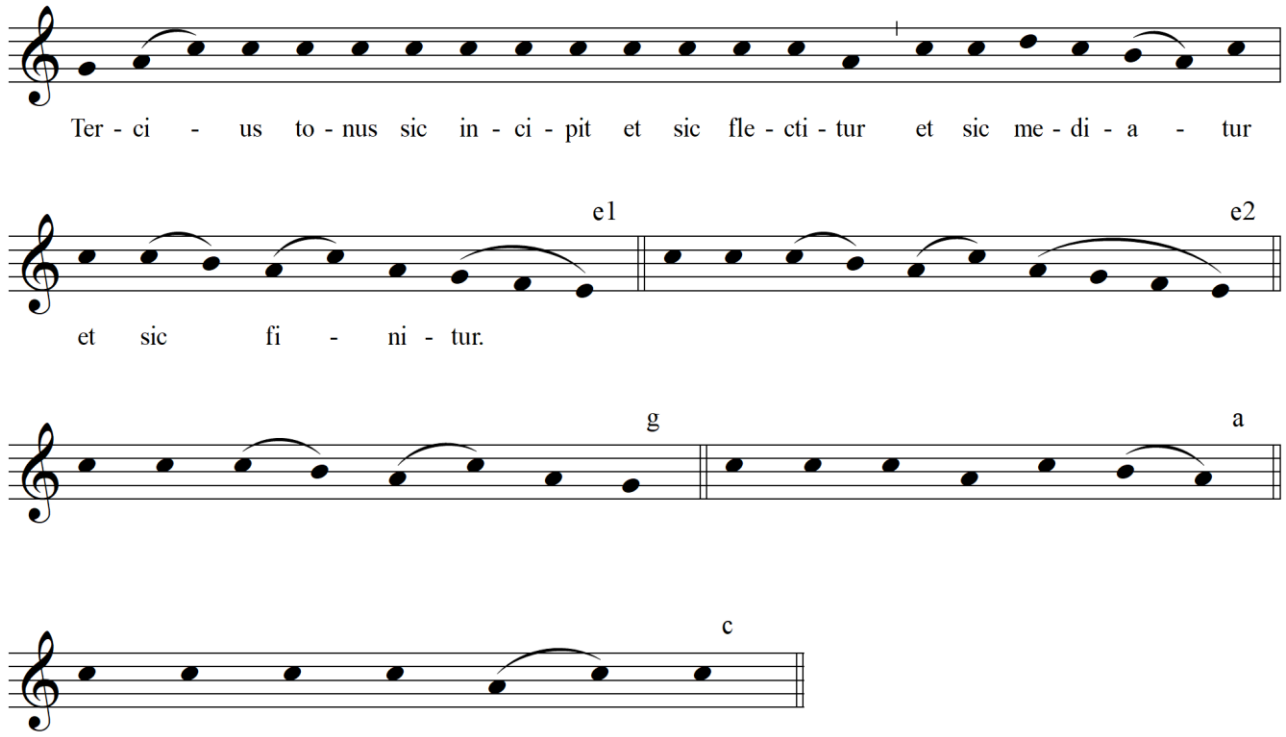
[f. XXIIr]



Le copiste double la *differentia* d1 : on en transcrit une seule.

TONUS III

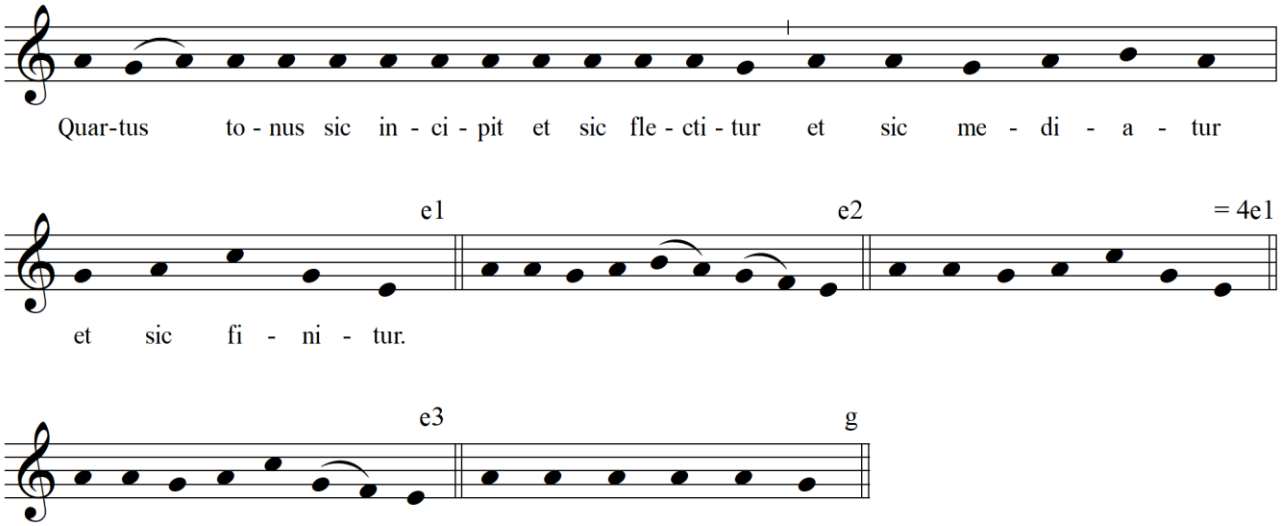
[f. XXIIv]



La dernière note de la *differentia* c est répétée, la deuxième fois dentelée et allongée : on en transcrit une seule.

TONUS IV

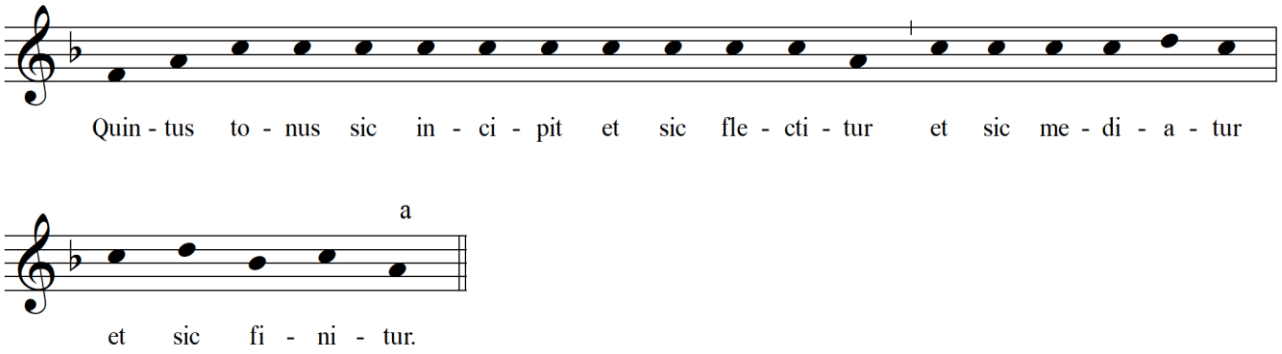
[f. XXIIIr]



La troisième *differentia*, identifiée par « = 4e1 », est concordante avec la première, d'où la teneur est enlevée en raison du texte : on la transcrit mais on ne lui donne pas un identifiant ; les notes finales sont toujours allongées et dentelées.

TONUS V

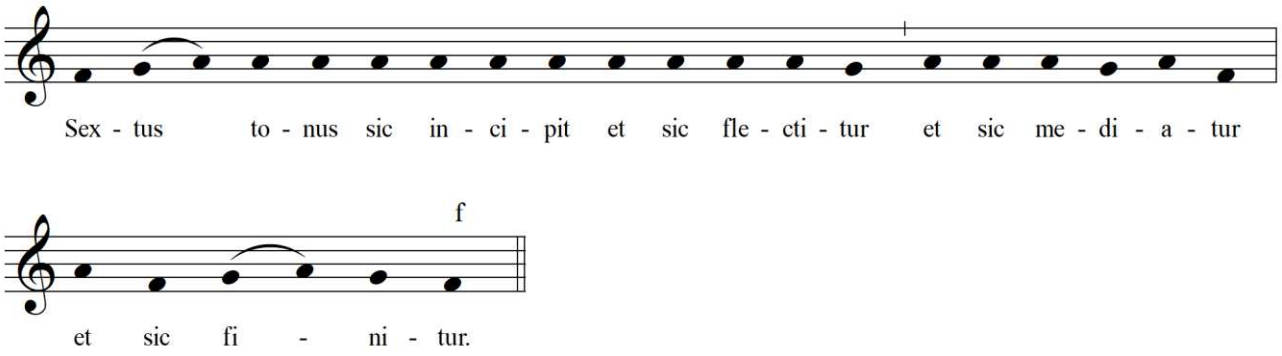
[f. XXIIIr]



Dans le manuscrit la *differentia* est doublée, la deuxième identifiée par « Differentia unica » : on en transcrit une seule ; la dernière note est toujours répétée, la deuxième fois dentelée et allongée : on en transcrit une seule.

TONUS VI

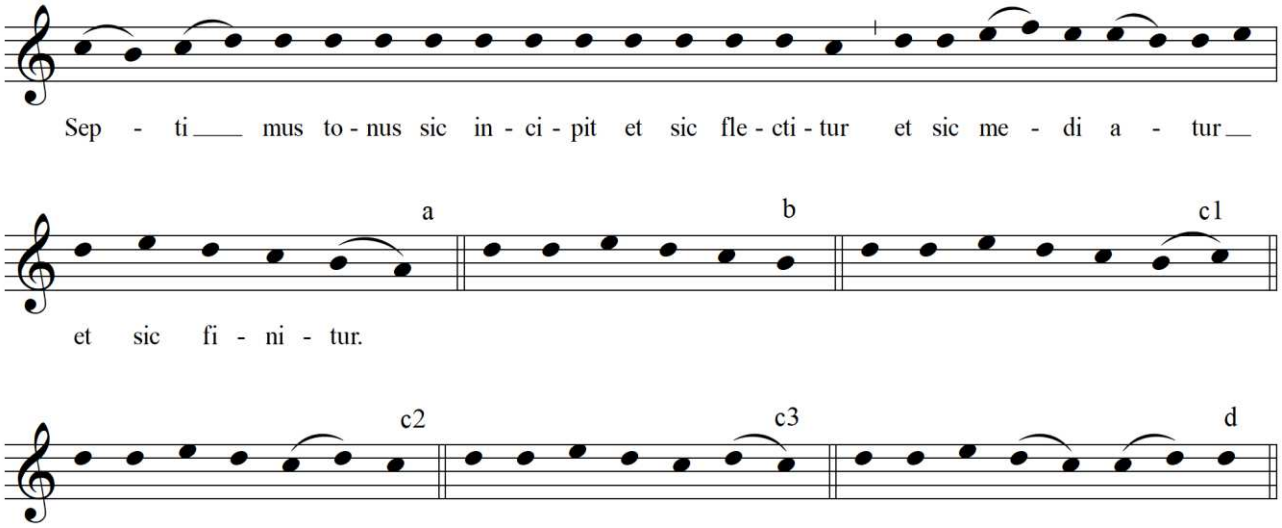
[f. XXIIIv]



Dans le manuscrit la *differentia* est doublée, la deuxième identifiée par « Differentia unica » : on en transcrit une seule ; la dernière note est répétée, la deuxième fois dentelée et allongée : on en transcrit une seule.

TONUS VII

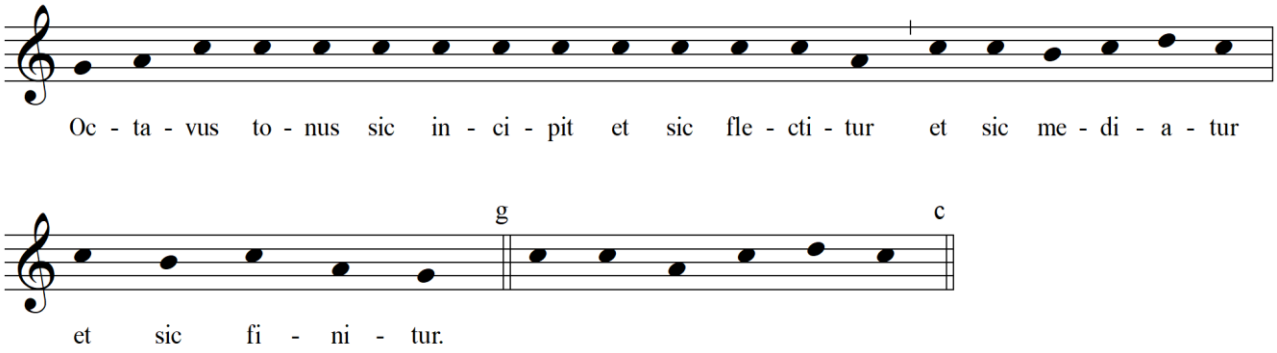
[f. XXIII



La dernière note des *differentiae* b, c1 et c3 sont répétées, la deuxième fois dentelées et allongées : on en transcrit une seule.

TONUS VIII

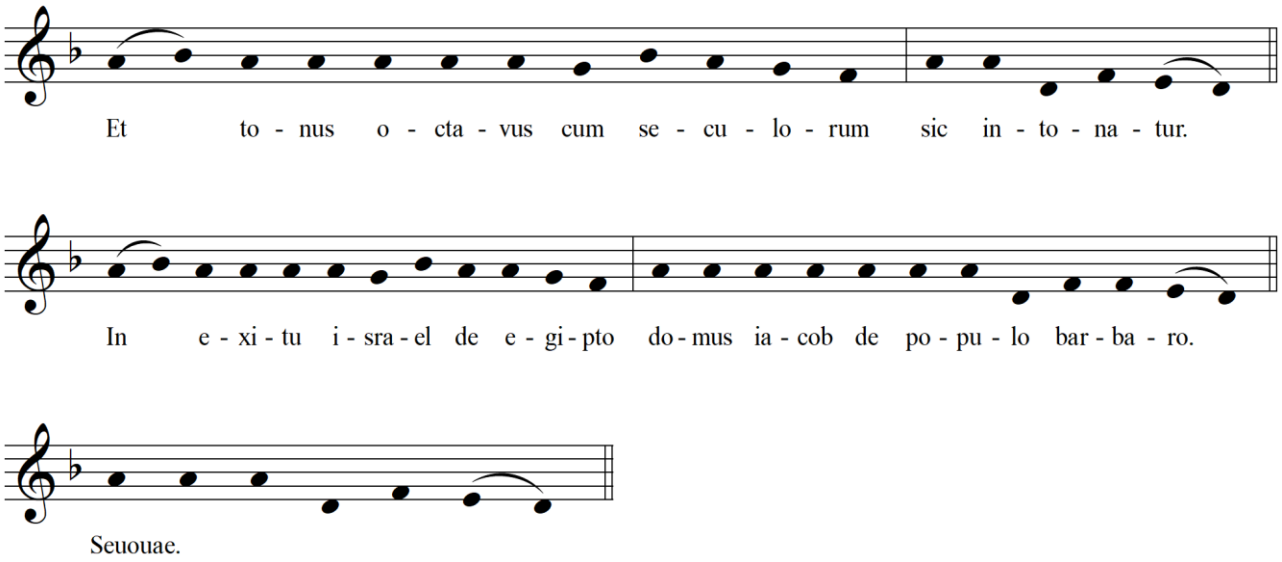
[f. XXIIIIr]



Dans le manuscrit la *differentia* « g » est doublée : on en transcrit une seule ; la dernière note des *differentiae* est répétée, la deuxième fois dentelée et allongée : on en transcrit une seule.

[Ton sans nom]

[f. XXIIIIv]

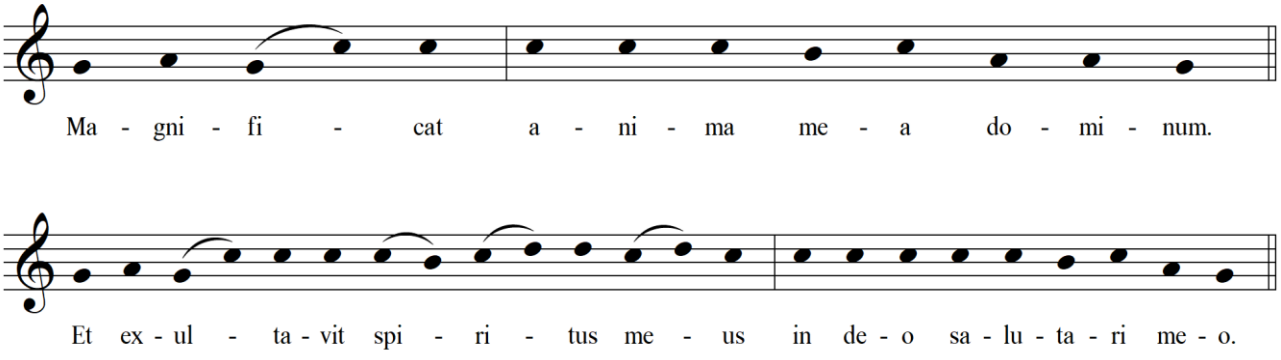


Ce ton psalmodique semble associé par le manuscrit au 8e ton mais constitue une variante du ton dit « peregrinus » [2], bien qu'il ait une seule teneur à *la* au lieu de la double teneur *la-sol* ; il est appliqué aussi au psaume *In exitu Israel* (Ps 113) ; la dernière note est répétée chaque fois dentelée et allongée : on ne la transcrit pas.

[2] Cf. (Claire 1979).

MAGNIFICAT

[f. XXIIIIv]



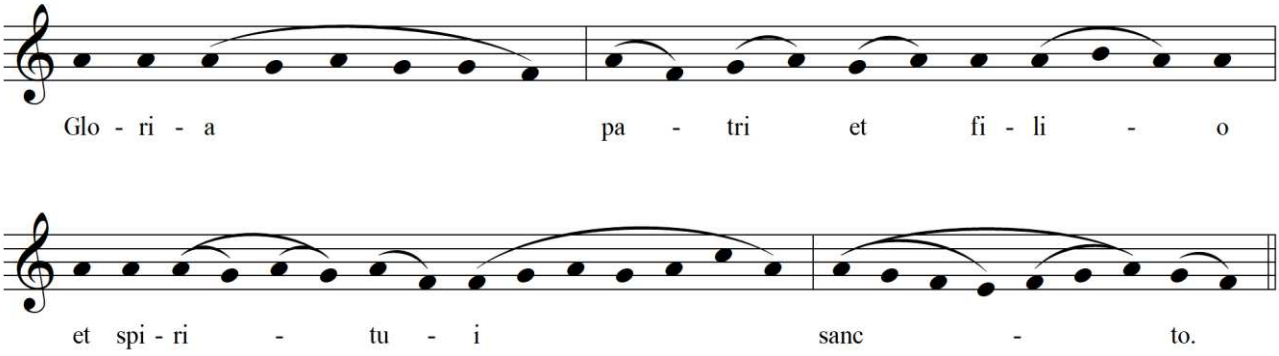
La *finalis* du mot « meo » est doublé, la deuxième fois dentelée et allongée : on en transcrit une seule[3].

[3] Il ne peut pas s'agir d'une épenthèse du moment que le mot proparoxyton « Dominum » assigne à la syllabe post-tonique la note *la* et non le *sol*.

VERSETS DES RÉPONS[4]

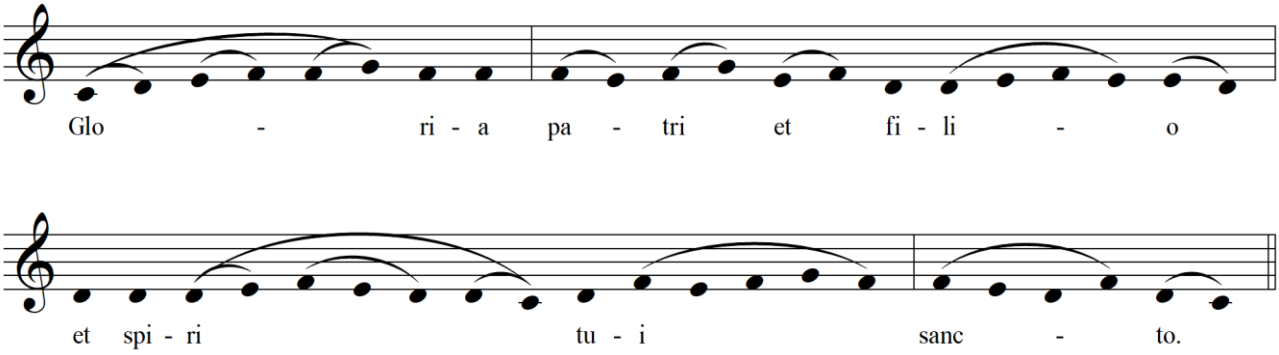
TONUS I

[f. XXVr]



TONUS II

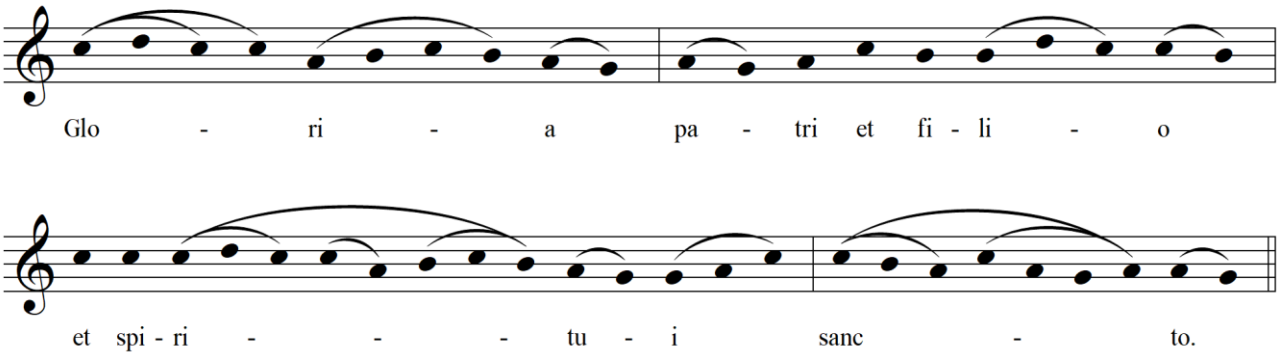
[f. XXVr]



[4] La *finalis* est doublé par une note allongée et dentelée dans tous les versets du manuscrit. En s'agissant d'une cadence cursive pentasyllabique, il n'y a aucune raison pour placer une note ajoutée : il peut donc s'agir d'un simple fait graphique propre à mettre en évidence la *finalis* ; on choisit donc de ne pas transcrire cette note.

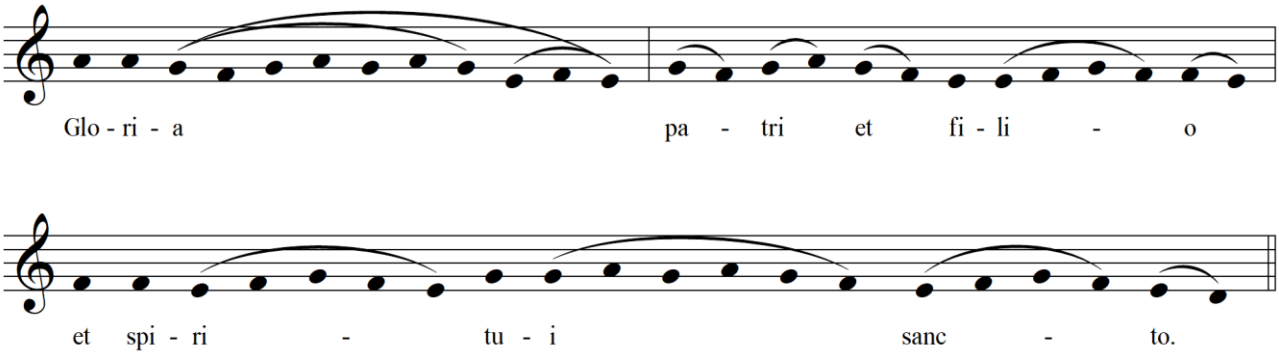
TONUS III

[f. XXVr]



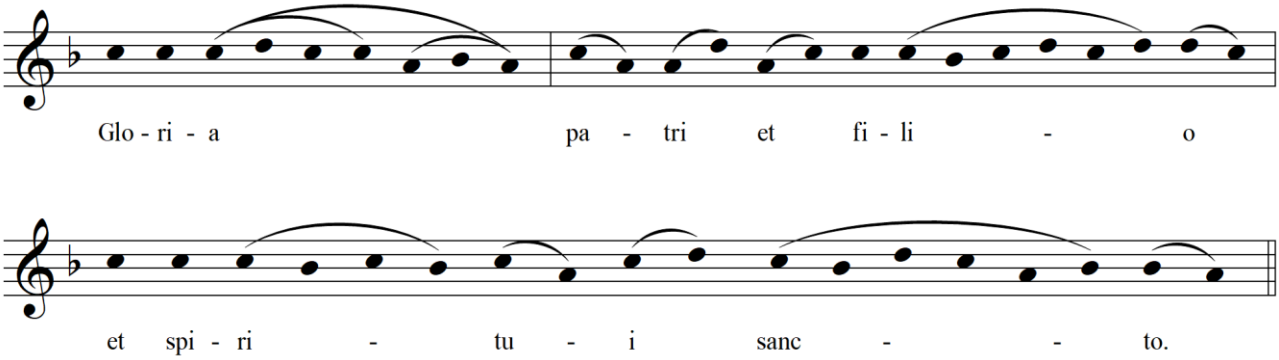
TONUS IV

[f. XXVv]



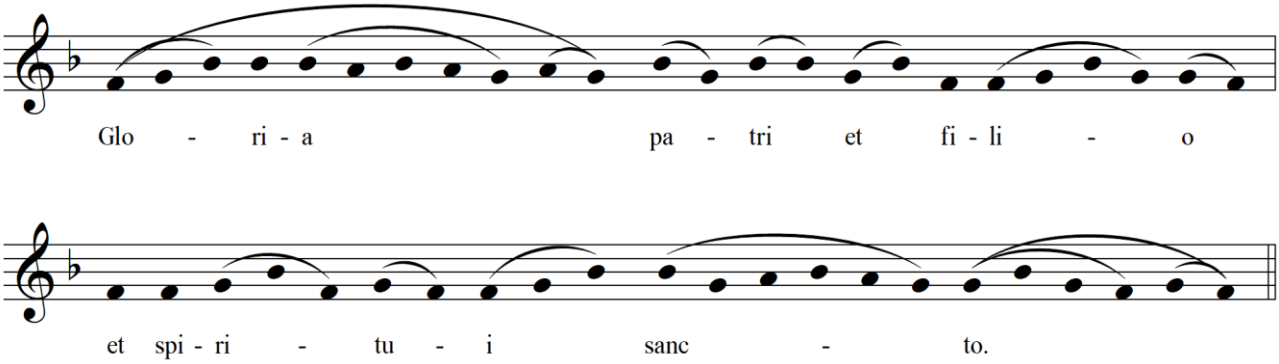
TONUS V

[f. XXVr]



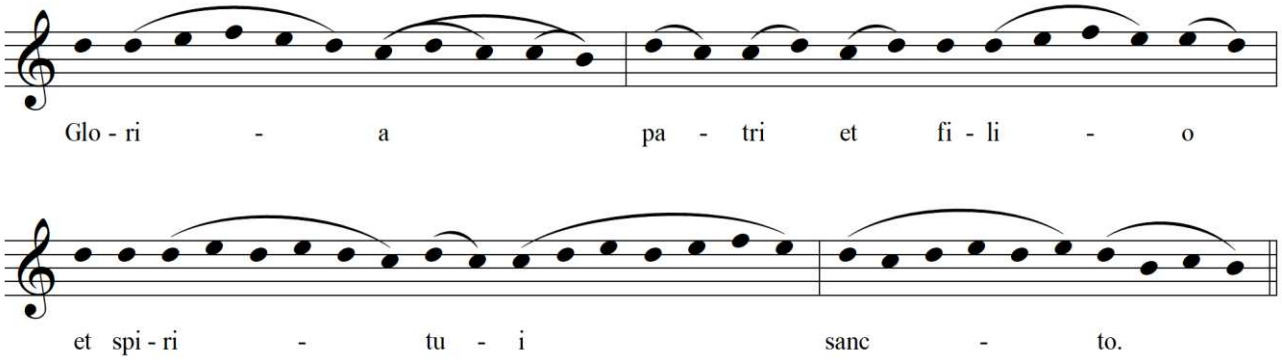
TONUS VI

[f. XXVr]



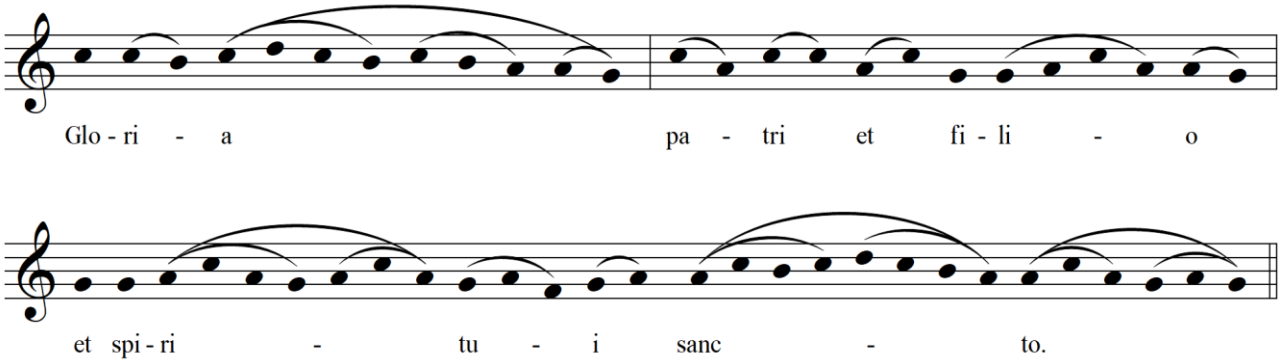
TONUS VII

[f. XXVIr]



TONUS VIII

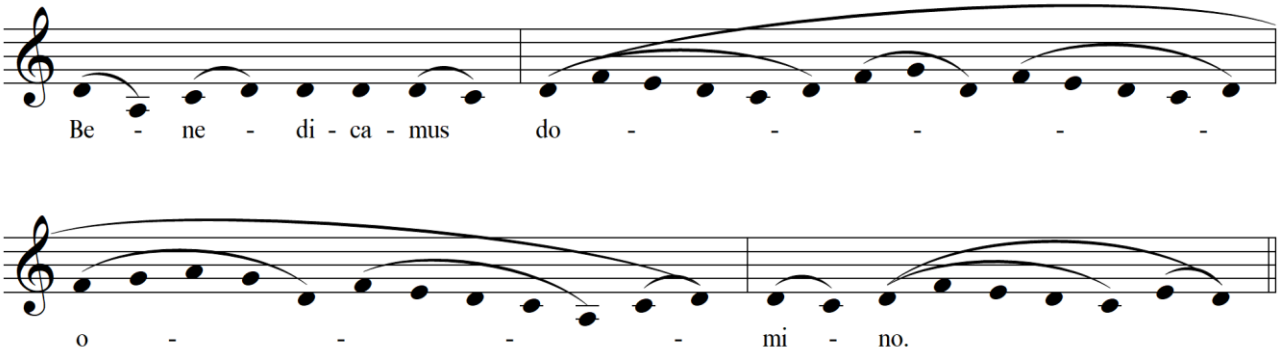
[f. XXVIr]



BENEDICAMUS DOMINO

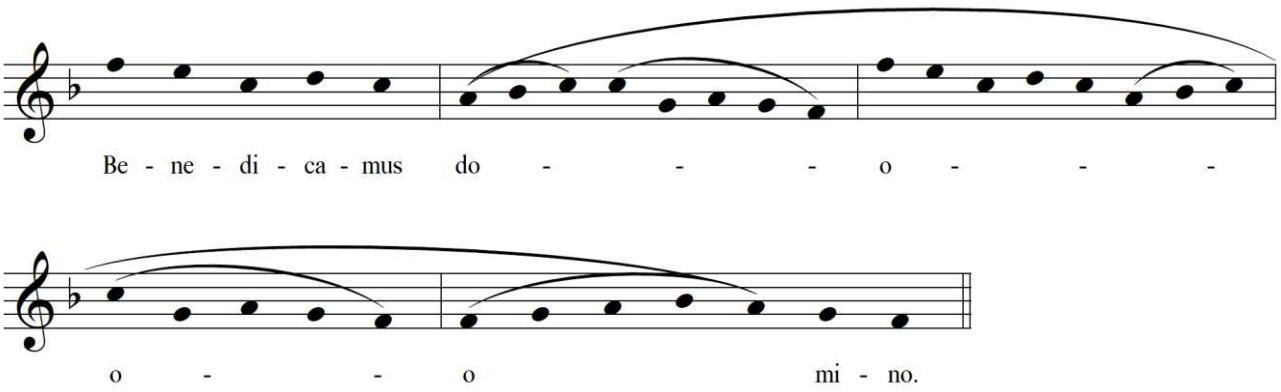
IN DIEBUS MAIORIBUS ET PRÆCIPUIS SOLLEMNITATIBUS

[f. XXVIr]



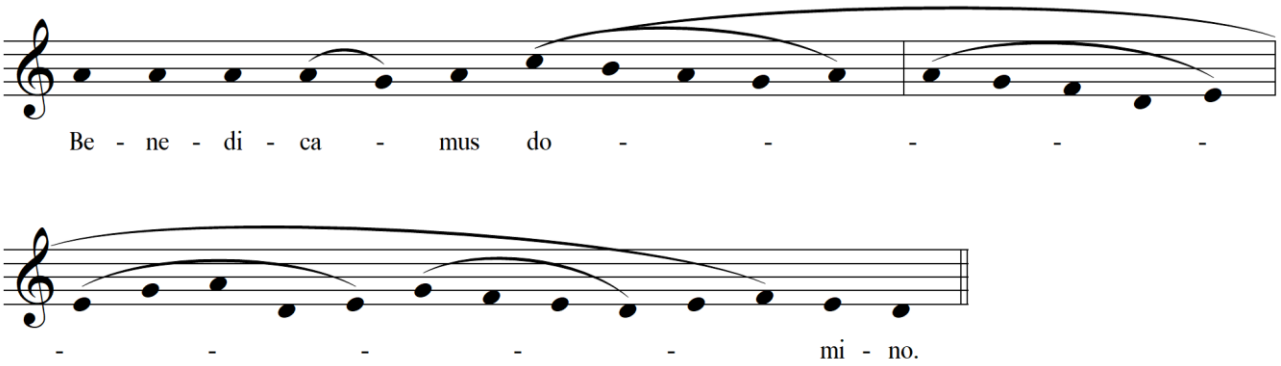
IN MINORIBUS DIEBUS

[f. XXVIv]



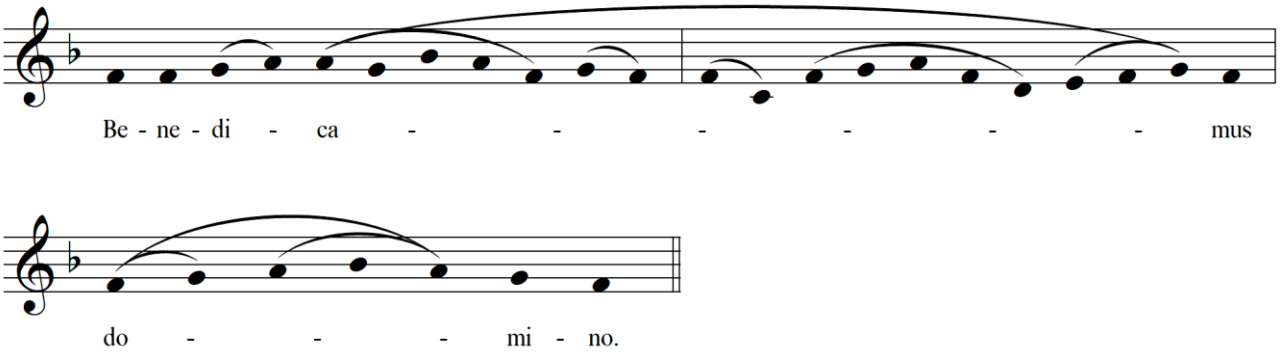
IN FESTIS SANCTORUM APOSTOLORUM ET EVANGELISTARUM

[f. XXVIv]



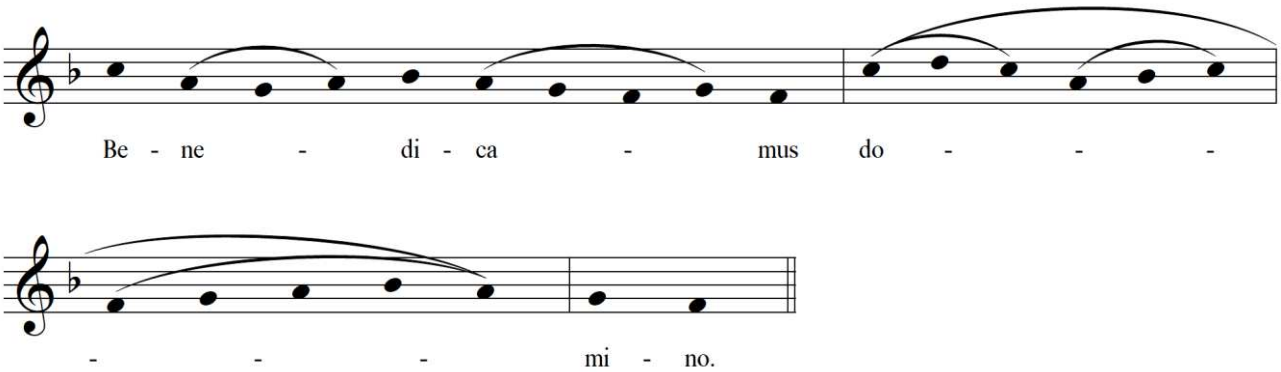
IN QUATUOR DOCTORUM SANCTORUM ANGELORUM [?] ET ABBATUM [?]

[f. XXVIv]



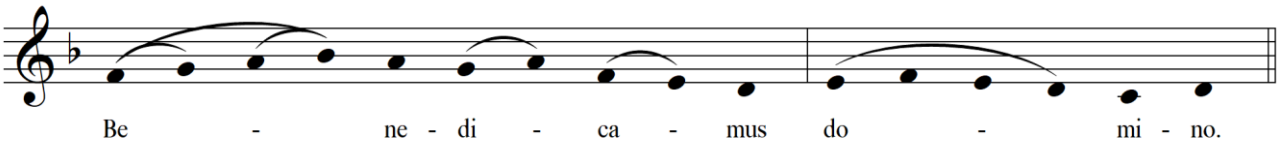
IN SEMIDUPLICIBUS MAIORIBUS ET IN DIE OCTAVARUM

[f. XXVIIr]



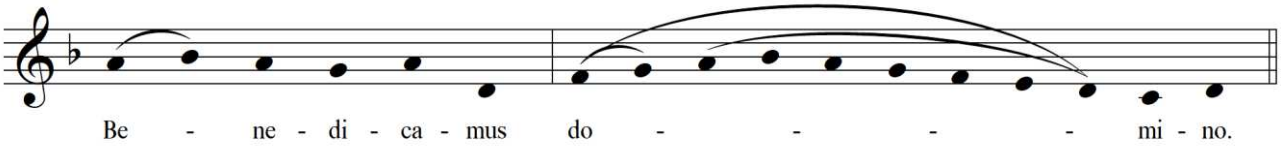
IN SEMIDUPLICIBUS MINORIBUS E PER OCTAVAS

[f. XXVIIr]



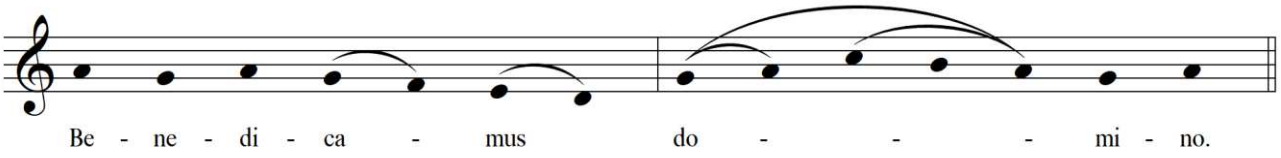
IN DOMINICIS QUANDO AGITUR DE EIS (?)

[f. XXVIIr]



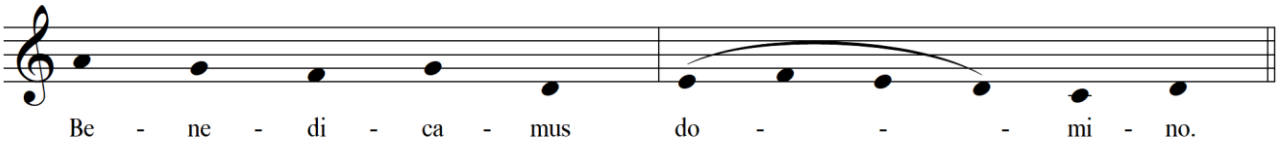
IN FESTIS DUODECIM LECTIONUM

[f. XXVIIr]



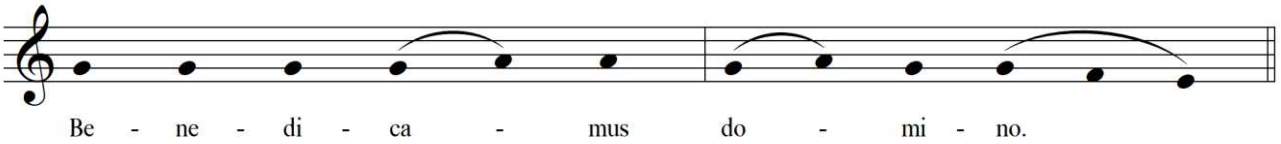
IN FESTIS TRIUM LECTIONUM

[f. XXVIIr]



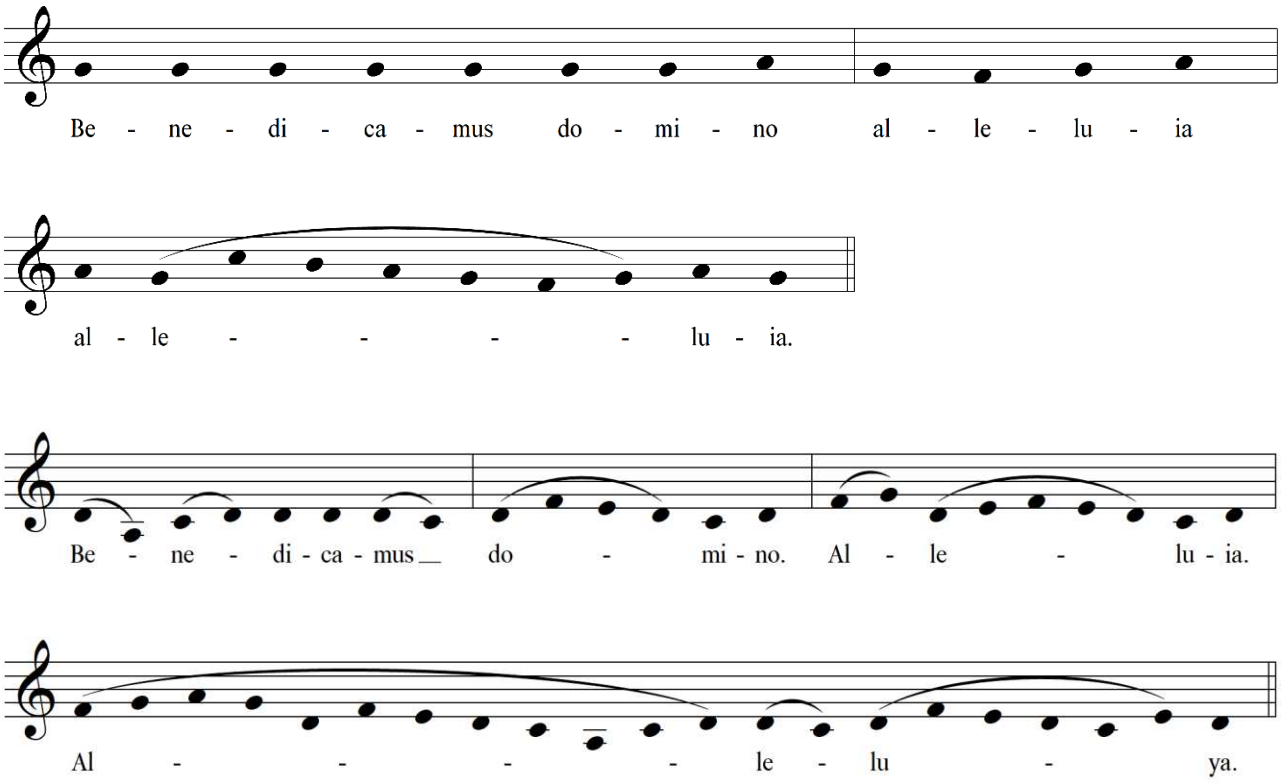
IN FERIALIBUS DIEBUS

[f. XXVIIr]



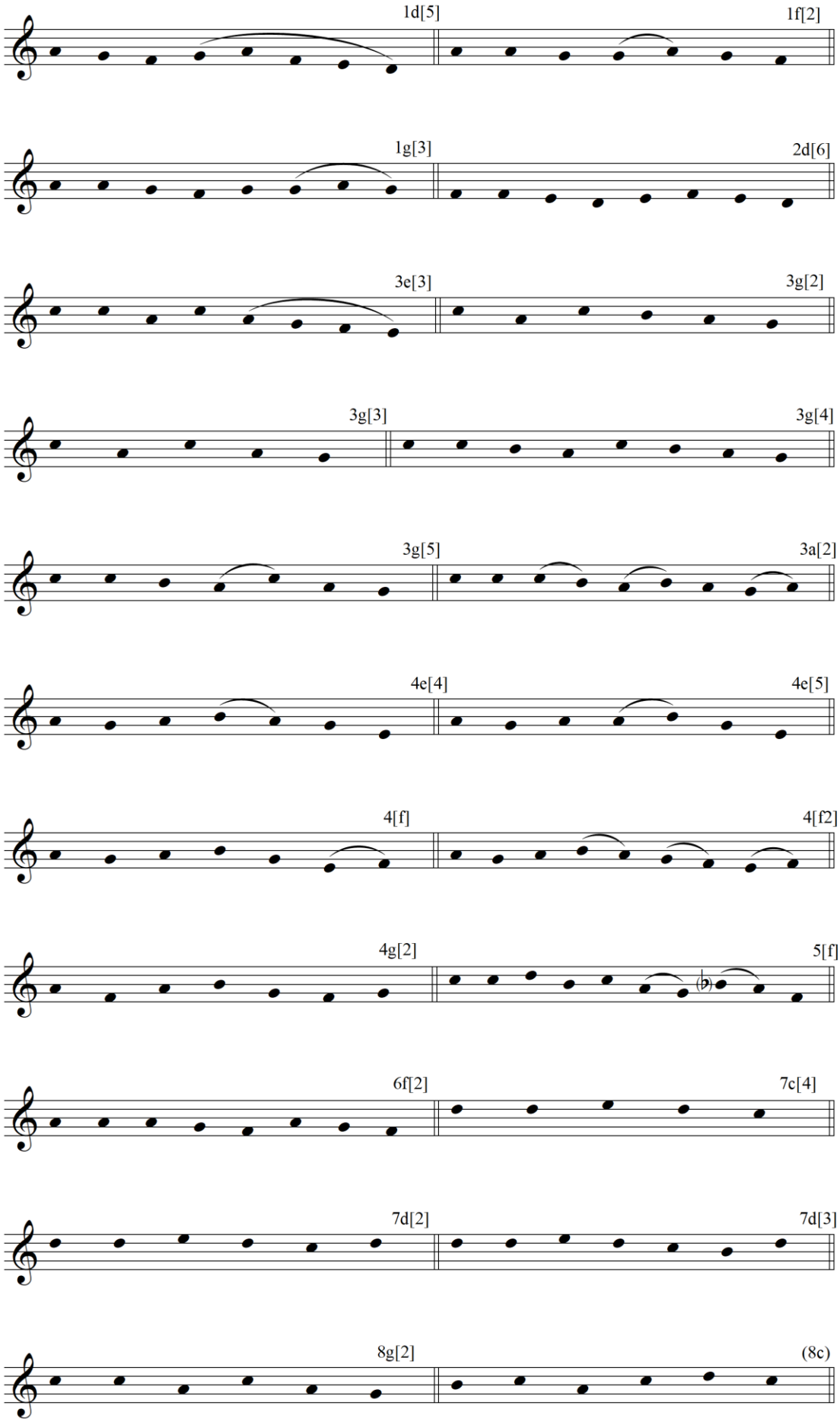
TEMPORE PASCE DICITUR

[f. XXVIIv]


Be - ne - di - ca - mus do - mi - no al - le - lu - ia
al - le - - - - lu - ia.
Be - ne - di - ca - mus do - mi - no. Al - le - lu - ia.
Al - - - - le - lu - ya.

2. Les exceptions des *corali*

Differentia Sainte-Justine	Differentia ID
1d[5]	-
1f[2]	54c
1g[3]	66l
2d[6]	-
3e[3]	-
3g[2]	98c
3g[3]	92l
3g[4]	-
3g[5]	106g
3a[2]	102c
4e[4]	15c
4e[5]	27d
4[f]	28a
4[f2]	21a
4g[2]	-
5[f]	-
6f[2]	197b ?
7c[4]	-
7d[2]	147a
7d[3]	-
8g[2]	92j
(8c)	-


1d[5]
1f[2]
1g[3]
2d[6]
3e[3]
3g[2]
3g[3]
3g[4]
3g[5]
3a[2]
4e[4]
4e[5]
4[f]
4[f2]
4g[2]
5[f]
6f[2]
7c[4]
7d[2]
7d[3]
8g[2]
(8c)

ANNEXE IV

INDEXATION DES RATURES

sigles et symboles	définition
AMV	Antonio Maria da Villafora
CC	Cristoforo Cortese
H	initiale historiée
O	initiale ornée
Pad	enlumineur de probable région padouane
Pad*	enlumineur de probable région padouane avec rémaniements
X	présent.e, choix
[X]	choix avec spécificité
-	absent.e
/	collé.e sur
?	inconnu.e, pas sur

Couleurs
Jaune : saute de foliotation/ajoutes
Orange : cas douteux
Orange pâle : liturgie ms. 1290
Vert : liturgie *corali*
Bleu : liturgie ms. 15
Gris : illisible

1. Le ms. 1+3

cote	folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	rubrique	ratures	folio ms. 1290	forme ms. 1290	liturgie ms. 1290	heure ms. 1290	forme	liturgie	heure liturgique	page ms. 15	forme ms. 15	liturgie ms. 15	heure ms. 15	originel	enlumineur	typologie initiale	rature qui implique l'initiale	initiale gardée	initiale collée sur coupure	initiale collée	initiale collée et enlevée	initiale absente	initiale cohérente - aspect actuel	initiale cohérente - affichage originel	initiale pas cohérente du tout	notes - décoration
ms. 3	[63v] 64r	[63v] 64r	[180v] dr	[60v] 62r	[Et omnes angeli sta]bant in circuitu throni & ceciderunt in conspectu throni in facies suas & adoraverunt deum.	antiphona	antienne *Visitatio est hodie* à partir de *est* ; *differentia* 7c1	332v	A	Visitatio	L & H	A	Omnium Sanctorum	V - G - H	52	A	Omnium Sanctorum	VI - T												décor collé sur la lettre originel

Annexe IV - Indexation des ratures

cote	folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	rubrique	ratures	folio ms. 1290	forme ms. 1290	liturgie ms. 1290	heure ms. 1290	forme	liturgie	heure liturgique	page ms. 15	forme ms. 15	liturgie ms. 15	heure ms. 15	originel	enlumineur	type-logie initiale	rature qui implique l'initiale	initiale gardée	initiale collée sur coupure	initiale colorée	initiale colorée et enluminée	initiale absente	initiale cohérente - aspect actuel	initiale cohérente - affichage originel	initiale pas cohérente du tout	notes - décoration
ms. 3	64r	64r	4r	61r	Redemisti nos domine deus in sanguine tuo ex omni tribu & lingua & populo & natione & fecisti nos deo nostro regnum.	antiphona.	antienne *Regali ex progenie* ; au verso du folio, *differentia* 6† : il semble qu'il y a plusieurs écritures	332v	A	Visitatio	L & H	A	Omnium Sanctorum	L & H	52	A	Omnium Sanctorum	V1 - S		Pad			X					X			initiale "R"
ms. 3	64v [65r]	64v [65r]	4v [120r]	61v [62r]	Hymnus omnibus [sanctis eius filius Israel populo appropinquanti sibi gloria hec est omnibus sanctis eius.]	antiphona.	antienne *Corde et animo*	332v	A	Visitatio	L & H	A	Omnium Sanctorum	L & H	52	A	Omnium Sanctorum	V1 - N		AMV					X			X			initiale "H"
ms. 1	[-] 31r	[-] 31r	[-] 6r	[-] 29r	[Haec est quae nescivit torum in delicto habebit fructum] in respectione animarum sanctarum.	-	continuation du répons bref *Ave Maria* à partir de *[gra]tia*	332v	Rb	Visitatio	L	A	Comm. Virginum	V & H	58	A	Comm. Virginum	V1 - S													
ms. 1	31r	31r	6r	29r	[Ista est speciosa inter filias Jerusalem.	antiphona.	continuation du répons bref *Ave Maria*	332v	VRb	Visitatio	L	A	Comm. Virginum	V & H	59	A	Comm. Virginum	V1 - N							X						motifs qui faisaient partie d'une initiale ornée collée et ensuite enlevée
ms. 1	31v	31v	6v	29v		R. b. Adiuvabit. V. Deus. hymnus. Jesu corona virginum. V. Specie tua. R. Intende prospere.	*hymnus O gloriosa domina V Visitatio est hodie*	332v		Visitatio	L																			
ms. 1	31v	31v	6v	29v	Veni sponsa Christi accipe coronam quam tibi dominus preparavit in eternum.	Ad. M. antiphona.	rubrique : *ad B ant* ; antienne *Visitationem hodiernam*	332v	AB	Visitatio	L	AM	Comm. Virginum	V1	58	AM	Comm. Virginum	V1		Pad			X					X	X		initiale "V"
ms. 1	[12v] 13r	[12v] 13r	[17v] 8r	[14v] 15r	[Sancti tui domine floreburit sicut lilium] alleluia & sicut odor balsami erunt ante te alleluia.	Tempore. paschali. Ad vesperas. et per horas. antiphona.	antienne *Visitationem hodiernam*	333r	AM	Visitatio	V2	A	De Sanctis TP	V & H	56	A	Comm. Apostolorum & Martyrum TP	V1 - P													initiale "S" ; deuxième lettre filigranée
ms. 1	13r	13r	8r	15r	In celestibus regnis sanctorum habitatio est alleluia & in eternum requies eorum alleluia.	antiphona.	rubrique illisible ; répons *Isti sunt duae olivae*	334v	R	Petri, Pauli, 8	V1	A	De Sanctis TP	V & H	56	A	Comm. Apostolorum & Martyrum TP	V1 - T		Pad			X					X	X		initiale "I"
ms. 1	13v	13v	8v	15v	In velamento clamabant sancti tui domine alleluia alleluia alleluia.	antiphona.	continuation du répons *Isti sunt duae olivae* à partir de *caelum*					A	De Sanctis TP	V & H	56	A	Comm. Apostolorum & Martyrum TP	V1 - S		AMV					X			X			initiale "I" collée
ms. 3	[4v] 5r	[4v] -	[100v] 9r	[4v] 5r	[Iste puer magnus] coram domino nam et manus eius cum ipso est.	antiphona.	tête bien effacé ; continuation du répons *Isti sunt duae olivae* à partir de *[du]ae*					A	Ioannis Baptistae	V1	45	A	Ioannis Baptistae	V1													initiale "I" collée
ms. 3	5r	-	9r	5r	Ingresso Zacharia templum domini apparuit ei Gabriel angelus stans a dextris altaris incensi.	ad M. antiphona.	conclusion du répons *Isti sunt duae*, à partir de *facte sunt* ; verset *Isti sunt duae*, en bas de page, initiale de la doxologie	334v	VR	Petri, Pauli, 8	V1	AM	Ioannis Baptistae	V1	45	A	Ioannis Baptistae	V1		AMV			X					X			initiale "I" collée
ms. 3	5v	-	9v	5v		In II vesperis. & per horas. antiphona.	rubrique réécrite																							
ms. 1	7r	7r	10r	9r	Spiritus sanctus in te descendet Maria & virtus altissimi obumbrabit tibi.	ad M. antiphona	doxologie du répons *Isti sunt duae* en ton 7					AM	Annuntiatio Mariae	V1	43	AM	Annuntiatio Mariae	V1		AMV			X			X					initiale "S" collée
ms. 1	7r	7r	10r	9r	Gabriel angelus locutus est ex Marie dicens Ave gratia plena dominus tecum benedicta tu in mulieribus.	In II vesperis ad Magnificat. antiphona	antienne *Gloriosi principes terrae*, mélodie et texte concordants ; cohérente avec la commemoration aussi, mentionnée par la rubrique effacée	334v	AM	Petri, Pauli, 8 = Comm. Apostolorum	V1	AM	Annuntiatio Mariae	V2	43	AM	Annuntiatio Mariae	V2		Pad			X					X			initiale "G" ; deuxième lettre et initiale du cantique filigranées
ms. 1	7v	7v	10v	9v	Hoc est preceptum meum ut diligatis invicem sicut dilexi vos.	Ad laudes et per horas. Antiphona.	-	334v	A	Petri, Pauli, 8	L & H	A	Comm. Apostolorum	L & H	56	A	Comm. Apostolorum	V1 - P	X	Pad			X								initiale "H" ; deuxième lettre et initiale du psaume filigranées ; bordures des marges de 9e, de pied et externe colorées
ms. 1	8r	8r	11r	10r	Maiorem caritatem nemo habet ut animam suam ponat quis pro amicis suis	antiphona.	-	334v	A	Petri, Pauli, 8	L & H	A	Comm. Apostolorum	L & H	56	A	Comm. Apostolorum	V1 - T	X	Pad			X								initiale "M" ; initiale du psaume filigranée
ms. 1	8v	8v	11v	10v	Vos amici mei estis. si feceritis quae praecipio vobis dicit dominus.	antiphona.	-	334v	A	Petri, Pauli, 8	L & H	A	Comm. Apostolorum	L & H	56	A	Comm. Apostolorum	V1 - S	X	Pad			X								initiale "V" ; initiale du psaume filigranée
ms. 1	9r	9r	12r	11r	Beati pacifici beati mundo corde. quoniam ipsi deum videbunt.	antiphona.	-	334v	A	Petri, Pauli, 8	L & H	A	Comm. Apostolorum	L & H					X	Pad			X								initiale "B" ; initiale du psaume filigranée
ms. 1	9r	9r	12r	11r	In pacientia vestra. possidebitis animas vetras.	antiphona.	-	334v	A	Petri, Pauli, 8	L & H	A	Comm. Apostolorum	L & H	56	A	Comm. Apostolorum	V1 - N	X	Pad			X								initiale "I" ; initiale du psaume filigranée
ms. 1	9v	9v	12v	11v		R. bneve. Constitues eos. hymnus. Exultet. V. Annuntiav erunt.	-	403r		Petri, Pauli, 8	L & H																			
ms. 1	9v [10r]	9v [10r]	12v [182r]	11v [12r]	Petrus apostolus et paulus doctor gentium ipsi nos docuerunt le[gem tuam domine.]	ad Magnificat. antiphona	rubrique : B corrigée en M ; folio suivant enlevé	335v	AB	Petri, Pauli, 8	L	AM	Petri, Pauli, 8	V1/2 sur f. 224r	46	AM	commemoratione Petri	V2	X - continue f. 132	Pad			X								
ms. 1	[10v] 11r	[10v] 11r	[132v] 14r	[12v] 13r	[Dirupisti domine vincula mea tibi sacrificabo] hostiam laudis.	antiphona.	texte et musique					A	Comm. Apostolorum	V2	56	A	Comm. Apostolorum	V2													initiale "D" collée ?
ms. 1	11r	11r	14r	13r	Confortatus est principatus eorum. & honorati sunt amici tui deus.	antiphona.	-	335v 403r	A	Petri, Pauli, 8 = Comm. Apostolorum	V2	A	Comm. Apostolorum	V2	56	A	Comm. Apostolorum	V2	X	Pad			X								initiale "C" collée ? ; initiale du psaume filigranée
ms. 1	11v	11v	14v	13v		R. br. In omnem terram. hymnus Exultet celum. V. Constitues. Ad M. antiphona. Petrus apostolus. Ut supra in primis vesperis. Ad B. Ghoriosi	rubrique : *R br. In omnem terram hym Exultet celum V. Annuntiaverunt. Ad M ant Gloriosi principes [...] visitationis*	335v 403r		Petri, Pauli, 8 = Comm. Apostolorum																			
ms. 1	11v [12r]	11v [12r]	14v [17r]	13v [14r]	Tradent enim vos in conciliis & in synagogis suis flagellabunt [vos & ante reges & praesides ducemini propter me in testimonium illis et gentibus.]	In primis vesperis. ad M antiphona.	répons *Maria magdalena*, texte et musique lisibles, sans *alleluia*	335v	R	Maria Magdalena	V1	AM	Comm. Apostolorum	V1	56	AM	Comm. Apostolorum	V1		Pad*			X			X					initiale M corrigée en T
ms. 3	[25v] 26r	[25v] -	[30v] 15r	[23v] 24r	[Et audientes dl]scipuli ceciderunt in faciem suam et timuerunt valde et accessit Jesus et tetigit eos di (sic!) dixitque eis surgite et nolite timere alleluia.	In II vesperis. Ad M. antiphona.	continuation du répons *Maria Magdalena* ; au verso du folio, verset *Cito euntes dicite*, initiale C effacée	335v	VR	Maria Magdalena	V1	AM	Transfiguratio Domini	V2	48	AM	Transfiguratio Domini	V2													initiale "Q" ?
ms. 3	26v	-	15v	24v		In festo sancti Laurentii ad Magnificat. antipona																								
ms. 1	[35v] 36r	[35v] 36r	[170v] 16r	[33v] 34r	[Manum suam aperuit inopi et palmas suas extendit] ad pauperem et panem otiosa non comedit.	Si fuerint vidua	continuation du verset *Cito euntes dicite*, repetenda et doxologie lisibles	335v	VR	Maria Magdalena	V1	AM	Comm. non Virginum (nec Virgine nec Martyre?)	V	59	AM	Comm. non Virginum	V2													initiale "I" collée pas coherent avec l'antienne
ms. 1	36r	36r	16r	34r		hymnus. Pater superinum b. Diffusa.	*hym. Nardo Maria V. Elegi*	335v		Maria Magdalena	V1																			
ms. 1	36r [37r]	36r [37r]	16r [29r]	34r [35r]	Mulier que erat in civitate peccatrix ut cognovit quod iesus accubuit in domo symonis leprosi attulit alabastrum unguenti et stans retro secus pedes domini Jesu lacrymis cepit rigare pedes eius et capillis capitis sui tergebat et osculabatur pedes eius et unguento unge[bat.]	In festo sancte Mariae Magdalenae Ad. Magnificat. antiphona.	incipit *In diebus illis mu-*	336r	AM	Maria Magdalena	V1	AM	Mariae Magdalenae	V1	32	AB	Feria VI Quattuor Temporum	L	X - 2e partie	Pad			X							motifs qui faisaient partie d'une initiale ornée collée et ensuite enlevée
ms. 1	[11v] 12r	[11v] 12r	[14v] 17r	[13v] 14r	[Tradent enim vos in conciliis & in synagogis suis flagellabunt] vos & ante reges & praesides ducemini propter me in testimonium illis et gentibus.	In primis vesperis. ad M antiphona.	continuation de l'antienne *In diebus illis*	336r	AM	Maria Magdalena	V1	AM	Comm. Apostolorum	V1	56	AM	Comm. Apostolorum	V1													initiale "T" ; deuxième lettre filigranée
ms. 1	12r	12r	17r	14r	[E]xtote fortes in bello & pugnate cum antiquo serpente & accipietis regnum eternum alleluia.	antiphona.	continuation de l'antienne *In diebus illis* ; texte de la *differentia* originel	336r	AM	Maria Magdalena	V1	AM	Comm. Apostolorum	V2	56	AM	Comm. Apostolorum	V2							X						initiale du cantique filigranée
ms. 1	12v [13r]	12v [13r]	17v [8r]	14v [15r]	Sancti tui domine floreburit sicut lilium [alleluia & sicut odor balsami erunt ante te alleluia.]	Tempore. paschali. Ad vesperas. et per horas. antiphona.	antienne *Surgens iesu mane*	337v	A	Maria Magdalena	L & H	A	De Sanctis TP	V & H	56	A	Comm. Apostolorum & Martyrum TP	V1 - P		Pad			X			X					initiale "S" ; deuxième lettre filigranée
ms. 3	[-] 24r	[-] 24r	[-] 18r	[-] 22r	[Assumpsit iesus petrum et iacobum et ioannem fratrem eius et duxit eos in montem excelsum seorsum] & transfiguratus est ante eos. ps. Dixit dominus.		continuation de l'antienne *surgens iesu mane*	337v	A	Maria Magdalena	L & H	A	Transfiguratio Domini	V	48	A	Transfiguratio Domini	V1 - P													
ms. 3	24r	24r	18r	22r	Resplenduit facies eius sicut sol vestimenta autem eius facta sunt alba sicut nix alleluia. ps. Confitebor.	antiphona.	continuation de l'antienne *Surgens iesu mane*, psaume *Dominus regnavit* (initiale filigranée effacée) ; antienne *Alleluia quem quaeris*	337v	A	Maria Magdalena	L & H	A	Transfiguratio Domini	V	48	A	Transfiguratio Domini	V1 - T		AMV			X			X					initiale "R" collée
ms. 3	24v	24v	18v	22v	Et ecce appareurunt eis Moyses et Elias loquentes cum Jesu. ps. Beatus vir.	antiphona.	conclusion de l'antienne *Alleluia quem quaeris, differentia* 5a avec psaume *Iubilate deo* ; antienne *Venit maria nuntians*, qui ne se termine pas (folio suivant absent)	337v	A	Maria Magdalena	L & H	A	Transfiguratio Domini	V	48	A	Transfiguratio Domini	V1 - S		AMV			X			X					initiale "E" collée
ms. 3	24v	24v	18v	22v		antiphona.																								
ms. 1	38r	38r	21r	36r	Mulier que erat in civitate peccatrix attulit alabastrum unguenti et stans retro secus pedes domini lacrimis cepit rigare pedes eius et capillis capitis sui tergebat.	In II vesperis. ad M antiphona.	mélodie simplifiée mais écriture originelle	338r	AM	Maria Magdalena	V2	AM	Mariae Magdalenae	V2	47	AM	Mariae Magdalenae	V1/2	X				X								initiale "M" ; deuxième lettre et initiale du cantique filigranées
ms. 1	38v	38v	21v	36v		In sancti Stephani. Inventio. Ad vesperos. antiphona. Lapidaverunt. cum reliquis de laudibus. ps. Dixit dominus. cum reliquis.	rubrique : *In sancti petri ad vincula (?) ad vesperos an. Petrus autem*	339v		Vincula Petri	V1																			
ms. 1	38v	38v	21v	36v	Stephanus autem [plenus gratia & fortitudine faciebat signa magna in populo.]	ad M. antiphona	répons *Si diligis me*, texte et mélodie lisibles	339v	R	Vincula Petri	V1	AM	Stephani	V2	48	AM	Inventio Stephani	V1					X				X				initiale "S" ; deuxième lettre filigranée
ms. 3	[13v] 14r	-	[37v] 23r	[12v] 13r	[Ex quo facta est vox salutationis tue in auri]bus meis exaltavit in gaudio infans in utero meo alleluia.	antiphona.	doxologie, verset de répons en ton 6, probable continuation de répons *Si diligis me*, avec repetenda *Et animam*	339v	VR	Vincula Petri	V1	A	Visitatio Mariae	V	47	A	Visitatio Mariae	V1 - N													initiale "E" collée
ms. 3	14r	-	23r	13r		ad M. ut in festo ad ???																								
ms. 3	14r	-	23r	13v	Tu es pastor ovium pri[n]ceps apostoloru[m]. Tibi tradite s[un]t claves regni celoru[m].	In festo. sancti Petri. ad vincula Hymnus. Petrus beatus. Gloriam deo. V. Tu es pastor. Ad Magnificat. Antyphona.	*in festo s. Petri ad vincula* ajouté	339v	AM	Vincula Petri	V1	AM	Vincula Petri	V1	46	AM AB	Petri, Pauli commemoratio Petri	V1 L	X				X							initiale "T" ; deuxième lettre et initiale du cantique filigranées noires
ms. 3	14v	-	23v	13v	Sancte paule apostole praedicator [veritatis et doctor gentium intercede pro nobis ad deum qui te elegit.]	Et fit. commemoratio. de sancto paulo. antiphona.	-	339v	A	Vincula Petri, commemoratio Pauli	V1	A	Pauli	V	46	AM A	commemoratio Pauli	V1 V1/2 - L	X				X								initiale "S" ; initiale du cantique filigranée noire
ms. 3	[15v] 16r	-	[108v] 24r	[14v] 15r	[Herodes rex apposuit ut apprehenderet & Petrum quem eum apprehendisset misit in carcerem volens] post pascha producere eum populo.		conclusion de l'antienne *Sancte paule apostole* ; rubrique : *V Tu es vas electionis [...]*	339v	A	Vincula Petri, commemoratio Pauli	V1	A	Vincula Petri	L & H	47	A	Vincula Petri	V1 - P													initiale "H" ; deuxième lettre filigranée noire
ms. 3	16r	-	24r	15r	Petrus astem servabatur in carcere et oratio fiebat pro eo sine intermissione ab ecclesia ad deum.	antiphona.	-	340v	A	Vincula Petri	L & H	A	Vincula Petri	L & H	47	A	Vincula Petri	V1 - T	X				X								initiale "P" ; deuxième lettre et initiale du psaume filigranées noires
ms. 3	16v	-	24v	15v	Erat petrus dormiens inter duos milites vinctus cathenis duabus. et custodes ante ostium custodiebant carcerem.	antiphona.	-	340v	A	Vincula Petri	L & H	A	Vincula Petri	L & H					X	Pad			X								initiale "E" ; initiale du psaume filigranée noire
ms. 3	17r	-	25r	16r	Dixit angelus ad petrum circunda tibi vestimentum tuum et sequere me.	III antiphona.	-	341r	A	Vincula Petri	L & H	A	Vincula Petri	L & H	47	A	Vincula Petri	V1 - S	X	Pad			X								initiale "D" ; initiale du psaume filigranée noire
ms. 3	17v	-	25v	16v	[T]u es Petrus et super hanc petram edificabo ecclesiam meam.	antiphona.	antienne *Misit dominus angelum*	341r	A	Vincula Petri	L & H	A	Vincula Petri	L & H	47	A	Vincula Petri	V1 - N	X	Pad							X				initiale "M"
ms. 3	18r	-	26r	17r	Solve iubente deo terrarum petre cathenas. qui facis ut puteant celestia regna beatis.	In II vesperis. Ad M. antiphona. antiphona.	texte de la *differentia* (psaume *Iuravit*)	341r	A	Vincula Petri	L & H	AM	Vincula Petri	V2	47	AM	Vincula Petri	V2	X	Pad			X								initiale "S" ; initiale "L" du psaume filigranée noire

Annexe IV - Indexation des ratures

cote	folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	rubrique	ratures	folio ms. 1290	forme ms. 1290	liturgie ms. 1290	heure ms. 1290	forme	liturgie	heure liturgique	page ms. 15	forme ms. 15	liturgie ms. 15	heure ms. 15	originel	enlumineur	typologie initiale	rature qui implique l'initiale	initiale gardée	initiale collée sur coupure	initiale collée	initiale collée et enlevée	initiale absente	initiale cohérente - aspect actuel	initiale cohérente - affichage originel	initiale pas cohérente du tout	notes - décoration
ms. 3	18v [19r]	- [19r]	26v [38r]	17v [18r]	Quodcumque ligaveris super terram erit ligatum et in celis. & quodcumque solveris super terram e[rit solutum et in celis di-cit dominus symoni petro]	R. breve. Constitues eos. hymnus. Iam bone. Sit trinitati. V. Tu es petrus. Ad. Benedictus. antiphona.	-	341r	AB	Vincula Petri	L	AB	Vincula Petri	L					X					X							initiale "Q" ; deuxième lettre filigranée noire
ms. 1	[36r] 37r	[36r] 37r	[16r] 29r	[34r] 35r	[Mulier que erat in civitate peccatrix ut cognovit quod iesus accubuit in domo symonis leprosi attulit alabastrum unguen]ti et stans retro secus pedes domini Jesu lacry/mis cepit rigare pedes eius et capillis capitis sui tergebat et osculabatur pedes eius et unguento ungebat.	In festo sancte Mariae Magdalenae Ad. Magnificat. antiphona.	on lit une *differentia* 1f, probable psaume *Dixit dominus* : il peut s'agir de la conclusion de l'antienne *Alme patri confessorum* ; antienne *Incliti sunt bellatores* : au verso je lis *sanguine sunt sequentes agni sine macula, differentia* 5a ; antienne *Egregie ensis lator*	341r	A	Maximi, Iuliani, Felicitatis, Innocentium	V1	AM	Mariae Magdalenae	V1	32	AB	Feria VI Quattuor Temporum	L												motifs qui faisaient partie d'une initiale ornée collée et ensuite enlevée
ms. 3	25r	25r	30r	23r	Adhuc eo loquente ecce nubes lucida obumbravit eos. ps. Laudate.		continuation de l'antienne *Egregie ensis lator* ; *differentia* 8g	341r	A	Maximi, Iuliani, Felicitatis, Innocentium	V1	A	Transfiguratio Domini	V	48	A	Transfiguratio Domini	V1 - N						X		X				initiale "A" collée
ms. 3	25r	25r	30r	23r	Christus Jesus splendor patris & figura substantie eius portans omnia verbo virtutis sue purgationem peccatorum faciens in monte excelso gloriosus apparere hodie dignatus est.	ad M antiphona	antienne *Clara velut felicitas*	341r	A	Maximi, Iuliani, Felicitatis, Innocentium	V1	AM	Transfiguratio Domini	V1	48	AM	Transfiguratio Domini	V1		?						X						initiale "C"
ms. 3	25v [26r]	25v [-]	30v [15r]	23v [24r]	[E]t audientes di[sc]puli ceciderunt in faciem suam et timuerunt valde et accessit Jesus et tetigit eos di (sic!) dixitque eis surgite et nolite timere alleluia.]	In II vesperis. Ad M. antiphona.	répons *O pia clementia*	341v	R	Maximi, Iuliani, Felicitatis, Innocentium	V1	AM	Transfiguratio Domini	V2	48	AM	Transfiguratio Domini	V2		?								?			initiale originelle O, parties collées
ms. 3	2r	2r	31r	2r	Non turbetur cor vestrum neque formidet creditis in Deum & in me credite in domo Patris mei mansiones multe sunt alleluia alleluia.	In I. vesperis ad Magnificat. antiphona.	continuation du répons *O pia clementia* ; au verso, verset du répons, *O celsa benignitas*	341v	R	Maximi, Iuliani, Felicitatis, Innocentium	V1	AM	Philippi, Iacobi	V1	44	AM	Philippi, Iacobi	V1						X		X				initiale "N" collée
ms. 3	2v	2v	31v	2v	[S]i manseritis in me & verba mea in vobis manserint quodcumque petieritis fiet vobis alleluia alleluia alleluia.	In II vesperis ad M. antiphona.	verset *O celsa benignitas* et doxologie, qui ne continue pas car le folio suivant a été enlevé	341v	R	Maximi, Iuliani, Felicitatis, Innocentium	V1	AM	Philippi, Iacobi	V2	44	AM	Philippi, Iacobi	V2							X						
ms. 1	40r	40r	32r	38r	Hec est domus domini firmiter edificata bene fundata est supram firmam petram	antiphona.	le folio précédente enlevé me fait penser que l'antienne à Magnificat a été enlevée : je pense qu'ici on trouve l'antienne *Laudibus innumeris veneranur*	343r	A	Maximi, Iuliani, Felicitatis, Innocentium	L & H	A	In Dedicatione Ecclesiae	V	59	A	Comm. Dedicationis Ecclesiae	V1 - S					X			X				initiale "H" collée
ms. 1	40r	40r	32r	38r	Lapides pretiosi omnes nuri tui & turres Jerusalem genmnis edificabuntur.	antiphona.	l'initiale est originelle : il peut s'agir de l'antienne *Luce splendifica splendet* : du moment que l'initiale suivante est une S originelle, il peut être concordant avec la liturgie du bréviaire	343r	A	Maximi, Iuliani, Felicitatis, Innocentium	L & H	A	In Dedicatione Ecclesiae	V	59	A	Comm. Dedicationis Ecclesiae	V1 - N						X		X				initiale "L"
ms. 1	40v [41r]	40v [41r]	33v [09r]	38v [39r]	Sanctificavit dominus tabemaculum suum quia hec est [domus dei in qua invocabitur nomen eius de quo scriptum est et erit nomen meum ibi dicit dominus.]	antiphona. ad M. antiphona	antienne *Sicut aurum approbati*, qui ne continue pas car le folio suivant a été enlevé	343r	A	Maximi, Iuliani, Felicitatis, Innocentium	L & H	AM	In Dedicatione Ecclesiae	V1	38 59	AM AM	In Traslatione Almae Domus Lauretanae Comm. Dedicationis Ecclesiae	V V1						X		X				initiale "S"
ms. 3	[-] 13r	[-] -	[-] 37r	[-] 12r	[Intravit Maria in do]mum Zacharie et salutavit Elisabeth.	-	répons *Congratulamini mihi omnes* à partir du mot *semper* : mélodie lisible, texte difficile à lire mais avec éléments d'aide	344v	R	Mariae ad Nives	V1	A	Visitatio Mariae		47	A	Visitatio Mariae	V1 - T													
ms. 3	13r	-	37r	12r	Ut audivit salutationem Marie Elisabeth exultavit infans in utero eius et repleta est spiritu sancto alleluia.	antiphona.	au verso, verset *Beatam me dicent*, du répons *Congratulamini mihi omnes* (initiale effacée et texte lisible)	344v	VR	Mariae ad Nives	V1	A	Visitatio Mariae	V	47	A	Visitatio Mariae	V1 - S						X		X				initiale "U"/"V" collée
ms. 3	13v	-	37v	12v	Ex quo facta est vox salutationis tue in aur[ibus meis exaltavit in gaudio infans in utero meo alleluia.]	antiphona.	continuatio du verset *Beatam me dicent*	344v	VR	Mariae ad Nives	V1	A	Visitatio Mariae	V	47	A	Visitatio Mariae	V1 - N		AMV				X		X				initiale "E" collée
ms. 3	[18v] 19r	[-] 19r	[26v] 38r	[17v] 18r	[Quodcumque ligaveris super terram erit ligatum et in celis. & quodcumque solveris super terram e]rit solutum et in celis dicit dominus symoni petro	R. breve. Constitues eos. hymnus. Iam bone. Sit trinitati. V. Tu es petrus. Ad. Benedictus. antiphona.	doxologie, probablement du répons *Congratulamini mihi omnes* (le folio commence avec initiale effacée)	344v	VR	Mariae ad Nives	V1	AB	Vincula Petri	L																initiale "Q" ; deuxième lettre filigranée noire
ms. 3	19r	19r	38r	18r	Sancta maria succurre miseris. iuva pusillanimes. refove flebiles. ora pro populo interveni pro clero intercede pro devoto femineo sexu. sentiant omnes tuum iuvamen quidcumque celebrant tuam sanctam festivitatem.	In festo B.M. Virginis. ad Nives. Ad Magnificat. antiphona.	rubrique : *[hymnus Ave maris stel]la V. Dignare me laudare te* ; conclusion : *qui tibi defferunt munia laudum* ? (cft ms. 1290)	344v	AM	Mariae ad Nives	V1	AM	Mariae ad Nives	V1	48	AM	Maria ad Nives	V1	X		Pad				X						initiale "S" ; deuxième lettre et initiale du cantique filigranées noires
ms. 3	20r	-	39r	19r	Dum esset rex in accubitu suo nardus mea dedit odorem suavitatis.	-	Ad laudes. et per horas. antyfona.	346r	A	Mariae ad Nives	L & H	A	Mariae ad Nives	L & H	48	A	Maria ad Nives	V1 - P	X		Pad			X							initiale "D" ; deuxième lettre et initiale du psaume filigranées noires
ms. 3	20v	-	39v	19v	Leva eius sub capite meo et dextera illius amplexabitur me.	antiphona.	-	346r	A	Mariae ad Nives	L & H	A	Mariae ad Nives	L & H	48	A	Maria ad Nives	V1 - T	X		Pad			X							initiale "L" ; initiale "J" du psaume filigranée noire
ms. 3	21r	21r	40r	20r	Nigra sum sed formosa filie hierusalem ideo dilexit me rex et introduxit me in cubiculum suum.	antiphona.	-	346r	A	Mariae ad Nives	L & H	A	Mariae ad Nives	L & H	48	A	Maria ad Nives	V1 - S	X		Pad			X							initiale "N" ; initiale "D" du psaume filigranée noire
ms. 3	21v	21v	40v	20v	Iam hiems transiit imber abiit et recessit. surge amica mea et veni.	antiphona.	-	346r	A	Mariae ad Nives	L & H	A	Mariae ad Nives	L & H					X		Pad			X							initiale "I" ; initiale "B" du cantique filigranée noire
ms. 3	22r	-	41r	21r	Speciosa facta es et suavis in delicis tuis sancta dei genitrix.	antiphona.	-	346r	A	Mariae ad Nives	L & H	A	Mariae ad Nives	L & H	48	A	Maria ad Nives	V1 - N	X		Pad			X							
ms. 3	22r	-	41r	21r		R. breve. Ave maria. cart. V. hymnus. O gloriosa. V. Diffusa est gratia. Ad. Benedictus. Antiphona.	-																								
ms. 3	22v	-	41v	21v	Beata es maria que credidisti perficientur in te quae dicta sunt tibi a domino alleluya.	-	-	346r	AB	Mariae ad Nives	L	AB	Mariae ad Nives	L					X		Pad			X							
ms. 3	22v	-	41v	21v		In secundis vesperis. antiphona. Dum esset rex. cum reliquis. A capitulo in ante fit de transfiguratione	si la rubrique est originelle (ce qui me semble), il faut considérer que le folio suivant a été enlevé : je devrais quand même trouver l'office de la Transfiguration, avec une pièce de chant qui commence par A	346v		Transfiguratio	V1																			
ms. 3	10r	-	43r	10r	Argentum et aurum non est mihi quod autem habeo hoc tibi do. ps. Confitebor.		antienne *Accessit ieus* : mélodie concordante avec F-SO ms. 0334, antiphonaire clunisien de Solesmes	348v	A	Transfiguratio	L & H	A	Petri, Pauli	V	46	A	Petri, Pauli	V1 - T	X		Pad			X		X					
ms. 3	10r	-	43r	10r	Dixit angelus ad Petrum circumda tibi vestimentum tuum et sequere me. ps. Beatus vir.	antiphona.	conclusion de l'antienne *Accessit iesus*, *differentia* 2d (avec éponthèse ?) à la 1re ligne du verso ; initiale de l'antienne suivante effacée (2me ligne) : antienne *Ut testimonium haberet*	348v	A	Transfiguratio	L & H	A	Petri, Pauli	V	46	A	Petri, Pauli	V1 - S						X		X					
ms. 3	10v [11r]	- [11r]	43v [184r]	10v [11r]	Tu es Petrus & super hanc petram edificabo ec[clesiam meam. Laudate.]	antiphona	continuation de l'antienne *Ut testimonium haberet* : mélodie concordante avec F-SO ms. 0334, quelque mot lisible					A	Petri, Pauli	V	46	A	Petri, Pauli	V1 - N						X		X					
ms. 3	[61v] 62r	[61v] 62r	[176v] 44r	[58v] 59r	[Angeli eorum semper vident fa]ciem patris mei qui est in celis.	antiphona.	conclusion de l'antienne *Ut testimonium haberet*, à partir de *[a]pparuit* ; *differentia* 3a					A	Angeli Custodis	V1/2	52	A	Angeli Custodis	V1 - S													
ms. 3	62r	-	44r	59r	Laudate Deum omnes Angeli eius laudate eum omnes virtutes eius	antiphona.	antienne *Lex per meysen* : mélodie concordante avec F-SO ms. 0334, texte lisible ; au verso, texte *[domi]no fulgente* ; *differentia* 4e avec si	348v	A	Transfiguratio	L & H	A	Angeli Custodis	V1/2	52	A	Angeli Custodis	V1 - N			Pad			X		X				
ms. 3	62v	-	44v	59v	Omnes sunt administratorii spiritus in ministerium missi propter eos qui hereditatem capiunt salutis.	Ad Magnificat antiphona antiphona.	initiale D peu modifiée ; antienne *Descendentibus illis*, quelque variante textuelle	348v	A	Transfiguratio	L & H	AM	Angeli Custodis	V1	51	AM	Angeli Custodis	V1			Pad			X			X			initale D modifiée
ms. 3	[-] 83r [-]	[-] 83r [-]	1-] 45r [-]	[79v] 80r [81r]	[Exaltet omnium] turba fidelium pro gloria almi patris Benedicti et eorum omnium qui eius vestigia sunt secuti letentur precipue caterve monachorum celebrantes eorum festa in terris de quorum societate sancti congaudent in [celis.]	In primis Vesperis ad Magnificat antiphona.	continuation de l'antienne *Descendentibus illis* ; antienne *Cuili aperti sunt* : mélodie concordante avec F-SO ms. 0334, variantes textuelles, l'antienne s'arrête à *alleluia*, folio suivant enlevé	348v	A	Transfiguratio	L & H	AM	Sanctorum Monachorum	V1	53	AM	Sanctorum Monachorum	V1												
ms. 1	[47v] 48r	[47v] 48r	[101v] 47r	[41v] 42r	[Super muros tuos hierusalem constitui] custodes tota die et nocte non tacebunt laudate nomen domini.	-	antienne *Tribus discipulis* à partir de *[disci]pulis* : quelque mot lisible, mélodie concordante avec F-SO ms. 0334	348v	AB	Transfiguratio	L	AM	De Peyphetis	V	60	A	Suffragia - De Patronis	V - L												
ms. 1	48v	48v	47v	42v	Da pacem domine in diebus nostris quia non est alius qui pugnet pro nobis nisi tu deus noster.	-	continuation de l'antienne *Tribus discipulis* ; rubrique illisible ; répons bref *Adoremus patrem* (je lis quelque mot) incomplet, folio suivant enlevé	349r	Rb	Transfiguratio	V2	AM	De Machabaeis	V	60	A	Suffragia - De Pace	V - L		CC				X		(X)			initiale P coupée à guise de D
ms. 1	6r		50r	8r	Ave Maria gratia plena dominus tecum benedicta tu in mulieribus.	-	effacé très fort : il me semble le répons *Quo progrederis*, mélodie concordante	349v	R	Laurentii	V1	A	Annuntiatio Mariae	V	43	A	Annuntiatio Mariae	V1 - T		AMV				X		X			
ms. 1	6r	6r	50r	8r	Ne timeas Maria invenisti gratiam apud dominus ecce concipies & paries filium.	antiphona.	continuation du répons *Quo progrederis*, en bas je lis *sacrifi[tium]*					A	Annuntiatio Mariae	V	43	A	Annuntiatio Mariae	V1 - S		AMV				X		X			
ms. 1	6v	6v	50v	8v	Ecce ancilla domini fiat mihi secundum verbum tuum.	antiphona.	verset *Quid in me*, du répons *Quo progrederis*	349v	VR	Laurentii	V1	A	Annuntiatio Mariae	V	43	A	Annuntiatio Mariae	V1 - N		AMV				X		X			
ms. 3	27r	27r	52r	25r	Levita laurentius bonum opus operatus est qui per signum crucis cecos illuminavit et thesauros ecclesie dedit pauperibus.	-	-	350r	AM	Laurentii	V1	AM	Laurentii	V1	5 49	AM A	Feria 4 hebd. 3 Adv. Annuntiatio Mariae	V V1 - N					X							
ms. 3	27v	27v	52v	25v	Laurentius ingressus est martyr. & confessus est nomen domini iesu christi.	Antiphona ad cc. if. c. 172 Ad laudes & per horas. antiphona.	-	352r	A	Laurentii	L & H	A	Laurentii	L & H	49	A	Laurenti	V1 - P	X		Pad			X							
ms. 3	28r	28r	53r	26r	Laurentius bonum opus operatus est qui per signum crucis cecos illuminavit.	antiphona.	-	352r	A	Laurentii	L & H	A	Laurentii	L & H	49	A	Laurenti	V1 - T	X		Pad			X							
ms. 3	28v	28v	53v	26v	Adhesit anima mea post te quia caro mea igne cremata est pro te deus meus.	-	-	352r	A	Laurentii	L & H	A	Laurentii	L & H	49	A	Laurenti	V1 - S	X		Pad			X							
ms. 3	28v	28v	53v	26v	Misit dominus angelum suum & liberavit me de medio ignis. & non sum estuatus.	antiphona.	-	352r	A	Laurentii	L & H	A	Laurentii	L & H					X		Pad			X							
ms. 3	29r	29r	54r	27r	Beatus Laurentius orabat dicens gratias tibi ago domine quia iamuas tuas ingredi meruí.	antiphona.	antienne *Volo pater ut*, mélodie et texte lisibles, *differentia* 1g1	352r	A	Laurentii	L & H	A	Laurentii	L & H	49	A	Laurenti	V1 - N		AMV				X		X			
ms. 3	29v	29v	54v	27v	In craticula te deum non negavi. et ad ignem applicatus te cristum confessus sum. probasti cor meum et visitasti nocte. igne me examinasti. et non est inventa in me iniquitas.	R. Breve. Posuisti domine. hymnus. Martyr. Dei qui. V. Dispersit. Dedit pauperibus. R. Iustitia eius manet in seculum seculi. Ad Benedictus. Antiphona.	-	352r	AB	Laurentii	L	AB	Laurentii	L					X					X							
ms. 3	30v [31r]	30v [-]	55v [57r]	28v [29r]	Beatus laurentius dum in craticula su[perpositus ureretur ad impiissimum tyrannum dixit assatum est iam versa & manduca nam facultates ecclesie quas requiris in celestes thesauros manus pauperum deportaverunt.]	In secundis vesperis. antiphona. Laurentius ingressus est. cum reliquis de laudibus. ps de uno martyre. R. breve. Gloria & honore. hymnus. Martyris christi. V. Levita laurentius. bonum opus operatus est. R. Qui per signum crucis. cecos illuminavit. Ad. M. antiphona.	-	352r	AM	Laurentii	V2	AM	Laurentii	V2	49	AM	Laureni	V2	X							X					
	[19v] 20r	[19v] 20r	[136v] 56r	[19v] 20r	[Martirum chorus lau]date dominum de celis alleluia.	-	continuation de l'antienne *Beatus laurentius*					A	Comm. plurimorum Martyrum	V1	57	A	Comm. plurimorum Martyrum	V1 - N												

Annexe IV - Indexation des ratures

cote	folio noir	folio encre (“brouillon”)	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	rubrique	ratures	folio ms. 1290	forme ms. 1290	liturgie ms. 1290	heure ms. 1290	forme	liturgie	heure liturgique	page ms. 15	forme ms. 15	liturgie ms. 15	heure ms. 15	original	enlumineur	typologie initiale	rature qui implique l'initiale	initiale gardée	initiale collée sur coupure	initiale collée	initiale collée et enlevée	initiale absente	initiale cohérente - aspect actuel	initiale cohérente - affichage original	initiale pas cohérente du tout	notes - décoration
ms. 1	20r	20r	56r	20r	[l]storum est enim regnum celorum qui contempserunt vitam mundi et pervenerunt ad premia regni & laverunt stolas suas in sanguine agni.	antiphona.	continuation de l'antienne *Beatus laurentius* ; texte et musique de la *differentia* originels					AM	Comm. plurimorum Mar. Virg.	V1	57	AM	Comm. plurimorum Martyrum	V1								X					
ms. 1	20v [21r]	20v [21r]	56v [r6r]	20v [21r]	Ioti sunt sancti qui [pro testamento dei sui corpora tradiderant & in sanguine agni laverant stolas suas.]	In secundis vesperis. antiphona.	il peut s'agir de l'antienne *Beclitus martyr tiburtius* : incipit concordant, développement au folio suivant pas concordant	352r	AM AB	Tiburtii, Susannae	V L	A	Comm. plurimorum Mar. Virg.	V2	57	A	Comm. plurimorum Martyrum	V2		Pad			X					X				
[ms. 1] ms. 3	[30v] 31r	[30v] 31r	[55v] 57r	[28v] 29r	[Beatus laurentius dum in craticula su]perpositus ureretur ad impiissimum tyrannum dixit assatum est iam versa & manduca nam facultates ecclesie quas requiris in celestes thesauros manus pauperum deportaverunt.	In secundis vesperis. antiphona. Laurentius ingressus est. cum reliquis de laudibus. ps de uno martyre. R. breve. Gloria & honore. hymnus. Martyris christi. V. Levita laurentius. bonum opus operatus est. R. Qui per signum crucis. cecos illuminavit. Ad. M. antiphona.	je ne lis pas la continuation de l'antienne *Inclytus martyr tyburtius*					AM	Laurentii	V2	49	AM	Laurenti	V2								X					
ms. 3	31v	-	57v	29v		In vigilia assumptionis sancte marie virginis. Ad vesperos. antiphona. Assumpta est maria. cum reliquis de laudibus. ps. Dixit dominus. cum reliquis. de sancta maria. ad M. antiphona.	*ad M ant* me semble d'une graphie différente (cfr. grafie de la *a*)	354v		Assumptio Mariae	V1																			
ms. 3	32r	-	58r	30r	[V]irgo prudentissima quo progrederis quasi aurora valde rutilans filia sion tota formosa et suavis es pulchra ut luna electa ut sol.		répons *Beata es virgo* à partir du mot *angelorum* : on lit bien l'initiale du repetenda ; au verso, on lit encore l'incipit du repetenda mais le verset ne me semble pas concordant avec *Ave Maria*	354v	R	Assumptio Mariae	V1	AM	Assumptio Mariae	V1	49	AM	Assumptio Mariae	V1								X					
ms. 3	32v	-	59v	30v		hymnus Ave maris stella. Ad Magnificat.																									
ms. 3	33r	-	60r	31r	Paradisi porta per evam cunctis clausa est. et per mariam virginem iterum patefacta est alleluya.		-	354v	AM	Assumptio Mariae	V1	AM	Assumptio Mariae	V					X	Pad			X								
ms. 3	33v	-	60v	31v	Assumpta est maria in celum gaudent angeli. laudantes benedicunt dominum.	Antiphona ad cc: quere ad c. 173. Ad laudes & per horas. antiphona.	-	356v	A	Assumptio Mariae	L & H	A	Assumptio Mariae	L & H	49	A	Assumptio Mariae	V1 - P	X	Pad			X								
ms. 3	33v	-	60v	31v	Maria virgo assumpta est ad ethereum thalamum in quo rex regum stellato sedet solio.	antiphona.	une seule note effacée sur *virgo*	356v	A	Assumptio Mariae	L & H	A	Assumptio Mariae	L & H	49	A	Assumptio Mariae	V1 - T	X	Pad			X								
ms. 3	34r	34r	61r	32r	In odorem unguentorum tuorum currimus adolescentule dilexerunt te nimis.	antiphona.	-	356v	A	Assumptio Mariae	L & H	A	Assumptio Mariae	L & H	49	A	Assumptio Mariae	V1 - S	X	Pad			X								
ms. 3	34v	34v	61v	32v	Benedicta filia tu a domino quia per te fructum vite communicavimus.	antiphona.	-	356v	A	Assumptio Mariae	L & H	A	Assumptio Mariae	L & H					X	Pad			X								
ms. 3	35r	35r	62r	33r	Pulchra es et decora filia hierusalem terribilis ut castrorum acies ordinata.	antiphona.	-	356v	A	Assumptio Mariae	L & H	A	Assumptio Mariae	L & H	49	A	Assumptio Mariae	V1 - N	X	Pad			X								
ms. 3	35v	35v	62v	33v	Exaltata es. Santa dei genitrix.	R. breve.	-	356v	Rb	Assumptio Mariae	L & H	Rb	Assumptio Mariae	L & H					X	Pad			X								
ms. 3	35v	35v	62v	33v	V. Super choros angelorum : ad celestia regna. Super. V. Gloria patri et filio. et spiritui sancto. Exaltata. V.		-	356v	VRb	Assumptio Mariae	L	VRb	Assumptio Mariae	L & H					X	Pad			X								
ms. 3	36r	36r	63r	34r	Que est ista quae ascendit sicut aurora consurgens pulchra ut luna. electa ut sol. terribilis ut castrorum acies ordinata.	hymnus. O gloriosa domina. V. Speciosa facta es. & suavis. R. In delitiis tuis. sancta dei genitrix. Ad. Benedictus. antiphona.	-	356v	VRb	Assumptio Mariae	L	AB	Assumptio Mariae	L					X	Pad			X X								
ms. 3	37r	37r	64r	35r	Maria virgo assumpta est. Ad ethereum thalamum.	In secundis vesperis. antiphona. Assumpta est. cum reliquis. de laudibus. psalmi de sancta maria. Responsorium breve.	-	356v	Rb	Assumptio Mariae	V2	Rb	Assumptio Mariae	V2					X				X								
ms. 3	37r	37r	64r	35r	V. In quo rex regum stellato sedet solio. Ad ethereum. V. Gloria patri et filio. & spiritui sancto. Maria.		-	356v	VRb	Assumptio Mariae	V2	VRb	Assumptio Mariae	V2					X	Pad			X X								
ms. 3	37v [38r]	37v [38r]	64v [67r]	35v [36r]	Hodie mari[a virgo celos ascendit gaudete quia eum (sic!) christo regnat in etemum.]	hymnus. Ave maris stella. V. Exaltata es. sancta dei genitrix. R. super chorus angelorum. ad celestia regna. Ad. Magnificat. antiphona.	-	356v	AM	Assumptio Mariae	V2	AM	Assumptio Mariae	V2	49	AM	Assumptio Mariae	V2	X - 1e partie	Pad			X								
ms. 1	24r	24r	65r	23r	Non est inventus similis illi qui conservaret legem excelsi.	-	continuation de l'antienne *Hodie maria virgo*, avec *differentia* 8g effacée rubrique : illisible, mais il me semble de lire *In decollatio* (concordante avec la liturgie qui suit)					A	Comm. unius Confessoris	V1	58	A	Comm. Confessoris Pontificis	V1 - T		AMV		X		X								
ms. 1	24r	24r	65r	23r	Ideo iureiurando fecit illum dominus crescere in plebem suam.	antiphona.	répons *Ioannes baptista arguebat* : il s'arrête au mot *uxorem*, au verso du folio	360r	R	Decollatio Ioannis Baptiste	V1	A	Comm. unius Confessoris	V1	58	A	Comm. Confessoris Pontificis	V1 - S		Pad			X			X					
ms. 1	24v	24v	65v	23v	Serve bone & fidelis intra in gaudium domini tui.	antiphona.	continuation du répons *Ioannes baptista arguebat*					A	Comm. unius Confessoris	V1	58	A	Comm. Confessoris Pontificis	V1 - N		AMV				X		X					
ms. 3	[37v] 38r	[37v] 38r	[64v] 67r	[35v] 36r	[Hodie mari]a virgo celos ascendit gaudete quia eum (sic!) christo regnat in etemum.	hymnus. Ave maris stella. V. Exaltata es. sancta dei genitrix. R. super chorus angelorum. ad celestia regna. Ad. Magnificat. antiphona.	antienne *Arguebat herodem iohannes* : on lit la musique de *iohannes* en haut ; *differentia* 1d1, texte *Magnificat* originel	360r	AM	Decollatio Ioannis Baptiste	V1	AM	Assumptio Mariae	V2	49	AM	Assumptio Mariae	V2													
ms. 3	38r	38r	67r	36r		In decollatione s. Joannis Baptiste. Ad laudes & per horas. antiphona.																									
ms. 3	38v	38v	67v	36v	Herodes enim tenuit et ligavit iohannem & posuit in carcere propter herodiadem.		-	361v	A	Decollatio Ioannis Baptiste	L & H	A	Decollatio Ioannis Baptistae	L & H	50	A	Decollatio Ioannis Baptistae	V1 - P	X	Pad			X								
ms. 3	38v	38v	67v	36v	Domine mi rex da mihi in disco caput Ioannis Baptiste.	antiphona.	antienne *Dicebat enim herodi* (CI 002188, même si la fiche a un texte avec variantes) : mélodie et texte lisibles, *differentia 8g*, texte de la *differentia* originel	361v	A	Decollatio Ioannis Baptiste	L & H	A	Decollatio Ioannis Baptistae	L & H	50	A	Decollatio Ioannis Baptistae	V1 - T		Pad			X			X	X				
ms. 3	39r	39r	68r	37r	Puelle saltanti imperavit mater. nichil aliud petas nisi caput iohannis.	antiphona.	-	361v	A	Decollatio Ioannis Baptiste	L & H	A	Decollatio Ioannis Baptistae	L & H	50	A	Decollatio Ioannis Baptistae	V1 - S	X	Pad			X								
ms. 3	39v	39v	68v	37v	Da michi in disco caput iohannis baptiste. et contristatus est rex propter iusiurandum.	antiphona.	-	361v	A	Decollatio Ioannis Baptiste	L & H	A	Decollatio Ioannis Baptistae	L & H	50	A	Decollatio Ioannis Baptistae	V1 - N	X	Pad			X								
ms. 3	40r [-]	- [-]	69r 11	38r [-]	Misso herodes spiculatore praecepit amputari caput iohannis in carcere. Quo Auditio discipuli eius venerunt & tulerunt corpus eius & posuerunt illud [in monumento]	Ad Benedictus. et ad M. in i vesperis. antiphona.	la 5me antienne manque : il peut s'agir des antiennes à V2	361v	AB	Decollatio Ioannis Baptiste	L	AB, AM	Decollatio Ioannis Baptistae	L, V	50	AM - AB	Decollatio Ioannis Baptistae	V1 - L	X - 1e partie				X								
ms. 3	[78v] 80r	[78v] 80r	[146v] 72r	[75v] 77r	[O beatum pontificem qui totis visceribus diligebat Christum regem et non formidabat imperii principatum. O sanctissima anima quam etsi gladius persecutoris non absulit. palmam tamen martyrii non amisit.] Magnificat		incipit du repetenda et initiale de la doxologie du verset *Cum iucunditate natvitatem*	362r	VR	Nativitas Mariae	V1																			
ms. 3	80r	80r	72r	77r	Fulgebant iusti sicut sol in regno patris eorum dicit dominus.	In festo sanctorum Monachorum. ad vesperas. antiphona.	doxologie en ton 4 du répons *Beatissimae virginis mariae* ; rubrique : *hym Ave maris stella V Nativitas est hodie […] ad M ant*	362r	VR	Nativitas Mariae	V1	A	Sanctorum Monachorum	V	53	A	Sanctorum Monachorum	V1 - P		AMV			X						X		
ms. 3	80r [81r]	80r [81r]	72r [134r]	77r [78r]	Beati eritis cum vos oderint homines & cum separaverint vos ex.probraverint & eiecerint nomen vestrum tamquam malum propter filium hominis gau[dete & exultate ecce enim merces vestra multa est in celis.]	antiphona.	antienne *Beatissimae virginis mariae*	362r	AM	Nativitas Mariae	V1	A	Sanctorum Monachorum	V	53	A	Sanctorum Monachorum	V1 - T					X			X					
ms. 3	[42v] 43r	[42v] 43r	[131v] 73r	[39v] 40r	[V. Nativitas est hodie sancte Marie virginis. R. Cuius vita inclyta cunc]tas illustrat ecclesias.	V. R.	*differentia* 1d1 de l'antienne *Beatissimae virginis mariae*					W	Nativitas Mariae	V1																	
ms. 3	43r	43r	73r	40r	Nativitas gloriose virginis marie ex semine abrae orte de tribu iuda clara ex stirpe david.	Antiphona ad cc: cuere. q. 173 Ad laudes. & per horas. Antiphona.	-	363v	A	Nativitas Mariae	L & H	A	Nativitas Mariae	L & H	50	A	Nativitas Mariae	V1 - P	X	Pad			X								
ms. 3	43v	43v	73v	40v	Nativitas est hodie sancte marie virginis. cuius vita inclita cunctas illustrat ecclesias.	antiphona.	-	363v	A	Nativitas Mariae	L & H	A	Nativitas Mariae	L & H	50	A	Nativitas Mariae	V1 - T	X	Pad			X								
ms. 3	44r	44r	74r	41r	Regali ex progenie maria exorta refulget cuius precibus nos adiuvari mente et spiritu devotissime poscimus.	antiphona.	-	363v	A	Nativitas Mariae	L & H	A	Nativitas Mariae	L & H	50	A	Nativitas Mariae	V1 - S	X	Pad			X								
ms. 3	44v	44v	74v	41v	Corde et animo.	antiphona. ut supra.	-	364r	A	Nativitas Mariae	L & H	A	Nativitas Mariae	L & H					X	Pad			X								
ms. 3	44v	44v	74v	41v	Cum iocunditate nativitatem sancte marie celebremus. ut ipsa pro nobis intercedat ad dominum iesum christum.	antiphona.	-	364r	A	Nativitas Mariae	L & H	A	Nativitas Mariae	L & H	50	A	Nativitas Mariae	V1 - N	X	Pad			X								
ms. 3	45r	45r	75r	42r	Nativitatem bodiernam perpetue virginis genitricis dei marie solemniter celebremus. qua celsitudo throni processit alleluya.	R. breve. Ave Maria. hymnus. O gloriosa domina. V. Nativitas est hodie. Ad. Benedictus. antiphona.	-	364r	AB	Nativitas Mariae	L	AB	Nativitas Mariae	L	50	AB	Nativitas Mariae	L	X	Pad			X								
ms. 3	46r	46r	76r	43r	Nativitas tua dei genitrix virgo gaudium annuntiavit universo mundo. ex te enim ortus est sol iustitie christus deus noster qui solvens maledictionem dedit benedictionem. et confundens mortem donavit nobis vitam sempiternam.	In secundis vesperis antyphona. Nativitas e gloriose. Cum reliquis de laudibus. R. breve. Ave maria. V. hymnus. Ave maris stella. V. Nativitas est hodie. Ad Magnificat. antiphona.	-	364r	AM	Nativitas Mariae	V2	AM	Nativitas Mariae	V2	50	AM	Nativitas Mariae	V2	X	Pad			X								
ms. 3	47r	47r	77r	44r	Hec signum crucis erit in celo cum dominus ad iudicandum venerit. Tunc manifesta erunt adscondita cordis nostri.	In exaltation sancte crucis. In primis vesperis. antiphona. O magnum pietatis. cum reliquis. de laudibus. ps. Dixit dominus. cum reliquis. R. prolixum.	-	365v	R	Exaltatio Crucis	V1	R	Exaltatio Crucis	V1					X	Pad			X								
ms. 3	48r	48r	78r	45r	V. Cum sederit filius hominis in fede maiestatis sue et ceperit iudicare seculum per ignem Tunc. V. Gloria patri et filio. et spiritui sancto. Tunc.	V.	-	365v	VR	Exaltatio Crucis	V1	VR	Exaltatio Crucis	V1					X	Pad			X X								
ms. 3	48v	48v	78v	45v		hymnus. Vexilla regis. V.	-																								
ms. 3	49r	49r	79r	46r	O crux benedicta que sola fuisti digna portare regem celorum et dominum alleluya.	Adoramus te christe. & benedicimus tibi. R. Quia per crucem tuam. redemisti mundum. Ad. Magnificat. antiphona.	-	365v	AM	Exaltatio Crucis	V1	AM	Exaltatio Crucis	V1	51	AM	Exaltatio Crucis	V2	X	Pad			X								
ms. 3	49v	49v	79v	46v	O magnum pietatis opus mors mortua tunc est. in ligno quando mortua vita fuit.	Ad laudes & per horas. antiphona.	-	366v	A	Exaltatio Crucis	L & H	A	Exaltatio Crucis	L & H	44 50	A A	Inventio Crucis Exaltatio Crucis	V1 - P V1 - P	X	Pad			X								

Annexe IV - Indexation des ratures

cote	folio noir	folio encre (“brouillon”)	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	rubrique	ratures	folio ms. 1290	forme ms. 1290	liturgie ms. 1290	heure ms. 1290	forme	liturgie	heure liturgique	page ms. 15	forme ms. 15	liturgie ms. 15	heure ms. 15	originel	enlumineur	typologie initiale	rature qui implique l'initiale	initiale gardée	initiale collée sur coupure	initiale colée	initiale colée et enlevée	initiale absente	initiale cohérente - aspect actuel	initiale cohérente - affichage originel	initiale pas cohérente du tout	notes - décoration
ms. 3	50r	50r	80r	47r	Salva nos christe salvator per virtutem crucis qui salvasti petrum in mari miserere nobis.	antiphona.	.	366v	A	Exaltatio Crucis	L & H	A	Exaltatio Crucis	L & H	44 50	A A	Inventio Crucis Exaltatio Crucis	V1 - T V1 - T	X	Pad			X							
ms. 3	50v	50v	80v	47v	Crucem tuam adoramus domine & sanctam resurrectionem tuam laudamus et glorificamus. ecce enim propter crucem venit gaudium in universo mundo.	antiphona.	.	366v	A	Exaltatio Crucis	L & H	A	Exaltatio Crucis	L & H					X	Pad			X							
ms. 3	51r	51r	81r	48r	Ecce crucem domini fugite partes adverse vicit leo de tribu iuda radix david alleluya.	antiphona.	.	366v	A	Exaltatio Crucis	L & H	A	Exaltatio Crucis	L & H	44 50	A A	Inventio Crucis Exaltatio Crucis	V1 - S V1 - S	X	Pad			X							
ms. 3	51v	51v	81v	48v		antiphona.	rubrique ajoutée, initiale, musique et texte effacés : probable antienne *Tuam crucem adoramus*	366v	A	Exaltatio Crucis	L & H																			
ms. 3	52r	52r	82r	49r	Per signum crucis de inimicis nostris libera nos deus noster.		continuation de l'antienne *Tuam crucem adoramus, differentia* 8g en bas de page					A	Exaltatio Crucis	L & H	44 50	A A	Inventio Crucis Exaltatio Crucis	V1 - N V1 - N		AMV				X			(X)			H coupée à guise de P
ms. 3	52v	52v	82v	49v	Hoc signum crucis. Erit in celo.	R. breve.	.	366v	Rb	Exaltatio Crucis	L	Rb	Exaltatio Crucis	L & H					X	Pad			X							
ms. 3	52v	52v	82v	49v	V. Cum dominus ad iudicandum venerit. Erit. V. Gloria patri & filio. et spiritui sancto. Hoc signum.	V.	le brévaiare semble donner le texte *Quando dominus* : en tous les cas le répons est concordant	366v	VRb	Exaltatio Crucis	L	VRb	Exaltatio Crucis	L & H					X	Pad			X X							
ms. 3	53r	.	83r	50r	Super omnia ligna cedrorum tu sola excelsior in qua vita mundi pependit. in qua christus triumphavit. & mors mortem superavit in eternum.	hymnus. Crux fidelis. cum tribus sequentibus versibus. V. Adoramus te christe. Ad Benedictus. antiphona.	.	367r	AB	Exaltatio Crucis	L	AB	Exaltatio Crucis	L					X	Pad			X							initiale “S” ; deuxième lettre et initiale du cantique filigranées noires
ms. 3	53v	.	83v	50v		In secundis vesperis antiphona. O magnum pietatis opus. cum reliquis de laudibus. ps. Dixit dominus. cum reliquis.	.	367r	V2	Exaltatio Crucis																				
ms. 3	54r [55r]	54r [55r]	84r [92r]	51r [52r]	O Crux splendidior cunctis astris mundo celebris hominibus multum amabilis sanctior universis qui sola fuisti digna portare talentum mundi. dulce lignum [dulces clavos dulcia ferens pondera salva praesentem catervam in tuis hodie laudibus congregatam.]	A capitulo in antea fit de octava beate marie. R. breve. Ave maria. hymnus. Ave maris stella. V. Nativitas est hodie. Ad. Magnificat. antiphona. Beatissime virginis. ut supra in primis vesperis. Deinde fit commemoratio. De cruce. Ad. M. antiphona.	je pense que la rubrique *Ad M ant* a été ajouté : en origine, l'antienne était à la commemoration	367r	A	Exaltatio Crucis	V2	AM	Exaltatio Crucis	V2	44 50	AM AM	Inventio Crucis Exaltatio Crucis	V1 V1	X				X							
ms. 3	[8v] 9r	[8v] .	[89v] 85r	[8v] 9r	[Isti sunt due olive et duo candelabra lucentia ante dominum] habent potestatem claudere celum nubibus & aperire portas eius quia lingue eorum claves celi facte sunt.	In II vesperis. Ad M. antiphona.	continuatio de l'antienne *O crux splendidior*, texte et musique lisibles ; *differentia* au verso du folio illisible					AM	Ioannis, Pauli	V2	45	AM	Ioannis, Pauli	V2													
ms. 3	9v	.	85v	9v	Petrus & Joannes ascendebant in templum ad horam orationis nonam. ps. Dixit.	In festo Apostolorum. Petri & Pauli ad Vesperas Antiphona.	rubrique illisible, mais je pense qu'il s'agit de la rubrique pour les saints Maurice et ses compagnons ; antienne *Preciosa sunt thebaeorum*	368v	AM	Mauritii et sociorum	V1	A	Petri, Pauli	V	45 46	A	Petri, Pauli	V1 - P					X			X	?			
ms. 1	[20v] 21r	[20v] 21r	[56v] 86r	[20v] 21r	[Isti sunt sancti qui] pro testamento dei sua corpora tradiderunt & in sanguine agna laverunt stolas suas.	In secundis vesperis. antiphona.	continuation de l'antienne *Preciosa sunt thebaeorum, differentia* 3a ? rubrique illisible					A	Comm. plurimorum Martyrum	V2	57	A	Comm. plurimorum Martyrum	V2													
ms. 1	21r	21r	86r	21r	Sancti per fidem vicerun[n]t regna operati s[un]t iustitiam adepti sunt repromissiones.	antiphona.	antienne *Sanctus mauritius legionem*					A	Comm. plurimorum Martyrum	V2	57	A	Comm. plurimorum Martyrum	V2		Pad			X			X	X			
ms. 1	21v [22r]	21v [22r]	86v [161r]	21v [22r]	Sanctorum velut aquile iuventus renovabit [florebunt sicut lilium in civitate domini.]	antiphona.	continuation de l'antienne *Sanctus mauritius legionem* ; l'antienne ne continue pas car le folio suivant a été enlevé	369r	A	Mauritii et sociorum	L & H	A	Comm. plurimorum Martyrum	V2	57	A	Comm. plurimorum Martyrum	V2		AMV				X			X			
ms. 1	[27v] 28r	[27v] 2[]r	[112v] 88r	[26v] 27r	[Euge serve bone] in modico fidelis intra in gaudium domini tui.	antiphona.						A	Comm. Confessoris non pontificis	V & H	58	A	Comm. Confessoris non Pontificis	V1 - T												
ms. 1	28r	2[]r	88r	27r	Fidelis servus & prudens quem constituit dominus super familiam suam.	antiphona.						A	Comm. Confessoris non pontificis	V & H	58	A	Comm. Confessoris non Pontificis	V1 - S		AMV				X			X			
ms. 1	28v	2[]v	88v	27v	Serve bone & fidelis intra in gaudium domini tui.	antiphona.	antienne *Sanctorum corpora* : mélodie lisible et quelque partie du texte ; dans le ms. 1290 il y a de la confusion : le copiste mêle antienne à Magnificat et Laudes, je pense qu'il s'agit d'une erreur	369v	A	Mauritii et sociorum	L & H	A	Comm. Confessoris non pontificis	V & H	58	A	Comm. Confessoris non Pontificis	V1 - N		Pad			X			X	X			
ms. 1	28v [29r]	2[]v [29r]	88v [160r]	27v [28r]	[S]imilabo eum viro sapienti qui edificavit domum suam supra [petram.]	ad M. antiphona.	continuation de l'antienne *Sanctorum corpora*					AM	Comm. Confessoris non pontificis	V1	58	AM	Comm. Confessoris non Pontificis	V1							X					
ms. 3	[7v] 8r	[7v] 8r	[134v] 89r	[7v] 8r	[Puer qui natus est nobis plusquam prophetа est hic est enim de quo salvator ait inter natos mulierum non] surrexit maior Joanne Baptista.	Ad M. antiphona.	conclusion de l'antienne *Sanctorum corpora, differentia* 7a					AM	Ioannis Baptistae	V2 & H	45	AM	Ioannis Baptistae	V2													
ms. 3	8r	8r	89r	8r	Astiterunt iusti ante dominum & ab invicem non sunt separati calicem domini biberunt & amici dei appellati sunt.	In primis vesperis. ss. martyrum Joannes & Pauli. Ad. M. antiphona.	rubique : *Ad B ant* ; antienne *Flagrabat in beatissimis*	369v	AB	Mauritii et sociorum	L	AM	Ioannis, Pauli	V1	45	AM	Ioannis, Pauli	V1		Pad			X				X		initiale F	
ms. 3	8v [9r]	8v [-]	89v [85r]	8v [9r]	Isti sunt due olive et duo candelabra lucentia ante dominum [habent potestatem claudere celum nubibus & aperire portas eius quia lingue eorum claves celi facte sunt.]	In II vesperis. Ad M. antiphona.	continuation de l'antienne *Flagrabat in beatissimis*					AM	Ioannis, Pauli	V2	45	AM	Ioannis, Pauli	V2		AMV				X			X			
ms. 3	[2v] 3r	[2v] 3r	[31v] 90r	[2v] 3r	[Si manserittis in me & verba mea in vobis manserint quodcumque petieritis fiet vobis alleluia alleluia] alleluia.		*differentia* 1g1 de l'antienne *Flagrabat in beatissimus*																								
ms. 3	3r	3r	90r	3r	[I]n ferventis olei dolium missus beatus Joannes apostolus divina se protegente gratia illesus exivit alleluia.	In festo. sancti. Ioannis apostoli ante portam. latinam in utrusque vesperis Ad M. antiphona.	antienne *Triumpharunt sancti martyres* : musique et quelque mot lisibles, barres en jaune cohérentes, *differentia* 1g1	369v	AM	Mauritii et sociorum	V2	AM	Ioannis ante portam latinam	V1/2	44	AM	Ioannis ante portam latinam	V1/2		Pad			X				X		initiale T	
ms. 3	3v [4r]	3v [4r]	90v [106v]	3v [4r]	Ipse preibit ante [illum in spiritu & virtute Elie parare domino plebem perfectam.]	In nativitate sancti Joannis Baptiste. In primis vesperis antiphona	rubrique illisible ; répons *In conspectu angelorum*	369v	R	Michaelis	V1	A	Ioannis Baptistae	V1	45	A	Ioannis Baptistae	V1					X			X	?			
ms. 3	[54r] 55r	[54r] 55r	[84r] 92r	[51r] 52r	[O Crux splendidior cunctis astris mundo celebris hominibus multum amabilis sanctior universis qui sola fuisti digna portare talentum mundi. dulce lignum] dulces clavos dulcia ferens pondera salva praesentem catervam in tuis hodie laudibus congregatam.		conclusion du verset *Deus meus* et doxologie en ton 8 (initiale effacée) ; rubrique illisible (hymne?)	369v	VRb	Michaelis	V1																			
ms. 3	55v	55v	92v	52v	Dum sacrum misterium cerneret iohannes archangelus michael tuba ceciinit ignosce domine deus noster qui aperis librum et solvis signacula eius alleluya.	V. In conspectu angelorum. psallam tibi deus meus. R. Adorabo ad templum sanctum tuum. & confitebor nomini tuo. Ad. Magnificat. Antyfona.	.	369v	AM	Michaelis	V1	AM	Michaelis	V1	51	AM	Michaelis	V1	X				X							
ms. 3	56r	56r	93r	53r		Ad laudes et per horas. antiphona	.																							
ms. 3	56v	56v	93v	53v	[S]etit angelus iuxta aram templi habens thuribulum aureum in manu sua.		antienne *Dum proeliaretur michael, differentia* 7a	371v	A	Michaelis	L & H	A	Michaelis	L & H	51	A	Michaelis	V1 - P		AMV/Pad			X		X		X		initiale S plus petite, collée sur initiale D	
ms. 3	57r	57r	94r	54r	Dum preliaretur Michael Archangelus cum dracone auditu est vox dicentium salus deo nostro alleluia.	antiphona	antienne *Cum committeret bellum (dum* en ms. 1290) ; texte de la *differentia* originel, *differentia* 1g	371v	A	Michaelis	L & H	A	Michaelis	L & H	51	A	Michaelis	V1 - T		Pad			(X)			(X)	(X)		initiale O corrigée	
ms. 3	57v	57v	94v	54v	Archangele michael constitui te principem super omnes animas suscipiendas.	antiphona.	.	371v	A	Michaelis	L & H	A	Michaelis	L & H	51	A	Michaelis	V1 - S	X	Pad			X							
ms. 3	58r	58r	95r	55r	Angeli dominii dominum benedicite in eternum.	antiphona.	.	371v	A	Michaelis	L & H	A	Michaelis	L & H					X	Pad			X							
ms. 3	58r	58r	95r	55r	Angeli archangeli throni & dominationes principatus et potestates virtutes celorum laudate dominum de celis alleluya.	antiphona.	.	371v	A	Michaelis	L & H	A	Michaelis	L & H	51	A	Michaelis	V1 - N	X	Pad			X							
ms. 3	59r	59r	96r	56r	Sancte michael archangele. Defende nos in proelio.	R. breve.	.	371v	Rb	Michaelis	L & H	Rb	Michaelis	L & H					X	Pad			X							
ms. 3	59r	59r	96r	56r	V. Ut non pereamus in tremendo iudicio. Defende. V. Gloria patri et filio, et spiritui sancto. Sacnte.	V.	.	371v	VRb	Michaelis	L	VRb	Michaelis	L & H					X	Pad			X X							
ms. 3	59v	59v	96v	56v	Factum est silentium in celo dum draco commiteret bellum et michael pugnavit cum eo et fecit victoriam.	hymnus. Tibi christe. V. In conspectu angelorum. Ad. Benedictus. antiphona.	.	371v	AB	Michaelis	L	AB	Michaelis	L					X	Pad			X							
ms. 3	60r	60r	97r	57r		In secundis vesperis. antiphona. Dum proeliaretur. cum reliquis de laudibus. ps. Dixit dominus. cum reliquis. In fine antyphona.	.																							
ms. 3	60v	60v	97v	57v	In conspectu angelorum psallam tibi deus meus.		.	372r	A	Michaelis	V2	A	Michaelis	V2					X	Pad			X							
ms. 3	60v [-]	60v [-]	97v [-]	57v [-]	Iste est qui ante deum magnas [virtutes operatus est et omnis terra doctrina eius repleta est ipse intercedat pro peccatis omnium populorum]	A capitulo in antea fit de sancto ieronymo. Responsorium prolixum.	le répons n'est pas écrit en ms. 1290, qui demande le commun des docteurs non pontifes ; le répons ne continue pas car le folio suivant a été enlevé	372r	R	Hieronimi	V1	R	Hieronimi	V1					X	Pad			X							
ms. 1	[40v] 41r	[40v] 41r	[33v] 99r	[38v] 39r	[Sanctificavit dominus tabernaculum suum quia hec est] domus dei in qua invocabitur nomen eius de quo scriptum est et erit nomen meum ibi dicit dominus.	antiphona. ad M. antiphona.	il peut s'agir de la conclusion du verset *Iste est qui contempsit*, mélodie concordante à partir de *celestia*, quelque mot lisible ; doxologie en ton 8, initiale effacée					AM	In Dedicatione Ecclesiae	V1	38 59	AM AM	In Traslatione Almae Domus Laurentiae Comm. Dedicationis Ecclesiae	V V1													
ms. 1	41v	41v	99v	39v	O quam metuendus est locus iste vere non est hic aliud nisi domus dei & porta celi.	In secundis vesperis V. Domum ad. Magnificat.antiphona	rubrique illisible ; il peut s'agir de l'antienne *O doctor optime*, la mélodie semble concordante avec les antiennes O	418r	AM	Comm. Confessorum	V	AM	In Dedicatione Ecclesiae	V2	59	AM	Comm. Dedicationis Ecclesiae	V2		Pad			X			X	?			
ms. 1	[46v] 47r	[46v] 47r	[113v] 101r	[40v] 41r	[Sanctissime confessor domini monachorum pater & dux Benedicte intercede] pro nostra omniumque salute.	antiphona.	antienne *Cursitet namque ordo* : texte lisible, mélodie concordante avec Asp 78, f. 41r	374r	A	Iustinae	V1	AM	Translatio Benedicti		43 60	AB A	Benedicti Suffragia - De S.P. Benedicto	L V											
ms. 1	47r	47r	101r	41r	O Beati viri Benedicti sancta praecosia o inestimabilis dilectio charitatis qui dum seculi pompam contempsit eterne vite coniunctus est.	antiphona.	*differentia* 2d5 de l'antienne *Cursitet namque ordo* ; antienne *Ecce sancta iustina* : mélodie concordante avec Asp 78, f. 41v	374r	A	Iustinae	V1	AM	Translatio Benedicti		60	A	Suffragia - De S.P. Benedicto	L		CC			X			X				
ms. 1	47v [48r]	47v [42r]	101v [47r]	41v [42r]	[S]uper muros tuos hierusalem constitui [custodes tota die et nocte non tacebunt laudare nomen domini.]		continuation de l'antienne *Ecce sancta iustina* ; à la dernière ligne, antienne *Illum sequitur vero* : mélodie concordante avec Asp 78, f. 41v	374r	A	Iustinae	V1	AM	De Patribus		60	A	Suffragia - De Patronis	V - L				X						
ms. 3	[3v] 4r	[3v] 4r	[90v] 106r	[3v] 4r	[Ipse preibit ante] illum in spiritu & virtute Elie parare domino plebem perfectam.	In nativitate sancti Joannis Baptiste. In primis vesperis antiphona	antienne *Quid morariis cupio* à partir du mot *morariis* (avec variante par rapport à Asp 78, f. 41v	375v	A	Iustinae	L & H	A	Ioannis Baptistae	V1	45	A	Ioannis Baptistae	V1												
ms. 3	4r	4r	106r	4r	Ioannes est nomen eius vinum & siceram non bibet & multi in nativitate eius gaudebunt.	antiphona.	*differentia* 8g de l'antienne *Quid morariis cupio*, avec texte *Dominus deus meus*					A	Ioannis Baptistae	V1	45	A	Ioannis Baptistae	V1					X			X				
ms. 3	4v	4v	106v	4v	Ex utero senectutis et sterili Joannes natus est precursor domini.	antiphona.	antienne *Benedico te pater*, mélodie concordante avec Asp 78, f. 42r	375v	A	Iustinae	L & H	A	Ioannis Baptistae	V1	45	A	Ioannis Baptistae	V1		AMV			X			X				
ms. 3	4v	4v	106v	4v	Iste puer magnus coram domino nam et manus eius cum ipso est.	antiphona.	conlusion de l'antienne *Benedico te pater, differentia* 8g avec cantique *Benedicite*					A	Ioannis Baptistae	V1	45	A	Ioannis Baptistae	V1		AMV			X			X				
ms. 3	-	-	-	1 - 0dr	*Gratias tibi ago Domine*	Ad. antiphona.	antienne *Gratias tibi ago domine* ; rubrique : *R Spem tua hym Iustina que christi V Ora pro nobis Ad B ant*	375v	A	Iustinae	L & H													X			X				

Annexe IV - Indexation des ratures

cote	folio noir	folio encre (“brouillon”)	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	rubrique	ratures	folio ms. 1290	forme ms. 1290	liturgie ms. 1290	heure ms. 1290	forme	liturgie	heure liturgique	page ms. 15	forme ms. 15	liturgie ms. 15	heure ms. 15	originel	enlumineur	typologie initiale	rature qui implique l'initiale	initiale gardée	initiale collée sur coupure	initiale collée	initiale collée et enlevée	initiale absente	initiale cohérente - aspect actuel	initiale cohérente - affichage originel	initiale pas cohérente du tout	notes - décoration
ms. 3	-	-	-	1v - 0dv	Domine ostende nobis patrem & sufficit nobis alleluia.	-	antienne *Dum iuberetur*	375v	AB	Iustinae	L	A	Philippi, Iacobi	V	44	A	Philippi, Iacobi	V1 - P		Pad			X				X	X		
ms. 3	[1Ar]	[-]	[177r]	1v - 0dv	[P]hilippe qui videt me videt & patrem meum [alleluia.]	antiphona.	continuation de l'antienne *Dum iuberetur*					A	Philippi, Iacobi	V	44	A	Philippi, Iacobi	V1 - T								X						
ms. 3	[14v] 15r	[-] 15r	[23v] 108r	[13v] 14r	[Sancte paule apostole praedicator] veritatis et doctor gentium interecede pro nobis ad deum quite elezit.		continuation de l'antienne *Dum iuberetur*, *differentia* qui me semble originel et revue en encre plus sombre					A	Pauli	V	46	AM A	commemoratio Pauli	V1 V1/2 - L													
ms. 3	15v	-	108v	14v	Herodes rex appouuit ut apprehenderet & Petrum quem eum apprehendisset misit in carcerem volens [post pascha producere eum populo.]		antienne *Hodie iustina*, qui se termine avec le mot *mar[tyrio]* ; l'antienne ne se termine pas car le folio suivant a été enlevé	375v	AM	Iustinae	V2	A	Vincula Petri	L & H	47	A	Vincula Petri	V1 - P		Pad			X				X	X		deuxième lettre O corrigée en E
ms. 1	34r	34r	110r	32r	Iam hiems transiit imber abiit et recessit surge amica mea et veni.	antiphona.	conclusion du répons *Qui sunt isti* à partir de *[fene]stras*, verset *Candidiores nives*	379r	R	Lucae	V1	A	Comm. non Virginum	V	59	A	Comm. non Virginum	V1 - S						X			X			
ms. 1	34v	34v	110v	32v	Iста est speciosa inter filias Jerusalem.	antiphona.	conclusion du verset *Candidiores nives*, à partir du mot *[el]bore*	379r	VR	Lucae	V1	A	Comm. non Virginum	V	59	A	Comm. non Virginum	V1 - N						X			X			
ms. 3	6r	6r	111r	6r	Elisabeth Zacharie magnum virum genuit Joannem Baptistam precursorem domini.		antienne *Ecce ego iohannes*	379r	AM	Lucae	V1	A	Ioannis Baptistae	V2 & H	45	A A	Ioannis Baptistae	P V2		Pad			X				X	X		
ms. 3	6r	6r	111r	6r	[I]nnuebant patri eius quem vellet vocari eum & scripsit dicens Joannes est nomen eius.	antiphona.	continuation de l'antienne *Ecce ego iohannes*, qui se termine par le mot *se[dis]*					A	Ioannis Baptistae	V2 & H	45	A	Ioannis Baptistae	T								X						
ms. 3	6v	6v	111v	6v	Ioannes vocabitur nomen eius & in nativitate eius multi gaudebunt.	antiphona.	continuation de l'antienne *Ecce ego iohannes*, qui se termine par le mot *honorem*					A	Ioannis Baptistae	V2 & H	45	A	Ioannis Baptistae	S						X			X				
ms. 1	[26v] 27r	[26v] 27r	[166v] 112r	[25v] 26r	[Annavit eum dominus et ornavit eum stollum glorie induit eum et ad] portas paradisi coronavit eum.		conclusion de l'antienne *Ecce ego iohannes*, avec *differentia* 1d1					AM	Comm. unius Confessoris	V2	58	AM	Comm. Confessoris Pontificis	V2														
ms. 1	27r	27r	112r	26r		In natali unius confessoris non pontifici. ad vesperas & per horas. antiphona.																										
ms. 1	27v	27v	112v	26v	Domine quinque talenta tradidisti mihi ecce alia quinque superlucratus sum.	*ut supra*	antienne *Dilecti deo*	380v	A	Lucae	L & H	A	Comm. Confessoris non pontificis	V & H	58	A	Comm. Confessoris non Pontificis	V1 - P		Pad			X				X	X		
ms. 1	27v	27v	112v	26v	Euge serve bone in modico fidelis intra in gaudium domini tui.	antiphona.	continuation de l'antienne *Dilecti deo*					A	Comm. Confessoris non pontificis	V & H	58	A	Comm. Confessoris non Pontificis	V1 - T		AMV				X			X				
ms. 1	[41v] 46r	[41v] 46r	[99v] 113r	[39v] 40r	[Petrus apostolus et Paulus doctor gentium ipsi nos docuerunt] legem tuam domine.		continuation de l'antienne *Dilecti deo*, à partir de *consummationem*					A	Petri, Pauli, S	V & H	60	A	Suffragia - De Apostolis	V														
ms. 1	46r	46r	113r	40r	Gloriosi principes terre quomodo in vita sua dilexerunt se ita & in morte non sun separati.	ad B. antiphona.	il peut s'agir de l'antienne *Dederunt in celebrationem*	380v	A	Lucae	L & H	AB	Petri, Pauli, S	L	60	A	Suffragia - De Apostolis	L		CC				X			X			
ms. 1	46v [47r]	46v [47r]	113v [101r]	40v [41r]	[S]anctissime confessor domini monachorum pater & dux Benedicte intercede [pro nostra omniunque salute.]	antiphona.	*differentia* 8g de l'antienne *Dederunt in celebrationem* ; antienne *Impleti eos dominus*, qui se termine par *intellectus* : texte et musique lisibles, le folio suivant a été enlevé	380v	A	Lucae	L & H	AM	Translatio Benedicti	V	43 60	AB A	Benedicti Suffragia - De S.P. Benedicto	L V						X						
ms. 1	33r	33r	115r	31r	[D]um esset rex in accubitu suo nardus mea dedit odorem suavitatis.	In festo sanctarum mulierum ad vesperas. antiphona	antienne *Sapientiam antiquorum* à partir de *evangeliste* ; 4me ligne, *differentia* 3a ; rubrique illisible	380v	A	Lucae	L & H	A	Comm. non Virginum	V	59	A	Comm. non Virginum	V1 - P						X						
ms. 1	33v	33v	115v	31v	In odorem unguentorum tuorum currimus adolescentule diligerunt te nimis.	antiphona.	antienne *In medio et in circuitu*, qui se termine par *ces[sant]* : texte et musique lisibles	380v	AB	Lucae	L	A	Comm. non Virginum	V	59	A	Comm. non Virginum	V1 - T		Pad			X				X	X		
ms. 1	14r	14r	116r	16r	Fulgebant iusti sicut sol in conspectu dei alleluia.	antiphona.	continuation de l'antienne *In medio*					A	De Sanctis TP	V & H	56	A	Comm. Apostolorum & Martyrum TP	V1 - N		AMV				X			X				
ms. 1	14r	14r	116r	16r	Lux perpetua lucebit sanctis tuis domine et eternitas tempore[rum alleluia.	antiphona. In II vesperis ad M antiphona.	continuation de l'antienne *In medio*, qui me semble se termine par *alleluia* au verso du folio et avec *differentia* 8g					AM	De Sanctis TP	V1	56	AM	Comm. Apostolorum & Martyrum TP	V1						X			X				
ms. 1	14v	14v	116v	16v	Sancti et iusti in domino gaudete alleluia vos elegit deus [in hereditatem sibi alleluia]	ad M. antiphona.	rubrique illisible (probablement, rubrique des vêpres) ; antienne *Sancte luca evangeliste* : la musique n'est présente dans aucun répertoire (absent dans les corali de la cathédrale aussi) ; l'antienne ne se termine pas car le folio suivant a été enlevé	380v	AM	Lucae	V2	AM	De Sanctis TP	V2	57	AM	Comm. Apostolorum & Martyrum TP	V2		Pad			X				X	X		
ms. 3	[64v] 65r	[64v] 65r	[4v] 120r	[61v] 62r	[H]ymnus omnibus] sanctis eius filiis Israel populo appropinquanti sibi gloria hec est omnibus sanctis eius.		verset *Cherubym quoque* du répons *Te sanctum dominum* à partir de *[pro]clamant* ; 3me ligne, doxologie avec musique du verset	383r	VR	Omnium Sanctorum	V1																				
ms. 3	65v	65v	120v	62v	Te.		incipit du repetenda, répons *Te sanctum dominum*																								
ms. 3	65v	65v	120v	62v	Angeli archangeli throni et dominationes principatus et potestates virtutes celorum cherubin atque serphin patriarche et prophete sancti legis doctores apostoli omnes christi martyres sancti confessores virgines domini anachorite sanctique omnes intercedite pro nobis.	hymnus. Christe redemptor. V. Letamini in domino. & exultate iusti. Ad. Magnificat. antiphona.	mélodie simplifiée en plus parties	383v	AM	Omnium Sanctorum	V1	AM	Omnium Sanctorum	V1	52	AM	Omnium Sanctorum	V1	X - une partie	Pad			X								
ms. 3	66r	66r	121r	63r	*continuation de l'antienne*																										
ms. 3	67r	67r	122r	64r	Iustorum anime. In manu dei sunt.	Antiphona ad Cantica quere in fine libri. C. 175. Ad laudes. R. breve.	-	385v	Rb	Omnium Sanctorum	L	Rb	Omnium Sanctorum	L					X	Pad			X							
ms. 3	67r	67r	122r	64r	V. Et non tanget illos. tormentum mulitie. In manu. V. Gloria patri et filio. Et spiritui sancto. Iustorum.		V.		VRb			VRb	Omnium Sanctorum	L					X	Pad			X X							
ms. 3	67v	67v	122v	64v	Salvator mundi salva nos omnes sancta dei genitrix virgo semper maria ora pro nobis. Precibus quoque sanctorum apostolorum martyrum et confessorum atque sanctarum virginum supplicuter petimus. Ut a malis omnibus eruamur bonisque omnibus nunc et semper per[fruamur.]	hymnus. Christe redemptor omnium conserva. V. Mirabilis deus. Ad. Benedictus. antiphona.	-	385v	AB	Omnium Sanctorum	L	AB	Omnium Sanctorum	L					X	Pad			X								
ms. 3	69r	69r	125r	66r	[Beati eritis cum vos oderint homines et cum separaverint vos et exprobraverint et eiecerint nomen vestrum tanquam malum propter filium hominis gaudete et exsultate] ecce enim merces vestra multa est in celis.	-	-	385v	A	Omnium Sanctorum	T	A	Omnium Sanctorum	???					X - dernière partie												
ms. 3	69r	69r	125r	66r	O quam gloriosum est regnum in quo cum christo gaudent omnes sancti amicti stollis albis secuntur agnum quocumque ierit.	V. Iustorum In II vesperis. Ad M. antiphona.	rubrique ; mélodie simplifiée en plus parties	385v	A	Omnium Sanctorum	N	AM	Omnium Sanctorum	V2	52	AM	Omnium Sanctorum	V2	X	Pad			X								
ms. 3	69v	69v	125v	66v	Sancti tui domine. Benedicent te.	V. Exultent iusti. In secundis vesperis antiphona. In consilio iustorum. cum reliquis antiphonis. & psalmis sicut in primis vesperis. R. breve.	-	386r	Rb	Omnium Sanctorum	V2	Rb	Omnium Sanctorum	V2					X	Pad			X								
ms. 3	70r	70r	126r	67r	V. Gloriam regni tui dicent. et potentiam tuam loquentur. Benedicent. V. Gloria patri et filio. et spiritui sancto. Sancti.	-	V.	386r	VRb	Omnium Sanctorum	V2	VRb	Omnium Sanctorum	V2					X	Pad			X X							
ms. 3	70v	70v	126v	67v	Beati estis sancti dei omnes qui meruistis fieri consortes celestium virtutum & perfrui claritatis gloria. ideo precamur ut memores nostri intercedere dignemini pro nobis ad dominum deum nostrum.	hymnus. Christe redemptor. V. Letamini in domino. Ad. Magnificat. antiphona.	-	386r	AM	Omnium Sanctorum	V2	AM	Omnium Sanctorum	???					X	Pad			X								
ms. 3	71v	71v	127v	68v	Placebo domino in regione vivorum.	Post vesperos dici cantantur leniter vesperi pro defuntis. et dupplicantur antyfone. In agenda mortuorum. Ad vesperos. Antiphona.	-	433r	A	Pro defunctis	V	A	Pro defunctis	V	52	A	Pro defunctis	-	X	Pad			X								
ms. 3	72r	72r	128r	69r	Heu michi quia incolatus meus prolongatus est.	antiphona.	-	433r	A	Pro defunctis	V	A	Pro defunctis	V	52	A	Pro defunctis	-	X	Pad			X								
ms. 3	72r	72r	128r	69r		antiphona.																									
ms. 3	72v	72v	128v	69v	Dominus custodit te ad omni malo. custodiat animam tuam dominus.	-	-	433r	A	Pro defunctis	V	A	Pro defunctis	V	52	A	Pro defunctis	-	X	Pad			X								
ms. 3	72v	72v	128v	69v	Si iniquitates observaveris domine. domine quis sustinebit.	antiphona.	-	433r	A	Pro defunctis	V	A	Pro defunctis	V	52	A	Pro defunctis	-	X	Pad			X								
ms. 3	73r	73r	129r	70r	Opera manuum tuarum domine ne despicias.	antiphona. II°	-	433r	A	Pro defunctis	V	A	Pro defunctis	V	52	A	Pro defunctis	-	X	Pad			X								
ms. 3	73v	73v	129v	70v	Omne quod dat michi pater ad me veniet. et eum qui veniet ad me non eiiiam foras.	V. Audivi vocem de celo dicentem mihi. R. Beati mortui qui in domino moriuntur. Ad. M. antyphona.	-	433r	AM	Pro defunctis	V	AM	Pro defunctis	V	52	AM	Pro defunctis	-	X	Pad			X								
ms. 3	[-] 42r	[-] 42r	[-] 131r	[-] 39r	[Gloriosae] virginis Marie ortum dignissimum recolamus que et genitricis dignitatem obtinuit et virginalem pudicitiam non amisit.	-	antienne *Tanta prole fecundata*, à partir de *prole* ; mélodie concordante avec ASPd 78, f. 46r, texte lisible ; dernière ligne, initiale effacée et antienne *O solamen miserorum*	386v	A	Prosdocimi	V1	AM	Nativitas Mariae	V1	50	AM	Nativitas Mariae	V1														
ms. 3	42v [43r]	42v [43r]	131v [73r]	39v [40r]	V. Nativitas est hodie sancte Marie virginis. R. Cuius vita inclyta cunc[tas illustrat ecclesias.]	V. R.	continuation de l'antienne *O solamen miserorum*, *differentia* 3c2, concordante avec ASPd 78, f. 46v ; dernière ligne, initiale effacée et antienne *Pater sancte deo*	386v	A	Prosdocimi	V1	W	Nativitas Mariae	V1																		
MMM	45v [46r]	? [46r]	132v ? 113dr	- [40r]	Petrus apostolus et paulus doctor gentium ipsi nos docuerunt [legem tuam domine.]		répons *Propugator veritatis*, mélodie concordante avec ms. B16, f. 229v.	386v	R	Prosdocimi	V1																				
ms. 3	[80r] 81r	[80r] 81r	[72r] 134r	[77r] 78r	[Beati eritis cum vos oderint homines & cum separaverint vos exprobraverint & eiecerint nomen vestrum tanquam malum propter filium hominis gau]dete & exultate ecce enim merces vestra multa est in celis.	antiphona.	il me semble qu'il s'agit du verset *Pastor clemens preaul* du répons *Propugator veritatis*, qui commence à partir de *[an]tnae*, suivi par la doxologie. Je pense donc que le folio du Mammotran était f. 132r selon foliotation rouge (f. 133 devrait avoir eu la continuation du répons et tout le verset, le folio du Mammotran le répons et au verso - recto en realité - la conclusion de l'antienne *Pater sancte deo* ou l'antienne *Obtulisti Christo laudes*) rubrique : *H Lux et decus ecclesie*	386v	VR	Prosdocimi	V1	A	Sanctorum Monachorum	V	53	A	Sanctorum Monachorum	V1 - T														
ms. 3	81v	81v	134v	78v	Gaudent in cellis anime sanctorum qui christi vestigia sunt secuti et quia pro eius amore seculum spreverunt ideo cum christo exultant sine fine.		antienne *Gaudet chorus confexzorum*, qui se termine par le mot *praeconio* ; mélodie concordante avec ms. B16, f. 221v.	386v	AM	Prosdocimi	V1	A	Sanctorum Monachorum	V	53	A	Sanctorum Monachorum	V1 - S		Pad			X				X				
ms. 3	[6v] 7r	[6v] 7r	[111v] 135r	[6v] 7r	[Ioannes vocabitur nomen eius & in nativita]te eius multi gaudebunt.	antiphona.	continuation de l'antienne *Gaudet chorus confexzorum*					A	Ioannis Baptistae	V2 & H	45	A	Ioannis Baptistae	S														
ms. 3	7r	7r	135r	7r	[T]u puer propheta altissimi vocaberis preibis ante dominum parare vias eius.	antiphona.	*differentia* 1f[2] de l'antienne *Gaudet chorus confexzorum* au folio suivant					A	Ioannis Baptistae	V2 & H	45	A	Ioannis Baptistae	N							X							

Annexe IV - Indexation des ratures

cote	folio noir	folio encre (“brouillon”)	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	rubrique	ratures	folio ms. 1290	forme ms. 1290	liturgie ms. 1290	heure ms. 1290	forme	liturgie	heure liturgique	page ms. 15	forme ms. 15	liturgie ms. 15	heure ms. 15	original	enlumineur	typologie initiale	rature qui implique l'initiale	initiale gardée	initiale collée sur coupure	initiale collée	initiale collée et enlevée	initiale absente	initiale cohérente - aspect actuel	initiale cohérente - affichage original	initiale pas cohérente du tout	notes - décoration
ms. 3	7v	7v	135v	7v	Puer qui natus est nobis phasquam propheta est hic est enim de quo salvator ait inter natos mulierum non surrexit maior Joanne Baptista.	Ad M. antiphona.	rubrique illisible ; antienne *Pollens mira vir*, mélodie concordante avec ms. B16, f. 235v	388v	A	Prosdocimi	T ?	AM	Ioannis Baptistae	V2 & H	45	AM	Ioannis Baptistae	V2		Pad			X				X	X		
ms. 1	[-] 19r	[-] 19r	[-] 136r	[-] 19r	[ps.] Dixit dominus	.	conclusion et *differentia* 2d2 de l'antienne *Pollens mira vir*					A	Comm. plurimorum Martyrum																	
ms. 1	19r	19r	136r	19r	Cum palma ad regna pervenerunt sancti coronas decoris meruerunt de manu dei.	antiphona.	antienne *In caterva confessiorum* ; *differentia* 8g au verso du folio	388v	A	Prosdocimi	N ?	A	Comm. plurimorum Martyrum	V1	57	A	Comm. plurimorum Martyrum	V1 - T		AMV				X			X			
ms. 1	19v	19v	136v	19v	Corpora sanctorum in pace sepulta sunt & vivent nomina eorum in eternum.	antiphona.	antienne *Claritatem lucens morum*	388v	AB	Prosdocimi	L	A	Comm. plurimorum Martyrum	V1	57	A	Comm. plurimorum Martyrum	V1 - S		Pad			X				X	X		
ms. 1	19v	19v	136v	19v	Martirum chorus laudate dominum de celis alleluia.	.	continuation de l'antienne *Claritatem lucens morum*, jusqu'à *cal[tor]*					A	Comm. plurimorum Martyrum	V1	57	A	Comm. plurimorum Martyrum	V1 - N						X				X			
ms. 1	[38v] 39r	[38v] 39r	[21v] 137r	[36v] 37r	[Stephanus autem] plenus gratia & fortitudine faciebat signa magna in populo.	ad M. antiphona	continuation de l'antienne *Claritatem lucens morum*					AM	Stephani	V1	48	AM	Invento Stephani	V1													
ms. 1	39r	3[9]r	137r	37r	Sepelierunt stephanum viri timorati & fecerunt planctum magnum super eum		conclusion de l'antienne *Claritatem lucens morum*, *differentia* 1d4 ; rubrique peu lisible, probablement *In secundis vesperis ad M ant*					AM? AB?	Stephani	V2	48	AM	Inventio Stephani	V2		AMV				X			X			
ms. 1	39v	3[9]v	137v	37v	Domum tuam domine decet sanctitudo in longitudine dierum.	In Dedicatione Ecclesiae ad vesperas antiphona.	antienne *Digna coli adest*, mélodie concordante avec ms. B16, f. 237v	388v	AM	Prosdocimi	V2	A	In Dedicatione Ecclesiae	V	59	A	Comm. Dedicationis Ecclesiae	V1 - P					X				X	?		
ms. 1	39v	3[9]v	137v	37v	Domus mea domus orationis vocabitur.	antiphona.	continuation de l'antienne *Digna coli adest* jusqu'à *certamine* ; l'antienne est coupée car le folio suivant a été enlevé					A	In Dedicatione Ecclesiae	V	59	A	Comm. Dedicationis Ecclesiae	V1 - T							X						
ms. 3	[78v] 79r	[78v] 79r	[146v] 141r	[75v] 76r	[O beatum ponti]ficem qui totis viscer[bus diligebat Christum regen et non formidabat imperii principatum. O sanctissima anima quam etsi gladius persecutoris non abstulit. palmam tamen martyrii non amisit.	In secundis vesperis ad Magnificat. antiphona.	le texte de l'antienne *O beatum pontificem* a été modifié et abrégé : l'antienne commençait avec *visce[ribus]*	390v	AM	Martini	V1	AM	Martini	V2	53	AM	Martini	V2	X - dernière partie												
ms. 3	[73v] 74r	[73v] 74r	[129v] 142r	[70v] 71r	[Omne quod dat michi pater ad me veniet. et eum qui veniet ad me non eiti[am] foras.	V. Audivi vocem de celo dicentem mihi. R. Beati mortui qui in domino moriuntur. Ad. M. antyphona.	*differentia* 1d4 de l'antienne *O beatum pontificem*					AM	Pro defunctis	V	52	AM	Pro defunctis	-													
ms. 3	74r	74r	142r	71r	Dixerunt discipuli ad beatum martinum cur nos pater deseris aut cui nos desolatos relinquis invadent enim gregem tuum lupi rapaces.	In festo s. Martini Ad vesperas. et per horas. antiphona.	rubrique illisible, antienne originelle	392r	A	Martini	L & H	A	Martini	V & H	53	A	Martini	V1 - P	X	Pad			X				X	?		
ms. 3	74v	74v	142v	71v	Domine si adhuc populo tuo sum necessarius non recuso laborem fiat voluntas tua.	antiphona.	.	392r	A	Martini	L & H	A	Martini	V & H	53	A	Martini	V1 - T	X	Pad			X							
ms. 3	75r	75r	143r	72r	O virum ineffabilem nec labore victum nec morte vincendum qui nec mori timuit nec vivere recusavit.	antiphona.	.	392r	A	Martini	L & H	A	Martini	V & H	53	A	Martini	V1 - S	X	Pad			X							
ms. 3	75v	75v	143v	72v	Oculis ac manibus in celum semper intentus. Invictum ab oratione spiritum non relaxabat alleluya.	antiphona.	*alleluia* effacé, double alleluia présent dans ms. 1290	392r	A	Martini	L & H	A	Martini	V & H					X	Pad			X							
ms. 3	76r	76r	144r	73r	Martinus habrae sinu letus excipitur. martinus hic pauper et modicus celum dives ingreditur hymnis celestibus honoratur.	antiphona.	.	392r	A	Martini	L & H	A	Martini	V & H	53	A	Martini	V1 - N	X	Pad			X							
ms. 3	77r	77r	145r	74r	O quantus luctus omnium quanta precipue lamenta monachorum et virginum chorus quia pium est gaudere martino & pium est flere martinum.	R. breve. Iustum deduxit dominus. Himnus. Martine par apostolis. V. Martinus episcopus. Ad Benedictus. Antiphona.	.	392r	AB	Martini	L	AB	Martini	L					X	Pad			X							
ms. 3	77v	77v	145v	74v	O beatum virum cuius anima paradisum possidet unde exultant angeli letantur archangeli chorus sanctorum proclamat tuba virginum invitat mane nobiscum in eternum.	In secundis vesperis. antiphona. Dixerunt discipuli cum reliquis de laudibus. psalmi de uno confessore. Capitulum Ecce sacerdos. R. breve. Amavit. Hymnus. Rex christe. V. Martinus episcopus. Ad. Magnificat. antiphona.	.	392v	AM	Martini	V2	AM	Martini	V1	53	AM - AB	Martini	V1 - L	X			X										
ms. 3	78v [79r]	78v [79r]	146v [143r]	75v [76r]	O beatum ponti[ficem qui totis viscer[bus diligebat Christum regen et non formidabat imperii principatum. O sanctissima anima quam etsi gladius persecutoris non abstulit. palmam tamen martyrii non amisit.]	In secundis vesperis ad Magnificat. antiphona.	rubrique illisible ; répons *O beata caecilia* (cfr. repetenda f. 148v)	395r	R	Caecilia	V1	AM	Martini	V2	53	AM	Martini	V2		Pad			X				X	?		
ms. 3	[-] 85r	[-] 85r	[-] 148r	[81v] 82r	[Beata dei genitrix maria virgo] perpetua templum domini sacrarium spiritus sancti sola sine exemplo placuisti domino nostro Jesu Christo alleluia.	In presentatio beatae mariae ad utrasque vesperas.	verset *Beata es virgo* du répons *O beata caecilia*, qui me semble commencer par *[be]ndictus* ; doxologie en ton 3	395r	VR	Caecilia	V1	AM	Praesentatio Mariae	V1/2	54	AM	Praesentatio Mariae	V1/2													
ms. 3	85v	85v	148v	82v	Urba.		originel, repetenda *U[rbanum* du répons *O beata caecilia*																								
ms. 3	85v	85v	148v	82v	Virgo gloriosa semper evangelium christi gerebat in pectore suo. et non diebus neque nocibus a colloquiis divinis et oratione cessabat.	Himnus. Iesu corona virginum. V. Elegit eam deus. Ad. Magnificat. antiphona.	une note effacée (*diebus*)	395r	AM	Caecilia	V1	AM	Caeciliae	V1	54	AM	Caeciliae	V2	X	Pad			X								
ms. 3	86r	86r	149r	83r	Cantantibus organis cecilia domino decantabat dicens fiat cor meum immaculatum ut non confundar.	Ad laudes et per horas. antiphona.	.	396r	A	Caecilia	L & H	A	Caeciliae	L & H	54	A	Caeciliae	V2 - P	X	Pad			X							
ms. 3	86v	86v	149v	83v	Est secretum valeriane quod tibi volo dicere angelum dei habeo amatorem qui nimio zelo custodit corpus meum.	In I. Vesperis. ad Magnificat. antiphona. antiphona.	.	396v	A	Caecilia	L & H	A AM	Caeciliae	L & H V1	54	AM	commemoratio Caeciliae	V1	X	Pad			X							
ms. 3	87v	87v	150v	84v	Valerianus in cubiculo ceciliam cum angelo orantem invenit.	antiphona.	.	396v	A	Caecilia	L & H	A	Caeciliae	L & H	54	A	Caeciliae	V2 - T	X	Pad			X							
ms. 3	87v	87v	150v	84v	Benedicto te pater domini mei iesu christi quia per filium tuum ignis extinctus est a latere meo.	antiphona.	.	396v	A	Caecilia	L & H	A	Caeciliae	L & H					X	Pad			X							
ms. 3	88r	88r	151r	85r	Cecilia famula tua domine quasi apis tibi argumentosa deservit.	antiphona.	*ovis* sous *apis*	396v	A	Caecilia	L & H	A	Caeciliae	L & H	54	A	Caeciliae	V2 - S	X	Pad			X							
ms. 3	88v	88v	151v	85v	Dum aurora finem daret cecilia exclamavit dicens eya milites christi abicite opera tenebrarum. et induimini armis lucis.	R. breve. Spetie V. Elegit Ad Benedictus. antiphona.	mélodie simplifiée	396v	AB	Caecilia	L	AB	Caeciliae	L	54	AB	Caeciliae	L	?	Pad			X							
ms. 3	89v [-]	89v [-]	152v [-]	86v [-]	Orante sancto clemente apparuit ei agnus dei. De sub cu[ius pede fons vivus emanat fluminis laetificat civitatem dei]	Ad vesperes antiphona. Cantantibus organis. cum reliquis de laudibus. ps. de comuni virginum A capitulo in ante fit de sancto clemente. R. prolixum	.	396v	R	Clementis	V1	R	Clementis	V1					X	Pad			X							
ms. 3	93r	93r	154r	90r	[Gloria patri et filio et spiri]tui sancto. Flu[minis].	.	.	396v	VR	Clementis	V1	VR	Clementis	V1					X											
ms. 3	93r	93r	154r	90r	Dediisti domine habitaculum martyri tuo clamenti in mari in modum templi marmorei angelicis manibus praeparatum. iter praebens populo terre ut enarrent mirabilia tua.	Hymnus. Deus tuorum. V. Magna est gloria. Ad M. antiphona.	.	396v	AM	Clementis	V1	AM	Clementis	V1	54	AM	Clementis	V2	X	Pad			X							
ms. 3	90r	90r	155r	87r	Mag[ns]ficat.	.	.					AM		V2					X											
ms. 3	90r	90r	155r	87r	Orante sancto clemente. apparuit ei agnus dei.	Deinde fit. commemoratio. de sancta felicita. postea de sancta cecilia. antiphona. Virgo gloriosa, ut. supra. In primis vesperis. Ad laudes & per horas. antiphona.	.	397r	A	Clementis	L & H	A	Clementis	L & H					X	Pad			X							
ms. 3	90r	90r	155r	87r	Non meis meritis ad vos me misit dominus vestris coronis participem me fieri.	antiphona.	.	397v	A	Clementis	L & H	A	Clementis	L & H					X	Pad			X							
ms. 3	90v	90v	155v	87v	Vidi supra montem agnum stantem de sub cuius pede fons vivus emanat.	antiphona.	.	397v	A	Clementis	L & H	A	Clementis	L & H					X	Pad			X							
ms. 3	91r	91r	156r	88r	De sub cuius pede fons vivus emanat. fluminis impetus letificat civitatem dei.	antiphona.	.	397v	A	Clementis	L & H	A	Clementis	L & H					X	Pad			X							initiale corrigée ?
ms. 3	91v	91v	156v	88v	Omnes gentes per girum crediderunt christo domino.	antiphona.	.	397v	A	Clementis	L & H	A	Clementis	L & H					X	Pad			X							
ms. 3	91v	91v	156v	88v		Ad. M. antiphona.	*ad B ant*																							
ms. 3	92r	92r	157r	89r	Oremus omnes ad dominum iesum christum ut confessoribus suis fontis venam aperiat.		.	397v	AB	Clementis	L	AM	Clementis	V1	54	AM	Clementis	V1	X	Pad			X							
ms. 3	92r	92r	157r	89r		Ad vesperes. antiphona. Orante sancto clemente, cum reliquis de laudibus. ps. de uno martyre. Ad M. antiphona.	.																								
ms. 3	92v	92v	157v	89v	Iuvenerunt in modum templi marmorei habitaculum a deo preparatum.		.	397v	AM	Clementis	V2	AM	Clementis	V2					X	Pad			X							
ms. 3	92v	92v	157v	89v		In natali unius martyris. Ad. Magnificat. antiphona.	.																							
ms. 1	17r	17r	158r	18r	Iste sanctus pro lege dei sui certavit usque ad mortem. et a verbis impiorum non timuit. fundatus enim erat supra firmam petram.		.	406r	AM	Comm. unius Martyris	V1	AM	Comm. unius Martyris	V1	57	AM	Comm. unius Martyris	V1	X	Pad			X							
ms. 1	17v	17v	158v	18v		R. b. Posuisti domine V. Gloria et honor.	illisible																							
ms. 1	17v	17v	158v	18v	[Q]ui odit animam suam in hoc mundo in vitam eternam custodit eam.	Ad B. antiphona.	rubrique illisible ; antienne *His est vir*, jusqu'à *sui*	406r	A	Comm. unius Martyris (commemoratio ?)	V	AB	Comm. unius Martyris	L	57	AB	Comm. unius Martyris	L							X						
ms. 1	[28v] 29r	[28v] 29r	[88v] 160r	[27v] 28r	[Similabo eum viro sapienti qui edificavit domum suam super] petram.	ad M. antiphona.	conclusion qui ne semble avec le mot *dominus*, *differentia* 1f : dans le bréviaire après l'antienne *Hic est vir* il y a *Hic vir despitiens*					AM	Comm. Confessoris non pontificis	V1	58	AM	Comm. Confessoris non Pontificis	V1													
ms. 1	29r	29r	160r	28r	Hic vir despiciens mundum et terrena triumphans. divicias celo condidit ore manu.	In secundis vesperis. ad M. antiphona.	dernière partie effacée et réécrite pour ne pas tourner le folio	406r	A	Comm. unius Martyris	L	AM	Comm. Confessoris non pontificis	V2	58	AM	Comm. Confessoris non Pontificis	V2	?	Pad			X							
ms. 1	29v	29v	160v	28v	[L]audemus virum gloriosum in generatione sua quia benedictionem omnium gentium dedit illi dominus & testamentum suum confirmavit super caput suum.	.	rubrique : *Iustus ut palma florebit* ; initiale effacée, décor gardé, antienne *Iusti sunt sancti*	410r	AM	Comm. plurimorum Martyrum (commemoratio ?)	V1	AM	Ioachimi	V1/2	43	AM - AB	Ioachimi	V1 - L						X						
ms. 1	[21v] 22r	[21v] 22r	[86v] 161r	[21v] 22r	[Sanctorum velut aquile iuventus renovabit] florebunt sicut lilium in civitate domini.	antiphona.	conclusion de l'antienne *Iusti sunt sancti*, *differentia* 2d2					A	Comm. plurimorum Martyrum	V2	57	A	Comm. plurimorum Martyrum	V2													
ms. 1	22r	22r	161r	22r	Absterget deus omnem lacrimam ab oculis sactorum et iam non erit amplius neque luctus neque clamor sed nec ullus dolor quoniam prima transierun.	antyphona.	rubrique : je lis *commemoratione* ; dernière partie réécrite pour gagner une ligne	410r	A	Comm. plurimorum Martyrum (commemoratio ?)	V	A	Comm. plurimorum Martyrum	V2	57	A	Comm. plurimorum Martyrum	V2	X	Pad			X							

cote	folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	rubrique	ratures	folio ms. 1290	forme ms. 1290	liturgie ms. 1290	heure ms. 1290	forme	liturgie	heure liturgique	page ms. 15	forme ms. 15	liturgie ms. 15	heure ms. 15	original	enlumineur	typologie initiale	rature qui implique l'initiale	initiale garnie	initiale collée sur coupure	initiale collée	initiale collée et enlevée	initiale abs.	initiale cohérente - aspect actuel	initiale cohérente - affichage original	initiale pas cohérente du tout	notes - décoration
ms. 1	22v	22v	161v	22v	[G]audent in celis [animae sanctorum qui Christi vestigia sunt secuti et quia pro eius amore sanguinem suum fuderunt ideo cum Christo regnabunt in aeternum]		*differentia* 7a de l'antienne *Absterget deus* ; rubrique en bas de page : *Letamini in domino. Benedictus*	410r				AM	Comm. plurimorum Martyrum	V2	57	AM	Comm. plurimorum Martyrum	V2							X						
ms. 1	25r	25r	165r	24r	[S]acerdos & pontifex et virtutum opifex pastor bone in populo ora pro nobis dominum.	antiphona.	*differentia* IT ; rubrique presque illisible : *Ecce sacerdos*					AM	Comm. unius Confessoris	V1	57	AM	Comm. Confessoris Pontificis	V1							X						
ms. 1	25v	25v	165v	24v		b. Tu es sacerdos in eternum																									
ms. 1	25v	25v	165v	24v	Dum esset summus pontifex terena non metuit sed ad celestia regna gloriosus migravit.	Pro solis summis pontificibus Antyphona:	initiale C modifiée en D	415r	AM	Comm. unius Confessoris Pontificis (Pro Summis Pontificis)	V1/2	AM	Comm. unius Confessoris Pontificis (Pro Summis Pontificis)	V2	58	AM	Pro summis Pontificibus	V2	X	Pad			X								
ms. 1	26r	26r	166r	25r	O doctor optime celestie sancte lumen beate A. divine legis amator deprecare pro nobis filium dei.	In Natali unius doctoris pontificis Ad. M. antyphona.	rubrique finale : *Ecce sacerdos*	418r	AM	Comm. unius Confessoris Pontificis	V	AM	Comm. unius Confessoris et Doctoris	V1/2	58	AM	Pro Doctoribus	V1/2	X	Pad			X								
ms. 1	26v [27r]	26v [27r]	166v [122r]	25v [26r]	Amavit eum dominus et ornavit eum stollam glorie induit eum et ad [portas paradisi coronavit eum.]	In Natali unius confessoris pontificis Ad M antiphona.	rubrique : *non pontificis* ; *por[tas]* effacé : l'antienne ne se termine pas car le folio suivant a été enlevé	421r	AM	Comm. unius Confessoris non pont.	V1	AM	Comm. unius Confessoris	V2	58	AM	Comm. Confessoris Pontificis	V2	X	Pad			X								
ms. 1	[31v] 32r	[31v] 32r	[6v] 169r	[29v] 30r	[Veni sponsa Christi accipe coronam quam tibi dominus preparavit in etet]nam.	Ad. M. antiphona.	antienne *Accinxit fortitudinem lumbos*	424v	AM	Comm. Virginum	V1	AM	Comm. Virginum	V1	58	AM	Comm. Virginum	V1													
ms. 1	32r	32r	169r	30r	Veni sponsa Christi accipe coronam quam tibi dominus preparavit in eternum	In II vesperis ad M antiphona.	continuation de l'antienne *Accinxit fortitudinem lumbos* : au verso du folio, conclusio originelle avec syllabe *pi* effacée					AM	Comm. Virginum	V2	59	AM	Comm. Virginum	V2	X - dernier mot	AMV				X			X				
ms. 1	32v	32v	169v	30v	b. Adiscentur	b. Adiscentur	*V. Elegit eam deus*	424v	W	Comm. Virginum	V1																				
ms. 1	32v	32v	169v	30v	Prudentes virgines aptate vestras lampades ecce sponsus venit exite obviam ei	Si fuerint plures. antiphona.	.	424v	AM	Comm. Virginum (plures)	V1	AM	Comm. plurimorum Virginum	V	59	AM	Pro pluribus Virginibus	V1/2	X	Pad			X								
ms. 1	35r	35r	170r	33r		b. Adiscentur regi virgines post eam		425r																							
ms. 1	35r	35r	170r	33r	Simile est regnum celorum homini negociatori quaerenti bonas margaritas inventa una preciosa dedit omnia sua et comparavit eam	Ad. - antiphona.	*B* effacé	427r	AB	Comm. Virginum	L	AM	Comm. non Virginum	V1	59	AM	Comm. non Virginum	V1	X	Pad			X								
ms. 1	35v [36r]	35v [36r]	170v [116r]	33v [34r]	[M]anum suam aperuit inopi et palmas suas [extendit ad pauperem et panem otiosa non comedit.]	Si fuerint vidius antiphona	rubrique : *elegit eam deus*. Probablement la rubrique suivante était *Si fuerint plures* ; antienne *Tunc surrexerunt omnes* : *differentia* absente car le folio suivant a été enlevé	427r	AB	Comm. Virginum (plures)	L	AM	Comm. non Virginum (nec Virgine nec Martyre?)	V	59	AM	Comm. non Virginum	V2		Pad			X			X	X				
ms. 3	61r	61r	176r	58r	Angelis suis dominus mandavit de te ut custodiant te in omnibus viis tuis.	In festo sancti Angeli custodis ad vesperas Antiphona.						A	Angeli Custodis	V1/2	51	A	Angeli Custodis	V1 - P		?			X			X	?				
ms. 3	61r	61r	176r	58r		antiphona.																									
ms. 3	61v	61v	176v	58v	Laudemus dominum quem laudant angeli quem Cherubim & Seraphim sanctus sanctus sanctus proclamant.							A	Angeli Custodis	V1/2	51	A	Angeli Custodis	V1 - T		AMV				X		X						
ms. 3	61v [62r]	61v [62r]	176v [44r]	58v [59r]	Angeli eorum semper vident fa[ciem patris mei qui est in celis.]	antiphona.						A	Angeli Custodis	V1/2	52	A	Angeli Custodis	V1 - S						X		X					
ms. 3	[-] 1ªA*r	[-]	[-] 177r	[1v - 0dv] 1r	[Philippe qui videt me videt & patrem meum] alleluia.	antiphona.						A	Philippi, Iacobi	V	44	A	Philippi, Iacobi	V1 - T													
ms. 3	1ªA*r	-	177r	1r	Tanto tempore vobiscum sum & non cognovistis me Philippe qui videt me videt et patrem meum alleluia.	antiphona.						A	Philippi, Iacobi	V	44	A	Philippi, Iacobi	V1 - S						X		X					
ms. 3	1ªA*v	-	177v	1v	Si diligitis me mandata mea servate alleluia alleluia alleluia.	antiphona.	antienne *Sanctissime confessor domini*					A	Philippi, Iacobi	V	44	A	Philippi, Iacobi	V1 - N		AMV			X			X					
ms. 3	[62v] 63r	[-] 63r	[44v] 180r	[59v] 60r	[Omnes sunt administratorii spiritus in ministerium missi propter eos qui here]ditatem capiunt salutis.	Ad Magnificat antiphona antiphona.	conclusion du répons *Mundo corde* ? Cf. I-Pu 1149, f. 107v					AM	Angeli Custodis	V1	51	AM	Angeli Custodis	V1														
ms. 3	63r	63r	180r	60r	Sancti angeli custodes nostri defendite nos in preliu ut non peream[us in tremendo iudicio.	In II vesperis. ad M. antiphona.	antienne *Sub altari*, cf. I-Pu 1149, f. 107v					AM	Angeli Custodis	V2	51	AM	Angeli Custodis	V2		AMV			X			X					
ms. 3	63v	63v	180v	60v	Vidi turbam magnam quam dinumerare nemo poterat ex omnibus gentibus stantes ante thronum.	.	continuation de l'antienne *Sub altari*					A	Omnium Sanctorum	V & H	52	A	Omnium Sanctorum	V1 - P						X		X					initiale pas cohérente avec le décor du ms.
ms. 3	63v [64r]	63v [64r]	180v [4r]	60v [61r]	Et omnes angeli st[abant in circuitu throni & ceciderunt in conspectu throni in facies suas & adoraverunt deum.]	antiphona.	antienne *Gaude mater ecclesia*, cf. I-Pu 1149, f. 108r					A	Omnium Sanctorum	V & H	52	A	Omnium Sanctorum	V1 - T		Pad/AMV			(X)							X	initiale originel avec portion collée
ms. 1	[9v] 10r	[9v] 10r	[12v] 182r	[11v] 12r	[Petrus apostolus et paulus doctor gentium ipsi nos docuerunt le]gem nam domine.	ad Magnificat. antiphona	antienne *Translati sunt sancti*, cf. I-Pu 1149, f. 108r, avec variante textuelle (*ad cell. gaudia*)					AM	Petri, Pauli, 8	V1/2 voir f. 12v	46	AM	commemoratione Petri	V2														
ms. 1	10r	10r	182r	12r	Iuravit dominus et non penitebit eum tu es sacerdos in eternum.	In II vesperis. antiphona	continuation de l'antienne *Translati sunt sancti* ; antienne *Spiritus et anime*, cf. I-Pu 1149, f. 108v					A	Comm. Apostolorum	V2	46 46 56	A A A	Petri, Pauli Commemoratione Petri Comm. Apostolorum	V2 V2 V2		Pad			X			X					
ms. 1	10v	10v	182v	12v	Collocet eum dominus cum principibus populi sui.	antiphona.	continuation de l'antienne *Spiritus et anime* ; probable antienne *Exultent sancti in gloria*, cf. I-Pu 1149, f. 108v					A	Comm. Apostolorum	V2	56	A	Comm. Apostolorum	V2					X			X					
ms. 1	10v [11r]	10v [11r]	182v [14r]	12v [13r]	Dirupisti domine vincula mea tibi sacrificabo [hostiam laudis.]	antiphona.	continuation de l'antienne *Exultent sancti in gloria*					A	Comm. Apostolorum	V2	56	A	Comm. Apostolorum	V2					X			(X)					initiale P corrigée à guise de D
ms. 3	11r [-]	11r [-]	184r [-]	11r [-]	Hodie Simon Petrus ascendit crucis patibulum alleluia hodie clavicularius regni gaudens migravit ad Christum hodie Paulus apostolus lumen orbis [terre inclinato capite martyrio coronatus est alleluia]	ad. Magnificat. antiphona. Tu es pastor. ut in festo ad vincula. R. breve. Constitues. Hymnus Aurea luce In II vesperis. Ad M. Antiphona.	conclusion de l'antienne *Nox erat*, cf. I-Pu 1149, f. 108v ; antienne *Hodie innocentium trium*, cf. I-Pu 1149, f. 109v					AM	Petri, Pauli	V2	46	AM	Petri, Pauli	V2		AMV			X			X	X				
ms. 1	[-] 16r	[-] 16r	[-] 185r	[-] 17r	[Qui me confessus fuerit coram hominibus] confitebor & ego eum coram patre meo.	-	-					A	Comm. unius Martyris	V	57	A	Comm. unius Martyris	V1 - P													
ms. 1	16r	16r	185r	17r	Qui sequitur me non ambulat in tenebris sed habebit lumen vite dicit dominus.	antiphona.						A	Comm. unius Martyris	V	57	A	Comm. unius Martyris	V1 - S						X		X					
ms. 1	16v	16v	185v	17v	Qui mihi ministrat me sequatur & ubi ego sum illic fit et minister meus.	antiphona.						A	Comm. unius Martyris	V	57	A	Comm. unius Martyris	V1 - T						X		X					
ms. 1	16v	16v	185v	17v	Volo pater ut ubi ego sum illic sit & minister meus.	antiphona.						A	Comm. unius Martyris	V	57	A	Comm. unius Martyris	V1 - N						X						X	

2. Le psautier du ms. 1

folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	liturgie - originelle (cfr. ms. 1290 I-Pu)	heure ms. 1290	forme	liturgie	heure liturgique	page ms. 15	forme ms. 15	liturgie ms. 15	heure ms. 15	texte effacé	ratures musique	enlumineur	rature qui implique l'initiale	typologie initiale	initiale garnie	initiale collée sur coupure	initiale collée	initiale collée et enlevée	initiale cohérente - aspect actuel	initiale cohérente - affichage originel	initiale pas cohérente du tout
49r	49r	1r	43r	Alleluia alleluia alleluia alleluia.			A	TP	T, S, N				V & per H	-											
49r	49r	1r	43r	Alleluia Alleluia Alleluia.			A	TP	V	23 23 24 24	A A A A	Dominica in Albis Dominica 2 post Pascha Dominica 4 post Pascha Dominica 5 post Pascha	V & per H V & per H V & per H V & per H	-											
49v	49v	1v	43v	Iam lucis orto sidere			H	Dom. per annum	P					-		AMV		O	X						
51r	51r	IIIr	44r	[In quo corrigit adulescentior viam suam in custodiendo sermones tuos]			ps.	Dom. per annum	P					-											
51r	51r	IIIr	44r	Retribue servo tuo vivifica me & custodiam sermones tuos			ps.	Dom. per annum	P					-		AMV		O	X						
51v	51v	IIIv	44v	Adhesit pavimento anima mea vivifica me secundum verbum tuum			ps.	Dom. per annum	P					-		AMV		O	X						
52r	52r	IIIr	45r	Quicumque vult salvus esse			Cr	Dom. per annum	P					-		AMV		O	X						
55r	55r	VIr	48r	Regi autem seculorum. R. Deo gratias			Cap	Dom. per annum	P					-		AMV		O	X						
55r	55r	VIr	48r	V. Exurge christe adiuva nos. R. Et libera nos propter nomen tuum. Kyrieleison. Christeleison.Kyrieleison. Paterr noster. V. Et ne nos. R. Sed libera.			Preces?	Dom. per annum	P					-												
55r	55r	VIr	48r	Credo in deum V. Carnis resurrectionem. R. Vitam eternam amen.			Preces?	Dom. per annum	P					-												
55v	55v	VIv	48v	Confiteor			Confessio?	Dom. per annum	P					-												
55v	55v	VIv	48v	Miseretur.			Absolutio	Dom. per annum	P					-												
55v	55v	VIv	48v	V. Dignare domine die isto. R. Sine peccato nos custodire. V. Dominus nobiscum. R. Et cum spiritu tuo.			Preces?	Dom. per annum	P					-												
55v	55v	VIv	48v	Omnipotens sempiterne deus			Oratio	De Trinitate	P					-		AMV		O	X						

Annexe IV - Indexation des ratures

folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	liturgie - originelle (cfr. ms. 1290 I-Pu)	heure ms. 1290	forme	liturgie	heure liturgique	page ms. 15	forme ms. 15	liturgie ms. 15	heure ms. 15	texte effacé	ratures musique	enluminure	rature qui implique l'initiale	typologie initiale	initiale gardée	initiale collée sur coupure	initiale collée	initiale collée et enlevée	initiale cohérente - aspect actuel	initiale cohérente - affichage original	initiale pas cohérente du tout
55v	55v	VIIv	48v	In hac hora			Oratio	Dom. per annum	P							AMV		O	X						
56r	56r	VIIIr	49r	Nunc sancte nobis spiritus			H	Dom. per annum	T							AMV		O	X						
56v	56v	VIIIv	49v	Alleluia.			A	Dom. per annum	T																
56v	56v	VIIIv	49v	Legem pone mihi domine viam iustificationum tuarum & exquiram eam semper			ps.	Dom. per annum	T							AMV		H	X						
57r	57r	VIIIr	50r	Et veniat super me misericordia tua domine : salutare tuum secundum eloquium tuum.			ps.	Dom. per annum	T							AMV		O	X						
57v	57v	VIIIv	50v	Memor esto verbi tui servo tuo : in quo mihi spem dedisti			ps.	Dom. per annum	T					-		AMV		O	X						
58r	58r	Xr	51r	Alleluia alleluia alleluia			A	Dom. per annum	T					-											
58r	58r	Xr	51r	Deus caritas est			Cap	Dom. per annum	T					-		AMV		O	X						
58v	58v	Xv	51v	V. Ego dixi domine miserere mei. R. Sana animam meam : quia peccavi tibi.			W	Dom. per annum	T					-											
58v	58v	Xv	51v											-											
58v	58v	Xv	51v	Rector potens verax deus			H	Dom. per annum	S					-		AMV		O	X						
58v	58v	Xv	51v	Alleluia.			A	Dom. per annum	S					-											
58v	58v	Xv	51v	Portio mea domine : dixi custodire legem tuam.			ps.	Dom. per annum	S					-		AMV		H	X						
59r	59r	XIr	52r	Bonitatem fecisti cum servo tuo domine : secundum verbum tuum.			ps.	Dom. per annum	S					-		AMV		O	X						
59v	59v	XIv	52v	Manus tue fecerunt me & plasmaverunt me : da mihi intellectum ut discam mandata tua			ps.	Dom. per annum	S					-		AMV		O	X						
60v	60v	XIIv	53v	Alleluia alleluia alleluia.			A	Dom. per annum	S					-											
60v	60v	XIIv	53v	Alter altterius onera			Cap	Dom. per annum	S					-		AMV		O	X						
60v	60v	XIIv	53v	V. Dominus regit me : & nihil mihi deerit. R. In loco pascue : ibi me collocavit.			W	Dom. per annum	S					-											
60v	60v	XIIv	53v	Conserva quesumus domine			Oratio	Dom. per annum	S					-		AMV		O	X						
60v	60v	XIIv	53v	Rerum deus tenax vigor			H	Dom. per annum	N					-		AMV		O	X						
61r	61r	XIIIr	54r	Alleluia.			A	Dom. per annum	N					-											
61r	61r	XIIIr	54r	Defecit in salutare tuum anima mea : & in verbum tuum superspera vi.			ps.	Dom. per annum	N					-		AMV		H	X						
61v	61v	XIIIv	54v	In eternum domine : verbum tuum permanet in celo.			ps.	Dom. per annum	N					-		AMV		O	X						
62r	62r	XIIIr	55r											-											
62v	62v	XIIIv	55v	Quomodo dilexi legem tuam domine : tota die meditatio mea est.			ps.	Dom. per annum	N					-		AMV		O	X						
63r	63r	XVr	56r	Alleluia alleluia alleluia.			A	Dom. per annum	N					-											
63r	63r	XVr	56r	Emgti enim estis				Dom. per annum	N					-		AMV		O	X						
63r	63r	XVr	56r	V. Ab occultis meis : munda me domine R. Et ab alienis : parce servo tuo.			W	Dom. per annum	N					-											
63r	63r	XVr	56r	Conserva quesumus domine			Oratio	Dom. per annum	N					-		AMV		O	X						
63r	63r	XVr	56r	Adiuva me			A	Fer. II per Annum	T					-											
63r	63r	XVr	56r											-											
63v	63v	XVv	56v	Lucerna pedibus meis verbum tuum : & lumen semitis meis.			ps.	Fer. II per Annum	T					-		AMV		H	X						
64r	64r	XVIr	57r	Iniquos odio habui : & legem tuam dilexi			ps.	Fer. II per Annum	T					-		AMV		O	X						
64v	64v	XVIv	57v	Feci iudicium & iustitiam : non tradas me calumniantibus me.			ps.	Fer. II per Annum	T					-		AMV		O	X						
65r	65r	XVIIr	58r	Adiuva me & salvus ero domine			A	Fer. II per Annum	T					-											
65r	65r	XVIIr	58r	Sana me domine			Cap	Fer. II per Annum	T					-		AMV		O	X						
65r	65r	XVIIr	58r	V. Adiutor meus esto : ne derelinquas me. R. Neque despicias me : deus salutaris meus.			W	Fer. II per Annum	T					-											
65r	65r	XVIIr	58r				Oratio							-											
65r	65r	XVIIr	58r	Aspice in me.			A	Fer. II per Annum	S					-											
65r	65r	XVIIr	58r	Mirabilia testimonia tua : ideo scrutata est ea anima mea.			ps.	Fer. II per Annum	S					-		AMV		H	X						
65v	65v	XVIIv	58v											-											
66r	66r	XVIIIr	59r	Iustus es domine. & rectum iudicium tuum.			ps.	Fer. II per Annum	S					-		AMV		O	X						
66v	66v	XVIIIv	59v	Clamavi in toto corde \meo/ exaudi me domine : iustificationes tuas requiram			ps.	Fer. II per Annum	S					-		AMV		O	X						
67r	67r	XIXr	60r	Aspice in me domine & miserere mei			A	Fer. II per Annum	S					-											
67r	67r	XIXr	60r	Alter altterius onera.			Cap	Fer. II per Annum	S					-											
67r	67r	XIXr	60r	V. Dominus regit me.			W	Fer. II per Annum	S					-											
67r	67r	XIXr	60r	Deus innocentie restitutor			Oratio	Fer. II per Annum	S					-		AMV		O	X						
67r	67r	XIXr	60r	Fiat manus tua.			A	Fer. II per Annum	N					-											
67r	67r	XIXr	60r	Vide humilitatem meam & eripe me : quia legem tuam non sum oblitus.			ps.	Fer. II per Annum	N					-		AMV		H	X						
67v	67v	XIXv	60v	Principes persecuti sunt me gratis : & a verbis tuis formidavit cor meum.			ps.	Fer. II per Annum	N					-		AMV		O	X						
68r	68r	XXr	61r	Appropinquet deprecatio mea in conspectu tuo domine : iuxta eloquium tuum da mihi intellectum.			ps.	Fer. II per Annum	N					-		AMV		O	X						
-	68r	XXIr	62r	Fiat manus tua domine ut salvum me facias : quia mandata tua concupivi.			A	Fer. II per Annum	N					-											
-	68r	XXIr	62r	Emgti enim.			Cap	Fer. II per Annum	N					-											
-	68r	XXIr	62r	V. Ab occultis meis.			W	Fer. II per Annum	N					-											
-	68r	XXIr	62r	Fideles tuos quaesumus			Oratio	Fer. II per Annum	N					-		AMV		O	X						
-	68r	XXIr	62r	Clamavi & exaudivit me.			A	Fer. III per Annum	T					-											
-	68r	XXIr	62r	Unde veniet auxilium mihi.			A	Fer. IV per Annum	T					-											
-	68r	XXIr	62r	Auxilium meum a domino.			A	Fer. V per Annum	T					-											
-	68r	XXIr	62r	Letatus sum in his que dicta sunt mihi.			A	Fer. VI per Annum	T					-											
-	68r	XXIr	62r											-											
-	68r	XXIr	62r	In domum domini letantes ibimus.			A	Sabbato per Annum	T					-											
-	68v	XXIv	62v	Ad dominum cum tribularer clamavi : et exaudivit me.			ps.	Per hebdomadam ad Tertiam	T	21 52 63	Ps Ps Ps	Feria 6 hebd. de Passionis Pro defunctis	V1/2 V -	-		AMV		H	X						
69r	69r	XXIIr	63r	Levavi oculos meos in montes : unde veniet auxilium mihi.			ps.	Per hebdomadam ad Tertiam	T	52	Ps	Pro defunctis	V	-		AMV		O	X						
69v	69v	XXIIv	63v	Letatus sum in his quae dicta sunt mihi : in domum domini ibimus.			ps.	Per hebdomadam ad Tertiam	T	63	Ps	-	-	-		AMV		O	X						
70r	70r	XXIIIr	64r	Qui habitas in celis miserere nobis.			A	Fer. III per Annum	S					-											
70r	70r	XXIIIr	64r	Adiutorium nostrum in nomine domini.			A	Fer. IV per Annum Fer. VI per Annum	S					-											
70r	70r	XXIIIr	64r	Benefac domine bonis & rectis corde.			A	Fer. V per Annum Sabbato per Annum	S					-											
70r	70r	XXIIIr	64r	Ad te levavi oculos meos ; qui habitas in celis.			ps.	Per hebdomadam ad Sextam	S					-		AMV		H	X						
70v	70v	XXIIIv	64v	Nisi quia dominus erat in nobis dicat nunc israel : nisi quia dominus erat in nobis.			ps.	Per hebdomadam ad Sextam	S					-		AMV		O	X						
71r	71r	XXIIIIr	65r	Qui confidunt in domino sicut mons sion : non commovebitur in eternum qui habitat in hierusalem.			ps.	Per hebdomadam ad Sextam	S					-		AMV		O	X						
71v	71v	XXIIIIv	65v	Facti sumus sicut consolati.			A	Fer. III per Annum	N					-											
71v	71v	XXIIIIv	65v	Nisi tu domine conserves nos invanum vigilant oculi nostri.			A	Fer. IV per Annum Fer. VI per Annum	N					-											
71v	71v	XXIIIIv	65v	Beati omnes qui timent dominum.			A	Fer. V per Annum Sabbato per Annum	N					-											
71v	71v	XXIIIIv	65v	In convertendo dominus captivitatem sion : sancti sumus sicut consolati.			ps.	Per hebdomadam ad Nonam	N					-		AMV		H	X						
72r	72r	XXVr	66r	Nisi dominus edificaverit domus : in vanum laboraverunt qui edificant eam.			ps.	Per hebdomadam ad Nonam	N	63	Ps	-	-	-		AMV		O	X						
72v	72v	XXVv	66v	Beati omnes qui timent dominum : qui ambulant in viis eius.			ps.	Per hebdomadam ad Nonam	N	63	Ps	-	-	-		AMV		O	X						
74r	74r	XXVIIr	67r	Dixit Dominus Domino meo sede a dextris meis donec ponem inimicos tuos scabellum pedum tuorum			ps.	Dominica ad Vesperas	V					-											
74r	74r	XXVIIr	67r	Dixit dominus domino meo sede a dextris meis.			A	Dom. per annum	V					-											
74r	74r	XXVIIr	67r	Fidelia.			A	Dom. per annum	V					-											
74r	74r	XXVIIr	67r	Confitebor tibi domine in toto corde meo : in consilio iustorum & congregatione.			ps.	Dom. per annum	V					-		AMV		O	X						
75r	-	XXVIIIr	68r	Fidelia omnia mandata eius confirmata in seculum seculi.			A	Dom. per annum	V					-											
75r	-	XXVIIIr	68r	In mandatis.			A	Dom. per annum	V					-	*differentia 4g.*										
75r	-	XXVIIIr	68r	Beatus. vir qui timet dominum : in mandatis eius volet nimis.			ps.	Dom. per annum	V					-		AMV		O	X						
-	-	XIXr	69r	In mandatis eius cupit nimis.			A	Dom. per annum	V					-											
-	-	XIXr	69r	Sit nomen domini.			A	Dom. per annum	V					-											
-	-	XIXr	69r	Laudate pueri dominum : laudate nomen domini.			ps.	Dom. per annum	V					-		AMV		O	X						
(77r)	(77r)	XXXr	70r	Sit nomen domini benedictum in seculo.			A	Dom. per annum	V					-											
(77r)	(77r)	XXXr	70r	Benedictus deus et			Cap	Dom. per annum	V					-		AMV		O	X						
(77r)	(77r)	XXXr	70r	Quam magnificata sunt : Opera tua domine.			Rb	Dom. per annum	V					-											
(77v)	(77v)	XXXv	70v	V. Omnia in sapientia fecisti. Opera. V. Gloria patri & filio & spiritui sancto. Quam.			VRb	Dom. per annum	V					-											
(77v)	(77v)	XXXv	70v	Lucis creator optime : lucem dierum proferens : primordiis lucis nove : mundi parans originem.			H	Dom. per Annum	V	61	H	Dom. per Annum	V2	-		AMV		O	X						
78r	(78r)	XXXIr	71r	V. Dirigatur domine oratio mea. R. Sicut incensum in conspectu tuo.			W	Dom. per annum	V					-											
78r	(78r)	XXXIr	71r											-											
78v	(78v)	XXXIv	71v	Magnificat : anima mea dominum.			Ca	Dom. per annum	V					-		AMV		O	X						
79r	79r	XXXIIr	72r	Nos qui vivimus.		244r	A	Fer. 2 per annum	V					-											
79r	79r	XXXIIr	72r	Ijin exitu israel de egypto : domus iacob de populo barbaro.			ps.	Fer. 2 per annum	V					-		CC/AMV		H/O		X					X
80v	80v	XXXIIIv	73v	Nos qui vivimus benedicimus domino.		245r	A	Fer. 2 per annum	V					-											
80v	80v	XXXIIIv	73v	Inclinavit dominus.		245r	A	Fer. 2 per annum	V					-	*dominus*										
80v	80v	XXXIIIv	73v	Dilexi quoniam exaudiet dominus : vocem orationis mee.			ps.	Fer. 2 per annum	V	52 63	Ps Ps	Pro defunctis	V -	-		AMV		O	X						
81v	81v	XXXIIIIr	74v	Inclinavit dominus aurem suam mihi.		245r	A	Fer. 2 per annum	V	-	-	-	-	-											
81v	81v	XXXIIIIr	74v	Credidi.		245r	A	Fer. 2 per annum	V					-											

Annexe IV - Indexation des ratures

folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	liturgie - originelle (cfr. ms. 1290 I-Pu)	heure ms. 1290	forme	liturgie	heure liturgique	page ms. 15	forme ms. 15	liturgie ms. 15	heure ms. 15	texte effacé	ratures musique	enlumineur	rature qui implique l'initiale	typologie initiale	initiale gardée	initiale collée sur coupure	initiale collée	initiale collée et enlevée	initiale cohérente - aspect actuel	initiale cohérente - affichage original	initiale pas cohérente du tout
81v	81v	XXXIIIIv	74v	Credidi propter quod locutus sum : ego autem humiliatus sum nimis.			ps.	Fer. 2 per annum	V	21 63	Ps Ps	Feria 6 Hebd. de Passionis	V1/2 -	-		AMV		O	X						
82r	82r	XXXVr	75r																						
82r	82r	XXXVr	75r	Laudate dominus omnes gentes / laudate eum omnes populi			ps.	Fer. 2 per annum	V							AMV		O	X						
82r	82r	XXXVr	75r	Credidi propter quod locutus sum.		245r	A	Fer. 2 per annum	V																
82r	82r	XXXVr	75r	Sepe :		-	A	Fer. 2 per annum	V					incipit *Benediximus vobis* (Cantus Index ID 001732) - ms. 1290, f. 245r											
82r	82r	XXXVr	75r	Sepe expugnaverunt me a iuventute mea : dicat nunc israel.			ps.	Fer. 2 per annum	V					-		AMV		O	X						
83r	83r	XXXVIr	76r	Sepe expugnaverunt me a iuventute mea.		-	A	Fer. 2 per annum	V					antienne *Benediximus vobis*											
83r	83r	XXXVIr	76r	Benedictus deus.			Ca	Fer. 2 per annum	V																
83r	83r	XXXVIr	76r	Adiutorium nostrum : In nomine domini.			Rb	Fer. 2 per annum	V																
83r	83r	XXXVIr	76r	V. Qui fecit celum & terram. In nomine. Gloria. Adiutorium.			VRb	Fer. 2 per annum	V					-											
83r	83r	XXXVIr	76r	Immense celi conditor : qui mixta ne confunderent : aquae fluenta dividens : celum dedisti limitem.			H	Fer. 2 per annum	V					-		AMV		O	X						
83v	83v	XXXVIv	76v	Dirigatur domine.			W	Fer. 2 per annum	V					-											
83v	83v	XXXVIv	76v	Magnificat anima mea dominum.			AM	Fer. 2 per annum	V					-											
83v	83v	XXXVIv	76v	De profundis.		251r	A	Fer. 3 per annum	V					-											
83v	83v	XXXVIv	76v	De profundis clamavi ad te domine : domine exaudi vocem meam.			ps.	Fer. 3 per annum	V	52 63	Ps Ps	Pro defunctis -	V -	-		AMV		H	X						
84r	84r	XXXVIIr	77r	De profundis clamavi ad te domine.		251r	A	Fer. 3 per annum	V					-											
84r	84r	XXXVIIr	77r	Speret.		251r	A	Fer. 3 per annum	V					-											
84r	84r	XXXVIIr	77r	Domine non est exaltatum cor meum : neque elati sunt oculi mei.			ps.	Fer. 3 per annum	V					-		AMV		O	X						
84v	84v	XXXVIIv	77v	Speret israel in domino.		251r	A	Fer. 3 per annum	V					-											
84v	84v	XXXVIIv	77v	Et omnis.		251r	A	Fer. 3 per annum	V					-											
84v	84v	XXXVIIv	77v	Memento domine david : & omnis mansuetudinis eius			ps.	Fer. 3 per annum	V	63	Ps	-	-	-		AMV		O	X						
85r	85r	XXXVIIIr	78r	Et omnis mansuetudinis eius		251v	A	Fer. 3 per annum	V					-											
85r	85r	XXXVIIIr	78r	Ecce.			A	Fer. 3 per annum	V					*quam bonum*											
85v	85v	XXXVIIIv	78v	Ecce quam bonum et quam iocundum : habitare fratres in unum.			ps.	Fer. 3 per annum	V					-		AMV		O	X						
86r	86r	XXXIXr	79r	Ecce quam bonum & quam iocundum habitare fratres in unum			A	Fer. 3 per annum	V					*et quam iucundum* ajouté sur *Benedictus deus* effacé											
86r	86r	XXXIXr	79r	Adiutorium.			Rb	Fer. 3 per annum	V					-											
86r	86r	XXXIXr	79r	Telluris ingens conditor : mundi solum qui eruens : pulvis aquae molestiis : terram dedisti immobilem			H	Fer. 3 per annum	V					-		AMV		O	X						
86v	86v	XXXIXv	79v	Dirigatur			W	Fer. 3 per annum	V					-											
86v	86v	XXXIXv	79v	Magnificemus christum regem dominum qui superbos humiliat : & exaltat humiles.			AM	Fer. 3 per annum	V					-											
86v	86v	XXXIXv	79v	Omnia.		251v	A	Fer. 4 per annum	V					-											
86v	86v	XXXIXv	79v	[L]audate nomen domini : laudate servi dominum.			ps.	Fer. 4 per annum	V					-		Pad/AMV		O		X					X
88r	88r	XLIr	81r	Omnia quaecumque voluit dominus fecit.		252r	A	Fer. 4 per annum	V					-											
88r	88r	XLIr	81r	Quoniam in eternum.		252r	A	Fer. 4 per annum	V					-											
88r	88r	XLIr	81r	Confitemini domino quoniam bonus : quoniam in eternum misericordia eius.			ps.	Fer. 4 per annum	V					*saeculumau* lieu de *eternum*		AMV		O	X						
89r	89r	XLIIr	82r	Quoniam in eternum misericordia eius.		252r	A	Fer. 4 per annum	V					-											
89r	89r	XLIIr	82r	Hymnum cantate.		252r	A	Fer. 4 per annum	V					-											
89r	89r	XLIIr	82r	Super flumina babylonis illic sedimus & flevimus : cum recordaremur sion.			ps.	Fer. 4 per annum	V					*dum ... tui ; tui* au verso		AMV			X						
90r	90r	XLIIIr	83r	Hymnum cantate nobis de canticis sion.		252r	A	Fer. 4 per annum	V					-											
90r	90r	XLIIIr	83r	In conspectu angelorum.		252r	A	Fer. 4 per annum	V					-											
90r	90r	XLIIIr	83r	Confitebor tibi domine in toto corde meo : quoniam audisti verba oris mei.			ps.	Fer. 4 per annum	V	63	Ps	-	-	-		AMV		O	X						
91r	91r	XLIIIr	84r	In conspectu angelorum psallam tibi deus meus.		252v	A	Fer. 4 per annum	V					-											
91r	91r	XLIIIr	84r	Benedictus deus.			Cap	Fer. 4 per annum	V					-											
91r	91r	XLIIIr	84r	Adiutorium nostrum.			Rb	Fer. 4 per annum	V					-											
91r	91r	XLIIIr	84r	Celi deus sanctissime : qui lucidum centrum poli : candore pingis igneo : augens decoro lumine.			H	Fer. 4 per annum	V					-		AMV		O	X						
91v	91v	XLIIIv	84v	Dirigatur.			W	Fer. 4 per annum	V					-											
91v	91v	XLIIIv	84v	Exaltet spiritus meus in domino deo salutari meo : ~ ;			AM	Fer. 4 per annum	V					-											
91v	91v	XLIIIv	84v	Domine.			A	Fer. 5 per annum	V					-											
91v	91v	XLIIIv	84v	Domine probasti me & cognovisti me : tu cognovisti sessionem meam & resurrectionem meam.			ps.	Fer. 5 per annum	V	63	Ps	-	-	-		AMV		H	X						
92r	92r	XLVr	85r	Et dixi forsitan tenebre conculcabunt me : & nox illuminatio mea in deliciis meis.			ps.	Fer. 5 per annum	V					-		AMV		O	X						
93v	93v	XLVIv	86v	Domine probasti me & cognovisti me.			A	Fer. 5 per annum	V					-											
93v	93v	XLVIv	86v	A viro iniquo.			A	Fer. 5 per annum	V					-											
93v	93v	XLVIv	86v	Eripe me domine ab homine malo : a viro iniquo eripe me.			ps.	Fer. 5 per annum	V	21 63	Ps Ps	Feria 6 Hebd. De Passionis -	V1/2 -	-		AMV		O	X						
94v	94v	XLVIIv	87r	A viro iniquo libera me domine.			A	Fer. 5 per annum	V					-											
94v	94v	XLVIIv	87r	Domine.			A	Fer. 5 per annum	V					-											
94v	94v	XLVIIv	87v	Domine clamavi ad te exaudi me : intende voci mee cum clamavero ad te.			ps.	Fer. 5 per annum	V	63	Ps	-	-	-		AMV		O	X						
95v	95v	XLVIIIv	88v	Domine clamavi ad te exaudi me			A	Fer. 5 per annum	V					-											
95v	95v	XLVIIIv	88v	Benedictus deus.			Cap	Fer. 5 per annum	V					-											
95v	95v	XLVIIIv	88v	Adiutorium nostrum.			Rb	Fer. 5 per annum	V					-											
95v	95v	XLVIIIv	88v	Magne deus potentie : qui ex aquis ortum genus : partim renittis gurgiti : partim levas in acra.			H	Fer. 5 per annum	V					-		AMV		O	X						
96r	96r	XLIXr	89r	Dirigatur.			W	Fer. 5 per annum	V					-											
96r	96r	XLIXr	89r	Deposuit potentes sanctos persequentes : & exaltavit humiles christum confitentes.			AM	Fer. 5 per annum	V					-											
96r	96r	XLIXr	89r	Portio mea.			A	Fer. 6 per annum	V					-											
96r	96r	XLIXr	89r	Voce mea ad dominum clamavi : voce mea ad dominum deprecatus sum.			ps.	Fer. 6 per annum	V	21 63	Ps Ps	Feria 6 Hebd. De Passionis -	V1/2 -	-		AMV		H	X						
97r	97r	Lr	90r	Portio mea domine sit in terra viventium.			A	Fer. 6 per annum	V					-											
97r	97r	Lr	90r	Benedictus.			A	Fer. 6 per annum	V					-											
97r	97r	Lr	90r	Benedictus dominus deus meus qui docet manus meas ad prelium : & digitos meos ad bellum.			ps.	Fer. 6 per annum	V					-		AMV		O	X						
97r	97r	Lr	90r	Deus canticum novum cantabo tibi : in psalterio decachordo psallam tibi.			ps.	Fer. 6 per annum	V					-		AMV		O	X						
98v	98v	LIv	91v	Benedictus dominus deus meus.			A	Fer. 6 per annum	V					-											
98v	98v	LIv	91v	Per singulos dies.			A	Fer. 6 per annum	V					-											
98v	98v	LIv	91v	Exaltabo te deus meus rex : & benedicam nomini tuo in seculum & in seculum seculi.			ps.	Fer. 6 per annum	V					-		AMV		O	X						
99r	99r	LIIr	92r	Per singulos dies benedicam te domine.			A	Fer. 6 per annum	V					-											
99r	99r	LIIr	92r	Benedictus deus.			Cap	Fer. 6 per annum	V					-											
99r	99r	LIIr	92r	Adiutorium nostrum.			Rb	Fer. 6 per annum	V					-											
99r	99r	LIIr	92r	Plasmator hominis deus : qui cuncta solus ordinans : humum iubes producere : reptantis & fere genus.			H	Fer. 6 per annum	V					-		AMV		O	X						
99v	99v	LIIv	92v	Dirigatur.			W	Fer. 6 per annum	V					-											
99v	99v	LIIv	92v	Esurientes humiles implevit bonis dominus & superbos divites dimisit inanes.			AM	Fer. 6 per annum	V					-											
99v	99v	LIIv	92v	Regnum tuum.			A	Sabbato per annum	V					-											
99v	99v	LIIv	92v																						
100r	(100r)	LIIIr	93r	Confiteantur tibi domine omnia opera tua : & sancti tui benedicant tibi.			ps.	Sabbato per annum	V					-		AMV		H	X						
100v	(100v)	LIIIv	93v	Regnum tuum domine regnum omnium seculorum.			A	Sabbato per annum	V	60	AM	Redemptoris	V2	-											
100v	(100v)	LIIIv	93v	Laudabo.			A	Sabbato per annum	V					-											
101r	101r	LIIIr	94r	Lauda anima mea dominum laudabo dominum in vita mea : psallam deo meo quamdiu fuero.			ps.	Sabbato per annum	V					-		AMV		O	X						
101v	101v	LIIIv	94v	Laudabo deum meum in vita mea.			A	Sabbato per annum	V					-											
101v	101v	LIIIv	94v	Deo nostro.			A	Sabbato per annum	V					-											
101v	101v	LIIIv	94v	Laudate dominum quoniam bonum est psalmus : deo nostro sit iocunda decoraque laudatio.			ps.	Sabbato per annum	V					-		AMV		O	X						
102v	102v	LVv	95v	Deo nostro iocunda sit laudatio.			A	Sabbato per annum	V					-											
102v	102v	LVv	95v	Laudа.			A	Sabbato per annum	V					-											
102v	102v	LVv	95v	Lauda hierusalem dominum : lauda deum tuum sion.			ps.	Sabbato per annum	V	63	Ps	-	-	-		AMV		O	X						
103r	103r	LVIr	96r	Lauda hierusalem dominum.			A	Sabbato per annum	V					-											
103r	103r	LVIr	96r	Benedictus deus.			Cap	Sabbato per annum	V					-											
103r	103r	LVIr	96r	Magnus dominus noster. Et magna virtus eius.			Rb	Sabbato per annum	V					-											
103r	103r	LVIr	96r	V. Et sapientie eius non est numerus. Et. Gloria patri & filio & spiritui sancto. Magnus			VRb	Sabbato per annum	V					-											
103v	103v	LVIv	96v	O lux beata trinitas : & principalis unitas : iam sol recedit ignem : infunde lumen cordibus.			H	Sabbato per annum	V	61 61	H H	Trinitate per Annum	V1	-		AMV		O	X						
104r	104r	LVIIr	97r	Vespertina oratio : ascendat ad te domine. Et descendat super nos : misericordia tua.			W	Sabbato per annum	V					-											
104r	104r	LVIIr	97r	Suscepit deus israel puerum suum sicut locutus est ad abraam et semini eius exaltare humiles usque in seculum.			AM	Sabbato per annum	V	12	AM	Sabbato ante Dom. 2 Epiphaniae usque ad LXX exclusive	V1	-											
104r	104r	LVIIr	97r																						
104v	104v	LVIIv	97v	Iube domine benedicere.			W	Dom. per annum	C					-											
104v	104v	LVIIv	97v	Noctem quietam & R. Amen.			Benedictio	Dom. per annum	C					-											

Annexe IV - Indexation des ratures

folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	liturgie - originelle (cfr. ms. 1290 I-Pu)	heure ms. 1290	forme	liturgie	heure liturgique	page ms. 15	forme ms. 15	liturgie ms. 15	heure ms. 15	texte effacé	ratures musique	enluminure	rature qui implique l'initiale	typologie initiale	initiale gardée	initiale collée sur coupure	initiale collée	initiale collée et enlevée	initiale cohérente - aspect actuel	initiale cohérente - affichage originel	initiale pas cohérente du tout
104v	104v	LVIIv	97v	Fratres : sobrii estote R. Deo gratias.			Lectio brevis	Dom. per annum	C							AMV		O	X						
104v	104v	LVIIv	97v	V. Adiutorium nostrum in nomine domini. R. Qui fecit celum & terram.			Rb	Dom. per annum	C					-											
104v	104v	LVIIv	97v				VRb	Dom. per annum	C					-											
104v	104v	LVIIv	97v					Dom. per annum	C					-											
104v	104v	LVIIv	97v	Confiteor deo omnipotenti. etc.				Dom. per annum	C					-											
104v	104v	LVIIv	97v	Misereatur vestri. etc.			-	Dom. per annum	C					-											
104v	104v	LVIIv	97v	Indulgentiam.				Dom. per annum	C					-											
104v	104v	LVIIv	97v	V. Converte nos deus salutaris noster. R. Et averte iram tuam a nobis. V. Deus in adiutorium. etc.			W	Dom. per annum	C					-											
105r	105r	LVIIIr	98r	Cum invocarem exaudivit me deus iusticie mee : in tribulatione dilatasti mihi.			ps.	Dom. per annum	C					-		AMV		H	X						
105v	105v	LVIIIv	98v	Qui habitat in adiutorio altissimi : in protectione dei celi commorabitur.			ps.	Dom. per annum	C					-		AMV		O	X						
107r	107r	LXr	100r	Ecce nunc benedicite dominum : omnes servi domini.			ps.	Dom. per annum	C					-		AMV		O	X						
107r	107r	LXr	100r	Te lucis ante terminum : rerum creator poscimus : ut solita clementia : sis praesul ad custodiam.			H	Dom. per annum	C					-		AMV		O	X						
107v	107v	LXv	100v	Tu autem in R. Deo gratias.			Cap	Dom. per annum	C					-		AMV		O	X						
107v	107v	LXv	100v	V. Custodi nos domine : ut pupillam oculi. R. Sub umbra alarum tuarum : protege nos. Kyrieleison. Christeleison. Kyrieleison. Pater noster. V. Et ne nos. R. Sed libera nos.			preces?	Dom. per annum	C					-											
107v	107v	LXv	100v	Credo in deum. etc. V. Carnis resurrectionem. R. Vitam eternam amen. V. Dignare domine nocte ista. R. Sine peccato nos custodire. V. Dominus vobiscum R. Et cum spiritu tuo. Oremus.			Cr, preces	Dom. per annum	C					-											
107v	107v	LXv	100v	V. Visita quaesumus domine			Oratio	Dom. per annum	C					-		AMV		O	X						
108r	108r	LXIr	101r	Deus qui illuminas			Oratio	Dom. per annum	C					-		AMV		O	X						
108r	108r	LXIr	101r	V. Dominus vobiscum. R. Et cum spiritu tuo. V. Benedicamus domino. R. Deo gratias. Benedictio dei. etc.				Dom. per annum	C																	
108r	108r	LXIr	101r																						
108v	108v	LXIv	101v	[C]onditor alme siderum : eterna lux credentium : christe redemptor omnium : exaudi preces suppilicum.			H	Tempus Adventus	V	61	H	tempore Adventus	-			CC/AMV		H/O		X					X	
109r	109r	LXIIr	102r	Veni redemptor gentium : ostende partum virginis : miretur onne seculum : talis decet partus deum.			H	Nativitas Domini	V					-		AMV/AMV		O		X					X	
110r	110r	LXIIIr	103r	Christe redemptor omnium : ex patre patris unice : solus ante principium : natus ineffabiliter.			H	Nativitas Domini	M	61	H	Nativitate Domini	-	-		AMV		O	X							
111r	111r	LXIIIr	104r	A solis ortus cardine : ad usque terre limitem : christum canamus principem : natum maria virgine.			H	Nativitas Domini	L					-		AMV		O	X							
154r	151r	LXVr	147r	Gaudet chorus celestium : & angeli canunt deo : palanque fit pastoribus : pastor creator omnium.			HV	Nativitas Domini	L					-												
154r	151r	LXVr	147r	Fortem virili pectore laudemus omnes feminam que sanctitatis gloria ubique fulget inclyta	Innocentium - f. 260r	M	H	Pro nec Virgine nec Martyre		62	H	Comm. nec Virginis nec Martyris	-	hymne *Festa sanctorum* (absent en AH)	mélodie inconnue, concordante avec la mélodie effacée du f. 122r	AMV	X	O	X			X	X		
112r	112r	LXVIr	105r	[S]alvete flores martirum quos lucis ipso in limine christi insecutor iustulit, ceu turbo nascentes rosas	Innocentium - f. 260r	V1	H	Nat. Innocentium	V	61	H	Innocentium	-	hymne *In hac die solemnitas*, qui continue au verso ; cfr. AH 19, 164	même mélodie, plus étroite	Pad/AMV ?	X	O		X				[X]		
113r	113r	LXVIIr	106r	[Ho]stis herodes impie : christum venire quid times : non eripit mortalia : qui regna dat celestia.			H	Epiphania	V	61	H	Epiphania Domini	-	-	notes cadence : *sol* la sol *la* sol	CC/AMV		H		X					[X]	
113v	113v	LXVIIv	106v	Audi benigne conditor : nostras preces cum fletibus : in hoc sacro ieiunio : fusas quadragenario			H	Tempus Quadragesimae	V	61	H	Tempore Quadragesimae	-			AMV		O	X							
114r	114r	LXXIr	107r	Vexilla regis prodeunt : fulget crucis mysterium : quo carne carnis conditor : suspensus est patibulo.	TQ in dominicis - f. 261r	V	H	Tempore Passionis	V	61 61	H H	Tempore Passionis Crucis	-	hymne *Aures ad nostras* sous la conclusion de *Audi benigne*		AMV		H	X							
115r	115r	LXXIIr	108r	[Ad] cenam agni providi : et stolis albis candidi : post transitum maris rubri : christo canamus principi.			H	Tempus paschale	V	61	H	Resurrectione Domini	-			CC/AMV		H		X					[X]	
116r	116r	LXXIIIr	109r	[Hy]mnum canamus glorie hymni novi nun personent : christus novo nunc tramite : ad patris ascendit thronum.			H	Ascensio Domini	V							AMV ?		O		X					X	
117r	117r	LXXIIIb	110r	Iesu nostra redemptio : amor et desiderium : deus creator omnium : homo in fine temporum	Ascensio Domini - f. 263	N	H	Ascensio Domini	V	61	H	Ascensione Domini	-	rubrique (*nocturnum* au lieu de *vesperas*) ; *Amen*		AMV		H	X						
118r	118r	LXXVIb	111r	[Iam christus astra]			H	Tribus diebus	P		HV			-											
118r	118r	LXXVIb	111r	Veni creator spiritus : mentes tuonum visita : imple superna gratia : que tu creasti pectora.			H	Tribus diebus	T	61	H	Pentecostes	-		notes : *iugle, pes* changé	AMV		H	X							
119r	119r	LXXVIIIr	112r	Tu trinitatis unitas : orbem potenter qui regis : attende laudum cantica : quae excubantes psallimus.			H	De Trinitate	M						notes, ut supra	AMV		O	X							
119v	119v	LXXVIIIv	112v	Splendor paterne glorie : de luce lucem proferens : lex lucis & fons luminis : dies diem illuminans.			H	De Trinitate	L						notes, ut supra	AMV		O	X							
120v	120v	LXXIXv	113v	Pange lingua gloriosi corporis mysterium : sanguinisque pretiosi quem in mundi pretium : fructus ventris generosi rex effudit gentium.			H	Corporis Christi	V	61	H	Corporis Christi	-	-		AMV		H	X							
121v	121v	LXXXv	114v	Sacris solemniis iuncta sint gaudia : & ex praecordiis sonent preconia : recedant vetera nova sint omnia : corda voces & opera.			H	Corporis Christi	M					-		AMV		O	X							
123r	123r	LXXXIIr	116r	Verbum supernum prodiens : nec patris linquens dexteram ad opus suum exiens : venit ad vite vesperam.			H	Corporis Christi	L					-	notes : *opus, pes* changé	AMV		O	X							
123v	123v	LXXXIIv	116v																						
124r		ILXXXIIIv]	117r	[A]ve maris stella : dei mater alma : atque semper virgo : felix celi porta			H	De BVM	V	61	H	B.M.V.	-	-							X					
124v	-	ILXXXIIIv]	117v	[Q]uem terra pontus ethera colunt adorant predicant trinam regentem machinam : claustrum marie baiulat.		M	H	De BMV													X					
125v	125v	LXXXIIIv	118v	O gloriosa domina : excelsa super sydera : qui te creavit provide : lactasti sacro ubere.			H	De BMV	L					-		AMV		O	X							
126r	126r	LXXXIXr	119r	Tristes erant apostoli : de nece sui domini : quem morte crudelissima : servi damnarant impii.	hymne *Aurora surgit aurea* Benedicti - f. 304v	L	H	Comm. Apostolorum TP	V, M	62	H	Comm. Apostolorum et Evangelistarum TP	-	sous la conclusion de *Gloriosa domina*, texte de *Aurora surgit aurea* ; cfr. Tangari 2013, p. 81 et AH 4, 109		AMV		O	X							
126v	126v	LXXXIXv	119v											premier mot effacé et réécrit, dernier mot du recto en marge											
127r	127r	LXXXXr	120r	Crux fidelis inter omnes arbor una nobilis : nulla silva talem profert fronde flore germine : dulce lignum dulces clavos dulce pondus sustinet.			H	Crucis	L					-		AMV		H	X							
128r	128r	LXXXXIr	121r	[T]U[h christe splendor patris vita virtus cordium : in consp]ectu angelorum notis voce psallimus : alternantes concrepando melos damus vocibus.			H	Michaelis	V, L	61	H	Michaelis	-	-		AMV/AMV		O		X					X	
129r	129r	LXXXXIIr	122r	Custodes hominum psallimus angelos nature fragili quos pater addidit celestis comites insidiantibus ne succumberet hostibus	Michaelis - f. 369v	M	H	Michaelis	M	62	H	Angeli custodis	-	hymne *Christe sanctorum decus*	mélodie inconnue, concordante avec la mélodie effacée du f. 147r	AMV	X	O	X					X	X	
129v	129v	LXXXXIIv	122v	Ut queant laxis resonare fibris : mira gestorum famuli tuorum : solve polluti labii reatum ; sancte ioannes.			H	Joannis Baptistae	V	61	H	Ioannes Baptistae	-	-	notes en cadence : mi fa mi re	AMV/AMV		O		X					X	
130v	130v	LXXXXIIIv	123v	Antra deserti teneris sub annis : civium turmas fugiens petisti : ne levi saltem maculate vitam famine posses			H	Joannis Baptistae	M					-	notes en cadence : mi fa mi re	AMV		O	X							
131v	131v	LXXXXIIIIv	124v	O nimis felix meritique celsi : nescien labem nivei pudoris : praepotens martyr eremique cultor: maxime vatum.			H	Joannis Baptistae	L					-	notes en cadence : mi fa mi re	AMV		O	X							
133r	133r	LXXXXIXr	126r	Quodcumque vinclis	hymne *Felix per omnes*, Petri et Pauli - f. 265v	V								strophe *O Roma felix* : on lit *quos cruentatis* à la 1re ligne	même musique, en large										
133r	133r	LXXXXIXr	126r	Petrus beatus catenarum laqueos christo iubente rupit mirabiliter custos ovilis & doctor ecclesie pastorque gregis conservator ovium arcet luporum truculentam rabiem.	Petri et Pauli - f. 265v	V	H	Vincula Petri	V1	62	H	Vincula Petri	-	continuation de l'hymne précédent, avec la strophe *Vos ergo mundo*	illisible ; au verso, tetragramme collé ; plusieurs mélodies ?	-					X				
134r	134r	Cr	127r	[A]urea luce & decore roseo : lux lucis orane perfudisti seculum : decorans celos inclito martyrio : hac sacra die que dat reis veniam.	Petri et Pauli - f. 265v	L	H	Vincula Petri	L, V2	61	H	Petri, Pauli	-	-	illisible, avec ligatures ; tétragramme collé	CC/AMV		H		X					[X]	
135r	135r	Clr	128r	Iam bone pastor			HV							-	illisible, avec éléments rythmiques ; tetragramme collé										
136r	136r	Clr	129r	O felix Roma			HV							texte originel	illisible, avec éléments rythmiques ; tetragramme collé										
143r	140r	CVIr	136r	Laudibus cives resonent										illisible	explicit lisible, mais je ne le connais pas										
143v	140v	CVIv	136v	Avete solitudinis ; claustrique nites incole : qui pertulistis impios ; cetus furentis tartari.	Maximus, Iulianus, Felicitas, Innocentius à SJ - ff. 266r, 343v (AH 22, 200)	V2	H	Sanctorum Monachorum	V	62	H	Sanctorum Monachorum	-	hymne *Aurea luce rutilat* ; cfr. AH 22, 200	concordante avec ASPd 78, f. 41v et avec n. 84 de l'index de Barofio	AMV	X	O	X			X	X		
140r	137r	CVIIr	133r	Pater superni luminis, cum magdalenam respicis, flammas amoris excitas, gelusque solvis pectoris.			H	Mariae Magdalenae	V	62	H	Mariae Magdalenae	-	continuation *Aurea luce rutilat* (cfr. AH 22, 200)	continuation mélodie *Aurea luce rutilat*	AMV	X	O			X		X		
140v	137v	CVIIv	133v	[Q]uicumque christum quaeritis : oculos in alium tollite : illic licebit visere : signum perennis gloriæ.	Transfiguratio Domini - f. 346v	V1	H	Transfiguratio Domini	V	62	H	Transfiguratio Domini	-	hymne *O nata lux* (Cantus Index ID 008359)	mélodie *Veni redemptor*	AMV	X	O	X				X		
132r	132r	CXIIr	125r	O nimis felix	?									mots lisibles mais hymne absent dans les répertoires ; rubrique suivante modifiée, *vesperas* au lieu de *nocturnum*											
132v	132v	CXIIv	125v	[Q]uodcumque vinclis super terram strinxeris : erit in astris religatum fortiter : & quod resolvis in terris arbitrio : erit solutum super celi radium in fine mundi iudex eris seculi.			H	Cathedra Petri	V	61	H	Cathedra Petri	-	on lit *Virgo* dans l'incipit et après *civitas commendat patrii*	mélodie *Custodes hominum*, f. 122r	AMV	X	O	X				X		
141r	138r	CXIIIr	134r	Christe redemptor omnium : conserva tuos famulos : beate semper virginis : placatus sanctis precibus.			H	Omnium Sanctorum	V & L	62	H	Omnium sanctorum	-	texte sous la conclusion de l'hymne *Quicumque christum/O nata lux* illisible (je lis *fac vita nostra in?*)	-	AMV		O	X							
142r	139r	CXVr	135r	Iesu salvator seculi : redemptis ope subveni : et pia dei genitrix : salutem posce miseris.			H	Omnium Sanctorum	M					-	-	AMV		O	X							

folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	liturgie - originelle (cfr. ms. 1290 I-Pu)	heure ms. 1290	forme	liturgie	heure liturgique	page ms. 15	forme ms. 15	liturgie ms. 15	heure ms. 15	texte effacé	ratures musique	enlumineur	rature qui implique l'initiale	typologie initiale	initiale gardée	initiale collée sur coupure	initiale collée	initiale collée et enlevée	initiale cohérente - aspect actuel	initiale cohérente - affichage originel	initiale pas cohérente du tout
142v	139v	CXVv	135v	Laudibus cives resonent canoris : templa solemnes modulentur hymnos : hac die summi benedictus arcem : scandit olymp.	Prosdocimus - f. 386v	V1	H	Transitus Benedicti	V	61	H	Benedicti	-	hymne *Lux et decus* ; cfr. AH 22, 232	mélodie *Lux et decus*, cfr. ASPd 78, f. 46v	AMV	X	H	X				X	X	
145r	142r	CXIXr	138r	[Martine par apostolis festum] colentes tu fove : qui vivere discipulis : vis aut mori nos respice.			H	Martini	L					-	une note ?											
145v	142v	CXIXv	138v	Urbs Jerusalem beata dicta pacis visio quae construitur in celis vivis ex lapidibus : & angelis coronata ut sponsata comite.			H	In Dedicatione Ecclesiae	V & M	62	H	in Dedicatione Ecclesiae	-	*beata hierusalem* (inversion des mots)	-	AMV		O	X							
146r	143v	CXXv	139v	Angularis fundamentum lapis christus missus est : qui compage parietis in utroque nectitur ; quem sion sancta suscepit in quo credens permanet.			H	In Dedicatione Ecclesiae	L					-	-	AMV		O	X							
147r	144r	CXXIr	140r	Exultet celum laudibus : resultet terra gaudiis : apostoorum gloria : sacra canunt sollemnia.			H	Comm. Apostolorum	V	62	H	Comm. Apostolorum et Evangelistarum	-	-	-	AMV		O	X							
148r	145r	CXXIIr	141r	Deus tuorum militum : sors et corona premium : laudes canentes martyris : absolve nexu criminis.			H	Comm. unius Martyris	V	62	H	Comm. unius Martyris	-	-	mélodie qui semble en canto fratto	AMV		O	X							
148v	145v	CXXIIv	141v	Sanctorum meritis inclyta gaudia : pangamus socii gestaque fortia : nam gliscit animus promere cantibus : victorum genus optimum.			H	Comm. plurimorum Martyrum	V	62	H	Comm. Martyrum	-	-	-	AMV		O	X							
150r	-	CXXIIIIr	143r	Iste confessor domini sacratus : festa plebs cuius celebrat per orbem : hodie letus meruit sacreta : scandere celi.			H	Comm. unius Confessoris	V	62	H	Comm. Confessoris Pontificis et non Pontificis	-	-	mélodie qui semble en canto fratto	AMV		O	X							
151r	14-r	CXXVr	144r	Iesu corona virginum : quem mater illa concipit : que sola virgo parturit : hec nota clemens accipe.			H	Comm. plurimorum Virginum	V	62	H	Comm. Virginum	-	-	-	AMV		O	X							
152r	149r	CXXVIr	145r	Rex gloriose martyrum : corona confitentium : qui resquentes terrea : perducis ad celestia.			H	Comm. plurimorum Martyrum TP	V	62	H	Comm. Martyrum TP	-	-	-	AMV		O	X							
152v	149v	CXXVIv	145v	Nunc dimittis servum tuum domine : secundum verbum tuum in pace.			Ca		C					-	-	AMV		O	X							
152v	149v	CXXVIv	145v	Credo in unum deum			Cr							-	-	AMV		O	X							
153v	1--v	CXXVIIv	146v	Huius obtentu deus alme nostris : parce iam culpis vitia remittens : quo tibi puri resonemus almum : pectoris hymnum.			H	Pro nec Virgine nec Martyre	V						-	?										
144r	141r	C3i	137r	Avete solitudinis : claustrique nites incole : qui pertulistis impios : cetus furentis tartari.										certains mots lisibles : *sonoro dicere laudes* ; *gratiam ... referat tonanti*. Pas de correspondance dans les répétitions	mélodie *Ut queant laxis*, concordante avec le f. 122v											

3. L'hymnaire du ms. 1

folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	Hymne	enlumineur	rature qui implique l'initiale	typologie initiale	initiale gardée	initiale collée sur coupure	initiale collée	initiale collée et enlevée	initiale cohérente - aspect actuel	initiale cohérente - affichage originel	initiale pas cohérente du tout
108v	108v	LXIv	101v	[C]onditor alme siderum : eterna lux credentium : christe redemptor omnium : exaudi preces supplicum.	CC/AMV		H/O		X					X
109r	109r	LXIIr	102r	Veni redemptor gentium : ostende partum virginis : miretur omne seculum : talis decet partus deum.	AMV/AMV		O		X					X
110r	110r	LXIIIr	103r	Christe redemptor omnium : ex patre patris unice : solus ante principium : natus ineffabiliter.	AMV		O	X						
111r	111r	LXIIIIr	104r	A solis ortus cardine : ad usque terre limitem : christum canamus principem : natum maria virgine.	AMV		O	X						
154r	151r	LXVr	147r	Gaudet chorus celestium : & angeli canunt deo : palanque fit pastoribus : pastor creator omnium.										
154r	151r	LXVr	147r	Fortem virili pectore laudemus omnes feminam que sanctitatis gloria ubique fulget inclyta	AMV	X	O	X				X	X	
112r	112r	LXVIr	105r	[S]alvete flores martirum quos lucis ipso in limine christi insecutor sustulit, ceu turbo nascentes rosas	Pad/AMV ?	X	O		X				[X]	
113r	113r	LXVIIr	106r	[Ho]stis herodes impie : christum venire quid times : non eripit mortalia : qui regna dat celestia.	CC/AMV		H		X					[X]
113v	113v	LXVIIv	106v	Audi benigne conditor : nostras preces cum fletibus : in hoc sacro ieiunio : fusas quadragenario	AMV		O	X						
114r	114r	LXXIr	107r	Vexilla regis prodeunt : fulget crucis mysterium : quo carne carnis conditor : suspensus est patibulo.	AMV		H	X						
115r	115r	LXXIIr	108r	[Ad] cenam agni providi : et stolis albis candidi : post transitum maris rubri : christo canamus principi.	CC/AMV		H		X					[X]
116r	116r	LXXIIIr	109r	[Hy]mnum canamus glorie hymni novi nun personent : christus novo nunc tramite : ad patris ascendit thronum.			O		X					X
117r	117r	LXXIIIIr	110r	Iesu nostra redemptio : amor et desiderium : deus creator omnium : homo in fine temporum	AMV		H	X						
118r	118r	LXXVIIr	111r	[Iam christus astra]										
118r	118r	LXXVIIr	111r	Veni creator spiritus : mentes tuorum visita : imple superna gratia : que tu creasti pectora.	AMV		H	X						
119r	119r	LXXVIIIr	112r	Tu trinitatis unitas : orbem potenter qui regis : attende laudum cantica : quae excubantes psallimus.	AMV		O	X						
119v	119v	LXXVIIIv	112v	Splendor paterne glorie : de luce lucem proferens : lex lucis & fons luminis : dies diem illuminans.	AMV		O	X						
120v	120v	LXXIXv	113v	Pange lingua gloriosi corporis mysterium : sanguinisquue pretiosi quem in mundi pretium : fructus ventris generosi rex effudit gentium.	AMV		H	X						
121v	121v	LXXXv	114v	Sacris solemniis iuncta sint gaudia : & ex praecordiis sonent preconia : recedant vetera nova sint omnia : corda voces & opera.	AMV		O	X						
123r	123r	LXXXIIr	116r	Verbum supernum prodiens : nec patris linquens dexteram ad opus suum exiens : venit ad vite vesperam.	AMV		O	X						
123v	123v	LXXXIIv	116v											
124r	-	[LXXXIIIr]	117r	[A]ve maris stella : dei mater alma : atque semper virgo : felix celi porta	A de Antonio Maria au Kupferstichkabinett?						X			
124v	-	[LXXXIIIv]	117v	[Q]uem terra pontus ethera colunt adorant predicant trinam regentem machinam : claustrum marie baiulat.							X			
125v	125v	LXXXIIIIv	118v	O gloriosa domina : excelsa super sydera : qui te creavit provide : lactasti sacro ubere.	AMV		O	X						
126r	126r	LXXXIXr	119r	Tristes erant apostoli : de nece sui domini : quem morte crudelissima : servi damnarant impii.	AMV		O	X						
126v	126v	LXXXIXv	119v											
127r	127r	LXXXXr	120r	Crux fidelis inter omnes arbor una nobilis : nulla silva talem profert fronde flore germine : dulce lignum dulces clavos dulce pondus sustinet.	AMV		H	X						
128r	128r	LXXXXIr	121r	[T]ibi christe splendor patris vita virtus cordium : in conspectu angelorum notis voce psallimus : alternantes concrepando melos damus vocibus.	AMV/AMV		O		X					X
129r	129r	LXXXXIIr	122r	Custodes hominum psallimus angelos nature fragili quos pater addidit celestis comites insidiantibus ne succumberet hostibus	AMV	X	O	X				X	X	
129v	129v	LXXXXIIv	122v	Ut queant laxis resonare fibris : mira gestorum famuli tuorum : solve polluti labii reatum : sancte ioannes.	AMV/AMV		O		X					X
130v	130v	LXXXXIIIv	123v	Antra deserti teneris sub annis : civium turmas fugiens petisti : ne levi saltem maculare vitam famine posses	AMV		O	X						
131v	131v	LXXXXIIIIv	124v	O nimis felix meritique celsi : nescien labem nivei pudoris : praepotens martyr eremique cultor: maxime vatum.	AMV		O	X						
133r	133r	LXXXXIXr	126r	Quodcumque vinclis										
133r	133r	LXXXXIXr	126r	Petrus beatus catenarum laqueos christo iubente rupit mirabiliter custos ovilis & doctor ecclesie pastorque gregis conservator ovium arcet luporum truculentam rabiem.	-						X			
134r	134r	Cr	127r	[A]urea luce & decore roseo : lux lucis omne perfudisti seculum : decorans celos inclito martyrio : hac sacra die que dat reis veniam.	CC/AMV		H		X					[X]
135r	135r	CIr	128r	Iam bone pastor										
136r	136r	CIIr	129r	O felix Roma										
143r	140r	CVIr	136r	Laudibus cives resonent										
143v	140v	CVIv	136v	Avete solitudinis : claustrique nites incole : qui pertulistis impios : cetus furentis tartari.	AMV	X	O	X				X	X	
140r	137r	CVIIr	133r	Pater superni luminis, cum magdalenam respicis, flammas amoris excitas, geluque solvis pectoris.	AMV	X	O			X		X		
140v	137v	CVIIv	133v	[Q]uicumque christum quaeritis : oculos in altum tollite : illic licebit visere : signum perennis glorie.	AMV	X	O	X					X	
132r	132r	CXIIr	125r	O nimis felix										
132v	132v	CXIIv	125v	[Q]uodcumque vinclis super terram strinxeris : erit in astris religatum fortiter : & quod resolvis in terris arbitrio : erit solutum super celi radium in fine mundi iudex eris seculi.	AMV	X	O	X					X	
141r	138r	CXIIIIr	134r	Christe redemptor omnium : conserva tuos famulos : beate semper virginis : placatus sanctis precibus.	AMV		O	X						
142r	139r	CXVr	135r	Iesu salvator seculi : redemptis ope subveni : et pia dei genitrix : salutem posce miseris.	AMV		O	X						
142v	139v	CXVv	135v	Laudibus cives resonent canoris : templa solemnes modulentur hymnos : hac die summi benedictus arcem : scandit olympi.	AMV	X	H	X				X	X	
145r	142r	CXIXr	138r	[Martine par apostolis festum] colentes tu fove : qui vivere discipulis : vis aut mori nos respice.										
145v	142v	CXIXv	138v	Urbs Jerusalem beata dicta pacis visio quae construitur in celis vivis ex lapidibus : & angelis coronata ut sponsata comite.	AMV		O	X						
146r	143v	CXXv	139v	Angularis fundamentum lapis christus missus est : qui compage parietis in utroque nectitur ; quem sion sancta suscepit in quo credens permanet.	AMV		O	X						
147r	144r	CXXIr	140r	Exultet celum laudibus : resultet terra gaudiis : apoostoorum gloria : sacra canunt sollemnia.	AMV		O	X						
148r	145r	CXXIIr	141r	Deus tuorum militum : sors et corona premium : laudes canentes martyris : absolve nexu criminis.	AMV		O	X						
148v	145v	CXXIIv	141v	Sanctorum meritis inclyta gaudia : pangamus socii gestaque fortia : nam gliscit animus promere cantibus : victorum genus optimum.	AMV		O	X						

folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	Hymne	enlumineur	rature qui implique l'initiale	typologie initiale	initiale gardée	initiale collée sur coupure	initiale collée	initiale collée et enlevée	initiale cohérente - aspect actuel	initiale cohérente - affichage originel	initiale pas cohérente du tout
150r	-	CXXIIIIr	143r	Iste confessor domini sacratus : festa plebs cuius celebrat per orbem : hodie letus meruit sacreta : scandere celi.	AMV		O	X						
151r	14-r	CXXVr	144r	Iesu corona virginum : quem mater illa concipit : que sola virgo parturit : hec nota clemens accipe.	AMV		O	X						
152r	149r	CXXVIr	145r	Rex gloriose martyrum : corona confitentium : qui respuentes terrea : perducis ad celestia.	AMV		O	X						
152v	149v	CXXVIv	145v	Nunc dimittis servum tuum domine : secundum verbum tuum in pace.	AMV		O	X						
152v	149v	CXXVIv	145v	Credo in unum deum	AMV		O	X						
153v	1--v	CXXVIIv	146v	Huius obtentu deus alme nostris : parce iam culpis vitia remittens : quo tibi puri resonemus almum : pectoris hymnum.	?									

4. Les folios qui restent (des mss. 1 et 3)

cote	folio noir	folio crayon (récent)	texte	liturgie
Ms 1		1v	[F]uit vir vite venerabilis gr[ati]a Benedictus & no[m]i[n]e q[ui] ab ipso pueritie sue te[m]pore corgerens senile etate[m] morib[us] transie[n]s nulli animu[m] voluptati dedit	Benedicti
		2r	Beatus vir benedictus plus appetit mala mundi perpeti qua[m] laudes pro deo laboribus fatigari quam vite huius favorib[us] extolli	Benedicti
		2v	Gloriosus confessor domini vitam angelica[m] gerens in terris speculum bonorum operum factus est mundo & ideo cum christo iam sine fine gaudet in celis	Benedicti
	1v	3v	Vir dei Benedict[us] omnium iustorum spiritu plenus fuit ipse intercedat pro cu[n]ctis monastice professionis	Benedicti
	2r	4r	Exultet omniu[m] turba fidelium pro gloria almi patris Benedicti lete[n]tur precipue caterve Monachorum celebrantes eius festa in terris de cuius societate sancti congaudent in celis	Benedicti
	2v	4v	Hodie sanctus Benedictus per viam orientis recto tramite videntib[us] discipulis celum ascendit hodie erectis manib[us] inter verba orationis expiravit hodie in gloria ab angelis susceptus est	Benedicti
	3v	5v	Dispersit dedit pauperib[us] iustitia ei[us] manet in seculum seculi	Thomae de Villanova
	4r	6r	Elisabeth pacis et patrie mater in celo triu[m]pans dona nobis pacem	Elisabeth Reginae Portugalliae
	4v	6v	Et nunc reges intelligite erudimini qui indicatis terram	Elisabeth Reginae Portugalliae
	4v	6v	O virgo virginum quomodo fiet istud quia nec primam similem visa est nec habere sequentem filie ierusalem quid admiramini divinum est misterium hoc quod cernitis	Expectatio B.M.V.
	5v	7v	Missus est gabriel angelus ad mariam virginem desponsatam Joseph	Feria 4 hebd. 3 Adv. Annuntiatio Mariae
Ms 3	-	79r	O qua[m] gloriosum est regnum in quo cum christo gaude[n]t omnes sa[n]cti amicti stolis albis: sequuntur agnum quocumque ierit.	Sanctorum Monachorum
	-	81r	In regeneratione cum sederit filius hominis in sede majestatis sue: sedebitis & vos sup[e]r sedes duodecim iudicantes duodecim tribus israel.	Sanctorum Monachorum

5. Le ms. 4

folio noir	folio encre ("brouillon")	folio rouge	folio crayon (récent)	texte	ratures	forme	liturgie - dans le ms.	heure liturgique
2r	-	IIIr	1Br	-				
2r	-	IIIr	1Br	Ecce nomen domini venit de longinquo et claritas eius replet orbem terrarum.	-	AM	Sabbato 1 Adventus	V
2v	-	IIIv	1Bv	In illa die stillabunt montes dulcedinem et colles fluent lac et mel alleluia.	-	A	Dom. 1 Adventus	L & H
2v	-	IIIv	1Bv					
3r	-	IIIIr	2r	Iocundare filia syon et exulta satis filia ierusalem alleluya.	-	A	Dom. 1 Adventus	L & H
3r	-	IIIIr	2r	Ecce dominus veniet et omnes sancti eius cum eo. et erit in die illa lux magna alleluia.	-	A	Dom. 1 Adventus	L & H
3v	-	IIIIv	2v	Omnes sitientes venite ad aquas. querite dominum dum inveniri potest alleluya.	-	A	Dom. 1 Adventus	L & H
4r	-	Vr	3r	Ecce veniet propheta magnus. Et ipse renovabit ierusalem alleluya.	-	A	Dom. 1 Adventus	L & H
4v	-	Vv	3v	Spiritus sanctus in te descendet Maria ne timeas habebis in utero filium dei alleluia	répons bref *Super te ierusalem* éffacé ; cfr. ms. 1290, f. 14r	AB	Dom. 1 Adventus	L
5r	-	VIIr	4r	[R. Veni ad liberandum nos domine deus virtutum. V. Et ostende nobis faciem tua et salvi erimus. V. Gloria patri et fili]o et spiritui sancto. Veni.	-	VRb	Dom. 1 Adventus	L
5r	-	VIIr	4r	Ne timeas maria invenisti \n./ gratiam apud dominum. ecce concipies et paries filium alleluya.	-	AM	Dom. 1 Adventus	V2
5v	-	VIIv	4v	Angelus domini nuntiavit Marie et concepit de spiritu sancto. alleluya.	antienne *Antequam convenirent* - cfr. ms. 1290, f. 16r	AB	Fer. 2 Hebd. 1 Adv.	L
6r	-	VIIIr	5r	Leva ierusalem oculos et vide potentiam regis. Ecce salvator venit solvere te a vinculo.	-	AM	Fer. 2 Hebd. 1 Adv.	V
6v	-	VIIIv	5v	Antequam convenirent inventa est Maria habens in utero de spiritu sancto alleluia.	antienne *Angelus domini* - cfr. ms. 1290, f. 16v	AB	Fer. 3 Hebd. 1 Adv.	L
6v	-	VIIIv	5v					
7r	-	VIIIIr	6r	Querite dominum dum inveniri potest invocate eum dum prope est alleluia.	antienne *Erumpant montes* - cfr. ms. 1290, f. 16v	AM	Fer. 3 Hebd. 1 Adv.	V
7r	-	VIIIIr	6r					
7v	-	VIIIIv	6v	De syon exibit lex. et verbum domini de ierusalem.	-	AB	Fer. 4 Hebd. 1 Adv.	L
7v	-	VIIIIv	6v	Veniet fortior me post me. cuius non sum dignus solvere corigiam calciamentorum.	*eius* en conclusion éffacé	AM	Fer. 4 Hebd. 1 Adv.	V
8r	8r	Xr	7r	Benedicta tu in mulieribus. et benedictus fructus ventris tui.	-	AB	Fer. 5 Hebd. 1 Adv.	L
8v	8v	Xv	7v	Expectabo dominum salvatorem meus et prestolabor eum dum prope est alleluia.	antienne *Querite dominum* : la mélodie est pareil, réécrite en l'adaptant au texte, qui présente conclusion idéntique - cfr. ms. 1290, f. 16v	AM	Fer. 5 Hebd. 1 Adv.	V
8v	8v	Xv	7v	Ecce veniet deus et homo de domo david sedere in throno alleluia.	antienne *Expectabo Dominum* - ms. 1290, f. 16v	AB	Fer. 6 Hebd. 1 Adv.	L
9r	9r	XIr	8r	Ex egipto vocavi filium meum veniet ut salvet populum suum.	antienne *Ecce veniet deus*, mélodie concordante - ms. 1290, f. 16v	AM	Fer. 6 Hebd. 1 Adv.	V
9v	9v	XIv	8v	Sion noli timere ecce deus tuus veniet alleluia.	antienne *Veni domine visitare* - cfr. ms. 1290, f. 16v	AB	Sabbato Hebd. 1 Adv.	L
9v	9v	XIv	8v	ps. Benedictus.				
9v	9v	XIv	8v					
10r	-	-	9r	Veni domine visitare nos in pace ut letemur coram te corde perfecto.	antienne *Qui de terra* (CI 004464) - cfr. ms. 1290, f. 47r	AM	Conceptio Mariae	V

10v	-	-	9v		rubrique *Et non fit commemoratio de sancto silvestro neque de octava Ad cc antiphona* ; antienne *Beatus venter* - cfr. ms. 1290, ff. 47r, 48v			
11r	11r	XIIIIr	10r	[Ex aegypto vocavi filium meum veniet ut sal]vet populum suum.	-	AM	Dom. 2 Adventus	V1
11r	11r	XIIIIr	10r	Ecce in nubibus celi dominus veniet cum potestate magna alleluya.	-	A	Dom. 2 Adventus	L & H
11v	11v	XIIIIv	10v	Urbs fortitudinis nostre syon. salvator ponetur in ea murus et antemurale. aperite portas quia nobiscum deus alleluya.	-	A	Dom. 2 Adventus	L & H
12r	12r	XVr	11r	Ecce apparebit dominus et non mentietur: si moram fecerit expecta eum. quia veniet et non tardbit alleluya.	-	A	Dom. 2 Adventus	L & H
12v	12v	XVv	11v	Montes et colles cantabunt coram deo laudem. et omnia ligna silvarum plaudent manibus. quoniam veniet dominus dominator in regnum eternum alleluya alleluya.	-	A	Dom. 2 Adventus	L & H
13r	13r	XVIr	12r					
13v	13v	XVIv	12v	Ecce dominus noster cum virtute veniet. et illuminabit oculos servorum suorum alleluya.	-	A	Dom. 2 Adventus	L & H
13v	13v	XVIv	12v					
14r	-	-	13r	Ioannes autem cum audisset in vinculis opera christi mittens duos de discipulis suis ait illi tu es qui venturus es an alium expectamus.	antienne *Hodie intacta virgo*, il me semble à partir du mot *teneris* - cfr. ms. 1290, f. 35v	AB	Dom. 2 Adventus	L
14v	-	-	13v	Tu es qui venturus es an alium expectamus dicite Joanni quae vidistis ad lumen redeunt ceci mortui resurgunt pauperes evangelizantur alleluia.	antienne *Gaudeamus omnes fideles* éffacée ; ant. S dans ms. 1290, f. 35v	AM	Dom. 2 Adventus	V2
15r	-	XVIIIr	14r	De celo veniet dominator dominus. et in manu eius honor et imperium.	-	AB	Fer. 2 Hebd. 2 Adv.	L
15r	-	XVIIIr	14r	Ecce veniet rex dominus terre. et ipse auferet iugum captivitatis nostre.	-	AM	Fer. 2 Hebd. 2 Adv.	V
15v	-	XVIIIv	14v	Vox clamantis in deserto parate viam domini. rectas facere semitas dei nostri.	*Benedictus* à la *differentia*	AM	Fer. 3 Hebd. 2 Adv.	V
16r	-	XVIIIIr	15r	Super te ierusalem orietur dominus. et gloria eius in te videbitur.	*Magnificat* à la *differentia*	AB	Fer. 3 Hebd. 2 Adv.	L
16r	-	XVIIIIr	15r					
16v	-	XVIIIIv	15v	Ecce \ego/ mitto angelum meum. Qui praeparabit viam meam ante faciem tuam.	-	AB	Fer. 4 Hebd. 2 Adv.	L
16v	-	XVIIIIv	15v	Syon renovaberis. et videbis iustum tuum qui venturus est in te.	-	AM	Fer. 4 Hebd. 2 Adv.	V
17r	17r	XXr	16r	Tu es qui venturus es domine quem expectamus. ut salvum facias populum tuum.	-	AB	Fer. 5 Hebd. 2 Adv.	L
17v	17v	XXv	16v	Qui post me venit ante me factus est. cuius non sum dignus calciamenta solvere.	-	AM	Fer. 5 Hebd. 2 Adv.	V
17v	17v	XXv	16v					
18r	-	XXIr	17r	Cantate domino canticum novum. laus eius ab extremis terre.	*Benedictus* à rubrique et *differentia* ?	AM	Fer. 6 Hebd. 2 Adv.	V
18r	-	XXIr	17r	Dicite pusillanimes. confortamini ecce dominus deus noster veniet.	-	AB	Fer. 6 Hebd. 2 Adv.	L
18v	-	XXIv	17v	Levabit dominus signum in nationibus. et congregabit dispersos israel	*differentia* réécrite, cfr. f. 119r	AB	Sabbato Hebd. 2 Adv.	L
19r	19r	-	18r	Ante me non est formatus deus et post me non erit quia mihi curvabitur omne genu et confitebitur omnis lingua.	on lit les mots *mandata* avant la nouvelle rubrique, *iudicium* et *nomen* au verso du folio : il s'agit du répons *Participem me fac* avec le verset *Aspice in me* (concordant avec l'initiale A) - ms. 1290, f. 85r	AM	Sabbato Hebd. 2 Adv.	V
20r	20r	XXIIIIr	19r	Ante me non est formatus deus et post me non erit quia mihi curvabitur omne genu et confitebitur omnis lingua.	continuation du f. 121v	AM	Sabbato Hebd. 2 Adv.	V
20r	20r	XXIIIIr	19r	Veniet dominus et non tardabit ut illuminet abscondita tenebrarum. et manifestabit se ad omnes gentes alleluya.	-	A	Dom. 3 Adventus	L & H
20v	20v	XXIIIIv	19v	Hierusalem gaude gaudio magno. quia veniet tibi salvator alleluya.	-	A	Dom. 3 Adventus	L & H
21r	-	XXVr	20r	Dabo in syon salutem. et in hierusalem gloriam meam alleluya.	-	A	Dom. 3 Adventus	L & H

21r	-	XXVr	20r					
21v	-	XXVv	20v	Montes et omnes colles humiliabuntur. et erit prava in directa et aspera in vias planas. veni domine et noli tardare alleluia.	-	A	Dom. 3 Adventus	L & H
22r	-	XXVIr	21r	Iuste et pie vivamus. expectantes beatam spem et adventum domini.	cadence avec *alleluia* effacée	A	Dom. 3 Adventus	L & H
22r	-	XXVIr	21r					
22v	-	XXVIv	21v	Ostende nobis domine. Misericordiam tuam.	-	Rb	Dom. 3 Adventus	L & H
22v	-	XXVIv	21v	V. Et salutare tuum da nobis. Misericordiam. V. Gloria patri et filio. et spiritui [sancto]	-	VRb	Dom. 3 Adventus	L & H
23r	-	XVIIr	22r	Super solium david et super regnum eius sedebit in eternum alleluya.	suivre foliotation rouge : l'antienne était à Benedictus pour la 2me dimanche d'Avent - cfr. ms. 1290, f. 18v	AB	Dom. 3 Adventus	L
23r	-	XVIIr	22r					
23v	-	XVIIv	22v	Beata es maria que credidisti perficientur in te que dicta sunt tibi a domino alleluya.	-	AM	Dom. 3 Adventus	V2
23v	-	XVIIv	22v					
24r	-	XXXIIIIr	23r					
24r	-	XXXIIIIr	23r	O Sapientia que ex ore altissimi prodisti attingens a fine usque ad finem fortiter suaviter disponens omnia veni ad docendum nos viam prudentie.	-	AM	Antiphone Maiores	V
24v	-	XXXIIIIv	23v	O adonay et dux domus israel qui moysi in igne flame rubi apparuisti et ei in syna legem dedisti veni ad redimendum nos in brachio extento.	-	AM	Antiphone Maiores	V
25v	25v	XXXVv	24v	O radix iesse qui stas in signum populorum super quem continebunt reges os suum quem gentes deprecabuntur veni ad liberandum nos iam noli tardare.	-	AM	Antiphone Maiores	V
26r	26r	XXXVIr	25r	O clavis david et sceptrum domus israel qui aperis et nemo claudit claudis et nemo aperit veni et educ vinctum de domo carceris sedentem in tenebris et umbra mortis.	-	AM	Antiphone Maiores	V
27r	27r	XXXVIIr	26r	O oriens splendor lucis eterne et sol iustitie veni et illumina sedentes in tenebris et umbra mortis.	-	AM	Antiphone Maiores	V
27r	27r	XXXVIIr	26r					
27v	27v	XXXVIIv	26v	O rex gentium et desideratus earum lapisque angularis qui facis utraque unum veni et salva hominem quem de limo formasti.	-	AM	Antiphone Maiores	V
28r	28r	XXXVIIIr	27r	O emanuel rex et legifer noster expectatio gentium et salvator earum veni ad salvandum nos domine deus noster.	-	AM	Antiphone Maiores	V
28v	28v	XXXVIIIv	27v	Egredietur virga de radice iesse et replebitur omnis terra gloria domini et videbit omnis caro salutare dei.	au folio suivant, conclusion de l'antienne *Tu es qui venturus* effacée (CI 005209) - cfr. ms. 1290, f. 22r	AB	Fer. 2 Hebd. 3 Adv.	L
29r	-	XXVIIIIr	28r	Dicit dominus penitentiam agite appropinquavit enim regnum celorum alleluya.	suivre foliotation rouge : l'antienne était à Benedictus pour la feria II de la 3me semaine d'Avent - cfr. ms. 1290, f. 23r	AB	Fer. 2 Hebd. 3 Adv.	L
29v	-	XXVIIIIv	28v	Beatam me dicent omnes generationes. quia ancilam humilem respexit deus.	-	AM	Fer. 2 Hebd. 3 Adv.	V
30r	-	XXXr	29r	Tu bethlehem terra iuda non eris minima et te enim exiet dux qui regat populum meum israel	antienne *Consurge* effacée - cfr. ms. 1290, f. 23r	AB	Fer. 3 Hebd. 3 Adv.	L
30v	-	XXXv	29v	Elevare elevare consurge ierusalem solve vincla colli tui captiva filia syon. cc. Magnificat.	-	AM	Fer. 3 Hebd. 3 Adv.	V
30v	-	XXXv	29v	Ponam in syon salutem et in ierusalem gloriam meam alleluia.	-	AB	Fer. 4 Hebd. 3 Adv.	L
31r	-	XXXIr	30r	Omnis vallis implebitur et omnis monr et collis humiliabitur et videbit omnis caro salutare dei.	-	AM	Fer. 4 Hebd. 3 Adv.	V
31v	-	XXXIv	30v	Consolamini consolamini popule meus dicit deus vester.	-	AB	Fer. 5 Hebd. 3 Adv.	L

31v	-	XXXIv	30v	Letamini cum hyerusalem et exultate in ea omnes qui diligitis in eam in eternum.	-	AM	Fer. 5 Hebd. 3 Adv.	V
32r	-	XXXIIr	31r	Dies domini sicut fur in nocte ita veniet et vos estote parati quia qua hora non putatis filius hominis veniet.	-	AB	Fer. 6 Hebd. 3 Adv.	L
32v	-	XXXIIv	31v	Hoc est testimonium quod perhibuit iohannes qui post me venit ante me factus est.	-	AM	Fer. 6 Hebd. 3 Adv.	V
33r	-	XXXIIIr	32r	Quomodo fiet istud angele dei quia virum non cognosco audi maria virgo christi spiritus sanctus superveniet in te et virtus altissimi obumbrabit tibi.	-	AB	Sabbato Hebd. 3 Adv.	L
34r	34r	XLIIr	33r	[Non auferetur sceptrum de Iuda et dux de femore eius donec veniat qui mittendus est et ipse e]rit expectatio gentium.	continuation du f. 126v	R	Dom. 4 Adventus	V1
34r	34r	XLIIr	33r	V. Pulcriores sunt oculi eius vino et dentes eius lacte candidiores. Et. V. Gloria patri et filio et spiritui sancto. Et.	-	VR	Dom. 4 Adventus	V1
34v	34v	XLIIv	33v	Canite tuba in syon quia prope est dies domini ecce veniet ad sal-vandum nos alleluia alleluya.	fa initial changé en sol	A	Dom. 4 Adventus	L & H
35r	-	XLIIIr	34r	Ecce veniet desideratus cunctis gentibus et replebitur gloria domus domini alleluya.	-	A	Dom. 4 Adventus	L & H
35v	-	XLIIIv	34v	Erunt prava in directa et aspera in vias planas veni domine et noli tardare alleluya.	-	A	Dom. 4 Adventus	L & H
36r	-	XLIIIIr	35r	Dominus veniet occurrite illi dicentes magnum principium et regni eius non erit finis deus fortis dominator princeps pacis aleluya alle-luya.	-	A	Dom. 4 Adventus	L & H
36v	-	XLIIIIv	35v	Omnipotens sermo tuus domine a regalibus sedibus veniet alleluia.	la *differentia* est écrite étroite : note finales probablement ajoutées, du moment que le folio suivant a été éffacé	A	Dom. 4 Adventus	L & H
37r	-	-	36r	Ave Maria gratia plena dominus tecum benedicta tu in mulieribus alleluia.	répons en 8 mode éffacé ; au verso du folio, verset de répons du ton 8e éffacé	AB	Dom. 4 Adventus	L
38r	38r	XLr	37r	Nolite timere quinta enim die veniet ad vos dominus noster.	suivre foliotation rouge - cfr. ms. 1290, f. 25v ?	AB	Fer. 4 Q.T.?	L
38r	38r	XLr	37r					
38v	38v	XLv	37v	Ecce completa sunt omnia que dicta sunt per angelum de Virgine Maria.	antienne *Ex quo facta* - ms. 1290, f. 27v	AB	Fer. 6 Q.T.?	L
39r	-	XLVr	38r					
39r	-	XLVr	38r	Iudea et hierusalem nolite timere cras egrediemini et dominus erit vobiscum alleluya.	-	A	Vigilia Nat. Domini	L
39v	-	XLVv	38v	Hodie scietis quia veniet dominus et mane videbitis gloriam eius.	-	A	Vigilia Nat. Domini	L
40r	40r	XLVIr	39r	Crastina die delebitur iniquitas terre et regnabit super nos salvator mundi.	-	A	Vigilia Nat. Domini	L
40r	40r	XLVIr	39r	Scitote quia prope est regnum dei amen dico vobis quia non tardabit.	-	A	Vigilia Nat. Domini	L
40v	40v	XLVIv	39v	Crastina erit vobis salus dicit dominus deus exercituum.	en accord avec ms. 1290, f. 32r il s'agit du répons *Iudea et ierusalem*, qui possède un verset "spécial" et le *repetenda* est *Et do[minus]*	A	Vigilia Nat. Domini	L
41r	-	XLVIIIr	40r	Orietur sicut sol salvator mundi et descendet in uterum virginis sicut ymber super gramen alleluya.	-	AB	Vigilia Nat. Domini	L
41v	-	XLVIIIv	40v	Ioseph fili david noli timere accipere mariam coniugem tuam quod enim in ea natum est de spiritu sancto est alleluya.	-	A	Vigilia Nat. Domini	T
42r	42r	XLVIIIIr	41r	Rex pacificus magnificatus est cuius vultum desiderat universa terra.	rubrique : *V. Hodie scietis quia veniet dominus R. Et mane videbitis gloria eius.* Ad VI ant. - cfr. ms. 1290, f. 32v ; la *differentia* présente un psaume éffacé, probablement *Portio mea* (118)	A	Nativitas Domini	V1
42v	42v	XLVIIIIv	41v	Magnificatus est rex pacificus super omnes reges universe terre.	rubrique : *V. Crastina die delebitur iniquitas terrae R. Et regnabit super nos salvator mundi*. Ad IX ant - cfr. ms. 1290, f. 32v ; la *differentia* présente un psaume éffacé, probablement *Defecit* (118)	A	Nativitas Domini	V1

43r	43r	Lr	42r	Levate capita vestra ecce apropinquat redemptio vestra.	rubrique : *Crastina erit vobis salus R. Dicit Dominus deus exercitum*. Ad vesperos [antiphona] ; *appropinquabit* corrigé, cfr. ms. 1290, f. 32v ; la *differentia* présente un psaume éffacé, probablement *Dixit Dominus*	A	Nativitas Domini	V1
43r	43r	Lr	42r	Scitote quia prope est regnum dei amen dico vobis quia non tardabit.	-	A	Nativitas Domini	V1
43v	43v	Lv	42v	Cum ortus fuerit sol de celo videbitis Regem regum procedentem a patre tamquam sponsus de thalamo suo.	antienne *Completi sunt* (3e antienne des vêpres), en accord avec ms. 1290, f. 32v	AM	Nativitas Domini	V1
44r	-	-	43r	[Verbum caro factum est et habitavit in nobis cuius gloriam vidimus quasi unigeniti a patre plenum gratia et veritate] V. In principio erat verbum et verbum erat apud dominum et deus erat verbum. Plenum. V. Gloria patri et filio et spiritui sancto. Plenum.	répons éffacé à partir de *plenum gratia*	VR	Nativitas Domini	V1
44v	-	-	43v	Quem vidistis pastores dicite anuntiate nobis in teris quis apparuit natum vidimus et choros angelorum collaudantes dominum alleluia alleluia.	-	A	Nativitas Domini	L
45r	-	-	44r	Genuit puerpera regem cui nomen eternum et gaudia matris habens cum virginitatis honore nec primam similem visa est nec habere sequentem alleluia.	*gaudium*, remplacé par *gaudia* - cfr. ms. 1290, f. 35r	A	Nativitas Domini	L
46r	46r	-	45r	Angelus ad pastores ait anuntio vobis gaudium magnum quia natus est vobis hodie salvator mundi alleluia.	-	A	Nativitas Domini	L
46v	46v	-	45v	Facta est cum angelo multitudo celestis exercitus laudantium deum et dicentium gloria in excelsis deo et in terra pax hominibus bone voluntatis alleluia.	*deum* ajouté, cfr. ms. 1290, f. 35v ; f. 46r réécrit, répons éffacé	A	Nativitas Domini	L
47r	52r	-	46r	remus. ps. Venite.	cfr. ms. 1290, f. 33r : *Christus natus est nobis. Venite adoremus*			
47r	52r	-	46r					
47v	52v	-	46v	Parvulus filius hodie natus est nobis et vocabitur deus fortis alleluya. alleluya.	*differentia*, *Populus [qui sedebat]* - cfr. ms. 1290, f. 34r	A	Nativitas Domini	M
47v	52v	-	46v		rubrique, illisible			
48r	-	-	47r	Gloria in excelsis deo et in tera pax hominibus bone voluntatis alleluya alleluya:~	-	AB	Nativitas Domini	L
48r	-	-	47r					
48v	-	-	47v	Lux orta est super nos quia hodie natus est salvator alleluya.	-	A	Nativitas Domini	P
48v	-	-	47v	Hodie intacta virgo deum nobis genu[it teneris indutum membris quem lactare meruit omnes ipsum adoremus qui venit salvare nos]	-	A	Nativitas Domini	T
49r	-	-	48r	Tecum principium in die virtutis tue in splendoribus sanctorum ex utero ante luciferum genui te.	-	A	Nativitas Domini	V2
49r	-	-	48r					
49v	-	-	48v	Redemptionem misit dominus populo suo mandavit in eternum testamentum suum.	-	A	Nativitas Domini	V2
49v	-	-	48v	Exortum est in tenebris lumen rectis corde misericors et miserator et iustus dominus.	-	A	Nativitas Domini	V2
50r	-	-	49r	Apud dominum misericordia et copiosa apud eum redemptio.	-	A	Nativitas Domini	V2
50v	-	-	49v	De fructu ventris tui ponam super sedem tuam.	-	A	Nativitas Domini	V2
51r	-	-	50r	Verbum caro factum est Et habitavit in nobis.	-	Rb	Nativitas Domini	V2
51r	-	-	50r	Et vidimus gloriam eius gloriam quasi unigeniti a patre. Et. V. Gloria patri et filio et spiritui sancto. Verbum.	-	VRb	Nativitas Domini	V2
51v	-	-	50v	Hodie christus natus est hodie salvator apparuit hodie in terra canunt angeli letantur archangeli hodie exultant iusti dicentes gloria in excelsis deo alleluya.	-	AM	Nativitas Domini	V2

52v	-	-	51v	Stephanus autem plenus gratia et fortitudine faciebat signa magna in populo.	l'initiale était une T : la musique est concordante avec l'antienne *Tu principatum tenes* (de laquelle on lit quelque mot) ; il s'agit probablement de la commemoration - cfr. ms. 1290, f. 36r ; conlusion au folio suivant écrite sur texte éffacé (ant. Ierusalem Ierusalem ?)	AM	Stephani	V1
53r	-	-	52r	Lapidaverunt stephanum et ipse invocabat dominum dicens ne statuas illis hoc peccatum.	*Lapidabant* changé en *Lapidaverunt* - cfr. ms. 1290, f. 38r	A	Stephani	L&H?
53v	-	-	52v	Lapides torentis illi dulces fuerut ipsum secuntur omnes anime iuste.	-	A	Stephani	L&H?
53v	-	-	52v	Adhesit anima mea post te quia caro mea lapidata est pro te deus meus.	-	A	Stephani	L&H?
54r	-	-	53r	Stephanus vidit celos apertos vidit et introivit beatus homo cui celi patebant.	-	A	Stephani	L&H?
54v	-	-	53v	Ecce video celos apertos et iesum stantem a dextris dei.	-	A	Stephani	L&H?
54v	-	-	53v					
55r	-	-	54r	Sepelierunt Stephanum viri timorati et fecerunt planctum magnum super eum.	antienne *O quam gloriosus* (à la ligne suivante), qui semble commencer par les mots *et levita* (en suivant la musique) - ms. 1290, f. 38v	AB	Stephani	L
55r	-	-	54r	[O quam gloriosus est beatus Stephanus martyr et levita qui ante apostolos regna caelestia possidere meruit et ad pa]tris dexteram filium videre.		AM	Stephani	V2
55v	-	-	54v	Valde honorandus est beatus iohanes qui supra pectus domini in cena recubuit.	*Magnificat*, remplacé par *laudes et horas* ; antienne pour la commemoration - cfr. ms. 1290, f. 38v	A	Ioannis Evangelistae	L & H
55v	-	-	54v	Hic est discipulus meus sic eum volo manere donec veniam.	incipit ajouté, probablement l'antienne suivante était *Ecce puer meus*, sur un folio enlevé ; *differentia* 3a changée en 3a[1]	A	Ioannis Evangelistae	L & H
56r	56r	-	55r	Hic est discipulus ille qui testimonium perhibet de his et scimus quia verum est testimonium eius.	-	A	Ioannis Evangelistae	L & H
56v	56v	-	55v	Sunt de hic stantibus qui non gustabunt mortem donec videant filium hominis in regno suo.	-	A	Ioannis Evangelistae	L & H
57r	-	-	56r	Ecce puer meus electus quem elegi posui super eum spiritum meum.	antienne *Sic eum volo* ; le ton psalmodique semble le 8e - cfr. ms. 1290, f. 40v	A	Ioannis Evangelistae	L & H
57r	-	-	56r	Valde honorandus est. Beatus iohanes.	-	Rb	Ioannis Evangelistae	L
57v	-	-	56v	Qui supra pectus domini in cena recubuit. Beatus. Goria patri et filio et spiritui sancto. Valde.	-	VRb	Ioannis Evangelistae	L
57v	-	-	56v					
58r	58r	-	57r	Iste est iohanes qui supra pectus domini in cena recubuit beatus apostolus cui revelata sunt secreta celestia.	*differentia* 1f changée en 1g	AB	Ioannis Evangelistae	L
58v	58v	-	57v	Exiit sermo inter fratres quod discipulus ille non moritur et non dixit yehsus non moritur sed sic eum volo manere donec veniam.	antienne *Iste est discipulus* - cfr. ms. 1290, f. 41r ; conclusion au folio suivant illisible	AM	Ioannis Evangelistae	V2
59r	-	-	58r	Innocentum passio christi exultatio herodes confusus est qui eos persecutus est.	-	A	Nativitas Innocentium	M
59v	-	-	58v	Herodes iratus ocidit multos pueros in bethleem iude civitate david.	V et R éffacés, illisibles (ne me semble pas *Ex ore infantium*)	A	Nativitas Innocentium	L & H
59v	-	-	58v	A bimatu et infra occidit multos pueros herodes propter dominum.	-	A	Nativitas Innocentium	L & H
60r	60r	-	59r	Vox in rama audita est ploratus et ululatus rachel e plorans filios suos.	-	A	Nativitas Innocentium	L & H
60v	60v	-	59v	Sub throno dei omnes sancti clamant vindica sanguinem nostrum deus noster.	-	A	Nativitas Innocentium	L & H
60v	60v	-	59v	Can[tabant sancti canticum novum ante sedem dei et agni et resonabat terra in voces illorum]	antienne éffacée, on lit la musique éffacée au folio suivant - cfr. ms. 1290, f. 43r	A	Nativitas Innocentium	L & H
61r	61r	-	60r	Angeli eorum semper vident faciem patris.	continuation de l'antienne précédente, *Cantabant sancti canticum*	A	Nativitas Innocentium	L & H
61r	61r	-	60r	Ex ore infantium Deus et lactentium.	-	Rb	Nativitas Innocentium	L
61v	61v	-	60v	V. Perfecisti laudem domine deus noster. Deus. V. Gloria patri et filio et spiritui sancto. Ex ore.	-	VRb	Nativitas Innocentium	L

62r	-	-	61r	Hi sunt qui cum mulieribus non sunt coinquinati virgines enim sunt et secuntur agnum quocumque ierit.	-	AB	Nativitas Innocentium	L
62r	-	-	61r					
62v	-	-	61v	Innocentes pro christo infantes occisi sunt ab iniquo rege lactentes interfecti sunt ipsum secuntur agnum sine macula et dicunt semper gloria tibi domine.	-	AM	Nativitas Innocentium	V2
63r	-	-	62r	Dum medium silentium tenerent omnia et nox in suo cursu medium iter perageret omnipotens sermo tuus domine a regalibus sedibus venit alleluya:~	-	AM	Sabbato infra Octavam nativitatis	V
63v	-	-	62v					
64r	64r	-	63r	Puer iesus proficiebat etate et sapientia coram deo et hominibus.	antienne *Gloria in excelsis* ? - cfr. ms. 1290, f. 46r	AM	Dominica post Nat. Domini	V2
64r	64r	-	63r	O admirabile comertium creator generis humani animatum cospus sumens de virgine nasci dignatus est et procedens homo sine semine largitus est nobis suam deitatem.	-	A	Circoncisio?	L & H
65r	-	-	64r	Quando natus es ineffabiliter ex virgine tunc implete sunt scripture sicut pluvia in vellus descendisti ut salvum faceres genus humanum te laudamus deus noster.	*differentia* 3a changée en 3a[1]	A	Octava Nat. Domini	L & H
65v	-	-	64v	Rubum quem viderat moyses incombustum conservatam agnovimus tuam laudabilem virginitatem dei genitrix intercede pro nobis.	-	A	Octava Nat. Domini	L & H
66r	-	-	65r	Germinavit radix iesse orta est stela ex iacob virgo peperit salvatorem te laudamus deus noster.	-	A	Octava Nat. Domini	L & H
66v	-	-	65v	Ecce maria genuit nobis salvatorem quem iohannes videns exclamavit dicens ecce agnus dei ecce qui tollit peccata mundi alleluia.	-	A	Octava Nat. Domini	L & H
67r	-	-	66r	Mirabile misterium declaratur hodie innovantur nature deus homo factus est id quod fuit permansit et quod non erat assumpsit non commixtionem passus neque divisionem.	notes et texte au folio suivant illisibles : je lis une rubrique cc, probablement il s'agit d'une antienne au cantique pour le Matins	AB	Octava Nat. Domini	L
68r	-	XXXXr	67r	Propter nimiam charitatem suam qua dilexit nos deus filium suum misit in similitudinem carnis peccati alleluia.	illisibles	AM	Octava Nat. Domini	V1
68v	-	XXXXv	67v		il y a déjà un folio LX			
69r	-	-	68r	[...] Seuouae.	conclusion de l'antienne *Mirabile mysterium*, à partir de *[pas]sus neque divisionem* - cfr. ms. 1290, f. 49r	A	-	-
69r	-	-	68r	Magnum hereditatis misterium templum dei factus est uterus nesciens virum non est polutus ex eo carnem assumens omnes gentes venient dicentes gloria tibi domine.	-	AM	Octava Nat. Domini	V2
69v	-	-	68v					
70r	-	-	69r	Magi videntes stellam dixerunt ad invicem hoc signum magni regis est eamus et inquiramus eum et offeramus ei munera aurum thus et mirram.	-	AM	Epiphania	V1
70v	-	-	69v	Venient ad te qui detrahebant tibi et adorabunt vestigia pedum tuorum	-	A	Epiphania	M
71r	-	-	70r	Ante luciferum genitus et ante secula dominus salvator noster hodie mundo apparuit:-~	-	A	Epiphania	L & H
71v	-	-	70v	Venit lumen tuum iherusalem et gloria domini super te orta est et ambulabunt gentes in lumine tuo alleluia	-	A	Epiphania	L & H
72r	-	-	71r	Apertis thesauris suis obtulerunt magi domino aurum thus et myram alleluia	-	A	Epiphania	L & H
72r	-	-	71r					
72v	-	-	71v	Maria et flumina benedicite dominum hymnum dicite fontes domino alleluya	-	A	Epiphania	L & H

72v	-	-	71v	Stella ista sicut flamma coruscat et regem regum deum demonstrat magi eam viderunt et magno regi munera obtulerunt.	-	A	Epiphania	L & H
73r	-	-	72r					
73v	-	-	72v	Hodie celesti sponso iuncta est ecclesia quoniam in iordane lavit christus eius crimina curunt cum muneribus magi ad regales nuptias et ex aqua facto vino letantur convive alleluia.	-	AB	Epiphania	L
74r	-	-	73r	Omnes de sabba venient. aurum et thus deferentes.	-	Rb	Epiphania	L
74v	-	-	73v	V. Et laudem domino anuntiantes. Aurum V. Gloria patri et filio et spiritui sancto. Omnes.	si de *laudem* changé en la	VRb	Epiphania	L
74v	-	-	73v	Tribus miraculis ornatum diem sanctum colimus hodie stella magos duxit ad presepium hodie vinum ex aqua factum est ad nuptias hodie a iohanne christus baptiçari voluit ut salvaret nos alleluia.	notes : mélodie simplifiée	AM	Epiphania	V2
75v	-	-	74v	Remansit puer iehsus in hierusalem et non cognoverunt parentes eius existimantes illum esse in comitatu. et requirebant eum inter cognatos et notos.	-	AM	Sabbato post Epiphaniam	V1
76r	76r	-	75r					
76v	76v	-	75v	Fili quid fecisti nobis sic ego et pater tuus dolentes quaerebamus te quid est quod me quaerebatis nesciebatis quia in his quae patris mei sunt oportet me esse.	au folio suivant, antienne *Christo datus est* ? - cfr. ms. 1290, f. 59r (ad cantica)	AB	Dom. 1 post Epiphaniam	L
77r	-	-	76r	[...] alleluia. Seuouaen:~	antienne *Christo datus est* ? - cfr. ms. 1290, f. 59r (ad cantica)	AM		
77r	-	-	76r	Videntes stellam Magi gavisi sunt gaudio magno et intrantes domum obtulerunt domino aurum thus et myrrham alleluia.	antienne *Veterem hominem* - cfr. ms. 1290, f. 59v, pour l'octave de l'Epiphanie	AM	II die infra octavam Epiphaniae	V
77v	-	-	76v	Lux de luce apparuisti christe cui magi munera offerunt alleluia alleluia alleluia.	antienne *Te qui in* - cfr. ms. 1290, f. 59v (mélodie incipit sol-re), qui ne me semble pas continuer au folio suivant	AM	III die infra octavam Epiphaniae	V
78r	-	-	77r	Interrogabat magos herodes quod signum vidistis super natum regem stellam vidimus fulgentem cuius splendor illuminat mundum.	au début du folio je lis *sanctifica me salvator*, conclusion de l'antienne *Baptista contremuit* ; il me semble de lire une initiale M éffacée à la 2e ligne du folio, qui peut être l'antienne *Magnum mysterium declaratur* - cfr. ms. 1290, f. 59v	AM	IIII die infra octavam Epiphaniae	V
78v	-	-	77v	Omnes de Saba venient aurum et thus deferentes alleluia alleluia.	à la 2e ligne du folio je lis *Reges tharsis* : il s'agit du répons bref, qui continue avec le verset *Reges arabum* et avec la doxologie, lisible à la dernière ligne (initiales des verset en évidence) ; il continue au folio suivant - cfr. ms. 1290, f. 59v	AM	V die infra octavam Epiphaniae	V
79r	-	-	78r	Admoniti Magi in somnis per aliam viam reversi sunt in regionem suam.	rubrique : hymnus *Enixa est…* ad B antifona *Precursor iohannes exultat* (mélodie concordante) - cfr. ms. 1290, f. 59v	AM	VI die infra octavam Epiphaniae	V
79v	-	-	78v	Nuptie facte sunt in chana galilee et erat ibi iesus cum maria matre eius.	continuation de l'antienne précédente, à partir (il me semble) de *orbis* : le folio finit avec la doxoxlogie ; on ne lit pas bien le texte mais la mélodie est bien lisible ; au folio suivant, la conclusion de *Nuptie facte sunt* est originelle : dans le ms. 1290, f. 69r cette antienne est suivi par *Deficiente vino*, tel que dans le ms. 4, pour la 1re dimanche après l'octave de l'Epiphanie	AB	Dom. 1 post octavam Epiphaniae	L
80r	-	-	79r	Deficiente vino iussit iehsus impleri hydrias aqua que in vinum conversa est alleluia.	-	AM	Dom. 1 post octavam Epiphaniae	V
80v	-	-	79v	Cum +autem+ descendisset iesus de monte ecce leprosus veniens adorabat eum dicens domine si vis potes me mundare et extendens manum tetigit eum dicens volo mundare.	*autem* : ms. 1290, f. 64r dit *Cum autem descendisset*	AB	Dom. 2 post octavam Epiphaniae	L
81r	-	-	80r	Domine si vis potes me mundare et ait iesus volo mundare	-	AM	Dom. 2 post octavam Epiphaniae	V
81v	-	-	80v	Ascendente iesu in naviculam ecce motus magnus factus est in mari et suscitaverunt eum discipuli eius dicentes domine salva nos perimus	-	AB	Dom. 3 post octavam Epiphaniae	L

82r	82r	-	81r	Domine salva nos perimus impera et fac deus tranquilitatem	-	AM	Dom. 3 post octavam Epiphaniae	V
82v	82v	-	81v	Domine nonne bonum semen seminasti in agro tuo unde ergo habet çiçania et ait illis hoc fecit inimicus homo.	-	AB	Dom. 4 post octavam Epiphaniae	L
83r	83r	-	82r	Colligite primum çiçania et alligate ea in fasciculos ad comburendum triticum autem congregate in oreum meum. dicit dominus.	*dicit dominus* ajouté (cfr. ms. 1290, f. 65r), *differentia* 1g1 éffacée	AM	Dom. 4 post octavam Epiphaniae	V
83v	83v	-	82v	Simile est regnum celorum grano sinapis quod minimum est omnibus seminibus cum autem creverit maius est omnibus oleribus.	rubrique: *Sabbato in septuagesima r. prolixum* (?). Je pense qu'il s'agit du répons *Viderunt te aquae*: le verset commence per I et en effet au folio suivant il y a une I éffacée. La mélodie est concordante avec le répons, la barre originelle au fond du f. 82v est concordante, la clé de fa a été éffacée, le f. 83r commence par *timuerunt* ; il y a la M du *repetenda* qui est élaborée ; f. 83v se termine exactement par le répons, au folio suivant commence le verset - cfr. ms. 1290, f. 72r	AB	Dom. 5 post octavam Epiphaniae	L
84r	84r	-	83r					
84v	84v	-	83v	Simile est regnum celorum fermento quod acceptum mulier abscondit in farine satis tribus donec fermantatum est totum.	verset *Illuxerunt coruscationes tuae* (CI 007867b), bien lisible le premier mot ; on lit l'initiale éffacée de la doxologie, mai qui ne se termine pas au folio suivant (probablement un folio a été enlevé) - cfr. ms. 1290, f. 72r	AM	Dom. 5 post octavam Epiphaniae	V
85r	85r	-	84r	Dixit dominus ad Adam de ligno quod est in medio paradisi ne comedas in qua hora comederis morte morieris.	verset *Neque despicias me*, du répons *Adiutor meus esto* (qui n'est pas présent) : on lit bien l'initiale éffacée du *repetenda* et de la doxologie ; au folio suivant on lit le *repetenda* - cfr. ms. 1290, f. 74r, même si le bréviaire dit qu'il s'agit d'un répons bref	AM	Sabbato ante Septuagesimam	V
85v	85v	-	84v	Simile est regnum celorum homini patrifamilias qui exiit primo mane conducere operarios in vineam suam dicit dominus.	-	AB	Dom. Septuagesimae	L
86r	86r	-	85r	Ite et vos in vineam meam et quod iustum fuerit dabo vobis.	rubrique illisible, mais l'antienne est *Quid hic statis*, toujours à Tierce ; au folio suivant commence avec *tota die* ; *differentia* 1g1 éffacée- cfr. ms. 1290, f. 74r	A	Dom. Septuagesimae	T
86v	86v	-	85v	Voca operarios et redde illis mercedem suam dicit dominus.	notes, texte et rubrique au f. suivant : conclusion du répons *Spes mea*, on lit *Spes* - cfr. ms. 1290, f. 74v ; rubrique : *hym. Lucis creator V. Dirigatur*	A	Dom. Septuagesimae	N
87r	87r	-	86r	Dixit paterfamilias operariis suis. quid hic statis tota die occiosi. at illi respondentes dixerunt quia nemo nos conduxit. ite et vos in vineam meam et quod iustum fuerit dabo vobis.	-	AM	Dom. Septuagesimae	V
88r	-	-	87r	Dixit dominus ad noe finis universe carnis venit coram me fac tibi arcam de lignis levigatis ut salvetur universum semen in ea.	il me semble qu'il y a plusieurs ratures : à la 1re ligne il y a une double série de notes éffacées ; à la dernière ligne, répons *Verbum caro*	AM	Sabbato ante Sexagesimam	V
88v	-	-	87v	[…]	verset *Et vidimus gloriam eius gloriam quasi unigeniti a patre* : répons *Verbum caro* (E est mise en évidence)	A	-	-
89r	-	-	88r	[…] ps. Magnificat.	probablement antienne *Erunt primi novissimi*, antienne à Magnificat pour le samedi avant la dimanche de Xlma - cfr. ms. 1290, f. 75v	AM	-	-
89r	-	-	88r	Cum turba plurima convenirent ad iesum et de civitatibus properarent ad eum dixit per similitudinem exiit qui seminat seminare semen suum.	-	AB	Dom. Sexagesimae	L
89v	-	-	88v	Qui verbum dei retinent corde perfecto et optimo fructum afferunt in patientia.	antienne *Iesus haec dicens*, musique et texte concordants - cfr. ms. 1290, f. 77v ; au folio suivant l'antienne continue avec *aures* ; *differentia* 1d2 éffacée	A	Dom. Sexagesimae	T
90r	90r	-	89r	Si vere fratres divites esse cupitis veras divitias amate. Eueuo	antienne *Si culmen veri honoris* - cfr. ms. 1290, f. 77v	A	Dom. Sexagesimae	N
90v	90v	-	89v	[...] Euouae.	conclusion de l'antienne *Si culmen honoris*, à partir de *[quanto]cius properate* : restent les notes et la *differentia*	A	-	-
90v	90v	-	89v	Vobis datum est nosce mysterium regni dei ceteris autem in parabolis dixit iesus discipulis suis.	au folio suivant, antienne *Te qui in spiritum* à partir du mot *purificans*.	AM	Dom. Sexagesimae	V
91r	-	-	90r	[Te qui in spiritum]	antienne *Te qui in spiritum*, 2e antienne L&H pour l'octave de l'Epiphanie - cfr. ms. 1290, f. 59v	A	Octava Epiphaniae	

91r	-	-	90r	[Caput draconis]	antienne *Caput draconis*, avec *differentia* 7d - cfr. ms. 1290, f. 59v	A	Octava Epiphaniae	
91v	-	-	90v	Pater fidei nostre Abraham summus obtulit holocaustum super altare pro filio.	antienne *Baptista contremuit*, qui se termine avec *clamat cum* et ne continue pas au folio suivant - cfr. ms. 1290, f. 59v	AM	Sabbato ante Quinquagesimam	V
92r	92r	-	91r	[Qui verbum dei retinent corde] perfecto et optimo fructum afferunt in patientia.	antienne *Qui verbum dei* - cfr. ms. 1290, f. 79r	AM		T
92r	92r	-	91r	Ecce ascendimus hierosolymam et consumabuntur omnia quae scripta sunt de filio hominis tradetur enim gentibus et iludetur et flagellabitur et conspuetur et postquam flagellaverint occident eum et die tertia resurget.	-	AB	Dom. Quinquagesimae	L
93v	-	-	92v	Transeunte domino clamabat cecus ad eum miserere mei fili david.	antienne *Cecus sedebat*, qui partage avec l'antienne actuelle une partie du texte ; *differentia* 7a éffacée - cfr. ms. 1290, f. 81r	A	Dom. Quinquagesimae	T
93v	-	-	92v	Cecus magis ac magis clamabat ut eum dominus illuminaret.	antienne *Miserere mei fili*, qui continue au folio suivant - cfr. ms. 1290, f. 81r	A	Dom. Quinquagesimae	N
94r	-	-	93r	Stans autem iesus iussit cecum adduci ad se et ait illi. quid vis ut faciam tibi domine ut videam et iesus ait illi respice [fides tua te salvum fecit et confestim vidit et sequebatur illum magnificans deum]	-	AM	Dom. Quinquagesimae	V
96r	96r	-	94r	[Thesaurizate vobis thesauros in caelo] ubi nec erugo nec tinea demolitur..	-	AM	Fer. 4 Cinerum	V
96r	96r	-	94r	Domine puer meus iacet paraliticus in domo et male torquetur amen dico tibi ego veniam et curabo eum.	antienne *Me etenim*, conclusion et *differentia* 2d2 au folio suivant - cfr. ms. 1290, f. 82v	AB	Fer. 5 post Cineres	L
96v	96v	-	94v	Domine non sum dignus ut intres sub tectum meum sed tantum dic verbo et sanabitur puer meus	antienne *Quare ieiunavimus*, *differentia* 8g éffacée - cfr. ms. 1290, f. 82v	AM	Fer. 5 post Cineres	V
97r	-	-	95r	Cum facis elemosinam nesciat sinistra tua quid faciat dextera tua.	-	AB	Fer. 6 post Cineres	L
97r	-	-	95r	Tu autem cum oraveris intra in cubiculum et clauso hostio ora patrem tuum.	-	AM	Fer. 6 post Cineres	V
97v	-	-	95v	Me etenim de die in diem quaerunt et scire vias meas volunt.	antienne *Cum videris nudum*, qui ne me semble pas continuer au folio suivant - cfr. ms. 1290, f. 83r	AB	Sabbato post Cineres	L
98r	-	-	96r	Tunc invocabis et dominus exaudiet clamabis et dicet ecce adsum. Ps. Magnificat.	je lis *unquam* : je pense qu'il s'agit du répons *Angelis suis mandavit* - cfr. ms. 1290, f. 83r	AM	Sabbato post Cineres	V1
98v	-	-	96v	Participem me fac deus omnium timentium te [et custodientium mandata tua. V. Aspice in me et miserere mei secundum iudicium diligentium nomen tuum. V. Gloria patri et filio et spiritu]i sancto. Participem.	-	Rb	Dom. 1 Quadragesimae	L
99r	99r	-	97r	Ductus est iesus in desertum a spiritu ut temptaretur a diabolo et cum ieiunasset quadraginta diebus et quadraginta noctibus postea esuriit.	-	AB	Dom. 1 Quadragesimae	L
99v	99v	-	97v	Tunc assumpsit eum diabolus in sanctam civitatem et statuit eum supra pinnaculum templi et dixit ei si filius dei es mitte te deorsum	antienne *Non in solo*, avec *differentia* 5a éffacée ; rubrique éffacée : *V. Dicet domino susceptor meus es tu R. Et refugium meum deus meus sperabo in eum* - cfr. ms. 1290, ff. 85rv	A	Dom. 1 Quadragesimae	T
100r	100r	-	98r	Dominum deum tuum adorabis et illi soli servies.	antienne *Reliquit eum tentator*, *differentia* gardée au folio suivant - cfr. ms. 1290, f. 85v	A	Dom. 1 Quadragesimae	N
100v	100v	-	98v	Ab omni via mala prohibu[i pedes meos ut custodiam mandata tua domine V. A iudiciis tuis non declinavi quia tu legem posuisti mihi V. Gloria patri et filio et] spiritui sancto. Ab omni.	-	Rb	Dom. 1 Quadragesimae	V2
101r	101r	-	99r	Ecce nunc tempus acceptabile ecce nunc dies salutis in his ergo diebus exhibeamus nos sicut dei ministros in multa pacientia in ieiuniis in vigiliis et in caritate non ficta.	-	AM	Dom. 1 Quadragesimae	V2
102r	102r	-	100r	Venite benedicti patris mei percipite regnum quod vobis paratum est ab origine mundi.	-	AB	Fer. 2 Hebd. 1 Quad.	L
102v	102v	-	100v	Quod uni ex minimis meis fecistis michi fecistis dicit dominus.	-	AM	Fer. 2 Hebd. 1 Quad.	V

103r	-	-	101r	Intravit yehsus in templum dei et eiiciebat omnes vendentes et ementes et mensas nummulariorum et cathedras vendentium columbas evertit.	illisible : je pense qu'il s'agit d'un répons, il y a une I majuscule (*repetenda*) et une G éffacée, probablement de la doxologie	AB	Fer. 3 Hebd. 1 Quad.	L
103r	-	-	101r	Scriptum est enim quia domus mea domus orationis est cunctis gentibus vos autem fecistis illam speluncam latronum et erat quotidie docens in templo.	l'initiale est originelle : probablement, verset du répons précédent qui commence par S	AM	Fer. 3 Hebd. 1 Quad.	V
104r	-	-	102r	Generatio hec prava et perversa signum querit et signum non dabitur ei nisi signum ione prophete.	-	AB	Fer. 4 Hebd. 1 Quad.	L
104r	-	-	102r					
104v	-	-	102v	Sicut fuit ionas in vestre ceti tribus diebus et tribus noctibus ita erit filius hominis in corde terre.	-	AM	Fer. 4 Hebd. 1 Quad.	V
104v	-	-	102v					
105r	-	-	103r	Egressus yehsus secessit in partes Tiri et Sidonis et ecce mulier chananea a finibus illis egressa clamabat dicens miserere mei fili david.	il me semble qu'il s'agit du répons *In columbae specie*, pour l'Épiphanie - cfr. ms. 1290, f. 52r	AB	Fer. 5 Hebd. 1 Quad.	L
105v	-	-	103v	O mulier magna est fides tua fiat tibi sicut petisti.	à la 1re ligne je lis *sunt super eum et vox* : il s'agit du verset *Celi aperti sunt* (CI 006892a) ? - cfr. ms. 1290, f. 52r	AM	Fer. 5 Hebd. 1 Quad.	V
105v	-	-	103v	Angelus domini descendebat de celo et movebatur aqua et sanabatur unus.	rubrique : *hym Hostis herodes V Reges tharsis et insulae munera offerent R. Reges arabum et sabba dona adducent*, pas tous les mots lisibles - cfr. ms. 1290, f. 52r	AB	Fer. 6 Hebd. 1 Quad.	L
106r	-	-	104r	Qui me sanum fecit ille michi praecepit tolle grabatum tuum et ambula in pace.	-	AM	Fer. 6 Hebd. 1 Quad.	V
106r	-	-	104r	Assumpsit iesus discipulos suos et ascendit in montem. et transfiguratus est ante eos.	-	AB	Sabbato Hebd. 1 Quad.	L
106v	-	-	104v	Visionem quam vidistis nemini dixeritis donec a mortuis resurgat filius hominis	répons bref *Ecce odor filii* (*ecce* lisible) - cfr. ms. 1290, f. 88r	AM A	Sabbato Hebd. 1 Quad.	V N
107r	-	-	105r	Domine bonum est nos hic esse si vis faciamus hic tria tabernacula tibi unum moysi unum et elie unum	au début du folio il me semble de lire *Egressus iesu*, AB de la 2me dimanche de Carême, mais la mélodie ne concorde pas - cfr. ms. 1290, f. 90r	A	Dom. 2 Quadragesimae	T
107v	-	-	105v	Ego principium qui et loquor vobis.	rubrique : *Ad* ??? ; il y a une M dessinée, probablement il s'agit de l'antienne à Tierce *Missus sum*, quelque note lisible - cfr. ms. 1290, f. 90r	AB	Fer. 2 Hebd. 2 Quad.	L
107v	-	-	105v	Qui me misit mecum est et non reliquit me solum quia quae placita sunt ei facio semper.	f. 105v, incipit (antienne *Missus sum*)	AM	Fer. 2 Hebd. 2 Quad.	V
108r	-	-	106r	Unus est enim magister vester qui in celis est christus dominus.	l'antienne commence originelle mais continue réécrite : il me semble qu'il s'agit de la même antienne, écrite avec beaucoup d'abréviations ; *differentia* 2d2 éffacée, rubrique suivante placée à la juste position par rapport à la conclusion de l'antienne	AB	Fer. 3 Hebd. 2 Quad.	L
108v	-	-	106v	Omnes autem vos fraatres estis et patrem nolite vocare vobis super terram unus est enim pater vester qui in celis est nec vocemini magistri quia magister vester unus est christo.	antienne *Qui maior est*, qui me semble continuer au folio suivant (on lit une *differentia* 8g éffacée) - cfr. ms. 1290, f. 91r	AM	Fer. 3 Hebd. 2 Quad.	V
109r	-	-	107r	Ecce ascendimus hierosolymam. Et filius hominis tradetur ad crucifigendum.	-	AB	Fer. 4 Hebd. 2 Quad.	L
109v	-	-	107v	Tradetur enim gentibus ad illudendum et flagellandum et crucifigendum.	antienne *Sedere autem mecum* : initiale éffacée, *differentia*7a éffacée	AM	Fer. 4 Hebd. 2 Quad.	V
109v	-	-	107v	Dives ille guttam aque petiit qui micas panis lazaro negavit.	antienne *Pater abraham miserere* ; texte dela doxologie gardé, *differentia* 8g éffacée	AM	Fer. 5 Hebd. 2 Quad.	V
110r	-	-	108r	Euouae.	antienne précedente	-	-	-
110r	-	-	108r	Fili recordare quia recepisti bona in vita tua et laçarus similiter mala.	rubrique : l'antienne était en origine à Magnificat et la position dans le manuscrit le confirme	AB	Fer. 5 Hebd. 2 Quad.	L
110v	-	-	108v	Malos male perdet et vineam suam locabit aliis agricolis qu reddant ei fructum temporibus suis.	-	AB	Fer. 6 Hebd. 2 Quad.	L
111r	-	-	109r	Querentes eum tenere timuerunt turbas. quia sicut prophetam eum habebant.	-	AM	Fer. 6 Hebd. 2 Quad.	V

111v	-	-	109v	Vadam ad patrem meum et dicam ei. Pater fac me sicut unum ex mercenariis tuis.	-	AB	Sabbato Hebd. 2 Quad.	L
112r	-	-	110r	Quorum.	verset du répons Mox ut vocem : il s'agit d'un verset avec variantes textuelles, pas concordant avec Cantus Index : [Ad unius] iussionis vocem beatus andreas relictis retibus suis - cfr. ms. 1290, f. 271v ; repetenda du répons *Mox ut vocem* : *Quorum usu actuque*			
112r	-	-	110r	Unus ex duobus qui secuti sunt dominum. erat andreas frater symonis petri alleluia.	rubrique : *V. Annuntiaverunt opera dei*	AM	Andreae	V1
112r	-	II	110r	Salve crux preciosa. suscipe discipulum eius qui pependit in te magister meus cristus.	-	A	Andreae	L & H
113r	-	-	111r	Beatus anderas orabat dicens. domine rex eterne glorie. suscipe me pendentem in patibulo.	-	A	Andreae	L & H
113v	-	III	111v	Andreas cristi famulus dignus dei apostolus germanus petri et in passione socius.	-	A	Andreae	L & H
114r	-	-	112r	Maximilla cristo amabilis tulit corpus apostoli. optimo loco cum aromatibus sepelivit.	-	A	Andreae	L & H
114v	-	IIII	112v	Qui persequebantur iustum demersisti eos domine in infernum. et in ligno crucis dux iusti fuisti.	-	A	Andreae	L & H
115r	-	-	113r	Constitues eos principes. Super omnem terram.	-	Rb	Andreae	L
115r	-	-	113r	V. Memores erunt nominis tui domine. Super. V. Gloria patri et filio. et spiritui sancto. Constitues	-	VRb	Andreae	L
115v	-	V	113v	Concede nobis hominem iustum. redde nobis hominem sanctum. ne interficias hominem deo carum. iustum mansuetum et pium.	-	AB	Andreae	L
116r	-	-	114r	In omnem terram. Exivit sonus eorum.	-	Rb	Andreae	V2
116r	-	-	114r	V. Et in fines orbis terre. verba eorum. Exivit. V. Gloria patri et filio. et spiritui sancto. In omnem.	-	VRb	Andreae	V2
116v	-	VI	114v	Cum pervenisset beatus andreas ad locum ubi crux parata erat exclamavit et dixit. o bona crux diu desiderata. et iam concuspiscenti animo praeparata. securus et gaudens venio ad te. ita et tu exultans suscipias me discipulum eius qui pependit in te.	-	AM	Andreae	V2
116v	-	VII	115v		rubrique modifiée : en accord avec ms. 1290, f. 273v je pense qu'elle était *In festo sancti nicholay episcopi et confessoris R. prolixum*			
118r	118r	XIIr	116r	Conceptio gloriose virginis Marie ex semine Abrahe orte de tribu Juda clara ex stirpe David.	la foliotation rouge est concordante avec f. 8 : il s'agit du répons *Ecce dominus veniet* (CI 006586), mélodie concordante avec les sources en Suisse - ms. 1290, f. 16v	A	Conceptio Mariae	V1/V2
118r	118r	XIIr	116r	Conceptio est hodie sancte Marie virginis cuius vita inclita cunctas illustrat ecclesias.	continuation du répons *Ecce dominus veniet*	A	Conceptio Mariae	V1/V2
118v	118v	XIIv	116v	Regali ex progenie Maria exorta refulget: cuius praecibus nos adiuvari mente et spiritu devotissime poscimus.	continuation du répons *Ecce dominus veniet*	A	Conceptio Mariae	V1/V2
119r	-	-	117r	Cum iucunditate conceptionem beate Marie celebremus ut ipsa pro nobis intercedat ad dominum Jesum christum.	le folio ne semble pas éffacé mais il a surement été écrit dans un 2me moment	A	Conceptio Mariae	V1/V2
119v	-	-	117v	Gloriose virginis Marie Conceptionem dignissimam recolamus quae et genitricis dignitatem obtinuit et virginalem pudicitiam non amisit.	illisible ; la dernière partie semble originelle	AM	Conceptio Mariae	V1
120r	-	XIIIr	118r	Conceptio tua dei genitrix virgo gaudium annunciabit universo mundo ex te enim ortus est sol iustitie christus deus noster qui solvens maledictionem dedit benedictionem et confundens mortem donavit nobis vitam sempiternam.	verset *Ecce cum virtute* (CI 006586b) : on lit *gentes* (conclusion du répons, mélodie de la cadence), il y a une initiale E originelle, une initiale G éffacée en bas (doxologie), au folio suivant on lit la doxologie et l'ordonnance est concordante avec la foliotation rouge du f. 116 e avec ms. 1290, f. 16v	AM	Conceptio Mariae	V2
120v	-	XIIIv	118v	Ex egipto vocavi filium meum veniet ut sal[vet populum suum]	rubrique : *hym. Conditor V. Rorate [...] Ad M (?) ant.* - ms. 1290, f. 16v la place à Magnificat, samedi avant la 2me dimanche d'Avent l'antienne continue au f. 10r (XIIII selon foliotation rouge)	A	-	?
121r	-	XXIIr	119r	cc. Benedictus.	continuation du f. 17v, en accord avec la foliotation rouge	AB		

121r	-	XXIIr	119r	Orante sancta Lucia apparuit ei beata Agatha et consolabatur ancillam christi.	rubrique : *répons* ; en accord avec la foliotation rouge, il s'agit du répons *Qui venturus est* pour les Vêpres du samedi avant la 3me dimanche d'Avent ; mélodie lisible, initiale Q corrigée en O - cfr. ms. 1290, f. 20r	A	Luciae	V1/2
121r	-	XXIIr	119r	Lucia virgo quid a me petis quod ipsa poteris praestare continuo matri tue.	répons *Qui venturus est* qui continue	A	Luciae	V1/2
121v	-	XXIIv	119v	Per te Lucia virgo civitas Syracusana decorabitur a domino Jesu christo.	il peut s'agir du verset *Deponet*, en accord avec ms. 1290, f. 20r	A	Luciae	V1/2
121v	-	XXIIv	119v					
122r	-	-	120r	Soror mea Lucia virgo deo devota quid a me petis quod ipsa poteris praestare continuo matri tue.	illisible	A	Luciae	V1/2
122r	-	-	120r	In tua patientia possedisti animam tuam Lucia sponsa christi odisti quae in mundo sunt et coruscas cum Angelis sanguine proprio inimicum vicisti.	au verso, rubrique éffacée : *Ad ? R ?* ; initiale D éffacée	AM	Luciae	V1
122v	-	-	120v					
123r	123r	XXIIIr	121r	Tanto pondere eam fixit spiritus sanctus ut virgo christi immobilis permaneret.	continuation du verset *Deponet*, en accord avec foliotation rouge	AM	Luciae	V2
123r	123r	XXIIIr	121r	Quia vidisti me Thoma credidisti beati qui non viderunt et crediderunt alleluia.	initiale G corrigée en Q, doxologie du répons *Qui venturus est*, mélodie du verset en 6e ton	A	Thomae Apostoli	V1/2
123v	123v	XXIIIv	121v	Tu es pastor ovium princeps apostolorum tibi tradite sunt claves regni celorum.	rubrique : *hym Conditor V* ? initiale A corrigée en T, antienne *Ante me*, qui continue au f. 19r - cfr. ms. 1290, f. 20r	A	Cathedra Petri	V1/2
124r	124r	-	122r	Sancte Paule apostole praedicator veritatis et doctor gentium intercede pro nobis ad deum qui te elegit.	texte illisible, mélodie-type ; *differentia* 8g éffacée	A	Pauli	V1/2
124r	124r	-	122r	Tolle puerum et matrem eius et vade in teram iuda.	cfr. ms. 1290, f. 51r	AB	Vigilia Epiphaniae	L
124v	124v	-	122v	In columbe specie spiritus sanctus [visus est paterna vox audita est hic est filius meus dilectus in quo bene complacui ipsum audite]	texte, pour faire place à la rubrique. Rubrique et répons concordent avec ms. 1290, f. 52r, mais le répons ne continue pas au folio suivant	R	Vigilia Epiphaniae	V
124v	124v	-	122v					
125r	125r	-	123r	Ingressa Agnes turpitudinis locum angelum domini preparatum invenit.	initiale B changée en I ; il peut s'agir du répons *Beata viscera Mariae* : la mélodie concorde avec la recherche en Cantus Database (by melody) - cfr. ms. 1290, f. 34r	A	Agnetis	V1/2
125r	125r	-	123r	Mecum enim habeo custodem corporis mei angelum domini.	continuation du répons *Beata viscera Mariae*	A	Agnetis	V1/2
125r	125r	-	123r					
125v	125v	-	123v	Annulo suo subarravit me dominus meus Jesus christus et tamquam sponsam decoravit me corona.	continuation du répons *Beata viscera Mariae*	A	Agnetis	V1/2
125v	125v	-	123v	Congaudete mecum et congratulamini quia cum his omnibus lucidas sedes accepi.	initiale D corrigée en C : initiale du verset *Dies sanctificatus illuxit*, pour le répons *Beata viscera Mariae* ; le verset continue au folio suivant (on lit quelque mot) et il n'y a pas la doxologie - cfr. ms. 1290, f. 34r	A	Agnetis	V1/2
126r	126r	-	124r	Beata Agnes in medio flamarum expansis manibus orabat te deprecor omnipotens adorande colende pater metuende quia per sanctum filium tuum evasi minas sacrilegi tyranni et carnis spurcitias immaculato calle transivi et ecce venio ad te quem amavi quem quaesivi quem semper optavi.	initiale E corrigée en B : probablement il s'agit du répons *Ecce agnus dei* - cfr. ms. 1290, f. 34v ; le verso commence avec *mundi*	AM	Agnetis	V1
127r	127r	-	125r	Stans beata agnes in medio flamme expansis manibus orabat ad dominum omnipotens adorande colende tremende benedico te et glorifico nomen tuum in eternum.	répons *Ecce agnus dei* qui continue : il me semble que le folio commence avec *dignus* ; probablement, verset *Hoc est testimonium* - cfr. ms. 1290, f. 34v	AM	Agnetis	V2
128r	128r	XLIr	126r	Ego plantavi Apollo rigavit Deus autem incrementum dedit alleluia.	*Ego*, texte originel : antienne *Ego vox clamantis*, on lit *dirigite* et *Benedictus* ; mélodie concordante ; rubrique éffacée illisible - cfr. ms. 1290, f. 28v	A	Conversio Pauli	L & H
128r	128r	XLIr	126r					
128v	128v	XLIv	126v	Libenter gloriabor in infirmitatibus meis ut inhabitet in me virtus christi.	initiale N changée en L ; répons *Non auferetur sceptrum* (CI 007224) : on lit les mots *sceptrum*, *dux*, *femore*, *qui* ; le répons s'arrête avec les mot *Et ipse* - cfr. ms. 1290, f. 28v	A	Conversio Pauli	L & H

128v	128v	XLIv	126v	Gratia Dei in me vacua non fuit sed gratia eius semper in me manet.	continuation du répons *Non auferetur sceptrum*, qui continue au f. 33r an accord avec la foliotation rouge ; au folio suivant il y a un autre répons, *Benedictus qui venit*, dont on reconnait le repetenda *et* - cfr. ms. 1290, f. 35v	A	Conversio Pauli	L & H
129r	-	-	127r	Ter virgis cesus sum semel lapidatus sum ter naufragium pertuli pro Christi nomine.	initiale L changée en T : verset *Lapidem quem reprobaverunt* du répons *Benedictus qui venit*, on lit la mélodie et le 1er mot ; au folio suivant il y a la doxologie éffacée - cfr. ms. 1290, f. 35v	A	Conversio Pauli	L & H
129v	-	-	127v		rubrique : *hym A solis ortu* ? - cfr. ms. 1290, f. 35v			
130r	130r	-	128r	Vade Anania et quere saulum ecce enim orat quia vas electionis est mihi ut portet nomen meum coram gentibus et regibus et filiis Israel.	conclusion de l'antienne *Gaudeamus omnes fideles* ? rubrique: *V. Notum fecit dominus R. salutare suum […]* ; antienne *Virgo hodie* - cfr. ms. 1290, f. 35v	AM	Conversio Pauli	V1
130v	130v	-	128v		rubrique : *V. Viderunt omnes fines terrae R. Salutare dei nostri* ? On lit *salutare*			
131r	-	VIr	129r	Senex puerum portabat puer autem senem regebat quem virgo peperit et post partum virgo permansit ipsum quem genuit adoravit.	rubrique : *V […] Emitte agnum domine dominator terrae R. de petra deserti ad montem filiae sion* ; antienne *Spiritus sanctus*, mots et musique lisibles (le folio se termine avec *differentia* 8g éffacée) - cfr. ms. 1290, f. 14r	AM	Purificatio Mariae	V1
131v	-	VIv	129v	Simeon iustus et timoratus expectabat redemptionem Israel et spiritus sanctus erat in eo.	répons bref *Veni ad liberandum* avec verset *Ostende faciem tuam* et doxologie, qui continue au f. 4r	A	Purificatio Mariae	V2
132r	132r	-	130r	Responsum accepit simeon a spiritu sancto non visurum se mortem nisi videret dominum	on lit une *differentia* 2d2 éffacée : il s'agit donc d'une antienne, pas lisible	A	Purificatio Mariae	V2
132v	132v	-	130v	Accipiens Simeon puerum in manibus gratias agens benedixit dominum.	illisible	A	Purificatio Mariae	V2
132v	132v	-	130v					
133r	133r	-	131r	Obtulerunt pro eo domino par turturum aut duos pullos columbarum.	on lit une *differentia* 1f éffacée ; je pense qu'il s'agit de l'antienne *Puer iesus crescebat*, proche à la version de Lc en AntSyn - cfr. ms. 1290, f. 46v (c'est la seule antienne concordante avant le répons suivant)	A	Purificatio Mariae	V2
133r	133r	-	131r	Hodie beata virgo Maria puerum Iesum presentavit in templo et Simeon repletus spiritu sancto accepit eum in ulnas suas et benedixit deum in eternum.	rubrique : In vigilia circumcisionis domini in primis vespris a […] ; répons *Hic qui advenit* : 2me lettre et mélodie lisibles, le folio tourne sur le mot *advenit* mais le répons ne continue pas au folio suivant - cfr. ms. 1290, f. 47r	AM	Purificatio Mariae	V2
134r	134r	-	132r	Quis es tu qui venisti ad me curare vulnera mea ego sum apostolus christi nihil in me dubites filia.	rubrique : *V Virgo est electus a domino R Atque inter ceteros magis dilectus Et fit commemoratio de […] ad cantica ant* antienne *Dedit illi dominus*, initiale D corrigée en Q, mélodie concordante - cfr. ms. 1290, f. 40r rubrique en bas de folio illisible	A	Agathae	V1/2
134v	134v	-	132v	Medicinam carnalem corpori meo numquam exhibui sed habeo dominum yehsum christum qui solo sermone restaurat universa.	rubrique : *In festo sancti […]* ; antienne *Ecce puer meus* à Laudes pour s. Jean ; en bas, H éffacée : probable antienne *Hic est discipulus*, qui ne semble pas continuer au folio suivant - cfr. ms. 1290, f. 40v	A	Agathae	V1/2
135r	135r	-	133r	Gratias tibi ago domine yehsu christe quia memor es mei et misisti ad me apostolum tuum curare vulnera mea	rubrique illisible	A	Agathae	V1/2
135v	135v	-	133v	Qui me dignatus est ab omni plaga curare et mamillam meam meo pectori restituere ipsum invoco deum vivum.	rubrique : *In primis vesperis a Ante luciferum […]* antienne (ou répons) illisible - cfr. ms. 1290, f. 52r	A	Agathae	V1/2
136r	136r	-	134r	Stans beata Agatha in medio carceris expansis manibus orabat ad dominum domine Iesu christe magister bone gratias tibi ago qui me fecisti vincere tormenta carnificum iube me domine ad tuam immarcescibilem gloriam feliciter pervenire.	répons : on lit V et l'initiale de la doxologie ; rubrique en bas : *Ad B ant* ; au verso, antienne illisible	AM	Agathae	V1/2
137r	137r	-	135r	Stans a dextris eius agnus nive candidior christus sibi sponsam et marirem consecravit.	l'antienne en haut pourrait être *Voca operarios*, à None ; répons *Spes mea domine*, pour LXX, qui continue en graphie originelle au folio suivant - cfr. ms. 1290, f. 74v	AM	Agentis secundo	V2
137v	137v	-	135v	Spes mea domine a iuventute mea. V. In te confirmatus sum ex utero de ventre matris mee tu es meus protector. A iuventute. V. Gloria patri et filio et spiritui san[cto.]	-	VRb	Dom. Septuagesimae	

ANNEXE V

HYMNE *FESTA SANCTORUM*

Hymne au matines des Innocents

Festa sanctorum deus innocentum
martyrum dira nece quos peremit
Saevus herodis metuendo regno
annue fari.

Queritur christus iugulandus illi
quo non invento pueros co[a]evos
colligit tota regione natos
ut male perdat.

Membra lactentum lacerat tenella
impio dirus gladio satelles
vagiunt illi pueri retracti
uber matrum.

Eiulant matres misere videndo
filios fusso laceros cruore
cor fodit matris gladius cruentus
sanguine nati.

Spectat hoc miser facinus tirannus
cede tam dira truculentus hostis
cuius haud movit miseranda fletu
viscera mater.

Christe qui tantis pueris fuisti
causa non digne ac nephande necis
plebis istorum celebrantis acta
suscipe vota.

Gloria patri genitoque christo
flamini sancto sine fine duret
qui regens iustos patiensque pravos
cuncta gubernat. Amen.

Sources : Padoue, *Biblioteca Universitaria*, ms. 1290, f. 260r ; ms. 759, f. 100v ; ms. 1149, f. 120v

ANNEXE VI

TABULA PARISINA

Padoue, *Biblioteca Universitaria*, ms. 1290, f. 23v-26r

décembre	**heure**	**Forme**	**dimanche**	**feria II**	**feria III**	**feria IV**	**feria V**	**feria VI**	**Noël samedi**
14	L	A	Prophete predicaverunt	De syon	Intuemini	Rorate		Ecce veniet dominus	Rorate celi
	L	A comm.						Egredietur virga	
	L	AB	Missus est	Tu es qui venturus	Cantate domino	Levabit dominus			Bethleem
	P	A	Ave Maria	Vigilate animo	Propter syon	Dies domini			Tu bethleem
	T	A	Ne timeas	Consolamini	Benedicta tu	Vox clamantis			Non auferetur
	S	A	Dabit ei	Letamini	Beata es maria	Omnis vallis			Ecce virgo
	N	A	Ecce ancilla	Syon noli timere	Beatam me dicent	Gaude et letare			Hoc est testimonium
	V	AM	-	Qui post me	Dicite pusillanimes	Ante me			Elevare
	V	A comm.						Beatam me	
15	L	A	Tibi soli peccavi	Spiritu principali	Benigne fac	Veniet dominus	Ecce veniet	Delle domine	Amplius lava
	L	AB	Consolamini	Cantate domino	Levabit dominus	Johannes autem	Egredietur virga	Consurge	Missus est
	P	A					Dicit dominus		
	T	A					Consurge		
	S	A					Elevare		
	N	A					Ponam in syon		
	V	AM	Letamini	Dicite pusillanimes	O sapientia	Tu es qui venturus	Beatam me dicent	Elevare	Omnis vallis
16	L	A	Spiritu principali	Benigne fac	Veniet dominus	???	Dele domine	Amplius lava	Tibi soli peccavi
	L	AB	Ex quo facta	Levabit dominus	Johannes autem	Dicit dominus	Consurge	Missus est	Consolamini
	V	AM	O sapientia	O sapientia	Tu es qui venturus	O sapientia	O sapientia	O sapientia	O sapientia
17	L	A	Rorate	Veniet dominus	Ecce veniet	Rorate celi	Prophete predicaverunt	De syon	Intuemini
	L	AB	Ego vox	Johannes autem	Egredietur virga	Bethleem	Missus est	Paratus esto	Ex quo facta est
	P	A	Dies domini		Dicit dominus	Tu bethleem	Ave Maria	Vigilate animo	Propter syon
	T	A	Vox clamantis		Consurge	Non auferetur	Ne timeas	Consolamini	Benedicta tu
	S	A	Omnis vallis		Elevare	Ecce virgo	Dabit ei	Letamini	Beata es maria
	N	A	Gaude et letare		Ponam in syon	Hoc est testimonium	Ecce ancilla	Syon noli timere	Beatam me
	V	AM	O adonay	Tu es qui venturus	O adonay	O adonay	O adonay	O adonay	O adonay
18	L&H	A	Canite tuba	Ecce veniet	Rorate celi	Prophete predicaverunt	De syon	Intuemini	Rorate
	L	AB	Quomodo fiet istud	Egredietur virga	Bethleem	Missus est	Paratus esto	Ex quo facta est	Ego vox
	P	A		Dicit dominus	Tu bethleem	Ave Maria	Vigilate animo	Propter syon	Dies domini
	T	A		Consurge	Non auferetur	Ne timeas	Consolamini	Benedicta tu	Vox clamantis
	S	A		Elevare	Ecce virgo	Dabit ei	Letamini	Beata es maria	Omnis vallis
	N	A		Ponam in syon	Hoc est testimonium	Ecce ancilla	Syon noli timere	Beatam me	Gaude et letare
	V	AM	Qui post me	O adonai	O radix	O radix iesse	O radix iesse	O radix iesse	O radix iesse
19	L	A	Ecce veniet	Rorate celi	Prophete predicaverunt	De syon	Intuemini	Rorate	Canite tuba
	L	AB	Egredietur virga	Bethleem	Missus est	Paratus esto	Ex quo facta est	Ego vox	Quomodo fiet istud

décembre	heure	Forme	dimanche	feria II	feria III	feria IV	feria V	feria VI	Noël samedi
	P	A	Dicit dominus	Tu bethleem	Ave Maria	Vigilate animo	Propter syon	Dies domini	
	T	A	Consurge	Non auferetur	Ne timeas	Consolamini	Benedicta tu	Vox clamantis	
	S	A	Elevare	Ecce virgo	Dabit ei dominus	Letamini	Beata es maria	Omnis vallis	
	N	A	Ponam in syon	Hoc est testimonium	Ecce ancilla	Syon noli timere	Beatam me	Gaude et letare	
	V	AM	O radix	O radix iesse	O clavis david	O clavis david	O clavis david	O clavis	Qui post me
20	L	A	Rorate celi	Prophete predicaverunt	De syon	Intuemini	Rorate	Canite tuba	Ecce veniet
	L	AB	Bethleem	Missus est	Paratus esto	Dies domini	Ego vox	Quomodo fiet istud	Egredietur virga
	P	A	Tu bethleem	Ave Maria	Vigilate animo	Propter syon	Dies domini		Dicit dominus
	T	A	Non auferetur	Ne timeas	Consolamini	Benedicta tu	Vox clamantis		Consurge
	S	A	Ecce virgo	Dabit ei	Letamini	Beata es maria	Omnis vallis		Elevare
	N	A	Hoc est testimonium	Ecce ancilla	Syon noli timere	Beatam me dicent	Gaude et letare		Ponam in syon
	V	AM	O clavis	O clavis david	O oriens	O oriens	O oriens	Qui post me	O clavis
21	L	A comm. adv.	Nolite timere	Nolite timere	Nolite timere	Nolite timere	Canite tuba	Nolite timere	Nolite timere
	L	AB					Quomodo fiet istud		
	V	A comm. adv.	O oriens	O oriens	O rex gentium	O rex gentium	Qui post me	O oriens	O oriens
22	L	A	De syon	Intuemini	Rorate	Canite tuba	Dicit dominus	Rorate celi	Prophete predicaverunt
	L	AB	Paratus esto	Ex quo facta est	Ego vox	Quomodo fiet istud		Bethleem	Ponam in syon
	P	A	Vigilate animo	Propter syon	Dies domini			Tu bethleem	Ave Maria
	T	A	Consolamini	Benedicta tu	Vox clamantis			Non auferetur	Ne timeas
	S	A	Letamini	Beata es maria	Omnis vallis			Ecce virgo	Dabit ei dominus
	N	A	Syon noli timere	Beatam me dicent	Gaude et letare			Hoc est testimonium	Ecce ancilla
	V	AM	O rex gentium	O rex gentium	O hemanuel	Qui post me		O rex gentium	O rex gentium
	V	A comm.					O rex gentium		
23	L	A	Intuemini	Rorate	Canite tuba	Ecce veniet	Rorate celi	Prophete predicaverunt	De syon
	L	AB	Dies domini	Ego vox	Quomodo fiet istud	Egredietur virga	Bethleem	Ponam in syon	Paratus esto
	P	A	Propter syon	Dies domini		Dicit dominus	Tu bethleem	Ave Maria	Vigilate animo
	T	A	Benedicta tu	Vox clamantis		Consurge	Non auferetur	Ne timeas	Consolamini
	S	A	Beata es maria	Omnis vallis		Elevare	Ecce virgo	Dabit ei	Letamini
	N	A	Beatam me	Gaude et letare		Ponam in syon	Hoc est testimonium	Ecce ancilla	Syon noli timere
	V	AM	O hemanuel	O hemanuel	Qui post me	O hemanuel	O hemanuel	O hemanuel	O hemanuel
24	L	A	Iuda et ierusalem	Iudea et ierusalem	Iudea et hierusalem	Iudea et yerusalem	Iudea et hierusalem	Iudea et ierusalem	Iudea et ierusalem
	L	AB	Orietur sicut sol	Orietur sicut sol	Orietur sicut sol	Orietur sicut sol	Orietur sicut sol	Orietur sicut sol	Orietur sicut sol
	L	A comm. dom.		Quomodo fiet istud					
	P	A	Antequam convenirent	Antequam convenirent	Antequam convenirent	Antequam convenirent	Antequam convenirent	Antequam convenirent	Antequam convenirent
	T	A	Joseph fili	Joseph fili	Joseph fili david	Joseph fili	Joseph fili david	Joseph fili	Joseph fili
	S	A	Rex pacificus	Rex pacificus	Rex pacificus	Rex pacificus	Rex pacificus	Rex pacificus	Rex pacificus
	N	A	Magnificatus est	Magnificatus est	Magnificatus est	Magnificatus est	Magnificatus est	Magnificatus est	Magnificatus est

ANNEXE VII

INDEXATION DU MS. 15

Page	Liturgie	Incipit	rubrique	Heure liturgique	Forme	Livre	Folio	Cote moderne	Folio (cote moderne)	Paul V - SG (1613)	notes
1	Sabbato ante Dom. I Adventus	Ecce nomen		V1	AM	F	2	ms. 4	1r	97	
1	Dom. I Adventus	Spiritus		L	AB	F	5	ms. 4	3v	102	à la p. 102 le bréviaire dit : Ad Primam, Tertiam, Sextam et Nonam, Antiphonae de Laudibus dicuntur per ordinem, quarta preatermissa
1	Dom. I Adventus	In illa die		P	A	F	3	ms. 4	1v	102	
1	Dom. I Adventus	Iucundare		T	A	F	3	ms. 4	2r	102	
1	Dom. I Adventus	Ecce Dominus		S	A	F	3	ms. 4	2r	102	
1	Dom. I Adventus	Ecce veniet		N	A	F	4	ms. 4	3r	102	
1	Dom. I Adventus	In illa die	cum reliquis de horis	V2	A	[F]	3	ms. 4	1v	103	
1	Dom. I Adventus	Ne timeas		V2	AM	F	5	ms. 4	4r	103	
1	Feria II [hebd. I Adv.]	Angelus		L	AB	F	6	ms. 4	4v	104	
1	Feria II [hebd. I Adv.]	Leva Ierusalem		V	AM	F	6	ms. 4	5r	104	
2	Feria III [hebd. I Adv.]	Antequam		L	AB	F	7	ms. 4	5v	105	
2	Feria III [hebd. I Adv.]	Quaerite		V	AM	F	7	ms. 4	6r	105	
2	Feria IV [hebd. I Adv.]	De Sion		L	AB	F	8	ms. 4	6v	106	
2	Feria IV [hebd. I Adv.]	Veniet		V	AM	F	8	ms. 4	6v	106	
2	Feria V [hebd. I Adv.]	Benedicta		L	AB	F	8	ms. 4	7r	106	
2	Feria V [hebd. I Adv.]	Expectabo		V	AM	F	9	ms. 4	7v	106	
2	Feria VI [hebd. I Adv.]	Ecce veniet		L	AB	F	9	ms. 4	7v	106	
2	Feria VI [hebd. I Adv.]	Ex Aegipto		V	AM	F	9	ms. 4	8r	106	
2	Sabbato ante Dom. II Adventus	Sion noli timere		L	AB	F	10	ms. 4	8v	107	initiale différente dans le manuscrit
2	Sabbato ante Dom. II Adventus	Veni Domine		V1	AM	F	10	ms. 4	9r	107	initiale différente
2	Dom. II Adventus	Joannes		L	AB	F	14	ms. 4	13r	110	
2	Dom. II Adventus	Ecce in nubibus		P	A	F	11	ms. 4	10r	109	
2	Dom. II Adventus	Urbs fortitudinis		T	A	F	12	ms. 4	10v	109	
2	Dom. II Adventus	Ecce apparebit		S	A	F	12	ms. 4	11r	109	
2	Dom. II Adventus	Ecce Dominus		N	A	F	14	ms. 4	12v	109	
3	Dom. II Adventus	Ecce in nubibus	cum reliquis de horis	V2	A	F	-			110	
3	Dom. II Adventus	Tu es		V2	AM	F	15	ms. 4	13v	110	initiale différente
3	Feria II [hebd. II Adv.]	De celo		L	AB	F	15	ms. 4	14r	110	
3	Feria II [hebd. II Adv.]	Ecce veniet		V	AM	F	15	ms. 4	14r	110	
3	Feria III [hebd. II Adv.]	Super te		L	AB	F	16	ms. 4	15r	111	
3	Feria III [hebd. II Adv.]	Vox clamantis		V	AM	F	16	ms. 4	14v	111	
3	Feria IV [hebd. II Adv.]	Ecce ego		L	AB	F	17	ms. 4	15v	111	*ego* ajouté
3	Feria IV [hebd. II Adv.]	Sion		V	AM	F	17	ms. 4	15v	111	
3	Feria V [hebd. II Adv.]	Tu es		L	AB	F	17	ms. 4	16r	112	

Page	Liturgie	Incipit	rubrique	Heure liturgique	Forme	Livre	Folio	Cote moderne	Folio (cote moderne)	Paul V - SG (1613)	notes
3	Feria V [hebd. II Adv.]	Qui post me		V	AM	F	18	ms. 4	16v	112	
3	Feria VI [hebd. II Adv.]	Dicite		L	AB	F	18	ms. 4	17r	112	
3	Feria VI [hebd. II Adv.]	Cantate		V	AM	F	18	ms. 4	17r	112	
3	Sabbato ante Dom. III Adventus	Levabit Dominus		L	AB	F	19	ms. 4	17v	112	
3	Sabbato ante Dom. III Adventus	Ante me		V1	AM	F	19	ms. 4	18r	113	
4	Dom. III Adventus	Super solium		L	AB	F	23	ms. 4	22r	115	
4	Dom. III Adventus	Veniet Dominus		P	A	F	20	ms. 4	19r	115	
4	Dom. III Adventus	Ierusalem		T	A	F	21	ms. 4	19v	115	
4	Dom. III Adventus	Dabo in Sion		S	A	F	21	ms. 4	20r	115	
4	Dom. III Adventus	Iuste et pie		N	A	F	22	ms. 4	21r	115	
4	Dom. III Adventus	Veniet Dominus	cum reliquis de horis	V2	A	F	-			116	
4	Dom. III Adventus	Beata es		V2	AM	F	24	ms. 4	22v	116	
4			Sequentes antiphonae maiores inchoantur die XVII Decembris et di-cuntus ad Magnificat per ordinem usque ad diem ante Vigiliam Na-tivitatis								
4	Die 17	O Sapientia		V	AM	F	24	ms. 4	23r	116	
4	Die 18	O Adonai		V	AM	F	25	ms. 4	23v	116	
4	Die 19	O Radix		V	AM	F	26	ms. 4	24v	116	
4	Die 20	O Clavis		V	AM	F	26	ms. 4	25r	116	
4	Die 21	O Oriens		V	AM	F	27	ms. 4	26r	116	
4	Die 22	O Rex		V	AM	F	28	ms. 4	26v	116	
4	Die 23	O Emanuel		V	AM	F	28	ms. 4	27r	116	
4			In festo Sancti Thomae pro commemoratione Adventus								
4	Thomae	Nolite timere		L	AB	F	38	ms. 4	37r	117 (Sabbato)	
4	Ultimo die	Ecce completa		L	AB	F	39	ms. 4	37v	126 (feria VI ante vig.)	
5	Feria II [hebd. III Adv.]	Egredietur		L	AB	F	29	ms. 4	27v	118	
5	Feria II [hebd. III Adv.]	Beatam me		V	AM	F	30	ms. 4	28v	118	
5	Feria III [hebd. III Adv.]	Tu Bethelem		L	AB	F	30	ms. 4	29r	118	
5	Feria III [hebd. III Adv.]	Elevare		V	AM	F	31	ms. 4	29v	118	
5	Feria IV [hebd. III Adv.]	Missus est		L	AB	Vesp	7	ms. 1 - I	7v	119	le f. 7 selon la foliotation noire ne pré-sente pas cette antienne, qui se trouve au f. 6
5	Feria IV [hebd. III Adv.]	Ecce Ancilla		V	AM	Vesp	7	ms. 1 - I	8v	119	
5	Feria V [hebd. III Adv.]	Vigilate		L	AB	A	1	ms. 5	2r	119	
5	Feria V [hebd. III Adv.]	Laetamini		V	AM	F	32	ms. 4	30v	119	
5	Feria VI [hebd. III Adv.]	Ex quo facta est		L	AB	N	37	ms. 8	93r	120	foliotation "37" effacée dans le ms. 8
5	Feria VI [hebd. III Adv.]	Hoc est		V	AM	F	33	ms. 4	31v	120	
5	Sabbato ante Dom. IV Adventus	Quomodo		L	AB	F	33	ms. 4	32r	121	

Page	Liturgie	Incipit	rubrique	Heure liturgique	Forme	Livre	Folio	Cote moderne	Folio (cote moderne)	Paul V - SG (1613)	notes
5	Sabbato ante Dom. IV Adventus		una ex maioribus O	V1	AM					121	
5	Dom. IV Adventus	Ave Maria		L	AB	F	37	ms. 4	36r	124	
5	Dom. IV Adventus	Canite tuba		P	A	F	35	ms. 4	33v	124	
5	Dom. IV Adventus	Ecce veniet		T	A	F	35	ms. 4	34r	124	
5	Dom. IV Adventus	Erunt prava		S	A	F	36	ms. 4	34v	124	
6	Dom. IV Adventus	Omnipotens		N	A	F	37	ms. 4	35v	124	
6	Dom. IV Adventus	Canite tuba	cum reliquis de horis	V2	A					124	
6	Dom. IV Adventus	O.		V2	AM					124	
6	Feria II in ultimis feriis Adv.]	Dicit Dominus		L	AB	F	29	ms. 4	28r	124	
6	Feria II [hebd. IV Adv.]	O.		V	AM					125	
6	Feria III [hebd. IV Adv.]	Consurge		L	AB	N	38	ms. 8	94v	125	foliotation "38" effacée dans le ms. 8, lisible en élaboration graphique ; bien que la foliotation soit lisible, l'ordre des folios n'est pas régulier si l'on considère l'antienne Ex quo facta est aussi
6	Feria III [hebd. IV Adv.]	O.		V	AM					125	
6	Feria IV [hebd. IV Adv.]	Ponam in Sion		L	AB	F	31	ms. 4	29v	125	
6	Feria IV [hebd. IV Adv.]	O.		V	AM					125	
6	Feria V [hebd. IV Adv.]	Consolamini		L	AB	F	32	ms. 4	30v	126	
6	Feria V [hebd. IV Adv.]	O.		V	AM					126	
6	Feria VI [hebd. IV Adv.]	Ecce completa		L	AB	F	39	ms. 4	37v	126	
6	Feria VI [hebd. IV Adv.]	O.		V	AM					126	
6	Vigilia Nativitatis	Orietur sicut sol		L	AB	F	41	ms. 4	40r	128	
7	Vigilia Nativitatis	Iudaea		P	A	F	39	ms. 4	38r	128	
7	Vigilia Nativitatis	Hodie scietis		T	A	F	40	ms. 4	38v	128	
7	Vigilia Nativitatis	Crastina die		S	A	F	40	ms. 4	39r	128	
7	Vigilia Nativitatis	Crastina erit		N	A	F	41	ms. 4	39v	128	
7	Nativitas Domini	Rex pacificus		V1	A	F	42	ms. 4	41r	131	ordonnance concordante avec le Bréviaire Baglioni 1770
7	Nativitas Domini	Magnificatus est		V1	A	F	43	ms. 4	41v	131	
7	Nativitas Domini	Scitote		V1	A	F	43	ms. 4	42r	131	
7	Nativitas Domini	Levate capita vestra		V1	A	F	43	ms. 4	42r	131	
7	Nativitas Domini	Cum ortus		V1	AM	F	44	ms. 4	42v	131	
7	Nativitas Domini	Gloria in excelsis		L	AB	F	48	ms. 4	47r	137	
7	Nativitas Domini	Quem vidistis		P	A	F	45	ms. 4	43v	136	
7	Nativitas Domini	Genuit puerpera		T	A	F	45	ms. 4	44r	136	
7	Nativitas Domini	Angelus ad Pastores		S	A	F	46	ms. 4	45r	136	
7	Nativitas Domini	Parvulus filius		N	A	F	48	ms. 4	46v	136	
7	Nativitas Domini	Tecum principium		V2	A	F	49	ms. 4	48r	137	ordonnance concordante avec le Bréviaire Baglioni 1770
7	Nativitas Domini	Redemptionem		V2	A	F	50	ms. 4	48v	137	
7	Nativitas Domini	Exortum est		V2	A	F	50	ms. 4	48v	137	
7	Nativitas Domini	Apud Dominum		V2	A	F	50	ms. 4	49r	137	
8	Die sequenti	De fructu				F	51	ms. 4	49v	137	4me antienne, substituée
8	Die tertia vero	Apud Dominum	et sic alternatim dicunturper octavam etiam in officio de Sanctis							137	4me antienne, substituée

Page	Liturgie	Incipit	rubrique	Heure liturgique	Forme	Livre	Folio	Cote moderne	Folio (cote moderne)	Paul V - SG (1613)	notes
8	Nativitas Domini	Hodie Christus natus est		V2	AM	F	52	ms. 4	50v	137	
8	comm. Stephani	Stephanus autem		V	AM	F	53	ms. 4	51v	137	initiale différente
8	Stephani	Stephanus autem		L	AB	F	53	ms. 4	51v	140	
8	Stephani	Lapidaverunt Stephanum		P	A	F	53	ms. 4	52r	140	
8	Stephani	Lapides torrentis		T	A	F	54	ms. 4	52v	140	
8	Stephani	Adesit anima mea		S	A	F	54	ms. 4	52v	140	
8	Stephani	Ecce video		N	A	F	55	ms. 4	53v	140	
8	Stephani	Tecum principium	cum reliquis	V	A		Pag 7			141	le numero de page se réfère à la page de ce manuscrit
8	Stephani	Sepelierunt Stephanum		V	AM	F	55	ms. 4	54r	141	initiale différente
8	comm. Ioannis	Iste est Ioannes		V1	AM	F	58	ms. 4	57r	141	
8	Ioannis	Iste est Ioannes		L	AB	F	58	ms. 4	57r	144	
8	Ioannis	Valde honorandus est		P	A	F	56	ms. 4	54v	143	
8	Ioannis	Hic est discipulus ille		T	A	F	56	ms. 4	55r	143	
9	Ioannis	Hic est discipulus meus		S	A	F	56	ms. 4	54v	143	initiale différente
9	Ioannis	Ecce puer meus		N	A	F	57	ms. 4	56r	143	
9	Ioannis	Tecum principium	cum reliquis	V	A	F	Pag 7			144	
9	Ioannis	Hi sunt	ut in primis Vesperis SS. Innocentium	V2	AM	F	62	ms. 4	61r	144	ordre inversé en Paul V
9	Ioannis	Exyt sermo	Pro commemoratione s. Ioannis	V2	AM	F	59	ms. 4	57v	144	
9	Nat. Innocentium	Hi sunt et Mag. In primis Vesperis		L - V2	AB - AM	F	62	ms. 4	61r	147	
9	Nat. Innocentium	Herodes iratus		P	A	F	60	ms. 4	58v	147	
9	Nat. Innocentium	A bimatu		T	A	F	60	ms. 4	58v	147	
9	Nat. Innocentium	Angeli eorum		S	A	F	61	ms. 4	60r	147	antienne réécrite
9	Nat. Innocentium	Sub throno Dei		N	A	F	61	ms. 4	59v	147	
9	Nat. Innocentium	Tecum principium	cum reliquis	V2	A	F	49	ms. 4	48r	147	
9	Nat. Innocentium	Inocentes		V2	AM	F	63	ms. 4	61v	147	
9			in festo s. Thomae Episcopi et Martyris omnia de comuni exceptis antiphonis ad utrasque Vesperas Tecum principium				pag 7			149	
9			Commemoratione simul collectae							X	
9	comm. Nativitatis	Gloria in excelsis		L	AB	F	46	ms. 4	47r	144-147-149	probablement le copiste a écrit 46 à la place de 48 (voir l'antienne de Noël)
9	comm. Innocentium	Hi sunt		L?	A	F	62	ms. 4	61r	149	
9	comm. Stephani	Stephanus autem		L	A	F	53	ms. 4	51v	144-147-149	initiale différente
9	comm. Ioannis	Iste est Joannes		L	A	F	58	ms. 4	57r	147-149	
9	comm. Nativitatis	Hodie Christus		V	AM	F	52	ms. 4	50v	144-148	
10	comm. ss. Innocentium	In[n]ocentes		V	AM	F	63	ms. 4	61v	150	
10	comm. Stephani	Sepelierunt		V	AM	F	55	ms. 4	54r	148-150	initiale différente
10	comm. Ioannis	Exyt sermo		V	AM	F	59	ms. 4	57v	148	

Page	Liturgie	Incipit	rubrique	Heure liturgique	Forme	Livre	Folio	Cote moderne	Folio (cote moderne)	Paul V - SG (1613)	notes
10	dom. infra oct. Nat.	Dum medium	Dominica infra octavam Nativitatis omnia ut in die exceptis	V1 - L	AM - AB	F	63	ms. 4	62r	150-152	
10		Puer Iesus		V2	AM	F	64	ms. 4	63r	152	initiale différente
10			in festo s. Silvestri Pontificis et Confessoris omnia de comuni exceptis antiphonis ad utrasque Vesperas				pag 7			153	
10	Circumcisione Domini	O admirabile comercium		V1	A	F	64	ms. 4	63r	155-158	manque toujours la 4me antienne, pour les Laudes
10	Circumcisione Domini	Quando natus es		V1	A	F	65	ms. 4	64r	158	
10	Circumcisione Domini	Rubum quem viderat		V1	A	F	66	ms. 4	64v	158	
10	Circumcisione Domini	Ecce Maria		V1	A	F	67	ms. 4	65v	158	
10	Circumcisione Domini	Propter nimiam		V1	AM	F	68	ms. 4	67r	155	
10	Circumcisione Domini	Mirabile misterium		L	AB	F	67	ms. 4	66r	158	
10	Circumcisione Domini		per Horas ut supra ad Vesperas								
10	Circumcisione Domini	Magnum haereditatis		V2	AM	F	69	ms. 4	68r	158	
10	Vigilia Epiphaniae	Puer Jesus		V	AM	F	64	ms. 4	63r	164	initiale différente
11	Vigilia Epiphaniae	Dum medium		L	AB	F	63	ms. 4	62r	165	
11	Epiphania Domini	Ante Luciferum		V1	A	F	71	ms. 4	70r	166	
11	Epiphania Domini	Magi videntes		V1	AM	F	70	ms. 4	69r	166	
11	Epiphania Domini	Hodie caelesti sponso		L	AB	F	74	ms. 4	72v	170	
11	Epiphania Domini	Ante Luciferum		P	A	F	71	ms. 4	70r	170	
11	Epiphania Domini	Venit Lumen		T	A	F	72	ms. 4	70v	170	
11	Epiphania Domini	Apertis Thesauris		S	A	F	72	ms. 4	71r	170	
11	Epiphania Domini	Stella Ista		N	A	F	73	ms. 4	71v	170	
11	Epiphania Domini	Tribus miraculis		V2	AM	F	75	ms. 4	73v	170	
11	Die II infra oct. Epiphaniae	Ab Oriente		L	AB	-	-			171	
11	Die II infra oct. Epiphaniae	Videntes		V	AM	F	77	ms. 4	76r	171	
11	Die III infra oct. Epiphaniae	Tria sunt munera		L	AB	-	-			172	
11	Die III infra oct. Epiphaniae	Lux de luce		V	AM	F	78	ms. 4	76v	172	
11	Die IV infra oct. Epiphaniae	Vidimus stellam		L	AB	-	-			173	
11	Die IV infra oct. Epiphaniae	Interrogabat Magos		V	AM	F	78	ms. 4	77r	173	initiale différente
12	Die V infra oct. Epiphaniae	Omnes nationes		L	AB	F	-	-	-	173	absent dans les corali
12	Die V infra oct. Epiphaniae	Omnes de Saba		V	AM	F	79	ms. 4	77v	173	initiale différente
12	Die VI infra oct. Epiphaniae	Venient ad te		L	AB	-	-			174	
12	Die VI infra oct. Epiphaniae	Admoniti Magi		V	AM	F	79	ms. 4	78r	174	initiale différente
12	Sabbato infra oct. Epiphaniae	Remansit puer		V1	AM	F	76	ms. 4	74v	174	
12	Dom. infra oct. Epiphaniae	Remansit puer	omnia ut in die exceptis	L	AB	F	76	ms. 4	74v	176	
12	Dom. infra oct. Epiphaniae	Fili quid fecisti		V2	AM	F	77	ms. 4	75v	176	
12			Sabbato ante II Dom. Epiphaniae et alys Sabbatis usque ad Septuagesimam exclusive								
12		Suscepit Deus	ut in Psalterio	V1	AM	Vesp	104	ms. 1 - II	97r	181	Paul V ne mentionne pas l'antienne
12	Dom. II post. Epiphaniae	Nuptiae factae		L	AB	F	80	ms. 4	78v	183	initiale différente

Page	Liturgie	Incipit	rubrique	Heure liturgique	Forme	Livre	Folio	Cote moderne	Folio (cote moderne)	Paul V - SG (1613)	notes
12	Dom. II post. Epiphaniae	Deficente vino		V	AM	F	80	ms. 4	79r	183	
12	Dom. III post. Epiphaniae	Cum descendisset Iesus		L	AB	F	81	ms. 4	79v	188	
12	Dom. III post. Epiphaniae	Domine si vis		V	AM	F	81	ms. 4	80r	188	
13	Dom. IV post. Epiphaniae	Ascendente Jesu		L	AB	F	82	ms. 4	80v	192	
13	Dom. IV post. Epiphaniae	Domine salva nos		V	AM	F	82	ms. 4	81r	192	
13	Dom. V post. Epiphaniae	Domine		L	AB	F	83	ms. 4	81v	197	
13	Dom. V post. Epiphaniae	Colligite primum		V	AM	F	83	ms. 4	82r	197	
13	Dom. VI post. Epiphaniae	Simile est regnum		L	AB	F	84	ms. 4	82v	201	initiale différente
13	Dom. VI post. Epiphaniae	Simile est regnum		V	AM	F	85	ms. 4	83v	201	
13	Sabbato ante Septuagesimam	Dixit Dominus		V	AM	F	85	ms. 4	84r	204	
13	Dom. Septuagesimae	Simile est regnum		L	AB?	F	86	ms. 4	84v	207	
13	Dom. Septuagesimae	Ite et vos		T	A	F	86	ms. 4	85r	207	d'ici, Prime et Sexte sont absentes jusqu'aux Palmes ; initiale différente
13	Dom. Septuagesimae	Voca operarios		N	A	F	87	ms. 4	85v	207	
13	Dom. Septuagesimae	Dixit Paterfamilias		V	AM	F	87	ms. 4	86r	207	
13	Sabbato ante Sexagesimam	Dixit Dominus		V	AM	F	88	ms. 4	87r	211	
14	Dom. Sexagesimae	Cum turba plurima		L	AB	F	89	ms. 4	88r	214	
14	Dom. Sexagesimae	Qui verbum Dei		T	A	F	90	ms. 4	88v	214	initiale différente
14	Dom. Sexagesimae	Si vere fratres		N	A	F	90	ms. 4	89r	214	
14	Dom. Sexagesimae	Vobis datum est		V	AM	F	91	ms. 4	89v	214	
14	Sabbato ante Quinquagesimam	Pater fidei nostrae		V	AM	F	92	ms. 4	90v	217	initiale différente
14	Dom. Quinquagesimae	Ecce ascendimus		L	AB	F	92	ms. 4	91r	219	
14	Dom. Quinquagesimae	Transeunte Domino		T	A	F	94	ms. 4	92v	220	
14	Dom. Quinquagesimae	Coecus magis		N	A	F	94	ms. 4	92v	220	
14	Dom. Quinquagesimae	Stans autem Iesus		V	AM	F	94	ms. 4	93r	220	
14	Feria IV Cinerum	Cum ieiunatis		L	AB	F	96	ms. 4	-	222	folio enlevé
14	Feria IV Cinerum	Thesaurizate		V	AM	EE	53	CM 817	53	222	l'antienne est présente, acéphale, au f. 94r du ms.. 4 aussi
14	Feria V	Domine puer meus		L	AB	F	96	ms. 4	94r	223	
14	Feria V	Domine non sum dignus		V	AM	F	97	ms. 4	94v	223	
15	Feria VI	Cum facitis		L	AB	F	97	ms. 4	95r	223	*facis dans le ms.. 4*
15	Feria VI	Tu autem		V	AM	F	97	ms. 4	95r	223	
15	Sabbato ante Dom. I Quadragesimae	Me etenim		L	AB	F	98	ms. 4	95v	224	
15	Sabbato ante Dom. I Quadragesimae	Tunc invocabis		V	AM	F	98	ms. 4	96r	224	
15	Dom. I Quadragesimae	Ductus est Iesus		L	AB	F	99	ms. 4	97r	229	
15	Dom. I Quadragesimae	Tunc assumpsit		T	A	F	100	ms. 4	97v	229	
15	Dom. I Quadragesimae	Dominum Deum		N	A	F	100	ms. 4	98r	229	
15	Dom. I Quadragesimae	Ecce nunc tempus		V	AM	F	101	ms. 4	99r	229	
15	Feria II Hebd. I Quad.	Venite benedicti		L	AB	F	102	ms. 4	100r	230	
15	Feria II Hebd. I Quad.	Quod uni		V	AM	F	103	ms. 4	100v	231	
15	Feria III Hebd. I Quad.	Intravit Iesus		L	AB	F	103	ms. 4	101r	231	initiale différente
15	Feria III Hebd. I Quad.	Scriptum est enim		V	AM	F	103	ms. 4	101r	231	
15	Feria IV Hebd. I Quad.	Generatio haec		L	AB	F	104	ms. 4	102r	232	
15	Feria IV Hebd. I Quad.	Sicut fuit Ionas		V	AM	F	105	ms. 4	102v	232	

Page	Liturgie	Incipit	rubrique	Heure liturgique	Forme	Livre	Folio	Cote moderne	Folio (cote moderne)	Paul V - SG (1613)	notes
16	Feria V Hebd. I Quad.	Egressus Iesus		L	AB	F	105	ms. 4	103r	233	initiale différente
16	Feria V Hebd. I Quad.	O mulier		V	AM	F	106	ms. 4	103v	233	initiale différente
16	Feria VI Hebd. I Quad.	Angelus Domini		L	AB	F	106	ms. 4	103v	234	initiale différente
16	Feria VI Hebd. I Quad.	Qui sanum		V	AM	F	106	ms. 4	104r	234	*Qui me sanum dans le ms. 4*
16	Sabbato ante Dom. II Quadragesimae	Assumpsit		L	AB	F	106	ms. 4	104r	235	
16	Sabbato ante Dom. II Quadragesimae	Visionem		V	AM	F	107	ms. 4	104v	235	
16	Dom. II Quadragesimae	Assumpsit Jesus		L	A	F	106	ms. 4	104r	238	
16	Dom. II Quadragesimae	Domine bonum est		T	A	F	107	ms. 4	105r	238	initiale différente
16	Dom. II Quadragesimae	Visionem		N	A	F	107	ms. 4	104v	238	
16	Dom. II Quadragesimae	Visionem		V	AM	F	107	ms. 4	104v	238	
16	Feria II Hebd. II Quad.	Ego principium		L	AB	F	108	ms. 4	105v	239	initiale différente
16	Feria II Hebd. II Quad.	Qui me misit		V	AM	F	108	ms. 4	105v	239	initiale différente
17	Feria III Hebd. II Quad.	Unus est enim		L	AB	F	108	ms. 4	106r	240	
17	Feria III Hebd. II Quad.	Omnes autem		V	AM	F	109	ms. 4	106v	240	initiale différente
17	Feria IV Hebd. II Quad.	Ecce ascendimus		L	AB	F	109	ms. 4	107r	241	
17	Feria IV Hebd. II Quad.	Tradetur enim		V	AM	F	110	ms. 4	107v	241	initiale différente
17	Feria V Hebd. II Quad.	Fili recordare		L	AB	F	110	ms. 4	108r	241	
17	Feria V Hebd. II Quad.	Dives ille		V	AM	F	110	ms. 4	107v	241	initiale différente
17	Feria VI Hebd. II Quad.	Malos male		L	AB	F	111	ms. 4	108v	242	
17	Feria VI Hebd. II Quad.	Quaerentes eum		V	AM	F	111	ms. 4	109r	242	
17	Sabbato ante Dom. III Quadragesimae	Vadam ad Patrem		L	AB	F	112	ms. 4	109v	243	
17	Sabbato ante Dom. III Quadragesimae	Dixit autem		V1	AM	D	3	ms. 2	3r	243	
17	Dom. III Quadragesimae	Cum fortis		L	AB	D	5	ms. 2	5r	246	
17	Dom. III Quadragesimae	Si in digito		T	A	A	15	ms. 5	14v	246	
17	Dom. III Quadragesimae	Cum immundus		N	A	D	6	ms. 2	5v	246	
17	Dom. III Quadragesimae	Extollens vocem		V2	AM	D	7	ms. 2	7r	247	
18	Feria II Hebd. III Quad.	Amen dico vobis		L	AB	D	8	ms. 2	8r	248	
18	Feria II Hebd. III Quad.	Jesus autem		V	AM	D	9	ms. 2	8v	248	
18	Feria III Hebd. III Quad.	Si duo		L	AB	D	9	ms. 2	8v	248	
18	Feria III Hebd. III Quad.	Ubi duo		V	AM	D	9	ms. 2	9r	248	
18	Feria IV Hebd. III Quad.	Audite		L	AB	D	10	ms. 2	9v	249	
18	Feria IV Hebd. III Quad.	Non lotis manibus		V	AM	D	10	ms. 2	10r	249	
18	Feria V Hebd. III Quad.	Exibant		L	AB	D	11	ms. 2	10v	250	
18	Feria V Hebd. III Quad.	Omnes qui		V	AM	A	15	ms. 5	15r	250	
18	Feria VI Hebd. III Quad.	Aquam		L	AB	D	12	ms. 2	12r	251	
18	Feria VI Hebd. III Quad.	Domine		V	AM	A	15	ms. 5	15r	251	
18	Sabbato ante Dom. IV Quadragesimae	Inclinavit		L	AB	D	13	ms. 2	12v	251	
18	Sabbato ante Dom. IV Quadragesimae	Nemo te		V1	AM	D	15	ms. 2	14v	251	
18	Dom. IV Quadragesimae	Cum sublevasset		L	AB	D	16	ms. 2	16r	255	
19	Dom. IV Quadragesimae	De quinque panibus		T	A	D	17	ms. 2	17r	255	
19	Dom. IV Quadragesimae	Illi ergo		N	A	D	18	ms. 2	17v	255	

Page	Liturgie	Incipit	rubrique	Heure liturgique	Forme	Livre	Folio	Cote moderne	Folio (cote moderne)	Paul V - SG (1613)	notes
19	Dom. IV Quadragesimae	Subyt ergo		V2	AM	A	16	ms. 5	15v	255	
19	Feria II Hebd. IV Quad.	Auferte		L	AB	D	20	ms. 2	19v	256	
19	Feria II Hebd. IV Quad.	Solvite		V	AM	D	20	ms. 2	20r	256	
19	Feria III Hebd. IV Quad.	Quid me		L	AB	D	21	ms. 2	20v	256	
19	Feria III Hebd. IV Quad.	Nemo in eum		V	AM	D	21	ms. 2	21r	256	
19	Feria IV Hebd. IV Quad.	Rabbi		L	AB	D	22	ms. 2	21v	257	
19	Feria IV Hebd. IV Quad.	Ille homo		V	AM	D	23	ms. 2	22v	257	
19	Feria V Hebd. IV Quad.	Ibat Iesus		L	AB	A	46	ms. 5	45v	258	
19	Feria V Hebd. IV Quad.	Propheta magnus		V	AM	D	23	ms. 2	22v	258	
19	Feria VI Hebd. IV Quad.	Lazarus		L	AB	D	24	ms. 2	24r	259	
19	Feria VI Hebd. IV Quad.	Domine		V	AM	D	24	ms. 2	24r	259	
19	Sabbato ante Dominicam Passionis	Qui sequitur		L	AB	D	25	ms. 2	25r	259	l'incipit originel de l'antienne Ego sum lux mundi a été effacé
19	Sabbato ante Dominicam Passionis	Ego sum		V1	AM	D	27	ms. 2	26v	260	
20	Dominica de Passionis	Dicebat Iesus		L	AB	D	31	ms. 2	31r	264	
20	Dominica de Passionis	Ego gloriam		T	A	A	17	ms. 5	16v	264	
20	Dominica de Passionis	Tulerunt lapides		N	A	D	30	ms. 2	29v	264	
20	Dominica de Passionis	Abraham		V2	AM	A	17	ms. 5	16v	265	
20	Feria II Hebd. de Passionis	In die magno		L	AB	D	32	ms. 2	32r	266	
20	Feria II Hebd. de Passionis	Si quis		V	AM	D	33	ms. 2	32v	266	
20	Feria III Hebd. de Passionis	Tempus meum		L	AB	D	33	ms. 2	33r	267	
20	Feria III Hebd. de Passionis	Vos ascendite		V	AM	D	34	ms. 2	33v	267	
20	Feria IV Hebd. de Passionis	Oves meae		L	AB	D	34	ms. 2	33v	267	
20	Feria IV Hebd. de Passionis	Multa bona		V	AM	D	34	ms. 2	34r	267	
20	Feria V Hebd. de Passionis	Magister		L	AB	D	35	ms. 2	34v	268	
20	Feria V Hebd. de Passionis	Desiderio		V	AM	D	35	ms. 2	35r	268	
20	Feria VI	Tuam ipsius	Hac die fit officium de Transfixione B.M.V.	V1	AM	M	2	Corale VI	2r	-	absente dans les corali
20	Feria VI	Cum vidisset Iesus	Postea fit commemora-tio Feriae ut supra	L - V2	AB - AM	[M]	23	Corale VI	23r		
21	Feria VI	Credidi	Psalmi ad utrasque Ve-speras	V1 - V2	Ps	Vesp	82	ms. 1 - II	74v		
21	Feria VI	Ad Dominum		V1 - V2	Ps	Vesp	69	ms. 1 - II	62v		
21	Feria VI	Eripe me		V1 - V2	Ps	Vesp	94	ms. 1 - II	86v		
21	Feria VI	Voce mea		V1 - V2	Ps	Vesp	96	ms. 1 - II	89r		
21		Appropinquabat	Pro commemoratione Feriae	L	AB	D	36	ms. 2	35v	269	
21		Principes		V	AM	D	36	ms. 2	36r	269	
21	Sabbato ante Dominicam Pal-marum	Clarifica me		L	AB	D	37	ms. 2	36v	269	
21	Sabbato ante Dominicam Pal-marum	Pater iuste		V1	AM	D	38	ms. 2	38r	270	
21	Dominica in Palmis	Turba multa		L	AB	D	40	ms. 2	40r	273	
21	Dominica in Palmis	Pueri Hebraeorum		T	A	D	41	ms. 2	40v	273	vestimenta
21	Dominica in Palmis	Invocabo		N	A	A	17	ms. 5	17r	273	
21	Dominica in Palmis	Scriptum est enim		V2	AM	D	45	ms. 2	43v	273	
21	Feria II Maioris Hebd.	Clarifica me		L	AB	D	37	ms. 2	36v	274	

Page	Liturgie	Incipit	rubrique	Heure liturgique	Forme	Livre	Folio	Cote moderne	Folio (cote moderne)	Paul V - SG (1613)	notes
21	Feria II Maioris Hebd.	Non haberes		V	AM	D	46	ms. 2	45r	274	
21	Feria III Maioris Hebd.	Ante diem		L	AB	D	-	-	-	275	absente dans les corali
22	Feria III Maioris Hebd.	Potestatem		V	AM	A	18	ms. 5	17v	275	
22	Feria IV Maioris Hebd.	Simon dormis		L	AB	D	49	ms. 2	46v	276	
22	Feria IV Maioris Hebd.	Ancilla dixit		V	AM	D	-	-	-	276	absente dans les corali
22			Antiphonae in hoc triduo ante Pascha ad Mag[nificat] ec[cetera] habentur per ordinem in Lib.								la rubrique est incomplète : le livre n'est pas mentionné
22	Dom. Resurrectionis	Et valde mane		L	AB	D	91	ms. 2	-	293	antienne absente, folio enlevé ; la foliotation noire plus grande est absente
22	Dom. Resurrectionis	Angelus autem		P	A	D	87	ms. 2	-	293	antienne absente, folio enlevé
22	Dom. Resurrectionis	Et ecce		T	A	D	88	ms. 2	[83r]	293	antienne acéphale, folio enlevé
22	Dom. Resurrectionis	Erat autem		S	A	D	89	ms. 2	83v	293	
22	Dom. Resurrectionis	Respondens		N	A	D	85	ms. 2	-	293	antienne absente, folio enlevé
22	Dom. Resurrectionis	Angelus	cum reliquis de horis	V	A	D	87	ms. 2	-	293	antienne absente, folio enlevé
22	Dom. Resurrectionis	Et respicientes		V	AM	D	89	ms. 2	84r	294	
22	Feria II post Pascha	Iesus		L	AB	A	19	ms. 5	18v	296	
22	Feria II post Pascha	Qui sunt		V	AM	D	93	ms. 2	86r	296	
22	Feria III post Pascha	Stetit Iesus		L	AB	D	97	ms. 2	89v	298	
22	Feria III post Pascha	Videte manus		V	AM	D	97	ms. 2	90r	298	
23	Feria IV post Pascha	Mittite		L	AB	D	99	ms. 2	91v	299	
23	Feria IV post Pascha	Dixit Jesus		V	AM	A	20	ms. 5	19v	299	
23	Feria V post Pascha	Maria stabat		L	AB	D	99	ms. 2	92r	300	
23	Feria V post Pascha	Tulerunt Dominum		V	AM	D	100	ms. 2	92v	300	
23	Feria VI post Pascha	Undecim discipuli		L	AB	D	101	ms. 2	93v	301	
23	Feria VI post Pascha	Data est		V	AM	D	101	ms. 2	94r	301	
23	Sabbato in Albis	Currebant		L	AB	D	101	ms. 2	94r	302	
23	Sabbato in Albis	Cum esset sero		V1	AM	D	103	ms. 2	95v	302	
23	Dominica in Albis	Cum esset sero		L	AB	D	103	ms. 2	95v	305	
23	Dominica in Albis	Alleluia		V & per H	A	Vesp	49	ms. 1 - II	43r	305	
23	Dominica in Albis	Post dies octo		V2	AM	D	104	ms. 2	97r	305	
23	Sabbato ante Dominicam II post Pascha	Ego sum		V1	AM	A	21	ms. 5	20v	307	
23	Dominica II post Pascha	Ego sum		L	AB	A	21	ms. 5	20v	310	
23	Dominica II post Pascha	Alleluia		V & per H	A	Vesp	49	ms. 1 - II	43r	310	
23	Dominica II post Pascha	Ego sum		V2	AM	D	108	ms. 2	101r	310	
24	Sabbato ante Dominicam III post Pascha	Modicum		V1	AM	D	110	ms. 2	102v	311	
24	Dominica III post Pascha	Modicum		L	AB	D	110	ms. 2	102v	313	
24	Dominica III post Pascha	Alleluia		V & per H	A	D	-	ms. 2	82v?	313	
24	Dominica III post Pascha	Amen dico vobis		V2	AM	A	21	ms. 5	21r	314	
24	Sabbato ante Dominicam IV post Pascha	Vado ad eum		V1	AM	[A]	22	ms. 5	22r	314	
24	Dominica IV post Pascha	Vado ad eum		L	AB	[A]	22	ms. 5	22r	317	
24	Dominica IV post Pascha	Alleluia		V & per H	A	Vesp	49	ms. 1 - II	43r	316	
24	Dominica IV post Pascha	Vado ad eum		V2	AM	D	112	ms. 2	105r	317	

Page	Liturgie	Incipit	rubrique	Heure liturgique	Forme	Livre	Folio	Cote moderne	Folio (cote moderne)	Paul V - SG (1613)	notes
24	Sabbato ante Dominicam V post Pascha	Usque modo		V1	AM	D	115	ms. 2	106v	317	
24	Dominica V post Pascha	Usque modo		L	AB	D	115	ms. 2	106v	320	
24	Dominica V post Pascha	Alleluia		V & per H	A	Vesp	49	ms. 1 - II	43r	320	
24	Dominica V post Pascha	Petite et accipietis		V2	AM	D	115	ms. 2	107r	320	
24	Feria II Rogationum	Petite et accipietis		L	AB	A	23	ms. 5	22v	321	
24	Feria II Rogationum	Ipse enim		V	AM	A	23	ms. 5	23r	321	
25	Feria III Rogationum	Oportebat		L	AB	N	67	ms. 8	124r	321	foliotation "67" effacée dans le ms. 8
25	Feria III Rogationum	Exivi a Patre		V	AM	-	-	-	-	321	absente dans les corali
25	Feria IV Rogationum	Pater		L	AB	A	41	ms. 5	40v	321	le texte de l'antienne dans le ms. 5 a été écrite sur parchemin collé
25	Ascensio Domini	Viri Galilaei	cum reliquis de horis	V1	A	-	-	ms. 2	109r	322	antienne acéphale, folio enlevé
25	Ascensio Domini	Pater		V1	AM	D	116	ms. 2	108r	322	
25	Ascensio Domini	Ascendo		L	AB	D	120	ms. 2	-	325	antienne absente, folio enlevé
25	Ascensio Domini	Viri Galilaei		P	A	D	118	ms. 2	[109r]	325	antienne acéphale, folio enlevé
25	Ascensio Domini	Cumque intuerentur		T	A	D	118	ms. 2	109r	325	
25	Ascensio Domini	Elevatis manibus		S	A	D	119	ms. 2	109v	325	
25	Ascensio Domini	Videntibus illis		N	A	D	119	ms. 2	110r	325	
25	Ascensio Domini	Viri Galilaei		V2	A	D	-	ms. 2	[109r]	326	
25	Ascensio Domini	O Rex		V2	AM	D	121	ms. 2	[111r]	326	antienne acéphale, folio enlevé
25	Sabbato infra octavam Ascensionis	Cum venerit		V1	AM	D	123	ms. 2	112rv?	327	
25	Dominica infra octavam Ascensionis	Cum venerit		L	AB	D	123	ms. 2	112rv?	329	
25	Dominica infra octavam Ascensionis	Viri Galilaei		V2	A	D	118	ms. 2	[109r]	328	
25	Dominica infra octavam Ascensionis	Haec locutus sum		V2	AM	D	124	ms. 2	113v	330	antienne incomplète, folio enlevé
26	Dominica Pentecostes	Cum complerentur	cum reliquis de horis	V1	A	-	-			337	
26	Dominica Pentecostes	Non vos derelinquam		V1	AM	D	126	ms. 2	114v	337	antienne incomplète, folio enlevé ; relin-quam dans le ms. 2
26	Dominica Pentecostes	Accipite		L	AB	D	129	ms. 2	117r	341	
26	Dominica Pentecostes	Cum complerentur		P	A	D	127	ms. 2	-	340	antienne absente, folio enlevé
26	Dominica Pentecostes	Spiritus Domini		T	A	D	127	ms. 2	115r? 116r?	341	antienne acéphale, folio enlevé
26	Dominica Pentecostes	Repleti sunt		S	A	D	127	ms. 2	115r	341	
26	Dominica Pentecostes	Loquebantur		N	A	D	128	ms. 2	115v	341	
26	Dominica Pentecostes	Cum complerentur	cum reliquis de horis	V2	A	D	127	ms. 2	[115r]	341	
26	Dominica Pentecostes	Hodie completi		V2	AM	A	23	ms. 5	23r	341	
26	Feria II Pentecostes	Sic Deus		L	AB	D	131	ms. 2	119r	343	
26	Feria II Pentecostes	Si quis diligit		V	AM	D	135	ms. 2	123r	343	
26	Feria III Pentecostes	Ego sum		L	AB	D	132	ms. 2	120r	345	
26	Feria III Pentecostes	Pacem relinquo		V	AM	A	25	ms. 5	24v	345	
26	Feria IV Pentecostes	Ego sum panis vivus		L	AB	D	133	ms. 2	121r	346	
26	Feria IV Pentecostes	Ego sum panis		V	AM	D	133	ms. 2	121r	346	
26	Feria V Pentecostes	Convocatis		L	AB	D	135	ms. 2	122v	347	
27	Feria V Pentecostes	Spiritus		V	AM	A	25	ms. 5	25r	348	
27	Feria VI Pentecostes	Dixit Iesus		L	AB	-	-			348	
27	Feria VI Pentecostes	Paraclitus		V	AM	A	25	ms. 5	25r	348	

Page	Liturgie	Incipit	rubrique	Heure liturgique	Forme	Livre	Folio	Cote moderne	Folio (cote moderne)	Paul V - SG (1613)	notes
27	Sabbato post Pentecosten	Charitas		L	AB	D	138	ms. 2	125v	349	
27	De Trinitate	Gloria tibi Trinitas	cum reliquis de horis	V1	A	C	3	ms. 6	4v	350	
27	De Trinitate	Gratias tibi Deus		V1	AM	C	88	-	-	350	manuscrit incomplet, antienne présente au f. 29v du ms. 5
27	De Trinitate	Benedicta sit		L	AB	C	6	ms. 6	7v	353	
27	Comm. Dominica I post Pentecosten	Loquere		V1	A	C	2	ms. 6	4r	350	
27	Comm. Dominica I post Pentecosten	Estote	pro comm. Dom.	L	A	C	54	ms. 6	52v	353	
27	De Trinitate	Gloria tibi Trinitas		P	A	C	3	ms. 6	4v	353	
27	De Trinitate	Laus		T	A	C	3	ms. 6	4v	353	
27	De Trinitate	Gloria laudis		S	A	C	3	ms. 6	5r	353	
27	De Trinitate	Ex quo omnia		N	A	C	4	ms. 6	6r	354	
27	De Trinitate	Te Deum		V2	AM	C	1	ms. 6	3r	354	
27	Pro comm. Dominica	Nolite		V	AM	C	54	ms. 6	52v	354	
28	Corporis Christi	Sacerdos		V1	A	C	8	ms. 6	-	357	antienne absente, folio enlevé
28	Corporis Christi	Miserator		V1	A	C	9	ms. 6	[10r]	357	antienne acéphale, folio enlevé
28	Corporis Christi	Calicem		V1	A	C	9	ms. 6	10r	357	
28	Corporis Christi	Sicut novellae		V1	A	C	10	ms. 6	10v	357	
28	Corporis Christi	Qui panem	sequenti die 4° loco erit	V1	A	C	81	ms. 6	77v	357	l'antienne du ms. 6 est Qui pacem: qui panem n'existe pas
28	Corporis Christi	O quam suavis		V1	AM	C	11	ms. 6	12r	357	
28	Corporis Christi	Ego sum panis		L	AB	C	-	ms. 6	14r	362	
28	Corporis Christi	Sapientia		P	A	C	-	?	?	361	antienne absente dans les corali
28	Corporis Christi	Angelorum		T	A	C	14	ms. 6	14v	362	
28	Corporis Christi	Pinguis est panis		S	A	C	14	?	?	362	antienne absente dans les corali
28	Corporis Christi	Vincenti		N	A	C	14	ms. 6	15r	362	
28	Corporis Christi		in secundis Vesperis omnia ut in primis excepta 4ª antiphona	V2	A					362	le ms.. ne dit pas de quelle antienne s'agit (probablement, Qui pacem)
28	Corporis Christi	O sacrum convivium		V2	AM	C	15	ms. 6	16r	362	
28			Feria VI et per octavam omnia ut in die								
28	Sabbato infra octavam Corporis Christi	Puer Samuel		V	AM	A	38	ms. 5	38r	363	
28	Dominica infra octavam et II post Pentecosten	Homo quidam		L	AB	C	16	ms. 6	17r	366	
28	Dominica infra octavam et II post Pentecosten	Exi cito		V2	AM	C	17	ms. 6	17v	366	
29	Sabbato ante Dominicam III post Pentecosten	Cognoverunt		V	AM	C	20	ms. 6	21r	370	
29	Dominica III post Pentecosten	Quis ex vobis		L	AB	C	52	ms. 6	51r	424	
29	Dominica III post Pentecosten	Quae mulier		V2	AM	C	53	ms. 6	51v	424	
29	Sabbato ante Dominicam IV post Pentecosten	Praevaluit		V	AM	C	22	ms. 6	21v	371	

Page	Liturgie	Incipit	rubrique	Heure liturgique	Forme	Livre	Folio	Cote moderne	Folio (cote moderne)	Paul V - SG (1613)	notes
29	Dominica IV post Penteco-sten	Ascendens		L	AB	C	55	ms. 6	53v	424	
29	Dominica IV post Penteco-sten	Praeceptor		V2	AM	C	55	ms. 6	53v	424	
29	Sabbato ante Dominicam V post Pentecosten	Montes Gelboe		V	AM	C	24	ms. 6	22v	373	
29	Dominica V post Pentecosten	Audistis		L	AB	C	55	ms. 6	54r	425	
29	Dominica V post Pentecosten	Si offers		V2	AM	C	56	ms. 6	54v	425	
29	Sabbato ante Dominicam VI post Pentecosten	Obsecro		V	AM	C	20	ms. 6	21r	374	
29	Dominica VI post Penteco-sten	Cum turba		L	AB	-	-	ms. 5 ms. 8	43v 129v	426	mélodies concordantes, sauf une note et la conlusion de la *differentia*
29	Dominica VI post Penteco-sten	Misereor		V2	AM	C	57	ms. 6	55v	426	
30	Sabbato ante Dominicam VII post Pentecosten	Unxerunt		V	AM	A	37	ms. 5	37r	375	
30	Dominica VII post Penteco-sten	Attendite		L	AB	C	58	ms. 6	57r	427	
30	Dominica VII post Penteco-sten	Non potest		V2	AM	C	59	ms. 6	58r	427	
30	Sabbato ante Dominicam VIII post Pentecosten	Exaudisti		V	AM	A	38	ms. 5	38r	376	
30	Dominica VIII post Penteco-sten	Ait Dominus		L	AB	C	60	ms. 6	58v	428	*Dixit dominus dans le ms. 6*
30	Dominica VIII post Penteco-sten	Quid faciam		V2	AM	C	60	ms. 6	59r	428	
30	Sabbato ante Dominicam IX post Pentecosten	Dum tolleret		V	AM	A	39	ms. 5	38v	377	
30	Dominica IX post Penteco-sten	Cum appropinquaret		L	AB	C	61	ms. 6	60r	429	
30	Dominica IX post Penteco-sten	Scriptum est enim		V2	AM	C	62	ms. 6	61r	429	
30	Sabbato ante Dominicam X post Pentecosten	Fecit ioas		V	AM	A	39	ms. 5	39r	378	
30	Dominica X post Pentecosten	Stans a longe		L	AB	C	63	ms. 6	62r	430	
30	Dominica X post Pentecosten	Descendit		V2	AM	A	45	ms. 5	44v	430	
31	Sabbato ante Dominicam XI post Pentecosten	Osbecro		V	AM	A	40	ms. 5	39v	380	
31	Dominica XI post Penteco-sten	Cum transisset		L	AB	C	64	ms. 6	63r	431	*Dum transiret dans le ms. 6*
31	Dominica XI post Penteco-sten	Bene omnia		V2	AM	C	65	ms. 6	64r	431	L'antienne faisait partie de l'antienne précédente
31	Sabbato ante Dominicam I Augusti	Sapientia		V	AM	C	27	ms. 6	26r	381	
31	Sabbato ante Dominicam I Augusti		Reliquae dominicae post Pentecosten								
31	Sabbato ante Dominicam II Augusti	Ego in altissimis		V	AM	C	29	ms. 6	27v	383	

Page	Liturgie	Incipit	rubrique	Heure liturgique	Forme	Livre	Folio	Cote moderne	Folio (cote moderne)	Paul V - SG (1613)	notes
31	Sabbato ante Dominicam III Augusti	Omnis sapientia		V	AM	C	29	ms. 6	28r	384	
31	Sabbato ante Dominicam IV Augusti	Sapientia		V	AM	C	28	ms. 6	27r	385	
31	Sabbato ante Dominicam V Augusti	Observa fili		V	AM	A	40	ms. 5	40r	386	
31	Sabbato ante Dominicam I Semptembris	Cum audisset Iob		V	AM	C	33	ms. 6	31v	387	
31	Sabbato ante Dominicam II Semptembris	In omnibus		V	AM	C	34	ms. 6	32v	388	
32	Sabbato ante Dominicam III Semptembris	Ne reminiscaris		V	AM	C	37	ms. 6	35v	389	
32	Feria IV Quattuor Temporum	Hoc genus		L	AB	A	41	ms. 5	41r	392	
32	Feria VI Quattuor Temporum	Mulier		L	AB	Vesp	36	ms. 1 - I	34r	392	le ms. 15 considère le ms. 1 comme un seul manuscrit ; antienne déjà modifiée dans l'incipit
32	Sabbato Quattuor Temporum	Illuminare		L	AB	A	42	ms. 5	41v	393	
32	Sabbato ante Dominicam IV Semptembris	Adonai		V	AM	C	40	ms. 6	38v	393	
32	Sabbato ante Dominicam V Semptembris	Domine		V	AM	C	42	ms. 6	40v	395	
32	Sabbato ante Dominicam I Octobris	Adaperiat		V	AM	C	44	ms. 6	42v	396	
32	Sabbato ante Dominicam II Octobris	Refulsit		V	AM	C	46	ms. 6	45r	398	
32	Sabbato ante Dominicam III Octobris	Lugebat		V	AM	A	42	ms. 5	42r	399	
32	Sabbato ante Dominicam IV Octobris	Exaudiat		V	AM	A	43	ms. 5	42v	401	
32	Sabbato ante Dominicam V Octobris	Tua est potentia		V	AM	C	45	ms. 6	43v	402	
33	Sabbato ante Dominicam I Novembris	Vidi Dominum		V	AM	C	48	ms. 6	47r	403	
33	Sabbato ante Dominicam II Novembris	Aspice Domine		V	AM	C	50	ms. 6	49r	408	
33	Sabbato ante Dominicam III Novembris	Muro tuo		V	AM	A	43	ms. 5	43r	412	
33	Sabbato ante Dominicam IV Novembris	Qui Caelorum		V	AM	C	50	ms. 6	48v	416	
33	Sabbato ante Dominicam V Novembris	Super muros		V	AM	C	49	ms. 6	47v	419	
33	Dominica XII post Penteco-sten	Magister		L	AB	C	65	ms. 6	64r	432	
33	Dominica XII post Penteco-sten	Homo quidam		V2	AM	C	66	ms. 6	65r	432	
33	Dominica XIII post Penteco-sten	Cum transiret		L	AB	C	67	ms. 6	65v	432	*Dum transiret dans le ms. 6*

Page	Liturgie	Incipit	rubrique	Heure liturgique	Forme	Livre	Folio	Cote moderne	Folio (cote moderne)	Paul V - SG (1613)	notes
33	Dominica XIII post Penteco-sten	Unus autem		V2	AM	A	45	ms. 5	45r	432	
33	Dominica XIV post Penteco-sten	Nolite		L	AB	C	68	ms. 6	67r	433	
33	Dominica XIV post Penteco-sten	Quaerite primum		V2	AM	C	69	ms. 6	-	433	antienne absente, folio enlevé
34	Dominica XV post Penteco-sten	Ibat Iesus		L	AB	A	46	ms. 5	45v	434	
34	Dominica XV post Penteco-sten	Propheta magnus		V2	AM	A	16	ms. 5	16r	434	
34	Dominica XVI post Penteco-sten	Cum intraret		L	AB	C	71	ms. 6	[68r]	435	antienne acéphale, folio enlevé
34	Dominica XVI post Penteco-sten	Cum vocatus		V2	AM	C	72	ms. 6	68v	435	
34	Dominica XVII post Penteco-sten	Magister		L	AB	C	73	ms. 6	69v	436	
34	Dominica XVII post Penteco-sten	Quid vobis videtur		V2	AM	C	73	ms. 6	70r	436	
34	Dominica XVIII post Pente-costen	Dixit Dominus		L	AB	C	74	ms. 6	71r	437	
34	Dominica XVIII post Pente-costen	Tulit ergo		V2	AM	A	46	ms. 5	46r	437	
34	Dominica XIX post Penteco-sten	Dicite invitatis		L	AB	C	75	ms. 6	71v	438	
34	Dominica XIX post Penteco-sten	Intravit autem		V2	AM	A	47	ms. 5	46v	438	
34	Dominica XX post Penteco-sten	Erat quidam		L	AB	A	48	ms. 5	47v	439	
34	Dominica XX post Penteco-sten	Cognovit		V2	AM	C	77	ms. 6	73v	439	
34	Dominica XXI post Penteco-sten	Dixit autem		L	AB	C	77	ms. 6	74r	440	
34	Dominica XXI post Penteco-sten	Serve nequam		V2	AM	C	78	ms. 6	74v	440	
35	Dominica XXII post Penteco-sten	Magister scimus		L	AB	C	79	ms. 6	75v	440	
35	Dominica XXII post Penteco-sten	Reddite		V2	AM	C	79	ms. 6	75v	440	
35	Dominica XXIII post Pente-costen	Dicebat enim		L	AB	A	48	ms. 5	48r	441	
35	Dominica XXIII post Pente-costen	At Iesus		V2	AM	A	49	ms. 5	48v	441	
35	Dominica XXIV post Pente-costen	Cum videritis		L	AB	A	49	ms. 5	49r	443	
35	Dominica XXIV post Pente-costen	Amen dico vobis		V2	AM	A	50	ms. 5	49v	443	
35			Repertorii de Tempore								

Page	Liturgie	Incipit	rubrique	Heure liturgique	Forme	Livre	Folio	Cote moderne	Folio (cote moderne)	Paul V - SG (1613)	notes
36											la pagination ne considère pas les pages vierges
37											
			30 (novembris). In festo Sancti Andreae Apostoli								
37	Andreae	Salve Crux	cum reliquis de horis	V1	A	-	-			445	
37	Andreae	Unus ex duobus		V1	AM	F	112	ms. 4	110r	445	
37	Andreae	Concede nobis		L	AB	BB	141	Corale XI	140v	448	
37	Andreae	Salve Crux		P	A	F	113	ms. 4	110v	448	
37	Andreae	Beatus Andreas		T	A	F	113	ms. 4	111r	448	
37	Andreae	Andreas		S	A	F	114	ms. 4	111v	448	
37	Andreae	Qui persequebantur		N	A	F	115	ms. 4	112v	448	
38	Andreae	Salve Crux	cum reliquis de horis	V2	A	-	-			448	
38	Andreae	Cum pervenisset		V2	AM	F	117	ms. 4	114v	448	
38			8 (decembris). In festo conceptionis B.M.V.								
38	Conceptio Mariae	Conceptio gloriosae	cum reliquis de horis	V	A	F	118	ms. 4	116r	609	
38	Conceptio Mariae	Gloriosae Virginis		V	AM	F	120	ms. 4	117v	610	
38	Conceptio Mariae	Conceptio tua		L	AB	BB	138	Corale XI	138r	612	*Conceptionem hodiernam* dans Corale XI
38	Conceptio Mariae	Conceptio gloriosae		P	A	F	118	ms. 4	116r	612	
38	Conceptio Mariae	Conceptio est		T	A	F	118	ms. 4	116r	612	
38	Conceptio Mariae	Regali ex progenie		S	A	F	119	ms. 4	116v	612	
38	Conceptio Mariae	Cum iucunditate		N	A	F	119	ms. 4	117r	[613]	
38			10 (decembris). In festo translationis Almae Domus Lauretanae								
38	in Translatione Almae Domus Lauretanae	Sanctificavit Dominus		V	AM	Vesp	41	ms. 1 - I	38v	X	
38			13 (decembris). In festo sanctae Luciae								
38	Luciae	Orante sancta Lucia	cum reliquis de horis	V1	A	-	-			453	
38	Luciae	In tua patientia		V1	AM	[F]	122	ms. 4	120r	453	
38	Luciae	Columna es		L	AB	BB	141	Corale XI	141r	454	
38	Luciae	Orante sancta Lucia		P	A	F	121	ms. 4	119r	454	
38	Luciae	Lucia Virgo		T	A	F	121	ms. 4	119r	454	
38	Luciae	Per te		S	A	F	122	ms. 4	119v	454	
38	Luciae	Soror mea		N	A	F	122	ms. 4	120r	454	
38	Luciae	Tanto pondere		V2	AM	F	123	ms. 4	121r	454	
38			18 (decembris). In festo Expectationis B.M.V.								
38			Ad Vesperas omnia ut in Festo An[n]untiationis die XXV Martii Pag. 43								
39			preter ea, que sequuntur								
39	Expectatio B.M.V.	Conditor		V1	H	Vesp	109	ms. 1 - II	101v	X	

Page	Liturgie	Incipit	rubrique	Heure liturgique	Forme	Livre	Folio	Cote moderne	Folio (cote moderne)	Paul V - SG (1613)	notes
39	Expectatio B.M.V.	Spiritus Sanctus		V1	AM	F	5	ms. 4	3v	X	
39	Expectatio B.M.V.	Super solium		L	AB	F	23	ms. 4	22r	X	
39	Expectatio B.M.V.	O Virgo	ante festum An[n]untiationis	V2	AM	Vesp	5	ms. 1 - I	6v	X	antienne avec notation rythmique
39	Thomae		21 (decembris). In festo sancti Thomae Apostoli, omnia de communi Apostolorum excepta antiphona								
39	Thomae	Quia vidisti		V1/2 - L	AM - AB	F	123	ms. 4	121r	455	
39			14 (ianuarii). In festo ss. Nomini Iesu								
39	ss. Nomini Iesu	Omnis qui	cum reliquis	V1	A	M	42	Corale VI	41v	X	
39	ss. Nomini Iesu	Iesu dulcis memoria		V1	H	M	43	Corale VI	42v	X	
39	ss. Nomini Iesu	Fecit michi		V1	AM	M	44	Corale VI	43v	X	
39	ss. Nomini Iesu	Sctitote, quia		T	A	M	46	Corale VI	45v	X	
39	ss. Nomini Iesu	Omnis	ut supra	V2	A	M	42	Corale VI	41v	X	
39	ss. Nomini Iesu	Iesu	ut supra	V2	H	M	43	Corale VI	42v	X	
39	ss. Nomini Iesu	Vocabis nomen		V2	AM	M	49	Corale VI	48v	X	
39	Cathedra Petri Romae		18 (ianuarii). In festo Cathedrae s. Petri Romae								
39	Cathedra Petri Romae	Ecce Sacerdos	de Communi Confessoris Pontificis	V	A		Pag 57			459	
39	Cathedra Petri Romae	Tu es Pastor		V	AM	F	124	ms. 4	121v	459	
39	commemoratio Pauli		Pro commemoratione s. Pauli in utriusque Vesperis et Laudibus								
39	commemoratio Pauli	S. Paule		V1/2	A	[F]	124	ms. 4	122r	460	
39	Cathedra Petri Romae	Quodcumque ligaveris		L	AB	-	-			462	
39	Cathedra Petri Romae	Dum esset	ut in communi Confessoris Pontificis	V2	AM		Pag 57			463	
40	Agnetis		21 (ianuarii). In festo s. Agnetis								
40	Agnetis	Ingressa Agnes	cum reliquis de horis	V1	A	-	-				
40	Agnetis	Beata Agnes		V1	AM	F	126	ms. 4	124r	465	
40	Agnetis	Ecce		L	AB	-	-			467	antienne Ecce quod concupivi? Antienne présente au f. 50r du ms.. 8
40	Agnetis	Ingressa Agnes		P	A	F	125	ms. 4	123r	467	
40	Agnetis	Mecum enim		T	A	F	125	ms. 4	123r	467	
40	Agnetis	Annulo suo		S	A	F	126	ms. 4	123v	467	
40	Agnetis	Congaudete mecum		N	A	F	126	ms. 4	123v	467	
40	Agnetis	Stans B. Agnes		V2	AM	F	127	ms. 4	125r	467	
40			23 (ianuarii). In festo Desponsationis B.M.V. Omnia ut in festo Conceptionis die VIII Decembris mutato nomine				Pag. 38				

Page	Liturgie	Incipit	rubrique	Heure liturgique	Forme	Livre	Folio	Cote moderne	Folio (cote moderne)	Paul V - SG (1613)	notes
			Conceptionis in nomine Desponsationis.								
40	Conversione Pauli		25 (ianuarii). In festo Conversionis s. Pauli Apostoli								
40	Conversione Pauli	Ego plantavi	cum reliquis de horis	V1	A	-	-			470-547	
40	Conversione Pauli	Vade Anania		V(1)	AM	F	130	ms. 4	128r	468	
40	commemoratio Petri		pro commemoratione s. Petri in utriusque Vesperis et Laudibus								
40	commemoratio Petri	Tu es Pastor ovium		V1/2 - L	A	F	124	ms. 4	121v	469	
40	Conversione Pauli	Vos qui secuti estis	ut in communi Apostolorum	L	AB	F	Pag. 56			470	
40	Conversione Pauli	Ego plantavi		P	A	F	128	ms. 4	126r	470-547	
40	Conversione Pauli	Libenter		T	A	F	129	ms. 4	126v	547	
40	Conversione Pauli	Gratia		S	A	F	129	ms. 4	126v	547	
40	Conversione Pauli	Ter virgis		N	A	F	129	ms. 4	127r	547	
41	Conversione Pauli	Sancte Paule		V2	AM	F	124	ms. 4	122r	471	
41	Agnetis secundo		28 (ianuarii). In festo Agnetis secundo omnia ut in die praeter				Pag. 40				
41	Agnetis secundo	Stans a dextris		V	AM	F	137	ms. 4	135r	472	
41			2 (februarii). In festo Purificationis B.M.V.								
41	Purificatio B.M.V.	O Admirabile commercium		V1	A	F	64	ms. 4	63r	474	
41	Purificatio B.M.V.	Quando natus es		V1	A	F	65	ms. 4	64r	474	
41	Purificatio B.M.V.	Rubum quem viderat		V1	A	F	66	ms. 4	64v	474	
41	Purificatio B.M.V.	Ecce Maria		V1	A	F	67	ms. 4	65v	474	
41	Purificatio B.M.V.	Senex Puerum portabat		V1	AM	F	131	ms. 4	129r	474	
41	Purificatio B.M.V.	Cum inducerent		L	AB	-	-			477	
41	Purificatio B.M.V.	Simeon iustus		P	A	F	132	ms. 4	129v	477	
41	Purificatio B.M.V.	Responsum accepit		T	A	F	132	ms. 4	130r	477	initiale différente
41	Purificatio B.M.V.	Accipiens Simeon		S	A	F	133	ms. 4	130v	477	
41	Purificatio B.M.V.	Obtulerunt		N	A	F	133	ms. 4	131r	477	initiale différente
41	Purificatio B.M.V.	Simeon iustus	cum reliquis de horis	V2	A	-	-			477	antienne présente au f. 38r du ms. 8
41	Purificatio B.M.V.	Hodie Beata Virgo		V2	AM	F	133	ms. 4	131r	477	
41	Agathae		5 (februarii). In festo s. Agathae								
41	Agathae	Quis es tu	cum reliquis de horis	V1	A	-	-			477	
41	Agathae	Stans Beata Agatha		V1	AM	F	136	ms. 4	134r	478	initiale différente
41	Agathae	Paganorum multitudo		L	AB	-	-			480	antienne présente au f. 49r du ms. 8
41	Agathae	Quis es tu		P	A	[F]	134	ms. 4	132r	480	
42	Agathae	Medicinam carnalem		T	A	F	135	ms. 4	132v	480	
42	Agathae	Gratias tibi ago		S	A	F	135	ms. 4	133r	480	initiale différente
42	Agathae	Qui me dignatus est		N	A	F	136	ms. 4	133v	480	
42			in secundis Vesperis omnia ut in primis								

Page	Liturgie	Incipit	rubrique	Heure liturgique	Forme	Livre	Folio	Cote moderne	Folio (cote moderne)	Paul V - SG (1613)	notes
42	Cathedra Petri Antiochiae		22 (februarii). In festo Cathedrae s. Petri Antiochiae. Omnia ut in festo Cathedrae Romanae die 18 Ianuarii				Pag. 39			482	
42	Margaritae Cortonensis		23 (februarii). In festo s. Margaritae De Cortona								Marguerite de Cortone a été proclamée sainte en 1728
42	Margaritae Cortonensis	Ego dilecto meo		V2	AM	M	103	Corale VI	103rv	?	Marguerite de Cortone a été proclamée sainte en 1728 ; l'office commence au f. 103r
42	Martinae		26 (februarii). In festo s. Martinae								
42	Martinae	Martinae celebri		V	H	BB	22	ms. 8	22v	X	ici il s'agit sans doute du ms. 8 : il n'y a pas d'autres foliotations
42	Iosephi		19 (martii). In festo s. Ioseph								
42	Iosephi	Iacob autem		V1	A	M	59	Corale VI	58v	X	
42	Iosephi	Missus est Angelus		V1	A	M	59	Corale VI	59r	X	
42	Iosephi	Cum esset desponsata		V1	A	M	60	Corale VI	59v	X	
42	Iosephi	Ioseph vir eius		V1	A	M	60	Corale VI	60r	X	
42	Iosephi	Exurgens Ioseph		V1	AM	M	62	Corale VI	62r	X	
42	Iosephi	Ibant parentes		H & V2	A	M	63	Corale VI	62v	X	
42	Iosephi	Cum redirent		H & V2	A	M	63	Corale VI	62v	X	
42	Iosephi	Non invenientes		H & V2	A	M	63	Corale VI	63r	X	
42	Iosephi	Descendit Iesus		H & V2	A	M	64	Corale VI	64r	X	
43	Iosephi	Ecce Fidelis servus		V2	AM	M	65	Corale VI	65r	X	
43	Ioachimi		20 (martii). In festo s. Ioachim omnia de Confessoris non Pontificis excepta								
43	Ioachimi	Laudemus		V1 - L	AM - AB	Vesp	30	ms. 1 - I	28v	X	le folio suivant a été enlevé
43	Benedicti		21 (martii). In festo S.P. Benedicti								
43	Benedicti	Fuit vir	cum reliquis de horis	V1	A	-	-	ms. 1 - I		493	
43	Benedicti	Exultet		V1	AM	Vesp	2	ms. 1 - I	4r	493	
43	Benedicti	Sanctissime		L	AB	Vesp	-	ms. 1 - I ms. 8	40v 106v	496	
43	Benedicti	Fuit vir		P	A	Vesp	p° lib	ms. 1 - I	1v	496	
43	Benedicti	Beatus vir		T	A	Vesp	ibidem	ms. 1 - I	2r	496	
43	Benedicti	Gloriosus		S	A	Vesp	1	ms. 1 - I	2v	496	
43	Benedicti	Vir Dei		N	A	Vesp	2	ms. 1 - I	3v	496	
43	Benedicti	Hodie Sanctus		V2	AM	Vesp	3	ms. 1 - I	4v	496	
43	Annuntiatio Mariae		25 (martii). In festo Annuntiationis B.M.V.								
43	Annuntiatio Mariae	Missus est	cum reliquis de horis	V1	A					497	
43	Annuntiatio Mariae	Spiritus Sanctus		V1	AM	Vesp	7	ms. 1 - I	9r	497	
43	Annuntiatio Mariae	Quomodo fiet		L	AB	BB	118	ms. 4 ms. 8	32r 93v	500	

Page	Liturgie	Incipit	rubrique	Heure liturgique	Forme	Livre	Folio	Cote moderne	Folio (cote moderne)	Paul V - SG (1613)	notes
43	Annuntiatio Mariae	Missus est		P	A	[Vesp]	6	ms. 1 - I	7v	500	
43	Annuntiatio Mariae	Ave Maria		T	A	[Vesp]	6	ms. 1 - I	8r	500	
43	Annuntiatio Mariae	Ne timeas		S	A	[Vesp]	6	ms. 1 - I	8r	500	
43	Annuntiatio Mariae	Ecce Ancilla		N	A	[Vesp]	7	ms. 1 - I	8v	500	
43	Annuntiatio Mariae	Gabriel Angelus		V2	AM	[Vesp]	7	ms. 1 - I	9r	500	
44	Philippi, Iacobi		1 (maii). In festo ss. Philippi & Iacobi Apostolorum								
44	Philippi, Iacobi	Domine ostende	cum reliquis de horis	V1	A	-	-	ms. 3	0dv	506	
44	Philippi, Iacobi	Non turbetur		V1	AM	B	2	ms. 3	2r	507	
44	Philippi, Iacobi	Ego sum via		L	AB	BB	132	Corale XI	131v	508	faire attention au folio detaché
44	Philippi, Iacobi	Domine		P	A	[B]	1	ms. 3	0dv	508	
44	Philippi, Iacobi	Philippe		T	A	[B]	1	ms. 3	0dv	508	
44	Philippi, Iacobi	Tanto tempore		S	A	[B]	1	ms. 3	1r	508	
44	Philippi, Iacobi	Si diligitis		N	A	[B]	2	ms. 3	1v	508	
44	Philippi, Iacobi	Si manseritis		V2	AM	[B]	3	ms. 3	2v	509	
44	Inventio Crucis		3 (maii). In Inventione s. Crucis								
44	Inventio Crucis	O magnum	cum reliquis de horis	V1	A	-	-			510	
44	Inventio Crucis	O Crux		V1	AM	B	54	ms. 3	51r	511	
44	Inventio Crucis	Super omnia		L	AB	BB	132	Corale XI	131v	514	
44	Inventio Crucis	O magnum		P	A	[B]	50	ms. 3	46v	514	
44	Inventio Crucis	Salva nos		T	A	[B]	50	ms. 3	47r	514	
44	Inventio Crucis	Ecce Crucem		S	A	[B]	51	ms. 3	48r	514	
44	Inventio Crucis	Per signum		N	A	[B]	52	ms. 3	49r	514	
44	Inventio Crucis	Crucem Sanctam		V2	AM	Vesp	15	ms. 1 - I	-	514	le folio a été enlevé
44	Ioannis ante portam		6 (maii). In festo s. Ioannis ante portam								
44			ad vesperas omnia de communi Apostolorum tempore paschali excepta antiphona								
44	Ioannis ante portam	In ferventis		V1/2	AM	B	3	ms. 3	3r	515	
45	Apparitione Michaelis Archangeli		18 (maii). In Apparitione s. Michaelis Archangeli. Omnia ut in eius Dedicatione de XXIX Septembris				Pag. 51			517	
45	Ioannis Baptistae		24 (iunii). In nativitate s. Ioannis Baptistae								
45	Ioannis Baptistae	Ipse praeibit		V1	A	B	4	ms. 3	3v	531	
45	Ioannis Baptistae	Ioannes		V1	A	B	4	ms. 3	4r	531	
45	Ioannis Baptistae	Ex utero		V1	A	B	5	ms. 3	4v	531	
45	Ioannis Baptistae	Iste puer magnus		V1	A	B	5	ms. 3	4v	531	
45	Ioannis Baptistae	Ingresso Zacharia		V1	AM	B	5	ms. 3	5r	532	
45	Ioannis Baptistae	Apertum est		L	AB	BB	133	Corale XI	132v	535	
45	Ioannis Baptistae	Elisabeth		P	A	[B]	6	ms. 3	6r	535	
45	Ioannis Baptistae	Innuebant		T	A	[B]	6	ms. 3	6r	535	

Page	Liturgie	Incipit	rubrique	Heure liturgique	Forme	Livre	Folio	Cote moderne	Folio (cote moderne)	Paul V - SG (1613)	notes
45	Ioannis Baptistae	Ioannes		S	A	[B]	7	ms. 3	6v	535	
45	Ioannis Baptistae	Tu puer		N	A	[B]	7	ms. 3	7r	535	
45	Ioannis Baptistae	Elisabeth	cum reliquis de horis	V2	A	[B]	-	ms. 3	6r	535	
45	Ioannis Baptistae	Puer, qui natus est		V2	AM	[B]	8	ms. 3	7v	535	
45	Ioannis, Pauli		26 (iunii). In festo ss. Martyrum Ioannis & Pauli								
45	Ioannis, Pauli	Astiterunt		V1	AM	B	8	ms. 3	8r	537	
45	Ioannis, Pauli	Isti sunt Sancti		L	AB	BB	133	Corale XI	132v	538	
45	Ioannis, Pauli	Isti sunt duae olivae		V2	AM	[B]	9	ms. 3	8v	538	
45	Petri, Pauli		29 (iunii). In festo ss. Apostolorum Petri et Pauli								
45	Petri, Pauli	Petrus et Ioannes	cum reliquis de horis	V1	A	-	-			540	
46	Petri, Pauli	Tu es pastor		V1	AM	B	14	ms. 3	13r	540	
46	Petri, Pauli	Quodcumque		L	AB	BB	134	Corale XI	133v	543	
46	Petri, Pauli	Petrus et Ioannes		P	A	[B]	10	ms. 3	9v	543	
46	Petri, Pauli	Argentum		T	A	[B]	10	ms. 3	10r	543	
46	Petri, Pauli	Dixit Angelus		S	A	[B]	10	ms. 3	10r	544	
46	Petri, Pauli	Tu es Petrus		N	A	[B]	11	ms. 3	10v	544	
46	Petri, Pauli	Iuravit Dominus	ut in communi Apostolorum	V2	A	-	Pag. 56			544	
46	Petri, Pauli	Hodie		V2	AM	[B]	11	ms. 3	11r	544	
46	commemoratione Pauli		30 (iunii). In commemoratione s. Pauli								
46	commemoratione Pauli	Ego plantavi	cum reliquis de horis	V1	A	-	-			544	
46	commemoratione Pauli	Sancte Paule		V1	AM	B	15	ms. 3	13v	544	
46	commemoratione Petri		pro commemoratione s. Petri ad Magnificat in utriusque Vesperis et								
46	commemoratione Petri	Tu es pastor		V1/2 - L	AM - AB	[B]	14	ms. 3	13r	544	
46	commemoratione Pauli	Vos qui secuti estis		L	AB	BB	126	Corale XI	125v	547	
46	[commemoratione Pauli]	Ego plantavi		P	A	F	128	ms. 4	126r	547	
46	[commemoratione Pauli]	Libenter		T	A	F	129	ms. 4	126v	547	
46	[commemoratione Pauli]	Gratia Dei		S	A	F	129	ms. 4	126v	547	
46	[commemoratione Pauli]	Ter virgis		N	A	F	129	ms. 4	127r	547	
46	[commemoratione Pauli]	Iuravit Dominus	ut in communi Apostolorum	V2	A	-	Pag. 56			547	
46	commemoratione Petri	Petrus Apostolus		V2	AM	Vesp	10	ms. 1 - I	11v	548	
46	Visitatio Mariae		2 (iulii). In festo Visitationis B.M.V.								
46	Visitatio Mariae	Exurgens Maria	cum reliquis de horis	V1	A	-	-			548	
47	Visitatio Mariae	Beata es		V1	AM	B	23	ms. 3	21v	549	folio suivant enlevé
47	Visitatio Mariae	Cum audisset		L	AB	BB	135	Corale XI	134v	552	
47	Visitatio Mariae	Exurgens Maria		P	A	[B]	13	ms. 3	-	552	antienne absente, folio enlevé
47	Visitatio Mariae	Intravit		T	A	[B]	13	ms. 3	12r	552	antienne acéphale, folio enlevé
47	Visitatio Mariae	Ut audivit		S	A	[B]	13	ms. 3	12r	552	
47	Visitatio Mariae	Ex quo		N	A	[B]	14	ms. 3	12v	552	

Page	Liturgie	Incipit	rubrique	Heure liturgique	Forme	Livre	Folio	Cote moderne	Folio (cote moderne)	Paul V - SG (1613)	notes
47	Visitatio Mariae	Beatam me		V2	AM	-	-	ms. 4	28v	552	
47	Mariae Magdalenae		22 (iulii). In festo s. Mariae Magdalenae								
47	Mariae Magdalenae	Mulier		V1	AM	Vesp	38	ms. 1 - I	36r	561	
47	Mariae Magdalenae	Maria		L	AB	BB	135	Corale XI	135r	563	
47	Mariae Magdalenae	Mulier		V2	AM	[Vesp]	38	ms. 1 - I	36r	563	
47	Elisabeth Reginae Portugal-liae		off. S. Elisabeth. 8. iu-lii, vide in fine				Pag. 60				
47	Vincula Petri		1 (augusti). In festo s. Petri ad Vincula								
47	Vincula Petri	Herodes	cum reliquis de horis	V1	A	-	-			570	
47	Vincula Petri	Tu es Pastor		V1	AM	B	14	ms. 3	13r	570	
47	commemoratio Pauli		pro commemoratione s. Pauli in utrisque Vespe-ris et Laudibus								
47	commemoratio Pauli	Sancte Paule		V1/2 - L	A	B	15	ms. 3	13v	570	
47	Vincula Petri	Quodcumque		L	AB	BB	134	Corale XI	133v	572	on lit un "4" effacé au folio 71v du ms.. 8
47	Vincula Petri	Herodes		P	A	[B]	16	ms. 3	14v	572	
47	Vincula Petri	Petrus		T	A	[B]	16	ms. 3	15r	572	
47	Vincula Petri	Dixit Angelus		S	A	[B]	17	ms. 3	16r	572	
47	Vincula Petri	Tu es Petrus		N	A	[B]	18	ms. 3	16v	572	
47	Vincula Petri	Solve Deo iubente		V2	AM	[B]	18	ms. 3	17r	573	Solve iubente Deo en ms. 3 et bréviaire
48	Inventio Stephani		3 (augusti). In inven-tione s. Stephani								
48	Inventio Stephani	Stephanus autem		V1	AM	Vesp	39	ms. 1 - I	36v	573	
48	Inventio Stephani	Sepelierunt		V2	AM	Vesp	39	ms. 1 - I	37r	574	
48	Mariae ad Nives		5 (augusti). In festo s. Mariae ad Nives								
48	Mariae ad Nives	Dum esset Rex	cum reliquis de horis	V1	A	-	-			575	
48	Mariae ad Nives	Sancta Maria		V1	AM	B	19	ms. 3	18r	575	
48	Mariae ad Nives	Beata es		L	AB	BB	136	Corale XI	135v	578	
48	Mariae ad Nives	Dum esset Rex		P	A	[B]	20	ms. 3	19r	577	
48	Mariae ad Nives	Laeva eius		T	A	[B]	21	ms. 3	19v	578	
48	Mariae ad Nives	Nigra sum		S	A	[B]	21	ms. 3	20r	578	
48	Mariae ad Nives	Speciosa		N	A	[B]	22	ms. 3	21r	578	
48	Mariae ad Nives	Beatam me		V2	AM	[B]	23	ms. 3	-	578	antienne absente, folio enlevé
48	Transfiguratio Domini		6 (augusti). In Transfi-guratione Domini								
48	Transfiguratio Domini	Assumpsit Iesus	cum reliquis de horis	V1	A	-	-			578	
48	Transfiguratio Domini	Christus Iesus		V1	AM	B	25	ms. 3	23r	578	
48	Transfiguratio Domini	Et ecce vox		L	AB	BB	136	Corale XI	136r	582	
48	Transfiguratio Domini	Assumpsit		P	A	[B]	24	ms. 3	22r	581	antienne acéphale, folio enlevé
48	Transfiguratio Domini	Resplenduit		T	A	[B]	24	ms. 3	22r	582	
48	Transfiguratio Domini	Et ecce apparuerunt		S	A	[B]	25	ms. 3	22v	582	
48	Transfiguratio Domini	Adhuc eo loquente		N	A	[B]	25	ms. 3	23r	582	
48	Transfiguratio Domini	Et audientes		V2	AM	[B]	26	ms. 3	23v	582	

Page	Liturgie	Incipit	rubrique	Heure liturgique	Forme	Livre	Folio	Cote moderne	Folio (cote moderne)	Paul V - SG (1613)	notes
48	Caietani		7 (augusti). In festo s. Caietani. Omnia de communi confessoris non pontificis exceptae antiphonae				Pag. 58				
48	Caietani	Quaerite		V1/2	AM	C	69	ms. 6	-	X	antienne absente, folio enlevé
49	Caietani	Nolite		L	AB	C	68	ms. 6	67r	X	
49	Laurentii		10 (augusti). In festo s. Laurentii								
49	Laurentii	Laurentius	cum reliquis de horis	V1	A	-	-			583	
49	Laurentii	Levita Laurentius		V1	AM	B	27	ms. 3	25r	584	
49	Laurentii	In craticula		L	AB	BB	137	Corale XI	136v	587	
49	Laurentii	Laurentius ingressus		P	A	[B]	28	ms. 3	25v	586	
49	Laurentii	Laurentius		T	A	[B]	28	ms. 3	26r	587	
49	Laurentii	Adhaesit		S	A	[B]	29	ms. 3	26v	587	
49	Laurentii	Beatus Laurentius		N	A	[B]	29	ms. 3	27r	587	
49	Laurentii	Beatus Laurentius		V2	AM	-	-	ms. 3	28v	587	
49	Assumptio Mariae		15 (augusti). In Assumptione B.M.V.								
49	Assumptio Mariae	Assumpta est	cum reliquis de horis	V1	A	-	-			593	
49	Assumptio Mariae	Virgo prudentissima		V1	AM	B	32	ms. 3	30r	593	
49	Assumptio Mariae	Quae est ista		L	AB	BB	137	Corale XI	137r	596	
49	Assumptio Mariae	Assumpta est		P	A	[B]	34	ms. 3	31v	596	
49	Assumptio Mariae	Maria Virgo		T	A	[B]	34	ms. 3	31v	596	
49	Assumptio Mariae	In odorem		S	A	[B]	34	ms. 3	32r	596	
49	Assumptio Mariae	Pulchra es		N	A	[B]	35	ms. 3	33r	596	
49	Assumptio Mariae	Hodie Maria		V2	AM	[B]	38	ms. 3	35v	596	
49			Dominica infra octavam Assumptionis B.M.V. officium fit de Patrocinio eiusdem B.M.V., omnia ut in eius Festo ad Nives die 5. Augusti				Pag. 48			?	
50	Decollatio Ioannis Baptistae		29 (augusti). In Decollatione S. Ioannis Baptistae								
50	Decollatio Ioannis Baptistae	Herodes	cum reliquis de horis	V1	A	-	-			-	
50	Decollatio Ioannis Baptistae	Misso Herodes		V1 - L	AM - AB	B	40	ms. 3	38r	607	
50	Decollatio Ioannis Baptistae	Herodes		P	A	B	39	ms. 3	36v	608	
50	Decollatio Ioannis Baptistae	Domine		T	A	B	39	ms. 3	36v	608	
50	Decollatio Ioannis Baptistae	Puellae saltanti		S	A	B	39	ms. 3	37r	608	
50	Decollatio Ioannis Baptistae	Da mihi		N	A	B	40	ms. 3	37v	608	
50	Decollatio Ioannis Baptistae	Misit Rex		V2	AM	B	41	ms. 3	-	608	antienne absente, folio enlevé
50	Nativitas Mariae		8 (septembris). In festo Nativitatis B.M.V.								
50	Nativitas Mariae	Nativitas	cum reliquis de horis	V1	A	-	-			609	
50	Nativitas Mariae	Gloriosae		V1	AM	B	42	ms. 3	39r	610	antienne acéphale, folio enlevé
50	Nativitas Mariae	Nativitatem		L	AB	B	45	ms. 3	42r	612	

Page	Liturgie	Incipit	rubrique	Heure liturgique	Forme	Livre	Folio	Cote moderne	Folio (cote moderne)	Paul V - SG (1613)	notes
50	Nativitas Mariae	Nativitas		P	A	B	43	ms. 3	40r	612	
50	Nativitas Mariae	Nativitas est hodie		T	A	B	44	ms. 3	40v	612	
50	Nativitas Mariae	Regali ex progenie		S	A	B	44	ms. 3	41r	612	
50	Nativitas Mariae	Cum iucunditate		N	A	B	45	ms. 3	41v	[613]	
50	Nativitas Mariae	Nativitas tua		V2	AM	B	46	ms. 3	43r	[613]	
50	Exaltatio Crucis		14 (septembris). In exaltatione s. Crucis								
50	Exaltatio Crucis	O magnum pietatis opus	cum reliquis de horis	V1	A	-	-			616	
50	Exaltatio Crucis	O crux		V1	AM	B	54	ms. 3	51r	616	
50	Exaltatio Crucis	Super omnia		L	AB	BB	132	Corale XI	131v	620	
50	Exaltatio Crucis	O magnum pietatis opus		P	A	[B]	50	ms. 3	46v	620	
50	Exaltatio Crucis	Salva nos		T	A	[B]	50	ms. 3	47r	620	
50	Exaltatio Crucis	Ecce crucem		S	A	[B]	51	ms. 3	48r	620	
51	Exaltatio Crucis	Per signum crucis		N	A	B	52	ms. 3	49r	620	
51	Exaltatio Crucis	O Crux Benedicta		V2	AM	B	49	ms. 3	46r	620	
51	Thomae de Villanova		18 (septembris). In festo s. Thomae de Villa-nova. Omnia de com-muni Confessoris Ponti-ficis excepta antiphona				Pag. 57				
51	Thomae de Villanova	Dispersit		V	AM	Vesp	4	ms. 1 - I	5v	X	
51	Thomae de Villanova	Eleemosinas		L	AB	BB	66	C.M. 813	66r	X	
51	B.M.V. de Mercede		24 (septembris). In festo B.M.V. de Mercede. Omnia ut in eiusdem fe-sto ad Nives dies augu-sti.				Pag. 48			X	
51	Michaelis		29 (septembris). In De-dicatione s. Michaelis Archangeli								
51	Michaelis	Stetit Angelus	cum reliquis de horis	V1	A	-	-			627	
51	Michaelis	Dum sacrum		V1	AM	B	56	ms. 3	52v	627	
51	Michaelis	Factum est		L	AB	BB	132	Corale XI	132r	631	
51	Michaelis	Stetit Angelus		P	A	[B]	57	ms. 3	53v	631	
51	Michaelis	Dum preliaretur		T	A	[B]	57	ms. 3	54r	631	
51	Michaelis	Archangele Michael		S	A	[B]	58	ms. 3	54v	631	
51	Michaelis	Angeli Archangeli		N	A	[B]	58	ms. 3	55r	631	
51	Michaelis	Princeps		V2	AM	A	67	ms. 5	67r	631	
51	Angeli Custodis		2 (octobris). In festo ss. Angelorum Custodum								
51	Angeli Custodis	Angelis suis	cum reliquis de horis	V1	A	-	-			674	
51	Angeli Custodis	Omnes sunt		V1	AM	B	63	ms. 3	59v	674	
51	Angeli Custodis	Reversus est		L	AB	BB	138	Corale XI	138r	678	
51	Angeli Custodis	Angelis suis		P	A	[B]	61	ms. 3	58r	677	
51	Angeli Custodis	Laudemus Dominum		T	A	[B]	62	ms. 3	58v	678	
52	Angeli Custodis	Angeli eorum		S	A	B	62	ms. 3	58v	678	
52	Angeli Custodis	Laudate Deum		N	A	B	62	ms. 3	59r	678	
52	Angeli Custodis	Sancti Angeli		V2	AM	B	63	ms. 3	60r	678	

Page	Liturgie	Incipit	rubrique	Heure liturgique	Forme	Livre	Folio	Cote moderne	Folio (cote moderne)	Paul V - SG (1613)	notes
52	Omnium Sanctorum		1 (novembris). In festo Omnium Sanctorum								
52	Omnium Sanctorum	Vidi turbam magnam	cum reliquis de horis	V1	A	-	-			643	
52	Omnium Sanctorum	Angeli Archangeli		V1	AM	B	66	ms. 3	62v	643	
52	Omnium Sanctorum	Te gloriosus		L	AB	-	-	ms. 5 ms. 8	68r 62r	647	
52	Omnium Sanctorum	Vidi turbam magnam		P	A	B	64	ms. 3	60v	647	
52	Omnium Sanctorum	Et omnes Angeli		T	A	B	64	ms. 3	60v	647	
52	Omnium Sanctorum	Redemisti nos		S	A	B	64	ms. 3	61r	647	
52	Omnium Sanctorum	Hymnus		N	A	B	65	ms. 3	61v	647	
52	Omnium Sanctorum	O quam gloriosum		V2	AM	B	69	ms. 3	66r	647	
52	Pro defunctis		2 (novembris). In Commemoratio Omnium Fidelium Defunctorum								
52	Pro defunctis	Placebo		-	A	B	72	ms. 3	68v	648- LXXVI	
52	Pro defunctis	Hei mihi		-	A	B	72	ms. 3	69r	LXXVI	*Heu mihi dans le ms. 3*
52	Pro defunctis	Dominus		-	A	B	73	ms. 3	69v	LXXVI	
52	Pro defunctis	Si iniquitates		-	A	B	73	ms. 3	69v	LXXVI	
52	Pro defunctis	Opera		-	A	B	73	ms. 3	70r	LXXVI	
52	Pro defunctis	Omne		V	AM	B	74	ms. 3	70v	LXXVI	
52	Pro defunctis	Dilexi	Psalmi qui ad easdem Vesperas dicuntur	V	Ps	Vesp	81	ms. 1 - II	73v	LXXVI	
52	Pro defunctis	Ad Dominum		V	Ps	Vesp	69	ms. 1 - II	62v	LXXVI	
52	Pro defunctis	Levavi oculos meos		V	Ps	Vesp	69	ms. 1 - II	63r	LXXVI	
52	Pro defunctis	De profundis		V	Ps	Vesp	84	ms. 1 - II	76v	LXXVI	
53	Pro defunctis	Confitebor		V	Ps	Vesp	90	ms. 1 - II	83r	LXXVI	
53	Martini		11 (novembris). In festo s. Martini								
53	Martini	Dixerunt discipuli	cum reliquis de horis	V1	A	-	-			655	
53	Martini	O beatum virum		V1	AM	B	78	ms. 3	74v	655	
53	Martini	O beatum virum		L	AB	B	78	ms. 3	74v	657	
53	Martini	Dixerunt discipuli		P	A	B	74	ms. 3	71r	657	
53	Martini	Domine		T	A	B	75	ms. 3	71v	657	
53	Martini	O virum ineffabilem		S	A	B	75	ms. 3	72r	657	
53	Martini	Martinus		N	A	B	76	ms. 3	73r	657	
53	Martini	O Beatum		V2	AM	B	79	ms. 3	75v	658	
53	Sanctorum Monachorum		13 (novembris). In festo Omnium ss. Monachorum Ordinis s. Benedicti								
53	Sanctorum Monachorum	Fulgebunt iusti	cum reliquis de horis	V1	A	-	-			659	
53	Sanctorum Monachorum	Exultet		V1	AM	B	83	ms. 3	79v	659	antienne réécrite
53	Sanctorum Monachorum	Vos, qui reliquistis		L	AB	-	-	ms. 8	73r	661	
53	Sanctorum Monachorum	Fulgebunt iusti		P	A	B	80	ms. 3	77r	661	
53	Sanctorum Monachorum	Beati eritis		T	A	B	80	ms. 3	77r	661	
53	Sanctorum Monachorum	Gaudent in caelis		S	A	B	82	ms. 3	78v	661	
53	Sanctorum Monachorum	O quam gloriosum		N	A	B	82	ms. 3	79r	661	antienne réécrite, foliotation noire absente

Page	Liturgie	Incipit	rubrique	Heure liturgique	Forme	Livre	Folio	Cote moderne	Folio (cote moderne)	Paul V - SG (1613)	notes
53	Sanctorum Monachorum	In regeneratione		V2	AM	B	84	ms. 3	81r	661	antienne réécrite, foliotation noire absente
53	Gertrudis		17 (novembris). In festo s. Gertrudis								Gertrude a été proclamée sainte en 1738!
53	Gertrudis	In corde Gertrudis		V1	A	M	70	Corale VI	69v	X	Gertrude a été proclamée sainte en 1738! La série presque complète est présente au ms.. CM 827, ff. 37r-43r
53	Gertrudis	Sanctissima Christi Sponsa		V1	A	M	70	Corale VI	70r	X	
53	Gertrudis	Quam pulchra es		V1	A	M	71	Corale VI	70v	X	
53	Gertrudis	Vivo autem ego		V1	A	M	71	Corale VI	70v	X	
54	Gertrudis	Egredimini		V1	AM	M	73	Corale VI	73r	X	
54	Gertrudis	O dignissima		L	AB	M	75	Corale VI	75r	X	
54	Gertrudis	O beata anima		T	A	M	76	Corale VI	76r	X	
54	Gertrudis	Ancilla fidelis		N	A	M	77	Corale VI	76v	X	
54	Gertrudis	Casta columba		V2	A	M	77	Corale VI	77r	X	
54	Gertrudis	Loquebatur		V2	A	M	78	Corale VI	77v	X	
54	Gertrudis	Beata Gertrudis verba		V2	A	M	78	Corale VI	78r	X	
54	Gertrudis	Dilectae animam		V2	A	M	79	Corale VI	78v	X	
54	Gertrudis	Apparuerunt		V2	AM	M	81	Corale VI	80v	X	
54	Praesentatio Mariae		21 (novembris). In festo Praesentationis B.M.V. omnia ut in eius festo ad Nives dies Augusti praeter				Pag. 48				
54	Praesentatio Mariae	Beata Dei Genitrix	in utrisque Vesperis	V1/2	AM	B	85	ms. 3	81v	666	antienne réécrite
54	commemoratio Caeciliae		pro commemoratione s. Ceciliae								
54	commemoratio Caeciliae	Est secretum		V1	AM	B	87	ms. 3	83v	666	
54	Caeciliae		22 (novembris). In festo s. Caeciliae								
54	Caeciliae	Dum aurora		L	AB	B	89	ms. 3	85v	669	
54	Caeciliae	Cantantibus organis		P	A	B	86	ms. 3	83r	669	
54	Caeciliae	Valerianus		T	A	B	88	ms. 3	84v	669	
54	Caeciliae	Caecilia		S	A	B	88	ms. 3	85r	669	
54	Caeciliae	Triduanas		N	A	A	73	ms. 5	72v	669	la rubrique au ms. 5 indique cette antienne comme la 5e des Laudes
54	Caeciliae	Cantantibus organis	cum reliquis de horis	V2	A	-	-			669	
54	Caeciliae	Virgo gloriosa		V2	AM	[B]	86	ms. 3	82v	669	
54	Clementis		23 (novembris. In festo s. Clementis								
54	Clementis	Oremus omnes		V1	AM	B	92	ms. 3	89r	669	
54	Clementis	Dedisti Domine		V2	AM	B	93	ms. 3	90r	671	
54			Repertorii de Proprium Sanctorum FINIS								
55											
56	comm. Apostolorum		Commune Apostolorum								
56	comm. Apostolorum	Hoc est praeceptum	cum reliquis de horis	V1	A	-	-			I	
56	comm. Apostolorum	Tradent enim		V1	AM	Vesp	12	ms. 1 - I	13v	I	

Page	Liturgie	Incipit	rubrique	Heure liturgique	Forme	Livre	Folio	Cote moderne	Folio (cote moderne)	Paul V - SG (1613)	notes
56	comm. Apostolorum	Vos qui reliquistis		L	AB	Mat	143	Corale XI	142v (144 ; 146)	V	la foliotation du ms. 8 est concordante avec l'antienne qui suit
56	comm. Apostolorum	Hoc est praeceptum		P	A	Vesp	8	ms. 1 - I	9v	V	manque toujours la 4me antienne, pour les Laudes
56	comm. Apostolorum	Maiorem charitatem		T	A	Vesp	8	ms. 1 - I	10r	V	
56	comm. Apostolorum	Vos amici		S	A	Vesp	9	ms. 1 - I	10v	V	
56	comm. Apostolorum	In patientia vestra		N	A	Vesp	9	ms. 1 - I	11r	V	
56	comm. Apostolorum	Iuravit		V2	A	Vesp	10	ms. 1 - I	12r	V	
56	comm. Apostolorum	Collocet eum		V2	A	Vesp	11	ms. 1 - I	12v	V	
56	comm. Apostolorum	Dirupisti		V2	A	Vesp	11	ms. 1 - I	12v	V	
56	comm. Apostolorum	Confortatus est		V2	A	Vesp	11	ms. 1 - I	13r	V	
56	comm. Apostolorum	Estote fortes		V2	AM	Vesp	12	ms. 1 - I	14r	V	
56	comm. Apostolorum & Martyrum TP		Commune Apostolorum & Martyrum Tempore Paschali								
56	comm. Apostolorum & Martyrum TP	Sancti tui	cum reliquis de horis	V1	A	-				IX	
56	comm. Apostolorum & Martyrum TP	Lux perpetua		V1	AM	Vesp	14	ms. 1 - I	16r	IX	
56	comm. Apostolorum & Martyrum TP	Filiae Ierusalem		L	AB	Mat	143	Corale XI	143r (145 ; 147)	X	la foliotation du ms. 8 est concordante avec l'antienne qui précède
56	comm. Apostolorum & Martyrum TP	Sancti tui		P	A	Vesp	13	ms. 1 - I	14v	X	
56	comm. Apostolorum & Martyrum TP	In caelestibus regnis		T	A	Vesp	13	ms. 1 - I	15r	X	
56	comm. Apostolorum & Martyrum TP	In velamento		S	A	Vesp	14	ms. 1 - I	15v	XI	
56	comm. Apostolorum & Martyrum TP	Fulgebunt iusti		N	A	Vesp	14	ms. 1 - I	16r	XI	
57	comm. Apostolorum & Martyrum TP	Sancti et iusti		V2	AM	Vesp	15	ms. 1 - I	16v	XI	
57	Comm. unius Martyris		Commune unius martiris								
57	Comm. unius Martyris	Qui me confessus fuerit	cum reliquis de horis	V1	A	-	-			XI	
57	Comm. unius Martyris	Iste Sanctus		V1	AM	Vesp	17	ms. 1 - I	18r	XI	
57	Comm. unius Martyris	Qui odit		L	AB	Vesp	18	ms. 1 - I	18v	XVI	
57	Comm. unius Martyris	Qui me confessus fuerit		P	A	Vesp	16	ms. 1 - I	[17r]	XV	antienne acéphale, folio enlevé
57	Comm. unius Martyris	Qui sequitur me		T	A	Vesp	16	ms. 1 - I	17r	XVI	
57	Comm. unius Martyris	Qui mihi ministrat		S	A	Vesp	17	ms. 1 - I	17v	XVI	
57	Comm. unius Martyris	Volo Pater		N	A	Vesp	17	ms. 1 - I	17v	XVI	
57	Comm. unius Martyris	Qui vult venire		V2	AM	Vesp	18	ms. 1 - I	-	XVI	antienne absente, folio enlevé
57	Comm. plurimorum Martyrum		Commune plurimorum martyrum								
57	Comm. plurimorum Martyrum	Omnes Sancti	cum reliquis de horis	V1	A	-	-			XXII	
57	Comm. plurimorum Martyrum	Istorum		V1	AM	Vesp	20	ms. 1 - I	20r	XXII	

Page	Liturgie	Incipit	rubrique	Heure liturgique	Forme	Livre	Folio	Cote moderne	Folio (cote moderne)	Paul V - SG (1613)	notes
57	Comm. plurimorum Martyrum	Vestri capilli		L	AB	Mat	144	Corale XI	143v (145 ; 147)	XXVII	la position de l'antienne est concordante avec l'antienne précédente dans le ms. 8, pas avec l'antienne qui suit
57	Comm. plurimorum Martyrum	Omnes Sancti		P	A	Vesp	19	ms. 1 - I	-	XXVI	antienne absente, folio enlevé
57	Comm. plurimorum Martyrum	Cum palma		T	A	Vesp	19	ms. 1 - I	19r	XXVII	
57	Comm. plurimorum Martyrum	Corpora Sanctorum		S	A	Vesp	20	ms. 1 - I	19v	XVII	
57	Comm. plurimorum Martyrum	Martyrum chorus		N	A	Vesp	20	ms. 1 - I	19v	XVII	
57	Comm. plurimorum Martyrum	Isti sunt Sancti		V2	A	Vesp	21	ms. 1 - I	20v	XVII	
57	Comm. plurimorum Martyrum	Sancti per fidem		V2	A	Vesp	21	ms. 1 - I	21r	XVII	
57	Comm. plurimorum Martyrum	Sanctorum velut aquilae		V2	A	Vesp	22	ms. 1 - I	21v	XVII	
57	Comm. plurimorum Martyrum	Absterget Deus		V2	A	Vesp	22	ms. 1 - I	22r	XVII	
57	Comm. plurimorum Martyrum	Gaudent in caelis		V2	AM	Vesp	23	ms. 1 - I	22v	XVII	antienne incomplète, folio suivant enlevé
57	Comm. Confessoris Pontificis		Commune Confessoris Pontificis								
57	Comm. Confessoris Pontificis	Ecce sacerdos magnus	cum reliquis de horis	V1	A	-	-			XXVIII	
57	Comm. Confessoris Pontificis	Sacerdos		V1	AM	Vesp	25	ms. 1 - I	24r	XXIX	
57	Comm. Confessoris Pontificis	Euge serve bone	*prima*	L	AB	Mat	144	Corale XI	144r	XXXIII	la foliotation du ms. 8 est concordante avec l'antienne qui suit
58	Comm. Confessoris Pontificis	Ecce sacerdos magnus		P	A	Vesp	24	ms. 1 - I	-	XXXII	antienne absente, folio enlevé
58	Comm. Confessoris Pontificis	Non est inventus		T	A	Vesp	24	ms. 1 - I	23r	XXXIII	
58	Comm. Confessoris Pontificis	Ideo iureiurando		S	A	Vesp	24	ms. 1 - I	23r	XXXIII	
58	Comm. Confessoris Pontificis	Serve bone		N	A	Vesp	25	ms. 1 - I	23v	XXXIII	
58	Comm. Confessoris Pontificis	Amavit eum Dominus		V2	V2	Vesp	27	ms. 1 - I	25v	XXXIII	
58	Pro Doctoribus		Pro Doctoribus in utrisque Vesperis								
58	Pro Doctoribus	O Doctor optime		V1/2	AM	Vesp	26	ms. 1 - I	25r	XXXV	
58	Pro summis Pontificibus		Pro solis summis Pontificis in secundis Vesperis								
58	Pro summis Pontificibus	Dum esset summus Pontifex		V2	AM	Vesp	26	ms. 1 - I	24v	XXXIII	
58	comm. Confessoris non Pontificis		Commune Confessoris non Pontificis								
58	comm. Confessoris non Pontificis	Domine	cum reliquis de horis	V1	A	-	-			XXXVI	
58	comm. Confessoris non Pontificis	Similabo eum		V1	AM	Vesp	29	ms. 1 - I	27v	XXXVI	
58	comm. Confessoris non Pontificis	Euge serve bone	*secunda*	L	AB	Mat	144	Corale XI	144r	XL	la foliotation du ms. 8 est concordante avec l'antienne qui précède et qui suit

Page	Liturgie	Incipit	rubrique	Heure liturgique	Forme	Livre	Folio	Cote moderne	Folio (cote moderne)	Paul V - SG (1613)	notes
58	comm. Confessoris non Pontificis	Domine		P	A	Vesp	28	ms. 1 - I	26v	XXXIX	
58	comm. Confessoris non Pontificis	Euge serve bone		T	A	Vesp	28	ms. 1 - I	26v	XL	
58	comm. Confessoris non Pontificis	Fidelis servus		S	A	Vesp	28	ms. 1 - I	27r	XL	
58	comm. Confessoris non Pontificis	Serve bone		N	A	Vesp	29	ms. 1 - I	27v	XL	
58	comm. Confessoris non Pontificis	Hic vir despiciens		V2	AM	Vesp	29	ms. 1 - I	28r	XL	
58	Comm. Virginum		Commune Virginum								
58	Comm. Virginum	Haec est virgo sapiens	cum reliquis de horis	V1	A	-	-			XLII	
58	Comm. Virginum	Veni sponsa Christi		V1	AM	Vesp	32	ms. 1 - I	29v	XLIII	
58	Comm. Virginum	Simile est regnum caelorum		L	AB	Mat	145	Corale XI	144v	XLVII	la foliotation du ms. 8 est concordante avec l'antienne qui précède
58	Comm. Virginum	Haec est virgo sapiens		P	A	Vesp	30	ms. 1 - I	-	XLVII	antienne absente, folio enlevé
58	Comm. Virginum	Haec est virgo sapiens		T	A	Vesp	30	ms. 1 - I	-	XLVII	antienne absente, folio enlevé
58	Comm. Virginum	Haec est quae nescivit		S	A	Vesp	31	ms. 1 - I	[29r]	XLVII	antienne acéphale, folio enlevé
59	Comm. Virginum	Ista est speciosa		N	A	Vesp	31	ms. 1 - I	29r	XLVII	
59	Comm. Virginum	Veni sponsa Christi		V2	AM	Vesp	32	ms. 1 - I	30r	XLVII	
59	Pro pluribus Virginibus		Pro pluribus Virginibus								
59	Pro pluribus Virginibus	Prudentes virgines	in utrisque Vesperis	V1/2	AM	Vesp	33	ms. 1 - I	30v	XLIII	
59	comm. non Virginum		Commune non Virginum								
59	comm. non Virginum	Dum esset Rex	cum reliquis de horis	V1	A	-	-			XLIX	
59	comm. non Virginum	Simile est regnum caelorum		V1	AM	Vesp	35	ms. 1 - I	33r	L	
59	comm. non Virginum	Date ei		L	AB	N	40	ms. 8	96v	X	Le folio du ms. 8 a une foliotation effacée avec 40
59	comm. non Virginum	Dum esset Rex		P	A	Vesp	33	ms. 1 - I	31r	LIII	
59	comm. non Virginum	In odorem		T	A	Vesp	34	ms. 1 - I	31v	LIII	
59	comm. non Virginum	Iam hyems. transyt		S	A	Vesp	34	ms. 1 - I	32r	LIII	
59	comm. non Virginum	Ista est speciosa		N	A	Vesp	35	ms. 1 - I	32v	LIII	
59	comm. non Virginum	Manum suam		V2	AM	Vesp	36	ms. 1 - I	33v	LIII	
59	comm. Dedicationis Ecclesiae		Commune Dedicationis Ecclesiae								
59	comm. Dedicationis Ecclesiae	Domum tuam	cum reliquis de horis	V1	A	-	-			LIII	
59	comm. Dedicationis Ecclesiae	Sanctificavit		V1	AM	Vesp	41	ms. 1 - I	38v	LIV	
59	comm. Dedicationis Ecclesiae	Zachaee		L	AB	Mat	142	Corale XI	142r (144 ; 146)	LVIII	cette page n'est pas concordante avec les antiennes qui précèdent
59	comm. Dedicationis Ecclesiae	Domum tuam		P	A	Vesp	40	ms. 1 - I	37v	LVIII	
59	comm. Dedicationis Ecclesiae	Domus mea		T	A	Vesp	40	ms. 1 - I	37v	LVIII	
59	comm. Dedicationis Ecclesiae	Haec est domus Domini		S	A	Vesp	40	ms. 1 - I	38r	LVIII	

Page	Liturgie	Incipit	rubrique	Heure liturgique	Forme	Livre	Folio	Cote moderne	Folio (cote moderne)	Paul V - SG (1613)	notes
59	comm. Dedicationis Ecclesiae	Lapides pretiosi		N	A	Vesp	40	ms. 1 - I	38r	LVIII	
59	comm. Dedicationis Ecclesiae	O quam metuendus est		V2	AM	Vesp	42	ms. 1 - I	39v	LVIII	
59	Suffragia TP		Suffragia Tempore Paschali								
59	Suffragia TP	Crucem Sanctam		V1	AM	Vesp	15	ms. 1 - I	-	?	antienne absente, folio enlevé
59	Suffragia TP	Crucifixus		L	AB	D		ms. 2	97r	?	
60	Suffragia extra TP		Suffragia extra Tempore Paschali								
60	Suffragia - De Maria	Sancta Maria		V - L	A	Vesp	44	ms. 1 - I	-	90	antienne absente, folio enlevé
60	Suffragia - De Apostolis	Petrus Apostolus	De ss. Apostolis	V	A	Vesp	46	ms. 1 - I	[40r]	90	antienne acéphale, folio enlevé
60	Suffragia - De Apostolis	Gloriosi		L	A	Vesp	46	ms. 1 - I	40r	90	
60	Suffragia - De S.P. Benedicto	Sanctissime		V	A	Vesp	47	ms. 1 - I	40v	91	
60	Suffragia - De S.P. Benedicto	O beati viri		L	A	Vesp	47	ms. 1 - I	41r	91	
60	Suffragia - De Patronis	Super muros tuos		V - L	A	Vesp	48	ms. 1 - I	41v	419	
60	Suffragia - De pace	Da pacem Domine		V - L	A	Vesp	49	ms. 1 - I	42v	91	
60	Elisabeth Reginae Portugaliae		8 iuly In festo s. Elisabeth								
60	Elisabeth Reginae Portugaliae	Et nunc Reges		V1	AM	Vesp	5	ms. 1 - I	6v	X	
60	Elisabeth Reginae Portugaliae	Tu gloria		L	AB	B	61	ms. 8	36r	X	il y a une foliotation effacée illisible ; probablement le copiste voulait écrire Lib. BB ou 62 : au f. 62r du ms.. C.M. 813 on trouve cette antienne
60	Elisabeth Reginae Portugaliae	Elisabeth		V2	AM	Vesp	4	ms. 1 - I	6r	X	
60	Sancta Maria in Sabbato		Antiphonae quae in Offitio B. Mariae in Sabbato ad Magnificat dicuntur								
60	Sancta Maria in Sabbato	Beata mater		V	AM	Vesp	42	ms. 1 - I	-	LXIII	antienne absente, folio enlevé
60	post Nativitatem - Purificationem		Post Nativitatem usque ad Purificationem								
60	post Nativitatem - Purificationem	Magnum haereditatis mysterium		-	AM	F	69	ms. 4	68r	LXXV	
60	post Nativitatem - Purificationem	Regina caeli		-	A	Vesp	44	ms. 1 - I	-	LXXV	antienne absente, folio enlevé
60	Redemptoris		In festo Redemptoris D.N.I.C.								il s'agit d'une fête de Venise
60	Redemptoris	Ecce Deus salvator meus		T	A	B	-	-	-		absente dans les corali de SJ
60	Redemptoris	Regnum tuum		V2	AM	-	-	ms. 1 - II	93v	X	
61			Index Hymnorum								
61	tempore Adventus	Conditor alme	in Adventu		H	Vesp	109	ms. 1 - II	101v	97	
61	Nativitate Domini	Christe Redemptor	in Nativitate Domini		H	Vesp	110	ms. 1 - II	103r	131	
61	Innocentium	Salvete flores	in festo ss. Innocentium		H	Vesp	112	ms. 1 - II	105r	147	
61	Epiphania Domini	Hostis Herodes	in Epiphania Domini		H	Vesp	113	ms. 1 - II	106r	166	
61	Tempore Quadragesimae	Audi benigne	in Quadragesima		H	Vesp	114	ms. 1 - II	106v	224	

Page	Liturgie	Incipit	rubrique	Heure liturgique	Forme	Livre	Folio	Cote moderne	Folio (cote moderne)	Paul V - SG (1613)	notes
61	Tempore Passionis	Vexilla Regis	Tempore Passionis		H	Vesp	114	ms. 1 - II	107r	260	
61	Resurrectione Domini	Ad Coenam agni	in Resurrectione Domini		H	Vesp	115	ms. 1 - II	108r	294	
61	Ascensione Domini	Iesu nostra	in Ascensione Domini		H	Vesp	117	ms. 1 - II	110r	322	
61	Pentecostes	Veni Creator Spiritus	in festo Pentecostes		H	Vesp	118	ms. 1 - II	111r	337	
61	Trinitate	O Lux beata	in festo ss. Trinitatis		H	Vesp	104	ms. 1 - II	96v	350	
61	Corporis Christi	Pange lingua	in festo Corporis Christi		H	Vesp	121	ms. 1 - II	113v	357	
61	per Annum	O Lux beata	in dominicis in primis Vesperis	V1	H	Vesp	104	ms. 1 - II	96v	90	
61	per Annum	Lucis Creator optime	in dominicis in secundis Vesperis	V2	H	Vesp	78	ms. 1 - II	70v	79	
61	B.M.V.	Ave maris stella	in festibus B.M.V.		H	Vesp	124	ms. 1 - II	117r	LXIII	
61	Cathedra Petri	Quodcumque vinclis	in festibus Cathedra s. Petri		H	Vesp	133	ms. 1 - II	125v	459	
61	Conversione Pauli	Doctor egregie	in festo Conversionis s. Pauli		H	Vesp	136	ms. 1 - II	128v	543	partie de l'hymne *Aurea luce*
61	Iosephi	Te Ioseph celebrent	in festo s. Ioseph		H	M	61	Corale VI	60v	-	
61	Benedicti	Laudibus Cives	in festo s.p. Benedicti		H	Vesp	143	ms. 1 - II	135v	493	
61	Hermenegildi	Regali solio	in festo s. Hermenegildi		H	N	11	ms. 8	17v	-	on lit "11" effacé en élaboration graphique
61	Crucis	Vexilla Regis	in festibus s. Crucis		H	Vesp	114	ms. 1 - II	107r	260	
61	Michaelis	Tibi Christe	in festibus s. Michaelis Archangeli		H	Vesp	128	ms. 1 - II	121r	627	
61	Venantii	Martyr Dei	in festo s. Venantii		H	BB	18	ms. 8	19r	-	la foliotation à l'encre du ms. 8 est cohérente avec la foliotation du ms. BB
61	Iulianae	Celestis Agni	in festo s. Iulianae V.M.		H	BB	29	ms. 8	29v	-	la foliotation à l'encre du ms. 8 est cohérente avec la foliotation du ms. BB
61	Ioannes Baptistae	Ut queant laxis	in Nativitate s. Ioannis Baptistae		H	Vesp	130	ms. 1 - II	122v	531	
61	Petri, Pauli	Aurea luce	in festo ss. Petri et Pauli Apostolorum		H	Vesp	134	ms. 1 - II	127r	540	
62	Elisabeth Reginae Portugalliae	Domare cordis	in festo s. Elisabeth Reginae Portugalliae		H	N	15	ms. 8	54v	-	on lit "15" effacé en élaboration graphique
62	Mariae Magdalenae	Pater superni	in festo s. Mariae Magdalenae		H	Vesp	140	ms. 1 - II	133r	560	
62	Vincula Petri	Petrus Beatus	in festo s. Petri ad Vincula		H	Vesp	133	ms. 1 - II	126r	570	
62	Transfiguratio Domini	Quicumque Christum	in festo Trnsfigurationis Domini		H	Vesp	141	ms. 1 - II	133v	578	
62	Angeli custodis	Custodes hominum	in festo ss. Angelorum Custodes		H	Vesp	129	ms. 1 - II	122r	-	
62	Teresiae	Regis superni	in festo s. Teresiae		H	N	21	ms. 8	61v	-	il est difficile de lire la foliotation effacée : il me semble qu'il double f. 21
62	Omnium Sanctorum	Christe Redemptor	in festo Omnium Sanctorum		H	Vesp	141	ms. 1 - II	134r	643	
62	Sanctorum Monachorum	Avete solitudinis	in festo Omnium Sanctorum Monachorum		H	Vesp	144	ms. 1 - II	136v	659	
62	Gertrudis	Gertrudis arca	in festo s. Gertrudis		H	M	72	Corale VI	71v	-	

Page	Liturgie	Incipit	rubrique	Heure liturgique	Forme	Livre	Folio	Cote moderne	Folio (cote moderne)	Paul V - SG (1613)	notes
62	comm. Apostolorum et Evangelistarum	Exsultet caelum	de communi Apostolorum et Evangelistarum		H	Vesp	147	ms. 1 - II	140r	I	
62	comm. Apostolorum et Evangelistarum TP	Tristes erant	de communi Apostolorum et Evangelistarum tempore Paschali		H	Vesp	126	ms. 1 - II	119r	IX	
62	comm. unius Martyris	Deus tuorum	de communi unius Martiris		H	Vesp	148	ms. 1 - II	141r	XI	
62	comm. Martyrum TP	Rex gloriose	de communi plurimorum Martyrum tempore Paschali		H	Vesp	152	ms. 1 - II	145r	XXVII	
62	comm. Martyrum	Sanctorum meritis	de communi plurimorum Martyrum tempore Paschali		H	Vesp	149	ms. 1 - II	141v	XXII	
62	comm. Confessoris Pontificis et non Pontificis	Iste Confessor	de communi Confessoris Pontificis et non Pontificis		H	Vesp	150	ms. 1 - II	143r	XXIX	
62	comm. Virginum	Iesu corona	de communi Virginum		H	Vesp	151	ms. 1 - II	144r	XLII	
62	comm. nec Virginis nec Martyris	Fortem virili	de communi nec Virginis nec Martyris		H	Vesp	154	ms. 1 - II	147r	L	
62	in Dedicatione Ecclesiae	Urbs Ierusalem	de communi Dedicationis Ecclesiae		H	Vesp	146	ms. 1 - II	138v	LIII	
62	Transfixionis B.M.V.	Stabat	in festo Transixionis B.M.V.		H	[M]	1	Corale VI	1r	-	
62			FINIS								
63			Himnorum Breve								la rubrique est corrigée et le mot *Himnorum* n'est pas bien lisible
63		Cum invocarem			A	-	105	?	?	?	la rubrique indique "Breve", mais n'est pas possible trouver ces antiennes dans les corali de SJ
63		Salve Regina			A	-	65 - 67	C.M. 810	66v- 68v	93	la foliotation donnée par le ms. 15 est concordante avec la foliotation noire
63		Alma Redemptoris Mater			A	-	69 - 78	C.M. 810	70v - 80v	93	
63		Ave Regina Coelorum			A	-	70 - 80	C.M. 810	72r - 81v	93	
63		Regina Coeli			A	-	71	C.M. 810	73r	93	
63			Psalmi								
63		Domine probasti me			Ps	[Vesp]	92	ms. 1 - II	84v		
63		Credidi			Ps	[Vesp]	82	ms. 1 - II	74v		
63		Memento			Ps	[Vesp]	85	ms. 1 - II	77v		
63		Laetatus sum			Ps	[Vesp]	70	ms. 1 - II	63v		
63		Nisi Dominus			Ps	[Vesp]	72	ms. 1 - II	66r		
63		Beati omnes			Ps	[Vesp]	73	ms. 1 - II	66v		
63		Lauda Jerusalem			Ps	[Vesp]	103	ms. 1 - II	95v		
63		Dilexi			Ps	[Vesp]	81	ms. 1 - II	73v		
63		De Profundis			Ps	[Vesp]	84	ms. 1 - II	76v		
63		Eripe			Ps	[Vesp]	94	ms. 1 - II	86v		
63		Domine Clamavi			Ps	[Vesp]	95	ms. 1 - II	87v		
63		Confitebimur	secundus		Ps	[Vesp]	90	ms. 1 - II	83r		Confitebor dans le ms. 1
63		Voce mea			Ps	[Vesp]	96	ms. 1 - II	89r		

Page	Liturgie	Incipit	rubrique	Heure liturgique	Forme	Livre	Folio	Cote moderne	Folio (cote moderne)	Paul V - SG (1613)	notes
63		Ad Dominum			Ps	[Vesp]	69	ms. 1 - II	62v		
63		Levavi			Ps	[Vesp]	69	ms. 1 - II	63r		

ANNEXE VIII

TABLEAUX DES LITURGIES

Vert : concordance
Bleu : concordances avec l'ordonnance de Sainte-Justine
Rose : concordances avec l'ordonnance romaine, romano-franciscaine et bénédictine (après Paul V)
Autres couleurs : concordances partielles

1. Noël

liturgie	heure liturgique	forme	ms. 588 19v-30r	ms. 4 (XV²) ff. 38r-68r	ms. 4 - RATURES	ms. 1 (XV²-XVI^in) ff. 102r-105r	ms. 1 - RATURES	Zag72-I f. 84v-105r	LOP ms. E57 p. 64-75	Bréviaire ms. 1290 (XV moitié) ff. 32r-49v	Bréviaire Stamp.Ross.1009 (1483) ff. 28r-46v	Breviario Cassinese 1596 (Giunta) f. 15r-30r	ms. 5 (XVI moitié) ff. 2v-4v	ms. 8 (XVIII^ex) ff. 2r-3r ; 39vv ; 68v-70r ; 95v	ms. 15 (1712) p. 6-10 ; 61	Bréviaire Paul V (1613) p. 128-158	Ordo Breviarii (1243-44) p. 31-40	Bréviaire Romain (1568) p. 181-213
Vigilia Nat. Domini	L	A	Iudea et hierusalem	Iudea et hierusalem	-	-	-	Iudea et hierusalem	Iudea et Ierusalem	Iudea et hierusalem	Iudea et hierusalem	Iudea et hierusalem	-	-	-	Iudaea et Ierusalem	Iudaea et Ierusalem	Iudaea et Ierusalem
Vigilia Nat. Domini	L	A	Hodie scietis	Hodie scietis	-	-	-	Hodie scietis		Hodie scietis	Hodie scietis	Hodie scietis	-	-	-	Hodie scietis	Hodie scietis	Hodie scietis
Vigilia Nat. Domini	L	A	Crastina die	Crastina die	-	-	-	[C]rastina die		Crastina die	Crastina die	Crastina die	-	-	-	Crastina die delebitur	Crastina	Crastina die delebitur
Vigilia Nat. Domini	L	A	Scitote quia prope	Scitote quia prope	-	-	-	Expectetur sicut pluvia		Scitote quia prope	Scitote quia prope	Scitote quia prope	-	-	-	Dominus veniet, occurrite	Dominus veniet	Dominus veniet, occurrite
Vigilia Nat. Domini	L	A	Crastina erit vobis	Crastina erit vobis	-	-	-	Crastina erit vobis		Crastina erit vobis	Crastina erit vobis	Crastina erit vobis	-	-	-	Crastina erit vobis	Crastina erit	Crastina erit vobis
Vigilia Nat. Domini	L	R	R. O Iuda et Ierusalem V. Constantes estore R. Hodie scietis V. Crastina erit	-	R. Iudea et hierusalem V. []	-	-	-		R. Iudea et hierusalem V. Constantes estote	R. Iudea et hierusalem V. Constantes estote	R. Iudea et hierusalem V. Constantes estote	-	-	-			-
Vigilia Nat. Domini	L	H	-	Vox clara	-	-	-	Vox clara		Vox clara	Vox clara	Vox clara	-	-	-	Vox clara	-	Vox clara
Vigilia Nat. Domini	L	W		V. Crastina erit vobis R. Dicit dominus deus exercitum	-	-	-	V. Crastina die delebitur		V. Crastina erit vobis R. Dicit dominus deus exercitum	V. Crastina erit vobis R. Dicit dominus deus exercitum	V. Crastina erit vobis R. Dicit dominus deus exercitum	-	-	-	V. Crastina die delebitur iniquitas R. Et regnabit super nos	R. Crastina die R. Et regnabit	V. Crastina die delebitur R. Et regnabit super nos
Vigilia Nat. Domini	L	AB	Orietur sicut sol	Orietur sicut sol	Orietur sicut sol	-	-	Orietur sicut sol	Orietur sicut sol	Orietur sicut sol	Orietur sicut sol	Orietur sicut sol	-	Orietur sicut sol	Orietur sicut sol	Orietur sicut sol	Orietur sicut sol	Orietur sicut sol
Vigilia Nat. Domini	P	A	Antequam convenirent	Antequam	-	-	-	-		Antequam convenirent	Antequam	Antequam convenirent	-	-	Iudaea	Iudaea et Ierusalem	-	-
Vigilia Nat. Domini	T	A	Ioseph filii david	Ioseph filii david	Ioseph filii david	-	-	Scitote quia prope		Ioseph filii david	Ioseph filii david	Ioseph filii david	-	-	Hodie scietis	Hodie scietis	-	-
Vigilia Nat. Domini	S	A	Rex pacificus	-	Rex pacificus	-	-	Levate capita vestra		Rex pacificus	Rex pacificus	Rex pacificus	-	-	Crastina die	Crastina die	-	-
Vigilia Nat. Domini	N	A	Magnificatus est rex	-	Magnificatus est rex	-	-	Magnificatus est rex		Magnificatus est rex	Magnificatus est rex	Magnificatus est rex	-	-	Crastina erit	Crastina erit	-	-
Nativitas Domini	V1	A	Levate capita vestra	Rex pacificus	Levate capita vestra	-	-	Orietur sicut sol	Iudea et Ierusalem	Levate capita vestra	Levate capita vestra	Levate capita vestra	-	-	Rex pacificus	Rex pacificus	Rex pacificus	Rex pacificus
Nativitas Domini	V1	A	Scitote quia prope	Magnificatus est rex	Scitote quia prope	-	-	Rex pacificus		Scitote quia prope	Scitote quia prope	Scitote quia prope	-	-	Magnificatus est	Magnificatus est rex	Magnificatus est rex	Magnificatus est rex
Nativitas Domini	V1	A	Completi sunt	Levate capita vestra (*signt III*)	Completi sunt	-	-	Dum ortus fuerit		Completi sunt	Completi sunt	Completi sunt	-	-	Scitote	Scitote quia prope	Completi sunt	Completi sunt dies
Nativitas Domini	V1	A			-	-	-	-									Scitote	Scitote quia prope
Nativitas Domini	V1	A	Ecce completa	Scitote quia prope (*signt III*)	-	-	-	Gaude et letare		Ecce completa	Ecce completa	Ecce completa	-	-	Levate capita vestra	Levate capita vestra	Levate capita vestra	Levate capita vestra
Nativitas Domini	V1	W		-	-	-	-						-	-		-	V. Crastina die delebitur R. Et regnabit	V. Crastina die delebitur R. Et regnabit
Nativitas Domini	V1	R	R. Verbum caro factum est V. In principio	[R. Verbum caro factum est] V. In principio	R. Verbum caro factum est V. In principio	-	-	O iuda et ierusalem		R. Verbum caro factum est V. In principio	R. Verbum caro factum est V. In principio	R. Verbum caro factum est V. In principio	-	-	-	R. Hodie scietis V. Et mane videbitis (*refrons bref.!*)	-	-
		H						Veni redemptor				Veni redemptor						
		W	V. Tecum principium R. In splendoribus sanctorum					V. Benedictus qui venit				V. Tecum principium R. In splendoribus sanctorum						
Nativitas Domini	V1	AM	Cum esset desponsata + Dum ortus?	Cum ortus fuerit	-	-	-	Cum esset desponsata	Cum esset desponsata	Cum esset desponsata	Cum esset desponsata	Cum esset desponsata	Cum ortus fuerit	-	Cum ortus	Cum ortus fuerit	Dum ortus fuerit	Cum ortus fuerit
Nativitas Domini	M	I	Christus natus est nobis	[Christus natus est nobis]	[Christus natus est nobis]	-	-	Christus natus est nobis		Christus natus est nobis	Christus natus est nobis	Christus natus est nobis	-	-	-	Christus natus est nobis	Christus natus	Christus natus est nobis
Nativitas Domini	M	H		[Christe redemptor omnium]	[Christe redemptor omnium]	Christe redemptor omnium	-	-		Christe redemptor omnium	Christe redemptor omnium	Christe redemptor omnium	-	Christe redemptor omnium		Christe redemptor omnium	Christe redemptor	Christe redemptor
Nativitas Domini	M	A	Nato Domino	[Parvulus filio hodie]	[Parvulus filio hodie]	-	-	-		Parvulus filio hodie	Parvulus filio hodie	Parvulus filio hodie	-	-	-	Parvulus filio hodie	-	-
Nativitas Domini	M	W	V. Notum fecit dominus	[V. Notum fecit dominus R. Salutare suum]	[V. Notum fecit dominus R. Salutare suum]	-	-	-		V. Notum fecit dominus R. Salutare suum	V. Notum fecit dominus R. Salutare suum	V. Notum fecit dominus R. Salutare suum	-	-	-	V. Ipse invocabit me R. Pater meus	-	-
Nativitas Domini	L	A	Quem vidistis pastores	Quem vidistis pastores	Quem vidistis pastores	-	-	Quem vidistis pastores	Quem vidistis pastores	Quem vidistis pastores	Quem vidistis pastores	Quem vidistis pastores	-	-	Quem vidistis	Quem vidistis pastores	Quem vidistis	Quem vidistis pastores
Nativitas Domini	L	A	Genuit puerpera regem	Genuit puerpera regem	Genuit puerpera regem	-	-	Genuit puerpera regem		Genuit puerpera regem	Genuit puerpera regem	Genuit puerpera regem	-	-	-	Genuit puerpera regem	Genuit puerpera	Genuit puerpera regem
Nativitas Domini	L	A	Facta est cum angelo	Angelus ad pastores ait	Angelus ad pastores ait	-	-	Angelus ad pastores ait		Angelus ad pastores	Angelus ad pastores	Angelus ad pastores	-	-	-	Angelus ad pastores	Angelus ad pastores	Angelus ad pastores
Nativitas Domini	L	A	Angelus ad pastores	Facta est cum angelo	Facta est cum angelo	-	-	Facta est cum angelo		Facta est cum angelo	Facta est cum angelo	Facta est cum angelo	-	-	-	Facta est cum angelo	Facta est	Facta est cum angelo
Nativitas Domini	L	A	Parvulus filio hodie	-	-	-	-	Parvulus filio hodie		Nato domino	Nato domino	Nato domino	-	-	-	Parvulus filio hodie	Parvulus filius	Parvulus filio hodie
Nativitas Domini	M	I		[Christus natus est nobis]	Christus natus est nobis	-	-			Christus natus est nobis	Christus natus est nobis		-	-	-	Christus natus est nobis	Christus natus	Christus natus est nobis
Nativitas Domini	M	H		Christe redemptor omnium	Christe redemptor omnium													
Nativitas Domini	M	A		Parvulus filio hodie	Parvulus filio hodie													
Nativitas Domini	M	W		V. Notum fecit dominus R. Salutare suum	V. Notum fecit dominus R. Salutare suum													
		R	R. Benedictus qui venit (*prolixo*) V. Lapidem quem reprobaverunt							R. Benedictus qui venit (*prolixo*) V. Lapidem quem reprobaverunt								
Nativitas Domini	L	H	-	-	-	A solis ortus	-	-		A solis ortus	A solis ortus	A solis ortus	-	A solis ortus	-	A solis ortus	A solis ortus	A solis ortus
Nativitas Domini	L	AB	Gloria in excelsis deo	Gloria in excelsis deo	Gloria in excelsis deo	-	-	Gloria in excelsis deo	Gloria in excelsis Deo	Gloria in excelsis deo	Gloria in excelsis deo	Gloria in excelsis deo	-	Gloria in excelsis deo	Gloria in excelsis	Gloria in excelsis Deo	Gloria in excelsis Deo	Gloria in excelsis Deo
Nativitas Domini	P	A	Lux orta est	Lux orta est	Lux orta est	-	-	-	Ecce Maria	Lux orta est	Lux orta est	Lux orta est	-	-	Quem vidistis	Quem vidistis pastores	Quem vidistis	Quem vidistis pastores
Nativitas Domini	T	A	Hodie intacta virgo	Hodie intacta virgo	Hodie intacta virgo	-	-	*Quem vidistis*	-	Hodie intacta virgo	Hodie intacta virgo	Hodie intacta virgo	-	-	Genuit puerpera	Genuit puerpera regem	-	-
Nativitas Domini	S	A	Gaudeamus omnes	-	-	-	-	-	Genuit puerpera	Gaudeamus omnes	Gaudeamus omnes	Gaudeamus omnes	-	-	Angelus ad pastores	Angelus ad pastores	-	-

Annexe VIII - Tableaux des liturgies

liturgie	heure liturgique	forme	ms. 588 19v-30r	ms. 4 (XV²) ff. 38r-68r	ms. 4 - RATURES	ms. 1 (XV²-XVIe) ff. 102r-105r	ms. 1 - RATURES	Zag72-I f. 84v-105r	LOP ms. E57 n. 64-75	Bréviaire ms. 1290 (XV moitié) ff. 32r-49v	Bréviaire Stamp.Ross.1009 (1483) ff. 28r-46v	Breviario Cassinese 1596 (Giunta) f. 15r-30r	ms. 5 (XVI moitié) ff. 2v-4v	ms. 8 (XVIIIe?) ff. 2v-3r ; 39vv ; 68v-70r ; 95v	ms. 15 (1712) p. 6-10 ; 61	Bréviaire Paul V (1613) p. 128-158	Ordo Breviarii (1243-44) p. 31-40	Bréviaire Romain (1568) p. 181-213
Nativitas Domini	N	A	Virgo hodie fidelis	-	-	-	-	Angelus ad pastores	Angelus ad pastores	Virgo hodie fidelis	Virgo hodie fidelis	Virgo hodie fidelis	-	-	Parvulus filius	Parvulus filio hodie		-
Nativitas Domini	V2	A	Tecum principium	Tecum principium	Tecum principium	-	-	Tecum principium	Tecum principium	Tecum principium	Tecum principium	Tecum principium	-	-	Tecum principium	Tecum principium	Tecum principium	Tecum principium
Nativitas Domini	V2	A	Redemptionem misit dominus	Redemptionem misit dominus	Redemptionem misit dominus	-	-	Redemptionem misit dominus		Redemptionem misit dominus	Redemptionem misit dominus	Redemptionem misit dominus	-	-	Redemptionem misit dominus	Redemptionem misit dominus	Redemptionem misit dominus	Redemptionem misit dominus
Nativitas Domini	V2	A	Exortum est	Exortum est	Exortum est	-	-	Exortum est		Exortum est	Exortum est	Exortum est	-	-	Exortum est	Exortum est	Exortum est	Exortum est
Nativitas Domini	V2	A	Apud dominum misericordia De fructu ventris	Apud dominum misericordia De fructu ventris	Apud dominum misericordia De fructu ventris	-	-	Apud dominum misericordia		Apud dominum misericordia De fructu ventris	Apud dominum misericordia De fructu ventris	Apud dominum misericordia De fructu ventris	-	-	Apud dominum misericordia De fructu ventris	Apud dominum misericordia De fructu ventris	Apud dominum misericordia	Apud dominum misericordia
Nativitas Domini	V2	A	-	-	-	-	-	De fructu ventris		-	-	-	-	-	-	-	De fructu ventris	De fructu ventris
Nativitas Domini	V2	W	-	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-	-	-	V. Notum fecit dominus R. Saluture suum	V. Notum fecit dominus R. Saluture suum
Nativitas Domini	V2	Rb	R. Verbum caro V. Et vidimus gloriam	R. Verbum caro V. Et vidimus gloriam	R. Verbum caro V. Et vidimus gloriam	-	-	-		R. Verbum caro V. Et vidimus gloriam	R. Verbum caro V. Et vidimus gloriam	R. Verbum caro V. Et vidimus gloriam	-	-	-	R. Verbum caro V. Et habitavit in nobis		-
Nativitas Domini	V2	H	-	Veni redemptor	Veni redemptor	Veni redemptor gentium	-	A solis ortu	A solis ortus	Veni redemptor	Veni redemptor	Veni redemptor	-	-	Christe redemptor omnium	Christe redemptor omnium	Christe redemptor omnium	Christe redemptor
Nativitas Domini	V2	W	Tecum principium	Tecum principium	Tecum principium	-	-	V. Verbum caro factum est R. Et habitavit		Tecum principium		Tecum principium	-	-	-	V. Notum fecit dominus R. Saluture suum	-	-
Nativitas Domini	V2	AM	Hodie christus natus est	Hodie christus natus est	Hodie christus natus est	-	-	Hodie christus natus est	Hodie Christus natus est	Hodie christus natus est	Hodie christus natus est	Hodie christus natus est	-	-	Hodie Christus natus est	Hodie christus natus est	Hodie christus natus est	Hodie christus natus est
Stephani	V = L	AM		Stephanus autem plenus (*comm.*)	Tu principatum tenes (*comm.*)	-	-	Stephanus servus dei (*comm.*)		Tu principatum tenes (*comm.*)	Tu principatum tenes (*comm.*)	Tu principatum tenes (*comm.*)	Stephanus autem	-	Stephanus autem plenus (*comm.*)	Stephanus autem plenus (*comm.*)	Stephanus autem (*comm.*)	Stephanus autem (*comm.*)
Stephani	L	A	Lapidaverunt Stephanum	Lapidaverunt Stephanum	Lapidabant Stephanum	-	-	Cum autem esset		Lapidabant Stephanum	Lapidabant Stephanum	Lapidabant Stephanum	-	-	Lapidaverunt Stephanum - P	Lapidaverunt Stephanum	Lapidaverunt	Lapidaverunt Stephanum
Stephani	L	A	Lapides torrentis	Lapides torrentis	Lapides torrentis	-	-	Lapidabant iudei stephanum		Lapides torrentis	Lapides torrentis	Lapides torrentis	-	-	Lapides torrentis - T	Lapides torrentis	Lapides torrentes	Lapides torrentis
Stephani	L	A	Adhesit anima mea	Adhesit anima mea	Adhesit anima mea	-	-	Adhesit anima mea		Adhesit anima mea	Adhesit anima mea	Adhesit anima mea	-	-	Adhesit anima mea - S	Adhesit anima mea	Adhesit anima mea	Adhaesit anima mea
Stephani	L	A	Stephanus vidit celos	Stephanus vidit celos	Stephanus vidit celos	-	-	Stephanus vidit celos		Stephanus vidit celos	Stephanus vidit celos	Stephanus vidit celos	-	-		Stephanus vidit celos	Stephanus vidit	Stephanus vidit celos
Stephani	L	A	Ecce video celos	Ecce video celos	Ecce video celos	-	-	Positis autem genibus		Ecce video celos	Ecce video celos	Ecce video celos	-	-	Ecce video celos - N	Ecce video celos	Ecce video celos	Ecce video celos
Stephani	L	W	-	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-	-	-	V. Sepelierunt Stephanum R. Et fecerunt	V. Sepelierunt Stephanum R. Et fecerunt
Stephani	L	Rb	-	Posuisti domine	Posuisti domine	-	-	R. Vidit beatus stephanus V. Vidit et		Posuisti domine	Posuisti domine	Posuisti domine	-	-	-	Gloria et honore		-
Stephani	L	H	-	Martyr dei	Martyr dei	-	-	-		Martyr dei	Martyr dei	Lux orbe totum	-	-	-	Martyr dei		-
Stephani	L	W	-	Stephanus vidit	Stephanus vidit	-	-	-		Stephanus vidit	Stephanus vidit	Stephanus vidit	-	-	-	V. Sepelierunt Stephanum viri timorati R. Et fecerunt planctum	-	-
Stephani	L	AB	Patefacte sunt ianuae	Sepelierunt Stephanum		-	-	Patefacte sunt ianuae		Patefacte sunt ianuae	Patefacte sunt ianuae	Patefacte sunt ianuae	-	Stephanus autem plenus	Stephanus autem	Stephanus autem plenus (= *comm.*)	Stephanus autem	Stephanus autem plenus
Stephani	V	AM	?	[O quam gloriosus]	O quam gloriosus	-	-	Sepelierunt Stephanum		O quam gloriosus	O quam gloriosus	O quam gloriosus	-	-	Sepelierunt Stephanum	Sepelierunt Stephanum	Sepelierunt Stephanum	Sepelierunt Stephanum
Ioannis Evangelistae	V	A	Diligebat autem eum	-	Valde honorandus est (*AM*)	-	-	-		Valde honorandus est (*comm.*)	Valde honorandus est (*comm.*)	Valde honorandus est (*comm.*)	-	-	Iste est Ioannes (*comm.*)	Iste est Ioannes (*comm.*)	Iste est Ioannes (*comm.*)	Iste est Ioannes (*comm.*)
Ioannis Evangelistae	L	A	Ecce puer meus	Valde honorandus est	-	-	-	Ecce puer meus	Ecce puer meus	Ecce puer meus	Ecce puer meus	Ecce puer meus	-	-	Valde honorandus est - P	Valde honorandus est	Valde honorandus est	Valde honorandus est
Ioannis Evangelistae	L	A	Hic est discipulus meus	Hic est discipulus meus (*signé III*)	Hic est discipulus meus	-	-	Hic est discipulus meus		Hic est discipulus meus	Hic est discipulus meus	Hic est discipulus meus	-	-	Hic est discipulus ille - T	Hic est discipulus ille	Hic est discipulus ille	Hic est discipulus ille
Ioannis Evangelistae	L	A	Misit dominus manum	Hic est discipulus ille (*signé II*)	Hic est discipulus ille	-	-	Misit dominus manum		Hic est discipulus ille	Hic est discipulus ille	Hic est discipulus ille	-	-	Hic est discipulus meus - S	Hic est discipulus meus	Hic est discipulus meus	Hic est discipulus meus
Ioannis Evangelistae	L	A	Sunt de hic	Sunt de hic	Sunt de hic	-	-	Sunt de hic		Sunt de hic	Sunt de hic	Sunt de hic	-	-	-	Sunt de hic	Sunt de hic stantibus	Sunt de hic
Ioannis Evangelistae	L	A	Sic eum	Ecce puer meus	Sic eum volo	-	-	Iohannes autem apostolus		Sic eum	Sic eum	Sic eum volo	-	-	Ecce puer meus - N	Ecce puer meus	Ecce puer meus	Ecce puer meus
Ioannis Evangelistae	L	W	-	-	-	-	-	V. Valde honorandus		-	-	-	-	-	-	-	V. Hic est discipulus ille R. Et scimus	-
Ioannis Evangelistae	L	Rb	R. Valde honorandus est V. Qui supra pectus	R. Valde honorandus est V. Qui supra pectus	R. Valde honorandus est V. Qui supra pectus	-	-	-		V. Valde honorandus est R. Qui supra pectus	R. Valde honorandus est V. Qui supra pectus	V. Valde honorandus est R. Qui supra pectus	-	-	-	R. In omnem terram V. Et in fines	-	-
Ioannis Evangelistae	L	H	-	Exultet celum	Exultet celum	-	-	-		Exultet celum	Exultet celum	Lux alma	-	-	-	Exultet celum	-	Exultet celum
Ioannis Evangelistae	L	W	Virgo est electus	Virgo est electus	Virgo est electus	-	-	-		Virgo est electus	Virgo est electus	Virgo est electus	-	-	-	V. Hic est discipulus R. Et scimus quia verum		V. Hic est discipulus R. Et scimus quia verum
Ioannis Evangelistae	L	AB	Iste est iohannes	Iste est iohannes	Iste est iohannes	-	-	In medio ecclesie	In medio ecclesie	Iste est iohannes	Iste est iohannes	Iste est iohannes	-	Iste est ioannes	Iste est Ioannes	Iste est Ioannes	Iste est Ioannes	Iste est Ioannes
Ioannis Evangelistae	V	A	-	Tecum principium	Tecum principium	-	-	Tecum principium		Tecum principium	Tecum principium	Tecum principium	-	-	Tecum principium	Tecum principium	Tecum principium	Tecum principium
Ioannis Evangelistae	V	W	-	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-	-	-	V. Valde honorandus est R. Qui supra pectus	-
Ioannis Evangelistae	V	Rb	-	Valde honorandus est	Valde honorandus est	-	-	-		Valde honorandus est	Valde honorandus est	Valde honorandus est	-	-	-	R. Constitues eos principes V. Memores erunt nominis	-	-
Ioannis Evangelistae	V	H	-	Exultet celum	Exultet celum	-	-	A solis ortu		Exultet celum	Exultet celum	Ioannis haec apostoli	-	-	-	Exultet celum		Exultet celum
Ioannis Evangelistae	V	W	-	Virgo est electus	Virgo est electus	-	-	V. Valde honorandus		Virgo est electus	Virgo est electus	Virgo est electus	-	-	-	-	V. Valde honorandus est R. Qui supra pectus	V. Valde honorandus est R. Qui supra pectus
Ioannis Evangelistae	V	AM	Iste est discipulus	Exiit sermo	Iste est discipulus	-	-	Iste est iohannes	Iste est discipulus	Iste est discipulus	Iste est discipulus	Iste est discipulus	Exiit sermo	-	Exyt sermo	Exiit sermo	Exiit sermo	Exiit sermo
Nativitas Innocentium	comm.	A	Ambulabunt mecum	-	-	-	-	Isstorum est enim		Ambulabunt mecum	Ambulabunt mecum	Ambulabunt mecum	-	-	Hi sunt (*comm.*)	Hi sunt qui	Hii sunt qui	Hi sunt qui
Nativitas Innocentium	M	H	-	-	-	-	Festa sanctorum	-		Festa sanctorum (*corrigé*)	Aeterna christi munera	Salvete flores	-	Audit tyrannus anxius	-	Audit tyrannus anxius	Eterna christi munera (*comm. pl. mart.*)	Audit tyrannus anxius
Nativitas Innocentium	M	A	Innocentum passio christi	Innocentum passio christi	Innocentum passio christi	-	-	-		Innocentum passio christi	Innocentum passio christi	Innocentum passio christi	-	-	-	Innocentium passio	-	-
Nativitas Innocentium	L & H	A	Herodes iratus	Herodes iratus	Herodes iratus	-	-	Herodes iratus (est)	Herodes iratus	Herodes iratus	Herodes iratus	Herodes iratus	-	-	Herodes iratus - P	Herodes iratus	Herodes iratus	Herodes iratus
Nativitas Innocentium	L & H	A	A bimatu	A bimatu	A bimatu	-	-	Angeli eorum		A bimatu	A bimatu	A bimatu	-	-	A bimatu - T	A bimatu	A bimatu	A bimatu
Nativitas Innocentium	L & H	A	Vox in rama	Vox in rama	Vox in rama	-	-	Vox in rama		Vox in rama	Vox in rama	Vox in rama	-	-	Angeli eorum - S	Angeli eorum	Angeli eorum	Angeli eorum
Nativitas Innocentium	L & H	A	Sub throno dei	Sub throno dei	Sub throno dei	-	-	Sub throno dei		Sub throno dei	Sub throno dei	Sub throno dei	-	-	-	Vox in rama	Vox in rama	Vox in rama
Nativitas Innocentium	L & H	A	Cantabant sancti canticum	Can[tabant sancti canticum]	Cantabant sancti canticum	-	-	Cantabant sancti canticum		Cantabant sancti canticum	Cantabant sancti canticum	Cantabant sancti canticum	-	-	Sub throno dei - N	Sub throno dei	Sub throno dei	Sub throno dei
Nativitas Innocentium	[L & H]	A	-	Angeli eorum	-	-	-	-		-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nativitas Innocentium	L	W	-	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-	-	-	V. Herodes iratus R. In Bethleem	-
Nativitas Innocentium	L	Rb	R. Ex ore infantium V. Perfecisti laudem domine	R. Ex ore infantium V. Perfecisti laudem domine	R. Ex ore infantium V. Perfecisti laudem domine	-	-	-		R. Ex ore infantium V. Perfecisti laudem domine	R. Ex ore infantium V. Perfecisti laudem domine	R. Ex ore infantium V. Perfecisti laudem domine	-	-	-	R. Laetamini in Domino V. Et gloriamini omnes	-	-
Nativitas Innocentium	L	H		In hac die	In hac die	-	-	-		In hac die (*main récente*)	Rex gloriose martyrum	Rex gloriose martyrum	-	Salvete flores martyrum	-	Salvete flores martyrum		Salvete flores martyrum
Nativitas Innocentium	L	W	Innocentes et recti	V. Sub throno dei R. Vindica sanguinem nostrum	V. Sub throno dei R. Vindica sanguinem nostrum	-	-	-		V. Sub throno dei R. Vindica sanguinem nostrum	V. Sub throno dei R. Vindica sanguinem nostrum	V. Sub throno dei R. Vindica sanguinem nostrum	-	-	-	V. Herodes iratus occidit R. In Bethleem Iudae		V. Herodes iratus occidit R. In Bethleem Iudae
Nativitas Innocentium	L	AB	Hi sunt qui	Hi sunt qui	Hi sunt qui	-	-	A bimatu	A bimatu	Hi sunt qui	Hi sunt qui	Hi sunt qui	-	-	Hii sunt qui	Hii sunt qui	Hii sunt qui	Hi sunt qui
Nativitas Innocentium	V	A	-	Tecum principium	Tecum principium	-	-	Tecum principium		Tecum principium	Tecum principium	Tecum principium	-	-	Tecum principium	Tecum principium	Tecum principium	Tecum principium
Nativitas Innocentium	L	W	-	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-	-	-	V. Sub throno Dei R. Vindica	-
Nativitas Innocentium	V	Rb		Ex ore infantium	Ex ore infantium	-	-	-		Ex ore infantium	Ex ore infantium	Ex ore infantium	-	-	-	R. Exultent iusti V. Et delectentur		-
Nativitas Innocentium	V	H		In hac die	In hac die	Salvete flores martirum	In hac die	A solis ortu		Sanctorum meritis/In hac die	Sanctorum meritis	Salvete flores	-	-	Salvete flores	Salvete flores martyrum		Salvete flores martyrum
Nativitas Innocentium	V	W		Sub throno dei	Sub throno dei	-	-	V. Hi sunt qui		Sub throno dei	Sub throno dei	Sub throno dei	-	-	-	V. Sub throno Dei R. Vindica sanguinem nostrum	-	V. Sub throno Dei R. Vindica sanguinem nostrum
Nativitas Innocentium	V	AM	Innocentes pro christo	Innocentes pro christo	Innocentes pro christo	-	-	Innocentes pro christo		Innocentes pro christo	Innocentes pro christo	Innocentes pro christo	-	-	Innocentes	Innocentes pro christo	Innocentes pro christo	Innocentes pro christo
Sabbato infra Octavam nativitatis	V	Rb	?	Verbum caro				-		Verbum caro	Verbum caro	Verbum caro	-	-	-			-
Sabbato infra Octavam nativitatis	V	H	?	Veni redemptor				-		Veni redemptor	Veni redemptor	Veni redemptor	-	-	-		Christe redemptor	Christe redemptor
Sabbato infra Octavam nativitatis	V	W	?	Tecum principium				-		Tecum principium	Tecum principium	Tecum principium	-	-	-		Verbum caro	Verbum caro
Sabbato infra Octavam nativitatis	V	AM	?	Dum medium silentium	Dum medium silentium	-	-	-		Dum medium silentium	Dum medium silentium	Dum medium silentium	-	-	Dum medium silentium	Dum medium silentium	Dum medium silentium	Dum medium silentium
Dominica post Nat. Domini	L	AB	?	-				Dum medium silentium?		Erant Ioseph et Maria	Erant Ioseph et Maria	Erant Ioseph et Maria	-	-	Dum medium silentium	Dum medium silentium	Dum medium silentium	Dum medium silentium
Dominica post Nat. Domini	V	AM	?	Puer iesus proficiebat	?	-	-	Omnipotens sermo?		Puer iesus proficiebat (*comm.*)	Puer iesus proficiebat (*comm.*)	Puer iesus proficiebat (*comm.*)	Puer iesus proficiebat	-	Puer iesus proficiebat	Puer iesus proficiebat	Puer Ihesus	Puer Ihesus
Dominica post Nat. Domini	V	W	?	Notum fecit dominus		-	-	-		Notum fecit dominus	Notum fecit dominus	Notum fecit dominus	-	-	-	Verbum caro factum est		-
Octava Nat. Domini/Circumcisio	V1	A	?	O admirabile comertium	O admirabile comertium	-	-			O admirabile commercium (*cum reliquis de laudibus*)	O admirabile commercium (*cum reliquis de laudibus*)	O admirabile commercium (*cum reliquis de laudibus*)	-	-	O admirabile comertium	O admirabile commercium (*cum reliquis de laudibus*)	O admirabile commercium (*cum reliquis de laudibus*)	O admirabile commercium (*cum reliquis de laudibus*)

liturgie	heure liturgique	forme	ms. 588 19v-30r	ms. 4 (XV²) ff. 38r-68r	ms. 4 - RATURES	ms. 1 (XV²-XVIe) ff. 102r-105r	ms. 1 - RATURES	Zag72-I f. 84v-105r	LOP ms. E57 n. 64-75	Bréviaire ms. 1290 (XV moitié) ff. 32r-49v	Bréviaire Stamp.Ross.1009 (1483) ff. 28r-46v	Breviario Cassinese 1596 (Giunta) f. 15r-30r	ms. 5 (XVI moitié) ff. 2v-4v	ms. 8 (XVIIIe?) ff. 2r-3v ; 39vv ; 68v-70r ; 95v	ms. 15 (1712) p. 6-10 ; 61	Bréviaire Paul V (1613) p. 128-158	Ordo Breviarii (1243-44) p. 31-40	Bréviaire Romain (1568) p. 181-213
Octava Nat. Domini/Circumcisio		A	?	Quando natus es	Quando natus es	-	-			Quando natus es	Quando natus es	Quando natus es	-	-	Quando natus es	Quando natus es	Quando natus es	Quando natus es
Octava Nat. Domini/Circumcisio		A	?	Rubum quem viderat	Rubum quem viderat	-	-			Rubum quem viderat	Rubum quem viderat	Rubum quem viderat	-	-	Rubum quem viderat	Rubum quem viderat	Rubum quem viderat	Rubum quem viderat
		A	?	[Germinavit radix iesse]	[Germinavit radix iesse]	-	-			-	-	-	-	-	-	-	Germinavit	Germinavit radix Iesse
Octava Nat. Domini/Circumcisio		A	?	Ecce maria genuit	Ecce maria genuit	-	-			Ecce Maria genuit	Ecce Maria genuit	Ecce Maria genuit	-	-	Ecce maria genuit	Ecce Maria genuit	Ecce Maria	Ecce Maria genuit
		R										R. Hic qui advenit V. Oculi eius						
		H										Veni redemptor						
		W										V. Tecum principium R. In splendoribus						
Octava Nat. Domini/Circumcisio	V1	AM	Qui de terra ?	Propter nimiam charitatem ?	?	-	-	Magnum hereditatis?	Magnum hereditatis	Qui de terra	Qui de terra	Qui de terra	Propter nimiam charitatem	-	Propter nimiam charitatem	Propter nimiam charitatem	Propter nimiam	Propter nimiam charitatem
Octava Nat. Domini/Circumcisio	L & H	A	O admirabile comertium	O admirabile comertium	O admirabile comertium	-	-	O admirabile comertium		O admirabile comertium	O admirabile comertium	O admirabile comertium	-	-	*ut supra ad vesperas*	O admirabile comertium	O admirabile commercium	O admirabile comertium
Octava Nat. Domini/Circumcisio		A	Quando natus es	Quando natus es	Quando natus es	-	-	Quando natus es		Quando natus es	Quando natus es	Quando natus es	-	-	-	Quando natus es	Quando natus es	Quando natus es
Octava Nat. Domini/Circumcisio		A	Rubum quem viderat	Rubum quem viderat	Rubum quem viderat	-	-	Rubum quem viderat		Rubum quem viderat	Rubum quem viderat	Rubum quem viderat	-	-	-	Rubum quem viderat	Rubum quem viderat	Rubum quem viderat
Octava Nat. Domini/Circumcisio		A	Germinavit radix iesse	Germinavit radix iesse	Germinavit radix iesse	-	-	Germinavit radix iesse		Germinavit radix iesse	Germinavit radix iesse	Germinavit radix iesse	-	-	-	Germinavit radix iesse	Germinavit	Germinavit radix Iesse
Octava Nat. Domini/Circumcisio		A	Ecce maria genuit	Ecce maria genuit	Ecce maria genuit	-	-	Ecce maria genuit		Ecce maria genuit	Ecce maria genuit	Ecce maria genuit	-	-	-	Ecce Maria genuit	Ecce Maria	Ecce Maria genuit
Octava Nat. Domini/Circumcisio		W	-	-		-	-	V. Speciosus forma		-	-	-	-	-	-	-	V. Verbum caro R. Et habitavit	V. Verbum caro R. Et habitavit
Octava Nat. Domini/Circumcisio	L	Rb	-	Benedictus qui venit	Benedictus qui venit	-	-	-		Benedictus qui venit	Benedictus qui venit	Benedictus qui venit	-	-	-	-	R. Notum fecit Dominus V. Saluture suum	
Octava Nat. Domini/Circumcisio	L	H	-	A solis ortus	A solis ortus	-	-	-		A solis ortus	A solis ortus	A solis ortus	-	-	-	A solis ortus		A solis ortus
Octava Nat. Domini/Circumcisio	L	W	Verbum caro	Verbum caro	Verbum caro	-	-	-		Verbum caro	Verbum caro	Verbum caro	-	-	-	V. Verbum caro R. Et habitavit		V. Verbum caro R. Et habitavit
Octava Nat. Domini/Circumcisio	L	AB	Mirabile misterium declaratur	Mirabile misterium declaratur	Mirabile misterium declaratur	-	-	Mirabile misterium declaratur		Mirabile misterium declaratur	Mirabile misterium declaratur	Mirabile misterium declaratur	-	Mirabile misterium declaratur	Mirabile misterium declaratur	Mirabile mysterium declaratur	Mirabile misterium	Mirabile mysterium declaratur
	V	A	-	Tecum principium				Tecum principium	Tecum principium	Tecum principium	Tecum principium	Tecum principium	-	-	O admirabile (= L)	O admirabile (= L)	O admirabile (= L)	O admirabile (= L)
		Rb	-	Verbum caro				-		Verbum caro	Verbum caro	Verbum caro	-	-	-	Verbum caro factum est	-	-
		H	-	Veni redemptor				-		Veni redemptor	Veni redemptor	Veni redemptor	-	-	-	Christe Redemptor omnium		Christe Redemptor omnium
		W	-	Tecum principium				-		Tecum principium	-	Tecum principium	-	-	-	Notum fecit Dominus	Notum fecit Dominus	Notum fecit Dominus
Octava Nat. Domini/Circumcisio	V	AM	Magnum hereditatis misterium	Magnum hereditatis misterium	Magnum hereditatis misterium	-	-	Qui de terra est	Qui de terra est	Magnum hereditatis misterium	Magnum hereditatis misterium	Magnum hereditatis misterium	-	-	Magnum hereditatis	Magnum hereditatis mysterium	Magnum hereditatis misterium	Magnum hereditatis mysterium

2. Pâques

liturgie	heure liturgique	forme	ms. 588 f. 77v-80v	ms. 2 (XV²) f. 82v-98r	ms. 1 (XV²) f. 43r	Zag72-II f. 1r-10r	LOP ms. E57 n. 127-130	CAO, I, p. 178-201 CAO, II, p. 322-351	Bréviaire ms. 1290 (XV moitié) ff. 120r-126v	Bréviaire Stamp.Ross.1009 (1483) ff. 118r-124r	Breviario Cassinese 1596 (Giunta) ff. 86r-91r	ms. 5 (XVI moitié) ff. 17v-19v	ms. 8 (XVIIIe ?) ff. 42r ; 120r-121v	ms. 15 (1712) p. 22-23 ; p. 61	Bréviaire Paul V (1613) p. 291-305	Ordo Breviarii (1244-43) p. 88-93	Bréviaire Romain (1568) p. 392-404
Dom. Resurrectionis	M	A	Ego domivi	Alleluia noli flere		-	-	-	Alleluia noli flere	Alleluia noli flere	Alleluia noli flere	Nolite expavescere	-	-	Nolite expavescere	-	-
Dom. Resurrectionis	M	W		V. Gavisi sunt discipuli R. Viso domino		-	-		V. Gavisi sunt discipuli R. Viso domino	V. Gavisi sunt discipuli R. Viso domino	V. Gavisi sunt discipuli R. Viso domino	-	-	-	V. Gavisi sunt discipuli R. Viso domino	V. Surrexit Dominus de sepulchro R. Qui pro nobis	V. Surrexit Dominus de sepulchro R. Qui pro nobis
Dom. Resurrectionis	L	A	Angelus autem	-		Et valde mane		GBEMV/RDFS	Angelus autem	Angelus autem	Angelus autem	-	-	-	Angelus autem Domini	Angelus autem domini	Angelus autem domini
Dom. Resurrectionis	L	A	Et ecce terraemotus	Et ecce terraemotus		Et dicebant		BMV/RDFS	Et ecce terraemotus	Et ecce terraemotus	Et ecce terraemotus	-	-	-	Et ecce terraemotus	Et ecce terremotus	Et ecce terremotus
Dom. Resurrectionis	L	A	Pre timore	Pre timore (rubr. *non cantatur*)		Et respitientes		GE/F	Pre timore	Pre timore	Pre timore	-	-	-	Pre timore	Erat autem aspectus	Erat autem
Dom. Resurrectionis	L	A	Erat autem aspectus	Erat autem aspectus		Cito euntes		-/F	Erat autem aspectus	Erat autem aspectus	Erat autem aspectus	-	-	-	Pre timore	Pre timore	Pre timore
Dom. Resurrectionis	L	A	Et respicientes	Et respicientes (rubr. *Respondens autem*)		Venite et videte		-/F	Et respicientes	Et respicientes	Et respicientes	-	-	-	Respondens autem Angelus	Respondens autem angelus	Respondens autem angelus
Dom. Resurrectionis	L	Rb	R. Surrexit dominus V. Qui pro nobis	R. Surrexit dominus [V. Qui pro nobis]		Hec dies	R. Hec dies quam fecit Dominus	/R	R. Surrexit dominus V. Qui pro nobis	R. Surrexit dominus V. Qui pro nobis	R. Surrexit dominus V. Qui pro nobis	-	-	-	R. Surrexit dominus [V. Qui pro nobis]	Hec dies ?	Hec dies ?
		H	-	-		-	-	-	-	-	Aurora lucis	-	-	-	-	-	-
Dom. Resurrectionis	L	AB	Et valde mane	-		Alleluia lapis revolutus	Alleluia. Lapis revolutus	-/RDFS	Et valde mane	Et valde mane	Et valde mane	-	Et valde mane	Et valde mane	Et valde mane	Et valde mane	Et valde mane
Dom. Resurrectionis	P	A	-	-		Hec dies	Hec dies	?	Angelus autem	Angelus autem	*come lodi*	-	-	Angelus autem	Angelus autem Domini	-	-
Dom. Resurrectionis	T	A	-	-		Hec dies	Hec dies	?	Et ecce terraemotus	Et ecce terraemotus		-	-	Et ecce	Et ecce terraemotus	-	-
Dom. Resurrectionis	S	A	-	-		Hec dies	Hec dies	?	Pre timore	Pre timore		-	-	Erat autem	Erat autem aspectus	-	-
Dom. Resurrectionis	N	A	-	-		Hec dies	Hec dies	?	Et respicientes	Et respicientes		Respondens autem angelus	-	Respondens	Respondens autem Angelus	-	-
	V	A	Alleluia	-		Alleluia	Alleluia?		Crucifixus surrexit	Crucifixus surrexit	Crucifixus surrexit			Angelus		Angelus autem domini	Angelus domini
Dom. Resurrectionis	V	Rb	V. Et apparuit	[R. Surrexit dominus vere] V. Et apparuit simoni				?	R. Surrexit dominus vere V. Et apparuit simoni	R. Surrexit dominus vere V. Et apparuit simoni	R. Surrexit dominus vere V. Et apparuit simoni	-	-	-	[R. Surrexit dominus vere] V. Et apparuit simoni	Hec dies ?	Hec dies ?
Dom. Resurrectionis	V	H		Ad cenam					Ad cenam ajni	Ad coenam ajni	Ad cenam ajni	-	-	-	Ad cenam	-	-
Dom. Resurrectionis	V	W	V. Mane nobiscum Domine	Hec dies					Hec dies	Haec dies	Hec dies	-	-	-	Hec dies	-	-
Dom. Resurrectionis	V	AM	Hiesum quem queritis	Iesum quem queritis		Post passionem domini	Post passionem Domini	?	Iesum quem queritis	Iesum quem queritis	Iesum quem queritis	-	-	Et respicientes	Et respicientes	Et respicientes	Et respicientes
Fer. 2 post Pascha	L	AB	Qui sunt hi	Qui sunt hi (*brevis*)		Qui sunt hi		E/FS	Qui sunt hi	Qui sunt hi	Qui sunt hi	Iesus iunxit se	Iesus iunxit se	Iesus iunxit se	Iesus iunxit se	Ihesus iunxit se	Iesus iunxit se
	P	A	-	-		-	-	-	-	-	Tu solus peregrinus	-	-	-	-	-	-
	P	W	-	-		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fer. 2 post Pascha	T	A	-	Nonne sic oportuit		-	-	/R	Nonne sic oportuit	Nonne sic oportuit	Nonne sic oportuit	-	-	-	- (*omnia ut in die Pyschae*)	*sicut in pasca ?*	-
Fer. 2 post Pascha	T	W	-	Hec dies		-	-	-	Hec dies	Hec dies	Hec dies	-	-	-	-	-	-
Fer. 2 post Pascha	S	A	-	-		-	-	/R	Et cosgerunt	Et cosgerunt	Et cosgerunt	-	-	-	-	-	-
Fer. 2 post Pascha	N	A	-	Mane nobiscum quoniam		-	-	-	Mane nobiscum quoniam	Mane nobiscum quoniam	Mane nobiscum quoniam	-	-	-	-	-	-
Fer. 2 post Pascha	N	W	-	Hec dies		-	-	-	*Hec dies*	*Haec dies*	-	-	-	-	-	-	-
Fer. 2 post Pascha	V	A	-	Crucifixus		-	-	-	Crucifixus	Crucifixus	Crucifixus	-	-	Angelus autem	- (*omnia ut in die Pyschae*)	-	-
Fer. 2 post Pascha	V	Rb	-	Surrexit Dominus		-	-	-	Surrexit Dominus	Surrexit dominus vere	Surrexit Dominus	-	-	-	-	-	-
Fer. 2 post Pascha	V	H	-	Ad cenam		-	-	-	Ad cenam	Ad coenam	Ad cenam	-	-	-	-	-	-
Fer. 2 post Pascha	V	W	-	Hec dies		-	-	-	Hec dies	Haec dies	Hec dies	-	-	-	-	-	-
Fer. 2 post Pascha	V	AM	Nonne cor nostrum	Qui sunt hi (*longior*)		Respondens unus	Respondens unus	B/HRF	Qui sunt hi	Qui sunt hi	Qui sunt hi	-		Qui sunt	Qui sunt hi	Qui sunt hi	Qui sunt hi
Fer. 3 post Pascha	L	AB	Stetit Iesus	Stetit iesus		Stetit Iesus?		GBEMV/HRDFS	Stetit iesus	Stetit iesus	Stetit iesus	-	Stetit iesus	Stetit iesus	Stetit iesus	Stetit Ihesus	Stetit Ihesus
	P	A	-	-		-	-	-	-	-	Spiritus carnem	-	-	-	-	-	-
Fer. 3 post Pascha	T	A	-	Videte manus meas		-	-	-	Videte manus meas	Videte manus meas	Videte manus meas	-	-	-	-	-	-
Fer. 3 post Pascha	S	A	-	-		-	-	-	Oportebat pati christum	Oportebat pati christum	Oportebat pati christum	-	-	-	-	-	-
Fer. 3 post Pascha	N	A	-	Isti sunt sermones		-	-	-	Isti sunt sermones	Isti sunt sermones	Isti sunt sermones	-	-	-	-	-	-
Fer. 3 post Pascha	V	AM	Pax vobis + Obtulerunt	Opulerunt discipuli domino		Videte manus		/HDF	Obtulerunt discipuli domino	Obtulerunt discipuli domino	Obtulerunt discipuli domino	-	-	Videte manus	Videte manus meas	Videte manus meas	Videte manus meas
Fer. 4 post Pascha	L	AB	Mittite in dexteram	Mittite in dexteram		Et recordate sunt		/HRDFS	Mittite in dexteram	Mittite in dexteram	Mittite in dexteram	-	-	Mittite in dexteram	Mittite in dexteram	Mittite in dexteram	Mittite in dexteram
	P	A									Dixit autem discipulus						
	T	A									Simon Petrum cum audisset						
	S	A									Dixit Iesus discipulis suis afferte						
	N	A									Dixit Iesus discipulis suis venite						
Fer. 4 post Pascha	V	AM	Hoc iam tertio	Hoc iam tertio		Mittite in dexteram		/HDFL	Hoc iam tertio	Hoc iam tertio	Hoc iam tertio	Dixit iesus discipulis	-	Dixit iesus discipulis	Dixit Iesus discipulis	Dixit Ihesus discipulis	Dixit Iesus discipulis
Fer. 5 post Pascha	L	AB	Maria stabat	Maria stabat		Maria stabat		GB/RDFS	Maria stabat	Maria stabat	Maria stabat	-	-	Maria stabat	Maria stabat	Maria stabat	Maria stabat
	P	A									Haleluiah quem quaeris						
	T	A									Mulier quod plorus						
	S	A									Ite nunciate fratribus						
	N	A									Venit Maria nuncians						
Fer. 5 post Pascha	V	AM	Tulerunt dominum meum	Tulerunt dominum meum		Tulerunt dominum meum		CGE/HDS	Tulerunt dominum meum	Tulerunt dominum meum	Tulerunt dominum meum	-	-	Tulerunt dominum meum	Tulerunt dominum meum	Tulerunt dominum meum	Tulerunt dominum meum
Fer. 6 post Pascha	L	AB	Undecim discipuli	Undecim discipuli		Undecim discipuli		GBEV/HRDFS	Undecim discipuli	Undecim discipuli	Undecim discipuli	-	-	Undecim discipuli	Undecim discipuli	Undecim discipuli	Undecim discipuli
	P	A									Precedam vos in Galileam						
	T	A									In Galilaeam Iesum videbitis						
	S	A									Eunies docete omnes						
	N	A									Ecce ego vobiscum sum						
Fer. 6 post Pascha	V	AM	Data est mihi	Data est mihi		Data est mihi		GBEV/HDFS	Data est mihi	Data est mihi	Data est mihi	-	-	Data est mihi	Data est mihi	Data est mihi	Data est mihi
Sabbato in Albis	L	AB	Cumrebant duo simul	Cumrebant duo simul		Cumrebant duo simul		GBE/RDFS	Cumrebant duo simul	Cumrebant duo simul	Cumrebant duo simul	-	Cum esset sero ?	Cumrebant duo simul	Cumrebant duo simul	Cumrebant duo simul	Cumrebant duo simul
	P	A									Haleluiah haleluiah haleluiah *et dicitur per omnes horas usque ad Ascensionem*						

liturgie	heure liturgique	forme	ms. 588 f. 77v-80v	ms. 2 (XV²) f. 82v-98r	ms. 1 (XV²) f. 43r	Zag72-II f. 1r-10r	LOP ms. E57 n. 127-130	CAO, I, p. 178-201 CAO, II, p. 322-351	Bréviaire ms. 1290 (XV moitié) ff. 120r-126v	Bréviaire Stamp.Ross.1009 (1483) ff. 118r-124r	Breviario Cassinese 1596 (Giunta) ff. 86r-91r	ms. 5 (XVI moitié) ff. 17v-19v	ms. 8 (XVIIIe ?) ff. 42r ; 129r-121v	ms. 15 (1712) p. 22-23 ; p. 61	Bréviaire Paul V (1613) p. 291-305	Ordo Breviarii (1244-43) p. 88-93	Bréviaire Romain (1568) p. 392-404
Sabbato in Albis	V	A	Alleluia	Alleluia		Alleluia	Alleluia		Alleluia	Alleluia	Halleluiah (*per ive*)	-	-	Alleluia	Alleluia	Alleluia	Alleluia
Sabbato in Albis	V	Rb	-	R. Gavisi sunt discipuli V. Viso Domino		-			R. Gavisi sunt discipuli V. Viso Domino	R. Gavisi sunt discipuli V. Viso Domino	R. Gavisi sunt discipuli V. Viso Domino	-	-	-	R. Surrexit dominus vere V. Et apparuit Simoni	R. Christus resurgens V. Mortuus, Quod autem	?
Sabbato in Albis	V	H	-	Ad cenam		Ad cenam			Ad cenam	Ad cenam	Ad cenam	-	-	-	Ad cenam	Ad cenam	Ad cenam agni
Sabbato in Albis	V	W	-	Mane nobiscum		-			Mane nobiscum	Mane nobiscum	Mane nobiscum	-	-	-	Mane nobiscum	Mane nobiscum	Mane nobiscum
Sabbato in Albis	V	AM	Cum esset sero	Cum esset sero		Cum esset sero	Cum esset sero	GB/DF	Cum esset sero	Cum esset sero	Cum esset sero	-	-	Cum esset sero	Cum esset sero	Cum esset sero	Cum esset sero
Sabbato in Albis	V	A	-	Crucem sanctam subiit (*comm. Crucis*)		-		-	Crucem sanctam subiit (*comm. Crucis*)	Crucem sanctam subiit (*comm. Crucis*)	Crucem sanctam subiit (*comm. Crucis*)	-	-	-	-	Crucem sanctam subiit (*comm. Crucis*)	-
Sabbato in Albis	V	W	-	V. Dicite in nationibus R. Quia dominus regnavit		-		-	V. Dicite in nationibus R. Quia dominus regnavit	V. Dicite in nationibus R. Quia dominus regnavit	V. Dicite in nationibus R. Quia dominus regnavit	-	-	-	-	V. Dicite in nationibus R. Quia dominus regnavit	?
Octava Paschae	L	A	Pre timore	Alleluia	Alleluia	Et valde mane	Et valde mane una		Alleluia	Alleluia	Halleluiah (*per diem*)	-	-	Alleluia	Alleluia	Alleluia	Alleluia
Octava Paschae	L	Rb	-	Surrexit de sepulchro		-		-	Surrexit de sepulchro	Surrexit de sepulchro	Surrexit de sepulchro	-	-	-	R. Surrexit Dominus de sepulchro V. Qui pro nobis	-	-
Octava Paschae	L	H	-	Aurora		-		/S	Aurora	Aurora	Aurora	-	Aurora lucis rutilat	-	Aurora lucis rutilat	Aurora lucis	Aurora lucis
Octava Paschae	L	W	-	V. In resurrectione tua R. Celi et terra		V. Quem queris mulier		-	V. In resurrectione tua R. Celi et terra	V. In resurrectione tua R. Celi et terra	V. In resurrectione tua R. Celi et terra	-	-	-	V. In resurrectione tua R. Caeli et terra	V. In resurrectione tua R. Celi et terra	V. In resurrectione tua R. Celi et terra
Octava Paschae	L	AB	Post dies octo	Post dies octo		Post dies octo	Post dies octo	/MRDF	Post dies octo	Post dies octo	Post dies octo	-	-	Cum esset sero	Cum esset sero	Cum esset sero	Cum esset sero
Octava Paschae	L	A	-	Crucifixus surrexit (*comm. Crucis*)		-		-	Crucifixus surrexit (*comm. Crucis*)	Crucifixus surrexit (*comm. Crucis*)	Crucifixus surrexit (*comm. Crucis*)	-	-	-	-	Crucifixus surrexit (*comm. Crucis*)	-
Octava Paschae	L	W	-	V. Dicite in nationibus R. Quia dominus regnavit		-		-	V. Dicite in nationibus R. Quia dominus regnavit	V. Dicite in nationibus R. Quia dominus regnavit	V. Dicite in nationibus R. Quia dominus regnavit	-	-	-	-	V. Dicite in nationibus R. Quia dominus regnavit	-
Octava Paschae	V	Rb	-	R. Gavisi sunt discipuli V. Viso Domino		-		-	R. Gavisi sunt discipuli V. Viso Domino	R. Gavisi sunt discipuli V. Viso Domino	R. Gavisi sunt discipuli V. Viso Domino	-	-	-	R. Surrexit dominus vere V. Et apparuit Simoni	-	?
Octava Paschae	V	H	-	Ad cenam		Chorus nove Ierusalem	Chorus nove Ierusalem	/S	Ad coenam	Ad coenam	Ad cenam	-	-	Ad coenam	Ad coenam agni	Ad cenam agni	Ad cenam agni
Octava Paschae	V	W	Mane nobiscum domine	Mane nobiscum domine		In resurrectione tua Christe	In resurrectione tua Christe	-	Mane nobiscum domine	Mane nobiscum domine	Mane nobiscum domine	-	-	-	V. Mane nobiscum Domine R. Quoniam advesperascit	V. Mane nobiscum R. Quoniam advesperascit	V. Mane nobiscum R. Quoniam advesperascit
Octava Paschae	V	AM	Multa quidem	Multa quidem		Mitte manum tuam	Mitte manum tuam	BV/H	Multa quidem	Multa quidem	Multa quidem	-	-	Post dies octo	Post dies octo	Post dies octo	Post dies octo

3. Dimanches après la Pentecôte

dimanches après la Pentecôte	forme	ms. 6 (XV²) 51r-77r	Zag72 f. 37v-55v	LOP, ms. E57	Bréviaire ms. 1290 (XV moitié) ff. 183v-196r	Bréviaire Stamp.Ross.1009 (1483) ff. 173r-183v[01]	Breviario Cassinese 1596 (Giunta) ff. 130v-170r	ms. 5 (XVI moitié) ff. 16r, 43v-49v	ms. 8 (XVIIIe ?) ff. 127r-141r	ms. 15 (1712) p. 29-35	Bréviaire Paul V (1613) p. 424-443	Ordo Breviarii (1243-44) p. 105-109	Bréviaire Romain (1568) p. 683-705
Dominica III	AB	Quis ex vobis	-	-	Quis ex vobis	Quis ex vobis	Quis ex vobis	-	Quis ex vobis	Quis ex vobis	Quis ex vobis	Quis ex vobis	Quis ex vobis
Dominica III	AM	Quae mulier habens	-	-	Quae mulier habens	Quae mulier habens	Quae mulier habens	-	-	Quae mulier	Quae mulier	Quae mulier habens	Quae mulier habens
Dominica IV	AB	Estote ergo misericordes	-	-	Estote ergo misericordes	Estote misericordes	Estote ergo misericordes	-	Estote ergo/Ascendens iesus	Ascendens	Ascendens	Ascendens iesus	Ascendens iesus
Dominica IV	AM	Nolite iudicare	-	-	Nolite iudicare	Nolite iudicare	Nolite iudicare	-	-	Praeceptor	Praeceptor	Praeceptor per totam	Praeceptor per totam
Dominica V	AB	Ascendens iesus	-	-	Ascendens iesus	Ascendens iesus	Ascendens iesus	-	Audistis quia	Audistis	Audistis	Audistis quia dictum	Audistis quia dictum
Dominica V	AM	Praeceptor per totam noctem	-	-	Praeceptor per totam noctem	Praeceptor per totam noctem	Praeceptor per totam noctem	-	-	Si offers	Si offers	Si offers munus	Si offers munus
Dominica VI	AB	Audistis quia dictum est	-	-	Audistis quia dictum est	Audistis quia dictum est	Audistis quia dictum est	Dum turba multa esset	Cum turba multa	Cum turba	Cum turba	Cum turba multa	Cum turba multa
Dominica VI	AM	Si offers munus	-	-	Si offers munus	Si offers munus	Si offers munus	-	-	Misereor	Misereor	Misereor super turbam	Misereor super turbam
Dominica VII	AB	Misereor super turbam	-	-	Misereor super turbam	Misereor super turbam	Misereor super turbam	-	Attendite a falsis prophetis	Attendite	Attendite	Attendite a falsis prophetis	Attendite a falsis prophetis
Dominica VII	AM	Precepit iesus turbe	-	-	Precepit iesus turbe	Precepit iesus turbe	Precepit iesus turbe	-	-	Non potest	Non potest	Non potest arbor	Non potest arbor
Dominica VIII	AB	Attendite a falsis prophetis	-	-	Attendite a falsis prophetis	Attendite a falsis prophetis	Attendite a falsis prophetis	-	Ait dominus villico	Ait Dominus	Ait Dominus	Ait Dominus villico	Ait Dominus villico
Dominica VIII	AM	Non potest arbor	-	-	Non potest arbor	Non potest arbor	Non potest arbor	-	-	Quid faciam	Quid faciam	Quid faciam	Quid faciam
Dominica IX	AB	Dixit dominus vilico	-	-	Dixit dominus vilico	Dixit dominus vilico	Dixit dominus vilico	-	Cum appropinquaret dominus	Cum appropinquaret	Cum appropinquaret	Cum appropinquaret dominus	Cum appropinquaret dominus
Dominica IX	AM	Quid faciam	-	-	Quid faciam	Quid faciam	Quid faciam	-	-	Scriptum est enim	Scriptum est enim	Scriptum est enim	Scriptum est enim
Dominica X	AB	Cum appropinquaret dominus	Cum appropinquaret dominus	-	Cum appropinquaret dominus	Cum appropinquaret dominus	Cum appropinquasset dominus	-	Stans a longe	Stans a longe	Stans a longe	Stans a longe	Stans a longe
Dominica X	AM	Scriptum est enim	Videns Dominus civitatem	-	Scriptum est enim	Scriptum est enim	Scriptum est enim	Descendit hic iustificatus	-	Descendit	Descendit	Descendit hic iustificatus	Descendit hic iustificatus
Dominica XI	AB	Stans a longe	-	-	Stans a longe	Stans a longe	Stans a longe	-	Cum transisset dominus	Cum transisset	Dum transiret dominus	Dum transiret dominus	Dum transiret dominus
Dominica XI	AM	Omnis qui se exaltat	-	-	Omnis qui se exaltat	Omnis qui se exaltat	Omnis qui se exaltat	-	-	Bene omnia	Bene omnia	Bene omnia fecit	Bene omnia fecit
Dominica XII	AB	Dum transiret dominus	-	-	Dum transiret dominus	Dum transiret dominus	Dum transiret dominus	-	Magister quid faciendo	Magister	Magister	Magister quid faciendo	Magister quid faciendo
Dominica XII	AM	Quanto eis precipiebat (Bene omnia)	-	-	Quanto eis precipiebat (Bene omnia)	Quanto eis precipiebat (Bene omnia)	Quanto eis precipiebat (Bene omnia, *non divise*)	-	-	Homo quidam	Homo quidam	Homo quidam descendebat	Homo quidam descendebat
Dominica XIII	AB	Magister quid faciendo	Homo quidam descendebat	-	Magister quid faciendo	Magister quid faciendo	Magister quid faciendo	-	Cum transiret iesus	Cum transiret	Cum transiret	Dum transiret dominus	Cum transiret iesus
Dominica XIII	AM	Homo quidam descendebat	Samaritanus quidam	-	Homo quidam descendebat	Homo quidam descendebat	Homo quidam descendebat	Unus autem	-	Unus autem	Unus autem	Unus autem	Unus autem
Dominica XIV	AB	Dum transiret iesus	Dum transisset Ihesus	-	Dum transiret iesus	Dum transiret iesus	Dum transiret iesus	-	Nolite solliciti esse	Nolite	Nolite	Nolite solliciti esse	Nolite solliciti esse
Dominica XIV	AM	Nonne decem mundati	Nonne decem mundati	-	Nonne decem mundati	Nonne decem mundati	Nonne decem mundati	-	-	Quaerite primum	Quaerite primum	Quaerite primum regnum	Quaerite primum regnum
Dominica XV	AB	Nolite solliciti esse	-	-	Nolite solliciti esse	Nolite solliciti esse	Nolite solliciti esse	Ibat iesus	Ibat iesus civitatem	Ibat Iesus	Ibat Iesus	Ibat Iesus	Ibat Iesus
Dominica XV	AM	-	-	-	Quaerite primum regnum	Quaerite primum regnum	Quaerite primum regnum	[Propheta magnus]	-	Propheta magnus	Propheta magnus	Propheta magnus surrexit	Propheta magnus surrexit
Dominica XVI	AB	-	-	-	Accessit iesus	Accessit iesus	Accessit iesus	-	Cum intrasst iesus	Cum intraret	Cum intraret	Dum intraret iesus	Dum intraret iesus
Dominica XVI	AM	-	-	-	Accepit autem omnes	Accepit autem omnes	Accepit autem omnes	-	-	Cum vocatus	Cum vocatus	Cum vocatus fueris	Cum vocatus fueris
Dominica XVII	AB	Cum intraret iesus	-	-	Cum intraret iesus	Cum intraret iesus	Cum intraret iesus	-	Magister quod est	Magister	Magister	Magister	Magister
Dominica XVII	AM	Cum vocatus fueris	-	-	Cum vocatus fueris	Cum vocatus fueris	Cum vocatus fueris	-	-	Quid vobis videtur	Quid vobis videtur	Quid vobis videtur	Quid vobis videtur
Dominica XVIII	AB	Magister quod est	-	-	Magister quod est	Magister quod est	Magister quod est	-	Dixit dominus paralytico	Dixit Dominus	Dixit Dominus	Dixit dominus paralitico	Dixit dominus paralytico
Dominica XVIII	AM	Quid vobis videtur	-	-	Quid vobis videtur	Quid vobis videtur	Quid vobis videtur	Tulit ergo paralyticus	-	Tulit ergo	Tulit ergo	Tulit ergo paraliticus	Tulit ergo paralyticus
Dominica XIX	AB	Dixit Dominus paralitico	Dixit Dominus paralitico	-	Dixit Dominus paralitico	Dixit Dominus paralitico	Dixit Dominus paralitico	-	Dicite invitatis	Dicite invitatis	Dicite invitatis	Dicite invitatis	Dicite invitatis
Dominica XIX	AM	Ait dominus iesus	Videns Ihesus fidem	-	Ait dominus iesus	Ait dominus iesus	Ait dominus iesus	Intravit autem rex	-	Intravit autem	Intravit autem	Intravit autem rex	Intravit autem rex
Dominica XX	AB	Dicite invitatis	Dicite invitatis	-	Dicite invitatis	Dicite invitatis	Dicite invitatis	Erat quidam regulus	Erat quidam regulus	Erat quidam	Erat quidam	Erat quidam regulus	Erat quidam regulus
Dominica XX	AM	Nuptie quidem parate	Nuptie quidem parate	-	Nuptie quidem parate	Nuptie quidem parate	Nuptie quidem parate	-	-	Cognovit	Cognovit	Cognovit autem pater	Cognovit autem pater
Dominica XXI	AB	Domine descende	Domine descende	-	Domine descende	Domine descende	Domine descende	-	Dixit autem dominus	Dixit autem	Dixit autem	Dixit autem dominus	Dixit autem dominus
Dominica XXI	AM	Cognovit autem pater	Cognovit autem pater	-	Cognovit autem pater	Cognovit autem pater	Cognovit autem pater	-	-	Serve nequam	Serve nequam	Serve nequam	Serve nequam
Dominica XXII	AB	Dixit autem dominus	Dixit autem dominus	-	Dixit autem dominus	Dixit autem dominus	Dixit autem dominus	-	Magister scimus	Magister scimus	Magister scimus	Magister scimus	Magister scimus
Dominica XXII	AM	Serve nequam	Serve nequam	-	Serve nequam	Serve nequam	Serve nequam	-	-	Reddite	Reddite	Reddite ergo	Reddite ergo
Dominica XXIII	AB	Magister scimus	-	-	Magister scimus	Magister scimus	Magister scimus	Dicebat enim	Dicebat enim	Dicebat enim	Dicebat enim	Dicebat enim	Dicebat enim
Dominica XXIII	AM	Reddite ergo	-	-	Reddite ergo	Reddite ergo	Reddite ergo	At iesus conversus	-	At Iesus	At Iesus	At iesus conversus	At iesus conversus
Dominica XXIV	AB	Cum sublevasset oculos	-	-	Cum sublevasset oculos	Cum sublevasset oculos	Cum sublevasset oculos	Cum videritis abominationem	Cum videritis abominationem	Cum videritis	Cum videritis	Cum videritis abominationem	Cum videritis abominationem
Dominica XXIV	AM	Accepit ergo iesus	-	-	Accepit ergo iesus	Accepit ergo iesus	Accepit ergo iesus	Amen dico vobis	-	Amen dico vobis	Amen dico vobis	Amen dico vobis	Amen dico vobis

4. Transfiguration

heure liturgique	forme	ms. 3 (XV²) ff. 22r-23v	ms. 3 - RATURES (cf. cartulazione rossa)	ms. 1 (XV²-XVI^in) f. 133v	ms. 1 - RATURES f. 133v	Zag72-II f. 112v-115v	LOP, ms. E57 n. 175	ms. B16 f.	Cluny (Leclercq, p. 382-388	Bréviaire ms. 1290 (XV moitié) ff. 346v-349r	Bréviaire Stamp.Ross.1009 (1483) ff. 302r-304v	Breviario Cassinese 1596 (Giunta) ff. 271v-273v	ms. 5 (XVI moitié) f. 35v-36v; 60r-64r	ms. 7 (XVIII^in ?) f. 6r	ms. 8 (XVIII^in ?) f. 48v; 58r	ms. 15 (1712) p. 48	Bréviaire Paul V (1613) p. 578-582	Ordo Breviarii (1243-44)	Bréviaire Romain (1568) p. 834-839
V1	A					Assumpsit Iesus discipulos	Gloria tibi Trinitas *cum reliquis* (su rasura)			*a capitulo in antea fit de transfiguratione domini*	*a capitulo in antea fit de transfiguratione domini*	*A capitulo fit de Transfiguratione Domini*				Assumpsit Iesus	Assumpsit Iesus *cum reliquis de Laudibus*		Assumpsit Iesus Petrum
V1	A					-	-			-						Resplenduit			Resplenduit facies eius
V1	A					-	-			-						Et ecce apparuerunt			Et ecce apparuerunt
V1	A					-	-			-						-			Respondens autem Petrus
V1	A					-	-			-						Adhuc eo loquente			Adhuc eo loquente
V1	R					-	-			R. Assumens Iesus Petrum V. Ne videntes	R. Assumens Iesus Petrum V. Ne videntes	R. Assumens Iesus Petrum V. Ne videntes					Rb. Gloria et onore coronasti eum Domine, Alleluia, alleluia V. Et constituisti eum super opera manuum tuarum. Alleluia, alleluia.		
V1	*H*			Quicumque Christum quaeritis	O nata lux	O lux beata	O lux beata Trinitas	Gaude mater pietatis	O nata lux	O nata lux	O nata lux	O nata lux	Quicumque Christum quaeritis Amor Iesu dulcissime	Quicumque Christum quaeritis			Quicumque Christum quaeritis		Quicumque Christum quaeritis
V1	*W*					V. Spetiosus forma	V. Spetiosus forma		Christus splendor Patris	V. Adoramus Patrem et Filium cum Sancto Spiritu R. Regnantem in maiestate sua	-	V. Verbo Domini caeli R. Et Spiritu oris	V. Verbo Domini caeli R. Et Spiritu oris				V. Gloriosus apparuisti in conspectu Domini R. Propterea decorem induit te Dominus		V. Gloriosus apparuit R. Propterea decorem
V1	AM	Christus Iesus splendor				Visionem quam vidistis	-		Christus splendor Patris	Visionem quam vidistis	Visionem quam vidistis	Visionem quam vidistis	Christus Iesus splendor			Christus Iesus	Christus Iesus splendor		Christus Iesus splendor
M	H					-	-		Exultet laudibus sacrata	O sator rerum	O sator rerum	O sator rerum					Quicumque Christum quaeritis		Quicumque Christum quaeritis
M	A					-	Assumpsit Iesus (su rasura)	-	Iesus ad discipulos	Iesus ad discipulos	Iesus ad discipulos	Iesus ad discipulos					Hodie ad Patris		-
M	W					-	-	-	V. Adorate Dominum R. Omnes angeli eius	V. Adorate Deum R. Omnes angeli eius	V. Adorate Deum R. Omnes angeli eius	V. Adorate Deum R. Omnes angeli eius					V. Magna est gloria eius in salutari tuo. R. Gloriam et magnum decorem impones super eum.		-
L (= per H)	A	Assumpsit Iesus Petrum	Accessit Iesus			Domine bonum est	Gloria tibi Trinitas *cum reliquis* (su rasura)	Assumpsit Iesus Petrum	Accessit Iesus et divine	Accessit Iesus et divine	Accessit Iesus et divine	Accessit Iesus et divine	Assumpsit Iesus Petrum				Assumpsit Iesus Petrum		Assumpsit Iesus Petrum
L	A	Resplenduit facies eius	Ut testimonium haberet			-	-	Resplenduit facies eius	Ut testimonium haberet	Ut testimonium haberet	Ut testimonium haberet	Ut testimonium haberet	Resplenduit facies eius				Resplenduit facies eius		Resplenduit facies eius
L	A	Et ecce apparuerunt	Lex per Moysen			-	Et ecce apparuerunt	Et ecce apparuerunt	Lex per Moysen	Lex per Moysen	Lex per Moysen	Lex per Moysen					Et ecce apparuerunt		Et ecce apparuerunt
L	A	-	Descendentibus illis			-	Respondens autem Petrus	Descendentibus illis de monte	Descendentibus illis de monte	Descendentibus illis de monte	Descendentibus illis de monte	Descendentibus illis de monte					Respondens autem Petrus		Respondens autem Petrus
L	A	Adhuc eo loquente	Caeli aperti sunt			-	Adhuc eo loquente	Caeli aperti sunt	Caeli aperti sunt	Caeli aperti sunt	Caeli aperti sunt	Caeli aperti sunt	Adhuc eo loquente				Adhuc eo loquente		Adhuc eo loquente
L	Rb					-	-		R. Confirmandis et ad veri cultus V. Quoniam Christi evangelium	R. Visionem quam vidistis V. Donec a mortuis	R. Visionem quam vidistis V. Donec a mortuis	R. Visionem quam vidistis V. Donec a mortuis					R. Gloriosus apparuisti V. Propterea decorem		-
L	*H*					-	-	Novum sidus	O nata lux	Deus manens primordium	Deus manens primordium	Deus manens primordium			Amor Iesu dulcissime		Amor Iesu dulcissime		Amor Iesu dulcissime
L	*W*					-	-	V. Corona aurea R. Expressa signo	V. Sit nomen Domini R. Ex hoc nunc	V. Adoremus patrem R. Laudemus et sperexaltemus	V. Adoremus patrem R. Laudemus et sperexaltemus	V. Adoremus patrem R. Laudemus et sperexaltemus					V. Corona aurea super caput eius R. Expressa signo sanctitatis, gloriae et honoris		V. Corona aurea R. Expressa signo
L	AB		Tribus discipuli			Visionem quam vidistis	Visionem quam vidisti (su rasura)	Et ecce vox	Tribus discipulis de eius	Tribus discipulis de eius	Tribus discipulis de eius	Tribus discipulis de eius	Et ecce vox		Et ecce vox	Et ecce vox	Et ecce vox		Et ecce vox
P	A					-	-	-	-	-	-	-	Assumpsit Iesus Petrum			Assumpsit	-		-
T	A					Domine bonum est	-	-	-	-	-	-	Resplenduit facies eius			Resplenduit	Resplenduit facies eius		-
T	*W*					-	-	-	-	Omnis terra adoret	Omnis terra adoret	Omnis terra adoret				-	V. Gloriosus apparuisti R. Propterea decorem		V. Gloria et honore R. Et constituisti eum
S	A					Domine bonum est	-	-	-	-	-	-	Et ecce apparuerunt			Et ecce apparuerunt	Et ecce apparuerunt		-
S	*W*					-	-	-	-	Adorate deum (?)	V. Adorate Dominum R. In aula sancta	Adorate Dominum				-	V. Gloria et honore R. Et constituisti		V. Magna est gloria R. Gloria et magnum
N	A					Domine bonum est	-	-	-	-	-	-	Adhuc eo loquente			Adhuc eo loquente	Adhuc eo loquente		-
N	*W*					-	-	-	-	Adorate deum	V. Adorate Deum R. Omnes angeli	Adorate deum					V. Magna est gloria R. Gloriam et magnum		V. Corona aurea R. Expressa signo
V2	A					Assumpsit (*in margine*)	-	Assumpsit Iesus Petrum	Assumpsit Iesus	Accessit Iesus et divine	Accessit Iesus et divine	Accessit Iesus et divine				Assumpsit Iesus	Assumpsit Iesus *ut supra in Laudibus*		Assumpsit Iesus Petrum
V2	A					-	-	-	Hodie Dominus Iesus	Ut testimonium haberet	Ut testimonium haberet	Ut testimonium haberet				Resplenduit			Resplenduit facies eius
V2	A					-	-	-	Ecce nubes lucida	Lex per Moysen	Lex per Moysen	Lex per Moysen				Et ecce apparuerunt			Et ecce apparuerunt
V2	A					-	-	-	-	-	-	-				-			Respondens autem Petrus
V2	A					-	-	-	Petrus et qui cum illo	Caeli aperti sunt	Caeli aperti sunt	Caeli aperti sunt				Adhuc eo loquente			Adhuc eo loquente
V2	Rb		Adorenus patrem			-	-	-	R. Descendentibus V. Ne mors eius	V. Adoremus patrem R. Laudemus et sperexaltemus	V. Adoremus patrem R. Laudemus et sperexaltemus	V. Adoremus patrem R. Laudemus et sperexaltemus					Gloria et honore		-
V2	*H*			Quicumque Christum quaeritis		-	-	Gaude mater pietatis	O nata lux	O nata lux	O nata lux	O nata lux	Quicumque Christum quaeritis				*ut in I Vesperis*		Amor Iesu dulcissime
V2	*W*					-	-	V. Gloriosus apparuisti R. Propterea decorem	V. Adoremus Patrem et Filium	V. Verbo domini caeli	V. Hodie transfiguratо Domino R. Hic est filius meus	V. Hodie transfiguratо Domino R. Hic est filius meus					*ut in I Vesperis*		V. Corona aurea R. Expressa signo
V2	AM	Et audientes discipuli				Visionem (*in margine*)	-	Et audientes discipuli	Hodie ad patris	Hodie ad patris	Hodie ad patris	Hodie ad patris	Et audientes discipuli			Et audientes	Et audientes discipuli		Et audientes discipuli

5. Toussaint

liturgie	heure liturgique	forme	ms. 588 f. 116r-118r	ms. 3 (XV²) ff. 60v-68v	ms. 3 - RATURES	ms. 1 (XV²-XVI^in) f. 134r-135r	Zag72-II f. 149v-153r	LOP, ms. E57 n. 198	Breviario ms. 1290 (XV moitié) ff. 383r-386r	Breviario Stamp.Ross.1009 (1483) ff. 335r-337v	Breviario Cassinese 1596 (Giunta) ff. 292v-294v	ms. 5 (XVI moitié) ff. 67v-68r	ms. 7 (XVIII^in ?) f. 7v	ms. 8 (XVIII^in ?) f. 52v	ms. 15 (1712) p. 52 ; 62	Breviario Paolo V (1613) p. 643-647	Ordo Breviarii (1243-44) p. 167-169	Breviario Romano (1568) p. 392-404
Omnium Sanctorum	V1	A	-	Vidi turbam magnam			Sancti per fidem	Sancti per fidem *cum ceteris*	In consilio iustorum	In consilio iustorum	In consilio iustorum	-	-	-	Vidi turbam magnam	Vidi turbam magnam	Vidi turbam magnam	Vidi turbam magnam
	V1	A	-	Et omnes angeli			Fulgebunt iusti et tamquam		Preciosa in conspectu	Preciosa in conspectu	Preciosa in conspectu	-	-	-	Et omnes angeli	Et omnes angeli	Et omnes angeli	Et omnes angeli
	V1	A	-	Redemisti nos domine			Beati eritis cum vos		Euntes ibant	Euntes ibant	Euntes ibant	-	-	-	Redemisti nos	Redemisti nos domine	Redemisti nos domine	Redemisti nos domine
	V1	A	-	-			O veneranda		-	-	-	-	-	-	-	-	Benedicite dominum	Benedicite dominum
	V1	A	-	Hymnus omnibus Sanctis			Ecce ego Iohannes		Iusti confitebunt nomini	Iusti confitebunt nomini	Iusti confitebunt nomini	-	-	-	Hymnus	Hymnus omnibus Sanctis	Hymnus omnibus Sanctis	Hymnus omnibus sanctis
	V1	R	R. Beati estis V. Gaudete	-	R. Te sanctum dominum V. Cherubym quoque		R. Sint lumbi vestri V. Vigilate ergo		R. Te sanctum dominum V. Cherubym quoque	R. Te sanctum dominum V. Cherubym quoque	R. Te sanctum dominum (*prolisso*) V. Cherubym quoque	-	-	-		Exultent iusti - Rb	-	-
	V1	*H*	-	Christe redemptor omnium		Christe redemptor omniam	-	Christe redemptor omnium	Christe redemptor omnium	Christe redemptor omnium	Christe redemptor omnium	-	-	-		Christe redemptor omnium	Christe redemptor	Christe redemptor omnium
	V1	*W*	V. Letamini in Domino	V. Laetamini in Domino R. Et gloriamini omnes			-	V. Letamini in Domino	V. Laetamini in Domino R. Et gloriamini	V. Laetamini in Domino R. Et gloriamini omnes	V. Laetamini in Domino R. Et gloriamini	-	-	-		V. Laetamini in Domino R. Et gloriamini omnes	*comm. pl. mart.* [Letamini]	V. Laetamini in Domino R. Et gloriamini omnes
	V1	AM	Savator mundi	Angeli, Archangeli, Throni			O quam gloriosum est regnum	O quam gloriosum est regnum	Angeli archangeli throni	Angeli archangeli throni	Angeli archangeli throni	-	-	-	Angeli Archangeli	Angeli, Archangeli, Throni	Angeli archangeli	Angeli, archangeli, throni
	M	H				Iesu salvator seculi	-	-	Iesu salvator seculi	Iesu salvator seculi	Iesu salvator seculi	-	Iesu salvator seculi	-	-	Christe redemptor omnium	Christe redemptor	Christe redemptor omnium
	M	A	Laudem dicite deo	[]			-	-	Laudem dicite deo	Laudem dicite Deo	Laudem dicite deo	Laudem dicite Deo	-	-	-	Laudem dicite Deo	-	-
	M	W	V. Exultent iusti	-			-	-	V. Exultent iusti	V. Exultent iusti	V. Exultent iusti	-	-	-	-	V. Ivsti autem R. Et apud Dominum	-	-
	L (= per H)	A	Post partum virgo	-			Hodie dilectissimi	-	Vidi turbam magnam	Vidi turbam magnam	Vidi turbam magnam	-	-	-	-	Vidi turbam magnam	Vidi turbam magnam	Vidi turbam magnam
	L	A	Laudemus Dominum	-			Tantorum patrocinia	-	Et omnes angeli	Et omnes angeli	Et omnes angeli	-	-	-	-	Et omnes angeli	Et omnes angeli	Et omnes angeli
	L	A	Vos amici mei	-			Ad hos ergo	-	Redemisti nos domine	Redemisti nos domine	Redemisti nos domine	-	-	-	-	Redemisti nos domine	Redemisti nos domine	Redemisti nos domine
	L	A	Sancti spiritus et anime	-			Beati sunt isti	-	Benedicite dominum	Benedicite dominum	Benedicite dominum	-	-	-	-	Benedicite dominum	Benedicite dominum	Benedicite dominum
	L	A	Omnium sanctorum	-			Excelsi et gloriosi	-	Hymnus omnibus sanctis	Hymnus omnibus sanctis	Hymnus omnibus sanctis	-	-	-	-	Hymnus omnibus Sanctis	Hymnus omnibus	Hymnus omnibus sanctis
	L	Rb	R. Iustorum anime V. Et apud Dominum	R. Iustorum anime V. Et non tanget			-	-	R. Iustorum anime	R. Iustorum anime	R. Iustorum anime	-	-	-	-	R. Laetamini in domino V. Et gloriamini omnes	-	-
	L	*H*	-	Christe redemptor omnium		Christe redemptor omniam	-	-	Christe redemptor omnium	Christe redemptor omnium	Christe redemptor omnium	-	-	Iesu salvator saeculi		Iesu salvator saeculi	Iesu salvator	Iesu salvator seculi
	L	*W*	V. Mirabilis deus	V. Mirabilis deus			V. Exultabunt sancti	-	V. Mirabilis deus	V. Mirabilis deus	V. Mirabilis deus	-	-	-		V. Exultabunt Sancti R. Laetabuntur in cubilibus	*comm. pl. mart.* [Exultabunt]	V. Exultabunt Sancti R. Laetabuntur in cubilibus
	L	AB	Sanctum et verum	Salvator mundi salva nos			O quam gloriosum est	-	Salvator mundi salva nos	Salvator mundi salva nos	Salvator mundi salva nos	Te gloriosus apostolorum	-	-	Te gloriosus	Te gloriosus Apostolorum	Te gloriosus	Te gloriosus apostolorum
	P	A	Te gloriosus apostolorum	-			-	-	Te gloriosus apostolorum	Te gloriosus apostolorum	Te gloriosus apostolorum	-	-	-	Vidi turbam magnam	-	-	-
	T	A	Beati eritis	-	Beati eritis		Hodie dilectissimi	*tres prime antiphone Laudum*	Beati eritis	Beati eritis	Beati eritis	-	-	-	Et omnes angeli	Et omnes angeli	-	-
	T	*W*	-	-			-	-	-	-	Iustorum anime	-	-	-	-	-	-	-
	S	A	Gaudent in celis	-			Tantorum patrocinia	*tres prime antiphone Laudum*	O quam gloriosum est celestium	O quam gloriosum est celestium	O quam gloriosum est celestium	-	-	-	Redemisti nos	Redemisti nos domine	-	-
	S	*W*	-	V. Iustorum			-	-	V. Iustorum anime		Iusti autem	-	-	-	-	-	-	-
	N	A	O quam gloriosum est regnum	O quam gloriosum est regnum - AM	O quam gloriosum est regnum		Ad hos ergo	*tres prime antiphone Laudum*	O quam gloriosum est regnum	O quam gloriosum est regnum	O quam gloriosum est regnum	-	-	-	Hymnus	Hymnus omnibus Sanctis	-	-
	N	*W*	Exultent iusti	-			-	-	-	-	Exultent iusti	-	-	-	-	-	-	-
	V2	A	In consilio iustorum	In consilio iustorum (= V1)			-	*antiphone Laudum*	In consilio iustorum	In consilio iustorum	In consilio iustorum	-	-	-	Vidi turbam magnam	Vidi turbam magnam	Vidi turbam magnam	Vidi turbam magnam
	V2	A	Preciosa in conspectu	Preciosa in conspectu			-	-	Preciosa in conspectu	Preciosa in conspectu	Preciosa in conspectu	-	-	-	Et omnes angeli	Et omnes angeli	Et omnes angeli	Et omnes angeli
	V2	A	Euntes ibant	Euntes ibant			-	-	Euntes ibant	Euntes ibant	Euntes ibant	-	-	-	Redemisti nos	Redemisti nos domine	Redemisti nos domine	Redemisti nos domine
	V2	A	-	-			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Benedicite dominum	Benedicite dominum
	V2	A	Iusti confitebunt nomini	Iusti confitebunt nomini			-	-	Iusti confitebunt nomini	Iusti confitebunt nomini	Iusti confitebunt nomini	-	-	-	Hymnus	Hymnus omnibus Sanctis	Hymnus omnibus	Hymnus omnibus sanctis
	V2	Rb	R. Exultent iusti V. Et delectentur	Sancti tui domine			-	-	Sancti tui domine	Sancti tui domine	Sancti tui domine	-	-	-	-	Exultent iusti	-	-
	V2	*H*	-	Christe redemptor omnium		Christe redemptor omniam	-	Iesu salvator seculi	Christe redemptor omnium	Christe redemptor omnium	Christe redemptor omnium	-	-	-	Christe redemptor omniam	Christe redemptor omnium	Christe redemptor	Christe redemptor omnium
	V2	*W*	V. Mirabilis Deus	V. Letamini			-	-	V. Letamini in domino	V. Letamini in domino	V. Letamini in domino	-	-	-		V. Exultabunt Sancti R. Laetabuntur in cubilibus	*comm. pl. mart.* [Exultabunt]	V. Exultabunt Sancti R. Laetabuntur in cubilibus
	V2	AM	Beati estis	Beati estis			Te gloriosus	Te gloriosus	Beati estis	Beati estis	Beati estis	-	-	-	O quam gloriosum	O quam gloriosum	O quam gloriosum est regnum	O quam gloriosum est regnum

ANNEXE IX

TRANSCRIPTIONS

Les pièces copiées en annexe représentent tous les antiennes étudiées dans la troisième partie de la thèse. Toutes les pièces ont été copiées à l'aide de *Medieval 2.1*, extension du logiciel Finale, en suivant aussi loin que possible les indications des manuscrits. En effet, j'ai cherché à respecter les particularités orthographiques et les graphies neumatiques (regroupements, aspect). En même temps, j'ai cherché à conjuguer ces détails avec l'affichage typographique moderne donné par le logiciel pour donner une transcription à la fois « diplomatique » et bien lisible.

Les éléments remarquables ont été signalées par un numéro entre crochets, qui renvoie en bas de page.

1. Les textes

Il faut tout d'abord considérer qu'il s'agit de textes de la liturgie des heures dont la majorité sont déjà connus et édités, qu'il est possible de tracer dans le CAO, dans les bases de données consultées ou dans les livres pratiques. Pour la transcription et la restitution des textes j'ai donc utilisé ces répertoires et sources, en adaptant les informations de Giulio Battelli et Adriano Cappelli aux *Conseils* de l'École nationale des Chartes de Paris[1]. J'ai donc élaboré et suivi les règles suivantes :

- l'initiale du texte a été écrite au début, à gauche et à l'extérieur de la portée[2] ;
- la deuxième lettre du texte est majuscule seulement si le manuscrit la met en évidence, la décore ou l'écrit en majuscule ;
- les abréviations ont été résolues sans les signaler ; les diphtongues, qui ne sont signalées que dans les manuscrits 5, 7 et 8 par un « ę » n'ont pas été rétablies ;
- les signes de ponctuation ont été copiés tels que présents dans les manuscrits, sans aucune addition ;
- les crochets signalent un texte rétabli, qui est absent dans le manuscrit à la suite d'une rature ou d'une coupure des folios ;
- même si les manuscrits ne présentent pas systématiquement la division en syllabes des mots (sauf à la fin de la ligne), toutes les syllabes ont été divisées pour mieux définir la mélodie ;
- quand possible, la coupure des mots suit la version des manuscrits ; les cas douteux suivent les règles de la grammaire ;

[1] Voir en Bibliographie.
[2] Dans les *corali*, toutes les initiales des pièces sont décorées, de la simple couleur à l'enluminure ; j'ai signalé les cas où l'initiale a été collée et où elle est incohérente avec le texte.

· le texte des *differentiæ* est copié sans césures, en accord avec les manuscrits[3].

2. La musique

La graphie musicale des pièces de chant est celle donnée par les polices du logiciel, avec les adaptations nécessaires pour éviter d'alourdir la partition et obtenir une bonne lisibilité de la pièce :

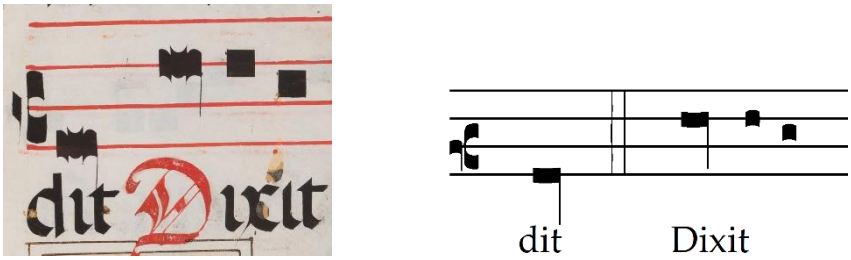
· tous les éléments remarquables, qui n'ont pas trouvé place dans la transcription, sont expliqués par une note en bas de page ;

· j'ai cherché à respecter la graphie des notes et des clés, en accord avec les possibilités données par les polices du logiciel ;

· j'ai cherché à n'utiliser qu'une seule clé pour chaque pièce pour éviter des transpositions continues, même si le manuscrit présente des changements à la ligne[4] : si la clé adoptée est celle du manuscrit, on ne trouvera aucune indication, au contraire tous les changements de clé présents dans le manuscrit, qui ne sont pas transcrits, sont signalés par une note en bas de page ; le changement signalé s'applique jusqu'au signalement suivant ;

· j'ai cherché à respecter l'extension de la mélodie des manuscrits, qui ne présentent jamais de lignes supplémentaire au-dessus et au-dessous du tétragramme ;

· les notes initiales et finales, souvent allongées et dentelées de façon spécifique, ont toutes été rendues par une *virga* « allongée » à la manière d'une *maxima*[5], selon l'exemple suivant :



MS. 1, F. 2R, NOTES « DENTELEES » (A GAUCHE) ET GRAPHIE EN TRANSCRIPTION (A DROITE)

· le *custos* est toujours présent dans les manuscrits, bien qu'écrit de façons diverses : j'ai donc choisi de l'écrire conformément au retour à la ligne de la transcription, en notant toutes les incohérences ;

[3] Souvent, dans les manuscrits, les notes de la *differentia* ne concordent pas avec les lettres.
[4] Dans quelque cas j'ai dû changer la clé à cause de l'extension de la mélodie, en accord avec la version du manuscrit.
[5] Pour une recension complète des graphies de ces notes dans les *corali*, cf. 3e partie, ch. I, par. 21.

- à cause des ratures et des réécritures, les barres dans les manuscrits ne sont pas toujours cohérentes avec les pièces : j'ai transcrit exclusivement les cas bien lisibles et cohérents avec le contenu textuel-musical ;
- la double barre a été utilisée pour signaler la fin du morceau et de la *differentia*, même si elle est absente dans le manuscrit : si le manuscrit présente quelque chose d'autre, un renvoi en bas de page donne l'explication ;
- la coupure des lignes a été signalée par des barres pointillées ; si la barre pointillée est insérée après une barre différente, cela signifie que ce qui suit est à la ligne ;
- les changements de page sont signalés entre crochets le long de la pièce ;
- la musique entre crochets signale une version rétablie ou lisible mais effacée ;
- en accord avec les éditions modernes de plain-chant, le tétragramme vide remplit éventuellement la ligne après la *differentia*.

Le ms. 5, bien que relativement récent, présente une graphie musicale plutôt archaïque, modelée sur une notation carrée noire sans aucun élément rythmique. Tous les *puncta* sont tracés comme des *virgae*, avec un trait évident à droite de la note. Il y a quelque fois un petit trait en conclusion de la *clivis* et du *torculus*, mais cela n'est pas systématique. Voici quelques exemples remarquables :

- f. 55v, antienne *Argentum et aurum* : 1re ligne, *torculus* d'un ton sans trait sur la syllabe tonique ; 2e ligne, *torculus* d'un ton avec petit trait sur la syllabe tonique ;
- f. 57r, antienne *Exurgens Maria* : 2e ligne, *clivis* d'un ton sans trait sur syllabe tonique ; 4e et 5e ligne, *clivis* d'une tierce et d'un demi-ton avec petit trait sur la syllabe atonique ;
- f. 57v 3e ligne, antienne *Intravit Maria* : deux *clivis* d'un demi-ton et d'une quarte, sans trait sur les syllabes toniques ; au même f. 5e ligne, antienne *Ut audivit salutationem*, *clivis* d'un ton avec petit trait sur la syllabe tonique.

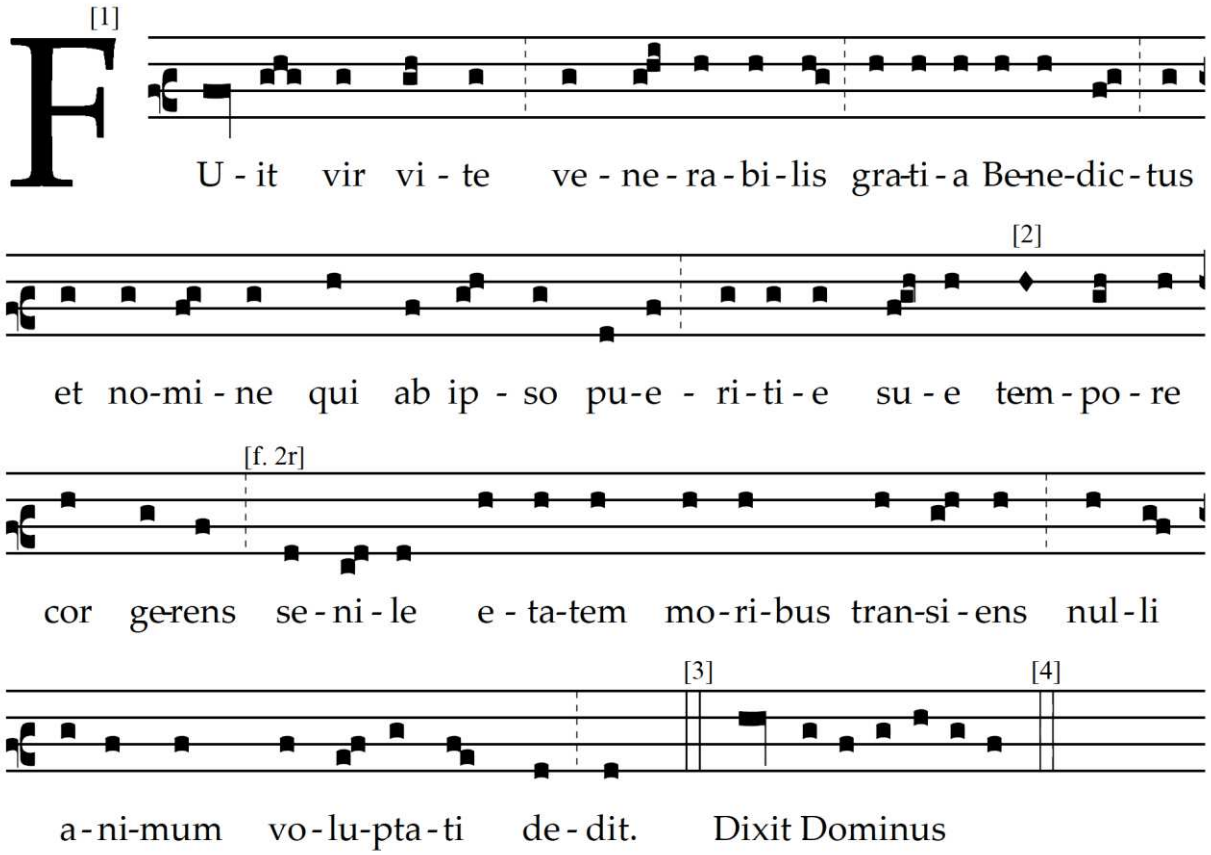
Ces quelques exemples démontrent que la graphie n'est pas systématique et ne semble pas répondre à des critères réguliers mais plutôt au *ductus* du copiste : pour cette raison j'ai décidé de garder le *punctum* en forme de *virga* mais de normaliser la *clivis* et le *torculus*, en les transcrivant sans traits. Les cas le plus évidents ou particuliers ont été signalés.

Le ms. 8 présente plusieurs graphies pour le même neume[6] ; un cas emblématique est représenté par le *pes*, qui se trouve dans la graphie classique avec ou sans trait, ou encore avec deux *puncta* juxtaposés : si les *puncta* sont superposés, avec ou sans trait, je les ai transcrits dans la graphie classique du *pes*, donné par le logiciel ; si les *puncta* sont juxtaposés, je les ai transcrits tels quels.

[6] Cf. la morphologhie de la notation carrée noire, 3e partie, ch. I.

TABLEAU N. 1

Ms. 1, f. 1v



[1] : initiale « S » collée

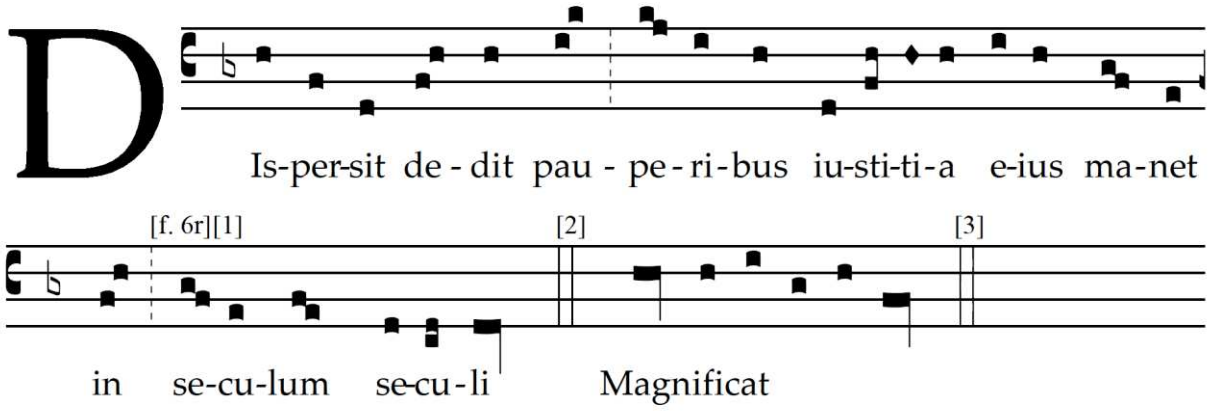
[2] : rature, dernière note d'un *pes subbipunctis*

[3] : aucune barre

[4] : aucune barre

TABLEAU N. 2

Ms. 1, f. 5v



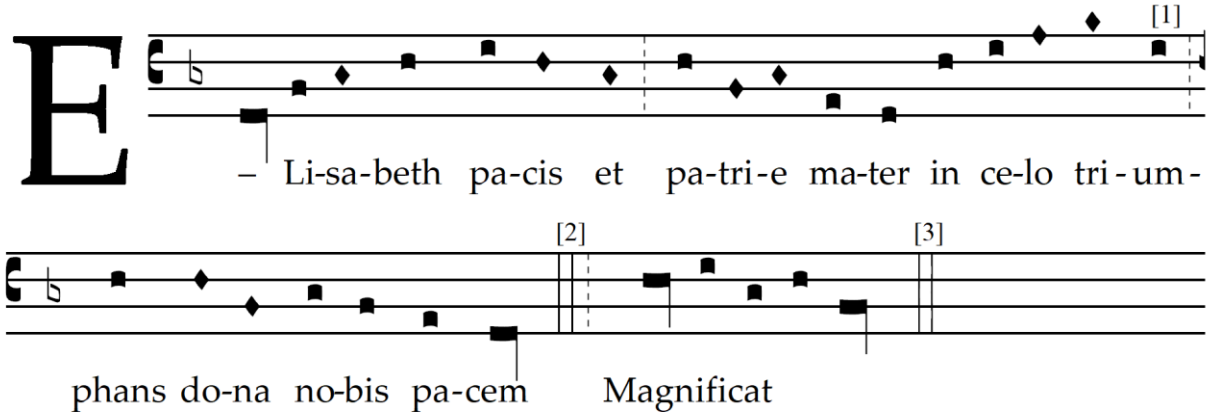
[1] : *si* bémol pas signalé après le changement de folio

[2] : aucune barre

[3] : aucune barre

TABLEAU N. 3

Ms. 1, f. 6r



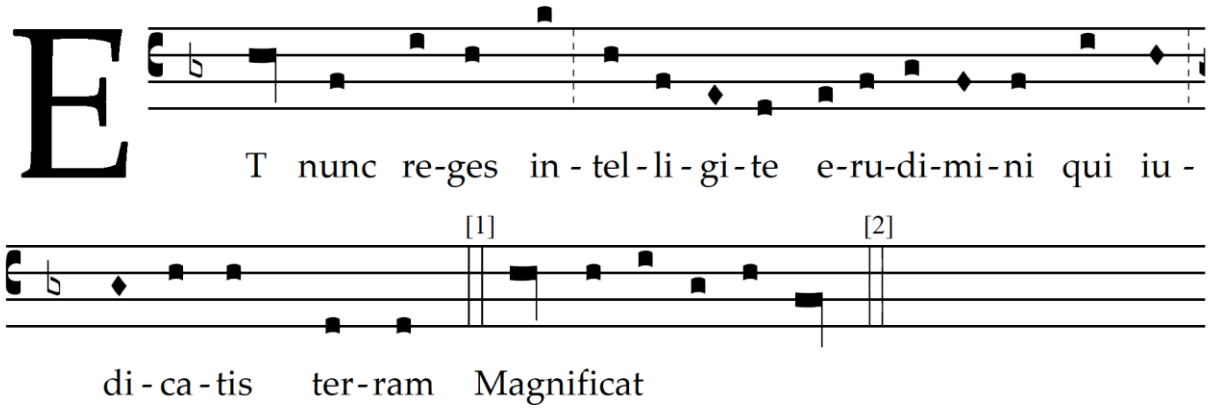
[1] : ms. *triump-hans*

[2] : aucune barre

[3] : aucune barre

TABLEAU N. 4

Ms. 1, f. 6v

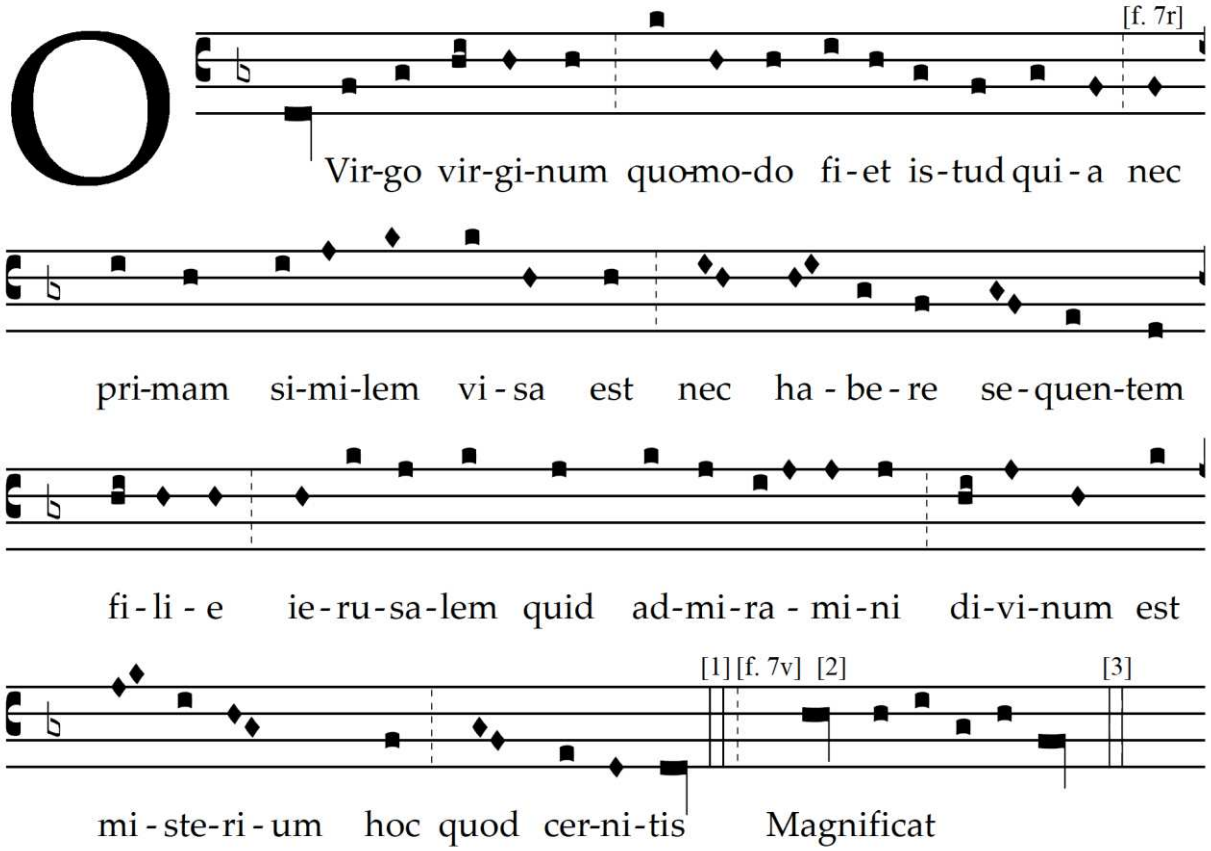


[1] : aucune barre

[2] : aucune barre

TABLEAU N. 5

Ms. 1, f. 6v



---

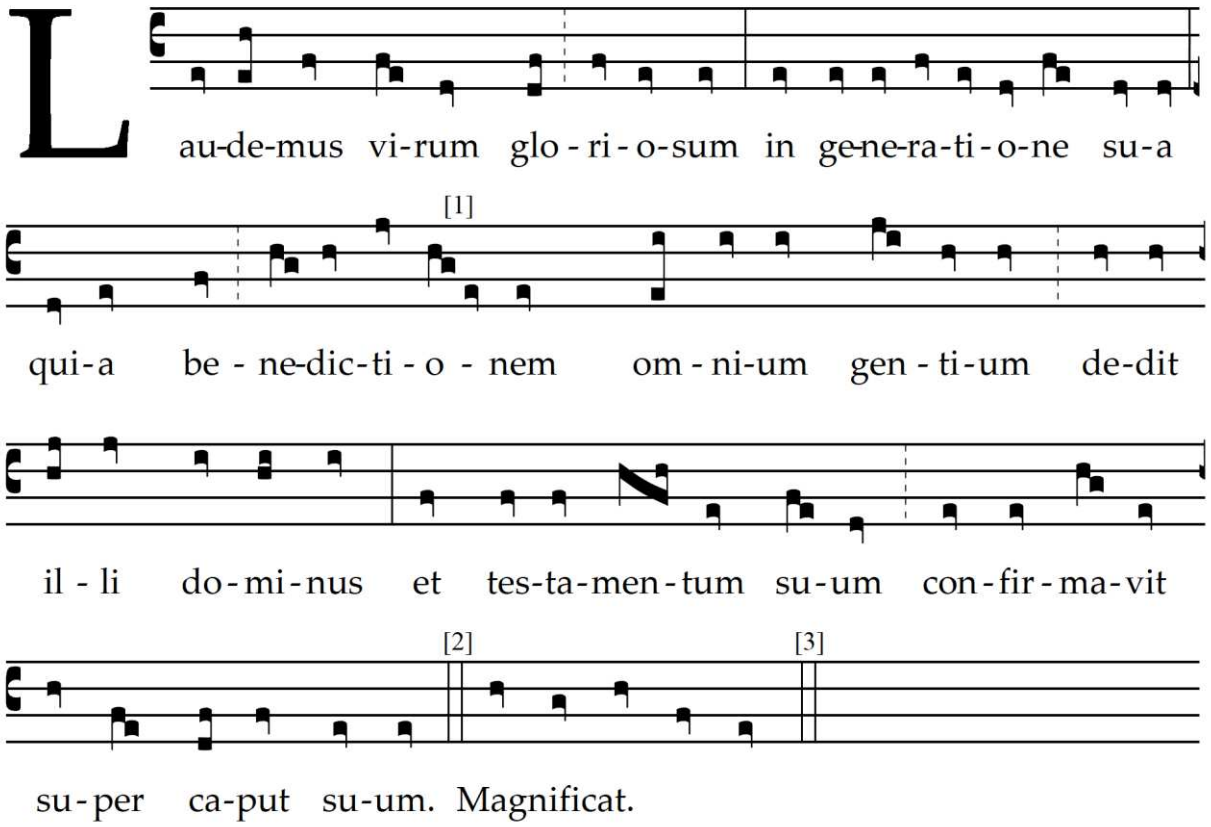
[1] : aucune barre

[2] : *si* bémol pas signalé après le changement de folio

[3] : aucune barre

TABLEAU N. 6

Ms. 1, f. 28v



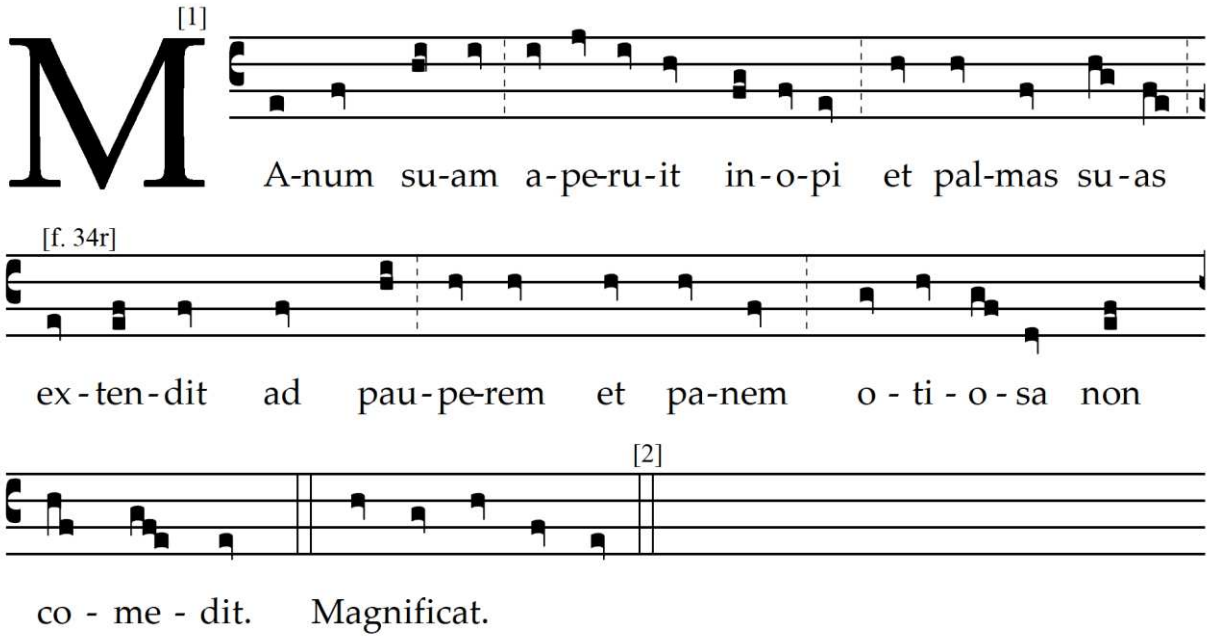
[1] : notes *sic* !

[2] : triple barre

[3] : aucune barre

TABLEAU N. 7

Ms. 1, f. 33v

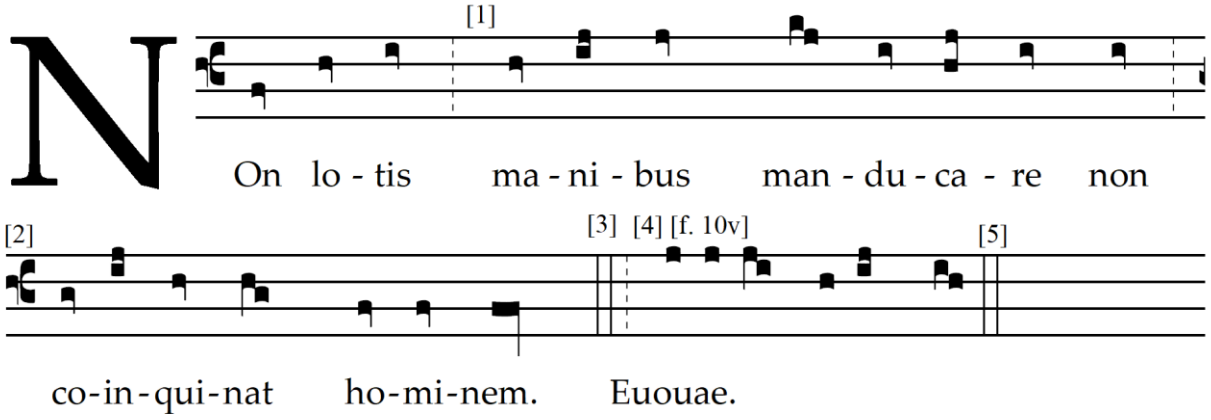


[1] : initiale « T »

[2] : aucune barre

TABLEAU N. 8

Ms. 2, f. 10r



---

[1] : clé de *fa* en 2e ligne

[2] : clé de *fa* en 3e ligne

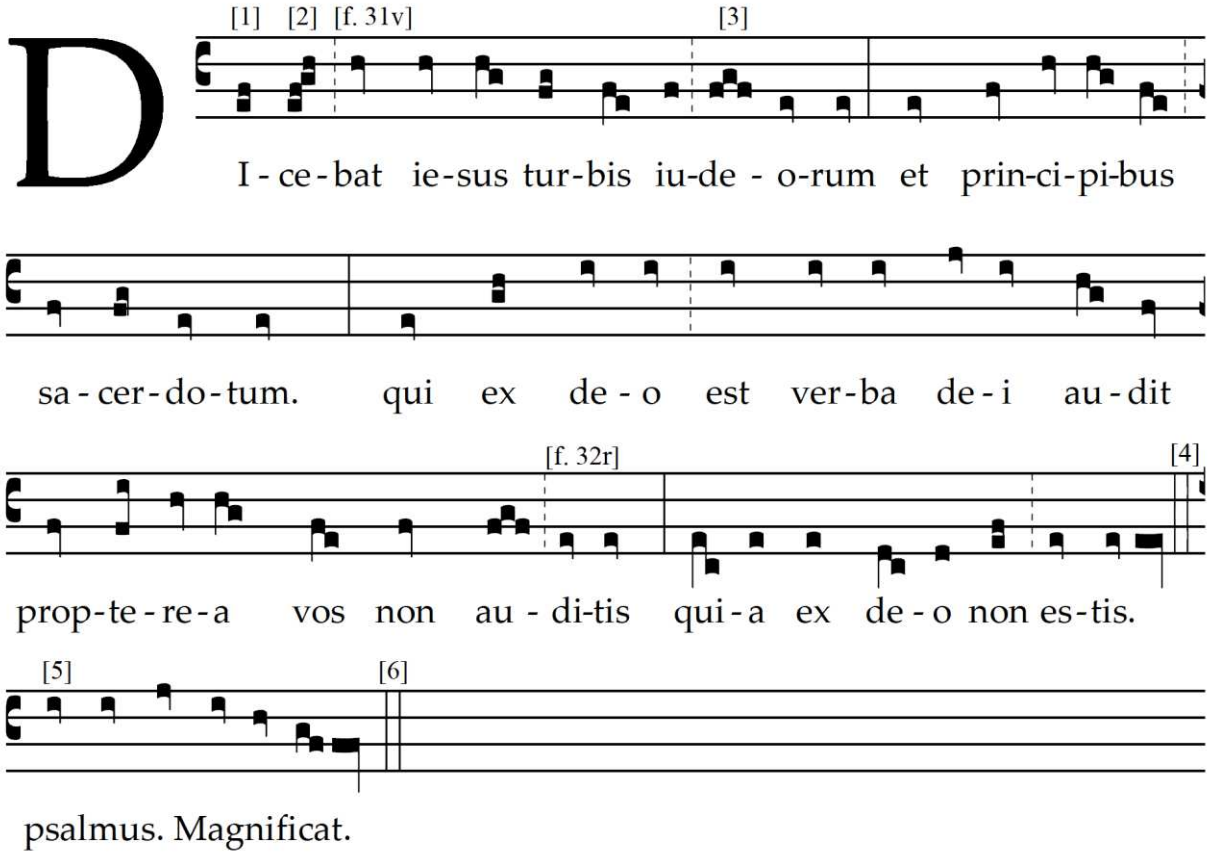
[3] : aucune barre

[4] : clé de *fa* en 2e ligne

[5] : aucune barre

TABLEAU N. 9

Ms. 2, f. 31r



---

[1] : ms. 8 *punctum sol*

[2] : ms. 8 *pes sol-do*

[3] : ms. 8 *torculus la-si-sol*

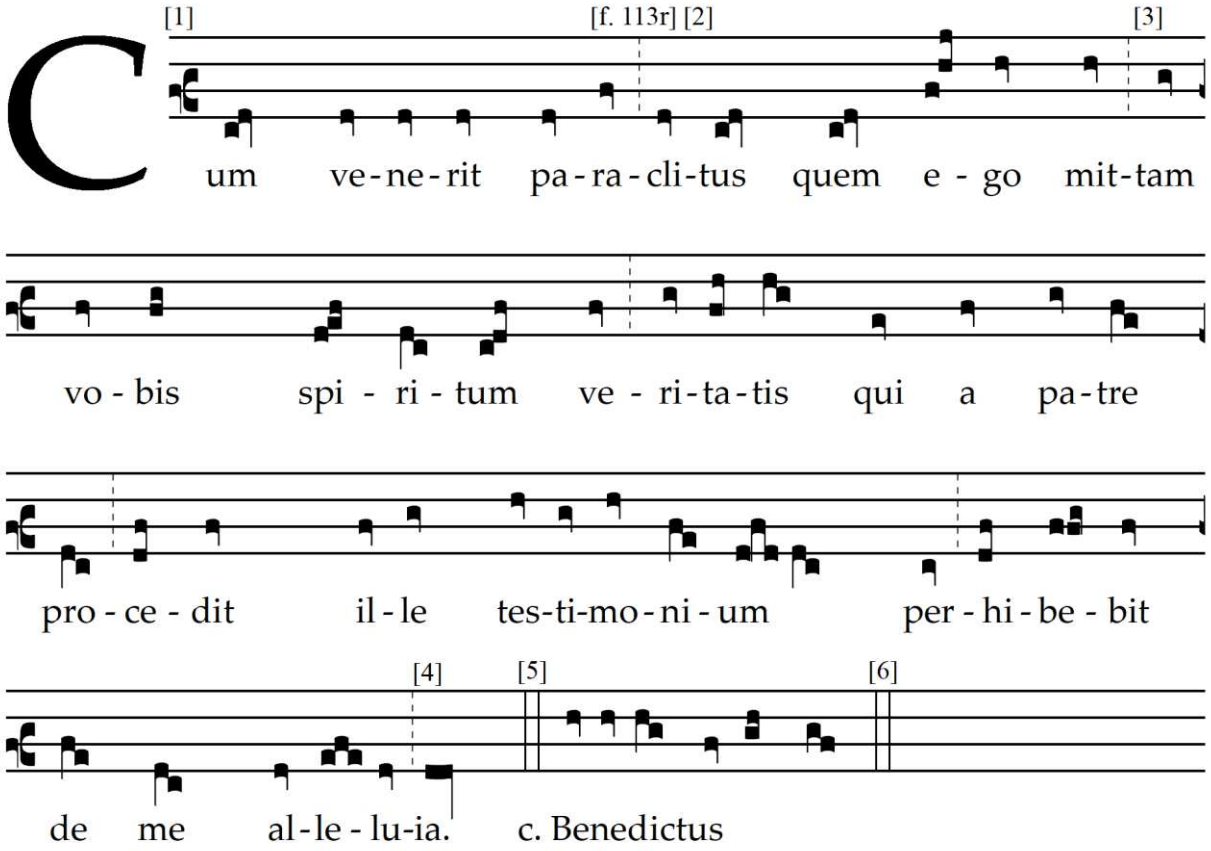
[4] : barre seule

[5] : ms. 8 *differentia* 7c2

[6] : aucune barre

TABLEAU N. 10

Ms. 2, f. 112v



---

[1] : clé de *fa* en 3e ligne

[2] : clé de *fa* en 2e ligne

[3] : clé de *fa* en 3e ligne

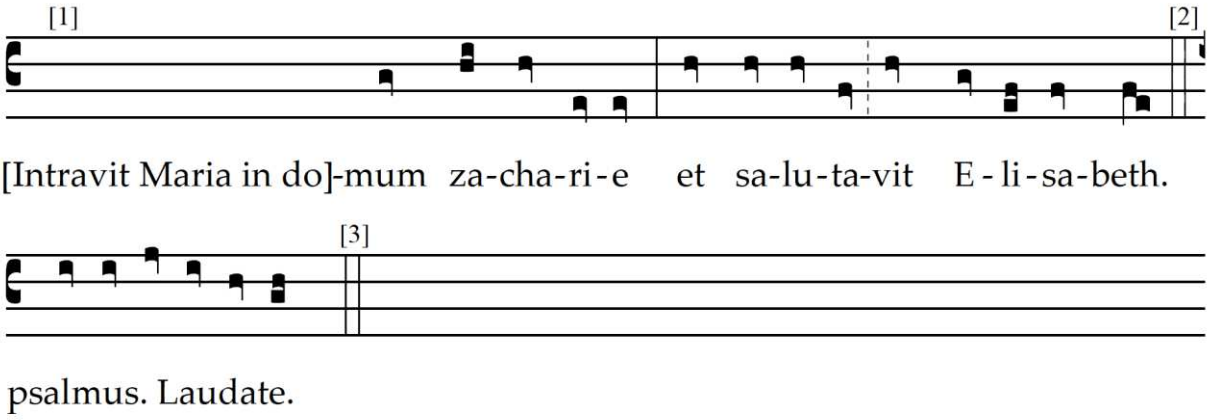
[4] : clé de *fa* en 2e ligne

[5] : aucune barre

[6] : aucune barre

TABLEAU N. 11

Ms. 3, f. 12r



---

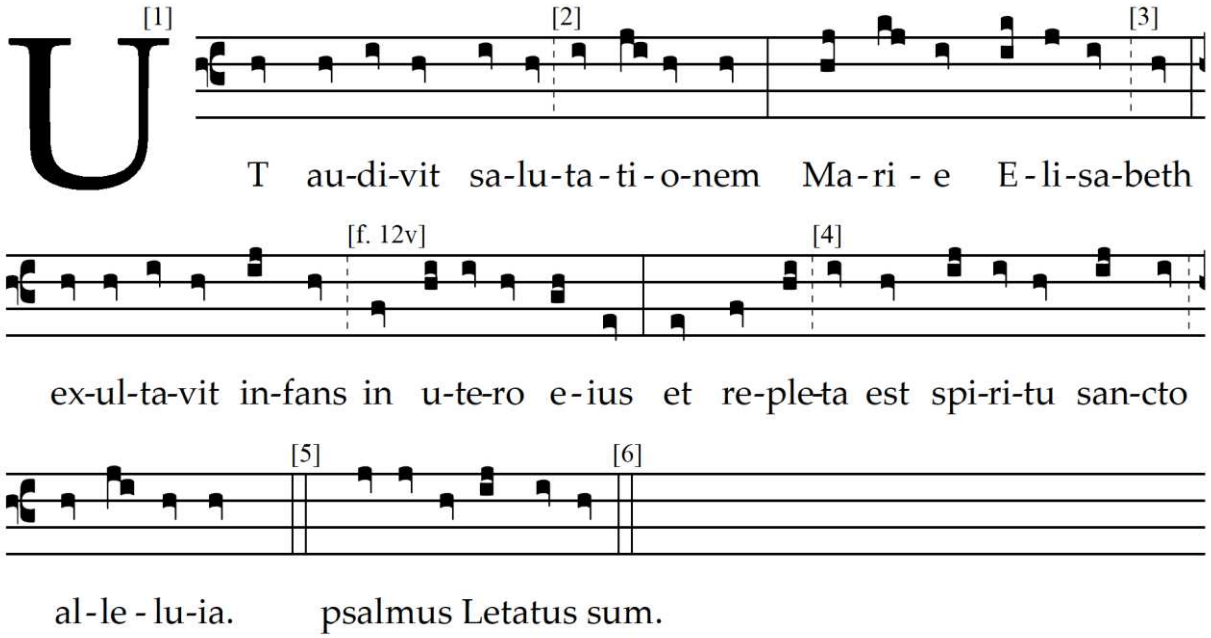
[1] : folio enlevé

[2] : barre triple

[3] : aucune barre

TABLEAU N. 12

Ms. 3, f. 12r



---

[1] : initiale collée

[2] : clé de *fa* en 2e ligne

[3] : clé de *fa* en 3e ligne

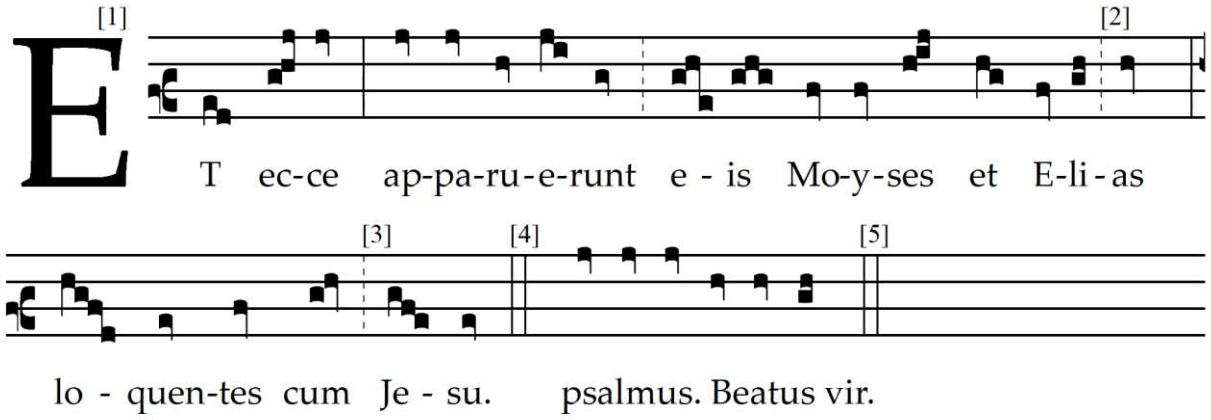
[4] : clé de *fa* en 2e ligne jusqu'à la fin

[5] : barre triple

[6] : triple barre

TABLEAU N. 13

Ms. 3, f. 22v



---

[1] : initiale collée

[2] : clé de *fa* en 3e ligne

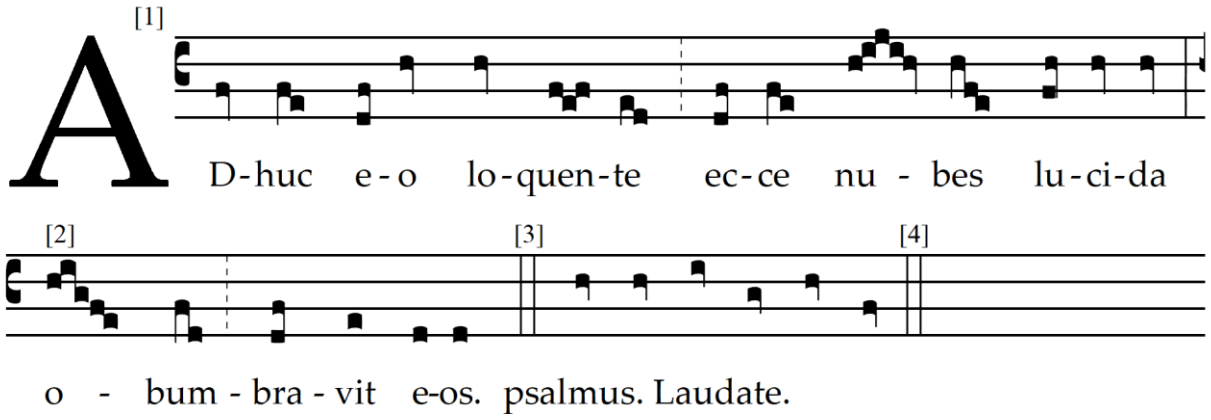
[3] : clé de *fa* en 2e ligne

[4] : triple barre

[5] : aucune barre

TABLEAU N. 14

Ms. 3, f. 23r



[1] : initiale collée

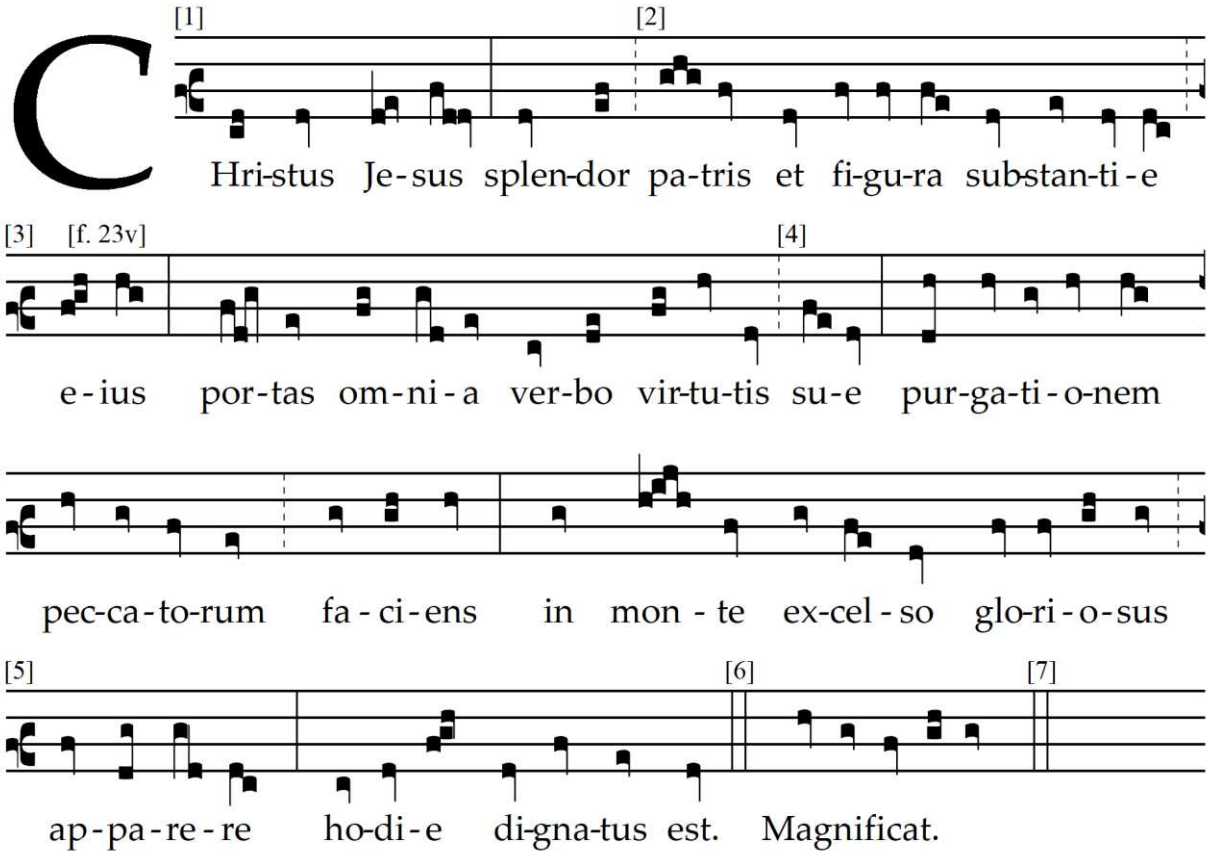
[2] : ms. *o-bum-bravit*

[3] : triple barre

[4] : aucune barre

TABLEAU N. 15

Ms. 3, f. 23r



---

[1] : clé de *fa* en 3e ligne

[2] : clé de *fa* en 2e ligne

[3] : clé de *fa* en 3e ligne

[4] : clé de *fa* en 2e ligne

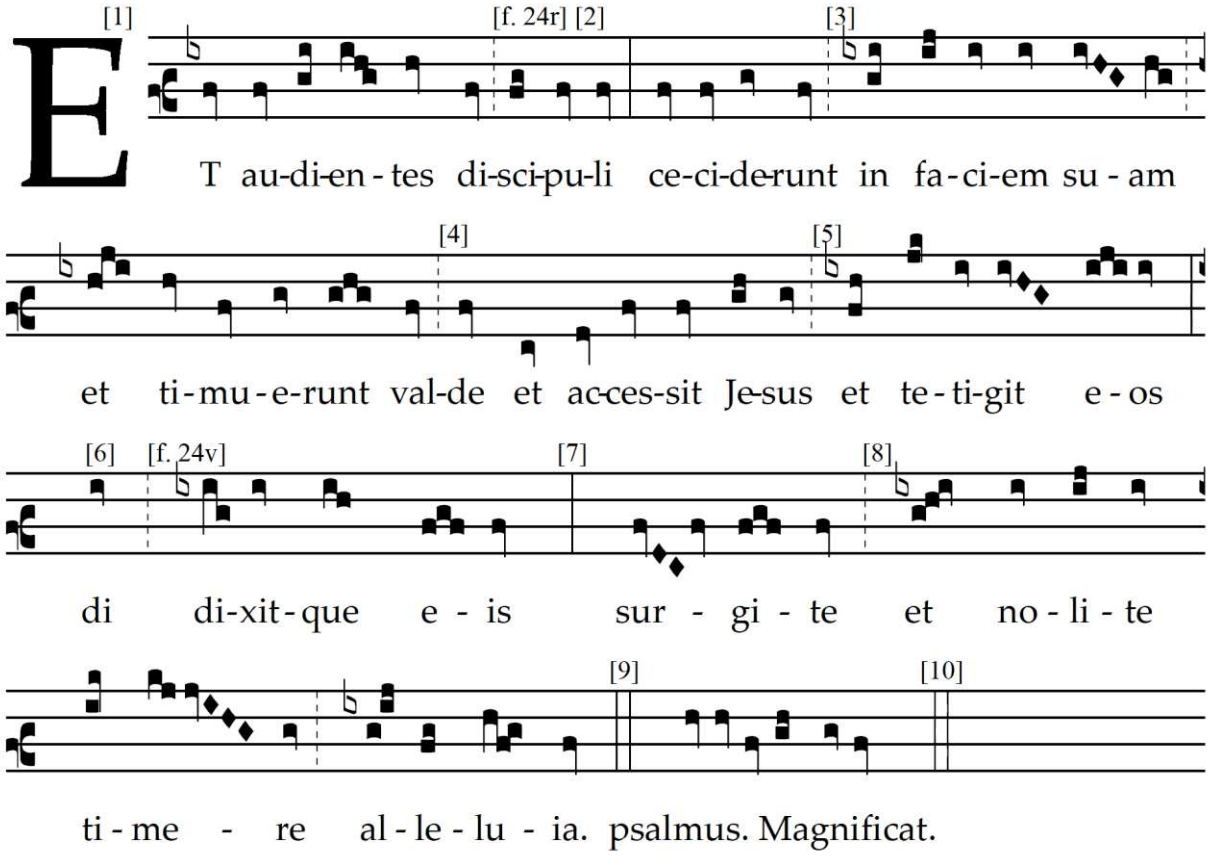
[5] : clé de *fa* en 3e ligne

[6] : triple barre

[7] : aucune barre

TABLEAU N. 16

Ms. 3, f. 23v



---

[1] : initiale « O » modifiée, texte réécrit, *si* bémol récent

[2] : clé de *fa* en 3e ligne, Si bémol absent

[3] : clé de *fa* en 2e ligne

[4] : clé de *fa* en 3e ligne, *si* bémol absent

[5] : clé de *fa* en 2e ligne

[6] : note/texte étrangers probablement répétés ci-après, *custos sol* à la fin du folio

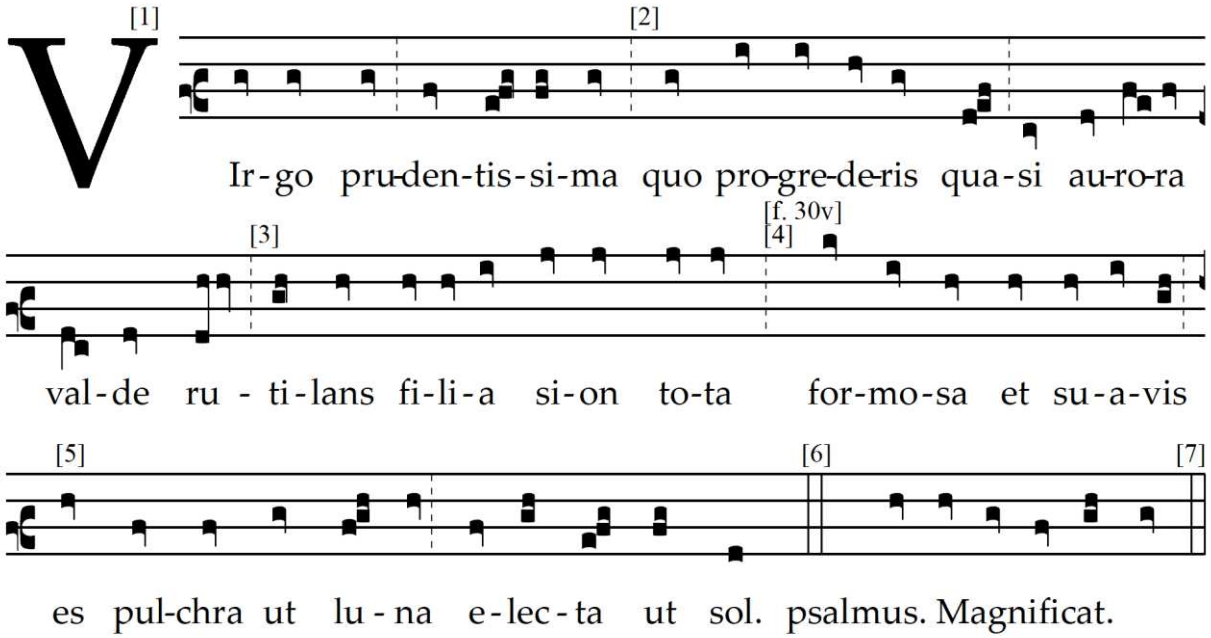
[7] : *custos fa*, clé de *fa* en 3e ligne

[8] : clé de *do* en 3e ligne

[9] : triple barre

TABLEAU N. 17

Ms. 3, f. 30r



---

[1] : initiale collée et enlevée

[2] : clé de *fa* en 3e ligne

[3] : clé de *fa* en 2e ligne

[4] : clé de *do* en 3e ligne

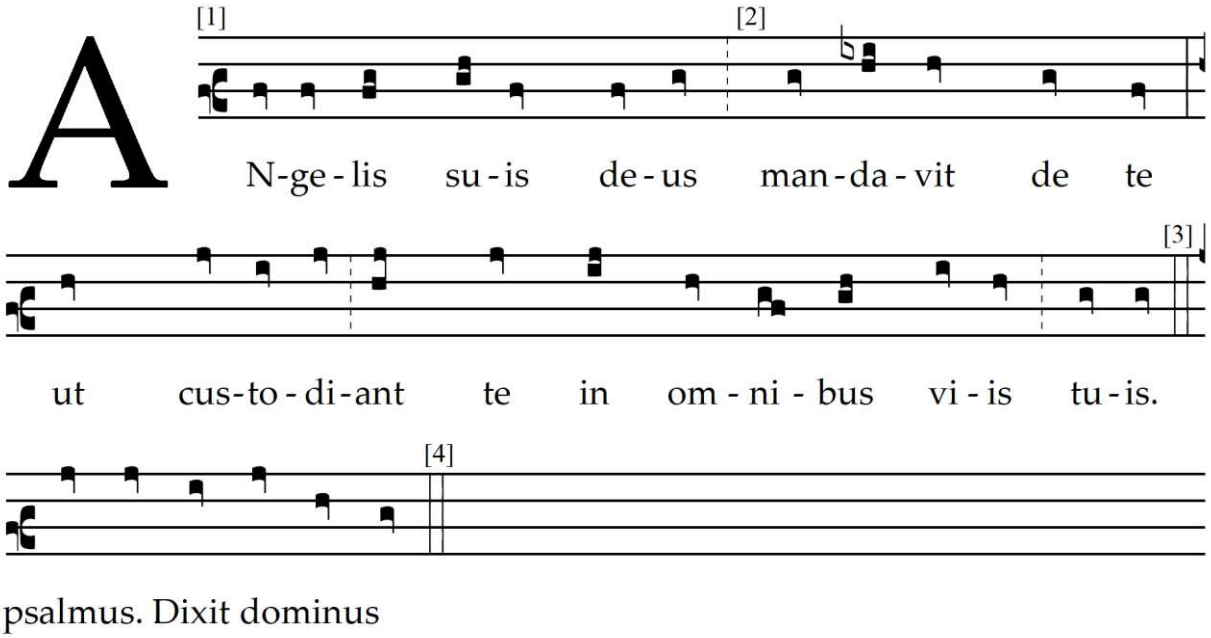
[5] : clé de *fa* en 2e ligne

[6] : triple barre

[7] : aucune barre

TABLEAU N. 18

Ms. 3, f. 58r



---

[1] : clé de *fa* en 3e ligne

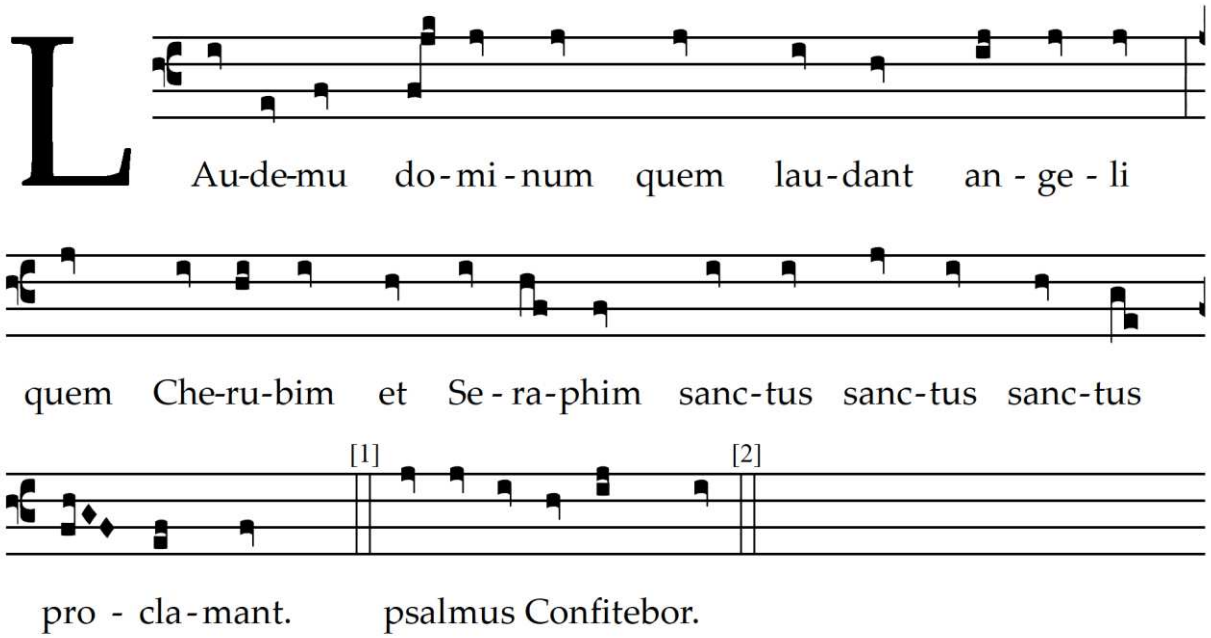
[2] : clé de *fa* en 2e ligne

[3] : triple barre

[4] : aucune barre

TABLEAU N. 19

Ms. 3, f. 58v

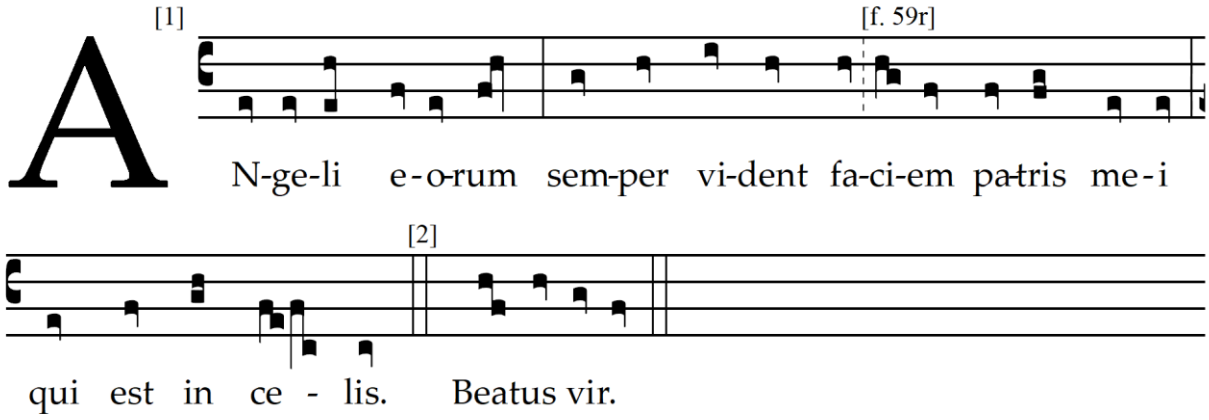


[1] : triple barre

[2] : triple barre

TABLEAU N. 20

Ms. 3, f. 58v

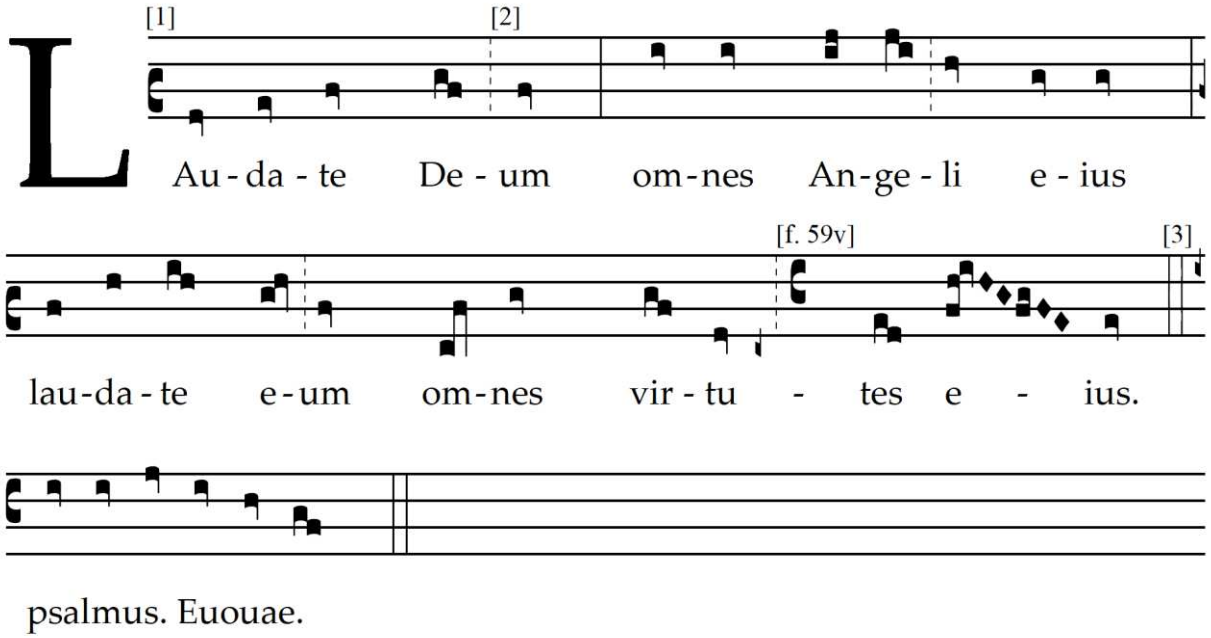


[1] : initiale collée

[2] : triple barre

TABLEAU N. 21

Ms. 3, f. 59r



---

[1] : clé de *do* en 3e ligne

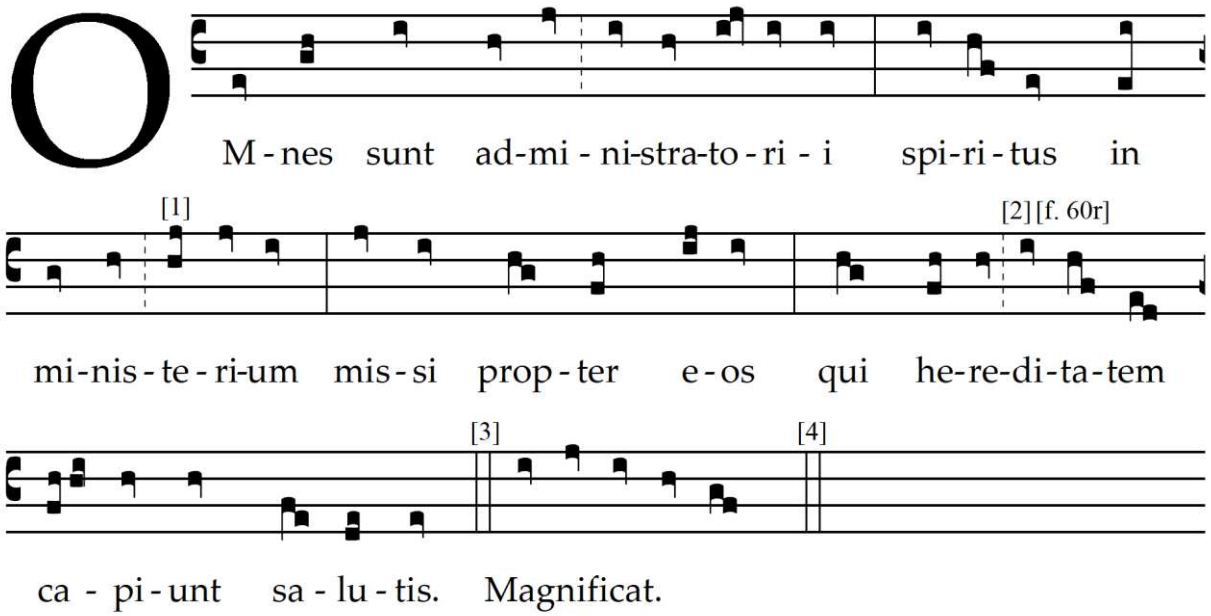
[2] : clé de *do* en 2e ligne

[3] : triple barre

[4] : aucune barre

TABLEAU N. 22

Ms. 3, f. 59v



---

[1] : clé de *do* en 2e ligne

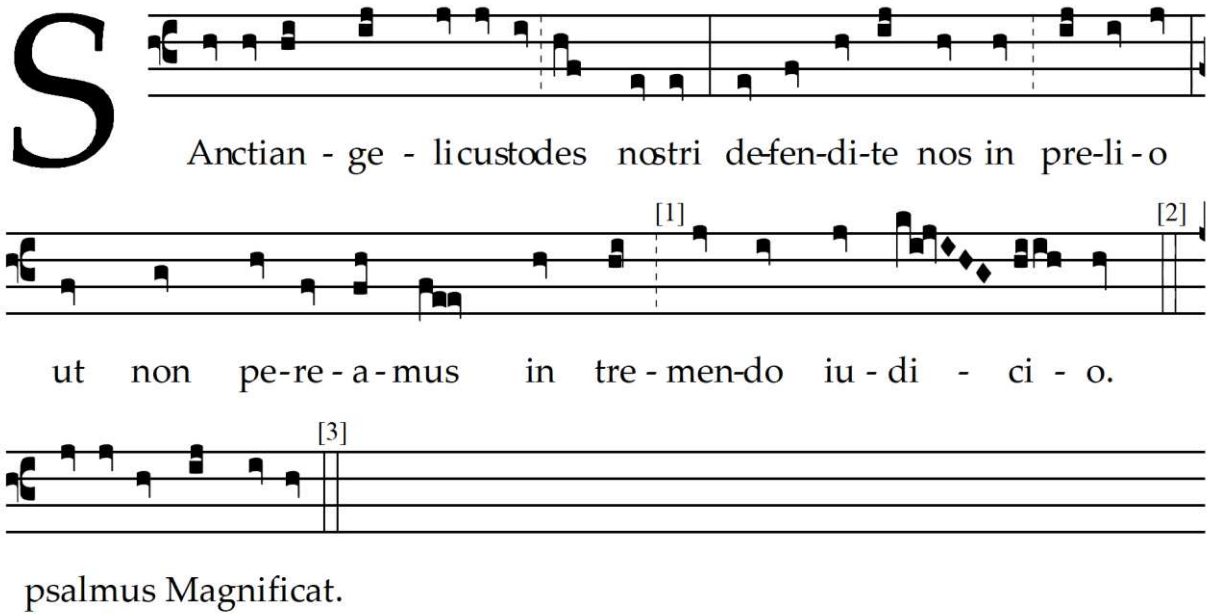
[2] : clé de *do* en 3e ligne

[3] : aucune barre

[4] : triple barre

TABLEAU N. 23

Ms. 3, f. 60r



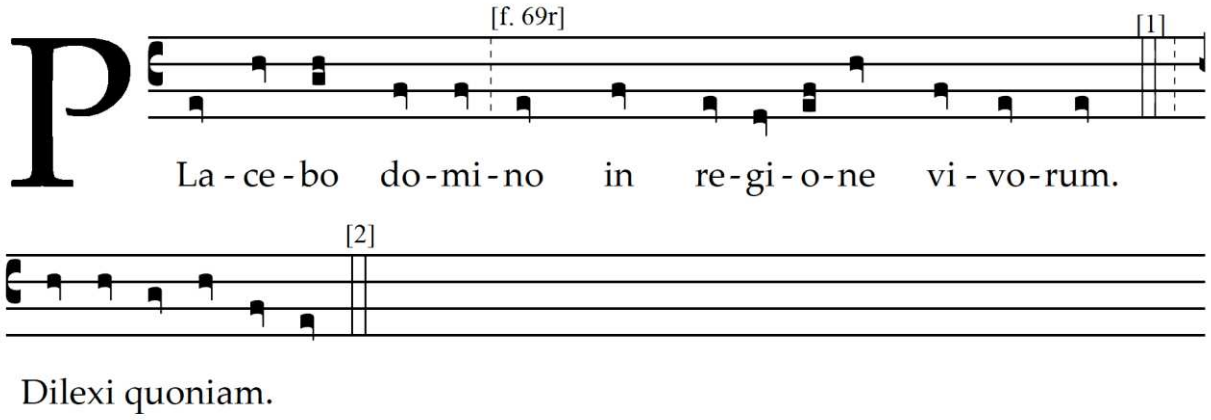
[1] : clé de *fa* en 2e ligne

[2] : triple barre

[3] : aucune barre

TABLEAU N. 24

Ms. 3, f. 68v

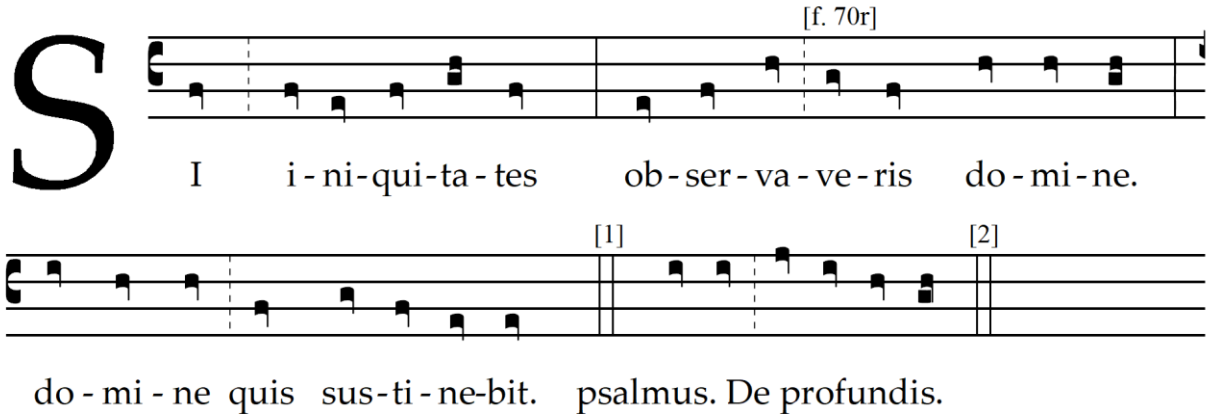


[1] : aucune barre

[2] : aucune barre

TABLEAU N. 25

Ms. 3, f. 69v

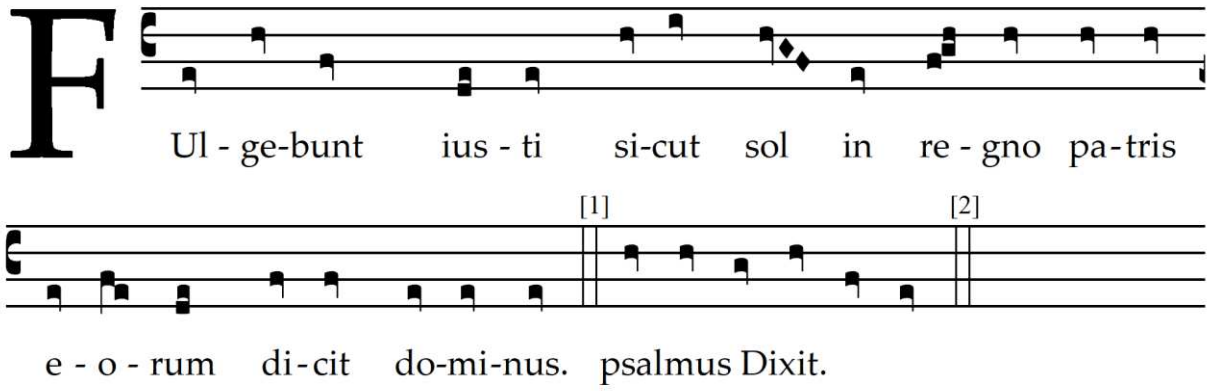


[1] : barre unique

[2] : barre unique

TABLEAU N. 26

Ms. 3, f. 77r

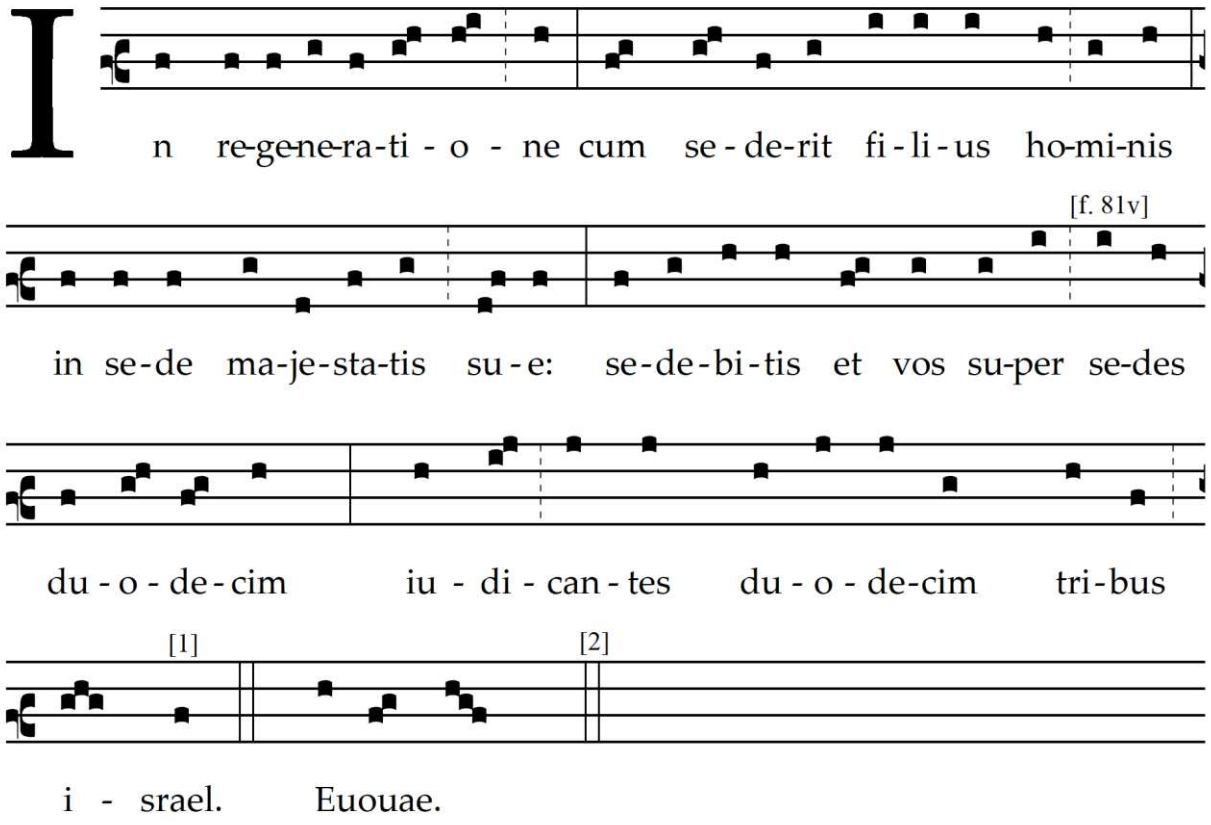


[1] : triple barre

[2] : aucune barre

TABLEAU N. 27

Ms. 3, f. 81r

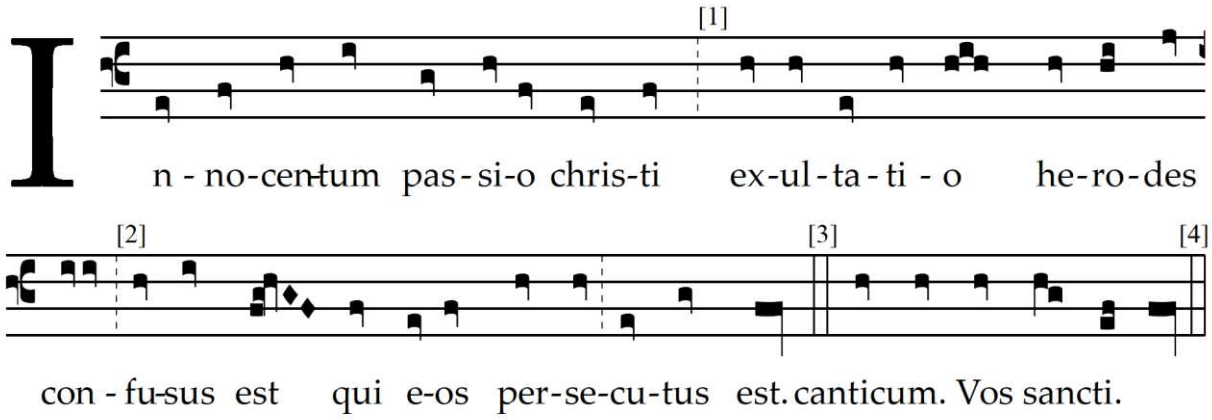


[1] : *sic* !

[2] : aucune barre

TABLEAU N. 28

Ms. 4, f. 58r



[1] : clé de *fa* en 2e ligne

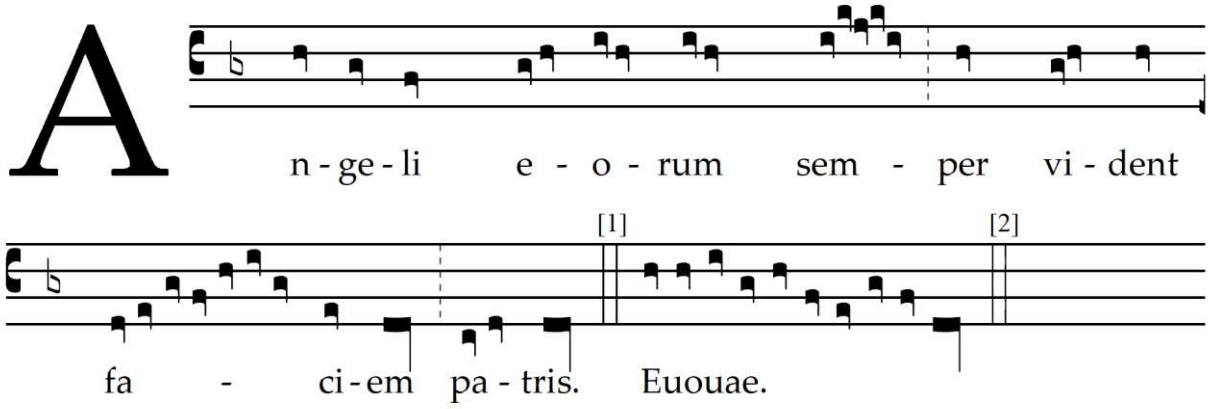
[2] : clé de *fa* en 3e ligne

[3] : aucune barre

[4] : aucune barre

TABLEAU N. 29

Ms. 4, f. 60r

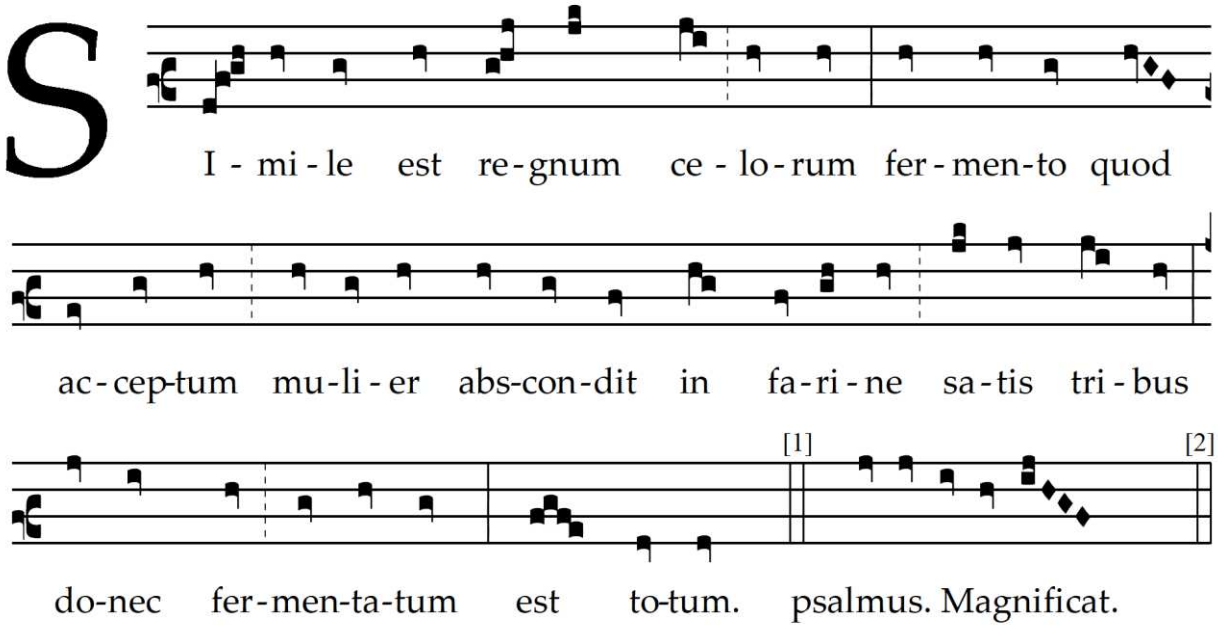


[1] : barre unique

[2] : aucune barre

TABLEAU N. 30

Ms. 4, f. 83v

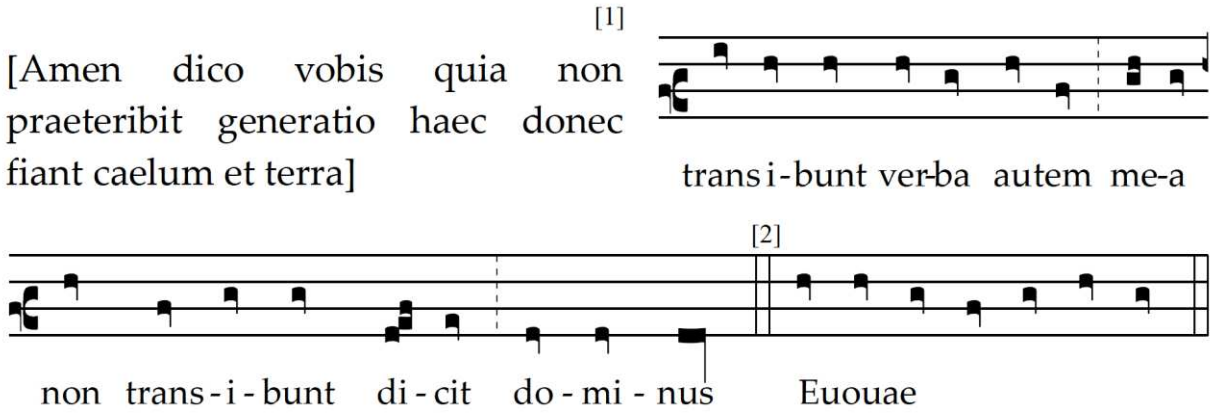


[1] : triple barre

[2] : aucune barre

TABLEAU N. 31

Ms. 5, f. 1r

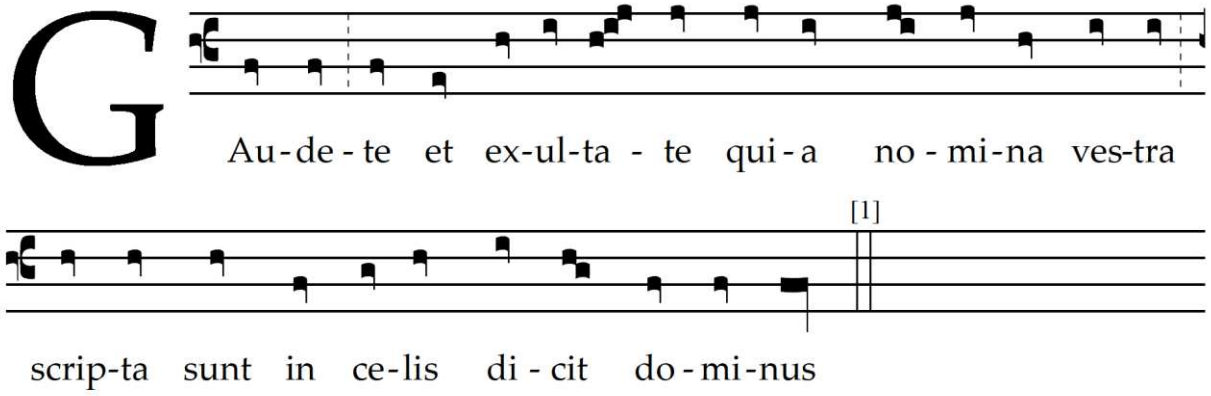


[1] : folio précédent enlevé, texte absent

[2] : barre triple

TABLEAU N. 32

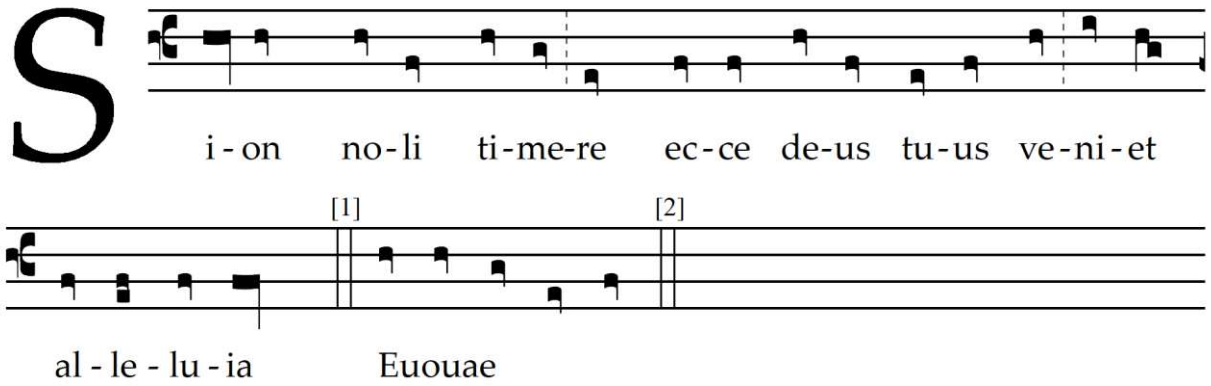
Ms. 5, f. 1r



[1] : aucune barre, aucune *differentia*

TABLEAU N. 33

Ms. 5, f. 1v

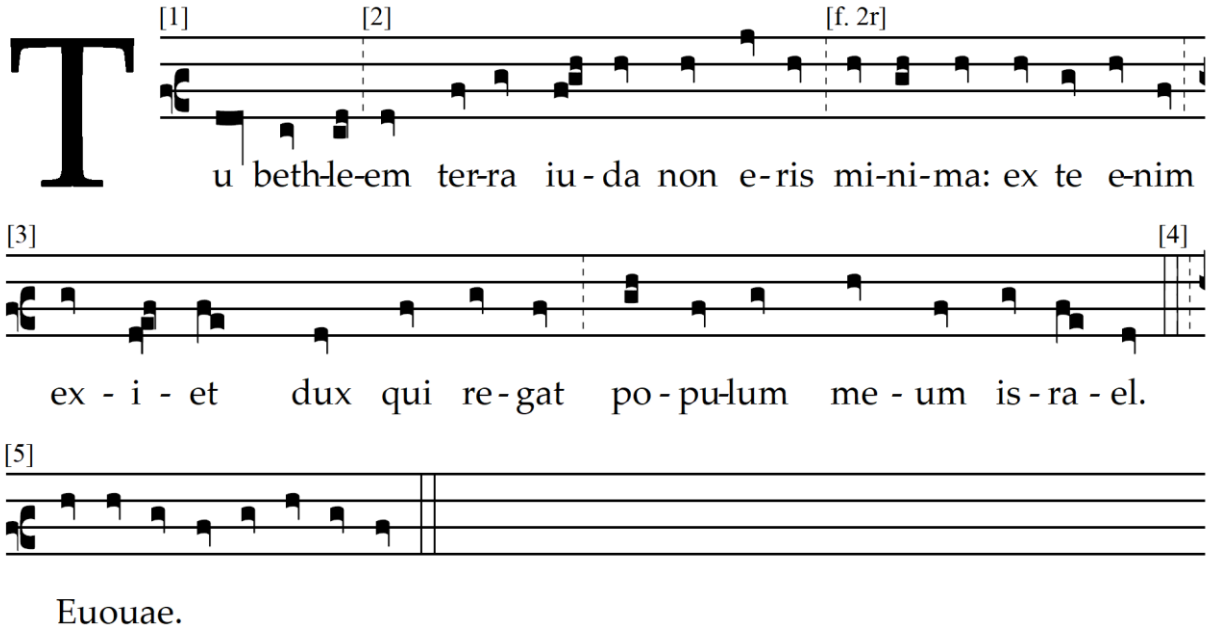


[1] : triple barre

[2] : aucune barre

TABLEAU N. 34

Ms. 5, f. 1v



Euouae.

---

[1] : clé de *fa* en 3e ligne

[2] : clé de *fa* en 2e ligne

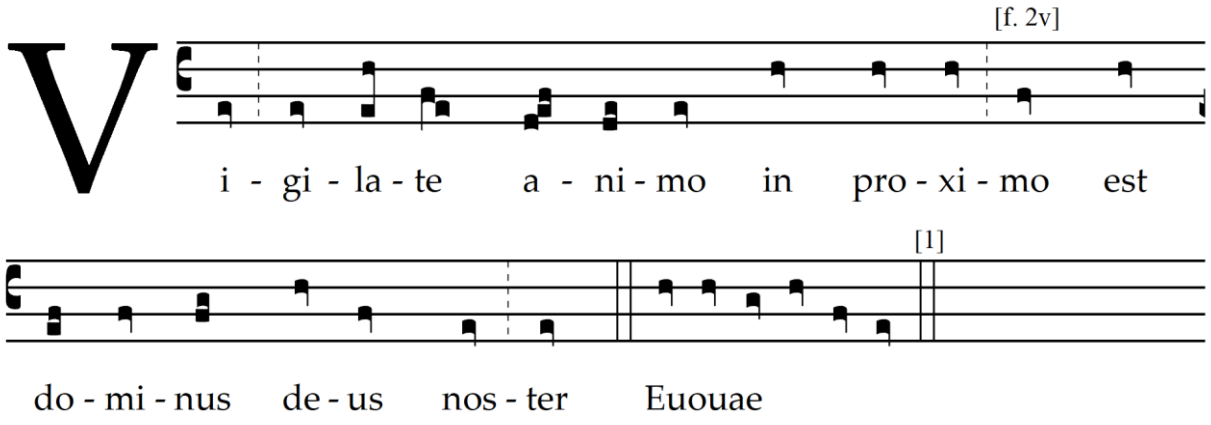
[3] : clé de *fa* en 3e ligne

[4] : triple barre

[5] : clé de *fa* en 2e ligne

TABLEAU N. 35

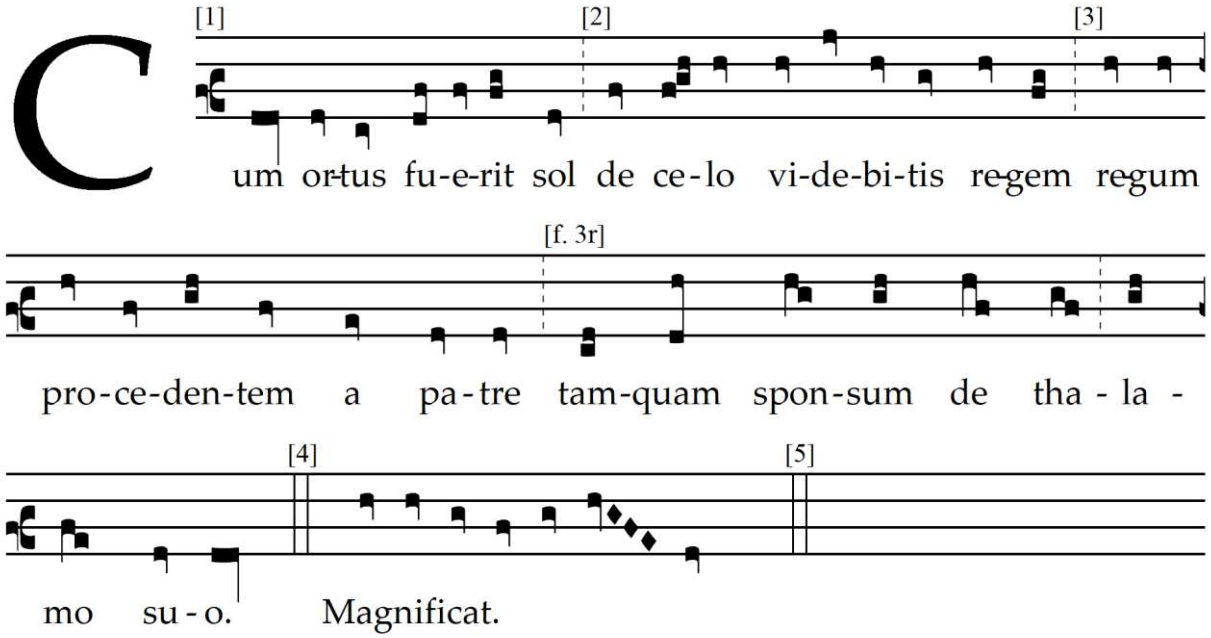
Ms. 5, f. 2r



[1] : aucune barre

TABLEAU N. 36

Ms. 5, f. 2v



---

[1] : clé de *fa* en 3e ligne

[2] : clé de *fa* en 2e ligne

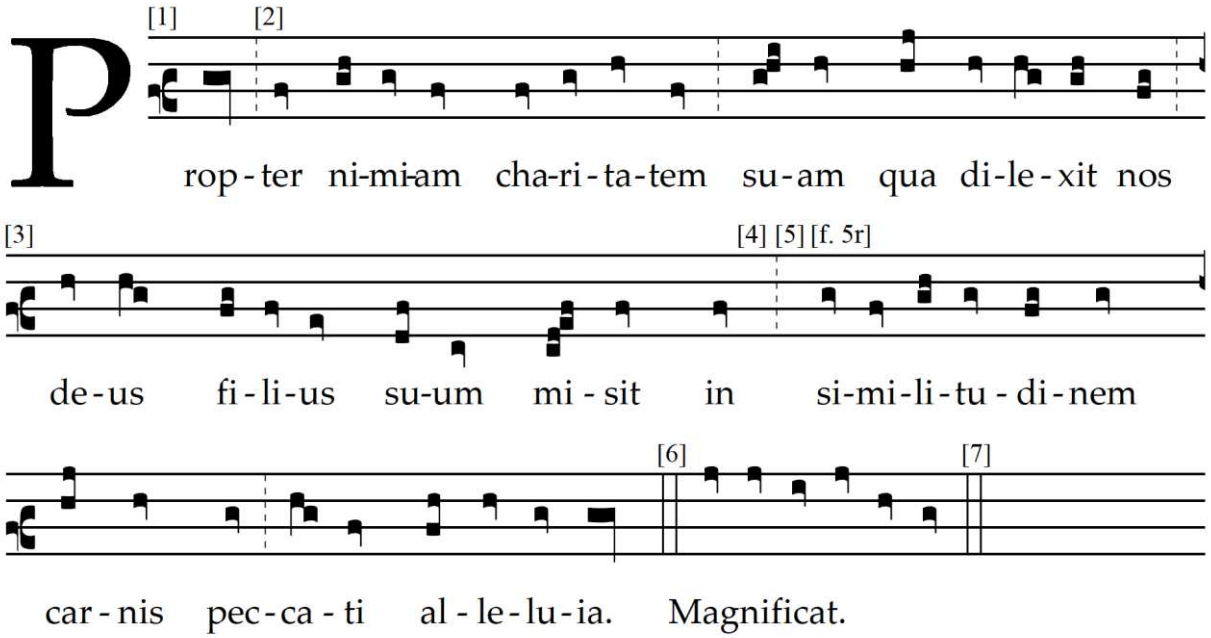
[3] : clé de *fa* en 3e ligne

[4] : triple barre

[5] : aucune barre

TABLEAU N. 37

Ms. 5, f. 4v



---

[1] : clé de *fa* en 3e ligne

[2] : clé de *fa* en 2e ligne

[3] : clé de *fa* en 3e ligne

[4] : ms. *custos sol*

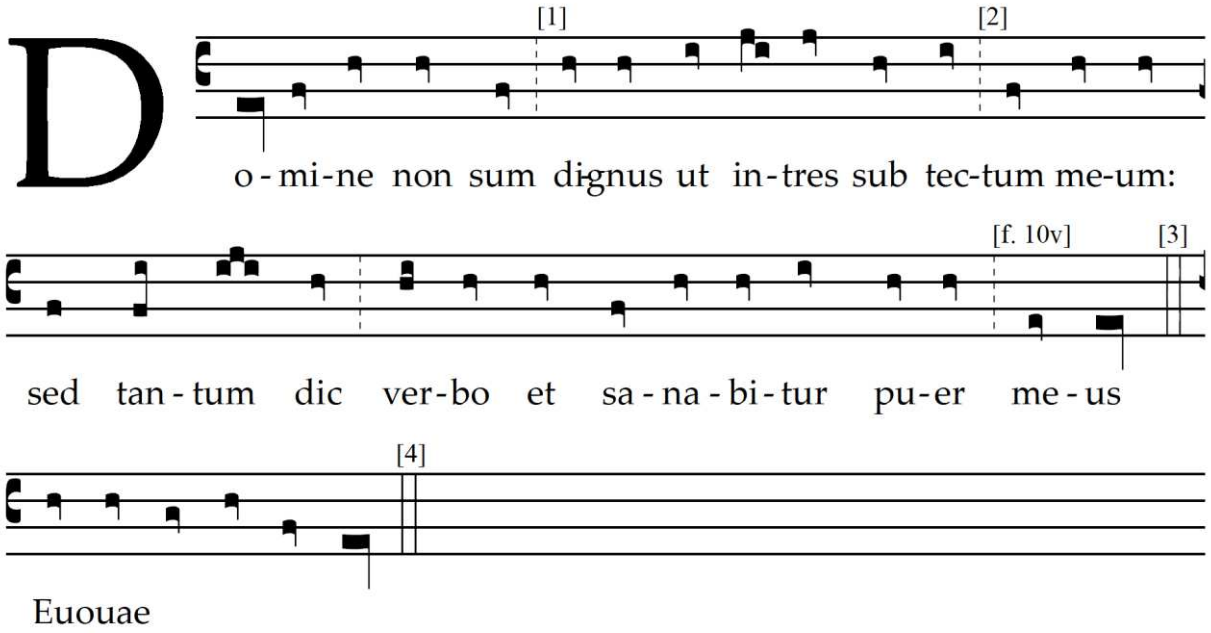
[5] : clé de *fa* en 2e ligne

[6] : triple barre

[7] : aucune barre

TABLEAU N. 38

Ms. 5, f. 10r



---

[1] : clé de *do* en 2e ligne

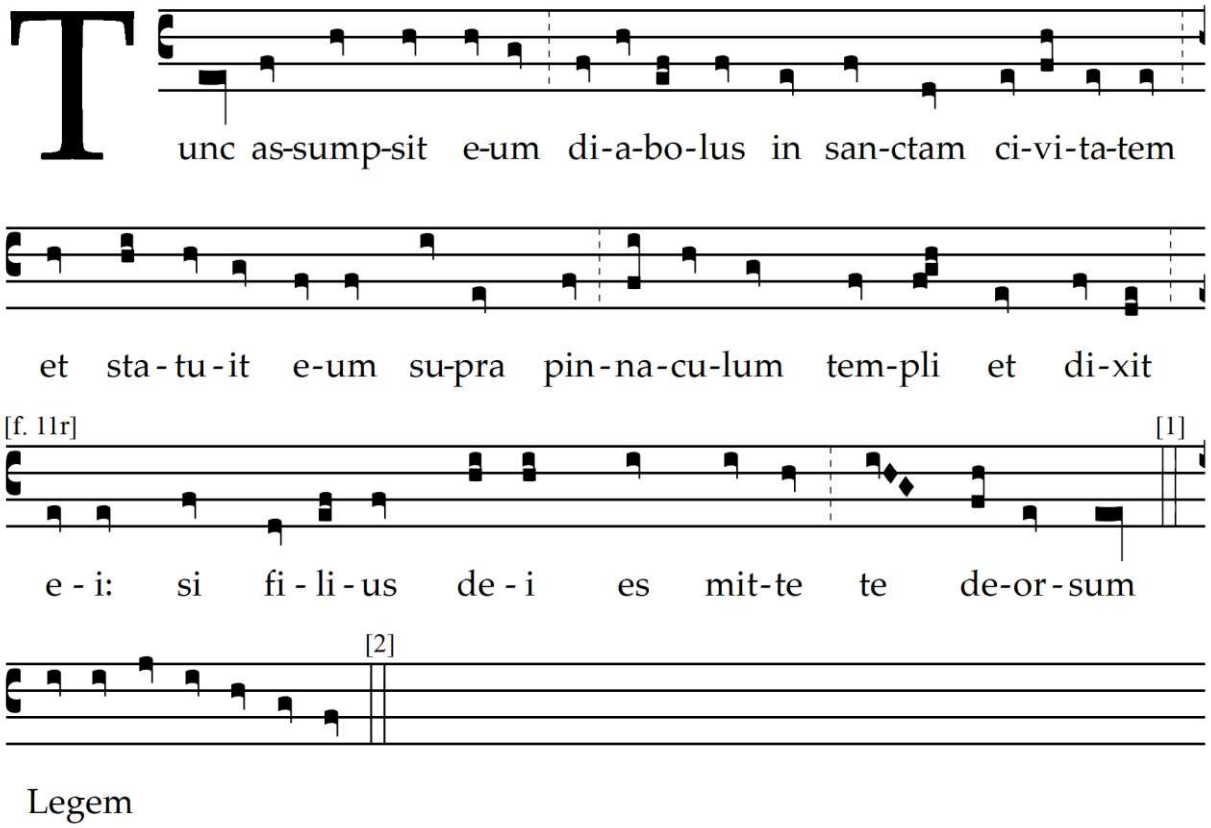
[2] : clé de *do* en 3e ligne

[3] : triple barre

[4] : triple barre

TABLEAU N. 39

Ms. 5, f. 10v

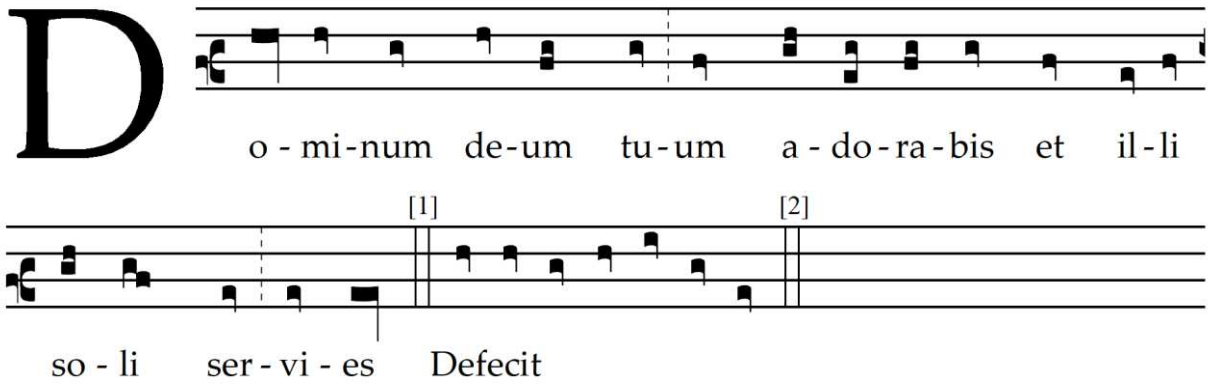


[1] : triple barre

[2] : aucune barre

TABLEAU N. 40

Ms. 5, f. 11r

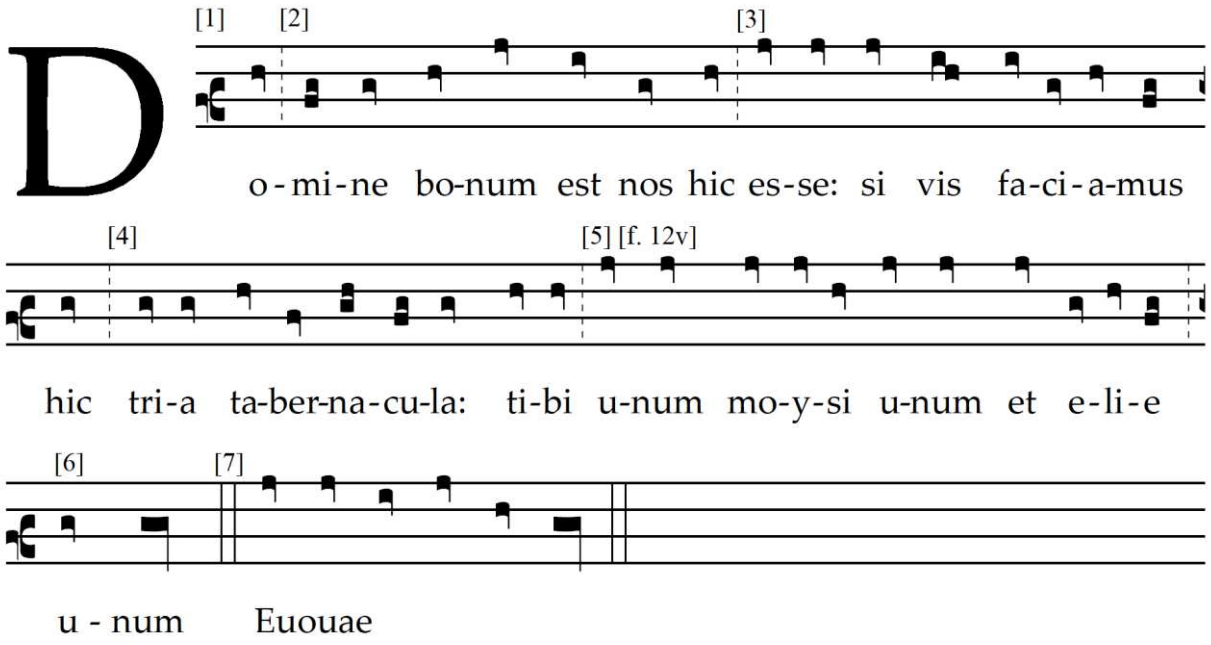


[1] : quadruple barre

[2] : quadruple barre

TABLEAU N. 41

Ms. 5, f. 12r



---

[1] : clé de *fa* en 3e ligne

[2] : clé de *fa* en 2e ligne

[3] : clé de *do* en 3e ligne

[4] : clé de *fa* en 2e ligne

[5] : clé de *do* en 4e ligne

[6] : clé de *fa* en 2e ligne

[7] : quadruple barre

TABLEAU N. 42

Ms. 5, f. 15r

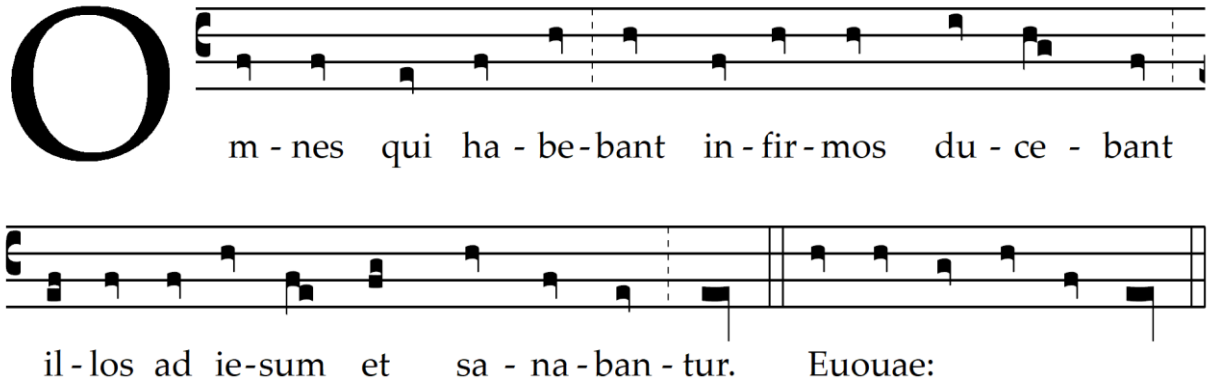
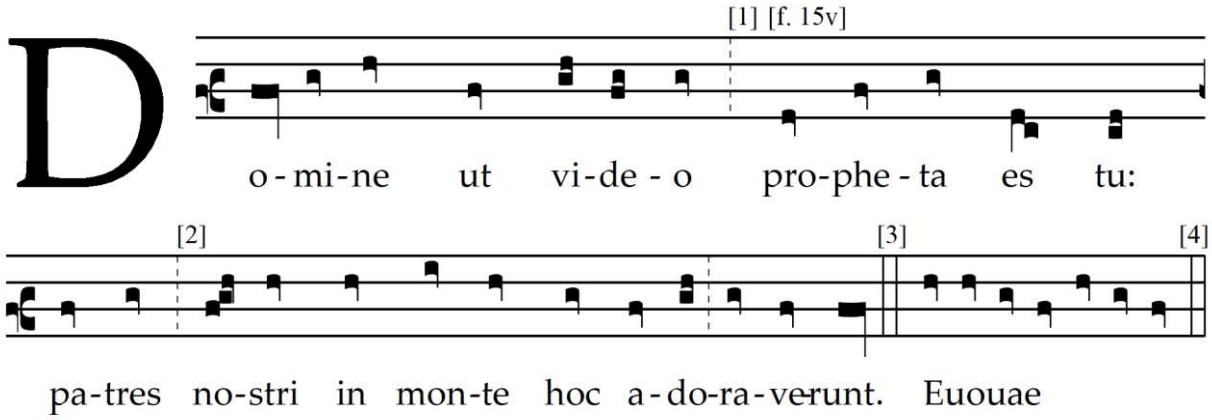


TABLEAU N. 43

Ms. 5, f. 15r



---

[1] : clé de *fa* en 3e ligne

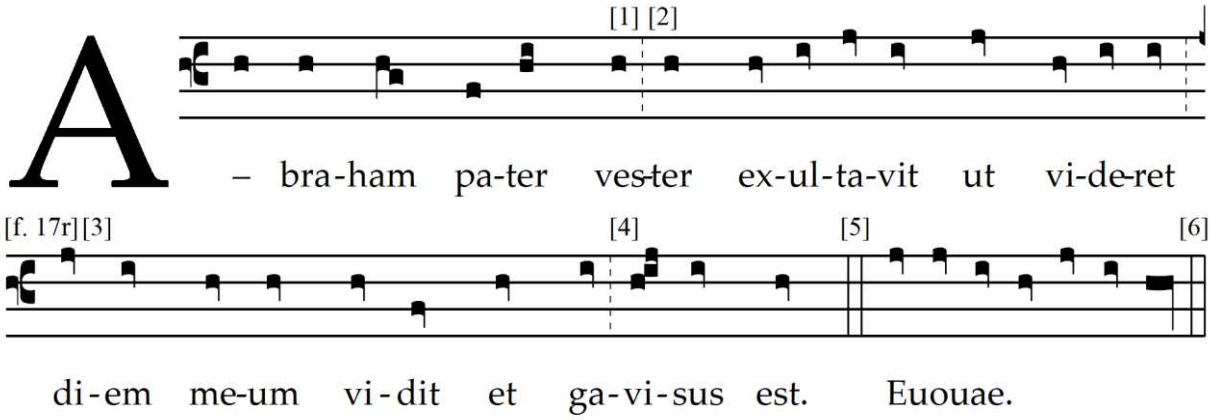
[2] : clé de *fa* en 2e ligne

[3] : triple barre

[4] : triple barre

TABLEAU N. 44

Ms. 5, f. 16v



---

[1] : ms. *ves-ter*

[2] : clé de *fa* en 2e ligne

[3] : clé de *fa* en 3e ligne

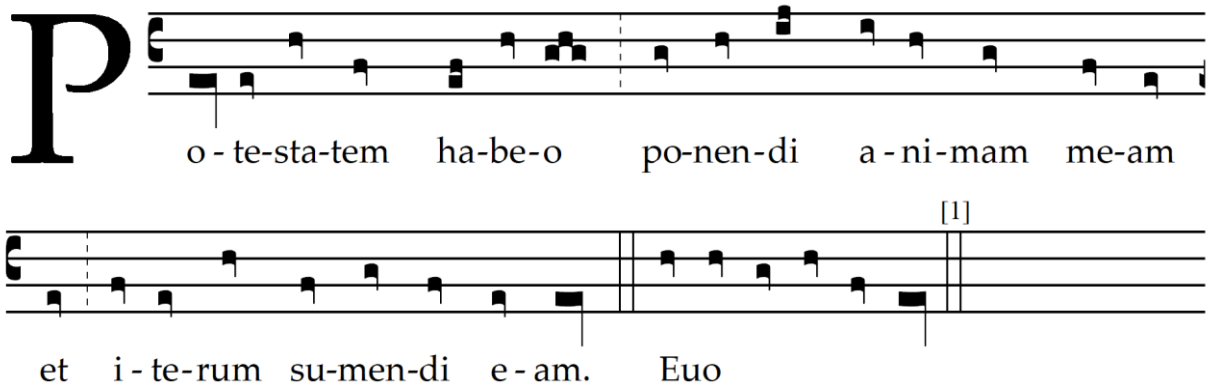
[4] : clé de *fa* en 2e ligne

[5] : quadruple barre

[6] : triple barre

TABLEAU N. 45

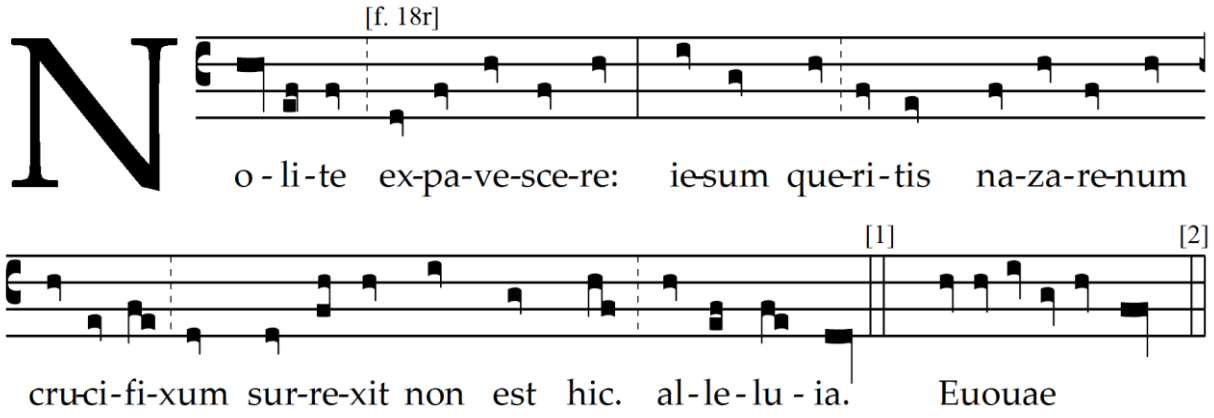
Ms. 5, f. 17v



[1] : aucune barre

TABLEAU N. 46

Ms. 5, f. 17v

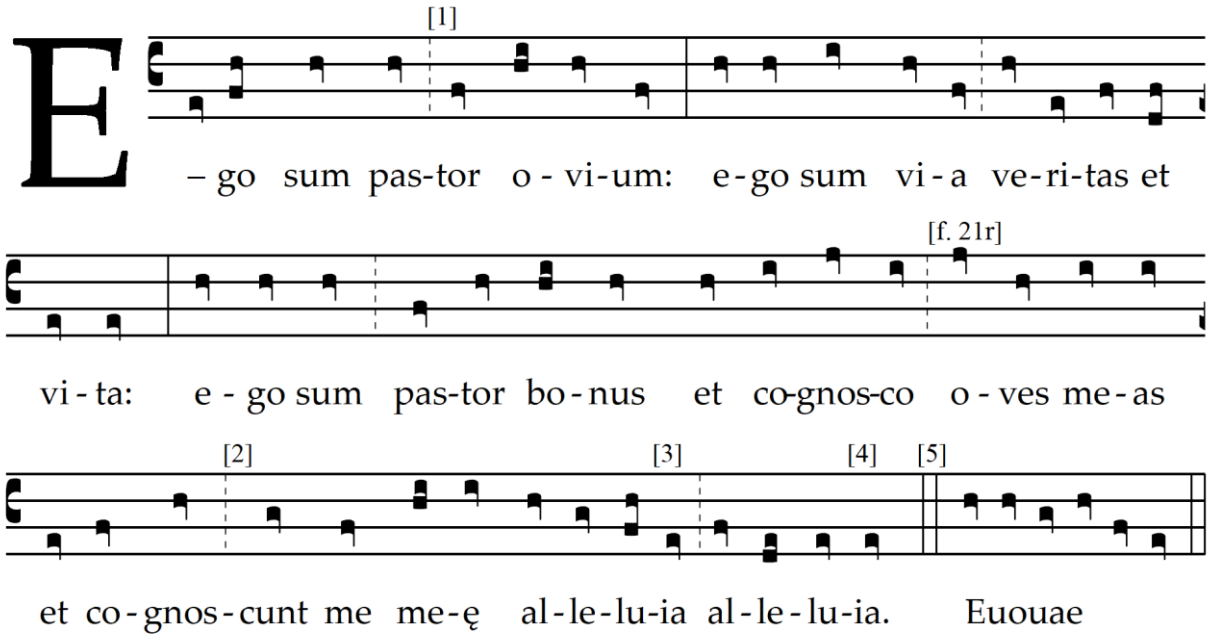


[1] : triple barre

[2] : aucune barre

TABLEAU N. 47

Ms. 5, f. 20v



---

[1] : ms. *pas-tor*

[2] : ms. *cognos-cunt*

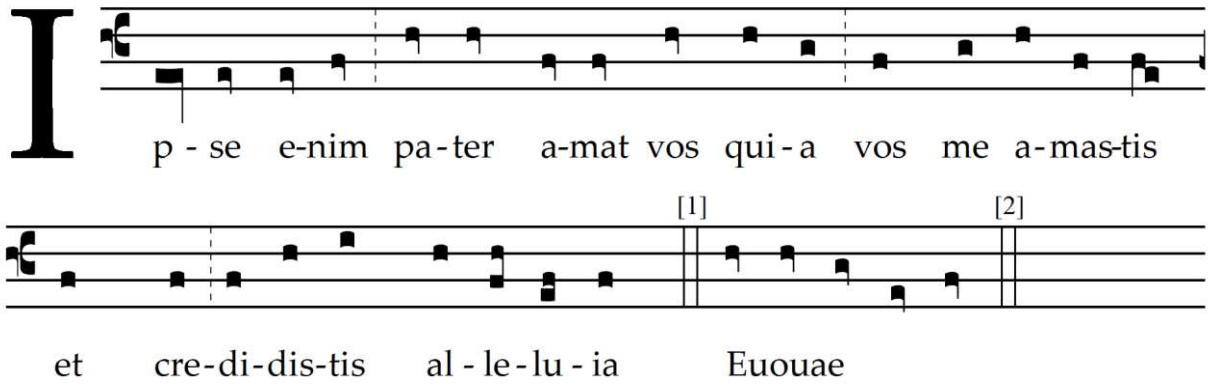
[3] : ms. 8, losange sur *i*

[4] : ms. 8, losange sur *i*

[5] : quadruple barre

TABLEAU N. 48

Ms. 5, f. 23r

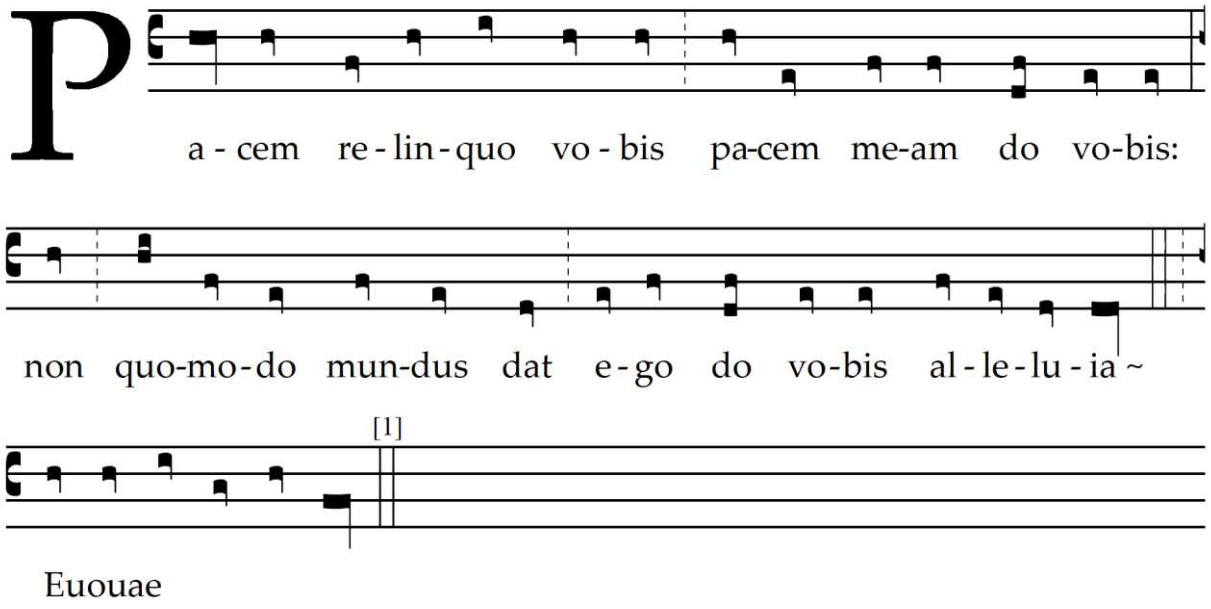


[1] : triple barre

[2] : aucune barre

TABLEAU N. 49

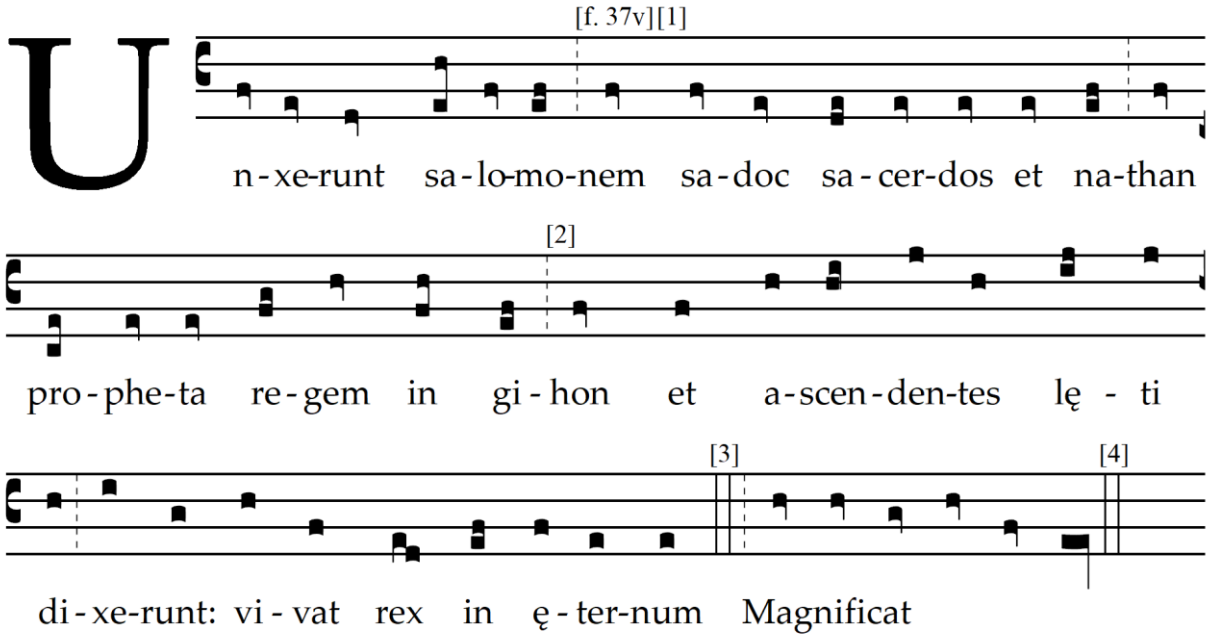
Ms. 5, f. 24v



[1] : triple barre avec décor

TABLEAU N. 50

Ms. 5, f. 37r



---

[1] : clé de *do* en 4e ligne

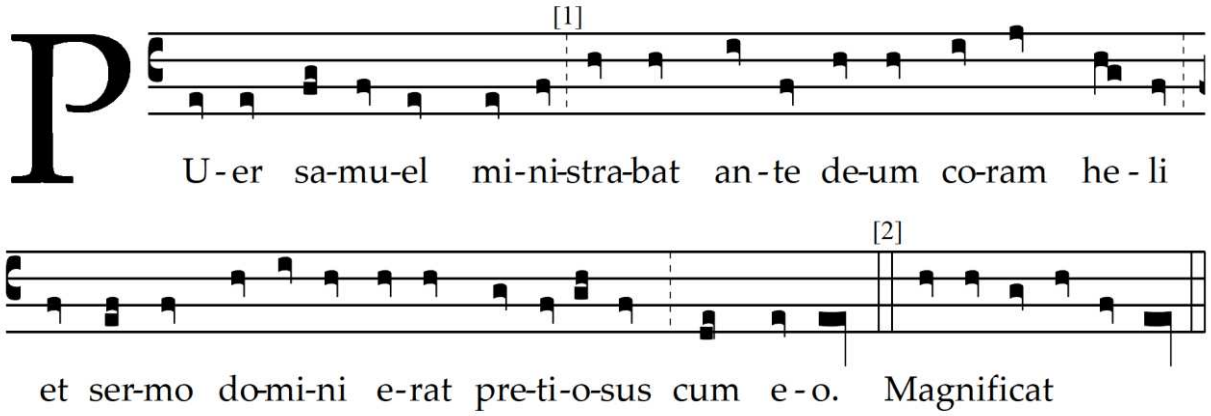
[2] : clé de *do* en 3e ligne

[3] : aucune barre

[4] : triple barre

TABLEAU N. 51

Ms. 5, f. 38r

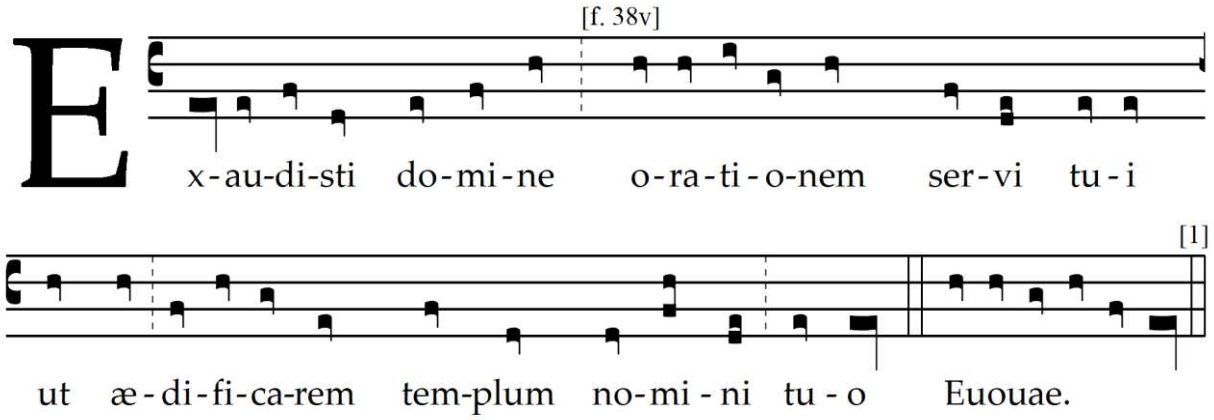


[1] : *sic* !

[2] : barre unique

TABLEAU N. 52

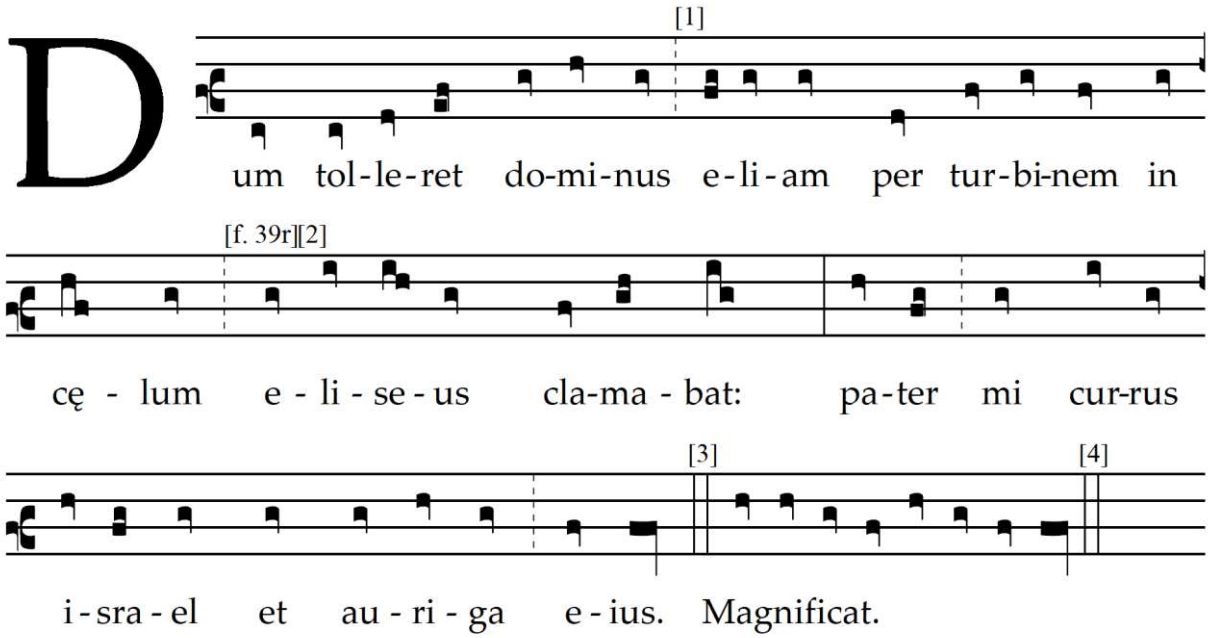
Ms. 5, f. 38r



[1] : triple barre

TABLEAU N. 53

Ms. 5, f. 38v



[1] : clé de *fa* en 3e ligne

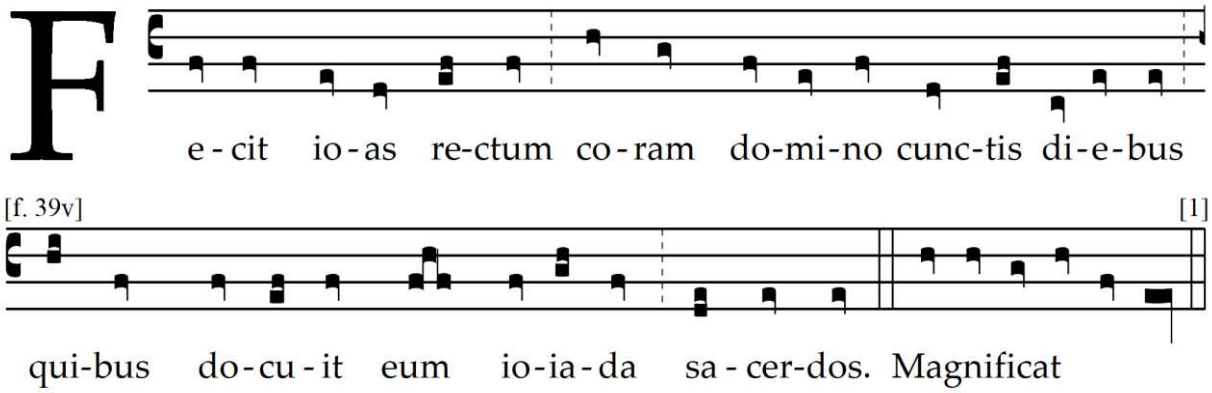
[2] : clé de *fa* en 2e ligne

[3] : triple barre

[4] : triple barre avec décor

TABLEAU N. 54

Ms. 5, f. 38v



[1] : barre unique

TABLEAU N. 55

Ms. 5, f. 39v

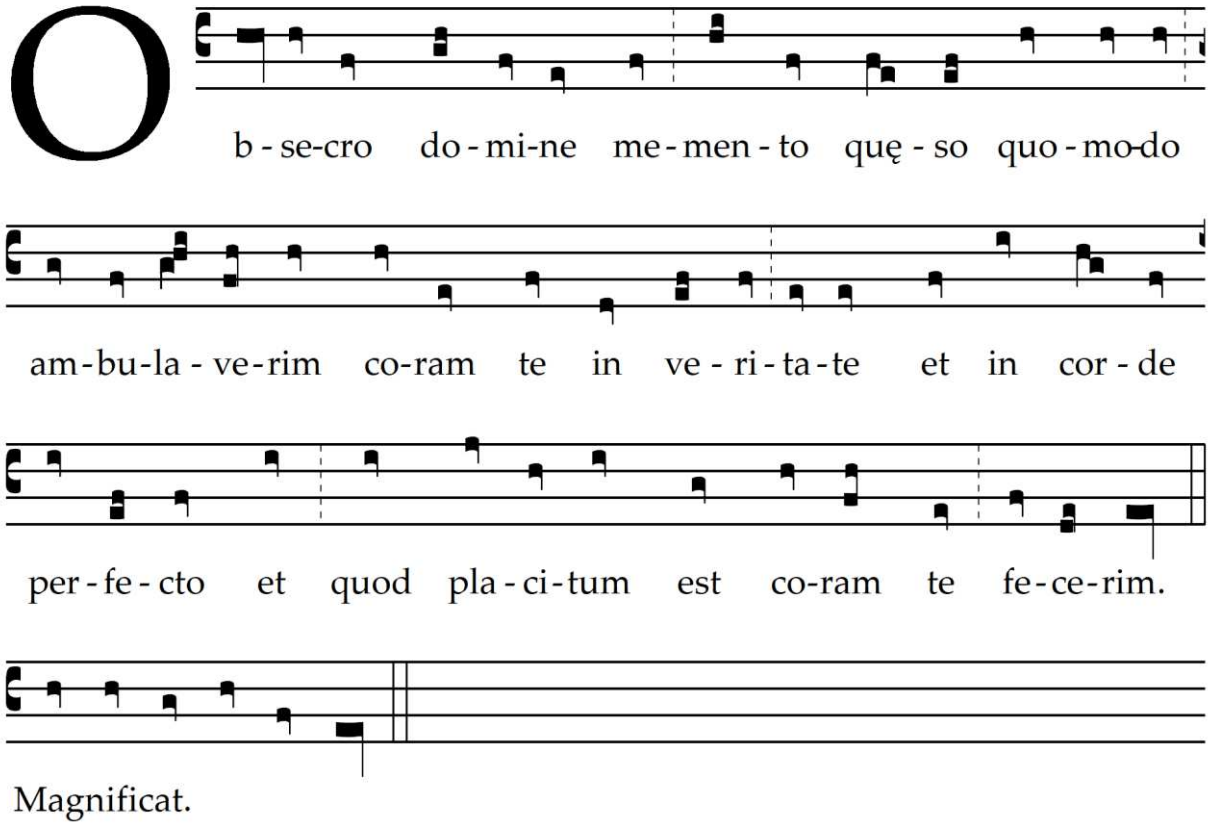
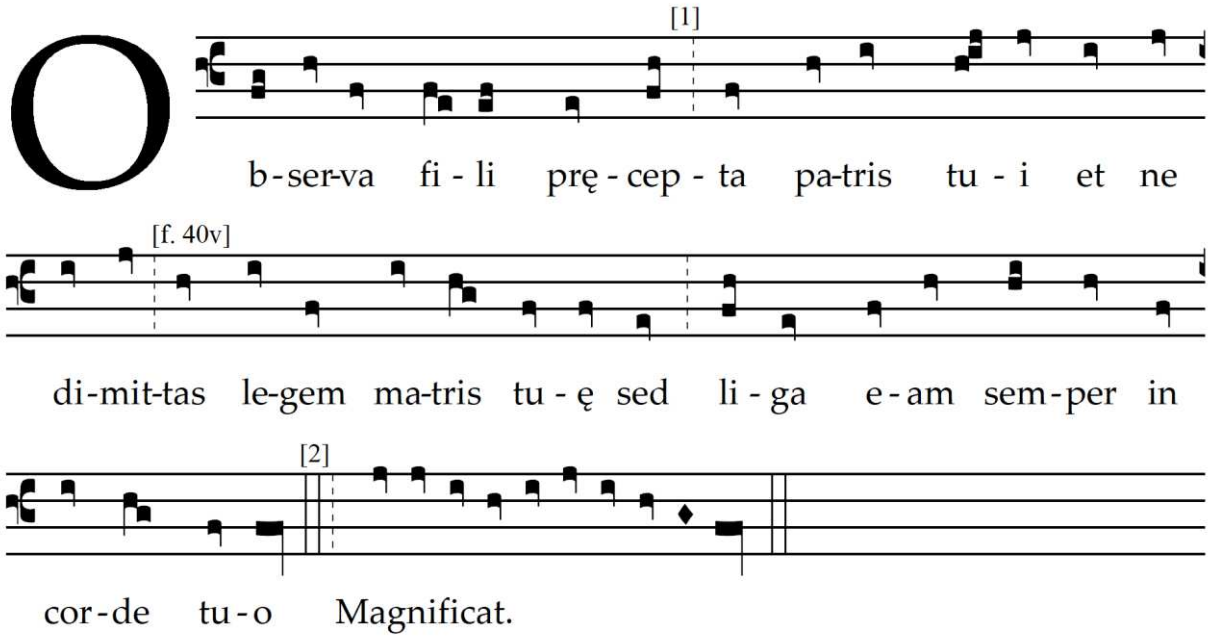


TABLEAU N. 56

Ms. 5, f. 40r

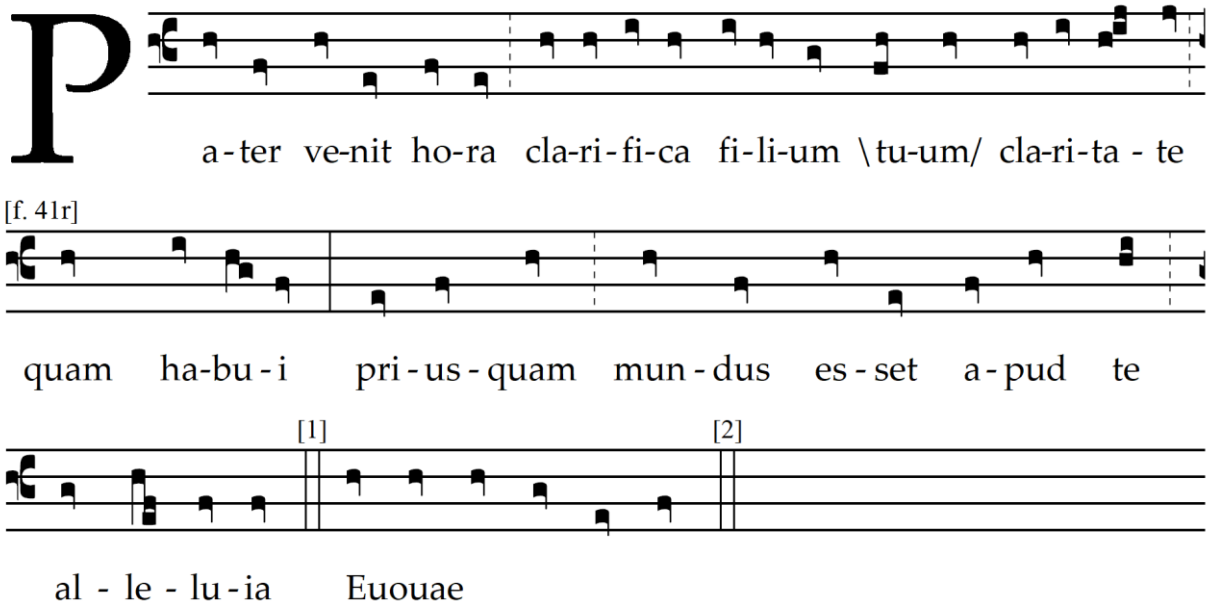


[1] : ms. *precep-ta*

[2] : aucune barre

TABLEAU N. 57

Ms. 5, f. 40v

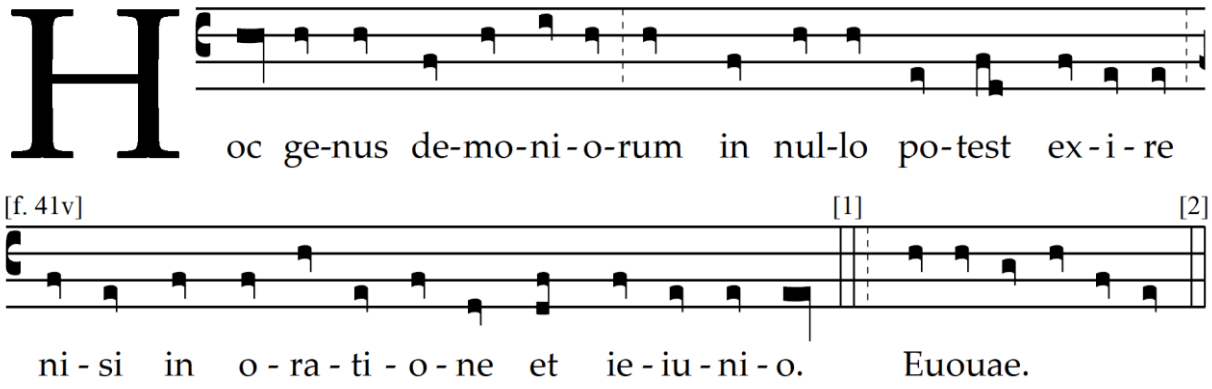


[1] : triple barre

[2] : aucune barre

TABLEAU N. 58

Ms. 5, f. 41r

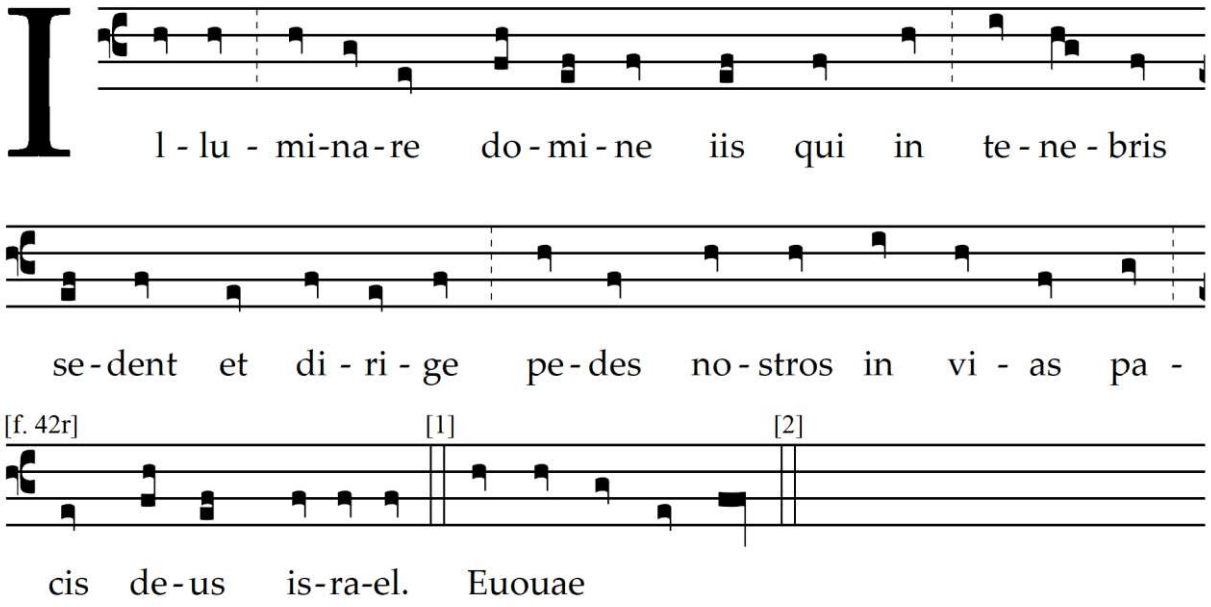


[1] : aucune barre

[2] : aucune barre

TABLEAU N. 59

Ms. 5, f. 41v

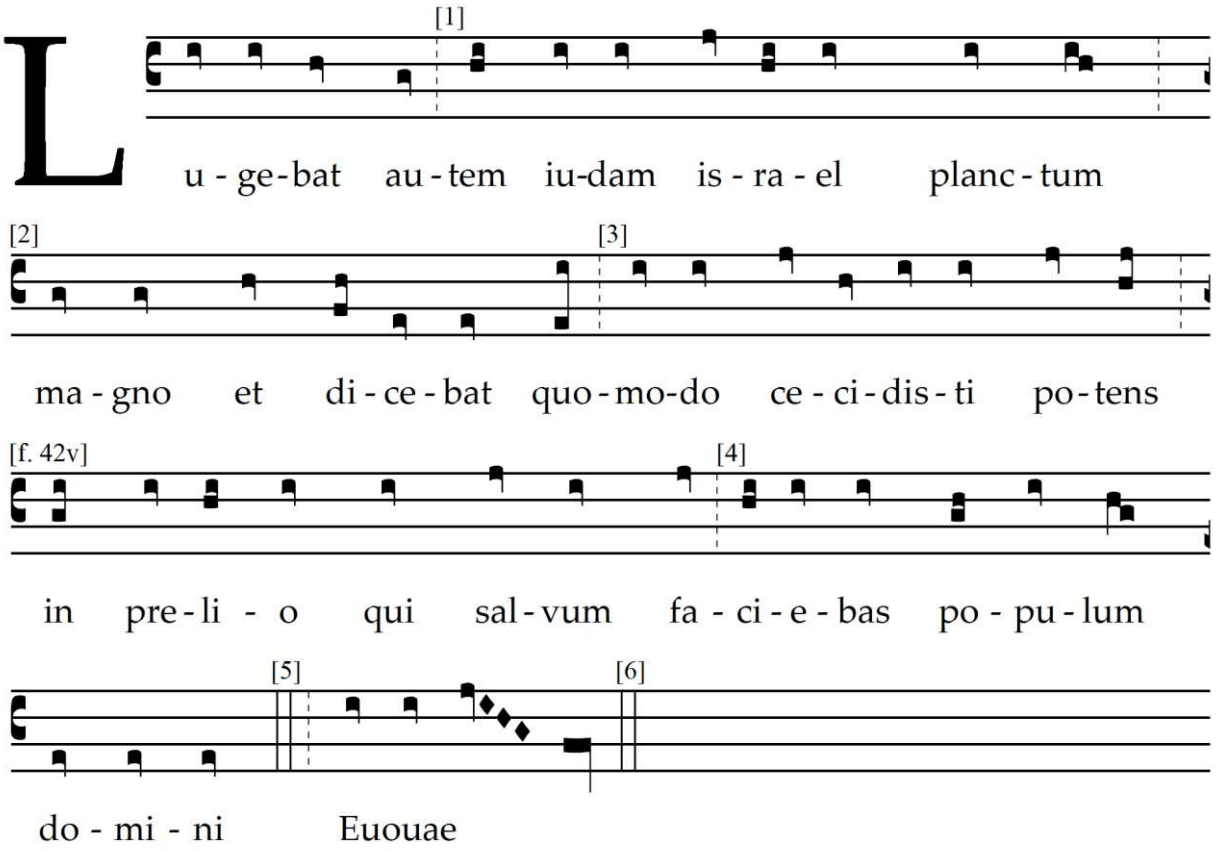


[1] : triple barre

[2] : aucune barre

TABLEAU N. 60

Ms. 5, f. 42r



---

[1] : clé de *do* en 2e ligne

[2] : clé de *do* en 3e ligne

[3] : clé de *do* en 2e ligne

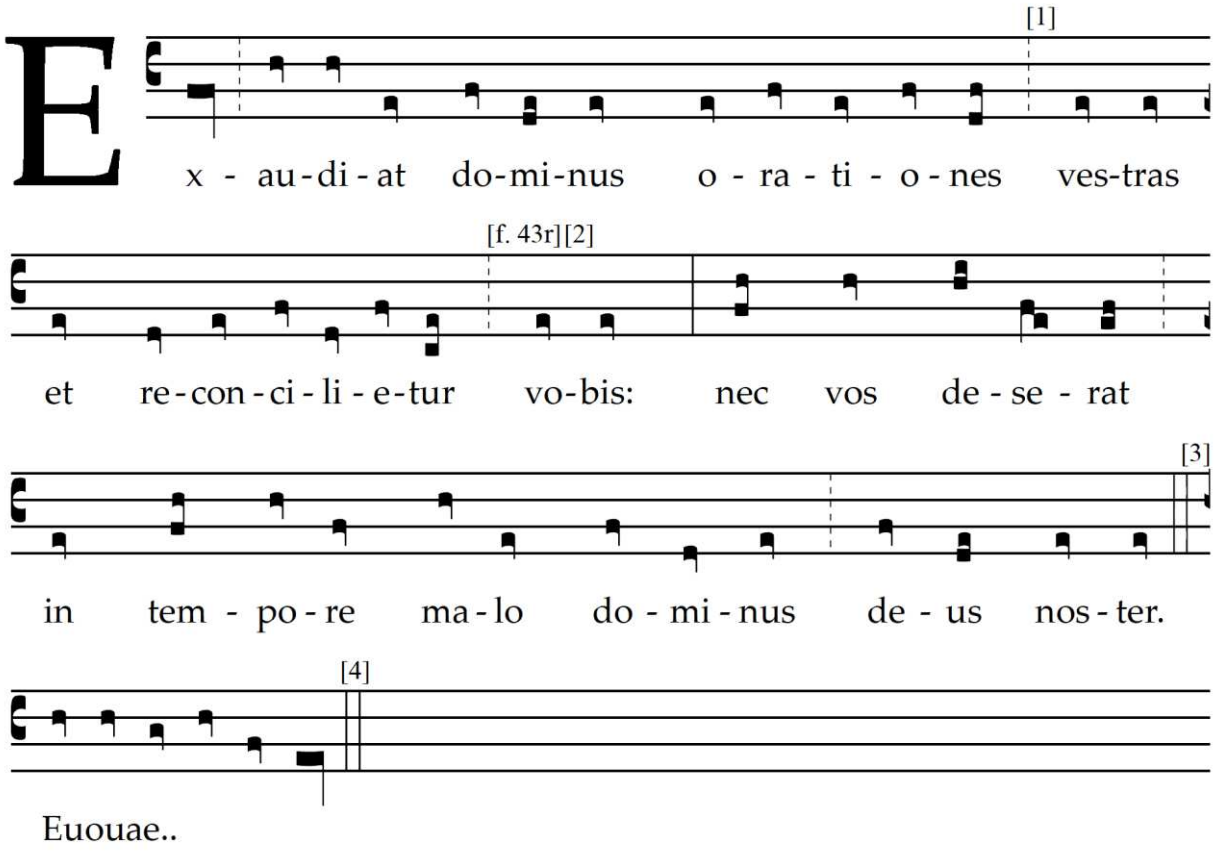
[4] : clé de *do* en 3e ligne

[5] : aucune barre

[6] : triple barre

TABLEAU N. 61

Ms. 5, f. 42v



---

[1] : clé de *do* en 4e ligne

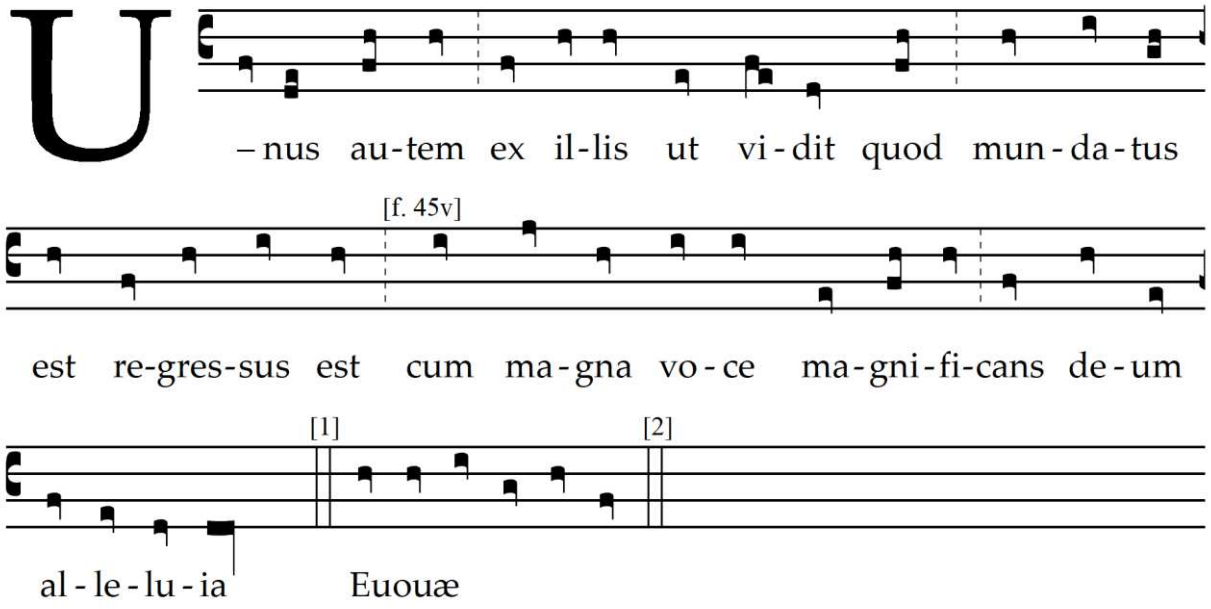
[2] : clé de *do* en 3e ligne

[3] : triple barre

[4] : aucune barre

TABLEAU N. 62

Ms. 5, f. 45r

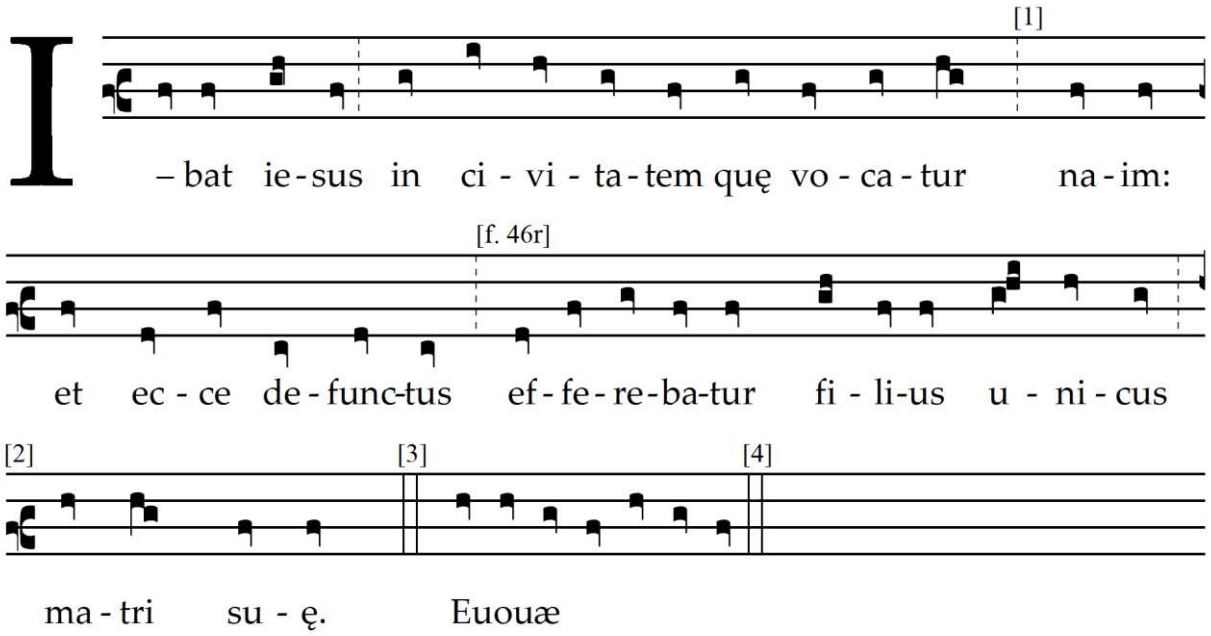


[1] : quadruple barre

[2] : aucune barre

TABLEAU N. 63

Ms. 5, f. 63r



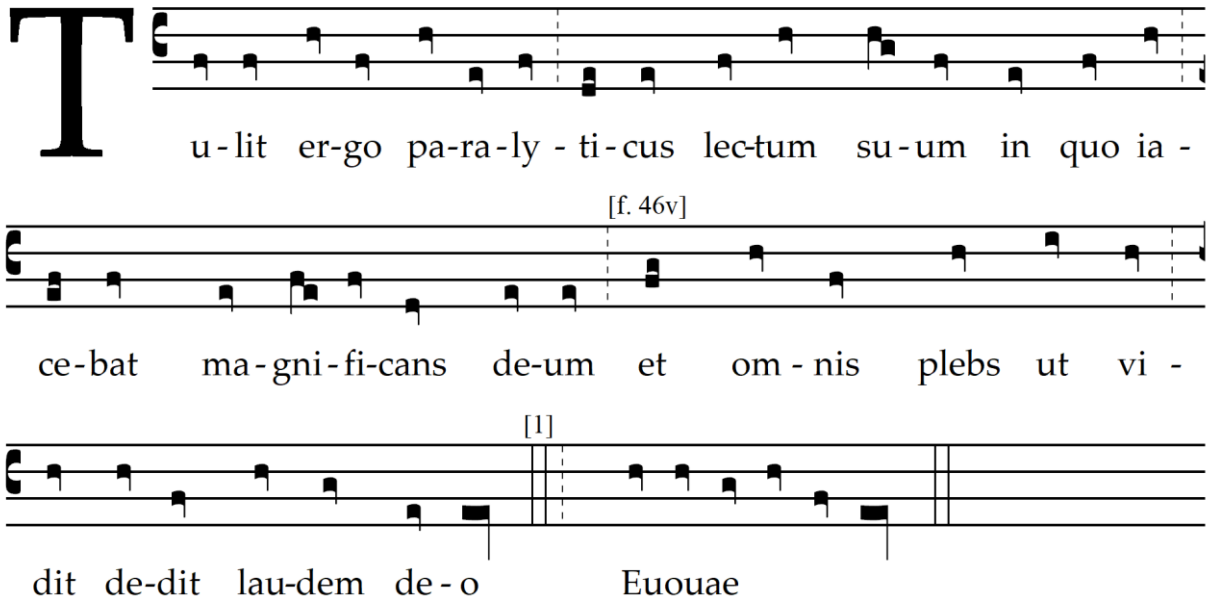
[1] : clé de *fa* en 3e ligne

[2] : clé de *fa* en 2e ligne

[3] : triple barre

TABLEAU N. 64

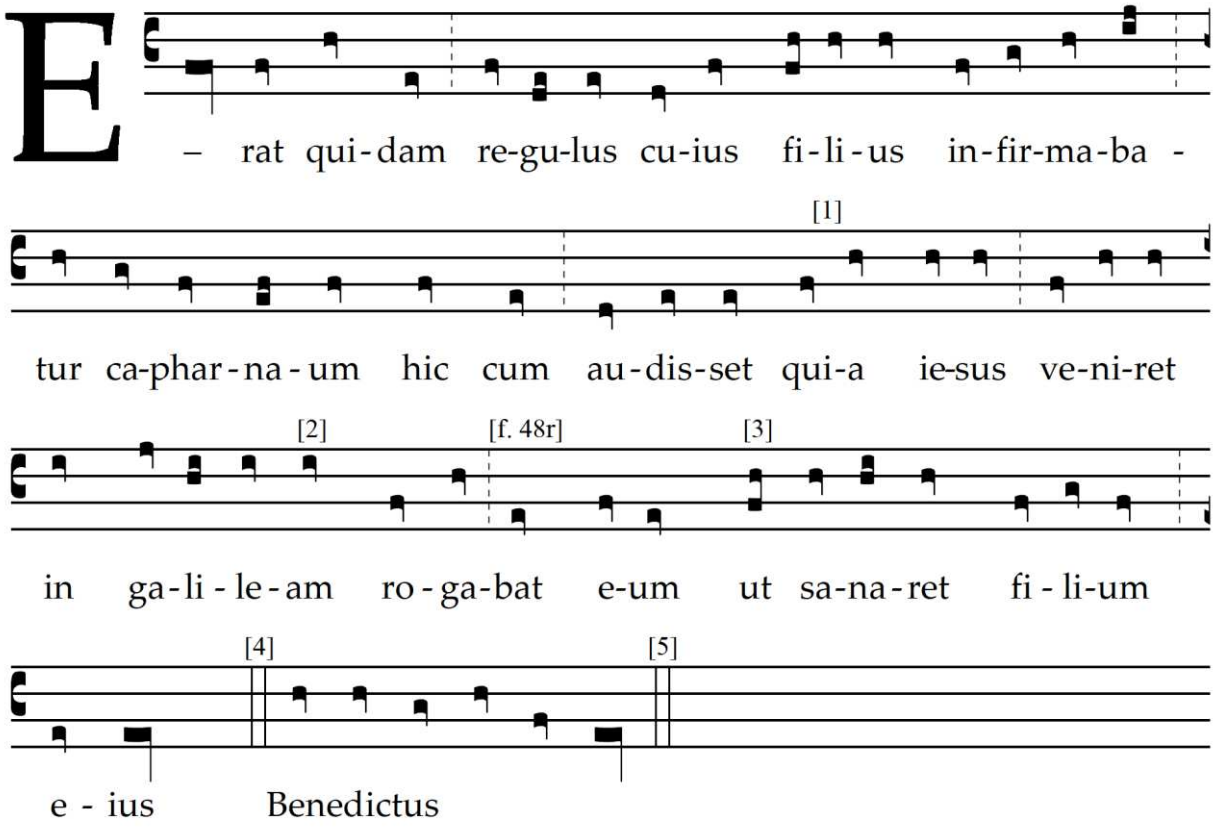
Ms. 5, f. 46r



[1] : aucune barre

TABLEAU N. 65

Ms. 5, f. 47v



---

[1] : ms. 8 *quod*, deux syllabes

[2] : ms. 8 *galilea*

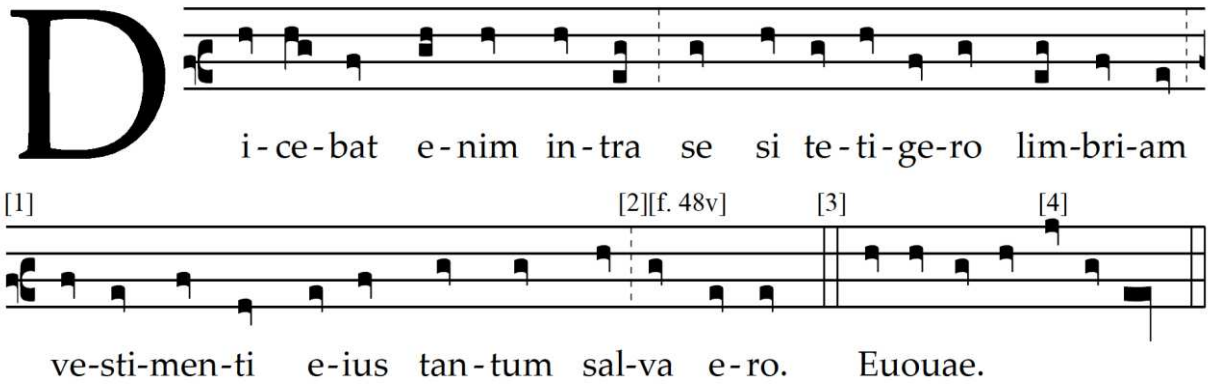
[3] : ms. 8 *punctum la*

[4] : triple barre

[5] : aucune barre

TABLEAU N. 66

Ms. 5, f. 48r



[1] : clé de *fa* en 3e ligne

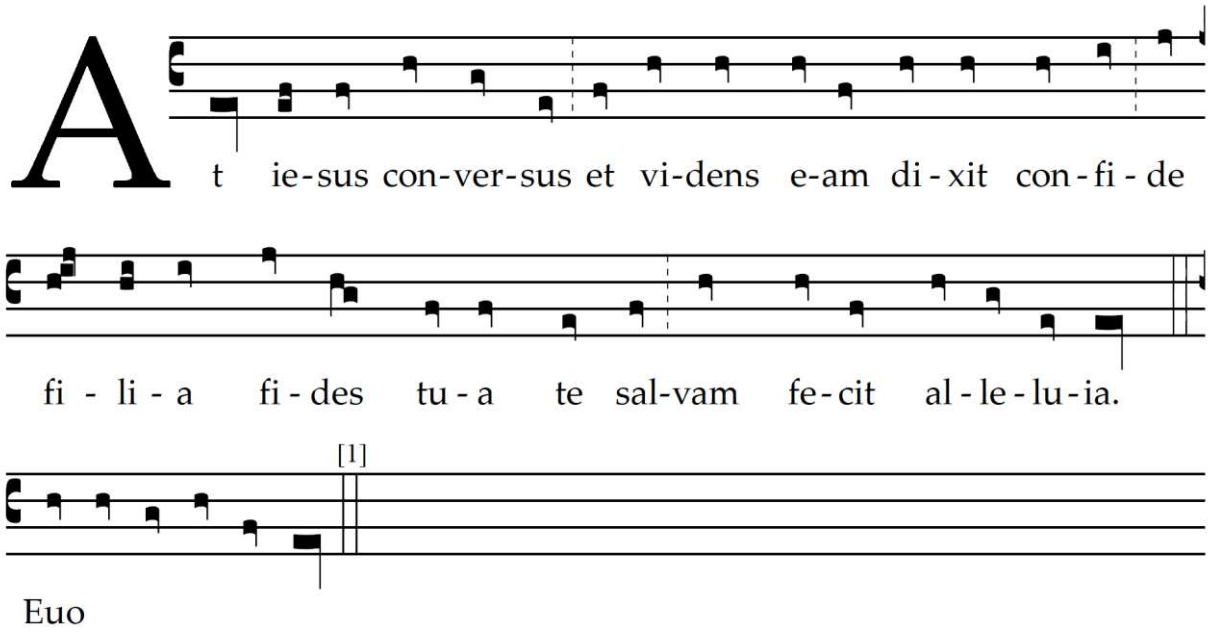
[2] : clé de *fa* en 2e ligne

[3] : triple barre

[4] : ms. 8 *si*

TABLEAU N. 67

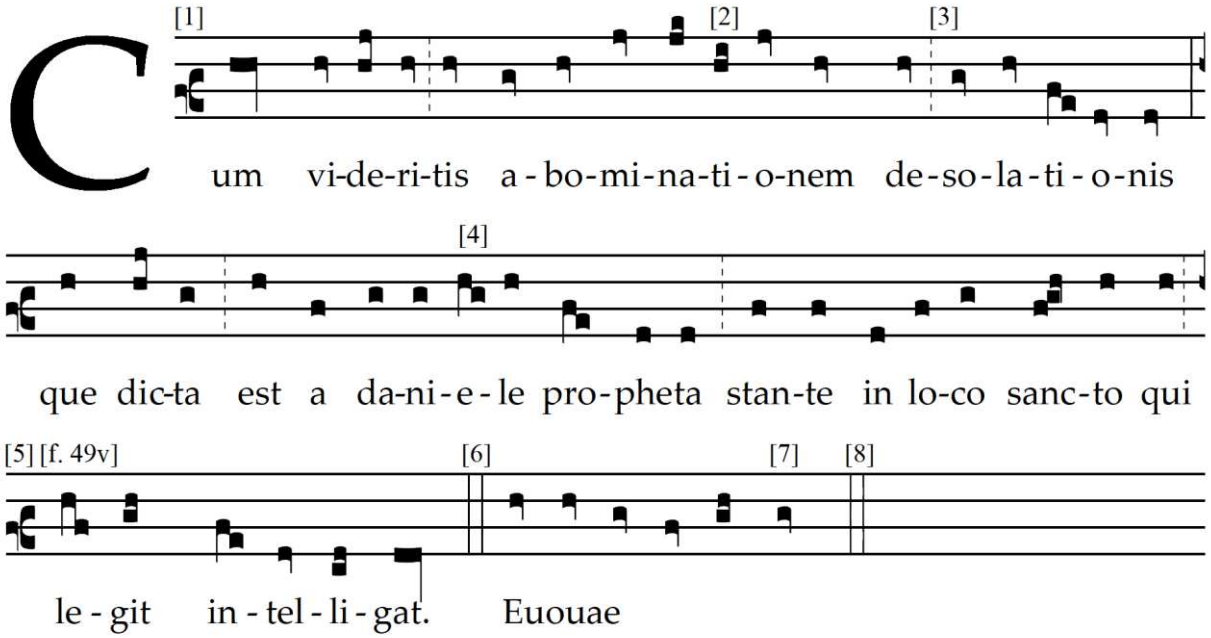
Ms. 5, f. 48v



[1] : aucune barre

TABLEAU N. 68

Ms. 5, f. 49r



---

[1] : clé de *do* en 3e ligne

[2] : ms. 8 *punctum la*

[3] : clé de *fa* en 2e ligne

[4] : ms. 8 *punctum la*

[5] : clé de fa en 3e ligne

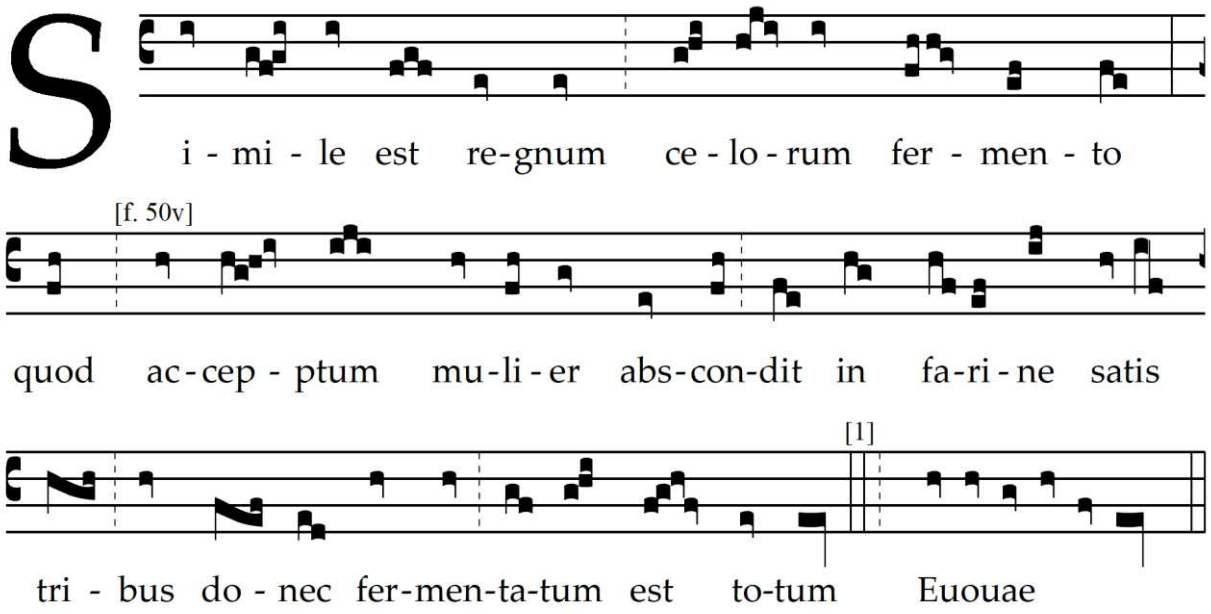
[6] : triple barre

[7] : ms. 8 *sol-fa*

[8] : aucune barre

TABLEAU N. 69

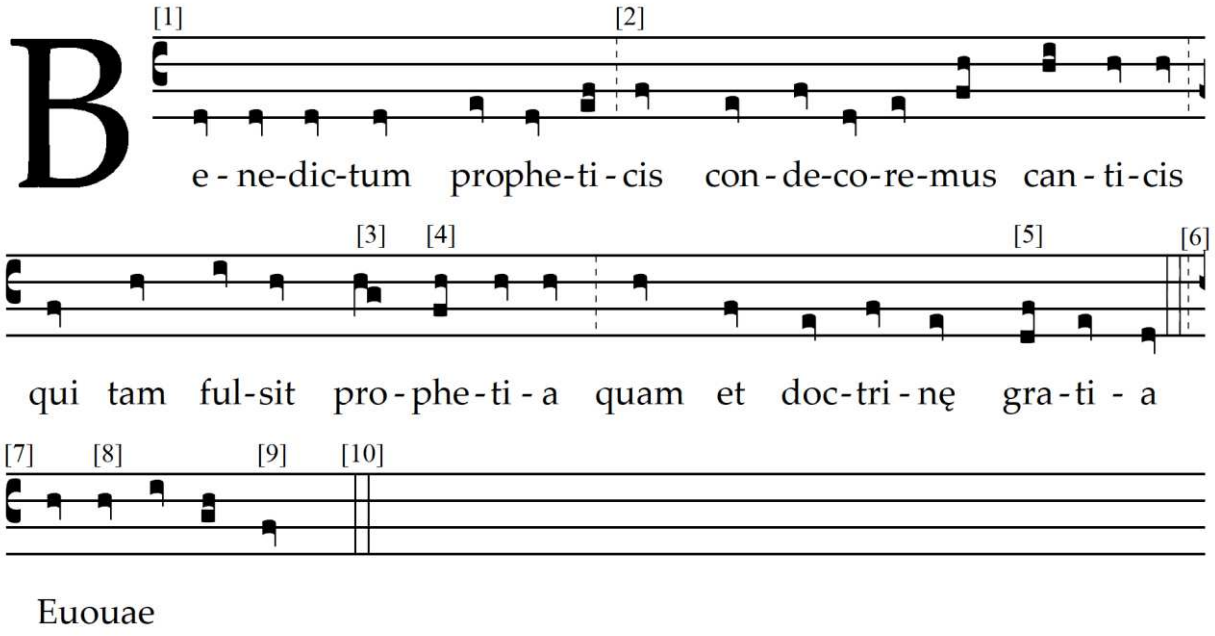
Ms. 5, f. 50r



[1] : triple barre

TABLEAU N. 70

Ms. 5, f. 52v



---

[1] : clé de *do* en 4e ligne

[2] : clé de *do* en 3e ligne

[3] : ms. 8 *pes la-do*

[4] : ms. 8 *punctum do*

[5] : ms. 8 *pes fa-sol*

[6] : aucune barre

[7] : clé de *fa* en 2e ligne corrigée en *do* en 3e ligne

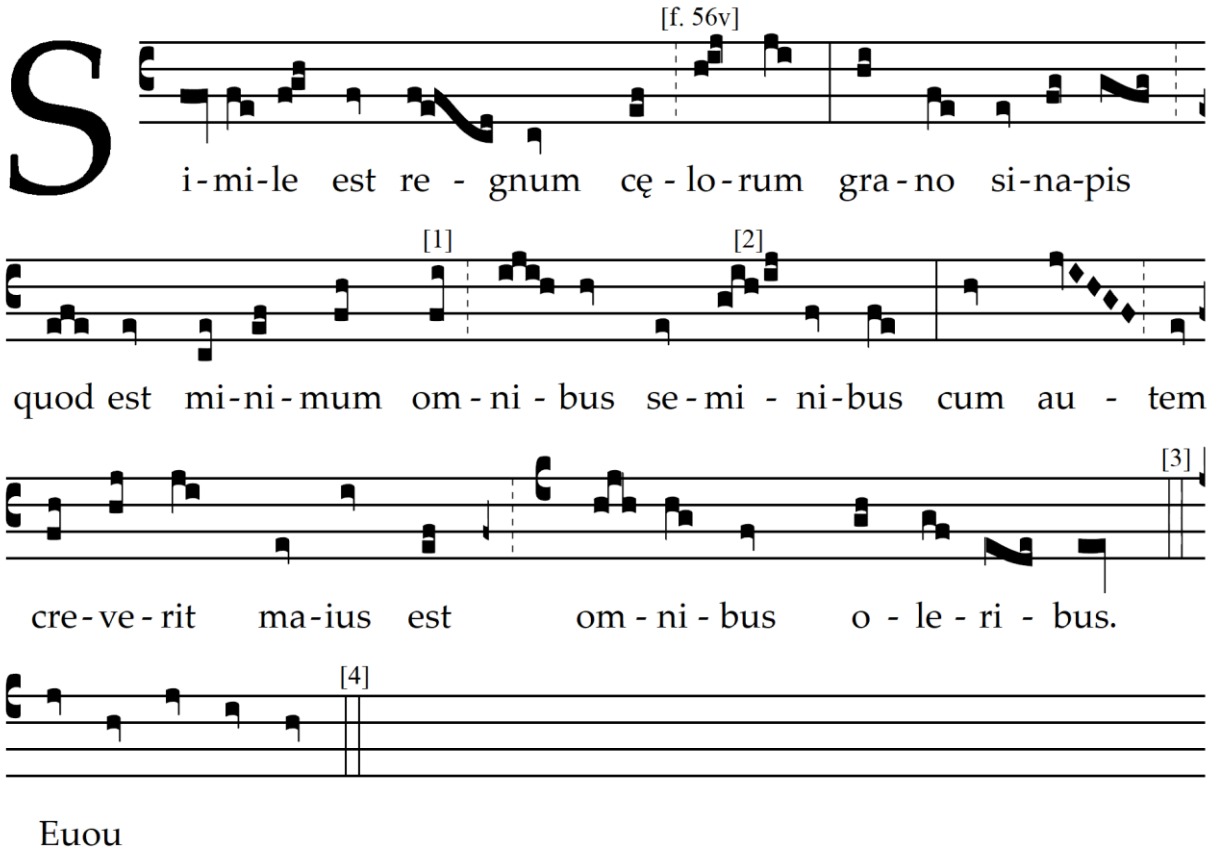
[8] : première note d'un *climacus la-sol-fa*, avec *puncta inclinata* effacés

[9] : *finalis sol* effacée

[10] : triple barre

TABLEAU N. 71

Ms. 5, f. 56r



[1] : ms. *om-nibus*

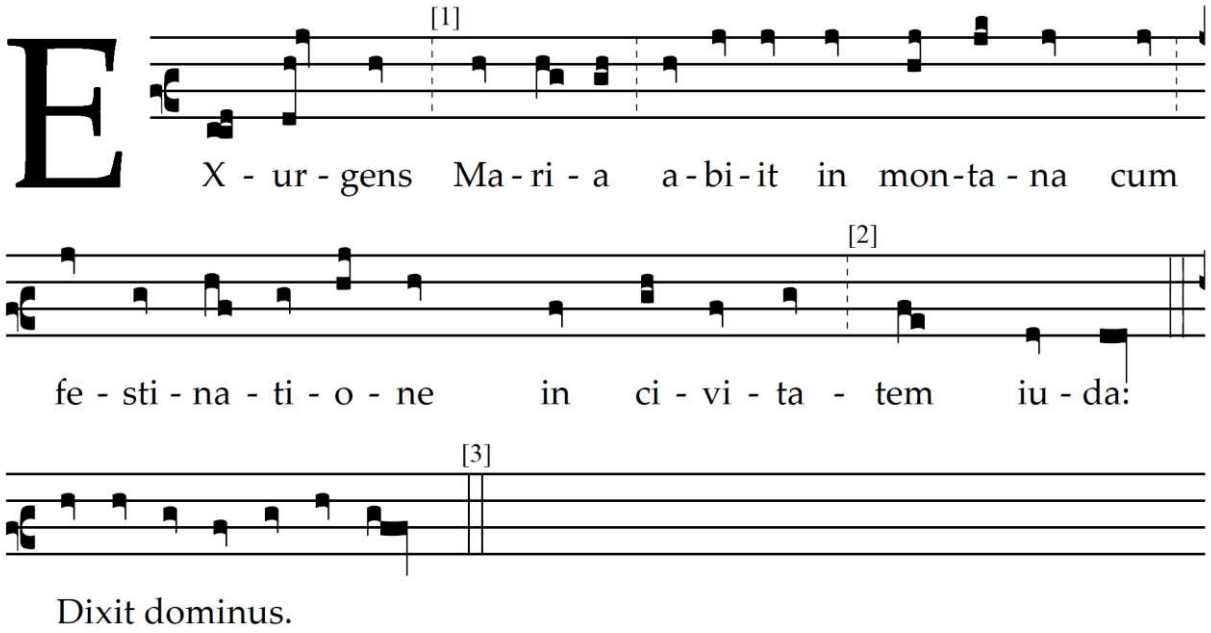
[2] : coupure pas évidente, *pes* sur *-ni-* et *pressus maior* sur *-bus* possibles

[3] : quadruple barre

[4] : aucune barre

TABLEAU N. 72

Ms. 5, f. 57r



---

[1] : clé de *do* en 3e ligne

[2] : clé de *fa* en 3e ligne

[3] : aucune barre

TABLEAU N. 73

Ms. 5, f. 57v

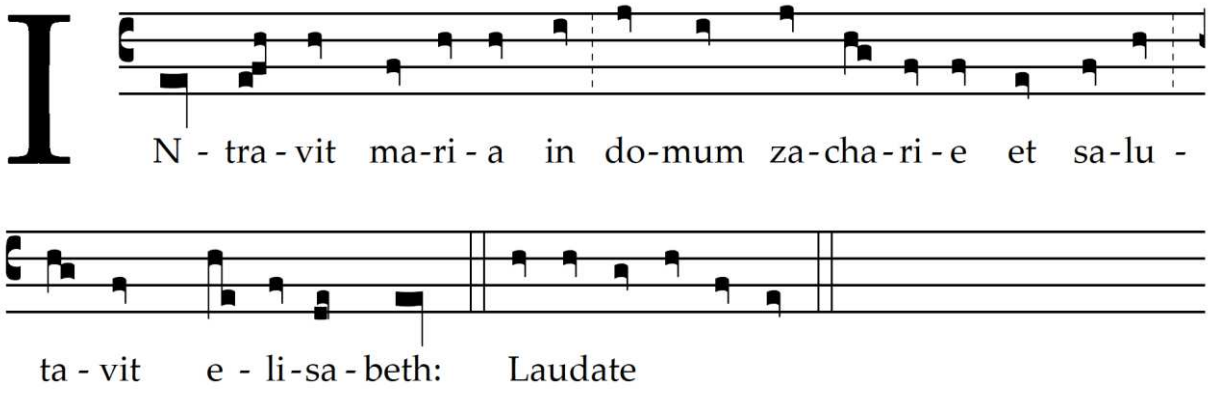


TABLEAU N. 74

Ms. 5, f. 58r

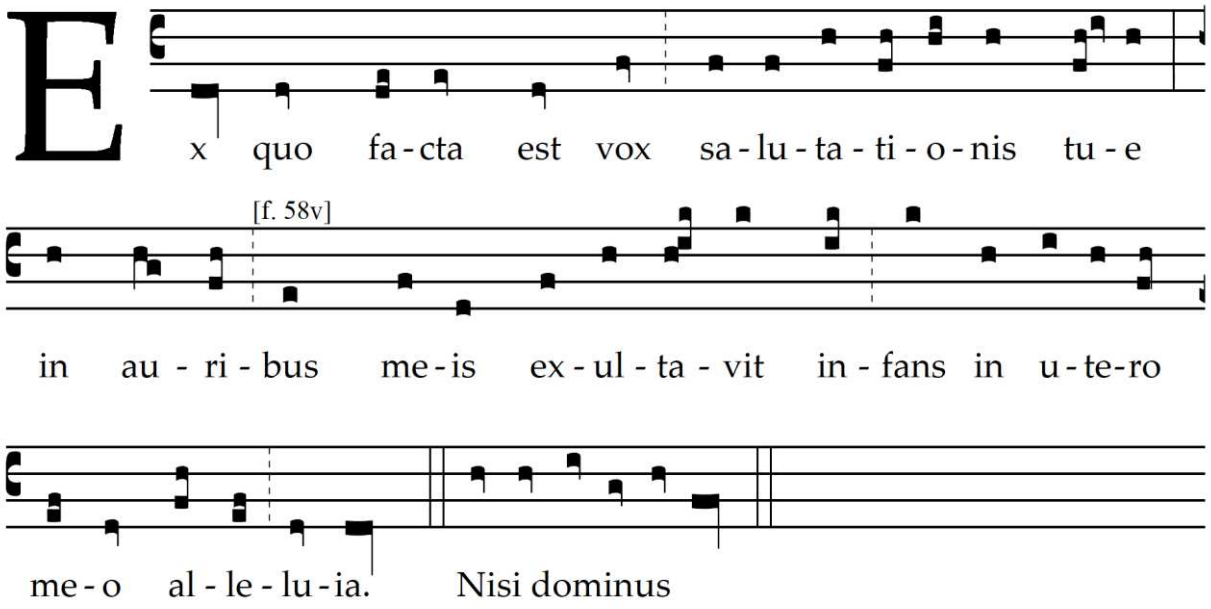
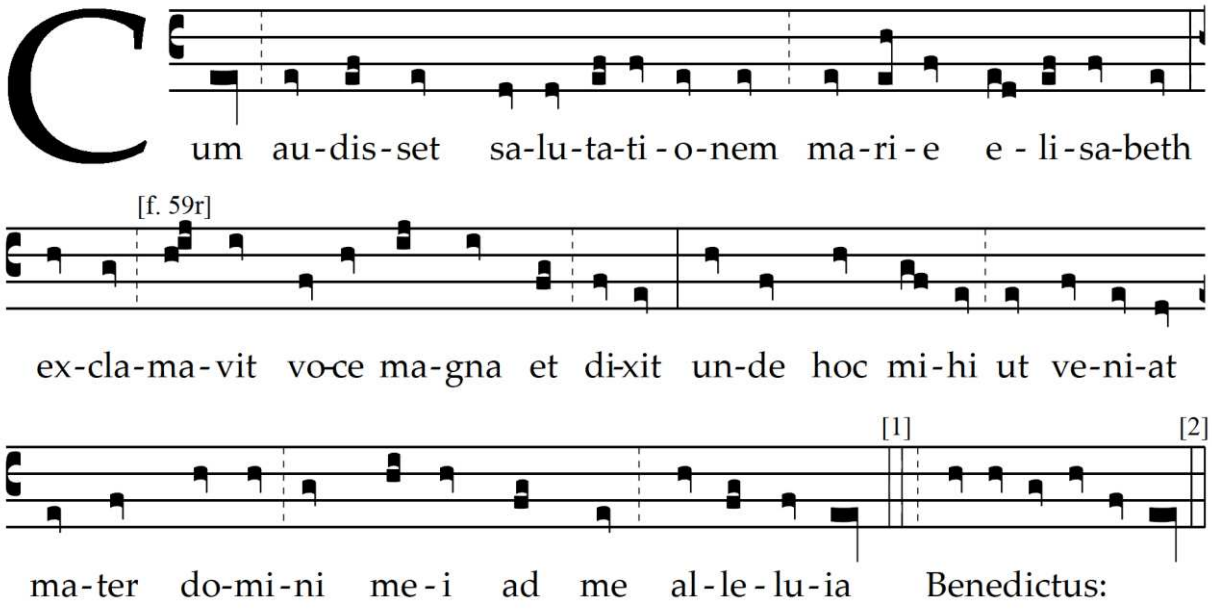


TABLEAU N. 75

Ms. 5, f. 58v

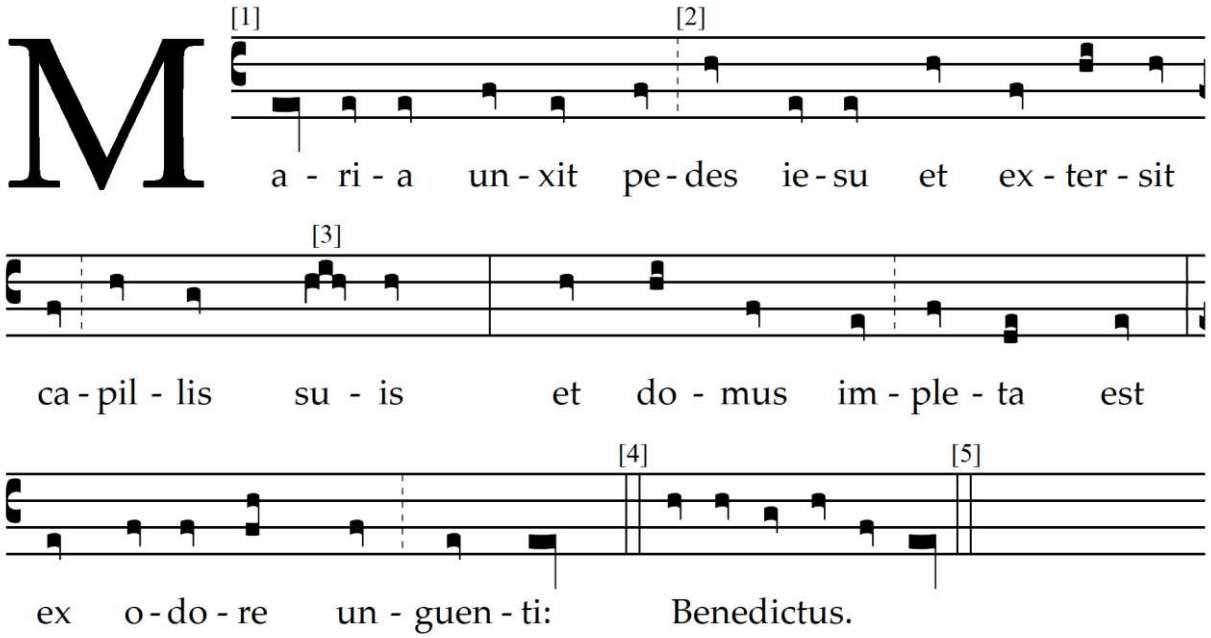


[1] : aucune barre

[2] : triple barre

TABLEAU N. 76

Ms. 5, f. 59v



[1] : clé de *do* en 4e ligne

[2] : clé de *do* en 3e ligne

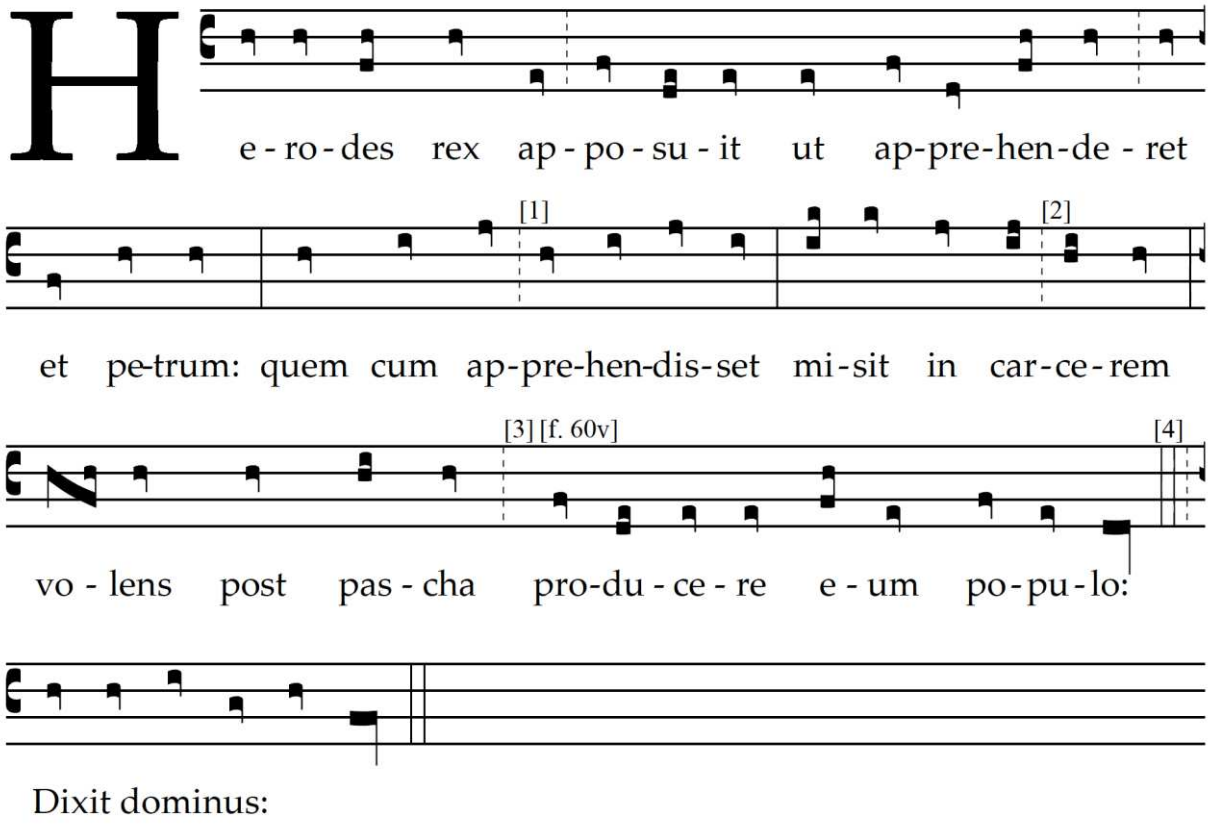
[3] : *pes do-si* en rature

[4] : barre unique

[5] : barre unique

TABLEAU N. 77

Ms. 5, f. 60r



---

[1] : clé de *do* en 2e ligne

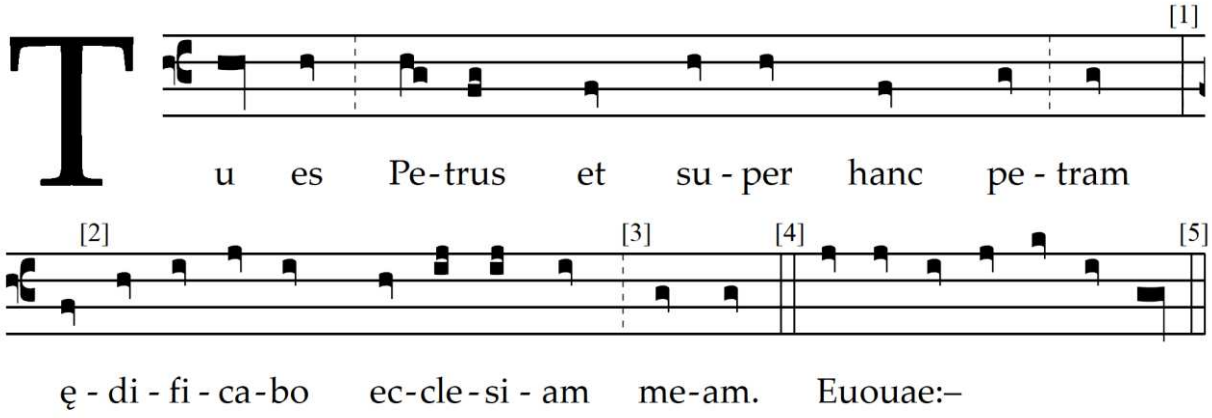
[2] : clé de *do* en 3e ligne

[3] : clé de *do* en 4e ligne

[4] : aucune barre

TABLEAU N. 78

Ms. 5, f. 60v



[1] : barre rouge

[2] : barre rouge effacée

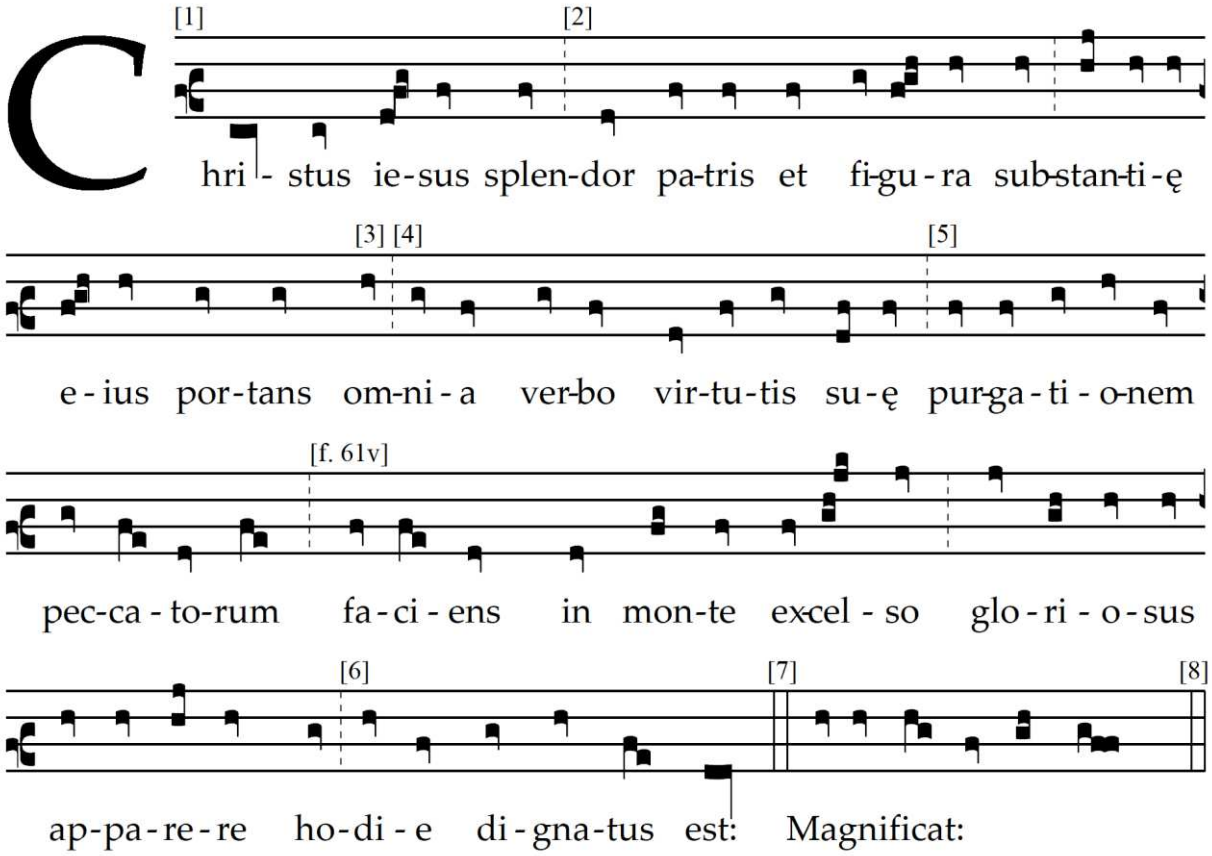
[3] : clé de *fa* en 2e ligne

[4] : triple barre, dernière rouge

[5] : barre unique

TABLEAU N. 79

Ms. 5, f. 61r



---

[1] : clé de *fa* en 3e ligne

[2] : clé de *fa* en 2e ligne

[3] : ms. *om-nia*

[4] : clé de *fa* en 3e ligne

[5] : clé de *fa* en 2e ligne

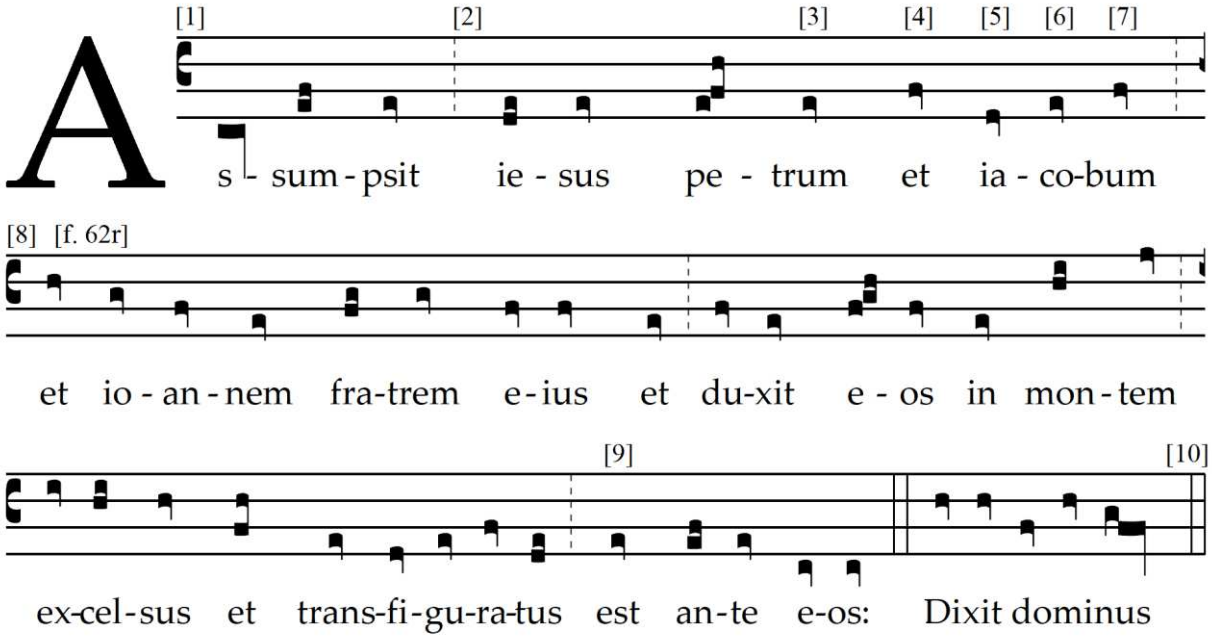
[6] : clé de *fa* en 3e ligne

[7] : triple barre

[8] : aucune barre

TABLEAU N. 80

Ms. 5, f. 61v



---

[1] : clé de *fa* en 3e ligne

[2] : clé de *fa* en 2e ligne

[3] : note isolée *la* effacée

[4] : note isolée *do* effacée

[5] : pes *do-re* effacée (?)

[6] : pes *do-re* effacée (?)

[7] : note isolée *do* effacée

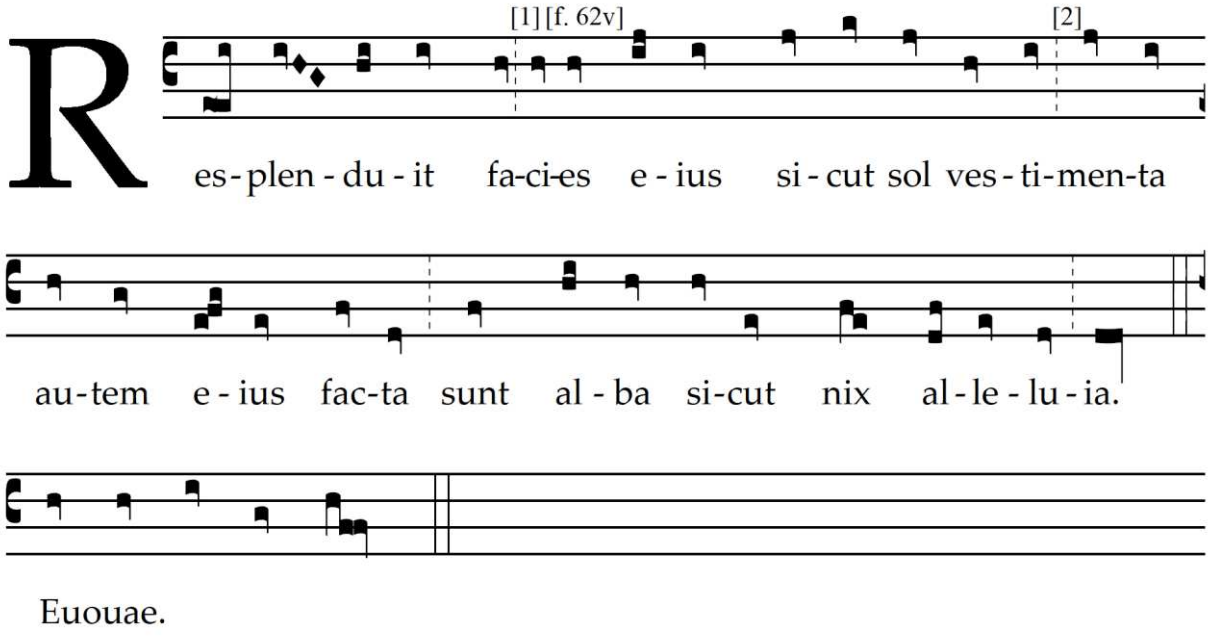
[8] : clé de *do* en 3e ligne

[9] : clé de *fa* en 2e ligne

[10] : aucune barre

TABLEAU N. 81

Ms. 5, f. 62r

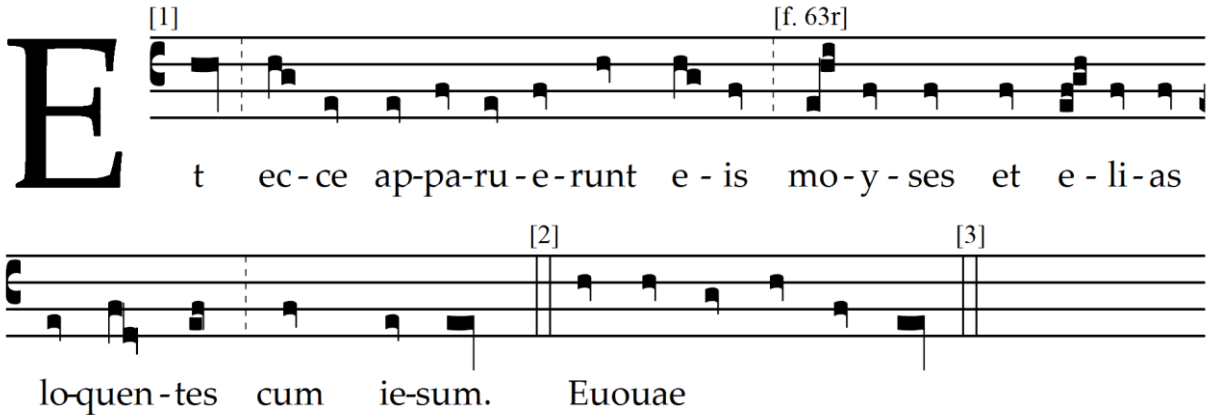


[1] : clé de *do* en 2e ligne

[2] : clé de *do* en 3e ligne

TABLEAU N. 82

Ms. 5, f. 62v



---

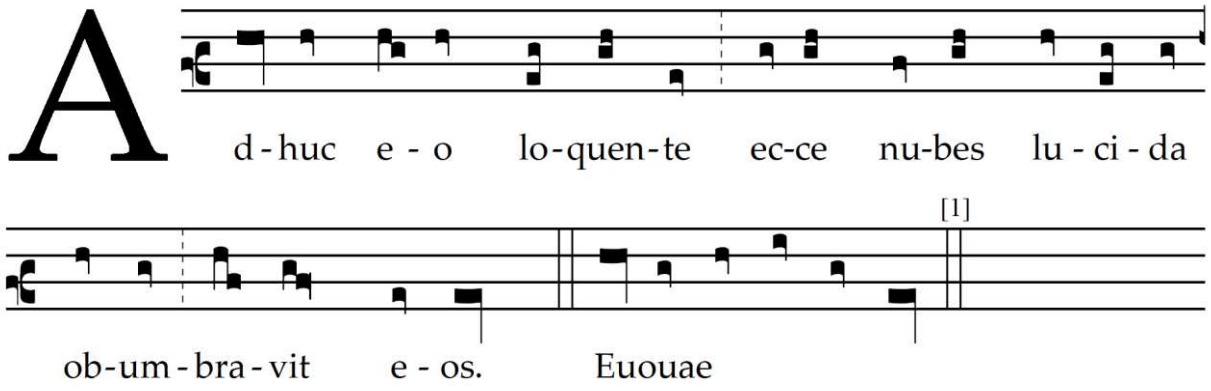
[1] : clés de *fa* corrigées en *do*

[2] : triple barre

[3] : aucune barre

TABLEAU N. 83

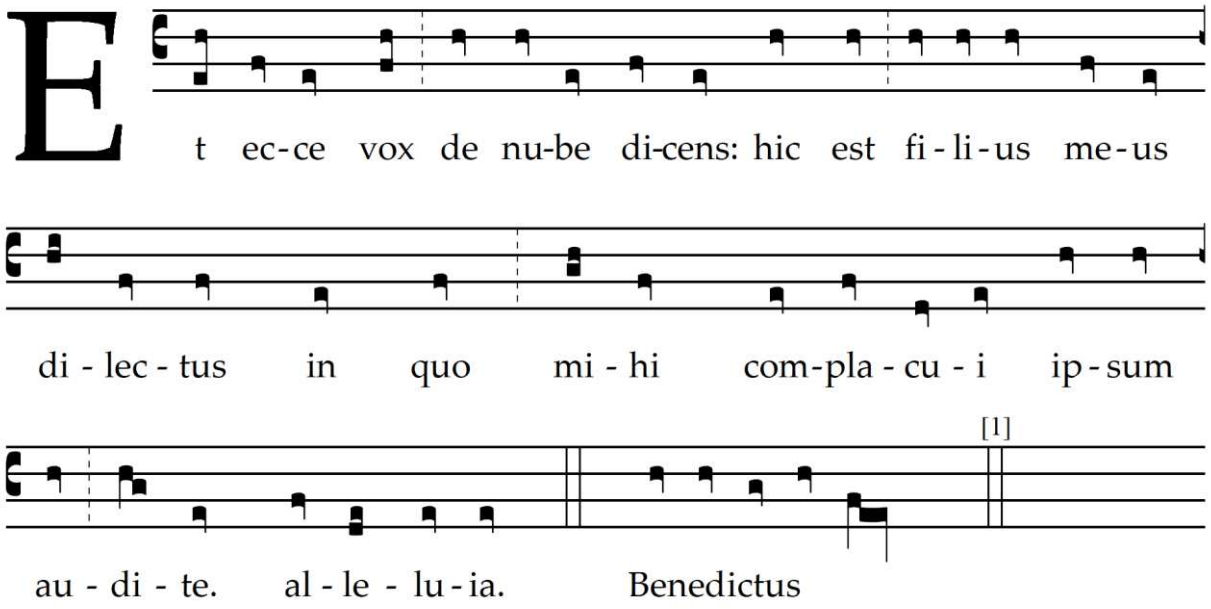
Ms. 5, f. 63r



[1] : aucune barre

TABLEAU N. 84

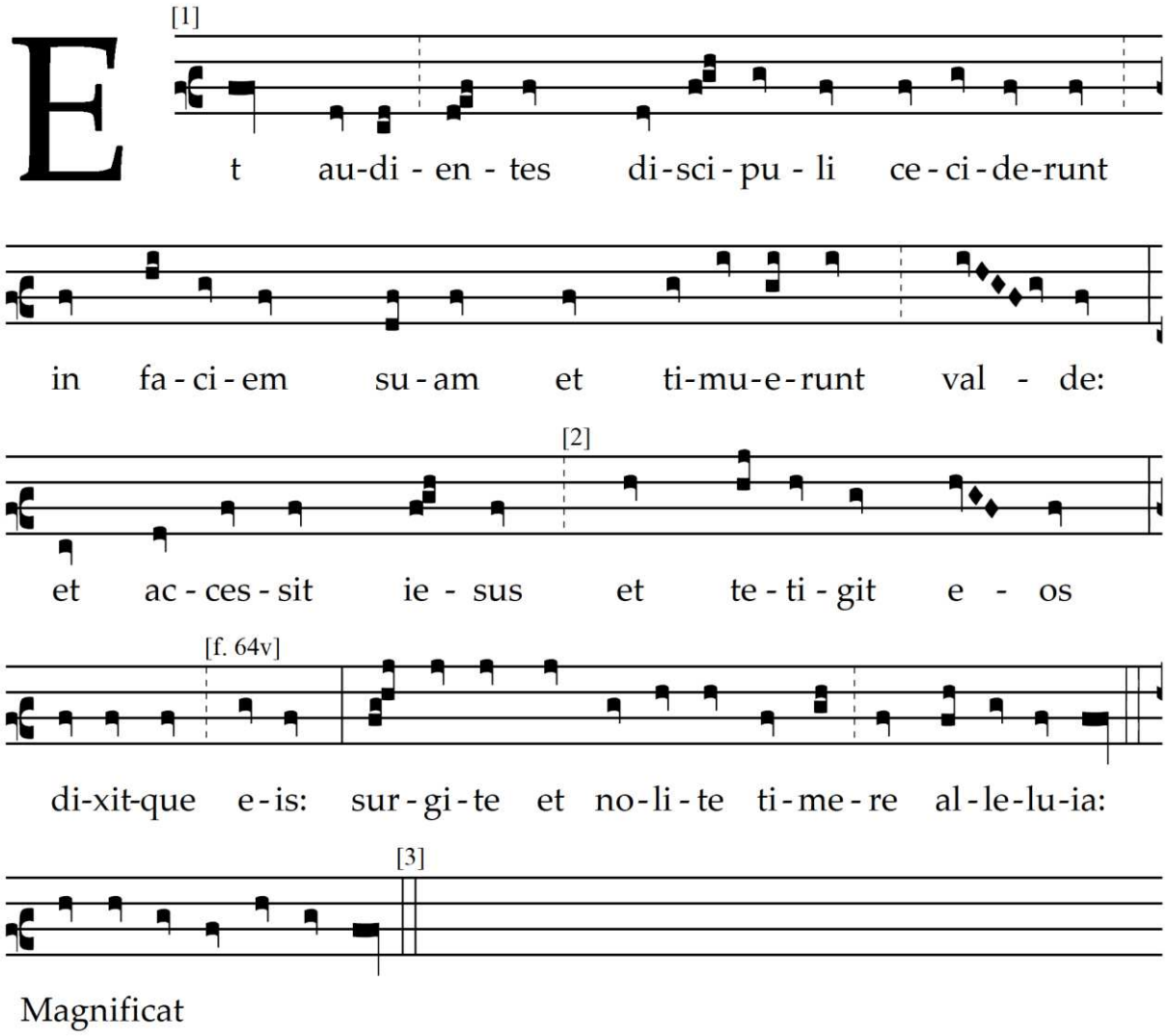
Ms. 5, f. 63v



[1] : aucune barre

TABLEAU N. 85

Ms. 5, f. 64v



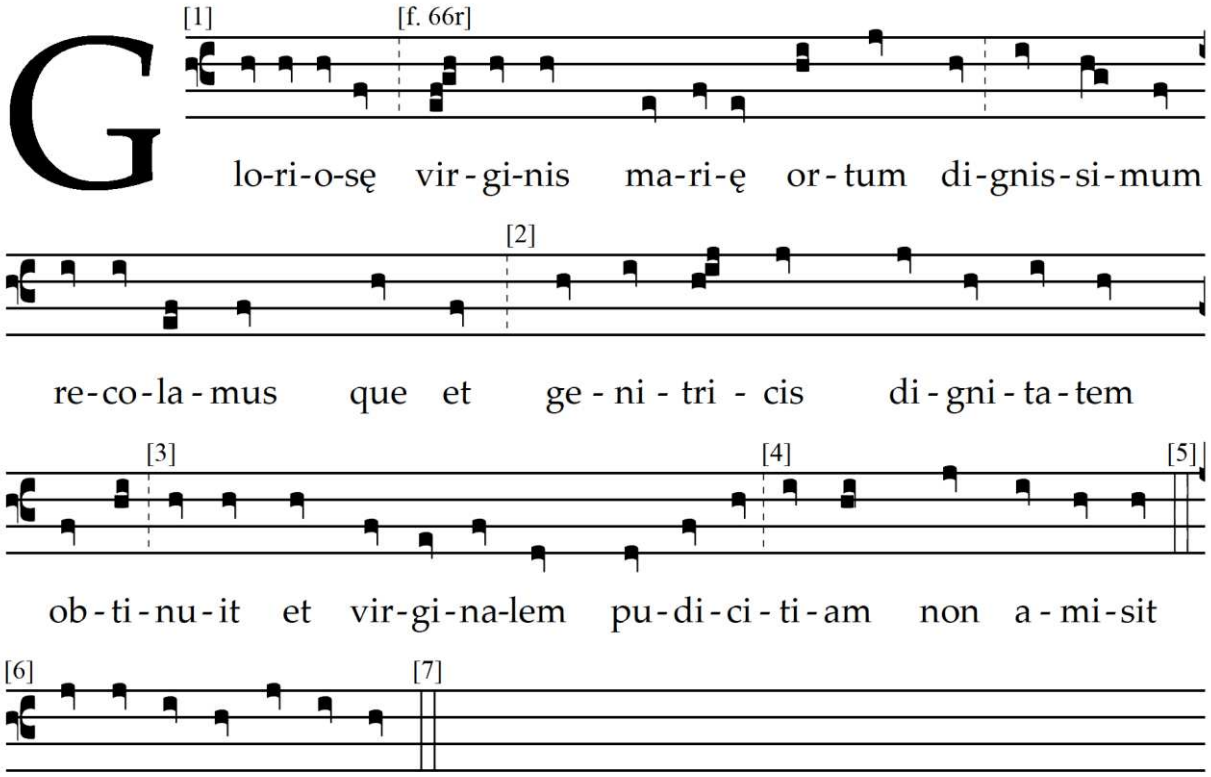
[1] : clé de *fa* en 3e ligne

[2] : clé de *fa* en 2e ligne

[3] : aucune barre

TABLEAU N. 86

Ms. 5, f. 56v



---

[1] : *Domine mi rex* effacé (incipit antienne suivante)

[2] : clé de *fa* en 2e ligne

[3] : clé de *fa* en 3e ligne

[4] : clé de *fa* en 2e ligne

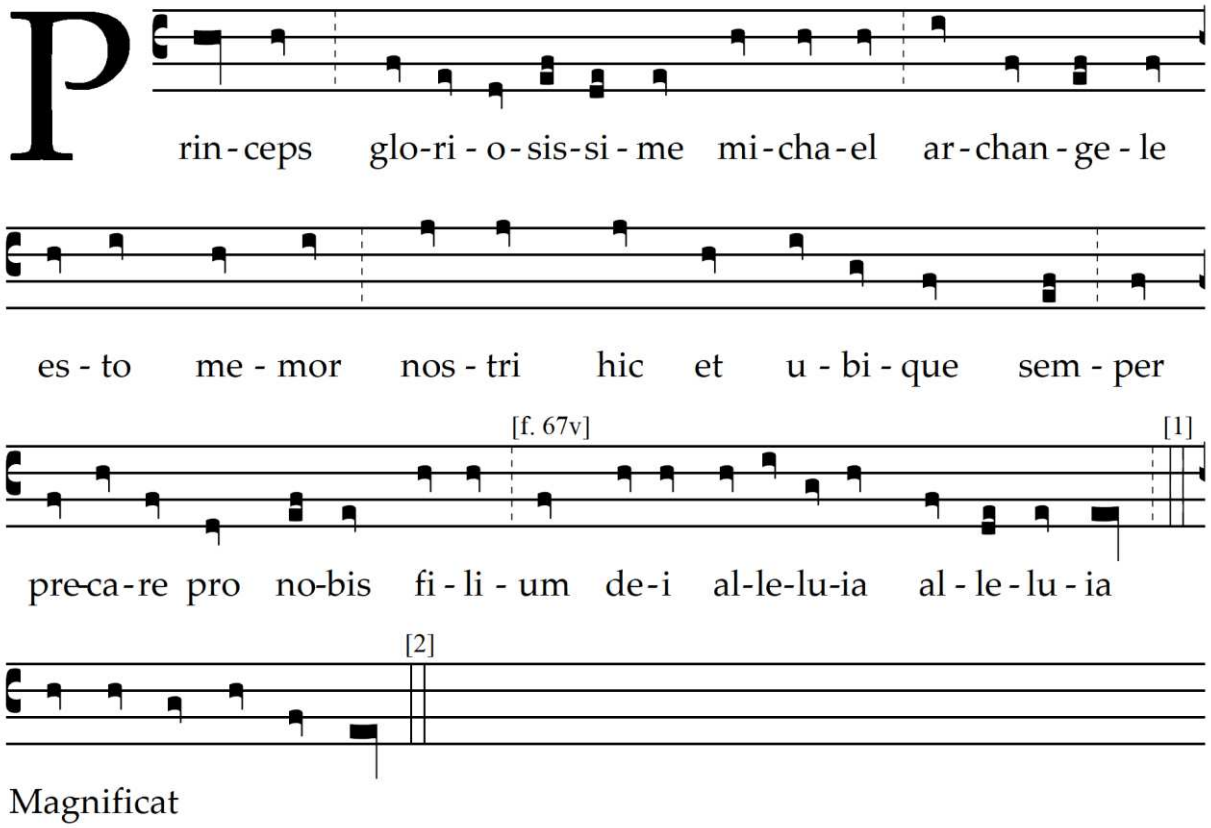
[5] : triple barre

[6] : rubrique *Tonus sextus*, *differentia* sans texte

[7] : barre unique

TABLEAU N. 87

Ms. 5, f. 67r

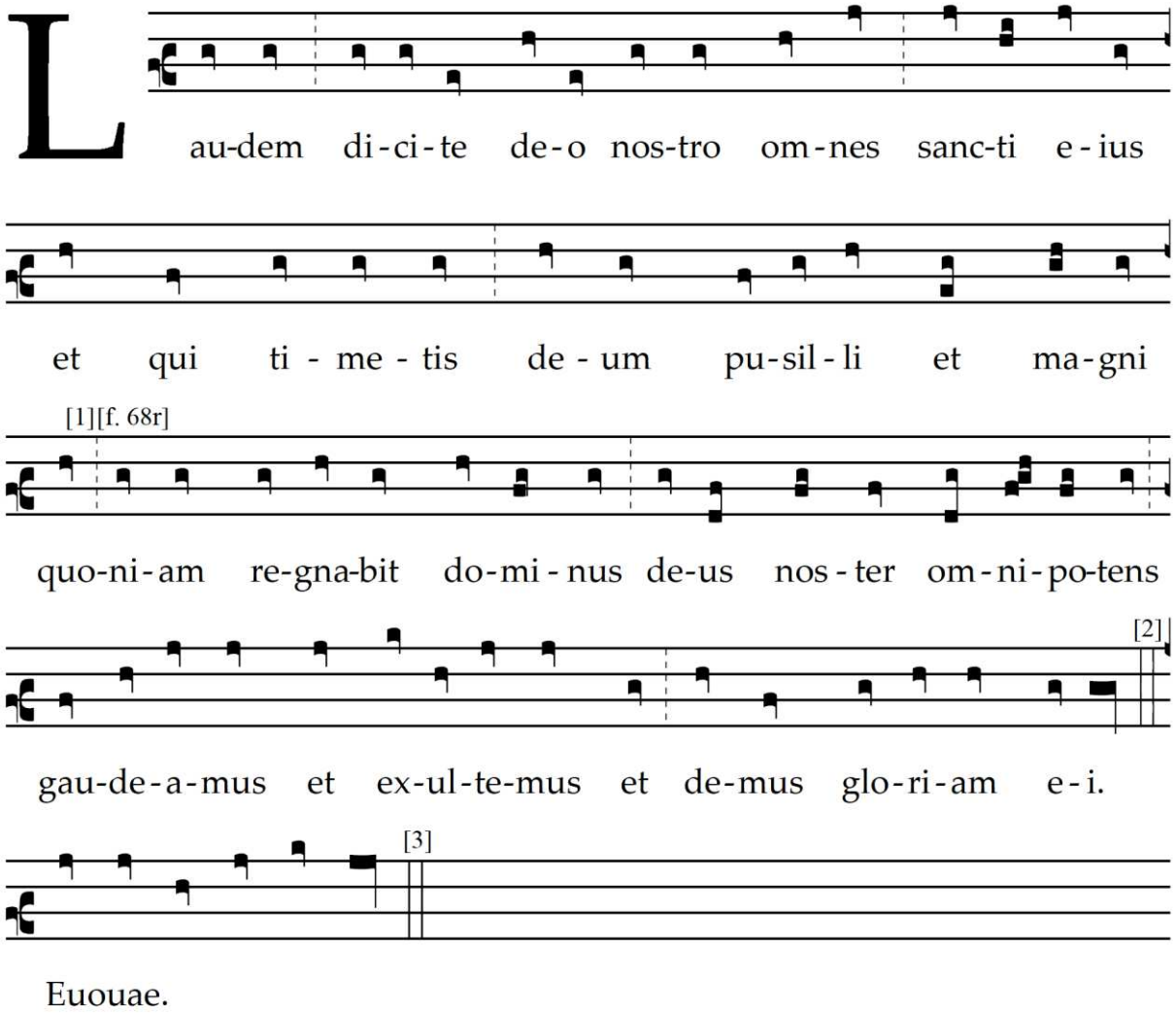


[1] : aucune barre

[2] : aucune barre

TABLEAU N. 88

Ms. 5, f. 67v



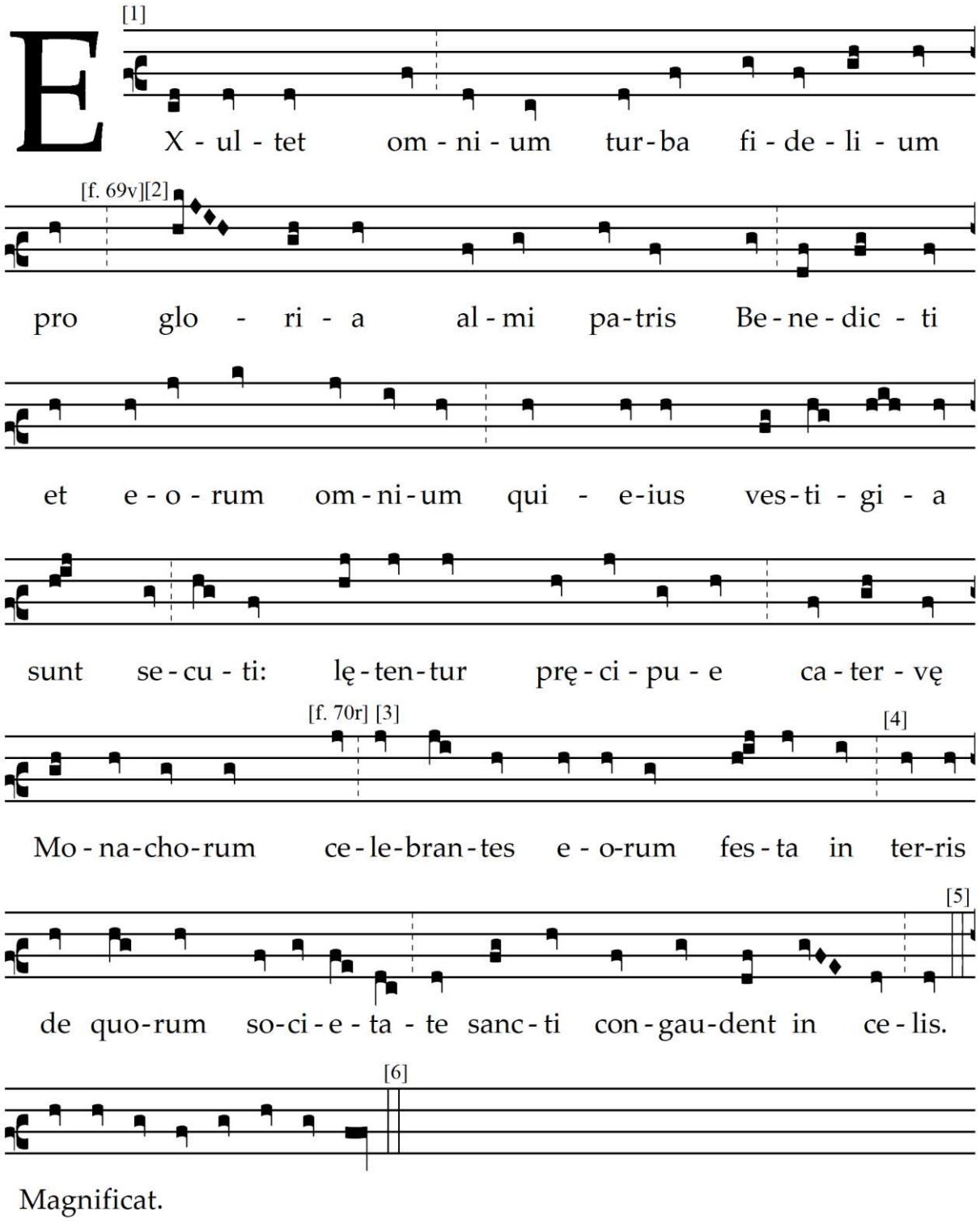
[1] : *custos* à la 2e ligne effacé et non remplacé

[2] : triple barre

[3] : aucune barre

TABLEAU N. 89

Ms. 5, f. 69r



[1] : clé de *fa* en 3e ligne

[2] : clé de *fa* en 2e ligne

[3] : clé de *do* en 3e ligne

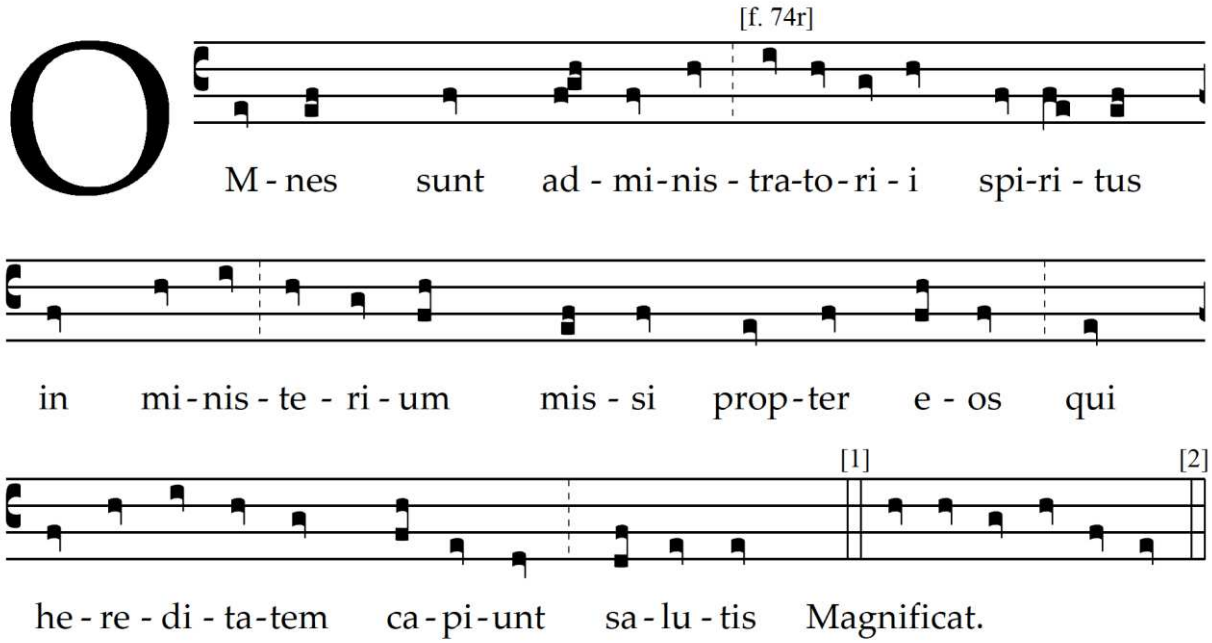
[4] : clé de *fa* en 2e ligne

[5] : triple barre

[6] : aucune barre

TABLEAU N. 90

Ms. 5, f. 73v

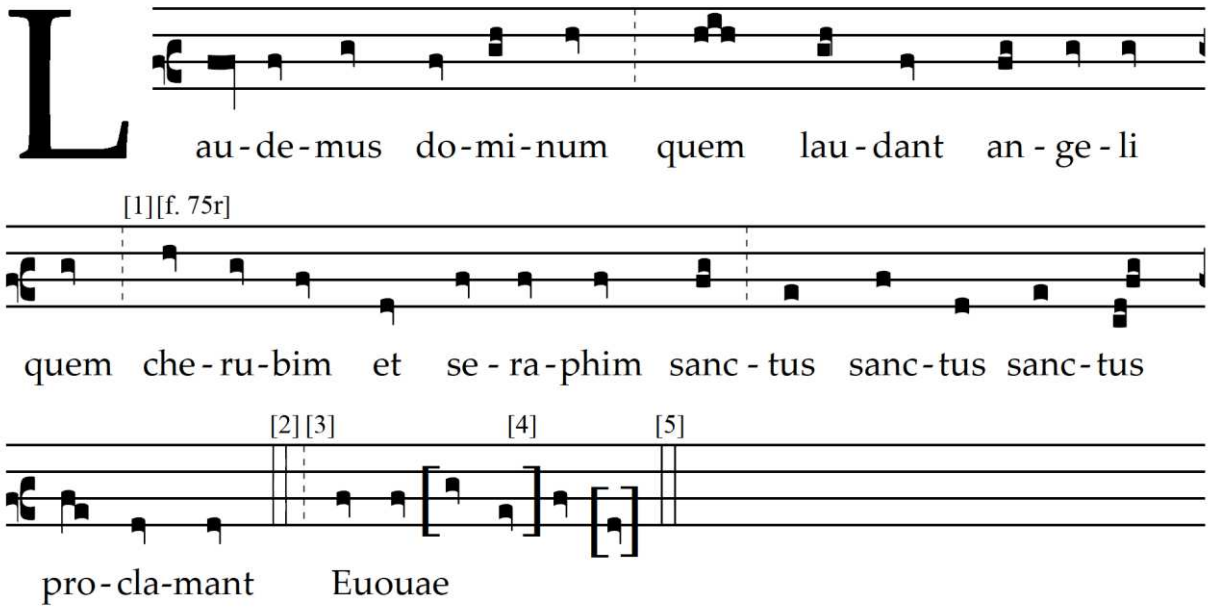


[1] : triple barre

[2] : triple barre

TABLEAU N. 91

Ms. 5, f. 74v



---

[1] : clé de *fa* en 3e ligne

[2] : aucune barre

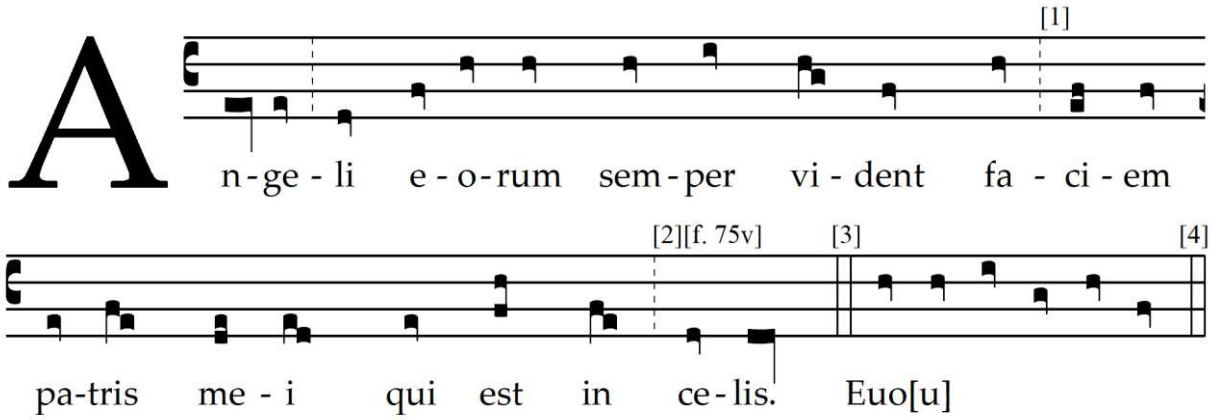
[3] : clé de *fa* en 3e ligne effacée

[4] : notes entre crochets effacées

[5] : triple barre

TABLEAU N. 92

Ms. 5, f. 75r



[1] : clé de *do* en 4e ligne

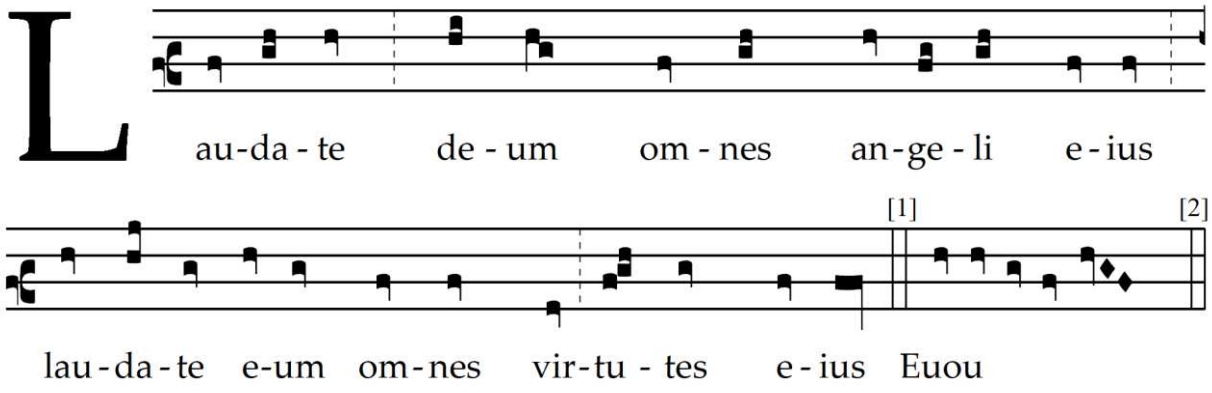
[2] : clé de *do* en 3e ligne

[3] : triple barre

[4] : triple barre

TABLEAU N. 93

Ms. 5, f. 75v

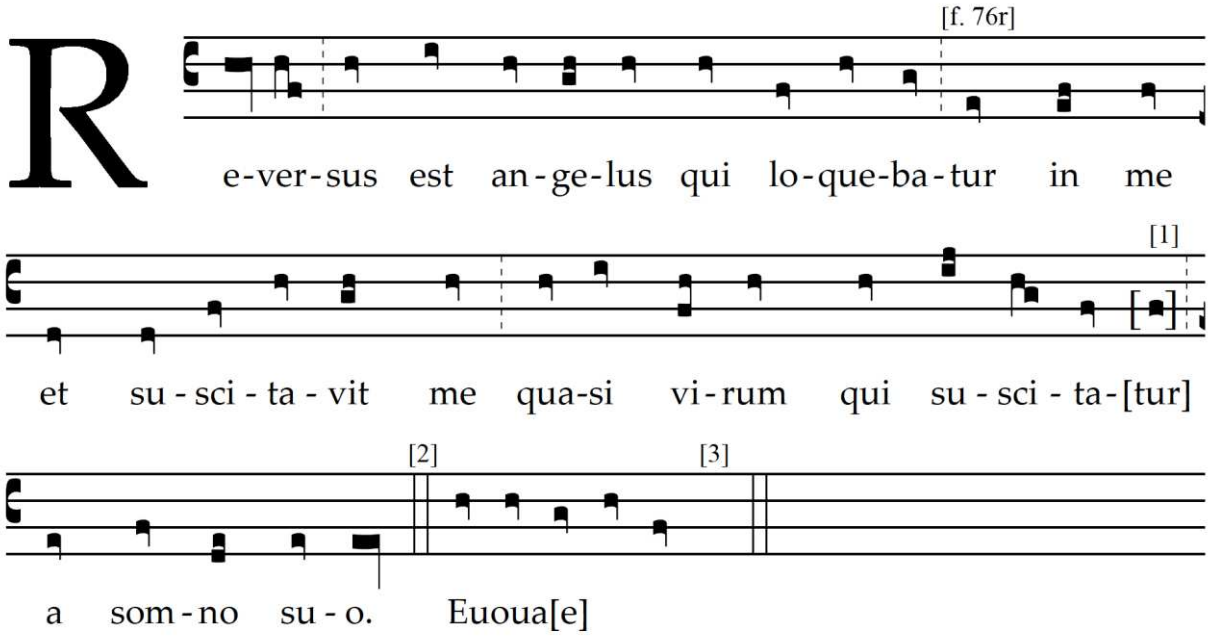


[1] : triple barre

[2] : triple barre

TABLEAU N. 94

Ms. 5, f. 75v



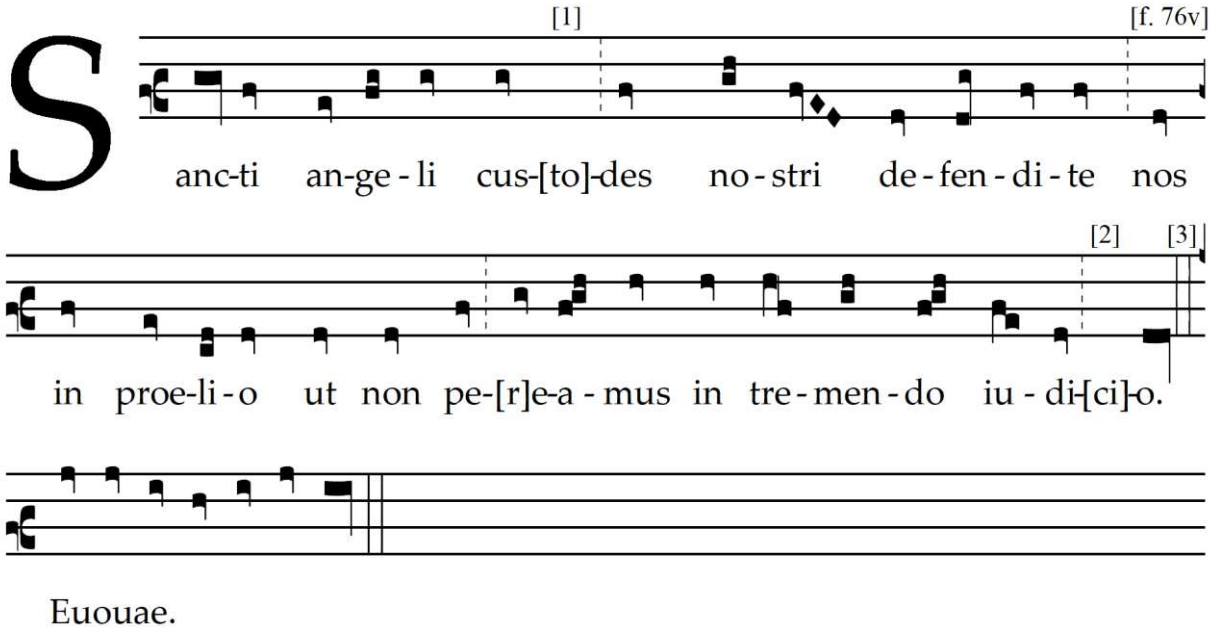
[1] : folio coupé, note partiellement lisible, *custos* absent

[2] : triple barre

[3] : folio coupé, dernière note et barre absents

TABLEAU N. 95

Ms. 5, f. 76r



Euouae.

---

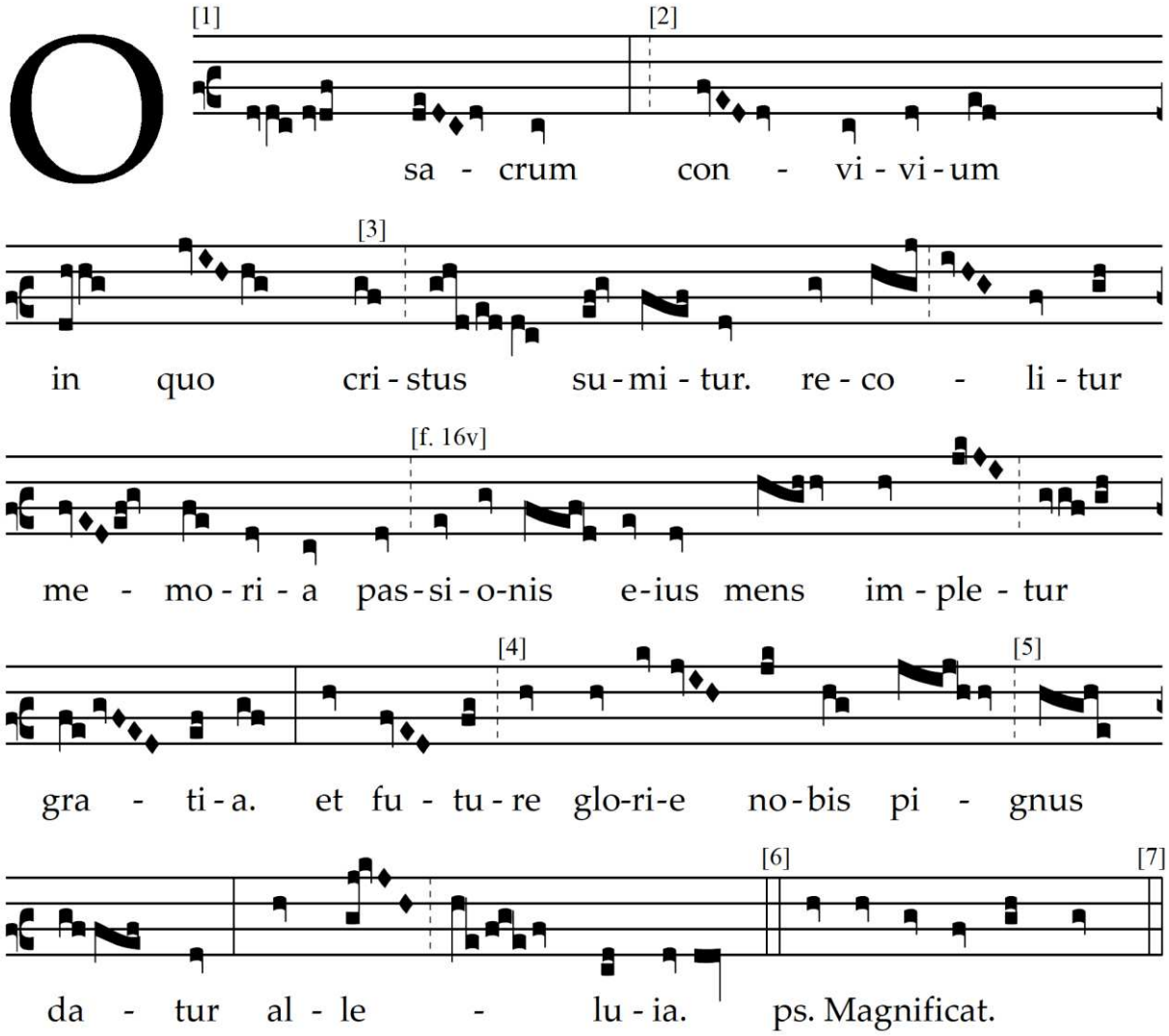
[1] : folio coupé

[2] : folio coupé

[3] : triple barre

TABLEAU N. 96

Ms. 6, f. 16r



[1] : clé de *fa* en 3e ligne ; clés de *fa* du recto réécrites

[2] : clé de *fa* en 2e ligne

[3] : ms. *cri-stus*

[4] : clé de *do* en 3e ligne

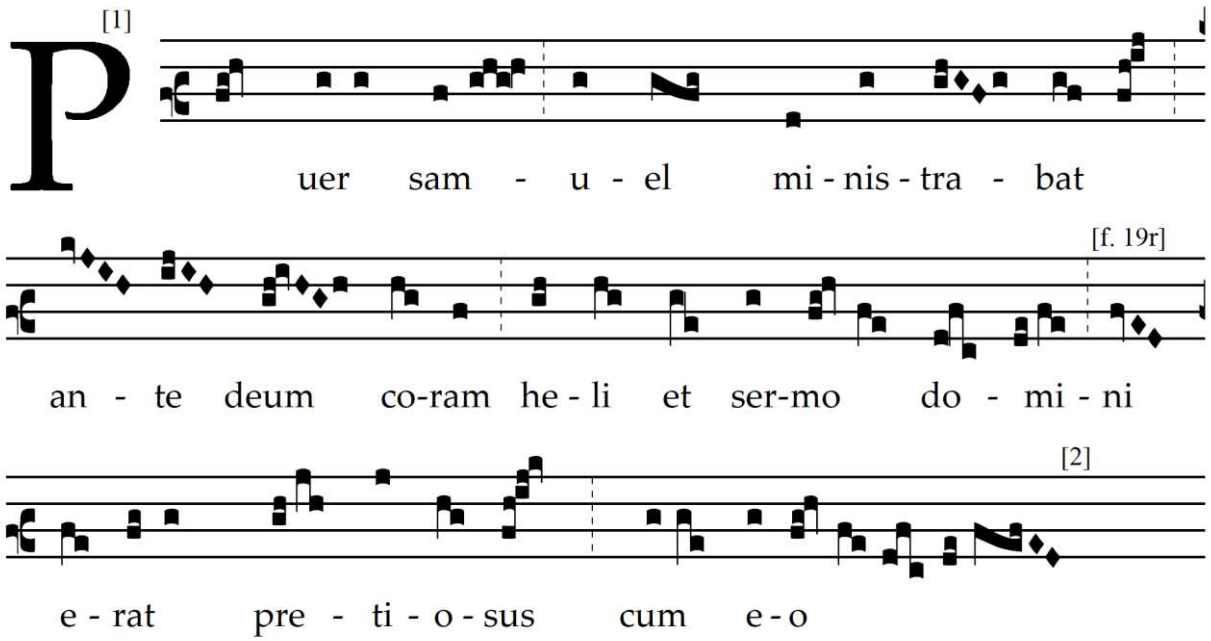
[5] : clé de *fa* en 2e ligne

[6] : aucune barre

[7] : aucune barre

TABLEAU N. 97

Ms. 6, f. 18v

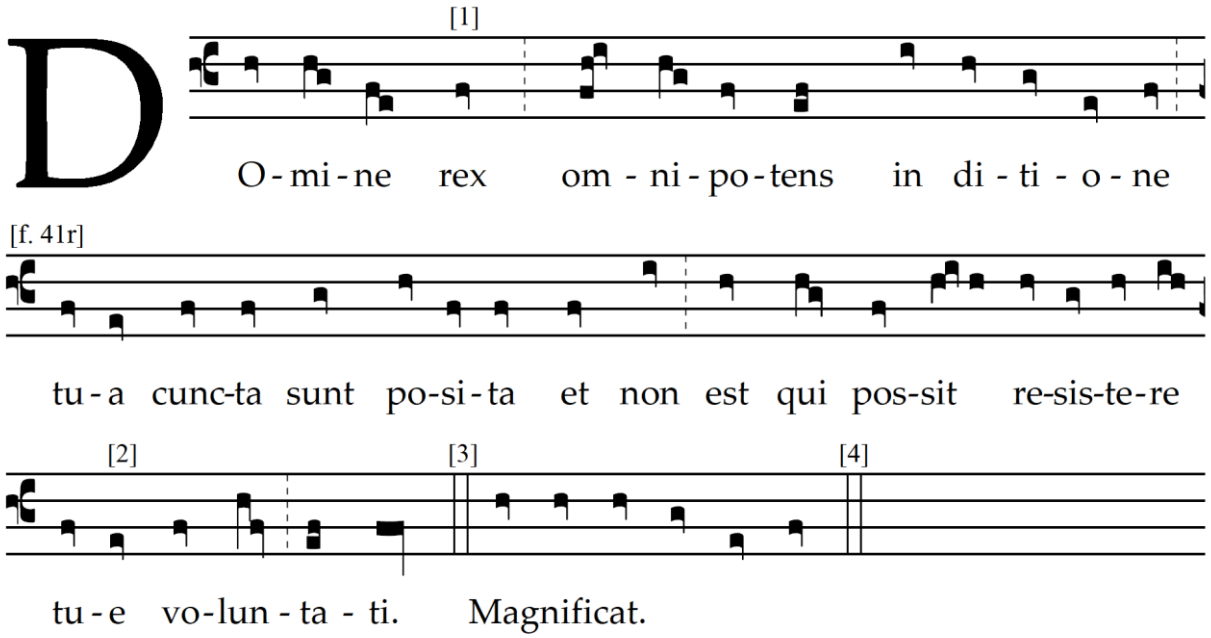


[1] : initiale D du répons *Dominus qui eripuit* effacé ; division en syllabes douteuse

[2] : aucune barre ; le répons continue à partir des mots *de manibus inimicorum*

TABLEAU N. 98

Ms. 6, f. 40v



---

[1] : d'ici à la fin, texte réécrit, sauf *Magnificat*

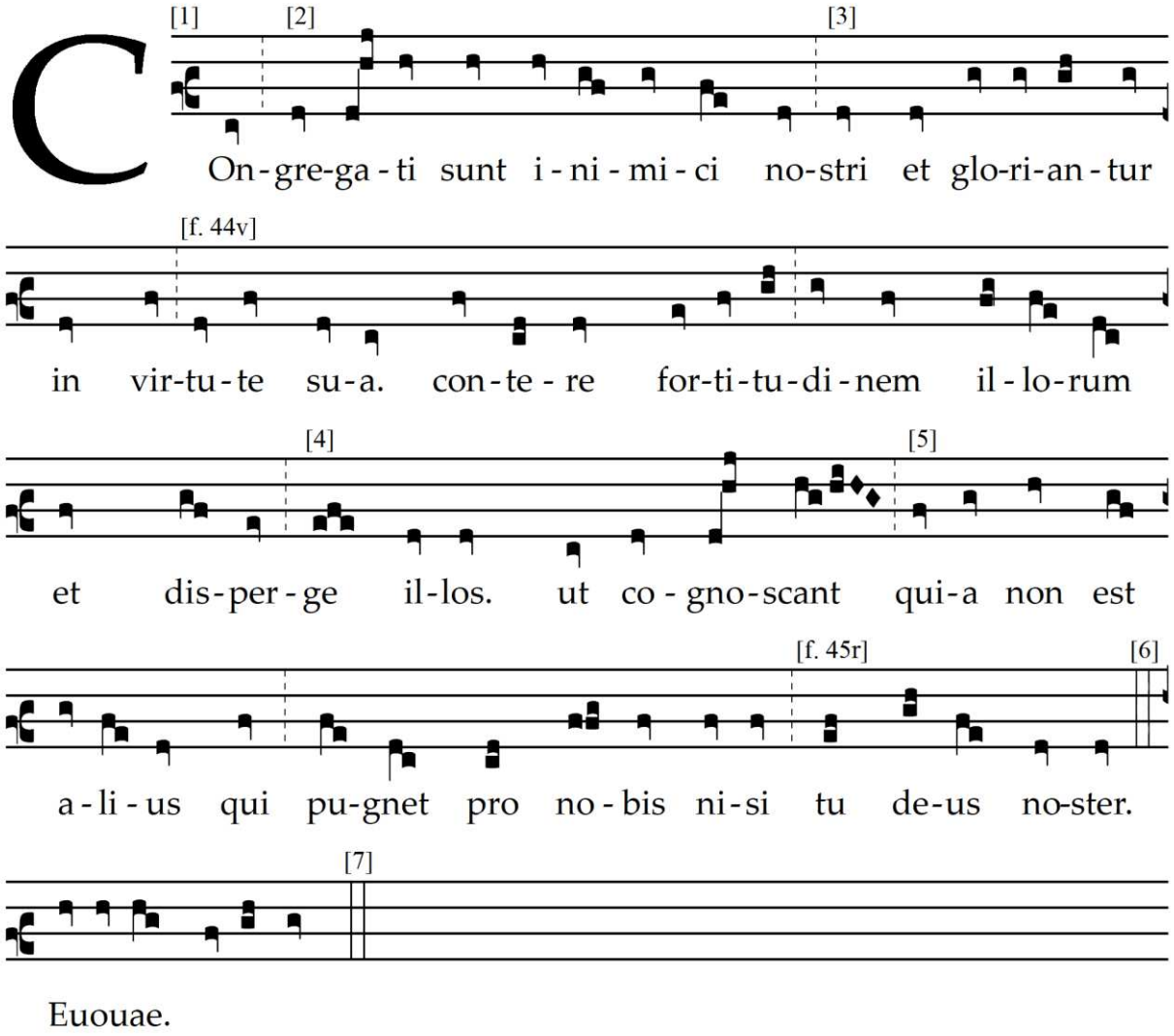
[2] : *-e volun-* écrit au-delà de la justification

[3] : une barre

[4] : une barre

TABLEAU N. 99

Ms. 6, f. 44r



[1] : clé de *fa* en 3e ligne

[2] : clé de *fa* en 2e ligne

[3] : clé de *fa* en 3e ligne

[4] : clé de *fa* en 2e ligne

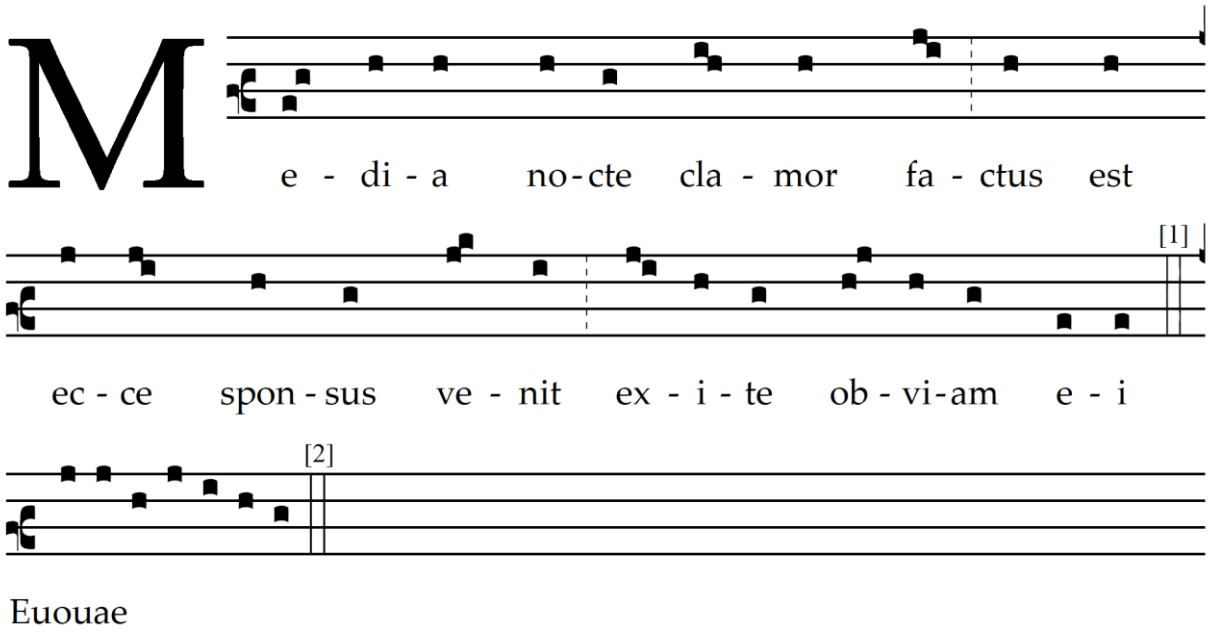
[5] : clé de *fa* en 3e ligne

[6] : aucune barre

[7] : aucune barre

TABLEAU N. 100

Ms. 7, f. 102v

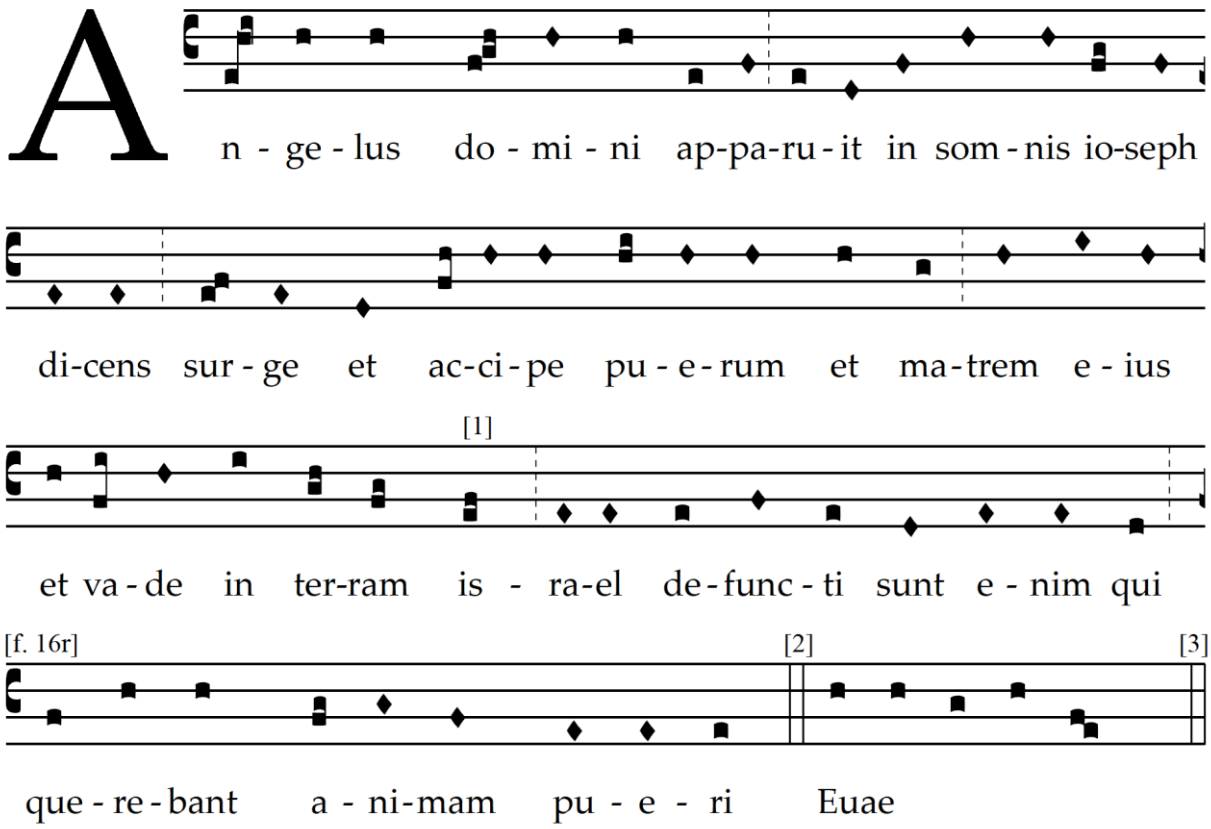


[1] : aucune barre

[2] : aucune barre

TABLEAU N. 101

Ms. 8, f. 15v



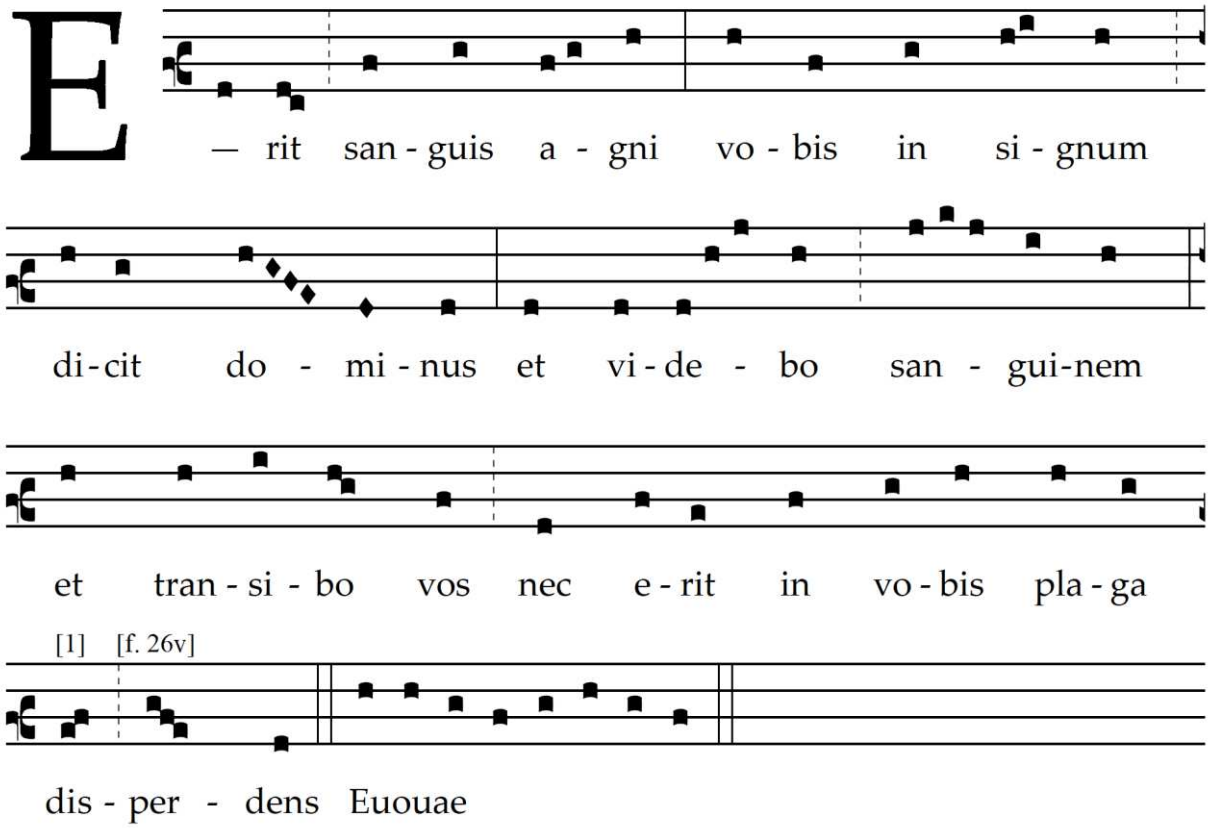
[1] : ms. *is-rael*

[2] : aucune barre

[3] : aucune barre

TABLEAU N. 102

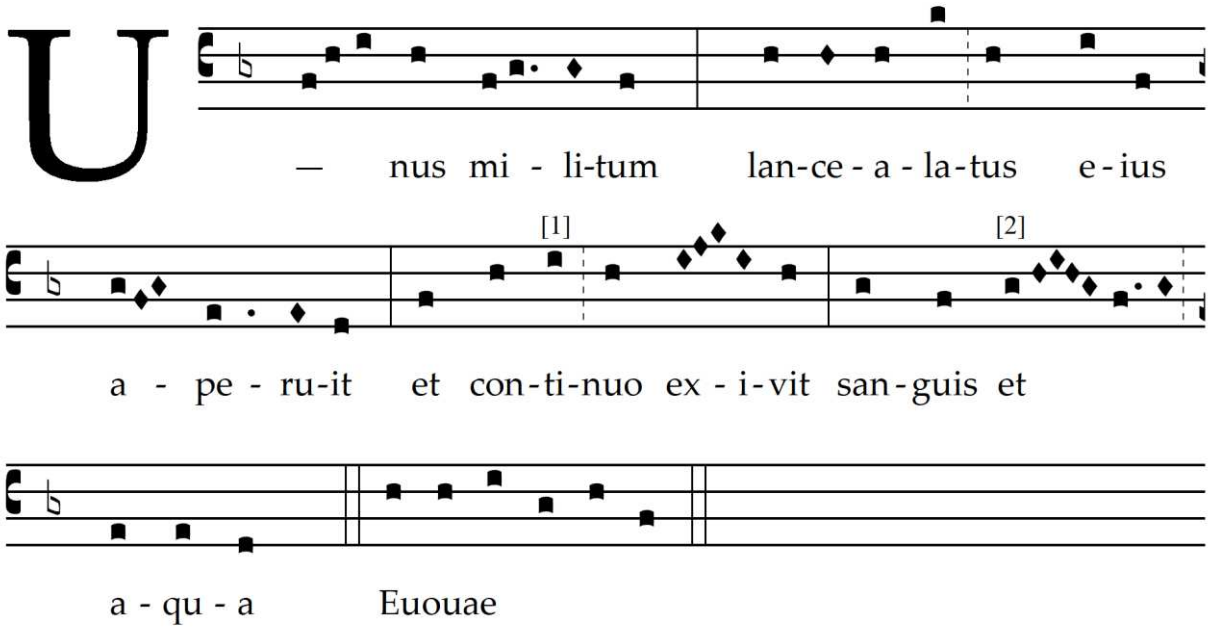
Ms. 8, f. 26r



[1] : ms. *dis-perdens*

TABLEAU N. 103

Ms. 8, f. 26v



[1] : ms. *continu-o*

[2] : ms. *e-t*, syllabes aux 1re et dernière note du neume

TABLEAU N. 104

Ms. 8, f. 32r

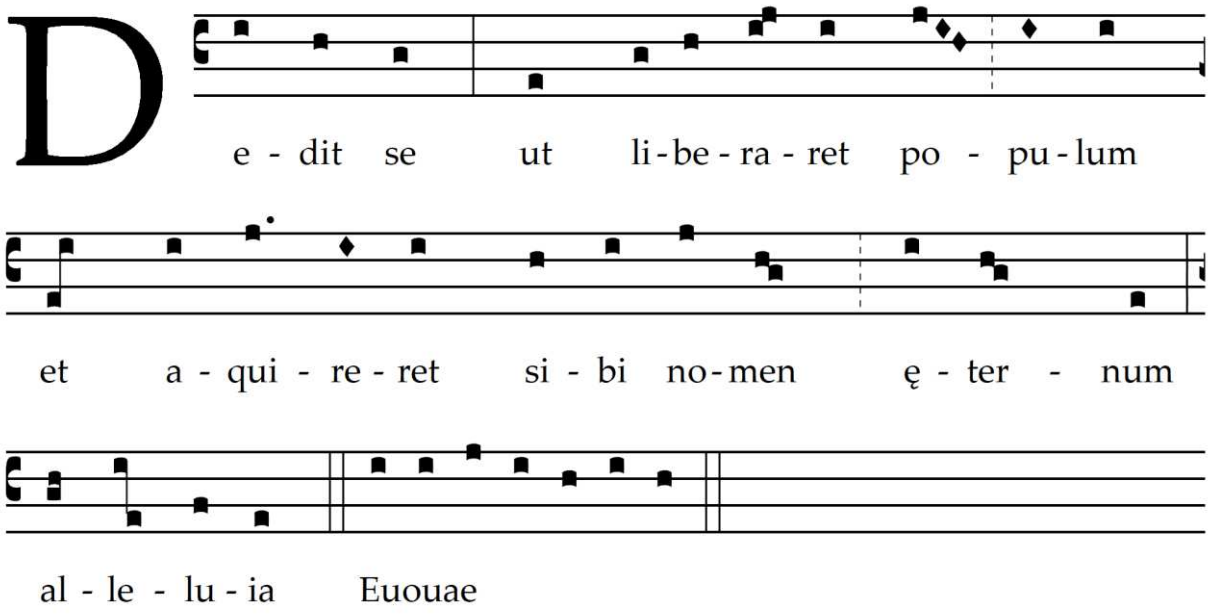


TABLEAU N. 105

Ms. 8, f. 33r

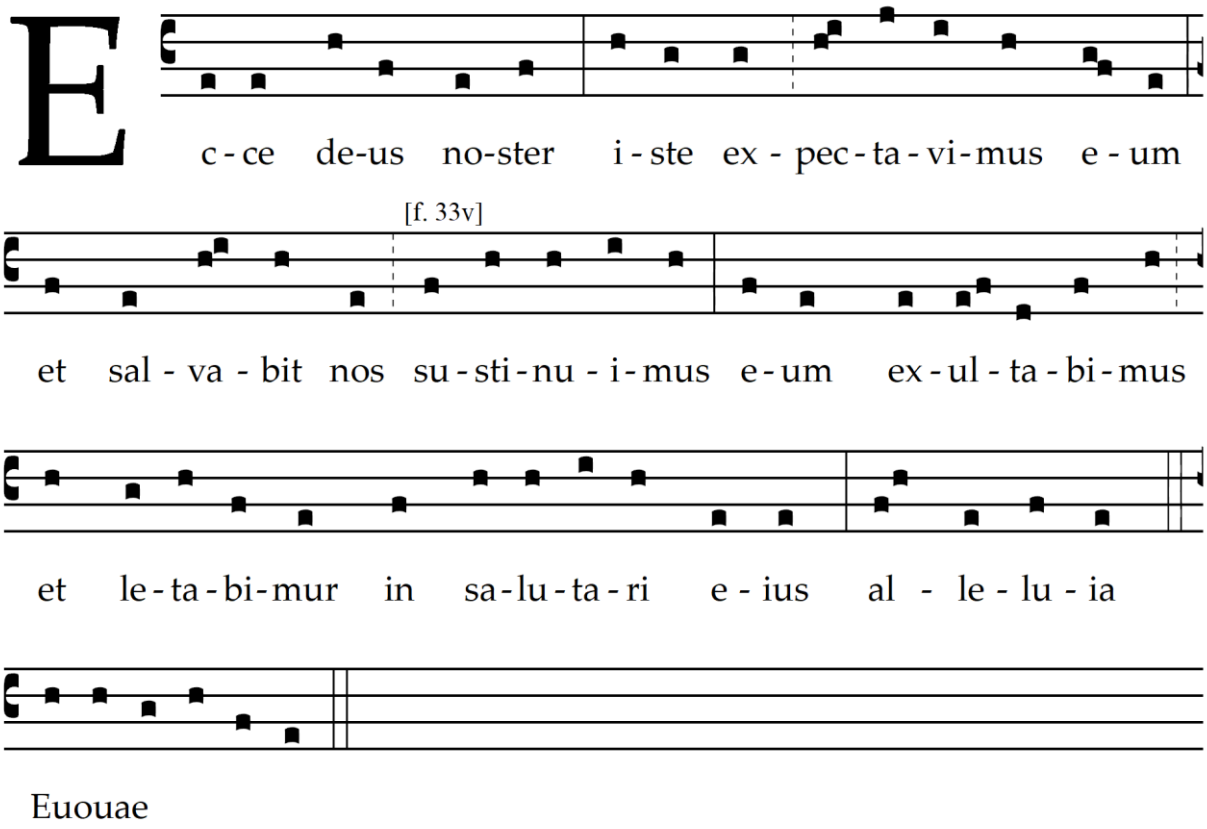
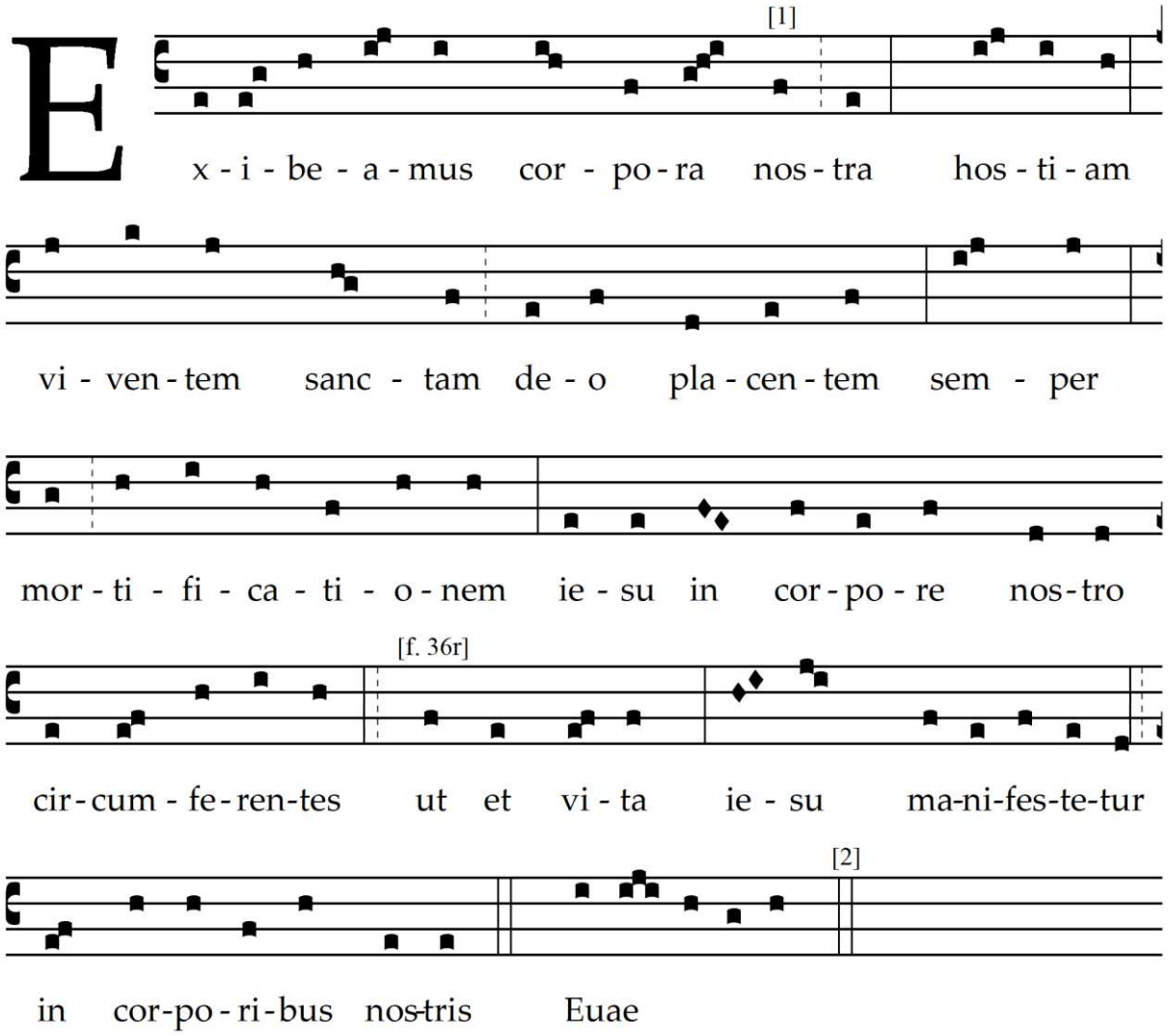


TABLEAU N. 106

Ms. 8, f. 35v

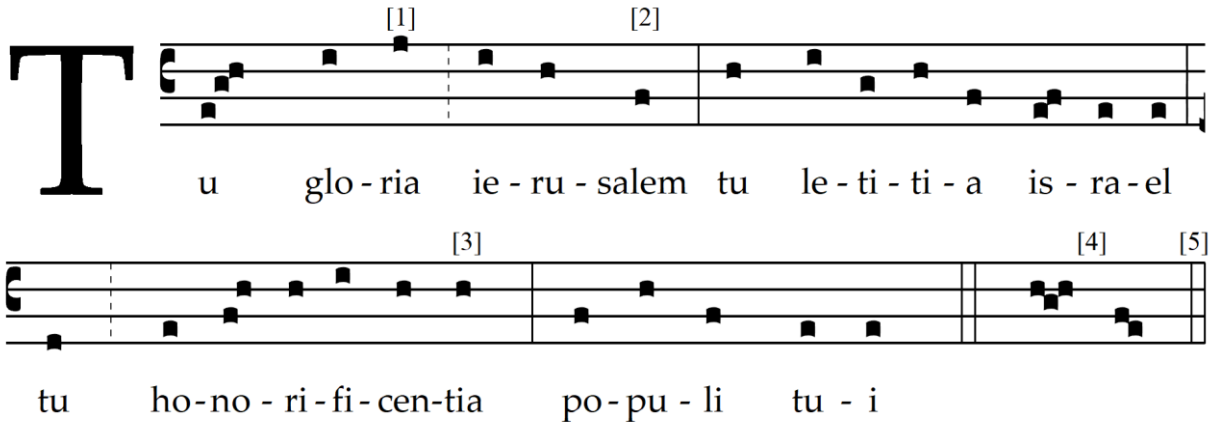


[1] : ms. *nos-tra*

[2] : aucune barre

TABLEAU N. 107

Ms. 8, 36r



---

[1] : *sic* !

[2] : *sic* !

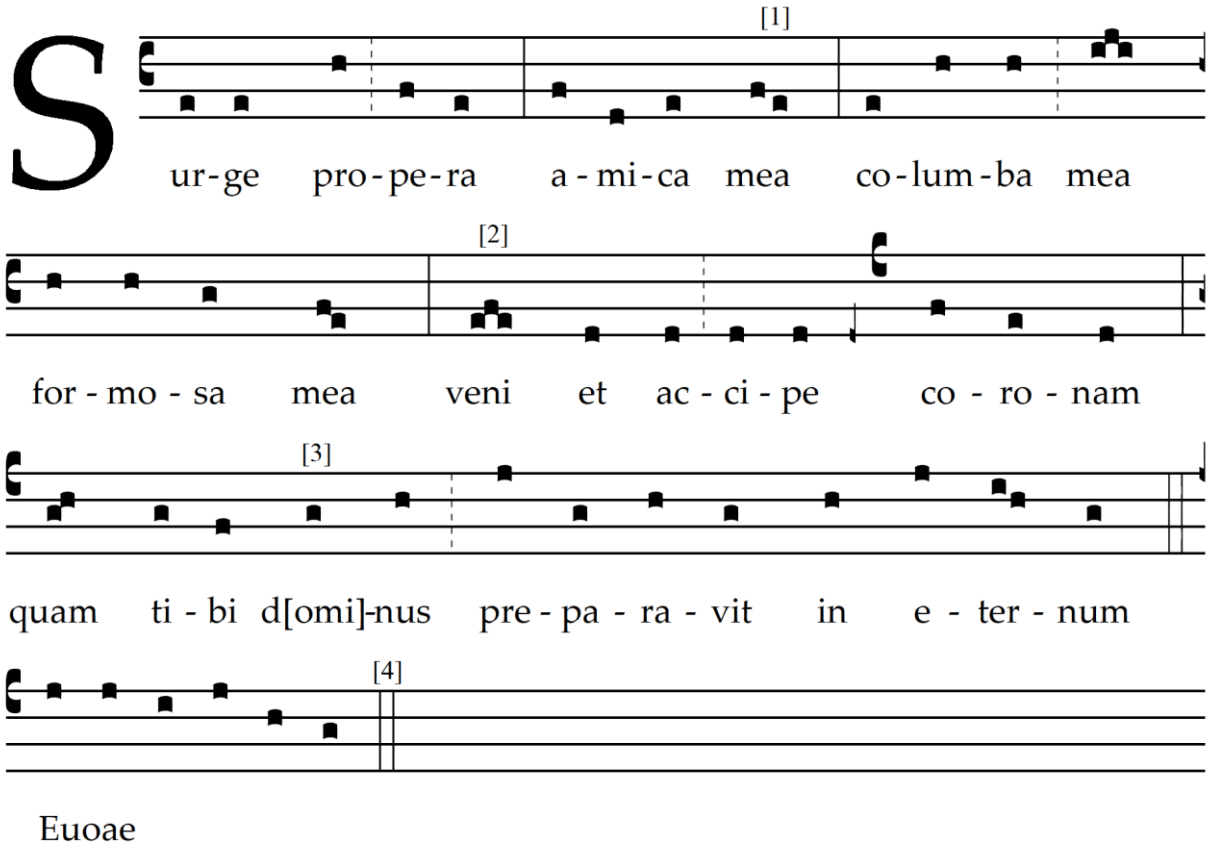
[3] : *sic* !

[4] : *differentia* écrite étroite

[5] : dernière note au-delà de la justification

TABLEAU N. 108

Ms. 8, f. 36v



---

[1] : *mea* toujours monosyllabe

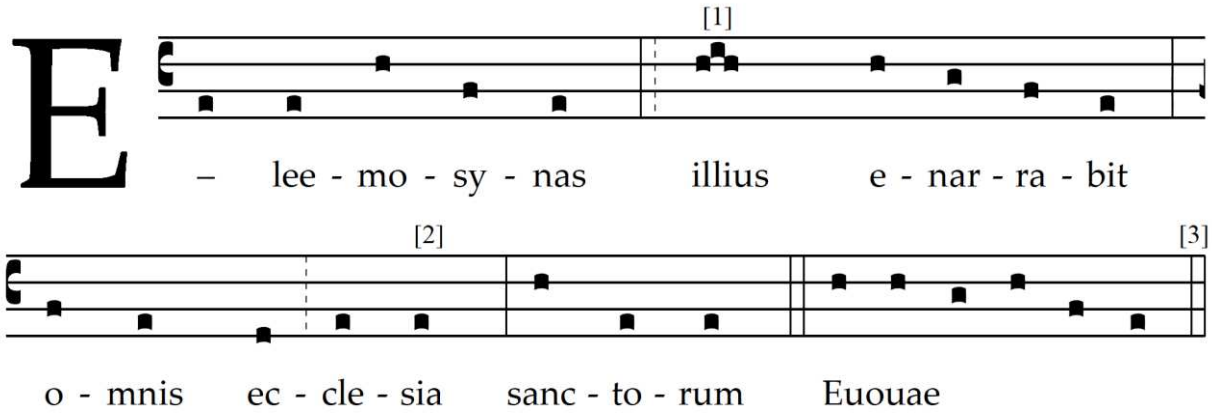
[2] : *sic* !

[3] : note pour l'abréviation absente

[4] : aucune barre

TABLEAU N. 109

Ms. 8, f. 37r



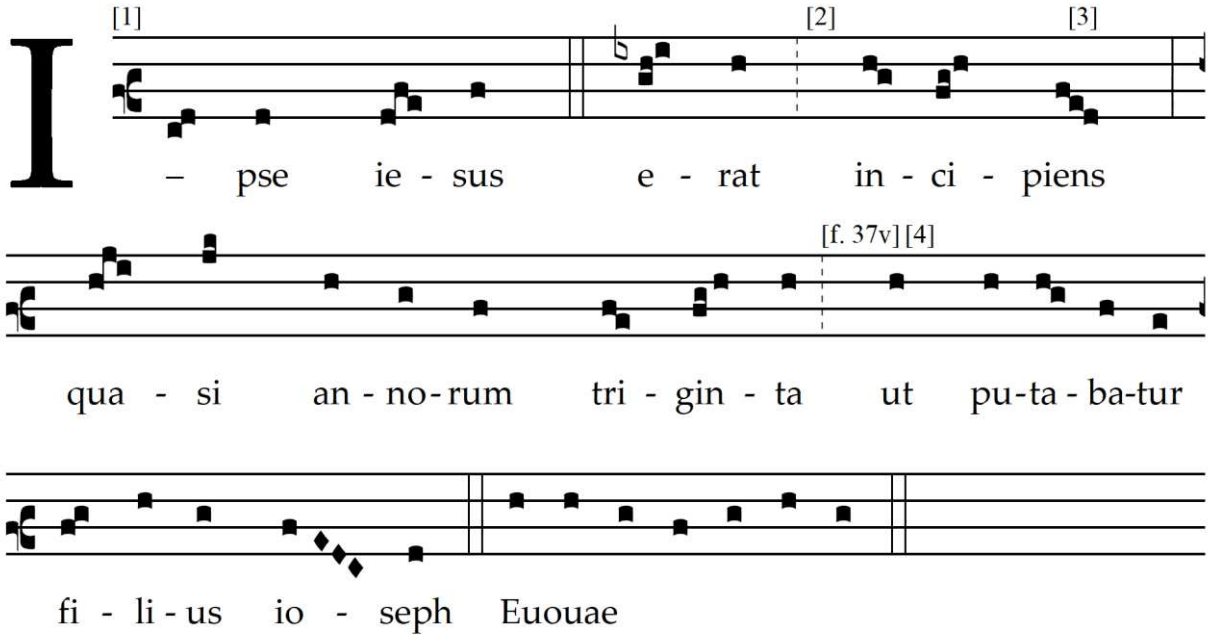
[1] : monosyllabe

[2] : mot paroxyton

[3] : aucune barre

TABLEAU N. 110

Ms. 8, f. 37r



[1] : clé de *fa* en 3e ligne

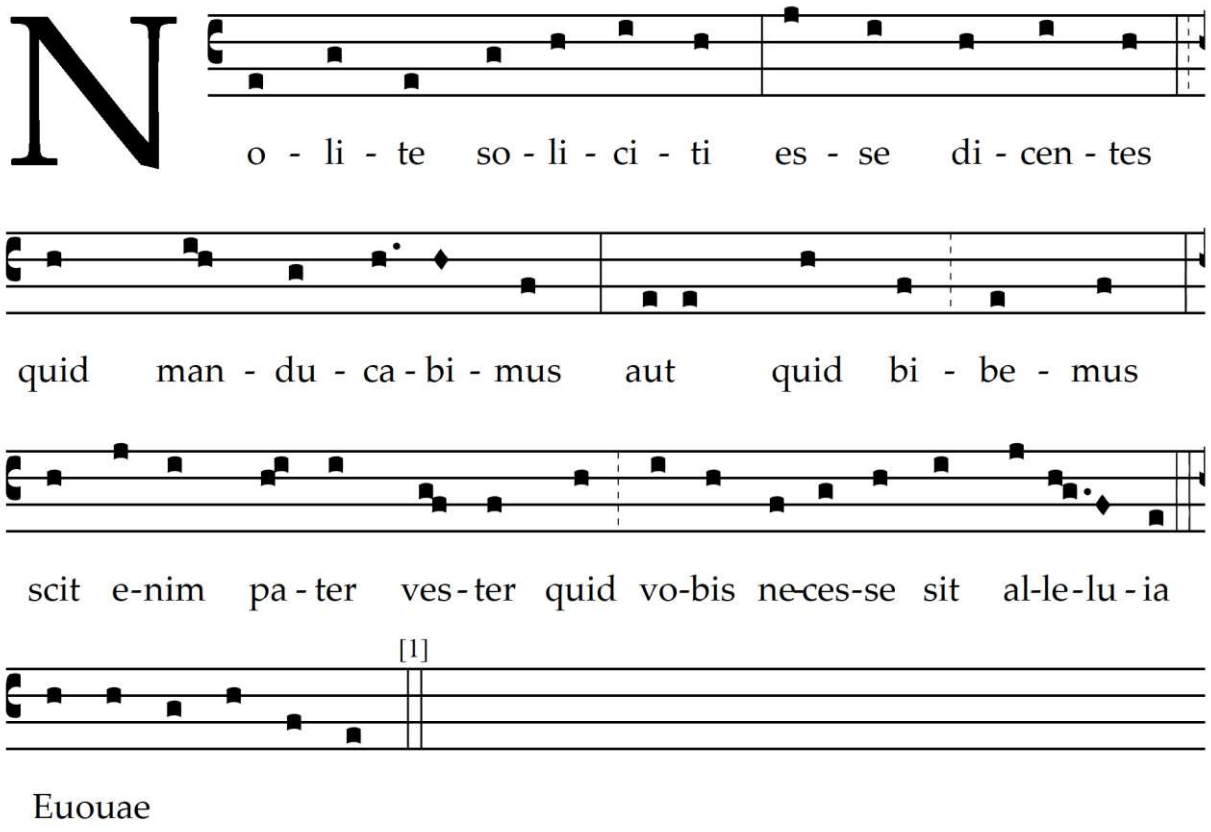
[2] : clé de *fa* en 2e ligne

[3] : mot paroxyton

[4] : clé de *fa* en 3e ligne

TABLEAU N. 111

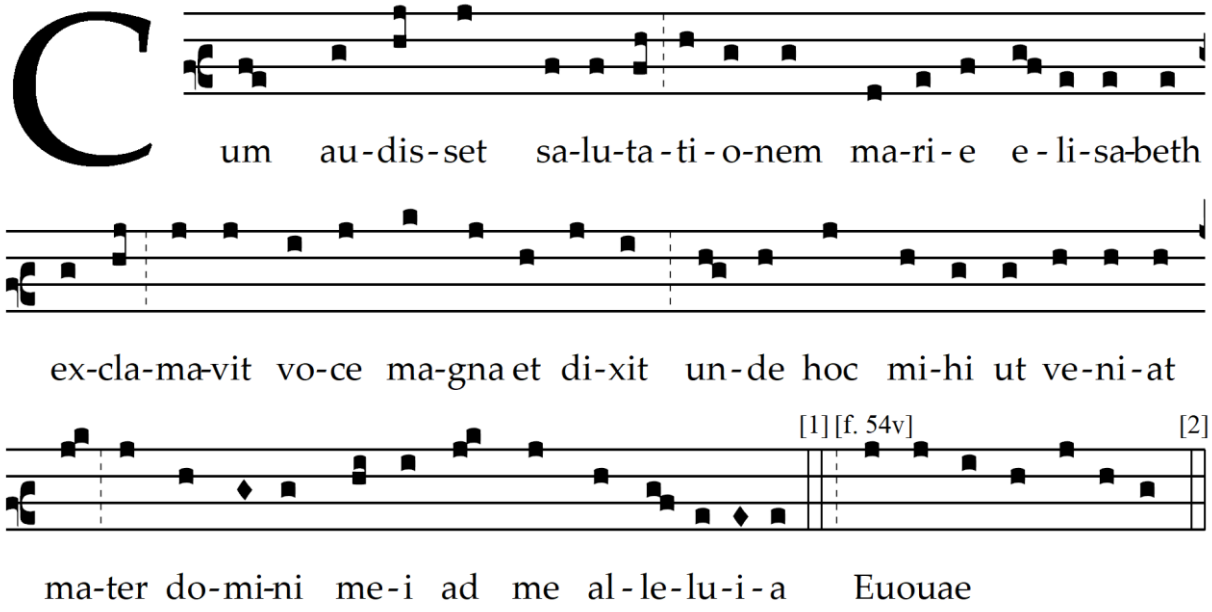
Ms. 8, f. 50v



[1] : aucune barre

TABLEAU N. 112

Ms. 8, f. 54r

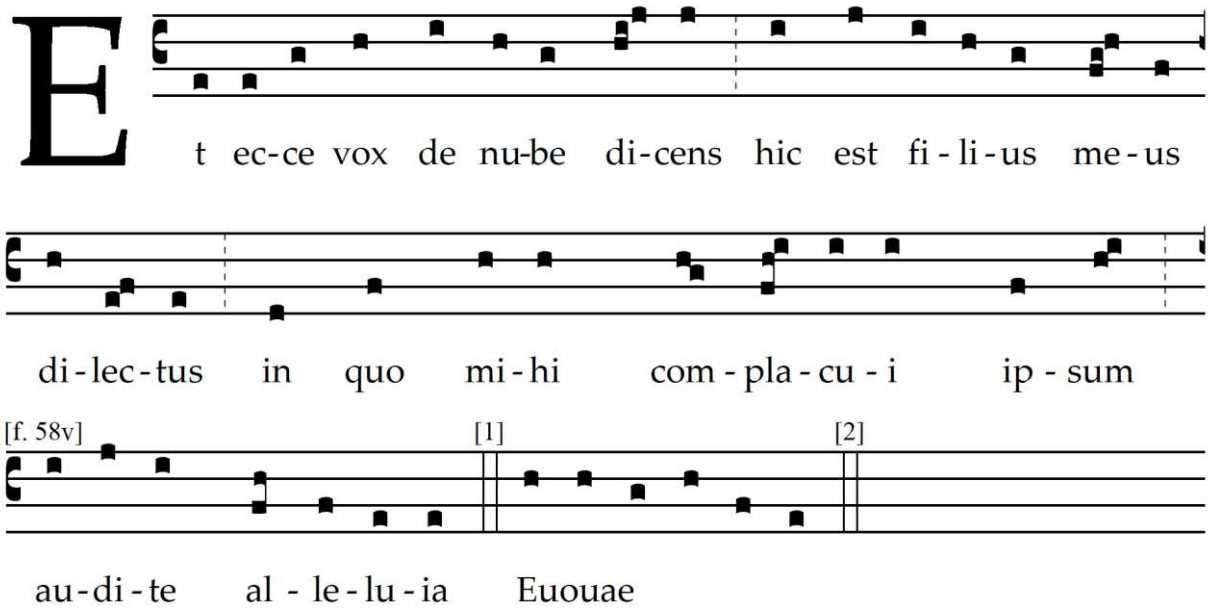


[1] : aucune barre

[2] : aucune barre

TABLEAU N. 113

Ms. 8, f. 58r

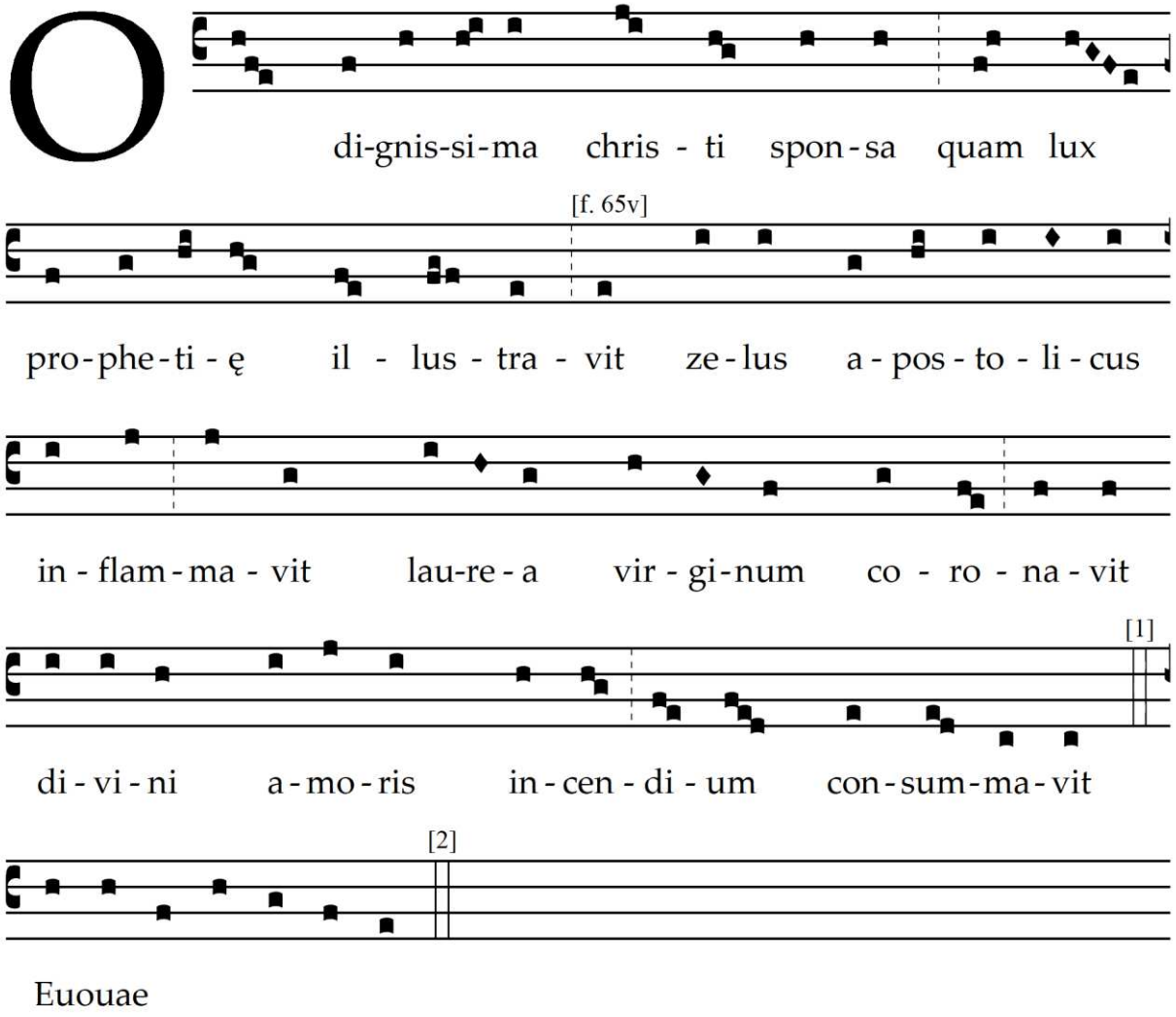


[1] : aucune barre

[2] : aucune barre

TABLEAU N. 114

Ms. 8, f. 65r

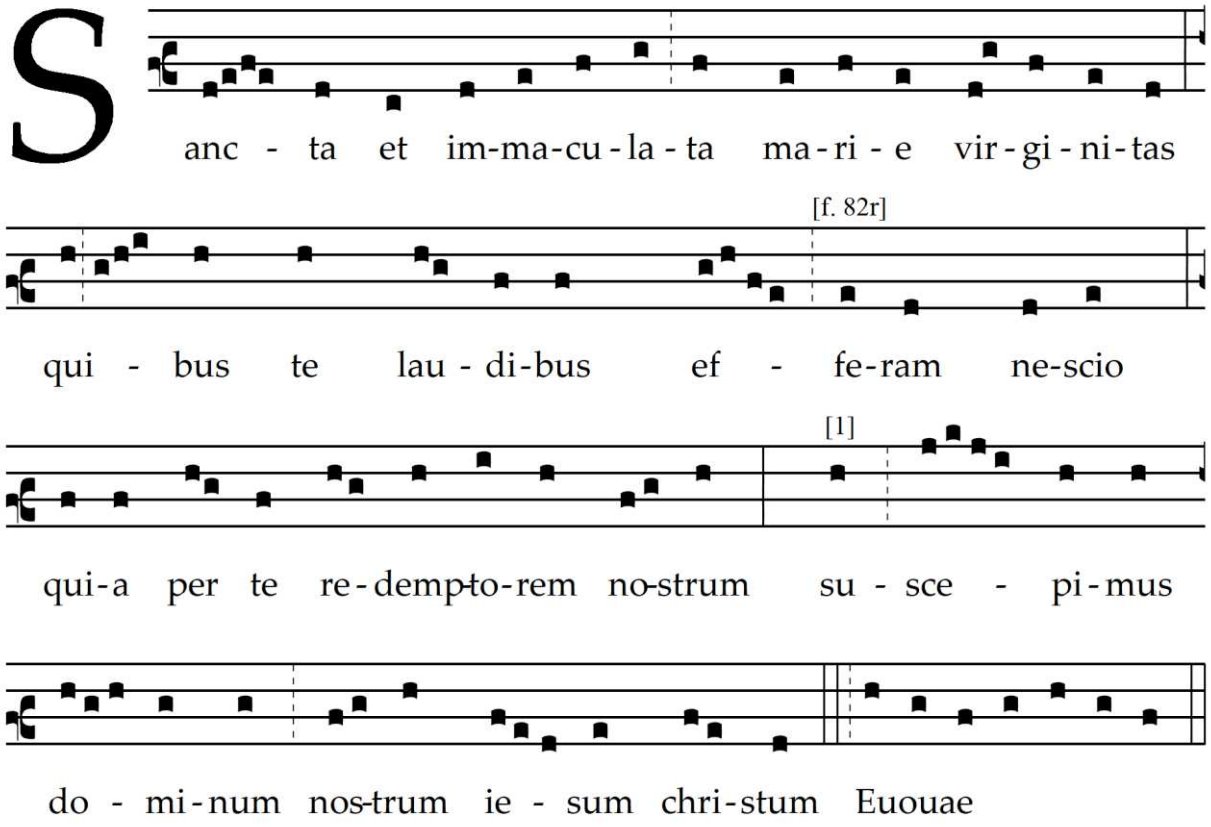


[1] : aucune barre

[2] : aucune barre

TABLEAU N. 115

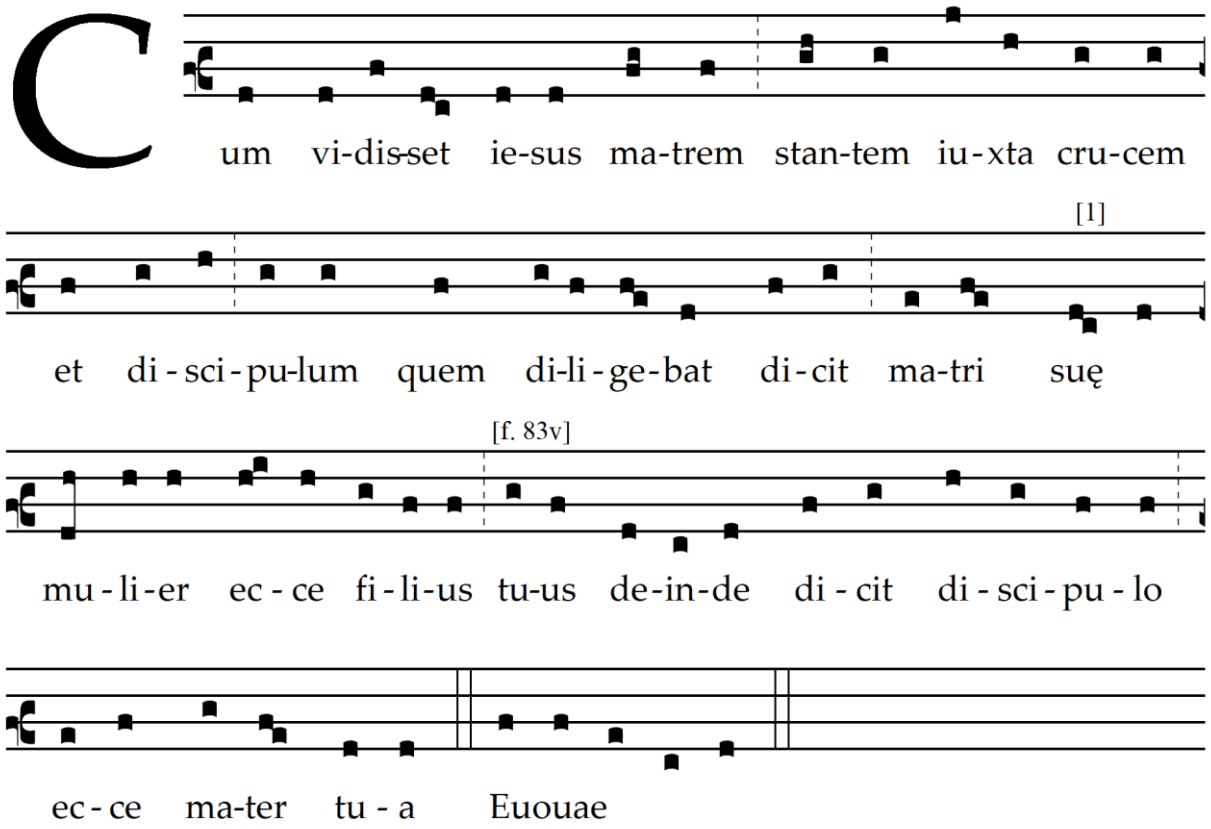
Ms. 8, f. 81v



[1] : ms. *sus-ce-pimus*

TABLEAU N. 116

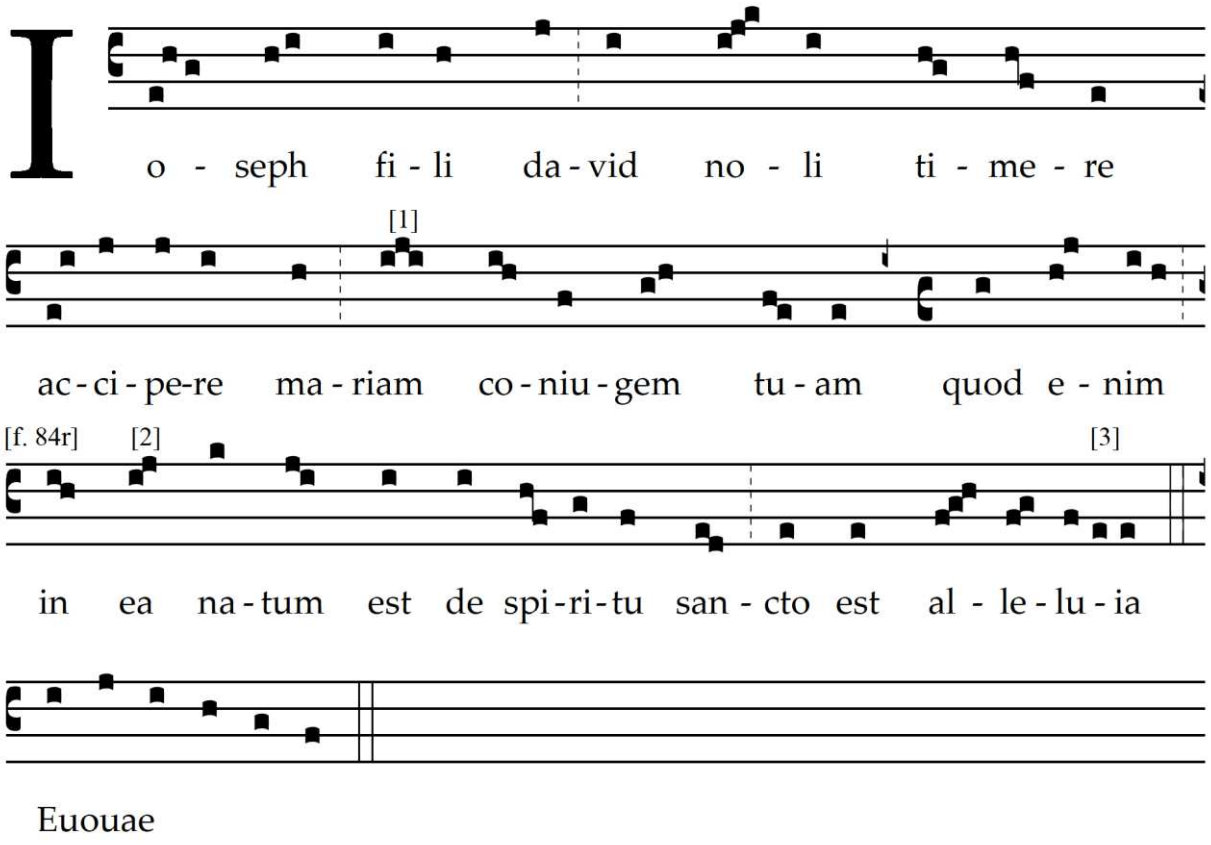
Ms. 8, f. 83r



[1] : ms. monosyllabe

TABLEAU N. 117

Ms. 8, f. 83v



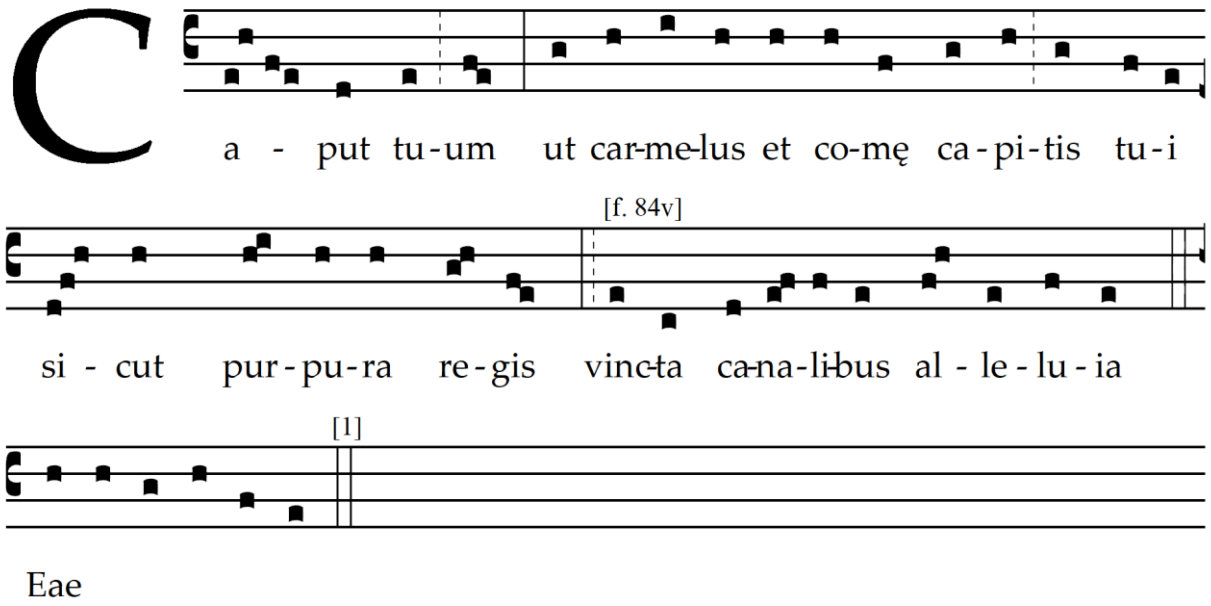
[1] : ms. monosyllabe

[2] : ms. monosyllabe

[3] : coupure du mot pas évidente

TABLEAU N. 118

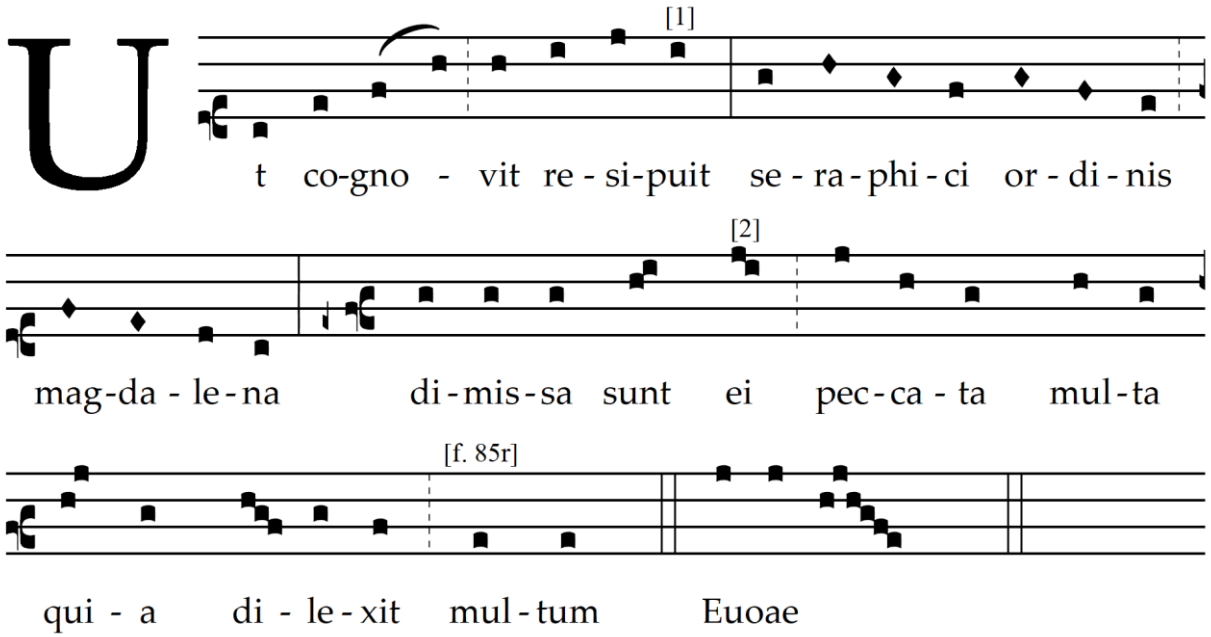
Ms. 8, f. 84r



[1] : aucune barre

TABLEAU N. 119

Ms. 8, f. 85r

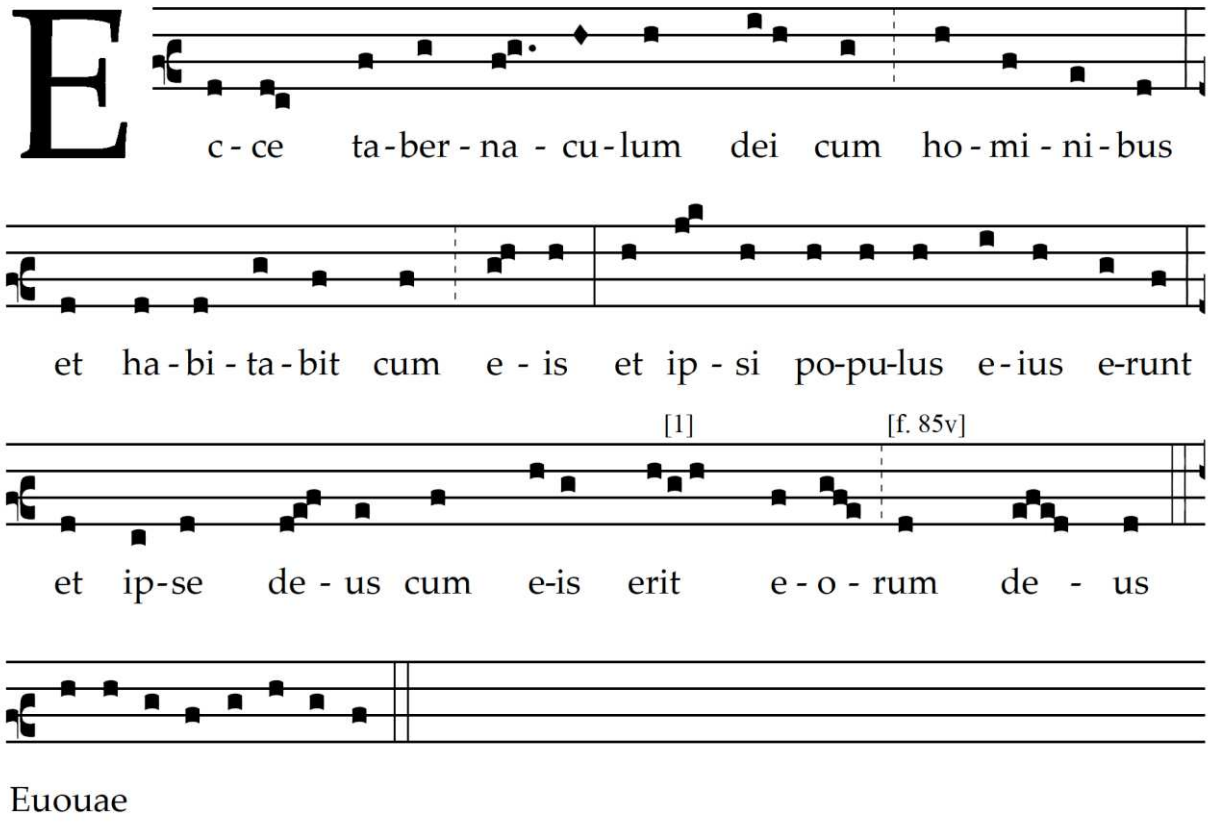


[1] : ms. mot paroxiton

[2] : ms. monosyllabe

TABLEAU N. 120

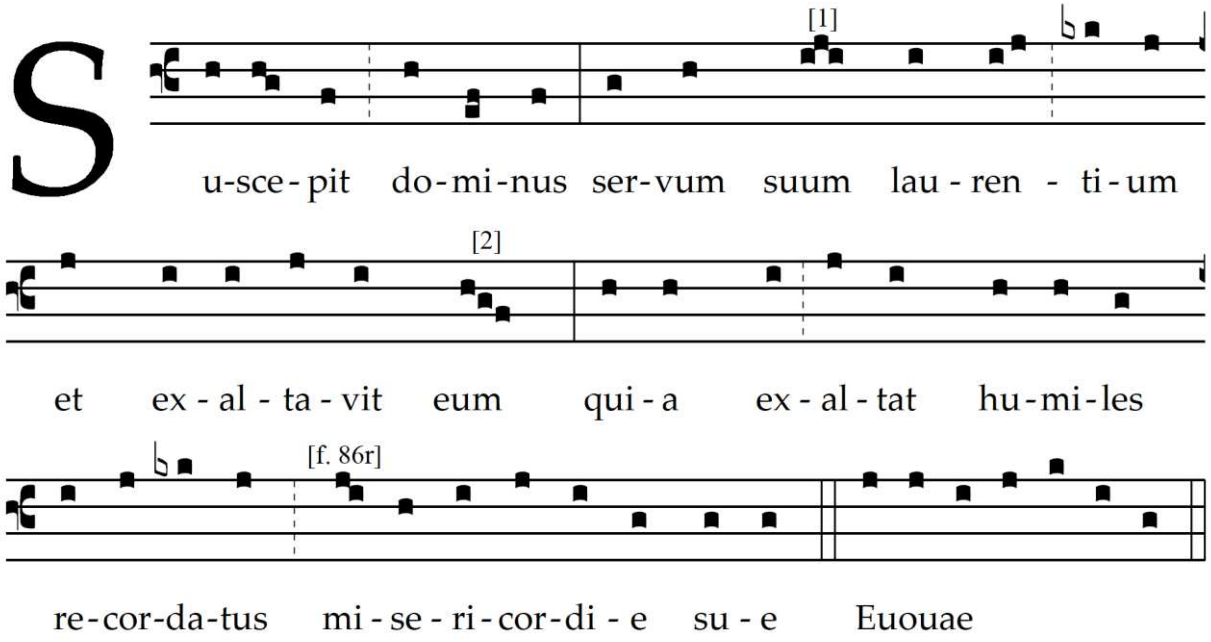
Ms. 8, f. 85r



[1] : coupure du mot douteuse

TABLEAU N. 121

Ms. 8, f. 85v

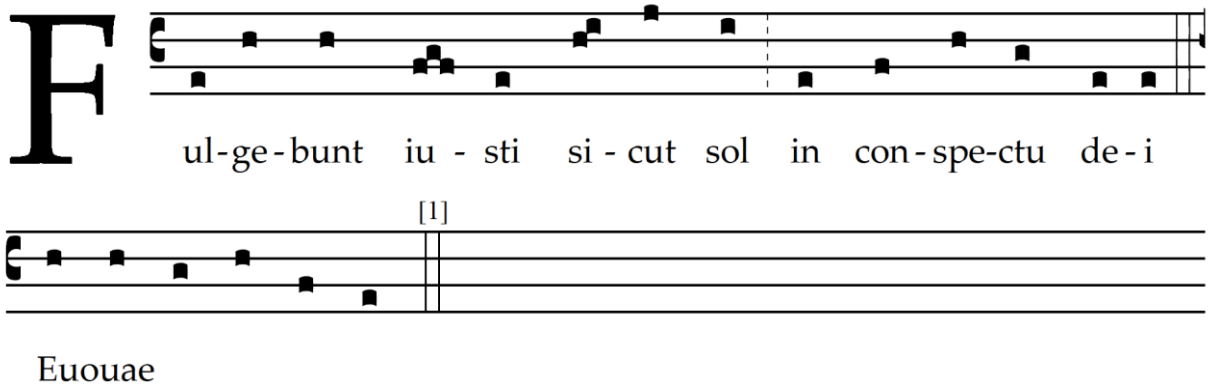


[1] : ms. monosyllabe

[2] : coupure du mot douteuse

TABLEAU N. 122

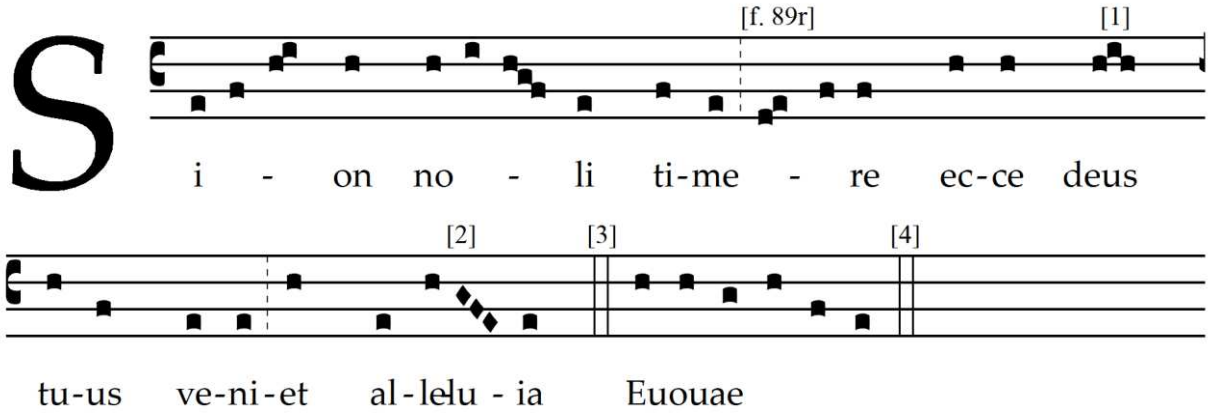
Ms. 8, f. 86v



[1] : aucune barre

TABLEAU N. 123

Ms. 8, f. 88v



[1] : ms. monosyllabe

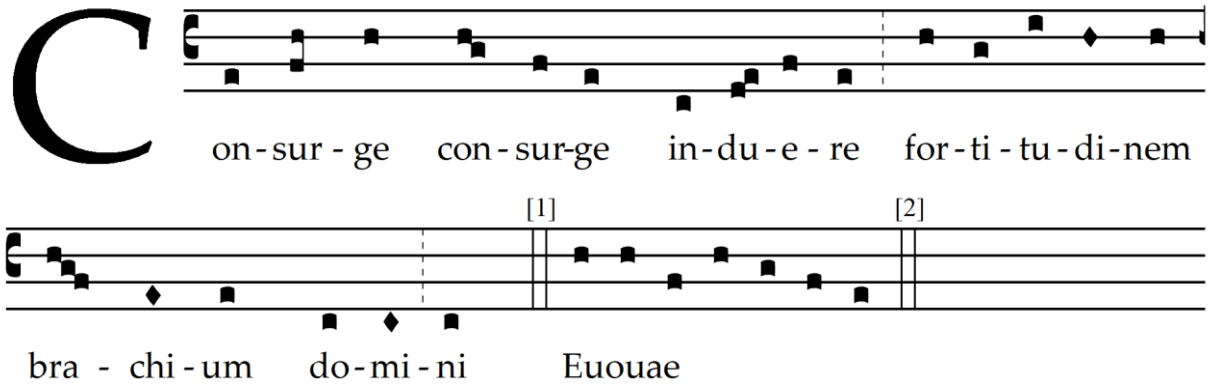
[2] : coupure du mot douteuse

[3] : aucune barre

[4] : aucune barre

TABLEAU N. 124

Ms. 8, f. 94v

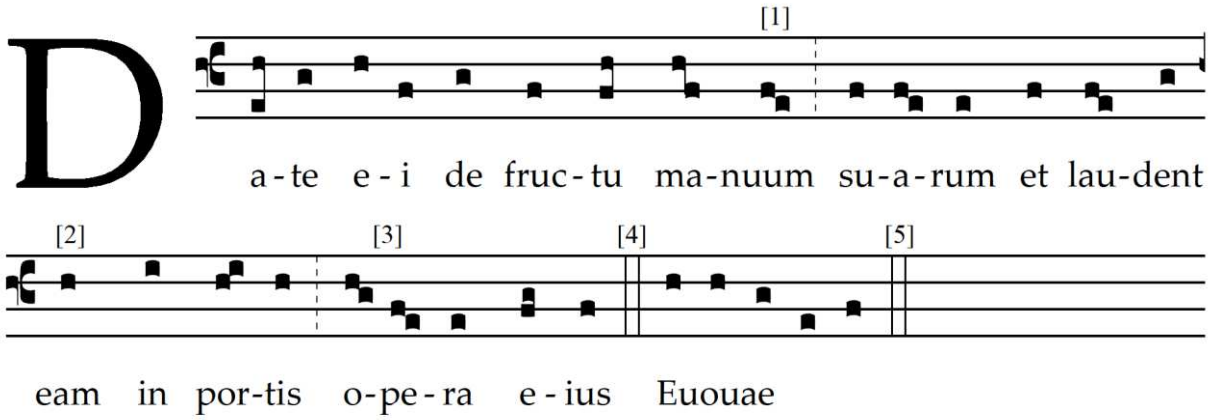


[1] : aucune barre

[2] : aucune barre

TABLEAU N. 125

Ms. 8, f. 96v



[1] : ms. syllabe unique

[2] : ms. monosyllabe

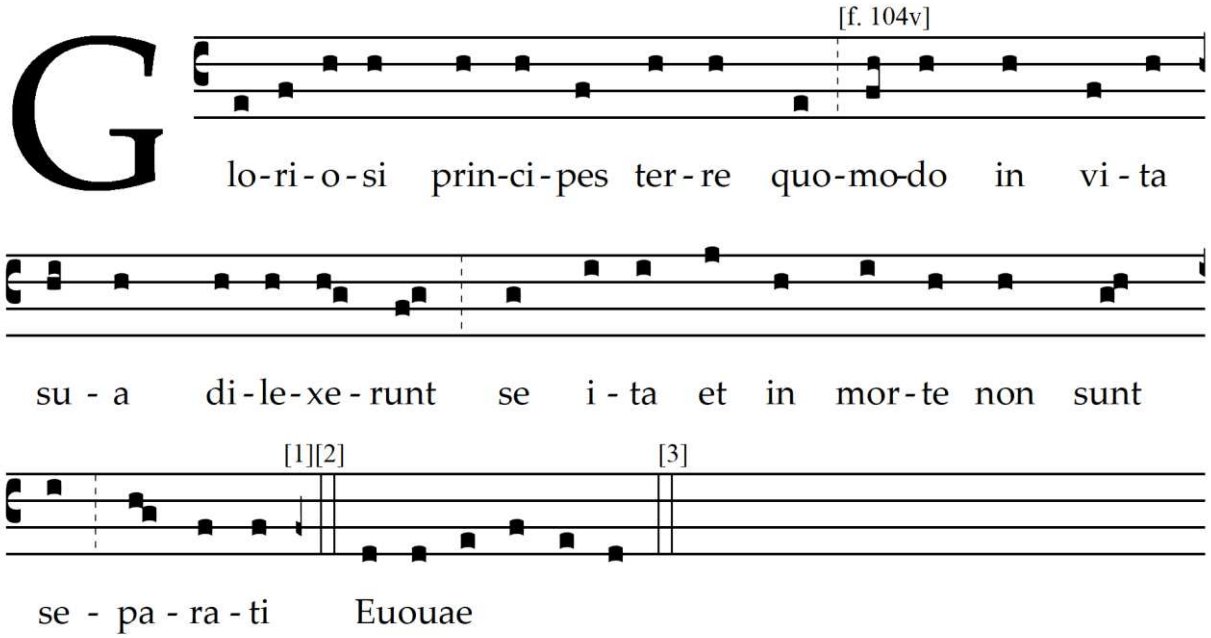
[3] : coupure du mot douteuse

[4] : aucune barre

[5] : aucune barre

TABLEAU N. 126

Ms. 8, f. 104r



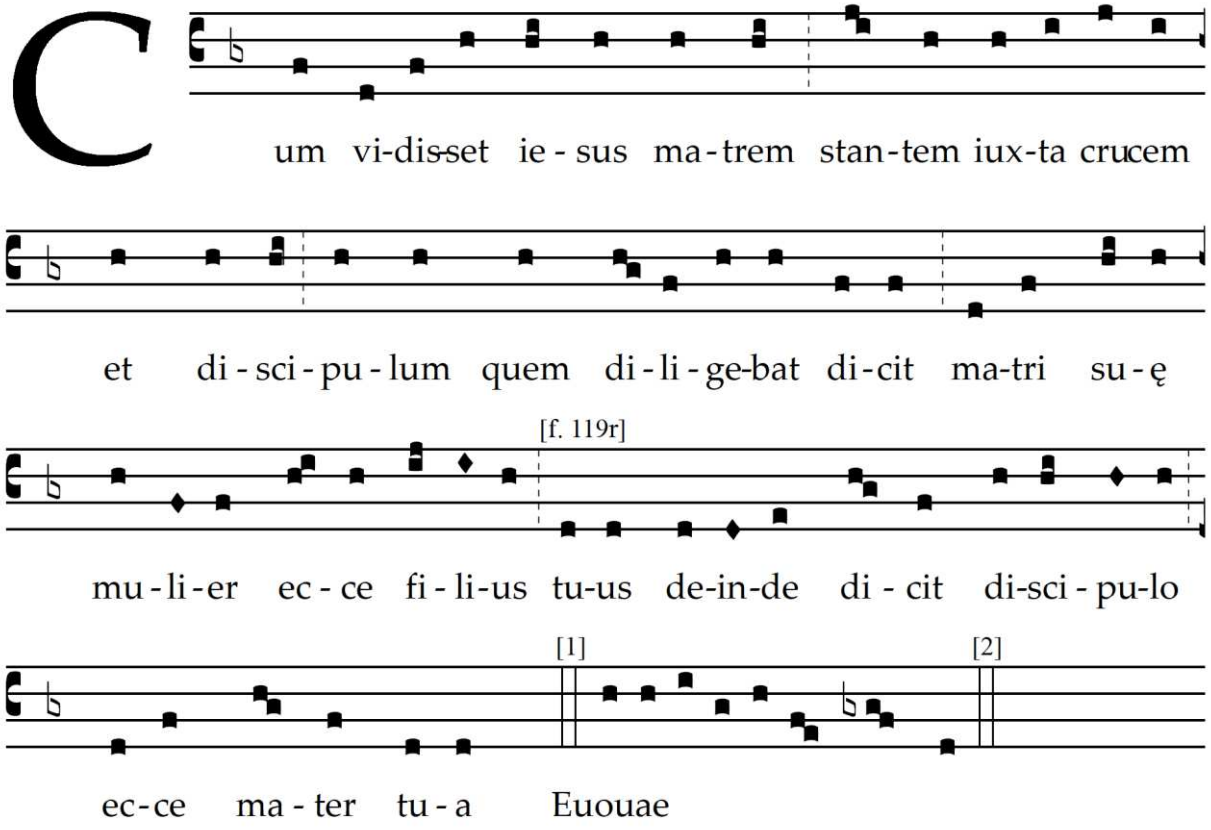
[1] : custos *sic* !

[2] : aucune barre

[3] : aucune barre

TABLEAU N. 127

Ms. 8, f. 118v

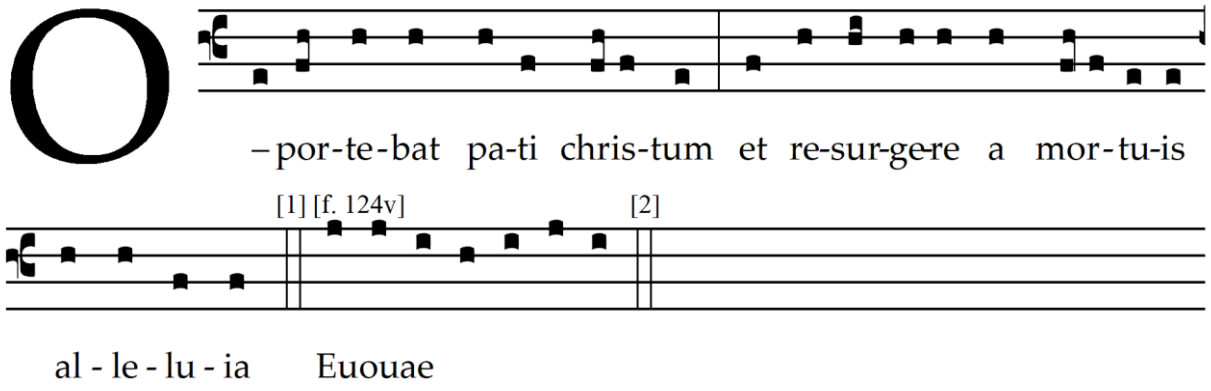


[1] : aucune barre

[2] : aucune barre

TABLEAU N. 128

Ms. 8, f. 124r

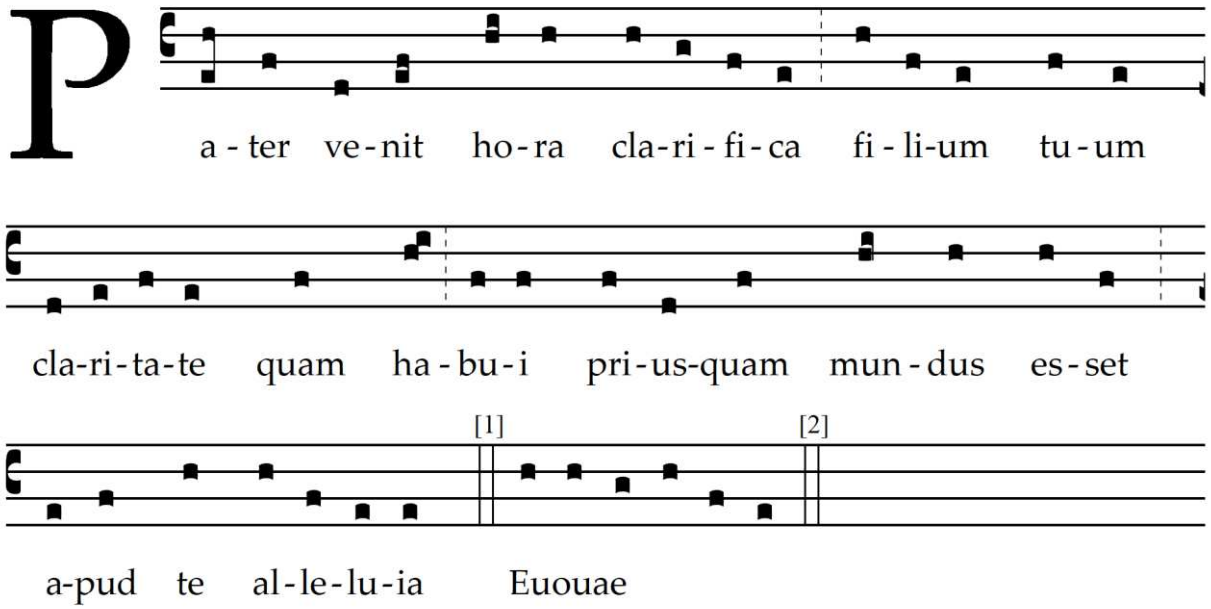


[1] : aucune barre

[2] : aucune barre

TABLEAU N. 129

Ms. 8, f. 124v



[1] : aucune barre

[2] : aucune barre

Matteo CESAROTTO

LES LIVRES DE CHŒUR DE LA *BIBLIOTECA STATALE DEL MONUMENTO NAZIONALE* DE SAINTE-JUSTINE DE PADOUE : CATALOGUE, DESCRIPTION ET ANALYSE

Résumé en français :

L'objet de la recherche consiste en l'étude historique, liturgique, paléographique et musicale du répertoire de plain-chant contenu dans huit livres de chœur manuscrits des XV-XVIIIe siècles conservés à la *Biblioteca Statale del Monumento Nazionale* de Sainte-Justine de Padoue. Ces *corali* représentent ce qui subsiste aujourd'hui sur place du répertoire de la liturgie des heures utilisé par la Congrégation de Sainte-Justine depuis sa fondation au XVe siècle jusqu'aux aliénations du XVIIIe-XIXe siècle (d'abord par Napoléon et ensuite par l'État italien). La recherche se propose de : décrire ces huit manuscrits et d'en donner une notice codicologique complète, en étudiant aussi la décoration ; établir le répertoire musical qu'ils contiennent, en identifiant pour chaque chant sa situation liturgique, sa forme et les concordances avec les répertoires musicologiques de référence ; sur la base d'une analyse des textes, des mélodies, des ratures et réécritures, des additions et modifications, retenir un ensemble de pièces significatives, et parvenir ainsi à une liste de pièces spécifiques au monastère ou à la Congrégation ; reconstituer l'histoire des modifications qui se sont succédé au cours des temps, en lien avec les changements intervenus dans la liturgie et les goûts stylistiques et musicaux.

Mots clés : musicologie, plain-chant, liturgie, paléographie musicale, iconographie, enluminure

Summary:

The subject of research is the historical, liturgical, palaeographic and musical study of plainchant repertory of the eight manuscript choirbooks (15th -18th century) at *Biblioteca Statale del Monumento Nazionale* of Santa Giustina in Padua. These choirbooks represent all that's left today at the Library of the liturgy of hours repertory sang by the Congregation of Santa Giustina from its 15th century foundation to 18th-19th century suppression (by Napoleon first, then by Italian state). The research aims to: describe the eight manuscripts and create complete codicological records, studying also the decoration; set the musical repertory, by identifying every chant liturgical situation, type and concordance with musicological repertories; find a group of significant chants thanks to the analysis of texts, melodies, erasures and rewriting, additions and amendments, finally get a list peculiar chants of the monastery or the Congregation; trace the history of the amendments over the years, linked with the change of liturgy and stylistic-musical taste.

Keywords : musicology, plainchant, liturgy, musical palaeography, iconography, illumination